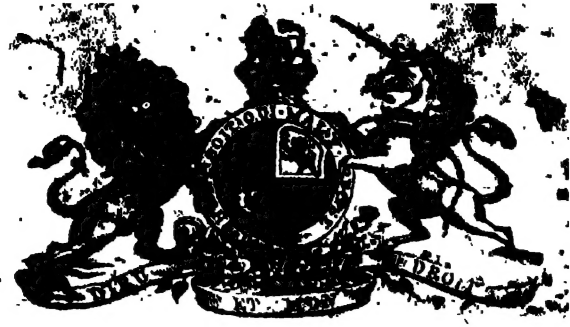


GOV-GA22
OCT-DEE
1873



Librarian

Uttarpara Joykushna Public Library
Govt. of West Bengal



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1873.

বোম্বে

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশ্তিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশ্তিহারনামা কাহারী রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টরী এজলাস জীযুত যে, উলিয়ম হেশাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকাম কাহারি সিহীরা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরসিদাবাদের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত বিঃ জেনীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত জীযুক্ত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিকী স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালী সন ১২৮০ সালের ২৬ কার্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘটীর সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইফেসেনের লাগাও মোকাম সিহীয়ার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরের কাহারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাক কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাহারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাক কালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে ও প্রথম খলীর বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রীতকারি ক্রেতার প্রকৃতিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি স্থূল, সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিম্ন বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। জীযুত কালেক্টর সাহেব নীলাম মজুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও বলবৎ থাকিবেক না।

[Government Gazette, 7th October 1873.]

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল সংখ্যা	পশ্চিম বা পূর্ব	কিসমতদার পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুহ পোজ
১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাকপাড়া পরগণায় বহাড়া	১৩১	পশ্চিম	১১/২।	০ ২ ২৮
২	এ	এ	১৩১	পূর্ব	১১/২।	০ ০ ২
৩	এ	এ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	০ ২ ২২
৪	এ	এ	১৩২	পূর্ব	১১/৪	০ ০ ১২
৫	এ	মৌজে চাকপাড়া ও ডাকাল পরগণায় বহাড়া	১৩২	পশ্চিম	১১/৪।	০ ০ ৭
৬	এ	এ	১-২	পূর্ব	১১/৪।	০ ০ ৭
৭	এ	মৌজে ডাকাল ও পদ্মা পরগণায় বহাড়া	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২ ২ ২৩
৮	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	৮/০	২ ২ ২০
৯	এ	মৌজে চিতুরি ও মাজখণ্ড পরগণায় বহাড়া	১৩৩	পশ্চিম	১০/৩।৮	০ ১ ৩২
১০	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	১০/০	০ ১ ৩১
১১	এ	মৌজে মাজখণ্ড পরগণায় বহাড়া	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	০ ১ ৩
১২	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	১১/০	০ ২ ২২
১৩	এ	এ	১৩৪	পশ্চিম	৬/৪।৮	২ ০ ৩৬
১৪	এ	এ	১৩৪	পূর্ব	৬/০	২ ১ ৫
১৫	এ	মৌজে হুফা পরগণায় বহাড়া	১৩৪	পশ্চিম	৭/০।৮	২ ২ ১২

প্রত্যেক লাইটের যে ভবি বীল্যই হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	ভবির বাউণ্ডারী।
কি ভবি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
খালি	• • ২০	১৩১ মাইলের ২৭৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম সীমা জমিদারী ভবি।
এ	• • ৬	১৩১ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ জিলা মুরশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব জমিদারী ভবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট যোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী ভবি।
...	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারী ভবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ে ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী ভবি।
...	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারী ভবি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ে ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী ভবি।
...	১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারী ভবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খালি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী ভবি।
...	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খালি, পূর্ব জমিদারী ভবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৯ মং লাইটের উত্তর সীমানা পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী ভবি।
...	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১০ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী ভবি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী ভবি।
...	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারী ভবি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩ লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী ভবি।

ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନ ବର୍ଷ	ଜିଲ୍ଲାର ନାମ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣାର ନାମ	ସାହିଲ ବର୍ଷ	ପୂର୍ବ ରେଳ ଓ ରେଳ କୋଷ ର ଉପର ଆବୃତ୍ତି	ବର୍ଷର ସ୍ୱାଧୀନ ଅବସ୍ଥା		
					ବିବା	କାଠା	ହଟାକ
୧୭	ଭୁବନେଶ୍ୱର	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୧୫୦	୨	୨
୧୮	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୮୫	୨	୦
୧୯	ଏ	ଏ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୮୫	୨	୦
୨୦	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୦	୨	୦
୨୧	ଏ	ଏ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୮୫୦	୨	୦
୨୨	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୦	୨	୦
୨୩	ଏ	ଏ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୮୫୦	୨	୦
୨୪	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୦	୨	୦
୨୫	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୮୫୦	୨	୦
୨୬	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୦	୨	୦
୨୭	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୮୫୦	୨	୦
୨୮	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୦	୨	୦
୨୯	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୮୫୦	୨	୦
୩୦	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଓ-ପରଗଣା ପରଗଣା ବସଷ୍ଟାଣ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୦	୨	୦

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমান্ত হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে	লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ	
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে এ মাইলের ১৪৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।
..	..	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মকস।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মকস।
..	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।
...	..	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।
..	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।
..	...	১৩৫ মাইলের ৩২৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।
...	...	১৩৬ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।
...	..	১৩৬ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।
...	...	১৩৬ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।
...	...	১৩৬ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	হাইল নম্বর	পশ্চিম বঙ্গের কোন জমির অবস্থিতি	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড গোল
২৯	মুরশিদাবাদ	মৌজে রায়পুর পরগণা রতুলপুর ও কাঁড়র প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৮।০।৮	২ ২ ৩৮
৩০	এ	এ	১৩৮	পূর্ব	৮।০।৮	২ ২ ৩৮
৩১	এ	মৌজে ডেয়াই পরগণা রতুলপুর ও কাঁড়র প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৭।৩।০	২ ১ ১৮
৩২	এ	এ	১৩৮	পূর্ব	৭।৩।০	২ ১ ১৮
৩৩	এ	মৌজে ডেয়াই ও কাবিল- পুর পরগণা বহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৬।৬।০	২ ০ ৩৮
৩৪	এ	মৌজে ডেয়াই ও কাবিল- পুর পরগণা ধাওয়া ও বহাট	১৩৯	পূর্ব	৬।৬।০	২ ০ ৩৮
৩৫	এ	মৌজে কাবিলপুর পরগণা বহাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৮।০।০	২ ২ ৩৮
৩৬	এ	মৌজে কাবিলপুর পর- গণা ধাওয়া ও বহাট	১৩৯	পূর্ব	৮।০।০	২ ২ ৩৮
৩৭	এ	মৌজে কাবিলপুর ও সা- দিখপুর পরগণা ধাওয়া ও বহাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।৭	১ ৩ ৬
৩৮	এ	এ	১৩৯	পূর্ব	৫।৩।৭	১ ৩ ৬
৩৯	এ	মৌজে সাদিখপুর পরগণা বহাট ও কুমার প্রভাগ	১৪০	পশ্চিম	৬।১০।১০	২ ০ ২৪
৪০	এ	এ	১৪০	পূর্ব	৬।২	২ ০ ১৬
৪১	এ	এ	১৪০	পশ্চিম	৬।৪০।০	২ ০ ২৪

প্রত্যেক লাইনের যে কমি নীলায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	অধির বাউণ্ডারী।
কি জম্মা বাদ দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩১ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩২ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ২৯ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ৩০ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৭ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেল- ওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৪-৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩৮ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ৩৫ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ৩৬ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, প- শ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৪৩ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেল- ওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উত্তরভাগে পট্ট বহর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাউল বহর	পট্টের নাম	অধিকৃত স্থানীয় পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৪২	মুরশিদাবাদ	মৌজে সাদিমপুর পং বঘাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব	৭/০১০	২ ১ ১১
৪৩	ঐ	মৌজে সাদিমপুর ও লক্ষীবাড়ী পং বঘাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭/২৬	২ ১ ২০
৪৪	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব	৭/১	২ ১ ২৬
৪৫	ঐ	মৌজে লক্ষীবাড়ী পং কুমার প্রতাপ ও সাহা- জাদপুর	১৪১	পশ্চিম	৯২৫	৩ ০ ১৭
৪৬	ঐ	মৌজে লক্ষীবাড়ী ও হা- জারপুর পং কুমারপ্র- তাপ ও সাহাজাদপুর	১৪১	পূর্ব	৯১৪।১	৩ ০ ২১
৪৭	ঐ	ঐ	১৪১	পশ্চিম	৭/১১।১	২ ২ ১
৪৮	ঐ	ঐ	১৪১	পূর্ব	৭৫১।১	২ ২ ১৪
৪৯	ঐ	মৌজে লক্ষীবাড়ী পং কুমারপ্রতাপ ও সাহা- জাদপুর	১৪১	পশ্চিম	৫/১৬	১ ২ ২৮
৫০	ঐ	মৌজে লক্ষীবাড়ী ও হাজারপুর পং কুমার- প্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪১	পূর্ব	৫ ০।১	১ ২ ৩৯
৫১	ঐ	মৌজে লক্ষীবাড়ী ও হা- জার পং কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪২	পশ্চিম	৬/২ ০	২ ০ ৩০
৫২	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব	৭/৪১।১	২ ২ ২
৫৩	ঐ	মৌজে হরিসারা পং কাত- রপ্রতাপ ও সাহাজাদপুর	১৪২	পশ্চিম	১০৫৪।১	৩ ২ ২১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খোলায় হইতে বাদদে- ওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িওরী ।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
রাতি	• • ১৪	১৪০ মাইলের ১২৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলও- য়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমি দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ৪১ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ৪২ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর এখানে ঘাটবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর গায়ে ঘাটবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ৪০ ও ৪১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গায়ে ঘাটবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ মং লাইটের মধ্যস্থিত গায়ে ঘাটবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মা- ইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক- স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫১ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলাস-নাম	মোজা ও পরগনার নাম	বাইল সংখ্যা	পার্শ্ব বিশেষ কোষ নাম	জমির দ্ব্যধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
৫৪	মুরসীদাবাদ	মোজা ভেজহাতি পরগনায় কাউর প্রভাগ ও সাহা- জাদপুর	১৪২	পূর্ব	১০৪১০	৩ ২ ২৭
৫৫	ঐ	মোজা ভেজহাতি ও ঘোষ- হাতি পরগনায় কাউর প্রভাগ ও সাহাজাদপুর	১৪২	পশ্চিম	১০১২ ৪৮	৩ ১ ২৯
৫৬	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব	১০৪১	৩ ১ ৩৪
৫৭	ঐ	ঘোষহাতি ও পাণ্ডুরা পরগনায় কাউর প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	১০৫০ ১১	৩ ২ ১০
৫৮	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	৯১২ ১১	৩ ০ ২৯
৫৯	ঐ	মোজা পাণ্ডুরা পরগনায় কাউর প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	৯২৫	৩ ০ ৩৬
৬০	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	৯১০	২ ৩ ৩৬
৬১	ঐ	মোজা বাজী পরগনায় কাউর প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	৬৫৩	২ ১ ৫
৬২	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	৬১৩	২ ০ ৫
৬৩	ঐ	ঐ	১৪৪	পশ্চিম	১৩১৫	৪ ১ ১২
৬৪	ঐ	মোজা বাজী পরগনায় কাউর প্রভাগ ও সাহা- জাদপুর	১৪৪	পূর্ব	১১১০ ৪৮	৩ ২ ৩৭
৬৫	ঐ	মোজা কগধারী পরগনায় কাউর প্রভাগ ও সাহা- জাদপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮৪০	২ ৩ ১০

প্রত্যেক লাইটের বেতম মীলার হইতে যদি দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বদি দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
...	...	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৫৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ বালা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ৫৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ৫৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৫৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৬০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হই- তে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর গ্রামে ঘাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর গ্রামে ঘাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে ঘাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে ঘাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ব্রাহ্মণী বদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোড়া- বেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ব্রাহ্মণী বদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোড়া- বেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা।	• ৬ •	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৬৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী বদী, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মোতা ও পরগণার নাম	মাইল বহুর	পূর্ব দিকের কোণ কিম্বা পশ্চিম	জমির ম্যাসারিক পরিমাপ		
					বিহা কাঠা হটাক	একর	রুড পোল
৬৬	মুরগীদাবাদ	মোতা জগদারি পরগণা কাঁড় প্রতাপ ও সাহা- জাদপুর	১৪৪	পূর্ব	৭/৩১	২	১ ২০
৬৭	এ	মোতা হরিপুর ও কড়ি- পুর পরগণা কাঁড় প্র- তাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৫১/১	১	২ ১৬
৬৮	এ	এ	১৪৪	পূর্ব	৫১১/১	১	৩ ১২
৬৯	এ	মোতা বিষ্ণুপুর ও মল- হাট পরগণা কাঁড় ও মণ্ডরাগর	১৪৫	পশ্চিম	১২/১১	৪	০ ২৮
৭০	এ	এ	১৪৫	পূর্ব	১১/১	৩	২ ২৫
৭১	এ	মোতা বীহলপুর ও ল- করপুর পরগণা কাঁড় ও মণ্ডরাগর	১৪৫	পশ্চিম	৫/১১	১	৩ ১৪
৭২	এ	এ	১৪৫	পূর্ব	৫/২/০	১	২ ৩১
৭৩	এ	মোতা লকরপুর ও পা- ইকপাড়া পরগণা মণ্ড- রাগর	১৪৬	পশ্চিম	১০/৪১/১	৩	১ ২০
৭৪	এ	এ	১৪৬	পূর্ব	১১/৪০/১	৩	৩ ১৭
৭৫	এ	মোতা পাইকপাড়া পর- গণা মণ্ডরাগর	১৪৬	পশ্চিম	৮/৫	২	৩ ২৬
৭৬	এ	এ	১৪৬	পূর্ব	১১/১১	৩	০ ২৬
৭৭	এ	এ	১৪৭	পশ্চিম	৮/১/১	২	২ ২৭

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খীলানি হইতে যদি দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িওরী।
কি জমি যদি দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
রাস্তা	• • ৫	১৪৪ মাইলের ১২০০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক সকল।	উত্তর ৬৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী মন্ডী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক সকল।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, দক্ষিণ ৬৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক সকল।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, দক্ষিণ ৬৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২২০০ ফুট যোতাবেক সকল।	উত্তর মলহাজী ইষ্টেসমের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২২০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক সকল।	উত্তর মলহাজী ইষ্টেসমের জমির দক্ষিণ দিগে রেলও- য়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক সকল।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, দক্ষিণ মলহাজী ইষ্টেসমের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক সকল।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, দক্ষিণ মলহাজী ইষ্টেসমের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক সকল।	উত্তর ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক সকল।	উত্তর ৭৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	• • ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক সকল।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, দক্ষিণ ৭৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	এ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক সকল।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, দক্ষিণ ৭৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২১৪০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক সকল।	উত্তর ৭২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর যোতাবেক সকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমির লিখিত নাম	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল মিমর	পূর্বে রেলওয়ের কোয়ি জমির অবস্থিতি	জমির ব্যাবহিক পরিমাণ	
					বিহা কাঠা ছটাক	একর রুড গোল
৭৮	মুরসিদাবাদ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গমে ঝাওরাঘর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৭৯	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গমে ঝাওরাঘর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৮০	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গমে ঝাওরাঘর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৮১	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগমে ঝাওরা ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১/১৪	৩ ৩ ১৯
৮২	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগমে ঝাওরা ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পূর্ব	১১/১৪	৩ ৩ ১৯
৮৩	ঐ	মৌজে ডিহা পরগমে ঝাওরা ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০	২ ১ ১০
৮৪	ঐ	মৌজে ডিহা পরগমে ঝাওরা ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পূর্ব	৭/০	২ ২ ১০
৮৫	ঐ	মৌজে দীঘবাথপুর পং ঝাওরা	১৪৯	পশ্চিম	১০/১৪/৮	৩ ২ ৮
৮৬	ঐ	মৌজে দীঘবাথপুর পর- গমে ঝাওরা	১৪৯	পূর্ব	১০/১৪/০	৩ ২ ৬
৮৭	ঐ	মৌজে দীঘবাথপুর ও সুজামপুর পং ঝাওরা	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৫/১	৩ ১ ১৯
৮৮	ঐ	মৌজে দীঘবাথপুর ও সুজামপুর পং ঝাওরা	১৪৯	পূর্ব	১০/৩৫/৮	৩ ০ ৬
৮৯	ঐ	মৌজে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পং ঝাওরা	১৫০	পশ্চিম	১৬/১	৫ ১ ৯
৯০	ঐ	মৌজে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পরগমে ঝাওরা	১৫০	পূর্ব	১৬/০৫	৫ ১ ৮

[Government Gazette, 7th October 1873.]

ক্রমিক ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল নং	বেসরকারি কোষ নং	জমির ম্যাপিং পরিমাণ	
					বাঁকাঠা হটাক	একর রুড গোল
১১	হুসিদিবাদ	মৌজা চাভরা পং মওরা নগর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪১	৪ ২ ৩২
১২	এ	এ	১৫১	পূর্ব	১৪/৩১	৪ ২ ৩০
১৩	এ	মৌজা চাভরা ও বোতীরা পং মওরা নগর	১৫১	পশ্চিম	১৩/৪	৪ ১ ৩২
১৪	এ	এ	১৫১	পূর্ব	১৩/৪	৪ ১ ৩২
১৫	এ	মৌজা বোতীরা ও হুসি- দিবাদ পং মওরা নগর	১৫১	পশ্চিম	১২/৩	৪ ০ ১৬
১৬	এ	এ	১৫২	পূর্ব	১২/০	৪ ০ ৮
১৭	এ	মৌজা হুসিদিবাদ পং মওরা নগর	১৫২	পশ্চিম	৮/০	২ ২ ২৩
১৮	এ	এ	১৫২	পূর্ব	৮/০	২ ৩ ১০
১৯	এ	এ	১৫৩	পশ্চিম	০ ১০/	৩ ১ ৯
১০০	এ	এ	১৫৩	পূর্ব	১০/	৩ ১ ৯
১০১	এ	মৌজা হুসিদিবাদ দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং মওরা- নগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/৫	৪ ২ ৩৪
১০২	এ	এ	১৫৩	পূর্ব	১৪/১৫	৪ ৩ ১১
১০৩	এ	মৌজা বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং মওরা নগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/০	৪ ২ ২১

Numb. 1785. ১৭৮৫

[REGISTERED No. 80.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 14, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর ।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	287—291
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	963—967
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	Nil.
PART VIII.—Advertisements ...	679—701

নির্ঘণ্ট।

পৃষ্ঠা।

প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি ...	২৮৭—২৯১
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি ...	৯৬৩—৯৬৭
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	বাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	বাই।
অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ...	৬৭৯—৭০৪

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India,

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

REVENUE.

Simla, the 2nd October 1873.

No. 189.—With reference to Notification No. 139R, dated 5th August 1873, the following Regulation is hereby re-published :—

BENGAL EASTERN FRONTIER REGULATION I OF 1873

A Regulation for the peace and government of certain districts on the Eastern Frontier of Bengal.

WHEREAS the Secretary of State for India in Council has by resolution in Council declared the provisions of Act XXXIII Vic, Cap. 3, Section 1, to be applicable to the districts of Kamroop, Durrung, Nowgong, Soebasungor, Luckimpore, Garo Hills, Khasi and Jynteah Hills, Naga Hills, Cachar, and Chittagong Hills.

And whereas the Lieutenant-Governor of Bengal has proposed to the Governor-General in Council a draft of the following Regulation, together with the reasons for proposing the same, for the peace and government of the said districts,

And whereas the Governor-General in Council has taken such draft and reasons into consideration, and has approved of such draft, and the same has received the Governor-General's assent ;—

The following Regulation is now published in the *Gazette of India*, and will be published in the *Calcutta Gazette*, and will thereupon have the force of law, under the thirty-third of Victoria, Chapter III :—

1. This Regulation shall extend to the districts named in the preamble, and shall come into force on the 1st of November 1873.

2. It shall be lawful for the local Government of Bengal, with the previous sanction of the Governor-General in Council, to prescribe, and from time to time to alter by notification in the *Calcutta Gazette*, a line to be called "The Inner Line" in each or any of the above-named districts.

The local Government may, by notification in the *Calcutta Gazette*, prohibit all British subjects, or any class of British subjects, or any persons residing in or passing through such districts, from going beyond such line without a pass under the hand and seal of the chief executive officer of such district, or of such other officer as he may authorize to grant such pass ; and the local Government may from time to time amend or vary such prohibition.

3. Any British subject or other person so prohibited, who, after "The Inner Line" has been prescribed and notified in accordance with Section 2 of this Regulation, goes beyond such line without a pass, shall be liable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding Rs. 100 for the first offence, and to a fine not exceeding Rs. 500, or to simple or rigorous imprisonment for a term not exceeding three months, or to both, for each subsequent offence.

4. The local Government may, from time to time, prescribe by notification in the *Calcutta Gazette* a form of pass for each district, and may in such form fix such restrictions or conditions as the local Government may deem fit, and may require the payment of such dues and fees for such passes as to the local Government may seem proper. Any holder of such a pass shall, on breach of any such restriction or condition, be liable on conviction to a fine not exceeding Rs. 100 for a first offence, or to a fine not exceeding Rs. 500, or to simple or rigorous imprisonment, which may extend to three months, or to both, for each subsequent offence.

5. Any rubber, wax, ivory, or other jungle product found in the possession of any person convicted of an offence under this Regulation, may be confiscated to Government by an order to be passed at the time of conviction by the Magistrate.

[Government Gazette, 14th October 1873.]

করিন্ ডিপার্টমেন্ট ।

রাজস্বসংক্রান্ত

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২ অক্টোবর ।

১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট তারিখের ১৩৯ II নম্বরের বিজ্ঞাপন উপলক্ষে নিম্নলিখিত আইন সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে ।

বঙ্গদেশীয় পূর্বাঞ্চল বিষয়ক ১৮৭৩ সালের প্রথম আইন ।

বঙ্গদেশের পূর্বাঞ্চলস্থিত কোনর প্রদেশের শাস্তির ও সুশাসনের নিমিত্ত আইন ।

মহারাজী বিকটরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়ের ১ ধারার বিধান কারূপ ও দরজ ও নওগাঁ ও শিবসাগর ও লক্ষ্মীপুর জিলা ও গারো পার্বত্যের ও বাসী ও জয়ন্তীয়া পার্বত্যের ও নাগা পার্বত্যের ও কাচাড়ে ও চট্টগ্রাম পার্বত্যের প্রতি বর্ত্তিবে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত মেট সেক্রেটারী সাহেব মন্ত্রিসভায় এই মন্ত্রের নিমিত্ত করিয়াছেন ।

এবং বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত সকল প্রদেশের শাস্তির ও সুশাসনের নিমিত্ত নিম্নলিখিত আইনের প্রস্তাব করিবার हेতুমত্বে সেই আইনের পাণ্ডুলিপি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করিলেন ।

এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই পাণ্ডুলিপি ও हेতু বিবেচনা করিয়া ঐ পাণ্ডুলিপি অনুমোদন করিয়াছেন ও জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব তদ্বিষয়ে স্মারক সন্মতি জানাইলেন ।

এইর কারণে উক্ত আইন এইক্ষণে ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা গেল ও কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে । তাহা হইলে মহারাজী বিকটরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়ক্রমে তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ।

১ ধারা । हेতুবাদে যে সকল প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে এই আইন সেই সকল প্রদেশে বর্ত্তিবে ও ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ পয়লা তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ইতি ।

২ ধারা । বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া পুন্মুক্ত প্রত্যেক কিম্বা কোনর জিলায় “ভিতরের রেখা” নামে একর রেখা নিরূপণ করিতে পারিবেন ও সময়ে কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই রেখা পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ।

স্থানীয় গবর্নমেন্ট কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ব্রিটনীয় সকল প্রজাকে কিম্বা ব্রিটনীয় কোন প্রজার প্রজাদিগকে কিম্বা উক্ত প্রদেশের বাসীসি কিম্বা সেই প্রদেশে নিবাসী গবর্নমেন্ট কোন ব্যক্তিদিগকে ঐ প্রদেশের ক্রয়মূল্যের প্রথম কাষ্যকারকের, কিম্বা তিন অন্য যে কাষ্যকারকের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করেন তাহার, স্বাক্ষর ও মোহযুক্ত পাস না লইয়া সেই রেখার ওদিকে যাইতে নিষেধ করিতে পারিবেন । ও স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে ঐ নিষেধ রহিত কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবেন ইতি ।

৩ ধারা । সেই “ভিতরের রেখা” এই আইনের ২ ধারামতে নিরূপণ করা ও তাহার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেলে পর, ব্রিটনীয় কোন প্রজা এক অন্য ব্যক্তি পুন্মুক্তমতে নিষিদ্ধ হইয়া ও পাস না লইয়া ঐ রেখার ওদিকে গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার প্রথমবার সেই অপরাধের জন্যে ১০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রত্যেকবার তাহার ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

৪ ধারা । প্রত্যেক প্রদেশে ঐ পাস যে পাঠে লেখা যাইবে স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়ে কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিতে পারিবেন । ও স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে ২ নিষেধ কি নিয়ম করা বিধিত বোধ করেন তাহা ঐ পাঠে লিখিয়া করিতে পারিবেন । ও স্থানীয় গবর্নমেন্ট সেই প্রকারের পাসের জন্যে যত মাসুল ও ফী লওয়া উচিত বোধ করেন তাহাও লইবার আধা করিতে পারিবেন । কোন ব্যক্তি উক্ত পাস পাইয়া উক্ত কোন নিষেধ কি নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহার প্রথমবার সেই অপরাধের জন্যে ১০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রত্যেকবার তাহার ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিম্বা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

৫ ধারা । এই আইনমতে কোন ব্যক্তির অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার অধিকারে রবর কি মোম কি হস্তদণ্ড প্রভৃতি বসের যে দ্রব্য পাওয়া যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার অপরাধ নির্ণয় করনসময়ে সেই দ্রব্য গবর্নমেন্টে জমা হইবার আধা করিতে পারিবেন ইতি ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৪ অক্টোবর]

6. The chief executive officer of any district comprised in any notification as aforesaid may, subject to the approval of the local Government, authorize, by a written instrument under his hand, any public servant to arrest and bring before him with the least practical delay—

Firstly.—Any person prohibited from crossing “The Inner Line” prescribed for such district, if such person shall be found beyond the line, and when asked to produce his pass shall refuse or be unable so to do.

Secondly.—Any person to whom a pass may have been granted, and who has committed any infraction of its conditions.

7. It shall not be lawful for any British subject or other person, not being a native of the district comprised in the preamble of this Regulation, to acquire any interest in land or the product of land beyond the said “Inner Line” without the sanction of the local Government or such officer as the local Government shall appoint in this behalf. Any interest so acquired may be dealt with as the local Government or its said officer shall direct. The local Government may also, by notification in the *Calcutta Gazette*, extend the prohibition contained in this section to any class of persons, natives of the said districts, and may from time to time in like manner cancel or vary such extension.

8. Whoever, without the written permission of an officer authorized by the local Government to grant such permission, kills or captures, attempts to kill or capture, or abets within the meaning of the Indian Penal Code the killing or capturing of a wild elephant in any of the districts to which this Regulation extends, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 200 for every such elephant, and any elephant so killed or captured shall be confiscated to Government: Provided that no person who kills, or attempts to kill, or abets the killing of an elephant in protection of himself, his houses, or his crops, shall be liable to punishment under this section; and provided also that every person who in the like case captures, or attempts to capture, or abets the capture of an elephant, shall be exempt from fine under this section, but shall, if the elephant be captured, be bound to surrender it to Government, or to pay such royalty thereon as the local Government may from time to time direct.

9. It shall be competent for the local Government to make rules for the issue of licenses to kill or capture elephants, and for all purposes connected with the capture of elephants.

10. The prosecution for every offence punishable under section 8 of this Regulation shall be commenced within six calendar months after the offence is committed.

11. ~~Offences against this Regulation~~ may be tried by Magistrates of the first or second class, and shall be bailable.

C. U. ARCHERSON,
Secy. to the Govt. of India.

৬ ধারা। পূর্বোক্ত কোন আপনপত্রে যে প্রদেশের উল্লেখ হয় সেই প্রদেশের কন্যাসম্পাদক প্রদান কার্যকারক স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সম্মতি লইয়া আপনার স্বাক্ষর করা লিপিবদ্ধ রাজকীয় কোন কার্যকারকের প্রতি নিম্নলিখিত ব্যক্তিবিশেষকে ধরিয়া সাধ্যমতে দ্বার আপনার নিকট আনাইবার কন্যতা দিতে পারিবেন।

প্রথম।—সেই প্রদেশের “ভিতরের যে রেখা” নিরূপণ হয় কোন ব্যক্তিকে সে রেখার ওয়িস্টে পায়রা গেলে ও পাস দেখাইবার আজ্ঞা হইলে সে দেখাইতে না চাহিলে কি না পারিলে সেই ব্যক্তিকে।

দ্বিতীয়।—কোন ব্যক্তিকে পাস দেওয়া গেলে ও সে ঐ পাসের কোন নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহাকে হাঁড়ি।

৭ ধারা। এই আইনের হেতুবাদে যে২ প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে ব্রিটনীর কোন প্রজাতি অন্য ব্যক্তি সেই প্রদেশের লোক না হইয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টে উক্ত-পক্ষে যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তাহার অনুমতি না পাইয়া উক্ত “ভিতরের রেখার” ওয়িস্টে কিম্বা উক্ত উৎপন্ন কোন (যে) কোন স্বার্থ পাইতে পারিবেন না। উক্ত কোন স্বার্থ পাইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে কিম্বা পূর্বোক্ত কার্যকারক তাহা লইয়া যাহা করিবার আজ্ঞা করেন তাহাই করা যাইবে। আরো স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কলিকাতা গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত প্রদেশজাত ব্যক্তিদের কোন শ্রেণীর প্রতি এই ধারার লিখিত নিষেধ বর্ত্তাইতে পারিবেন, উক্তপেও সময়েই ঐ নিষেধ রহিত কি পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্যকারকের প্রতি অনুমতিপত্র দিবার কন্যতা প্রদান করেন কোন ব্যক্তি সেই কার্যকারকের লিখিত অনুমতিপত্র না পাইয়া, এই আইন যে২ প্রদেশে প্রচলিত করা যায় তাহার কোন প্রদেশের মধ্যে অন্য হস্তি মারিয়া ফেলিলে কি ধরিলে কিম্বা মারিয়া ফেলিতে কি ধরিতে উদ্যোগ করিলে কিম্বা ভারতবর্ষীয় মণ্ডবিধির আইন অনুসারে হস্তি মারিয়া ফেলিবার কি ধরিবার সহায়তা দেওয়া যাক হস্তির অন্যে তাহার ২০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও যে হস্তি তাহা সেই হস্তি গবর্ণমেন্টে জমা হইবে। কিন্তু কোন ব্যক্তি যদি তাহা করিবার অন্যে হস্তি মারিয়া ফেলিলে কি মারিয়া ফেলিবার সহায়তা করিলে সে এই ধারামত দণ্ডের যোগ্য হইবে না। কারণে হস্তি ধরিলে কি ধরিবার উদ্যোগ করিলে কি ধরিবার সহ হইতে মুক্ত হইবে কিন্তু হস্তি ধরা গেলে গবর্ণমেন্টে তাহার হস্তি দান করিয়া দিতে হইবে অথবা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট রাজপ্রাপ্য বলিয়া সময়েই যত টাকা নিরূপণ করেন তাহার তত টাকা দিতে হইবে ইতি।

৯ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট হস্তি মারিয়া ফেলিবার কি ধরিবার ও হস্তি ধরিয়া লণ্ডনসম্পর্কীয় নানা কার্যের অনুমতিপত্র দিবার বিধি করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৮ ধারামতে যে অপরাধের দণ্ড হইতে পারে অপরাধ করা গেলে পর ইচ্ছাযে পশ্চিকামত ছয় মাসের মধ্যে সেই অপরাধের মালিশ উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইনের বিপরীত যে অপরাধ করা যায় প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট তাহার বিচার করিতে পারিবেন ও সেই অপরাধ করা গেলে হাজিরআমিন লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 14, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1412.

GENERAL.—*The 1st October 1873.*—Mr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding fifteen days, to enable him to join his appointment in Hill Tipperah on his return from leave.

The 4th October 1873.—Major William Henry Joseph Lance, at present Officiating Deputy Commissioner of Cachar, is transferred to the Sebsaugor District for employment on boundary duty.

Major Edmund Yeamanus Walcott is appointed to officiate temporarily as Deputy Commissioner of Cachar from the date of Major Lance's departure until Mr. McWilliam's return, or until further orders.

The 6th October 1873.—So much of the notification dated 29th September 1873 as directed that Messrs. W. J. Money, C.S.I., and J. F. Browne, were to continue to officiate in the First Grade of Judges, is cancelled.

So much of the notification of the same date as directed Mr. Francis James Alexander to continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, is cancelled.

The 7th October 1873.—Mr. Edward Dowdeswell Lockwood is appointed to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors while Mr. J. Beames acts as Commissioner of Orissa.

Mr. Henry Luttmann-Johnson to officiate in the First Grade of Joint-Magistrates and Deputy Collectors from the date on which Mr. J. Scobell Armstrong took privilege leave.

In continuation of the notification of the 21st July last, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd idem, Captain Archibald Lewis Playfair, Officiating Cantonment Magistrate of Dinapore, is also appointed to have charge of the Dinapore Division of the Patna District.

POLICE.—*The 1st October 1873.*—The following Police promotions are made in the room of the late Major Wynch :—

Mr. Henry Maxwell Reily to be a District Superintendent of Police of the Second Grade.

Mr. Hugh Lloyd Jones, B.A., to be a District Superintendent of Police of the Third Grade.

Mr. William Dering Pratt to be a District Superintendent of Police of the Fourth Grade.

Mr. Arthur Hutton James to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade.

Lieutenant William Francis Trotter to be an Assistant Superintendent of Police of the First Grade.

Mr. Walter Fell Smith to be an Assistant Superintendent of Police of the Second Grade.

Captain Russell Morland Skinner is appointed to officiate in the First Grade of District Superintendents of Police.

Mr. James Cockburn is appointed to officiate in the Second Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Colman Patrick Lewis Macaulay, M.A., is appointed to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police during Major C. T. Hitchins' absence on deputation.

Mr. William Victor Bertelsen is appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police.

[*Government Gazette, 14th October 1873.*]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৪১২ সন্বত ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১ অক্টোবর ।—ত্রিপুরা পর্বতের পলিটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত আর্থার উলিয়াম ব্রুশ পোয়র সাহেব ছুটিহতে প্রত্যাগমন করাতে ত্রিপুরা পর্বতে স্বীয় কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার জন্য পনের দিন পন্যস্ত উপকরণার্থে ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৪ অক্টোবর ।—সম্প্রতি কাছাড়ের একটী ডেপুটি কমিশনার মেজর শ্রীযুত উলিয়াম হেমরি জোসেফ লাস্স সাহেব সীমাসংক্রান্ত কাব্যে নিযুক্ত হওয়াধে শিবসাগর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

মেজর শ্রীযুত লাস্স সাহেবের গমনের তারিখ অবধি শ্রীযুত ম কু উলিয়াম সাহেবের প্রত্যাগমনের তারিখ অথবা অন্য আশঙ্কা না হওয়া পর্যন্ত মেজর শ্রীযুত এডমণ্ড ইমেজ ওয়ালকট সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কাছাড়ের ডেপুটি কমিশনারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৬ অক্টোবর ।—শ্রীযুত ডবলিউ জে মনি সাহেব, সি. এস, আই, এবং শ্রীযুত জে, এফ, ব্রৌন সাহেব জজের প্রথম প্রণীমতে কর্ম করিতে থাকিবেন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৯ তারিখের বিজ্ঞাপনের যে অংশে এই আজ্ঞা করা গিয়াছিল সেই অংশ রহিত করা গেল ।

শ্রীযুত ফ্রান্সিস জেমস আলেকুজার সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় প্রণীমতে কর্ম করিতে থাকিবেন উক্ত তারিখের বিজ্ঞাপনের যে অংশে এই আজ্ঞা করা গিয়াছিল সেই অংশ রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর ।—শ্রীযুত জে বীমস সাহেব যত দিন উড়িষ্যা কমিশনারের কর্ম করেন তত দিন শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডোডসওয়েল লকউড সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম প্রণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত জে স্কোভেল আর্মস্ট্রং সাহেব যে তারিখে অনুগ্রহের দ্বিতী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি শ্রীযুত হেমরি লটমান-জন্স সাহেব আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরদের প্রথম প্রণীমতে কর্ম করিবেন ।

গত জুলাই মাসের ২১ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২৯ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদতিরিক্ত দানাপুর সেমানিবেশের একটী মাজিষ্ট্রেট কাপ্তান শ্রীযুত আরচিবল্ড লুইস প্লেসের সাহেব পাটনা জিলায় দানাপুরখণ্ডের কর্তৃপক্ষকন্মে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ১ অক্টোবর ।—মুন্সিফ মেজর উইলিয়াম সাহেবের পরিবর্তে পোলীসের নিম্নলিখিত কার্যকারকদের পদ রক্ষি করা গেল ।

শ্রীযুত পেনরি নাক্সওয়েল রাইলা সাহেব পোলীসের দ্বিতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন ।

শ্রীযুত এডল্ড লফড জোন্স সাহেব, বি, এ, পোলীসের তৃতীয় শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন ।

শ্রীযুত উইলিয়াম ডিয়ারিং প্রভৃতি সাহেব পোলীসের চতুর্থ শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন ।

শ্রীযুত আর্থার হটন জেনস সাহেব পোলীসের পঞ্চম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন ।

লেপ্টেনেন্ট শ্রীযুত উলিয়াম ফ্রান্সিস ট্রিটার সাহেব পোলীসের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন ।

শ্রীযুত ওয়ালটর ফেল শ্মিথ সাহেব পোলীসের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন ।

কাপ্তান শ্রীযুত রসেল মরলও ফ্রিয়ার সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম প্রণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত জেমস কোবন সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় প্রণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

রাজকাব্যোপলক্ষে মেজর শ্রীযুত সি, টি, বিটিজ সাহেবের অনুপস্থানকালে শ্রীযুত কোলমান পার্ট্রিক লৌইস মাকলে সাহেব, এম, এ, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় প্রণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত উলিয়াম বিকটর বটেলসেন সাহেব পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম প্রণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৪ অক্টোবর ।]

MEDICAL.—*The 23rd September 1873.*—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Bepin Behare Dhole, attached to the Endemic Dispensary at Munglecote, is appointed to act as an Inspecting Medical Officer of Endemic Dispensaries in Beerbhoom.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Baney Madub Doss, doing duty in the Medical College Hospital, to have charge of the Endemic Dispensary at Munglecote.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th October 1873.—In continuation of the notification dated the 8th June 1872, declaring that a settlement should be made of Pergunnah Hendwa, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 9 of the Regulation for the peace and good Government of the Territory known as the Sonthal Pergunnahs, sanctioned by the Governor-General in Council on the 29th April 1872, to declare that a settlement shall be made of the under-mentioned pergunnahs, tuppahs, and talooks (with the exception of such detached villages as are excluded from the operation of the notification issued by the Government of India in the Home Department, No. 478, dated the 12th of March 1872), for the purpose of ascertaining and recording the various interests and rights in the lands :—

ZILLAH BHAUGULPORE	1.	Amba.
	2.	Sooltanabad.
	3.	Belputta.
	4.	Godda.
	5.	Umloo Mooteah
	6.	Pussye.
	7.	Barkopa
	8.	Patsunda.
	9.	Muniharee.
	10.	Mundar.
	11.	Sathearee.
	12.	Dhumsyne.
	13.	Durreen Molissur, such portion thereof as lies north of the Chundun Nuddee.
ZILLAH BEERBHOOM	14.	Mohamedabad.
	15.	Pubhia.
	16.	Narainpore.
	17.	Ghattee.
	18.	Kujra.
	19.	Bhorechundee.
	20.	Goomroo.
	21.	Tessoria, within Tuppeh Kundit Kuraych.

With reference to the above notification, declaring that a settlement shall be made of twenty-one pergunnahs, tuppahs, and talooks in the Sonthal Pergunnahs, the Lieutenant-Governor is pleased, under Section 10 of the same Regulation, to appoint Mr. Browne Wood, Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, to be the officer by whom the settlement of the said pergunnahs, tuppahs, and talooks, shall be made, and Messrs. J. F. Blumhardt, J. D. White, L. B. Roberts, and J. R. Hand, to be assistant settlement officers to perform such duties as the settlement officer may assign to them.

The Commissioner of the Sonthal Pergunnahs is vested with full control over the proceedings of the officers by way of appeal, and of revision where no appeal may have been preferred. The ultimate power of revision is reserved to the Lieutenant-Governor.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

চিকিৎসা সম্পর্কিত।—১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—বঙ্গলকোটের এণ্ডেবিক ঊষহালার মিস্ত্রী তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত বিপিনবিহারী চৌধুরীকে অন্তর্গত এণ্ডেবিক ঊষহালার মিস্ত্রীর ইনস্পেক্টিং চিকিৎসকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

মেডিকাল কলেজ হাসপাতালে কর্মকারি তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত বেণীনাথ মাস বঙ্গলকোটের এণ্ডেবিক ঊষহালারের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৬ অক্টোবর।—সাঁওতাল পরগণা নামে খ্যাত প্রদেশের শান্তিরক্ষার ও সুশাসনের যে আইন ১৮৭২ সালের আগ্রিল মাসের ২৯ তারিখে হস্তসম্মতিস্থিত জীবিত গবর্ণমেন্টের সচিব কর্তৃক অনুমোদিত হয়, সেখানে পরগণার বন্দোবস্ত করণবিষয়ক ১৮৭২ সালের জুন মাসের ৮ তারিখের জ্ঞাপনপত্রের অতিরিক্ত জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব ঐ আইনের ৯ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন। ভূমিতে মায়া প্রকারের যে স্বার্থ ও স্বত্ব থাকে তাহা নির্ণয় করিয়া নিশ্চয় করিবার জন্য নিম্নলিখিত পরগণার ও তপ্পের ও তালুকের বন্দোবস্ত করা যাইবে। কিন্তু হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৭২ সালের মার্চ মাসের ১২ তারিখের ৪৭৮ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিলেন তাহার বিধানের মধ্যে পৃথক যে সকল গ্রাম ধরা যায় নাই, এই বন্দোবস্তের কার্যের মধ্যেও সেই সকল গ্রাম ধরিতে হইবে না।

ভাঙ্গলপুর জিলা

...

- ১। আশ্বা।
- ২। সুলতানাবাদ।
- ৩। বেলপোতা।
- ৪। গঙ্গা।
- ৫। অমলু মুতিয়া।
- ৬। পসাই।
- ৭। বারকোপা।
- ৮। পাটমুণ্ডা।
- ৯। মণিহারী।
- ১০। মন্দার।
- ১১। সাতইয়ারি।

বীরভূম জিলা

...

- ১২। ধুমসাইন।
- ১৩। দরীম মলেশ্বরের যে অংশ চন্দন মন্দির উত্তর দিগে আছে সেই অংশ।
- ১৪। মহম্মদাবাদ।
- ১৫। পতিয়া।
- ১৬। মারায়ণপুর।
- ১৭। মাসি।
- ১৮। কুজরা।
- ১৯। ভোরচণ্ডী।
- ২০। গুজরা।
- ২১। তপ্পের ও তালুকের সর্বত্র ভোগেরিয়ার।

সাঁওতাল পরগণার অন্তর্গত উক্ত একশ পরগণার ও তপ্পের ও তালুকের বন্দোবস্ত করিবার যে আজ্ঞা হইরাছে তদুপলক্ষে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব তক্ত জ্ঞাপন পত্রে ঐ আইনের ১০ ধারামতে সাঁওতাল পরগণার ডেপুটি কমিশ্যনর জীবিত ব্রীম উড সাহেবকে উক্ত সকল পরগণার ও তপ্পের ও তালুকের বন্দোবস্ত করণার্থ কাৰ্য্যকারক স্বরূপ নিযুক্ত করিয়াছেন। ও জীবিত জে এক রুমহার্ট সাহেবকে ও জে ডি ওরাইট সাহেবকে ও এল, বি, রবটস সাহেবকে ও জে আর হ্যাণ্ড সাহেবকে বন্দোবস্তী কার্য্যকারকের সহকারী বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন। বন্দোবস্তের উক্ত কার্য্যকারক সাহেব তাঁহারদের প্রতি যেই কর্ম অর্পণ করেন তাহার সেই কর্ম করিবেন।

উক্ত কর্মকারকেরা যে সকল কাৰ্য্যকর্ত্তাস করেন তাহার উপর আপীল হইলে সাঁওতাল পরগণার কমিশ্যনর সাহেব তাহার উপর সম্পূর্ণ কর্ত্ত্ব প্রাপ্ত হইরাছেন। আপীল না হইলেও তিনি তাঁহারদের ঐ কার্য্য সংশোধন করিতে পারিবেন। সংশোধন করিবার হুঁদাত ক্ষমতা কেবল জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের প্রতি বর্ত্তে।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 14, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতেহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশতেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টরী এজলাস জীয়ুত যে: উলিয়ম হেশাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকাম কাছারি মিস্ত্রীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরসিদাবাদের মধ্যবর্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত জীয়ুত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিকী সত্ত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮০ সালের ২৬ কার্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘটনার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইফেসনের লাগাও মোকাম মিস্ত্রিয়ার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন পরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাক কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাক কালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ অটীকারি ক্রেতার ঙ্কিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিজের বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। জীয়ুত কালেক্টর সাহেব নীলাম মজুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও বলবৎ থাকিবেক না।

ক্রমিক সংখ্যা	জমিদার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাঠের বহর	পোল ও বহর কোষ নাম	জমীর মূল্যায়নিক পরিমাণ।			
					বিহা	কাঠা	চটাক	একর রুড পোল
১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাকপাড়া পরগণা বহর	১৩১	পশ্চিম	১১/২।	৩	২	২৮
২	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব	১১/২।	৩	৩	২
৩	ঐ	ঐ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২
৪	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব	১১/৪	৩	৩	১৯
৫	ঐ	মৌজে চাকপাড়া ও ডাকাল পরগণা বহর	১৩২	পশ্চিম	১১/৪।	৩	৩	৭
৬	ঐ	ঐ	১৩২	পূর্ব	১১/৪।	৩	৩	৭
৭	ঐ	মৌজে ডাকাল ও পমসা পরগণা বহর	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২	২	২৩
৮	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব	৮/০	২	২	২৩
৯	ঐ	মৌজে চিতুরি ও মালখণ্ড পরগণা বহর	১৩৩	পশ্চিম	১০/৩।	৩	১	৩২
১০	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব	১০/৩	৩	১	৩১
১১	ঐ	মৌজে মালখণ্ড পরগণা বহর	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩	১	৯
১২	ঐ	ঐ	১৩৩	পূর্ব	১১/০	৩	২	২২
১৩	ঐ	ঐ	১৩৪	পশ্চিম	৬/৪।	২	০	৩৬
১৪	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব	৬/৬	২	১	৫
১৫	ঐ	মৌজে হুড়কা পরগণা বহর	১৩৪	পশ্চিম	৭/৬।	২	২	১২

প্রত্যেক লাটের যে কমি
বীলানি হইতে বাদ
দেওয়া গিয়াছে

লাটের আরম্ভ ও শেষ

କାମିନୀ ବାଉଁଶରୀ ।

কি জন্ম
বাদ দেওয়া এঃ রুঃ পোঃ
হইল

[illegible]

ক্র.সং. সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মালিক নাম	পরিমাণ বৈধ কমর অবস্থিত	কমর দ্বাৰাধিক পরিমাণ			
					বিঘা	বাটা	চটাক	একর রুড পোলা
১৬	মুরগীদাবাদ	মৌজা ও পরগণা পরগণা বনহাট	১৩৪	পূর্ব	৭৫৩	২	২	১৮
১৭	ঐ	মৌজা ও পরগণা বনহাট	১৩৪	পশ্চিম	৮১১	২	৩	০
১৮	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব	৮১১	২	৩	০
১৯	ঐ	মৌজা বরগাঁও পরগণা বনহাট	১৩৫	পশ্চিম	৩১৩০	২	০	৩৩
২০	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব	৬১৪	২	০	৩৫
২১	ঐ	মৌজা ও পরগণা বনহাট	১৩৫	পশ্চিম	৮/২	২	২	২৯
২২	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব	৮৫০	২	৩	২৩
২৩	ঐ	ঐ	১৩৫	পশ্চিম	৮১৪১০	২	৩	২২
২৪	ঐ	ঐ	১৩৫	পূর্ব	৯/২১০	৩	০	৩
২৫	ঐ	মৌজা টানপুর ও রাম- রাইপুর পরগণা বনহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬১০	২	০	১০
২৬	ঐ	মৌজা রামপুর, টানপুর ও রামরাইপুর পরগণা বনহাট	১৩৭	পূর্ব	৬১০	২	০	১০
২৭	ঐ	মৌজা রামরাইপুর পর- গণা বনহাট	১৩৭	পশ্চিম	৬৫১০০	২	১	০
২৮	ঐ	ঐ	১৩৭	পূর্ব	৬৫১০০	২	১	০

প্রত্যেক লাইটের যে জমি
সীলান হইতে বাদ
দেওয়া গিয়াছে

লাইটের আরম্ভ ও শেষ

জমির বাউণ্ডারী।

কি জমি
বাদ দেওয়া
হইল

এঃ রঃ পোঃ

...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৮ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়া- বেক বক্স।	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স।, দক্ষিণ ১৫ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়া- বেক বক্স।	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স।, দক্ষিণ ১৬ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ২৭ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রায়পুর- হাট ইন্ডেসমের জমির উত্তরদিকের রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ২৮ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রায়পুর- হাট ইন্ডেসমের জমির উত্তরদিকে রেলওয়ের লেভেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স।, দক্ষিণ ২৫ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স।, দক্ষিণ ২৬ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

ভূমির ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মাপ	পশ্চিম বেঙ্গলের কোয়ি ডম্বির জব্বাজি	কমির ন্যূনতম পরিমাণ		
					বিঘা	কাঠা	চুটাক
২৯	মুর্শিদাবাদ	মৌজে রাইপুর পরগণা রতুলপুর ও কাউর প্রভৃতি	১৩৮	পশ্চিম	৮০০	২	২ ৩৮
৩০	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব	৮০০	২	২ ৩৮
৩১	ঐ	মৌজে ডেবাই পরগণা রতুলপুর ও কাউর প্রভৃতি	১৩৮	পশ্চিম	৭০০	২	১ ১৮
৩২	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব	৭০০	২	১ ১৮
৩৩	ঐ	মৌজে ডেবাই ও কাবিল- পুর পরগণা বঘাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৬০০	২	০ ৩৮
৩৪	ঐ	মৌজে ডেবাই ও কাবিল- পুর পরগণা ধাওয়া ও বঘাট	১৩৯	পূর্ব	৬০০	২	০ ৩৮
৩৫	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণা বঘাট ও ধাওয়া	১৩৯	পশ্চিম	৮০০	২	২ ৩৮
৩৬	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পর- গণা ধাওয়া ও বঘাট	১৩৯	পূর্ব	৮০০	২	২ ৩৮
৩৭	ঐ	মৌজে কাবিলপুর ও সা- দিবপুর পরগণা ধাওয়া ও বঘাট	১৩৯	পশ্চিম	৫০০	১	৩ ৬
৩৮	ঐ	ঐ	১৩৯	পূর্ব	৫০০	১	৩ ৬
৩৯	ঐ	মৌজে সাদিবপুর পরগণা বঘাট ও কুমার প্রভৃতি	১৪০	পশ্চিম	৬০০	২	০ ২৮
৪০	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব	৬০০	২	০ ২৮
৪১	ঐ	ঐ	১৪০	পশ্চিম	৬০০	২	০ ২৮

প্রত্যেক নাটকের যে ভবি
বীলাষ হইতে বাদ
দেওয়া গিয়াছে

[illegible]

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মত্বর	পাঠের নাম	জমির ক্রয়াদিক পরিমাণ		
					বিঘা	কাঠা	ডটাক
৪২	মুরশিদাবাদ	মৌজা মাদিমপুর পঃ বখাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব	৭০১।০	২	১ ১১
৪৩	ঐ	মৌজা মাদিমপুর ও লক্ষ্মীবাড়ী পঃ বখাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭১৩।০	২	১ ২০
৪৪	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব	৭১১	২	১ ২৬
৪৫	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী পঃ কুমার প্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৯২৭	৩	০ ১৭
৪৬	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী ও সা- জাদাপুর পঃ কুমারপ্র- তাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব	৯১৪।১	৩	০ ২১
৪৭	ঐ	ঐ	১৪১	পশ্চিম	৭১১।১	২	২ ১
৪৮	ঐ	ঐ	১৪১	পূর্ব	৭৭১।১	২	২ ১৪
৪৯	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী পঃ কুমারপ্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৯১১।০	১	২ ২৮
৫০	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী ও সাহাজাদাপুর পঃ কুমার- প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব	৯০১।	১	২ ৩৯
৫১	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী ও হরি- সারা পঃ কুমারপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	৬১২০।	২	০ ৩০
৫২	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব	৭১১।১	২	২ ২
৫৩	ঐ	মৌজা হরিসারা পঃ কতি- রপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০৭৪।১	৩	২ ২১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি মৌলিক হইতে বাদ দে- ওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ ।	জমির বাড়িওরী ।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এং কত পোঃ		
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ রেলও- য়ে লেভেল কোরগীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৫০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৪১ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৪২ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর গামে ঘাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর গামে ঘাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৪৭ ও ৪৯ মং লাইটের মধ্যস্থিত গামে ঘাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ মং লাইটের মধ্যস্থিত গামে ঘাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৪১ মা- ইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক- স।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৫১ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।

ভূমিবিবরণ	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল বছর	পটের নং ও এর কোষ জমির অবস্থিতি	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
৫৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে তেজগাঁও পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ ও সাহা- জাদাপুর	১৪২	পূর্ব	১০।৪০।	৩ ২ ২৭
৫৫	এ	মৌজে তেজগাঁও ও দৌল- ঘাট পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০।২৪।	৩ ১ ২৯
৫৬	এ	এ	১৪২	পূর্ব	১০।৪০।	৩ ১ ৩৪
৫৭	এ	দৌলঘাট ও পাতিয়া পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	১০।৫০।	৩ ২ ১০
৫৮	এ	এ	১৪৩	পূর্ব	৯।২০।	৩ ০ ২৯
৫৯	এ	মৌজে পাতিয়া পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	২।৫০	৩ ০ ৩৬
৬০	এ	এ	১৪৩	পূর্ব	২।০	২ ৩ ৩৬
৬১	এ	মৌজে বাজী পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	৬।৫৩	২ ১ ৫
৬২	এ	এ	১৪৩	পূর্ব	৬।৩	২ ০ ৫
৬৩	এ	এ	১৪৪	পশ্চিম	১৩।১৫	৪ ১ ১২
৬৪	এ	মৌজে বাজী পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পূর্ব	১১।০।৫	৩ ২ ৩৭
৬৫	এ	মৌজে জগদারী পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮।০	২ ৩ ১০

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী ।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ মালা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৫৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৫৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হই- তে এই মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ব্রাহ্মণী বদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতা- বেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ব্রাহ্মণী বদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতা- বেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
রাস্তা।	• • •	১৪৪ মাইলের ১২০০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী বদী, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।

ভূমিবিবরণী নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল বহর	পূর্ব বেলওয়ার কোম্পানীর জমির অবস্থিতি	জমির ব্যাপ্যধিক পরিমাণ		
					বিলা কাঠা চটাক	একর	রুড পোল
৬৬	মুরশাদাবাদ	মৌজে জগদারি পরগণা কাউর প্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পূর্ব	৭/৩১	২	১ ২০
৬৭	ঐ	মৌজে হরিপুর ও করিম- পুর পরগণা কাউর প্র- তাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৬১/১	১	২ ১৬
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব	৫১১০/১	১	৩ ১২
৬৯	ঐ	মৌজে বিষ্ণুপুর ও বল- হাতি পরগণা বাওয়া ও বওয়াবগর	১৪৫	পশ্চিম	১২/১২১	৪	০ ২৮
৭০	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব	১১/১	৩	২ ২৫
৭১	ঐ	মৌজে বীরসদর ও ল- ক্ষরপুর পরগণা বাওয়া ও বওয়াবগর	১৪৫	পশ্চিম	৫/১১	১	৩ ১৪
৭২	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব	৫/২১/০	১	২ ৩১
৭৩	ঐ	মৌজে লক্ষরপুর ও পা- ইকপাড়া পরগণা বওয়া- বগর	১৪৬	পশ্চিম	১০/৪১৬	৩	১ ২০
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব	১১/৪৩১	৩	৩ ১৭
৭৫	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গণা বওয়াবগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৬১	২	৩ ২৬
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব	৯/১১/৮	৩	০ ২৬
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৭	পশ্চিম	৮/১১/১	২	২ ২৭

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি খীলটি হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বার্তাওরী।
কি জমি বাস দেওয়া এঃ কঃ পোঃ হইল			
রাষ্ট্র	• • ৫	১৪৪ মাইলের ১২০০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকল।	উত্তর ৬৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী সদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, দক্ষিণ ৬৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, দক্ষিণ ৬৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২২০০ ফুট মোড়াবেক বকল।	উত্তর মলহাটি ইষ্টেসমের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২২০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকল।	উত্তর মলহাটি ইষ্টেসমের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, দক্ষিণ মলহাটি ইষ্টেসমের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, দক্ষিণ মলহাটি ইষ্টেসমের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকল।	উত্তর ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকল।	উত্তর ৭৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	• • ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, দক্ষিণ ৭৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাষ্ট্র	এ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, দক্ষিণ ৭৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
এ	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকল।	উত্তর ৭৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্র.সং.	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল বর্গ	বেল ও বের কোন ভূমির অবস্থিতি	ভূমির ব্যাপ্তিক পরিমাণ		
					বিঘা	কাঠা	চটাক
৭৮	মুর্শিদাবাদ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গণে মণ্ডায়ামগর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২	২ ২৭
৭৯	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গণে মণ্ডায়ামগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১১/০	২	২ ২৭
৮০	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গণে মণ্ডায়ামগর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২	২ ২৭
৮১	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১/১৪	৩	৩ ১৯
৮২	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব	১১/১৪	৩	৩ ১৯
৮৩	ঐ	মৌজে ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০	২	১ ১০
৮৪	ঐ	মৌজে ডিহা পরগণে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব	৭/০	২	২ ১০
৮৫	ঐ	মৌজে দীঘমাথপুর পঃ ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/১৪/১৬	৩	২ ৮
৮৬	ঐ	মৌজে দীঘমাথপুর পর- গণে ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব	১০/১৪/০	৩	২ ৬
৮৭	ঐ	মৌজে দীঘমাথপুর ও সুজামপুর পঃ ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৫/	৩	১ ১৯
৮৮	ঐ	মৌজে দীঘমাথপুর ও সুজামপুর পঃ ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব	৯/৩৫/৬	৩	০ ৬
৮৯	ঐ	মৌজে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারি পঃ ধাওয়া	১৫০	পশ্চিম	১৬/১	৫	১ ৯
৯০	ঐ	মৌজে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারি পরগণে ধাওয়া	১৫০	পূর্ব	১৬/০৫	৫	১ ৮

প্রভোক্তা লাটের যে জমি
বীলাঙ্গ হইতে বাদ দেও-
রা গিয়াছে।

ମାଟିର ଆଦର ଓ ଖୋସ ।

ଅଧିକ ବାଢ଼ିବୁ ।

हि जय्य दामि
 देवता हरेज

एः कः पो.

[illegible]

উন্নতিব লিপি নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল মসুর	রেলওয়ের কোথায় গিয়ে উন্নতি করছে	কমির ন্যায্যিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
৯১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাঁতরা পং মওয়া মগর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪১	৪ ২ ৩২
৯২	এ	এ	১৫১	পূর্ব	১৪/৩১	৪ ২ ৩০
৯৩	এ	মৌজে চাঁতরা ও বোদীয়া পং মওয়ামগর	১৫১	পশ্চিম	১৩/৪	৪ ১ ৩২
৯৪	এ	এ	১৫১	পূর্ব	১৩/৪	৪ ১ ৩২
৯৫	এ	মৌজে বোদীয়া ও ডুরি- য়া পং মওয়ামগর	১৫২	পশ্চিম	১২/৩	৪ ০ ১৬
৯৬	এ	এ	১৫২	পূর্ব	১২/০	৪ ০ ৮
৯৭	এ	মৌজে ডুরিয়া পং মওয়া মগর	১৫২	পশ্চিম	৮/০	২ ২ ২৩
৯৮	এ	এ	১৫২	পূর্ব	৮/০	২ ৩ ১০
৯৯	এ	এ	১৫৩	পশ্চিম	১০/	৩ ১ ৯
১০০	এ	এ	১৫৩	পূর্ব	১০/	৩ ১ ৯
১০১	এ	মৌজে ডুরিয়া দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং মওয়া- মগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪০/৯	৪ ২ ৩৪
১০২	এ	এ	১৫৩	পূর্ব	১৪১ ১১/৯	৪ ৩ ১১
১০৩	এ	মৌজে বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং মওয়ামগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/০	৪ ২ ২১

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]

এডোফ লাইটের যে জমি
বীলায় হইতে বাদ
দেওয়া গিয়াছে

কি জমি
বাদ দেওয়া
হইল

লাইটের আয়ত্ত ও শেষ

জমির বাড়িগুরী।

...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৯৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সবাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বোড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	"	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৯৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সবাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাবে বোড়া।
মাল	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১৫১ মাইল সবাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৯১ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বোড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১৫১ মাইল সবাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৯২ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাবে বোড়া।
রাস্তা	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সবাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বোড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সবাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাবে বোড়া।
"		১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১৫২ মাইল সবাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বোড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
		১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১৫২ মাইল সবাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাবে বোড়া।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১০১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সবাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বোড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১০২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সবাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাবে বোড়া।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর পাগমা মদী ডাইভার্সন, দক্ষিণ ৯৯ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভাবে বোড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর পাগমা মদী ডাইভার্সন, দক্ষিণ ১০০ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাবে বোড়া।
মাল	২ ২ ১৬	পাগমা ব্রিজের সম্মুখবর্তি পশ্চিম দিগন্ত বিঃ কোলাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হয়। পাগমা ডাইভার্সনের উত্তর পাগমা দিগন্ত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব ১০১ ও ১০৪ মং লাইটের জমি, পশ্চিম পাগমা মদী।

উত্তর লিখিত নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল বহুত	পার্শ্ব বেল ও বেলের কোষ জমির অবস্থিতি	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
১০৪	মুরশীদাবাদ	মৌজা দাদপুর ও গুলকির পরগণা মণ্ডিয়াগর	১৫৩	পূর্ব	৬/৩	২ ০ ৫
১০৫	এ	এ	১৫৩	পশ্চিম	৫১২	১ ৩ ১৬
১০৬	এ	এ	১৫৩	পূর্ব	৫৫০।	১ ৩ ২৬
১০৭	এ	মৌজা গুলকির পরগণা মণ্ডিয়াগর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৫১।	৪ ২ ১১
১০৮	এ	মৌজা গুলকির পরগণা মণ্ডিয়াগর ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব	১৭/৪৫৬	৫ ২ ৩২
১০৯	এ	মৌজা গুলকির ও গো- পালপুর পরগণা মণ্ডিয়া- গর ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০।৪৫	৬ ৩ ১৭
১১০	এ	এ	১৫৪	পূর্ব	২১।২।	৭ ০ ২৪
১১১	এ	মৌজা গোপালপুর পর- গণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১।১।৬	৩ ৩ ১২
১১২	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	১১/৩	৩ ২ ৩১
১১৩	এ	মৌজা ভেদীপুর পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৫০।	২ ০ ৩৯
১১৪	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	৭৫১।৬	২ ২ ১৪
১১৫	এ	মৌজা ভেদীপুর ও খোড- রা পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮।৪।৬	২ ২ ৩৬
১১৬	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	৪।৩।	১ ১ ৩৪
১১৭	এ	মৌজা দীভোরা পর- গণা রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭।৩।৬	৫ ৩ ১

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি
বীলাস হইতে বাস দে-
ওয়া গিয়াছে।

লাইটের আরম্ভ ও শেষ

জমির বাড়িগরী

কি জমি
বাস দেওয়া
হইল

এঃ নং পোঃ

বালা	০ ৩ ২৬	পাগমা বিজের সমুদ্রবর্তী পূর্ব দিকস্থ বিঃ কেলাস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগমা ডাইভারসমের উত্তর পাশ দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ নং লাইটের জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাংক বকশ।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর যোতাংক বকশ, দক্ষিণ পাগমা বালা ডাইভারসম, পূর্ব বেলগুয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১০১ ও ১০৫ নং লাইটের মধ্যস্থিত বা- লা	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর যোতাংক বকশ, দক্ষিণ পাগমা বালা ডাইভারসম, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের তারের বেড়া।
১০২ ও ১০৬ নং লাইটের মধ্য- স্থিত বালা	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর ১০২ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর যোতাংক বকশ, পূর্ব বেলগুয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর ১১০ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর যোতাংক বকশ, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর যোতাংক বকশ, দক্ষিণ ১০৭ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব বেলগুয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর যোতাংক বকশ, দক্ষিণ ১০৮ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর ১১৩ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর যোতাংক বকশ, পূর্ব বেলগুয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর ১১৪ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর যোতাংক বকশ, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর মুরাকই ইষ্টেসমের দক্ষিণ দিগে বেলগুয়ে লেডেল কোবসীং, দক্ষিণ ১১১ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব বেলগুয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৪৫ ফুট পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর মুরাকই ইষ্টেসমের জমির দক্ষিণ দিগে বেলগুয়ে লেডেল কোবসীং, দক্ষিণ ১১২ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ৩০৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর ১৫৫ মাইল সরাসর যোতাংক বকশ, দক্ষিণ সরকারি রাস্তা, পূর্ব বেলগুয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মুরাকই ইষ্টে- সমের রেল- ওয়ে কো- লারি রি- কো- লারি জমি	০ ১ ১৪	১৫৫ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাংক বকশ।	উত্তর ১৫৫ মাইলের সরাসর যোতাংক বকশ, দক্ষিণ মুরাকই ইষ্টেসমের পুষ্করী এ কেলাস জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩১১৫ ফুট পর্যন্ত যোতাংক বকশ।	উত্তর ১১৯ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর যোতাংক বকশ, পূর্ব বেলগুয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমিবিভাগ সংখ্যা	জিলা	মুখ্য মহল	মোজা ও পরগণার নাম	মাইল মহল	পার্শ্ব পথে রেলওয়ের ভিত্তি	জমির আবাদিক পরিমাণ		
						বিঘা	কাঠা	চটাক
১১৮	মুর্শীদাবাদ		মোজা দীভোরা পরগণা রাজসাই	১৫৬	পূর্ব	১৭১৩।০	৫	৩ ১
১১৯	ঐ	ঐ	ঐ	১৫৬	পশ্চিম	১৫৪।	৫	০ ১২
১২০	ঐ	ঐ	ঐ	১৫৬	পূর্ব	১৫৪।১	৫	০ ১২
১২১	ঐ		মোজা দীভোরা ও পমসা পরগণা রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫/২।/	৫	০ ০
১২২	ঐ	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব	১৫।০	৫	০ ১৫
১২৩	ঐ		মোজা পমসা পরগণা রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭১৩।১	৫	৩ ২
১২৪	ঐ	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব	১৬।০।/	৫	১ ৩৪
১২৫	ঐ	ঐ	ঐ	১৫৮	পশ্চিম	১৮/০	৬	০ ০
১২৬	ঐ	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব	১৯।০।/	৬	১ ২৭
১২৭	ঐ		মোজা রতনপুর ও পমসা পরগণা রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬।২।০	১২	০ ১৮
১২৮	ঐ	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব	৩৬।৪।১	১২	০ ৯
১২৯	ঐ		মোজা পমসা লহলপুর ও মাকুয়া পরগণা রাজ- সাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৬।/	৫	০ ৩৭
১৩০	ঐ	ঐ	ঐ	১৫৯	পূর্ব	২০।৪।০	৬	৩ ৩
১৩১	ঐ		মোজা মাকুয়া পরগণা রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২১/০।	৭	০ ০

প্রত্যেক নাটকের যে অধি
যীলাস হইতে বান
দেওয়া গিয়াছে

ল্যাপ্টেবল আরম্ভ ও শেষ

ଅଧିକ ବାଡ଼ି ଓରା ।

কি জন্ম
বাদ দেওয়া, এঃ কঃ পোঃ
হইল

[illegible]

ক্রমিক সংখ্যা	জিলা'র নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	পূর্ব ও পশ্চিম কোণের জমির অবস্থিতি	জমির ম্যাসারিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল	
১৩২	মুরসিদাবাদ	মৌজে মাকওয়া পরগণা রাজসাই	১৫৯	পূর্ব	১৮/	৫	৩ ৩২
১৩৩	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ডেটরা পরগণা রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	৮৭২৭/	২	৩ ৩০
১৩৪	ঐ	মৌজে মাকওয়া ও ডে- টরা পরগণা রাজসাই	১৬০	পূর্ব	৯/৩১/	৩	০ ৫
১৩৫	ঐ	মৌজে ডেটরা পং রাজ- সাই	১৬০	পশ্চিম	১২ ২১৭	৪	০ ১৫
১৩৬	ঐ	ঐ	১৬০	পূর্ব	১৩১ ৩	৪	২ ২
১৩৭	ঐ	মৌজে ডেটরা ও রাজগাঁ পরগণা রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৯১০৭৮/	৩	০ ১২
১৩৮	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব	১১/০১১/	৩	২ ২৪
১৩৯	ঐ	মৌজে রাজগাঁ পং রাজ- সাই	১৬১	পশ্চিম	৮৭২৭৭/	২	৩ ৩১
১৪০	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ব	৮৭২৭৭/	২	৩ ৩১
১৪১	ঐ	মৌজে রাজগাঁ ও আম- ওয়া পং রাজসাই	১৬২	পশ্চিম	৯৭১৭৭/	৩	১ ০
১৪২	ঐ	ঐ	১৬২	পূর্ব	১০৭২	৩	২ ১৫
১৪৩	ঐ	ঐ	১৬২	পশ্চিম	৪১/১৮/	১	২ ১
১৪৪	ঐ	মৌজে আমওয়া পং রাজ- সাই	১৬২	পূর্ব	৪১/১৮/	১	২ ১
১৪৫	ঐ	মৌজে আমওয়া ও ওরসা পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭/০	৫	২ ১৯

প্রভোব লাটের যে জমি
বীলাস হইতে বাদ
দেওয়া গিয়াছে

বি জমি বাদ দেওয়া হইল	লাটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ ১৩০ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১৫৯ মাইলের শেষ হইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস	উত্তর ১৩৫ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৫৯ মাইলের শেষ হইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক মকস	উত্তর ১৩৬ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
বাস্তা	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মকস	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ ১৩৩ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মকস	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ ১৩৪ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১৬০ মাইলের শেষ হইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক মকস	উত্তর ১৩৯ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৬০ মাইলের শেষ হইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক মকস	উত্তর ১৪০ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মকস	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ ১৩৭ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি
...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মকস	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ ১৩৮ মং লাটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১৬১ মাইলের শেষ হইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক মকস	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৬১ মাইলের শেষ হইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক মকস	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাজগাঁও সবে রেলও য়ে কোম্পা নির রাধিও বিঃ কেলস জমি	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৯৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস	উত্তর রাজগাঁও ইষ্টেসম পবিসর কবলার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরক লের জমি, রাধিও জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারে- র বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৯৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস	উত্তর রাজগাঁও ইষ্টেসম রেলওয়ে কোম্পানির চিরক- লেব জমি রাধিও জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৮৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস	উত্তর ১৪৭ মং লাটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রাজগাঁও ইষ্টেসমে রেলওয়ে কোম্পানির চিরক লের জমি রাধিও জমি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি

করদ্রব্য লাইসেন্স নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোথায় গাছের কাঠের অবস্থিতি	অধির ম্যাসারিক পরিমাণ		
					বিহা কাঠ ছটাক একর রুড পোল		
১৪৬	মুরশিদাবাদ	মৌজে আমওয়া ও গুরগা পং রাজসাই	১৬৩	পূর্ব	১৭/০	৫	২ ১৯
১৪৭	ঐ	মৌজে গুরগা পং রাজ- সাই	১৬৩	পশ্চিম	১১/০	৩	২ ২২
১৪৮	ঐ	ঐ	১৬৩	পূর্ব	১০/১০/১৬	৩	১ ৩৭
১৪৯	ঐ	ঐ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০	৪	১ ৮
১৫০	ঐ	ঐ	১৬৪	পূর্ব	১২/১	৪	০ ১১

রেলওয়ে ডিপুটি কালেক্টর কাছারি,
মোকাম সাইতা,
সন ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৮৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ১৪৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রাজগাঁ। ইষ্টেমে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মকস।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, দক্ষিণ ১৪৫ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁ। ইষ্টে- মে রেলও- য়ে কোম্পা- নির রাখিত বিঃ কেলান জমি	০ ১ ১০	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মকস।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, দক্ষিণ ১৪৬ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের শেষ হইতে ১৬৪ মাইলের ১৬৫০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।	উত্তর পাড়রঘাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	এ	উত্তর পাড়রঘাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

W. HENSHAM,

একটীং রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের তার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের ...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ এক ...	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৪ অক্টোবর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট দফতর গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডউইন বরিস্ লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর ।

CONTENTS.

	PAGE.	নির্ঘণ্ট ।	পৃষ্ঠা ।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	298—299	প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ...	২৯৩—২৯৯
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	969—983	দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ...	৯৬৯—৯৮৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন ...	খাই ।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	খাই ।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন ...	খাই ।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	323—379	ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	৩২৩—৩৭৯
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	281—235	সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	২৩১—২৩৫
PART VIII.—Advertisements	705—730	অষ্টম খণ্ড ।—ইশ্তিহার প্রকৃতি ...	৭০৫—৭৩০

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ।

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 30th September 1873.

No. 3379.—*Simla, the 30th September 1873.—Leave and Allowances.*—The Governor-General in Council directs that the following words be inserted after “Courts” in the example under Section 19(a) of the Acting Allowance Code, “who are not members of the general subordinate judicial service,” and that the following be substituted for Rule 1 under the same section :—

Officers of the Classified list of the Financial Department, and Judges of Small Cause Courts who are graded as members of the subordinate judicial service, do not come under this clause, but under the next clause.

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 29th September 1873.

No. 3374.—The Governor-General in Council directs that the following rule be substituted for that relating to Case III in Chapter XI of the Civil Leave Code :—

The officer will obtain a last-pay certificate from the treasury where his pay and allowances were last disbursed to him, and if he proceeds to another Presidency or Province, he must get the countersignature of the Accountant-General who has jurisdiction over the treasury from which he obtained his last-pay certificate.

The 30th September 1873.

No. 3395.—*The 30th September 1873.*—The Governor-General in Council is pleased to order the amendment of the definition of “Local Government” in—

Section 1 (a) of the Civil Pension Code,

Section 4 (e) of the Civil Leave Code,

Section 1 (a) of the Acting Allowance Code,

follows :—

In each case omit “and” and add “and the Agents of the Governor-General in Rájputána and Central India.”

SEPARATE REVENUE.

(POST OFFICE.)

The 30th September 1873.

No. 3427.—There is reason to believe that the special privileges in respect to postage of official correspondence are not everywhere understood, and that sufficient attention is not paid to economy in the official use of the post.

The special privileges of official correspondence which affect ordinary transactions are as follows :—

- (1).—An official cover of which the weight exceeds half a tolah, but does not exceed ten tolahs, may be sent by letter post for one anna only.

NOTE :—*First.*—For heavier covers, the charge by *packet* post is very much cheaper than by *letter* post.

Secondly.—It costs the Post Office Department less to carry *packets* (which are sent by *banghy* post) than letters.

- (2).—An official *packet* may be sent in a *closed* cover.

The postage on a *packet* is one-half of that on a *parcel*; and the only advantages obtained by sending an official cover by *parcel* post rather than by *packet* post are (1) that a *parcel* is registered, while a *packet* is not registered; and (2) that, as prepayment of the postage on a *packet* is compulsory, a *packet* cannot be sent “Service bearing.”

[*Government Gazette*, 21st October 1873.]

কিনানশ্যান ডিপার্টমেন্ট ।

ছুটি ও রুতি বিষয়ক
বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর ।

৩৩৭৯ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন । যাঁহারা একটিরূপে কর্ম করিয়া থাকেন তাঁহাদের বেতন বিষয়ক বিধির ১৯(৫) ধারার উদাহরণের মধ্যে “কোর্টস” শব্দের পর এই কথা দিতে হইবে “যাঁহারা জেনরল সবার্ডিনেট জুডিশ্যাল সার্জিসের মেশ্বর নহেন” । এবং ঐ ধারার নিম্নভাগের ১ বিধির পরিবর্তে নিম্নলিখিত বিধি দিতে হইবে,—

কিনানশ্যান ডিপার্টমেন্টের শ্রেণীবদ্ধ কাৰ্য্যকারকদের নির্ধাৰ্ণপত্রে যাঁহাদের নাম লেখা আছে ও যুজ্জ মোকদ্দমার আদালতের যে জজেরা সবার্ডিনেট জুডিশ্যাল সার্জিসের মেশ্বরস্বরূপ শ্রেণীবদ্ধ হন, তাঁহারা এই প্রকরণের মধ্যে গণ্য না হইয়া ইহার পর প্রকরণের মধ্যে গণ্য হন ।

পেনশ্যন ও পারিতোষিক বিষয় ।

১৮৭৩ সাল ২৯ সেপ্টেম্বর ।

৩৩৭৪ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন । সিবিল কাৰ্য্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধির ১১ অধ্যায়ের তৃতীয় উদাহরণের বিষয়ে যে বিধি হইয়াছে তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত বিধি দিতে হইবে,

কর্মকারক যে ত্রেজুরীহইতে শেষ বেতন ও রুতি পাইলেন সেই ত্রেজুরীহইতে তাঁহার শেষ বেতন পাইবার সার্টিফিকেট লইতে হইবে ও তিনি অন্য প্রেসিডেন্সী বা প্রদেশে গেলে যে ত্রেজুরীহইতে শেষ বেতন পাইবার সার্টিফিকেট পাইলেন সেই ত্রেজুরীর উপর যে আকোন্টান্ট জেনরল সাহেবের কর্তৃত্ব থাকে তাহাতে তাঁহার ক্রোড়শাকর করাইয়া লইবেন ।

১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর ।

৩৩৯৫ নম্বর ।—“স্থানীয় গবর্ণমেন্টে” এই কথার অর্থ করণসূচক যে কথা,

সিবিল কাৰ্য্যকারকদের পেনশ্যন কোডের ১(ক) ধারায়

সিবিল কাৰ্য্যকারকদের ছুটির বিধির ৪(ঙ) ধারায়

ও যাঁহারা একটিরূপে কর্ম করেন তাঁহাদের বেতনের বিধির ১(ক) ধারায় আছে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত মতে তাহা পরিবর্তন করিতে আজ্ঞা করিয়াছেন ।

উক্ত প্রত্যেক ধারার শেষে এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে, “এবং রাএপুতানার ও মধ্য ভারতবর্ষে শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের এজেন্টেরা ।”

স্বতন্ত্র রাজস্ব ।—(ডাকঘর ।)

১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর ।

৩৪২৭ নম্বর ।—সরকারী পত্রাদি ডাকযোগে পাঠাইবার বিষয়ে যে বিশেষ উপকারজনক বিধি প্রকাশ হইয়াছিল বোধ হয় অনেকেই তাহা বুঝে নাই, এবং সরকারী পত্রাদি ডাকযোগে পাঠাইতে হইলে পরিমিত ব্যয়ের যে বিধান করা উচিত তৎপ্রতি তাদৃশ মনোযোগও হয় নাই ।

সচরাচর যে কর্ম চলিতেছে তদ্বিষয়ে সরকারী যে পত্রাদি লেখা গিয়া থাকে তৎসম্পর্কে এই বিধিতে বিশেষ উপকার দর্শে ।

(১)—সরকারী পত্রের ওজন আধ তোলার অধিক কিন্তু ১০ তোলার অনধিক হইলে কেবল ১/০ এক আনা মাসুল দিয়া পত্রের ডাকে চালান হইতে পারিবে ।

মোট ।—প্রথম ।—পত্রের ওজন ১০ তোলার অধিক হইলে পত্রের ডাকদ্বারা চালাইলে যত লাগে, পাকেট পোষ্টে চালান করিলে তাহা হইতে অতিকম লাগিয়া থাকে ।

দ্বিতীয় ।—পাকেট সকল বাজি ডাকে পাঠান গিয়া থাকে এই প্রযুক্ত পত্র চালান করিতে পোষ্ট অফিস ডিপার্টমেন্টের যত খরচ লাগে পাকেট পোষ্টে পাঠাইতে তত খরচ লাগে না ।

(২)—সরকারী পাকেট চারিদিগ যুড়িয়া পাঠান যাইতে পারিবে ।

পারসেলের উপর যত ডাকমাসুল লাগে পাকেটের উপর তাহার অর্ধেক লাগিয়া থাকে । সরকারী পত্রাদির পুলিয়া পাকেটপোষ্টে না পাঠাইয়া পারসেল পোষ্টে চালান করিলে এই মাত্র ফল হয়, (১) পারসেল রেজিস্ট্রী করিতে হইবে । পাকেট রেজিস্ট্রী না করিয়াও পাঠান যাইতে পারে । ও (২) পাকেটের মাসুল অগ্রিম দেওয়া আবশ্যিক সুতরাং “সরবিস ব্যারিং” বলিয়া পাঠান যাইতে পারে না ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২১ অক্টোবর ।]

The following rules should be observed :—

A.—Attention should be paid to reducing the weight of official covers sent by post, whenever this can conveniently be done. For instance, a whole bundle of papers should not be sent when a *part* will suffice.

B.—A cover of which the weight exceeds ten tolahs should be sent by packet* post, and not by letter post, unless it is important to save the extra time (never long) that it may, on some lines, and for long distances, take to transmit a *packet* by banghy post.

C.—An official cover should never be sent by *parcel*† post, unless—

(1.)—The contents are so valuable that, if sent by letter post, it would be registered, or

(2.)—The postage is a proper charge upon the individual or public body to whom it is addressed, and not upon the general revenues.

Whenever an official cover is received in any office which is wrongly stamped, or which (its weight being over ten tolahs) appears to have been needlessly sent by letter post instead of by packet post, or which (whatever its weight) appears to have been needlessly sent by *parcel* post instead of by *packet* post, the receiving officer should invariably remind the despatching officer of the instructions contained in this notification. This may be done, simply, by the use of skeleton forms; and it is hoped that all public officers will soon be so trained as to need no further reminding.

A copy of this notification should always be posted in each office before the officer whose duty it is to despatch the correspondence of the office, and also before the chief ministerial officer.

The Schedule of official postage rates is appended for convenient reference :—

Official Postage Rates.

	LETTER POST.		BANGHY POST.	
	LETTERS — CLOSED COVERS.	REGISTERED GAZETTES. — OPEN COVERS	PARCELS. — CLOSED COVERS.	PACKETS. — CLOSED COVERS.
	Prepayment optional.	Prepayment compulsory.	Prepayment optional.	Prepayment compulsory.
	A. P.	A. P.	A. P.	A. P.
A cover not exceeding $\frac{1}{2}$ tola	0 6	.....	.....	.....
" exceeding $\frac{1}{2}$ and not exceeding 10 tolahs	1 0	0 6	.....	.....
" " 10 " " 20 " "	5 0	1 0	4 0	2 0
" " 20 " " 30 " "	10 0	1 6	6 0	3 0
" " 30 " " 40 " "	15 0	2 0	8 0	4 0
For every additional 10 tolahs	5 0	0 6	2 0	1 0

* NOTE.—It will usually be convenient to make it a standing order in every office, that no cover weighing more than ten tolahs shall be sent by letter post without the express permission of the Registrar or other chief ministerial officer which permission should never be given without special reasons.

† NOTE.—It should probably be a standing order in every office, that no cover shall ever be sent by parcel post without the express permission of the Registrar or other chief ministerial officer, which permission should never be given without special reasons.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

নিম্নলিখিত বিধি বাস্তবে হইবে।

(ক)—সরকারীপত্র ডাকযোগে পাঠাইতে হইলে তাহার ওজন সুবিধামতে করাইরা দেওয়া যাইতে পারিলে তাহার বিবরণে মনোযোগ করা উচিত। যথা, কাগজপত্রের অংশ যাত্র পাঠাইলেই যদি কার্য চলিতে পারে তবে সমুদয় কাগজপত্রের মতী পাঠান প্রয়োজন নাই।

(খ)—পত্রের ওজন দশ তোলার অধিক হইলে প্যাকেট পোষ্টে * চালান করা উচিত। পত্রের ডাকদ্বারা নয়। কেবল বাজী ডাকে কোনও পথ দিয়া কিম্বা অনেক দূরে প্যাকেট চালান করিলে অধিক সময় লাগিতে পারে। তাহাও যে তাদৃশ অধিক প্রায় এমত হয় না, তথাপি সেই সময় রক্ষা করা আবশ্যিক হইলে পত্রের ডাকে চালান হইবে।

(গ) সরকারী পত্রের পুলিন্দা পারসেল পোষ্টে কখনই চালান করা উচিত নয়। † কেবল

(১) ঐ পুলিন্দার মধ্যে যাহা থাকে তাহার অধিক মূল্য হওয়াতে পত্রের ডাকে চালান করিলেও তাহা রেজিষ্টারী করিতে হইবে, কিম্বা

(২) ঐ পুলিন্দা যে ব্যক্তির কি সামাজিক যে লোকদের নামে চালান হয় তাহার মাসুল তাহারই দেওয়া উচিত, সাধারণ রাজস্ব হইতে ঐ মাসুল লওয়া উচিত নয়, এমন স্থলে পারসেলের ডাকে পাঠান যাইতে পারিবে।

সরকারী পত্রের পুলিন্দা কোন আফিসে পহঁছিলে তাহাতে উপযুক্ত ইম্প্রিন্ট দেওয়া যায় নাই, কিম্বা দশ তোলার অধিক ওজন হওয়াতে প্যাকেটের ডাকে না পাঠাইরা তাহা নিম্নপ্রয়োজনমতে পত্রের ডাকে পাঠান গেল, কিম্বা তাহার যে ওজন হউক প্যাকেটের ডাকে না পাঠাইরা তাহা নিম্নপ্রয়োজনমতে পারসেলের ডাকে চালান হইবাচে, ইহা দেখিতে পাওয়া গেলে, যে কার্যকারক পুলিন্দা পান তিনি ঐ পুলিন্দা প্রেরককে সর্বদাই এই জ্ঞাপনপত্রের লিখিত উপদেশ শ্রবণ করাইরা দিবে। এই কাণ্ডের নিমিত্ত অর্জযুক্ত পাঠের ব্যবহার হইতে পারিবে, কিন্তু জল্পকালের মধ্যে কার্যকারকদের অভ্যাস হইলেই তাহাদের আর শ্রবণ করাইবার আবশ্যিক হইবে না।

প্রত্যেক আফিসের পত্রাদি চালান করিবার কর্মের ভাব যে কার্যকারকের প্রতি বর্ত্তে এই জ্ঞাপন-পত্রের এক কেতা সর্বদাই তাহার সম্মুখে ও প্রধান আমলার সম্মুখে টাঙ্গাইরা রাখা উচিত।—

সরকারী পত্রাদির ডাক মাসুল যে হারে লওয়া যায় সুবিধামতে দেখিবার জন্যে তাহার এই তফসীল করা গেল।

সরকারী পত্রাদির ডাকমাসুলের বিধি।

	পত্রের ডাক।		বাজী ডাক।	
	পত্র।	রেজিষ্টারীগেজেট	পারসেল	প্যাকেট
	মোড়া খাম	খোলা খাম	মোড়া খাম	মোড়া খাম
	মাসুল অগ্রিম দেওয়া বা দেওয়া বেজামান	মাসুল অগ্রিম দিতেই হইবে	মাসুল অগ্রিম দেওয়া বা দেওয়া বেজামান	মাসুল অগ্রিম দিতেই হইবে
অধি তোলার অধিক ওজন বা হইলে ...	১০			
অধি তোলার অধিক ও ১০ দশ তোলার অধিক হইলে	১০	১০		
১০ " " ২০ " "	১০	১০	১০	১০
২০ " " ৩০ " "	১১০	১১০	১১০	১১০
৩০ " " ৪০ " "	১২০	১২০	১২০	১২০
তাহার উপর দশ ২ তোলার ...	১০	১০	১০	১০

* মোট —দশ তোলার অধিক ওজনের পত্র হইলে রেজিষ্টারীর কি প্রথম অম্য কর্মকারকের স্পষ্ট অনুমতি বিহা তাহা পত্রের ডাকে চালান হইবে না ও বিশেষ কারণ বা থাকিলে সেই প্রকারের অনুমতি দেওয়া যাইবে বা। প্রত্যেক আফিসে এই প্রকারের স্থায়ি বিধি থাকিলে সচরাচর সুবিধা হইতে পারিবে।

† মোট।—রেজিষ্টারীর কি প্রথম অম্য কর্মকারকের স্পষ্ট অনুমতি বা হইলে পারসেলের ডাকদ্বারা কোন পুলিন্দা পাঠান যাইবে না ও বিশেষ কারণ বা থাকিলে সেই অনুমতি দেওয়া যাইবে না, প্রত্যেক আফিসে এই প্রকারের দৃঢ় আজ্ঞা থাকা বিহিত হইতে পারে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

LEAVE AND ALLOWANCES.

Simla, the 9th October 1873.

No. 3551.—The Governor-General in Council directs that the following be added to the exception under Section I of Supplement F. to the Civil Leave Code :—

“ A peon belonging to the Inland Customs Department, and a police constable in the Central Provinces, sick in hospital, is entitled to full pay for one month. Provided that this indulgence may not be repeated for a year, save with the special sanction of the Local Government, which should be given only when the sufferer has been posted in a notoriously unhealthy district.”

The 10th October 1873.

No. 3601.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Section 2 A. of the Civil Leave Code :—

If an absentee makes over charge of his office before noon, his leave begins on and includes that date, otherwise it begins on the following day.

But if the absence of the absentee does not involve the deputation of any officer from another station ; or only formal transfer of charge in the way of taking over money, or the like, then the Local Government may, by a special order, permit the absentee to leave his station at the close of the last day on which the office is open for business before his leave begins. In such case the several transfers of charge dependent upon the departure of the absentee shall take effect from the close of the last working day as aforesaid. But the leave of the absentee and the re-arrangement of allowances, if any, depending upon his departure, shall begin from and include the first day thereafter on which the office is open for business.

[NOTE.—This section applies to leave granted under any of the supplements to this Code.]

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 9th October 1873.

No. 3598.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Rule 8 to Section 34 of the Civil Pension Code :—

An officer who is paid from a local fund may, on first appointment with the permission of the Local Government, and upon production of a medical certificate under Section 49, Rule 2, subscribe for a pension or gratuity under this section.

The rules of the Code would then apply to such officer so long as he continued to subscribe for pension or gratuity, as if he were paid from the general revenues.

The 10th October 1873.

No. 3566.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Rule 1 of Section 114 of the Civil Pension Code :—

The heirs of native soldiers killed in action succeed in the following order—son, widow, daughter, father, mother.

To a male the pension is given as follows :—

If the pensioner is under six years of age, till he is eighteen years old.

If above six and under fifty years ; for twelve years.

If above fifty years ; for life.

To a female the pension is for life.

This order need not be followed absolutely in the Civil Department, but it should not be lightly rejected.

The pension of a male should not ordinarily be continued after he is eighteen years old. The pension of a female should last only until marriage, but on marriage she may have a dowry equal to five years' pension.

No. 3658.—Mr. F. R. Hogg resumed charge of the Office of Director-General of the Post Office, after noon, on the 10th October 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

ছুটী ও রুতি বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ৯ অক্টোবর ।

৩৫৫১ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধি ১ ধারা বর্ণিত কথার মধ্যে নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন ।

“অভ্যন্তর দেশের কটম কর্মবিভাগের পোয়াদা ও মহা প্রদেশের পোলোসের কমটাবল পণ্ডিত হইয়া হাম্পাতালে থাকিলে এক মাস পুরা বেতন পাইতে পারিবে । কিন্তু স্থানীয় গবর্নমেন্টের বিশেষ অনুমতি বিনা এক বৎসরের মধ্যে তাহারদের প্রতি দ্বিতীয়বার সেই অনুগ্রহ হইবে না । আর যে, স্থানটি সকলেই পীড়াজনক বলিয়া জানে ঐ ব্যক্তিদের এমন স্থানে থাকিতে না হইলে স্থানীয় গবর্নমেন্টে সেই অনুমতি দিবে না ।

১৮৭৩ সাল ১০ অক্টোবর ।

৩৬০১ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধি ২ A ধারা বর্ণিত নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিতে আজ্ঞা করিয়াছেন ।

কোন ব্যক্তি ছুটী পাইয়া কোন দিন পূর্বাফে অনোর প্রতি কর্মের ভারার্পণ করিলে তাঁহার ছুটী সেই দিন অবধি গণ্য হইবে নতুবা তৎপর দিন অবধি চলিবে ।

কিন্তু কোন কর্মকারক ছুটী পাঠলেও যদি তাঁহার কর্ম করিবার জন্য অন্য যোকামহইতে অন্য কর্মকারকে পাঠাইবার আবশ্যক না হয়, কিন্তু যদি গাজানা প্রভৃতি জিম্মাসমূহের নিমিত্ত দাঁড়ামতে অনোর প্রতি কর্মের ভার অর্পণ করিবার প্রয়োজন না থাকে, তবে ছুটীর পূর্বে যে শেষ দিনে আফিস খোলা থাকে সেই দিনের অবসানে ঐ ছুটীপ্রাপ্ত ব্যক্তি আপন কর্মস্থানহইতে চলিয়া যাইতে পারিবেন । এমন স্থলে ঐ ব্যক্তির যাওন প্রযুক্ত অনোর প্রতি তাঁহার কর্মের ভারার্পণ কার্য আফিস খোলা থাকিবার পূর্বাফে শেষ দিন অবধি ধারিতে হইবে । কিন্তু ঐ ব্যক্তির ছুটী এবং তাঁহার গমন প্রযুক্ত বেতনাদির আর কোন নিম্নের প্রয়োজন হইলে, তৎপরে আফিস যে দিন খোলা যায় সেই দিন অবধি ঐ নিয়ম প্রবল হইবে ।

(নোট : ছুটীর পরিশিষ্ট বিধি কোম বিধিতে যে ছুটী লওয়া যায় তাহার প্রতি এই ধারা খাটে ।)

পেনশ্যান ও পারিতোষিক বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ৯ অক্টোবর ।

৩৫৯৮ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যান কোডের ৩৪ ধারায় ৮ প্রকরণ বলিয়া নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন ।

কোন কর্মচারী স্থানীয় কোন ক্ষেত্রে বেতন পাইলে স্থানীয় গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে ও ৪৯ ধারায় ২ প্রকরণমতে চিকিৎসকের সর্টিফিকেট দিলে তিনি প্রথম নিযুক্ত হইলে এই ধারামতে পেনশ্যান বা পারিতোষিক পাইবার নিমিত্ত টাঁদা দিতে পারিবেন ।

তাহা হইলে উক্ত কর্মচারী পেনশ্যান ও পারিতোষিক পাইবার নিমিত্ত যত কাল ঐ টাঁদা দিতে থাকেন তত কাল সাধারণ রাজস্বহইতে বেতন পাইবার মত পেনশ্যানের উক্ত বিধির নিয়মই তাঁহার প্রতি বর্তে ।

১৮৭৩ সাল ১০ অক্টোবর ।

৩৫৬৬ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশ্যান কোডের ১১৪ ধারায় ১ বিধির পরিবর্তে এই বিধি দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন ।

সিপাহী যুদ্ধে মৃত হইলে তাহার উত্তরাধিকারিণী এই ক্রমানুসারে পেনশ্যান পাইবেন, পুত্র, স্ত্রী, কন্যা, পিতা, মাতা ।

পুরুষের পেনশ্যান পাইবার এই নিয়ম ।

যাহাকে পেনশ্যান দেওয়া যায় তাহার ৬ বৎসরের কম বয়স হইলে ১৮ বৎসর বয়স প্রাপ্ত পন্যাস্ত ।

তাহার ৬ বৎসরের অধিক ও ৫০ বৎসরের কম বয়স হইলে বারো বৎসর পর্য্যন্ত ।

৫০ বৎসরের অধিক বয়স হইলে জীবনপর্য্যন্ত ।

স্ত্রীর পেনশ্যান জীবনপর্য্যন্ত চলিবে ।

সিবিল কার্যকারকদের পক্ষে এই বিধি নিরপেক্ষরূপে মানিবার প্রয়োজন নাই কিন্তু অবহেলাও করা উচিত নয় ।

পুত্র পেনশ্যান পাইলে তাহার ১৮ বৎসর বয়স হইলে পর আর পেনশ্যান দেওয়া উচিত নয় কন্যার পেনশ্যান, যত দিন না বিবাহ হয় তত দিন চলিবে । বিবাহ হইলে পাঁচ বৎসরের পেনশ্যান যৌতুক বলিয়া তাহাকে দেওয়া যাইতে পারিবে ।

অভ্যন্তর রাজস্ব ।—ডাকঘর বিষয়ক ।

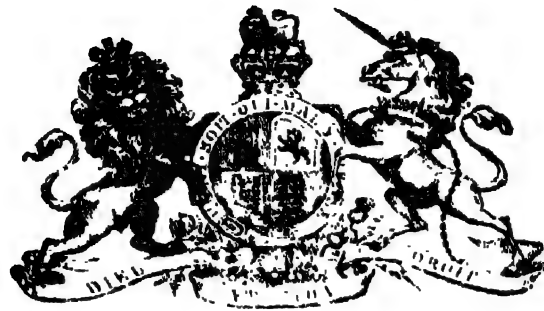
১৮৭৩ সাল ১০ অক্টোবর ।

৩৬৫৮ নম্বর ।—শ্রীযুত এক আর হুগ সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১০ তারিখের অপরাহ্নে ডাকঘরের টেডরেক্টর জেনরলের কর্মের ভার পুনর্গ্হণ করিলেন ।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২১ অক্টোবর ।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1500.

GENERAL.—*The 16th September 1873.*—Captain H. A. Harris is appointed to be Conservator of the Orissa Ports, and Harbour Master and Superintendent of Customs at False Point, with effect from the date on which he took charge of his duties.

The 8th October 1873.—Mr. Francis William Badcock, Assistant Magistrate and Collector, Purneah, is transferred to Bhaugulpore for employment on settlement duty in the Bhaugulpore Division.

The 9th October 1873.—Bahoo Tarini Lal Chowdry is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Chittagong.

Bahoo Gour Mohun Bysack is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Tipperah.

Bahoo Rosomoy Dutt is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Noakhally.

The 10th October 1873.—Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford held temporary charge of the Mudhoobanee Division in Tirhoot, from the 18th August last, until the date of proceeding to Godda, under orders of the 15th ultimo.

Mr. Roger Henry Pawsey, C.S., is allowed the usual subsidiary leave from the day following the date of his arrival at Calcutta on his return from furlough, to enable him to join his appointment at Mymensing. Mr. Pawsey is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and also with powers under Sections 222, 142, 157, and 521 of the Criminal Procedure Code.

Mr. Henry Abbott Robert Alexander, Judge of Rajshahye, is allowed fifteen days' subsidiary leave from the 1st instant, preparatory to retiring from the service.

Captain Linley Blathwayt, Assistant Commissioner of Golaghat, is allowed the usual subsidiary leave of absence preparatory to proceeding on furlough.

Mr. Reginald Porch, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, is allowed the usual subsidiary leave from the 2nd instant, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment. Mr. Porch is posted temporarily to Beerbhoom, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and also with powers under Sections 222, 142, 157, and 521 of the Criminal Procedure Code.

The 11th October 1873.—Captain Archibald Lewis Playfair, Officiating Cantonment Magistrate of Dinapore, and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment, is appointed to be Judge of the Civil Small Cause Court at Dinapore, in addition to his present duties. The Judge of the Small Cause Court of Patna is relieved of the charge of the Civil Small Cause Court at Dinapore.

In supersession of the orders of the 27th June last, Mr. Edward Augustus Bradbury, C.S., Manager of the Cooch Behar Chaklajat Estates, is allowed fourteen days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in January next.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Pooree, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Gour Chundra Hurree Chundun Mansing Murdraj Phromorbur, Rajah of Paricood, zemindar.

Mohunt Narain Dass.

Bahoo Ramchand Ady, Shopkeeper and landed proprietor.

Pundit Churn Dass Babajee.

„ Gopenath Missree, teacher.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে ।

১৫০০ নম্বর ।

জেনরল '—১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।—কান্তান শ্রীযুত এচ এ ডাবিস সাহেব যে তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন সেই তারিখ অবধি উদ্ভিষা বন্দরের বক্ষকের পদে ও কলস পাইন্টে ভারতবর্ষ মাস্টার ও কন্ট্রোলার স্পারিটসেপ্টেম্বর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ অক্টোবর —পূর্ণিবার আফিসেন্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জিএস উনিয়ন ব্যাডকক সাহেব ভাগলপুর থেগে বন্দোবস্তের কন্ম নিযুক্ত হইবার নিমিত্তে ভাগলপুরে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৯ অক্টোবর '—শ্রীযুঃ বাবু তারি নীলাল চৌধুরী চট্টগ্রামে প্রথম শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু গোপীমোহন বসাক ত্রিপুরায় প্রথম শ্রেণীর সব ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু রসময় দত্ত নওয়াখালীতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১০ অক্টোবর ।—শ্রীযুত চার্লস আগস্টাস স্কিপউইথ বেডফোর্ড সাহেব গও আগস্ট মাসের ১৮ তারিখ অবধি গও মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে গদ্যায় না যাওয়ার তারিখ পর্যন্ত কিংকালের নিমিত্ত এজতের অর্গত মধুবনি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছিলেন ।

শ্রীযুত রজর হেনরি পসি সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটিতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে কলিকাতায় পৌঁছলেন তৎপরিবর্তন অবধি ময়মনসিংহে আপন কন্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে নিয়মিত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন । শ্রীযুত পসি সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কাবাবিধানের আইনের ২২২ ও ১৪২ ও ১৫৭ ও ৫০১ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বাজনাচাঁব জজ শ্রীযুত হেনরি আর্চবর্ট আলেকজান্ডার সাহেব রাজকীয় কন্ম ভ্যাগ করিবার পূর্বে এই মাসের ১ তারিখ অবধি পনের দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

গোলাঘাটের আফিসেন্ট কমিশনার কান্তান শ্রীযুত নিনলি ব্রাথওয়েট সাহেব নিয়মিত ছুটি পাইয়া যাইবার পূর্বে উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত রেজিনাল্ড পোর্ট সাহেব নিয়মিত ছুটিতে প্রত্যাগমন করিয়া এই মাসের ১ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াতে শ্রীষ কন্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে এই মাসের ২ তারিখ অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন । তিনি কিংকালের নিমিত্তে বোম্বাইয়ে নিযুক্ত হইয়াছেন ও প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা ও ফৌজদারী মোকদ্দমার কাবাবিধানের আইনের ২২২ ও ১৪২ ও ১৫৭ ও ৫০১ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর ।—দানাপুর সেনানিবেশের একটি মাজিস্ট্রেট ও এ সেনানিবেশের ক্ষত্র মোকদ্দমার আদালতের জজ কান্তান শ্রীযুত আর্চবর্ট লুইস প্লেফের সাহেব শ্রীষ বর্তমান কন্মভিত্তিক দানাপুরের দেওয়ানী ক্ষত্র মোকদ্দমার আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন । পাটনার ক্ষত্র মোকদ্দমার আদালতের জজ দানাপুরের দেওয়ানী ক্ষত্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্মস্থিতে অবসর পাইয়াছেন ।

গও জুন মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা বত্ন গেল । কলিকাতায় আগামি আকুআরি মাসে যে পরীক্ষা করবে কুচবেচারের চানলাজ্ঞা মতালের কাগ্যামক শ্রীযুত এডওয়ার্ড আগস্টাস ব্রাডব্রি সাহেব, সি, এস, সেই পরীক্ষাকালে বজ্রভাষার উচ্চতর কঠিনত পরীক্ষা দিবার জন্যে উপস্থিত হইতে পারেন এই নিমিত্তে চৌদ্দ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মতানুযায়ী পুণী জিলার অর্টোডক্সিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

পারিকুদের বাজা জমীদার শ্রীযুত গোবিন্দ হরিচন্দন মানসিংহ মরহা জমিদার ।

শ্রীযুত মহন্ত নারায়ণ দাস ।

মোকদ্দমার ও ভূম্যধিকারী শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র দাস ।

শ্রীযুত পণ্ডিত চরণদাস বাবাজী ।

” ” গোপীনাথ মিত্র, শিকক ।

[দর্শনমতে গেজেটে । ১৮৭৩ । ২১ অক্টোবর ।]

The 13th October 1873.—Mr. Fleetwood Hugo Pellew is appointed to officiate as a Magistrate and Collector of the First Grade, with effect from the 30th September last.

Baboo Rai Churn Ghose, B.A., Sub-Deputy Collector, Maunbhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Moulvi Salamut Ali is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Purneah, in place of Baboo Sant Prosad transferred to Sonthal Settlement work.

Moulvi Mahomed Serajul Huq is appointed to the Second Grade of Sub-Deputy Collectors, and is to be employed in the Sonthal Settlement work.

LEGISLATIVE.—*The 9th October 1873.*—Mr. W. H. Kirkpatrick, Registrar and Reporter, Bengal Legislative Department, is allowed privilege leave for three months under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. E. R. Gonsalves is appointed to officiate as Registrar of the Bengal Legislative Department during Mr. Kirkpatrick's absence or until further orders.

POLICE.—*The 11th October 1873.*—Colonel John Robertson Pughe, Inspector-General of Police, is allowed privilege leave for two months and twenty-eight days under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 25th instant or any subsequent date before the 7th November next.

Colonel Adrian Hugh Paterson is appointed to officiate as Inspector-General of Police during Colonel Pughe's absence or until further orders.

EDUCATION.—*The 11th October 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee at Backergunge:—

Mr. Loftus Richard Tottenham, C.S.

„ John Knox Wight, C.S.

The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee at Sylhet:—

Mr. Charles Jennings.

Baboo Tarini Churn Roy Chowdry.

The 11th October 1873.—Baboo Bholanath Das, C.E., is appointed to be a Member of the District School Committee of Gowhatty, *vice* Mr. P. J. Neuville, C.E., absent on furlough.

MEDICAL.—*The 11th October 1873.*—Sub-Assistant Surgeon Shib Chunder Bose, in charge of the Charitable Dispensary at Mudhoobanee, in Tirhoot, is allowed two months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nobin Chunder Datta, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Mudhoobanee Dispensary during Sub-Assistant Surgeon Shib Chunder Bose's absence, or until further orders.

The 13th October 1873.—Surgeon-Major Neil Benjamin Baillie, Civil Surgeon of Bhaugulpore, is allowed privilege leave for twenty-one days under Section 18 of the Civil Leave Code. Dr. A. S. Lethbridge, Superintendent of the Central Jail at Bhaugulpore, will be in Civil Medical charge of that station during Dr. Baillie's absence, in addition to his present duties.

The 14th October 1873.—Mr. C. H. Wood, who has been appointed Government Quinologist for the Cinchona Plantation in British Sikkim, reported his arrival at Calcutta on the 6th instant.

MUNICIPAL.—*The 11th October 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the town of Howrah, *viz:*—

Dr. Robert Bird.

Baboo Jugut Chunder Banerjee, B.L.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।—খ্রীষ্ট দ্বিটউড হিউগো পেলু সাহেব গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মানভূমের সব-ডেপুটী কালেকটর খ্রীষ্ট বাবু রাইচরণ ঘোষ, বি. এ. তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

খ্রীষ্ট শান্ত প্রসাদ বাবু সাঁওতাল বন্দোবস্তের কার্যোপেক্ষিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে খ্রীষ্ট মৌলব সালামত আলি পুরনিষাতে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

খ্রীষ্ট মৌলবী মহম্মদ সেরাজু উল হকু দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়া সাঁওতাল বন্দোবস্তের কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৯ অক্টোবর।—বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপন কমিটিভাগের রেজিষ্টার ও রিপোর্টার খ্রীষ্ট ডবলিউ এচ কর্কপাট্রি সাহেব মিলিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

খ্রীষ্ট কর্কপাট্রিক সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত খ্রীষ্ট ই. আর. গনসালবিস সাহেব বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপন কমিটিভাগের রেজিষ্টারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।—পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনারেল কর্নেল খ্রীষ্ট জাম রবর্তসন পিউ সাহেব এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর আগামি নবেম্বর মাসের ৭ তারিখের পূর্বে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি মিলিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস আটাইশ দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

কর্নেল খ্রীষ্ট পিউ সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কর্নেল খ্রীষ্ট এড্রিয়ন হিউ পেটরসন সাহেব পোলীসের ইনস্পেক্টর জেনারেলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বাকরগঞ্জ জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

খ্রীষ্ট লফটস রিচার্ড টটমহাম সাহেব, সি, এস।

.. জাম নক্স ওয়াইট সাহেব, সি, এস।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা খ্রীষ্ট জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

খ্রীষ্ট চালস জেনিন্স সাহেব।

.. বাবু তারিণীচরণ রায় চৌধুরী।

১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর।—খ্রীষ্ট পি ডে নিউলি, সি, ই. সাহেবের নিয়মিত ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানে তৎপরিবর্তে খ্রীষ্ট বাবু ভোলামাথ দাস, সি ই গোহাটী জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।—ব্রিটিশের অন্তর্গত মধুঘনির দাউবা ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত সর্ব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক খ্রীষ্ট শিবচন্দ্র বসু মিলিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

সর্ব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক খ্রীষ্ট শিবচন্দ্র বসুর অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সর্ব-আসিস্টাণ্ট চিকিৎসক খ্রীষ্ট নবীনচন্দ্র দত্ত মধুঘনির ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।—ভাগলপুরের মিলিল চিকিৎসক সজ্জন মেজর খ্রীষ্ট মৌল বেজামিন বেলী সাহেব মিলিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। ডাক্তর খ্রীষ্ট বেলী সাহেবের অনুপস্থান কালে ভাগলপুরের সদর জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ডাক্তর খ্রীষ্ট এ. এস. মেথার্বিজ সাহেব স্বীয় বর্তমান কর্মভিত্তিক উক্ত মোকামের মিলিল চিকিৎসা কর্মের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর।—ব্রিটনীয় সিকিম দেশে সিনকোন রফের আবাদে গবর্ণমেন্টের কুইনলোজিষ্টের পদে নিযুক্ত খ্রীষ্ট সি, এচ, উড সাহেব এই মাসের ৬ তারিখে কলিকাতার পঁত-হিরাছেন এমন রিপোর্ট করেন।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হাবড়া নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ডাক্তর খ্রীষ্ট রবট বড সাহেব।

খ্রীষ্ট বাবু অগৎচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়, বি, এল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

ROAD CESS.—*The 8th October 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions noted within the 24-Pergunnahs District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871 :—

Barrackpore.

The Sub-Divisional Officer	...	...	Chairman.
Baboo Bunko Behary Chatterjee, Record-keeper of the Bengal Secretariat	...	...	Vice-Chairman.
.. Umbica Churn Mookerjee, School Master	...	}	Members.
.. Rajkristo Banerjee, Editor of a Native Paper	...		
.. Horakristo Sircar, Zemindar	...		
* Bonomally Ghose, Ryot	...		
Gopal Ghose, ditto	...	...	...

Dum-Dum.

The Sub-Divisional Officer	...	...	Chairman.
Baboo Baney Madhub Chuckerbutty	...	...	Vice-Chairman.
Mahomed Syud Toruldar	...	...	}
Baboo Ram Coomar Doss, Land Proprietor	...	...
.. Boistub Churn Goho, ditto	...	...
.. Ghonessam Banerjee, ditto	...	...
.. Kallydhun Mookerjee, ditto	...	...	...

Baraset

The Sub-Divisional Officer	...	...	Chairman.
Baboo Bany Madhub Mitter, Gantidar	...	...	Vice-Chairman.
.. Chandy Churn Dutt, ditto	...	}	Members.
.. Modhoo Soodun Roy Chowdry, ditto	...		
.. Madhub Chunder Banerjee, ditto	...		
.. Gopal Chunder Ghose, ditto	...		
.. Issan Chunder Chatterjee, ditto	...		
Busceruddin Mundle, Gantidar and Ryot	...	...	...
Haru Mundle, ditto	...	...	...

Buseerhaut.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Joggeshur Bose, Pleader	Vice-Chairman.
.. Sookrity Chunder Roy, Lakhirajdar	...	}	Members.
.. Kallybur Singhee, Mooktear	...		
Moulvi Abdool Ahad, Pleader and Aymadar	...		
Jameer Mondul, Jotedar	...		
Troyluckonath Chassadhopa, ditto	...		

Satkhirah.

The Sub-Divisional Officer	...	...	Chairman.
Baboo Kally Dás Deb	...	...	Vice-Chairman.
.. Hemango Chunder Bose	...	}	Members.
.. Judoo Nath Ghose	...		
.. Prosonno Coomar Ghose	...		
.. Shitul Chunder Bose, Zemindar's Agent	...		
.. Komolakant Shadookhan, Trader	...		
.. Dwarkanath Chuckerbutty, Gantidar	...		
Azimuddin Biswas, Ryot	...	...	...
Mohun Chand Sirdar, ditto	...	...	...

Barripore.

The Sub-Divisional Officer	...	...	Chairman.
Baboo Hurry Dass Dutt, Zemindar	...	...	Vice-Chairman.

পঞ্চকর সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৮ অক্টোবর।—শ্রীযুত মেজেষ্ট্রেট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের
বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে ২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহকুমার শাখা পঞ্চকর
কমিটির মেম্বর বলিয়া নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

বারাকপুর।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
বাজাল সেক্রেটারিয়েটের মহাক্ষেত্র শ্রীযুত ২৪ বিহারী চট্টোপাধ্যায়	প্রতিনিধি সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু অম্বিকাচরণ মুখোপাধ্যায়, স্কুলের শিক্ষক...	} মেম্বর।
" " রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়, দেশীয় সম্মানপত্রের সম্পাদক...	...	...
" " হরেকৃষ্ণ সরকার, জমীদার ...	...	...
" " বনমালী ঘোষ, রায়ত ...	...	...
" " গোপাল ঘোষ এ ...	...	...

দমদমা।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু বেনীমাধব চক্রবর্তী	প্রতিনিধি সভাপতি।
শ্রীযুত মহম্মদ সৈয়দ ওরফদার	} মেম্বর।
" বাবু রামকুমার দাস, ভূমাদিকারী	...	...
" " সৈয়দচরণ গুহ, এ	...	...
" " মনেশ্যাম বন্দ্যোপাধ্যায়, এ	...	...
" " কালীধন মুখোপাধ্যায়, এ	...	...

বারাসভ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু বেনীমাধব মিত্র, গাঁতিদার	প্রতিনিধি সভাপতি।
" " চণ্ডীচরণ দত্ত, এ	} মেম্বর।
" " মধুসূদন রায় চৌধুরী, এ	...	...
" " মাধবীন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, এ	...	...
" " গোপালচন্দ্র ঘোষ, এ	...	...
" " ইশানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, এ	...	...
" " বসিরুদ্দিন মণ্ডল, গাঁতিদার ও রায়ত	...	...
" " হাক মণ্ডল, এ	...	...

বশৌরহাট।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু যশেশ্বর বসু, উকীল	প্রতিনিধি সভাপতি।
" " সুকৃতিচন্দ্র দাস, লাথেরাজদার	} মেম্বর।
" " কালীবর সিংহী মোখুদা	...	...
" " মৌলবী আব্দুল আজাদ, উকীল ও আরমাদার,	...	...
" " জামির মণ্ডল, যোড়দার	...	...
" বাবু উল্লাসচন্দ্র চাঁদ, মোপা এ	...	...

সাতক্ষীরা।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু কালিদাস মেন,	প্রতিনিধি সভাপতি।
" " হেমচন্দ্র বসু	} মেম্বর।
" " যতুনাথ ঘোষ ..	...	...
" " প্রসন্নকুমার ঘোষ	...	...
" " শীতলচন্দ্র বসু, জমীদারের নায়েব	...	...
" " কমলাকান্ত সাদরখাঁ, বণীক	...	...
" " হারকানাথ চক্রবর্তী, গাঁতিদার	...	...
" " আজিমুদ্দিন বিশ্বাস, রায়ত	...	...
" " মোহনচাঁদ সরদার, এ	...	...

বাকউপুর।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	...	...	সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু হরিদাস দত্ত, জমীদার	...	...	প্রতিনিধি সভাপতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

Bahoo Annondo Chunder Ghose, Talookdar	...	} Members.
„ Kali Coomar Banerjee, Merchant	...	
„ Lall Mohun Banerjee, Chokdar	...	
„ Woomesh Chunder Mitter, Manager, Port Canning Company	...	
„ Debnarain Dutt, Talookdar	...	
Syed Kazi Mahomed Ali, Jotedar	...	
Mohabet Mollah, Jotedar	...	
Moonshee Golam Aribba, ditto	...	

Diamond Harbour.

The Sub-Divisional Officer	...	Chairman.
Bahoo Shama Churu Pottitundo, Zemindar	...	Vice-Chairman.

„ Gopce Mohun Bose, Talookdar	...	} Members.
Chunder Coomar Bhattacharjee, Ryot	...	
Kally Coomar Mundul, Jotedar Ryot	...	
Golam Hussan Lusker, ditto	...	
Bahoo Judoonath Singha, Mooktear and Ryot	...	
„ Degumber Mozumdar, Naib of Panchakuli Estate and Ryot	...	
„ Prosunno Chunder Bose, Naib	...	
„ Hara Nath Dutt, Cashier of Rajah Norendro Krishna Bahadoor	...	

The 11th October 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions noted within the Cuttack District under Section 76, Act X (B.C.) of 1871 —

Jajpore

The Sub-Divisional Officer	...	Chairman.
Bahoo Chundra Prosunno Datta, Moonsiff	...	Vice-Chairman.
„ Jagannath Bullub Rai, Sheristadar	...	} Members.
„ Lakhimdhur Putnaik, Canoongoe	...	
Mr. J. C. Cox, Supervisor, D. P. W.	...	
Bahoo Persooram Mohanti, Zemindar	...	
„ Ghanesyam Das, ditto	...	
„ Narahari Dobai, ditto	...	
„ Jagannath Bullubh Rai, ditto	...	
„ Karuna Sindhu Mongraj, ditto	...	
„ Shiva Persad Das, Mooktear	...	
„ Radha Gobinda Singh, Zemindar	...	
Chowdhri Prahalad Mohapatra, ditto	...	
„ Sahadeb Mohapatra, ditto	...	
Bahoo Markunda Mohapatra, ditto	...	
Moonshee Abdul Mir Kasim, ditto	...	
„ Faqiruddin Husain, ditto	...	
Nagu Raut, Ryot	...	
Madhu Raut, ditto	...	
Rama Sahu, ditto	...	
Basu Sahu, ditto	...	
Anunta Kunda, ditto	...	

Kendraparah.

The Sub-Divisional Officer	...	Chairman.
Bahoo Jagannath Bhramarabar, Zemindar	...	Vice-Chairman.

[*Government Gazette, 21st October 1873.*]

শ্রীযুত বাবু আমলচন্দ্র ঘোষ, তালুকদার	} মেম্বর ।
" " কালীকুমার বন্দ্যোপাধ্যায়, সওদাগর	...	...
" " লালমোহন বন্দ্যোপাধ্যায়, চকদার	...	...
" " উমেশচন্দ্র মিত্র, পোর্ট ক্যানিং কোম্পানির ম্যানেজার	...	...
" " দেবনারায়ণ দত্ত, তালুকদার	...	...
" " সৈয়দ কাজি মকসুম আলী, যোতদার	...	...
" " মহম্মদ মোদা, ঐ	...	...
" " মুন্সী গোলাম আরিফি ঐ	...	...

কলাগাভীর ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি ।
শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ পতিতুণ্ড, জমীদার	প্রতিনিধি সভাপতি ।
" " গোপীমোহন বসু, তালুকদার	} মেম্বর ।
" " চন্দ্রকুমার ভট্টাচার্য্য, রায়ত	...	...
" " কালীকুমার মণ্ডল, যোতদার রায়ত	...	...
" " গোলাম হুসেন লস্কর, ঐ	...	...
" " বাবু বহুনাথ সিংহ, মোস্তার ও রায়ত	...	...
" " দীপেশ্বর মজুমদার, পেঁচাকুলি মহালের মালিক ও রায়ত	...	...
" " প্রসন্নচন্দ্র বসু, নারৈব	...	...
" " হরনাথ দত্ত, শ্রীযুত রাজা নরেন্দ্রকৃষ্ণ বাঁচাজুরের খাজাঞ্চী	...	...

১৮৭৩সাল ১১ অক্টোবর ।—শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে কটক জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহকুমার শাখা পথকর কমিটির মেম্বর বলিয়া নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন ।

বাজপুর ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি ।
শ্রীযুত বাবু চন্দ্রপ্রসন্ন দত্ত, মুন্সেফ	প্রতিনিধি সভাপতি ।
" " অগস্ত্য বসুত রায়, সিরিস্তাদার	} মেম্বর ।
" " লক্ষ্মীধর পাট্টনায়ক, কামুদগো	...	...
" " জে, সি, কাক্স সাহেব, পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সুপারবাইসর	...	...
" " বাবু পরশুরাম মজুমদার, জমীদার	...	...
" " যমেশচন্দ্র দাস, ঐ	...	...
" " নরহরি দোবে, ঐ	...	...
" " অগস্ত্য বসুত রায়, ঐ	...	...
" " করুণাসিঙ্কু মজুমদার, ঐ	...	...
" " শিবপ্রসাদ দাস, মোস্তার	...	...
" " রাধাগোবিন্দ ঐ, জমীদার	...	...
" " চৌধুরী প্রহলাদ মহাপাত্র, ঐ	...	...
" " সত্যেন্দ্র মহাপাত্র, ঐ	...	...
" " বাবু বার্কণ্ড মহাপাত্র, ঐ	...	...
" " মুন্সি আবদুল মির কাসিম, ঐ	...	...
" " ফকিরদ্দিন হুসেন, ঐ	...	...
" " নাথু রাওত, রায়ত	...	...
" " মধু রাওত, ঐ	...	...
" " রামা সাজু, ঐ	...	...
" " বসু সাজু, ঐ	...	...
" " অমল কুণ্ড, ঐ	...	...

কেজপাড়া ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	...	...	সভাপতি ।
শ্রীযুত বাবু অগস্ত্য ব্রহ্মবর, জমীদার,	...	...	প্রতিনিধি সভাপতি ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২১ অক্টোবর ।]

Baboo Abhai Charn Ghose, Zemindar	...	} Members.
" Lakhimdhur Canoongoe, ditto	...	
" Raghunath Canoongoe, ditto	...	
" Madhub Chundra Mukapadhya	...	
" Moti Lall Simlai, naib	...	
" Ram Jadub Bose, ditto	...	
" Bodayanath Rai, canoongoe	...	
" Biswambhar Das, tehsildar	...	
Jogu Baral, ryot	...	
Mandaidhur Mohanti, ditto	...	
Nidhi Panda, ditto	...	
Baidyanath Chowdhuri, ditto	...	

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th October 1873.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns Act), the Clauses 7, 8, 9, 12 and 13 of Schedule K annexed to the Act, are hereby extended to the town of Busseerhaut. in the District of the 24-Pergunnahs.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 8th October 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a local road from Berhampore to Garhpada in Pergunnahs Tulsabary, Bustah, and Garhpada, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 20 beegahs 6 ghoonte 4 biswas of standard measurement, and 3 miles 4 furlongs in length, with an average breadth of 40 feet, is required within the villages of Garhpada, Uria Sasun, Hirapore, Bhutkhandi, Pergunnah Garhpada, Patpore, Pergunnah Bustah Anko, Turalih Patpore, Kasipada, Atiadiha, Berhampore, Kadomanda, Pergunnah Tulsabaug, is required.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 8th October 1873.

No. 354.—The following orders, issued by the Government of India, Public Works Department, are republished for general information:—

No. 59, of the 19th September 1873.—The Governor-General in Council is pleased to direct that the following classification of the Control Establishment of the Public Works Department shall be adopted with effect from the 1st September 1873, in supercession of that prescribed in Public Works Department notification No. 125, dated the 17th March 1871:—

Classes and Grades				Consolidated salary per mensem.
				Rs.
Controllers, 1st Class	{ 1st Grade ...	...	...	1,600
	{ 2nd " ...	...	...	1,350

[Government Gazette, 21st October 1873.]

শ্রীযুত বাবু অনন্তচরণ ঘোষ, জমীদার	} মেম্বর ।
” ” লক্ষ্মীধর কানুনগো এ	...	...
” ” রত্ননাথ কানুনগো এ	...	...
” ” মাধবচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	...	...
” ” মতিলাল সিংলাই, নী রব	...	...
” ” রামচন্দ্র বসু, এ	...	...
” ” টেবালনাথ রায়, কানুনগো	...	...
” ” বিশ্বকুমার দাস, ডাক্তার	...	...
” অণু বড়াল রায়	...	...
” মান্দারদর মহন্ত, এ	...	...
” নিধি পাণ্ডা, এ	}
” টেবালনাথ চৌধুরী, এ	...	...

সি, বর্গাভ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৮ অক্টোবর । — প্রদেশীয় নগরানি বিষয়ক ১৮৬৮ সালের দফতর ও আইনের ৮২ ধারামতে এ আইনের K চিহ্নিত ডাকসীলের ৭ ৫৮ ও ৯ ও ১২ ও ১৩ প্রকরণ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বন্দোবস্ট নগরে এতদ্বারা প্রচলিত করা গেল ।

সি, বর্গাভ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৮ অক্টোবর । — রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত তুলসাবাড়ী ও বসতা ও গাঢ়পদ পরগনার ব-চমপুর অধাধি গাঢ়পদ পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন বঙ্গদেশের শ্রীযুত সেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সার্কের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে গাঢ়পদ পরগনার অন্তর্গত গাঢ়পদ, উড়িয়া শাসন, হিরাপুর ও ভূতখণ্ডী গ্রামে ও বস্তা পরগনার অন্তর্গত পাটপুর গ্রামে ও তুলসাবাগ পরগনার অন্তর্গত জাঁক, তুরাডিক প টপু, কাশীপদ, আতিয়াডিকা, বরম্পুর, ও কানোমাণ্ড গ্রামে নকশিত পরিমাণের ভূমাধিক ২০ বিঘা ৬ ঘুণ্ডি ৪ বিঘাস অর্থাৎ ৩ মাইল ৪ ফরসা দীর্ঘ ও গড়ে ১০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে, তাহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

সি, বর্গাভ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশভাষিক ।

১৮৭৩ সাল ৮ অক্টোবর ।

৩৪৪ নম্বর । — পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত আঙ্গা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

৩২৯ নম্বর । — ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর । — মন্ত্রিসভাধিকৃত শ্রীযুত গবর্ণমেন্ট সেন্ট্রাল সার্কের এই আঙ্গা করিলেন । ১৮৭১ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের ১২৭ নং আদেশক্রমে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের তত্ত্বাবধায়ক সিরিশভাষ প্রণীত হওয়ার যে নিয়ম করা গিয়াছিল তাৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত নিয়ম ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর অবধি প্রচলিত হইবে ।

সম্প্রদায় ও প্রণী ।

মাসিক দ্বিঃ বেতন ।

টাকা ।

প্রথম সম্প্রদায়ের কন্ট্রোলর ...	১ম প্রণী ...	১৬০০
	২য় প্রণী ...	১০৫০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর ।]

Controllers	2nd Class	...	{ 1st Grade ...	...	...	...	1,100
		...	{ 2nd „ ...	...	...	...	950
„	3rd „	...	{ 1st „ ...	...	...	...	800
		...	{ 2nd „ ...	...	...	...	650
Deputy Controllers	...	...	...	...	...	...	550
Assistant Controllers	...	...	{ 1st Grade ...	...	...	...	450
		...	{ 2nd „ ...	...	...	...	350
		...	{ 3rd „ ...	...	...	...	250

Controllers of the 3rd Class, 1st and 2nd Grades, will thus take the place of Controllers of the 2nd Class 3rd and 4th Grades respectively, under the former classification.

In consequence of this revision the undermentioned Officers are graded as follows:—

* * * * *

Controllers, 3rd Class, 2nd Grade.

* * * * *

Mr. W. A. Billings (Officiating).

No. 355.—*Posting*.—Mr. G. Adams, Overseer, First Grade, is posted to the Akra Division, and he joined it on the 16th September 1873, before noon.

LOCAL COMMUNICATIONS.

The 13th October 1873

No. 356.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*.—

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for deepening and improving the Panya Khal in the villages of Kaliaganje, Jingira, Choonkutea, Shubadia, and Baghair in Thannah Lalbag, in the District of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 73 beegahs of standard measurement, situated on the bank of the above khal, is required within the aforesaid villages of Kaliaganje, Jingira, Choonkutea, Shubudia and Baghair.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 10th October 1873.

No. 407.—*Transfer*.—Mr. R. A. Oldham, Supernumerary Executive Engineer, Fourth Grade (on leave), is transferred to the Provincial Branch.

No. 408.—*Notification*.—Mr. W. Southon, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is permitted, at his own request, to resign his appointment in the Department, with effect from the 25th August 1873.

No. 409.—*Transfer*.—Baboo B. Kamajee, Probationary Overseer, Third Grade, from the Southern Hooghly Drainage to the Cossye Division.

[*Government Gazette*, 21st October 1873.]

দ্বিতীয় সম্মেলনের কমিটিলর ...	{ ১ম শ্রেণী ... ১১০০
	{ ২য় শ্রেণী ... ২৫০
তৃতীয় ...	{ ১ম শ্রেণী ... ১০০
	{ ২য় শ্রেণী ... ৬৫০
ডেপুটি কমিটিলর ...	... ৫৫০
আসিস্ট্যান্ট কমিটিলর ...	{ ১ম শ্রেণী ... ৪৫০
	{ ২য় শ্রেণী ... ৩৫০
	{ ৩য় শ্রেণী ... ২৫০

পূর্ব নিয়মামুসারে বাছারা দ্বিতীয় সম্মেলনের ৩য় ও ৪র্থ শ্রেণীর কমিটিলর ছিলেন, তাঁহারা এই নিয়মামুসারে তৃতীয় সম্মেলনের ১ম ও ২য় শ্রেণীর কমিটিলর হইবেন।

এই নিয়ম প্রযুক্ত নিম্নলিখিত কাব্যাকারক নিম্নলিখিতমতে শ্রেণীবদ্ধ হইয়াছেন।

*	*	*	*	*	*
তৃতীয় সম্মেলনের দ্বিতীয় শ্রেণীর কমিটিলর।					
*	*	*	*	*	*
ক্রিষ্ট ডবলিউ এ বিলিংস সাহেব (একটিং)					

৩৫৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র ক্রিষ্ট জি আডামস সাহেব আক্রমণে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

বক্তৃতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।

৩৫৬ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থ, ২ টাকা তিলার অন্তর্গত লালবাগ থানার কালিয়াগঞ্জ ও জিজিরা ও চূণকুটিয়া ও সুবদিয়া ও বাঘের গ্রামে পণ্য খাল গভীর ও মৌচুব করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের ক্রিষ্ট লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কালিয়াগঞ্জ ও জিজিরা ও চূণকুটিয়া ও সুবদিয়া ও বাঘের গ্রামে উক্ত খালের ধারে কক্ষিত পরিমাণের সূনাধিক ৭৩/ বিঘা এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাছাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অলগেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিদ্ধিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১০ অক্টোবর।

৪০৭ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর অতিরিক্ত একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রিষ্ট আর, এ, ওলডহাম সাহেব প্রদেশীয় শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

৪০৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পূর্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র ক্রিষ্ট ডবলিউ সৌখম সাহেব স্বীয় প্রার্থনামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৫ তারিখ অবধি এই কর্মবিভাগের কর্ম ত্যাগ করিতে অনুমতি পাইয়াছেন।

৪০৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র ক্রিষ্ট বাবু বি কামাজি হুগলীর দক্ষিণ দিগের জলপ্রণালীর কার্যাবলিতে কনুইখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

No. 410.—Transfer.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, from the Arrah to the Eastern Sone Division, which he joined on the afternoon of the 19th September 1873.

No. 411.—Leave.—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 12th September 1873.

No. 412.—Notification.—Mr. A. Salmon, Assistant Engineer, Second Grade, Byturnee Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 18th September 1873.

No. 413.—Leave.—Baboo Aubinash Chunder Banerjee, Sub-Assistant Surgeon, Dehree Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 414.—Leave.—Baboo Kedar Nath Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 17th September 1873.

No. 415.—Notification.—Mr. C. L. Davies, Executive Engineer, Second Grade, Eastern Sone Survey Division, assumed charge of the office of Canal Revenue Superintendent, Behar, in addition to his other duties, on the afternoon of the 23rd September 1873.

The 13th October 1873.

No. 416.—Notification.—Mr. T. R. Roberts, Assistant Engineer, First Grade, Brahminee Division, passed in the Lower Standard on the 15th February 1873.

No. 417.—Leave.—Baboo Jodoonath Seal, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 25th September 1873.

No. 418.—Notification.—Lieutenant A. D. McArthur, R. E., Executive Engineer, Fourth Grade, returned from privilege leave on the forenoon of the 25th September 1873, and joined the Arrah Division, to which division he has been transferred.

A. J. HUGHES, C. E.

*Asst.-Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. D., Irrigation Branch.*

৪১০ নম্বর ।—তামাকের নিয়োগ ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই গিবসন সাহেব আরাধণহইতে পূর্ব সোণখণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৯ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের ৩০০ নম্বর । ৪১১ নম্বর ।—ছুটি ।—পূর্ব সোণখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই ডবলিউ পি কফের সাহেব পাথের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখে গ্রহণ করিলেন ।

৪১২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—টবতরণীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ সালমন সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাহ্নে অনুগ্রহের ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন ।

৪১৩ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৮ তারিখের ৩৭৭ নম্বর । ৪১৪ নম্বর ।—ছুটি ।—টবতরণী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু কদারনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় পাথের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন ।

৪১৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্ব সোণসম্পর্কীয় জরীপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি এল ডেবিস সাহেব স্বীয় অন্যান্য কর্ম্মাতিরিক্ত ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের অপরাহ্নে বেহারের খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর ।

৪১৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি আব নবর্তন সাহেব ১৮৭৩ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১৫ তারিখে মিস্ত্রতর শ্রেণীর কক্ষের পরীক্ষাতে উত্তর্ণ হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২ তারিখের ৩০৪ নম্বর । ৪১৭ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু যত্ননাথ শীল পাথের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখের পূর্বাহ্নে গ্রহণ করিলেন ।

৪১৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ ডি মাকার্ঘর সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখের পূর্বাহ্নে অনুগ্রহের ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া আরাধণে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন । তিনি এই খণ্ডে পূর্বেই নিযুক্ত হন ।

এ, জে, হিউস, সি, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন সাধার
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর।

PART VI.

Bills of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL

LEGISLATIVE DEPARTMENT

THE following Report of the Select Committee on the Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar and Sylhet and to regulate contract labor and service therein, together with the Bill as amended by the Committee, is published for general information —

WE, the Select Committee appointed to consider the Bill to amend the law relating

to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar and Sylhet, and to regulate contract labor and service therein," have the honor to make the following report —

From Secretary, Bengal Chamber of Commerce dated 17th March 1873
 From Offg. Secretary Landholders Association dated 18th March 1873
 From Secretary India General Steam Navigation Company Limited dated 17th March 1873
 From the Deputy Commissioner Nowgong Assam dated 11th March 1873
 From Secretary Hunters Association Debraughur dated 11th March 1873
 From Superintendent Labor Transport Calcutta dated 17th March 1873
 From Superintendent, Labor Transport Goalpara dated 13th March 1873
 From Medical Inspector of Labor Transport Calcutta dated 17th March 1873
 Remarks and suggestions of the Superintendent of Labor Transport Calcutta
 From Offg. Magistrate of Sylhet dated 2nd March 1873
 From Deputy Commissioner, Seobaughur dated 21st March 1873
 From Offg. Deputy Commissioner of Cachar dated 24th March 1873
 From Offg. Deputy Commissioner of Cachar, dated 31st March 1873
 Superintendent of Labor Transport, Calcutta dated 3rd April 1873
 From Under Secretary Government of India Department of Agriculture, Revenue and Commerce, dated 19th April 1873
 Notes by the Agent to the Governor General North East Frontier, and Commissioner of Assam
 From Messrs Schooner Kilburn and Company dated 9th June 1873, and enclosures
 Petition of certain contractors under Act II of 1870
 From Honorary Secretary British Indian Association dated 19th July 1873

We have received and considered the papers noted in the margin

We have made numerous alterations in the draft of the Bill restoring in many cases the language of Act II of 1870, for instance, in Sections 11, 11-33, 38, 62, 73, 84, 91, 97, 99, 109, 111, 116, 117, 122, and 125. We have altered the definition of "emigrant" and of "magistrate," and in reference to the latter we have specified in Section 93 the sections under which a Subordinate Magistrate may be deputed to act.

We have omitted the provisions relating to evidence in Sections 28, 62, 63, 66, 106, and 138, and the references to the Penal Code in Sections 13, 103, 108, and 152. We have omitted Section 12, the Council of India having brought in a Bill to deal with the subject of it. We have also omitted the definition of "servant" from Section 3, Clauses 1, 15, and 16, from Section 5,

and the following sections or parts of sections :—Sections 26, 34 (last part), 42, 65, 67, 83 (last part), 97, 109 (last part), 112, 116 (last sentence), 122 (proviso), 124 (last sentence), and 140.*

We have not required that a garden-sirdar should pay a fee for having his certificate countersigned under Section 19, or that a recruiter should pay a fee to the medical officer for a certificate under Section 15. We have slightly altered the constitution of the Labor Transport Fund to meet the provisions of the Criminal Procedure Code, Section 308.

We have given power to a Magistrate to advance any sum which a garden-sirdar may be ordered to pay to an emigrant under Section 31, and to recover the amount from the employer with interest; and we have provided that interest shall be recoverable on sums advanced by a Magistrate under Sections 79, 80, 81, and 86.

We have reduced the amount of fine which may be imposed under Sections 66, 67, 72, 75, 77, and 94. We have given power to the Lieutenant-Governor to affix penalties to the breach of rules framed by him under Section 5, and we have provided that the penalties (if any) shall be published with the rules.

We have required (in Sections 22, 46) that the garden-sirdar or recruiter, as the case may be, shall produce his certificate or license when he appears with a recruit before a Magistrate for registration. We have struck out the provision that a recruiter shall wear a badge. We have given the same power of cancelling the license or certificate of a contractor, recruiter, or garden-sirdar under Sections 21, 36, and 41. We have substituted the word "rice" for "food" in Sections 5 (clause 13), 17, 23, 46, and 114.

We have slightly modified Sections 67, 119, 120, and 135.

We have annexed as Schedules to the Act forms of a garden-sirdar's certificate of a contract between emigrant and employer, and of a certificate of release on determination of contract. We have omitted Schedule D.

We have also made many verbal alterations.

G. C. PAUL.
V. H. SCHALCH.
H. L. DAMPIER.
C. E. BERNARD.
T. M. ROBINSON.
DEGUMBER MITTER.

The 25th August 1873.

As I am going to England for three or four months, I shall be unable to sign the final report of the Select Committee, but having attended nearly all meetings up to this date, I wish to record my general assent to the Bill with the alterations and amendments agreed to by the Select Committee so far as they have at present been considered, viz. to Section 99.

25th June 1873.

B. D. COLVIN.

I agree to the report, but think that the objections raised to the Sections 105, 108, 109, and 111 in Act II of 1870 (being part of the Bill, Sections 125, 126, 127, and 128,) still hold good.

T. M. ROBINSON.

* In this paragraph the numbers of the sections refer to the Bill as preliminarily amended by the Select Committee. Elsewhere the numbers refer to the sections of the Bill as re-amended.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কন্মবিভাগ।

আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার মজুরদের গমনবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও চুক্তি-ক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত যে কমিটীর প্রতি অর্পণ করা যায় তাঁহাদের নিম্নলিখিত রিপোর্ট ও সংশোধিত পাণ্ডুলিপি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার মজুরদের গমনবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও চুক্তি-ক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিবার নিমিত্ত মনোনীত কমিটী আমাদের প্রতি অর্পিত হইলে আমরা নিম্নলিখিত রিপোর্ট করিলাম।

পাশ্চলিখিত পত্রাদি প্রাপ্ত হইয়া বিবেচনা করিলাম।

অনেক স্থানে আইনের পাণ্ডুলিপি পরি-
বর্ত্তন করিলাম। ১১, ১৪, ৩১, ৩৮, ৬২,
৭৩, ৮৫, ৯৪, ৯১, ৯৯, ১০৯, ১১১, ১১৬,
১১৭, ১২২ ও ১২৫ প্রভৃতি ধারায় ১৮৭৩ সা-
লের ২ আইনের কথা পুনশ্চ প্রয়োগ করি-
লাম। “নিদেশগানি” ও “মাজিষ্ট্রেট” এই
দুই শব্দের যে অর্থ করা গিয়াছিল তাহা
মতান্তর করিলাম। সবিস্তারিত মাজিষ্ট্রেট
সেও ধারামতে কন্মবিশেষ মিলিত হইতে
পারেন তাহা ৯৩ ধারায় নির্দেশ করিলাম।

২৮, ৬২, ৬৩, ৬৬, ১০৬ ও ১৩৩ ধারায় প্রমাণ
বিষয়ক যে বিধান আছে এবং ১৩, ১০৭, ১০৮
ও ১৩২ ধারায় দণ্ডবিধান আইন বিষয়ক যে
কথা আছে তাহা ভাগ করিলাম। ১৩ ধারায়
যে বিষয়ের উল্লেখ ছিল সেই বিষয়ে ভারত-
বর্ষের মন্ত্রিসভার আদেশ করবার উদ্যোগ
হইতেছে বলিয়া তাহাও ভাগ করিলাম।
৩ ধারায় “চাকর” শব্দের যে অর্থ করা গিয়া-
ছিল তাহাও ভাগ করিলাম। ৫ ধারার ৪,
১৫, ১৬ প্রকরণ এবং ২২ ধারা, ১৩ ধারার
অংশও ভাগ করিলাম। ১৬ ধারা, ৩৪ ধারার
শেষ ভাগ, ৫২, ৬৫, ৬৭ ধারা, ৮৩ ধারার শেষ
ভাগ, ৯৭ ধারা, ১০৯ ধারার শেষভাগ, ১১২
ধারা, ১১৬ ধারার শেষ পদ, ১২২ ধারার উপ-
বিধি, ১২৪ ধারার শেষ পদ ও ১৪০ ধারা।*

১২ ধারামতে বাগানের সরদারের সার্টিফি-
কটে আড়গতা করা হইতে হইলে তাহার স্থানে
কী লেখবার বিধি করিলাম। আর ৪৫ ধারা-
মতে ডাক্তার সাহেবের সার্টিফিকটের নিমিত্ত
মজুর সংগ্রাহকের কী নিবারণ বিধি করিলাম।
সেবার ট্রান্সপোর্ট ফণ্ড স্থাপনের নিয়ম ফৌজ-
দারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের
৩০৮ ধারার সঙ্গে মিলাইবার জন্য তাহার
কিঞ্চিৎ পরিবর্ত্তন করিলাম।

১৮৭৩ সালের ১১ মার্চের পত্র।

ভূম্যধিকারি সভার একটিং সেক্রেটারীর ১৮৭৩ সালের ৬
মার্চের পত্র।

লিমিটেড ইণ্ডিয়া চেম্বরল প্রীম ব্যবিগেশন কোম্পানির
সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৭ মার্চের পত্র।

আসামের মণ্ডগায়ের ডেপুটী কমিশনার সাহেবের ১৮৭৩
সালের ১১ মার্চের পত্র।

দেবরগড়ের পুণ্টমু আসোসিয়েশনের সেক্রেটারী সাহে-
বের ১৮৭৩ সালের ১১ মার্চের পত্র।

কলিকাতায় মজুরদের চালায় কাথোর সুপারিন্টেণ্ডেন্ট
সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৭ মার্চের পত্র।

গোয়ালপাট মজুরদের চালায় কাথোর সুপারিন্টেণ্ডেন্ট
সাহেবের ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১৩ তারিখের পত্র।

কলিকাতার মজুরদের চালায় কাথোর ডাক্তার সাহেবের
১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১৭ তারিখের পত্র।

কলিকাতার মজুরদের গমনবিষয়ক সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহে-
বের মতবা কথা ও পরামর্শপত্র।

ছিলটের একটিং মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২০
মার্চের পত্র।

শিবসাগরের ডেপুটী কমিশনার সাহেবের ১৮৭৩ সালের
মার্চ মাসের ২১ তারিখের পত্র।

কাছাড়ের একটিং ডেপুটী কমিশনার সাহেবের ১৮৭৩
সালের মার্চ মাসের ২৪ তারিখের পত্র।

কাছাড়ের একটিং ডেপুটী কমিশনার সাহেবের ১৮৭৩ সা-
লের মার্চ মাসের ৩১ তারিখের পত্র।

কলিকাতায় মজুরদের চালায় কাথোর সুপারিন্টেণ্ডেন্ট
সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৩ আগ্রিলের পত্র।

কৃষিকার্য ও রাজস্ব ও বালিক্যসম্পর্কীয় কন্মবিভাগে ভার-
তবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের
১৯ আগ্রিলের পত্র।

উত্তরপুর্বাঞ্চলে জীবিত গবরবার চেম্বরল সাহেবের পক্ষে
এজেন্ট সাহেবের ও আসামের কমিশনার সাহেবের মতবা
কথা।

শ্রীম কিশোর কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৯ জুনের পত্র ও
তৎসহিত পত্রাদি।

১৮৭৩ সালের ২ আইনমত এক কন্ম কমট্রাকটরের দর-
খাস্ত।

ভারতবর্ষীয় সভার অবৈতনিক সেক্রেটারীর ১৮৭৩ সালের
১৯ জুলাইর পত্র।

* এই স্থলে প্রথমে পাণ্ডুলিপি সংশোধন করিবার সময়ে মনোনীত কমিটী যে ধারার উল্লেখ করিলে
তাহার মত লেখা হইয়াছে; এই রিপোর্টের অব্যবহিত স্থানে তাঁহাদের দ্বিতীয়বার সংশোধিত পাণ্ডুলিপি
ধারার মতের উল্লেখ হইল।

৩১ ধারামতে বাগানের সরদারের প্রতি বিদেশগামিকে টাকা দিতে আজ্ঞা হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি তাহা আগাম দিবার অনুমতি দিলাম, পরে তিনি কর্তার স্থানে সুন সহিত ঐ টাকা ফিরিয়া পাইবেন। আরো মাজিস্ট্রেট সাহেব ৭৯, ৮০, ৮১ ও ৮৬ ধারামতে যে টাকা আগাম দেন সুন সহিত তাঁহার সেই টাকা ফিরিয়া পাইবার বিধান করিলাম।

৬৬, ৬৭, ৭২, ৭৫, ৭৭ ও ৯৪ ধারামতে যে জরীমানা হইতে পারে তাহা কমাইয়া দিলাম। ক্রীত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ৫ ধারামতে যে সকল বিধি করেন, তাহা লজনের দণ্ড নিরূপণ করিবার ক্ষমতা তাঁহার প্রতি অর্পণ করিলাম ও দণ্ড নিরূপণ হইলে বিধির সঙ্গে তাহা প্রকাশ করিবার বিধান করিলাম।

বাগানের সরদার কিম্বা বিষয়বিশেষে মজুরসংগ্রাহক হুতন মজুরকে রেজিস্ট্রী করিবার জন্য মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট আনিলে ২২ ও ৪৬ ধারায় তাহার সার্টিফিকেট কি লাইসেন্স দেখাইবার বিধান করিলাম। মজুরসংগ্রাহকের চাপরাশ পরিবার বিধি তাগ করিলাম। ২১ ও ৩৬ ও ৬১ ধারামতে কমট্রাকটের কি মজুরসংগ্রাহকের কি বাগানের সরদারের লাইসেন্স কি সার্টিফিকেট বাতিল করিবার এক প্রকারের ক্ষমতা দিলাম। ৫ ধারার ১০ প্রকরণে ও ১৭, ২০, ৪৬ ও ১১৪ ধারায় “আহারীয় দ্রব্য” এই শব্দ তুলিয়া “চাউল” শব্দ দিলাম।

৬৭, ১১৯, ১২০ ও ১৩৫ ধারা যৎকিঞ্চিৎ মতাঙর করিয়া দিলাম।

বিদেশগামির ও কর্তার মধ্যে যে চুক্তি করা যায় বাগানের সরদারের সেই চুক্তির সার্টিফিকেট, এবং চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে যুক্তি পত্রের সার্টিফিকেট যে পাঠে লিখিতে হইবে আইনের তফসীলে তাহা নির্দিষ্ট করিলাম। D চিহ্নিত তফসীল তাগ করিলাম।

স্থানে অনেক শব্দও পরিবর্তন করিলাম।

জি, সি, পান।
বি, এচ, শক।
এচ, এল, ডাম্পিয়র।
সি, ই, বর্গার্ড।
টি, এম, রাবিন্সন।
দিগম্বর মিত্র।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।

আমি ইচ্ছাশূন্য গিয়া ভিন্ন চারি মাস থাকিব ও মনোমোহিত কমিটির শেষ রিপোর্টে স্বাক্ষর করিতে পারিব না। কিন্তু অদ্যপ্যন্ত কমিটি যত বার অধিবেশন করিলেন আমিও প্রায় ততবার উপস্থিত ছিলাম। ইহার মধ্যে মনোমোহিত কমিটি ৯৯ ধারাপ্রযুক্ত বিবেচনা করিয়া যাহা পরিবর্তন ও সংশোধন করিলেন আমিও প্রায় তাহাতে সম্মত হইলাম, এই কথা লিখিয়া যাইতে চাহি।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুন।

বি, ডি, কালবিন।

আমি এই রিপোর্টে সম্মত হইলাম। কিন্তু ১৮৭৩ সালের ২ আইনের ১০১, ১০৮, ১০৯ ও ১১১ ধারার (অর্থাৎ এই পাণ্ডুলিপির ১২৫, ১২৬, ১২৭, ১২৮ ধারার) বিষয়ে যে আপত্তি করা গিয়াছিল আমার বিবেচনায় তাহা অন্যাপি প্রবল আছে।

টি, এম, রাবিন্সন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

RE-AMENDED BILL.

A Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract labor and service.

WHEREAS it is expedient to amend the law regulating the emigration of native inhabitants of India

from or through the provinces subject to the Government of Bengal to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and the manner of engaging and contracting with native inhabitants of the said provinces to proceed to the said districts, and providing for the protection of the persons so proceeding, and for the enforcement of the contracts of service entered into by them; It is hereby enacted as follows:—

PART I.—PRELIMINARY.

Chapter 1.—Application and Miscellaneous.

1. This Act may be called “The Labor Districts Emigration Act.”

2. Bengal Act II of 1870 (to consolidate and amend the law relating to the transport of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and their employment therein) is hereby repealed. All contracts entered into, appointments made, and licenses granted, under the said Act, or any of the Acts thereby repealed, shall be deemed to have been respectively entered into, made, and granted under this Act.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“India” means the territories for the time being vested in Her Majesty by the Statute 21 and 22

Vic., cap. 106, entitled “An Act for the better government of India,” other than the settlement of Prince of Wales’ Island, Singapore, and Malacca.

“The Labor Districts” means the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and “a labor district” means one of those districts.

“Magistrate” includes a magistrate of a district or of a division of a district, and any magistrate of the first and second class, and any magistrate of police for the town of Calcutta.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

পুনঃসংশোধিত পাণ্ডুলিপি।

আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার মজুরদের গমন-বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও চুক্তিক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশহইতে বা সেই দেশ দিয়া আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার

ভারতবর্ষজাত মজুরদের গমনবিষয়ক, ও তাহাদের সঙ্গে সেহঁ জিলার যাইবার করার ও চুক্তি করিবার নিয়ম বিষয়ক আইন, ও ভূতপূর্ব যে লোকেরা তথায় যাস তাহাদের স্বরক্ষা হইবার ও তাহারা চাকরী করিবার যে চুক্তি করে তাহা প্রবল করিবার বিধান বিষয়ক আইন সংশোধন করা বিহিত, এই কারণে এই বিধান করা যাইতেছে।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ পরিচ্ছেদ।—এই আইন যেহঁ স্থলে খাটিবে তাহার ও বিবিধ বিষয়ের কথা।

১ ধারা। এই আইন “মজুরী করিবার জিলার গমন বিষয়ক আইন” নামে সংক্ষেপ নামের কথা। বলা যাইতে পারবে ইতি।

২ ধারা। ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইন (অর্থাৎ ১৮৭০ সালের ২ আইন আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার মজুরদিগের প্রেরিত হইবার কথা।) রণ ও তথায় তাহাদের কর্ম প্রাপ্তবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন) এতৎক্রমে রহিত করা গেল। উক্ত আইনক্রমে, কিম্বা সেই আইনদ্বারা অন্য যেহঁ আইন রহিত করা গেল তৎক্রমে, যে সকল চুক্তি ও নিয়োগ করা গিয়াছে ও যে সকল লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে তাহা এই আইনমতে করা গেল ও দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে অর্থ করিবার ধারা। বিষয় বুঝিয়া কি পূর্বাগর কথার দ্বারা অন্য ভাব প্রকাশ না হইলে

ভারতবর্ষের স্বশাসনের নিমিত্ত আইন নামে মহারাণী বিক্টোরিয়ার ২১ ও ২২ “ভারতবর্ষ”। বঙ্গদেশের ১০৬ অধ্যায়ের আইনের বলে যৎকালে যে দেশ জিঞ্জিষতীর প্রতি বর্তে “ভারতবর্ষ” শব্দে, প্রিন্স অফ ওয়েলস নামক উপদ্বীপ ও সিংগাপুর ও মালাকা উপনিবেশ তিন্ন সেই সমুদয় দেশ বুঝাইবে।

“মজুরী করিবার জিলা” এই কথায় আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলা মজুরি করিবার জিলা। বুঝাইবে। ও “মজুরী করিবার কোন জিলা” এই কথায় উক্ত জিলার মধ্য কোন এক জিলা বুঝাইবে।

“মাজিষ্ট্রেট” এই শব্দের মধ্যে জিলায় ও জিলায় কোন খণ্ডের মাজিষ্ট্রেট ও “মাজিষ্ট্রেট”। প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর কোন মাজিষ্ট্রেট, এবং কলিকাতা নগরের পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট গণ্য।

“Employer” means the chief person for the time being in charge of any lands upon which laborers may be employed.

“Emigrant” means any native of India above the age of sixteen years who has engaged with any garden-sirdar or recruiter to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire, and has been registered as hereinafter provided.

“Laborer” means any emigrant who has been conveyed to a labor district in accordance with a contract made under the provisions of Bengal Act III of 1863, Bengal Act VI of 1865, Bengal Act II of 1870, or this Act, during the duration of such contract.

“Vessel” includes a steamer, a flat, a boat, and anything made for the conveyance by water of human beings or property.

“Master” means the person for the time being in charge of a vessel.

4. The provisions of part II of this Act regarding emigration shall not apply to domestic servants, or to any person proceeding alone, or accompanied by his family only, or to any persons not exceeding twenty in number proceeding to a labor district to labor for hire, without the intervention, direct or indirect, of any person employed to induce natives of India to emigrate to a labor district. In computing the number of persons two children under the age of ten years shall be reckoned as one person only.

5. The Lieutenant-Governor may from time to time make rules consistent with this Act, and from time to time alter, vary, and revoke such rules:—

(1)—To regulate the subordination of the several officers of emigration to the superintendent.

(2)—To prescribe the periodical returns and reports to be made by the emigration officers, by magistrates, and by the inspectors of laborers.

মজুরেরা যে জমীতে কর্ম করিবার সেই জমী যৎকালে প্রথম যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে “কর্তা” নামে তাঁহাকে বুঝাইবে।

ভারতবর্ষভিত্তিক যোল বৎসরের অধিক বয়সের কোন লোক মজুরী করিবার বিদেশগামী।
কর্ম করিতে, বাগানের সদস্যদের কি মজুর সংগ্রাহকের সঙ্গে করার করিলে ও নিম্নলিখিত বিধানমতে তাহাকে রেজিস্ট্রী করা গেলে “বিদেশগামী” নামে তাহাকে বুঝাইবে।

১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের কিংবা ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের কিংবা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের কি এই আইনের বিধানমতে চুক্তি করিয়া বিদেশগামী যে ব্যক্তিকে মজুরী করিবার জিলায় আনা যায় তাহার সেই চুক্তির মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন “মজুর” নামে তাহাকে বুঝাইবে।

কীমত কি অল্পবোটে কি নৌকা, কিয়া জলপথে মনুষ্য নৌকাদি।
কি মাল লইয়া যাইবার জন্যে যে কোন যান গড়ান যায় “নৌকাদি” নামে তাহা বুঝাইবে।

সেই নৌকাদি যৎকালে যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে “অধ্যক্ষ” নামে তাহাকে বুঝাইবে ইতি।

৪ ধারা। এই আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ে বিদেশে যাহবার বিষয়ে যেহে নিয়মান আছে তাহা ঘরের চাকরদের প্রতি কিংবা ঘরের চাকরদের প্রতি কি যে ব্যক্তির একা কিংবা কেবল পরিবার সঙ্গে লইয়া যায় তাহাদের প্রতি, কিংবা ভারতবর্ষ ভিত্তি কোন লোকদিগকে মজুরী করিবার জিলায় যাইতে লগুয়াইবার জন্যে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হয় স্পষ্টরূপে কি চক্রান্তে তাহার সংজ্ঞা করার বা করিয়া ফুড়ী জনের অনধিক আগমনের ইচ্ছামতেই মজুরী লইয়া থাকিবার জন্যে সেই জিলায় গেলে তাহাদের প্রতি সেই বিধান থাকে না। সেই প্রকারের লোকদিগকে গণিতে হইলে দশ বৎসরের কম বয়সের দুই বালককে এক জন বলিয়া ধরিতে হইবে ইতি।

৫ ধারা। জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়েই নিম্নলিখিত বিষয়ের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের বিধি করিতে পারিবেন ও সময়েই সেই বিধি পরিবর্তন ও মতান্তর ও রহিত করিতে পারিবেন।

১। মজুরদের গমন সম্পর্কে যেহে কার্যকারকেরা নিযুক্ত হয় সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অধীনে তাহাদের থাকিবার বিধি।

২। তৎকালে গমনসম্পাদী কার্যকারকদের ও মাজিস্ট্রেটদের ও মজুরদের ইন্সপেক্টরদের সময়েই যেহে রিটার্ন ও রিপোর্ট দিতে হইবে তাহা নির্দিষ্ট করিবার বিধি।

(3)—To prescribe the amount of the several fees to be paid under the provisions of this Act.

(4)—To provide for the management and regulation of contractors' depôts and of hospital depôts

(5)—To provide for the medical care of emigrants during their residence at the depôts, and during transport to a labor district.

(6)—To prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be carried on vessels taking emigrants.

(7)—To prescribe the clothing to be supplied to emigrants while proceeding to a labor district.

(8)—To prescribe the description, quantity, and quality of provisions to be taken by vessels carrying emigrants, and the daily allowance to be issued to each emigrant during the journey.

(9)—To provide for the ventilation and cleanliness of vessels during the journey, to prescribe the number of officers, cooks, and other servants, and to provide for their control; and to provide generally for the accommodation of emigrants.

(10)—To provide for the accommodation, support, and medical treatment of all emigrants detained at any place by order of a magistrate on account of sickness.

(11)—To provide for the periodical inspection of laborers, and the books to be kept by inspectors of laborers.

(12)—To provide for the house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and supply of rice to be provided by employers for their laborers.

(13)—To provide for the hospital accommodation and medical care of laborers, and to prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be provided for them.

The Lieutenant-Governor may from time to time fix penalties not inconsistent with any of the provisions of this Act for infringements of any such rules, which may be enforced and recovered as other penalties under this Act on conviction by a magistrate: Provided that no penalty shall exceed five hundred rupees.

All such rules, with the penalties (if any) for their infringement, shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall be separately printed and sold to the public at 4 annas for each copy.

6. Every contract made with an emigrant, and all arrears of wages due under any such contract, and all fines imposed on any employer under the provisions

৩। এই আইনের বিধানমতে কত করিয়া নানা প্রকারের ফী দিতে হইবে তাহা নির্দিষ্ট করিবার বিধি।

৪। কন্ট্রাক্ট-দেব আড্ডার ও হাসপাতালের কার্য চালাইবার ও তাহার সুবিধান করিবার বিধি।

৫। বিদেশগামী যত দিন আড্ডায় থাকে তত দিন ও মজুরী করিবার জিলায় যাইবার সময়ে তাহাদের চিকিৎসার বিধান।

৬। বিদেশগামী যেরূপ নৌকাদিতে যাব তাহা কি প্রকারের ও কিরূপে গুণের ও কত প্রকারের জরায় ও অন্যান্য জরায় লইতে হইবে তাহার বিধি।

৭। মজুরী করিবার কোন জিলায় যাইবার সময়ে এই ব্যক্তিদের যত বস্ত্রাদি দিতে হইবে তাহার বিধি।

৮। বিদেশগামী যেরূপ নৌকাদিতে যাব তাহার মধ্যে কি প্রকারের ও কত করিয়া ও কিরূপে গুণের আহারীয় জরায় লইতে হইবে ও পথে যাইবার সময়ে একজন দিন কত করিয়া পাইবে ইহার বিধি।

৯। পথে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে বাতাস খোলিবার ও সেই নৌকাদি পরিষ্কার রাখিবার বিধি। ও কত জন কর্মকারক ও পাচক ও চাকর লইতে হইবে তাহা নির্দিষ্ট করিবার ও তাহাদের তত্ত্ব লইবার বিধি। ও নানামতে সেই বিদেশগামিদের স্বচ্ছন্দে থাকিবার বিধি।

১০। মাজিষ্ট্রেটের আজ্ঞামতে বিদেশগামী কোন ব্যক্তির পাড়াপ্রযুক্ত কোন স্থানে থাকিতে হইলে তাহার স্বচ্ছন্দে থাকিবার ও খোরাক পোষাকের ও চিকিৎসার বিধান।

১১। মজুরদিগকে সময়েই দেখিবার বিধি ও ইন্সপেক্টরদের সেই বন্দী রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

১২। কর্ত্তব্য মজুরদের থাকিবার স্থানের ও জল-সম্পাদ্যের ও সুরক্ষা থাকিবার যে নিয়ম করিবেন তাহার ও মজুরদের নিমিত্ত কর্ত্তাদের চাউল যোগাইয়া দিবার বিধি।

১৩। মজুরদের হাসপাতালে থাকিবার স্থানের ও চিকিৎসার ও তথায় কি প্রকারের ও কিরূপে গুণের কত প্রকারের জরায় ও অন্যান্য জরায় রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

উক্ত কোন বিধি লঙ্ঘন হইলে তাহার যে দণ্ড হইবে, ত্রিমুখ নেটেমেন্ট গবর্নর সাহেব সময়েই তাহা নিরূপণ করিবেন কিন্তু সেই দণ্ড এই আইনের কোন বিধানের অঙ্গভূত না হয়। এবং এই আইনমতে অন্য দণ্ড যে প্রকারে প্রবল করা যাইতে ও আদায় হইতে পারিবে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে এই দণ্ড সেই প্রকারে প্রবল করা যাইতে ও আদায় হইতে পারিবে। কিন্তু পাঁচ শত টাকার অধিক দণ্ড না হয়।

উক্ত সকল বিধি, ও বিধি লঙ্ঘন হইলে যে দণ্ড হইবে তাহার বিধি, কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। এই বিধি স্বতন্ত্র ছাপা হইয়া সাধারণের নিকট ১০ আনা করিয়া বিক্রয় করা যাইবে ইতি।

৬ ধারা। বিদেশগামিদের সঙ্গে যে চুক্তি করা যাব তাহা, ও সেই চুক্তি-মতে তাহার যে বেতন হয় তাহা বাকী পড়িলে সেই টাকা, ও এই আইনের

of this Act, shall be a charge upon the lands upon which such laborer has been engaged to work.

The owner of such lands for the time being shall have all rights and remedies against such laborer, as if such owner had been originally the party executing such contract as employer.

No person, after he has ceased to be the owner of such lands, nor his property nor effects, shall be in anywise liable or responsible for any breach of such contract which may have occurred after he has ceased to be such owner.

7. Any engagement or contract made under the provisions of this Act by a native of India, who is above the age of sixteen years, shall be held valid.

8. All offences against this Act committed without the town of Calcutta shall be inquired into and tried according to the provisions of the Code of Criminal Procedure, and all offences against this Act committed within the said town shall be inquired into and tried by a police magistrate of the said town according to the provisions of the laws regulating the investigation and trial of offences within the said town, which shall be for the time being in force.

9. For every offence against the provisions of this Act, for which no special penalty or amount of fine is prescribed, the offender shall on conviction by a Magistrate be punished with a fine not exceeding two hundred rupees. Wherever in this Act no special term of imprisonment is appointed in default of payment of the fine, the offender shall be liable to imprisonment simple or rigorous, for a term not exceeding one month.

PART II.—EMIGRATION.

Chapter 2.—Restrictions and Appointment of Officers.

10. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal, in case he shall be of opinion that the emigration of natives of India from any district, or to any particular part of any labor district, for the purpose of becoming

বিদ্যমানহতে কোন কর্ত্তার প্রতি যে সকল দণ্ড নিবারণ আত্মা হয় তাহার টাকা, মজুর যে ভরীতে কর্ম করিতে কর্ত্তার করে সেই ভরীর উপর দায় স্বরূপ বর্ত্তিবে।

যিনি যৎকালে সেই ভূমির স্বামী হন তিনিই কর্ত্তা বলিয়া প্রথমে সেই হুকুম করিলে তাহার যে অধিকার থাকিত, এই মজুরের উপর তাহার সেই অধিকার ও সেই প্রতিকার বর্ত্তিবে।

যিনি ভরীর স্বামী ছিলেন, তাহার স্বামিত্ব গেলে পর এই হুকুম কোন প্রকারে বাধিত হইবে না। তাহার উপর ভরী হইলেও তাহার উপর কি তাহার সম্পত্তির কি মালের উপর কোন প্রকারের দায় কি নোঁক থাকিবে না ইতি।

৭ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তির বয়স বোল ১৬ বৎসরের অধিক বয়সের কোষ লোকের হুকুম করিতে পারিবার কথা। এই আইনের বিধানমতে যে কর্ত্তার কি হুকুম করে তাহা সিদ্ধ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৮ ধারা। এই আইনের নিপত্তিতে যে সকল অপরাধ করা যায় কলিকাতা নগরের বাহিরে করা গেলে ফৌজদারী মোকদ্দমার কা-ব্যাবস্থানের আইনমতে তাহার তদন্ত লইয়া বিচার হইবে। এতদ্বারা নগরের মধ্যে এই আইনবিরুদ্ধ অপরাধ করা গেলে, এই নগরের মধ্যে অপরাধের তদন্ত লইয়া বিচার করিবার সেই আইন যৎকালে প্রবল থাকে এই নগরের পৌলীসের কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই আইনের বিধানমতে এই অপরাধের তদন্ত লইয়া বিচার করিবেন ইতি।

৯ ধারা। এই আইনের বিধানের বিক্ষেপে অপরাধ করা গেলে, কি প্রকারের দণ্ড হইবে ও কত টাকা জরিমানা লগিবে ইহার স্পষ্ট কথা না থাকিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে অপরাধের দুই শত টাকার অধিক অর্থদণ্ড হইবে না। দণ্ডের টাকা না দেওয়াতে যে কারাদণ্ড নিরূপণ হয় এই আইনে তাহার কোন বিশেষ মিয়াদ নির্দিষ্ট না থাকিলে এক মাসের অধিক কাল অপরাধের সামান্য কি কঠিন কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২ অধ্যায়।—বিদেশে যাইবার বিধি।

২ পরিচ্ছেদ।—নিষেধ বিধি ও কর্মকারকদের নিয়ুক হইবার কথা।

১০ ধারা। ভারতবর্ষজাত লোকেরা মজুরী করিবার জন্য কোন জিলাহইতে মজুরদের যাওয়া বারণ করিলে কিম্বা মজুরী করিবার কোন জিলার কোন অংশে গেলেন তাহাদের নিজের কি অন্য ব্যক্তিদের স্বাধীনতায় হইতে পারিবে, বঙ্গদেশের জিবৃত লেন্ডেনেন্ট

laborers, is likely to be attended with danger to the health of any native so emigrating or others, or if the Lieutenant-Governor has reason to believe that a political disturbance is likely to occur in any labor district, to prohibit, by an order under his hand, the emigration of such natives from such district, or to such labor district or particular part thereof, and from time to time to revoke or vary any such order; and every such order or variation or revocation thereof shall be published in the *Calcutta Gazette*.

11. Any person who shall knowingly engage native so to emigrate while any
Penalty on engaging natives contrary to such order. such emigration shall be prohibited under the provisions of the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every native who may have been so engaged.

12. The Lieutenant-Governor may appoint a proper person to be the Superintendent of emigration at Calcutta, and may also appoint proper persons to be embarkation agents and medical inspectors of emigrants at any places where he may think proper, and define by notification in the *Calcutta Gazette* the local limits within which each such officer shall exercise the powers and authority conferred upon him by this Act. He may at any time suspend or remove any such officer.

13. It shall be lawful for any employer to engage, by the agency of a
Employer may recruit by garden-sirdar. garden-sirdar, or by the agency of a contractor, natives of India to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire upon lands of which such employer is in charge.

14. It shall be lawful for the superintendent of emigration to grant to such persons as he may think fit
Superintendent may license contractors and recruiters. licenses to act as contractors for engaging and supplying persons for the purpose of laboring for hire in the labor districts, or to act in behalf of some contractor as recruiters for engaging persons to proceed to the said districts for the purpose of laboring therein for hire.

গবর্নর সাহেব এমন ঘোষণা করিলেন, কিম্বা মজুরী করিবার কোন জিলায় বাজারটিতে গোলাযোগ হইবার সম্ভাবনা, অথবা পেন্টেনেট গবর্নর সাহেবের এমন আনিবার কারণ থাকিলে, তিনি আজ্ঞাপত্র প্রদান করিয়া এই জিলাতেই কিম্বা উক্ত কোন জিলায় কি জিলায় কোন বিশেষ অংশে মজুরদের যাওয়া রহিত ও নিষেধ করিতে পারিবেন, ও সময়ে সেই আজ্ঞাপত্র বিতরণ করিয়া পরিবর্তন করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক আজ্ঞা কি আজ্ঞার পরিবর্তন কি রহিত করণের কথা কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

১১ ধারা। ইহার পূর্বে দাবার বিধানমতে কোন নিষেধ থাকিলে, কোন ব্যক্তি এই আজ্ঞার বিরুদ্ধে দেশীয় লোকদের সঙ্গে করিয়া করা গেলে দণ্ডের কথা।
কোনকে তদ্রূপে করার কথা তাহাদের জমাদারি সেই ব্যক্তির পক্ষাংশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে ইতি।

১২ ধারা। প্রিন্সিপাল পেন্টেনেট গবর্নর সাহেব বিদেশে যাইবার উদ্দেশ্যে যাত্রার ও যৌকাদিতে চড়াইবার এজেন্টের ও মজুরদিগকে দেখিবার ডাক্তার সাহেবদের নিযুক্ত হইবার কথা।
দেশে যাইবার কাছের তদ্বিধান করিবার জন্য কলিকাতায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট বলিয়া উপস্থিত কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন এবং সেই স্থানে উচিত ঘোষণা করেন সেই স্থানে বিদেশ-নামিদিগকে যৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার জন্য এজেন্ট ও তাহাদের দেখিবার জন্য ডাক্তার নিযুক্ত করিতে পারিবেন, ও উক্ত প্রত্যেক জন কার্য-করককে এই আইনমতে যে শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া যায় তাহার সেই ক্ষমতামতে যে স্থানের সীমার মধ্যে কার্য করিতে পারিবেন, কলিকাতা গেজেটে আদেশ-পত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিবেন। তিনি কোন সময়ে উক্ত কোন কার্যকারককে সসপেক্ষ কি অবসরও করিতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। মজুরী করিবার জিলায় কোন কর্তার বাগানের সরদারের দ্বারা
জিলায় যে জমী থাকে তাহার কর্তার মজুর সংগ্রহ করিবার জন্যে গিয়া মজুরী পাইবার নিমিত্ত খাটে এই উদ্দেশ্যে এই কর্তা বাগানের সরদারের দ্বারা কিম্বা কন্ট্রাক্টরের দ্বারা মজুর করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। বিদেশগমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট
কন্ট্রাক্টরদিগকে ও মজুর সংগ্রাহকদিগকে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের লাইসেন্স দিবার কথা।
সাহেব যাহাদিগকে উপস্থিত জ্ঞান করেন এবং কোন ব্যক্তিদিকে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া খাটিবার জন্য লোক করিয়া লইবার ও চড়াইবার লাইসেন্স, কিম্বা কোন কন্ট্রাক্টরের দ্বারা মজুর সংগ্রাহক হইয়া এই জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া খাটিবার লোক করিয়া লইবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

Natives of India shall not be engaged to proceed to the labor districts, or be conveyed there, save under this Act.

Penalty.

No person not licensed as a contractor, recruiter, or garden-sinner, may engage or contract to supply laborers.

Penalty.

Emigrant not to be conveyed to or towards a labor district until contract is executed.

কেবল এই আইনমাতে
ভারতবর্ষজাত লোকের মজ্জ
মজুরী করিবার জিলায় যা-
ইনার করার চইবার ও তা-
হাদগকে চালায় করিবার
কথা ।

দণ্ডের কথা।

শেখ মশা দিয়া ঢালাম কটি-
লে যত জনকে ত্রুপ করি-
য়া নয় ও যত জনকে ত্রুপে ঢালাম করে মাজি-
য়েত সাচেনের দ্বারা অপরাধ নিশ্চয় হইলে তাদানের
প্রত্যেক জামিন নিমিত্ত এ ব্যক্তির অর্ধদণ্ড হইতে
পাঁচুবে হইত।

কন্ট্রোলকটর কি মজুর-
সংগঠক কি বাণিজ্যের সর-
দাস্বরূপ লাইসেন্স বা প-
াইসে মজুর করিয়া লইতে
কি চুক্তি করিতে যা ইহার
কথা ।

দণ্ডের কথা।
 রাগের ভেমে তাকায় অর্ধ-
 দণ্ড কিংবা তিন মাসের
 অসম্বাদ্য কাল সামান্য কি কঠিন কাণ্ডেরই হইবে ইতি।

চুক্তি করা যা গেলে বি-
দেশগায়কে মজুরী করি-
বার কোন জিলায় কি সে
জিলায় দিগে ঢালায় যা
করিবার কথা।

three years from the date of his arrival on the estate of his employer in the said labor district. Every such contract shall be in the form in Schedule (A) annexed to this Act, and shall be reduced to writing, and shall specify the monthly amount of wages in money, the period of service, the name of the district in which the service is to be performed, and the price at which rice is to be supplied to the laborer.

Form and particulars of contract.

Chapter 3.—Garden-sirdar.

18. Every garden-sirdar, authorized by an employer under the provisions of section 13 to engage natives of India to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire, shall, before proceeding to engage any such native, personally present to the magistrate of the district, or division of the district, within which is situate the estate of the employer, a certificate signed by such employer, in which shall be stated the name and description of such garden-sirdar, the name and description of the lands for the purpose of laboring upon which he is about to engage such natives, the district (or the town of Calcutta, as the case may be) in which he is about to engage them, the number which he is authorized to engage, and, if the number exceeds twenty, the name of the contractor to whose depôt they shall be conveyed. The certificate shall be in the form set forth in Schedule (B) annexed to this Act.

Garden-sirdar to obtain certificate from employer, and to present it to magistrate.

19. Such magistrate shall inquire into the facts stated in such certificate, and, upon being satisfied that the same are true, shall, unless it appears to him that the person so presenting such certificate is unfit to be employed for the purpose of engaging natives to proceed to a labor district to labor therein for hire, countersign and date such certificate; and every such certificate shall be in force for six months from the date last mentioned, and no longer.

Magistrate after inquiry to countersign it.

20. If, under his certificate from his employer, any garden-sirdar is authorized to engage more than twenty natives of India, he shall be in all respects, save as regards his certificate, subject to the provisions of this Act which relate to recruiters. The following rules of this chapter

Garden-sirdar authorized to engage more than twenty natives to be subject to provisions relating to a recruiter.

কিছু মজুরী করিবার উক্ত জিলার কর্তার বাড়ীতে পঁছতিবার তারিখঅবধি তিন বৎসরের অধিককাল চাকরীর মিয়াদ হইবে না। উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্র চুক্তির পাঠ ও মর্মের এই আইনের A চিহ্নিত তফসিলের পাঠে লিখিয়া কথ্য।
মেওনা যাইবে। মজুরকে মাসে ২ বত টাকা বেতন দেওয়া যাইবে, ও তাহার যত কাল চাকরী করিতে হইবে, ও যে জিলার চাকরী করিবে সেই জিলার নাম ও তাকাকে যে মরে চাউল দেওয়া যাইবে এই চুক্তিপত্রে এই সকল কথা বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবে ইতি।

৩ পরিচ্ছেদ।—বাগানের সরদারের কথা।

১৮ ধারা। বাগানের কোন সরদার ১৩ সারার কতীর দ্বায়ে বাগানের মজুরী কারবার জিলার গিয়া সরদারের সর্টিফিকেট লইয়া মাজিষ্ট্রেটকে দেখাইবার কথা।
এই আইনের A চিহ্নিত তফসিলের পাঠে লিখিয়া কথ্য।
মজুরকে মাসে ২ বত টাকা বেতন দেওয়া যাইবে, ও তাহার যত কাল চাকরী করিতে হইবে, ও যে জিলার চাকরী করিবে সেই জিলার নাম ও তাকাকে যে মরে চাউল দেওয়া যাইবে এই চুক্তিপত্রে এই সকল কথা বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবে ইতি।

১৯ ধারা। এই সর্টিফিকেটের মধ্যে যে সকল লেখা থাকে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার তত্ত্ব লইয়া জব্দ-লইয়া তাহাতে আঁড়সহী মতে সত্য জামিন, ও যে ব্যক্তি এই সর্টিফিকেট দেখায় সে মজুরী করিবার জিলার গিয়া মজুরী পাইয়া বাড়িবার লোক করিয়া লহবার যোগ্য সরতিমি এমন জামিন করলে এই সর্টিফিকেটে আঁড়সহী করিয়া তারিখ লিখিবেন ও সেই সর্টিফিকেট সেই তারিখঅবধি ছয় মাসপাশ্চাত্ত অবল থাকিবে, তাহার অধিক সরহতি।

২০ ধারা। কর্তার সর্টিফিকেট দ্বারা কোন বাগানের সরদার ২০ জনের অধিক মজুর করিয়া লইতে ক্ষমতা পাইলে এই আইনের মজুর সংগ্রাহকদের বিষয়ে যে সকল বিধান আছে সেই সরদার সর্টিফিকেট দ্বারা সকল বিষয়ে সেই বিধান অনুসরণ থাকিবে। বাগানের সরদার

shall apply to every garden-sirdar who is not authorized to engage more than twenty such natives.

Garden-sirdar who is not a Recruiter.

21. A garden-sirdar shall not have authority in any district under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant, until his certificate has been countersigned by the magistrate of such district or of such division of the district; or in Calcutta, until his certificate has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta.

It shall be lawful for such magistrate, in case of misconduct or disobedience to or neglect of any of the provisions of this Act by a garden-sirdar, to cancel the certificate of such garden-sirdar.

22. Every native of India, who enters into an engagement with a garden-sirdar to proceed to a labor district for the purpose of laboring for hire, shall appear with the garden-sirdar before the magistrate of the district or of the division of the district within which the engagement was made, or through which he shall first pass on the road to his destination. The garden sirdar shall at the same time produce his certificate to the Magistrate.

23. On the appearance of such native the magistrate shall examine him with reference to his engagement; and, if it appears that he understands such engagement as regards the locality, period, and nature of the service, the rate of wages, and the price at which rice is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same, the magistrate shall register, in a book to be kept for the purpose, the following particulars, viz.—

- (1)—The name, the name of the father, and the age of such native;
- (2)—The name of the village or place of which such native is a resident;
- (3)—The labor district to which he is engaged to proceed;
- (4)—The period of service;

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২১ অক্টোবর ।]

কৃত্তি ভলেন্স অধিক মজুর করিয়া লইতে কখনও না পাইলে তাঁহার প্রতি এই অধ্যায়ে পঞ্চাশখিত বিধি প্রাচীরে ইতি ।

বাগানের সরদার মজুর সংগ্রাহক না হইলে তাঁহার বিধি ।

২১ ধারা । বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনামলীন কোন জিলার কি মহকুমার মাজি-স্ট্রেট সাহেব বাগানের সরদারের সর্টিফিকেট আড়-সচী না করিলে সেই জিলার কি মহকুমার মধ্যে, এবং কমিস্যাতর পোন্সীমের কমিশনার কি ডেপুটী কমিশনার সাহেব সর্টিফিকেট আড়-সচী না করিলে কলিকাতায়, সেই সরদার ভারতবর্ষজাত কোন লোক করিয়া লইতে কি করিয়া লইবার চেষ্টা করিতে ও পারিবে না ।

বাগানের সরদার অহিতাচার করিলে কিম্বা এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি তুচ্ছ করিলে, এই মাজি-স্ট্রেট সাহেব এই বাগানের সরদারের সর্টিফিকেট বাতিল করিতে পারিবেন ইতি ।

২২ ধারা । ভারতবর্ষজাত কোন লোক মজুরী পাইয়া কাম করিবার নিমিত্তে মজুরী করিবার জিলার বাইতে কোন বাগানের সরদারের সঙ্গে করার করিলে যে জিলার কি মহকুমার এই করার করিল বাগানের সরদারের সঙ্গে সেই জিলার কি মহকুমা, কিম্বা লগিত স্থানে বাইবার পথে প্রথম যে জিলায় কি মহকুমায় পৌঁছিতে তৎকাল মাজি-স্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে বাইবে । বাগানের সরদার সেই সময়ে মাজি-স্ট্রেট সাহেবকে আপনার সর্টিফিকেট দেখাইবেন ইতি ।

২৩ ধারা । দেশীয় সেই ব্যক্তি উপস্থিত হইলে মাজি-স্ট্রেট সাহেব তাঁহার সর্টিফিকেট সাহেব তাঁহার করাতের বিষয়ে তাহাকে জিজ্ঞাসা করিবেন । ও যে স্থানে বাইরে ও তাঁহার কাম কাল যে প্রকারের কর্ম করিতে চাইবে ও যে হাটের বেতম পাইবে ও তাহাকে যে ঘরে চাউল দেওয়া বাইবে এই সকল বিষয় যদিহা সে আপন করারের তাব দুকি-রাছে ও করারমতে কর্ম করিতে ইচ্ছুক আছে মাজি-স্ট্রেট সাহেব এমনত বোধ করিলে, তাঁহার নিকট নিম্নলিখিত বেতরা লিখিবার যে বহী থাকে তিনি সেই বহীতে নিম্নলিখিত সকল বিবরণ রেজিস্ট্রী করিয়া রাখিবেন ।

১। দেশীয় সেই ব্যক্তির নাম ও পিতার নাম ও বয়স ।

২। সেই ব্যক্তি যে গ্রাম কি যে স্থানবাসী হইয়া তাঁহার নাম ।

৩। মজুরী করিবার যে জিলার বাইতে করার করিয়াছে ।

৪। কত কাল চাকরী করিবে ।

(5)—The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

Provided that the magistrate may, if he thinks fit, require such native to appear before such medical officer as he may direct, and may refuse to register such native, unless the medical officer certifies in writing that he is in a fit state of health and able in point of physical condition to journey to and work for him in a labor district.

24. If the magistrate finds that such native does not understand the nature of the engagement, or has been induced to enter into the engagement by fraud or misrepresentation or if the garden-sadar shall not have produced his certificate, he shall refuse to register such native.

25. For the registration of every such native the garden-sadar shall pay to the registering officer a fee not exceeding one rupee and eight annas.

26. When such registration has been made, the emigrant shall execute a contract with the employer with whom he intends to contract. Such contract shall, in the presence of the magistrate be signed in duplicate both by the emigrant and by the garden-sadar on behalf of his employer. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed and shall be on substantial paper. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the magistrate for the purpose; and after such abstract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant and the other to the garden-sadar.

The magistrate shall forward a certified copy of every such abstract entered as aforesaid to the superintendent of emigration, by whom it shall be forwarded after entry in his own register, to the magistrate of the district within which the service under such contract is agreed to be performed.

৫। যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে।

কিন্তু সরকার ইচ্ছা করিলে, যে ডাক্তার বিজ্ঞ ডাক্তারের পরীক্ষকট সাহেবের নিকট এদেশীয় চাকিতে পারিবার বখা। এই নীতিতে বসেন ও তাহা দখল সমুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা দিত পা' বেন ও স্বাস্থ্যপক্ষে তাহার অবস্থা ও শরীর গতক বিনেচনায় সে মজুরী করিবার জিলায় তাহার উপযুক্ত ও তথ্য মজুরী লইয়া বস্তু করিতে পারিবে, এই ডাক্তার সাহেব এই মস্তুর পরীক্ষকট লিখিয়া না দিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে রেজিস্ট্রী করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইত্যাদি।

২৪ ধারা। দেশীয় নোটে ব্যক্তি কবাবের ডাব বেনিটেসী করিতে যাক বু'না নাই কিম্ব তাহাকে ইচ্ছা সাহেবের অস্বীকার প্রত্যাশা করিয়া কি মথ্যা বিনেচ পাৰিবার ইত্যাদি। কহিয়া বরন করিবার প্ররতি দেশীয় গিহাড়ে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব যেমত বিনেচনা করিলে, কিম্বা বাগানের সরদার আপনাব সার্টিফিকেট না দেখাইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই নীতিতে রেজিস্ট্রী করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইত্যাদি।

২৫ ধারা। দেশীয় মত ব্যক্তিকে রেজিস্ট্রী করা যাক বেনিটেসী বিনেচন যে বাগানের সরদার তাহা- ফী দিতে হইবে তাহা ব মেন প্রত্যেক জনের নিমিত্ত কখা। রেজিস্ট্রী করিয়া কায্য- কাবককে ১।০ দেড় টাকা

২৬ ধারা। নিদেশগামি ব্যক্তি যে কতাব সন্ধে চুক্তি করিতে মানস করে পরে- চুক্তি পা' দোবর বখিয়া ক্রমেতে রেজিস্ট্রী করা গেলে লিখিবার ও ডাক্তার চুক্তি পাব সে বন্দান নিকট যাকিষ্ট্রেট বচীতে লি পাব সে বন্দান নিকট থিয়া বাখিবার বখা। চুক্তি পা' করিয়া দিবে। এই পাব দোকান করা যাইবে ও নিদেশগামি ব্যক্তি এবং কতাব পক্ষে বাগানের সরদার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সাক্ষর ও চুক্তি থাম পত্রে সই করিবে। সেট চুক্তিপত্র উত্তর ক গজে লেখা' কিম্বা ছাপান সাহেব কতাব তাহার একাংশ লেখা ও একাংশ ছাপান যাইবে। মাজিষ্ট্রেট সাহেব একখান রেজিস্ট্রী বস্তু বাখিয়া নেহ বচীতে চুক্তি প্রত্যেক চুক্তিপত্রের চুক্তি লিখিয়া বাখিবে। তাহা লেখা গেলে পাব এই চুক্তিপত্রে এক কেরা নিদেশগামিকে ও এক কেরা বাগানের সরদারকে দান হইবে।

এ চুক্তি চুক্তি প্রকারে বচীতে লেখা গেলে পাব মাজি- ৩ ছাব মবঃ সুপরি- দ্বৈত সাহেব তাহাতে সার্টি- ফিকেট লিখিয়া নিদেশগাম- নের নোটে ও মাজিষ্ট্রেট সা- কাগ্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সা- হেবের সিবট পাঠাবার বখা। হেবের সিবট তাহার নকল পাঠাইয়া দিবে। সুপরি-

চাকিট সাহেব আপনাব রেজিস্ট্রী বচীতে তাহা লিখিয়া, এই চুক্তিপত্রে মজুরী করিবার যে জিলায় কর্ম করিবার কবাব হইয়াছে, সেট জিলায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইত্যাদি।

27. The provisions of the six last preceding sections shall be applicable to natives of India engaged by a garden-sirdar within the town of Calcutta, except that they shall appear for registration and execution of contract before the superintendent of emigration.

Similar provisions for natives recruited in Calcutta.

28. Every native of India who shall be brought or induced to come by any garden-sirdar from any province or district not under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract to proceed to the labor districts to labor therein for hire, shall be presented by the garden-sirdar for registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the said Lieutenant-Governor into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

Natives recruited in districts not in Bengal.

29. The garden-sirdar shall personally accompany natives of India engaged by him throughout their journey from the place in which the engagement was made to the place in which they are to be employed.

Garden-sirdar must personally accompany emigrants.

30. It shall not be lawful for two or more garden-sirdars to proceed together towards a labor-district accompanied by emigrants, if the total number of such emigrants exceeds twenty, or unless the permission of the superintendent of emigration or embarkation agent shall have been first obtained.

Garden-sirdar cannot proceed with more than twenty emigrants in one batch.

31. Every garden-sirdar, by whom any emigrant is accompanied, shall provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging throughout such journey. If it shall appear to any magistrate, on the complaint of any such emigrant, at any place on the journey that he has suffered any ill-treatment during the journey or that the garden-sirdar has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging; or if it be found on examination by a medical officer appointed by a magistrate

Garden-sirdar must provide food and lodging for emigrants on journey.

If such not provided, or if emigrant unfit, magistrate may award compensation, or cancel contract.

২৭ ধারা। কোল বাগানের সরদার কলিকাতা নগরের মধ্যে ভারতবর্ষজাত কলিকাতায় যে লোক-লোক করিয়া লইলে ইহার দিগকে সংগৃহ করা যায় তাহাদের বিষয়ে সেই বিধি খাটিবার কথা।
এইটিবে, কেবল বিশেষ এল, রেজিস্ট্রী করিবার ও চুক্তিপত্রে সচী করাইবার জন্য তাহাদিগকে নিদেশ-গমনকাথোর সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

২৮ ধারা। যে প্রদেশ কি জিলা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব-বঙ্গদেশের অন্তর্গত নয় বরং অঙ্গীম নয় বাগানের এমন জিলার মধ্যে দেশীয় কোল সরদার মজুরী করিবার ব্যক্তিদিগকে সংগৃহ করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাঠিয়া খাটিবার হুকি কদিয়া লভ-বার নিমিত্ত ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে এমন প্রদেশ কি জিলাতে আনিবে কি আসিতে প্ররতি দিলে, শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাবলী জিলার মধ্যে প্রথম যে স্থানে পৌঁছে বাগানের সরদার সেই স্থানে, কিম্বা কলিকাতায় প্রথমে পৌঁছিলে কলিকাতায়, এই অধ্যাক্ষের নিয়ানমতে রেজিস্ট্রী করিবার জন্য তাহাকে উপস্থিত করিবে ইতি।

২৯ ধারা। বাগানের সরদার ভারতবর্ষজাত যে লোককে করিয়া লয় বিদেশগামিদের সঙ্গে যে স্থানে তাহাদিগকে বাগানের সরদারের নিজের করিয়া লওয়া যায় তাহাতে খাটিবার কথা।
তাহাদের যে স্থানে কর্ম করিতে হইবে সেই স্থান-পর্যন্ত তাহাদের সঙ্গে তাহার নিজে সমুদয় পথ যাইতে হইবে ইতি।

৩০ ধারা। দুই কি অধিক জন বাগানের সরদারের সঙ্গে মোটে কুড়ি জনের অধিক দলে কুড়ি জনের মিলি বিদেশগামি থাকিলে অধিক মজুর লইয়া বা-কিম্বা গমনকাথোর সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের কি না পারিবার কথা।
৩১ ধারা। বিদেশ-গামির সঙ্গে বাগানের যে সরদার যার সে গণের মধ্যে পথে যাইবার সময়ে মজুরদের আহার ও থাকিবার স্থান বিবরে বাগানের সরদারের বিধায় করিবার কথা।

যোগিয়া বা দিলে কি-বা বিদেশগামি অসুপ-যুক্ত লোক হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের হািমপূরণ করা-ইয়া দিবার হুকি বাতিল করিবার কথা।
বিদেশগামির আলিমমতে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব এমন বোধ করিলে, কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে দোষবার নিমিত্ত যে

for such purpose, that any such emigrant is not in a fit state of health to proceed to or to labor in a labor-district; such magistrate may order the garden-sirdar to pay to such emigrant a sum of money by way of compensation, or may cancel the contract and order the garden-sirdar to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged.

32. If any garden-sirdar, who may be ordered under the provisions of the last preceding section to pay any sum of money, shall for twenty-four hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the magistrate to advance the amount so ordered to be paid to the emigrant named in such order, and to recover from his employer the sum so advanced with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance.

33. On the arrival in Calcutta of any emigrant whose contract has been executed by a garden-sirdar on behalf of his employer, any person empowered to act as the agent or representative of such employer may require the emigrant to appear before the superintendent of emigration for the purpose of cancelling the contract. The superintendent of emigration shall, on the appearance of such emigrant, declare that the contract is cancelled, if a sum of money sufficient for his support during his return to the place at which he was engaged, be paid to him before himself, and not otherwise, and shall make an endorsement to that effect on the contract, and shall attest it with his signature. Provided that the contract of any husband or wife or parent or child of such emigrant, who may have executed a contract at the same time with the same employer, shall be cancelled at the request of such person, and in such case an equal sum of money shall be paid to such person.

34. It shall not be lawful for a garden-sirdar to embark any emigrants on board a vessel for conveyance to or towards a labor district, if the total number of persons to be carried by such vessel, exclusive of the crew and of any garden-sirdar accompanying the emigrants, exceeds twenty, unless such emigrants are furnished with

ডাকনক মিস্ত্রী কাম কৃষিকর্মী জাতি কল্যাণে উক্ত বিদেশগামির বোগাদি প্রযুক্ত মজুরী করিবার জিলাগিরি তাকাকে মজুরী করিতে অযোগ্য জানা গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই ব্যক্তির জামিনপত্র বন্দি বাগানের সরদারকে টাকা দিবার আজ্ঞা করিবেন, কিংবা তিনি চুক্তি বাতিল করিয়া এই লোককে যেখানে করিয়া লওয়া গিয়াছিল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে বাগানের সরদারকে আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৩২ ধারা। ইহার পূর্বে ধারার বিধানতে বাগানের মাজিষ্ট্রেট অর্থদণ্ড দিবার আজ্ঞা করিলে ঐ টাকা আদায় করিবার কথা। আজ্ঞা মতে কর্ম না করে তবে ঐ আজ্ঞাপত্র বিদেশগামীকে যত টাকা দিবার আজ্ঞা করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই টাকা আগাম দিতে পারিবেন ও দিবার তারিখ অবধি বৎসর শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সুদ ধরিয়া সরদারের কর্তৃত্ব স্থানে ঐ আগাম দেওয়া টাকা সুদসহ আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৩৩ ধারা। বাগানের সরদার আপনার কর্তৃত্ব কলিকাতার এজেন্ট মজুরী কোমিটি বিদেশগামির ফিরিয়া যাইবার খরচ চুক্তিপত্র স্বাক্ষর করিলে দিয়া চুক্তি বাতিল করিতে পর সেই ব্যক্তি কলিকাতার এজেন্ট সাহেবের কাছায় পৌঁছিলে, ঐ কমিটি আজ্ঞা পাঠবার জন্ত এজেন্ট কি প্রতিনিধি স্বরূপ যে ব্যক্তি কর্ম করিতে ক্ষমতাপন্ন হন, তিনি চুক্তি বাতিল করিবার জন্য ঐ মজুরকে দেশান্তরগমনকাণ্ডের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। পরে ঐ বিদেশগামী দেশান্তরগমনকাণ্ডের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইলে তাহাকে যে স্থান হইতে করিয়া লওয়া গিয়াছিল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার পথ খরচের উপযুক্ত টাকা সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের দ্বারা দেওয়া গেলে তিনি ঐ চুক্তি বাতিল বলিয়া প্রকাশ করিবেন ও চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে সেই মন্তব্য কথা লিখিয়া আপন সাক্ষীরূপে তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। কিন্তু ঐ পথখরচ তাহার সাক্ষ্য না দেওয়া গেলে তিনি ঐ চুক্তিপত্র বাতিল করিবেন না। আরো ঐ বিদেশগামির স্বামী কি স্ত্রী কি পিতা কি মাতা কি সহান সেই সময়ে সেই কর্তার নিকট কর্ম করিতে চুক্তি করিয়া থাকিলে সেই ব্যক্তি চাহিলে তাহাও বাতিল করা যাইবে ও তাহাকে তত্ক্ষণাত্ টাকা দেওয়া যাইবে ইতি।

৩৪ ধারা। বাগানের সরদার বিদেশগামিদিগকে মোকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্টের কাছে পাশ না পাইলে যে মোকাদিতে ২০ জনের অধিক থাকে তাহা চড়াইয়া দিবার ক্ষমতা নাই। মোকাদিতে ২০ জনের অধিক থাকিলে বাগানের সরদার যার সে ছাড়া সর্বমুখ ২০ জনের অধিকের যাইতে হইলে নৌ-

a pass by the embarkation agent in the form set forth in schedule (E) annexed to this Act.

The embarkation agent shall not grant any such pass without a certificate from the medical inspector that such emigrants may be allowed to embark without danger to the health of other persons on board the vessel.

35. As soon as possible after the arrival of the garden-sirdar with emigrants at the place of disembarkation, or at the nearest civil station in the district within which the emigrant has engaged to labor, the garden-sirdar shall report himself to the magistrate of the district or division of the district or to any subordinate magistrate whom the magistrate may depute for that purpose, and such magistrate shall check the number of emigrants landed with the number of those registered, and shall report to the superintendent of emigration any deaths which may have occurred on the journey. Any garden-sirdar who neglects to report himself as aforesaid shall on conviction by a magistrate be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

Chapter 4.—Contractor.

36. The license granted to a contractor under section 14 shall be in the form set forth in the schedule (C) annexed to this Act. For every license there shall be paid to the superintendent of emigration a fee not exceeding one hundred rupees. Every such license shall be in force for one year and no longer; and in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a contractor, the superintendent may cancel his license before the expiration of such period.

37. It shall be the duty of every contractor to afford such information to the superintendent of emigration, and to make such returns and reports to him as the superintendent, with the sanction of the Lieutenant-Governor, may from time to time require.

কানিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব এই আইনের E তফসিলের নির্দিষ্ট পাঠে এই ব্যক্তিদিগকে পাস না দিলে তাহাদিগকে এই নৌকানিতে চড়াইয়া দেওয়া যাউতে পারিবে না।

এ বিদেশগামিদিগকে নৌকানিতে চড়াইয়া যাউতে অনুমতি দিলে অন্য যে তাহাদের স্বাস্থ্য বিষয়ে সন্দেহ এই নৌকানিতে থাকে তাহাদের স্বাস্থ্যের হানি লে পাস না দিবার কথা। চইবে না, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব এই মর্মে সর্টিফিকেট না দিলে নৌকানিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব উক্ত প্রকারের পাস দিবেন না ইতি।

৩৫ ধারা। বাগানের সরদার বিদেশগামিদিগকে লইয়া নৌকানিতে নামিয়া যাইবার স্থানে কিম্বা বিদেশগামী যে জিলায় কর্ম করিতে করার করিল সেই

জিলায় অতি নিকট দেওয়ানী মোকামে পৌঁছিলেই এই বাগানের সরদার সাধামতে ত্বরায় এই জিলায় কিম্বা মজুরার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকটে, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই কার্গে আপনার অধীন কোন মাজিষ্ট্রেটকে মিস্ত্রী করিলে তাহার নিকটে, আপনার পৌঁছিবার রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে নৌকানিতে যত জন মজুর নামিয়া যায় এ মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাদের সংখ্যা রেজিস্ট্রী সংখ্যার সঙ্গে মিলাইয়া দেখিবেন। ও তাহাদের মধ্যে কেহ পথে মরিয়া গেলে বিদেশগমনকাষ্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকটে তাহার রিপোর্ট করিবেন। বাগানের সরদার পৌঁছিয়া পূর্বোক্তমতে রিপোর্ট না করিলে, মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা তাহার অপরাধ নিনয় হইলে তাহার তিন মাসের অনধিক কাল সামান্য কিম্বা কঠিন পরি-অনসহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৪ পরিচ্ছেদ।—কন্ট্রাকটরদের কথা।

৩৬ ধারা। কন্ট্রাকটরকে ১৪ ধারামতে যে লাই-সেন্স দেওয়া যায় তাহা এই লাইসেন্স লিখিবার পাঠ। আইনের C চিত্রিত তফসিলের নির্দিষ্ট পাঠে লিখিতে হইবে। উক্ত প্রত্যেক ফীর কথা। লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগমনকাষ্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে এক শত টাকার অনধিক ফী দেওয়া যাইবে। উক্ত প্রত্যেক লাই-সেন্স এক বৎসর বলবৎ থাকিবে তাহার অধিক নয়। এবং কন্ট্রাকটর কোন অভিযাত্র করিলে কিম্বা এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি মানিতে তাজল্য করিলে যে মিরাদের নিমিত্ত লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা না ফুরাইলেও সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সেই লাইসেন্স বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

৩৭ ধারা। বিদেশগমনকাষ্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব যের বিষয়ের সন্ধান জামিতে চাহেন ও জিজ্ঞাসিত সন্ধান জামাইবার কথা। লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া তিনি সময়ে কন্ট্রাকটরের স্থানে যের রিপোর্ট ও রিটর্ন চাহেন প্রত্যেক জন কন্ট্রাকটর তাঁহাকে সেই সন্ধান জামাইবেন ও তাঁহাকে সেই রিপোর্ট ও রিটর্ন দিবেন ইতি।

38. Every contractor shall forthwith, upon obtaining his license, establish a depôt in a place to be approved of by the superintendent of emigration. Every such depôt shall be maintained by such contractor for the reception of natives of India to be supplied or forwarded by or through him. All such natives shall on their arrival at or in the neighbourhood of the depôt so established by the contractor, by, through, to, or for whom they were engaged or forwarded, be forthwith received therein; and shall receive in such depôt, at the expense of such contractor, suitable lodging, food, clothing, and medical attendance, until such native shall be declared by the superintendent to be no longer thereto entitled. Every such depôt as aforesaid shall be under the supervision of the superintendent, and shall be open to his inspection and the inspection of the medical inspector at all times.

39. A contractor may without other license act as a recruiter, and shall in such case be subject to all the provisions hereinafter contained with regard to recruiters.

40. In addition to the depôts for the reception of emigrants which the contractors are required to establish and maintain, the Lieutenant-Governor may at any time direct that a separate depôt shall be established and maintained at any place for the reception of emigrants who are affected with cholera or other contagious disease. Whenever such hospital depôt is established, every contractor may be required to contribute to the expense of establishing and maintaining it in such proportion as the Lieutenant-Governor may direct. Such hospital depôt shall be under the charge of the medical inspector, who shall be competent at any time to direct the transfer thereto of any emigrants on or after their arrival at any depôt.

Chapter 5.—Recruiter.

41. The license granted to a recruiter under section 14 shall be in the form set forth in schedule (D)

৩৮ ধারা। প্রত্যেক কন্ট্রাক্টরের লাইসেন্স পাই-
অডিডা স্থাপন করিয়া; সেই বিদেশগমনকারীর
সুপারিন্টেন্ডেন্ট সার্জনের
রাখিবার কথা।
অনুমোদিত স্থানে আডিডা
করিয়া রাখিবেন। ভারতবর্ষবাসি এদেশীয় যে লোক-
দিগকে উক্ত কন্ট্রাক্টরকর্তৃক কি তাঁহার দ্বারা যটাইয়া
দেওয়া; কি চালান করা যায় এই কন্ট্রাক্টরের ডাক্তারের
থাকিবার উপযুক্তমতে এই আডিডা রাখিবেন। উক্ত যে
কন্ট্রাক্টরের দ্বারা কি যাহার নিকটে কি নিমিত্তে
এদেশীয় ডাক্তার লোক যটাইয়া দেওয়া; কি চালান করা
যায় তাহার এই কন্ট্রাক্টরের স্থাপিত আডিডায় কি
ডাক্তারের পঁজিছিলে ডাক্তারদিগকে ডাক্তারগণ সেই আ-
ডিডায় লওয়া যাইবে এবং তাহার সেই আডিডায় এই
কন্ট্রাক্টরের খবচে থাকিবার উপযুক্ত স্থান ও খোরাক
পোষাক ও চিকিৎসা পাইবে, এবং তাহার সেই সকল
বিষয় আর পাইবার অধিকার নাই সুপারিন্টেন্ডেন্ট
সার্জেন ইচ্ছা যত কাল প্রকাশ না করেন তত কাল তাহার
তাহা পাইতে থাকিবে। উক্ত প্রত্যেক আডিডা সুপ-
রিন্টেন্ডেন্ট সার্জনের ডাক্তারীনে থাকিবে এবং তিনি
ও পরিদর্শনকারি ডাক্তার সার্জেন যে সময়ে হউক সেই
সময়ে গিয়া দেখিতে পারিবেন ইতি।

৩৯ ধারা। কন্ট্রাক্টরের স্বত্ত্ব লাইসেন্স না লইয়া
মজুর সংগ্রাহকের কথা মজুরসংগ্রাহকের কর্ম করি-
করিতে পারিবার কথা। তে পারিবেন। তাহা করি-
লে ইহার পশ্চাৎভাগে
মজুর সংগ্রাহকদের বিষয়ে যে বিধি লেখা আছে এই
কন্ট্রাক্টরের প্রতি সেই সকল বিধি খাটিবে ইতি।

৪০ ধারা। বিদেশগামী ব্যক্তিদের থাকিবার যে
হাস্পাতাল স্থাপন করি- আডিডা কন্ট্রাক্টরের স্থা-
পন করিয়া রাখিতে আজ্ঞা
বাব কথা। হইল তাহা তাড়াতাড়ি বিদেশ-
গামী কোন বন্দির ওলাউঠা কি অন্য প্রকারের সংক্রামক
রোগ হইলে শ্রীযু ৩ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সার্জেন কোন
সময়ে কোন স্থানে তাহাদের থাকিবার স্বত্ত্ব একটি
আডিডা করিয়া রাখিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। সেই
প্রকারের হাস্পাতালরূপ আডিডা করা গেলে শ্রীযু ৩ লে-
প্টেনেন্ট গবর্নর সার্জেন তাহা স্থাপন করিয়া রাখিবার
খবচের একংশ কন্ট্রাক্টর-
কর্তৃক দিবার কথা। করেন কন্ট্রাক্টরের প্রতি
সেই অংশ দিবার আজ্ঞা
হইতে পারিবে। সেই হাস্পাতাল পরিদর্শনকারি
ডাক্তার সার্জনের অধীনে
থাকিবে। আডিডায় বিদেশ-
গামীদের পঁজিছবার সময়ে
কি তৎপরে তিনি তাহাদের
কোন ব্যক্তিদিগকে সেই হাস্পাতালে পাঠাইবার
আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

৫ পরিচ্ছেদ।—মজুরসংগ্রাহকের কথা।

৪১ ধারা। মজুরসংগ্রাহককে ১৪ ধারামতে যে লাই-
সেন্স দেওয়া যায় তাহা ইসেন্স লিখিবার পাঠ।
এই আইনের D তফসীলের

annexed to this Act. For every license there shall be paid to the superintendent of emigration a fee not exceeding sixteen rupees. Every such license shall be in force for one year and no longer; and in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a recruiter, the superintendent may cancel his license before the expiration of such period.

42. Every recruiter shall hold a written pass signed by the contractor or on whose behalf he is licensed to act.

43. A recruiter shall not have authority in any district under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the magistrate of the district, or of the division of the district, or in Calcutta, until his license has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta; and such magistrate or commissioner or deputy commissioner of police shall, unless it appears to him that the person to whom a license has been granted is unfit to be employed as a recruiter, countersign such license.

The magistrate or commissioner or deputy commissioner of police may at any time for any sufficient reason withdraw such license, provided that in any such case he shall record his reasons in writing, and shall forward a copy thereof without delay to the superintendent of emigration.

44. The magistrate or the commissioner or deputy commissioner of police in Calcutta, to whom any recruiter's license shall have been exhibited for countersignature, shall not countersign the same until he shall be satisfied that sufficient accommodation has been provided and is available for such natives of India as may be engaged by such recruiter pending their removal to a depot.

নির্দিষ্ট পাঠ্যসূচীতে লিখিত হইবে। তদুপ্য প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ফীর কথা।

লাইসেন্স এক বৎসর বহুতর থাকিবে তাহার অন্তিমিয়াদের কথা।

কিন্তু এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি তা-চ্ছল্য করিলে লাইসেন্স যে মিয়াদের নিমিত্ত দেওয়া গেল তাহা না তুরাইলেও সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহা বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

৪২ ধারা। মজুরসংগ্রাহক প্রত্যেক উক্তের নিকট লেখা একতর পাস থা-লইতে হইবার কথা।

৪৩ ধারা। কোন মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে যে জিলায় মজুর সংগ্রহ করা যাইবে সেই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব এই লাই-সেন্সপত্রে আড়মহী না ক-রিলে তাহার বল বা থাকার কথা।

ভারতবর্ষজাত কোন লোক-কে বিদেশে যাইবার জন্য করিয়া লইতে কি করিয়া লইবার চেষ্টা করিতে তাহার কোন ক্ষমতা নাই। এবং বলিকাতায় পোলীস কমিশ্যনর সাহেব কি ডে-পুটী কমিশ্যনর সাহেব তাহার লাইসেন্সপত্রে আড়মহী না করিলে তাহার তদুপ্য ক্ষমতা নাই। এই লাইসেন্স যে ব্যক্তিকে দেওয়া যায় সে মজুরসংগ্রাহকের কথ-করিবার যোগ্য নয় উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পোলীস কমিশ্যনর সাহেব কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব এমনতরো না করিলে তিনি সেই লাইসেন্সপত্রে আড়মহী করিবেন।

কোন সময়ে উপযুক্ত কোন কারণ থাকিলে মাজি-স্ট্রেট সাহেব কিম্বা পোলীস কমিশ্যনর সাহেব কি ডে-পুটী কমিশ্যনর সাহেব সেই-রূপ লাইসেন্স ফিরিয়া লইতে পারিবেন, তাহা করিলে তিনি কারণ লিখিয়া রাখিবেন ও বিদেশ-গমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট অন্তিম তাহার মকল পাঠাইবেন ইতি।

৪৪ ধারা। মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা বলিকাতায় পোলীস কমিশ্যনর সাহে-বের কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের আড়মহী করিবার নিমিত্তে কোন মজুরসং-গ্রাহকের লাইসেন্স আনা-গেলে, ভারতবর্ষজাত যে

লোককে করিয়া লইয়া যাইবে অ-ডডায় চালান করিবার পূর্বে তাহার থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রস্তুত করিয়া রাখা গিয়াছে ও তাহার সেই স্থানে থাকিতে পারি-বে, উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব প্রত্যা-ইহা জ্ঞাপনমতে না জানিলে সেই লাইসেন্সপত্রে আড়মহী করিবেন না।

The magistrate of the district, or division of the district, in which there may be any such accommodation provided, shall have, for the supervision, management, and regulation of such accommodation, all such and the same powers and authorities as are vested in the superintendent of emigration for the supervision, management, and regulation of depôts which are subject to the powers and authority of the superintendent.

45. Every native of India who shall, in any place or town within the said provinces, enter into any engagement with any recruiter to proceed to a labor district, for the purpose of laboring for hire, shall be brought by such recruiter before such medical officer as the Lieutenant-Governor may from time to time appoint to examine such natives within such place or town; or, if no such officer has been appointed, before such medical officer as the magistrate may direct. The medical officer shall thereupon examine the native brought by the recruiter, and shall reject him or shall certify in writing that he is in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and work for hire in a labor district.

46. Every such native who is certified by the medical officer, as required in the last preceding section, to be fit to emigrate to a labor district, shall thereupon appear with the recruiter before the magistrate of the district or division of the district within which the place or town where the engagement was entered into is situate. The recruiter shall at the same time produce his license to the magistrate.

On the appearance of such native the magistrate, after inspecting the medical certificate, shall examine him with reference to his engagement, and if it appears that he understands such engagement as regards the locality, period, and nature of the service, the rate of wages, and the price at which rice is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same,

এ ব্যক্তিদের থাকিবার ও জগণ স্থান কোন জিলায় তাহাদের থাকিবার স্থানের উক্ত লাইবার ডায়রী মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি থাকিবার কথা।
কি মজুমদার প্রস্তুত করা গেলে, বিদেশগমন কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের শক্তির ও ক্ষমতার অধীন আড্ডার ও জবাবদার করিবার ও তাহার কার্য চালাইবার ও তাহার বিধান করিবার নিমিত্ত এ সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা বর্তে, উক্ত জিলায় কি মজুমদার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি সেই স্থানের ও জবাবদারের ও তাহার কার্য চালাইবার ও বিধান করিবার নিমিত্ত সেই সকল ও তত্ত্ব শক্তি ও ক্ষমতা বর্তিবে ইতি।

৪৫ ধারা। উক্ত প্রদেশের অন্তর্গত কোন স্থানে দেশীয় ব্যক্তিকে ডাক্তার সাহেবের নিকট আনিবার কথা ও তাহার অপ্রাধ্য করিতে পারিবার কথা।
কি নগরে ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তি মজুরী পাইয়া কাম করিবার নিমিত্ত কোন মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে মজুরী করিবার জিলায় যাইতে করার করিলে, জিন্ত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই স্থানে কি নগরে এই ব্যক্তিদিগকে দেখিবার জন্য সময়ে যে ডাক্তারকে নিযুক্ত করেন, মজুরসংগ্রাহক তাহাকে সেই ডাক্তারের সম্মুখে আনিবে, কিম্বা ওরূপে ডাক্তার নিযুক্ত না থাকিলে মাজিস্ট্রেট সাহেব যে ডাক্তারের নিকট লইয়া যাইতে আজ্ঞা করেন তাহার সম্মুখে আনিবে। তাহা হইলে মজুর সংগ্রাহক দেশীয় যে ব্যক্তিকে আনে ডাক্তার সাহেব তাহাকে দেখিয়া অপ্রাধ্য করিবেন, কিম্বা তাহার স্বাস্থ্য ও শরীরের অবস্থা বিবেচনায় সে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উপযুক্ত ও মজুরী লইয়া কাম করিতে সক্ষম এই নথির সত্যিকট লিখিয়া দিবেন ইতি।

৪৬ ধারা। ডাক্তার সাহেব ইহার পূর্ব ধারায়তে উপযুক্ত বলিয়া সত্যিকট পাইলে মাজিস্ট্রেটের নিকট লইয়া যাইবার কথা।
দেশীয় কোন ব্যক্তিকে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উপযুক্ত বলিয়া সত্যিকট দিলে এই ব্যক্তির সঙ্গে যে যান কি যে নগরে করার করা যাব তাহা যে জিলায় কি যে মজুমদার অনুপাতি এই ব্যক্তি মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে সেই জিলায় কি মজুমদার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট উপস্থিত হইবে। মজুরসংগ্রাহক সেই সময়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবকে আপনাব লাইসেন্স ও দেখাইবে।

দেশীয় সেই ব্যক্তি উপস্থিত হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব ডাক্তারের সত্যিকট সেট করার বিষয়ে দেশীয় ব্যক্তির নিকট মাজিস্ট্রেটের জিজ্ঞাসা করিবার কথা।
তাল করিয়া দেখিলে পর তাহার করার বিষয়ে তাহাকে জিজ্ঞাসাবাদ করিবেন, ও সেই করার অনুসারে তাহার যে স্থানে যাইতে হইবে ও যে মিয়াদ পর্যন্ত ক্রোধমতে থাকিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের কোমতে হইবে ও যে হারে বেতন দিবে ও তাহাকে যে মতে চাউল দেওয়া যাইবে এই

the magistrate shall register in a book to be kept for the purpose—

(1.) The name, the name of the father, and the age of such native;

(2.) The name of the village or place of which such native is a resident;

(3.) The contractor's depôt to which it is intended that he shall proceed;

(4.) The labor district to which he is engaged to proceed;

(5.) The period of service;

(6.) The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

If the magistrate thinks that such native does not understand the nature of the engagement, or has been induced to enter into the engagement by fraud or misrepresentation, or if the recruiter shall not have produced his license, he shall refuse to register such native.

47. A certified copy of his registration, written on substantial paper, shall be furnished by the magistrate to each emigrant.

Copy of registration to be given to emigrant.

48. A certified copy of every such registration and the original certificate of the medical officer shall be forthwith forwarded by the magistrate to the superintendent of emigration.

Copy of registration and medical certificate to be sent to superintendent.

49. For the registration of every such native the recruiter shall pay to the registering officer a fee not exceeding one rupee and eight annas.

Fee for registration.

50. The provisions of the five preceding sections shall be applicable to all natives of India engaged by recruiters within the town of Calcutta, except that they shall be brought for registration before the superintendent of emigration therein.

Similar provisions for natives recruited in Calcutta.

51. Every native of India who shall be brought or induced to come by any recruiter from any province or district not under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract in a district under such control, shall be presented by

Natives recruited in districts not in Bengal.

বিষয় ধরিয়া সে এই করারের ভাব বুঝিয়াছে ও সেই কবারমতে কর্ম করিতে চাহে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত জ্ঞান করিলে তিনি এই কথা লিখিবার এক খান রেজিষ্টরী বইতে নিম্নলিখিত কথা লিখিয়া রাখিবেন।

(১) দেশীয় এই ব্যক্তির নাম ও পিতার নাম ও বয়স।

(২) এ ব্যক্তি যে গ্রাম কি স্থানবাসী তাহার নাম।

(৩) যে কল্যাণকটরের আড্ডায় তাহাকে লইয়া যাইবার কল্পনা থাকে তাহার নাম।

৪। মজুরী করিবার যে জিলায় যাইতে করার করিবার তাহার নাম।

৫। তাহার যতকাল কর্ম করিতে হইবে।

৬। যে দার বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে।

দেশীয় এই ব্যক্তি করারের ভাব বুঝে নাই, কিম্বা প্রত্যাহা করিয়া কি মিথ্যা মা বুঝিলে তাহাকে অ-কথিয়া তাহাকে করার করিবার কথা। প্রবৃত্তি দেওয়া গেল মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা বোধ করিলে, কিন্তু মজুর সংগ্রাহক আপনায় লাইসেন্স না দেখাইলে, তিনি দেশীয় এই ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করিতে প্রীকার করিবেন না ইতি।

৪৭। বিদেশগামি যে ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করা যায় মাজিষ্ট্রেট সাহেব উক্ত কাগজে এই রেজিষ্টরী করার নকল করাইয়া তাহাতে সার্টিফিকেট লিখিয়া তাহাকে দিবেন ইতি।

৪৮ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেব এ রেজিষ্টরী করার সার্টিফিকেট নকল ও ডাক্তরের সার্টিফিকেট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবার কথা।

৪৯ ধারা। যে কার্য্যকারক রেজিষ্টরী করেন মজুর-সংগ্রাহক দেশীয় প্রত্যেক ব্যক্তির নাম রেজিষ্টরী করিবার নিমিত্ত তাহাকে ১।০ দেড় টাকার অধিক দী দিবেন ইতি।

৫০ ধারা। মজুরসংগ্রাহকেরা কলিকাতা নগরের মধ্যে ভারতবর্ষজাত যে লোকদের সঙ্গে করার করে ইহার পূর্ব পাঁচ ধারার বিধান তাহাদের প্রতি পাটিবে। কেবল বিশেষ এই, তাহারদিগকে রেজিষ্টরী করিবার জন্যে এই নগরের মধ্যে বিদেশগমনকার্য্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট আনিতে হইবে ইতি।

৫১ ধারা। বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন নয় কোন মজুরসংগ্রাহক এমত কোন প্রদেশ কি জিলাই-তে ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে চুক্তি করিবার নিমিত্ত এই শাসনাধীন জিলার মধ্যে আনিতে কি

the recruiter for medical examination and registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the Lieutenant-Governor, into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

52. Every recruiter, who forwards or accom-
panies any native of India
from the district or division
of the district within which
the place or town where he
has been recruited is situate, or into which, under
the last preceding section, he has first come, or who
induces any such native to leave such district or
division of district for the purpose of proceeding to a
labor district, without being duly registered as above
required; or who forwards, accompanies, or induces
any such native to proceed to any depôt other than
the depôt registered under section 38, shall, on
conviction by a magistrate, be punished in respect
of every such native so forwarded, accompanied, or
induced, with a fine which may extend to fifty
rupees, or with imprisonment, simple or rigorous,
for a term which may extend to one month.

53. All emigrants proceeding to a depôt shall
be accompanied throughout
the journey by the recruiter
himself, or by a competent
person appointed by him with
the approval of the magistrate, by whom such
emigrants have been registered. The magistrate
shall give to the person so appointed a certificate
under his signature stating that he has been
appointed for the journey to the depôt.

54. Every recruiter, by whom any emigrant
is forwarded or accompanied
to a depôt, shall, throughout
the journey, provide such
emigrant with proper and
sufficient food and lodging. If it shall appear to a
magistrate, on the complaint of any such emigrant
at any place on the journey, that the recruiter has
failed to provide him with proper and sufficient food
and lodging at such place, such recruiter shall,
on conviction by such magistrate, be punished
with fine which may extend to fifty rupees.
The whole or any portion of such fine may be
awarded to such emigrant as compensation. If
the fine be not paid within twenty-four hours, the

আগিতে প্রস্তুতি দিলে, উক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহে
বের শাসনাধীন যে জিলার মধ্যে প্রথমে আইসে
মজুরসংগ্রাহক সেই জিলার তত্ত্বত কোম স্থানে,
কিন্তু কলিকাতায় প্রথমে পহঁছিলে কলিকাতায়, এই
অধ্যায়ের বিধানমতে ডাক্তারের দেখিবার ও রেজিষ্টারী
করিবার জন্য তাহাকে উপস্থিত করিবে ইতি।

৫২ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে যে স্থানে
দেশীয় ব্যক্তিদিগকে রে- কি যে নগরে সংগ্রহ করা
জিষ্টারী বা করিয়া চলাই যায় তাহা যে জিলার কি
করিবার দণ্ডের কথা। মহকুমার মধ্যে থাকে তথায়,
কিন্তু ইহার পূর্ব ধারামতে
সে প্রথমে যে জিলায় পহঁছে সেই জিলায় ইহার পূর্ব
ধারার আড্ডামতে তাহাকে নিয়মিতরূপে রেজিষ্টারী করা
না গেলেও মজুরসংগ্রাহক সেই জিলা কি মহকুমাহইতে
তাহাকে চালান করিলে কি সঙ্গে করিয়া আনিলে কিন্তু
মজুরী করিবার জিলায় যাইবার নিমিত্তে ঐ জিলা
কি মহকুমা ছাড়িয়া আগিতে প্রস্তুতি দিলে, কিন্তু ৩৮
ধারামতে যে আড্ডা রেজিষ্টারী করা যায় তন্নিম্ন কোম
আড্ডায় দেশীয় সেই ব্যক্তিকে চালান করিলে কি সঙ্গে
করিয়া; আনিলে কি যাইতে প্রস্তুতি দিলে, মাজিষ্ট্রেট
সাহেবের দ্বারা এ অপরাধ নিষয় হইলে যত জনকে
তক্রূপে চালান করা যায় কি সঙ্গে করিয়া আনা যায় কি
প্রস্তুতি দেওয়া যায় তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত
তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড কিন্তু এক মাসের
অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড
হইবে ইতি।

৫৩ ধারা। বিদেশগামী ব্যক্তিদের আড্ডায় যাই-
বার সময়ে মজুরসংগ্রাহক
বিদেশগামীদের সঙ্গে আপনি তাহাদের সঙ্গে
আড্ডা পর্যন্ত মজুরসংগ্রা- সমুদয় পথ যাইবে। কিন্তু
হকের যাইবার কিম্বা মাজি- যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ
ষ্ট্রেট সাহেবের অনুমোদিত বিদেশগামীদিগকে রেজি-
ব্যক্তিকে পাঠাইবার কথা। ষ্টারী করিলেন তিনি ঐ
মজুরসংগ্রাহকের নিযুক্ত উপযুক্ত যে লোককে অনু-
মোদন করেন সেই লোক তাহাদের সঙ্গে যাইবে।
তক্রূপে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হয় সে আড্ডা পর্যন্ত
সমুদয় পথ যাইতে নিযুক্ত হইল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব
তাহাকে এই মর্মে সত্যিকর সনদ করিয়া দিবেন
ইতি।

৫৪ ধারা। যে মজুরসংগ্রাহক বিদেশগামী কোম
পথের মধ্যে বিদেশগা- ব্যক্তিকে আড্ডায় চালান
মিদের আহারের ও থাকি- করে কি সঙ্গে করিয়া লইয়া
বার বিধান মজুরসংগ্রা- যায়, সে সমুদয় পথে ঐ
হকের করিবার কথা। ব্যক্তির প্রয়োজনমত ও উপ-
যুক্ত আহার পাইবার ও
থাকিবার স্থানের বিধান করিবে। পথে যাইবার কোম
স্থানে মজুরসংগ্রাহক ঐ বিদেশগামির প্রয়োজন-
মত উপযুক্ত আহার পাইবার ও থাকিবার স্থানের
বিধান করে নাই বিদেশগামির আলিশমতে কোম
মাজিষ্ট্রেট ইহা জানিতে পাইলে, ঐ মাজিষ্ট্রেটের
দ্বারা মজুরসংগ্রাহকের অপরাধ নিষয় হইলে
তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরীমানা হইবে।
সেই জরীমানার সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ
হানিপুরগন্যরূপে ঐ বিদেশগামিকে দেওয়া যাইতে

recruiter shall be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to one month.

Chapter 6.—Depot.

55. Within twenty-four hours after the arrival at any depôt of any emigrant, the contractor, by whom such depôt is maintained shall give to the superintendent of emigration a notice in writing of such arrival, which notice shall be in such form and shall contain such particulars as the superintendent shall prescribe.

56. The copy of the registration and the medical certificate of every emigrant received by the superintendent as provided in section 48 shall be shown to the medical inspector; and all emigrants shall be inspected by the medical inspector at the depôt. If he be satisfied that an emigrant is in a fit state of health, and able in point of physical condition to journey to and labor in a labor district, he shall countersign the copy of the registration; if he be not satisfied thereof, he shall give a certificate to that effect to the superintendent.

The medical inspector shall examine any emigrant in regard to whom a medical certificate is not forthcoming, and shall certify whether such emigrant is in his opinion in a fit state of health and able in point of physical condition to journey to and work for hire in a labor district; and if satisfied of his fitness, he shall countersign the copy of the registration.

57. If the medical inspector shall certify that any emigrant so examined is in such a state of health that his journey to a labor district would be dangerous to himself or to others, or that he is unfit for labor in a labor district, the superintendent may order the contractor, or the garden-sirdar, if such emigrant has been forwarded or brought to the depôt by a garden-sirdar, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged. Provided that any such person, who from his state of health is, in the opinion of the medical

পারিবে। চক্ষিণ ঘণ্টার মধ্যে এই জরীমানার টাকা না দেওয়া গেলে মজুরসংগ্রাহকের এক মাসের অনধিক কাল সাধন্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬ পরিচ্ছেদ।—আড্ডার কথা।

৫৫ ধারা। বিদেশগামী লোক কোন আড্ডার পৌঁছিলে পর যে কমট্রাক-বিদেশগামিরা পহুঁছিলে টর এ আড্ডা রাখে সে কমট্রাক্তরের রিপোর্ট করি-চক্ষিণ ঘণ্টার মধ্যে বিদেশ-বার কথা। গমনকাষ্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট তাহাদের পৌঁছিব্যার নোটিস লিখিয় দিবে। সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই নোটিস লিখিব্যার যে পাঠ নিশ্চিত করেন ও তদ্বোধো যেরূপ কথা লিখিতে আদেশ করেন, নোটিস সেই পাঠে লেখা যাইবে ও তদ্বোধো সেইরূপ বর্ণনা থাকিবে ইতি।

৫৬ ধারা। ৪৮ ধারামতে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বিদেশগামিরা পহুঁছিলে বিদেশগামি প্রত্যেক জনের সেই পরিদর্শনকারি ডাক্তর রেজিস্ট্রী করণের কথার যে নকল ও ডাক্তরের যে স-সার্হেবের তালানিকে দে-টিফিকট পান তাহা পরি-খিব্যার কথা। দর্শনকারি ডাক্তর সাহেবকে দেখান যাইবে এবং প্র ডাক্তর সাহেব আড্ডার তাহাদের সকলকে ভাল করিয়া দেখিবেন। বিদেশ-গামি কোন ব্যক্তি স্বস্থগণ্যীয় প্রযুক্ত ও শরীরের বল বিবেচনায় মজুরী করিব্যার জিলায় যাত্রা করিয়া তথায় কাম করিব্যার যোগ্য তিনি হইল হুদ্বোধমতে জানিলে রেজিস্ট্রী কথার নকলে আড্ডা করিবেন। তাহা হুদ্বোধমতে না জানিলে তিনি সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে সেই মন্তব্যের সটিফিকট দিবেন।

বিদেশগামি কোন ব্যক্তির বিষয়ে ডাক্তরের সটিফিকট দেখান যাইতে না ডাক্তরের সটিফিকট না পারিলে পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব তাহাকে দেখি-পারিলে বিদেশগামিকে-কর সাহেব তাহাকে দেখি-বেন ও তাহার অভিমতে এই ব্যক্তির স্বাস্থ্য ও শারীরিক অবস্থা বিবেচনায় সে মজুরী করিব্যার জিলায় গিয়া মজুরী লইয়া কাম করিতে সক্ষম কি না, ইহার সটি-ফিকট লিখিবেন, ও নে উপযুক্ত লোক তিনি হইল হুদ্বোধমতে জানিলে এই রেজিস্ট্রী কথার নকলে আড্ডা করিবেন ইতি।

৫৭ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে দেখা গেল শরীর গতিক বিবে-পরিদর্শনকারি ডাক্তর সে চনায় সে মজুরী করিব্যার ব্যক্তিকে অগ্রাহ্য করেন কোন জিলায় গেলে তাহার ভাটাকে ফিরিয়া পাঠাইবার কথা। কি অন্য ব্যক্তির আশঙ্কা হইতে পারে, কিম্বা সে মজুরী করিব্যার জিলায় কাম করিব্যার অনুপযুক্ত পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব এই মন্তব্যের সটিফিকট দিলে, যে স্থানে সেই ব্যক্তির মত করার করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইতে যত টাকার জুলায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহাকে কমট্রাক্তরের উত্ত টাকা দিবার, কিম্বা বাগানের সরদার সেই ব্যক্তিকে আড্ডায় চান্স করিলে কি জানিলে বাগানের এই সরদারের

inspector, unfit to undertake the journey back to the place where he was engaged, shall, until he is reported by the medical inspector fit to undertake such journey, be fed, clothed, lodged, and medically attended at the expense of such contractor, or of such garden-sirdar, as the case may be. If such contractor or garden-sirdar negligently or wilfully omits to provide food, clothing, lodging and medical attendance for such person, the superintendent may order such contractor or garden-sirdar to pay to him a sum of money by way of compensation.

58. Whenever an emigrant remains behind or is detained under the provisions of the last preceding section, it shall be optional with the wife or husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so remaining behind or detained. If there are any children, they shall also be allowed to remain behind with the father or mother.

Family of detained emigrant may remain with him.

59. If upon the arrival of any emigrant at a depôt, it shall appear to the superintendent of emigration on the complaint of such emigrant, that he has suffered any ill-treatment on the journey, or that the recruiter or garden-sirdar, as the case may be, has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging, the superintendent may cause him to be removed from the depôt, and may order the contractor or garden-sirdar, for or by whom he shall have been taken to such depôt, to pay to him a sum of money by way of compensation, or sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged, and in such latter case he shall not be bound to execute any contract.

Emigrant ill-treated during journey may obtain compensation

60. Every emigrant, who is passed by the medical inspector as in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and labor in a labor district, shall execute a contract with the employer with whom he intends to contract before he is forwarded from the depôt. Such contract shall, in the presence of the superintendent of emigration, be signed in duplicate both by the

Contract to be explained by superintendent and executed in duplicate, and abstract to be entered in book to be kept by superintendent.

তত টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। কিন্তু তদ্রূপ ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে করার করা গেল শরীর গতিক বিবেচনায় সে ঐ স্থানে ফিরিয়া যাইতে অক্ষম, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেবের এই অভিমত থাকিলে, সে ফিরিয়া যাইবার জন্য যত্ন করিতে সক্ষম, পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব যত কাল এইরূপ সর্টিফিকেট না দেন তত কাল ঐ কনট্রাকটরের কিস্তি বিষয়বিশেষে ঐ বাগানের সরদারের খরচে সে আহার ও বস্ত্র ও থাকিবার স্থান পাইবে ও তাহার চিকিৎসাদি হইবে। সেই কনট্রাকটর কি বাগানের সরদার ভাঙ্কলাক্রমে কি ইচ্ছা করিয়া ঐ ব্যক্তিকে আহার ও বস্ত্র ও থাকিবার স্থান না দিলে ও তাহার চিকিৎসার উপায় না করিলে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ঐ কনট্রাকটরকে কি বাগানের সরদারকে ঐ ব্যক্তির হানিপূরণস্বরূপ কতক টাকা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৮ ধারা। ইহার পূর্বে ধারার বিধানমতে বিদেশ-গামী ব্যক্তি পিছনে পড়িয়া বিদেশগামি সঙ্গে পনি- থাকিলে কিস্তি তাহাকে বারের থাকিবার কথা। আটক করিয়া রাখা গেলে, ঐ ব্যক্তির স্ত্রী কি বিষয়বিশেষে তাহার স্বামী চাহিলে তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবেন। সম্বন্ধাদি থাকিলে পিতা কি মাতার সঙ্গে তাহাদেরও থাকিতে অনুমতি হইবে ইতি।

৫৯ ধারা। বিদেশগামী কোন ব্যক্তি আডডায় পড়িলে, পথে আসিবার সময়ে তাহার প্রতি অভ্যাচার হইয়াছে কিম্বা মজুরসংগ্রাহক কি বিষয়বিশেষে বাগানের সরদার তাহার উপযুক্ত ও প্রয়োজনমত আহারের ও বাসার বিধান করে নাট ঐ ব্যক্তির নালিশমতে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের এমত নোদ্বন্দ্ব হইলে, তিনি তাহাকে আডডা হইতে বাহির করাইয়া, যে কনট্রাকটরের কি বাগানের সরদারের নিমিত্ত কি যাহার দ্বারা ঐ ব্যক্তিকে সেই আডডায় আনা যায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহাকে ঐ ব্যক্তির হানিপূরণ-স্বরূপ কতক টাকা কিস্তি যে স্থানে করার করিয়াছিল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন। শেষোক্ত স্থলে ঐ ব্যক্তি চুক্তিপত্রের মতী করিতে আবদ্ধ হইবে না ইতি।

৬০ ধারা। পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব বিদেশ-সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ঐ চুক্তির ভার বুঝাইয়া দিতে ও তাহার দুই খামিতে মতী করিতে ও সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের বহীতে তাহার চুক্তি লিখিতে হইবার কথা। গামী ব্যক্তিকে শ্রম ও শরীর গতিক বিবেচনায় মজুরী করিবার জিলায় যাত্রা ও মজুর করিবার উপযুক্ত ও সক্ষম বলিয়া প্রমাণ করিলে, যে কর্তার সঙ্গে তাহার চুক্তি করিবার কন্সেন্স থাকে আডডা হইতে তাহাকে চালান করিবার পূর্বে সেই কর্তার সঙ্গে তাহার চুক্তিগত করিয়া দিতে হইবে। ঐ ব্যক্তি ও যে কর্তার সঙ্গে সে চুক্তি করিতে কন্সেন্স করে

emigrant and by the employer with whom he intends to contract or his agent. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed, and shall be on substantial paper. Before the emigrant signs the contract, the superintendent shall personally explain it to him, and shall attest such contract and certify at the foot thereof that he has personally explained the same. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the superintendent for the purpose, and after such contract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant, and the other to the person with whom he has contracted or his agent.

The superintendent shall, within seven days after the entry of such abstract, send by post a certified copy of every such abstract to the magistrate of the district in which the service under such contract is agreed to be performed.

61. Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to execute such contract in conformity with the engagement previously registered shall, on conviction by a Magistrate, be punished with a fine equal in amount to the entire cost incurred by, or on behalf of, the contractor, or the garden-sirdar, as the case may be, in engaging, registering, and bringing or forwarding him to the depôt, and shall forthwith be discharged from such depôt. Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the contractor or garden-sirdar on whose behalf or by whom the person from whom such fine shall have been levied was originally registered.

62. If within thirty days after the arrival of any emigrant at a depôt, the contractor or, if he has been engaged by a garden-sirdar, the garden-sirdar on whose behalf or by whom such emigrant has been registered, shall not tender to him for execution such contract as under the provisions of the preceding sections he would be bound to execute, the superintendent may order the contractor or the garden-sirdar, as the case may be, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place where he was engaged, and in such case such emigrant shall not be bound to execute any contract.

তিনি কিম্বা তাঁহার এজেন্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সাক্ষাতে মোকদ্দম চুক্তিপত্রে সই করিয়া দিবেন। সেই চুক্তিপত্র উক্ত কাগজে ছাপান কি লেখা যাইতে কিম্বা তাহার একাংশ ছাপান ও একাংশ লেখা যাইতে পারিবে। সেই চুক্তিপত্রে বিদেশগামির সই করিবার পূর্বে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব আপনি তাঁহাকে এই চুক্তির মর্ম্ম বুঝাইয়া দিবেন ও সাক্ষাৎরূপ তাহাতে সই করিয়া আপনি চুক্তির মর্ম্ম বুঝাইয়া দিয়াছেন ইহার সার্টিফিকেট নিম্নভাগে লিখিবেন। সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই চুক্তিপত্র লিখিয়া রাখিবার জন্য, একখান রেজিস্ট্রী বই রাখিবেন তন্মধ্যে উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্রের ক্রমিক লেখা যাইবে। লেখা গেলে পর এই চুক্তিপত্রের একখানি বিদেশগামিকে দেওয়া যাইবে ও তাহার সঙ্গে চুক্তি হইয়াছে তাঁহাকে কি তাঁহার এজেন্টকে আর একখানি দেওয়া যাইবে।

আর এই চুক্তিপত্রমতে সেই ব্যক্তি মজুরি করিবার যে জিলায় যাইবে এই সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই চুক্তি লিখিলে পর নাত দিবেন মধ্যে ডাকযোগে এই জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট তাহার সার্টিফিকেট যুক্ত মকল পাঠাইবেন ইতি।

৬১ ধারা। যুক্তিসিদ্ধ কারণ না থাকিলেও বিদেশগামি কোন ব্যক্তি করায় বিদেশগামি ব্যক্তি চুক্তিপত্রে সই করিয়া দিতে বা চুক্তিপত্রে সই করিতে না চাহিলে তাহার দণ্ডের কথা। মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে, তাহার সঙ্গে করায় করিতে ও তাহাকে রেজিস্ট্রী করিতে ও আড্ডার আনিতে কি চালান করিতে কন্ট্রাক্টরের কিম্বা বিষয়নিশেষে বাগানের সরদারের দ্বারা কি তাহার পক্ষে সর্বস্বত্ব যত টাকা খরচ হইল সেই ব্যক্তির সম্পূর্ণ তত টাকা জরীমানা হইবে ও তাহাকে তৎক্ষণাৎ সেই আড্ডা হইতে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইবে। এই ধারার নিধানমত জরীমানার টাকা আদায় হইলে, এই টাকা যে ব্যক্তির স্থানে আদায় করা যায় প্রথমে যে কন্ট্রাক্টরের কি বাগানের যে সরদারের দ্বারা কি তাহার পক্ষে তাহাকে রেজিস্ট্রী করা গেল এই টাকা তাহাকে দেওয়া যাইবে ইতি।

৬২ ধারা। পূর্বোক্ত কএক ধারার নিধানমতে বিদেশগামি ব্যক্তির যে চুক্তি কন্ট্রাক্টর হুক্তির বি- করিয়া দিতে হইবে, তাহার দায় করিতে ক্রটি করিলে দণ্ডের কথা। দ্বারা কি তাহার পক্ষে তাহাকে রেজিস্ট্রী করা যায় সেই কন্ট্রাক্টর, কিম্বা বাগানের সরদারের সঙ্গে তাহার করায় হইয়া থাকিলে সেই সরদার, যদি এই ব্যক্তির আড্ডার পছন্দিবার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে তাহার সই করিবার নিমিত্ত সেই চুক্তিপত্র না দেয়, তবে এই ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে করার করা যায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব কন্ট্রাক্টরকে কি বাগানের সরদারকে তা হ সেই স্থানে কিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে আজ্ঞা করিবেন। এমত স্থলে বিদেশগামি এই ব্যক্তি চুক্তিপত্রে সই করিতে বদ্ধ হইবে না ইতি।

63. If any contractor or garden-sirdar who may be ordered, under the

Money ordered to be paid by superintendent may be advanced by him and recovered

provisions of sections 57, 59, and 62, to pay any sum of money, shall for twenty-four

hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the superintendent to advance the amount so ordered to be paid to the person named in such order, and to recover from such contractor or garden-sirdar or his employer the sum so advanced, with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance

Chapter 7.—Transport

64. The provisions of this chapter excepting sections 70, 79, 80, 81, 82,

Transport rules when applicable

and so much of section 97 as refers to sections 29, 31, 32, and 33, shall not apply to the transport of emigrants recruited by a garden-sirdar when the number of such emigrants does not exceed twenty, unless they have embarked under a pass from the embarkation agent in accordance with the provisions of section 34

65. When the contract of any emigrant has been duly executed, he may, with the permission of the superintendent of emigration, be forwarded to the

Emigrant to be forwarded to labor district with permission of superintendent

labor district in which he has engaged to labor by the contractor in whose depot he is residing, or by the employer with whom he has made the contract or his agent. Every such emigrant shall be furnished with a pass in the

form set forth in schedule (T) annexed to this Act, signed by the contractor or garden-sirdar as the case may be, and countersigned by the superintendent of emigration and by the embarkation agent at the place at which the laborer embarks, specifying his name and age, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer. Every such pass shall be entered in a book to be kept by the embarkation agent, and shall be dated and numbered in a consecutive series

To be furnished with a pass

form set forth in schedule (T) annexed to this Act, signed

by the contractor or garden-sirdar as the case may be, and countersigned by the superintendent of emigration and by the embarkation agent at the place at which the laborer embarks, specifying his name and age, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer. Every such pass shall be entered in a book to be kept by the embarkation agent, and shall be dated and numbered in a consecutive series

66. It shall not be lawful for the master of any vessel, without a license granted by the embarkation agent within the local limits

Vessel must be licensed to carry emigrants

of whose authority any emigrant may embark, to convey more than twenty emigrants at any one time to or towards any labor district; provided

৬৩ ধারা। কোন কন্ট্রাক্টরের কি বাগানের সর-

সুপারিন্টেন্ডেন্ট যে টাকা দিবার আজ্ঞা করবে তাহা নিম্নলিখিত আদেশ দিবার ও আদায় করিবার কথা।

দারের প্রতি ৫৭ ও ৫৯ ও ৬২ ধারার বিধানমতে টাকা দিবার আজ্ঞা, হইলে সে যদি চরিত্রশীল ঘরটার মধ্যে এই আজ্ঞা মতে টাকা না দেয় তবে উক্ত আজ্ঞাপত্র যে ব্যক্তির নাম উল্লেখ হইয়াছে তাহাকে যত টক দিবার আজ্ঞা হইল সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ৩০ টাকা অগাম দিতে পাবিবেন ও সেই অগাম দেওয়ার তারিখ অবধি বৎস ১২করা ১২ টাকা হিসাবে সুদ দাবী এই কন্ট্রাক্টরের কি বাগানের সবদানের কি তাহার কর্ত্ত্বার স্থানে স্বদশুদ্ধ সেই টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৭ পার্সেঞ্জের।—চালান নবিশ্যন কথা।

৬৪ ধারা। বাগানের সমুদয় যে মজুরদিগকে সংগ্রহ করিয়া আনে তাহারা কুড়ি জনের অধিক না হইবে। ও হাবদেব চালান নবিশ্যন বাসোদ প্রভৃতি এই পার্সেঞ্জের ৭০, ৭৯, ৮০, ৮১, ৮২ ধারার বিধান এবং ৯৭ ধারার যে কথা ২৯, ৩১, ৩২ ও ৩৩ ধারার দ্বারা হইল সেই কথা খাটিতে পারিবেন মত এই পার্সেঞ্জের বিধান খাটিবেন। কিন্তু তাহারা ৩৪ ধারার বিধানমতে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের পাসক্রমে নৌকাদিতে গেলে তাহাদের প্রতি ০৩ পার্সেঞ্জের বিধান খাটিবে ইতি।

৬৫ ধারা। নিম্নলিখিত বাকির চুক্তিপত্রের বিষয়মতে সচী করা গেলে পন, সেই বাকি যে কন্ট্রাক্টর বা আডডায় থাকে সেই কন্ট্রাক্টর, কিম্বা যে কর্ত্ত্বার সঙ্গে হাঙ্গ করিয়াছে সেই কর্ত্ত্বার কিম্বা এজেন্ট, মজুরী কা নাম যে জিলায় এ বাকি কন্ট্রাক্টর কর্ত্ত্বার কাহারো নামে গমনকারী হোক সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুমতি সহযোগিতাকে সেই জিলায় চালান করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে ৩৩ আদায়ের ৩৩কালের পাঠ পাস দেওয়া যাইবে। কন্ট্রাক্টর কিম্বা নিম্নলিখিত যোগানের সরদার সেই পাসে সচী করিবেন ও নিম্নলিখিত গমনকারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব, এবং মজুর যে স্থান নৌকা দিতে উঠিলে সেই স্থানে নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব তাহাতে আড়ম্বরী পাবিবেন। এ পাসে ৩০ বৎসর বয়স ও পিতার নাম ও মাতার নামকিত হইবে ও কর্ত্ত্বার নাম লেখা থাকিবে। নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব একখান বচী রাখিয়া প্রার্থনা উক্ত প্রত্যেক পাস লিখিয়া রাখিবেন ও সেই সকল পাসের তারিখ ও মজুর ক্রমাঙ্কে দেওয়া যাইবে ইতি।

৬৬ ধারা। নিম্নলিখিত বাকির চুক্তিপত্রের বিষয়মতে সচী করা গেলে পন, সেই বাকি যে কন্ট্রাক্টর বা আডডায় থাকে সেই কন্ট্রাক্টর, কিম্বা যে কর্ত্ত্বার সঙ্গে হাঙ্গ করিয়াছে সেই কর্ত্ত্বার কিম্বা এজেন্ট, মজুরী কা নাম যে জিলায় এ বাকি কন্ট্রাক্টর কর্ত্ত্বার কাহারো নামে গমনকারী হোক সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুমতি সহযোগিতাকে সেই জিলায় চালান করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে ৩৩ আদায়ের ৩৩কালের পাঠ পাস দেওয়া যাইবে। কন্ট্রাক্টর কিম্বা নিম্নলিখিত যোগানের সরদার সেই পাসে সচী করিবেন ও নিম্নলিখিত গমনকারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব, এবং মজুর যে স্থান নৌকা দিতে উঠিলে সেই স্থানে নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব তাহাতে আড়ম্বরী পাবিবেন। এ পাসে ৩০ বৎসর বয়স ও পিতার নাম ও মাতার নামকিত হইবে ও কর্ত্ত্বার নাম লেখা থাকিবে। নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব একখান বচী রাখিয়া প্রার্থনা উক্ত প্রত্যেক পাস লিখিয়া রাখিবেন ও সেই সকল পাসের তারিখ ও মজুর ক্রমাঙ্কে দেওয়া যাইবে ইতি।

৬৭ ধারা। নিম্নলিখিত বাকির চুক্তিপত্রের বিষয়মতে সচী করা গেলে পন, সেই বাকি যে কন্ট্রাক্টর বা আডডায় থাকে সেই কন্ট্রাক্টর, কিম্বা যে কর্ত্ত্বার সঙ্গে হাঙ্গ করিয়াছে সেই কর্ত্ত্বার কিম্বা এজেন্ট, মজুরী কা নাম যে জিলায় এ বাকি কন্ট্রাক্টর কর্ত্ত্বার কাহারো নামে গমনকারী হোক সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুমতি সহযোগিতাকে সেই জিলায় চালান করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে ৩৩ আদায়ের ৩৩কালের পাঠ পাস দেওয়া যাইবে। কন্ট্রাক্টর কিম্বা নিম্নলিখিত যোগানের সরদার সেই পাসে সচী করিবেন ও নিম্নলিখিত গমনকারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব, এবং মজুর যে স্থান নৌকা দিতে উঠিলে সেই স্থানে নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব তাহাতে আড়ম্বরী পাবিবেন। এ পাসে ৩০ বৎসর বয়স ও পিতার নাম ও মাতার নামকিত হইবে ও কর্ত্ত্বার নাম লেখা থাকিবে। নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব একখান বচী রাখিয়া প্রার্থনা উক্ত প্রত্যেক পাস লিখিয়া রাখিবেন ও সেই সকল পাসের তারিখ ও মজুর ক্রমাঙ্কে দেওয়া যাইবে ইতি।

৬৮ ধারা। নিম্নলিখিত বাকির চুক্তিপত্রের বিষয়মতে সচী করা গেলে পন, সেই বাকি যে কন্ট্রাক্টর বা আডডায় থাকে সেই কন্ট্রাক্টর, কিম্বা যে কর্ত্ত্বার সঙ্গে হাঙ্গ করিয়াছে সেই কর্ত্ত্বার কিম্বা এজেন্ট, মজুরী কা নাম যে জিলায় এ বাকি কন্ট্রাক্টর কর্ত্ত্বার কাহারো নামে গমনকারী হোক সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুমতি সহযোগিতাকে সেই জিলায় চালান করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে ৩৩ আদায়ের ৩৩কালের পাঠ পাস দেওয়া যাইবে। কন্ট্রাক্টর কিম্বা নিম্নলিখিত যোগানের সরদার সেই পাসে সচী করিবেন ও নিম্নলিখিত গমনকারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব, এবং মজুর যে স্থান নৌকা দিতে উঠিলে সেই স্থানে নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব তাহাতে আড়ম্বরী পাবিবেন। এ পাসে ৩০ বৎসর বয়স ও পিতার নাম ও মাতার নামকিত হইবে ও কর্ত্ত্বার নাম লেখা থাকিবে। নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব একখান বচী রাখিয়া প্রার্থনা উক্ত প্রত্যেক পাস লিখিয়া রাখিবেন ও সেই সকল পাসের তারিখ ও মজুর ক্রমাঙ্কে দেওয়া যাইবে ইতি।

৬৯ ধারা। নিম্নলিখিত বাকির চুক্তিপত্রের বিষয়মতে সচী করা গেলে পন, সেই বাকি যে কন্ট্রাক্টর বা আডডায় থাকে সেই কন্ট্রাক্টর, কিম্বা যে কর্ত্ত্বার সঙ্গে হাঙ্গ করিয়াছে সেই কর্ত্ত্বার কিম্বা এজেন্ট, মজুরী কা নাম যে জিলায় এ বাকি কন্ট্রাক্টর কর্ত্ত্বার কাহারো নামে গমনকারী হোক সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুমতি সহযোগিতাকে সেই জিলায় চালান করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে ৩৩ আদায়ের ৩৩কালের পাঠ পাস দেওয়া যাইবে। কন্ট্রাক্টর কিম্বা নিম্নলিখিত যোগানের সরদার সেই পাসে সচী করিবেন ও নিম্নলিখিত গমনকারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব, এবং মজুর যে স্থান নৌকা দিতে উঠিলে সেই স্থানে নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব তাহাতে আড়ম্বরী পাবিবেন। এ পাসে ৩০ বৎসর বয়স ও পিতার নাম ও মাতার নামকিত হইবে ও কর্ত্ত্বার নাম লেখা থাকিবে। নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব একখান বচী রাখিয়া প্রার্থনা উক্ত প্রত্যেক পাস লিখিয়া রাখিবেন ও সেই সকল পাসের তারিখ ও মজুর ক্রমাঙ্কে দেওয়া যাইবে ইতি।

৭০ ধারা। নিম্নলিখিত বাকির চুক্তিপত্রের বিষয়মতে সচী করা গেলে পন, সেই বাকি যে কন্ট্রাক্টর বা আডডায় থাকে সেই কন্ট্রাক্টর, কিম্বা যে কর্ত্ত্বার সঙ্গে হাঙ্গ করিয়াছে সেই কর্ত্ত্বার কিম্বা এজেন্ট, মজুরী কা নাম যে জিলায় এ বাকি কন্ট্রাক্টর কর্ত্ত্বার কাহারো নামে গমনকারী হোক সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুমতি সহযোগিতাকে সেই জিলায় চালান করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে ৩৩ আদায়ের ৩৩কালের পাঠ পাস দেওয়া যাইবে। কন্ট্রাক্টর কিম্বা নিম্নলিখিত যোগানের সরদার সেই পাসে সচী করিবেন ও নিম্নলিখিত গমনকারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব, এবং মজুর যে স্থান নৌকা দিতে উঠিলে সেই স্থানে নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব তাহাতে আড়ম্বরী পাবিবেন। এ পাসে ৩০ বৎসর বয়স ও পিতার নাম ও মাতার নামকিত হইবে ও কর্ত্ত্বার নাম লেখা থাকিবে। নৌকা দিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব একখান বচী রাখিয়া প্রার্থনা উক্ত প্রত্যেক পাস লিখিয়া রাখিবেন ও সেই সকল পাসের তারিখ ও মজুর ক্রমাঙ্কে দেওয়া যাইবে ইতি।

always that the number of persons (exclusive of the crew and of any garden-sirdar accompanying emigrants) carried by any vessel shall not exceed twenty, unless the emigrants are furnished with a pass under the provisions of section 34.

A fee not exceeding four annas for every emigrant shall be paid for every such license, and it shall be in the discretion of the embarkation agent to whom application is made to grant or withhold any such license. Such license shall be in force for only one voyage to one or more of the labor districts, and shall specify the number of emigrants which the vessel is licensed to carry and the number of persons (including the crew) other than emigrants whom such vessel is licensed to carry.

The master of any vessel, in which at one time more than twenty emigrants are conveyed without a license having been obtained as aforesaid, or in which the number of persons on board (exclusive of the crew and of any garden-sirdar accompanying emigrants) exceeds twenty, unless the emigrants are furnished with a pass under the provisions of section 34, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

67. Such license shall state the date on which the vessel shall leave the place at which the emigrants are to embark. If the vessel does not leave such place and proceed on its voyage within 24 hours of the day fixed, the master thereof shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each day during which the vessel remains at or within five miles of the place of embarkation. Provided that such penalty shall not be incurred if the delay is caused by or with the sanction of the embarkation agent or by any casualty incidental to or attending navigation, or is due to other reasonable and sufficient cause.

68. If the master of any vessel, after having obtained a license as aforesaid, fraudulently does or suffers to be done any act or thing whereby the state of the vessel is altered, so that such vessel is unfit for the accommodation of the number of emigrants mentioned in such license, such master shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

সময়ে বিদেশগামী কুড়ি জনের অধিক লইয়া যাইতে পারিবে না। কিন্তু ৩৪ ধারার বিধানমতে বিদেশগামী ব্যক্তিদিগকে পাস না দেওয়া গেলে, নৌকাদির খালসী ও বিদেশগামীদের সঙ্গে বাগানের যে সরদার যাহা সে সরদার ছাড়া কোন নৌকাদিতে কুড়ি জনের অধিক লইতে হইবে না।

উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগামী জন-প্রতি ৩ আনার অনধিক নী লাইসেন্সের কীর কথা। দিতে হইবে। নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট সাহেবের নিকট লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনা করা যায়, তিনি আপনার বিবেচনামতে এই লাইসেন্স দিবেন বা নাই দিবেন। মজুরী করিবার এক কি কএক জিলায় কেবল একবার যাইবার নিমিত্ত এই লাইসেন্স প্রদান থাকিবে। নৌকাদিতে বিদেশগামী যত ব্যক্তিকে লইবার অনুমতি হয় এবং বিদেশগামী ছাড়া এই জাহাজে খালসীসহ যত ব্যক্তিকে লইবার অনুমতি থাকে তাহা এই লাইসেন্সপত্রে নির্দিষ্ট থাকিবে।

নৌকাদির অধ্যক্ষ পূর্বোক্তমতে লাইসেন্স না পাইয়া নৌকাদিতে এক লাইসেন্স দিবা লইয়া সময়ে বিদেশগামী কুড়ি লইবার দণ্ডের কথা। জনের অধিক লইয়া গেলে, এবং বিদেশগামীরা ৩৪ ধারার বিধানমতে পাস না পাইলেও, খালসীসহ ও বাগানের যে সরদার বিদেশগামীদের সঙ্গে যাহা সে সরদার ছাড়া কুড়ি জনের অধিক এই নৌকাদিতে থাকিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে, এই নৌকাদির অধ্যক্ষের অন্তঃসত্ত্ব হইবে ইতি।

৩৭ ধারা। বিদেশগামী ব্যক্তিরা যে স্থানে নৌকাদি দিতে উঠিবে সেই স্থান নৌকাদি থুলিয়া যাইবার হইতে নৌকাদি থুলিয়া বিলম্ব হইলে দণ্ডের কথা। যাইবার তারিখ এই লাইসেন্সপত্রে লেখা থাকিবে। এই নিরূপিত দিনের পর চব্বিশ ঘণ্টার মধ্যে নৌকাদি সেই স্থানহইতে থুলিয়া না গেলে নৌকাদিতে উঠিবার স্থানে কি তথ্যহইতে পাঁচ মাইলের মধ্যে যত দিন থাকে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার দিনপ্রতি অধ্যক্ষের অর্থদণ্ড হইবে। কিন্তু নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের দ্বারা কি তাহার অনুমতিক্রমে বিলম্ব হইলে কিম্বা পথে নৌকাদির চলনের টেনসিতিক কারণে কি তৎসংক্রান্ত কোন বিষটন্যত্রুক্ত কিম্বা যুক্তিসঙ্গত ও উপযুক্ত অন্য কারণে বিলম্ব হইলে তাহার সেই দণ্ড হইবে না ইতি।

৩৮ ধারা। নৌকাদির অধ্যক্ষ পূর্বোক্তমতে লাইসেন্স পাউকিট দেওয়া গেলে সেসকল পাইলে পর যদ্বারা পর প্রতারণাক্রমে নৌকাদি পরিবর্তন করিবার কথা। ইহা লাইসেন্সপত্রে বিদেশগামী যত ব্যক্তি লেখা আছে তত জনের সংখ্যায় থাকার অনুবিধি হয়, অধ্যক্ষ প্রতারণাক্রমে এমন কোন কাহা বা বিষয় করিলে কি অন্যকে করিতে দিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে অধ্যক্ষের অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

69. The master of any vessel licensed to carry emigrants, who receives on board his vessel a greater number of emigrants or other persons than the number specified in his license shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine for every emigrant or other person so received in excess of the licensed number.

70. In computing under this Act the number of persons on board of any vessel, two children under the age of ten years shall be reckoned as one person only.

71. The master of any vessel, whether licensed or not, shall not take on board any emigrant, if the number of such emigrants exceeds twenty, unless such emigrant, or some person accompanying him, shall show the pass prescribed by section 65 countersigned by the embarkation agent; or if the number of persons to be carried by such vessel (exclusive of the crew or of any garden-sirdar accompanying emigrants) exceeds twenty, unless the emigrants are furnished with a pass under the provisions of section 34. The master shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine not exceeding ten rupees for every emigrant illegally taken on board.

72. The master of a licensed vessel carrying emigrants shall not proceed on the voyage towards a labor district until he has received from the embarkation agent a list of all the emigrants on board.

Such list shall contain all the particulars noted in the pass of each such emigrant; but if all the emigrants whose names are entered in any one pass embark on board the same vessel, it shall be sufficient if the number and date of such pass are noted in the list. The embarkation agent and the master of the vessel shall together personally ascertain that the number of emigrants on board corresponds with the number entered in such list.

৬৯ ধারা। বিদেশগামী ব্যক্তিদিগকে লইবার লাইসেন্সপত্র যত কম লেখা থাকে তাহার অধিক চড়মলীরকে নৌকাদিতে লইলে দণ্ডের কণা।

৬৯ ধারা। বিদেশগামী ব্যক্তিদিগকে লইবার লাইসেন্সপত্রে যত কম লেখা থাকে তাহার অধিক চড়মলীরকে নৌকাদিতে লইলে দণ্ডের কণা।

৭০ ধারা। নৌকাদিতে যত জন থাকে এই আইন-মতে তাহার হিসাব করিতে গেলে দশবৎসরের কম বয়সের দুই বালক কেবল এক জন বলিয়া ধরিবে ইতি।

৭১ ধারা। বিদেশগামী কুড়ি জনের অধিক হইলে ৬৫ ধারায় যে পাস নির্দিষ্ট হইয়াছে বিদেশগামী প্রত্যেক ব্যক্তি কিম্বা তাহার সঙ্গী অন্য ব্যক্তি নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের আড়মহী করা সেই পাস না দেখাইলে, কিম্বা থালাসি ছাড়া ও বাগানের যে সরদার বিদেশগামীদের সঙ্গে যার সেই সরদার ছাড়া কুড়ি জনের অধিক ঐ নৌকাদিতে লওয়া গেলে, প্রত্যেক জন বিদেশগামী ৩৪ ধারার বিধানমতে পাস না পাইলে ঐ নৌকাদির লাইসেন্স হউক বা নাই হউক অধ্যক্ষ সেই ব্যক্তিকে নৌকাদিতে লইবেন না। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে যত জনকে বেআইনীমতে নৌকাদিতে লওয়া যায় তাহাদের জনপ্রতি অধ্যক্ষের দশ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৭২ ধারা। বিদেশগামী ব্যক্তির লাইসেন্স প্রাপ্ত যে নৌকাদিতে যাইবে সেই নৌকাদিতে বিদেশগামী যত জন থাকে অধ্যক্ষ নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের স্থানে তাহাদের এক নির্ঘণ্টপত্র না পাইলে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উদ্দেশে যাত্রা করিবেন না।

বিদেশগামী প্রত্যেক ব্যক্তির পাসে যের কথ্য লেখা থাকে, ঐ নির্ঘণ্টপত্রেও তাহা লেখা থাকিবে। কিন্তু এক পাসে বিদেশগামী অনেক ব্যক্তির নাম লেখা থাকিলে ও সকলে এক নৌকাদিতে উঠিলে ঐ নির্ঘণ্টপত্রে ঐ পাসের মন্তর ও তারিখ লেখা থাকিলেই চলিতে পারিবে। নৌকাদিতে বিদেশগামী যে ব্যক্তির থাকে তাহাদের সংখ্যা সেই নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত সংখ্যার সঙ্গে মিলে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব ও অধ্যক্ষ একত্র হইয়া স্বয়ং ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন।

If the master of such vessel allows any emigrant not entered in such list to proceed in the vessel, he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty for admitting emigrant not in list

The embarkation agent shall send a copy of the said list or an extract from it to the magistrate of the labor district to which any of the emigrants are proceeding.

Copy of list to be sent to magistrate.

73. There shall be laden under the supervision of the embarkation agent on board of any licensed vessel carrying emigrants to or towards any labor district, at the time of the embarkation of such emigrants, such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required under the rules made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act.

Provisions, medical and other stores, medical officers, cooks, &c.

The master of any such vessel who shall commence the voyage without having on board such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to three months, or with fine which may extend to five hundred rupees.

Penalty if master proceeds without.

74. No vessel carrying two hundred emigrants shall be allowed to proceed on the voyage unless a medical officer, who is a licentiate in medicine, or who is declared to be qualified for such charge by order of the Lieutenant-Governor, has been appointed to the charge of such emigrants. And any master who shall commence the voyage without having on board such medical officer as aforesaid shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees, and, in default of payment, imprisonment for a term not exceeding three months.

Vessel carrying 200 emigrants must carry a qualified medical officer.

বিদেশগামি যে ব্যক্তির কথা এই নিষিদ্ধপত্রে লেখা না থাকে এই নৌকাদির অধ্যক্ষ এমন ব্যক্তিকে নৌকাদিতে যাইতে দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার অর্থদণ্ড হইবে।

বিদেশগামি কোন ব্যক্তি মজুরী করিবার যে জিলার যাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট নিষিদ্ধপত্রের নকল পাঠাইবার কথা। যাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট এই নিষিদ্ধপত্রের নকল কি ভাঙ্গা হইতে গৃহীত কথা পাঠাইবেন ইতি।

৭৩ ধারা। জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আহার্য দ্রব্য ও ঔষ-
ধাদি ও ডাক্তার ও পাচক প্রভৃতির কথা।
আহার্য দ্রব্য ও ঔষধাদি ও ডাক্তার ও পাচক ও অন্যান্য চাকর নৌকাদিতে লইয়া আত্মা করেন, মজুরী করিবার কোন জিলায় যাইতে সেই জিলার দিগে বিদেশগামিদিগকে লইয়া যাইবার যে নৌকাদির লাইসেন্স দেওয়া যায় সেই নৌকাদিতে এই ব্যক্তিদের উঠিবার সময়ে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের তত্ত্বাবধানে সেই সকল দ্রব্যাদি বোঝাই করা থাকিবে।

পূর্বোক্ত আত্মাযমে যত ও যে প্রকারের আহার্য দ্রব্য ও ঔষধাদি ও ডাক্তার ও পাচক প্রভৃতি অন্য কর্মকারক ও অন্যান্য চাকর লইতে হয়, উক্ত কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ সেই সকল দ্রব্য ও ব্যক্তিদিগকে নৌকাদিতে না লইয়া বাইতে আদম্ভ করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৭৪ ধারা। যে নৌকাদিতে বিদেশগামি দুই শত ব্যক্তি যাইবে, চিকিৎসা কার্যের লাইসেন্সটি বলি-
বিদেশগামি ২০০ ব্যক্তি যাইতে যার ডাক্তার কিম্বা ঔষধ ক্রয়তাপন ডাক্তারকে লইবার কথা।
জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আত্মাযমে কর্ম-
তাপন বলিয়া বাধাকে প্রকাশ করা যাহা এমন ব্যক্তি সেই বিদেশগামিদের চিকিৎসা কার্যে নিযুক্ত না থাকিলে এই নৌকাদি স্থলীয় যাইতে পারিবে না। এবং উক্ত প্রকারের ডাক্তার নৌকাদিতে না থাকিলেও অধ্যক্ষ যাত্রা আরম্ভ করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। এই দণ্ডের টাকা না দিলে তাঁহার তিন মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

75. If the master of any licensed vessel carrying emigrants shall, save as hereinafter is provided, cause or permit any emigrant finally to leave such vessel

Emigrant not allowed finally to leave vessel at any place other than that mentioned in pass.

at any place other than that named as the destination of such emigrant in his pass, such master shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each such offence. Provided always that this section shall not be deemed to prevent the master of any vessel from permitting emigrants to disembark at any place or places on the voyage so long as such disembarkation is not intended or known to be likely to be final; nor to prevent the final disembarkation of any emigrants in case of accident or other unavoidable necessity, if such accident or necessity be forthwith reported to the embarkation agent by whom the license of such vessel was granted, and to the nearest magistrate in the district within which such accident may occur or necessity arise.

76. Every licensed vessel carrying emigrants shall stop at every place in which a magistrate is stationed, intermediate between the places of embarkation and disembarkation of such emigrants, and shall remain during not less than six hours of daylight. The master of every such vessel shall immediately on arrival report to the magistrate, or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 94, the number of emigrants on board, the general state of their health, and the number of deaths (if any) which have occurred among the persons who embarked on such vessel.

Any master who wilfully omits to comply with the provisions of this section shall on conviction be punished with fine.

77. A magistrate may at any time go on board of any such licensed vessel carrying emigrants while within the limits of his

Magistrate may at any time inspect vessel.

৭৫ ধারা। বিদেশগামী কোন বাজির পাসে পাসে যে স্থান লেখা থাকে উক্ত কোন স্থানে বিদেশগামির মোকাদ্দিম হা-জিরা হাইতে বা পারিবার কথ।

নির্দিষ্ট বিধানের নিমিত্তে স্থলভিত্তিক উক্ত কোন ব্যক্তিকে সেই স্থানছাড়া কোন স্থানে মোকাদ্দিম হা-জিরা দিলে কি একেবারে চলিয়া যাইতে দিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে সেই অধ্যক্ষের অর্থদণ্ড হইবে। কিন্তু কোন মোকাদ্দিম অধ্যক্ষ পনের মধ্যে কোন এক কি কএক স্থানে বিদেশগামিকে নামিতে অনুমতি দিবেন না, এই দ্বারার এমত অর্থ জানিতে হইবে না, কেবল নামিয়া যেন একে-বারে চলিয়া যাওয়ার অভিপ্রায় না থাকে ও সন্তো-সনা বোধ না হয়। অথবা কোন বিপত্তি হইলে কিম্বা অগত্যগতিকে বিদেশগামি ব্যক্তিদের যে একেবারে নামিয়া যাওয়া নিষেধ হইল, এই দ্বারার এমত ভাব জানিতে হইবে না। কিন্তু মোকাদ্দিম হা-জিরা দিবার যে এজেন্ট সাহেবের স্থানে এ মোকাদ্দিম লাইসেন্স পাওয়া গেল তাঁহার নিকট এবং যে জিলায় সেই বিপত্তি কি অগত্যা গতিক ঘটিয়াছিল সেই জিলায় যে মাজিস্ট্রেট নিকট থাকেন তাঁহার নিকট অগোণে সেই বিপত্তি কি অগত্যা গতিকে রিপোর্ট করিতে হইবে ইতি।

৭৬ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তির যে স্থানে মোকাদ্দিম হা-জিরা দিতে উঠে ও শেষ যে স্থানে নামিয়া যাইবে এই মাজিস্ট্রেট থাকেন সেই স্থানে পৌঁছিলেই অধ্যক্ষের রিপোর্ট করিবার কথা।

কোন মোকাদ্দিম বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইয়া যেই স্থানে আইলে তথায় থামিয়া দিনের বেলা ভয় বন্টার কম থাকিবে না। ও মোকাদ্দিম বিদেশগামি কত ব্যক্তি আছে ও স্বাস্থ্যপক্ষে তাহাদের সাধারণ কি অবস্থা, ও সেই মোকাদ্দিম যাত্রার উঠিয়াছিল তাহাদের মধ্যে কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে কত জন মরিল, এ মোকাদ্দিম অধ্যক্ষ মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট, কিন্তু ৯৪ ধারার বিধানমতে মাজিস্ট্রেট সাহেব এই কথার নিমিত্ত অন্য যে কর্মকারকে নিযুক্ত করেন তাঁহার নিকট, অগোণে এই সকল কথার রিপোর্ট করিবেন।

কোন অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া এই ধারার বিধানমতে কর্ম না করিলে, অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৭৭ ধারা। লাইসেন্সপ্রাপ্ত মোকাদ্দিম বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইয়া কোন মাজিস্ট্রেটের কোম সময়ে মোকাদ্দিম হা-জিরা দিয়া দেখিতে তাঁহাদের মধ্যে থাকিলে তিনি কোন সময়ে সেই

jurisdiction, and may inspect the vessel, the emigrants, and all persons on board. The master and officers of such vessel shall be bound to afford to such magistrate all reasonable facility for such inspection, and to give him all such information respecting the emigrants or other persons on board as may be reasonably required, and respecting any deaths which may have occurred on board, and respecting any other facts which may affect the health of the emigrants.

Any master or other officer, who wilfully omits to give any such information to such magistrate, shall on conviction be punished with fine.

78. On the arrival of such vessel, or at any time while it is within the limits of his jurisdiction, the magistrate may regulate the communication between such vessel and the land, and may prohibit all persons from leaving the vessel and all persons on land from proceeding on board. And any person not complying with any order made under this section shall on conviction be punished with fine.

79. A magistrate may, if he has reason to believe that any emigrants on board any vessel within the limits of his jurisdiction are or are likely to be affected with any infectious or contagious disease, detain such vessel, and require the civil medical officer of the district or other qualified medical officer to inspect the emigrants on board such vessel, and to report on their health, and whether any or what measures are requisite for the removal or prevention of such disease. After the submission of such report the magistrate may detain the vessel for a further period not exceeding five days for the purpose of carrying out such measures, if any, recommended by the medical officer in his report, and he may further detain at such station for medical treatment any emigrant who is affected with any infectious or contagious disease.

মৌকাদিতে উঠিয়া এই মৌকাদি ও বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে ও মৌকাদিতে যত ব্যক্তি থাকে তাহাদের সকলকে দেখিতে পা-

য়ে সন্ধ্যা কাশিতে তা- দেবেন। মাজিস্ট্রেট সাহেব যেন অধ্যক্ষের তাহা তা- অনারসে উক্ত প্রকারে দেখাইবার কথা। খিতে পারেন এই কারণে

এ মৌকাদির অধ্যক্ষ ও কর্মকারকেরা সর্বপ্রকারে তাহার যুক্তিসঙ্গত সাভায্য করিবেন ও তিনি বিদেশগামি ব্যক্তিদের ও মৌকাদিগত অন্য ব্যক্তিদের বিষয়ে এবং কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে সেই মৃত্যুর বিষয়ে এবং বিদেশগামি ব্যক্তিদের স্বাস্থ্যাবস্থা অন্য যত্নসহ বিষয়ে যুক্তিসঙ্গে যের সন্ধান জানিতে চাহেন তাহা জানাইবেন।

কোন অধ্যক্ষ কি অন্য কর্মকারক মাজিস্ট্রেট সাহেবকে ইচ্ছাপূর্বক উক্ত কোন বা তাহাইবার দণ্ডের বিষয়ের সন্ধান না জানাই-
কথা।
লে, অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার জরিমানা হইবে ইতি।

৭৮ ধারা। উক্ত প্রকারের মৌকাদি মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাসীম স্থানের মৌকাদির ও ডাক্তার মধ্যে পৃথকিত, কিম্বা মধ্যে গমনাগমনের বিধা মাজিস্ট্রেট সাহেবের করি-
বার কথা।
য়ে, মাজিস্ট্রেট সাহেব এই মৌকাদির ও ডাক্তার মধ্যে যাওয়া আসার বিধান করিতে পারিবেন, এবং কোন ব্যক্তি মৌকাদিহইতে ডাক্তার নামিয়া আসিতে পারিবে না ও ডাক্তারহইতে কোন ব্যক্তি মৌকাদিতে উঠিয়া যাইতে পাইবে না এমন নিষেধ করিতে পারিবেন। এই ধারামতে যে আজ্ঞা করা যায় কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞা না মানিলে, অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৭৯ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তির মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতাসীম স্থানের ডাক্তরের দেখিবার ও রোগ দিবারের জন্যে মৌকাদি ও পীড়িতদিগকে আটকইয়া রাখিতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা-
র কথা।
মধ্যে কোন মৌকাদিতে থাকে, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাদের মধ্যে কোন সন্ধান করিবে কি ছোঁরাছিন্না রোগ আছে কি হইবার সম্ভাবনা জানিলে, সেই

মৌকাদি আটক রাখিয়া, জিলার সিভিল ডাক্তার সাহেবকে, কিম্বা উপস্থিত ক্ষমতাপন্ন অন্য ডাক্তরকে, এই মৌকাদিতে গিয়া সেই ব্যক্তিদিগকে দেখিয়া স্বাস্থ্য পক্ষে তাহাদের অবস্থার বিষয়ে, এবং এই রোগ হুগিত কি নিবারণ করিবার নিমিত্ত কোন উপায় করিতে পারা যায় কি না ও কি উপায় করা আবশ্যিক এই বিষয়ে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ডাক্তার সাহেব সেই রিপোর্টে কোন উপায়ের পরামর্শ দিলে, সেই উপায়মতে কার্য হইবার নিমিত্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই রিপোর্ট পাইবার পর আর পাঁচ দিন এই মৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। ও বিদেশগামি কোন ব্যক্তির সন্ধান করিবে কি ছোঁরাছিন্না রোগ হইলে তাহার চিকিৎসা হইবার নিমিত্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই স্থানে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

Magistrate may detain emigrants proceeding by land.

Magistrate may detain
sick emigrants,

and shall arrange for their accommodation and treatment.

Expenses how to be re- covered

Measures to be taken if
excess number of emi-
grants is found on board

ভাষীদের থাকিবার স্থা-
নের ও চিকিৎসার নিয়ম
করিবার কথা।

अनुष्ठान विधिना। गार्हपत्य
कथ।।

৮৩ দ্বারা। কোন রাজিষ্ট্রেট সাহেব লাইসেন্স
 বিদেশগামী অধিক জয় প্রাপ্ত কোন নৌকানি চে-
 য়োকাদিতে পাওয়া গেলে খিতে সে লাইসেন্স পত্রে
 যত জন লেখা থাকে নৌকা- যত জন লেখা থাকে নৌকা-
 দিতে তাহার অধিক জন নিতে তাহার অধিক জন
 দেখিতে পাইলে তিনি ঐ সংখ্যার অধিক সকল
 লোককে নাবাইরা তাহাদিগকে লাক্কত স্থানে চালান
 করিবার অন্য সুযোগের অপেক্ষায় রাখিবেন।
 বিদেশগামী সেই ব্যক্তিদিগকে আহায়াদি দিয়া
 রাখিতে ও লাক্কত স্থানে চালান করাইতে যে খরচ

be recoverable by such magistrate or other officer who may have been deputed as aforesaid from the master of such vessel.

84. In any case in which, on making an inspection of a licensed vessel, a magistrate shall find that any of the provisions of this Act or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act have not been complied with, he shall report the same to the embarkation agent by whom the license to carry the emigrants was granted to such vessel; and, if the circumstances of the case are such as in such magistrate's opinion make it necessary so to do, he may detain the vessel until the provisions of this Act, or any rule made by the Lieutenant-Governor as aforesaid, have been complied with, so far as to make it possible for the voyage to be further prosecuted with safety and reasonable comfort to the emigrants.

85. Whenever any licensed vessel carrying emigrants arrives at a civil station at which it is intended that any of such emigrants shall disembark, the master shall immediately give notice of the arrival to the magistrate or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 93, and shall forward to him at the same time the list furnished to him by the embarkation agent under the provisions of section 72, or a copy of so much of the said list as relates to the emigrants who are to disembark. The master shall not permit any such emigrants to leave the vessel without the order of the magistrate.

Immediately on the receipt of such notice the magistrate shall send information of the arrival of the emigrants to the employers with whom they have contracted, or to the agents of such persons. And he shall at the same time direct the civil medical officer of the station, or other qualified medical officer, to go on board such vessel and to inspect such emigrants.

Such medical officer shall, without delay, make a careful inspection of all such emigrants; and, after making such inspection,

আবশ্যক, এই মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বোক্তরূপে তাঁহার নিযুক্ত অন্য কর্মকারক এই নৌকাদির অধ্যক্ষের স্থানে তথ্য নিদিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৮৪ ধারা। এষ্ট আইনের বিধানমতে, কিম্বা জীবিত আইন ও বিধি যামান লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব গেসে রিপোর্ট করিবার এই আইনের শক্তিক্রমে যে বিধি করেন সেই বিধিমতে কাণ্য করা যার নাই, মাজিস্ট্রেট সাহেব লাইসেন্সপ্রাপ্ত কোন নৌকাদি দেখিতে গিয়া এমন বোধ করিলে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট সাহেব এই নৌকাদিতে বিদেশগামিদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স দিলেন তাঁহার নিকট তিনি এই কথা রিপোর্ট করিবেন। এবং লৌকাদি আটক করিয়া নৌকাদি আটক করিয়া রাখিবার কথা। তাখা আবশ্যক বোধ হইলে, যাচাতে অবশিষ্ট পথ নিরাপদে ও বিদেশগামিদের পক্ষে সুকিমতে স্বচ্ছন্দে যাত্রা যায় এই পর্যন্ত এই আইনের বিধানমতে কিম্বা জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পূর্বোক্তরূপে যে বিধি করেন সেই বিধিমতে যত দিন কাণ্য না করা যায় তিনি ততদিন সেই নৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

৮৫ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে যে দেওয়ানী মোকামে নামাইয়া দিবার মোকাদিহইতে নামিয়া যাইবার স্বত্ব পাইছিলে অতিপ্রায় থাকে লাইসেন্সপ্রাপ্ত নৌকাদি তাহা-দিগকে লইয়া সেই মোকামে পৌঁছিলে, অধ্যক্ষ অগোণে মাজিস্ট্রেট সাহেবকে, কিম্বা এই মাজিস্ট্রেট সাহেব ৯৩ ধারার বিধানমতে এই কর্মের নিমিত্তে অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে, পৌঁছিবার মোটিস দিবেন। ও নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব ৭২ ধারার বিধানমতে তাঁহাকে যে নির্ঘণ্টপত্র দিলেন তথ্য, কিম্বা বিদেশগামি যে ব্যক্তি সেই স্থানে নামিয়া যাইবে এই নির্ঘণ্টপত্রের যে অংশে তাহাদের কথা আছে অধ্যক্ষ সেই অংশটির সকল সেই সময়ে পাঠাইবেন। মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা না পাঠিলে অধ্যক্ষ এই বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাউতে দিবেন না।

মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই মোটিস পাঠিলে, যে কর্তৃদেব সঙ্গে এই বিদেশগামি ব্যক্তিদের হুকুম করা হইয়াছে তাঁহাদের নিকট কিম্বা তাঁহাদের এজেন্টদের নিকট, তিনি এই ব্যক্তিদের পৌঁছিবার সম্বাদ পাঠাইবেন। ও তাঁহাদের দেখিবার এই মোকামের দেওয়ানী আজ্ঞা দিবার কথা। ডাক্তার সাহেবকে কিম্বা কমতাপন্ন অন্য ডাক্তরকে নৌকাদিতে গিয়া বিদেশগামি এই ব্যক্তিদিগকে দেখিতে আজ্ঞা দিবেন। এই ডাক্তর সাহেব অগোণে বিদেশগামি সেই সকল ব্যক্তিকে ভাল করিয়া দেখিলে পুনঃ রিপোর্ট লিখিয়া সহী করিবেন। বিদেশ-

shall prepare and sign a report, in which he shall certify the state of health and general condition of each emigrant so inspected.

86. The magistrate shall detain at the station for medical treatment any emigrant who is, in the opinion of the medical officer, in such a state of health as to be unfit to proceed to the place at which he has contracted to labor. In such case he shall cause all necessary arrangements to be made for the accommodation, support, and medical treatment of such emigrant, and all expenses so incurred by the magistrate in respect of any emigrant so detained shall, with interest at six per centum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrant has contracted.

87. The magistrate shall also ascertain whether reasonable provision has been made for the support and lodging of the emigrants from the time of their disembarkation till they reach their final destination. If

he is satisfied that such reasonable provision has been made, the employer with whom such emigrants have contracted or his agent shall forthwith take charge of such emigrants except those, if any, detained under the provisions of the last preceding section. But if such reasonable provision has not

been made, or if the employer or his agent shall not be present at the place of disembarkation, the magistrate shall order such arrangements to be made, and incur such expenses as under the circumstances may seem to him necessary; and the amount of expenses so incurred by him in the disembarkation, or in respect of the food, lodging, medicines, hospital attendance, or clothing of the laborers, shall, with interest at the rate of twelve per centum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrants have contracted.

88. If it is intended that the emigrants on board of any licensed vessel shall disembark at a place which is not a civil station, the master of such vessel shall report the arrival, as required in section 85, to the magistrate or such officer as

গারি যে ব্যক্তিদিগকে দেশান্তরিত করা পক্ষে তাঁহাদের প্রত্যেক জনের যে অবস্থা ও সাধারণ যে ভাব আছে এই রিপোর্টে ইহার সঠিককর্তা লিখিবেন ইতি।

৮৬ ধারা। বিদেশগামী কোন ব্যক্তি যে স্থানে কর্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে পীড়িত ব্যক্তিদিগকে সেই পীড়া প্রযুক্ত সে সেই স্থানে যোকায়ে রাখিবার কথা। বাইবার উপযুক্ত নয়, ডাক্তার সাংসদর এমন বিবেচনা হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেব চিকিৎসা হইবার নিমিত্ত তাহাকে সেই যোকায়ে রাখিবেন। উক্ত স্থলে তিনি ও বিদেশগামির থাকিবার স্থানের ও খোরাকপোষাকের ও চিকিৎসার আর্থিক সকল নিয়ম করবেন, ও উক্তপক্ষে যে বিদেশগামিকে আটক করিয়া রাখা যায় তাহার জন্য মাজিস্ট্রেট সাহেবের উক্ত প্রকারে যত খরচ লাগে, যে কর্তার সঙ্গে এ বিদেশগামির চুক্তি হইয়াছে মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার স্থানে বৎসর শতকরা চার টাকা হিসাবে সুদশুদ্ধ এ টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

৮৭ ধারা। আরো বিদেশগামী এ ব্যক্তিদের মৌকাদিমহিজে নামিবার সময়ে বিদেশগামী ব্যক্তিদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের আর্থিক বধ্যম করা গেলে তাহাদিগকে বর্তার কি একেন্টের হাতে সমর্পণ করিবার কথা।

কানিহিজে নামিবার সময়ে যদি শেষ লক্ষিত স্থানে না পৌছনপর্যন্ত তাহাদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের উপযুক্ত বিধান করা গিয়াছে কি না মাজিস্ট্রেট সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জামিয়া লইবেন। ও উপযুক্ত বিধান হইয়াছে ইহা জ্ঞেয়মতে জানিলে, এ বিদেশগামির যে কর্তার সঙ্গে চুক্তি করিয়াছে তিনি কিম্বা তাহার একেন্ট, বিদেশগামিকে আগেগে জিম্মা কাব্বা লইয়া যাবেন। কিন্তু ইহার পূর্বে দারার বিধানমতে কোন ব্যক্তিকে আটক করিয়া রাখা গেলে, তাহাদিগকে লইয়া বাহিবেন না। উক্তপ উপযুক্ত বিধান করা গেলে কিম্বা মৌকাদিমহিজে নামিবার স্থানে কর্তা কি তাহার একেন্ট উপস্থিত

উক্তপ বিধান করা না গেলে ও কর্তা কি একেন্ট উপস্থিত না থাকিলে মাজিস্ট্রেটের নিয়ম করিবার কথা।

মাজিস্ট্রেট সাহেব যত্নপ নিয়ম করা আবশ্যিক বোধ করেন উক্তপ নিয়ম হইবার আজ্ঞা দিবেন ও ভাবগতিক বিবেচনার যত খরচ দেওয়ার আবশ্যক হয় তাহাও দিবেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জামিয়া লইয়া যাবেন। কিন্তু তাহাদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের উপযুক্ত বিধান করা গিয়াছে কি না মাজিস্ট্রেট সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জামিয়া লইবেন। ও উপযুক্ত বিধান হইয়াছে ইহা জ্ঞেয়মতে জানিলে, এ বিদেশগামির যে কর্তার সঙ্গে চুক্তি করিয়াছে তিনি কিম্বা তাহার একেন্ট, বিদেশগামিকে আগেগে জিম্মা কাব্বা লইয়া যাবেন। কিন্তু ইহার পূর্বে দারার বিধানমতে কোন ব্যক্তিকে আটক করিয়া রাখা গেলে, তাহাদিগকে লইয়া বাহিবেন না। উক্তপ উপযুক্ত বিধান করা গেলে কিম্বা মৌকাদিমহিজে নামিবার স্থানে কর্তা কি তাহার একেন্ট উপস্থিত

৮৮ ধারা। বিদেশগামী যে ব্যক্তির লাইসেন্স প্রাপ্ত দেওয়ারী যোকাযতির কোন স্থান সেই ব্যক্তিদেব মৌকাদিমহিজে নামিতে হলে উক্তপক্ষে যে দেওয়ারী যোকাযতিপক্ষে ও থাকিবার ডাক্তার সাহেবের দেখিবার কথা।

may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 93, at the last civil station which such vessel shall pass before arriving at the said place of disembarkation, and shall not proceed on his voyage until the medical inspection of such emigrants has been made as provided in the said section. The master shall not permit any such emigrants to leave the vessel without the order of the magistrate. Immediately on the receipt of such notice, the magistrate shall send information of the arrival of the emigrants to the employers with whom they have contracted, or to the agents of such persons. When such inspection has been made, the magistrate shall, without delay, authorize the master to proceed on his voyage, provided that he may, if he thinks fit, detain any emigrant who is unfit to proceed under the provisions of section 81.

89. On the arrival of any licensed vessel at a place of disembarkation which is not a civil station, the emigrants who are to disembark at such place shall, in case the employers with whom they have contracted to labor, or the agents of such persons, be present, be disembarked and given in charge to such employers or agents. Provided that in case the medical officer in charge of such emigrants, if there be any such medical officer, and if there be not, then the master of the vessel in which such emigrants have been conveyed, shall be of opinion that any of such emigrants are in such a state of health as to be unfit to proceed to the places where they have respectively contracted to labor, or that reasonable provision for the support and lodging of such emigrants from the time of their disembarkation till they reach their final destination has not been made, or in case the employers with whom such emigrants have contracted to labor, or the agents of such persons, shall not be present at the place of disembarkation, then and in every such case the emigrants so unfit to proceed, or for whose support reasonable provision has not been made, or whose employers may not be present personally or by their agents, shall be further conveyed in the vessel to the next civil station, and shall be there disembarked, and the place at which they shall be so disembarked shall, for the purposes of this Act, be deemed to be their place of disembarkation.

If necessary provision not made, emigrants to be carried on to next station.

এ নৌকারি দেওয়ানী যে শেষ মোকামের নিকট গিয়া যার সেই মোকামে পৌঁছিলে, এ নৌকারির অধ্যক্ষ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট, কিম্বা ৯৩ ধারার বিধানমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অন্য যে কাৰ্য্যকারকে এই কথায় নিযুক্ত করেন তাঁহার নিকট, ৮২ ধারার বিধানমতে পৌঁছিবার রিপোর্ট করিবেন। ও সেই ধারায় বিদেশগামিদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিবার যে বিধান আছে সেই বিধানমতে দেখা না হইলে এ স্থানহইতে চলিয়া যাইবেন না। মাজিষ্ট্রেট সাহেব আত্মা না করিলে, অধ্যক্ষ বিদেশগামি কোন ব্যক্তিকে নৌকাদিহইতে যাইতে দিবেন না। এ বিদেশগামিরা যে কর্তৃদেবের সঙ্গে চুক্তি করিল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এ নোটিস পাহলেই তাঁহাদের নিকট কি তাঁহাদের এজেন্টদের নিকট এ বিদেশগামিদের পৌঁছিবার সম্বাদ পাঠাইবেন। উক্ত প্রকারে দেখা হইলে পর, মাজিষ্ট্রেট সাহেব অলিখিত অধ্যক্ষের যাইবার অনুমতি দিবেন। কিন্তু বিদেশগামি কোন ব্যক্তি যাইতে না পারিলে তিনি উচিত বোধ করিলে ৮১ ধারার বিধানমতে তাহাকে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন হইত।

৮২ ধারা। দেওয়ানী মোকামভাড়া যে স্থানে বিদেশগামিদের নৌকাদিহই- সেই স্থানে নৌকাদিহই-তে মাঝিয়া যাইতে হইবে ডে মাঝিয়া যাইবার কথা। লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকারি সেই স্থানে পৌঁছিলে, যে কর্তৃদেবের নিকট কথায় করিবার চুক্তি হইল তাহারা কি তাঁহাদের এজেন্টেরা উপস্থিত থাকিলে, এ বিদেশগামিদিগকে মাঝিয়া সেই কর্তৃদেবের এজেন্টদের দ্বারা দেওয়া যাইবে। কিন্তু সেই ব্যক্তিরা যেহেতু স্থানে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদের কোন লোক পীড়াগ্রস্ত উপস্থিত রাখিবে না। সেই স্থানে যাইবার উপস্থিত নর, তাহাদের গলে তাহাদিগকে অন্য সঙ্গে যে ডাক্তর যান তাঁহার মাঝে লইয়া যাইবার কথা। এমন বোধ হইলে, কিম্বা ডাক্তর না থাকিলে তাহারা যে নৌকাদিহে গিয়াছে সেই নৌকারি অধ্যক্ষের এমন বোধ হইলে, অথবা নৌকাদিহইতে মাঝিবার সম্ভাব্য শেষ লক্ষিত স্থানে না পৌঁছন পর্যন্ত তাহাদের আহারাদি ও থাকিবার স্থানের উপযুক্ত নিশান করা যার নাই, তাঁহাব এমন বোধ হইলে, অথবা এ ব্যক্তিরা যে কর্তৃদেবের নিকট কথায় করিতে চুক্তি করিল নৌকাদিহইতে এ ব্যক্তিদের মাঝিবার সময়ে তাহারা কিম্বা তাহাদের এজেন্টেরা উপস্থিত না থাকিলে, তদ্রূপ প্রত্যেক স্থলে যে ব্যক্তির যাইবার অনুপস্থিত, কিম্বা যাহাদের খোরপোষের উপযুক্ত বিধান করা যার নাই, কিম্বা যাহাদের কর্ত্তারা মিলে কি একেন্টদ্বারা উপস্থিত হন নাই, তাহাদিগকে সেই নৌকাদিহে রাখিয়া, আগে যে দেওয়ানী মোকাম থাকে তথায় আনা যাইবে ও সেই স্থানে তাহাদিগকে নৌকাদিহইতে নামান যাইবে। ও যে স্থানে তাহাদিগকে তদ্রূপে নামান যার সেই স্থানটি এই আইনের কাৰ্য্যসূচী তাহাদের মাঝিবার স্থান বলিয়া জান হইবে হইত।

90. Whenever an emigrant is detained under the provisions of sections 81,

Family of detained emigrant may remain with him.

86, or 88, or is further conveyed under the provisions of section 89, it shall be optional with the wife or husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so detained, or to be taken forward along with the emigrant so further conveyed. If there are any children, they shall also be allowed to remain, or be taken forward with the father or mother.

91. Every medical officer who is required to make a report under the

Particulars to be entered in the reports of medical officers.

provisions of this chapter, shall submit such report to the magistrate, and shall enter therein the name and age of each emigrant, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer, as set forth in the list prepared by the embarkation agent under the provisions of section 72.

92. The magistrate or other officer deputed by him under the provisions of

Magistrate to report arrival of all emigrants, and all proceedings, to the superintendent of emigration;

section 93, shall make a detailed report to the superintendent of emigration, of the arrival of all emigrants carried in a licensed vessel, and of all proceedings taken and orders passed by him under the provisions of this chapter, and shall forward with such report a copy of every report made to him by a medical officer relating to emigrants proceeding to a labor district. He shall also forward to the superintendent any observations which he or the medical officer may think fit to make in regard to the state of health and general condition of the emigrants. Whenever such

in certain cases through the embarkation agent.

reports or observations relate to emigrants carried in a licensed vessel, he shall forward them to the embarkation agent by whom such emigrants were despatched, and the agent shall transmit them to the superintendent with any remarks which he may desire to record.

৯০ ধারা। বিদেশগামী কোন ব্যক্তিকে ৮১ কি ৮৬

বিদেশগামী কোন ব্যক্তি-কে আটকাইয়া রাখা গেলে তাহার সঙ্গে পরিবারের থাকিতে পারিবার কথা।

কি ৮৮ ধারার বিধানমতে আটক করিয়া রাখা গেলে, কিম্বা ৮৯ ধারার বিধানমতে তাহাকে আগাইয়া অন্য স্থানে লওয়া গেলে, তাহার স্ত্রী, কিম্বা বিষয়বিশেষে

স্বামী, ইচ্ছা করিলে তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে কিম্বা তাহাকে আগাইয়া অন্য স্থানে লওয়া গেলে তাহার সঙ্গে যাইতে পারিবে। বালক বালিকা থাকিলে তাহারাও পিতা মাতার সঙ্গে থাকিতে কি যাইতে পাইবে ইতি।

৯১ ধারা। এই অধ্যায়ের বিধানমতে কোন ডাক্তার

ডাক্তারের রিপোর্টে যে লিখিতে হইবে তাহার কথা।

রোগের রিপোর্ট করিবার আত্মা হইলে, তিনি মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে এই রিপোর্ট দিবেন। ৭২ ধারার বি-

ধানমতে মৌকানিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের মিফটপত্রে বিদেশগামী প্রত্যেক ব্যক্তির নাম ও বয়স ও পিতার নাম ও তাহার যাইবার লক্ষিত স্থান ও কর্তার নাম যত্নপূর্ণ লেখা থাকে এই ডাক্তারের রিপোর্টেও তাহা লেখা থাকিবে ইতি।

৯২ ধারা। লাইসেন্স প্রাপ্ত মৌকানিতে বিদেশ-

বিদেশগামী ব্যক্তির পছন্দিলে বিদেশগমনকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্টের মিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সেই কথা ও সমস্ত ঘটনা রিপোর্ট করিবার কথা।

গামী যে সকল লোককে লওয়া যায় তাহা পছন্দিল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব, কিম্বা ৯৩ ধারার বিধানমতে তাহার শ্রুত অন্য কার্য-কারক, বিদেশগমনকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের

মিকট তা হাদের পছন্দিবার কথা, ও তিনি এই পরিচ্ছদের বিধানমতে যে সকল কার্য ও যেহেতু আত্মা করিলেন তাহার বিস্তারিত রিপোর্ট করিবেন। এবং মজুরী করিবার জিলায় গমনকারি ব্যক্তিদের বিষয়ে ডাক্তার সাহেব তাহার মিকট যেহেতু রিপোর্ট করেন তাহার সকলও আগামার রিপোর্টের সঙ্গে পাঠাইবেন। আরো তিনি কিম্বা ডাক্তার সাহেব এই বিদেশগামীদের স্বাস্থ্যের কি সাধারণ গতিক বিষয়ে সমস্ত কোন কথা লেখা উচিত বোধ করিলে তাহাও সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের মিকট পাঠাইবেন। বিদেশগামী যে ব্যক্তির লাইসেন্স প্রাপ্ত মৌকানিতে যার এই

পরিবিশেষে মৌকানিতে রিপোর্টে কি সমস্ত কথা চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের দ্বারা পাঠাইবার থাকিলে, মৌকানিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট সাহেবের দ্বারা এই লোকদিগকে চালান করা যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার মিকট এই রিপোর্ট পাঠাইবেন, ও তিনি সেই বিষয়ে যে কোন কথা লিখিতে চাহেন তাহা লিখিয়া এই রিপোর্টের সঙ্গে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের

মিকট পাঠাইবেন ইতি।

93. The magistrate of a district, or of a division of a district, may depute any subordinate magistrate to exercise the powers and authorities conferred, and perform the duties imposed on a magistrate under the provisions of sections 76, 77, 78, 79, 80, 81, 83, 84, 85, 86, 88, and 92.

Magistrate may depute a subordinate magistrate to discharge the functions of the magistrate.

94. Every master of a vessel, or medical officer in charge of emigrants on board of any vessel carrying emigrants, who shall wilfully and knowingly neglect or refuse to obey or to enforce on board of such vessel any rule which may from time to time be proscribed by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty, if master or medical officer neglects to enforce rules.

95. Any offence against any of the provisions of this chapter, or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act, committed on board of any vessel, may be tried by any magistrate exercising jurisdiction in any place at which emigrants may have embarked on board such vessel, or may have disembarked from such vessel, or in any place in which such vessel may be detained under the provisions of this Act.

Jurisdiction, if offence created by this Act is committed on board.

96. Any emigrant who deserts while in transit from the district in which he has been registered to the district in which he has engaged to labor may, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a period which may extend to three months. Such offence may be inquired into and tried in the district in which such emigrant is apprehended, or in the district in which the desertion took place, or in the district in which he was registered.

Punishment of emigrant for desertion.

97. The provisions with regard to engaged natives of India and emigrants contained in sections 29, 31, 32, 33, 54, 57, 59, 73, 79, 80, 81, 84, 86, 87, and 88 of this Act, shall be applicable to such women, children, and aged relatives of such natives and emigrants as may, with the consent of a contractor, recruiter, or garden-sirdar, as the case may be, and with the written permission of the

Provisions of sections 29, 31, 32, 33, 54, 57, 59, 73, 79, 80, 81, 84, 86, 87, 88 to apply to children, &c., accompanying emigrants.

৯৩ ধারা। ৭৬, ৭৭, ৭৮, ৭৯, ৮০, ৮১, ৮৩, ৮৪, ৮৫, ৮৬, ৮৭, ও ৯২ ধারার বিধা-
নমতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের
প্রতি যে সকল শক্তি ও
কর্তব্য প্রদান ও যে সকল
কর্তব্য অর্পণ করা গেল, জি-
লার কিম্বা মহকুমার মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই শক্তি ও
কর্তব্যমতে সেই কার্য করিবার জন্য নিম্ন কোন জে-
লি মাজিস্ট্রেটকে বিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

৯৪ ধারা। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই
অধ্যাক কি ডাক্তার বিধি আইনের শক্তিক্রমে সম-
প্রদান যা করলে দণ্ডের
সে যে শিদি করেন, বিদে-
কণ।
শগা মদিগকে লইয়া যে
মৌকাদি যাহ তাহার অধ্যাক কিম্বা এ ব্যক্তির চিকিৎ-
সা কার্যে নিযুক্ত ডাক্তার যদি ইচ্ছাক্রমে ও আনিয়া-
শুনিয়া উক্ত কোন বিধি মানিতে কিম্বা মৌকাদির মধ্যে
প্রদল করিতে আঁকার না করেন কি তাচ্ছল্য করেন
তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে
উক্তার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৯৫ ধারা। এই পত্র ক্ষুদ্রতম কোন বিধানের, কিম্বা
এই আইনের যে কার্য জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
অপরাধ বলিয়া বিজ্ঞিষ্ট হয় সাহেব এই আইনের শক্তি-
ক্রমে যে যে বিধি করেন মৌ-
কাদিতে তদ্বারা কোন বি-
কণ।
দ্র বিপক্ষে কোন অপরাধ
করা গেল, ও বিদেশগামি ব্যক্তির যে স্থানে মৌকা-
দিতে উঠিল, কিম্বা যে স্থানে মৌকাদিহইতে আনিয়া
যায়, কিম্বা এত আইনের বিধানমতে ও মৌকাদি যে
স্থানে আটক করিয়া রাখা যায়, ইহার মধ্যে কোন স্থানে
যে মাজিস্ট্রেটের এলাকা থাকে তিনি সেই অপরাধের
বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

৯৬ ধারা। বিদেশগামিকে যে জিলার রেজিস্ট্রী
করা গেল সেই জিলাহইতে
সে যে জিলার মজুরী করি-
ইলে তাহার দণ্ডের কথা।
তে করার করিয়াছে সেই
জিলার যাইতে পথের মধ্যে পলাইয়া গেল, মাজি-
স্ট্রেটের দ্বারা তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার
তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড সামান্য কি কঠিন পরিজ্ঞান
সহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে। যে জিলার তাহাকে
গরা যায়, কিম্বা সে যে জিলাহইতে পলাইয়া যায়,
কিম্বা যে জিলার তাহাকে রেজিস্ট্রী করা গেল, ইহার
মধ্য কোন জিলার তাহার সেই অপরাধের মালিশের
তদন্ত ও বিচার হইতে পারিবে ইতি।

৯৭ ধারা। ভারতবর্ষজাত যে লোকদিগকে বুঢ়িয়া
মজুরদের সঙ্গে যে শিল্প
প্রভৃতি যাহ তাহাদের প্র-
তি ২৯, ৩১, ৩২, ৩৩, ৫৪,
৫৭, ৫৯, ৭৩, ৭৪, ৮০, ৮১,
৮৪, ৮৬, ৮৭, ৮৮ ধারা
বিধিবার কথা।
দেওয়া যাহ তাহারদের ও
বিদেশগামিদের বিষয়ে এই
আইনের ২৯, ৩১, ৩২, ৩৩,
৫৪, ৫৭, ৫৯, ৭৩, ৭৪, ৮০,
৮১, ৮৪, ৮৬, ৮৭, ও ৮৮
ধারার যে বিধান আছে,
কর্তৃকট রর কিম্বা বিধর-
বিশেষ মজুরদাওয়ারের কি বাগানের সরদারের
অনুমতিক্রমে, কিম্বা যে মাজিস্ট্রেট কি জুজুরিটেও

registering magistrate or superintendent, accompany them without having entered into an engagement.

PART III.—LABOR DISTRICTS.

Chapter 8.—Inland Labor Transport Fund.

98. The Lieutenant-Governor may from time to time, by order published in the *Calcutta Gazette*, fix a yearly rate, not exceeding one rupee and eight annas per laborer for the purpose of defraying the expense of carrying out the purposes of this Act; and the sum or rate so fixed shall be paid half-yearly by each employer on the last day of July and the last day of January in each year for each laborer entered in the last return of laborers furnished (as is hereinafter provided) by such employer before such date.

99. If any employer shall fail to comply with the provisions of the last preceding section, it shall be the duty of the magistrate to notify such default to him; and if within one month from the receipt of such notification, or such longer period as it may, under special circumstances, appear to the magistrate reasonable, such employer shall not so comply, the magistrate shall, by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer, levy the sum so payable.

If there shall be no such moveable property, or insufficient moveable property so found, the amount shall be recoverable by a civil regular suit from the person for whose benefit the laborers in respect of whom the same may be payable shall have been employed. In every such suit the Government shall be named as plaintiff, and the cause of action shall be taken to have arisen within the limits of the jurisdiction of any court having jurisdiction at any place where any such laborers may have been employed by such employer.

100. Subject to the powers conferred on a magistrate by this Act or by the Code of Criminal Procedure, of awarding fines in whole or in part as compensation to or for the benefit of any complainant or other person, all fines, fees, and rates levied and paid under this Act shall be credited to a fund which shall be called the "Inland Labor Transport

Fines, fees, and rates to be credited to "Inland Labor Transport Fund."

সাহেব রেজিষ্টারী করেন তাঁহার নিমিত্ত অক্ষমতাক্রমে এই দেশীয় ব্যক্তিদের ও বিদেশগামিদের যে স্ত্রী সন্তানাদি ও বৈধ আভিপ্রকৃতি করায় না করিয়াও সঙ্গে বাইতে পার তাহাদের প্রতিও সেই দ্বারা বিধান থাকিবে ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।

মজুরী করিবার জিলায় কথা।

৮ পরিচ্ছেদ।—দেশের মধ্যে মজুরদিগের চালান সম্পর্কীয় কণ্ডের বিধি।

৯৮ ধারা। এই আইনের কাহা সকল করিবার খরচ পোষাইবার নিমিত্ত জীবিত বৎসর ২ যে হিসাবের লেনপেইলেন্টে মজুরদের সাহেব কর্তাদের টাকা দিতে হইবে সময়ে কলিকাতা গেজেটে তাহার কথা। আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া মজুর প্রতি বৎসর ১১ দেড় টাকার অতিরিক্ত হারে রেট ধার্য্য করিতে পারিবেন। প্রতি বৎসর জুলাই মাসের শেষ দিনের ও জানুয়ারি মাসের শেষ দিনের পূর্বে প্রত্যেক জন-কর্ত্তা পক্ষাৎ লিখিত বিধানমতে মজুরদের যে শেষ রিটর্ন দিয়া থাকেন তদ্বাধ্য তাহার যত জন মজুর লেখা থাকে তিনি ত্রয় মাসে সেই তারিখে জন প্রতি সেই নির্দ্ধারিত হারানুসারে রেট দিবেন ইতি।

৯৯ ধারা। কোন কর্ত্তা ইহার পূর্ক দ্বারা বিধানমতে কর্ত্ত করিতে আদি করিলে রেট দেওয়া যেকপে প্র- বাজিট্টেট সাহেব তাঁহাকে বল করা যাইতে পারিবে সেই আদিটির মোটিল দিবেন। তাহার কথা। এই মোটিল পাটিলে পর এক মাসের মধ্যে, কিম্বা গতিক বিশেষে বাজিট্টেট সাহেব সেই বিষয় যত দিন বাড়াইয়া দেওয়া যুক্তিসিদ্ধ জ্ঞান করেন তত দিনের মধ্যে, যদি এ কর্ত্তা এই বিধানমতে কর্ত্ত না করেন, তবে তাঁহার অধিকারে কি তাঁহার জিম্মার অস্থাবর যে জব্বা পাওয়া যায় বাজিট্টেট সাহেব তাহা ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া তাঁহার দেমা টাকা আদায় করিবেন।

উক্ত অস্থাবর জব্বা না থাকিলে, কিম্বা যাহা পাওয়া যায় তাহাতে অকুলান হইলে, যে মজুরদের নিমিত্ত এই টাকা দেমা হয়, তাহার তাহার উপকারার্থে কর্ত্ত করে তাঁহার নামে আবেদনমত দেওয়ানী মোকদ্দমা করিয়া এই টাকা আদায় হইতে পারিবে। উক্ত প্রত্যেক মোকদ্দমার বাদী বলিয়া গবর্ণমেন্টের নাম উল্লেখ হইবে। এবং উক্ত কোন মজুরেরা এই কর্ত্তার নিকট যে কোন স্থানে কর্ত্ত করিয়াছে সেই স্থান যে আদালতের এলাকার মধ্যে থাকে, নালিশের কারণ সেই আদালতের সীমার মধ্যে উঠিয়াছে এবং জ্ঞান হইবে ইতি।

১০০ ধারা। এই আইন দ্বারা কিম্বা কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের দ্বারা জরিমানার সমুদায় টাকা কি তাহার একাংশ কোন করিবার দ্বারা কি অন্য ব্যক্তির হানিপূরণকল্পে কিম্বা তাহার উপকারার্থে দেওয়ার যে ক্ষমতা বাজিট্টেটের প্রতি প্রকাশ করা গেল তাহা প্রবল রাখিয়া, এই আইনমতে জরিমানা ও ফী ও রেট

Fund," and such fund shall be at the disposal of the Lieutenant-Governor for defraying the expenses of carrying out the purposes of this Act.

Chapter 9.—Inspector's Returns and Magistrates' Inspections.

101. The Lieutenant-Governor may appoint in any labor district so many inspectors and assistant inspectors of laborers as he may think proper, and may define, by notification in the *Calcutta Gazette*, the local limits within which each such inspector and assistant inspector shall exercise the powers and authorities conferred, and perform the duties imposed on him by this Act. Such inspectors and assistant inspectors may be by the said Lieutenant-Governor vested with all or any of the powers of a magistrate.

Establishment.

102. The Lieutenant-Governor may authorize inspectors and assistant inspectors to entertain such establishment as he may think fit. An assistant inspector shall perform all such duties and exercise all such powers of an inspector as he is authorized in writing by the inspector to perform or exercise.

103. Every employer shall, on or before the last day of January and the last day of July in each and every year, make out in writing, and deliver to the inspector of laborers, a return of the number of all laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed by such employer on the last day of the preceding month, and return of the sickness and mortality among the laborers during the preceding six months.

104. If any employer shall refuse or wilfully omit duly to send in any such return, or shall knowingly send in an incorrect return, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

বলিয়া বড় টাকা আদায় হয় ও পাওরা বার তাহা ইনলও লেবর ট্রানসপোর্ট ফণ্ডে (অর্থাৎ দেশের মধ্যে মজুরদিগকে চালাইবার কার্যের তহবীলে) জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ও এই আইনের কার্য সফল করিবার খরচ শোধ করিবার জন্যে এই তহবীল জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ক্ষমতার অধীন থাকিবে ইতি।

৯ পরিচ্ছেদ।—ইনস্পেক্টরের রিটার্ন ও ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা পরিদর্শনের কথা।

১০১ ধারা। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ইনস্পেক্টরদের ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরদের লায় মজুরদের বড় জম ইনস্পেক্টর ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টর নিযুক্ত করা বিহিত বোধ করেন করিতে পারবেন। এবং এই আইনে ইনস্পেক্টর ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরের প্রতি যে শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া যায় ও তাঁহার প্রতি যে কৰ্ম অর্পিত হয় তিনি স্বামীর যে সীমার মধ্যে সেইরূপ ক্ষমতামতে সেইরূপ কৰ্ম করিবেন, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে আদেশপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিবেন। তিনি সেই ইনস্পেক্টরদের ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরদের প্রতি ম্যাজিস্ট্রেটের সকল কি কোন ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

১০২ ধারা। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই ইনস্পেক্টরদের ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরদের বড় জম আমলা থাকা উচিত বোধ করেন তাহাদিগকে তত জম রাখিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন। ইনস্পেক্টর সাহেব আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরের নিকট লিখিয়া কতব্য কৰ্মের কথা। যে ক্ষমতাক্রমে যে কৰ্ম করিতে অনুমতি করেন তিনি সেই সকল ক্ষমতাস্বারে সেই সকল কার্য করিবেন ইতি।

১০৩ ধারা। এই আইনের অর্থমতে মজুর বলিয়া বড় জম ও অন্য প্রকারের বড় জম প্রতিবৎসর ডিসেম্বর মাসের শেষ দিনে ও জুন মাসের শেষ দিনে যে কর্তার নিকট কৰ্ম করে, তিনি পূর্বে ছয় মাসের মধ্যে তাহাদের সংখ্যা ও তাহাদের কত জমের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে ইহার রিটার্ন লিখিয়া জাহাজি মাসের শেষ দিনে ও জুলাই মাসের শেষ দিনে কি তৎপূর্বে মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেবকে দিবেন ইতি।

১০৪ ধারা। কোন কর্তা যদি নিম্নলিখিতরূপে সেই সেই রিটার্ন বা দিবার রিটার্ন দিতে অস্বীকার না কি মিথ্যা রিটার্ন দিবার দণ্ডের কথা। সেই রিটার্ন দিতে ত্রুটি করেন কিম্বা জাহাজি মাসের শেষ দিনে রিটার্ন দেন তবে ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার জরিমানা হইবে ইতি।

105. Every inspector of laborers shall once within each of such periods as may be fixed for such purpose by the Lieutenant-Governor, visit all lands

Periodical inspection of laborers to be made by inspector.

within the limits of his authority on which there shall be employed any laborers, and inspect every hospital, tent, camp, or building in any way used by any such laborers, and investigate the condition of the laborers employed; and for such purpose the inspector may require that any laborer shall be brought before him with his contract, and may make such inquiries as may to him seem proper. Every such inspector shall keep books, in which from time to time shall be

Books to be kept by inspector.

entered the number of laborers then under contract with each employer, the number who shall then be sick or missing, or who shall have complained of ill-treatment, the particulars of such complaints, and such other particulars regarding the laborers

Annual report.

as the Lieutenant-Governor shall from time to time

direct. Each inspector shall annually make a written report to the Lieutenant-Governor through the Commissioner of the division of the aforesaid particulars; and every such report, as regards

Such report open to inspection by employer.

the laborers under any particular employer, shall, at all reasonable times, be open to the inspection of such employer or any person by him appointed in writing in that behalf, and the person so inspecting shall be entitled to take a copy of the report so far as it relates to such laborers.

106. It shall be lawful for any magistrate exercising jurisdiction in the district, or any person authorized by him in writing in that behalf, at any

Magistrate may at any time inspect laborers' buildings used by them, &c.

time to enter and inspect any hospital, tent, camp, or building, wholly or partially used by or for laborers, and to require that any laborer shall be brought before him with his contract, and to make any inquiries which he may think proper touching the condition or treatment of any laborer.

If any employer, or other person acting for or under such employer, wilfully obstructs or impedes any entry, inspection, or inquiry, made under either of the two preceding sections, such employer or other person as afore-

Penalty for obstructing inspection or inquiry.

১০৫ ধারা। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব

মজুরদের দেখিবার যে সময় নিয়ম করেন, মজুরদের প্লেকটরের মজুরদিগকে ইন্সপেক্টর সাহেব সেই দেখিতে হইবার কথা।

সমবে আপনান কর্মতালীক কামের সীমার অন্তর্গত যে জমীতে কোন মজুরেরা কর্ম করে সেই জমীতে গিয়া যে হাঙ্গামাডাল ও ডায়া ও ছাউনীস্থান ও ঘর মজুরদের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহা দেখিবেন ও সেই মজুরদের অবস্থার অনু-সন্ধান লইবেন। এই কারণে আপনান সম্মুখে চুক্তি-পত্রসহিত কোন মজুরকে আনাইবার আজ্ঞা দিতে পা-রিবেন, ও তাহার নিকট যে কথাজিজ্ঞাসা করা উচিত

ইন্সপেক্টরদের বহী বোধ করেন করিতে পারি-বেন। উক্ত প্রত্যেক জন রাখিবার কথা।

ইন্সপেক্টর একই খান বহী রাখিয়া সময়ে প্রত্যেক জন কর্তার নিকট চুক্তিক্রমে যত জন মজুর থাকে, ও তৎকালে যত জন পৌড়িত আছে ও যত জনের সন্ধান পাওয়া যায় না, ও যত জন রুজাচারের নালিশ করে ও সেই নালিশের রুতাব, ও জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সময়ে অন্য যে বিবরণ লিখিতে আজ্ঞা করেন তাহা এই বহীতে লিখিয়া

বৎসর রিপোর্ট করিবার রাখিবেন। প্রত্যেক জন ইন্সপেক্টর সাহেব দেশখণ্ডের

কমিশনার সাহেবের দ্বারা জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট বৎসর উক্ত সকল বিবরণের রিপোর্ট লিখিয়া পাঠাইবেন।

কর্তার সেই রিপোর্ট দে-সেই প্রত্যেক রিপোর্টে বি-খিতে পাইবার কথা।

দেখ যে কর্তার যে মজুর-দের কথা থাকে সেই কর্তা, কিম্বা লিখনক্রমে তাহার সপক্ষে মিহুক কোন ব্যক্তি, উপযুক্ত কোন সময়ে সেই রিপোর্ট দেখিতে পাই-বেন, ও সেই রিপোর্টে সেই মজুরদের যে কথা থাকে তাহা তাহার সকল করিয়া লইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

১০৬ ধারা। জিলার মধ্যে যে কোন মাজিষ্ট্রেটের

মজুরদিগকে ও তাহা-বিচারাপিত্য থাকে তিনি, দের গৃহাদি মাজিষ্ট্রেট সা-কিম্বা লিখনক্রমে অন্য যে হেবের কোম সময়ে দেখি-ব্যক্তিকে এই কার্য করিতে তে পারিবার কথা।

মজুরদের ব্যবহারের নিমিত্ত সম্পূর্ণরূপে কি অংশভাবে যে হাঙ্গামাডাল কি ডায়া কি ছাউনীস্থান কি ঘর থাকে তাহার মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পারিবেন, এবং কোন মজুরকে চুক্তিপত্রসহিত আপনান সম্মুখে আনাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন, ও তাহার যেরূপ অবস্থা আছে ও তাহার প্রতি যত্নপ আচার হইয়া থাকে এই বিষয়ের যে কোন কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।

কোন কর্তা কিম্বা তাহার পক্ষে কি তাহার অধীনে কর্মকারক কোন ব্যক্তি তাঁহার দেখিবার কি জি-কন্মকারক কোন ব্যক্তি জ্ঞাসা করিবার বাধা দেও-ইচ্ছা করিয়া এই ধারা কি যের দণ্ডের কথা।

দিতে প্রবেশ করিতে কি দেখিতে কি জিজ্ঞাসা করিতে বাধা দিলে কি আটক

said shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees for each such offence.

Chapter 10.—Regulation of Labor.

107. Every employer shall from time to time, with the sanction of the inspector previously obtained, fix the daily tasks to be executed by the laborers employed by such employer, and shall frame a schedule of such daily tasks, and publish the same by posting a copy thereof in the Bengali language upon the door of each place of payment of the laborers employed by such employer, and by sending a copy thereof in the English language to the inspector.

108. No laborer shall be bound to work under his contract more than six days in one week, or more than six hours consecutively, or more than nine hours on any one day.

109. If at any time the inspector considers such schedule of daily tasks or any part thereof to be unreasonable, he shall refer the consideration of such schedule to a committee consisting of the inspector, of some employer to be nominated by him, and of some person to be nominated by the employer whose schedule is to be considered, or on his default by the inspector.

110. In case the said committee or the majority in number thereof are of opinion that the daily tasks in such schedule contained, or any of them, unreasonable, they shall modify and reduce such daily tasks in such manner as they shall deem reasonable, and such schedule so modified shall be published in manner aforesaid, and every schedule published as aforesaid shall have effect as between the employer and laborers in substitution for any former schedule.

Chapter 11.—Incapacity for Labor.

111. It shall be lawful for the inspector of laborers within the local limits of whose authority any laborer may be employed, to suspend, for such period as he shall consider advisable, the contract of such laborer, or any particular term thereof, if such laborer shall be, in the judgment of such inspector, temporarily unfitted for the performance

করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে, সেই কর্ত্তার কি পূর্বোক্ত অন্য ব্যক্তির উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য পাঁচ শত টাকার অধিক জরিমানা হইবে ইতি।

১০ পরিচ্ছেদ।—কর্ম্মের বিধানেব কথা।

১০৭ ধারা। প্রত্যেক জন কর্ত্তা ইনস্পেক্টর সাহেব প্রতিদিন যত কর্ম্ম করিতে হইবে তাহার বর্দ্দের তালিকা করিয়া তাহার এক কপি করিয়া রাখিবেন, এই কর্ত্তার মজুরদের বেতন যে স্থানে দেওয়া গিয়া থাকে সেই স্থানের দ্বারে বা সলা তাহার সেই কর্ত্তার একখানি মকল লাগাইয়া এবং ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকটে হস্তান্তর তাহার এক মকল পাঠাইয়া তাহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

১০৮ ধারা। কোন মজুর চুঁি ক্রমে হপ্তার-ছয় দিনের অধিক, ও না থাকিয়া ছয় বাহার অধিক কর্ম্ম করিতে না হইবে তাহার দিনে নয় ঘণ্টার অধিক কর্ম্ম করিতে আশঙ্ক নব ইতি।

১০৯ ধারা। ইনস্পেক্টর সাহেব প্রতিদিনের কর্ম্মের কর্ম্ম করিবার কোন অংশ যুক্তিসিদ্ধ নহে বা লম্বা জ্ঞান করিলে, তিনি এই কর্ম্ম বিবেচনা করিবার জন্য কমিটির প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন। এই ইনস্পেক্টর সাহেবকে, ও তিনি যে কোন কর্ত্তার নাম করেন তাঁহাকে, ও যে কর্ত্তার কর্ম্ম বিবেচনা করিতে হইবে তিনি অন্য যে ব্যক্তির নাম করেন তাঁহাকে, কিম্বা তিনি কোন ব্যক্তির নাম না করিলে ইনস্পেক্টর সাহেব অন্য যে ব্যক্তির নাম করেন তাঁহাকে লটয়া এই কমিটি হইবে ইতি।

১১০ ধারা। এই কমিটিপত্রের লিখিত প্রতিদিনের কার্য করিবার এই কর্ম্ম সংশোধন করিবার কথা। কি তাহার কোন অংশ যুক্তিসিদ্ধ হয় নাই, সেই কমিটির কি তাহার অধিকাংশ ব্যক্তির এতদ বোধ হইলে, তাঁহারা সজ্ঞপ্তে যুক্তিসিদ্ধ পোষ করেন, তদনুসারে এই প্রতিদিনের কার্য পরিবর্ত্তন ও কমাইয়া দিবেন। ও সজ্ঞপ্তে পরিবর্ত্তন করা এই কর্ম্ম পূর্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ করা গেলে এই কর্ত্তার ও মজুরদের মধ্যে পূর্ব কবা অন্য কর্ম্মের পরিবর্ত্তে সেই কর্ম্ম প্রবল থাকিবে ইতি।

১১ পরিচ্ছেদ।—খাটিতে না পারিবার কথা।

১১১ ধারা। মজুরদের কোন ইনস্পেক্টরের ক্ষমতা যে সীমাবদ্ধ হয় সেই সীমার মধ্যে কোন মজুর পীড়িত কি অন্তরাগত হইয়া কি অন্য উপযুক্ত কারণে কিরংকালে নিম্নিত্ত চুক্তিমতে কর্ম্ম করিতে পারে না, সেই ইনস্পেক্টরের এতদ বিবেচনা হইলে তিনি যত দিন উচিত জ্ঞান করেন তত দিন এই মজুরের হুক্তি কি তাহার বিশেষ কোন

ନିରୁଦ୍ଧ ହଗିତ ବାଧିତେ ମାରିଦେଲ । ମରତ୍ତ ହିମଲୋକୁଟର
 ଚୁକ୍ତିମତ୍ତେବ ମୁଁ ଥିତ ଯଦୋକାର ଓ ହଗିତ ବାଧିତେବ କଥା
 ଲିଖିଦେଲ । ଆଉ ଓ ସେହି ସବୁର ଉଦ୍ଧାରଦେ ସତ୍ତ୍ୱ ନିଜ କର୍ମ
 କରିଦେଲ ନାଁ ମାତେ ଓଡ଼ ନିଜ ହିମଲୋକୁଟରେ ନିବେଦନାର
 ଡାକାର ସତ୍ତ୍ୱ ଗୋବାରୀ ମାତ୍ର ଓ ଉଚିତ କର୍ତ୍ତାର ହାତେ
 ଡାକାହି ମାହିବେ, ଏବଂ ଜନ୍ମୁର ସତ୍ତ୍ୱ ନିଜ ଡାକାର ଚୁକ୍ତିମତ୍ତେ
 କଥା କବା ହଗିତ ଥାକେ ସେହି ସକଳ ନିଜ ଡାକାର ସବୁରୀ
 କରିବାର ସିଦ୍ଧାନ୍ତେର ସତ୍ତ୍ୱ ମରା ସାହିବେ ନାଁ ଇତି ।

১১২ ধারা। কোম মজুর যে সময়ে যে প্রকারের কৰ্ম
মজুর যে কৰ্ম করিতে
অক্ষম হইলেক জোর করি-
য়া সেই কৰ্ম করাইলে
তাঁহার দণ্ডের কথা।
করিতে যোগ্য নয় তাঁহার
ধারা জোর করিয়া সেই
কৰ্ম করণ হইরাছে, ইত্য
দেখা গেলে, তে কর্ত্তা তাঁহার
ধারা সেই কৰ্ম করাইলে
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাঁহার অপরাধ প্রমাণ
হইলে তাঁহার জণীমানা করণে ইতি।

১১১ পাতা। কোন মজুর আগমার চুক্তিতে কন্ঠ করিতে কিম্বা সেই কন্ঠের কোন প্রকৃত অংশ করিতে একেবারে অণা কইয়া/ত মজুরের ইন্স্পেক্টর সাহেবের এই বিবেচনা হইলে, তিনি সেই মর্মেদর সর্টিফিকেট লিখিয়া ঐ মজুরের কর্তাকে কিম্বা তাঁহার পক্ষে অন্য ব্যক্তিকে দিবে। ও সেই সর্টিফিকেটের তারিখস্বাধি ঐ মজুরের চুক্তি সম্পূর্ণরূপে রহিত ও শেষ হইয়া যাইবে। ইন্স্পেক্টর সাহেব ১০৫ ধারামতে যে বিপোর্ট দেন তদ্ব্যমো চুক্তি রহিত হইবার সেই প্রকারের কথা রিটর্ন করিবেন। কোন মজুরের চুক্তি সেই প্রকারে রহিত করা গেলে, ইন্স্পেক্টর সাহেব তিন মাসের বেতনের অমূল্যিক তাহার যত টাকা পাইবার আজ্ঞা করেন, কর্তার দানে তাহার তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে, ও বেতনের টাকা পাইবার যেকোন বিধান পক্ষাৎ লেখা যাইতেছে সেই টাকাও সেইরূপে ম্যাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা আদায় হইতে পারবে উক্তি।

১২ পারচ্ছেদ ।—মহানন্দ আনন্দ আহারাদি
কথা ।

১১৪ ধার'। কোন মজুরেরা মজুরী করিবার জিলাব
থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও কম্ম পাইলে, তাহাদের
জলসম্পোষ্য ও স্বাস্থ্যরক্ষার
বিষয়ের কথা।
স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাই-
বান যথোচিত ও উপযুক্ত নিয়ম কর্ত্তার করিয়া দিতে
হইবে ইতি।

১২৫ ধারা। প্রযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব
হাস্পাতাল ও ঔষধাদির সম্বন্ধে হাস্পাতালে থাকি-
বার উপযুক্ত যে স্থান ও যে
বিধান করিবার কথা। হিসাবমতে যে গুণের যে
প্রকারের ঔষধ মিশ্রণ কলম, মজুরদের নিমিত্ত কর্তার
সেই স্থানের ও সেই ঔষধাদির বিধান করিতে হইবে।
কোন কর্তার নিকট তিন শত কিতাহার অধিক জন

or more laborers shall be employed by any employer, it shall be the duty of such employer to place in medical charge of such laborers a medical officer holding a medical diploma as licentiate in medicine, from some Indian or European collegiate institution authorized to grant diplomas, or an officer for the time being licensed by the local Government to act in such medical charge of laborers.

116. It shall be lawful for any inspector or assistant inspector who is himself a magistrate, to institute within his jurisdiction, on the lands in charge of any employer, or at some place within his jurisdiction not more than ten miles distant from such lands, an inquiry whether such employer has provided for his laborers sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice. On the complaint of any inspector or assistant inspector a similar inquiry may be made by a magistrate.

117. If the employer is convicted of gross neglect in not having provided sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice, such employer shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees. In any case where a magistrate shall find that proper or sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice, has not been provided, he may order the employer to provide such proper and sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and rice. If the employer wilfully omits to comply with such order, he shall, on conviction, be punished with a fine not exceeding one hundred rupees a day for every day that such omission continues. In default of payment by the employer of the last mentioned fine, the person on whose account such employer has been acting shall be liable to pay the fine.

118. Wherever such sufficient hospital accommodation or such medicines of such quality and description, and according to such scale, or such medical officer as aforesaid, shall not have been provided, the employer or other person through whose wilful default the same shall not have been provided shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for every week during which any such default continues.

মজুর কর্ম করিলে, ভারতবর্ষীয় কি ইউরোপীয় যে কালেজ চিকিৎসা করিবার যোগ্যতাপত্র প্রদান করিতে কমতাপত্র চল এই কর্ত্তা এমন কালেজের চিকিৎসা করিবার লাইসেন্সশাট বলিয়া যোগ্যতাপত্র প্রাপ্ত কোন ডাক্তরকে সেই মজুরদের চিকিৎসা কর্ত্তার ভার দিয়া নিযুক্ত করিবেন। অথবা স্থানীয় গবর্নমেন্ট মজুরদের চিকিৎসা কর্ত্তার ভার গ্রহণার্থে যৎকালে যাহাকে অনুমতিপত্র দেন এমন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

১১৬ ধারা। মজুরদের কর্ত্তা সাহেব তাহাদের থাকিবার স্থানের ও জল পাইবার ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার যথোচিত ও যথোপযুক্ত নিয়ম করিয়াছেন কি না, ইনস্পেকটর কি আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেকটর সাহেব মাজিস্ট্রেট হইলে আপন বিচারবিপত্তোর অন্তর্গত সেই কর্ত্তার ভূমিতে কিম্বা সেই ভূমিকহইতে দশ মাইলের অনধিক দূর আপন বিচারবিপত্তোর অন্তর্গত কোন স্থানে উক্ত বিষয়ের অনুসন্ধান লইতে পারিবেন। কোন ইনস্পেকটর কি আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেকটর সাহেব নালিশ করিলে, কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবও তদ্রূপ অনুসন্ধান লইতে পারিবেন ইতি।

১১৭ ধারা। থাকিবার ঘরের ও জল সম্প্রদায়ের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার যথোচিত ও উপযুক্ত নিয়ম না করিয়া কর্ত্তার ওকতর তাল্লেয়ার প্রমাণ হইলে, তাঁহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। থাকিবার ঘরের ও জলসম্প্রদায়ের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার উপযুক্ত কি যথোচিত বিধান করা যায় নাই, মাজিস্ট্রেট সাহেব কোন স্থলে ইহা দেখিতে পাইলে, তিনি কর্ত্তাকে থাকিবার ঘরের ও জলসম্প্রদায়ের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার তদ্রূপ উপযুক্ত ও যথোচিত বিধান করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কর্ত্তা ইচ্ছা করিয়া সেই আজ্ঞামতে কর্ম না করিলে তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে যত দিন তাহার সেই কর্ম করিতে ত্রুটি হইয়া থাকে তাহার দিনপ্রতি তাঁহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে। কর্ত্তা শেষোক্ত দণ্ডের টাকা না দিলে, তিনি যে ব্যক্তির তরফে কর্ম করিয়া আসিতেছেন তাঁহার প্রতি সেই টাকার দায় বর্ত্তিবে ইতি।

১১৮ ধারা। পূর্বোক্তমতে হাসপাতালে পোড়িত লো-হাস্পাতাল প্রভৃতির বি-কর্মর থাকবার উপযুক্ত যে ধান বা করিবার দণ্ডের স্থান নিরূপণ করিতে ও যে গুণেরযে প্রকারের যত ঔষধ রাখিতে ও যে ডাক্তর নিযুক্ত করিয়া রাখিতে হইবে, কোন স্থলে তাহার বিধান করা না গেলে, যে কর্ত্তা সাহেবের বিরুদ্ধে যে ব্যক্তির ইচ্ছামতে ত্রুটি হেতুক এই বিষয়ের বিধান করা যাক নাই মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে যত সপ্তাহ তাঁহার তদ্রূপ ত্রুটি হইতে থাকে তত সপ্তাহ-প্রতি তাঁহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

Chapter 18.—Localities unfit for the Residence of Laborers.

119. If an inspector of laborers shall at any time have reason to believe that any estate or portion of an estate situated within the limits of his jurisdiction is by reason of climate, situation, or condition unfit for the residence of laborers, he shall give notice in writing of his opinion to the magistrate of the district, and such magistrate shall forthwith summon a committee to inquire into the fitness of such estate or portion thereof for the residence of laborers. Such committee shall consist of the magistrate, the inspector of laborers, the medical officer of the district, and one or more employers of laborers when such persons are available. If the magistrate is unable to procure the service on such committee of any employer of laborers he may, with the sanction of the commissioner of the division, appoint one or more persons whom he may deem qualified.

Such committee shall proceed, with as little delay as possible, to inquire into the healthiness of the estate or portion thereof to which the order appointing the committee has reference, and shall hear such information on the subject as the owner of the estate, or the employer or inspector, may desire to place before it; and if such committee, or the major part in number thereof, shall be of opinion that such estate or any portion thereof be unfit for the residence of laborers, it shall record a finding to that effect; and the contract of every laborer who shall have contracted to serve on such estate shall thereupon be void as regards such estate or portion of estate as may be found unfit for the residence of laborers.

Provided that every such contract shall continue valid with regard to any other portion of such estate or to any other estate of the same employer in the same district.

120. If it shall at any time appear that the number of laborers (as well as others) who have died on any estate or portion of an estate during the preceding twelve months, bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well as others) employed thereon during such

If committee finds unfit contract to be void as regards such locality.

Provided as regards other localities.

Lieutenant-Governor how to proceed if mortality in past year exceeds 7 per cent., or if the average of 3 years exceeds 5 per cent.

১১৯ পরিসংখ্যান।—মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত স্থানের কথা।

১১৯ ধারা। মজুরদের ইন্সপেক্টর সাহেবের এলাকার ইন্সপেক্টরের রিপোর্ট সীমার মধ্যে কোন স্থানের অনুপযুক্ত কোন মহালের করিবার কথা।
কিন্তু মহালের কোন অংশের ভাল বাতাসের কি চতুর্দিকের স্থানের কি অবস্থার দোষ প্রযুক্ত এই স্থানটি মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত, কোন সময়ে তাঁহার কোন কারণে এমন স্থান হইলে, তিনি জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট লিখিয়া আপনাবার সেই সত্যি মত জানাইবেন। সেই মহাল কিম্বা মহালের অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না ইহার অনুসন্ধান লইবার জন্যে মাজিস্ট্রেট সাহেব অগোণেই কমিটি করিবেন।
মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক-মাজিস্ট্রেট সাহেবকে, এবং মজুরদের ইন্সপেক্টর সাহেবকে, ও জিলার ডাক্তার সাহেবকে, এবং মজুরদের এক কি কএক জন কর্তা পাওয়া যাইতে পারিলে তাহাদিগকে লইয়া এই কমিটি হইবে। মজুরদের কোন কর্তাকে সেই কমিটিতে নিযুক্ত করিতে না পারা গেলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব দেশ খণ্ডের কমিশনার সাহেবের অনুমতি লইয়া অন্য যে এক কি কএক জনকে এই কর্মের উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহাকে কি তাহাদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

যে মহাল কি মহালের যে অংশ লক্ষ করিয়া কমিটি করিবার আজ্ঞা হয়, সেই কমিটির কার্যের কথা। কমিটি সাধারণতঃ গোপন না করিয়া এই মহাল প্রভৃতির অবস্থার অনুসন্ধান লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন। এবং এই মহালের কি মহালের এই অংশের স্বামী কিম্বা কর্তা কিম্বা ইন্সপেক্টর সাহেব কমিটির সম্মুখে যে সাক্ষ্য জানাইতে চাহেন তাহা শুনিবেন। সেই মহাল কিম্বা মহালের সেই অংশ মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত, এই কমিটির কিম্বা কমিটির অধিকাংশ লোকের এই অভি-মত থাকিলে, তাঁহারা সেই মর্ম্মের নির্ণয়পত্র লিখিয়া দিবেন। তাহা হইলে যত জন মজুর এই মহালে কাম করিতে চুকি করিয়াছে, এই মহালসম্পর্কে কিম্বা মহালের যে অংশ মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত বলিয়া জানা গেল সেই অংশ সম্পর্কে তাহাদের প্রত্যেক জনের চুকি বাতিল হইবে।

কিন্তু সেই জিলার মধ্যে সেই কর্তার এই মহালের অন্য অংশের পক্ষে কিম্বা অন্য স্থানের বিষয়ে অন্য কোন মহালের পক্ষে উক্ত প্রত্যেক চুকি বলবৎ থাকিবে ইতি।

১২০ ধারা। কোন মহালে কিম্বা মহালের কোন অংশে যত জন মজুর কাম করে (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) শতকরার হিসাবে যদি পূর্বে বাতরা বাতের মধ্যে তাহারদের শতের মধ্যে ৭ জনের অধিক মরে, (তাহার এই

period than 7 per centum, or if the average annual number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on such estate or portion thereof during the preceding three years bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such period than 7 per centum, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to direct the civil

medical officer of the district or other qualified medical officer to inquire into and report on the following matters:—

(1) The cause or causes of such mortality.

(2) The want (if any) of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures, on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, causing or contributing to such mortality.

(3) The fitness or otherwise of such estate or portion thereof for the residence of laborers and the reasons thereof.

Such medical officer shall proceed with as little delay as possible, and shall hear and record such information on the subject of the several matters aforesaid as the owner of such estate or portion thereof, or the employer, or inspector may desire to place before him, and shall visit and inspect such estate or portion thereof, and shall make his report expressing the reasons of his opinion and transmit the same with the recorded information and notes of his inspection of such estate or portion thereof to the Lieutenant-Governor.

If the Lieutenant-Governor, after perusal and consideration of the said report, information, and notes, shall be of opinion that such mortality was caused by the want of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or the employer, and that such estate or portion thereof is unfit for the residence of laborers by reason of the want of due care or precaution, and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, it shall

Lieutenant-Governor may declare estate unfit for residence.

আইন-বিধানমতে মজুর হটক কি অন্য প্রকারের মজুর হটক) কিম্বা তৎপূর্ব্বে ভিন্ন বৎসরে সেই মহালে কি মহালের সেই অংশে যত জন মজুর কর্তৃক করিল (তাৎপারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হটক কি অন্য প্রকারের মজুর হটক) সেই কালের মধ্যে যদি গড়ে তাৎপারের বৎসর ৭ শতকরা ও পাঁচ জনের অধিক মরে, তবে (তাৎপারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হটক কি অন্য প্রকারের মজুর হটক) জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব জিলার সিভিল ডাক্তার সাহেবকে কিম্বা উপযুক্ত কর্মতাপন্ন অন্য ডাক্তার সাহেবকে নিম্নলিখিত বিষয়ের অনুসন্ধান করিয়া রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা করিবেন।

(১) মজুরদের মৃত্যুর কারণ বা যে কারণ থাকে তাহার।

(২) উক্ত মহালের কি তাহার উক্ত অংশের আশ্রিত কিম্বা মজুরদের কর্তার উপযুক্ত ব্যবস্থায় কি পরিণাম-দর্শিতা না থাকায় কিম্বা অন্য কারণে যে উপযুক্ত উপায় করিতে পারিতেন তাহা না করা প্রযুক্ত যদি মজুরদের এত জনের মরণ হয় কি হইবার উপক্রম হইয়া থাকে তবে সেই বিষয়ের।

(৩) সেই মহাল কিম্বা তাহার সেই অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না এই কথা ও তাহার কারণের রিপোর্ট।

এ ডাক্তার সাহেব সাধ্যমতে দ্রুত এই কর্মে প্রবর্ত্ত হইবেন এবং এই ডাক্তার সাহেবের রিপোর্ট মহালের কি তদংশের করিতে হইবার কথা। আরো কিম্বা কর্তা কি ইনস্পেক্টর সাহেব তাঁহাকে পূর্বেকৃত নানা বিষয়ের যে সন্ধান জানাইতে চাহেন তাহা শুনিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন ও সেই মহালে কি তদংশে গিয়া দেখিবেন। এবং আপনাদি রিপোর্ট ও অভিমতের কারণ লিখিয়া উক্ত যে সন্ধান লিপিবদ্ধ করিলেন ও এই মহাল কি তদংশ দেখিয়া মন্তব্য যেহেতু লিখিলেন রিপোর্টের সহিত জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট তাহা পাঠাইবেন।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্বেকৃত রিপোর্ট ও সন্ধান ও মন্তব্য কথা এই দ্বারা মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ইহা প্রকাশ করিবার কথা। মনোযোগ কি পরিণাম-দর্শিতা না থাকাই, ও অন্য জম্মাইবার উপযুক্ত যে উপায়ের বিধান করা বাইতে পারিত তাহা না করাই, মজুরদের মরণের কারণ ছিল, এবং এই মহালের কিম্বা তাহার কিয়দংশের আশ্রিত কি কর্তার উচিতমত মনোযোগ কি পরিণামদর্শিতা না থাকায় কিম্বা অন্য কারণে উপযুক্ত যে উপায়ের বিধান করা বাইতে পারিত তাহা না করা প্রযুক্ত এই মহাল কি তদংশ মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত হইরাজে, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর

belowful for the Lieutenant-Governor to declare in writing that such estate or portion thereof is unfit for the residence of laborers. Such

Contracts to be void as regards that estate.

declaration of the Lieutenant-Governor shall have the same effect as the finding of a

committee under the last preceding section.

121. Every employer who shall cause or permit any laborer to reside

Penalty on employer permitting laborer to reside in locality declared to be unfit.

upon any such estate or portion of an estate as under the provisions of either of

the two preceding sections may have been found to be unfit for the residence of laborers, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine. Provided always that in case it shall appear to the inspector that any such estate, or portion of an estate, or any part of such portion, has become fit for the residence of laborers, he shall, with the sanction of the magistrate of the district, give under his hand a certificate of such fitness, and no employer shall be liable to fine by reason of his causing or permitting laborers to reside in any place respecting which such certificate of fitness shall have been given.

Chapter 14.—Offences committed by Laborers.

122. Any laborer, who shall absent himself from his labor without sufficient

Penalty on laborer for absenting himself without sufficient cause.

cause, may, on conviction by a magistrate, be sentenced to lose all claims to wages or

allowances during the period of such absence, and also to forfeit to his employer a sum not exceeding four annas for each day during which such absence shall be continued; and in case such absence shall have exceeded seven days, or in case such laborer shall have been already convicted of the same offence within a period of three months, such laborer shall be furthermore sentenced to rigorous imprisonment for fourteen days.

123. If any laborer deserts or attempts to

Deserting may be apprehended without warrant.

desert from his employer's service, such employer or any other person acting in

his behalf may, without first procuring a warrant, and without the assistance of any police officer (who, nevertheless, shall be bound to give such assistance if called upon to do so), apprehend such laborer wherever he may be found. Provided, nevertheless, that if such laborer be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant. Provided also that such employer, or other person shall without delay give the said laborer in charge at the nearest police station, and there enter the charge upon which he shall have apprehended such laborer.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

সাহেবের এই অভিযত থাকিলে তিনি সেই মহাল কি
ঐ মহাল সম্পর্কীয় হুজি উৎসাহ মজুরদের বাস করি-
রহিত হইবার কথা। বার অনুপযুক্ত বলিয়া নি-
র্দেশ থাকা লিখিয়া দিবে।

ইহার পূর্ক ষাণ্মতে কমিটির নির্ণয়ের যে ফল হয়
ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ঐ নির্দেশ
বাক্যে সেই ফল হইবে ইতি।

১২১ ধারা। ইহার পূর্ক দুই ধারার কোন ধারামতে
মজুরদের থাকিবার অনু- অংশ মজুরদের থাকিবার
পযুক্ত বলিয়া যে স্থান প্র- অনুপযুক্ত বলিয়া নির্ণয়
কাশ হয় কতটুকু সেই স্থানে হয়, কতটুকু কোন মজুরকে
মজুরকে থাকিতে দিলে সেই স্থানে বাস করাইলে
দণ্ডের কথা। কি করিতে দিলে ম।

জিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে
তাহার জরিমানা হইবে। পরন্তু সেই মহাল কি
মহালের কংশ কি সেই অংশের কোন ভাগ
পক্ষ ২ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত হইয়াছে,
ইনস্পেক্টর সাহেবের এমত অনুভব হইলে, তিনি
জিলায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই স্থানটি
বাসের উপযুক্ত হওয়ার সার্টিফিকেট লিখিয়া সহী করিয়া
দিবে। ও বাস করিবার উপযুক্ত বলিয়া যে স্থানের
বশ্যে তদ্রূপ সার্টিফিকেট দেওয়া যায়, কতটুকু সেই স্থানে
মজুরদিগকে বাস করাইলে কি বাস করিতে দিলেও
তাহার জরিমানা হইবে না ইতি।

১৪ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের অপরাধের কথা।

১২২ ধারা। যদি কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না
থাকিলেও আপন কথায় না
উপযুক্ত কারণ বা থাকি- যায়, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহে-
লেও কথায় বা যাইবার বের দ্বারা অপরাধ নির্ণয়
দণ্ডের কথা। হইলে, যত দিন সেইরূপে

কথায় না যায় তাহার তত দিনের বেতন কি উপরি
পয়সা পাইবার দাওয়া বাতিল হইবার আজ্ঞা হইবে, ও
যত দিন কথায় না যায় তাহার দিন প্রতি কতটার নিকট
চারি আনার অধিক জরিমানা দিবার আজ্ঞা
হইবে। যদি সেই প্রকারে সাত দিনের অধিক
কথায় যাওয়া না হয়, কিম্বা পূর্ক তিন মাসের মধ্যে
যদি অন্য সময়ে তাহার সেই অপরাধের প্রমাণ হইয়া
থাকে তবে তাহার সেই দণ্ডিত্ব চৌদ্দ দিন কঠিন
পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১২৩ ধারা। যদি কোন ম র আপনায় কর্তার কর্ম
চাড়িয়া পলায় কি পলাইতে
পলায়ন করিলে বিমো- চেষ্টা করে তবে সেই কর্তা
রওয়াযাতে ধরা যাইতে কিম্বা তাহার সপক্ষ কন্ম-
পারিবার কথা। চারি ব্যক্তি পরওয়ানা না

পাইয়া ও পোলীসের কোন কর্মকারকের সাহায্য না
লইয়া যেখানে তাহাকে পান সেখানে ধরিয়া লইতে
পারিবে। পোলীসের কর্মকারকের সাহায্য চাহিলে
তাঁহার অনশ্য সাধ্য্য করিতে হইবে। পরন্তু সেই
মজুরকে অন্য কর্তার নিকট কন্ম করিতে দেখা গেলে
পরওয়ানাবিন্দ: তাহাকে ধরা যাইতে পারিবে না।
আগে সেই কর্তা কিম্বা উক্ত অন্য ব্যক্তি সেই মজুরকে
ধরিলে পর অগোণেই অতিনিষেধ পোলীস থানায়
দিয়া যে দোষের নিষেধ ঐ মজুরকে ধরা গেল
থানায় তাহা লেখাইয়া দিবে।

Any laborer so given in charge shall be conveyed, without delay, to the nearest magistrate; and, if the place from which such laborer is charged with having deserted, be within the jurisdiction of such magistrate, he shall himself adjudicate upon the charge; but if not, he shall forward the said laborer, under custody, to the magistrate within whose jurisdiction such place may be situated, who shall adjudicate upon such charge.

Every laborer who deserts from his employer's service shall, on conviction by a magistrate, be punished with rigorous imprisonment which may extend to one month; and every laborer, who after having been convicted of desertion, shall again desert from his employer's service, shall, on conviction as aforesaid, be punished with rigorous imprisonment for a period which may extend to two months; and every laborer who, after having been twice convicted of desertion shall again desert shall, on conviction as aforesaid, be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

124. On the expiry of any sentence of imprisonment for any offence under this Act, save as is provided in section 125, it shall be the duty of the magistrate to make over such laborer to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him; and no conviction under this Act, or imprisonment under such conviction, shall, save as is provided in section 125, be held to operate as a release to any laborer from the terms of his contract. Provided, nevertheless, that the period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of their being no person present on the part of the employer to take charge of the laborer at the expiry to his sentence; but such laborer shall in that case be sent to the principal place of business of such employer, and the expense of such conveyance shall be levied from the employer in the manner provided in section 99.

125. Whenever any laborer shall have actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion from his employer's service, it shall be lawful for the inspector, and he is hereby required, to cancel the contract of such laborer, and every such cancellation shall be certified by the inspector on the back of the contract.

কোন মজুরকে সেই প্রকারে পৌলীসের কাছে আনিয়া দেওয়া গেলে তা- হাকে অগৌণে অতি নিকট মাজিষ্ট্রেটের নিকট লইয়া যাউতে হইবে। ও যে স্থানে তাতে পলায়ন করিয়াছে বলিয়া নালিশ হয়, সেটী স্থানটি ঐ মাজিষ্ট্রেটের এলাকা- কার মধ্যে থাকিলে তিনিই সেই নালিশের বিচার করি- বেন। না থাকিলে তিনি মজুরকে পেশাদার ডিম্মার দিয়া ঐ স্থানটি যে মাজিষ্ট্রেটের এলাকার মধ্যে থাকে সেটী মাজিষ্ট্রেটের নিকট পাঠাইবেন ও তিনিই সেই নালিশের বিচার করিবেন।

কোন মজুর আপন কর্ম ছাড়িয়া পলাইয়াছে মাজি- ষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহার দণ্ডের কথা। এই অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার এক মাস পর্যন্ত কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইবে। ও পলায়নে প্রমাণ হইলে পর কঠোর কর্ম ছাড়িয়া আবার পলাইলে পূর্বা-ক্রমে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার দুই মাস পর্যন্ত কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড হইবে। ও দুই বার পলায়ন দোষ প্রমাণ হইলে পর আবার পলাইলে পূর্বা-ক্রমে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার তিন মাস পর্যন্ত কঠিন পরিশ্রম- সহিত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

১২৪ ধারা। ১২৫ ধারার যে সকলের বিধান হইয়াছে সেই স্থলভাড়া, এই আইন- দোষ প্রমাণ হওয়া কর্ম- মত কোন অপরাধের নিমিত্ত হইতে ছাড়িয়া দেওয়ার কারাদণ্ডের মিয়াদ ফুরা- তুল্য য, হইবার কথা। ইলে, কর্তৃ মজুরকে জিম্মার লইয়া আনিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাহার কাছে সেই মজুরকে সমর্পণ করিয়া দেওয়া মাজি- ষ্ট্রেটের কর্তৃত্ব, এবং এই আইনক্রমে অপরাধের প্রমাণ হইলেও ও প্রমাণক্রমে কারাদণ্ড হইলে, ১২৫ ধারার নিদিষ্ট স্থলভাড়া, চুক্তির নিয়ম-ইতে মজুরের মুক্ত হইবার ফল জন্মিবে না। কিন্তু তাহার কয়েদের বিধান ফুরাইলে যদি কর্তার পক্ষে মজুরকে জিম্মার লইয়া যাইবার লোক উপস্থিত না থাকে তবে সেই কারণে তাহাকে অধিককাল কয়েদ করিয়া রাখিতে হইবে না। তদুপা-স্থলে ঐ কর্তার কর্মের যে সদর স্থান থাকে ঐ মজুরকে সেই স্থানে চালান করা যাইবে ও চালান করিবার খরচ ৯৯ ধারার বিধানমতে কর্তার নিকটে আদায় করিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

১২৫ ধারা। কোন মজুর কর্তার কর্ম ছাড়িয়া পলা- পলায়ন করিলে হুকুম প্রযুক্ত সর্বমুখ হর বাতিল হইতে পারিবার দাস করেন থাকিলে ইন- স্পেক্টর সাহেব ঐ মজুরের হুকুম বাতিল করিতে পারিবেন, এবং বাতিল করেন তাহার প্রতি এই আদেশ হইল। বাতিল হইলে ইনস্পেক্টর সাহেব হুকুমপত্রের পৃষ্ঠে ঐ কথার সর্টফিকট লিখিবেন ইতি।

শ্রমিকা তাকে সেই কন্য-
হঠাৎ ফুসলাইয়া লইতে
কিন্দা দিলে কিন্দা তাকে ফুসলাই । লইতে চেষ্টা
ব্রিল, তাহার অ-বাস হঠাৎ পারিবে । এ সেই
ত বদ্যনার সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ এই মজুরের
কর্ত্তাকে দেওয়ার যাই ত পারিবে ইতি ।

Chapter 15.—Complaints made by Laborers.

130. If any laborer states to his employer, or to any person acting for such employer, that he desires to make a complaint to the inspector of laborers of personal ill-usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person, the person to whom such statement is made shall, within forty-eight hours send notice thereof in writing to the inspectors and in default of so doing, such person shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Employer to give notice to inspector if laborer wishes to complain of personal ill-usage or breach of contract.

131. Whenever any inspector of laborer receives such notice in writing as aforesaid, or whenever any complaint of personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid, is made to him by any laborer against his employer or any person acting for such employer, or whenever the inspector has other reasonable grounds for believing that any such personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid has been suffered by a laborer, such inspector shall forthwith, if the place in which such offence has been committed is not situated within the limits of his own authority, give notice thereof in writing to the inspector within the limits of whose authority such place is situated; and if such place be situated within the limits of his own authority, then such inspector shall, so soon as conveniently may be, proceed to some place not more than ten miles from the principal place of business of such employer, and make full inquiry into the matter complained of.

Inspector how to proceed on receipt of notice, or if complaint is made to him,

or if he has reason to believe that there is ground for a complaint.

132. For the purposes of such inquiry the inspector may summon such laborer and any witnesses. If any employer, or other person acting for or under such employer, in any way wilfully obstructs the service of, or obedience to, such summons; or if the laborer or any witness summoned intentionally omits to attend as required in such summons, he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Procedure. Penalty for obstructing service of, or disobedience to, summons.

133. If, upon such inquiry made on the complaint of a laborer, the inspector is of opinion that the complaint is untrue or frivolous, he shall enter in his book the particulars of

If complaint is untrue or frivolous.

১৫ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের নালিশের কথা।

১৩০ ধারা। কর্ত্তা কিম্বা কর্ত্তার পক্ষে কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তি আমার প্রতি মজুর সভ্যগণের কি অভিযোগের নালিশ করিতে চাহিলে ইন্স্পেক্টরকে কর্ত্তার ঘোড়িন দিবার কথা। এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া আমি মজুরদের ইন্স্পেক্টর সাহেবের নিকট নালিশ করিতে চাহি, কোন মজুর কর্ত্তা'ক কিম্বা সেই অন্য ব্যক্তিকে এইরূপ করিলে, যাহার নিকট এই কথা কহে তিনি আটচাল্লিশ ঘণ্টার মধ্যে ইন্স্পেক্টর সাহেবের নিকট লিখিয়া এই কথার নোটিস দিবেন। না দিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার জরিমানা হইবে ইতি।

১৩১ ধারা। মজুরদের কোন ইন্স্পেক্টর সাহেব পূর্বেক্ত প্রকারের লিখিত নোটিস পাইলে কিম্বা নোটিস পাইলে, কিম্বা কোন তাঁহার নিকট কর্ত্তার নামে কিম্বা কর্ত্তার মিমিত্ত কর্ম্মকারি কোন ব্যক্তির নামে পূর্বেক্তমতে অভিযোগের কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করার নালিশ করিলে, কিম্বা কোন মজুরের প্রতি পূর্বেক্তমতে অভিযোগ হইবাতে কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইবাতে ইন্স্পেক্টর সাহেবের এমত জ্ঞান করিবার জন্য যুক্তিসিদ্ধ কারণ থাকিলে, এই অপরাধ যে স্থানে করা গিয়াছে সেই স্থান তাঁহার ক্ষমতার সীমার মধ্যে না থাকিলে, যে ইন্স্পেক্টরের ক্ষমতার সীমার মধ্যে আছে তাহার নিকট তিনি অগৌণে লিখিয়া এই অপরাধের নোটিস দিবেন। সেই স্থান যদি তাঁহার নিজ ক্ষমতার সীমার মধ্যে থাকে তবে সেই ইন্স্পেক্টর সাহেব সুবিধামতে দ্বারায় এই কর্ত্তার কর্ম্মের সময় স্থানহইতে সোজা পথে দশ মাইলের অধিক কোন স্থানে গিয়া নালিশের বিষয়ের সম্পূর্ণ অনুসন্ধান লইবেন ইতি।

কিম্বা নালিশ করিবার কারণ আছে জাম করিলে ইন্স্পেক্টরের দ্বারা কর্ত্তা তাহার কথা।

১৩২ ধারা। ভ্রষ্ট্রপ অনুসন্ধান করিবার জন্য ইন্স্পেক্টর সাহেব এই আইনের ও কোন সাক্ষি-সম্মতি করিবার বাধ্য দিলে কি বা বাধিলে দণ্ডের কথা।

১৩৩ ধারা। মজুরের নালিশমতে সেই অনুসন্ধান লওয়া গেলে পর ইন্স্পেক্টর সাহেব তাহা অসত্য হইলে তাহার কথা।

কি তুচ্ছ জ্ঞান করিলে, তিনি আপন বইতে সেই নালিশের হত্যাক ও তাহায্যে

such complaint, and a short statement of the grounds of his opinion respecting it, and shall dismiss the complaint, and in such case shall endorse on the employer's copy of the contract of such complainant the number of days during which such complainant has been absent from work in consequence of such inquiry, and such number of days shall be added to the period of the contract of such complainant.

134. -If, upon inquiry as aforesaid, the inspector is of opinion that the complaint is well-founded, he shall, if himself a magistrate, dispose of the case according to due course of law. If the inspector shall not be a magistrate, he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest magistrate, and such magistrate shall thereupon dispose of the case according to due course of law.

135. If, upon the complaint of any laborer, it is proved to the satisfaction of a magistrate that the wages of such laborer are in arrear for two months, it shall be lawful for the magistrate to award to such laborer the amount which shall appear to be then due to him; and also, by way of compensation, such further sum, not exceeding that amount, as shall appear to such magistrate to be just; and in case of default, the magistrate shall levy the entire sum by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer.

136. If any employer, or any person placed in authority over any laborer by such employer, shall be convicted of any offence causing injury to the person or property of such laborer triable under the Code of Criminal Procedure by the court of session; or if any such employer, or other person as aforesaid, shall be twice convicted of any such offence against such laborer triable under the said Code by a magistrate; or if it shall be proved before a magistrate that the wages of such laborer are in arrear to an amount exceeding the total of such laborer's wages for four months; or if a magistrate shall, on the report of the inspector and after due inquiry, upon oath, in the presence of the parties, be satisfied that any

আপনার মতের কারণের সংক্ষেপ বর্ণনা লিখিয়া মালিশ ডিসমিস করিবেন। তাহা হইলে সেই অনু-সন্ধানপ্রযুক্ত বাদী যত দিন কর্ম করিতে যায় তাই কর্ত্তার নিকট ঐ বাদীর হুকুম পত্রের যে নকল থাকে তাহার পৃষ্ঠে সেই দিনের সংখ্যা লিখিবেন, ও ঐ বাদীর হুকুমের মিয়াদ আর তত দিন বাড়িয়া যাবে ইতি।

১৩৪ ধারা। পূর্বোক্ত প্রকারের অনুসন্ধান হইলে মালিশ প্রযুক্ত হইলে সেই মালিশ সমূলক যদি হনস্পেকটর সাহেবের এই অভিমত থাকে তবে তিনি মাজিস্ট্রেট হইলে আইনের নিয়মিত ধারামতে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন। তিনি মাজিস্ট্রেট না হইলে বিলম্ব না করিয়া বাদিকে ও তাহার সাক্ষিদিগকে নিকটস্থ মাজিস্ট্রেটের নিকটে পাঠাইবেন ও সেই মাজিস্ট্রেট আইনের নিয়মিত ধারামতে ঐ মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

১৩৫ ধারা। কোন মজুরের মালিশমতে তাহার দুই মাসের বেতন বাকী আছে বাকী বেতন আদায় করিবার কথা। মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতা-সমতে ইহার প্রমাণ হইলে, তৎকালে মজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া জানা যায় ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিবেন। এবং তত টাকার তদনধিক যত টাকা মাসের বেতন বাকী থাকিলে তাহা পূরণ পাইবার টাকা পাইবার আজ্ঞা করিবেন। সেই টাকা না দেওয়া গেলে ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব কর্ত্তার, কিম্বা তাহার জিম্মার মধ্যে যে অস্তাবর জব্দ পাওয়া যায়, তাহা ফৌজ ও নিজের করিয়া সমুদয় টাকা আদায় করিবেন ইতি।

১৩৬ ধারা। কোন মজুরের কিম্বা তাহার জব্বার হানিজমকে যে অপরাধ শেখ আদালতে কিম্বা দুইবার মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে কর্ত্তার কঠিন ব্যবহারের প্রমাণ হইলে হুকুম বিতিল বলিয়া প্রকাশ করিবার কথা। হানিজমকে যে অপরাধ ফৌজদারী মোকদ্দমার কা-ব্যাবধানের আইনমতে শেখ আদালতের বিচার্য হয়, কর্ত্তা কিম্বা ঐ কর্ত্তার ক্ষমতাক্রমে মজুরের উপর নিযুক্ত কোন ব্যক্তি, সেট মজুরের পক্ষে এমন অপরাধ করিয়াছে বলিয়া প্রমাণ হইলে, কিম্বা সেই আইনদ্বারা মাজিস্ট্রেটের বিচার্য যে অপরাধ হয় ঐ মজুরের বিপক্ষে ঐ কর্ত্তার কিম্বা উক্ত কর্ম্ম ব্যক্তির এমন অপরাধ হইবার প্রমাণ হইলে, কিম্বা ঐ মজুরের চারি মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে তাহার অধিক পাওনা আছে বলিয়া প্রমাণ হইলে, কিম্বা মজুর বিশেষ কোন কর্ম্ম করিতে অসুপযুক্ত থাকিতেও তাহার দ্বারা জোর করিয়া সেই কর্ম্ম করণ গিরিতে,

laborer has been compelled to perform any labor while he was unfit for it, or has been subjected to ill-usage by such employer, or any other person placed in authority over the laborer by such employer; it shall be lawful for the magistrate, if he think fit, on the application of the laborer, in each of such cases, to cancel the contract of such laborer, and award to him compensation not exceeding thirty rupees, and every such cancellation shall be certified by the magistrate on the back of such contract.

Chapter 16.—Determination of Contract.

137. Every laborer who has completed the term of his contract shall be forthwith entitled to appear before the inspector or assistant inspector in order that the completion of his contract may be registered.

Laborer may appear before the inspector to register completion of contract.

before the inspector or assistant inspector in order that the completion of his contract may be registered.

Penalty if employer detains, or omits to report.

If an employer detains such laborer after the completion of his contract, or fails to give notice of such completion to the inspector within one month after the date of such completion, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

138. If any laborer is able and desirous to redeem the unexpired term of his contract of service by payment of a sum equivalent to the value thereof, such laborer may demand to be taken or allowed to go before the inspector of laborers within the local limits of whose authority he may be employed, and on his depositing such sum in the hands of such inspector, such inspector shall give notice to the employer that such laborer requires him within one week to show cause why the contract of such laborer should not be released; and, in case no sufficient cause should be shown, such inspector shall require the production of the contract of such laborer, and endorse thereon a certificate of release by purchase, and shall hold the sum in deposit on account of the employer of such laborer. If any employer, or other person authorized to act for the employer, shall neglect to comply with such demand as aforesaid, such employer, or other person as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Power to redeem contract.

to redeem

of his contract of service by payment of a sum equivalent to the value thereof, such laborer may demand to be taken or allowed to go before the inspector of laborers within the local limits of whose authority he may be employed, and on his depositing such sum in the hands of such inspector, such inspector shall give notice to the employer that such laborer requires him within one week to show cause why the contract of such laborer should not be released; and, in case no sufficient cause should be shown, such inspector shall require the production of the contract of such laborer, and endorse thereon a certificate of release by purchase, and shall hold the sum in deposit on account of the employer of such laborer. If any employer, or other person authorized to act for the employer, shall neglect to comply with such demand as aforesaid, such employer, or other person as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

The value of the unexpired term of contract shall be deemed to be the aggregate amount of one rupee for every month of the unexpired portion of the first year, of

Value of unexpired term of contract.

shall be deemed to be the aggregate amount of one rupee for every month of the unexpired portion of the first year, of

the unexpired portion of the first year, of

কিন্তু কর্ত্তা কিন্না মজুরের উপর কর্ত্ত্বের ভার দিয়া ঐ কর্ত্তা অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিলেন তিনি ঐ মজুরের প্রতি অভ্যাস

করিয়াছেন, মাজিস্ট্রেট সাহেব ইনস্পেক্টর সাহেবের রিপোর্টক্রমে এবং উভয় পক্ষের সাক্ষাৎ শপথক্রমে, উপযুক্ত অনুসন্ধান লইয়া ইহা স্থাধোমতে জানিলে উক্ত প্রত্যেক স্থলে মাজিস্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মজুরের প্রার্থনামতে ঐ মজুরের চুক্তি বাতিল করিলে, ও হানিপুরণস্বরূপ তাহার ত্রিশ টাকার অনধিক পাইবার আশ্বা করিতে পারিবেন, এবং ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ চুক্তি পত্রের পৃষ্ঠে তাহা বাতিল হইবার সার্টিফিকেট লিখিবেন ইতি।

১৬ পরিচ্ছেদ।—হুক্তির শেষ হইবার কথা।

১৩৭ ধারা। কোন মজুরের হুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে হুক্তির মিয়াদ শেষ হই- আপনার চুক্তি ফুরাইবার লে তাহা রেজিষ্টার করিবার কথা। রেজিষ্টারী করাইবার জন্যে ইনস্পেক্টরের নিকট নিমিত্ত তাহার অগোণে ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকট যাইবার অধিকার থাকিবে। মজুরের হুক্তি ফুরাইলে পর যদি কর্ত্তা তাহাকে

কর্ত্তা আটক করিলে কি আটক করিয়া রাখেন কিন্না রিপোর্ট না করিলে দণ্ডের হুক্তি ফুরাইবার তারিখ- অবধি একমাসের মধ্যে কথা। ইনস্পেক্টর সাহেবকে সেই

কথার নোটিস না দেন তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইল ঐ কর্ত্তার জরিমানা হইবে ইতি।

১৩৮ ধারা। হুক্তিমতে মজুরের মজুরী পরিবার যত কাল বাকী থাকে, সে ঐ হুক্তিহইতে মুক্তি ক্রম কালের সমান মূল্য দিয়া করিবার কথা। মুক্তি পাইতে পারিলে ও

চাছিলে, মজুরদের যে ইনস্পেক্টরের এলাকার সীমার মধ্যে কর্ম্ম করে, তাহার সম্মুখে তাহাকে আনা যায় কি যাইবার অস্বমতি হয় মজুর এমন দাওয়া করিতে পারিবে। এবং সেই ইনস্পেক্টরের হস্তে উক্ত মূল্য দিলে ইনস্পেক্টর সাহেব কর্ত্তাকে এই মর্ম্মের নোটিস দিবেন যে, ঐ মজুরের চুক্তিহইতে মুক্তি না পাইবার কারণ থাকিলে তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে তাহা আনাও, মজুরের এই প্রার্থনা। উপযুক্ত কারণ দেখান না গেলে ইনস্পেক্টর সাহেব সেই মজুরের চুক্তিপত্র দেখাইবার আশ্বা দিয়া তাহার পৃষ্ঠে মূল্যদানক্রমে মুক্ত হওয়ার সার্টিফিকেট লিখিবেন, ও ঐ মজুরের কর্ত্তার নিমিত্ত সেই টাকা চাড়ে রাখিবেন। কোন কর্ত্তা কিন্না কর্ত্তার নিমিত্ত কর্ম্ম করিবার কমতাপ্রাপ্ত অন্য বক্তি পূর্ব্বোক্ত দাওয়ারমতে কর্ম্ম করিতে জাজ্জল্য করিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে সেই কর্ত্তার কিন্না অন্য ব্যক্তির জরিমানা হইবে।

হুক্তির বাকী সময়ের মূল্য নিরূপণ করিবার নিয়ম হুক্তির বাকী সময়ের এই। মজুরের চুক্তির আসল মূল্যের কথা। মিয়াদের প্রথম বৎসরের বাকী সময়ের প্রতি মাসের

এক টাকা, দ্বিতীয় বৎসরের প্রতি মাসের তিন টাকা,

three rupees for every such month of the second year, and of five rupees for every such month of the third year, of the original term of the laborer's engagement.

139. Every laborer the period of whose contract has expired, or whose contract has been rescinded by the mutual consent of the parties thereto, or whose contract has been cancelled or redeemed under the provisions of this Act, shall be entitled to receive forthwith from the inspector a certificate of release in the form set forth in Schedule (F) annexed to this Act.

SCHEDULE A.

(See Section 17.)

FORM OF CONTRACT BETWEEN EMIGRANT AND EMPLOYER.

"This contract made under Bengal Act of 187, between (*emigrant's name*) of the one part and (*employer's name*) of the other part. Whereas the said (*employer's name*) has promised the said (*emigrant's name*) (hereinafter called 'the emigrant') that, if he the said emigrant do proceed to the district (*name of*) in (*name of labor district*) and do remain and labor therein on the estate of the said (*employer's name*) his successors, representatives and assigns (hereinafter called 'the employer'), he the said employer will from the date of the arrival of the said emigrant on such estate pay or cause to be paid to the said emigrant Rs.

as wages for such labor monthly, for years from the date of the arrival of the said emigrant on such estate, and that during such period he the said employer will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding

Now this contract witnesseth that the said emigrant doth hereby, in consideration of the aforesaid promise by the said employer and of the agreement by him hereinafter contained, agree with the said employer that he the said emigrant will, so soon after the execution of these presents as he shall be required so to do, proceed to the said district (*name of*) in (*name of labor district*), and will there remain and labor on the estate of the said employer for a period of years from the date of his, the said emigrant's, arrival on such estate. And this contract further witnesseth that the said employer doth hereby, on consideration of the said agreement by the said emigrant, agree with the said emigrant that he, the said employer, will with all convenient despatch after the

তৃতীয় বৎসরের প্রতি মাসের পাঁচ টাকা একম করিলে তাহাই তাহার হুক্তিহইতে মুক্তি পাইবার মূল্য জানিতে হইবে ইতি।

১৩৯ ধারা। কোন মজুরের হুক্তির সময়াদ ফুরাইলে, মজুরের হুক্তির সময়াদ কিম্বা উভয়পক্ষের সম্মতি- শেষ হইলে তাহাকে সঠিক- ক্রমে হুক্তি রচিতে করা গেলে ফিকট দিবার কথা। কিম্বা মজুর এত আটমের বিধানমতে মূল্য দিয়া হুক্তি হইতে মুক্তি পাইলে ইন্সপেক্টর সাহেবের স্থানে ও মজুরের তৎকালেই এই আইনের D চিহ্নিত ডকমেন্টের পাঠে মুক্তির সঠিক ফিকট পাইবার অধিকার আছে ইতি।

A ডকমেন্ট।

(১৭ ধারা দেখ)

বিদেশগামী ব্যক্তির ও কর্তার মধ্যে হুক্তিপত্রের এই পাঠ।

অমুক সালের বঙ্গীয় অমুক আইনমতে এক পক্ষ ঐ অমুকের (বিদেশগামির নাম) ও অন্য পক্ষ ঐ অমুকের (কর্তার নাম) মধ্যে এই হুক্তিপত্র করা গিয়াছে। এই পত্রের মধ্যে বিদেশগামী বলিয়া যাহার উল্লেখ হইয়াছে সেই অমুকের (বিদেশগামির নাম) ফিকট উক্ত ঐ অমুক (কর্তার নাম) এই প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন যে, ঐ বিদেশগামী মজুরী করিবার অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক জিলায় গেলে ও এই হুক্তি পত্রে কর্তা বলিয়া যাহার উল্লেখ হইয়াছে সেই উক্ত অমুকের (কর্তার নাম) ও তাহার উত্তরাধিকারীদের ও প্রতিনিধিদের ও আত্মসম্মতের মতামতে থাকিয়া মজুরী করিলে, ঐ বিদেশগামী যে তারিখে সেই মহালে পৌঁছে সেই তারিখ-অবধি ঐ কর্তা ও বিদেশগামির কর্তার নিমিত্ত তাহার সেই মহালে পৌঁছিবার তারিখ অবধি এত বৎসর তাহাকে মাসে এত টাকা বেতন দিবেন কি দেওয়াইবেন, ও উক্ত আটমমতে বঙ্গদেশের জুয়ু লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে বিধি করেন, তদনুসারে ঐ কর্তা সাহেব তত কাল ঐ মজুরকে এত টাকার অনধিক দরে চাউল যোগাইয়া দিবেন কি দেওয়াইবেন।

এইরূপে এই হুক্তিপত্রে ইহার প্রমাণ হইল যে, উক্ত কর্তা সাহেবের পূর্বোক্ত প্রতিজ্ঞা ও তিনি পশ্চাৎ যে করার লিখিয়া দিতেছেন সেই করার বিবেচনায়, উক্ত বিদেশগামী ও কর্তা সাহেবের সঙ্গে এই করার করিতেছে, যে এই হুক্তিপত্রে সঙ্গী করা গেলে পর আদেশ হইলেই আমি মজুরী করিবার জিলায় অন্তর্গত অমুক জিলায় যাইব ও এ মহালে পৌঁছিবার তারিখ অবধি ঐ স্থানে থাকিয়া এত বৎসর ঐ কর্তার মহালে মজুরী করিব। এই হুক্তিপত্রে আরো এই প্রমাণ হইল যে, ঐ বিদেশগামির সেই করার বিবেচনায়, উক্ত কর্তা সাহেব ও বিদেশগামির সঙ্গে এতদ্বারা এই করার করিতেছেন, যে, এই হুক্তিপত্রে সঙ্গী করা গেলে পর আমি সুবিধামতে তুরাং পূর্বোক্ত জিলায় মধ্যে আমার মহালে ও বিদেশগামিকে বিনা অরুচি টালান করিব কি করাইব, ও সেই মহালে ঐ বিদেশগামির পৌঁছিবার তারিখ অবধি

execution of these presents, convey or cause to be conveyed the said emigrant free of all costs unto the estate of the said employer in the district aforesaid, and will from the date of his the said emigrant's arrival on such estate employ the said emigrant as a laborer for the period aforesaid, and will pay or cause to be paid to the said emigrant Rs. as wages for such labor monthly, and will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding In witness whereof the said parties to these presents have hereunto set their hands the day of 187 ."

Form of Description of Emigrant.

Name of laborer.	Father's name.	Age.	Sex.	Caste.	RESIDENCE.			Period of service.
					Zillah.	Pergunnah.	Mouzah.	

Note.—If the contract is one under section 28, it must be signed by the garden-sirdar on behalf of the employer, if under section 61, by the person with whom the emigrant intends to contract, or his agent. It must, if under section 28, be executed before the magistrate; if under sections 29 or 61, before the superintendent of emigration. The execution of the contract, if under section 16, must be attested by the superintendent of emigration, who must also append to the foot thereof a certificate to the following effect:

"I hereby certify that before the within-mentioned (*emigrant's name*) signed this contract, I personally explained it to him.

(Sd.) _____

Superintendent of Emigration."

[গবর্নমেন্ট গেজেট : ১৮৭৩ : ২১ অক্টোবর।]

উক্ত কাল পর্যন্ত এই বিদেশগামিকে মজুরের কর্ম দিব। ও এই কর্মের বেতন বলিয়া এই মজুরকে মাসে এক টাকা দিব কি দেওয়াইব। ও উক্ত আইনক্রমে বঙ্গদেশের ক্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে বিধি করেন সেই বিধিতে এত টাকার অমতক দরে এই বিদেশগামিকে চা-ল দিব কি দেওয়াইব। ইহার প্রমাণস্বরূপে এই হুকুমতের উত্তর পক্ষ অমুক সালের তমুক মাসের অমুক তারিখে ইহাতে সই করিলেন।

মজুরের বর্ণনার পাঠ।

মজুরের নাম	পিতার নাম	বয়স	পুণ্য ক্রী	জাতি	বাস স্থান			যত কাল কর্ম করিবে।
					জিলা	পরিগনা	মৌজা	

মন্তব্য।—২৮ ধারামতে হুকুমত করা গেলে কর্তার পক্ষে বাগানের সরদার তাহাতে সই করিবেন। ৬১ ধারামতে হুকুমত করা গেলে বিদেশগামী যে ব্যক্তির সঙ্গে করার করে তিনি বা তাঁহার এজেন্ট তাহাতে সই করিবেন। ২৮ ধারামতে হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে সই করিতে হইবে। ২৯ কি ৬১ ধারামতে হইলে বিদেশগমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সম্মুখে সই করিতে হইবে। ১৬ ধারামতে হুকুমত সই করা গেলে বিদেশ গমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সাক্ষী স্বরূপ তাহাতে সই করিয়া তাহার সীটে নিম্নলিখিত মর্মের সর্টফিকেট লিখিবেন।—

"এই পক্ষে বিদেশগামী যে ব্যক্তির নাম লেখা আছে তাহার হুকুমত সই করিবার পূর্বে আমি তাহার বিকট এই হুকুম মর্ম বুঝাইয়া দিলাম।"

বিদেশ গমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

SCHEDULE B.

(See Section 18.)

FORM OF GARDEN-SIRDAR'S CERTIFICATE

"Garden-Sulur's Certificate, required under Section 19 of Bengal Act of 187 .

[illegible]

* A. If the number of natives engaged exceed twenty they will have to go to an official and get countersigned (under Section 19) in the _____ 1 ~
six months from which date this certificate ceases to be in force.

(a)

Augur rate of

It is

17

עֵינֵינוּ ?

4

୧୩ ଡ଼କ୍ଟ୍ରିନ ।

(১৮ ধারা দেখ ।)

ବାମନାଚାର୍ଯ୍ୟଙ୍କ ସମ୍ମାନାର୍ଥେ ମଢ଼ିଫକଟେର ଗୀତ ।

ଅଧିକ ମାତ୍ରର ବଜ୍ରଦେବୀ ଅଧିକ ଅ ଯେବେ ୧୨ ମାସରେ ବାମାସର ଶବ୍ଦାଦେବ ଯେ ଟାଟିଫିନଟ ମାହିତେ ବଢ଼ିବ ତାହା ଏହି

[illegible]

• দেশীয় কৃষি কাম্য অর্থক লোক কৰিয়া লগিলে কমটুকটুকৰ আড়তি ভাৰা দেব যাইতে । ইহে ।

অমুক মাসের অমুক মাসের অমুক তারিখে ১৯৬৭ খ্রিঃতে আঁত সত্তী করা গেল। এই তা বৎসর সব ছয় মাস '৬৭ খ্রিঃনে এই সর্টিফিকেট আর প্রবল থাকিবে না।

ମାଲ ଭାଦ

५४१।

ଅଧିକ ସାବଧାନ ଯା କରନ୍ତୁ

[*Government Gazette, 21st October 1873*]

SCHEDULE C.

(See Sections 14 and 36).

FORM OF CONTRACTOR'S LICENSE

"A. B. is hereby licensed to act, throughout the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, as a contractor for engaging and supplying natives for the purpose of laboring for hire in the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873.

This license will be in force for one year only, from this date.

Dated, Calcutta, the day of
(Sd.) M. N.,

Superintendent of Emigration."

SCHEDULE D.

(See Sections 14 and 41.)

FORM OF RECRUITER'S LICENSE.

"C. D. is hereby licensed to act on behalf of A. B., a licensed contractor, as a recruiter for engaging or inducing natives to proceed to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet for the purpose of laboring therein for hire, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873.

This license will be in force for one year only, from this date.

Dated, Calcutta, the day of
(Sd.) M. N.,

Superintendent of Emigration."

SCHEDULE E.

(See Sections 34 and 65).

FORM OF EMIGRANT'S PASS.

Name of emigrant.	Age.	Father's name.	Name of employer.	Place in which emigrant has contracted to labor.	Place of disembarkation.

"The emigrants above described are permitted to embark on the , which will leave

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

C ডকুমেন্ট।

১৪ ও ৩৬ ধারা দেখ।

কন্ট্রাক্টরের লাইসেন্সের পাঠ।

মজুরী করিবার জিলায় গমনবিষয়ক ১৮৭৩ সালের অমুক আইনের বিধানমতে আসাম ও কাছাড় ও ছিলিট জিলায় মজুরী পাইরা কর্মে খাটিবার জন্যে বঙ্গদেশের জিলা লেফটেনেন্ট গৱৰ্ণমেন্ট সাহেবের শাসনাধীন সমস্ত দেশে লোক কবিরী লইয়া যুটাইবার জন্যে জি অমুকের প্রতি কন্ট্রাক্টরের এই লাইসেন্স দেওয়া গেল।

এই লাইসেন্স অন্যকার তারিখ অবধি এক বৎসর চলিবে।

কলিকাতা সাল তারিখ।

ম. ন।

বিদেশগমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

D ডকুমেন্ট।

১৪ ও ৪১ ধারা দেখ।

মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সের পাঠ।

মজুরী করিবার জিলায় গমনবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের বিধানমতে আসাম ও কাছাড় ও ছিলিট জিলায় মজুরী পাইরা কর্মে খাটিবার জন্যে লোক কবিরী লইবার জন্যে তাহারনিগকে লওয়াইবার নিষিদ্ধ লাইসেন্স প্রাপ্ত কন্ট্রাক্টর জি অমুকের পক্ষে জি অমুককে মজুর সংগ্রাহকের কন্ট্রাক্টের এই লাইসেন্স দেওয়া গেল।

এই লাইসেন্স অন্যকার তারিখ অবধি কেবল এক বৎসর চলিবে।

কলিকাতা সাল তারিখ।

ম. ন।

বিদেশগমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

E ডকুমেন্ট।

৩৪ ও ১৫ ধারা দেখ।

বিদেশগমিত পাসের পাঠ।

বিদেশগমিত পাসের নাম।	পিতার নাম।	বর্তমান নাম।	বিদেশগমিত পাসের কর্তৃক প্রদত্ত তারিখ।	যে জাহাজে যাত্রা করিতে যাবার তারিখ।

বিদেশগমিত পাসের নাম উপরে দেখা যাইতে থাকারনিগকে অমুক জিলায় বাইরা নিষিদ্ধ

on the , for the purpose of
proceeding to the district of

Dated, the day of
(Sd.) R. M.,
Contractor [or Garden-sirdar].

Dated, the day of
(Sd.) G. D.,
Superintendent of Emigration.

Dated, the day of
(Sd.) A. L.,
Embarkation Agent."

Note.—When the pass is granted by the embarkation agent to emigrants brought to him by a garden-sirdar under the provisions of section 34, it need not be signed by the superintendent of emigration.

Note.—The names of any number of emigrants proceeding in the same vessel may be entered in one pass.

SCHEDULE F.

(See Section 139.)

FORM OF CERTIFICATE OF RELEASE ON DETERMINATION OF CONTRACT.

"I hereby certify that the contract entered into on the day of 187 , under Act of 187 , between [laborer's name] of the one part, and [employer's name] of the other part, has been determined by effluxion of time (or 'by mutual consent,' or 'under the provisions of section of the said Act,' as the case may be).

In witness whereof I have hereunto set my hand day of 187 .

Inspector of Laborers."

Form of Description of Emigrant.

Name of laborer.	Father's name.	Age.	Sex.	Caste.	RESIDENCE.			Period of service.
					Zillah.	Pargunah.	Mouzah.	

L. A. GOODEVE,

Offg. Asst. Secy. to Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

অমুক নৌকারিতে প্রতিতে অনুমতি দেওয়া গেল এই নৌকা অমুক তারিখে অমুক স্থানস্থিত হইতে যুগ্মিত হইবে
সাল তারিখ।

র ম
কমজিরাট [কি বাগানের সরদার।]
সাল তারিখ গ ম
বিশেষগমনকারীর লুপরিটেণ্টে।
সাল তারিখ জা ল
নৌকারিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট।

মন্তব্য।—বাগানের সরদার এর পাবার বিষয়মতে নৌকারিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্টের নিকটে যে বিশেষ গামি'নগকে আনে উক্ত পাস তাহারনিকটে দেওয়া গেল তাহাতে বিশেষগমনকারীর লুপরিটেণ্টেণ্ট সাহেবের সই করিবার প্রয়োজন নাই।

মন্তব্য।—এক নৌকারিতে বিশেষগামি সত ব্যক্তি যাউন তাহারদেয় সকলের নাম এক পাসে লখা যাউতে পারিবে।

F ডফসীল।

১৩৯ ধারা দেখ।

চুক্তির বিষয় শেষ হইলে চুক্তি পত্রের
সিটিকিটে এই পাঠ।

অমুক সাল অমুক আইনমতে অমুকের (মজুরের নাম) ও অমুকের (পরিচালক নাম) এই উভয় পক্ষের মধ্যে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ হইতে কত দিনের জন্যে নিয়াদ গও করিয়াছে (কিছু বিষয়-নিশেবে উভয় পক্ষের সম্মতি ক্রমে কিছু উক্ত আইনের অমুক ধারার বিধানমতে) এই চুক্তি শেষ হইয়া গিয়াছে হাজার সিটিকিটে লিখিয়া দিলাম।

এহার প্রমাণরূপে অন্য অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে হুজুরে স্বাক্ষর করিল ম।

মজুরের চম্পোস্তা।

মজুরের বর্ণনার পাঠ।

মজুরের নাম	পিতার নাম	বয়স	পুরুষ কি স্ত্রী	তাঁত	বাগানস্থান		বর্তমান কাজ করিল।
					কল	পারগনা	

এক এ জেজী,

জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টে
এজেন্সের গবর্নমেন্টের একটি অফিসিওর সেক্রেটারী।

THE following Supplementary Report of the Select Committee on the " Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract labor and service therein," is published for general information —

WE, the Select Committee on the " Bill to amend the law relating to the emigration of

laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract-labor and service therein," have read and considered the correspondence noted in the margin relating to a proposal by the Lieutenant-Governor to provide for the gradual introduction of a system of free recruiting of laborers for the labor districts

From Messrs Whitney Brothers and Company, dated 7th July 1873
 From Messrs W. Moran and Company dated 7th July 1873
 From Messrs Lyall, Rennie and Company, dated 4th July 1873
 From Messrs Steel, McIntosh and Company, dated 4th July 1873, and enclosure
 From Dr C. A. Kerfoot M.D. dated 10th July 1873
 From Messrs Robert and Charles dated 10th July 1873
 From R. J. Sturton Esq., dated 10th July 1873
 From Messrs Young, Gray and Company dated 9th July 1873
 From Messrs Jardine, Skinner and Company, dated 12th July 1873
 Memorandum by the Collector of Sylhet, dated 8th July 1873
 From Deputy Commissioner, N. Wagon, Assam, dated 9th July 1873
 Extract from the *Englishman* of the 9th July 1873
 Extracts from the *Indian Daily News* of the 10th and 12th July 1873
 Extracts from the *Hindu Patriot* of the 11th July 1873
 From R. Blechynden, Esq., dated 10th July 1873
 From Secretary, East India Tea Company Limited dated 16th July 1873
 From Acting Secretary, Bengal Tea Company Limited, dated 16th July 1873
 From S. H. Robinson, Esq. dated 18th July 1873
 From Superintendent of Labor Transport, Calcutta, dated 17th July 1873
 From Commissioner of Assam dated 13rd July 1873
 From Deputy Commissioner of Sibsanga dated 22nd July 1873
 From Messrs Begg, Dunlop and Company dated 1st July 1873
 From Superintendent of Labor Transport Calcutta dated 20th July 1873, and enclosure
 From Directors of the Kanchunpore Tea Company Limited
 From Secretary, Planters Association Debraughur, dated 21st July 1873
 Memorandum by the Deputy Commissioner of Tuckerpore, dated 30th July 1873
 From Messrs Schoone Kilburn and Company, dated 8th August, and enclosure
 Notes by the Officiating Magistrate of Bannockburn
 From Officiating Deputy Commissioner of Cachar, dated 6th August 1873
 From Secretary, Bengal Chamber of Commerce, dated 16th August 1873, and enclosure
 From Messrs Borradaile, Schiller and Company dated 19th August 1873

The Committee are unanimously of opinion that the systems of free recruiting and recruiting under the Act cannot work side by side. They do not feel themselves able, on the materials before them, to recommend that Cachar or any other district should be exempted from the operation of the Act, or to make any specific recommendation to the Council on the general subject

G. C. PAUL

V. H. SCHALCH

C. BERNARD

T. M. ROBINSON.

DEGUMBER MITTER

L. A. GOODRICK,

The 27th August 1873

Offg. Asst. Secy to Govt. of Bengal,

Judicial and Legislative Depts.

আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার মজুরদের গমনবিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ ও চুক্তিক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করিবার নিমিত্ত যে কমিটী মনোনীত হন তাঁহাদের এই পরিশিষ্ট রিপোর্ট সাধারণের জামিবার নিমিত্ত প্রকাশ করা যাই-
তেছে।

আসাম ও কাছাড় ও ছিলট জিলার মজুরদের গমনবিষয়ক আইন সংশোধন করিবার ও চুক্তিক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি মনোনীত কমিটী আমারদের প্রতি অর্পিত হওয়াতে আমরা পাণ্ডুলিপি পত্রাণি পাঠ করিয়া বিবেচনা করিলাম। মজুরী করিবার প্রদেশে স্বাধীনভাবে মজুরদিগকে সংগ্রহ করিয়া পাঠাইবার নিয়ম ক্রমে প্রচলিত করণ বিষয়ে জীহুও লেন্ডেনেণ্ট গবর্নর সাহেব যে প্রস্তাব করিলেন এই পত্রাদিতে সেই বিষয়ের কথা আছে। স্বাধীনভাবে মজুরদিগকে সংগ্রহ করণ ও আইনমতে মজুরদিগকে সংগ্রহকরণ এই দুই কার্য একিকালে চলা ভার কমিটীর মহাশয়েরা এক বাক্যেই ইহা স্থিৰ কবিরাজেন। আর কাছাড় কি অন্য কোম প্রদেশ এই আইনের বিধানের বহির্ভূত করা যার তাঁহারা উপস্থিত পত্রাদি বিবেচনা করিয়া এমন পরামর্শ দিতে পারেন না, ও সাধারণ ভাবসম্পর্কে তাঁহারা সেই বিষয়ে মত্বিসভার নিকটকোল বিশেষ পরামর্শ দিতে পারেন না।

জি মি পাল।
বি এচ শক।
সি বণাউ।
টি এম রাবিনসন।
দিগজুব মিত্র।

উইটমি ব্রাদার কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর পত্র।
ডবলিউ ম্যারাম কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর পত্র।
লায়ল রেনি কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৪ জুলাইর পত্র।
বীল হার্কিনশ কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৪ জুলাইর পত্র ও তৎসহিত পত্র।
ডাক্তর সি এ কর্ণট, এম, ডি, সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
রবার্ট ও স্যারিওল সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
আর জে ষ্টার্টস সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১০ জুলাইর পত্র।
ইয়ং থে কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
জার্ডিম ক্রিমব কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ১২ জুলাইর পত্র।
ছিলটের কালেকটর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইর স্মারক পত্র।
আগামে মণ্ডায়েব ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর পত্র।
১৮৭৩ সালের ৯ জুলাইর ইংলিশম্যান মাদ্রাসা হইতে উদ্ধৃত কথা।
১৮৭৩ সালের ১০ ও ১২ জুলাইর ইণ্ডিয়ান ডেলি মিউগ মাদ্রাসা হইতে উদ্ধৃত কথা।
১৮৭৩ সালের ১৪ জুলাইর হিন্দুপারিট্রয়ট মাদ্রাসা হইতে উদ্ধৃত কথা।
আর বেচিওম সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর পত্র।
লিমিটেড ইষ্ট ইণ্ডিয়ান কোম্পানির সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর পত্র।
লিমিটেড বাঙ্গালী কোম্পানির একটিং সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর পত্র।
এস এচ রাবিনসন সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৬ জুলাইর পত্র।
কলিকাতা মজুর চালাওন বোর্ডের স্পারিটেণ্ট সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৭ জুলাইর পত্র।
আগামের কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২০ জুলাইর পত্র।
শিবসাগরের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২২ জুলাইর পত্র।
বেগ ডবলপ কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ৩১ জুলাইর পত্র।
কলিকাতায় মজুর চালাওন বোর্ডের স্পারিটেণ্ট সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২১ জুলাইর পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।
লিমিটেড কাকমপুর টী কোম্পানির ডাইরেক্টরদের পত্র।
দেব্রাডের প্লান্টার্স অ্যাসোসিয়েশনের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২১ জুলাইর পত্র।
লক্ষীপুরের ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৩০ জুলাইর স্মারক পত্র।
শ্রীম কিলবর্ণ কোম্পানির ৮ আগষ্টের পত্র ও তৎসহিত অন্য পত্র।
বীকুড়ার এনটিং মার্টিট্রেট সাহেবের মন্তব্য কথা।
কাছাড়ের একটিং ডেপুটী কমিশ্যনর ১৮৭৩ সালের ৬ আগষ্টের পত্র।
বাঙ্গাল চেষ্টার অফ কামর্সের সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৬ আগষ্টের পত্র ও তৎসহিত অন্য পত্র।
বরাডেল শিলর কোম্পানির ১৮৭৩ সালের ১৯ আগষ্টের পত্র।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট।

এম, এ, গুড্রিফ,
জু'ডগ - ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে,
বঙ্গদেশের লেজিসলেটিব একটিং অফিসে সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— (CRIMINAL SIDE.)

No. 11.

Dated Calcutta, the 10th September 1873.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT.
Criminal.

C.O. No. 31, dated 4th November 1870,
paragraphs 7 to 9.

THE orders noted on the margin are hereby rescinded, and the Quarterly Statements D and E will henceforth be submitted by the Sessions Judges to the High Court in the revised form now circulated, commencing with those for the 3rd quarter of 1873.

2. Statements received in other than printed forms supplied by the Superintendent of Stationery will be returned, and the district will be dealt with as if no statements had been received.

3. The statements will continue to be sent in duplicate as required by Circular Memorandum No. 4, dated 7th June last.

4. Column 1 of Statement D will comprise the names of all officers exercising

* e. g. Magistrate of the District.
A. Jones, Esq., C.S., 1st Class.
B. Williams, Esq., 1st Class.
Baboo M. N. Dass, 1st Class.
C. Howell, Esq., C.S., 2nd Class.
M. Anwar Ali, 2nd Class.
&c. &c.

criminal authority in the district, the letters "C.S." being inserted after the names of Covenanted Officers. Magistrates other than the Magistrate of the District will be designated according to their powers as Magistrates of the 1st Class, of the 2nd Class, or of the 3rd Class; and not as

Joint-Magistrates, Assistant Magistrates, or Deputy Magistrates.*

5. The Benches of Magistrates which have sat in the quarter under report will also be entered here, and the names of the Magistrates who have served on them will be shown in the column of "remarks" instead of on the back of the statement, as required by Circular Memorandum No. 3, dated 26th May last.

6. Columns 3, 4, and 5 will be filled up according to the instructions contained in Circular Order No. 7, dated 10th April last, to which it may be added that column 5, "acquitted," will show all dismissals (as under Section 205) and discharges (as under Section 496) which operate as acquittals. New trials ordered under Section 328 will appear in column 8. The persons shown as "remaining under trial" at the close of one quarter should be included (though not separately exhibited) in column 3 of the return for the following quarter, as "persons under trial." Cases decided by Municipal Commissioners should not be entered in this statement.

7. This statement is intended to comprise all appeals preferred either to the Sessions Judge, or to the Magistrate, without detail of the officers from whom the appeals may be preferred; and also reference made to the High Court under Section 296, Act X of 1873, either by the Sessions Judge or by the Magistrate. Persons whose cases are shown as "pending" in column 10 should be included in the number entered in column 2 of the ensuing quarter's returns.

8. After the Magistrate has prepared and signed Part I of Statement D, and filled up his portion of Statement E, the statements will be submitted to the Sessions Judge, who will enter, in Part II, Statement D, the result of trials disposed of by him; and, in Statement E, the result of appeals preferred before his Court. He will then forward the completed return to the High Court.

9. Both Magistrates and Judges are called upon to see that the statements are prepared *neatly*, as well as correctly, in respect of the entries made, and that they are not disfigured by slovenly or bad writing. On such cases occurring the statements will be liable to be returned.

10. The column of "remarks," which in each Statement is of ample size, will contain the mention of any cases or particulars which do not appear to be fairly provided for in other columns, and will also contain brief explanations of any noticeable results appearing on the face of the returns, specially of such as if unexplained might lead to erroneous conclusions; in short, any comments that will tend to throw light on the figures.

11. This return will not interfere with the submission of the Statement No. III prescribed by Circular Order No. 10, dated 12th July 1870.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR, Registrar.

[Government Gazette, 21st October 1873.]

হাই কোর্টের কোজদারী সরকুলার ।

১১ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।

পাশ্চাতি সর্কুলার অর্ডার এতৎক্রমে রহিত করা গেল । এই সর্কুলার অর্ডারের সঙ্গে D ও E চিহ্নিত ত্রৈমাসিক বর্ণনাপত্রের যে সংশোধিত পাঠ প্রকাশ করা য়ে সরকুলারের ৭ অবধি ৯ পর্যন্ত গেল, সেগুলি জজ সাহেবের ১৮৭৩ সালের তৃতীয় তিন মাসে আরম্ভ করিয়া হাই কোর্টে সেই পাঠে ঐ বর্ণনাপত্র পাঠাইবেন ।

২। ফৌজদারির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব যে মুদ্রিত পাঠ দিবেন তদ্বিত্ত কোন পাঠে ঐ বর্ণনাপত্র প্রেরণ করা গেলে তাহা ফিরিয়া পাঠান যাইবে এবং যে জিলাহইতে আইনে বর্ণনাপত্র পাঠান যায় নাই বলিয়া ঐ জিলার পক্ষে কার্য্য হইবে ।

৩। গত জুন মাসের ৭ তারিখের ৪ নং স্মারক সরকুলারে যে আজ্ঞা হইয়াছে তদনুসারে ঐ বর্ণনাপত্র মোকদ্দমার ফিরিয়া পাঠান যাইতে থাকিবে ।

* যথা, জিলার মাজিস্ট্রেট ।

এ কোজ সাহেব C. S. প্রথম জেলী ।

বি উলিয়মস সাহেব, প্রথম জেলী ।

বাবু ম. ম. দাস, প্রথম জেলী ।

সি ফৌয়েল সাহেব C. S. দ্বিতীয় জেলী ।

ম আমওয়ার আলি, দ্বিতীয় জেলী । ইত্যাদি :

৪। জিলার মধ্যে যে সকল কার্য্যকারক কোজদারী ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া থাকেন, D চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের ১ ঘরে তাঁহারদের নাম লিখিতে হইবে । চিহ্নিত কার্য্যকারকদের নামের পর C. S. এই দুই অক্ষর লিখিতে হইবে । জিলার মাজিস্ট্রেট তিন্ন অন্য সকল মাজিস্ট্রেটের নামের পর আপন২ ক্ষমতানুসারে প্রথম শ্রেণী বা দ্বিতীয় শ্রেণী বা তৃতীয় শ্রেণী লিখিতে হইবে । জাইন্ট মাজিস্ট্রেট, আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট বা ডেপুটি মাজিস্ট্রেট বলিয়া লিখিতে হইবে না ।*

৫। যে তিন মাসের কাথোর রিপোর্ট হয় সেই তিন মাসের মধ্যে মাজিস্ট্রেটদের বেঞ্চের অধিবেশন হইলে, তাহাও এই স্থলে লিখিতে হইবে । ও যে মাজিস্ট্রেটেরা অধিবিষ্ট হন গত যে মাসের ২৬ তারিখের ৩ নং স্মারক সরকুলার অনুসারে তাঁহারদের নাম, বর্ণনাপত্রের পৃষ্ঠে না লিখিয়া, মন্তব্য কথার ঘরে লিখিতে হইবে ।

৬। গত অপ্রিল মাসের ১০ তারিখের ৭ নং সরকুলার অর্ডারে যে আদেশ হইয়াছে তদনুসারে D চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের কথা ।

৩, ৪, ৫ ঘর পূর্ণ করিয়া দিতে হইবে । তদতিরিক্ত এই আদেশও মানিতে হইবে, ২০৫ ধারামতে 'ডিসমিস হইবার ও ২৯৬ ধারামতে ডাফিয়ার দিবার যে আজ্ঞা নির্দোষ করিবার তুল্য ফলকরক হয় তাহাও "যত জনকে নির্দোষ করা গেল" এই শিরোনামার ৫ ঘরের মধ্যে ধরিতে হইবে । ৩০৮ ধারামতে যে মুতল বিচারের আজ্ঞা হয় তাহা ৮ ঘরে লেখা যাইবে । কোন তিন মাসের শেষে "বিচারামীন" বলিয়া যে ব্যক্তিদের কথা থাকে তাহাদের কথা পৃথক-রূপে না লিখিয়াও আগামি তিন মাসের রিটার্নের ৩ ঘরে "বিচারামীন ব্যক্তি" বলিয়া লিখিতে হইবে । মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা যের মোকদ্দমার নিষ্পত্তি করেন তাহা এই বর্ণনাপত্রে লিখিতে হইবে না ।

৭। যে কার্য্যকারকদের আজ্ঞার উপর আপীল হয় তাঁহারদের বিস্তারিত কথা না লিখিয়া, সেশন জজ সাহেবের কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট যে সকল আপীল উপস্থিত করা যায় এই বর্ণনাপত্রে তাহাই লেখা উদ্দেশ্য । সেশন জজ সাহেব কিম্বা মাজিস্ট্রেট সাহেব ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ২৯৬ ধারামতে হাই কোর্টে যে ব্যক্তিদিগকে অর্পণ করেন তাহাও এই বর্ণনাপত্রে লেখা যাইবে । ১০ ঘরে যে ব্যক্তিদের মোকদ্দমা "উপস্থিত থাকে" বলিয়া লেখা যায় তৎপক্ষাৎ তিন মাসের রিটার্নের ২ ঘরের সংখ্যার মধ্যে তাঁহারদের সংখ্যা ধরিতে হইবে ।

৮। মাজিস্ট্রেট সাহেব D চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের প্রথমভাগ প্রস্তুত করিয়া স্বাক্ষর করিলে ও E চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের যে অংশটি আপনার লিখিতে হইবে তাহা লিখিলে পর, ঐ দুই বর্ণনাপত্র সেশন জজ সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করা যাইবে । তিনি যে সকল মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিলেন D চিহ্নিত বর্ণনাপত্রের দ্বিতীয় ভাগে সেই মোকদ্দমার ফল, ও তাঁহার আদালতে যে সকল আপীল উপস্থিত কর যায় E চিহ্নিত বর্ণনাপত্রে ঐ আপীলেরও ফল লিখিবেন । পরে তিনি সমাপ্ত করা সেই রিটার্ন হাই কোর্টে পাঠাইবেন ।

৯। ঐ বর্ণনাপত্রের মধ্যে যে সকল কথা লেখা যায় তাহা যেমন শুদ্ধ করিয়া লিখিতে হইবে তেমনি যেমন পরিপাটিরূপেও লেখা যায় ও কদর্য বা কুৎসিত অক্ষরে যেমন বিকৃত না হয়, মাজিস্ট্রেট ও জজ সাহেব উভয়েই এই বিষয় দেখিবেন । কদর্য করিয়া লেখা গেলে বর্ণনাপত্র ফিরিয়াও পাঠান যাইতে পারিবে ।

১০। প্রত্যেক বর্ণনাপত্রে মন্তব্য কথার ঘর বড় করিয়া রাখা গেল । যে মোকদ্দমার কথা কি অন্য যে রকমের অন্য ২ ঘরে সমুচিতরূপে লিখিবার স্থান নাই, বোধ হয়, মন্তব্য কথার ঘরে তাহা লেখা যাইবে, এবং রিটার্নের মূল পাঠে কোন কার্য্যের যে ফলের বিষয়ে আর ২ কথা লেখা প্রয়োজন বোধ হয় বিশেষতঃ চেতুব্যাখ্যা না হইলে যাহার ভ্রমাত্মক ফল তদ্বিষয় সন্তাবনা তাহার সংক্ষেপ চেতুবাদ ঐ মন্তব্য কথার ঘরে লিখিতে হইবে, ফলতঃ অজ্ঞানি বাহাতে স্পষ্ট বুঝা যাইতে পারে এমন যে কথাই হউক তাহা ঐ ঘরে লিখিতে হইবে ।

১১। ১৮৭০ সালের ১২ জুলাইর ১০ নং সরকুলার অর্ডারে ৩ নম্বরের যে বর্ণনাপত্রের আদেশ হইয়াছে এই রিটার্ন দ্বারা তাহা পাঠাইবার কোন বাধা নাই ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্কট, রেকর্ডার ।

D.—PART I.—MAGISTRATES.

*Statement of Offences reported, and of Persons tried, convicted, and acquitted, in the District of
in the Quarter of the year 187 .*

1	2	3	4	5	6	7	8	9
DESIGNATION OF MAGISTRATES	Number of offenses reported during quarter	Number of pleas entered under trial during quarter	Discharged without trial	Acquitted	Convicted	Committed	Remaining under trial	REMARKS
Total								

Magistrate of the District.

D.—PART II.—COURT OF SESSION.

Statement of Commitments in the District of _____ for the _____ Quarter of the year 187

1	2	3	4	5	6	7	8
DESIGNATION OF COMMITTING OFFICER	Commitments pending at close of last quarter	Commitments made in the quarter.	Persons acquitted or discharged	Persons convicted	Sentenced capitally	Remaining for trial	REMARKS

E.

B.

Statement showing the result of appeal and revision in Criminal Cases in the District of
during the Quarter of the year 187 .

[illegible]

Magistrate of the District.

Sessions Judge.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 21, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রকৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশতেহারনামা, কাছারী রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টরী এজলাস জিলায় ও মেঃ উনিয়ম হেশাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টর মোকাম কাছারি সিদ্দীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইবে যে জিলা মুরসিদাবাদের মধ্যবর্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত জিলায় নরকার বাহাদুর কর্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিক স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মাদ্বারা মন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতা বক বাঙ্গালী মন ১৮৮০ সালের ২৬ কার্তিক গোমবার বেল ১২ ঘটীর সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইন্ডস্ট্রিয়াল লীগা ও মোকাম সিদ্দীয়ার রেলওয়ে ডিপুটি কালেক্টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাদান হইবেন :

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে তাক পনের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাক কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাক কালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জরু হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ঐ ক্রীতকারি ক্রেতার ব্যক্তিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিম্নর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। জিলা কালেক্টর সাহেব নীলাম মজুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিমিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও বলবৎ থাকিবেক না।

[Government Gazette, 21st October 1873.]

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	পরিমাণ বৈধ কোম পরিমাণ	অধিকার স্বত্বাধিকার পরিমাণ		
					বিঘা	কাঠা	চুটাক
১	মুরশিদাবাদ	মৌজা চাকপাড়া পরগণা বৈধ	১৩১	পশ্চিম	১১/২১	৩	২ ২৮
২	এ	এ	১৩১	পূর্ব	১১/২১	৩	৩ ২
৩	এ	এ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	৩	২ ২২
৪	এ	এ	১৩২	পূর্ব	১১/৮	৩	৩ ১৯
৫	এ	মৌজা চাকপাড়া ও ডাকাল পরগণা বৈধ	১৩২	পশ্চিম	১১/৮	৩	৩ ৭
৬	এ	এ	১৩২	পূর্ব	১১/৮	৩	৩ ৭
৭	এ	মৌজা ডাকাল ও পাহা পরগণা বৈধ	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২	২ ২৩
৮	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	৮/০	২	২ ২৩
৯	এ	মৌজা চিতুরি ও মাজখণ্ড পরগণা বৈধ	১৩৩	পশ্চিম	১০/৩১	৩	১ ৩২
১০	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	১০/৩	৩	১ ৩১
১১	এ	মৌজা মাজখণ্ড পরগণা বৈধ	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩	১ ৯
১২	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	১১/০	৩	২ ২২
১৩	এ	এ	১৩৪	পশ্চিম	৬/৮	২	০ ৩৬
১৪	এ	এ	১৩৪	পূর্ব	৬/৬	২	১ ৫
১৫	এ	মৌজা হুড়কা পরগণা বৈধ	১৩৪	পশ্চিম	৭/৬	২	২ ১৫

[illegible]

କ୍ର. ସଂ. ନଂ.	ଜିଲାର ନାମ	ସୌକ୍ୟ ଓ ପରଗଣାର ନାମ	ସାହିଲ ସଂଖ୍ୟା	ପୂର୍ବ ଓ ପଶ୍ଚିମ ଦିଗରେ କେଉଁ ଦିଗରେ ଅବସ୍ଥିତ	କୃଷିର ସ୍ୱାଭାବିକ ପରିମାଣ		
					ବିହା କାଟା ଜଟାକ	ଏକର ଋତୁ ମୌଳି	
୧୬	ସୁରଜିତାବାନ	ସୌକ୍ୟ ଉଡ଼କା ଓ ସରାମାଳ ପରଗଣାରେ ବସନ୍ତାଟ	୧୦୮	ପୂର୍ବ	୧୦୦	୨	୨ ୧୮
୧୭	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଉଡ଼କା ପରଗଣାରେ ବସନ୍ତାଟ	୧୦୮	ପଶ୍ଚିମ	୮୧	୨	୦ ୦
୧୮	ଏ	ଏ	୧୦୮	ପୂର୍ବ	୮୧	୨	୦ ୦
୧୯	ଏ	ସୌକ୍ୟ ବରାମାଳ ପରଗଣାରେ ବସନ୍ତାଟ	୧୦୮	ପଶ୍ଚିମ	୬୧୦	୨	୦ ୦୦
୨୦	ଏ	ଏ	୧୦୮	ପୂର୍ବ	୬୧୮	୨	୦ ୦୮
୨୧	ଏ	ସୌକ୍ୟ ପାଞ୍ଜିଢ଼େ ପରଗଣାରେ ବସନ୍ତାଟ	୧୦୮	ପଶ୍ଚିମ	୮୧	୨	୨ ୨୦
୨୨	ଏ	ଏ	୧୦୮	ପୂର୍ବ	୮୧୦	୨	୦ ୨୦
୨୩	ଏ	ଏ	୧୦୮	ପଶ୍ଚିମ	୮୧୮୦	୨	୦ ୨୨
୨୪	ଏ	ଏ	୧୦୮	ପୂର୍ବ	୨୨୧୦	୦	୦ ୦
୨୫	ଏ	ସୌକ୍ୟ ଟାମପୁର ଓ ରାମ- ରାମପୁର ପରଗଣାରେ ବସନ୍ତାଟ	୧୦୯	ପଶ୍ଚିମ	୬୧୦	୨	୦ ୧୦
୨୬	ଏ	ସୌକ୍ୟ ରାମପୁର, ଟାମପୁର ଓ ରାମରାମପୁର ପରଗଣାରେ ବସନ୍ତାଟ	୧୦୯	ପୂର୍ବ	୬୦	୨	୦ ୧୦
୨୭	ଏ	ସୌକ୍ୟ ରାମରାମପୁର ପର- ଗଣାରେ ବସନ୍ତାଟ	୧୦୯	ପଶ୍ଚିମ	୬୧୧୦	୨	୧ ୦
୨୮	ଏ	ଏ	୧୦୯	ପୂର୍ବ	୬୧୧୦	୨	୧ ୦

প্রভোক্তা লাইটের যে জমি খীলায় হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে	লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জমি বাস দেওয়া হইল	এই নং পোঃ	
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর ১৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মক্কা।
...	...	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসরি মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ১৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মক্কা।
...	...	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসরি মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ১৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসরি মোতাবেক মক্কা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসরি মোতাবেক মক্কা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২২০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর ২৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুর- হাট ইন্টেনসিভের জমির উত্তর দিগের রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর ২৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রামপুর- হাট ইন্টেনসিভের জমির উত্তর দিগের রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসরি মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ২৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।
...	...	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসরি মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ২৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

ভূমিবিভাগ	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মত্বর	রেলওয়ের কোণে কিম্বদন্তি	কমির দ্বারাধিক পরিমাণ		
					বিহা	কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
২৯	মুরশিদাবাদ	মৌজে রায়পুর পরগণায় রতুলপুর ও কাউর প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৮।০।৭	২	২ ৩৮
৩০	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব	৮।০।৭	২	২ ৩৮
৩১	ঐ	মৌজে ডেবাই পরগণায় রতুলপুর ও কাউর প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৭।৩।০	২	১ ১৮
৩২	ঐ	ঐ	১৩৮	পূর্ব	৭।৩।০	২	১ ১৮
৩৩	ঐ	মৌজে ডেবাই ও কাবিল- পুর পরগণায় বম্বাট ও খাওয়ার	১৩৯	পশ্চিম	৬।৫।০	২	০ ৩৮
৩৪	ঐ	মৌজে ডেবাই ও কাবিল- পুর পরগণায় খাওয়ার ও বম্বাট	১৩৯	পূর্ব	৬।৫।০	২	০ ৩৮
৩৫	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পরগণায় বম্বাট ও খাওয়ার	১৩৯	পশ্চিম	৮।০।০	২	২ ৩৮
৩৬	ঐ	মৌজে কাবিলপুর পর- গণায় খাওয়ার ও বম্বাট	১৩৯	পূর্ব	৮।০।০	২	২ ৩৮
৩৭	ঐ	মৌজে কাবিলপুর ও সা- দিমপুর পরগণায় খাওয়ার ও বম্বাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।৭	১	৩ ৬
৩৮	ঐ	ঐ	১৩৯	পূর্ব	৫।৩।৭	১	৩ ৬
৩৯	ঐ	মৌজে সাদিমপুর পরগণায় বম্বাট ও কুমার প্রভাগ	১৪০	পশ্চিম	৬।১।১০	২	০ ২৪
৪০	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব	৬।২	২	০ ১৬
৪১	ঐ	ঐ	১৪০	পশ্চিম	৬।০।০	২	০ ২৪

প্রত্যেক লাইটের যে জমি বীলম্ব হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ ।	জমির বাড়িওরী ।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ৩১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ৩২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ২৯ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ৩০ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ১৩৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেল- ওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ে ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৪৪৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ৩৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ৩৫ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ৩৬ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব জমিদারি জমি, প- শ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ১২৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ৪৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেল- ওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উপরি বর্ণিত কাজের নাম	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাটিল মহল	পূর্ব ও পশ্চিম কোণে কোণ কাজের অবস্থিতি	জমির ব্যাপ্তিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা চটাক	একর	কড পোল
৪২	মুর্শিদাবাদ	মৌজা সাদিমপুর পঃ বমহাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব	০ ০ ০	২	১ ১১
৪৩	ঐ	মৌজা সাদিমপুর ও লক্ষ্মীবাড়ী পঃ বমহাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭ ২ ৮	২	১ ২৯
৪৪	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব	৭ ১	২	১ ২৬
৪৫	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী পঃ কুমার প্রতাপ ও সাদি- কানাপুর	১৪১	পশ্চিম	২ ২ ৮	৩	০ ১৭
৪৬	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী ও হা- জারপুর পঃ কুমারপ্র- তাপ ও সাদিকানাপুর	১৪১	পূর্ব	২ ১ ৮	৩	০ ২১
৪৭	ঐ	ঐ	১৪১	পশ্চিম	০ ৭ ১	৩	২ ১
৪৮	ঐ	ঐ	১৪১	পূর্ব	৭ ৬ ১ ১	২	২ ১৪
৪৯	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী পঃ কুমারপ্রতাপ ও সাদি- কানাপুর	১৪১	পশ্চিম	৮ ১ ১ ৮	১	২ ২৮
৫০	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী ও হাজারপুর পঃ কুমার- প্রতাপ ও সাদিকানাপুর	১৪১	পূর্ব	৮ ০ ১	১	২ ৩৯
৫১	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী ও হরি- সারা পঃ কাউরপ্রতাপ ও সাদিকানাপুর	১৪২	পশ্চিম	৬ ১ ৩ ০ ১	২	০ ৩০
৫২	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব	৭ ১ ৪ ০	২	২ ৯
৫৩	ঐ	মৌজা হরিসারা পঃ কাউ- রপ্রতাপ ও সাদিকানাপুর	১৪২	পশ্চিম	১ ০ ৮ ৭ ১	৩	১ ২১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খোলায় বইতে বাদ দে- ওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ।	জমির বাড়িওরী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
...	...	১৪০ মাইলের ১২৭০ ফুট বইতে এই মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ রেলও য়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট বইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস। দক্ষিণ ৪১ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট বইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস। দক্ষিণ ৪২ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ বইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ বইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট বইতে এই মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর/গামে ঘাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট বইতে এই মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর গামে ঘাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট বইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৪৭ ও ৪৯ মং লাইটের মধ্যস্থিত গামে ঘাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট বইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ মং লাইটের মধ্যস্থিত গামে ঘাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ বইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৪১ মা- ইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ বইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর খালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক- স।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট বইতে এই মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ৫১ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উন্নতিব লাট নম্বর	জিলার নাম যোজা ও পরগনার নাম		মাইল নম্বর	পার্শ্ব রেলওয়ের কোষ জমির অবস্থিতি	জমির দ্যাবাহিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড গোল
৫৪	মুন্সীদাবাদ	মৌজে ভেজহাটী পরগনায় কাঁড়র প্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪২	পূর্ব	১০১৪০১	৩ ২ ২৭
৫৫	ঐ	মৌজে ভেজহাটী ও ঘোষ- মাটী পরগনায় কাঁড়র প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০১২১৬	৩ ১ ২৯
৫৬	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব	১০১৪০১	৩ ১ ৩৪
৫৭	ঐ	ঘোষমাটী ও পান্ডিয়া পরগনায় কাঁড়র প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	১০১০১১	৩ ২ ১০
৫৮	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	২১২০১১	৩ ০ ২৯
৫৯	ঐ	মৌজে পান্ডিয়া পরগনায় কাঁড়র প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	২৫০	৩ ০ ৩৬
৬০	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	২৭০	২ ৩ ৩৬
৬১	ঐ	মৌজে বাঙী পরগনায় কাঁড়র প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৬৫৩	২ ১ ৫
৬২	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	৬৭৩	২ ০ ৫
৬৩	ঐ	ঐ	১৪৪	পশ্চিম	১৩৭১৫	৪ ১ ১২
৬৪	ঐ	মৌজে বাঙী পরগনায় কাঁড়র প্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পূর্ব	১১১০১৬	৩ ২ ৩৭
৬৫	ঐ	মৌজে জগদারী পরগনায় কাঁড়র প্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮১০	২ ৩ ১০

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িগুরী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
...	...	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ মাল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৫৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৫৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হই- তে এ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতা- বেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতা- বেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা।	০ ০ ৬	১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০১৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাঠের বহর	মৌজার কোণ কিম্বদন্তি	কিম্বদন্তি স্থানীয় পরিমাণ			
					বিঘা	কঠা	চটাক	একর রুড পোল
৬৬	মুর্শাদাবাদ	মৌজা- কামারি - রগাম ক'ডর প্রাণী ও মৌজা- কামারি	১৭৪	পূর্ব	৭/১১	২	১	২০
৬৭	ঐ	মৌজা- হরিপুর ও করিম- পুর পরগণা ক'ডর প্রা- ণী ও মৌজা-কামারি	১৪৪	পশ্চিম	৪১১১	১	২	১৬
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব	৫১১০	১	৩	১২
৬৯	ঐ	মৌজা- বিষ্ণুপুর ও বাল- হাটি পরগণা মৌজা ও মৌজা-মগর	১৪৫	পশ্চিম	১২১১১	৪	০	২৮
৭০	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব	১১ ১	৩	২	২৫
৭১	ঐ	মৌজা- বীরস্বর ও ল- ক্ষ্মপুর পরগণা মৌজা ও মৌজা-মগর	১৪৫	পশ্চিম	৫ ১১	১	৩	১৪
৭২	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব	৫/২১০	১	২	৩১
৭৩	ঐ	মৌজা- লক্ষ্মপুর ও পা- ইকগাড়া পরগণা মৌজা- মগর	১৪৬	পশ্চিম	১০ ৪১	৩	১	২০
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব	১১ ৪০	৩	৩	১৭
৭৫	ঐ	মৌজা- পাইকগাড়া পর- গণা মৌজা-মগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৬১	২	৩	২৬
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব	১১ ১১	৩	০	২৬
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৭	পশ্চিম	৮/১১	২	২	২৭

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খীলায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আঁরত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
রাস্তা	• • ৫	১৪৪ মাইলের ১২০০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৬৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ৬৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ৬৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২২০০ ফুট মোড়াবেক বকস।	উত্তর বলহাটি ইষ্টেশনের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২২০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর বলহাটি ইষ্টেশনের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ বলহাটি ইষ্টেশনের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ বলহাটি ইষ্টেশনের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৭৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	• • ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ৭৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাস্তা	এ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ৭৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
এ	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২১৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ৭৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমি-ভাড়া-সংক্রান্ত সংখ্যা	জিলা-র নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল সংখ্যা	রেলওয়ে-র কোম্পানী জমির অবস্থিতি	জমির আবাদিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল	
৭৮	মুরশিদাবাদ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গণে মণ্ডায়ামগর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২	২ ২৭
৭৯	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গণে মণ্ডায়ামগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১১/০	২	২ ২৭
৮০	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গণে মণ্ডায়ামগর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২	২ ২৭
৮১	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগণে মণ্ডায়াম ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১/১৪	৩	৩ ১৯
৮২	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগণে মণ্ডায়াম ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব	১১/১৪	৩	৩ ১৯
৮৩	ঐ	মৌজে ডিহা পরগণে মণ্ডায়াম ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০	২	১ ১০
৮৪	ঐ	মৌজে ডিহা পরগণে মণ্ডায়াম ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব	৭/০	২	২ ১০
৮৫	ঐ	মৌজে দীঘলখাপুর পং মণ্ডায়াম	১৪৯	পশ্চিম	১০/১৪/১৬	৩	২ ৮
৮৬	ঐ	মৌজে দীঘলখাপুর পর- গণে মণ্ডায়াম	১৪৯	পূর্ব	১০/১৪/০	৩	২ ৬
৮৭	ঐ	মৌজে দীঘলখাপুর ও সুজামপুর পং মণ্ডায়াম	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৬/১	৩	১ ১৯
৮৮	ঐ	মৌজে দীঘলখাপুর ও সুজামপুর পং মণ্ডায়াম	১৪৯	পূর্ব	৯/৩৬/১৬	৩	০ ৬
৮৯	ঐ	মৌজে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পং মণ্ডায়াম	১৫০	পশ্চিম	১৬/১	৫	১ ৯
৯০	ঐ	মৌজে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পরগণে মণ্ডায়াম	১৫০	পূর্ব	১৬/০৬	৫	১ ৮

[Government Gazette, 21st October 1873.]

উপস্থিত স্থান	জিলাব নাম		মাইল দূরত্ব	কেন্দ্রীয় স্থান	মাসিক মূল্যবোধ পরিমাণ		
	মৌজা ও গাওঁদার নাম	মাইল দূরত্ব			বিসি কাঠা চটাক	একর কড	শোল
৯১	মুন্সিগাঁও (মৌজা ১৩০ ৫ ৫০০)	১৫১	পশ্চিম	১০ ৩১	৪	২	৩২
৯২	ঐ	১৫১	পূর্ব	১৪/৩	৪	২	৩০
৯৩	ঐ (মৌজা ১৩০ ৫ ৫০০)	১৫১	পশ্চিম	১৩ ৪	৪	১	৩২
৯৪	ঐ	১৫১	পশ্চিম	১৩ ১৫	৪	১	৩২
৯৫	ঐ (মৌজা ১৩০ ৫ ৫০০)	১৫১	পশ্চিম	১৩ ৩	৪	০	১৬
৯৬	ঐ	১৫১	পশ্চিম	১৩ ০	৪	০	৮
৯৭	ঐ (মৌজা ১৩০ ৫ ৫০০)	১৫১	পশ্চিম	৮ ০	২	২	১৩
৯৮	ঐ	১৫১	পূর্ব	৮ ১০	২	৩	১০
৯৯	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	১০	৩	১	৯
১০০	ঐ	১৫৩	পূর্ব	১০/	৩	১	৯
১০১	ঐ (মৌজা ১৩০ ৫ ৫০০)	১৫৩	পশ্চিম	১৫ ০	৪	২	৩৪
১০২	ঐ	১৫৩	পূর্ব	১৪ ১১/৮	৪	৩	১১
১০৩	ঐ (মৌজা ১৩০ ৫ ৫০০)	১৫৩	পশ্চিম	১৪/০	৪	২	২১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা	উত্তর ৯৩ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্সা	উত্তর ৯৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
মালি	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্সা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ ৯১ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্সা	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ ৯২ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্সা	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা	উত্তর ১০১ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা	উত্তর ১০২ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা	উত্তর পাগবা বদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ৯৯ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা	উত্তর পাগবা বদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১০০ বং ল- াইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
মালি	২ ২ ১৬	পাগবা ব্রিজের সমুখবর্তি পশ্চিম দিকস্থ বিঃ কেলস জমির বা- হির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগবা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব ১০১ ও ১০৫ বং লাইটের জমি, পশ্চিম পাগবা মালি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল বর্গ	পূর্ব ও পশ্চিম দিকের ব্যবস্থা	জমির দ্বাৰাধিক পরিমাণ			
					বিঘা	কাঠা	চটাক	একর রুড পোল
১০৪	মুর্শাদাবাদ	মৌজে দামপুর ও গুসকিরী পরগণা বগুয়াবগর	১৫৩	পূর্ব	৬ ৩	২	০	৫
১০৫	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	৫১২	১	৩	১৬
১০৬	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব	৫৫০	১	৩	২৬
১০৭	ঐ	মৌজে গুসকিরী পরগণা বগুয়াবগর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৫১১	৪	২	১১
১০৮	ঐ	মৌজে গুসকিরী পরগণা বগুয়াবগর ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব	১৭/৪৫০	৫	২	৩২
১০৯	ঐ	মৌজে গুসকিরী ও গো- পালপুর পরগণা বগুয়া- বগর ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০১৪৫	৬	৩	১৭
১১০	ঐ	ঐ	১৫৪	পূর্ব	২১১২	৭	০	২৪
১১১	ঐ	মৌজে গোপালপুর পর- গণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১/১১৫	৩	৩	১২
১১২	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব	১১/৩	৩	২	৩১
১১৩	ঐ	মৌজে ডেনীপুর পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৫৫০	২	০	৩৯
১১৪	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব	৭৫১১৫	২	২	১৪
১১৫	ঐ	মৌজে ডেনীপুর ও ধোত- রা পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮/৪১৫	২	২	৩৬
১১৬	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব	৪১৩	১	১	৩৪
১১৭	ঐ	মৌজে ধোতরা পর- গণা রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭/৩১৫	২	৩	১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি
সীমানা হইতে বাদ দে-
ওয়া গিয়াছে।

লাইটের আয়ত্ত ও শেষ

জমির বাউণ্ডারী।

কি জমি
বাদ দেওয়া
হইল

১০১ ও ১০৫

১০১ ও ১০৫
মং লাইটের
মধ্যস্থিত মা-
লা।
১০২ ও ১০৬ মং
লাইটের মধ্য-
স্থিত মালা।

মুরারুই ইষ্টে-
ময়ের রেল-
ওয়ে কো-
ম্পানির রা-
খিত বি কে-
লাস জমি

পাগমা বিলের সন্মুখবর্তী পূর্ব
দিকস্থ বিঃ কেলাস জমির বাহির
সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া
পাগমা ডাইভারসনের উভয়
পাশ দিয়া বিস্তৃত।

১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো-
তাাবেক বকশা।

১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত
মোতাবেক বকশা।

১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪
মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকশা।

১৫৩ মাইলের শেষ হইতে
১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট
পর্যন্ত মোতাবেক বকশা।

১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত
মোতাবেক বকশা।

১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত
মোতাবেক বকশা।

১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫
মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকশা।

১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫
মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকশা।

১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে
এ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকশা।

১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে
এ মাইলের ৩০৪৫ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকশা।

১৫৫ মাইলের ৩০৭০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত
মোতাবেক বকশা।

১৫৫ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো-
তাাবেক বকশা।

১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬
মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকশা।

উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব
জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ মং লাইটের
জমি।

উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ
পাগমা মালা ডাইভারসন, পূর্ব রেলওয়ের তারের
বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ
পাগমা মালার ডাইভারসন, পূর্ব জমিদারি জমি,
পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

উত্তর ১০৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩
মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের
বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উত্তর ১১০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩
মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি,
পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ
১০৭ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের
তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ
১০৮ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি,
পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

উত্তর ১১৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪
মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের
তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উত্তর ১১৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪
মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি
জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

উত্তর মুরারুই ইষ্টেময়ের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে
লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১১ মং লাইটের উত্তর
সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম
জমিদারি জমি।

উত্তর মুরারুই ইষ্টেময়ের জমির দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে
লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মং লাইটের উত্তর
সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের
তারের বেড়া।

উত্তর ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ
সরকারি রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া,
পশ্চিম জমিদারি জমি।

উত্তর ১৫৫ মাইলের সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ
মুরারুই ইষ্টেময়ের পুন্ডরিগী এ কেলাস জমি, পূর্ব
জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

উত্তর ১১৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৫
মাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের
তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমির দাখিল নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল যত্ন	রেলওয়ের কোয় জমির অবস্থিতি	জমির দ্বাৰাধিক পরিমাণ	
					বিশি কাঠা হটাক	একর কড গোল
১১৮	মুন্সীগাঁদানাম	মৌজে দীভোরা পরগনায় রাজসাই	১৫৬	পূর্ব	১৭/৩১৬	৫ ৩ ১
১১৯	এ	এ	১৫৬	পশ্চিম	১৫/৪১	৫ ০ ১৯
১২০	এ	এ	১৫৬	পূর্ব	১৫/৪১	৫ ০ ১৯
১২১	এ	মৌজে দীভোরা ও পমলা পরগনায় রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫/২১১	৫ ০ ০
১২২	এ	এ	১৫৭	পূর্ব	১৫/৩	৫ ০ ১৫
১২৩	এ	মৌজে পমলা পরগনায় রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭/৩১১	৫ ৩ ২
১২৪	এ	এ	১৫৭	পূর্ব	১৬/১১১	৫ ১ ৩৪
১২৫	এ	এ	১৫৮	পশ্চিম	১৮/৩	৬ ০ ০
১২৬	এ	এ	১৫৮	পূর্ব	১৯/৩১১	৬ ১ ২৭
১২৭	এ	মৌজে রতনপুর ও পমলা পরগনায় রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬/১২১৬	১২ ০ ১৮
১২৮	এ	এ	১৫৮	পূর্ব	৩৬/৪১১	১২ ০ ৯
১২৯	এ	মৌজে পমলা নতুনপুর ও মাকওয়া পরগনায় রাজ- সাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫/৬১১	৫ ০ ৩৭
১৩০	এ	এ	১৫৯	পূর্ব	২০/৪১৬	৬ ৩ ৩
১৩১	এ	মৌজে মাকওয়া পরগনায় রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২১/৩১১	৭ ০ ০

[Government Gazette, 21st October 1873.]

ଉପରୋକ୍ତ ନଂ	ଜିଲ୍ଲାର ନାମ	ପୌରୀ ଓ ପରଗଣାର ନାମ	ବାଇଲ ନଂ	ପୂର୍ବ ରେଳଓହେର କୌଣ କ୍ଷେତ୍ରର କ୍ଷେତ୍ର	କୃଷିର ବ୍ୟବସାୟିକ ପରିମାଣ		
					ବିଷା	କାଟା	ଚଟାକ ଏକର ଲୁଗା ମୋଲ
୧୭୨	ସୁରସିମାବାଦ	ସୌଜେ ସାକଓରା ପରଗଣେ ରାଜସାହି	୧୫୯	ପୂର୍ବ	୧୮	୫	୭୨
୧୭୩	ଏ	ସୌଜେ ସାକଓରା ଓ ଡେଟରା ପରଗଣେ ରାଜସାହି	୧୬୦	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୨ ୫୮	୨	୭ ୨୦
୧୭୪	ଏ	ସୌଜେ ସାକଓରା ଓ ଡେ- ଟରା ପରଗଣେ ରାଜସାହି	୧୬୦	ପୂର୍ବ	୨୦୭୮	୭	୦ ୫
୧୭୫	ଏ	ସୌଜେ ଡେଟରା ଓ ରାଜ- ସାହି	୧୬୦	ପଶ୍ଚିମ	୧୨ ୨ ୧୭	୫	୦ ୧୫
୧୭୬	ଏ	ଏ	୧୬୦	ପୂର୍ବ	୧୦୮୭	୫	୨ ୨
୧୭୭	ଏ	ସୌଜେ ଡେଟରା ଓ ରାଜଗାଁ ପରଗଣେ ରାଜସାହି	୧୬୧	ପଶ୍ଚିମ	୨୧୦୫୮	୭	୦ ୧୨
୧୭୮	ଏ	ଏ	୧୬୧	ପୂର୍ବ	୧୧୮୦୮	୭	୨ ୧୫
୧୭୯	ଏ	ସୌଜେ ରାଜଗାଁ ଓ ରାଜ- ଗାଁ	୧୬୧	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୨ ୫୦	୨	୭ ୨୧
୧୮୦	ଏ	ଏ	୧୬୧	ପୂର୍ବ	୮୫୨ ୫୦	୨	୭ ୨୧
୧୮୧	ଏ	ସୌଜେ ରାଜଗାଁ ଓ ଆସ- ଓରା ପରଗଣେ ରାଜସାହି	୧୬୨	ପଶ୍ଚିମ	୨୫୧୫୦	୭	୨ ୦
୧୮୨	ଏ	ଏ	୧୬୨	ପୂର୍ବ	୧୦୫୨	୭	୨ ୧୫
୧୮୩	ଏ	ଏ	୧୬୨	ପଶ୍ଚିମ	୫୮୧୫୮	୨	୨ ୨
୧୮୪	ଏ	ସୌଜେ ଆସଓରା ଓ ରାଜ- ଗାଁ	୧୬୩	ପୂର୍ବ	୫୮୧୫୮	୨	୨ ୨
୧୮୫	ଏ	ସୌଜେ ଆସଓରା ଓ ଓରା ପରଗଣେ ରାଜସାହି	୧୬୩	ପଶ୍ଚିମ	୫୮୧୫୮	୨	୨ ୨

প্রত্যেক লাইটের যে জমি
খীলায় হইতে বাদ
দেওয়া গিয়াছে

লাইটের আয়ত্ত্ব ও শেষ

জমির বাউণ্ডারী ।

কি জমি
বাদ দেওয়া
হইল

...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩০ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষহইতে ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাষ্ট্র।	• • ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৩ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	• • ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৪ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬০ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৭ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষপর্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৮ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের শেষহইতে ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রাজগাঁও ইষ্টেসম্বর পরিসর করণার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারে- র বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁও ই- স্টেসম্বর রেলও- য়ে কোম্পা- নির রাখিত বিঃ কেলস জমি	২ ২ ২০	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রাজগাঁও ইষ্টেসম্বর রেলওয়ে কোম্পানির চিরকা- লের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ রাজগাঁও ইষ্টেসম্বর রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমিবিবরণী নং	জমিদার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল বর্গ	রেলওয়ের কোন পাইল ভূমির অবস্থিতি	ভূমির ব্যাবহিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
১৪৬	মুরশিদাবাদ	মৌজে আমতলা ও গুরমা পাং রাজসাই	১৬৩	পূর্ব	১৭/০	৫ ২ ১৯
১৪৭	ঐ	মৌজে গুরমা পাং রাজ- সাই	১৬৩	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
১৪৮	ঐ	ঐ	১৬৩	পূর্ব	১০/১০/১৭	৩ ১ ৩৭
১৪৯	ঐ	ঐ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০	৪ ১ ৮
১৫০	ঐ	ঐ	১৬৪	পূর্ব	১২/১	৪ ০ ১১

রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টর কাছারি,
মোকাম সাইত,
সন ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি
বীলায় চাইতে বাদ
দেওয়া গিয়াছে

লাইটের আয়ত্ত ও শেষ

ভূমির বাড়গুরী ।

কি ভূমি
বাদ দেওয়া
হইল

এঃ রঃ পোঃ

...

...

১৬৩ মাইলে ১৬০ ফুট হইতে
ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে
মোতাবেক মকস।

উত্তর ১৪৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়, দক্ষিণ রাঙ্গা।
ইষ্টেমে রেলওয়ে কোম্পানির চিকালের ভূমি
বাড়ি ভূমি, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম বেল-
ওয়ারের তারের বেড়া।

রাঙ্গা। ইষ্টে-
মে রেলও
য়ে কোম্পা-
নীর বাড়ি
বিঃ কোম্পা
নি

০ ১ ১০

১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে
ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা-
বেক মকস।

উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ
১৪৫ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব বেলওয়ারের
তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ভূমি।

১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে
ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা-
বেক মকস।

উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ
১৪৬ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি ভূমি,
পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

...

১৬৩ মাইলের শেষ হইতে ১৬৪
মাইলের ১৬৫০ ফুট পর্যন্ত মো-
তাবেক মকস।

উত্তর পাড়বঘাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর
মোতাবেক মকস, পূর্ব বেলওয়ারের তারের বেড়া,
পশ্চিম জমিদারি ভূমি।

...

ঐ

উত্তর পাড়বঘাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর
মোতাবেক মকস, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম
রেলওয়ের তারের বেড়া।

W HIRSHAM,

একটিঃ রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy — Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করিলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিম্নলিখিত মূল্যে সমসাময়িক বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কৌশলদ্বারা মোকদ্দমার কাৰ্যাবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872*Payable in advance*

For one year, without postage ...	...	Rs 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল নিনা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ	এ	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করির মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একর খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২১ অক্টোবর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট মন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এন্ড টাইপ বরিস মুইন
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাড়িগড়ী
কি জমি বাস দেওয়া হইল	এং রং পোঃ		
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা।	উত্তর ২৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মো- ড়াবেক মকসা।	উত্তর ২৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
মাল।	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মকসা।	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, দক্ষিণ ২১ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মকসা।	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, দক্ষিণ ২২ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
রাস্তা।	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	০ ০ ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা।	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মকসা।	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা।	উত্তর ১০১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা।	উত্তর ১০২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক মকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা।	উত্তর পাগমা বদী ডাইভারসম, দক্ষিণ ২৯ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকসা।	উত্তর পাগমা বদী ডাইভারসম, দক্ষিণ ১০০ মং ল- াইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
মাল।	২ ২ ১৬	পাগমা ব্রিকের মুখবর্তি পশ্চিম দিগন্ত বিঃ কোলাগ জমির বা- হির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগমা ডাইভারসমের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ ঐ, পূর্ব ১০১ ও ১০৫ মং লাইটের জমি, পশ্চিম পাগমা মাল।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মত্ৰ	পূর্ব পশ্চিম কোণ কিম্বা অন্য	জমির দ্বাৰাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১০৪	মুন্সীগাঁও	মৌজা দানপুর ও গুসকিরা পরগণা মণ্ডিয়াগর	১৫৩	পূর্ব	৬/৩	২ ০ ৫
১০৫	এ	এ	১৫৩	পশ্চিম	৫/২	১ ৩ ১৬
১০৬	এ	এ	১৫৩	পূর্ব	৫৫০/১	১ ৩ ২৬
১০৭	এ	মৌজা গুসকিরা পরগণা মণ্ডিয়াগর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৫১/১	৪ ২ ১১
১০৮	এ	মৌজা গুসকিরা পরগণা মণ্ডিয়াগর ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব	১৭/৪৫৬	৫ ২ ৩২
১০৯	এ	মৌজা গুসকিরা ও গো- পালপুর পরগণা মণ্ডিয়া- গর ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০/৪৫	৬ ৩ ১৭
১১০	এ	এ	১৫৪	পূর্ব	২১/২১	৭ ০ ২৪
১১১	এ	মৌজা গোপালপুর পর- গণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১/১৫	৩ ৩ ১২
১১২	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	১১/৩	৩ ২ ৩১
১১৩	এ	মৌজা ভেদীপুর পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৫০/১	২ ০ ৩৯
১১৪	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	৭৫১/৫	২ ২ ১৪
১১৫	এ	মৌজা ভেদীপুর ও মোত- রা পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮/৪১৬	২ ২ ৩৬
১১৬	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	৮/৩১	১ ১ ৩৪
১১৭	এ	মৌজা বীড়োরা পর- গণা রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭/৩১৬	৫ ৩ ১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি নীচায় হইতে বাদ দে- ওয়া গিয়াছে।		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এং রুঃ পোঃ		
মালি	০ ০ ২৬	পাগমা বিজের সম্মুখবর্তী পূর্ব দিকস্থ বিঃ কেয়াস জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগমা ডাইভারসের উত্তর পাশ দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ মং লাইটের জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ। দক্ষিণ দক্ষিণ পাগমা মালি ডাইভারসম, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১০১ ও ১০৫ মং লাইটের মধ্যস্থিত মা- লা	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ। দক্ষিণ পাগমা মালি ডাইভারসম, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
১০২ ও ১০৬ মং ...	০ ০ ২১	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৭৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১০২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ। পূর্ব রেলওয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ সরাসর মোতাবেক বকশ। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ। দক্ষিণ ১০৭ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ। দক্ষিণ ১০৮ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ। পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর মুরারুই ইষ্টেসনের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ ১১১ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর মুরারুই ইষ্টেসনের জমির দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ ১১১ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের ৩০৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ। দক্ষিণ সরকারি রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মুরারুই ইষ্টে- সনের রেল- ওয়ে কো- লাবির রা- খিত বি কে- লাস জমি	০ ১ ১৪	১৫৫ মাইলের ৪০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৫ মাইলের সরাসর মোতাবেক বকশ। দক্ষিণ মুরারুই ইষ্টেসনের পূর্ব দিগে এ কোলাস জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩১১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ। পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমি পরিমাপ	জিলায় নাম	মোজা ও পরগণার নাম	মাইল বহর	পূর্ব পশ্চিম কোণের কোণের অবস্থিতি	কমির স্থায়ীক পরিমাণ	
					বিহা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১১৮	মুন্সীদাবাদ	মোজা দীভোরা পরগণা রাজসাই	১৫৬	পূর্ব	১৭১০।০	৫ ৩ ১
১১৯	ঐ	ঐ	১৫৬	পশ্চিম	১৫।৪।	৫ ০ ১৯
১২০	ঐ	ঐ	১৫৬	পূর্ব	১৫।৪।	৫ ০ ১৯
১২১	ঐ	মোজা দীভোরা ও পমসা পরগণা রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫.২।।	৫ ০ ০
১২২	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব	১৫ ৩	৫ ০ ১৫
১২৩	ঐ	মোজা পমসা পরগণা রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১০।৩।।	৫ ৩ ২
১২৪	ঐ	ঐ	১৫৭	পূর্ব	১৬।০।।	৫ ১ ৫৪
১২৫	ঐ	ঐ	১৫৮	পশ্চিম	১৮/৩	৬ ০ ০
১২৬	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব	১২।৩।।	৬ ১ ২৭
১২৭	ঐ	মোজা রতনপুর ও পমসা পরগণা রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬।২।।	১২ ০ ১৮
১২৮	ঐ	ঐ	১৫৮	পূর্ব	৩৬।৪।।	১২ ০ ২
১২৯	ঐ	মোজা পমসা রতনপুর ও মাকুওরা পরগণা রাজ- সাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৬১।।	৫ ০ ৩৭
১৩০	ঐ	ঐ	১৫৯	পূর্ব	২০।৪।।	৬ ৩ ৩
১৩১	ঐ	মোজা মাকুওরা পরগণা রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২১/৩।।	৭ ০ ০

[illegible]

ক্রমিক নং	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাঠের বহর	মৌজার বৈশিষ্ট্য	জমির ব্যাবহিক পরিমাণ	
					বিঘা বাঁটা ছটাক	একর কড গোল
১৩২	মুরসিহাবাদ	মৌজা মাকুওরা পরগনায় বাকসাই	১৫৯	পূর্ণ	১৮/	৫ ৩ ৬২
১৩৩	এ	মৌজা মাকুওরা ও ডেটা পরগনায় রাজসাই	১১০	পশ্চিম	৮৭২৫/	২ ৩ ৩০
১৩৪	এ	মৌজা মাকুওরা ও ডে- টা পরগনায় রাজসাই	১৬০	পূর্ণ	২/৩১/	৩ ০ ৫
১৩৫	এ	মৌজা ডেটা পং রাজ- সাই	১৬০	পশ্চিম	১২ ২১৫	৪ ০ ১৫
১৩৬	এ	এ	১৬০	পূর্ণ	১৩১৩	৪ ২ ২
১৩৭	এ	মৌজা ডেটা ও বাজগাঁ পরগনায় রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	২১০৫/	৩ ০ ১২
১৩৮	এ	এ	১৬১	পূর্ণ	১১/০১/	৩ ২ ২৪
১৩৯	এ	মৌজা বাজগাঁ পং রাজ- সাই	১৬১	পশ্চিম	৮৫২৫/	২ ৩ ৩১
১৪০	এ	এ	১৬১	পূর্ণ	৮৫২৫/	২ ৩ ৩১
১৪১	এ	মৌজা বাজগাঁ ও আদ- ওয়ার পং রাজসাই	১৬২	পশ্চিম	২৫১৫/	৩ ১ ০
১৪২	এ	এ	১৬২	পূর্ণ	১০৫২১/	৩ ২ ১৫
১৪৩	এ	এ	১৬২	পশ্চিম	৪১/১৫/	১ ২ ১
১৪৪	এ	মৌজা আদওয়ার পং রাজ- সাই	১১২	পূর্ণ	৪১/১৫/	১ ২ ১
১৪৫	এ	মৌজা আদওয়ার ও ওরসা পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭/০	৫ ২ ৩৬

প্রত্যেক লাইটের যে কবি খীলনি হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	কবির বাড়ীওরী ।
কি কবি বাস দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষপর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩০ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষপর্যন্ত ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষপর্যন্ত ১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
বাকী	• • ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষপর্যন্ত যোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৩৩ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
...	...	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষপর্যন্ত যোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৪ মং লাইটে উত্তর সীমা, পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	...	১৬০ মাইলের শেষপর্যন্ত ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
...	...	১৬০ মাইলের শেষপর্যন্ত ১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৬০ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষপর্যন্ত যোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৭ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
...	...	১৬১ মাইলের ২৪৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষপর্যন্ত যোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৮ মং লাইটে উত্তর সীমা, পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	...	১৬১ মাইলের শেষপর্যন্ত ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে স্টেশন কোরসী, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
...	...	১৬১ মাইলের শেষপর্যন্ত ১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে স্টেশন কোরসী, দক্ষিণ ১৬১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	...	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩২৭০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর রাকগাঁও ইষ্টেঙ্গম পরিসর করণার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরক লের কবি রাখিত কবি, দক্ষিণ রেলওয়ে স্টেশন কোরসী, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
রাকগাঁও ইষ্টে ংমে রেলও য়ে কোম্পা নির রাখিত কবি কোলাস কবি	২ ২ ২০	১৬২ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩২৭০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর রাকগাঁও ইষ্টেঙ্গম রেলওয়ে কোম্পানির চিরকা- লের কবি রাখিত কবি, দক্ষিণ রেলওয়ে স্টেশন কোরসী পূর্ব কবিদারী কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	• • ৫	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৮৪০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রাকগাঁও ইষ্টেঙ্গমে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের কবি রাখিত কবি, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি

ভূমিবিভাগ নং।	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মত্বর	রেলওয়ের কোন পার্শ্বে জমির অবস্থিতি।	জমির আঞ্চলিক পরিবাহ	
					বিঘা কঠি ছটাক	একর রুড গোল
১৪৬	মুরদশিবাবাদ	মৌজে আমওয়ার ও গুরস পং রাজসাই	১৬৩	পূর্ব	১৭/০	৪ ২ ১৯
১৪৭	এ	মৌজে গুরস পং রাজ- সাই	১৬৩	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
১৪৮	এ	এ	১৬৩	পূর্ব	১০/১০/১৭	৩ ১ ৩৭
১৪৯	এ	এ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০	৪ ১ ৮
১৫০	এ	এ	১৬৪	পূর্ব	১২/১	৪ ০ ১১

রেলওয়ে ডিপুটি কালেকটরি কাছারি,
বোকাচ সাইত,
তারিখ ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাইটের যে ভবি বীলায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	ভবির বাউণ্ডারী।
কি জম্বা বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৬৩ বাইলের ১৬০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩৮৪০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা বা, দক্ষিণ রাজগাঁ ইষ্টেইনবে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জম্বা রাখিত জম্বি, পূর্ব জম্বিদারি জম্বি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ডারের বেড়া।
...	...	১৬৩ বাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬৩ বাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৪৫ বং লাইটের উত্তর সীমা বা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জম্বিদারি জম্বি।
রাজগাঁ ইষ্টে- নবে রেলও- য়ে কোম্পা- নীর রাখিত বিঃ কেলান জম্বি	১ ১০	১৬৩ বাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬৩ বাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৪৬ বং লাইটের উত্তর সীমা বা, পূর্ব জম্বিদারি জম্বি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
...	...	১৬৩ বাইলের শেষ হইতে ১৬৪ বাইলের ১৬৫০ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর পাড়রখাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ বাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জম্বিদারি জম্বি।
...	...	এ	উত্তর পাড়রখাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ বাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব জম্বিদারি জম্বি, পশ্চিম, রেলওয়ের ডারের বেড়া।

W. HUYBHAM,

একটীং রেলওয়ে ডেপুটি কালেকটর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোজদারী সোকদ্দার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

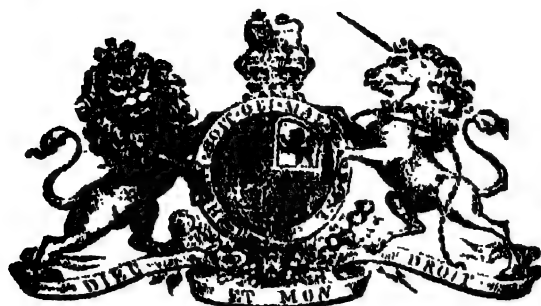
মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৮
ডাকমাসুল সহ	এ	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিক্রোঁট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীরাট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এন্ড উইন্স বরিস প্রুইন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর ।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	801—305
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	985—1001
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	135—140
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	Nil.
PART VIII.—Advertisements	731—759

নিবন্ধ.

পৃষ্ঠা.

প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞপত্রপ্রভৃতি ...	৩০১—৬০৫
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞপত্রপ্রভৃতি ...	২৮৫—১০০১
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	মাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৩৫—১৪০
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	মাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	মাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	মাই।
অষ্টম খণ্ড।—ইন্ডিয়া প্রভৃতি ...	৭৩১—

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞপত্রপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

• *Simla, the 17th October 1873.*

No. 3194.—Mr. T. D. Beighton, of Her Majesty's Bengal Civil Service, has been granted by the Right Hon'ble the Secretary of State for India extension of leave on medical certificate for four months.

No. 3195.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. H. A. B. Alexander to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 16th instant.

No. 3204.—As there is reason to believe that the orders of this Department, dated the 15th June 1869, warning public officers to be careful in granting certificates to their subordinates, are not generally known or acted upon, those orders are here below re-published for general information; and all officers of Government are required carefully to observe them:—

Circular to Local Governments and Administrations, dated the 15th June 1869

"The Governor-General in Council has recently had under consideration a case in which a public officer, the Head of a Department, in granting a certificate to one of his subordinates suppressed the true reason for which the subordinate had been removed from his appointment. Such an omission may obviously be injurious to the interests of the public service, I am, therefore, directed to draw attention to the subject, and to request the issue of orders to all public officers warning them to be careful in giving certificates to their subordinates, to state the whole truth in respect of character and cause of dismissal or resignation of appointment."

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION.—GENERAL.

Simla, the 14th October 1873.

No. 853.—Mr. C. J. Lyall is confirmed in the appointment of Under-Secretary to the Government of India in the Department of Agriculture, Revenue, and Commerce, with effect from the 30th ultimo

INDUSTRY, SCIENCE, AND ART.

The 18th October 1873.

No. 228.—Mr. H. Rivett-Carnac is appointed, with effect from this date, Honorary Secretary to the Central Committee in India for the Kensington International Exhibition of 1874.

A. O. HUMPHREYS,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

• *Simla, the 16th October 1873.*

No. 3787.—Mr. E. F. Harrison received charge of the Office of Comptroller-General and Head Commissioner of the Department of Issue of Government Paper Currency, before noon, on the 8th October 1873.

[*Government Gazette, 28th October 1873.*]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিঙ্গল, ১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর ।

৩১৯৪ নম্বর ।—ভারতবর্ষের পক্ষে মান্যবর জিযুত ফ্রেট সেক্রেটারী সাহেব জি জি মজীরা বাজাল সিভিল সর্বিসেসের জিযুত টি ডি বেটন সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর চারি মাস ছুটি দিরাচ্ছেন ।

৩১৯৫ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত গবরনর জেমরল সাহেব জিযুত এচ এ আর আলেকজাণ্ডর সাহেবকে এই মাসের ১৬ তারিখ অবধি জি জি মজীরা বাজাল সিভিল সর্বিসেসের কর্ম ত্যাগ করিতে অনুমতি দিরাচ্ছেন ।

৩২০৪ নম্বর ।—রাজকীয় কার্যের কর্তৃপক্ষের অধীন কর্মকারককে সার্টিফিকেট দিতে গেলেন সতর্ক হইয়া নিবেশ, এই মতামত যে অনুজ্ঞাপত্র ১৮৭২ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখে এই ডিপার্টমেন্টেই প্রকাশ হইয়াছিল, তাহা সাধারণে জানিতে পারি নাই কিম্বা তদনুসারে কার্য্য করেন নাই এই কারণে এই অনুজ্ঞাপত্র সাধারণের আশ্রিত নিমন্ত পুনরাং প্রকাশ করা গেল । গবর্ণমেন্টের সকল কর্তৃপক্ষের প্রতি মনোযোগে তাহা মান্য বিবেচ্য আদেশন হইল ।

মাজা জামীরা গবর্ণমেন্টের ও বাজকার্য্যনিরূপণাধিকারিদের প্রতি ১৮৭২ সালের ১৫ জুনের সন্মুখীন ।

সম্পূর্ণ কোম স্থলে কোম কর্মবিভাগের প্রধান রাজকীয় কর্তৃপক্ষ আপন অধীন কোম কর্মকারককে সার্টিফিকেট দিয়া প্রকৃত যে কারণে এই অধীন কর্মকারককে পদচ্যুত করিয়া রাখা লেখেন নাই । যব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত গবরনর জেমরল সাহেবের বিবেচনামত হইয়াছে । উক্ত কারণ না লেখাই রাজকীয় কার্য্যপক্ষে স্পষ্টই জানিজমক হইতে পারে, অতএব উদ্দিষ্ট মনোযোগী কর্মচারীকে আদেশ পাইয়া রাজকীয় সকল কর্তৃপক্ষের সতর্কতা ভঙ্গক এই অনুজ্ঞাপত্র লিখিতেছি, রাজকীয় কর্তৃপক্ষের আপনাদের অধীন কর্মকারককে সার্টিফিকেট দিতে গেলেন সতর্ক হইয়া এই কর্মকারকের নীতি চরিত্রের ও তাঁহার পদচ্যুত করিয়া রাখা কারণে সতর্ক হইয়া সন্মুখীন সত্য প্রকাশ লিখিয়া জানাহরেন ।

এ, সি, ল্যাংলি,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

কৃষিকার্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।—সাধারণ ।

সিঙ্গল, ১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর ।

১৫৩ নম্বর ।—জিযুত সি জে ল্যাংলি সাহেব গত মাসের ২০ তারিখ অবধি কৃষিকার্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসংক্রান্ত কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর পদে স্থায়িক্রমে নিযুক্ত হইরাছেন ।

শিল্পকর্ম ও অভিজ্ঞান ও বিদ্যা সংক্রান্ত কর্মবিভাগ ।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর ।

২২৮ নম্বর ।—জিযুত এচ রিবেটকাণাক সাহেব এই তারিখ অবধি কেমসিংটনে ১৮৭৪ সালে জানামেরীর লোকদের নিম্নিত দ্রব্য প্রদর্শন সম্পর্কে ভারতবর্ষের সদর কমিটীর অনৈতিক সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

এ, ও, টিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮৭৩ সাল ১৬ অক্টোবর ।

৩৭৮৭ নম্বর ।—জিযুত ই এফ হারিসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবরের পূর্বাংক কনট্রোলর জেমরলদের পক্ষ ১৩ গবর্ণমেন্ট মোট চালাইবার কক্ষ বিভাগের প্রধান কামশাসকের পদ গ্রহণ করিলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৮ অক্টোবর ।]

Mr. F. DeH. Larpent reverted to his officiating position in class IV of the Financial Department from the day he ceased to act in Class II, under Financial Department Notification No. 3643, dated 10th October 1873.

The 17th October 1873.

No. 3780.—Privilege leave for one month is granted to Mr. E. M. Palmer, Officiating Assistant to the Comptroller-General.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 11th October 1873.

No. 641.—Mr. J. W. Wilkinson, Accountant, 1st Grade, on probation, attached to the Office of the Examiner of Guaranteed Railway Accounts at Calcutta, is confirmed in his appointment with effect from the 23rd May 1873.

The 13th October 1873.

No. 642.—The following notification by the Military Department is re-published for information and guidance in the Public Works Department :—

No. 979 of 1873.—As some misapprehension appears to exist on the subject, it is notified for general information that leave preparatory to retirement does not reckon as service towards pension.

An officer must, therefore, complete the period of service prescribed for the scale of pension on which he desires to retire before quitting his station on such leave.

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

ক্রীত এক ডিএচ লারগেন্ট সার্ভিস সিস্টেমস লিমিটেডের ১৮৭৩ সালের ১০ অক্টোবরের ৩৬৪৩ নং আপলপত্র বতে দ্বিতীয় প্রণীমতে কর্ম করিতে অগিত হইবার তারিখ অবধি সিস্টেমস লিমিটেডের চতুর্থ প্রণীমতে যে কর্ম একটিরূপে করিতেছিলেন সেই কর্ম কিরূপে গেলেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর।

কমন্ট্রী লর ডেপুটি সার্ভিসের একটির আসিষ্ট্যান্ট ক্রীত ই এস পামর সার্ভিসের এক মাস অফ-এবের ছুটি দেওয়া গেল।

আর, বি, চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

আপলপত্র।

সিরিঙ্ক বিবরক

সিঙ্গলা, ১৮৭৩ সাল ১১ অক্টোবর।

৬৪১ নম্বর।—কলিকাতার গাবান্টি রেলওয়ের হিসাব পণীককের পদে নিযুক্ত প্রণীমতে প্রথম প্রণীমতের আসিষ্ট্যান্ট ক্রীত জে ডবলিউ উইলকিনসন সার্ভিস ১৮৭৩ সালের ২৬ মে অবধি এ পদে স্থায়িক্রমে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।

৬৪২ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জামার্নে ও উপমোন্সার্নে মিলিটারি ডিপার্টমেন্টের এই আপলপত্র পুনঃ প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ২৭৯ নম্বর।—সিঙ্গলিঙ্ক বিবরক বুঝিবার ভ্রম থাকিতে সকলের জামার্নে এই আপলপত্র প্রকাশ করা গেল। কম্ম ত্যাগ করিবার প্রাককালে যে ছুটি দেওয়া যায় সেই ছুটির কাল পেনশ্যান পাঠিবার উপলক্ষে কর্মের বালের মধ্যে বরা যায় না।

অতএব কোন কর্মকারক যে হিসাবমতে পেনশ্যান পাঠিবার আশায় কর্ম ত্যাগ করিতে চাহেন ছুটি লইয়া তাহার কর্ম স্থানে ছাড়িয়া যাইবার পূর্বে তাহার সেই হিসাবমতে কর্মের কাল পূর্ণ করিতে হইবে।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1556.

GENERAL.—*The 22nd September 1873.*—Mr. Charles Randall Marindin, Assistant Magistrate and Collector, 24-Fergunnahs, is transferred to Furreedpore.

The 15th October 1873.—Mr. James Francis Bradbury, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed two weeks' leave of absence to present himself for examination in Bengal by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in January next.

The 16th October 1873.—Mr. Thomas Frank Bignold, B.A., is appointed to officiate as Inspector-General of Registration during the absence on furlough of Mr. H. Beverley, or until further orders. Mr. Bignold will also officiate as Marriage Registrar of Calcutta under Act V of 1872, Senior Marriage Registrar of that Town under Section 16 of Act V of 1865, and Registrar of Parsee Marriages under Act XV of 1865, beyond the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court.

Mr. Charles Arthur Kelly, M.A., is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Bograh in the Fourth Grade during the absence on duty of Mr. A. B. Falcon, or until further orders.

Mr. Reginald Porch, Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Beerbhoom, is transferred to Pubna.

Mr. William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, Cuttack, is appointed to have charge of the Jajipore division in that district during the absence on leave of Babu Umbica Churn Roy Chowdhry, or until further orders.

The following Extra Assistant Commissioners in Hazareebaugh are vested with the powers of a Magistrate of the second class:—

Baboo Rajgopal Roy.

„ Hurrihur Churn Lall.

Baboo Kasturi Lall, Sub-Deputy Collector, Hazareebaugh, is vested with the powers of a Magistrate of the third class.

Moulvi Mahomed-ul-Nobi is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in the district of Gya.

The 17th October 1873—Babu Gunganath Roy, a temporary First Grade Sub-Deputy Collector, is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Shahabad, *vice* Babu Jankey Prosad, deceased.

Moulvi Athur Hossein, Second Grade Sub-Deputy Collector, is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Chumparun.

Mr. William Davey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Noakhally, is allowed privilege leave for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The Senior Covenanted Assistant to the Magistrate of Moorshedabad is vested with powers under Section 20, Act XXII of 1864, to try breaches of the rules passed under Section 19 of the said Act in the Cantonment of Berhampore.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, having returned to duty on the morning of the 7th July, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 30th June last is cancelled.

The 18th October 1873.—Her Majesty's Secretary of State for India has granted to Mr. Thomas Durant Beighton, C.S., an extension of leave for four months on medical certificate.

Baboo Tariney Coomar Ghose, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

[Government Gazette, 28th October 1873.]

বঙ্গদেশের জীবিত সেন্টেমেণ্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

১৫৫৬ নম্বর ।

সাধারণ বিজ্ঞাপন ।— ১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর ।—২৪-পরগনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত চার্লস রাওল মারিশিয়ন সাহেব কর্তৃদ্বারা নিম্নুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ অক্টোবর ।—আগামি জাম্বুজারি মাসে কলিকাতার যে পরীক্ষা হইবে, বাকরগঞ্জের একটিন আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত জেমস ফ্রান্সিস ব্রাউবরি সাহেব সেই পরীক্ষা-কালে বাজলা ভাষার উচ্চতর কক্ষিমতে পরীক্ষা দিবার জন্য উপস্থিত হইতে পারেন এই নিমিত্ত দুই সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ অক্টোবর ।—জীবিত এচ বেবরলি সাহেব দুটি লওয়াতে তাহার অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীবিত ডামস ক্রাক বিগমোল্ড সাহেব, সি, এ, রেজিস্ট্রারী কার্যের ইন্সপেক্টর জেনারেলের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইরাছেন । জীবিত বিগমোল্ড সাহেব ১৮৭২ সালের ৫ আইনমতে কলিকাতার বিনাহের রেজিস্ট্রারের কর্ম ও ১৮৬৫ সালের ৫ আইনের ১৬ ধারামতে ঐ নগরের পদজ্যোতি বিবাহের রেজিস্ট্রারের কর্ম ও ১৮৬৫ সালের ১৫ আইনমতে হাই কোর্টের মেজবানী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার সাধারণ ক্ষমতার বহির্ভূত স্থানে পারসোদের বিবাহের রেজিস্ট্রারের কর্ম করিবেন ।

জীবিত এ বি ফালকন সাহেব অন্য কর্মে নিযুক্ত হওয়াতে তাহার অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জীবিত চার্লস আরথর কেলি সাহেব এম, এ, চতুর্থ শ্রেণীমতে বণ্ডুড়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

বীরভূমের দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত রেজিমলড পট সাহেব পারমার নিযুক্ত হইরাছেন ।

জীবিত বাবু অম্বিকাচরণ রায় দুটি লওয়াতে তাহার অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত কটকের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত উলিয়ম হেনরি মাকেট গন সাহেব ঐ জিলার অন্তর্গত জাজিপুর থণ্ডের কর্তৃপক্ষ পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

হাজারীবাগের মিল্লিখিত অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

জীবিত বাবু নাজ গোপাল রায় ।

” ” হরিহরচরণ লাল ।

হাজারীবাগের সব-ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু কান্তরী লাল তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

জীবিত মোলবী মহম্মদ উলমকী গরা জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর ।—বাবু জানকী প্রসাদের মৃত্যু হওয়াতে কিরংকালের নিমিত্ত প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু গঙ্গানাথ রায় শাহাবাদে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টর জীবিত মোলবী আতর হুসেন কিরংকালের নিমিত্ত চান্দ্রা-রণে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের কর্মে নিযুক্ত হইরাছেন ।

নওয়াখালির ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত উলিয়ম ডেবি সাহেব সিভিল কার্য-কারকদের দুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন ।

১৮৬৪ সালের ২০ আইনের ১৯ ধারামতে যে বিধি প্রণীত হইরাছে মুরশিদাবাদের মাজিস্ট্রেট সাহেবের পদজ্যোতি চিকিত্ত আসিস্ট্যান্ট ঐ আইনের ২০ ধারামতে বহরমপুর সৈন্যনিবেশ স্থানে ঐ ২ বিধি লঙ্ঘনাপরাধের বিচার করিতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইরাছেন ।

নওয়াবপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত মোলবী টেমস আদ্রি হুসেন জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মে কিরিয়া বাওয়াতে গত জুন মাসের ৩০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর ।—তারতবর্ষের পক্ষে জি জিমতী মহারানীর জীবিত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব চিকিৎসকের সঠিকিকটক্রমে সিভিল সর্জিসের জীবিত ডামস ডুরান্ট বেটন সাহেবকে আর চারি মাস ছুটি দিয়াছেন ।

বীরভূমের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু তারিণীকুমার ঘোষ, সি, এ, প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

[সর্বশেষকি গেজেট । ১৮৭৩ । ২৮ অক্টোবর ।]

The 20th October 1873.—The Lieutenant-Governor has learned with grief and pain the accidental death of that very promising and meritorious officer, Mr. Rowland Vyner Cockerell, Acting Additional Judge, 24-Pergunnahs and Hooghly.

The following appointments are made with effect from the date of Mr. R. V. Cockerell's death :—

- Mr. Albert Champion Mangles to be a Magistrate and Collector of the Third Grade.
- „ Charles Cecil Stevens to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade in Nuddea.
- „ David Robert Lyall to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, and to continue to officiate as Magistrate and Collector of Dacca in the Third Grade.
- „ William Wavell to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors.

The following appointments are made with effect from the 16th October, on which day Mr. Henry Abbott Robert Alexander's resignation takes effect :—

- Mr. Arthur Leven to be a Judge of the Second Grade
- „ Charles Theophilus Metcalfe to be a Magistrate and Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Commissioner of the Cooch Behar Division
- „ Warren Hastings D'Oyly to be a Magistrate and Collector of the Third Grade in Rajshahy.
- „ Henry Leland Harrison to be a Magistrate and Collector of the Third Grade in Midnapore, but to continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors.
- „ William Kimble to be Magistrate and Collector of Purneah in the Fourth Grade, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of that district in the Third Grade.
- „ James O'Kinealy to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs.
- „ A. Smith to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.
- „ George Stewart Park to be a Magistrate and Collector of the Third Grade.
- „ Joseph Samuel Armstrong to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors.
- „ Edward George Glazier to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Henry Blunt Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is transferred to Patna.

Baboo Akhoy Coomer Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is transferred to Chittagong.

The 21st October 1873.—Mr. Henry Haddon Davis, Assistant Conservator of Forests, Chittagong Division, is allowed privilege leave for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Captain R. Hunter, Superintendent of Kheddahs, is vested with the powers of an Assistant to the Superintendent of the Tributary Mchals, Cuttack.

The following Sub-Deputy Collectors of the Districts noted against their names are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Poorno Chunder Roy	..	..	} 24-Pergunnahs.
„ Jugut Chunder Shome	..	..
„ Girindronath Chatterjee	..	..
„ Soorji Coomar Sen	..	..	} Nuddea.
„ Heralal Biswas	..	..
„ Radhakant Banerjee	..	..	} Jessore.
„ Bhyrub Nath Palit	..	..
„ Annundprosad Sen	..	..

Mr. Charles Dickenson Field, M.A. and LL.D., is appointed to officiate temporarily as Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs.

Mr. Francis Lestock Beaufort, District and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs, is appointed, under Section 3, Act X of 1870, to perform the functions of a Judge in the Town of Calcutta for the purpose of disposing of cases of land acquisition under the provisions of that Act.

Mr. Edward George Glazier, Officiating Magistrate and Collector of Rungpore, is allowed privilege leave of absence for seven weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 10th November next, or any date within one month thereafter on which he may avail himself of it.

১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর।—চক্ষিণ পরগনার ও হুগলীর একটিং আডিশ্যামল জজ রোলও বাইন্সর কাফেল সাহেব অত্যন্ত যোগ্য কর্মকারক ও উদ্ধার। দেশের অধিক মজল সাধনের অপেক্ষা ছিল অতএব তাহার অপমাত মৃত্যুর সম্বাদ অবগত হইয়া অধিক লেণ্টেমেন্ট গবরনর সাহেব শোকাবিত ও দুঃখিত হইয়াছেন।

আর বি কাফেল সাহেবের মৃত্যুর তারিখঅবধি নিম্নলিখিত নিয়োগ প্রবল হইবে।

ঐযুত আলবট চাম্পিয়ন মাজলস সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

ঐযুত চারলস সিসিল ফিটসস সাহেব নদীয়ার চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

ঐযুত ডেবিড রাবট ল্যাংল সাহেব প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন ও তৃতীয় শ্রেণীতে ডাকার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ঐযুত উলিয়ম ওয়েবল সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

ঐযুত হেনরি আন্ট রাবট আলেকজান্ডর সাহেব অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখে রাজকাষা ভ্যাগ করাতে সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নিয়োগ প্রবল হইবে।

ঐযুত আরথুর লেনিগেন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ হইবেন।

ঐযুত চারলস থিয়ারিস মেটকাল সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু কুচবেচাব খণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ঐযুত ওয়াশেন চেম্বিংস ডবলি সাহেব রাজশাহীতে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

ঐযুত হেনরি ফিচার্ড সিসল সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন কিন্তু মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

ঐযুত উলিয়ম কেন্সল সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে পুরনিখার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন কিন্তু তৃতীয় শ্রেণীতে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ঐযুত জেমস ওকিনলি সাহেব প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন কিন্তু রাজকাষা মোকদ্দমার তজ্জাবহারক ও প্রযোজকের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ঐযুত এ শ্মিথ সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

ঐযুত জর্জ স্টুরাট পার্ক সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন।

ঐযুত জোসেফ লামুয়েল আমস্ট্রং সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

ঐযুত এডওয়ার্ড জজ গুজিয়র সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর ঐযুত হেনরি ব্লন্ট বিনস সাহেব পাটনার নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাকরগঞ্জের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর ঐযুত বাবু অক্ষরকুমার সেন চট্টগ্রামে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর।—চট্টগ্রাম খণ্ডের আসিস্ট্যান্ট বনরক্ষক ঐযুত হেনরি হাডস ডেবিস সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

কেন্দার সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত কাপ্তান আর হন্টর সাহেব কটকের পেশকনী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্টের আসিস্ট্যান্টের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত সব-ডেপুটী কালেকটরেরা আপন২ নামের পাখলিখিত জিলার তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ঐযুত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায়	} চক্ষিণ পরগনা।
” ” জগৎচন্দ্র সোম	...	...	...
” ” গিরীজনাথ চট্টোপাধ্যায়	...	...	...
” ” সুর্যাকুমার সেন	} নদীয়া।
” ” হিরলাল বিশ্বাস	...	...	...
” ” রাধাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়	} যশোহর।
” ” তৈত্তরব নাথ পালিত	...	...	...
” ” আনন্দ প্রসাদ সেন	...	...	...

ঐযুত চারলস ডিকিন্স ফীল্ড সাহেব, এম, এ, ও এল, এল, ডি, কিয়ৎকালের নিমিত্ত হুগলীর ও চক্ষিণ পরগনার আডিশ্যামল ডিস্ট্রিক্ট ও মেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ১০ আইনমতে যে ভূমি গ্রহণ করা যায় তৎসম্পর্কীয় মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করণার্থে চক্ষিণ পরগনার ডিস্ট্রিক্ট ও মেশন জজ ঐযুত ফ্রান্সিস লেফক বোর্স্ট সাহেব ঐ আইনের ৩ ধারামতে কলিকাতা মহালের জজের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বুঙ্গপুরের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর ঐযুত এডওয়ার্ড জর্জ গুজিয়র সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধির ১৮ ধারামতে আগামি নবেম্বর মাসের ১০ তারিখঅবধি কিম্বা তৎপরে এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি সাও সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

[সর্বমুখ্যে গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

Mr. Ebenczer Johnstone Barton, M. A., is appointed to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Rungpore in the Third Grade during Mr. Glazier's absence on leave, or until further orders.

The 22nd October 1873.—As Mr. S. Wauchope, C. B., will to-morrow make over charge of his office of Commissioner of Police for Calcutta, the Lieutenant-Governor tenders his best thanks for the very valuable assistance Mr. Wauchope has rendered in that capacity. He feels that Mr. Wauchope's great knowledge, experience, and judgment, have been of eminent service to the public.

POLICE—*The 17th October 1873*—Mr. Edward B. Baker is appointed to officiate as Deputy Inspector-General of Police during the absence on duty of Colonel A. H. Paterson, or until further orders.

Major John Charles Campbell Daunt, V. C., is appointed to officiate in the First Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Francis Thomas Platts is appointed to officiate in the Second Grade of District Superintendents of Police.

Mr. James Hammond Thompson is appointed to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police.

Mr. Frederick Wilcox is appointed to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police.

ECCLESIASTICAL—*The 16th October 1873*—Baboo Behari Lall Chundra, Sub-Registrar of Furreedpore, is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

EDUCATION.—*The 15th October 1873*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee at Sebsaugor—

Lieutenant Malcolm Alexander Gray.

Mr. Annundram Burooah

The 17th October 1873.—The following gentlemen are appointed to form a Branch School Committee at Burpettah—

The Sub-Divisional Officer

„ Deputy Inspector of Schools, Kamroop

„ Sub-Inspector of Schools, Burpettah

„ Extra Assistant Commissioner of Burpettah

} *Ex-Officio.*

Baboo Kamesoar Das

„ Joororam Das.

„ Asradhi Das

„ Ramdas Das.

„ Anador Das.

Babu Jugutbundhu Nag, B. L., to be Secretary to the Committee.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Kamroop in addition to the members previously notified:—

Baboo Sarut Chundra Banerjee, M. A. and B. L.

The Extra Assistant Commissioner in charge of Burpettah.

Baboo Jaggoram Das.

The Sub-Inspector of Schools, Burpettah.

Baboo Ramdas Das.

„ Anador Das.

MEDICAL.—*The 14th October 1873.*—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Soorjee Narain Sing, of the Pilgrim Hospital at Gya, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Behar.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Zuhcer Uddin, of the Endemic Dispensary at Dabeebarpore in Burdwan, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Barh in Patna.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Kristo Churn Basu, of the Endemic Dispensary at Degelgram in Burdwan, is appointed to have charge of the Pilgrim Hospital at Gya.

[Government Gazette, 28th October 1873.]

জীবিত প্রেমিকের সাহেব কুটীল মইলে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্য্যন্ত জীবিত অবস্থায় ভবন ভাঙন সাহেব, এম, এ, কিরকালের নিমিত্ত তৃতীয় প্রেমিকের রক্ষণের দায়িত্ব ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।—জীবিত এম ওরাকোপ সাহেব, সি, বি, কল্যাণ সাহেবের প্রতি কলিকাতার পোলীস কমিশ্যনরের কর্মের ভার অর্পণ করিবেন অতএব তিনি উক্ত পদে যে বহু বহু-পূর্বক সহায়তা করিয়াছেন তৎকর্তৃক জীবিত লেণ্টেনেণ্ট গবরনর সাহেব বিশেষ কৃতজ্ঞতা স্বীকার করিতেছেন। তাঁহার অত্যধিক জ্ঞান ও কার্যাত্মকতা ও সহিতসেবায় সর্বসাধারণের অত্যন্ত উপকার হইয়াছে।

পোলীস সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর।—কর্নেল জীবিত এ এচ পাটরসন সাহেব অন্য কর্মে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আত্মা না হওন পর্য্যন্ত জীবিত এডওয়ার্ড বি বেকর সাহেব পোলীসের ডেপুটি ইনস্পেক্টর জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মেজর জীবিত জাম চারলস কাম্বেল ডাক্তার সাহেব, সি, পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট-দের প্রধান প্রেমিকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত ফ্রান্সিস তামস পুটিম সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের দ্বিতীয় প্রেমিকের কার্য করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত জেমস হামণ্ড তামসন সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় প্রেমিকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত ফ্রেড্রিক উইলকিন্স সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ প্রেমিকের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ধর্মসম্বন্ধীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৬ অক্টোবর।—ফরীদপুরের সব-রোজদ্রার জীবিত বাবু বিহারিলাল চন্দ্র ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে এদেশীয় প্রীতানদের বিবাহ করণের সর্টিফিকেট দিবার লাইসেন্স পাইয়াছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৫ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত ব্যক্তির শিবসাগর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

লেণ্টেনেণ্ট জীবিত মালকম আলেকজান্ডার প্রে সাহেব।

জীবিত আনন্দরাম বড়ুয়া।

১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত ব্যক্তির বড়পেটার শাখা স্কুল কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

মহাক্ষার কর্তৃপক্ষ ...	...	...	...
কামরূপের স্কুল সমূহের ডেপুটি ইনস্পেক্টর ...	...	...	...
বড়পেটার স্কুল সমূহের সব-ইনস্পেক্টর ...	...	...	...
বড়পেটার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর ...	...	...	...

স্বয়ং পরিচালক।

জীবিত বাবু কামেশ্বর দাস।

” ” যুররাম দাস।

” ” আশাধী দাস।

” ” রামদাস দাস।

” ” আনন্দর দাস।

জীবিত বাবু জগদ্বন্ধু নাগ, সি, এল, এ কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

কামরূপ জিলার স্কুল কমিটির যে মহাশয়দের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্ন-লিখিত ব্যক্তিরও এ কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবিত বাবু শরৎচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এম।

বড়পেটার কর্তৃপক্ষ অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর।

জীবিত বাবু যতীন্দ্র দাস।

বড়পেটার স্কুলসমূহের সব-ইনস্পেক্টর

জীবিত বাবু রামদাস দাস।

” ” আনন্দর দাস।

চিকিৎসা সম্বন্ধীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৪ অক্টোবর।—গরুর যাত্রীদের হাস্পাতালের তৃতীয় প্রেমীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত পূর্বানারায়ণ সিংহ বেহারে দাতব্য ঔষধালয়ের কর্তৃপক্ষ কর্মের ভার পাইয়াছেন।

বর্ধমানের অন্তর্গত সখীন্দ্রপুরের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের তৃতীয় প্রেমীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত অধীকর্ষী পাটরার অন্তর্গত বাটের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্তৃপক্ষের প্রার্থণা নিযুক্ত হইয়াছেন।

বর্ধমানের অন্তর্গত দিগলগ্রামের এণ্ডেমিক ঔষধালয়ের তৃতীয় প্রেমীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীবিত কৃষ্ণচরণ বসু গরুর যাত্রীদের হাস্পাতালের কর্তৃপক্ষের প্রার্থণা নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Debendronath Roy, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Debeebarpore in Burdwan.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Batta Krishna Datta, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Degelgram in Burdwan.

The 15th October 1873—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the Management of the Charitable Dispensary at Sebsaugor —

Lieutenant Malcom Alexander Gray
Mr. Anundram Burooah.

The 16th October 1873—Surgeon Russidlall Dutt, M.D., to be Inspecting Medical Officer in Midnapore.

Sub-Assistant Surgeon Sonatun Bysack, attached to the Charitable Dispensary at Julpigoree, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code. Hospital Assistant Shaik Saadut will remain in charge of the Dispensary during Babu Sonatun Bysack's absence.

The 16th October 1873—Surgeon-Major Edwin Clement Bensley, Civil Surgeon of Rajshahye, is allowed three weeks' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may have availed himself of it. Native Doctor Baroda Kant Sen will remain in charge of the civil medical duties of the station during Dr. Bensley's absence.

Mr. William Blackburn Grassby, Apothecary, General Hospital, is allowed two month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th of December next.

The 21st October 1873—Dr. J. F. P. McConnell Professor of Pathology and Curator of the Pathological Museum, Medical College, officiated as Professor of the Comparative Anatomy Section of the College Museum in addition to his own duties from the afternoon of the 9th July 1873, the date on which he took charge from Mr. J. Anderson, to the date on which he was relieved by Mr. Wood Mason.

Sub-Assistant Surgeon Rajkissen Mookerjee, in charge of the Chupia Dispensary, is allowed fifteen days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code. The Jail Native Doctor will remain in charge of the Dispensary during the Sub-Assistant Surgeon's absence.

LOCAL COMMITTEE.—*The 17th October 1873*—The Deputy Commissioner of Hazarcebaugh and the Extra Assistant Commissioner of Chatra are appointed respectively to be *ex-officio* Chairman and Vice-Chairman of the Chatra Town Committee.

ROAD CESS.—*The 15th October 1873*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the District Road Committee in the Sebsaugor District:—

Lieutenant Malcolm Alexander Gray.

Mr. Anundram Burooah.

The 18th October 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions noted in the Bhaugulpore District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

Banka.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Kally Prosad Sing of Soobalpore, zemindar			Vice-Chairman.
„ Musoodun Sing of Panjwarah, ditto		}	Members
„ Nundlall Chowdhry of Khurbura, ditto			
„ Teknaram Sing of Rutta, zemindar			
Lalla Sowkilall of Kusba, ditto			
Baboo Huri Proshad Jha of Dakka, zemindar			
Agun Sing of Katoriah, ryot			
Dhuni Mundar of Labokhur, ryot			
Parusnath Jha of Futtehpoore, ditto			
Luckhi Mundur of Khaira, money-dealer and cultivator		}	Members
Baboo Surwan Singh of Katoriah, landholder			
„ Aughun Sing of ditto, ditto			

[Government Gazette, 28th October 1873.]

সাঁজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-জাসিফোর্ট চিকিৎসক জীযুত দেবজ্ঞাননাথ বাব বর্জমানের অন্তর্গত দেবীরপুত্রের ঐশেমিক ঔষধালয়ের কর্তৃত্ব কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-জাসিফোর্ট চিকিৎসক জীযুত বটকুম্ভ দত্ত বর্জমানের অন্তর্গত দিগলগ্রামের ঐশেমিক ঔষধালয়ের কর্তৃত্ব কর্মে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ অক্টোবর। — নিম্নলিখিত সভাপন্যে: শিবসাগরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য্যাধ্যক্ষতা করিবার কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত মালকম আলেকজান্ডার প্রে সাহেব।

জীযুত আনন্দরাম বড়ুয়া।

১৮৭৩ সাল ১৬ অক্টোবর। — সরজন জীযুত রসিকলাল দত্ত, এম. ডি, মেদিনীপুরে পরিদর্শনকারি চিকিৎসক হইবেন।

জলপাইগুড়ির দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-জাসিফোর্ট চিকিৎসক জীযুত সনাতন বসাক সিবিলা কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানকালে হাসপাতাল আসিফোর্টে জীযুত শেখ সাআদত এই ঔষধালয়ের কর্তৃত্ব ভার গ্রাপ্ত থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর। — রাজধানীর সিবিলা চিকিৎসক সন্তান মেকর জীযুত এডউইন ক্লেমন্ট বেজলি সাহেব সিবিলা কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থানকালে মেট্রি ডাক্তর জীযুত বরদাকান্ত সেন দেওয়ানী বোকারের চিকিৎসকতা কর্ম করিবেন।

জেনারেল হাসপাতালের আপথিকারি জীযুত উলিয়ম ব্রাকবন গ্রাসবি সাহেব সিবিলা কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর। — মেডিকল কলেজে রোগভক্তের অধ্যাপক ও নিদানসংক্রান্ত চিত্রশালিকার হক্ক জীযুত ডাক্তর জে. এফ. পি. মাককনেল সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৯ তারিখের অর্থাৎ তিনি যে তারিখে জীযুত ডাক্তর জ. আশুভমস সাহেবের স্থানে কন্ম্বন ভার গ্রহণ করিলেন সেই তারিখের অপরাহ্ন অবধি যে তারিখ জীযুত উড মেনসন সাহেবের প্রতি কন্ম্বন ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ পর্য্যন্ত আপনার কন্ম্বের অতিরিক্ত কালেভের চিত্রশালিকার পঞ্চাদশ ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপকের কন্ম্ব করিলেন।

ছাপরার ঔষধালয়ের কর্তৃপক্ষ সব-জাসিফোর্ট চিকিৎসক জীযুত বাজকুম্ভ মুখোপাধ্যায় সিবিলা কার্য্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে পনেরো দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। তাঁহার অনুপস্থান কালে মেট্রি ডাক্তর এই ঔষধালয়ের কর্তৃত্ব পদে থাকিবেন।

স্থানীয় কমিটীবিসয়ক বিজ্ঞাপন। — ১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর। — হাজারীবাগের ডেপুটী কমিশ্যনর ও চাভরার অতিরিক্ত আসিফোর্টে কমিশ্যনর আপন ২ পদোপলক্ষে চাভরা নগরের কমিটির সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন। — ১৮৭৩ সাল ১৫ অক্টোবর। — জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে শিবসাগর জিলার পথের কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

লেপ্টেনেন্ট জীযুত মালকম আলেকজান্ডার প্রে সাহেব।

জীযুত আনন্দরাম বড়ুয়া।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর। — জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীর ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে ভাগলপুর জিলার নিম্নলিখিত খণ্ডে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে পথকর সংক্রান্ত শাখা কমিটী বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

সাঁকা।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	...	...	সভাপতি।
সুবেলপুরের জমীদার জীযুত বাবু কালীপ্রসাদ সিংহ	...	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
পাঞ্জওয়ারার	এ	..	মধুসূদন সিংহ
খরবারার	এ	..	নন্দলাল চৌধুরী
রক্তার	এ	..	টেকনারায়ণ সিংহ
কসবার	এ	..	লালা সৌকোলাল
ডাককার	এ	..	চরিত্রপ্রসাদ বা
কাটোরিয়ার রায়	জীযুত	আগন সিংহ	...
লাবোথরের	এ	..	মলী মন্দার
কডেপুরের	এ	..	পারশনাথ বা
খাইরার পোন্দার ও কৃষক	জীযুত	লক্ষীমন্দার	...
কাটোরিয়ার ভূম্যগিকারী	জীযুত	বাবু সরওয়ার সিংহ	...
এ	এ	..	আষণ সিংহ

মেম্বর।

[গবর্নমেন্টে গেজেট। ১৮৭৩। ২৮ অক্টোবর।]

Muddehpoorah.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Kristodhun Das, pleader	Vice-Chairman.
„ Rudernarain Sing of Puchguchia, zemindar	} Members
„ Kunhya Lall Mundur of Ramiputti, ditto	...	...
„ Choonee Mundur of Muddehpoorah, ditto	...	...
Synd Muntaz Hossein of ditto, pleader	...	...
Baboo Lall Behary Lall of ditto, mooktear	...	...
„ Gunsyam Lall of ditto, ditto	...	...
Nuthoolall of Singessur, ryot	...	...
Duttoo Sahoo of Babhungawan, zemindar and money-dealer and ryot	...	...
Chedee Sahoo of Muddehpoorah, shopkeeper	...	...
Umrit Sahoo of ditto, ditto	...	...
Choon Sahoo of ditto, ditto	...	...
Nund Koomar Misser of Kiscengunj, ditto and cultivator..	...	...
Mr. William Douzelle of Toolsia, indigo-planter and farmer	...	...

Sookpole.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Thakurmun Sing of Sookpore, zemindar	Vice-Chairman.
Mr. Patrick Duff of Pipra, indigo planter and farmer	}		} Members.
„ William Duff of Rajpore, ditto			
„ John Misselback of Chaudpepur, ditto			
„ John Christian of Bungaon, ditto			
„ Thomas Bowers of Inamputti, ditto			
Baboo Roodernarain Sing of Puchguchia, zemindar	...	...
„ Nurindernarain Sing of Barwar, ditto	...	...
„ Khooblall Sahoo of Kusabur, ditto	...	...
Kari Mundar of Bhaptiahi, ryot	...	...
Tulsi Rai of Sukhala, ryot	...	...
Purtal Sing of Dabra, ditto	...	...
Boku Sing of Mohessi, ditto	...	...

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th October 1873.—A plan and estimate, amounting to Rs. 12,990, for doubling the present gates and the covered ways at the Jetty enclosure of the Port of Calcutta, so as to provide accommodation for the additional traffic at the Jetties consequent upon the completion of the export sheds, and the loading as well as discharging of vessels, having been submitted by the Vice-Chairman to the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with his letter No 4032, dated the 25th September 1873, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the construction of the work under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1557.

NOTIFICATION.

The 20th October 1873.—It is hereby notified that that portion of the Notification of Government dated the 2nd November 1872, published in the *Calcutta Gazette* of the 6th idem, declaring that Mr. J. W. Pritchard, late Jailor of the Central Jail at Midnapore, shall not be re-employed by any department under this Government, is cancelled.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

মন্দেরপুরা ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি ।
ঐযুক্ত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দাস উকীল	প্রতিনিধি সভাপতি ।
পচগচিয়ার জমীদার ঐযুক্ত বাবু কল্পনারায়ণ সিংহ	}
বাগিচাতির এ	...	...
মন্দেরপুরার এ	...	...
এ উকীল	...	...
এ মোস্তাফিজ	...	...
এ	...	...
এ	...	...
সিংহেশ্বরের রায় ঐযুক্ত নখুললাল	}
বাতনগাঁওয়ার জমীদার ও পোন্ধার ও রায় ঐযুক্ত দত্ত সাহু	...	...
মন্দেরপুরার দোকানদার ঐযুক্ত চন্দী সাহু	...	...
এ	...	...
এ	...	...
কৃষ্ণগঞ্জের এ ও কৃষ্ণ ঐযুক্ত মন্দেরপুরার মিশ্র	...	...
তুলসিয়ার মিলকর ও ফারমর ঐযুক্ত উল্লিঙ্গ ডুজেল সাহেব	...	...

সুপোল ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি ।
সুপোলের জমীদার ঐযুক্ত বাবু ঠাকুরমণ সিংহ	প্রতিনিধি সভাপতি ।
পিপারার নীলকর ও ফারমর ঐযুক্ত পার্শ্বিক ডল সাহেব	}
রাঙ্গপুরের এ	...	...
চাঁদপিপারের এ	...	...
বনগাঁয়ের এ	...	...
ইলামপতির এ	...	...
পচগচিয়ার জমীদার ঐযুক্ত বাবু কল্পনারায়ণ সিংহ	...	...
বারওয়ারির এ	}
কশাবরের এ	...	...
ভাপতিয়াহির রায় ঐযুক্ত করি মানদার	...	...
সুইনার এ	...	...
দাবরার এ	...	...
মহেশ্বর এ	...	...

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৭ অক্টোবর ।—কলিকাতা বন্দরের জেটীতে রক্ষণী মালের শেড প্রস্তুত হওয়াতে অধিক মাল আনাগিয়া থাকে, তাহা রাখিবান জন্য ও জাহাজহইতে মাল নামাইবার ও জাহাজে মাল তুলিয়া দিবার সুবিধান করিবার জন্য জেটীর ঘেরা স্থানের যে ফাটক ও আরত পথ আছে, কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশনারদের প্রতিনিধি সভাপতি ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বরের ৪০৩২ নং পত্রের সহিত এই ফাটক ও পথ বিধিগণ করিবার লক্ষ্যে ও ১২৯৯০ টাকার ইন্ডিমেট অর্পণ করিয়াছেন । ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ৩৭ ধারামতে এই কর্ম করিবার অনুমতি দিয়াছেন ।

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮৭৭ নম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর ।—গবর্ণমেন্টের ১৮৭২ সালের ২ নবেম্বরের যে জ্ঞাপনপত্র এই মাসের ১৫ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বোধে মেদিনীপুরের সদর জেলখানার সাবেক জেলর ডে ডবলিউ প্রিচর্ড সাহেব পুনরায় এই গবর্ণমেন্টের কোন বিভাগে আর কক্ষ পাইতে পারিবেন না, এই যে কথা ত্রুটি তাহা রহিত করা গেল ।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২০ অক্টোবর ।]

NOTIFICATION.

The 20th October 1873.—It is hereby notified that under the orders of the Government of India all vessels licensed to convey emigrants beyond sea from the Port of Calcutta will in future as a rule be prohibited from carrying such articles of cargo as are prohibited to vessels conveying troops, viz raw hides, molasses, bones, camphor ethers, collodion, fire-works, gunpowder, lucifer matches naphtha, essential oils, phosphorus, quick-lime, rock-oil spirits, turpentine, spirits of turpentine arsenic, orpiment, corrosive sublimate, cotton, *ghee* butter, fixed oils, pitch, tar, dammer, quicksilver, rags, sulphur, tallow, wax chloride of potash nitric (nitrate of soda), saltpetre, jute or any other article or substance whatever of an inflammable or combustible nature, and unrefined sugar. The shipment of *ghee* and fixed oils will however be permitted in emigrant vessels if the articles are certified to be securely packed and properly stowed to the satisfaction of the Master Attendant, but no more than ten tons in the aggregate of these commodities will be allowed to be carried in any one vessel.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 18th October 1873.

No. 358.—*Leave of Absence.*—Mr. G. Pothecary, Executive Engineer, Second Grade, Assistant Secretary in this Department, is allowed privilege leave for one month under Section 18 of the Civil Leave Code.

No. 359.—*Notification*—Mr. F. Moore, Deputy Controller, rejoined the Central Office of Accounts, Bengal, on the 11th October 1873, before noon.

LOCAL COMMUNICATIONS

The 18th October 1873.

No. 361.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz, for the construction of a towing-path between Alipore and Gilataláh, in the villages of Gilataláh, Chand Bazaar and Futtehpore, in Pergunnah Hogláh, in the Civil Sub-Division of Khoolna, in Zillah Jessore, on the right or south bank of the River Bhyrub, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, 10,510 feet in length and averaging 85 feet in breadth, and measuring more or less 64 beegahs 18 cottahs and 2 chittacks of standard measurement, is required within the aforesaid villages of Gillahtollah, Chand Bazaar and Futtehpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 362.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a towing-path from Játrapore in Pergunnah Rangdia to the village of Gilataláh in Pergunnah Hogláh in the Civil Sub-Division of Bagirhaut, in Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose the under-mentioned pieces of land measuring more or less 321 beegahs 9 cottahs and 5 chittacks of standard measurement, is required:—

1st.—From the new cut at Játrapore to 13th chain through the village of Játrapore, 50 feet width of land, measuring from the bank of the River Bhyrub.

2nd.—From the 13th chain to the 120th chain at Kamarpore Khál passing through the villages of Massidpore and Kamarpore, 100 feet width of land from river bank.

3rd.—From 120th to the 149th chain passing by the village of Páikpárá, 60 feet width of land from river bank.

[Government Gazette, 28th October 1873.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে এই সংবাদ দেওয়া গেল । কোন জাহাজ টেনমাফি চালায় নাই সেই জাহাজে যে২ প্রকাবের মাল বোঝাই করিয়া লওয়া নিষিদ্ধ, কলিকাতা বন্দরস্থিতে যে জাহাজ মজুরদিগকে সমুদ্রপারে লইয়া যাইবার লাইসেন্স পায় সেই জাহাজে ও সেই২ প্রকাবের মাল লওয়া নিষিদ্ধ । বশেষত কঁচা চামড়া, গুড়, হাড়, কপূর, ইথর, কলোডিয়াম, আত্মশক্তি, বাকর, বিলাতী দিয়াশলাই, লাকখা, চোরান টেল, ফসফরাস, বাখারি চুণ, মীতা টেল, মদি, তাম্বিন, ও রূপনের সুরা, সৈকো বিশ, চরিতান, নসকপু, তুল, ঘা, মাখন, ছারি টেল, পিচ, আকাতরা, ডামব, পাবা, মাকড়া, গন্ধক, চব্বী, মোম, ব্লু বট অফ পটাশ, শোরা, (শোরাযুক্ত সাজি) সাল্টপেট, পাট, অন্য যে প্রকাবের দ্রব্য সহজে জ্বলিয়া উঠে কি আশুজ্বলমান হয় তাহা ও অপরিষ্কৃত চিনি কিন্তু ঘা ও স্ত্রি টেল মাস্টার আচেপেণ্ট সাহেবের ক্রোধমতে ভাল রূপে বন্ধ করিয়া উপযুক্ত স্থানে রাখা গেলে মজুরদের জাহাজে তাহা লইবার অসমতি হইতে পারে, কিন্তু একি জাহাজ এই দ্রব্য সর্বশুদ্ধ দশ টনের অধিক কখন লওয়া যাইতে পারিবে না।

এ, মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতার কথা ।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর ।

৩৫৮ নম্বর ।—১মী —এই ডিপার্টমেন্টের আনিস্টান্ট সেক্রেটারী দ্বিতীয় প্রণীত একনেকটিব ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত জি পথারি দিগেবের সিরিশতা যাকাবকদের দ্বিতীয় বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৫৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—ডেপুটি কমন্ট্রোলর শ্রীযুত এফ মোর সাহেব ১৮৭৩ সালের ১১ অক্টোবরের পূর্বাহ্নে বঙ্গদেশের হিসাবেব মদন আফিসে কর্ম্ম প্রমথ হন করিলেন ।

বজারদির কথা ।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর ।

৩৬১ নম্বর —ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যে নিমিত্ত অর্থ ও আশ্রয় ও গিলাতলা মনো নোকার গুণ টেনবার পথ করিবার জন্য যশোভর জিলা অন্তর্গত গুলনা দেওয়ানী মহকুমায় কাগলা পরগনার অন্তঃপাতি গিলাতলা ও চাঁদবাঙ্গা ও ফতেপুর গ্রাম টেনবার মনো নোকার ৫ ডাকজক অর্থ দ্বারা গবর্ণমেন্টের জমী লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা হইয়াছে, উক্ত কাগলা অন্তর্গত পূর্বোক্ত গিলাতলা ও চাঁদবাঙ্গা ও ফতেপুর গ্রাম ১০৫৪০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ১৩ ফুট চৌড় ও কক্ষিত পরিমাণে স্থানান্তরিত ১৮ বিঘা ৮ কাঠা ২ ছটাক ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

৩৬২ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যে নিমিত্ত অর্থ ও যশোভর জিলা অন্তর্গত কাগলা দেওয়ানী মহকুমায় কাগলা পরগনার অন্তঃপাতি যাত্রাপুরস্থিতে কাগলা পরগনার অন্তঃপাতি গিলাতলা গ্রামপর্যন্ত নোকার গুণ টেনবার পথ করিবার জন্য রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জমী লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল । এই কার্যের নিমিত্ত কক্ষিত পরিমাণানুসারে স্থানান্তরিত ৩২১ বিঘা ৯ কাঠা ৫ ছটাক পরিমাণ নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

প্রথম ।—যাত্রাপুরের নুতন কাটা খালস্থিতে যাত্রাপুর গ্রাম দিয়া ১৩ শিকল পর্যন্ত লম্বা ও টেনবার মনের তীর অবধি ৫০ ফুট চৌড় এক খণ্ড ।

দ্বিতীয় ।—এ ১৩ শিকল অবধি মাগিদপুর ও কামারপুর গ্রাম দিয়া কামারপুর খালে ১২০ শিকল পর্যন্ত লম্বা ও এই মনের তীরস্থিতে ১০০ ফুট চৌড় এক খণ্ড ।

তৃতীয় ।—১২০ শিকলস্থিতে পাইকপাড়া গ্রাম দিয়া ১৪৯ শিকল পর্যন্ত লম্বা ও নদীর তীরস্থিতে ১০ ফুট চৌড় এক খণ্ড ।

[সর্বমুখে গেজেটে ১৮৭৩ ২৮ অক্টোবর ।]

4th.—From 149th chain to 290th chain, at the commencement of the new Fakirhát, passing by the villages of Kátáltalá and Attáki, 100 feet width of land from the river bank.

5th.—From 290th chain to 327th chain, about 600 feet beyond old Fakirhát; the land required is on an average 70 feet wide from the river bank.

6th.—From the 327th chain to 395th chain, situated midway between the villages of Attáki and Mánzá, 100 feet width of land from the river bank.

7th.—From 395th chain to 431st chain, at the commencement of Mánzá Bazaar; land, on average, 60 feet width from the river bank.

8th.—From 431st to 480th chain, midway between Mánzá and Gilálatáh; land, on average, 70 feet width from the river bank.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 16th October 1873.

No. 419.—*Notifications.*—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, joined the Hidgellee Division on the forenoon of the 23rd September 1873.

No. 420.—Baboo B. Kamajee, Probationary Overseer, Third Grade, joined the Cossye Division on the afternoon of the 9th October 1873.

No. 421.—The privilege leave granted to Mr. R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Dehree Division, in the orders marginally noted, is cancelled
No. 333, dated 18th August 1873. at his own request.

No. 422.—*Leave.*—Baboo Charoo Churn Bose, Probationary Overseer, Third Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 25th September 1873.

No. 423.—*Notifications.*—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, Behar Survey, returned from privilege leave on the forenoon of the 2nd October 1873.

No. 424.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, joined the Behar Survey on the forenoon of the 4th October 1873.

The 18th October 1873.

No. 425.—*Leave.*—Baboo Heera Lall Mitter, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, is granted special leave for three months to study the native language under Public Works Code, Chapter II, Section 4, paragraph 28.

No. 426.—*Notifications.*—Mr. T. M. L. Thompson, Assistant Engineer, Third Grade Northern Drainage and Embankment Division, passed in the Lower Standard on the 4th August 1873.

No. 427.—Baboo Dwarka Nath Mookerjee, Overseer, First Grade, Byturnee Division is permitted to resign his appointment in the Department with effect from the forenoon of the 10th September 1873.

No. 428.—*Leave.*—Mr. R. Read, Supervisor, First Grade, Cossye Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally
No. 318, dated 8th August 1873. noted on the afternoon of the 29th September 1873.

[Government Gazette, 28th October 1873.]

চতুর্থ।—১৪৯ শিকলহইতে কাটালডল ও অত্যধিক গ্রাম দিয়া নুতন ফকিরহাটের গোড়ায় ২৯০ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা, ও নদের তীরহইতে ১০০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ।

পঞ্চম।—২৯০ শিকলহইতে পুরাতন ফকিরহাটের এদিগ কমবেশ ৬০০ ফুট অন্তর ৩২৭ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা, ও নদের তীরহইতে গড়ে ৭০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ।

ষষ্ঠ।—৩২৭ শিকলহইতে অত্যধিক ও মানসী গ্রামের মাঝামাঝি স্থানে ৩৯৫ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা ও নদের তীরহইতে ১০০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ।

সপ্তম।—৩৯৫ শিকলহইতে মানসী বাজারের গোড়ায় ৪৩১ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা, ও নদের তীরহইতে গড়ে ৬০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ।

অষ্টম।—৪৩১ শিকলহইতে মানসী ও গিলাতলার মাঝামাঝি স্থানে ৪৮০ শিকল পর্য্যন্ত লম্বা, ও নদের তীরহইতে গড়ে ৭০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমি ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে তাঁহাদের জানিবার নিমিত্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল ।

জে, ই, টি, শিকলস্, কণেল, আর্, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে সফ্টমেন্সের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কিত ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতা নিবন্ধক ।

১৮৭৩ সাল ১৬ অক্টোবর ।

৪১৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনার আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি, এফ, মৌর সাহেব ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে বিজ্ঞপ্তিযোগে আপন কর্মে অগ্রণ করিলেন ।

৪২০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনার ওবরসিসর জি, এফ, মৌর সাহেব ১৮৭৩ সালের ৯ অক্টোবরের পূর্বাঙ্কে কলিকাতায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪২১ নম্বর।—দেওয়ানখোর প্রথম শ্রেণীর ওবরসিসর জি, এফ, মৌর সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটি পাল তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্টের ৩৩০ নং ।

৪২২ নম্বর।—ছুটি।—অগ্রণের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনার ওবরসিসর জি, এফ, মৌর সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটি পাল তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্টের ৩৩০ নং ।

৪২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বেহারের জরীপী কানোয় প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জি, এফ, মৌর সাহেব ১৮৭৩ সালের ২ অক্টোবরের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটিহইতে ফিরিয়া আইলেন ।

৪২৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জি, এফ, মৌর সাহেব ১৮৭০ সালের ৪ অক্টোবরের পূর্বাঙ্কে বেহারের জরীপী কর্মে স্বীয় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর ।

৪২৫ নম্বর।—ছুটি।—দেওয়ানখোর প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি, এফ, মৌর সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটি পাল তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্টের ৩৩০ নং ।

৪২৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জলপ্রণালীর ও বাধের উত্তরাংশের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি, এফ, মৌর সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৪ তারিখে নিম্নতর কক্ষিতে পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইলেন ।

৪২৭ নম্বর।—দেওয়ানখোর প্রথম শ্রেণীর ওবরসিসর জি, এফ, মৌর সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটি পাল তাহা তাঁহার প্রার্থনামতে ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্টের ৩৩০ নং ।

৪২৮ নম্বর।—ছুটি।—২শ্রেণীর ওবরসিসর জি, এফ, মৌর সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অনুগ্রহের ছুটি পাল তাহা ১৮৭৩ সালের ২৯ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন ।

[সর্বমুখ্যে গেজেট । ১৮৭৩ । ২৮ অক্টোবর ।]

No 429 — *Leave*.—Mr. J Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 14th October 1873.

IRRIGATION

The 18th October 1873

No. 430 — *Notification*.—The Canal from Oolobernah to Midnapore is now available for navigation by all boats not drawing more than three feet of water.

2. His Honor the Lieutenant-Governor takes this opportunity of recording his appreciation of the skill and energy displayed by Mr J Kimber, the Executive Engineer, under whose supervision these works have been since their commencement.

No. 431.—*Declaration* —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of an Aqueduct to divert the Namtikiri Nala in Mouzah Namtikiri, Pergunnah Joudah, and Mouzah Nargá, Pergunnah Matkatabad, in the District of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose the two strips of land described below, measuring in the aggregate acres 5-2-21 more or less, are required within the aforesaid villages of Namtikiri and Nargá —

1st Plot.—Situated in the aforesaid Mouzah Nargá on either side of the Namtikiri Nala, extending in length 650 feet to the east from the eastern boundary of the land taken up for the 3rd Section, High Level Canal, and terminating on the northern bank of the Búhá River, and averaging in breadth 200 feet, more or less.

2nd Plot.—Situated in the aforesaid Mouzah Namtikiri on either side of the Namtikiri Nala extending in length 1200 feet alongside the western boundary of the land taken up for the 3rd Section, High Level Canal and averaging in breadth 200 feet, more or less.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GUTHRIE, *Lieut. Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

৪২৯ নম্বর ।—কুষ্টি ।—হুগলীর অলপ্রণালীর সফলতার জন্য তৃতীয় জেলার একসেসকিউটিব ইঞ্জিনিয়ার
১৮৭৩ সালের ৩১ জুলাইর ৩০৩ নং ।
ক্রিয়াকর্মী পান ভাড়া ১৮৭৩ সালের ১৪ অক্টোবরের
পূর্বাহ্নে প্রদত্ত করিলেন ।

অলসেসকিউটিব কথ্য ।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর ।

৪৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—উল্লেখিত হইতে মেসিঙ্গীপুর পর্যন্ত সে খাল গিয়াছে কোম লোক
তিন ফুটের অধিক জল না ভাজিলে এইখানে সেই খাল দিয়া যাইতে পারিবে ।

২ । উক্ত কাথোর আবহু অবধি একসেসকিউটিব ইঞ্জিনিয়ার ক্রিয়াকর্মী সাহেব তাহার
তত্ত্বাবধারণ করিলেন ও সেই কাথো তিন য়ে কর্মদক্ষতা ও উৎসাহ প্রকাশ করিয়াছেন তদ্বিত্ত
সামান্যর ক্রিয়াকর্মী লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই সুযোগে তাহার নিকট কৃতজ্ঞতা প্রকাশ করিলেন ।

৪৩১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বাজকীর কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কটক জিলার জোদা পরগনার নাম-
টিকরী মৌজার ও মাটকাটারান পরগনার মবগা মৌজার অন্তঃপাতি নামটিকরি নালার জল অন্য যুথ
করিবার নিমিত্ত পয়সালা করিবার জন্য বাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক এই
কথ্য বঙ্গদেশের ক্রিয়াকর্মী লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই আজ্ঞা করা গেল ।
এ কার্যের নিমিত্ত এ নামটিকরী ও মবগা গ্রামের মোটে স্ত্রীমান্থিক ৮ একর ২ রড ২১ পোল পরিমিত
ভূমি খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

প্রথম খণ্ড ।—এ মবগা মৌজার মধ্যে নামটিকরী নালার দুই দিগে, হাই লেবেল খালের
তৃতীয় খণ্ডের নিমিত্ত যে ভূমি লওয়া গিয়াছে তাহার পূর্ব সীমা অবধি পূর্ব দিগে বৃহৎ
মসীর উত্তর তীর পর্যন্ত ৬৫০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে স্ত্রীমান্থিক ২০০ ফুট চৌড়া ।

দ্বিতীয় খণ্ড ।—এ নামটিকরী মৌজার মধ্যে নামটিকরী নালার দুই দিগে হাই লেবেল নালার
তৃতীয় খণ্ডের নিমিত্ত যে ভূমি লওয়া গিয়াছে তাহার পশ্চিম সীমার দ্বার ১২০০ ফুট
দীর্ঘ ও গড়ে স্ত্রীমান্থিক ২০০ ফুট চৌড়া ।

উক্ত বিষয়ে ষাঁড়াদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের অলসেসকিউটিব
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মাস্তুলসভার পাতুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[First Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month :—

No. 20 of 1873.

A Bill to provide for the liquidation of the debts of the Nawáb Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyad Mansur Ali, the present

Preamble

Nawáb Nazim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

একান্তাপন প্রশাসনিক বিভাগ।

[প্রথমবার প্রকাশ।]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১০ তারিখে ভারতবর্ষের সীমিত গবর্নর জেনারেল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি আর্পিত হইল ও এক মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সালের ২০ নম্বর।

বঙ্গদেশের নাওয়াব নাজিমের ঋণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

নাওয়াব নাজিম নামে প্রসিদ্ধ রাজা ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের নাওয়াব নাজিম শ্রীযুক্ত সন্ন্যাস

মহম্মদ আলির উপর নানা প্রকারে অনেক টাকার দায়িত্ব হইয়াছে। তাঁহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই। ও সেই দায়িত্বমতে টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে অনেক মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নানা প্রকারের পরওয়ানা বাহির হইয়াছে।

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawáb Názim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid :

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawáb Názim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations ;

It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called "The Nawáb Názim's Debts Act, 1873 :"

Short title.

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws ;

Local extent.

Commencement.

And it shall come into force at once.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such persons as he thinks fit to be a Commission to investigate claims against the said Nawáb Názim.

Power to appoint Commission.

All persons so nominated and appointed (hereinafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council.

3. The Commissioners shall publish thrice in the *Gazette of India* in English, and in the *Calcutta Gazette* in English, Urdu, and Bengali, and in such other mode and languages as they think fit, a notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názim or his property, whether moveable or immovable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

Notice to claimants.

4. Every debt or liability to which the said Nawáb Názim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time

Bar of debts not duly notified.

এ ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানা হইতে উক্ত নাওয়ার নাজিমকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন ও উক্ত নাওয়ার মধ্যে যাচা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে চাহেন,

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারবিপত্ত্য হইতে উক্ত নাওয়ার নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি যাহাতে তার ঋণ প্রচণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এইরূপে,

নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন "নাওয়ার নাজিমের ঋণ সংক্ষেপ নামের কথা। বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে

পারিবে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যেহ স্থানের যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা। নিমিত্ত আইন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সেই সকল ব্যক্তির ও স্থানের প্রতি এই আইন বর্তিবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে এই আইন একেবারেই তাহার কথা। প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। উক্ত নাওয়ার নাজিমের উপর যেহ নাওয়ার কমিশ্যন নিযুক্ত করি- লইবার জন্যে মন্ত্রিসভা- বার ক্ষমতার কথা। ধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেন- রল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন সময়েই তাঁহারদিগকে কমিশ্যনস্বরূপ মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

তদ্ব্যপেক্ষে যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় তাঁহারদিগকে এই আইনে কমিশ্যনর নামে বলা গিয়াছে। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব যত দিন তাঁহারদিগকে এই কমিশ্যনের মেম্বরের পদে রাখিতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকিবেন ইতি।

৩ ধারা। কমিশ্যনরেরা ইণ্ডিয়া গেজেটে ইংরেজী, দাওয়ারদারদের মিকট ভাষায়, ও কলিকাতা গে- ভেটে ইংরেজী ও উর্দু ও মোটিস দিবার কথা। বাঙ্গলা ভাষায় তিনবার, ও অন্য যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে সেই ভাষায়, মোটিস প্রচার করিবেন। মোটি- সেরসম্মত এই, উক্ত নাওয়ার নাজিমের উপর কিহা তাঁহার স্থাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের নাওয়ার থাকে তাঁহারা এই মোটিস প্রথমবার প্রকাশ হইবার তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরদের মিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি।

৪ ধারা। উক্ত নাওয়ার নাজিমের উপর যেহ ঋণ কি দায় বর্ত্তে কিহা তাঁহার ঋণের কথা মিরদবতে সম্পত্তির উপর কি সম্পত্তির জাতকরা না গেলে দাও- কোন অংশের উপর যে ঋণ যার বাধা হইবার কথা। কি দায় বর্ত্তে তাহার কথা।

and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred :

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

The Commissioners may from, time to time, call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

6. For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

ইহার পূর্বে দ্বারা লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে এই দাওয়া হইতে পারিবে না।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহারা পূর্বোক্ত ছয় মাস উপরিধি। অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে এই দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। উক্ত প্রত্যেক জন দাওয়াদার আপনাদিগের দাওয়ার কথা জানাইবার দাওয়ার বিশেষ কথা। সময়ে এই দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওয়া জানাইবেন।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কিম্বা দাওয়ার প্রতিপোষকের নিমিত্ত যে দলীলের উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তিনি দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে সেই দলীলও কমিশ্যনরদিগকে দিবেন।

কোন বহীর মধ্যে লিখিত কথা এই দলীল বলিয়া জান হইলে দাওয়াদার বহীর লিখিত কথা। সেই বহী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তাহার লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তাহার এক কত মকল দিবেন। কাম-শ্যনররা এই বহী চিনিবার জন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং মকলখানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসনের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহী ফিরিয়া দিবেন।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কিম্বা তাহার উপর তাঁহার ক্ষমতা দলীল দেখান বা গেলে থাকিলেও তিনি দাওয়ার অগ্রাহ্য হইবার কথা। কথার সঙ্গে এই দলীলও কমিশ্যনরদিগকে না দিলে বা না দেখাইলে, কমিশ্যনররা এই বিষয়ের তদন্ত লওনের সময়ে দাওয়াদারের সপক্ষ প্রমাণস্বরূপ এই দলীল গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এই আইনক্রমে যে দাওয়ার কথা কমিশ্যনরদের নিকট উপস্থিত করা যায় তাঁ-অব্য প্রমাণ দিবার আ- হারা সময়েই সেই দাওয়ার জা করিতে কি গ্রাহ্য করি- অধিক ও আরও বিস্তারিত তে ক্ষমতার কথা। বেওয়া দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং সেই বেওয়া যতকাল না দেওয়া যায় ততকাল আপনাদের বিবেচনামুসারে এই দাওয়ার তদন্ত লওনের কার্য চালাইতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমান কার্যবিধানের আইনমতে দেওয়ানী আদালত যে উপায় দ্বারা ও যে ভাবে কমিশ্যনরদের ক্ষম- প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন তার কথা। করিয়া সাক্ষ্য লইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন, এই আইনের কার্য-পক্ষে কমিশ্যনররাও সেই উপায়দ্বারা ও সাধ্যমতে সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও জোর করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে পারি-বেন ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

7. The Commissioners may administer an oath or affirmation, in such form as they think fit, to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.

8. Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.

10. The Commissioners shall, by agreement with the claimant or otherwise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.

11. The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

12. No suit shall be commenced or prosecuted, and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

৭ ধারা। এই আইনমতে যেহ বিষয়ের সন্ধান লইতে হইবে সেই বিষয়ে শপথ করাইবার ক্ষমতার কনিশ্যমন্দের সম্মুখে যে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া যায় কনিশ্যমন্দের যত্নে উচিত বোধ করেন তদ্রূপেই সেই ব্যক্তিদিগকে শপথ কি ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করাইতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। এই আইনঅনুসারে কনিশ্যমন্দের নিকট কোন দাওয়া উপ-উদ্ধারদের উদ্ভূত ল-দ্বিত করা গেলে তাঁহার ওয়া আদালতের আনু-তদুপলক্ষে কিম্বা উক্ত ঐমিক কাছের তুল্য হই-দাওয়া সম্পর্কীয় কোন বার কথা। বিষয়ের উপলক্ষে যে অনু-সন্ধানের কার্য চালান তাহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের লিখিত অর্থানুসারে আদালত সংক্রান্ত কার্য হইবে।

এবং ঐ অনুসন্ধানের উপলক্ষে কনিশ্যমন্দের দ্বারা কি তাঁহারদের সম্মুখে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কছেন তাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থানুসারে সাক্ষ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন সাক্ষির সাক্ষিদের খরচার কথা। প্রতি উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিতে আসা হইলে, তাঁহার যে স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হয় সেই স্থানে যাইবার ও আসিবার ও তথায় থাকিবার খরচ বলিয়া কনিশ্যমন্দের যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

১০ ধারা। কনিশ্যমন্দের প্রত্যেক কম দাওয়াদা-সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া যেরূপ টাকা পাওয়া থাকে ন্যায় ও যথার্থমতে প্রত্যেক কনিশ্যমন্দের তাহা বিধিপূর্ণ জন দাওয়াদারের যত টাকা করিবার কথা। পাওনা খোঁজ করেন দাওয়া-দারের সঙ্গে মিলিয়া কি অন্যপ্রকারে তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

১১ ধারা। উক্ত প্রকারে বাহার পক্ষে যত টাকা নির্ণয় করা যায় কনিশ্যমন্দেরা তা-পাওয়া বলিয়া যত টাকা হাকে তত টাকার সর্টিফিকেট দিনর হয় গবর্নমেন্টে তাহার সর্টিফিকেট দিবার কথা। ও তদ্রূপে যত টাকার সর্টিফিকেট দেওয়া যায় মাস্তুলভাষিগণিত জিহুত গবর্নর জেনরল সাহেব দাওয়াদারকে তত টাকা দিলে দাওয়ার নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর ঐ দাওয়াদারের সকল দাওয়া শোধ ও শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

১২ ধারা। উক্ত দাওয়ার নাজিমের নামে কিম্বা দাওয়ার সম্পত্তির উপর মো-মাওয়ার নাজিমের নামে কদম্বা উপস্থিত করিতে যেকদম্বা উপস্থিত করা কিম্বা রিট কি পরওয়ানা মিবারিদের কথা। জারী হওয়ার প্রার্থনা করিতে মাস্তুলভাষিগণিত জিহুত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনু-মতি না হইলে ও না পাওয়া গেলে দাওয়ার নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর কোন সময়ে কোন মোকদম্বা উপস্থিত করা কি চালান যাইতে পারিবে না ও কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করা যাইতে পারিবে না।

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim without such consent so certified as aforesaid, shall be null and void.

13. The said Nawáb Názim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

14. Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawáb Názim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

15. No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Nawáb Názim of Bengal belongs to one of the ancient and noble Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawáb Názim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawáb Názim's family, to keep Government out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family; and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse.

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate

উক্ত প্রকারের অনুমতি দেওয়া গিলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কোন এক জন সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষর করা সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে ও আদালতে সেই স্বাক্ষর গ্রাহ্য হইবে।

ও উক্তপে যে অনুমতির সার্টিফিকেট দেওয়া যাহ তাহ-
তাহা উক্ত নাওয়ার নাজিমের নামে কি তাঁহার সম্প-
ত্তির উপর যে কোন সময়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা
গিয়াছে কি করা যাহ ও যে কোন সময়ে যে কোন
রিট কি পত্রপ্রদান জারী হইবার প্রার্থনা বর গিয়াছে
কি করা যাহ তাহা ব্যর্থ ও মিথল হইবে ইতি।

১৩ ধারা। যে চুক্তি দ্বারা উক্ত নাওয়ার নাজিমের
উপর টাকার দায় বর্ত্তে
নাওয়ার নাজিমের চুক্তি-
তিনি এমনত কোন চুক্তি
করিবার অক্ষমতার কথা।
করিতে পারিবেন না ইতি।

১৪ ধারা। ইতি পূর্বে উক্ত নাওয়ার নাজিম আপনি
যন্ত্রিভাষিত হেট লে-
কেবী সাহেবকে রক্ষা
করিবার কথা।
যে ঋণগ্রহণ করিয়াছেন কি
তাঁহার পক্ষে যে ঋণগ্রহণ
করা যাহ কি তাঁহার প্রযো-
জনীয় প্রথা যোগাইয়া দেও-
নাতে তাহার মূল্যাদি কিরিয় পাাইবার যে নাওরা
হইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে যন্ত্রিভাষিত
ক্রিয়ুত ফেট সেক্রেটারী সাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গব-
র্ণমেন্ট যে তাহার দায়ী হইলেন এই তাহদের কোন
কথা দ্বারা এমনত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

১৫ ধারা। কোন ব্যক্তি
গরলভারে যে ক্রিয়া করা
এই আইনমতে সবল ভাবে
যায় ভবিষ্যত যোবদমা
কোন কাব্য করিলে তৎকালে
উপস্থিত করিতে না পার-
তাঁহার নামে কোন মোক-
দমা কি মোকদ্দমা ঘটিক
কোন কাব্য চালান যাইবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও চেষ্টার বর্ণনা।

বাজল। দেশের নাওয়ার নাজিম ভারতবর্ষীয়
অতিপ্রাচীন ও সম্রাজ্ঞ বংশীয় লোক ও ব্রিটমীয়
গবর্ণমেন্ট রাজনীতিপক্ষে এই বংশ প্রতিপালন করিয়া
আসিতেছেন। এই কারণে রাজকোষ হইতে বৎসর
নাওয়ার নাজিমের প্রতি প্রায় সাড় লক্ষ টাকা নিরুপণ
হইয়াছে। কিন্তু অমিতব্যয়িতা প্রযুক্ত এত অধিক
চাহাতেও তাঁহার নিজস্ব কুণ্ঠইয়া উঠে না এইকণে
তাঁহার ত্রিশ লক্ষেরও অধিক ঋণ হইয়াছে ও সেই
টাকার উপর অতি অধিক স্বদ চলিতেছে।

নাওয়ার নাজিমের বৎসর মাস রক্ষা করিবার জন্য
কোন উপায় করা প্রয়োজন। উক্তবর্ণনাও মোক-
দ্দমা উপস্থিত করিতে উদ্যত হইয়াছেন, ও বৎসর
প্রতিপালনের জন্য যে সম্পত্তি নিরুপণ চল
তাঁহারও আশ হইবার লক্ষণ দেখা যাইতেছে অতএব
সেই সকল মোকদ্দমায় গবর্ণমেন্টের লিপ্ত না হওয়ার
উপায় করা, এবং ভারতবর্ষীয় যে ব্যক্তিরা টাকাস দিয়া
লাকেন রাজকোষ হইতে টাকা গ্রহণ করণদ্বারা তাহার-
দের আর কষ্ট না হয় ইহার উপায় করা প্রয়োজন।

এই কারণে এত পাণ্ডুলিপি প্রণয়ন হইয়াছে।
নাওয়ার নাজিমের উপর যে নাওরা উপস্থিত করা
যাহ এত পাণ্ডুলিপিতে তাহার অনুসন্ধান নাওয়ার জন্য

claims against the Nawáb Názim. It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication; it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him; that they shall certify the amount so determined; and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claims against the Nawáb Názim or his property shall be extinguished.

•

The Bill then (here following the King of Oudh's Aut No. XIII of 1868) bars suits against the Nawáb Názim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawáb Názim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

SIMLA,
The 20th September 1873.

A. HOBHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনারেল সাহেবের প্রতি কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল। এই দাওয়াদারদিগকে প্রকাশরূপে নোটিস দিবার ও সেই নোটিস প্রকাশ হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে এই কমিশ্যনরকে কণের নোটিস না দেওয়া গেল এই ক্ষণ শোধ না হইবার বিধান করা গেল। সাক্ষি-দিগকে সমন করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার সচরাচর যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়া থাকে কমিশ্যনরদের প্রতিও সেইরূপ ক্ষমতা দেওয়া গেল। ও মাপ্যমতে দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা হয় কমিশ্যনরদের প্রত্যেক জন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি প্রকারান্তরে তাহা নিরূপণ করিবেন ও যত টাকা নিরূপণ হয় তাহার সার্টিফিকেট দিবেন ও যত টাকার সার্টিফিকেট দেওয়া যাব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনারেল সাহেব তত টাকা দিলে, এ দাওয়াদার আজ্ঞেবন কি তাহার সম্পত্তির উপর দাওয়াদারের আর দাওয়া থাকিবে না, এই বিধান হইল।

পরে অযোধ্যার রাজা বিবহক ১৮৬৮ সালের ১৩ আইন অনুযায়ী বিধি হইয়া ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অনুমতি না হইলে দাওয়াদার আজ্ঞেবন নামে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না হইবার বিধি, ও দাওয়াদার আজ্ঞেবনের উপর যাহাতে কোন টাকার দায় বর্ত্তিতে পারে তাঁহা, এবং কোন হুকুম করিতে না পারিবার এই বিধি করা গেল।

সিমলা,
১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

এ হবহোস।

ডইটলি ফৌজুস,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 28, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইংলিষ্ঠ প্রভৃতি।

নোলামের ইশতেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশতেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টরী এজলাস জিহুত মেঃ উলিয়ম হেশাম সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টর মোকাম কাছারি সিহুয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরসিদাবাদের মদ্যবর্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত জিহুত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিক স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মামুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালী সন ১২৮০ সালের ২৬ কার্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘটিকার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইফেসনের লাগাও মোকাম সিহুয়ার রেলওয়ে ডিপুটি কালেক্টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাদান হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়ঃ গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিহা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে ও প্রথম খলীর বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ জমীকারি ক্রেতার ক্রিকেতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিম্নর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। জিহুত কালেক্টর সাহেব নীলাম যজুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও বলবৎ থাকিবেক না।

[Government Gazette, 28th October 1873.]

উত্তর ভাগে লিখিত নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল বঙ্গর।	রেলওয়ে কোম্পানীর নাম	জমীর মুখ্যাদিক পরিমাণ।			
					বিঘা	কাঠা	হটাক	একর রুড গোল
১	মুন্সিগঞ্জ, বা.	মৌজা চাকপাড়া পরগনায় বম্বাট	১৩১	পশ্চিম	১১/২১।	৩	২	২৮
২	এ	এ	১৩১	পূর্ব	১১/২১।	৩	৩	২
৩	এ	এ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	৩	২	২২
৪	এ	এ	১৩২	পূর্ব	১১/৮	৩	৩	১৮
৫	এ	মৌজা চাকপাড়া ও ডাকাল পরগনায় বম্বাট	১৩২	পশ্চিম	১১/৮।	৩	৩	৭
৬	এ	এ	১৩২	পূর্ব	১১/৮।	৩	৩	৭
৭	এ	মৌজা ডাকাল ও ডাকাল পরগনায় বম্বাট	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২	২	২৩
৮	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	৮/০	২	২	২৩
৯	এ	মৌজা চিতুরি ও মাজখণ্ড পরগনায় বম্বাট	১৩৩	পশ্চিম	১০/৩।	৩	১	৩২
১০	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	১০/৩	৩	১	৩১
১১	এ	মৌজা মাজখণ্ড পরগনায় বম্বাট	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩	১	৩
১২	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	১১/০	৩	২	২২
১৩	এ	এ	১৩৪	পশ্চিম	৬।৮।	২	০	৩৬
১৪	এ	এ	১৩৪	পূর্ব	৬।৬	২	১	৫
১৫	এ	মৌজা হুড়কা পরগনায় বম্বাট	১৩৪	পশ্চিম	৭।৫।	২	২	১২

প্রত্যেক লাটের যে জমি সীলান্বিত হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত্ব ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী ।
কি জমি বাদ দেওয়া এঃ ক্ষঃ পোঃ হইল			
খালি	১০ ০ ২০	১৩১ মাইলের ২৭৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো- তাাবেক বকস।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, দক্ষিণ জিলা মুবশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়েব তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
ঐ	০ ০ ৬	১৩১ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো- তাাবেক বকস।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, দক্ষিণ জিলা মুবশিদাবাদের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলওয়েব তারের বেড়া।
..	..	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট মোতাাবেক বকস।	উত্তর বেলওয়ে লেভেল কোবসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	..	১৩১ মাইলের শেষ হইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোবসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলওয়েব তারের বেড়া।
..		১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো- তাাবেক বকস।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোবসীং, পূর্ব রেলওয়ে তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..		১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাাবেক বকস।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোবসীং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলওয়েব তারের বেড়া।
.		১৩২ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাাবেক বকস।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, পূর্ব বেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.		১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্য্যন্ত মোতাাবেক বকস।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	.	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাাবেক বকস।	উত্তর ১১ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খালি, পূর্ব বেলওয়েব তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	..	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাাবেক বকস।	উত্তর ১২ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খালি পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাাবেক বকস।	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, দক্ষিণ ১০ নং লাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
..	..	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতাাবেক বকস।	উত্তর ১৫ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	..	১৩৩ মাইলের শেষ হইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাাবেক বকস।	উত্তর ১৬ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
..	..	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাাবেক বকস।	উত্তর ১৭ নং লাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মহাল নাম	ব্রহ্মপুত্রের কোম পার্শ্ব	জমির হাযাধিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোন্ড	
১৬	মুর্শীগাঁও	মৌজা ভূঞা ও বরগামাল পরগণায় বসতি	১৩৪	পূর্ব	৭৬৩	২	২ ১৮
১৭	ঐ	মৌজা ভূঞা পরগণায় বসতি	১৩৪	পশ্চিম	৮১১	২	৩ ০
১৮	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব	৮১১	২	৩ ০
১৯	ঐ	মৌজা বরগামাল পরগণায় বসতি	১৩৪	পশ্চিম	৬১৩০	২	০ ৩৩
২০	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব	৬১৪	২	০ ৩৪
২১	ঐ	মৌজা পাকুড় পরগণায় বসতি	১৩৪	পশ্চিম	৮১২	২	২ ২৯
২২	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব	৮১০	২	৩ ২৩
২৩	ঐ	ঐ	১৩৪	পশ্চিম	৮১৪১০	২	৩ ২২
২৪	ঐ	ঐ	১৩৪	পূর্ব	৯১২১০	৩	০ ৩
২৫	ঐ	মৌজা টাঁদপুর ও রাম- রামপুর পরগণায় বসতি	১৩৭	পশ্চিম	৬১০	২	০ ১০
২৬	ঐ	মৌজা রামপুর, টাঁদপুর ও রামরামপুর পরগণায় বসতি	১৩৭	পূর্ব	৬১০	২	০ ১০
২৭	ঐ	মৌজা রামরামপুর পর- গণায় বসতি	১৩৭	পশ্চিম	৬৬১০০	২	১ ০
২৮	ঐ	ঐ	১৩৭	পূর্ব	৬৬১০০	২	১ ০

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাড়িগুরী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এক কঃ পোঃ		
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৮ মঃ লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৪ মঃ লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৫ মঃ লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৬ মঃ লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ২৭ মঃ লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রামপুর- হাট ইষ্টেসমের জমির উত্তরদিগের রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ২৮ মঃ লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রামপুর- হাট ইষ্টেসমের জমির উত্তরদিগে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ২৫ মঃ লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ২৬ মঃ লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

উপস্থিতির ক্রমিক নং	জিলায় থাকা মোতা ও পরগণার নাম		মাইল বর্ষ	বৈশিষ্ট্য যে-ওয়েব কোম কম্বি-অবস্থিতি	কম্বি-মাসিক পরিমাণ				
	বিধা	কাঠা	হুটাক	একর	রুড	পোল			
২৯	মুর্শিদাবাদ	মোতা ও পরগণার বসুন্ধর ও বাইল প্রভৃতি	১৩৮	পশ্চিম	৮০০	২	২	৩৮	
৩০	এ	এ	১৩৮	পূর্ব	৮০০	২	২	৩৮	
৩১	এ	মোতা ও পরগণার বসুন্ধর ও কাঁদার প্রভৃতি	১৩৮	পশ্চিম	৭১০	২	২	১৮	
৩২	এ	এ	১৩৮	পূর্ব	৭১০	২	২	১৮	
৩৩	এ	মোতা ও পরগণার বসুন্ধর ও কাঁদার প্রভৃতি	১৩৮	পশ্চিম	৭১০	২	২	১৮	
৩৪	এ	মোতা ও পরগণার বসুন্ধর ও কাঁদার প্রভৃতি	১৩৮	পূর্ব	৭১০	২	২	১৮	
৩৫	এ	মোতা ও পরগণার বসুন্ধর ও কাঁদার প্রভৃতি	১৩৮	পশ্চিম	৭১০	২	২	১৮	
৩৬	এ	মোতা ও পরগণার বসুন্ধর ও কাঁদার প্রভৃতি	১৩৮	পূর্ব	৭১০	২	২	১৮	
৩৭	এ	মোতা ও পরগণার বসুন্ধর ও কাঁদার প্রভৃতি	১৩৮	পশ্চিম	৭১০	২	২	১৮	
৩৮	এ	এ	১৩৮	পূর্ব	৭১০	২	২	১৮	
৩৯	এ	মোতা ও পরগণার বসুন্ধর ও কাঁদার প্রভৃতি	১৩৮	পশ্চিম	৭১০	২	২	১৮	
৪০	এ	এ	১৩৮	পূর্ব	৭১০	২	২	১৮	
৪১	এ	এ	১৩৮	পশ্চিম	৭১০	২	২	১৮	

প্রত্যেক লাইটের যে কমি
মীলায় হইতে বাদ
দেওয়া গিয়াছে

নাটকের আবহাওয়া শু শেখ ।

कथितं नार्जुनी ।

কি জম্মা
বাদ দেওয়া . এঃ কঃ পোঃ
হইল

[illegible]

উত্তর লাইন নং	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোয়াম পার্শ্ব কিম্বা কিম্বা কিম্বা	জমির ব্যাপ্তিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৪২	মুরশিদাবাদ	মৌজে মাদিমপুর পং বনবাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব	৭০০।০	২ ১ ১১
৪৩	এ	মৌজে মাদিমপুর ও লক্ষ্মীবাড়ী পং বনবাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭২০	২ ১ ২০
৪৪	এ	এ	১৪০	পূর্ব	৭১১	২ ১ ২৬
৪৫	এ	মৌজে লক্ষ্মীবাড়ী পং কুমার প্রতাপ ও গাহা- জাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৯২৮	৩ ০ ১৭
৪৬	এ	মৌজে লক্ষ্মীবাড়ী ও হা- জারপুর পং কুমারপ্র- তাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব	৯১৪।	৩ ০ ২১
৪৭	এ	এ	১৪১	পশ্চিম	৭১১।	২ ২ ১
৪৮	এ	এ	১৪১	পূর্ব	৭৮১।	২ ২ ১৪
৪৯	এ	মৌজে লক্ষ্মীবাড়ী পং কুমারপ্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৮১১।	১ ২ ২৮
৫০	এ	মৌজে লক্ষ্মীবাড়ী ও হাজারপুর পং কুমার- প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব	৮০১।	১ ২ ৩৯
৫১	এ	মৌজে লক্ষ্মীবাড়ী ও হরি- সারা পং কাজুরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	৬১২০।	২ ০ ৩০
৫২	এ	এ	১৪২	পূর্ব	৭১৪।	২ ২ ৯
৫৩	এ	মৌজে হরিসারা পং কাজ- ুরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০৮৪।	৩ ২ ২১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি
সীলান হইতে বাদ দে-
ওয়া গিয়াছে

লাইটের আরম্ভ ও শেষ।

জমির বাউণ্ডরী।

কি জমি
বাদ দেওয়া
হইল

এং রং পোঃ

...	...	১৪০ মাইলের ১২৭০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলও- য়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস। দক্ষিণ ৪১ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৪২ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৪৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর গ্রামে গাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর গ্রামে গাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৪৭ ও ৪৯ বং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে গাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ বং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে গাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৩ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মা- ইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক- স।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫১ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନ ବର୍ଷ	ଜିଲାର ନାମ	ସୌଜ୍ଞ ଓ ପରଗଣାର ନାମ	ସାହିଲ ବର୍ଷ	ସୌଜ୍ଞ ପ୍ରଦାନ କରିବା ବ୍ୟବସ୍ଥା	ଜମିର ମ୍ୟାସାଧିକ ପରିମାଣ	
					ବିହା କାଟା ହଟାକ	ଏକର ଛଡ଼ ମୋଲ
୧୫	ସୁରୁଜୀଦାସ	ସୌଜ୍ଞ ଡେଇଁବାଟି ପରଗଣା କାଠର ପ୍ରାନ୍ତ ଓ ନାହା- ଜାଦାପୁର	୧୫୨	ପୂର୍ବ	୧୦୧୫୦	୩ ୨ ୨୭
୧୬	ଏ	ସୌଜ୍ଞ ଡେଇଁବାଟି ଓ ସୋ- ସାଜି ପରଗଣା କାଠର ପ୍ରାନ୍ତ ଓ ନାହାଜାଦାପୁର	୧୫୨	ପଶ୍ଚିମ	୧୦୧୨୫	୩ ୧ ୨୨
୧୭	ଏ	ଏ	୧୫୨	ପୂର୍ବ	୧୦୧୫୦	୩ ୧ ୩୫
୧୮	ଏ	ସୋସାଜି ଓ ନାହାଜା ପରଗଣା କାଠର ପ୍ରାନ୍ତ	୧୫୩	ପଶ୍ଚିମ	୧୦୧୫୦	୩ ୨ ୧୦
୧୯	ଏ	ଏ	୧୫୩	ପୂର୍ବ	୧୦୧୨୫	୩ ୦ ୨୨
୨୦	ଏ	ସୌଜ୍ଞ ନାହାଜା ପରଗଣା କାଠର ପ୍ରାନ୍ତ	୧୫୩	ପଶ୍ଚିମ	୧୦୧୫୦	୩ ୦ ୩୫
୨୧	ଏ	ଏ	୧୫୩	ପୂର୍ବ	୧୦୧୫୦	୨ ୩ ୩୫
୨୨	ଏ	ସୌଜ୍ଞ ବାଞ୍ଜି ପରଗଣା କାଠର ପ୍ରାନ୍ତ	୧୫୩	ପଶ୍ଚିମ	୧୦୧୫୦	୨ ୧ ୫
୨୩	ଏ	ଏ	୧୫୩	ପୂର୍ବ	୧୦୧୫୦	୨ ୦ ୫
୨୪	ଏ	ଏ	୧୫୫	ପଶ୍ଚିମ	୧୦୧୫୫	୫ ୧ ୫୨
୨୫	ଏ	ସୌଜ୍ଞ ବାଞ୍ଜି ପରଗଣା କାଠର ପ୍ରାନ୍ତ ଓ ନାହା- ଜାଦାପୁର	୧୫୫	ପୂର୍ବ	୧୦୧୫୫	୩ ୨ ୩୭
୨୬	ଏ	ସୌଜ୍ଞ ଜଗନ୍ନାଥ ପରଗଣା କାଠର ପ୍ରାନ୍ତ ଓ ନାହା- ଜାଦାପୁର	୧୫୫	ପଶ୍ଚିମ	୧୦୧୫୫	୨ ୩ ୧୦

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	অধির বাউন্ডারী।
কি ভূমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ৫৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ আল), পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকল।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ৫৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ডা- য়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ভূমি।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকল।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ৫৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ৫৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ভূমি।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ৬০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হই- তে এই মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ভূমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর গ্রামে যাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম রেলও- য়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকল।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ভূমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকল।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে যাইবার রাস্তা। পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম রেলওয়ে ডায়ের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতা- বেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ভূমি।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতা- বেক বকল, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৬	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ৬৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি ভূমি।

ভূমির মালিকের নাম	জমির নাম		মাইল মতর	পূর্ব দিকের কোণ জমির অবস্থিতি	জমির দ্বাৰা দিক পরিমাপ		
	মৌজা ও পরগণার নাম				বিঘা কঠা ছটাক	একর	রুড পোল
৬৬	মুরশাদাবাদ	মৌজা কগদারি পরগণায় কাউর প্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পূর্ব	৭/৩১১	২	১ ২০
৬৭	ঐ	মৌজা হরিপুর ও করিম- পুর পরগণায় কাউর প্র- তাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৫১১	১	২ ১৬
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব	৪১১০১	১	৩ ১২
৬৯	ঐ	মৌজা বিষ্ণুপুর ও মল- হাটী পরগণায় ধাওয়া ও মওরাইগর	১৪৪	পশ্চিম	১২১২১১	৪	০ ২৮
৭০	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব	১১১১	৩	২ ২৫
৭১	ঐ	মৌজা বীরম্বর ও ল- ক্ষ্মণপুর পরগণায় ধাওয়া ও মওরাইগর	১৪৪	পশ্চিম	৪১১১	১	৩ ১৪
৭২	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব	৪১২১০	১	২ ৩১
৭৩	ঐ	মৌজা লক্ষ্মণপুর ও পা- ইকপাড়া পরগণায় মও- রাইগর	১৪৬	পশ্চিম	১০/৪১৬	৩	১ ২০
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব	১১৪৩১	৩	৩ ১৭
৭৫	ঐ	মৌজা পাইকপাড়া পর- গণায় মওরাইগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৫১	২	৩ ২৬
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব	১১১১১	৩	০ ২৬
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৭	পশ্চিম	৮১১১	২	২ ২৭

প্রত্যেক লাইটের যে জমি
খোলায় হইতে বাদ
দেওয়া গিয়াছে

লাইটের আরম্ভ ও শেষ

জমির বাউন্ডারী

কি জমি
বাদ দেওয়া
হইল

রাষ্ট্রা . . .

১৪৪ মাইলের ১২০০ ফুট হইতে
এ মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকস।

উত্তর ৬৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী
নদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের
ভারের বেড়া।

... ..

১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো-
তাবেক বকস।

উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ
৬৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের
ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

... ..

১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো-
তাবেক বকস।

উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ
৬৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি,
পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

... ..

১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫
মাইলের ২২০০ ফুট মোতাবেক
বকস।

উত্তর বলহাটী ইষ্টেসমের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও-
য়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর
মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া,
পশ্চিম জমিদারি জমি।

... ..

১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫
মাইলের ২২০০ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকস।

উত্তর বলহাটী ইষ্টেসমের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও-
য়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর
মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম
রেলওয়ের ভারের বেড়া।

... ..

১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো-
তাবেক বকস।

উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ
বলহাটী ইষ্টেসমের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব
রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

... ..

১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো-
তাবেক বকস।

উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ
বলহাটী ইষ্টেসমের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব
জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

... ..

১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬
মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকস।

উত্তর ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫
মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের
ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

... ..

১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬
মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকস।

উত্তর ৭৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫
মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি,
পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

... ..

১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো-
তাবেক বকস।

উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ
৭৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের
ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

রাষ্ট্রা এ

১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো-
তাবেক বকস।

উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৭৪
মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি,
পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

এ ...

১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭
মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত
মোতাবেক বকস।

উত্তর ৭২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬
মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের
ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমি পরিমাপ কর	জিলায় নাম	মোজা ও পরগনার নাম	মাইল বর্ষ	বৈজ্ঞানিক কোষ পরিমাপ	জমির ম্যাসাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৭৮	মুরসিদাবাদ	মোজা পাইকপাড়া পর- গমে বওয়াবগর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৭৯	ঐ	মোজা পাইকপাড়া পর- গমে বওয়াবগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৮০	ঐ	মোজা পাইকপাড়া পর- গমে বওয়াবগর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৮১	ঐ	মোজা পাইকপাড়া ও ডিহা পরগমে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১/১৪	৩ ৩ ১৯
৮২	ঐ	মোজা পাইকপাড়া ও ডিহা পরগমে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব	১১/১৪	৩ ৩ ১৯
৮৩	ঐ	মোজা ডিহা পরগমে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০	২ ১ ১০
৮৪	ঐ	মোজা ডিহা পরগমে ধাওয়া ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব	৭/০	২ ২ ১০
৮৫	ঐ	মোজা দীঘবাথপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/১৪/১৬	৩ ২ ৮
৮৬	ঐ	মোজা দীঘবাথপুর পর- গমে ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব	১০/১৪/০	৩ ২ ৬
৮৭	ঐ	মোজা দীঘবাথপুর ও সুজামপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৬/৭	৩ ১ ১৯
৮৮	ঐ	মোজা দীঘবাথপুর ও সুজামপুর পং ধাওয়া	১৪৯	পূর্ব	৯/৩৬/৭	৩ ০ ৬
৮৯	ঐ	মোজা হারিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পং ধাওয়া	১৫০	পশ্চিম	১৬/১	৪ ১ ৯
৯০	ঐ	মোজা হারিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পরগমে ধাওয়া	১৫০	পূর্ব	১৬/০৬	৪ ১ ৮

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মতন	রেলওয়ের কোষ পাশে ভূমির অবস্থিতি	জমির ব্যাপ্তিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা চটাক	একর	রুড পোল
১১	মুর্শিদাবাদ	মৌজে চাওরা পঃ মওরামগর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪১	৪	২ ৩২
১২	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব	১৪/৩১	৪	২ ৩০
১৩	ঐ	মৌজে চাওরা ও বোটিয়া পঃ মওরামগর	১৫১	পশ্চিম	১৩/৪	৪	১ ৩২
১৪	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব	১৩/৪	৪	১ ৩২
১৫	ঐ	মৌজে বোটিয়া ও ডুরি- য়া পঃ মওরামগর	১৫১	পশ্চিম	১২/৩	৪	০ ১৬
১৬	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব	১২/০	৪	০ ৮
১৭	ঐ	মৌজে ডুরিয়া পঃ মওরা- মগর	১৫২	পশ্চিম	৮/০	২	২ ২০
১৮	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব	৮/০	২	৩ ১০
১৯	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	১০/	৩	১ ৯
১০০	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব	১০/	৩	১ ৯
১০১	ঐ	মৌজে ডুরিয়া দাদপুর ও বাঁদাদপুর পঃ মওরা- মগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪০/৬	৪	২ ৩৪
১০২	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব	১৪১ ১১/৬	৪	৩ ১১
১০৩	ঐ	মৌজে বাঁদাদপুর ও দাদপুর পঃ মওরামগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/০	৪	২ ১১

প্রত্যেক লাইটের বে ক্রম বীলানি হইতে আর দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ		জমির বাইতরী ।
কি ক্রম বা দি দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ			
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা		উত্তর ১৫০ মাইলের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্সা		উত্তর ১৫০ মাইলের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
বালা	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্সা		উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ ১৫১ মাইলের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	০ ০ ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্সা		উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ ১৫১ মাইলের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৮	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা		উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	০ ০ ৮	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা		উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা		উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ ১৫২ মাইলের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্সা		উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ ১৫২ মাইলের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা		উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ ১৫২ মাইলের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা		উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ ১৫২ মাইলের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা		উত্তর পাগমা বদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১৫৩ মাইলের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্সা		উত্তর পাগমা বদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১৫৩ মাইলের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
বালা	২ ২ ১৬	পাগমা ব্রিডের সম্মুখবর্তি পশ্চিম দিকের বিঃ কেলস জমির বা- হির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগমা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত		উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ এ, পূর্ব ১০১ ও ১০২ মাইল লাইটের জমি, পশ্চিম পাগমা বদী।

উপ-ভাগ নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মত	পাঠে রেলওয়ের কোম কমির অবস্থিতি	জমির দ্বাৰাধিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর	রুড পোল
১০৪	মুন্সীগঞ্জ	মৌজে দাদপুর ও গুলকির পরগণা মণ্ডরাইগর	১৫৩	পূর্ব	৬/৩	২	০ ৫
১০৫	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	৫/১২	১	৩ ১৬
১০৬	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব	৫৫০/১	১	৩ ২৬
১০৭	ঐ	মৌজে গুলকির পরগণা মণ্ডরাইগর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৫১/১	৪	২ ১১
১০৮	ঐ	মৌজে গুলকির পরগণা মণ্ডরাইগর ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব	১৭/৪৫৫	৫	২ ৩২
১০৯	ঐ	মৌজে গুলকির ও গো- পালপুর পরগণা মণ্ডরা- ইগর ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০/১৪৫	৬	৩ ১৭
১১০	ঐ	ঐ	১৫৪	পূর্ব	২১/১২/১	৭	০ ২৪
১১১	ঐ	মৌজে গোপালপুর পর- গণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১/১১/৫	৩	৩ ১২
১১২	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব	১১/৩	৩	২ ৩১
১১৩	ঐ	মৌজে ডেদীঘর পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬/৫০/১	২	০ ৩৯
১১৪	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব	৭৫১/১৫	২	২ ১৪
১১৫	ঐ	মৌজে ডেদীঘর ও ধোত- রা পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮/৪১/৫	২	২ ৩৬
১১৬	ঐ	ঐ	১৫৫	পূর্ব	৪/৩/১	১	১ ৩৪
১১৭	ঐ	মৌজে হীড়োরা পর- গণা রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭/৩/৫	৫	৩ ১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি
সীমার হইতে বাহ্যিক
ওরা গিয়াছে।

লাইটের আয়ত্ত ও শেষ কি জমি বাহ্যিক সেওরা এঃ রঃ পোঃ হইল	লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
১০১ ও ১০৫ ২২ লাইটের মধ্যস্থিত বা- ল।	১০১ ও ১০৫ ২২ লাইটের মধ্যস্থিত বা- ল।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ ২২ লাইটের জমি
১০২ ও ১০৬ ২২ লাইটের মধ্য- স্থিত বাল।	১০২ ও ১০৬ ২২ লাইটের মধ্য- স্থিত বাল।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ পাগমা বালা ডাইভারসম, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ পাগমা বালা ডাইভারসম, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	উত্তর ১০৯ ২২ লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	উত্তর ১১০ ২২ লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ ১০৭ ২২ লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ ১০৮ ২২ লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	উত্তর ১১৩ ২২ লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	উত্তর ১১৪ ২২ লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	উত্তর ১১৫ ২২ লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১১ ২২ লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	উত্তর ১১৫ ২২ লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১২ ২২ লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	উত্তর ১৫৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ সরকারি রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	উত্তর ১৫৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, দক্ষিণ মুরারী ইন্ডেস্ট্রিয়াল জমির পূর্বদিক এ কেলস জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	উত্তর ১১৬ ২২ লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমিভব লস্ট বছর	জিলাব নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল বছর	রেলওয়ের কোষ ভবির অবস্থিতি	কমির স্থাধ্যাধিক পরিমাণ	
					বিহা কাঠা ছটাক	একর রুড গোল
১১৮	মুরসীদাবাদ	মৌজে দীভোরা পরগণা রাজসাই	১৫১	পূর্ব	১৭১৩।৩	৫ ৩ ১
১১৯	এ	এ	১৫৬	পশ্চিম	১৫৪।	৫ ০ ১৮
১২০	এ	এ	১৫৬	পূর্ব	১৫৪।১	৫ ০ ১৯
১২১	এ	মৌজে দীভোরা ও পমসা পরগণা রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫২।১।	৫ ০ ০
১২২	এ	এ	১৫৭	পূর্ব	১৫১৩	৫ ০ ১৫
১২৩	এ	মৌজে পমসা পরগণা রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭১৩।১	৫ ৩ ২
১২৪	এ	এ	১৫৭	পূর্ব	১৬।০।১।	৫ ১ ৩৪
১২৫	এ	এ	১৫৮	পশ্চিম	১৮।৩	৬ ০ ০
১২৬	এ	এ	১৫৮	পূর্ব	১৯।৩।১	৬ ১ ২৭
১২৭	এ	মৌজে রুডমপুর ও পমসা পরগণা রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬।১২।১।	১২ ০ ১৮
১২৮	এ	এ	১৫৮	পূর্ব	৩৬।৪।১	১২ ০ ৩
১২৯	এ	মৌজে পমসা লম্বলপুর ও মাকুওরা পরগণা রাজ- সাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৬।১।	৫ ০ ৩৭
১৩০	এ	এ	১৫৯	পূর্ব	২০।৪।১।	৬ ৩ ৩
১৩১	এ	মৌজে মাকুওরা পরগণা রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২১।৩।১	৭ ০ ০

[illegible]

ଭୂମିର ନଂ	ଜିଲାର ନାମ	ଯୋଜା ଓ ମହଲାର ନାମ	ହାଟଲ ନଂ	ପ୍ରାଚୀନ ରେଜିଷ୍ଟର କୋଡ୍ ଓ ଭୂମିର ଅବସ୍ଥିତି	ଭୂମିର ବ୍ୟବସାୟିକ ମାପ		
					ବିସା କାଠା ହଟାକ	ଏକର ଛଡ଼ ମୋଲ	
୧୭୨	ସୁରସିନାବାନ	ଯୋଜା ଯାକଓରା ମହଲରେ ରାଜସାହି	୧୫୯	ପୂର୍ବ	୧୮/	୫	୭ ୫୨
୧୭୩	ଏ	ଯୋଜା ଯାକଓରା ଓ ଡେଟରା ମହଲରେ ରାଜସାହି	୧୬୦	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୨୫/	୨	୭ ୭୦
୧୭୪	ଏ	ଯୋଜା ଯାକଓରା ଓ ଡେ- ଟରା ମହଲରେ ରାଜସାହି	୧୬୦	ପୂର୍ବ	୯୦୩/	୭	୦ ୫
୧୭୫	ଏ	ଯୋଜା ଡେଟରା ମହଲରେ ରାଜ- ସାହି	୧୬୦	ପଶ୍ଚିମ	୧୨୧୨୧୧/	୪	୦ ୧୫
୧୭୬	ଏ	ଏ	୧୬୦	ପୂର୍ବ	୧୦୩୩	୪	୨ ୨
୧୭୭	ଏ	ଯୋଜା ଡେଟରା ଓ ରାଜଗାଁ ମହଲରେ ରାଜସାହି	୧୬୧	ପଶ୍ଚିମ	୯୦୫୫/	୭	୦ ୧୨
୧୭୮	ଏ	ଏ	୧୬୧	ପୂର୍ବ	୧୧୧୦୩୩/	୭	୨ ୨୫
୧୭୯	ଏ	ଯୋଜା ରାଜଗାଁ ମହଲରେ ରାଜ- ସାହି	୧୬୧	ପଶ୍ଚିମ	୮୫୨୫୫/	୨	୭ ୭୧
୧୮୦	ଏ	ଏ	୧୬୧	ପୂର୍ବ	୮୫୨୫୫/	୨	୭ ୭୧
୧୮୧	ଏ	ଯୋଜା ରାଜଗାଁ ଓ ଆସି- ଓରା ମହଲରେ ରାଜସାହି	୧୬୨	ପଶ୍ଚିମ	୯୫୧୫୫୫/	୭	୧ ୦
୧୮୨	ଏ	ଏ	୧୬୨	ପୂର୍ବ	୧୦୫୨	୭	୨ ୧୫
୧୮୩	ଏ	ଏ	୧୬୨	ପଶ୍ଚିମ	୫୩୧୫/	୧	୨ ୧
୧୮୪	ଏ	ଯୋଜା ଆସିଓରା ମହଲରେ ରାଜ- ସାହି	୧୬୨	ପୂର୍ବ	୫୩୧୫/	୧	୨ ୧
୧୮୫	ଏ	ଯୋଜା ଆସିଓରା ଓ ଡେଟରା ମହଲରେ ରାଜସାହି	୧୬୩	ପଶ୍ଚିମ	୧୧୧୦	୫	୨ ୧୫

প্রত্যেক লাইটের যে ক্ষমি খীলায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ		জমির বাড়িওরী ।	
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ				
...	...	১৫৯ মাইলের ২৫০০ ফুট হইতে	ঊত্তর ১৫৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ	১৩০ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি,	পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	ঐ মাইলের শেষপর্যন্ত মো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৩৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫৯	মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের	তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৫৯ মাইলের শেষপর্যন্ত ১৬০	উত্তর ১৩৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫৯	মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারি	জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	মাইলের ২৬৪০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ	১৩৩ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের	তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
রাস্তা	• • ২	১৬০ মাইলের ২৬৪০ ফুট হইতে	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ	১৩৪ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি,	পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
ঐ	• • ২	ঐ মাইলের শেষপর্যন্ত মোতা- বেক বকসা।	উত্তর ১৬০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ	১৩৪ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি,	পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৬০ মাইলের শেষপর্যন্ত ১৬১	উত্তর ১৬১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৬০	মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের	তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	মাইলের ২৪৬৫ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৪০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৬০	মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারি	জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৬১ মাইলের শেষপর্যন্ত ১৬১	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ	১৩৭ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের	তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	মাইলের ২৪৬৫ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৬১ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ	১৩৮ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি,	পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৬১ মাইলের শেষপর্যন্ত মোতা- বেক বকসা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল	সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের	বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৬১ মাইলের শেষপর্যন্ত ১৬২	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ মাইল	সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম	রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বকসা।	উত্তর রাজগাঁ ইষ্টেসম পরিসর করণার্থে রেলওয়ে	কোম্পানির চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ	রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারে- র বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
রাজগাঁ ইষ্টে- সমে রেলও- য়ে কোম্পা- নির রাখিত বিঃ কেলস জমি	২ ২ ২০	১৬২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে	উত্তর রাজগাঁ ইষ্টেসম রেলওয়ে কোম্পানির চিরকা- লের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল	কোরসীং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের	তারের বেড়া ।
...	...	ঐ মাইলের ৩৯৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা।	উত্তর ১৪৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ রাজগাঁ	ইষ্টেসমে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জম্য	রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুট হইতে	ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুট পর্যন্ত	মোতাবেক বকসা।	

ভরতিব লিচি বসর	জিলার নাম	খোঁজা ও পরগণার নাম	মাইল বসর	রেলওয়ের কোষ পাঠে জমির অবস্থিতি।	জমির দ্বাৰাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৪৬	মুরশিদাবাদ	মোজা আমওয়া ও জরসা পং রাজসাই	১৬৩	পূর্ব	১৭/০	৫ ২ ১৯
১৪৭	এ	মোজা জরসা পং রাজ- সাই	১৬৩	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
১৪৮	এ	এ	১৬৩	পূর্ব	১০/১০/১৮	৩ ১ ৩৭
১৪৯	এ	এ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০	৪ ১ ৮
১৫০	এ	এ	১৬৪	পূর্ব	১২/১	৪ ০ ১১

রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরি কার্জারি,

মোকাম সাইত,

সন ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	ভূমির বাউন্ডারী।
কি ভূমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
...	...	১৬৩ মাইলের ১৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রাজগাঁ ইটেসমে বেলওয়ায় কোলা মির চিরকালের জন্য রাখিত ভূমি, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম রেল- ওয়েব ভাবে বের।
...	...	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ১৪৫ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়েব ভারের বের, পশ্চিম জমিদারি ভূমি।
রাজগাঁ ইটে- সমে রেল ও য়ে কোলা- মির রাখিত বিঃ কোলা ভূমি	০ ১ ১০	১৬৩ মাইলের ৩৮৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ১৪৬ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম বেলওয়ায় ভারের বের।
...	...	১৬৩ মাইলের শেষ হইতে ১৬৪ মাইলের ১৬৫০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর পাড়বাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব বেলওয়ায় ভারের বের, পশ্চিম জমিদারি ভূমি।
...	...	ঐ	উত্তর পাড়বাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব জমিদারি ভূমি, পশ্চিম রেলওয়ায় ভারের বের।

W PEYHAM,

একটিং রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টর।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিফার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইস্তিফার মেওবা যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুযায়ী জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের নাগাদ কিম্বা সেপ্টেম্বরের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ১ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১৭ আগ্রহাৎ মোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাছারিতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ১০ অক্টোবর।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রকরণ	তোক্তার নম্বর	নাম মাহাল	নাম ভানুকদার	সময় জমা	ভানুকদার নীলাম হইবেক।
১	প্রথম খেণ্ডের মাহাল	৫৭	কি: প: খড়গা প: খড়গা	ফকিরচন্দ্র দোলগোবিন্দ দামেশ্বর কারকরমা ব্রজকুমার ধরম দত্ত শারদা সুন্দরী মধুসূদন কাজালি নাথ হরিলাল দার মহামায়া দেবী তারিণী প্রসাদ দার চৌধুরী হরিশঙ্কর কারকরমা ও দামেশ্বরী দেবী	২৩৯৭/১০ এই জমার মধ্যে তারিণী প্রসাদ দার চৌধুরী অংশ ১১। গণ্ডার কাত সমর জমা দার পূর্বক হিসাব করিষাছে তাহাই নীলাম হইবেক ৮২৭/৪ ২৩.২৬ ৩৫৫১/৫ বাদ দার	তারিণী প্রসাদ দার চৌধুরী পূর্বক করিয়া লওয়ার অংশ নীলাম হই- বেক রকম ১১। কাত সমর জমা ৮৫৭/৪ এজমালি অংশ নী- লাম হইবেক তা- হার সমর জমা : ৩৯১/৫.
২	ঐ	১০০	কি: প: হুগাখালী প: হুগাখালী	রাজকিশোর চন্দ্রচূড় রামকুমার হরপ্রসাদ কালীধব মহারাজী স্বর্গদত্ত জরনারায়ণ বনু রাধাকৃষ্ণ বিশ্বনাথ মুহুরায় বনু ব্রজসুন্দরী দাসা জীবনকৃষ্ণ প্রামাণিক হারামণী দাসা শ্যামাসুন্দরী দাসা শশধর চৌধুরী প্যারী সুন্দরী দাসা আশুতোষ ও চকচন্দ্র বনু রাণী যমুনাকোঙরী রাণী সুভদ্রাকোঙরী মাতা হরোজ সিংহ আবালগ কামিনী সুন্দরী তরঙ্গিনী ওরফে লুটননী দাসা পুলিন বেহারি সেন গৌতল- মণী চৌধুরাণী শারদাপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ দার চৌধুরী শ্যামাচরণ বনু কামিনী সুন্দরী দাসা কাম্যাবিনয় চুনিচন্দ্র কেক্রদায় বন্দ্যোপাধ্যায় যোগেন্দ্র মোহন দেবী শশীকুমার মুখোপাধ্যায় ও সরস্বতী দেবী	১০৭/১২ ৪৪৩৭/০ ৮৩১/১১ ১৬৭/০ ৮৩১/১১ ১০৪১/১০ ২০২১/০ ৬২৭০/০ ২১২৭০	

শারদাঐসাদ ওরফে বাধিকাঐসাদ	২৬২৫০
রাধ	
ক্ষেত্রনাথ বাড়ুয়া ওরফে যোগেন্দ্র	
মোহিনী দেবী	৩৬৫৫৩
হারাধনী দাসা	৬৫২১।
লুটননী ওরফে কামিনীসুন্দরী দাসার	
পৃথক হিসাব হইয়াছে	৬৫২১।
	<hr/>
২১৬০৮	
বক্রী এজমালি অংশ নীলাম হইবেক তাহার	
জমা	১০২১৮

৭৬২৫০০	৭৬২৫০০
বাম দাছ	৭৬২৫০০
দানী যমুনাকোটরী দানী সুতস্রাবোড়ী	৭৬২৫০০
মাত' হরীন্দ্র সিংহ লাবালগ পৃথক হিসাব	৭৬২৫০০
করিয়াছে ৩৮৪৫৮/২	৩৮৪৫৮/২
বক্রী দানী আমলময়ীর অংশ নীলাম হইবেক	
ভাকার সময় জমা ৩৮৫৫৮/২	

কি: মো: ছুটিপুর ব্রানী আমলময়ী দানী যমুনাকোটরী দানী সুতস্রাবোড়ী
পংউজিরাবাদ কোটরী মাত' হরীন্দ্র সিংহ লাবালগ

১২০

৭

পতী বাহা: ছুটিপুর। ঐসদ্রচন্দ্র ঘোষ,
পংকানীপুর

২৩৪

৭

সমুদয় মালিক

৭৬২৫০৮

W. WAVELL,
Offg. Collec'or.

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের পাঙ্গলী সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলী গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইবে। কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিদিষ্ট মূল্যে সরাসরস্বত্বকে বিক্রয় করা হইবে, তদ্ব্যতীত প্রত্যেক ক্ষেত্রে প্রযোজ্য সেরকারী কাষাবিধানেব আইন প্রকাশ হইবারে মূল্য ১০ নাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল।/০ আনা লাগিবে।

PURSUANT to the decree of the High Court of Judicature at Fort William, in Bengal, made in suits No. 155 and No. 220 of 1868, wherein Sreemutty Krishtoromoney Dossee is plaintiff, and Annund Krishna Bose and others are defendants, and the other cause and bearing date the sixth day of October, one thousand eight hundred and sixty-one, and the direction given by the said court on the thirty-first day of May last, the following zemindary belonging to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, KCSI, is to be let on putnee lease, that is to say:—

All that zemindary situate in zillah Twenty-four Pergunnahs, called Kismut Pergunnah Burridbatty, being in part of the estate numbered 156 in the Collector's toujee (save and except the putnee turuff's Gocoolnagore, Bishenpore, and Sikhurbally therein included, and save, and except Kismut Pergunnah Calcutta, Mouzah Sukchur) Pergunnah Moralgacha Kismut Odoypore and Umbulharra, numbered 325 in the Collector's toujee lackraj land resumed by Government in Ashrabad numbered 1266 in the Collector's toujee, and lackraj land in Mirzapore numbered 1236 in the Collector's toujee.

The khas and ticca mehals and lakheraj land in each turruff with the markets will be included in the putnee.

Saturday, the eighth day of November next, at the hour of two o'clock, in the afternoon at the Office of Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter (executors to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, deceased) at No. 61, Rajah Nubkissen's Street, are appointed as the time and place for receiving bids for the putnee lease.

The putnee lease will, subject to the approbation of the Court, be granted to the highest bidder on terms reserving the present income, less establishment charges of each turruff, and of the khas and ticca mehals lackraj land and markets as shown below, and will contain a covenant on the part of the tenant to execute if and when required separate kobuliets to Sreemutty Krishtoromoney Dossee, Cowar Rajendronarain Deb, and Cowar Brijendronarain Deb, and Cowar Soorendronarain Deb, respectively, according to their respective shares and interests in the said zemindary.

Offers will be received either for the whole zemindary as one lot (except pergunnah and turuff excepted as aforesaid), or for each of the turuffs separately.

Further particulars may be obtained from the said Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter, at their Office aforesaid, or at the Office of their Attorney, Baboo Deonath Bose, at No. 5, Old Post Office Street, Calcutta.

(32—8)

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে ১৮৭৩।২৮ অক্টোবর।]

NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A Special Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall, on Tuesday, the 11th November 1873, after the business of the Ordinary Meeting appointed to be held on that day at 11 o'Clock A. M.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

The Chairman to move "that a license under the Jute Act be granted in the case of the following Jute Warehouse on the conditions recommended by the Special Committee, and the further condition of the requirements of their Notice of 4th May 1872 being observed, the fee recommended being approved :—"

Number and Street.	Name of owner or occupier.	Fee recommended.
No. 72, Sobha Bazar Street.	Kartic Chunder Mittra.	Rs. 250.

The 27th October 1873.

ROBERT TURNBULL,
Secy. to the Justices of the Peace.
(34-1)

বিজ্ঞাপন ।

কলিকাতা মিউনিসিপালিটি ।

টোমহালে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১১ তারিখ মঙ্গলবার বেলা এগারো ঘট্টার সময়ে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ জুটিসদের সাধারণ অধিবেশন কায্য হইলে পর তাঁহাদের বিশেষ অধিবেশন হইবে তৎকালে এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে ।

বিশেষ কমিটির মহাশয়েরা যে নিয়মের প্রস্তাব করিলেন সেই নিয়মানুসারে কায্য করা গেলে এবং যত টাকা ফি প্রাপ্ত করিবার পৰামর্শ হয় তাহার অনুমোদন হইলে জুটিসদের ১৮৭২ সালের মে মাসের ৪ তারিখের নোটিস লিখিত আদেশানুসারে কায্য করা গেলে পর পাটের মিল্লিখিত গুদাম বিষয়ে পাট বিবরক আইন অনুসারে লাইসেন্স দেওয়া যায় সভাপতি নাথের ইচ্ছার প্রস্তাব করিবেন ।

নং ও রাস্তা ।	স্বামির কি মণিলকারের নাম ।	যত টাকার ফির প্রস্তাব ।
৭২ নং সভাবাজারের রাস্তা ।	কার্তিকচন্দ্র মিত্র ।	২৫০ টাকা ।

রবার্ট টার্নবুল,
শান্তিরক্ষার্থ জুটিসদের সেক্রেটারী ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমানুল বিহীন এক বৎসরের ...	১০
ডাকমানুল সহ এক ...	১২ ৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রাপ্তি আদায় মূল্যের এক অংশ ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[Government Gazette, 28th October 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ের গবর্ণমেন্টের জন্য গ্রিন্ড এডউইন মরিস লুইস
নাথের কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর ।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 307—321
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	1008—1021
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	141—147
PART V.—Acts of the Bengal Council	... Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council	... Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	.. 237—241
PART VIII.—Advertisements	.. 761—791

নির্ঘণ্ট ।	পৃষ্ঠা ।
প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি	... ৩০৭—৩২১
দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি	... ১০০৮—১০২১
তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন...	... নাই ।
চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৪১—১৪৭
পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন	... নাই ।
ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাই ।
সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেবিমিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ২৩৭—২৪১
অষ্টম খণ্ড ।—ইশতিহার প্রভৃতি	... ৭৬১—৭৯১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি ।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, The 13th October 1873.

No. 71.—The following Statutes are published for general information :—

36 & 37 VICTORIA, CAP. 43.

An Act to enable Indian Railway Companies to issue and register Shares and Securities in India.

[21st July 1873.]

Be it enacted by the Queen's Most Excellent Majesty, by and with the advice and consent of the Lords Spiritual and Temporal, and Commons, in this present Parliament assembled, and by the authority of the same, as follows; (that is to say) —

1. Every Company now formed, or which shall hereafter be formed, whether by amalgamation or otherwise, for constructing, maintaining, and working railways in India, may establish at such places in India as they think fit an office for the issue, registration, and transfer of shares, stock, bonds, and securities of the Company, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of shareholders, and may from time to time remove or alter the place of any such office, and may make such regulations, consistent with the provisions of this Act, as they think fit, for enabling and facilitating the issue, registration, and transfer of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of shareholders at such office, and all and every the powers and provisions in relation to the issue, transfer, and registration of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities, and the registration of shareholders in Great Britain, contained in any deed of settlement or Act of Parliament under or by which the Company shall be constituted or governed, shall apply and be in force as to the shares, stock, bonds, and securities and the registration of transfers thereof, and the registration of shareholders, to be issued, transferred, registered and made at such office in India, except so far as the same are inconsistent with the provisions of this Act.

2. Every such Company may keep at their office in India books to be called respectively "The India Register of Shareholders," "The India Register of Holders of Consolidated Stock," "The India Shareholders' Address Book," "The India Register of Transfers," and also books for the registration of bonds, debentures, mortgages, and the debenture stock, and the transfers thereof respectively, and the books so kept shall be of the like validity and effect as the books kept for the like purposes by the Company in England, and accounts of all entries and alterations made in the books of the Company in India shall be transmitted to the principal office of the same Company in England.

3. Provided always, that if and when the Company have offices in India at more places than one, then the Company shall substitute for or add to the word "India" in the titles of the Register kept at every such office, the name of the place at which the particular office is established.

4. All transfers of any such shares, stock, bonds, and securities as aforesaid shall be made at the office at which the same respectively shall for the time being be registered, and no share, stock, bond, or security shall be on the registry of more than one office at one and the same time: Provided always, that the Company may keep in England duplicates of any of its books of register kept in India, but no such duplicate book shall be deemed a register.

5. Subject to the regulations from time to time made by such Companies respectively, with respect to the issue, registration, and transfer of shares, stock, bonds, and securities respectively, and the registration of transfers of shares, stock, bonds, and securities respectively, every such Company may and shall, on notice in writing by the holder of any share, stock, bond, or security to the person for the time being acting as secretary, managing director, or principal clerk at the office in England or in India where such share, stock, bond, or security shall then be registered, transfer the share, stock, bond or security from the register thereof at

[Government Gazette, 4th November 1873.]

লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা । ১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর ।

১১ নম্বর — নিম্নলিখিত রাজস্বাদায় সাধারণের জানিবার নিমিত্ত প্রকাশ করা যাইতেছে ।—

শ্রীশ্রীমতী রিকটরিয়ার ৩৬ ও ৩৭ সালের ৪৩ অধ্যায় ।

ভারতবর্ষীয় রেলওয়ে কোম্পানি সকলের প্রতি ভারতবর্ষের মধ্যে শ্যার ও সিক্যুরিটি
চালাইবার ও রেজিস্ট্রী করিবার ক্ষমতা দেওনের আইন ।

[১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই ।]

উপস্থিত রাজসভায় ঐহিক ও পারত্রিক যে লার্ড সাহেবেরা ও কামন সাহেবেরা অধিবেশন
করেন তাঁহাদের পরামর্শ ও সম্মতিক্রমে ও তাঁহাদের দত্ত ক্ষমতানুসারে মহিমায়িত শ্রীশ্রীমতী মহারাজী
কর্তৃক এই বিধান করা গেল ।

১ ধারা । ভারতবর্ষের মধ্যে রেলপথ নির্মাণ করিবার ও তৎসম্পর্কীয় বাষপোষণের ও কাণ্ড
চালাওনের নিমিত্ত যে কোম্পানি এইরূপে স্থাপিত আছে কিম্বা পশ্চাৎ দুই কি অধিক কোম্পানির
সংযোগক্রমে কি প্রকারান্তরে যে কোম্পানি স্থাপিত হয়, সেই কোম্পানি আপনাদি শ্যার ও ষ্টোক ও
বাণ্ড ও সিক্যুরিটি প্রচলিত ও রেজিস্ট্রী ও হস্তান্তর করিবার নিমিত্ত, ও যে শ্যার কি ষ্টোক কি বাণ্ড
কি সিক্যুরিটি হস্তান্তর করা যায় তাহা ও অংশদেব নামাদি রেজিস্ট্রী করিবার নিমিত্ত ভারতবর্ষের
অন্তঃপাতি যে স্থানে উচিত বোধ করেন সেই স্থানে আফিস করিতে পারিবেন, ও সময়ে সেই আফিস
স্থানান্তর করিতে ও তাহার স্থান পরিবর্তন করিতে পারিবেন, ও সেই আফিসে শ্যার ও ষ্টোক ও
বাণ্ড ও সিক্যুরিটি বাছাতে সহজে প্রচলিত ও রেজিস্ট্রী ও হস্তান্তর করা যাইতে পারে, ও যে
শ্যার ও ষ্টোক ও বাণ্ড ও সিক্যুরিটি হস্তান্তরিত হয় তাহা ও অংশদেব নামাদি বাছাতে সহজে
রেজিস্ট্রী করা যাইতে পারে, এই কোম্পানি এই আইনের সজ্ঞত এমত যেন বিধান উচিত বোধ
করেন করিতে পারিবেন । এবং এই কোম্পানি যে নিরুপপত্ত কিম্বা পারলিমেন্টের যে আইন অনুসারে
ও যদ্বারা স্থাপিত কি শাসিত হয়, তদ্বাধ্যে গ্রেটব্রিটেনে শ্যার ও ষ্টোক ও বাণ্ড ও সিক্যুরিটি প্রচলিত ও
হস্তান্তর ও রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ে ও যে শ্যার কি ষ্টোক কি বাণ্ড কি সিক্যুরিটি হস্তান্তর করা যায় তাহা
ও অংশদেব নামাদি রেজিস্ট্রী করণ বিষয়ে কোম্পানির যে সকল ও যে প্রত্যেক ক্ষমতা ও বিধান
থাকে, এই আইনের বিধানের সজ্ঞত যত দূর অসম্ভব না হয় তত দূর ভারতবর্ষের সেই আফিসে ও
যে শ্যার ও ষ্টোক ও বাণ্ড ও সিক্যুরিটি প্রচলিত ও হস্তান্তর ও রেজিস্ট্রী করা যাইবে তাহার প্রতি,
ও যে শ্যার প্রভৃতি হস্তান্তর করা যায় তাহা ও অংশদেব নামাদি রেজিস্ট্রী করণের প্রতি, সেই ক্ষমতা
ও বিধান থাকিবে ও প্রবল হইবে ইতি ।

২ ধারা । উক্ত প্রত্যেক কোম্পানি আপনাদিদের ভারতবর্ষস্থ আফিসে কএকখানি বহী রাখিবেন
সেই বহীর এইরূপ নাম, “অংশদেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রার” “সংগৃহীত ষ্টোক ধারিদের ভারতবর্ষীয়
রেজিস্ট্রার,” “ভারতবর্ষীয় অংশদেব নাম নিবাসাদির বহী,” “হস্তান্তর করা শ্যার প্রভৃতির ভারতবর্ষীয়
রেজিস্ট্রার” আরো বাণ্ড ও ডিবেকুর অর্থাৎ ঋণগ্রহণপত্র ও বন্ধকপত্র ও ডিবেকুর ষ্টোক ও তাহার
হস্তান্তর করণের কথা রেজিস্ট্রী করিবার বহী রাখিবেন । এবং ইঙ্গলণ্ডে কোম্পানি সেই উপলক্ষে
যে বহী রাখেন তাহা যক্রপে সিদ্ধ ও বলবৎ হয় উক্ত সকল বহীও তক্রপে সিদ্ধ ও বলবৎ হইবে ।
এবং ভারতবর্ষের কোম্পানির বহীতে যে সকল কথা, ও নামাদি পরিবর্তনের যে কথা লেখা যায়,
ইঙ্গলণ্ডে সেই কোম্পানির সদর আফিসে তাহার বর্ণনা পাঠান যাইবে ইতি ।

৩ ধারা । কিন্তু ভারতবর্ষের অন্তর্গত দুই কি তদনিক স্থানে কোম্পানির আফিস থাকিলে, উক্ত
প্রত্যেক আফিসে যে রেজিস্ট্রী বহী থাকে এই বহীর নামে এই কোম্পানি “ভারতবর্ষীয়” শব্দের
পরিবর্তে কি অতিরিক্ত, এই আফিস যে স্থানে স্থাপন হয় সেই স্থানেরও নাম লিখিবেন ইতি ।

৪ ধারা । পূর্বোক্ত কোন শ্যার কি ষ্টোক কি বাণ্ড কি সিক্যুরিটি হস্তান্তর করা গেলে তাহা
যৎকালে যে আফিসের রেজিস্ট্রী বহীতে লেখা থাকে সেই আফিসে চতুস্তর করা যাইবে, ও কোন শ্যার
কি ষ্টোক কি বাণ্ড কি সিক্যুরিটি একিকালে একের অধিক আফিসের রেজিস্ট্রী বহীতে লেখা থাকিবে না ।
কিন্তু ভারতবর্ষে কোন কোম্পানির যে রেজিস্ট্রী বহী রাখা যায় ইঙ্গলণ্ডে তাহার প্রতিলিপি রাখা
যাইতে পারিবে, কিন্তু সেই প্রতিলিপি রেজিস্ট্রার বলিয়া জ্ঞান হইবে না ইতি ।

৫ ধারা । শ্যার ও ষ্টোক ও বাণ্ড ও সিক্যুরিটি প্রচলিত ও রেজিস্ট্রী ও হস্তান্তর করণ ও শ্যার কি
ষ্টোক কি বাণ্ড কি সিক্যুরিটি হস্তান্তর করা গেলে তাহার রেজিস্ট্রী করণবিষয়ে পূর্বোক্ত কোন
কোম্পানি সময়েই যে বিধান করেন তাহা প্রবল রাখিবে, যে ব্যক্তির কোন শ্যার কি ষ্টোক কি বাণ্ড কি
সিক্যুরিটি থাকে তাহার এই শ্যার কি ষ্টোক কি বাণ্ড কি সিক্যুরিটি তৎকালে ইঙ্গলণ্ডের কি ভারতবর্ষের যে
আফিসে রেজিস্ট্রী হইয়া থাকে, সেই আফিসে যিনি যৎকালে সেক্রেটারী কি ম্যানিজিং ডাইরেকট-
রের কি প্রধান কলার্কের কর্ম করেন তাহার নিকট তিনি লিখিয়া নোটিস দিলে, এই সেক্রেটারী প্রভৃতি
এই শ্যার কি ষ্টোক কি বাণ্ড কি সিক্যুরিটি সেই আফিসের রেজিস্ট্রী বহীতে উঠাইয়া এই কোম্পানির

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৪ নবেম্বর ।]

that office to the corresponding register at any other office of the Company where for the time being a register shall be kept to be appointed and named in such notice, and as soon as conveniently may be after the receipt of any such notice such secretary, managing director, or principal clerk shall transmit advice thereof to the office to which the transfer is directed to be made.

6. For the purpose of determining any question as to the place or jurisdiction within which any share, stock, bond, or security shall be deemed to be or to have been situate at any given time, the locality, whether in India or in Great Britain, of the register in which such share, stock, bond, or security shall be or have been actually registered for the time being, shall be deemed to be or have been at such time the locality of such share, stock, bond, or security, and so soon as notice shall have been given as aforesaid for the transfer of any share, stock, bond, or security from one register to another, the share, stock, bond, or security shall for the purpose of this section be deemed to be actually registered in the register to which it is so directed to be transferred.

7. Nothing in this Act shall interfere with or affect any powers which are now vested in any Indian Railway Company by any Acts of Parliament by which the Company is governed.

NOTIFICATION.

Simla, the 22nd October 1873.

No. 12.—In exercise of the power conferred by 24 & 25 Vic., Cap. 67, section 17, the Governor-General in Council has been pleased to appoint Monday, the 17th proximo, at 11 A.M., as the time, and the Viceroy's Camp at Agra, as the place, for the next meeting of the Council of the Governor-General for the purpose of making Laws and Regulations.

WHITLEY STOKES,

Secretary to the Government of India.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 3300.—Mr. H. W. Gordon, of the Bengal Civil Service, having obtained a degree of honor in the Hindee language, has been presented with the authorized donation of Rs. 2,000.

No. 3301.—Mr. J. A. Bourdillon, of the Bengal Civil Service, having obtained a certificate of high proficiency in Bengalee, has been presented with the authorized donation of Rs. 1,000.

A. C. LYALL,

Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION.—INDUSTRY, SCIENCE, AND ART.

Simla, the 24th October 1873.

No. 238.—Under the provisions of Section 6, Act XVII of 1866, the Governor-General in Council is pleased to nominate Mr. A. O. Hume, C.B., to be one of the Trustees of the Indian Museum, in the room of Colonel H. Hyde, R.E., who has been elected President of the Asiatic Society.

No. 235.—Consequent on the departure on furlough of Dr. J. Anderson, Curator of the Indian Museum, the following arrangements, made by the Trustees, have been confirmed as a temporary measure, with effect from the 9th July 1873 :—

Mr. J. Wood-Mason, Assistant Curator, to officiate as Curator of the Indian Museum during Dr. Anderson's absence, or until further orders.

Mr. G. Nevill, Assistant Secretary and Librarian, and Assistant Curator, to officiate as Assistant Curator, *vice* Mr. Wood-Mason, but to continue in charge of the Trustees' Office and Library.

Babu Hem Chandra Dey to officiate as Assistant Curator during Mr. Wood-Mason's tenure of the Curator's office.

A. O. HUME,

Secy. to the Govt. of India.

অন্য যে আকিসে রেজিস্ট্রী বহী রাখা যায় এই মোটিমে এমনকি যে আকিসের নাম উল্লেখ হয় ও যে আকিস মির্জিষ্ট থাকে সেই আকিসের সেই রেজিস্ট্রীর অনুযায়ী রেজিস্ট্রী বহীতে এই শ্যাবপ্রভৃতি লেখাইবেন । এই শ্যাবপ্রভৃতি বস্তান্তর করিয়া যে আকিসে লেখাইতে আদেশ হয় সেক্রেটারী কি ম্যানেজিং ডাইরেক্টর কি প্রদান কর্তৃক পূর্বোক্ত প্রকারের মোটিম পাইলে পর সাধ্যমতে যুগ্ম সেই আকিসে মোটিম পাইবার কথা জানাইবেন ইতি ।

৬ ধারা । নিরূপিত কোন সময়ে কোন শ্যাব কি ষ্ট্যাক কি বাণ্ড কি সিক্যুরিটি কোম্পানী নাকি কোম্পানী আকিসের এলেক্সার মণে থাকে এই বিষয়ের কোন প্রশ্ন উত্থাপন হইলে তাহা মিনিস্ট্রি করিবার বিধি এই, এই শ্যাব কি ষ্ট্যাক কি বাণ্ড কি সিক্যুরিটি যে রেজিস্ট্রী বহীতে রেজিস্ট্রী হইয়া থাকে তাহা ভারতবর্ষের কিম্বা ব্রিটিশ ইন্ডিয়ায় যে স্থানে হয় তাহাই তৎকালে এই শ্যাবের কি ষ্ট্যাকের কি বাণ্ডের কি সিক্যুরিটির স্থান বলিয়া জ্ঞান হইবে । এবং কোন শ্যাব কি ষ্ট্যাক কি বাণ্ড কি সিক্যুরিটি এক রেজিস্ট্রী হইতে উঠাইয়া অন্য রেজিস্ট্রী বহীতে লেখাইবার জন্য পূর্বোক্ত মোটিম দেওয়া গেলেই, যে রেজিস্ট্রীতে তাহা লেখাইবার আদেশ হইল, এই ধারার কাছা পক্ষে তাহী সেই রেজিস্ট্রী বহীতে রেজিস্ট্রী করা গেল এমন জ্ঞান হইবে ইতি ।

৭ ধারা । ভারতবর্ষের কোন বেলওয়ে কোম্পানি পার্লামেন্টের যে আইন অনুসারে শাসিত হয়, তৎক্রমে এই কোম্পানির প্রতি যেই কমতা অর্পিত হইয়াছে এই আইনের কোন কথাতে সেই কমতার ব্যাঘাত কি গর্হতা হইবে না ।

জাপানপত্র ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর ।

১০ নম্বর ।—শ্রীমতী নিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ ২৬সনের ১৭ অধ্যায়ে ১৭ ধারায় যে কমতা প্রদান করা গেল মন্ত্রিসভা দ্বারা জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব তদনুসারে কার্য করিয়া আগ্রা রাজপ্রতিমিধির শিবিরে আগামি মাসের ১৭ তারিখ সোমবার বেলা ১১ ঘটিকার সময়ে অ ইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ জীবিত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশন হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন ।

উইলিয়াম স্টোকেস,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর ।

৩৩০০ নম্বর ।—বাজাল সিনিল সরনিসের জীবিত এচ ডবলিউ গডন সাহেব তিন্মিভাবার সন্তানমুচক উপাধি প্রাপ্ত হওয়াতে তাঁহারক নিম্নমানুসারে ২০০০ টাকা পুরস্কার দেওয়া গিয়াছে ।

৩৩০১ নম্বর ।—বাজাল সি বিল সারনিসের জীবিত জে এ বুর্ডলম সাহেব বাজালা ভাষায় সুৎপত্তি-মুচক সর্টিফিকেট প্রাপ্ত হওয়াতে তাহাকে নিম্নমানুসারে ১০০০ টাকা পুরস্কার দেওয়া গিয়াছে ।

এ, সি, লাথেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

কৃষিকার্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

ব্যানসায় ও বিজ্ঞান ও শিল্প বিভাগ নিয়মক বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর ।

২০০ নম্বর ।—জীবিত কর্ণেল এচ ডাইড সাহেব, আর, ই, এমিরাটিক সোসাইটীর সভাপতিপদে মনোনীত হওয়াতে মন্ত্রিসভা দ্বারা জীবিত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৬৬ সালের ১৭ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে জীবিত এ, ও, ডিউম, সি, বি, সাহেবকে ভারতবর্ষীয় চিত্রশালিকার অন্যতর ত্রীতীয় পদে মনোনীত করিয়াছেন ।

২০১ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় চিত্রশালিকার বন্ধক জীবিত ডাক্তর জে অগুওসন সাহেব তৃতীয় লাইন হওয়াতে ত্রীতীয়ে মিল্লিখিত নিম্ন ক্রমিকালের নিমিত্ত প্রবল রাখা গেল । এই নিয়ম ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৯ তারিখঅবধি প্রচলিত হইল ।

ডাক্তর অগুওসন সাহেবের অনুপস্থানকালে কি অন্য আজ্ঞা না হওয়াপর্যন্ত সহকারি বন্ধক জীবিত জে উড মেনস সাহেব ভারতবর্ষীয় চিত্রশালিকার বন্ধকের কর্ম করিবেন ।

জীবিত উড মেনস সাহেবের পরিবর্তে আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী ও পুস্তকালয় ও সহকারি বন্ধক জীবিত জি মেরিল সাহেব সহকারী বন্ধকের কর্ম করিবেন কিন্তু ত্রীতীয়ে আকিসের ও পুস্তকালয়ের কার্যকলাপে থাকিবেন ।

জীবিত উড মেনস সাহেব বর্তমান বন্ধকের পদে থাকেন জীবিত শ্রীমুখ হেমচন্দ্র দে তত দিন সহকারি বন্ধকের কর্ম করিবেন ।

এ, ও, ডিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Simla, the 15th October 1873.

No. 3761. In exercise of the power conferred by Section 4 of the Local Public Works Loan Act, 1871, the Governor-General in Council is pleased to revoke the rules published with notification No. 2987, dated 25th April 1872, and amended by notifications No. 1376, dated 25th February 1873, and No. 821, dated 4th June 1873, and to make the following rules in respect of loans under the said Act, to bodies corporate, municipal committees, or other persons legally entitled to the control or management of any local or municipal fund, or legally entitled to impose any cess, rate, duty, or tax upon any persons in any local limits.—

I.—A loan under the said Act shall be made only on the security of the aggregate of all funds, cesses, rates, duties or taxes, received by the body, committee or persons, to which or to whom the loan is made, and of all property vested in such body, committee or persons for the purposes of the local or municipal fund under their control.

II.—No such loan shall be made except for the construction or repair of works of public utility within the local limits of the authority of the body, committee or persons making application for a loan, or intended for the benefit of the general community dwelling within such limits.

Loans may be made to enable such body, committee or persons to discharge a debt incurred before the passing of the Act for the construction or repair of such works.

III.—An application for a loan under the said Act shall be made to the local Government, and shall be signed by three-fourths of the members of the managing body or committee duly constituted and acting for the persons on behalf of whom the loan is applied for. Every such application shall state—

1st. The work for the construction or repair of which the loan is required and an estimate of the cost thereof :

2nd. The amount of loan applied for :

3rd. The funds, cesses, rates, duties, or taxes, and the property, if any, on the security of which it is proposed that the loan shall be made .

4th. The law or laws under which the said funds, cesses, rates, duties, taxes, are levied or received, and the title on which the said property is held :

5th. The period for which the loan is required, the number and amount of the instalments, if any, in which it is proposed that the loan shall be made, the dates proposed for receiving such instalments, and the instalments in which it is proposed to repay the loan .

6th. The proceeds of each of the funds, cesses, rates, duties, or taxes, and all other income received by such body, committee or persons, and all expenditure incurred in each of the three last preceding years :

7th. The value of the property, if any, offered as security :

8th. All existing prior charges upon any source of income accruing to or upon any property vested in, such body, committee or persons.

IV.—The local Government shall cause any necessary enquiry to be made into the statements contained in the application and into the use and value of the proposed work.

V.—If it appears to the local Government that the loan ought not to be granted, it shall reject the application. If it appears to the local Government probable that the loan ought to be made, it shall cause to be published in the local official Gazette, and otherwise, as it deems fit, within the local limits of the authority of the body, committee or persons concerned, a copy of the application and such particulars in regard to any enquiry made under

[Government Gazette, 4th November 1873.]

কিম্যানশ্যাম ডিপার্টমেন্ট।

হিসাবসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।

সিমলা। ১৮৭৩ সাল ১৫ অক্টোবর।

৩৭৬১ নম্বর।—হামবিশেষে রাজকীয় কার্যসংক্রান্ত ঋণ গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৪ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেব সেই ক্ষমতানুসারে কার্য করিয়া, ১৮৭২ সালের ২৫ আগ্রিলের ২৯৭ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রসহিত যে বিধি প্রকাশ করিয়া ১৮৭৩ সালের ২৫ ফেব্রুয়ারির ১০৭৬ নম্বরের ও ১৮৭৩ সালের ৪ জুনের ৮২১ নম্বরের জ্ঞাপনপত্রক্রমে সংশোধিত হয় সেই বিধি রহিত করিয়াছেন, এবং সামাজিক ব্যক্তিদিগকে, ও নানা মুনিসিপাল কমিটীকে, কিম্বা কোন স্থানীয় কি মুনিসিপাল কর্তৃক কর্তৃত্ব কি কার্যাব্যাপ্ততা করিতে আইনমতে যে ব্যক্তিদের অধিকার থাকে, কিম্বা কোন সীমার মধ্যে লোকদের উপর কর কি রেট কি মাসুল কি টাক্স বসাইতে আইনমতে যে ব্যক্তিদের অধিকার থাকে, তাঁহাদেরিগকে উক্ত আইনমতে ঋণ দেওর বিষয়ে নিম্নলিখিত বিধি কারয়াছেন।

১।—যে সমাজকে কি কমিটীকে কি যে ব্যক্তিদিগকে ঋণ দেওয়া যায়, তাঁহারা যে সকল তহবীল ও কর ও রেট ও মাসুল ও টাক্স পাইয়া থাকেন মোটে সেই সকল তহবীল প্রভৃতি, এবং তাঁহাদের কর্তৃত্বাধীন স্থানীয় কি মুনিসিপাল কর্তৃক কার্যাপক্ষে ঐ সামাজিক ব্যক্তিদের কি কমিটীর কি অন্য ব্যক্তিদের প্রতি যে সম্পত্তি অর্পিত হয় সেই সমস্ত সম্পত্তি, জামিনস্বরূপ না দেওয়া গেলে উক্ত আইনমতে ঋণ দেওয়া যাইতে পারিবে না।

২।—যে সামাজিক লোক কি কমিটী কি যে ব্যক্তিরা ঋণ প্রার্থনা করেন তাঁহাদের ক্ষমতাব্যবহৃত সীমার মধ্যে সাধারণের উপকারার্থ কোন কার্য প্রস্তুত কি মোরামত করিবার কারণ, কিম্বা ঐ সীমার মধ্যে সর্বসাধারণ যে লোক বাস করেন তাঁহাদের উপকারজনক কারণ বিনা, কোন কারণে উক্ত ঋণ দেওয়া যাইবে না।

তদুপকার্য প্রস্তুত কি মোরামত করিবার জন্য যদি উক্ত সামাজিক লোক কি কমিটী কি ব্যক্তিরা এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে ঋণ গ্রহণ করিয়া থাকেন, তবে ঐ ঋণ শোধ করিবার জন্য ঋণ দেওয়া যাইতে পারিবে।

৩।—উক্ত আইনমতে ঋণ পাইবার দরখাস্ত করিতে গেলে স্থানীয় গবর্নমেন্টের নিকট করিতে হইবে। যে ব্যক্তিদের নিমিত্ত ঋণ প্রার্থনা করা যায় কার্যসম্পাদক এমনত যে সমাজ কি যে কমিটী নিয়মমতে সংস্থাপিত হইয়াছে তাঁহাদের মেম্বরের চারি অংশের তিন অংশ লোক তাঁহাদের পক্ষ হইয়া ঐ দরখাস্তে স্বাক্ষর করিবেন। উক্ত প্রত্যেক দরখাস্তে এইরূপ বর্ণনা থাকিবে,

প্রথম। যে কার্য প্রস্তুত কি মোরামত করিবার জন্য ঋণ পাইবার প্রার্থনা হয় তাহা ও তাহার খরচের ইস্তিমত।

দ্বিতীয়। যত টাকা ঋণ পাইবার প্রার্থনা হইল।

তৃতীয়। যে তহবীল ও কর ও রেট ও মাসুল ও টাক্স, এবং সম্পত্তি থাকিলে যে সম্পত্তি, জামিনস্বরূপ রাখিয়া ঐ ঋণ লইবার প্রস্তাব হয়।

চতুর্থ। উক্ত তহবীল কি কর কি রেট কি মাসুল কি টাক্স যে আইন বা যে আইনমতে আদায় হইয়া ও পাওয়া গিয়া থাকে ও যে প্রকারের পাট্টা প্রভৃতিক্রমে সম্পত্তির অধিকার হয়।

পঞ্চম। যত দিনের নিমিত্ত ঐ ঋণের প্রার্থনা হয়, ও কিস্তি করিয়া ঋণ লইবার প্রস্তাব হইলে যত টাকা যত কিস্তি করিয়া ঋণ লওয়া যাইবে ও যে তারিখে ঐ কিস্তির টাকা লইবার প্রস্তাব হয় ও যত কিস্তি করিয়া ঐ ঋণ শোধ করিবার প্রস্তাব হয়।

ষষ্ঠ। উক্ত তহবীল ও কর ও রেট ও মাসুল ও টাক্স দ্বারা যত টাকা উৎপন্ন হয়, ও ঐ সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের অন্য যত টাকা আয় হয়, ও গত তিন বৎসরাবধি বৎসর সর্বশুদ্ধ যত টাকা খরচ হয়।

সপ্তম। কোন সম্পত্তি জামিনস্বরূপ রাখিবার প্রস্তাব হইলে ঐ সম্পত্তির মূল্য।

অষ্টম। যাহা হইতে উক্ত সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের আর উৎপন্ন হয় কিম্বা তাঁহাদের প্রতি যে সম্পত্তি বর্ত্তে তাহার উপর ইতিপূর্বে কোন দায়ের ভার থাকিলে তাহাও জানাইবেন।

৪।—দরখাস্তে যে সকল বর্ণনা লেখা থাকে তাহাদের, ও প্রস্তাবিত কার্যাদ্বারা যে ফল ও যত দূর উপকার সম্ভাবনা এই বিষয়ের অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক হইলে, স্থানীয় গবর্নমেন্ট সেই অনুসন্ধান লইবেন।

৫।—ঐ ঋণ দেওয়া কর্তৃত্বাধীন, স্থানীয় গবর্নমেন্টে এমনত জ্ঞান করিলে ঐ দরখাস্ত অগ্রাহ্য করিবেন। ঐ ঋণ দেওয়া কর্তৃত্বাধীন, স্থানীয় গবর্নমেন্টের এমনত সম্ভাবনা বোধ হইলে, যে সীমার মধ্যে ঐ সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের ক্ষমতা থাকে ঐ গবর্নমেন্ট স্থানীয় গবর্নমেন্ট গেজেটে এবং ঐ সীমার মধ্যে অন্য যে প্রকারে উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে ঐ দরখাস্তের নকল এবং ৪ ধারামতে যে অনুসন্ধান লওয়া যায় তাহার যে হস্তান্ত প্রকাশ করা উচিত বোধ করেন তাহাও প্রকাশ করিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেটে। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

Rule IV as it may think necessary. After the expiry of one month from such publication, and after calling for any further information that it may require, and considering any objections that may be preferred, the local Government may either reject the application, or, if the Governor-General in Council do not otherwise direct, may authorise the loan, subject to the provisions of the following rules.

VI.—(a) Saving as provided in clause (b), the local Government may make loans under the said Act from such sums as the Governor-General in Council may from time to time allot for the purpose.

(b) If the loan applied for is more than twice the annual income on the security of which it is proposed that the loan shall be made, or if it is not less than Rs. 50,000, or if the body, committee, or persons applying for the loan be not a municipal committee, or persons legally entitled to the control or management of a municipal fund, the previous sanction of the Governor-General in Council shall be necessary.

VII.—In the orders sanctioning the grant of any loan, the Governor-General in Council, or the local Government, as the case may be, shall record precisely the conditions upon which the loan will be made. Payments to any body, committee or persons, on account of loans under the said Act shall be made on receipts signed on behalf of such body, committee or persons, in the manner in which orders for the disbursement of money on behalf of such body, committee or persons are required by the law in force to be signed. If there be no such law, such receipts shall be signed by the President or Chairman, and by the Vice-President or Vice-Chairman, and by two members of such body or committee. When any receipt has been duly signed, it shall be deemed to be an acceptance by such body, committee or persons, of the loan and of all the conditions upon which it is granted.

VIII.—The local Government shall, in every case in which a loan is made under these rules to any local fund or to municipality, make provision for the proper inspection of the works in course of construction or repair, for which the loan is made, and for ascertaining and securing that the loan is duly applied to the purposes for which it is made. Every such work and the accounts connected therewith, shall be open at all times to the inspection of the superintending or executive engineer in whose division it is situate, and of any person who may be authorized to inspect the accounts of the local or municipal fund, and of any other person specially authorised in this behalf by the Governor-General in Council or by the Local Government.

IX.—If the local Government is of opinion that the conditions on which the loan was granted have been departed from, or that the body, committee or persons to which or to whom the loan was made have failed to comply with any of the requirements imposed upon them by these rules, it may, at any time, order that no further payments shall be made on account of the loan, and may proceed to recover the amount advanced, with interest thereon, in the manner prescribed by Section V of the said Act.

X.—(a) Interest shall be charged on every loan under the said Act at the rate of four and a half per centum a year, and shall be reckoned on each instalment thereof from the date on which it is advanced.

(b) Interest upon the outstanding principal debt shall become due, and shall be paid half-yearly on the 30th June and 31st December.

(c) The principal shall be repaid in such instalments that not less than one-quarter of the whole shall be repaid within five years, not less than one-half within ten years, not less than three-quarters within fifteen years, and the whole within twenty years.

(d) Provided that, with the special sanction of the Governor-General in Council it may be agreed, in any case, that the principal shall be repaid in such instalments that not less than one-fifth of the whole shall be repaid within ten years, not less than one-half within twenty years, and the whole within thirty years.

XI.—In the case of any loan under the said Act, the cost of any inquiry made under Rule IV, of advertisements published under Rule V, and of inspections made under Rule VIII, shall be determined by the local Government, and shall be chargeable against the borrowers as costs in effecting the loan.

[Government Gazette, 4th November 1873.]

প্রকাশ হইবার পর এক মাস গত হইলে, ও অন্য যে সকাল জমা আবশ্যক বোধ করেন তাহা জানিয়া লইলে পর ও যে আপত্তি উপস্থিত করা যায় তাহা বিবেচনা করিলে পর স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এই মরখাত্ত অগ্রাহ্য করিতে পারিবেন, কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব প্রচারান্তরে আজ্ঞা না করিলে, নিম্নলিখিত বিধিমতে এই ঋণ দিবার অনুমতি দিতে পারিবেন।

৬।—(ক) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব সেই প্রকারের ঋণ দিবার জন্য যে টাকা নিরূপণ করেন স্থানীয় গবর্ণমেন্ট (খ) প্রকরণের নিম্নলিখিত স্থলভিত্তি সেই টাকাহইতে উক্ত আইনমতে এই ঋণ দিতে পারিবেন।

(খ) যে আদায় দিয়া ঋণ লইবার প্রস্তাব হয় সেই আদায় দ্বারা বৎসর ২ যত টাকা আয় হয় এই ঋণ সেই আয়ের দ্বিগুণের অধিক হইলে, কিম্বা ৫০,০০০ টাকার কম না হইলে, কিম্বা যে সামাজিক লোক কি কমিটী কি যে ব্যক্তির ঋণ প্রার্থনা করেন তাহার মুনিসিপাল কমিটী না হইলে, কিম্বা আইনমতে মুনিসিপাল কমিটির কর্তৃত্ব কি কাৰ্য্যাদক্ষতা করিতে তাঁহাদের অধিকার না থাকিলে, এই ঋণ দিবার পূর্বে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতি লওয়া আবশ্যক।

৭।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব কিম্বা বিষয়বিশেষে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ঋণ দিবার অনুমতিসূচক যে অনুপ্রাপ্ত দেন, যে নিয়মঅনুসারে ঋণ দেওয়া যেন তাহা এই অনুপ্রাপ্তের স্পষ্টে করিয়া লিখিবেন। যৎকালে যে আইন প্রচলিত হয় তৎসমসাবে কোন সামাজিক লোকদের কি কমিটির কি এই ব্যক্তিদের পক্ষে টাকা খরচ করিবার অনুপ্রাপ্তে যে প্রকারে স্বাক্ষর করা গিয়া থাকে, এই সামাজিক লোকদের কি কমিটির কি ব্যক্তিদের রসীদে সেই প্রকারে স্বাক্ষর করা গেলে উক্ত আইনঅনুযায়ী ঋণের টাকা তাঁহাদেরিগকে দেওয়া যাইবে। উক্ত প্রকারের আইন না থাকিলে, এই সামাজিক লোকদের কি কমিটির সভাপতি ও প্রতিনিধি সভাপতি ও দুই জন যেন্দুর এই রসীদে স্বাক্ষর করিবেন। রসীদে নিয়মমতে স্বাক্ষর করা গেলে পর তাহাই এই ঋণের বিষয়ে, ও যে নিয়মমতে ঋণ দেওয়া যায় সেই নিয়মের বিবরণে, এই রসীদ এই সামাজিক লোকদের কি কমিটির কি ব্যক্তিদের স্বীকারপত্র বলিয়া জ্ঞান হইবে।

৮।—স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কোন স্থলে স্থানীয় কোন কমিটি কি মুনিসিপালিটিতে এই বিধিমতে ঋণ দিলে, যে কার্যের নিমিত্ত ঋণ দেওয়া যায় সেই কার্য যে সময়ে প্রস্তুত কি মেয়াদত করা যাইতেছে সেই সময়ে এই কার্য উচিতমতে দেখিয়া লইবার, ও যে কার্যের নিমিত্ত ঋণ দেওয়া যায় এই টাকা উপযুক্তমতে সেই কার্যেই খরচ হয় ইহা নিশ্চিত মতে জামিনার, ও অন্য কাব্যে খরচ না হইবার বিধান করিবেন। সুপারিন্টেন্ডিং কি একসেকিব যে ইঞ্জিনিয়ার সচিবের কাৰ্য্যখণ্ডের মধ্যে এই কার্য চলিতেছে তিনি, ও অন্য যে ব্যক্তির প্রতি স্থানীয় কি মুনিসিপাল কমিটির হিসাব দেখিয়া লইবার ক্ষমতা দেওয়া যায় তিনি, ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এতৎপক্ষে অন্য যে ব্যক্তিকে বিশেষ ক্ষমতা প্রদান করেন তিনি, যে সময়েই হউক তথায় গিয়া এই কার্য ও তৎসম্পর্কীয় হিসাব দেখিয়া লইতে পারিবেন।

৯।—যে নিয়মঅনুসারে ঋণ দেওয়া গেল সেই নিয়মের অতিক্রম হইয়াছে, কিম্বা যে সামাজিক লোকদিগকে কি কমিটীকে কি ব্যক্তিদিগকে ঋণ দেওয়া গেল এই বিধিমতে তাঁহাদের উপর যে কৰ্ম বর্ত্তান যায় তাহার কোন না কোন কৰ্ম করিতে ত্রুটি হইয়াছে, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের এমনত অনুভব হইলে এই গবর্ণমেন্টে কোন সময়েই এই ঋণের আর টাকা না দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, ও যাহা আগাম দেওয়া গিয়াছে এই আইনের ৫ ধারার নিম্নলিখিতমতে সুদশুদ্ধ তাহা ফিরিয়া পাইবার উদ্যোগ করিতে পারিবেন।

১০।—(ক) উক্ত আইনমতে যে ঋণ দেওয়া যায় তাহার উপর বৎসর শতকরা সাড়ে চারি টাকার হিসাবে সুদ লওয়া যাইবে। যে তারিখে যে কিস্তির টাকা দেওয়া যায় সেই তারিখঅবধি এই টাকার উপর সুদ চলিবে।

(খ) আসল ঋণের যে অংশ শোধ না হয় তাহার উপর ছয় মাসে অর্থাৎ জুন মাসের ৩০ ও ডিসেম্বর ৩১ তারিখে সুদ দেয়া হইবে ও তাহা দিতে হইবে।

(গ) আসল টাকা কিস্তি করিয়া এমন শোধ করিতে হইবে যেন পাঁচ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ ঋণের সিকিভাগের অনুদান, ও দশ বৎসরের মধ্যে অর্ধেকের অনুদান ও পনের বৎসরের মধ্যে চারি অংশের তিন অংশের অনুদান ও বিশ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ ঋণ শোধ হয়।

(ঘ) কিন্তু স্থলবিশেষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের বিশেষ অনুমতি পাওয়া গেলে, এমন করার করা যাইতে পারিবে যেন কিস্তি করিয়া দশ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ ঋণের পঞ্চমাংশের অনুদান ও বিশ বৎসরের মধ্যে অর্ধেকের অনুদান ও ত্রিশ বৎসরের মধ্যে সম্পূর্ণ ঋণ শোধ হয়।

১১।—উক্ত আইনমতে কোন ঋণ দেওয়া গেলে, এই বিধির ৪ ধারামতে অনুসন্ধান লইতে হইলে তাহার খরচ, ও ৫ ধারামতে যে ইশতিহার প্রকাশ হয় তাহার খরচ, ও ৬ ধারামতে কৰ্ম প্রকৃতি দেখিয়া, লওয়ার খরচ, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা নির্ণয় করা যাইবে, ও তাহা ঋণ দেওন সম্পর্কীয় খরচ বলিয়া গণিতের শিরে পড়িবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

XII.—(a) The accounts of loans under this said Act shall be kept by the Accountant-General or Deputy Accountant-General, as the case may be, of the province in which they are respectively made.

(b) The body, committee or persons to whom any such loan may have been granted shall give to the Accountant-General or Deputy Accountant-General, as the case may be, and to the local Government, any information which they may require regarding the expenditure of the loan, and regarding the cesses, rates, duties, taxes, and other income or property, which may have been made, or may become, liable as security for the loan.

XIII.—An annual statement of all loans and of advances made, and repayments due and made during the year, and balances outstanding at the beginning and end of the year in each province, or under each local Government, shall be prepared by the Accountant-General or Deputy Accountant-General, and submitted through the local Government to the Government of India. The statement shall also show, generally, how far the works for which the loan was made have progressed. A copy of the statement shall be published in the local official Gazette.

XIV.—The attachment of any fund, rate, cess, tax, duty, or any property held as security for any loan under the said Act shall be made by a notice addressed to the body, committee, or persons to whom the loan has been made prohibiting the collection of such fund, rate, cess, tax, or duty, or suspending the management of such property by such body, committee or persons, and vesting the administration thereof in such officer as the local Government may appoint. Such notice shall be published in the local official Gazette, and otherwise, as may be directed by the local Government, within the local limits of the authority of the body, committee or persons concerned. The moneys collected or received under such attachment shall be paid into the Government treasury, and the accounts of such moneys shall be prepared in such form as the local Government may, on the report of the Accountant-General, from time to time direct. A copy of such accounts shall be delivered to the committee or persons aforesaid, and a copy shall be published in the local official Gazette, and, if the Government of India so direct, submitted to it.

* XV.—No violation of these rules shall vitiate the claim of the Government to recover any loan made under the said Act in the manner provided by Section V of the Act.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 3878.—In consequence of the retirement on pension of Babu Madhub Chunder Chatterjea, an officer of Class IV of the Financial Department, Mr. James Taylor is promoted to Class IV, and Mr. G. H. R. Hart to Class V, of the Department, with effect from the date on which Babu Madhub Chunder Chatterjea ceases to be borne on the effective list. Messrs. Taylor and Hart will continue in their present officiating appointments until further orders.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 24th October 1873.

No. 3907.—The Governor-General in Council directs that the following be added to Rule 4 of Section I of Supplement F to the Civil Leave Code :—

“ Provided that, if less than one-fourth of the said allowances would under this rule be payable from another source, the whole of the allowances shall be charged to the other source.”

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 24th October 1873.

No. 3908.—The Governor-General in Council directs that the following paragraph be added to Rule 1 of Section 29 of the Civil Pension Code :—

“ Provided that, if less than one-fourth of any pension would under this rule be payable from another source, the whole shall be charged to the other source.”

[Government Gazette, 4th November 1873.]

১২।—(ক) এই আইনমতে ঋণ দেওয়া গেলে পর যে প্রদেশে দেওয়া যায় সেই প্রদেশের আকৌন্টে জেনরল সাহেব কিম্বা বিবর বিশেষে ডেপুটি আকৌন্টে জেনরল সাহেব তাহার হিসাব রাখিবেন।

(খ) এই ধর্মের টাকা যে প্রকারে খরচ করা যাইতেছে এই বিষয়ে, ও যে কর ও রেট ও মাসুল ও টাকুস ও অন্য আর কিম্বা যে সম্পত্তি সেই ধর্মের জার্মিনস্বরূপ দান করা গেল কি করা যাইবে তাহার বিষয়ে, আকৌন্টে জেনরল সাহেব কিম্বা বিবর বিশেষে ডেপুটি আকৌন্টে জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টে কোম সন্ধান জামিনতে চাহিলে, যে সামাজিক লোকদিগকে ও যে কমিটীকে কি যে ব্যক্তিদিগকে ঋণ দেওয়া গেল তাহার সেই সন্ধান জামাইবেন।

১৩।—প্রত্যেক প্রদেশে কিম্বা স্থানীয় প্রত্যেক গবর্ণমেন্টের অধীনে যে সকল ঋণ ও যত টাকা আগাম দেওয়া গেল, ও বৎসরের মধ্যে তাহার যত টাকা ফিরিয়া পাওয়া হয়, ও যত টাকা ফিরিয়া দেওয়া গেল, ও বৎসরের আরম্ভে এ শেষে বাকী যত টাকা পাওয়া থাকিল, আকৌন্টে জেনরল সাহেব কিম্বা ডেপুটি আকৌন্টে জেনরল সাহেব বৎসর ২ ইহার টেকিরৎ প্রস্তুত করিয়া, স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা ভারতবর্ষীয় গবর্ণমেন্টের গোচর করিয়া দিবেন। যে কার্যের নিমিত্ত এই ঋণ দেওয়া গেল তাহাও কত দূর চলিতেছে, এই টেকিরৎয়ের মধ্যে ইহাও সাধারণমতে লেখা যাইবে। এই টেকিরৎয়ের সকল স্থানীয় গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

১৪। উক্ত আইনমতে যে তহবীল কি রেট কি কর কি টাকুস কি মাসুল কি যে কোম সম্পত্তি ধর্মের জার্মিনস্বরূপ থাকে তাহা ক্রোক করিতে হইলে, যে সামাজিক লোকদিগকে কি যে কমিটীকে কি ব্যক্তিদিগকে এই ঋণ দেওয়া যায় তাহারদের নামে মোটিস দিয়া, তাহারদের দ্বারা এই তহবীলের টাকা কি রেট কি কর কি টাকুস কি মাসুল আদায় করিতে কিম্বা তাহারদের প্রতি এই সম্পত্তির কার্যাব্যবস্থা করিতে নিষেধ করা যাইবে, ও স্থানীয় গবর্ণমেন্টে যে কাণ্ডকারকে নিযুক্ত করেন তাহার তাতে এই বিষয়ের কার্যনিরূপণ করিবার ভার অর্পণ করা যাইবে। এই মোটিস স্থানীয় গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে এবং যে সীমার মধ্যে তৎসম্পর্কীয় সামাজিক লোকদের কি কমিটীর কি ব্যক্তিদের ক্ষমতা থাকে এই সীমার মধ্যে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে প্রকারে এই মোটিস প্রচার করিতে আজ্ঞা দেন সেই প্রকারে প্রচার করা যাইবে। ক্রোক হইয়া যে টাকা আদায় করা কি পাওয়া যায় তাহা গবর্ণমেন্টের ত্রেজুরীতে জমা দেওয়া যাইবে, এবং স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে ২ আকৌন্টে জেনরল সাহেবের রিপোর্ট অনুসারে এই টাকার হিসাব যে পাঠে প্রস্তুত করিতে আজ্ঞা দেন সেই পাঠে প্রস্তুত করা যাইবে। এই হিসাবের এক কতী সকল পূর্ণোক্ত কমিটীকে কি ব্যক্তিদিগকে দেওয়া যাইবে ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট আদেশ করিলে এই গবর্ণমেন্টের গোচর করা যাইবে।

১৫ উক্ত আইনমতে ঋণ দেওয়া গেলে এই আইনের ৫ ধারার বিধানমতে গবর্ণমেন্টের তাহা ফিরিয়া লইবার যে দাওয়া থাকিতে পারে এই বিধির কোম কথা দ্বারা সেই দাওয়ার ব্যাঘাত হইবে না।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।

৩৭৮ নম্বর।—ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের চতুর্থ শ্রেণীর কর্মকারক জীহুত বানু মাধবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় পেনশ্যন লইয়া কর্ম ত্যাগ করাতে তাহার নাম যে দিনে কর্মকারকদের নিষ্পত্তিপত্র হইতে উঠাইয়া দেওয়া যায় সেই দিনাবধি জীহুত জেমস টেলর সাহেব এই ডিপার্টমেন্টের চতুর্থ শ্রেণী ও জীহুত জি এচ আর হার্ট সাহেব পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন। তাহার একটিরূপে যে ২ পদে নিযুক্ত আছেন অন্য আজ্ঞা না হইল পর্যন্ত সেই ২ পদে থাকিবেন।

ছুটি ও বেতন বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।

৩৯০৭ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীহুত গবরনর জেনরল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১ পরিচ্ছেদের ৪ ধারায় এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

কিন্তু এই বিধিমতে যে রুতি পাওয়া যাইতে পারে তাহার চতুর্থাংশের কম অন্য কোম উপায় দ্বারা উৎপন্ন হইলে, সম্পূর্ণ রুতি এই উপায়ের হিসাবে খরচ লেখা যাইবে।

পেনশ্যন ও পারিতোষিকের বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।

৩৯০৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীহুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব সিভিল কার্যকারকদের পেনশ্যনের বিধির ২৯ পরিচ্ছেদের ১ ধারায় নিম্নলিখিত পদ সংযোগ করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

কিন্তু এই বিধিমতে যে পেনশ্যন পাওয়া যাইতে পারে তাহার চতুর্থাংশের কম অন্য কোম উপায় দ্বারা উৎপন্ন হইলে সম্পূর্ণ পেনশ্যন সেই অন্য উপায়ের হিসাবে খরচ লেখা যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 3854.—Correspondence on the subject of the grant of refunds on spoilt stamps.—

From the HON'BLE F. S. CHAMAN, Chief Secretary to the Government of Bombay, to the Secretary to the Government of India, Financial Department,—No. 4080-211 R, dated 17th July, 1873.

IN reference to notification No. 1041 of the 12th ultimo, relating to the granting of refunds on spoilt stamps, I am directed to point out that its provisions are not quite clear. It may apparently be read either as extending the time for refund or exchange of spoilt paper indefinitely, or as limiting it to a shorter time than allowed by the Act, both of which seem illegal. To put a case—A purchases a stamp on the 1st May, 1872. He keeps it by him, and spoils it on 1st of March, 1873, and applies for refund on the 1st of August following. Under the resolution he would be entitled to refund, but to give it would, under the General Stamp Act, Section 45, be illegal, the time being beyond the year. Again, say A spoils his stamp on the 5th June 1872, and applies for refund on the 1st of January, 1873. Under the Act he would be entitled to refund, but not under the Resolution.

2. As it is considered desirable that the doubts which have been raised should be removed, I am directed to request that this Government may be favoured with explanatory directions on the subject.

From B. B. CHAPMAN, Esq., Secretary to the Government of India, Financial Department, to the Chief Secretary to the Government of Bombay,—No. 2226, dated 12th August, 1873.

IN reply to your letter No. 4080-211R, dated the 17th July, 1873, I am directed to refer you to the closing paragraph of the notification No. 104, dated 13th June, 1873, and to say that, under the provisions of Act XVIII of 1869, the possessor of a spoiled stamp is entitled to refund at any time within one year of the date on which it was purchased, but not thereafter. Under the notification he is further entitled to refund at any time within six months from the date on which it was spoiled, even though more than one year should have elapsed from the date of purchase.

To take the instance quoted by the Government of Bombay, A, who purchased a stamp on 1st May, 1872, which was spoiled on 1st March, 1873, would be entitled under the notification to a refund on 1st August, 1873, because he applied within six months of the date on which the stamp was spoiled. But without the notification he would have had no claim to refund, as more than one year would have passed from date of purchase.

The concluding sentence of the notification was intended to guard against the supposition that the Government wished in any way to restrict the concessions of the law which of course it would have no power to do. There is nothing to prevent the Government extending the concessions of the law.

Ordered that the foregoing correspondence be published in the *Gazette of India*.

The 24th October 1873.

No. 3906.—Whereas doubts are entertained whether a certificate given under Section 259, Act VIII of 1859, by which the right, title, and interest in immoveable property sold in execution of a decree by a Civil Court are transferred to the purchaser is or is not chargeable with stamp duty under Article 15, Schedule I of the General Stamp Act, 1869, and whether a fee should or should not be paid under Section 6 of the Court Fees Act, 1870, in respect of the copy of such certificate filed with the record.

And whereas it appears to the Governor-General in Council proper to exempt such certificates and copies as aforesaid from any stamp duty or fees to which they may be liable under

[*Government Gazette, 4th November 1873.*]

শতাব্দী রাক্ষস ।—ইষ্টোম্প বিবরণক আপনপত্র ।
১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্টোবর ।

৩৮৫৪ নম্বর ।—ইষ্টোম্প কাগজ নম্বর হইলে তাহার মূল্য ফিরিয়া দিবার বিষয়ে এই পত্রাধিন লিখন পাঠন হইল ।

ফিন্যান্সাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকট বোম্বাইয়ের গবর্ণ-
মেন্টের প্রধান সেক্রেটারী মানাবর এফ এম চ্যাপম্যান সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১৭ জুলাইর
৪০৮০—২১১ R নম্বরের পত্র ।

ইষ্টোম্প কাগজ নম্বর হইলে তাহার মূল্য ফিরিয়া দেওয়ার বিষয়ে গত মাসের ১২ তারিখের ১০৪২
নম্বরের যে আপনপত্র হইয়াছে তদুপলক্ষে আজ্ঞাক্রমে এই কথা জানাইতেছি । এই আপনপত্রের
বিধান স্পষ্ট নয় । তাহা পাঠ করিলে এমন বোধ হইতে পারে যে, অকর্মণ্য কাগজের মূল্য ফিরিয়া
দেওয়ার কি তৎপরিবর্তে অন্য পত্র দেওয়ার মিয়াদ গত দিনপন্যাস্ত হউক চলিতে পারে, অথবা
আইনে যে মিয়াদ নিরূপণ হইয়াছে তাহার কম মিয়াদের মধ্যেই তাহা দিতে হইবে এমনও বুঝা যাইতে
পারে । উভয় ভাবই আইননিক্রমে বোধ হয় । ইহার উদ্ভাষণ এই । আনন্দ ১৮৭২ সালের মে মাসের
১ তারিখে একখানি ইষ্টোম্প প্রেরণ করে । আপনার নিকট রাখিয়া ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের
১ তারিখে তাহা অকর্মণ্য করিয়া তৎপন্যে আগন্ত মাসের ১ তারিখে তাহার মূল্য ফিরিয়া
পাইবার প্রার্থনা করে । উক্ত নিরূপণ পত্রানুসারে তাহার এই মূল্য ফিরিয়া পাইবার অধিকার আছে
কিন্তু সাধারণ ইষ্টোম্প বিবরণ আইনের ৪২ ধারানুসারে এক বৎসর অতীত হওয়াতে এই মূল্য ফিরিয়া
দেওয়া বেআইনী । আর একটি উদ্ভাষণ এই । আনন্দ ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৫ তারিখে আপনার
ইষ্টোম্প কাগজ অকর্মণ্য করিয়া ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখে তাহার মূল্য পাইবার
প্রার্থনা করে । আইনমতে তাহার সেই মূল্য পাইবার অধিকার আছে কিন্তু নিরূপণ পত্রানুসারে
পাইতে পারে না ।

২ । এতরূপ যে সন্দেহ জন্মিয়াছে তাহা দূর করা বাঞ্ছনীয় বলিয়া আপনি এই গবর্ণমেন্টের
নিকট সেই বিষয় ব্যাখ্যা করিবার পত্র লেখেন, আমার প্রতি এই প্রার্থনা করিবার আদেশ হইয়াছে ।
বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টের প্রধান সেক্রেটারী সাহেবের নিকট ফিন্যান্সাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণ-
মেন্টের সেক্রেটারী জীয়ত আর বি চ্যাপম্যান সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১২ আগস্টের ২২২৬ নং পত্র ।

আপনকার ১৮৭৩ সালের ১৭ জুলাইর ৪০৮০—২১১ R নম্বরের পত্রের এই উক্ত লিখিতে আদেশ
পাইলাম । আপনি ১৮৭৩ সালের ১৩ জুনের ১০৪ নম্বরের আপনপত্রের শেষ দফার দেখিবেন ।
যে ব্যক্তির নিকট অকর্মণ্য ইষ্টোম্প কাগজ থাকে, তাহা যে তারিখে খরিদ করা গিয়াছিল ১৮৬৯ সালের
১৮ আইনের বিধানমতে সেই তারিখ অবধি এক বৎসরের মধ্যে তাহার সেই কাগজের মূল্য ফিরিয়া
পাইবার অধিকার আছে, তাহার পর নয় । উক্ত আপনপত্রানুসারে তাহার আরও এই অধিকার
আছে যে, এই পত্র যে তারিখে নষ্ট হইয়াছিল, খরিদ করিবার পর এক বৎসরের অধিক গত হইলেও
সেই তারিখ অবধি ছয় মাসের মধ্যে তাহার মূল্য ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ।

বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টে যে উদ্ভাষণ দিলেন তাহার পুনরুজ্জ্বল করিতেছি । আনন্দ ১৮৭২ সালের
মে মাসের ১ তারিখে ইষ্টোম্প প্রদান করে । ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখে তাহা নষ্ট হইল ।
আপনপত্রানুসারে ১৮৭৩ সালের আগন্ত মাসের ১ তারিখে তাহার সেই কাগজের মূল্য ফিরিয়া পাইবার
অধিকার আছে কেননা এই কাগজ নষ্ট হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে তাহা পাইবার প্রার্থনা করে । কিন্তু
এই আপনপত্র না হইলে এরূপ করিবার পর এক বৎসরের অধিক অতীত হওয়াতে তাহার মূল্য
ফিরিয়া পাইবার অধিকার থাকিত না ।

আইনে যে অনুমতি দেওয়া গিয়াছে সুতরাং তাহা সন্ধান করিতে গবর্ণমেন্টের কোন ক্ষমতা নাই ।
আর গবর্ণমেন্টের তাহা সন্ধান করিবার অভিপ্রায় যে ছিল এমন বোধ না হয়, এই আপনপত্রের
শেষ পদের এই উদ্দেশ্য । কিন্তু আইনে যে অনুমতি দেওয়া গিয়াছে গবর্ণমেন্টের তাহা বাড়াইয়া
দিবার তো কোন বাধা নাই ।

উক্ত পত্রের ইতিয়া গেজেটে প্রকাশ করিবার আজ্ঞা হইল ।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর ।

৩৯০৬ নম্বর ।—দেওয়ানী আদালতের ডিক্রা জারী ক্রমে স্বাবর সম্পত্তি বিক্রয় হইলে ১৮৫৯ সালের
৮ আইনের ২৫৯ ধারামতে যে সার্টিফিকেট দ্বারা খরীদারের প্রতি এই সম্পত্তির অধিকার ও স্বত্ব ও সম্পর্ক
অর্পণ করা যায়, এই সার্টিফিকেটের উপর সাধারণ ইষ্টোম্প বিবরণ ১৮৬৯ সালের আইনের প্রথম
ডফনীর ১৫ প্রকরণমতে ইষ্টোম্প লাগিতে পারে কি না, এবং এই সার্টিফিকেটের যে সকল কাগজপত্রের
মধ্যেতে দেওয়া যায় তৎসম্পর্কে আদালতের রক্ষণবিবরণ ১৮৭০ সালের আইনের ৬ ধারামতে কী দেওয়া
যাইতে পারে কি না, এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিয়াছে ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীয়ত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের বিবেচনায় পূর্বেকৃত সার্টিফিকেটের ও সকলের
উপর সাধারণ ইষ্টোম্প বিবরণ ১৮৬৯ সালের আইন ও আদালতের রক্ষণ বিবরণ ১৮৭০ সালের আইন-
[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৪ নবেম্বর ।]

the General Stamp Act, 1869, or the Court Fees Act, 1870, the Governor-General in Council is pleased to publish the following order :—

Notification.—In exercise of the powers conferred by Section 16 of the General Stamp Act, 1869, the Governor-General in Council is pleased to remit the whole of the duties that are chargeable under the same Act upon certificates granted under Section 259, Act VIII of 1859, by which the right, title, and interest in immoveable property sold in execution of a decree by a Civil Court are transferred to the purchaser.

And in exercise of the powers conferred by Section 35 of the Court Fees Act, 1870, the Governor-General in Council is pleased to remit the whole of the fees payable in respect of the copy of any such certificate filed with the records of the Civil Court by which it was granted.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 23rd October 1873.

No. 663.—Mr. T. Gleeson is appointed to the Public Works Department as an Overseer of the 1st grade on probation, and posted to Bengal Irrigation Branch.

No. 664.—With reference to Public Works Department Notification No. 585, dated 10th September 1873, Mr. W. Watson, Storekeeper to the Government of India for State Railways at Calcutta, resumed charge of his office on the 1st instant.

The 24th October 1873.

No. 668.—His Excellency the Governor-General in Council is pleased to make the following promotions in the Engineer and Upper Subordinate Establishments of the Public Works Department with effect from 1st September 1873 :—

From 3rd to 2nd Grade Superintending Engineer.

Mr. J. P. H. Walker, Bengal Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

মতে ইকোম্পার যে মানুল কি যে রক্ষণ লাগিতে পারে তাহাহইতে এই সার্টিফিকেট ও নকল মুক্ত করিবার বিধান করা উচিত। এই কারণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন।

বিজ্ঞাপন।—দেওয়ানী আদালতের ডিক্রী জারীকমে স্থাবর সম্পত্তি বিক্রয় হইলে ১৮৫৯ সালের আইনের ২৫৯ ধারামতে যে সার্টিফিকেট দ্বারা খরীদারের প্রতি এই সম্পত্তির অধিকার ও স্বত্ব ও সম্পর্ক অর্পণ করা যায়, সেই সার্টিফিকেটের উপর এই আইনমতে যে মানুল লাগিতে পারে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সাধারণ ইকোম্পা বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইনের ১৬ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতানুসারে সেই সমুদয় মানুল কমা করিয়াছেন।

এবং যে দেওয়ানী আদালত এই সার্টিফিকেট দিবেম সেই আদালতের কাগজপত্রের মধ্যে এই সার্টিফিকেটের নকল গাঁথিবার নিমিত্তে যত ফী দিতে হয়, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব আদালতের রক্ষণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ৩৫ ধারার নির্দিষ্ট ক্ষমতাক্রমে সেই সমস্ত ফী কমা করিয়াছেন।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিজাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।

৬৩৩ নম্বর।—জীযুত টি গ্লিসন সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পরীক্ষার্থ প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার অবস্থিত হইয়াছেন।

৬৬৪ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখে ৫৮৫ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের পক্ষে কলিকাতায় ফেট রেলওয়ের ফোর কিণার জীযুত ডবলিউ ওয়াটসন সাহেব এই মাসের ১ তারিখে আপন কন্মের ডার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।

৬৬৮ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিম্বর জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর অবধি পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের মিম্বলিখিত ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের পদরক্ষি করিলেন।

বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার জীযুত জে পি এচ ওয়াকর সাহেব, তৃতীয় শ্রেণীহইতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1645.

GENERAL.—*The 20th October 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint Dr. Clement Sounce, Superintendent of the Central Jail at Midnapore, to be Special Magistrate for the purpose of dealing with offences punishable with whipping.

The 22nd October 1873.—Mr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, having returned to duty on the forenoon of the 4th instant, the unexpired portion of the subsidiary leave granted to him under orders of the 1st idem is cancelled.

The 23rd October 1873.—The following notification is issued in substitution of that regarding Mr. Park which appeared in the *Calcutta Gazette* of the 22nd instant.

Mr. George Stewart Park is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors.

The following gentlemen, who have been recently appointed to be members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the districts mentioned against their names and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. George Godfrey	...	...	...	Nuddea.
„ Andrew Wallace Mackie	...	...	...	24-Pergunnahs.

The 21th October 1873—Mr. Anthony Patrick MacDonnell, B.A., Assistant Magistrate and Collector, is posted to the Patna Division, and is to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade from the 1st November next. Mr. MacDonnell is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with powers under Sections 142, 157, 222, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code. Mr. MacDonnell is also allowed the usual subsidiary leave from the 19th instant, the day following the date of his arrival at Bombay, on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

The following gentlemen, who have been recently appointed to be members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the districts mentioned against their names, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. Herbert Hope Risley	...	...	...	Midnapore.
„ Samuel Simpson Jones	...	...	...	Moorsshedabad.

Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is retransferred to the Burdwan Division, and is posted to Midnapore.

Baboo Tariny Prosad Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Mohesreka Division just opened in the Burdwan Division.

Mr. John Beames is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Cuttack in the First Grade of Magistrates and Collectors from the date of his making over charge of the office of Commissioner of Orissa to Mr. T. E. Ravenshaw.

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Moorsshedabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

For the Berhampore Bench.

Mr. A. Gallois	} Members of the Berhampore Town Committee.
Dr. S. M. Shucore	...	...	...
The Rev S. J. Hill	...	...	...
Baboo Denonath Gangooly, pleader	...	...	...
„ Radha Churn Sen, zemindar	...	...	...
„ Boikantnath Sen, pleader	...	...	...
„ Shama Churn Bhutto, ditto	...	...	...
„ Ishan Chunder Roy, ditto	...	...	...
„ Moteelall Banerjee, ditto	
„ Boydayanath Paure, head clerk, Judge's Court	

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৪৫ নম্বর।

জেনারেল।—১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব মেদিনীপুরের সদর জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ডাক্তর শ্রীযুত ক্রেনেট স্কস সাহেবকে কশাঘাতে মৃত্যুদণ্ডের অপরাধের বিচার করণার্থে বিশেষ মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।—ত্রিপুরা পর্বতের পৌলীটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত আশুতোষ ডিউরায় ব্রহ্ম পৌর সাহেব এই মাসের ৪ তারিখের পূর্বাহ্নে আপন কর্মে প্রত্যুগমন করিতে এই মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে উপকরণার্থে যে ছুটি পান ভাঙ্গার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।—শ্রীযুত পার্ক সাহেবের বিষয়ে এই মাসের ২৮ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ হয় তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত আপনি প্রকাশ করা গেল।

শ্রীযুত জর্জ ফোর্ট পার্ক সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইবেন কিন্তু মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরদের দ্বিতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

নিম্নলিখিত যে মহাশয়েরা সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিভিল সার্ভিসে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারা আপন মাসের পার্শ্বের লিখিত জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জর্জ গডফ্রি সাহেব মদীয়া।

„ আনুজ ওরালস ম্যাকি সাহেব ২৪ পরগণা।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।—আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আন্টনি পাট্রিক মাকডমেল সাহেব, বি, এ, পাটনা থণ্ডে অবস্থিত হইয়া আগামি নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট, এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের আইনের ১৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন। আরো তিনি নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যুগমন করিয়া যে তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিবেন তৎপরে দিন অর্থাৎ এই মাসের ১৯ তারিখ অবধি আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উপকরণার্থে নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত যে মহাশয়েরা সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিভিল সার্ভিসে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারা আপন মাসের পার্শ্বের লিখিত জিলার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত হার্বট হোপ রিসলী সাহেব... ... মেদিনীপুর।

„ সামুয়েল সিমসন জোন্স সাহেব মুরশিদাবাদ।

কটকের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রি সাহেব বর্তমান থণ্ডে পুনঃপ্রেরিত হইয়া মেদিনীপুরে অবস্থিত হইয়াছেন।

বর্তমান থণ্ডের অন্তর্গত মহেশবেরখা যে মহকুমা সম্প্রতি খোলা হইয়াছে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ভারগীপ্রসাদ রায় তাঁহার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জান বীমস সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত টি ই রেবনশা সাহেবের প্রতি উড়িষ্যার কমিশ্যনরের কর্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরদের প্রথম শ্রেণীতে কটকের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মুরশিদাবাদ জিলার অটোমটিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বহরমপুরের বেঞ্চে।

শ্রীযুত এ, গ্যালরস সাহেব	বহরমপুর টৌন কমিটীর মেশ্বর।
ডাক্তর শ্রীযুত এস, এম, শার্কোর সাহেব	...	...
পাদরী শ্রীযুত এস, জে, হিল সাহেব	...	...
শ্রীযুত বাবু দীননাথ গঙ্গোপাধ্যায়, উকীল	...	...
„ „ রাধাচরণ সেন, জমীদার	...	...
„ „ বৈকুণ্ঠনাথ সেন, উকীল	...	...
„ „ শ্যামাচরণ ভট্ট, এ	...	...
„ „ ইশানচন্দ্র রায়, এ	...	...
„ „ মতিলাল বঙ্গোপাধ্যায় উকীল...	...	...
„ „ বৈদ্যনাথ পাণ্ডে, জজ সাহেবের আদালতের হেড ক্লার্ক	

Wuzeer Mundul	} Jotedars and ryots.
Shariut Sircar	...	...	...
Rahamun Biswas	...	...	...

For the Moorsheadabad Bench.

Baboo Gunga Das Roy	} Members of the Town Committee.
„ Gopi Chund Setia	...	...	...
„ Golap Chund Lahatee	...	...	...
Nowab Zainulabdeen Khan Bahadoor	...	...	...
Rogunath Sing	Jotedar and petty zemindar.
Inayat Sircar	} Jotedars and respectable ryots.
Tuffuzzul Hossein	...	...	...
Krishto Mohun Roy	...	...	...
Bhairub Chunder Roy	...	...	...
Moonshee Rezaullah	...	...	...
Abdool Ghuffoor	...	...	...
Hajee Saheb	...	...	...

For the Jungypore Bench.

Mr. A. N. Stewart	...	...	...	Toll Collector
„ W. F. Grahame	...	...	...	Manager.
Rae Jogendronarain Roy	...	...	...	Zemindar.
Baboo Mona Mohun Sing	...	...	...	Ditto.
„ Gooroodoss Dhur	...	...	...	Ditto.
Mohanund Roy	...	...	...	Jotedar.
Loharam Mundul	...	...	...	} Ryots.
Shobratee Biswas	...	...	...
Mr. J. W. Maseyk, zemindar	...	...	...	} Members of the Town Committee.
Baboo Jodoonath Mookerjee, pleader	...	...	...
„ Krishna Bullub Roy, ditto	...	...	...
„ Ramdoyal Das, zemindar	...	...	...
„ Issur Chunder Roy, jotedar	...	...	...

For the Rampore Haut Bench.

Mr. E. J. Hampton	...	...	...	Zemindar.
Moonshee Abdoos Sobhan	...	...	...	Ditto.
Baboo Anuntolall Mundul	...	...	...	Ditto and banker.
„ Bipro Churn Ghosal	...	...	...	Ditto, ditto.
„ Koylas Chunder Sing	...	...	...	Ditto and pleader.
Moonshee Lutful Huk	...	...	...	Ditto and mooktear.
Baboo Tariny Churn Roy	...	...	...	Jotedar.
Gopcenath Dutt	...	...	...	Ryot and shop-keeper.
Mohabeer Bhuggut	...	...	...	Shop-keeper.

For the Kandi Bench.

Baboo Gopikant Roy	...	...	...	Rural sub-registrar.
„ Jogendronath Roy	...	...	...	Zemindar.
„ Norendro Narain Roy	...	...	...	Ditto.
Moonshee Zial Ruhman	...	...	...	Ditto.
Baboo Gobind Sponder Tribedi	...	...	...	Jotedar and petty zemindar.
„ Bhoobun Mohun Sing	...	...	...	Ditto Ditto.

শ্রীযুত টেকীর মণ্ডল	} যোতদার ও রাহত ।
” শরিফত সরকার	...	...
” রহমান বিশ্বাস	...	...

মুরশিদাবাদের বেঞ্চে।

শ্রীযুত বাবু গঙ্গানাস রায়	} চৌধ ক'মিটীর মেম্বর ।
” ” গোপীচাঁদ সেতিয়া	...	...
” ” গোপালচাঁদ লহড়ী	...	...
নবাব শ্রীযুত টেকমুলাবদিন ষাঁ বাহাদুর	..	...
শ্রীযুত রঘুনাথ সিংহ	যোতদার ও সামান্য জমীদার ।
শ্রীযুত ইনাযত সরকার	} যোতদার ও সন্তান প্রজা।
” ডক্টর হুসেন	...	...
” কৃষ্ণমোহন রায়	...	...
” তৈরবচন্দ্র রায়	...	...
” মুন্সী বেজাউল্লা	...	...
” আবদুল গফুর	...	...
” হাজী শাহেব	...	...

ভজিপুরের বেঞ্চে।

শ্রীযুত এ, এন, স্টুয়ার্ট সাহেব	...	...	টোল কালেক্টর ।
” ডবলিউ, এফ, গ্রোহাম সাহেব	.	...	সরবরাহকার ।
” রায় যোগেন্দ্র নারায়ণ রায়	...	...	জমীদার ।
” বাবু মনোজেন্দ্র সিংহ	..	...	ঐ
” ” গুরুদাস ধর	.	...	ঐ
” মহানন্দ রায়	.	...	যোতদার ।
” লোচানাম মণ্ডল	...	...	} রাহত ।
” শোবনাতি বিশ্বাস	...	...
শ্রীযুত জে ডবলিউ মাসিক সাহেব, জমীদার	...	...	} চৌধ ক'মিটীর মেম্বর ।
” বাবু যতুনাথ মুখোপাধ্যায়, উকীল	...	...
” ” কৃষ্ণবল্লভ রায়, ঐ	...	...
” ” বামদেব দাস, জমীদার	...	...
” ” দৈবচন্দ্র রায়, যোতদার	...	...

রামপুরহাটের বেঞ্চে।

শ্রীযুত ই জে হাম্পটন সাহেব	...	...	জমীদার ।
” মুন্সি আবদুল সোভান	...	...	ঐ
” বাবু অনন্তলাল মণ্ডল	...	...	জমীদার ও পোন্দার ।
” ” বিপ্রচন্দ্র ঘোষাল	...	...	ঐ ঐ
” ” কৈলাসচন্দ্র সিংহ	...	...	ঐ ও উকীল ।
” মুন্সি লতফল হক	...	...	ঐ ঐ মোস্তাফ ।
” বাবু ভাবিনীচরণ রায়	...	...	যোতদার ।
” গোপীনাথ দত্ত	...	...	রাহত ও দোকানদার ।
” মহাবীর ভট্ট	...	...	একানদার ।

কান্দীর বেঞ্চে।

শ্রীযুত বাবু গোপীকান্ত রায়	...	...	গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রার
” ” যোগেন্দ্রনাথ রায়	.	...	জমীদার ।
” ” নরেন্দ্রনাথ রায়	...	...	ঐ
” মুন্সি জিন্নাল রহমান	...	...	ঐ
” বাবু গোবিন্দসুন্দর ত্রিবেদি	...	...	যোতদার ও সামান্য জমীদার ।
” ” জুবনমোহন সিংহ	...	...	ঐ ঐ

Baboo Ram Chunder Ghose	...	...	Jotedar and merchant.
„ Manick Chunder Dutt	...	...	Ditto, ditto.
„ Soorjo Persaud Ghose	...	...	Jotedars and respectable ryots.
„ Hurry Narain Singh	...	...
„ Issur Chunder Ghose	...	...
„ Gour Chunder Roy	...	...
Syud Talib Hossein	...	...

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Bogra, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

For the Bogra Bench.

Syud Abdoos Sobhan Chowdry.

Baboo Ram Chunder Geer Gosain.

„ Luchmun Chunder Geer Gosain.

Benwari Lal Shaha Chowdry, merchant.

Krishna Prosad Shaha.

Hati Majjama Khondkar *alias* Hurka Mian ... Jotedar and lakhirajdar.

Baboo Mohesh Narain Moonshee has resigned his appointment as Honorary Magistrate of the District of Bogra.

The 25th October 1873.—Moulvi Mahomed Kamil, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagore, on leave, is transferred to Chittagong.

The following gentlemen, who have been recently appointed to be Members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the Districts mentioned against their names, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Mr. Krishna Govinda Gupta, Backergunge.

„ George Abraham Grierson, Jessore.

„ Herman Kisch, Hooghly.

Mr. Henry Murray Tobin, who has been recently appointed to be a Member of the Bengal Civil Service, is to be an Assistant to the Deputy Commissioner of Hazareebaugh, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. William Erskine Ward, M.A., is appointed to officiate temporarily as District and Sessions Judge of Dinagore in the Second Grade.

The 27th October 1873.—Mr. John Henry Ravenshaw, District and Sessions Judge of Dinagore, is allowed privilege leave for one month and seven days, from the 24th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Nund Kishore Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is retransferred to Pooree.

Moulvi Ikram Rusool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree, is transferred to Cuttack.

Mr. J. B. Stoney, Executive Engineer at Dehree, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Shahabad, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 28th October 1873.—Under Section 2, Act XXXVII of 1850, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following gentlemen to form a Commission for the purpose of making a formal and public inquiry into the truth of certain charges of misbehaviour against Mr. S. N. Banerjee of the Covenanted Civil Service, viz :—

H. T. Prinsep, Esq., C.S.	...	...	President.
H. J. Reynolds, Esq., C.S.	...	...	Members.
Colonel C. F. G. Lamb, S.C.	...	...

The leave which was granted to Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, under orders of the 11th September last, will have effect from the afternoon of the 17th instant, the date on which he availed himself of it.

[Government Gazette, 4th November 1873.]

শ্রীযুত বাবু রামচন্দ্র ঘোষ	...	...	যোতদার ও সদাগর।
” ” মণিকচন্দ্র দত্ত	...	...	এ এ
” ” সুর্য্যপ্রসাদ ঘোষ	...	...	} যোতদার ও সস্ত্রান্ত দায়ত।
” ” হরিনারায়ণ সিংহ	...	...
” ” কেশুরচন্দ্র ঘোষ	...	...
” ” গৌরচন্দ্র রায়	...	...
” ” টেগরন তালিব হুসেন	...	...	...

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বগুড়া জিলার অর্থেভনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

বগুড়ার বেঞ্চে।

শ্রীযুত টেগরন আবদুল সোভান চৌধুরী।	
” বাবু রামচন্দ্র গীর গোস্বামী।	
” ” লক্ষ্মণচন্দ্র গীর গোস্বামী।	
” বেনওয়ারিলাল শাহা চৌধুরী, সদাগর।	
” কৃষ্ণপ্রসাদ শাহা।	
” চাঁতি মাজ্জামা খোন্দকার, বা চরকা মিরান	... যোতদার ও লাগরাজ- দার।

শ্রীযুত বাবু মহেশ নারায়ণ মুনশী বগুড়া জিলার অর্থেভনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর।—দিনাজপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মঈনুল কামিল চট্টগ্রামে প্রেরিত হইয়াছেন, ইনি ছুটি লইয়াছেন।

নিম্নলিখিত যে মহাশয়েরা সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিভিল সর্বিসে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহারা আপনহ নামের পার্শ্বের নিখিত জিলার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবদের আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত কৃষ্ণগোবিন্দ গুপ্ত, বাকরগঞ্জ।	
” ডর্জ এব্রাহাম গ্রিয়ারসন সাহেব, যশোর।	
” হারমান কিশ সাহেব, লগলী।	

শ্রীযুত হেমরি মেরে টবিন সাহেব সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিভিল সর্বিসে নিযুক্ত হইয়া হাজারীবাগের ডেপুটী কমিশ্যনরের আসিস্ট্যান্ট হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিখম অরফিন ওয়ার্ড সাহেব, এম, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীতে দিনাজপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—দিনাজপুরের ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত জাম হেমরি রেবনশা সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি এক মাস সাত দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

কটকের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মন্দকিশোর দাস পুরীতে পুনঃপ্রেরিত হইয়াছেন।

পুরীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী ইক্রাম রহুল কটকে প্রেরিত হইয়াছেন।

মেহড়ির একসেনিটির ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত জে বি কৌলি সাহেব শাহাবাদ জিলায় অর্থেভনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।—চিহ্নিত সিভিল সর্বিসের শ্রীযুত স, ম, বন্দোপাধ্যায়ের নামে অনুপস্থিত কর্মের যে অভিযোগ হইয়াছে তাহাতে ও প্রকাশ্যরূপে তাহার অনুসন্ধান লওনের জন্যে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের ৩৭ আইনের ২ ধারামতে নিম্নলিখিত মহাশয় দিগকে কমিশ্যনরূপে নিযুক্ত করিয়াছেন।

শ্রীযুত এচ টি প্রিন্সিপ সাহেব, সি, এস,	...	...	সভাপতি।
” জে এচ রেমলডন সাহেব, সি, এস,	...	...	} মেম্বর।
করেন শ্রীযুত সি, এক, জি, লাল সাহেব, এস, সি,	...	...

মুরশিদাবাদের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গুরুচরণ দাস গত সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা এই মাসের ৩৭ তারিখে গ্রহণ করাতে সেই তারিখের অপরাহ্ন অবধি প্রবল হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

Baboo Dwarkanath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of Satkhirah, is allowed two months' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the forenoon of the 10th instant, the date on which he was relieved by Baboo Bejoy Madhub Mookerjee.

Mr. Stuart Saunders Hogg, C.S., having reported his arrival at Bombay on the 23rd instant, on his return from furlough, the unexpired portion of his furlough is cancelled, and Mr. Hogg is allowed the usual subsidiary leave from the 24th idem to enable him to join his appointment.

The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. Horace Abel Cockerell of his appointment as a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta.

POLICE.—*The 27th October 1873.*—Mr. Patrick H. Scanlan, Assistant Superintendent of Police, Patna, is allowed privilege leave for one month and five days from the 26th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Senior Inspector Seo Lall Tewary is placed in charge of the District Police of Chittagong during Mr. B. Rattray's absence on special duty.

REGISTRATION.—*The 20th October 1873.*—Moulvi Ifazuddin Ahmed is appointed to be a Special Sub-Registrar at Sundeeep, in the district of Noakhally.

EDUCATION.—*The 21st October 1873.*—Mr. W. McLaren Smith, Professor, Presidency College, is allowed one year's furlough from the 23rd instant, under Section 7 (a), Clause 1st, of the Civil Leave Code.

EMIGRATION.—*The 24th October 1873.*—Mr. H. A. Firth, the Emigration Agent at Calcutta for British Guiana, and Officiating Emigration Agent for Trinidad, will also act as Emigration Agent for Nevis.

MEDICAL.—*The 22nd October 1873.*—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Sreedharpore in Jessore:—

Baboo Bepin Behary Bose, zemindar.

„ Brojendro Nath Bose, ditto.

„ Debendro Nath Bose, ditto.

Pundit Mohun Chunder Bachusputty, Pundit of Sreedharpore School.

The Head Master of the Sreedharpore School for the time being.

The Medical Officer in charge of the institution for the time being to be Assistant Secretary to the Committee.

The 23rd October 1873.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bood-Bood in Burdwan:—

The Sub-Divisional Officer for the time being.

„ Sub-Inspector of Schools for the time being.

„ Moonsiff for the time being.

Baboo Hit Loll Misser, Honorary Magistrate of Mancoor.

„ Grish Chunder Coondoo of Ryepore.

The 25th October 1873.—Baboo Opendro Chunder Mookerjee is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bancoorah.

The 27th October 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chanchal in Maldah:—

Baboo Anand Gopal Mookerjee of Abadpore.

„ Anand Gopal Mozumdar of Kaligram.

„ Madhub Chunder Talapatra, Head Pundit of Kaligram Vernacular School.

MARINE.—*The 23rd October 1873.*—Mr. Caffron Bridger, Second Deputy Shipping Master of Calcutta, is allowed fourteen months' leave on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Mr. Henry Williamson Welbore Ellis is appointed to officiate as Second Deputy Shipping Master of Calcutta during Mr. Bridger's absence, or until further orders.

[Government Gazette, 4th November 1873.]

সাতকীরার কিরকালীন অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু হাবকামাথ দে সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ১০ তারিখের পূর্বোক্ত অবধি ছুটি মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। ঐ তারিখে তিনি শ্রীযুত বাবু বিজয়নাথ মুখোপাধ্যায়ের প্রতি কর্তব্যের তারাপণ করিলেন।

শ্রীযুত ফোর্ট সাগুর্স হগ সাহেব, সি, এস, নিযমিত ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া এই মাসের ২০ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন। এমত রিপোর্ট করাতে তাঁহার নিয়মিত ছুটির অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল, ও স্থায়ী কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিযুক্ত এই মাসের ১৪ তারিখ অংশি উপকরণে নিযুক্ত ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত হরেন্দ্র এল কটেল সাহেব কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশনারের পদত্যাগ করণার্থে যে পত্র কর্পণ করেন শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা গ্রাহ্য করিয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত পাব্লিক এন্ড, কানলাইনসাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ২৬ তারিখ অবধি এক মাস পাঁচ দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজকীয় বিশেষ কার্যার্থে শ্রীযুত বিরাট্টে সাহেবের অনুপস্থান কালে পদজ্যেষ্ঠ ইন্সপেক্টর শ্রীযুত শিবলাল ডেওয়ারী চট্টগ্রামের ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন।

রেজিস্ট্রার সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২০ অক্টোবর।—শ্রীযুত মোলবী ইফাজুদ্দীন আব্বাস মধ্যপ্রাচ্যী জিলাব অন্তর্গত সন্দ্বীপের বিশেষ সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২১ অক্টোবর।—প্রেসিডেন্সী কলেজের অধ্যাপক শ্রীযুত ডবলিউ মাকলাবেন্ স্মিথ সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৭ (a) ধারার প্রথম প্রকরণমতে এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি এক বৎসর নিযুক্ত ছুটি পাইয়াছেন।

বিদেশগমন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর।—ব্রিটনীয় গমনার পক্ষে কলকাতার নজরদার বিদেশ গমনকার্যের এজেন্ট ও ত্রিনিদাদের পক্ষে বিদেশ গমনকার্যের একটি এজেন্ট শ্রীযুত এচ এ ফর্থ সাহেব নেবিসে গমনকার্যের এজেন্টের কর্ম গ্রহণ করিবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যশোহরের অন্তর্গত শ্রীধরপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী বসু, জমিদার।

,, বাবু ব্রজেননাথ বসু, ঐ

,, বাবু দেবেন্দ্রনাথ বসু, ঐ

,, পণ্ডিত মোহনচন্দ্র বাচস্পতি শ্রীধরপুর স্কুলের পণ্ডিত।

যিনি যে সময়ে শ্রীধরপুর স্কুলের প্রধানশিক্ষক থাকেন তিনি।

যিনি যে সময়ে উক্ত বিদ্যালয়ের চিকিৎসা কার্যের ভার প্রাপ্ত থাকেন তিনি উক্ত কমিটির আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্জমানের অন্তর্গত বৃহদ্রদের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইবেন।

যিনি যে সময়ে মহকুমার কর্তৃপক্ষ হন তিনি।

যিনি যে সময়ে বিদ্যালয়ের সূচকের সব-ইন্সপেক্টর হন তিনি।

যিনি যে সময়ে মুনসেফ হন তিনি।

মানকূরের অটোভনিক মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত বাবু দ্বিতলাল মিশ্র।

রাইপুরের শ্রীযুত বাবু গিরিশচন্দ্র কুণ্ডু।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর।—শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মুখোপাধ্যায় বাকুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহের অন্তর্গত চাটমহলের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আবদুলপুরের শ্রীযুত বাবু আনন্দগোপাল মুখোপাধ্যায়।

কালীগ্রামের শ্রীযুত বাবু আনন্দগোপাল মজুমদার।

কালীগ্রামের বঙ্গবিদ্যালয়ের প্রধান পণ্ডিত শ্রীযুত বাবু মাধবচন্দ্র তলপাত্র।

আহাঙ্গ সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।—কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটী শিপিং মাস্টার শ্রীযুত কাকরনু ব্রিজর সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ ধারামতে চৌদ্দ মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ব্রিজর সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য কাজে না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত ডেনসি উলিয়ামস ওয়েলবোর এলিস সাহেব কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটী শিপিং মাস্টারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর]

MUNICIPAL.—*The 22nd October 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the Town of Darjeeling:—

Mr. A. D. Larymore.	Mr. W. Judge.
The Civil Surgeon for the time being.	„ A. W. Paul.
Mr. J. H. Doyle.	„ G. Treutler.
Baboo Gour Mohun Chatterjee.	„ A. B. L. Webb.
Mr. C. Grant.	The Reverend G. M. Wilson.

Mr. A. D. Larymore to be also Vice-Chairman of the Municipal Commissioners.

ROAD CESS.—*The 22nd October 1873.*—The Officer in charge of Khoordah is appointed to be Chairman, and Baboo Bhagbat Mahantee, Tehsildar of Khoordah, to be Vice-Chairman of the Branch Road Cess Committee at that Sub-Division.

The 23rd October 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committee at the Manickgunge Division, in the Darca District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

The Sub-Divisional Officer Chairman.

Mr. D. L. Moore of Nathpore, manager of the Indigo }
Factory of the Eastern Bengal Company and their } Vice-Chairman
zemindari.

Baboo Shyamasunker Roy Chowdry of Teota, zemindar }
and merchant.

Moulvi Ismail of Machain, zemindar.

„ Israil of ditto, ditto.

Syud-uddin-Ahmed of Elacheepore, zemindar.

Baboo Omakant Ghose of Refaitpore, talukdar.

„ Doorganundo Rai of Bytta, zemindar.

„ Omirto Nundo Kobiraj of Mutto Potal, native }
kobiraj.

„ Gobind Chundra Mookerjee of Manickgunge, }
manager of the zemindari of Baboo Kalinarain } Members.
Roy Bahadoor.

„ Nibarun Chunder Banerjee of Manickgunge, }
manager of the Raja Bahadoor of Bhukoilas.

Moulvi Ali Hosein of Horina, talukdar.

Nobin Chundra Sirkar of Cholla, cultivator.

Serajal Haque of Gurpara, cultivator.

Goljan Khan of Dimookhan, ditto.

The 27th October 1873.—Baboo Danesh Prosad, Sub-Deputy Collector, is appointed to be Vice-Chairman of the Branch Road Cess Committee at Jamooe in Monghyr.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th October 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site for the Post Office at Nya Doomka, Tuppch Bel Putta, Zillah Doomka, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 1 beegah and 13 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the land between the Bhaugulpore and Soory road and the road leading to the Extra Assistant Commissioner's Bungalow; on the west by the land on the side of the latter road; on the south by a tank belonging to Messrs. G. H. and S. Grant; and on the east by the Bhaugulpore and Soory road, is required within the town of Nya Doomka.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

মুন্সিপাল কম্পানীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মার্জি-
লিভের মুন্সিপাল কমিশ্যনর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত এ, ডি, লারিয়ার সাহেব। শ্রীযুত ডবলিউ জে সাহেব।
যিনি যে সময়ে নিবিল চিকিৎসক হন তিনি। ,, এ, ডবলিউ পাল সাহেব।
শ্রীযুত জে, এচ, ডয়ল সাহেব। ,, জি, ট্রিটলর সাহেব।
,, বাবু গৌরমোহন চট্টোপাধ্যায়। ,, এ, বি, এল, ওয়েব সাহেব।
,, সি, গ্রান্ট সাহেব। পাদবী শ্রীযুত জি, এম, উটলসন সাহেব।

শ্রীযুত এ ডি লারিয়ার সাহেব মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতিও হইবেন।

পঞ্চকর কম্পানীর বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।—খুর্দট মহকুমার যে শাখাপঞ্চকর কমিটি
হইয়াছে খুর্দটের কর্তৃপক্ষ তাহার সভাপতির পদে ও খুর্দটের তহশীলদার শ্রীযুত বাবু ভাগবৎ মহন্তী
প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বলীর ১০
আইনের ৭১ ধারামতে ঢাকা জিলার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জ মহকুমার শাখা পঞ্চকর কমিটির মেম্বর বলিয়া
নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিলেন।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	...	...	সভাপতি।
ইউরেন্স বেঙ্গল কোম্পানির মীস্ট্রস্‌র ও অমীদারীর সরবরাহকার	...	...	প্রতিনিধি সভাপতি
মাথপুরের শ্রীযুত ডি এল মোর সাহেব	...	...
তেওয়ার অমীদার ও সমাগর শ্রীযুত বাবু শ্যামাশঙ্কর বার চৌধুরী	...	...
ম্যাটচনের অমীদার শ্রীযুত মৌলবী ইম্মাইল	...	...
" " " " ইম্মাইল এ	...	...
এলাচিপুতের অমীদার শ্রীযুত টেসবদ উল্লীন আচন্দ	...	...
কেকাইবৎপুতের তালুকদার শ্রীযুত বাবু উমাকান্ত ঘোষ	...	...
বাইটার অমীদার শ্রীযুত বাবু দুর্গানন্দ শায়	...	...
মত পোতালেব দেশীর কবিরাজ শ্রীযুত বাবু অমৃতলাল কবিরাজ,	...	...
বাবু কালীনারায়ণ রায় বাহাদুরের অমীদারীর সরবরাহকার মাণিক-	...	...	মেম্বর।
গঞ্জের শ্রীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়	...	...
ভূটকলাসের রাজাবাহাদুরের মামেলর মাণিকগঞ্জের শ্রীযুত বাবু	...	...
সিবারচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	...	...
চরিতার তালুকদার শ্রীযুত মৌলবী আলীহুসেন,	...	...
চেল্লার কৃষক শ্রীযুত নবীনচন্দ্র সরকার	...	...
গড়পাড়ার এ শ্রীযুত সেরাজলংকু	...	...
নিমুখার এ গোলজান ঙ্গ	...	...

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—গব-ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত দোমেন্স প্রসাদ বাবু মুন্সিপালের অন্তর্গত
অমুইতে শাখাপঞ্চকর কমিটির প্রতিনিধি সভাপতিপদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ দুমকা জিলার অন্তর্গত তপে বেল
পট্টার মরাডুমকার ডাক ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক
বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া-
গেল। পূর্বেকার কার্যের নিমিত্তে উক্ত মরা দুমকা নগরে কতিপয় পরিমাণের ভূমি অধিক ১/০৮/০ এক
বিঘা, তের হটাক, ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ভাগলপুর ও শিউড়ির মধ্যগত পথের
ভূমি ও অন্তর্ভুক্ত আসিফাউল কমিশ্যনরের বাজারার যাইবার পথ, পশ্চিম সীমা শেখোক্ত পথের
ধারের ভূমি, দক্ষিণ সীমা মেস' জি এচ ও এস গ্রান্ট সাহেবের পুর্জরিণী, ও পূর্ব সীমা ভাগলপুর
ও শিউড়ির পথ।

উক্ত ভূমি উক্ত বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে, তাহারের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
ও শিউড়ির বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 23rd October 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site for the Post Office of Garhwa, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring 3 cottahs, pergunnah measurement, or $6\frac{3}{4}$ cottahs, Bengal standard measurement, is required.

The land is situated in the district of Loharduggah, Tuppeh Serhey, Pargana Palamow, Thannah Garhwa, village or town Sonpurwa, and is bounded on the north by fallow land 50 paces wide running between north boundary and Jugul Sahir's garden; on the south by jamun tree and Police Station compound; on the east by the Pound Shed; and on the west by path leading to and from Jugul Sahir's garden past the Pound Shed. The declaration is made under Section 6 of Act X of 1870.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th October 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (VI of 1871), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of the following four new sub-districts in the district of Lurdwan:—

I.—Indas, with jurisdiction over thannahs Indas and Kotalpur.

II.—Mangalkot, with jurisdiction over thannahs Mangalkot and Sahibgunge.

III.—Mantessar, with jurisdiction over thannah Mantessar.

IV.—Mymaree, with jurisdiction over thannahs Selimabad and Ganguriah.

Baboo Shama Churn Deb Roy is appointed to be Sub-Registrar of Indas.

„ Amrita Lal Biswas is appointed to be Sub-Registrar of Mangalkot.

Munshi Hydar Hussain is appointed to be Sub-Registrar of Mantessar.

Baboo Polin Behari Mozumdar is appointed to be Sub-Registrar of Mymaree.

This notification will take effect on and from 1st November 1873.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th October 1873.—It is hereby notified that, with the concurrence of the Government of India, the Lieutenant-Governor has sanctioned the establishment of a new sub-division to be attached to the Magisterial District of Howrah with its head-quarters at Mohesrekha. The sub-division will be conterminous with and include Thannahs Oolaberria, Khanakool, Bagnan, Amptah, and Shampore.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1646.

NOTIFICATION.

The 25th October 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of two new sub-districts in the district of Monghyr, conterminous with the Thannahs of Gogree and Tegrah, which have hitherto been included under the sub-districts of Monghyr and Begusraï, respectively, and to appoint Syed Ali Hossein to be the Sub-Registrar of Gogree with head-quarters at Gogree, and Syed Mohamed Hossein to be the Sub-Registrar of Tegrah with head-quarters in the town of that name.

This notification will take effect on and from the 1st November 1873.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ অক্টোবর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ গড়ওয়ার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জুমিলওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জুমুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে পরগনার মাপের ১/৩ কাঠা অর্থাৎ বঙ্গদেশের কতিমত পরিমাণে ১৯৮ পৌনে সাত কাঠা পরিমিত জুমির প্রয়োজন । উক্ত জুমির বিশেষ বিবরণ এই,—

উক্ত জুমির লোভারডগা জিলার অন্তর্গত সেরহে তপের পালামৌ পরগনার গড়ওয়া থানার সোণপুরওয়া গ্রামে বা নগরে স্থিত ও তাহার উত্তর সীমা, উত্তর সীমার ও যুগল সাহিরের বাগানের সম্মুখ ৫০ গন প্রশস্ত পতিত জুমি, দক্ষিণ সীমা জামন রুক ও পোলীস থানার হাত, পূর্ব সীমা খোয়াড়ি ঘর, পশ্চিম সীমা খোয়াড়ি ঘরের নিকট দিয়া যুগল সাহিরের বাগানে যাইবার পথ । ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

এ, মাকেক্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর ।—জুমুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বর্তমান জিলার ভারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রার বিধায়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে চারিটি নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল ।

প্রথম ।—ইন্দ্রাস, ইহার মধ্যে ইন্দ্রাস ও কোতলপুর থানা ধরা গেল ।

দ্বিতীয় ।—মজলকোট, ইহার মধ্যে মজলকোট ও সাতবেগু থানা ধরা গেল ।

তৃতীয় ।—মস্তেখর, ইহার মধ্যে মস্তেখর থানা ধরা গেল ।

চতুর্থ ।—মেমারি, ইহার মধ্যে সেলিমাবাদ ও গাজুড়িয়া থানা ধরা গেল ।

জুমুত বাবু শ্যামাচরণ দেব রায় ইন্দ্রাসের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

,, বাবু অমৃতলাল বিশ্বাস মজলকোটের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

,, মুন্সী হরদর হুসেন মস্তেখরের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

,, বাবু পুলিনবেহারী মজুমদার মেমারির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

এ, মাকেক্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ অক্টোবর ।—জুমুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে হাবড়ার মাজিষ্ট্রেট এলাকার মধ্যে এক নূতন মহকুমা স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন উক্ত মহকুমার সদর স্থান মকেশপুরে । উলুবেড়িয়া ও থানাকুল ও বাগানানু ও আমতা ও শ্যামপুর থানার সীমার সহিত উক্ত মহকুমার সীমা মিলিবে ও এই থানা তদ্বধা ধরা যাইবে ।

এ, মাকেক্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

১৬৪৬ নম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর ।—জুমুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুন্সের জিলায় ভারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রারী করণ বিধায়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে দুইটি নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন । উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা গোয়া ও তেয়া থানার সীমার সহিত মিলিবে, এই দুই থানা এত দিন ক্রমাধারে মুন্সের ও বেণু সরাই সব-ডিষ্ট্রিক্টের অন্তর্গত ছিল । জুমুত টেমরদ আলি হুসেন গোয়ার সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন, ইহার সদর স্থান গোগরীতে হইবে, ও জুমুত টেমরদ মহম্মদ হুসেন তেয়ার সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন, ইহার সদর স্থান তেয়ানগরে হইবে, এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

এ, মাকেক্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৪ নবেম্বর ।]

NOTIFICATION

The 27th October 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Shazadpur in the sub-division of Serajgunge in the district of Pubna, and to appoint Moonshes Muhammad Khalid to be Additional Sub-Registrar of Serajgunge with head-quarters at Shazadpur.

This notification will take effect on and from 1st November 1873.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th October 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor has been pleased, in modification of the Notification published in the *Calcutta Gazette* of 21st June 1871 (pages 1238 to 1248), to sanction the following changes in the sub-districts in the district of Maunbhoom, and the thannahs of the district will be distributed between the various sub-districts as shown below :—

Sub-district.	Extent of Jurisdiction.
PURULIA	{ Thannah Purulia, except Pergunnahs Palma and Faghda, which are within the jurisdiction of the Manbazar sub-district. Thannah Baghmunnathpore. „ Gaurangdibi. „ Chas. „ Jaipur. „ Jhalda. „ Ichagarh. „ Baghmundi. „ Para.
MANBAZAR	{ Thannah Khatra. „ Raipur. „ Borabhum. „ Manbazar. „ Simlapol.
GOBINDPUR	{ Thannah Gobindpur. „ Topichanchi. „ Nirsha. „ Tundi. „ Jherya.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th October 1873.—With reference to rules 9 and 20 of the Rules for the qualification, admission, and enrolment of Pleaders and Mooktears in Mofussil Courts, published by the High Court in the *Calcutta Gazette* of the 17th September last, requiring candidates for examination for the Higher and Lower Grade Pleaderships to give notice to the Secretary to the Board of Examiners on or before the 1st November in each year of their intention to appear at the ensuing examination, it is hereby notified that, pending the appointment of a Secretary to the Board of Examiners, notices from candidates will be received at the Office of the Secretary to the Government of Bengal in the Judicial Department, and that on this occasion only if they reach that office within fourteen days from the date of this Notification they will be considered as having been received on the 1st November for the purposes of the rules above referred to.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—জিহুত লেণ্টেনেন্টে গবরনর সাহেব পাঁচনা জিলার অন্তর্গত শেরাভ-গঞ্জ মহকুমার সাজাদপুরে স্থানীয় সব-রেজিষ্ট্রারী আফিস স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়া জিহুত মুন্সী মহাশয় খালিমকে শেরাজগঞ্জের আডিশ্যামল সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন সদর স্থান সাজাদপুর। এতদ্বারা ইহার সংবাদ দেওয়া গেল।

এই আদেশপত্র ১৮৭৪ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—১৮৭১ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১০০২—১০১৯ পৃষ্ঠায় যে আদেশপত্র প্রকাশ হয় জিহুত লেণ্টেনেন্টে গবরনর সাহেব তাহা মতাপূর করিয়া ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে মানভূম জিলার অন্তর্গত কএক সব-ডিষ্ট্রিক্ট নিম্নলিখিতমতে পরিবর্তন করিতে অনুমোদন করিয়াছেন। ও ডিষ্ট্রিক্টের নামা থানা পঞ্চাৎ লিখিতমত নামা সব-ডিষ্ট্রিক্টে ভুক্ত হইয়াছে।

সব-ডিষ্ট্রিক্ট।

আধিপত্যের সীমা।

পুকুরিয়া	...	পুকুরিয়া থানা। কিন্তু পালমা ও বাঘনা পরগনা মানবাজার সব-ডিষ্ট্রিক্ট-টের এলাকার সামিল থাকিল।	
		থানা রঘুনাথপুর।	
		,, গোঁড়াঙ্গ ডিহি।	
		,, চাস।	
		,, জয়পুর।	
		,, খালদহ।	
		,, ইচাগড়।	
		,, বাঘমুণ্ডি।	
মানবাজার	...	,, পাড়া।	
		থানা খাটোয়া।	
		,, রাষ্টপুর।	
		,, বড়ভূম।	
		,, মানবাজার।	
গোবিন্দপুর	...	,, দিমলাপোল।	
		থানা গোবিন্দপুর।	
		,, টোপিটাঁচি।	
		,, মির্জা।	
		,, জগি।	
		,, ঝিরিয়া।	

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।—হাই কোর্টের সাহেবেরা মফঃসল আদালতে উকীলদের ও যোগ্য-দের যোগ্যতাবিষয়ক ও প্রায় হওন ও নাম লেখাইয়া লওন বিষয়ক যে বিধি এই অক্টোবর মাসের ৭ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করেন তাহার ৯ ও ২০ ধারার বিধি এই যে, কোন ব্যক্তি উক্ততর ও নিম্নতর শ্রেণীর ওকালতী পরীক্ষা দিতে চাহিলে তিনি নবেম্বর মাসের ১ তারিখে ১৮৭৩ তৎপূর্বে পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবকে আগামি পরীক্ষায় আপনার উপস্থিত হইবার কপ্পনা জানাইবেন, তৎসম্পর্কে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটারী নিযুক্ত না হওন পর্যন্ত পরীক্ষার্থীদের উক্ত মোটিস জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের কাৰ্য্যালয়ে গৃহীত হইবে। উক্ত মোটিস এই বিজ্ঞাপনের তারিখ অবধি চৌদ্দ দিনের মধ্যে উক্ত কাৰ্য্যালয়ে পৌঁছিলে তাহা উপরের লিখিত বিধির মন্বাহুসারে নবেম্বর মাসের ১ তারিখে পাওয়া গিয়াছে বলিয়া জ্ঞান হইবে। এই নিয়ম কেবল এইবার চলিবে।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 18th October 1873.

No. 363.—Notifications.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, passed in the Departmental Standard on the 15th October 1873.

The 23rd October 1873.

No. 364.—Baboo Bany Madhub Chunder Mozumdar, Overseer, First Grade, joined the 24-Pergunnahs District on the 28th September 1873, before noon.

No. 365.—Leave of Absence.—Baboo Kally Dhone Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, is allowed privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 15th September 1873.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 22nd October 1873.

No. 432.—Appointment.—Mr. A. C. Low, is, with the approval of the Government of India, appointed a Probationary Overseer, First Grade, and posted to the Behar Survey

The 23rd October 1873.

No. 433.—Leave.—Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossye Division, is granted privilege leave for two months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 434.—Transfer.—Baboo Jodoo Nath Seal, Assistant Engineer, First Grade (on leave), from the Sone to the South-Western Circle.

The 25th October 1873.

No. 435.—Notification.—Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, passed in the Lower Standard on the 6th instant.

No. 436.—Notification.—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Workshop Division (on leave), has been allowed by the Secretary of State fourteen days on duty in England in excess of his present leave.

No. 437.—Leave.—Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector on special duty in the Dancoonee Drainage Survey, is granted privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 438.—Leave.—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for fifteen days in extension of the privilege leave granted in the orders marginally noted, under Section 12, Supplement F, of the Civil Leave Code.

No. 439.—Notifications.—Baboo Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, returned from sick leave on the forenoon of 6th October 1873.

No. 440.—Her Majesty's Secretary of State for India has granted Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, a further extension of leave for one month under medical certificate.

No. 441.—The services of Mr. E. S. Gisborne, Temporary Supervisor, First Grade, Dehree Division, are dispensed with from the 20th October 1873.

[Government Gazette, 4th November 1873.]

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিবিলাইটি বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১৮ অক্টোবর ।

৩৬৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—কলিকাতার প্রথম খণ্ড মিথুন্স দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ বি. ক্রিষ্টি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখে কাযাবিভাগ সংক্রান্ত পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর ।

৩৬৪ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিসযব জি. ডবলিউ বাবু বেণীমাধবচন্দ্র মজুমদার ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে ২৪ পরগনা জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৬৫ নম্বর ।—দ্বিতীয় ।—বঙ্গদেশের সদর অ. কোর্টে আফিস মিথুন্স চতুর্থ শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ বাবু কালেশ্বর মুখোপাধ্যায় সিনিয়র কাযাবিভাগের দ্বিতীয় 'I' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

জে, ই, টি, সিকেন্স, কর্ণল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

অলসেচন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিবিলাইটি বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ২২ অক্টোবর ।

৪৩২ নম্বর ।—নিয়োগ ।—জি. ডবলিউ এ. সি. লো সাহেব ডাবলিউবার্থ গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে প্রথম শ্রেণীর প্রবেশমনি ওবরসিসযবের পদে নিযুক্ত হইয়া বেতারের অধীণী কাযে অবস্থিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ অক্টোবর ।

৪৩৩ নম্বর ।—দ্বিতীয় ।—কম্বুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ জে. মেরে' সাহেব সিনিয়র কাযাবিভাগের দ্বিতীয় 'I' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৪৩৪ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ বাবু গুরুমাখ শীল সোণহইতে দক্ষিণ পশ্চিমচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন । ইনি দুই মাস পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর ।

৪৩৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—আবু খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ জে. এচ. টি. ডবলিউ সাহেব এই মাসের ৬ তারিখে নিম্নতর কক্ষের পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন ।

৪৩৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—জি. ডবলিউ স্টেট সেক্রেটারী সাহেব দেওয়ান কাযখানা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ সি. ফোবের্স সাহেবকে স্বাধীন বর্তমান ছুটির অতিরিক্ত ইংলণ্ডে চৌদ্দ দিন কর্ম করিতে অনুমতি দিয়াছেন ।

৪৩৭ নম্বর ।—দ্বিতীয় ।—ডানকুমির জলপ্রপাত সংক্রান্ত জরিপের বিশেষ কাযে প্রেরিত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জি. ডবলিউ ই. আর. মিডলটন সাহেব সিনিয়র কাযাবিভাগের দ্বিতীয় 'I' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৪৩৮ নম্বর ।—দ্বিতীয় ।—পূর্ব সোণখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ ই. ডবলিউ, পি, সফ্টন সাহেব পার্শ্ব লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তদতিরিক্ত সিনিয়র কাযাবিভাগের দ্বিতীয় 'I' চিহ্নিত পাবলিক বিধি ১২ ধারামতে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৪৩৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্ব সোণখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিসযব জি. ডবলিউ বাবু জি. ডবলিউ সেন ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে পদে ছুটি হইতে প্রত্যাহার করিলেন ।

৪৪০ নম্বর ।—ডাবলিউবার্থের পক্ষ জি. ডবলিউ স্টেট সেক্রেটারী সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ বি. ফোমি সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে আব এক মাস ছুটি দিয়াছেন ।

৪৪১ নম্বর ।—দেওয়ান খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর কিসদাসীন্দ্র সুপারবাইন্স জি. ডবলিউ ই. এস. গসবর্গ সাহেবের কর্ম ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২০ তারিখ অবধি রাখা করা গেল ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৪ নবেম্বর ।]

The 27th October 1873.

No. 442.—The services of Baboo Koomud Nath Mookerjee, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, are dispensed with from 4th November 1873.

No. 443.—Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, having returned to duty on the forenoon of the 13th October 1873 from the special leave granted him on 7th July last, the unexpired portion of the leave is hereby cancelled.

No. 444.—*Posting.*—Mr. A. Hayes, Assistant Engineer, Third Grade, to the Dehree Division, which he joined on the afternoon of the 15th October 1873.

No. 445.—*Notification.*—Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, reported his return from leave on the forenoon of the 19th October 1873.

No. 446.—*Posting.*—Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, to the Dehree Division, which he joined on the 22nd October 1873.

No. 447.—*Transfer.*—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, from the Dehree Division to special duty in the Office of the Superintending Engineer, Sone Circle.

No. 448.—*Notification.*—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Workshop Division, returned to duty on the forenoon of the 20th October 1873.

No. 449.—*Leave.*—The privilege leave granted to Mr. J. Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, in the orders marginally noted, is hereby cancelled, and he is allowed instead furlough to Europe for twelve months under Chapter III, Section 7, of the Civil Leave Code, together with preparatory leave from the afternoon of the 14th up to the afternoon of the 20th October 1873, under Chapter V, Section 15, of that Code.

No. 450.—*Notification.*—Mr. J. Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, having left India on the 20th October 1873, will be borne on the list of the Engineer Establishment as a Supernumerary in his grade from that date.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর ।

৪৪২ নম্বর ।—পূর্ব সোণখণ্ডে তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়র জীযুত বারু কুমদমাথ মুখো-
পাধ্যায়ের কর্ম ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখ অবধি রহিত করা গেল ।

৪৪৩ নম্বর ।—আর্য খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে এচ টুণ্ড সাহেব
গত জুলাই মাসের ৭ তারিখে যে বিশেষ ছুটি পান ভাড়াহইতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩
তারিখের পূর্বাহ্নে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করাতে তাহার অবশিষ্ট অংশ এতদ্বারা রহিত করা
গেল ।

৪৪৪ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এ হেন সাহেব
দেহড়ি খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪৪৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি বি মৌনি সাহেব
১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাহ্নে ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিলেন এমত
রিপোর্ট করেন ।

৪৪৬ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি বি মৌনি
সাহেব দেহড়ি খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪৪৭ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি ডবলিউ
হোপ সাহেব দেহড়ি খণ্ডহইতে সোণচক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি ডবলিউ হোপ সাহেব
দেহড়ি খণ্ডহইতে সোণচক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের আফিসে বিশেষ কায্যে প্রেরিত হইয়া-
ছেন ।

৪৪৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন —দেহড়ি কারখানা খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত
সি কোরেকর্স সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২০ তারিখের পূর্বাহ্নে কর্মে প্রত্যাগমন
করিয়াছেন ।

৪৪৯ নম্বর ।—ছুটি ।—হুগলীর জলপ্রণালীর দক্ষিণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার
জীযুত জে কাম্বেল সাহেব পান্থের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি
১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের পান ভাড়া এতৎক্রমে রহিত করা গেল । তৎপরিবর্তে তিনি সিবিএল
৩১ তারিখের ৩০৩ নম্বর । কায্যকারকদের ছুটির বিধির ৩ অধ্যায়ের ৭ ধারামতে ইউরোপ গমনের
ছাদশ মাস নিষমিত ছুটি পাইরাছেন তন্মিত্র ঐ বিধির ৭ অধ্যায়ের ১৫ ধারামতে ১৮৭৩ সালের
অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের অপরাহ্নঅবধি ২০ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত প্রাপ্ত হওনার্থ ছুটি
পাইরাছেন ।

৪৫০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—হুগলীর জলপ্রণালীর দক্ষিণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জি-
নিয়ার জীযুত জে কাম্বেল সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা
করাতে ইঞ্জিনিয়ার সিরিশতার নির্ঘণ্টে সেই শ্রেণীর অতিরিক্ত কর্মকারক বলিয়া তাহার নাম লেখা
বাহিবে ।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কপেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্টে সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাতুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[Second Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with-instructions to make their report thereon in a month:—

No. 20 of 1873.

A Bill to provide for the liquidation of the debts of the Nawáb Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyad Mansur Ali, the present Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India:

Preamble.

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawáb Názim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid:

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawáb Názim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations;

It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called "The Nawáb Názim's Debts Act, 1873."

Short title.

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws;

Local extent.

Commencement.

And it shall come into force at once.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such persons as he thinks fit to be a Commission to investigate claims against the said Nawáb Názim.

All persons so nominated and appointed (hereinafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council.

3. The Commissioners shall publish thrice in the *Gazette of India* in English, and in the *Calcutta Gazette* in English, Urdu, and Bengali, and in such other mode and languages as they think fit, a notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názim or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

4. Every debt or liability to which the said Nawáb Názim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred:

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Particulars of claim.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

The Commissioners may from time to time, call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

6. For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

7. The Commissioners may administer an oath or affirmation, in such form as they think fit, to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.

8. Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.

10. The Commissioners shall, by agreement with the claimant or otherwise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.

11. The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

12. No suit shall be commenced or prosecuted, and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim without such consent so certified as aforesaid, shall be null and void.

13. The said Nawáb Názim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

14. Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawáb Názim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

15. No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Nawáb Názim of Bengal belongs to one of the ancient and noble Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawáb Názim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawáb Názim's family; to keep Government out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family; and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse.

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate claims against the Nawáb Názim. It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication; it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence; and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him; that they shall certify the amount so determined; and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claims against the Nawáb Názim or his property shall be extinguished.

The Bill then (here following the King of Oudh's Act No. XIII of 1868) bars suits against the Nawáb Názim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawáb Názim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

SIMLA,

A. HOBHOUSE.

The 20th September 1873.

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Govt. of India.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশ।]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১০ তারিখে ভারতবর্ষের ক্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রাপ্ত আর্পত হইল ও এক মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সালের ২০ নম্বর।

বঙ্গদেশের নবাব মাজিদের ঋণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

নবাব মাজিদ নামে প্রসিদ্ধ বাঙ্গলা ও বেচার ও উড়িষ্যা দেশের নবাব মাজিদ ক্রীযুত সামাদ মনুসর আলির উপর নাম প্রকারে অনেক টাকা দাওয়া হইয়াছে। তাহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই। ও সেই দাওয়াতে টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে অনেক মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নাম প্রকারের পরওয়ানা বাত্বির হইয়াছে।

ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানাচইতে উক্ত নবাব মাজিদকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন ও উক্ত দাওয়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে চাহেন,

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারাধিপত্য হইতে উক্ত নবাব মাজিদকে মুক্ত করা ও তিনি বাচাতে আর ঋণ গ্রহণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এই কারণে,

নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন “নবাব মাজিদের ঋণ নিষেধক ১৮৭৩ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ক্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যে স্থানের মিমিত্ত আইন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সেই সকল ব্যক্তির ও স্থানের প্রতি এই আইন বর্তিবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে এই আইন একেবারেই তাহার কথা। প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। উক্ত নবাব মাজিদের উপর যে দাওয়া করা যায় তাহার ওদন্ত লইবার জন্যে মন্ত্রিসভা-ধিষ্ঠিত ক্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন

সময়ে তাহারদিগকে কমিশ্যনরূপে মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

ওক্রমে যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় তাঁহাদিগকে এই আইনে কমিশ্যনর নামে বলা গিয়াছে। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ক্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব যত দিন তাহারদিগকে এই কমিশ্যনের মেম্বরের পদে রাখতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকিবেন ইতি।

৩ ধারা। কমিশ্যনরেরা টিওরা গেজেটে ইংরেজী ভাষায়, ও কলিকাতা গেজেটে ইংরেজী ও উর্দু ও মোটিস দিবার কথা। বাঙ্গলা ভাষায় তিনবার, ও অন্য যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে সেই ভাষায়, মোটিস প্রচার করিবেন। মোটিসের মর্ম্ম এই, উক্ত নবাব মাজিদের উপর কি দাওয়া আছে তাহা কি অস্তাবর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে তাঁহারা এই মোটিস প্রথমবার প্রকাশ হইবার তাথিঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরের নিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি।

৪ ধারা। উক্ত নবাব মাজিদের উপর যে দাওয়া আছে তাহা কি দায় বর্ত্তে কি দাওয়া তাহার ঋণের কথা মিয়মতে সম্পত্তির উপর কি সম্পত্তির জ্ঞাত করা যা গেলে দাওয়া কোম অংশের উপর যে ঋণ যার বাধা হইবার কথা। কি দায় বর্ত্তে তাহার কথা ইহার পূর্বে ধারার লিখিত ‘সময়ের মধ্যে’ ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে এই দাওয়া হইতে পারিবেন।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহারা পূর্ব্বোক্ত ছয় মাস অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে এই দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। উক্ত প্রত্যেক জন দাওয়াদার আপনাদর দাওয়ার কথা জানাইবার দাওয়ার বিশেষ কথা। সময়ে এই দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওয়া জানাইবেন।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কি দাওয়া প্রতিপোষনের নিমিত্ত যে দলীলের উপর তাঁহার নিভর থাকে তিনি দাওয়াদার কথা জানাইবার সময়ে সেই দলীল ও কমিশ্যনরদিগকে দিবেন।

কোন বহীর মধ্যে লিখিত কথা এই দলীল বলিয়া জ্ঞান হইলে দাওয়াদার বহীর লিখিত কথা। সেই বহী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তাহার লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নিভর থাকে তাহার এক কেতা সকল দিবেন। কমিশ্যনরেরা এই বহী চিনিবার জন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং নকলখানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসনের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহী করিয়া দিবেন।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কি দাওয়া তাহার উপর তাঁহার ক্ষমত দলীল দেখান যা গেলে থাকিলেও তিনি দাওয়ার অগ্রাহ্য হইবার কথা। থাকক সজে এই দলীল ও কমিশ্যনরদিগকে না দিলে বা না দেখাইলে, কমিশ্য-

নবেরা এই বিষয়ের তদন্ত লওনের সময়ে দাওয়াদারের সপক্ষে প্রমাণস্বরূপ এই দলীল গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এই আইনক্রমে যে দাওয়ার কথা কমিশ্যনরের নিকট উপস্থিত করা যায় তাঁ-
অম্য প্রমাণ দিবার আ- হারা সময়ঃ সেই দাওয়ার
জ্ঞা করিতে কি গ্রাহ্য করি- অধিক ও আরও বিস্তারিত
তে ক্ষমতার কথা। বেওয়ার দিবার আজ্ঞা করিতে
পারিবেন এবং সেই বেওয়ার যতকাল না দেওয়ার যায়
ততকাল আপনাদের বিবেচনারূপে এই দাওয়ার
তদন্ত লওনের কার্য চালাইতে অস্বীকার করিতে
পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কাগ্যবিধানের
কাহিন্যতে দেওয়ানী আদা-
লাত যে উপায় দ্বারা ও যে
প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন
করিয়া সাক্ষ্য লইতে ও
দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন, এই আইনের কার্য-
পক্ষে কমিশ্যনরেরাও সেই উপায়দ্বারা ও সাধ্যমতে
সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও ডোর
করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে পারি-
বেন ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। এই আইনমতে যে বিষয়ের সন্ধান
লইতে হইবে সেই বিষয়ে
শপথ করাইবার ক্ষমতার
কমিশ্যনরের সন্মুখে যে
কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী
লওয়া যায় কমিশ্যনরেরা যত্নপূর্ণে উচিত বোধ করেন
ওক্রপেই সেই ব্যক্তিদিগকে শপথ কি ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা
করাইতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। এই আইনঅনুসারে কমিশ্যনরের
মিহট কোন দাওয়া উপ-
স্থিত করা গেলে তাঁহারা
তদুপলক্ষে কিম্বা উক্ত
দাওয়া সম্পর্কে কোন
বিষয়ের উপলক্ষে যে অনু-
সন্ধানের কার্য চালাই তাহা ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির
কাহিন্যের লিখিত অর্থানুসারে আদালত সংক্রান্ত কার্য
হইবে।

এবং এই অনুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশ্যনরের দ্বারা
কি তাঁহাদের সন্মুখে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া
গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা
কহেন তাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থানুসারে
সাক্ষ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন সাক্ষির
প্রতি উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য
লাভের প্ররোচনা দিতে আজ্ঞা হইলে, তাঁহার
যে স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হয় সেই স্থানে যাইবার
ও আসিবার ও ডখার থাকিবার প্ররোচনা বলিয়া কমিশ্য-
নরেরা যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার তত টাকা
পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

১০ ধারা। কমিশ্যনরেরা
প্রত্যেক জম দাওয়াদা-
রের যত টাকা পাওনা থাকে
কমিশ্যনরের তাহা মিল্লপণ
করিবার কথা।
সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া
ন্যায় ও যথার্থমতে প্রত্যেক
জম দাওয়াদারের যত টাকা
পাওনা বোধ করেন দাওয়া-

দারের সঙ্গে মিলিয়া কি অন্য প্রকারে তাহা নির্ণয়
করিবেন ইতি।

১১ ধারা। উক্ত প্রকারে বাহার পক্ষে যত টাকা নির্ণয়
করা যায় কমিশ্যনরেরা তাঁ-
পাওনা বলিয়া যত টাকা
হাকে তত টাকার সার্টিফিকেট
নির্দেয়। ও তক্রপে যত
সার্টিফিকেট দিবার কথা।
টাকার সার্টিফিকেট দেওয়া
যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবন্ত গবরনর জেনরল সাহেব
দাওয়াদারকে তত টাকা দিলে নবাব নাজিমের কি
তাঁহার সম্পত্তির উপর এই দাওয়াদারের সকল দাওয়া
শোম ও শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

১২ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের নামে কিম্বা
নবাব নাজিমের নামে
তাঁহার সম্পত্তির উপর মো-
কদ্দমা উপস্থিত করিতে
কিম্বা রিট কি পরওয়ানা
দিবার কথা।
জারী হওয়ার প্রার্থনা করিতে

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবন্ত গবরনর জেনরল সাহেবের অনু-
মতি না হইলে ও না পাওয়া গেলে নবাব নাজিমের
কি তাঁহার সম্পত্তি- উপর কোন সময়ে কোন মোকদ্দমা
উপস্থিত করা কি চালাই যাইতে পারিবেন না ও কোন
রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করা যাইতে
পারিবেন না।

উক্ত প্রকারের অনুমতি দেওয়া গেলে ভারতবর্ষের
গবর্নমেন্টের কোন এক জন সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষর
করা সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে ও আদালতে সেই
স্বাক্ষর গ্রাহ্য হইবে।

ও তক্রপে যে অনুমতির সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা-
ছাড়া উক্ত নবাব নাজিমের নামে কি তাঁহার সম্পত্তির
উপর যে কোন সময়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা
গিয়াছে কি করা যায় ও যে কোন সময়ে যে কোন
রিট কি পরওয়ানা জারী হইবার প্রার্থনা করা গিয়াছে
কি করা যায় তাহা বার্ষিক ও মিল্কন হইবে ইতি।

১৩ ধারা। যে চুক্তি দ্বারা উক্ত নবাব নাজিমের
উপর টাকার দায় বর্ত্তে
নবাব নাজিমের হস্ত
তিনি এমনত কোন চুক্তি
করিবার অক্ষমতার কথা।
করিতে পারিবেন না ইতি।

১৪ ধারা। ইতি পূর্বে উক্ত নবাব নাজিম আপনি
যে ঋণগ্রহণ করিয়াছেন কি
মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ষ্টেট সেক্রে-
টারী সাহেবকে রক্ষা
করা যায় কিম্বা তাঁহার প্রেরো-
করিবার কথা।
জনীয় দ্রব্য যোগাইয়া দেও-
রাতে তাহার মূল্যাদি ফিরিয়া পাইবার যে দাওয়া
হইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত
জীবন্ত ষ্টেট সেক্রেটারী সাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ন-
মেন্ট যে তাহার দায়ী হইলেন এই আইনের কোন
কথা দ্বারা এমনত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

১৫ ধারা। কোন ব্যক্তি
সরলভাবে যে কিম্বা করা
এই আইনমতে সরল ভাবে
যায় তিনিমিত মোকদ্দমা
কোন কার্য করিলে তক্রপে
উপস্থিত করিতে না পারি-
তাঁহার নামে কোন মোক-
দমা কি মোকদ্দমা বাটিক
বায় কথা।
কোন কার্য চালাই যাইবে না ইতি।

অতিপ্রায়ে ও হেতুর বর্ণনা।

বাক্সা দেশের নবাব আজিম জারজবখীর অতিপ্রাচীন ও সম্রাট বখশীর লোক ও ব্রিটেনীয় গবর্ণমেন্টে রাজনীতিপক্ষে এই বংশ প্রতিপালন করিয়া আসিতেছেন। এই কারণে রাজকোষহইতে বৎসর ২ নবাব আজিমের প্রতি প্রায় সাত লক্ষ টাকা নিরূপণ হইরাছে। কিন্তু অমিতব্যয়িতা প্রযুক্ত এত অধিক টাকাতেও তাঁহার নিজস্ব ফুলাইয়া উঠে না এইকণে তাঁহার ত্রিশ লক্ষেরও অধিক ধন হইরাছে ও সেই টাকার উপর অতি অধিক খরচ চলিতেছে।

নবাব আজিমের বংশের নাম রক্ষা করিবার জন্য কোম উপায় করা প্রয়োজন। উত্তরবর্গেরাও যৌদ্ধমা উপস্থিত করিতে উদ্যত হইরাছেন, ও বংশের প্রতিপালনের জন্য যে সম্পত্তি নিরূপিত ছিল তাহারও গ্রাস হইবার লক্ষণ দেখা যাইতেছে অতএব সেই সকল যৌদ্ধমায় গবর্ণমেন্টের লিঙ্গ না হওয়ার উপায় করা, এবং ভারতবর্ষে যে ব্যক্তির টাকা দিয়া থাকেন রাজকোষহইতে টাকা গ্রহণ করণহার। তাহারদের আর কষ্ট না হয় ইহার উপায় করা প্রয়োজন।

এই কারণে এই পাণ্ডুলিপি প্রণয়ন হইরাছে। নবাব আজিমের উপর যে ২ লাখ টাকা উপস্থিত করা যায় এই পাণ্ডুলিপিতে তাঁহার অনুসন্ধান লওয়ার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি কমিশ্যন বিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল। এই দাওয়াদারদিগকে প্রকাশরূপে নোটিস দিবার ও সেই নোটিস প্রকাশ হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে

এ কমিশ্যনরকে ক্রমের নোটিস না দেওয়া গেলে এই ধন শোধ না হইবার বিধান করা গেল। সাক্ষি-নিয়মে সনদ করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার সচরাচর যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়া থাকে কমিশ্যনরদের প্রতিও সেইরূপ ক্ষমতা দেওয়া গেল। ও মাধ্যমেতে দাওয়াদারের যত টাকা পাওয়া হয় কমিশ্যনরেরা প্রত্যেক জন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি প্রকারান্তরে তাহা নিরূপণ করিবেন ও যত টাকা নিরূপণ হয় তাহার সর্টিফিকেট দিবেন ও যত টাকার সর্টিফিকেট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব তত টাকা দিলে, এই নবাব আজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর দাওয়াদারের আর দাওয়া থাকিবে না, এই বিধান হইল।

পরে অযোধ্যার রাজা বিষয়ক ১৮১৮ সালের ১৩ আইন অনুযায়ী বিধি হইয়া ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতি না হইলে নবাব আজিমের নামে কোম যৌদ্ধমা উপস্থিত না হইবার বিধি, ও নবাব আজিমের উপর বাহাতে কোম টাকার দায় বর্ত্তিতে পারে তাঁহার এত কোম হুক্তি করিতে না পারিবার এই বিধি করা গেল।

সিমনা,

এ হবটহোস।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

উইটলি ম্যাক্স,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

انگریزی کی مصلحت ہی چنانچہ اسی غرض سے قریب سا تہ لاکھ روپیہ سالانہ کے نواب ناظم موصوف کو سرکاری خزانہ سے ملتا ہی لیکن اونکی فضول خرچی کے سبب سے یہ آمدنی کٹوراؤنکے ذاتی اخراجات کے واسطے کافی نہیں ہوتی اور اب وہ ۳۰ لاکھ روپیہ سے زیادہ کے مقروض ہیں اور اسکے سود کی شرح اس قدر ہے جس سے بریادی ہو جاتی ہے۔

پس ضرور ہوا کہ نواب ناظم کے خاندان کی توقیر کے حفظ کے لیے اور اون نالشات عدالت سے گورنمنٹ کو بری الذمہ رکھنے کے واسطے جو اونکے دائنون کی طرف سے شروع ہو گئی ہیں اور جسے اندیشہ ہے کہ جو جاہلاد اوس خاندان کے بسا وقت کے واسطے ہی وہ زائل ہو جاتی اور نیز اس نظر سے کہ خزانہ سرکاری پر زیادہ بار عاید ہونے سے ہندوستان کے ٹکس ادا کرنیوالے محفوظ رہیں کچھ تدابیر عمل میں آئیں۔

لہذا یہ مسودہ قانون کا ترتیب دیا گیا اوسکی رو سے نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل اختیار رہی کہ نواب ناظم کے نام کے دعویٰ کی تحقیقات کے لیے ایک کمیشن مقرر کریں اور اسمیں یہ احکام مندرج ہیں کہ دعویداروں کے نام عام اشتہار جاری کیا جائے اور اور جن قرضوں کی اطلاع کمیشن مذکور کو اوس اشتہار کی تاریخ سے چھ مہینے کے اندر نکیچائی اونکی نالش منسوخ السما عت ہو اور اوسکی رو سے کمشرون کو

معمولی اختیارات طلبی گواہان کے اور جبرائیش کرنے و چھ ٹپوت کے عطا کیئے گئے ہیں اور اسمیں یہ قرار دیا گیا کہ کمشرون دعویدار سے معاملہ کرے یا اور نہج پروا جبھی قعد اد قرضہ یا فندی کی تجویز کردین اور اوس زر مجوزہ کی تصدیق کیا جائے اور جب نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کو نسل زر مقدمہ دعویدار کو ادا کریں اوسکے تمام دعویٰ جو نواب ناظم یا اونکی جاہلاد اوپر ہوں سا قط ہو جائیں گے بعد ازاں اس مسودہ میں (با قیاع ایکٹ نمبر ۱۳ سنہ ۱۸۶۸ متعلقہ شاہ اودے کے) یہ حکم ہے کہ نواب ناظم کے نام کوئی نالش نہوا لا اس حال میں کہ ایسی نالشات بمنظوری گورنمنٹ ہند شروع کی جائیں اور بموجب ایکٹ ہذا نواب ناظم کوئی ایسا معاہدہ نہ کر سکیں جسکی رو سے نواب موصوف پر کوئی زر نقد کا مطالبہ عاید ہو۔

مقام محلہ وٹلی اسٹوکس

۲۰ ستمبر سنہ ۱۸۷۳ ع سکرٹری گورنمنٹ ہند

SADABUKH LAL,

Government Urdu Translator.

دفعہ ۹ — ہر گواہ کو جسے احکام ایکٹ ہذا حاضر ہونے اور اسی شہادت کرنے کا حکم ہو مصدق ہوگا کہ اوسکو زر مناسب (جو کمیشنر لاؤنگر) بابت اپنے اخراجات کے اوس مقام میں جہاں اوسکو حاضر ہونے کا حکم ہو پہنچنے اور وہاں سے مراجعت کرنے اور رہاں رہنے کے لئے دیا جائے۔

دفعہ ۱۰ — کمیشنرون کو لازم ہے کہ دعویدار کے ساتھ معاملہ کرے یا اور طور پر وہ تعداد زر تجویز کریں جو بدطر جملہ حالات مقدمہ اونکے دانست میں ازراہ واجبی اور انصاف ہر دعویدار کو یا قننی ہو۔

دفعہ ۱۱ — کمیشنرون کو لازم ہے کہ ہر مقدمہ میں جو تعداد مبلغ کی اس نہج پر تجویز کی جائے اوسکی تصدیق کریں اور جس وقت کے تعداد مذکور کا مبلغ کسی دعویدار کو نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل ادا کر دیں تو تمام دعویٰ اوس دعویدار کے جو نواب ناظم یا اونکی جاہلاد پور ہوں منسوخ اور ساقط ہو جائیں گے۔

دفعہ ۱۲ — کوئی نالش شروع یا رجوع نہ کی جاوے گی اور کسی ریت یا حکمنامہ کے اجرا کی درخواست نواب ناظم موصوف کی ذات یا اونکے مال پر کسی وقت نکیچائیگی الا اس حال میں کہ نواب گورنر جنرل بہادر باجلاس کونسل کی منظوری اوس نالش کے شروع ہونے اور ریت یا حکمنامہ کے اجرا کی درخواست گذرنے سے پہلے ہو جائے اور حاصل کر لی جائے۔

لازم ہے کہ اوس منظوری کی تصدیق گورنمنٹ ہند کے کسی ایک سکرٹری کے دستخط سے ہو اور وہ دستخط عدالت میں معتبر سمجھے جائیں گے۔

بغیر اسکے کہ تصدیق اوس منظوری کی حسب مذکورہ بالاہولے نواب ناظم موصوف کی ذات یا مال پر جو نالش کے وقت شروع ہو گئی ہو یا شروع ہوا اور کسی ریت یا حکمنامہ کے اجرا کی درخواست کسی وقت کی گئی ہو یا کی جائے وہ کالعدم اور نسخہ سمجھے جائیں گی۔

دفعہ ۱۳ — نواب ناظم موصوف کوئی ایسا معاہدہ جس سے اونکی طرف سے کوئی معاملہ زر نقد کا یہاں ہوتا ہو نہ کر سکیں گے۔

دفعہ ۱۴ — ایکٹ ہذا کی کسی عبارت مندرجہ سے یہ متصور نہ ہونا چاہیئے کہ جو قرضہ قبل ازیں نواب ناظم موصوف نے لیا ہو یا اونکی طرف سے لیا گیا ہو یا بابت کسی ایسے دعویٰ کے معدی کرنا ہو کہ کسی ایسے شخص کی طرف سے کیا جائے جو نواب موصوف کو مایحتاج پہنچا تھا ہو جناب پیر کیپر ہند اجلاس کونسل یا گورنمنٹ ہند اوسکے ادا کرنے کی ذمہ دار ہے۔

دفعہ ۱۵ — کوئی نالش یا اور کارروائی کسی شخص کے نام بابت کسی امر کے جو اوسنے حسب ایکٹ ہذا ایک نینی سے کیا ہو رجوع یا قایم نکیچائی۔

مسودہ کی وجہ اور منشا کا بیان

نواب ناظم بنگالہ ہندوستان کے ایک قدیم اور معزز خاندان میں سے ہیں جنکا پاس ولحاظ رکھنا سرکار

دفعہ ۵۔ ہر قرضہ یا ذمہ داری جو کہ نواب ناظم موصوف پر عاید ہو یا جسکا مطالبہ اونکی جائیداد یا اوسکے کسی جزو پر قائم کیا جائے اور اوسکی اطلاع حسب صابطہ کمیشنروں کو اوس میعاد کے اندر اور اوس طور پر حیسابہ قبل ازین ایکٹ ہذا میں مذکور ہوا نہ دی گئی ہو اوسکی نالیش مسموع ہوگی۔

مگر شرط یہ ہے کہ جب اون کمیشنروں کے روبرو وجہہ گامی ظاہر کی جائے تو اونکو اختیار ہوگا کہ چہہ مہینہ کی میعاد مذکورہ بالا کے منقضي ہونے کی تاریخ سے چہہ مہینہ کی میعاد زائد کے اندر ایسے دعاوی کو سماعت کریں۔

دفعہ ۵۔ — ہر ایسے دعویدار کو لازم ہے کہ اپنے دعویٰ کے ساتھ مفصل بیانات اپنے دعویٰ کے گدرائے۔

ہر ایسی دستاویز کو جسکی بنا پر کہ وہ اپنے دعویٰ کو قائم کرے یا جسراوسکے ثبوت میں وہ اسکا لال رکھتا ہو اوس دعویٰ کے ساتھ کمیشنروں کے حوالہ کرے۔

اگر وہ دستاویز کوئی رقم مندرجہ بہی ہو تو دہودار کو لازم ہے کہ وہ یہی معہ نقل اوس رقم مندرجہ کے حسیں کہ وہ استدلال کرنا ہے کمیشنروں کے روبرو پیش کرے کمیشنروں کو لازم ہوگا کہ اوس بہی کی شناخت کے واسطے اوس پر نشان کردہ او اوس نقل کو حوالے کر اور اصل کے ساتھ اوسکا مقابلہ کر کے بہی مذکور دہودار کو واپس کریں۔

اگر کوئی دستاویز جو دہودار کے قصہ یا قابو میں ہو دعویٰ کے ساتھ کمیشنروں کے حصر پر پیش کی جائے یا اونکے حوالہ کی جائے تو کمیشنروں کو اختیار ہے کہ مقدمہ کی تحقیقات کے وقت اوس دہودار کی طرف سے دستاویز مذکور کو وجہ ثبوت میں نہ لیں۔

کمیشنروں کو احداً ہی کہ خود دعویٰ اونکے روبرو حسب ایکٹ ہذا پیش کیا گیا ہو اوسکے حالات تفصیل وار اور زیادہ اوسے جو کہ گذرائے گئے ہوں وقتاً فوقتاً طلب کرتے ہیں اور یہاں کو اختیار ہے کہ اگر مناسب حابین بوجہ ایک وہ حالات حسب طور گذرائے جائیں دعویٰ کی تحقیقات میں کارروائی کریں۔

دفعہ ۶۔ — ایکٹ ہذا کی اغراض کے لئے کمیشنروں کو اختیار ہے کہ کو اہوں کے ام و من جاری کریں اور جبرا او کو حاضری کران و شہادت دینے پر اور دستاویزات کے پیش دے تو مجبور کریں اور اس امر میں وہی وسائل حدی لامکن اسی طور پر عمل میں لائیں جیسا کہ عدالت دہلی کے واسطے مجموعہ صابطہ دیوانی میں حکم ہے۔

دفعہ ۷۔ — کمیشنروں کو اختیار ہے کہ کسی شخص سے حسب اظہار احوال رو رو ہو یہی معاملات کے تحت جو حسب ایکٹ ہذا ربر تحقیقات ہوں حلف یا اقرار صالح اوسط پر کریں جو ونکے نزدیک مناسب ہو۔

دفعہ ۸۔ — ہر تحقیقات کو کمیشنروں کے روبرو درناں اوس دعویٰ کے جو اونکے حصر میں حسب ایکٹ ہذا پیش کیا گیا ہو یا کسی ایسے دعویٰ کے متعلق کسی امر کے تحت ہو وہ حسب معنی مجموعہ تعزیرات ہند کے روائی عدالت منظور ہوگی۔

او ہر بیان اسے شخص کا جسکا اظہار اوس تحقیقات کے تحت میں حلف یا اور بہی پر کمیشنروں نے لیا ہو یا اونکے روبرو لیا گیا ہو حسب معنی مجموعہ مذکور کے گواہی منظور ہوگا۔

گورنمنٹ ہند میفہ لیجس لیٹف

مسودہ ایکٹ کا مندرجہ ذیل ۰۱ اکتوبر سنہ ۱۸۷۳ع کو جناب نواب گورنر جنرل بہادر ہند کے کونسل واضح ائین و قوانین میں پیش ہو کر اس ہدایت سے صاحبان سلیمت کمیٹی کو سپرد کیا گیا کہ وہ ایک مہینہ کے اندر اوسکی نسبت اپنی کیفیت گدراہیں۔

مسودہ نمبر ۲۰ ناف سنہ ۱۸۷۳ع

مسودہ قانون کا تعرض منبسط کر کے احکام نواب ناظم بدگالہ کے قرضوں کے ادا ہو جانے کی فرض سے اور حکمتا مچات ہدایات سے نواب ممدوح کے محفوظ رکھنے کے لئے۔

جو کہ بہت سے قری قری دعاوی زر نقد کے سید منصور علی حالی کے نواب ناظم بدگالہ بہادر اور اس کے نام جنکو صرفاً نواب ناظم کہتے ہیں قائم کئے گئے اور نواب موصوف اونکے ادا کرنے کا انا نہ نہیں رکھتے ہیں اور اون دعاوی کے دلا پانے کی عرض سے چند نالشات نواب موصوف کے نام رجوع کی گئی ہیں او کئی قری کے حکمتا مچا اب اونکی جائداد واقعہ ہند برصا در کئے گئے ہیں۔

اور چونکہ گورنمنٹ ہند چاہتی ہے کہ نواب ناظم موصوف کو اور اونکی جائداد کو اون نالشات اور فریبوں سے محفوظ رکھے اور دعاوی مذکورہ میں سے حدنگا ادا کرنا کہ مناسب متصور ہو وہ ادا کر دیئے جائیں۔

اور چونکہ اس عرصہ میں او انداز کے لئے بہت ناٹ ورس مصلحت ہے کہ نواب ناظم موصوف کو اوس صوت کے جسکا ذرا ایک ایک ہذا میں اٹیکتا عدالتی دیوای کے اختیار سماعت سے مستثنیٰ کیئے جائیں اور وہ اندازہ معاملان زر نقد کے عمل میں لانے کے قابل گردائے جائیں۔

دارن حسب دہل حکم ہونا ہے

دفعہ ۱۔ — حاضر ہے کہ ایکٹ نواب ناظم کے قرضوں کا قانون مسودہ سنہ ۱۸۷۳ع کہا جی۔

بہ ایکٹ امام اشخاص اور تمام منامات سے حدنگے واسطے نواب گورنر جنرل بہادر نا حاکم کونسل قوانین کے منبسط کرنے کا احدا رکھتے ہیں علاقہ رکھتا۔

بہ ایکٹ کو عمل در آمد ہوگا

دفعہ ۲۔ — نواب ورنر جنرل بہادر کو اجلاس کونسل اختیار ہے کہ جس اشخاص کو نواب ناظم موصوف کے نام کے دعاوی نے تحقیقات کرنے کے لئے کمیشن کے لایق تصور دے و جو وقتاً فوقتاً نامزد او صبر کرے رہے تمام اشخاص جو واسطو سے نامزد اور صبر کیئے جائیں اور جو بعد ازیں بہت ہذا میں لفظ دستور بعد کیئے گئے ہیں حسب تک کہ وہ نواب گورنر جنرل بہادر نا حاکم کونسل چاہیں کمیس مذکور کے سرنا رکھیں۔

دفعہ ۳۔ — کمیشنروں کو لازم ہوگا کہ ایک استہار اون تمام اشخاص کے واسطے جو نواب ناظم موصوف یا وکی حایدان منقولہ نا غیر منقولہ پرد دعویٰ رکھتے ہوں اس انمائیں مرتبہ گورٹ اف انڈیا میں بران انگریزی اور کلکتہ گورٹ میں بران انگریزی اور اردو ورنڈا کی مشہر کریں کہ وہ اشخاص اپنے اون دعویوں کی اطلاع تحریری سب سے پہلے اسدہارات مذکور کی تاریخ سے چہہ مہینہ کے اندر کمیشنروں کو دس۔



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

OCTOBER 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

ALL reports and orders connected with island formations, which have been taken possession of by Government under Act IV (B.C.) of 1868, should be treated as confidential. Divisional and District Officers are accordingly prohibited from granting copies of such communications to private individuals without first obtaining the orders of the Board.

No. 2.

To the rules already made and promulgated by the Government of Bengal under the provisions of Section 59 of Act X, 1870 (the Land Acquisition Act), the following additions have now, by the same authority, been made; and these additional rules will accordingly have the force of law, *vide Calcutta Gazette* of 10th September 1873, page 1059—

RULE IX.—On the date on which payment of compensation in any case may become due under Section 41 of the Act, the Collector shall tender the amount to such of the persons entitled to receive it as may be present at his office in person or by agent duly authorized to receive the same. Should any such person be absent and have no authorized agent at the Collector's Court, the Collector shall serve a notice upon him, calling upon him to attend in person, or by agent, within one week of his receipt of the notice, to receive the amount due to him; and warning him that, on failure to appear, the money will be invested in Government securities, and that no interest will be allowed in excess of the interest payable on such securities. Should such person neglect to appear within the time specified, the Collector shall, on being satisfied of the due service of the notice, invest the amount of the compensation-money due to such person in Government securities, and hold the same in deposit, until the amount shall be applied for by the person entitled to it.

On the application of such person, the Collector shall make over the Government securities to him, or shall sell the securities and make over the amount realized to him, and at the same time pay to him any cash balance which has been too small for investment, together with interest on such balance calculated at four per cent. The Collector shall follow the same course in regard to any compensation-money which may be refused by a person entitled to receive it, provided that such investment shall be limited to even sums of Rs. 500, or multiples of Rs. 500. The amount of compensation, if less than Rs. 500, and any fractional parts, if the compensation is above that sum, shall be held by the Collector in deposit, bearing interest at four per cent.

RULE X.—From and after the date of investment of compensation-money under the last preceding rule, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the said securities.

RULE XI.—Similarly, when a Collector has referred a case to the Civil Court under Sections 15, 38, or 43 of the Act, he shall at once invest the amount of compensation awarded by him in Government securities. In all cases of reference under Section 38, and in cases of reference under Sections 15 or 43, in which the Collector's award shall be confirmed by the Court, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the investment. Whenever, in a case of reference under Sections 15 or 43, a higher sum than was awarded by the Collector shall be awarded by the Court, the Collector shall pay to the person

বঙ্গপ্রভুতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সরকারি অর্ডার।

১৮৭৩ সাল অক্টোবর মাস।

নামাবর বি, এচ, শক সাহেব।

১ নম্বর।

১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনমতে গবর্ণমেন্ট যে চড়া ভূমির অধিকার করিয়াছেন তৎসম্পর্কীয় যে সকল রিপোর্ট ও আজ্ঞা করা যায় তাহা গোপনীয় বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে, অতএব দেশখণ্ডের ও জিলার কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই নিষেধ হইল যে, তাঁহারা বোর্ডের আজ্ঞা না পাইলে সাধারণ ব্যক্তি-দিগকে সেই প্রকারের কাগজপত্রের নকল না দেন।

২ নম্বর।

ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৫৯ ধারার বিধানমতে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট যে সকল বিধি করিয়া প্রকাশ করিলেন তদতিরিক্ত এই গবর্ণমেন্ট নিম্নলিখিত কএক বিধি করিয়াছেন। এই কএক বিধিও আইনের তুল্য প্রবল হইবে। ১৮৭৩ সালের ১০ সেপ্টেম্বরের কলিকাতা গেজেটের ১০৫৯ পৃষ্ঠা দেখ।

৯ ধারা। আইনের ৪১ ধারামতে মূল্যাদির টাকা যে তারিখে পাওনা হয় সেই তারিখে এই টাকা লইবার অধিকারি ব্যক্তি আপনি কাছারিতে উপস্থিত থাকিলে, কিম্বা তাঁহার এই টাকা লইবার উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন নাএব উপস্থিত থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে এই টাকা দিবেন। সেই ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে ও তাঁহার ক্ষমতাপ্রাপ্ত নাএবও কালেক্টরী কাছারীতে না থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহার নামে নোটিস দিয়া, এই নোটিস পাইবার তারিখ অবদি এক সপ্তাহের মধ্যে তাঁহার পাওনা টাকা লইয়া যাইবার জন্য তাঁহাকে মিজ কি নাএবের দ্বারা হাজির থাকিতে আজ্ঞা দিবেন। না আইলে এই টাকা লইয়া গবর্ণমেন্ট সিক্যুরিটি অর্থাৎ কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করা যাইবে ও সেই কাগজের উপর যত সুদ পাওনা হয় তাহা ছাড়া আর সুদ পাইতে পারিবেন না, তাঁহাকে সতর্ক করিয়া এই কথাও জ্ঞাত করা যাইবে। উক্ত ব্যক্তি সেই নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে না আইলে, ও তাঁহাকে উপযুক্ত-মতে নোটিস দেওয়া গিয়াছে কালেক্টর সাহেব ইহা জরোখমতে জানিলে, তিনি এই ব্যক্তির পাওনা এই টাকা লইয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করিবেন ও তাহা পাইবার অধিকারি ব্যক্তি যত দিন তাহা চাহিয়া না লন তত দিন আমানৎ রাখিবেন।

সেই ব্যক্তি প্রার্থনা করিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে এই কোম্পানীর কাগজ দিবেন, কিম্বা এই কাগজ বিক্রয় করিয়া যত টাকা পাওয়া যায় তাহা দিবেন। এবং বাকী যে অল্প লগন টাকা দিয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করিতে না পারিলেন সেই টাকা ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদও দিবেন। ভূমির মূল্য পাইবার অধিকারি ব্যক্তি টাকা লইতে না চাহিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহারও সেই টাকা লইয়া সেইরূপ কার্য করিবেন। কিন্তু ৫০০ টাকার কিম্বা পঁচাত্তর গুণিতক টাকার কাগজ ক্রয় করা যাইবে। ৫০০ টাকার কম মূল্য দিতে হইলে কিম্বা পঁচাত্তর অধিক হইলেও যে টাকা বাকী থাকে, কালেক্টর সাহেব সেই টাকা আমানৎ রাখিবেন ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদ চলিবে।

১০ ধারা। ইহার পূর্বে ধারামতে মূল্যের টাকা লইয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করা গেলে, ক্রয়ের তারিখঅবধি এই কাগজের উপর যে সুদ চলে তাহা ছাড়া এই টাকার উপর আর সুদ দেওয়া যাইবে না।

১১ ধারা। কালেক্টর সাহেব আইনের ১৫, ৩৮ কি ৪৩ ধারামতে দেওয়ানী আদালতে কোন মোকদ্দমা অর্পণ করিলেও ভূমির মূল্যাদি বলিয়া যত টাকা নিরূপণ করিলেন তাহা লইয়া পূর্বোক্ত-মতে কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করিবেন। কালেক্টর সাহেব যত টাকা নিরূপণ করিলেন ৩৮ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে এবং ১৫ কি ৪৩ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে যদি আদালত সেই মূল্য বহাল রাখেন, তবে যত টাকা দিয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করা গেল এই কাগজের উপর যে সুদ পাওনা হয় তদ্বিত্ত এই টাকার আর সুদ দেওয়া যাইবে না। কালেক্টর সাহেব যত টাকা নিরূপণ করিলেন ১৫ কি ৪৩ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে যদি আদালত তাহার অধিক টাকা

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৪ নবেম্বর।]

entitled to receive it the difference between the amount of interest which may have accumulated on the Government securities from the date of investment, and the amount of interest calculated at six per cent. under Section 42 of the Act, from the date of the taking possession of the land.

HON'BLE H. L. DAMPIER.

No. 3.

IN continuation of Circular Order No. 3 for August last, and under instructions from Government, heads of all offices in which stamps are used or filed are required to cause an occasional inspection to be made of documents that have been filed, in order to ascertain that the stamps have been properly punched and defaced, and have not been subsequently removed from the documents on which they were used. The inspection should be made at least once a quarter.

2. If the hole which is first punched on a used stamp be round, the second hole, which is to be punched on it under Circular Order No. 3 of 3rd August last, should be either square or triangular.

মেওয়ার আঁজা করেন, তবে কোম্পানীর কাগজের করিবার তারিখ অবধি ঐ কাগজের উপর যত স্থান পাওনা হয় ও আইনের ৪২ ধারামতে কৃষি অধিকার করিবার তারিখ অবধি শতকরা ছয় টাকার হিসাবে নুদ সরিলে যত পাওনা থাকে, এই দুয়ের যে বিশেষ হয় কান্ট্রিটর সাথে ঐ টাকা পাইবার অধিকার ব্যক্তিকে সেই বিশেষ দিবে।

মান্যবন শ্রীযুক্ত এচ এল ডাম্পিংয়ের সাহেব ।

৩ নম্বর ।

যে সকল আফিসে ইফ্টাল্প ব্যবহার হয় কি ইফ্টাল্প রাখা গিয়া থাকে, গত আগস্ট মাসের ৩ নং সরকারি অর্ডরের অতিরিক্ত ও গবর্ণমেন্টের আদেশ অনুসারে ঐ ২ আফিসের প্রধান কাষ্যকারীদের প্রতি এই আদেশ করা গেল । যে সকল দলীল নথীর শামিল করা গিয়াছে তাহার ইফ্টাল্প উপযুক্ত-মতে ছেনি দিয়া কাটা ও বিকৃত করা গিয়াছে, ও যে দলীলে ঐ ইফ্টাল্প দেওয়া গিয়াছিল সেই দলীলহইতে উঠাইয়া লওয়া যাব নাই, ইহা নিশ্চয়মতে জানিবার জন্য ঐ কতৃপক্ষেরা একই বাগ ঐ সকল দলীল দেখিয়া লন । তিনই মাসের মধ্যে ক্রমক্ৰমে একবার তাহা দেখিয়া লওয়া উচিত ।

২। দলীলে যে ইফ্টাল্প বসান গিয়াছে তাহাতে প্রথমবার ছেনি দিয়া যে ছিত্র করা যাব তাহা গোলাকার হইলে, গত আগস্ট মাসের ৩ তারিখের ৩ নং সরকারি অর্ডরমতে ছেনি দিয়া দ্বিতীয়বার যে ছিত্র করা যাব তাহা চতুর্ভুজ কি ত্রিকোণাকার হওয়া উচিত ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 4, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশতেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টরী এজলাস জিহুত মে: উলিয়ব ছেশাণ
সাছেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকাম কাছারি সিহীরা।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে জিলা মুরসিদাবাদের মধ্যবর্তি নিম্নলিখিত বি: জেগীর
ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত জিহুত সরকার বাহাদুর
কর্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইকণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিকী স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে
সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর ছোতাবেক বাঙ্গালী সন ১২৮০ সালের ১৬ কার্তিক সোমবার বেলা ১২
ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইফেসনের লাগাও মোকাম সিহিরার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্-
টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির পরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পনের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিষ্ট
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাক্র কালে কিহা
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম ষোল দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাক্রকাল
যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে ও প্রথম
বছরীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ জটীকারি ক্রেতার স্বকিতে সেই
মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিজের বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। জিহুত কালেক্টর সাছেব নীলাম মজুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক
কিন্তু মহামান্য রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অনড় ও বলবৎ
থাকিবেক না।

[Government Gazette, 4th November 1873.]

ଭୂମିର ମାଟି ସଂଖ୍ୟା	ଜିଲାର ନାମ	ବୌଦ୍ଧ ଓ ମୁସଲମାନ ସାମ	ମାଟିର ସଂଖ୍ୟା	ସେବାଦେଶର କୌଣସି ମାଟିର କ୍ଷତିର ଅବସ୍ଥିତି	ଜମିର ଦୁଇଗୁଣିତ ମାପ	
					ବିଷା କାଟା ଛଟାକ	ଏକର ଛଡ଼ ମୋଲ
୧	ସୁରାଜିନୀସ	ସୌଦେ ଚାକପାଢ଼ା ମୁଗୁମେ ବୋହାଟ	୧୭୧	ମାଟିର	୧୧/୨୧	୦ ୨ ୨୮
୨	ଏ	ଏ	୧୭୧	ମୁଗୁ	୧୧/୧୨	୦ ୦ ୨
୩	ଏ	ଏ	୧୭୨	ମାଟିର	୧୧/୦	୦ ୨ ୨୨
୪	ଏ	ଏ	୧୭୨	ମୁଗୁ	୧୧/୮	୦ ୦ ୧୨
୫	ଏ	ସୌଦେ ଚାକପାଢ଼ା ଓ ଡାକ୍ତର ମୁଗୁମେ ବୋହାଟ	୧୭୨	ମାଟିର	୧୧/୮	୦ ୦ ୧
୬	ଏ	ଏ	୧୭୨	ମୁଗୁ	୧୧/୮	୦ ୦ ୧
୭	ଏ	ସୌଦେ ଡାକ୍ତର ଓ ମାମା ମୁଗୁମେ ବୋହାଟ	୧୭୩	ମାଟିର	୮/୦	୨ ୨ ୨୦
୮	ଏ	ଏ	୧୭୩	ମୁଗୁ	୮/୦	୨ ୨ ୨୦
୯	ଏ	ସୌଦେ ଡାକ୍ତର ଓ ମାମା ମୁଗୁମେ ବୋହାଟ	୧୭୩	ମାଟିର	୧୦/୩୮	୦ ୧ ୦୨
୧୦	ଏ	ଏ	୧୭୩	ମୁଗୁ	୧୦/୩	୦ ୧ ୦୧
୧୧	ଏ	ସୌଦେ ମାମା ମୁଗୁମେ ବୋହାଟ	୧୭୩	ମାଟିର	୧୦/୦	୦ ୧ ୨
୧୨	ଏ	ଏ	୧୭୩	ମୁଗୁ	୧୧/୦	୧ ୨ ୨୨
୧୩	ଏ	ଏ	୧୭୪	ମାଟିର	୬/୮	୨ ୦ ୦୬
୧୪	ଏ	ଏ	୧୭୪	ମୁଗୁ	୬/୮	୨ ୧ ୫
୧୫	ଏ	ସୌଦେ ଛାଡ଼ା ମୁଗୁମେ ବୋହାଟ	୧୭୪	ମାଟିର	୧୧/୧୨	୨ ୨ ୧୨

[Government Gazette, 4th November 1873.]

ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନ ବର୍ଷ	ଜିଲାର ନାମ	ସୌଜା ଓ ମୁଗସାର ନାମ	ମାଇଲ ସଞ୍ଚର	ପୂର୍ବ ରେଳ ଲାଇନ୍ କୋରସର କୋରସ	ଭବିଷ୍ୟତ ଆର୍ଥିକ ପରିସୀମା	
					ବିଷା କାଟା ହଟାକ	ଏକର ଛତା ମୋଟ
୧୭	ସୁରମ୍ଭାପାଳ	ସୌଜା ଛତା ଓ ବରମାଳ ମୁଗସାର ବରମାଳ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୧୫୦	୧ ୧ ୧୫
୧୮	ଏ	ସୌଜା ଛତା ମୁଗସାର ବରମାଳ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୧୫୦	୧ ୦ ୦
୧୯	ଏ	ଏ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୧୫୦	୧ ୦ ୦
୨୦	ଏ	ସୌଜା ବରମାଳ ମୁଗସାର ବରମାଳ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୬୫୦	୧ ୦ ୦୦
୨୧	ଏ	ଏ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୬୫୦	୧ ୦ ୦୫
୨୨	ଏ	ସୌଜା ମୁଗସାର ମୁଗସାର ବରମାଳ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୧୫୦	୧ ୧ ୧୫
୨୩	ଏ	ଏ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୧୫୦	୧ ୦ ୧୦
୨୪	ଏ	ଏ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୧୫୦	୧ ୦ ୧୫
୨୫	ଏ	ଏ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୧୫୦	୧ ୦ ୧୦
୨୬	ଏ	ସୌଜା ଟାଣପୁର ଓ ରାଧା- ରାଧାପୁର ମୁଗସାର ବରମାଳ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୬୫୦	୧ ୦ ୧୦
୨୭	ଏ	ସୌଜା ରାଧାପୁର, ଟାଣପୁର ଓ ରାଧାପୁର ମୁଗସାର ବରମାଳ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୬୫୦	୧ ୦ ୧୦
୨୮	ଏ	ସୌଜା ରାଧାପୁର ମୁଗସାର ବରମାଳ	୧୭୫	ପଶ୍ଚିମ	୬୫୦	୧ ୦ ୧୦
୨୯	ଏ	ଏ	୧୭୫	ପୂର୍ବ	୬୫୦	୧ ୦ ୧୦

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খীলায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	৩ মর বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
...	...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্কা	উত্তর ১৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ ১৪ মং লাইটের উত্তর সীমামা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতা- বেক মক্কা	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ১৫ মং লাইটের উত্তর সীমামা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মোতা- বেক মক্কা	উত্তর ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ১৬ মং লাইটের উত্তর সীমামা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্কা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৪ মাইলের শেষ হইতে ১৩৫ মাইলের ১৪০০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্কা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্কা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩২৪০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্কা	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্কা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৫ মাইলের ৩২২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৫০৩০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্কা	উত্তর রেলওয়ের দায়েমী জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্কা	উত্তর ২৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ রামপুর- হাট ইষ্টেসমের জমির উত্তরদিগের রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ১০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৮০ ফুট পর্য্যন্ত মোতাবেক মক্কা	উত্তর ২৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমামা, দক্ষিণ রামপুর- হাট ইষ্টেসমের জমির উত্তরদিগে রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো- তাবেক মক্কা	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ২৫ মং লাইটের উত্তর সীমামা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৭ মাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্য্যন্ত মো- তাবেক মক্কা	উত্তর ১৩৭ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ২৬ মং লাইটের উত্তর সীমামা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

ভূমির শাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল বর্গ	পশ্চিম বেঙ্গলের জমির অবস্থিতি	জমির দ্বাৰাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
২৯	মুরশিদাবাদ	মৌজে রাইপুর পরগনায় রতুলপুর ও কাউর প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৮/০।৬	২ ২ ৩৮
৩০	এ	এ	১৩৮	পূর্ব	৮/০।৬	২ ২ ৩৮
৩১	এ	মৌজে ডেবাই পরগনায় রতুলপুর ও কাউর প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৭/৩.০	২ ১ ১৮
৩২	এ	এ	১৩৮	পূর্ব	৭/৩.০	২ ১ ১৮
৩৩	এ	মৌজে ডেবাই ও কাবিল- পুর পরগনায় বম্বাট ও ধাওরা	১৩৯	পশ্চিম	৬৬০।০	২ ০ ৩৮
৩৪	এ	মৌজে ডেবাই ও কাবিল পুর পরগনায় ধাওরা ও বম্বাট	১৩৯	পূর্ব	৬৬০।০	২ ০ ৩৮
৩৫	এ	মৌজে কাবিলপুর পরগনায় বম্বাট ও ধাওরা	১৩৯	পশ্চিম	৮/০।০	২ ২ ৩৮
৩৬	এ	মৌজে কাবিলপুর পর- গনায় ধাওরা ও বম্বাট	১৩৯	পূর্ব	৮/০।০	২ ২ ৩৮
৩৭	এ	মৌজে কাবিলপুর ও সা- দিখপুর পরগনায় ধাওরা ও বম্বাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।৭	১ ৩ ৬
৩৮	এ	এ	১৩৯	পূর্ব	৫।৩।৭	১ ৩ ৬
৩৯	এ	মৌজে সাদিকপুর পরগনায় বম্বাট ও কুমার প্রভাগ	১৪০	পশ্চিম	৬।০।০	২ ০ ২৪
৪০	এ	এ	১৪০	পূর্ব	৬।২	২ ০ ১৬
৪১	এ	এ	১৪০	পশ্চিম	৬।০।০	২ ০ ২৪

প্রত্যেক লাইটের যে কবি খীলাব হইতে বাহ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	কবির বাড়িগরী ।
কি কবি যদি দেওয়া হইল	এই কবি পোঃ		
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ৩১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী কবি ।
...	...	১৩৭ মাইলের শেষ হইতে ১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ৩২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৩৭ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স।, পূর্ব জমিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৩৮ মাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স।, দক্ষিণ ২১ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি কবি ।
...	...	১৩৮ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৮ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স।, দক্ষিণ ৩০ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি কবি ।
...	...	১৩৮ মাইলের শেষ হইতে ১৩৯ মাইলের ১৪৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স।, পূর্ব জমিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৫১৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ রেল- ওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী কবি ।
...	...	১৩৯ মাইলের ১৪৭৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ৩৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স।, দক্ষিণ ৩৫ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি কবি ।
...	...	১৩৯ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৯ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স।, দক্ষিণ ৩৬ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি কবি ।
...	...	১৩৯ মাইলের শেষ হইতে ১৪০ মাইলের ১৯৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ মাইল সরাসর মোড়াবেক বক্স।, পূর্ব জমিদারি কবি, প- শ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।	উত্তর ৪৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ রেল- ওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি কবি ।

ক্রমিক নং	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাঠ নং	পূর্ব পশ্চিম	জমির স্থায়ীক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
৪২	মুন্সিগাঁও	মৌজা সাদিমপুর পহ বমচাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব	৭/০১০	২ ১ ১১
৪৩	ঐ	মৌজা সাদিমপুর ও লক্ষ্মীবাড়ী পহ বমচাট ও কুমারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭/২৬	২ ১ ২৯
৪৪	ঐ	ঐ	১৪০	পূর্ব	৭/১	২ ১ ২৬
৪৫	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী পহ কুমার প্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৯২৬	৩ ০ ১৭
৪৬	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী ও হা- জারপুর পহ কুমারপ্র- তাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব	৯৭১	৩ ০ ২১
৪৭	ঐ	ঐ	১৪১	পশ্চিম	৭৪১	২ ২ ১
৪৮	ঐ	ঐ	১৪১	পূর্ব	৭৫১	২ ২ ১৪
৪৯	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী পহ কুমারপ্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪১	পশ্চিম	৫/১৬	১ ২ ২৮
৫০	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী ও হাজারপুর পহ কুমার- প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪১	পূর্ব	৫ ০১	১ ২ ৩৯
৫১	ঐ	মৌজা লক্ষ্মীবাড়ী ও হরি- সারা পহ কাতরপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	৬/২০	২ ০ ৩০
৫২	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব	৭/৪১	২ ২ ৯
৫৩	ঐ	মৌজা হরিসারা পহ কাত- রপ্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০৫৪	৩ ২ ২১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খোলায় হইতে বাস দে- ওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িওরী ।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
...	...	১৪০ মাইলের ১৯৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ৪৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলও- য়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস। দক্ষিণ ৪১ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪০ মাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, দক্ষিণ ৪২ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ৪৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪০ মাইলের শেষ হইতে ১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ৪৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪০ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর গ্রামে ঘাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪১ মাইলের ২২৮০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর গ্রামে ঘাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৪৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, দক্ষিণ ৪৭ ও ৪৮ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে ঘাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪১ মাইলের ৪২৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।	উত্তর ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে ঘাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ৫৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মা- ইল সরাসর মোতাবেক মকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১৪১ মাইলের শেষ হইতে ১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর মালা, দক্ষিণ ১৪১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক- স।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪২ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ৫৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৫১ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মাত্র	পূর্ব দিকের কোণ কিম্বদন্তি	জমির ব্রহ্মসংখ্যিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৫৪	মুরশীদাবাদ	মৌজে ডেজহাটি পরগণায় কাউর প্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪২	পূর্ব	১০৪০১	৩ ২ ২৭
৫৫	এ	মৌজে ডেজহাটি ও বোম- বাটি পরগণায় কাউর প্রতাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪২	পশ্চিম	১০২৪৮	৩ ১ ২৯
৫৬	এ	এ	১৪২	পূর্ব	১০৪০১	৩ ১ ৩৪
৫৭	এ	বোমবাটি ও পাতিয়া পরগণায় কাউর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	১০৫০১	৩ ০ ২ ১০
৫৮	এ	এ	১৪৩	পূর্ব	২১২০১	৩ ০ ২৯
৫৯	এ	মৌজে পাতিয়া পরগণায় কাউর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	২৫০	৩ ০ ৫৬
৬০	এ	এ	১৪৩	পূর্ব	২৭০	২ ৩ ৩৬
৬১	এ	মৌজে বাস্তী পরগণায় কাউর প্রতাপ	১৪৩	পশ্চিম	৬৫৩	২ ১ ৫
৬২	এ	এ	১৪৩	পূর্ব	৬৭৩	২ ০ ৫
৬৩	এ	এ	১৪৪	পশ্চিম	১৩/১৫	৪ ১ ১২
৬৪	এ	মৌজে বাস্তী পরগণায় কাউর প্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পূর্ব	১১১০৪৮	৩ ২ ৩৭
৬৫	এ	মৌজে জগদারী পরগণায় কাউর প্রতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৮৪০	২ ৩ ১০

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি সীমানা হইতে বাহ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি ভূমি বাহ দেওয়া হইল	এই লাইট পোঃ		
...	...	১৪১ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ৫৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ আসা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, দক্ষিণ ৫৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, দক্ষিণ ৫৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ৫২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ৬০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হই- তে এই মাইলের ৩২৮৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর গ্রামে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩২৮৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর গ্রামে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস।, দক্ষিণ ৬০ ও ৬২ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসর মোতা- বেক মকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ব্রাহ্মণী নদী, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতা- বেক মকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • •	১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ৬৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমিবিভাগ লাইট বক্স	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল বক্স	পূর্ব বেলওয়ার কোম্পানী জমির অবস্থিতি	জমির ম্যাসারিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
৬৬	মুরশীদাবাদ	মৌজে জগদারি পরগমে কাউর এতাপ ও সাহা- জাদাপুর	১৪৪	পূর্ব	৭/৩১১	২ ১ ২০
৬৭	ঐ	মৌজে হরিপুর ও করিম- পুর পরগমে কাউর এ- তাপ ও সাহাজাদাপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৫১১	১ ২ ১৬
৬৮	ঐ	ঐ	১৪৪	পূর্ব	৫১১০১	১ ৩ ১২
৬৯	ঐ	মৌজে বিজুপুর ও মল- হাতি পরগমে ধাওয়া ও মওয়াংগর	১৪৫	পশ্চিম	১২১১১	৪ ০ ২৮
৭০	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব	১১/১	৩ ২ ২৫
৭১	ঐ	মৌজে বীরশ্বর ও ল- ক্ষ্মপুর পরগমে ধাওয়া ও মওয়াংগর	১৪৫	পশ্চিম	৫ ১১	১ ৩ ১৪
৭২	ঐ	ঐ	১৪৫	পূর্ব	৪/২১০	১ ২ ৩১
৭৩	ঐ	মৌজে লক্ষ্মপুর ও গা- ইকপাড়া পরগমে মওয়াং- গর	১৪৬	পশ্চিম	১০/৪১৫	৩ ১ ২০
৭৪	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব	১১ ৪০৬	৩ ৩ ১৭
৭৫	ঐ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গমে মওয়াংগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৫১	২ ৩ ২৬
৭৬	ঐ	ঐ	১৪৬	পূর্ব	২ ১১৬	৩ ০ ২৬
৭৭	ঐ	ঐ	১৪৭	পশ্চিম	৮/১১	২ ২ ২৭

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
রাশি	• • ৫	১৪৪ মাইলের ১৯০০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী নদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৬৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৬৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর মলহাটী ইষ্টেগমের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের লেভেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৪ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ২৯০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর মলহাটী ইষ্টেগমের জমির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের লেভেল কোরগীং, দক্ষিণ ১৪৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ মলহাটী ইষ্টেগমের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ মলহাটী ইষ্টেগমের জমির ভারের বেড়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৪৫ মাইলের শেষ হইতে ১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৭৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	• • ৩	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৭০ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাশি	এ	১৪৬ মাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ৭৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
এ	...	১৪৬ মাইলের শেষ হইতে ১৪৭ মাইলের ২৮৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৭৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমির লিচি নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	হাটল নম্বর	পূর্বে কোষের নাম	জমির ম্যাসারিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড গোল
৭৮	মুর্শিদাবাদ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গমে মওরাবগর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৭৯	এ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গমে মওরাবগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৮০	এ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গমে মওরাবগর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৮১	এ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগমে মওরা ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১/১৪	৩ ৩ ১২
৮২	এ	মৌজে পাইকপাড়া ও ডিহা পরগমে মওরা ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব	১১/১৪	৩ ৩ ১২
৮৩	এ	মৌজে ডিহা পরগমে মওরা ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০	২ ১ ১০
৮৪	এ	মৌজে ডিহা পরগমে মওরা ও সাহাজাদাপুর	১৪৮	পূর্ব	৭/০	২ ২ ১০
৮৫	এ	মৌজে দীঘবাগপুর পঃ মওরা	১৪৯	পশ্চিম	১০/১৪/১৬	৩ ২ ৮
৮৬	এ	মৌজে দীঘবাগপুর পর- গমে মওরা	১৪৯	পূর্ব	১০/১৪/০	৩ ২ ৮
৮৭	এ	মৌজে দীঘবাগপুর ও মুজাবপুর পঃ মওরা	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৬/৭	৩ ১ ১২
৮৮	এ	মৌজে দীঘবাগপুর ও মুজাবপুর পঃ মওরা	১৪৯	পূর্ব	১০/৩৬/৭	৩ ০ ৮
৮৯	এ	মৌজে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পঃ মওরা	১৫০	পশ্চিম	১৬/১	৪ ১ ২
৯০	এ	মৌজে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পরগমে মওরা	১৫০	পূর্ব	১৬/০৬	৪ ১ ৮

[illegible]

ভূমির লিপি নম্বর	জিলাব নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মত্ৰ	বেলগায়েব (কম) পাই জমির আয়তন	জমির দ্যায়নিক পরিমাণ		
					বিল কাঠা হট ক	একর গুড পোল	
৯১	মুরশিদাবাদ	মৌজে চাতবা পহ এ ওয়া মগর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪১	৪	২ ৩২
৯২	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব	১৪/৩১১	৪	২ ৩০
৯৩	ঐ	মৌজে চাতবা ও বেগিয়া পহ এ ওয়া মগর	১৫১	পশ্চিম	১৩/৪	৪	১ ৩২
৯৪	ঐ	ঐ	১৫১	পূর্ব	১৩/৪	৪	১ ৩২
৯৫	ঐ	মৌজে বেটিয়া ও ডুরি- য়া পহ এ ওয়া মগর	১৫২	পশ্চিম	১২/৩	৪	০ ১৬
৯৬	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব	১২/০	৪	০ ৮
৯৭	ঐ	মৌজে ডুরিয়া পহ এ ওয়া- মগর	১৫২	পশ্চিম	৮/০	২	২ ১৩
৯৮	ঐ	ঐ	১৫২	পূর্ব	৮/০	২	৩ ১০
৯৯	ঐ	ঐ	১৫৩	পশ্চিম	১০/	৩	১ ৯
১০০	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব	১০/	৩	১ ৯
১০১	ঐ	মৌজে ডুরিয়া দাদপুর ও বাছাদুরপুর পহ এ ওয়া- মগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪০/৬	৪	২ ৩৪
১০২	ঐ	ঐ	১৫৩	পূর্ব	১৪১/১১৬	৪	৩ ১১
১০৩	ঐ	মৌজে বাছাদুরপুর ও দাদপুর পহ এ ওয়া মগর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/০	৪	২ ২৩

প্রত্যেক লাইনের যে জমি কীলানি হইতে বাহ দেওয়া গিয়াছে		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাহ দেওয়া হইল	এই রূপে পোঃ		
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ৯৩ মং লাইনের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫০ মাইলের শেষ হইতে ১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ৯৪ মং লাইনের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
বালা	• • ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ৯১ মং লাইনের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	• • ৯	১৫১ মাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ ৯২ মং লাইনের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরলীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	• • ৪	১৫১ মাইলের শেষ হইতে ১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরলীং, দক্ষিণ ১৫১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরলীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের ৩৩৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্কা।	উত্তর ১৫২ মাইল সরাসর ; মোতাবেক মক্কা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরলীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ১০১ মং লাইনের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ মাইলের শেষ হইতে ১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর ১০২ মং লাইনের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্কা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর পাগমা মদী ডাইভারসম, দক্ষিণ ১০২ মং লাইনের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্কা।	উত্তর পাগমা মদী ডাইভারসম, দক্ষিণ ১০০ মং লাই- নের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
বালা	২ ২ ১৬	পাগমা ব্রিকের সম্মুখবর্ত্তি পশ্চিম দিগন্ত বিঃ কোলাস জমির বা- হির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগমা ডাইভারসমের উত্তর পার্শ্ব দিগন্ত বিস্তৃত	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ এই, পূর্ব ১০১ ও ১০৪ মং লাইনের জমি, পশ্চিম পাগমা বালা।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	হাইল নম্বর	বোর্ডের কোষ নাম	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
১০৪	দুর্গাশাহাবাদ	মৌজা জামপুর ও গুণাবিহা পরগণা যতনাবাদ	১৫৩	পূর্ব	৬/০	২ ০ ৫
১০৫	এ	এ	১৫৩	পশ্চিম	৫/১২	১ ৩ ১৬
১০৬	এ	এ	১৫৩	পূর্ব	৫৫০/১	১ ৩ ২৬
১০৭	এ	মৌজা গুণাবিহা পরগণা যতনাবাদ	১৫৪	পশ্চিম	১৩৫১/১	৪ ২ ১১
১০৮	এ	মৌজা গুণাবিহা পরগণা যতনাবাদ ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব	১৭/৪৫০	৫ ২ ৩২
১০৯	এ	মৌজা গুণাবিহা ও গো- পালপুর পরগণা যতনাবাদ ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০/৪৫০	৬ ৩ ১৭
১১০	এ	এ	১৫৪	পূর্ব	২১/২১১	৭ ০ ২৪
১১১	এ	মৌজা গোপালপুর পর- গণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১/১১৫	৩ ৩ ১২
১১২	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	১২/৩	৩ ২ ৩১
১১৩	এ	মৌজা তেলীঘর পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৫০/৫	২ ০ ৩৩
১১৪	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	৭৫১/৫	২ ২ ১৪
১১৫	এ	মৌজা তেলীঘর ও বোত- রা পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮/৪১০	২ ২ ৩৬
১১৬	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	৪/৩১	১ ১ ৩৪
১১৭	এ	মৌজা বীড়োরা পর- গণা রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭/৩১০	৫ ০ ১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে দূর তরা গিয়াছে।		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির ব্যাপ্তি।
কি জমি দূরত্ব হইল	এং ফুট পোঃ		
বালা	• ৩ ২৬	পাগমা বিলের নদীপূর্বী পূর্ব দিকস্থ বিঃ কেলস জমির সীমা হইতে আনন্ত হইয়া পাগমা ডাইটারসের উত্তর পাশ দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১৭২ ও ১০৬ বং লাইটের জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ, দক্ষিণ পাগমা বালা ডাইটারস, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১০১ ও ১০৫ বং লাইটের মধ্যস্থিত বা- লা	• • ২১	১৫৩ মাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ, দক্ষিণ পাগমা বালা ডাইটারস, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
১০২ ও ১০৬ বং লাইটের মধ্য- স্থিত বালা	• • ২১	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১০২ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ, পূর্ব রেলওয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ মাইলের শেষ হইতে ১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	..	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ, দক্ষিণ ১০৭ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৪ মাইলের ২২৫০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ, দক্ষিণ ১০৮ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১৩ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৫৪ মাইলের শেষ হইতে ১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর মুরারাই ইষ্টেসের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসী, দক্ষিণ ১১১ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৫ মাইলের ১৭২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩০৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর মুরারাই ইষ্টেসের জমির দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে লেভেল কোরসী, দক্ষিণ ১১২ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	.	১৫৫ মাইলের ৩০৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ, দক্ষিণ সরকারি রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মুরারাই ইষ্টে- সের রেল- ওয়ে কো- রসীর রা- খিত বি কে- লস জমি	• ১ ১৪	১৫৫ মাইলের ৪০৮০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৫ মাইলের সরাসর মোতাবেক বকশ, দক্ষিণ মুরারাই ইষ্টেসের পূর্বদিকী এ কেলস জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৫৫ মাইলের শেষ হইতে ১৫৬ মাইলের ৩২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১১ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকশ, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উত্তর ভাটি নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	ঘাটল নং	পূর্ব পশ্চিম কেন্দ্রের কোণ	জমির দ্বাৰাধিক পরিমাণ	
					বিঘা ভাটা হটাক	একর কত গোন
১১৮	মুন্সীগাঁও	মৌজা দীভোর। পরগণা রাজসাই	১৫৬	পূর্ব	১৭।৩।৬	৫ ৩ ১
১১৯	এ	এ	১৫৬	পশ্চিম	১৫।৪।	৫ ০ ১২
১২০	এ	এ	১৫৬	পূর্ব	১৫।৪।১	৫ ০ ১২
১২১	এ	মৌজা দীভোর। ও পমলা পরগণা রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫।২।১	৫ ০ ০
১২২	এ	এ	১৫৭	পূর্ব	১৫।৩	৫ ০ ১৫
১২৩	এ	মৌজা পমলা পরগণা রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭।৩।১	৫ ০ ২
১২৪	এ	এ	১৫৭	পূর্ব	১৬।১।১	৫ ১ ৩৪
১২৫	এ	এ	১৫৮	পশ্চিম	১৮।৩	৬ ০ ০
১২৬	এ	এ	১৫৮	পূর্ব	১৯।৩।১	৬ ১ ২৭
১২৭	এ	মৌজা রতনপুর ও পমলা পরগণা রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬।২।১৬	১২ ০ ১৮
১২৮	এ	এ	১৫৮	পূর্ব	৩৬।৪।১	১২ ০ ২
১২৯	এ	মৌজা পমলা, সতলপুর ও মাকড়। পরগণা রাজ- সাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫।৫।১	৫ ০ ৩৭
১৩০	এ	এ	১৫৯	পূর্ব	২০।৪।১৬	৬ ৩ ৩
১৩১	এ	মৌজা মাকড়। পরগণা রাজসাই	১৫৯	পশ্চিম	২২।৩।১	৭ ০ ০

Government Gazette, 4th November 1873.

উপবিভাগ নং	জিলায় নাম	ঘোড়া ও পদগমার নাম	মোট নং	পাঠে হেঁচকার কর্মের অবস্থা	অধিকারী পরিমাণ	
					বিষয় কাঠি ছটাক	একর রুড পোল
১৬২	মুরগি, ম'দ	ঘোঁলে ঘাঁকওয়া পদগমে রাজসাই	১৫৯	পূর্ণ	১৮/	৫ ৩ ৫২
১৬৩	ঐ	ঘোঁলে ঘাঁকওয়া ও ডেটরা পদগমে রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	৮৫২৬/	২ ৩ ৩০
১৬৪	ঐ	ঘোঁলে ঘাঁকওয়া ও ডে- টরা পদগমে রাজসাই	১৬০	পূর্ণ	৯/৩/	৩ ০ ৫
১৬৫	ঐ	ঘোঁলে ডেটরা পদ রাজ- সাই	১৬০	পশ্চিম	১২ ২১/৬	৪ ০ ১৫
১৬৬	ঐ	ঐ	১৬০	পূর্ণ	১৩/৩	৪ ২ ২
১৬৭	ঐ	ঘোঁলে ডেটরা ও রাজসাই পদগমে রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	৯১০৬/	৩ ০ ১২
১৬৮	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ণ	১১/০/	৩ ২ ২৪
১৬৯	ঐ	ঘোঁলে রাজসাই পদ রাজ- সাই	১৬১	পশ্চিম	৮৫২৬/	২ ৩ ৩১
১৭০	ঐ	ঐ	১৬১	পূর্ণ	৮৫২৬/	২ ৩ ৩১
১৭১	ঐ	ঘোঁলে রাজসাই ও আশ- ওয়া পদ রাজসাই	১৬২	পশ্চিম	৯৫১৬/	৩ ১ ০
১৭২	ঐ	ঐ	১৬২	পূর্ণ	১০৫২	৩ ২ ১৫
১৭৩	ঐ	ঐ	১৬২	পশ্চিম	৪১/১৬/	১ ২ ১
১৭৪	ঐ	ঘোঁলে আশওয়া পদ রাজ- সাই	১৬৩	পূর্ণ	৪১১/	১ ২ ১
১৭৫	ঐ	ঘোঁলে আশওয়া ও তুরগা পদ রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭/০	৫ ২ ১৯

[illegible]

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল বহর	রেলওয়ে কোম্পানীর নাম	জমির দ্বাৰাবিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড গোল
১৪৬	মুন্সিগঞ্জ	মৌজা আমবাড়ী ও গুরগাঁও পং রাজসাই	১৬৩	পূর্ব	১৭/০	৫ ২ ১৯
১৪৭	ঐ	মৌজা গুরগাঁও পং রাজ- সাই	১৬৩	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
১৪৮	ঐ	ঐ	১৬৩	পূর্ব	১০/১০/১৮	৩ ১ ৩৭
১৪৯	ঐ	ঐ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০	৪ ১ ৮
১৫০	ঐ	ঐ	১৬৪	পূর্ব	১২/১	৪ ০ ১১

রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টর কাছারি,
বোকাচৌর সাইত,
সন ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আবস্ত ও শেষ	জমির বাটওয়ারী
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	এঃ রুঃ পোঃ		
...	...	১৬৩ মাইলেব ১৬০ কুটহইতে ঐ মাইলেব ৩৮৪০ কুটপথ্যস্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ১৪৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ বংগ ইষ্টেমে রেলওয়ে কোম্পানির চিবকালব জমি বাণিজ্য জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেল- ওয়ারের ভারের বেড়া।
..	..	১৬৩ মাইলেব ৩৮৪০ কুটহইতে ঐ মাইলেব শেষপথ্যস্ত মোতা- বেক মকস।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ ১৪৫ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব বেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজগাঁও ইষ্টে- মে রেলও- য়ে কোম্পা- নির বাণিজ্য নিঃ কেলান জমি	০ ১ ১০	১৬৩ মাইলেব ৩৮৪০ কুটহইতে ঐ মাইলেব শেষপথ্যস্ত মোতা- বেক মকস।	উত্তর ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, দক্ষিণ ১৪৬ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া।
..		১৬৩ মাইলের শেষহইতে ১৬৪ মাইলের ১৬৫০ কুটপথ্যস্ত মো- তাবেক মকস।	উত্তর পাতরবাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, পূর্ব বেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...		ঐ	উত্তর পাতরবাটা মদী, দক্ষিণ ১৬৩ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া।

W. HUGHAM,

একটিং রেলওয়ে ডেপুটি কালেক্টর।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক বিজ্ঞপ্তি।

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট - ১৮৯৩ - ৪ মে ১৮৯৩]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইজ্জাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারা ও সন ১৮৮৮ সালের ৭ আইনের ৭ ধারা অনুযায়ী ও যারার মস্তাফুয্য জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাফাল সন ১৮৭৩ সালের নাগাএম কিস্তি সেণ্টেব্রার রাক্ষেব বাকী আকার করণ সন ১৮৭৩ সালের ১ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১৮৮০ সালের ১৭ অক্টোবর মোতাবেক জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরির কাচারিতে অব্যাহ নীলাম হইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ১০ অক্টোবর।

ক্রমিক নম্বর	মফালের প্রাকরণ	ভৌমিক নম্বর	নাম মাফাল	নাম ভানুকদার	সময় জমা	ভানুকদার নাম নীলাম হইবে
১	প্রথম মাফাল	৫৭	কি: প: পড়গাঁ প: পড়গাঁ	ককিরচন্দ্র মোলগোবিন্দ রাইমঙ্গল কাকরমা ব্রজকুমার ধর্ম মন্ত শারদা সুন্দরী মধুসূদন কাকালি নাথ চরিলাল রায় মহামায়া দেবী তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরী হরিশ্চন্দ্র কারকরমা ও রাধেশ্বরী দেবী	২৩৯৫/১০ এই জমার মধ্যে তারিণীপ্রসাদ রাই চৌধুরী অংশ ১১। গওর কাক মদন জমা যাক: পূর্বক চিসার করিয়েছে তাই নীলাম হইবে ৮৫৫/৪ ২৩২২ ১৩ ৩৫১১/৫ বাদ যাক:	তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরী পূর্বক ককির চরিলাল অংশ নীলাম হই- বেক রকম ১১। কাক মদন জমা ৮৫৫/৪ এজমালি অংশ নী- লাম হইবেক ৩- ৩৯১১/৫
২	৩	১০০	কি: প: হুণাখালী প: হুণাখালী	রাজকিশোর চন্দ্র হুমকুমার চর প্রসাদ কালীশ্বর মহারাজী স্বর্ণময়ী জরনারায়ণ বসু রাধাকৃষ্ণ বিজ্ঞান মুতুঞ্জর রায় ব্রজসুন্দরী দাসা জীবকৃষ্ণ প্রামানিক হারামণী দাসা শ্যামসুন্দরী দাসা শশধর চৌধুরী প্যারী সুন্দরী দাসা আশুতোষ ও চন্দ্রকান্ত বসু রাণী বসুনাথকোণ্ডী রাণী সুভদ্রাকোণ্ডী মাতা বসু সিন্ধু মাঝাল কামিনী সুন্দরী তরঙ্গিনী ওংক লুটমণী দাসা পুলিন বেদারি সেন গৌতল- মণী চৌধুরাণী শরদাপ্রসাদ ওংক রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী শ্যামচন্দ্র বসু কামিনী সুন্দরী দাসা কাকালি বসু চন্দ্রনাথ কাকরমা বসু পাণ্ডা যোগেন্দ্র মোহন দেবী শশীকান্ত মুখোপাধ্যায় ও মদনমোহন দেবী)	মহারাজী স্বর্ণময়ী রাণী বসুনাথকোণ্ডী রাণী সুভদ্রা কোণ্ডী মাতা হরীশ্চন্দ্র সিন্ধু মাঝাল চন্দ্রকান্ত বসু জরনারায়ণ বসু আশুতোষ বসু শশধর চৌধুরী শ্যামচন্দ্র বসু শ্যামসুন্দরী চৌধুরাণী গৌতলমণী চৌধুরী	১০৭ ১/২ ৪৪৫৫/০ ৮৩১১/১১ ১৩৭ ৭/০ ৮৩১ ১/১১ ১০৪১/১০ ১০১১/০ ৬০৫৫/০ ২৩২৫০

(১৫)

[PART VIII.]

<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>	<p>১২০</p> <p>কি: মো: ভূঞাপুর পাং উজিরাবাদ</p>
--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

W. WARELL,
Offg. Collector.

জেলা রাজশাহী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রাজশাহী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার ভৌতিকভুক্ত নিম্নেলিখিত মতালের সম ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের প্রাপ্য বাকি মাল-
গুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আকুটানুসারে বাকি রাজস্বের দ্বারা আদায় করা
যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য ঐ সময়ের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সম ১২৮০ সালের ১৪ অক্টোবর
শুকবার তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে পরা যাইবেক ইতি
সম ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৫ অক্টোবর।

ডকসীল।

ভৌজীর নম্বর	মতালের ও পর- গনার নাম	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	টেকসীয়ে।
২৫০	প্রথম জেলীর এস্তাহারি জমা মার্বা হওয়া মতাল, তৎ সূর্যগাড়া পং ভেগাছী।	কালীসুন্দরী দেব্যা সাবিত্রী দাস্যা। কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব ভা- লুকদার শাস্ত্রমণি দেব্যা গজা- প্রসাদ দেবীপ্রসাদ রাম সমা- তন লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগো- বিন্দ রায় দিগুসনা দেব্যা বিপীন- চন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহিড়ী সূর্য- কান্ত লাহিড়ী প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গোবীন্দনাথ ও গুরুপ্রসন্ন গনেশনাথ রায় রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গজাচরণ শিবচরণ জুর্গাদাস ঈ। চরময়ী দেব্যা টেক- লাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লাহি- ড়ী ১৬০৫৬৭/০ আনা সদর জমা ওম্মো ১৮৫৯ সালের ১১ আই- নের ১০ ধারামতে রামচরণ গুরু- চরণ বরদাচরণ গজাচরণ শিবচরণ জুর্গাদাস ঈ। ১৫৬।০ আনা ও চর- ময়ী দেব্যা টেকলাসচন্দ্র ও নাবা- লগ হরিদাস লাহিড়ী ৬৫৭/০ আনা একুমে ২০১।১৭/০ আনা সদর জমা হিসাব পৃথক হইয়াছে তদ্বাদ কালীসুন্দরী দেব্যা সাবি- ত্রী দাস্যা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব ভালুকদার শাস্ত্রমণি দে- ব্যা গজাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ রাম- সমাতন লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গঙ্গাগোবিন্দ রায় দিগুসনা দেব্যা বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহিড়ী সূর্যকান্ত লাহিড়ী প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গোবীন্দনাথ গুরুপ্রসন্ন ও গনেশনাথ রায়ের অংশ দ্বারা নীলাম হইবেক	১৩৭৩।০	১০৩।২/০	হিসাব পৃথক করিয়া দেওয়া জংশ বাদে ২৩০০ নিলাম হইবেক।

W. H. D'Oyly,

Collector.

জিলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমান।

ইহারদ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্দ্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বঙ্গের পর ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দায়ী চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ ডিসেম্বর কুমারী তারিখ এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য দালালে করা যাইবে সন ১৮৭৩ সালের তারিখ ২৪ অক্টোবর।

প্রথম জেগীর ইস্তমুরারী জমাখার্বা হওয়া মহাল।

২৭মং। সাহাপুরদীগর পং জাহাজিবাবাদ মালিক চৌধুরী গোলাম রহমান ও মকুড়চন্দ্র শাহা ও কৃষ্ণপ্রসন্ন মজুমদার ও অরিকম মেছা বিবি ও কদমাস কুণ্ডু ও ককিলদীন ওরফে চুহুনিঞা ও কাজালি-চরণ শাহা ও সেহতম মেছাবিবি সদর জমা ৮৫১৯/১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকামের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখীল হইয়া শোধ হইরাছে এই সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবে ইতি।

অরিকম মেছাবিবি	...	...	১৫৯১/৩ টাকা
মকুড়চন্দ্র শাহা	...	...	২০৪১৬ এই
ককিলদীন ওরফে চুহুনিঞা	...	...	১৩৪১১/৬ এই
কদমাস কুণ্ডু	...	...	২০৮১১/১১ এই
কাজালিচরণ শাহা	...	...	২০৮১১/১১ এই
সেহতম মেছাবিবি	...	...	২০৪১৬ এই

১৫৮ মং। সমুদ্রগড়ি পং সাওতৈসকা মালিক রহিমুল মেছা বিবি ও টকলাচন্দ্র মে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ মল্লী ও নীলকমল মে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭০০/১০ টাকা

এই মহালে নীচের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টারী আছে বখা—

টেকপুখরিয়া দীগর ৯ মোজার পত্তনীদার কেদারনাথ চক্রবর্তীর ৯০০ টাকা পত্তনী জমা সমুদ্রগড়ি ও হরমুনার রকম ৭ আনা ও সৌন্দরজুলী দীগর ১৬ মোজার রকম ৮ আনার পত্তনীদার বেণীনাথব মল্লীকের ২৯৩০/২ টাকা পত্তনী জমা

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরমুনা রকম ১০ আনার ও পল্লী ঠাকুরদারা দীং ১৫ মোজার রকম ১/১৩ আনাকে বোল আনা করিয়া তাহার রকম ১০ আনার পত্তনীদার বসমালি মল্লীর ৭৩৬ ৭/৭ টাকা জমার সাধারণ রেজিষ্টারী আছে।

১৭৪ মং। গোরাড়া পং মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭১০/৭ টাকা

এই মহাল সকল কেবল বাকী রাজস্বের জমা বিক্রয় হইবেক ইতি।

K. W. WHINFIELD,
Offg. Collector.

জিলা ২৪-পরগনা।

এন্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা ২৪-পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিস্তীর মালগুজারির বাকি বাবত ইংরাজি সন ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ২১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার এই জেলার কালেকটরি কাছারিতে বিলাওজর নিলাম করা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ২৪ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্তিক

প্রথম জেগীর এন্তমুরারি জমাখার্বা হওয়া মহাল

গবর্ণমেণ্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত নিলাম হইবেক

১৫৮ মং কিং পরগনে মালিক তরক ঐকুপূর লিখিত মালিক রামধন বসু ও গগরহ সদর জমা কোম্পানী ম্যার পোলীস ১১৪-১১

F. B. PEACOCK, Collector.

PURSUANT to the decree of the High Court of Judicature at Fort William, in Bengal, made in suits No. 155 and No. 220 of 1868, wherein Sreemutty Krishtoromoney Dossee is plaintiff, and Annund Krishna Bose and others are defendants, and the other cause and bearing date the sixth day of October, one thousand eight hundred and sixty-one, and the direction given by the said Court on the thirty-first day of May last, the following zemindary belonging to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, K.C.S.I., is to be let on putnee lease, that is to say :—

All that zemindary situate in zillah Twenty-four Pergunnahs, called Kismut Pergunnah Burridhatty, being in part of the estate numbered 156 in the Collector's towjee (save and except the putnee turuffs Gocoolnagore, Bishenpore, and Sikhurbally therein included and save, and except Kismut Pergunnah Calcutta, Mouzah Sukchur) Pergunnah Moralgacha Kismut Odoypore and Umbulharra, numbered 325 in the Collector's towjee lakhray land resumed by Government in Ashrabad numbered 1266 in the Collector's towjee, and lakhray land in Mirzapore numbered 1236 in the Collector's towjee.

The khas and ticca mehals and lakheraj land in each turruff with the markets will be included in the putnee.

Saturday, the eighth day of November next, at the hour of two o'clock, in the afternoon, at the Office of Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter (executors to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, deceased) at No. 64, Rajah Nubkissen's Street, are appointed as the time and place for receiving bids for the putnee lease.

The putnee lease will, subject to the approbation of the Court, be granted to the highest bidder on terms reserving the present income, less establishment charges of each turruff, and of the khas and ticca mehals lakhray land and markets as shown below, and will contain a covenant on the part of the tenant to execute if and when required separate kubooleuts to Sreemutty Krishtoromoney Dossee, Cowar Rajendronarain Deb, and Cowar Brijendronarain Deb, and Cowar Soorendronarain Deb, respectively, according to their respective shares and interests in the said zemindary.

Offers will be received either for the whole zemindary as one lot (except pergunnah and turuff excepted as aforesaid), or for each of the turuffs separately.

1	2	3	4
	Gross rent.	Establishment charge.	Difference of columns 2 and 3.
	Rs. A. P.	Rs. A. P.	Rs. A. P.
Turuff Ramahundernagore	5,937 8 0 ³ / ₁₆	142 0 0	5,795 8 0 ³ / ₁₆
„ Sarbaria	4,992 3 9 ⁹ / ₁₆	140 4 0	4,851 15 9 ⁹ / ₁₆
„ Rajapur	1,836 9 0 ⁹ / ₁₆	96 8 0	1,740 1 0 ⁹ / ₁₆
„ Roypur	7,194 14 7 ¹ / ₁₆	215 1 0	6,979 13 7 ¹ / ₁₆
„ Syampur	7,685 1 8 ³ / ₁₆	286 0 0	7,399 1 8 ³ / ₁₆
„ Gocarín	4,557 12 9 ³ / ₁₆	182 12 0	4,375 0 9 ³ / ₁₆
„ Balaria	2,028 1 3 ³ / ₁₆	81 2 0	1,946 15 3 ³ / ₁₆
„ Taldi	946 3 0	35 8 0	910 11 0
„ Asurabad	1,095 2 4 ¹ / ₁₆	43 2 9	1,051 15 7 ¹ / ₁₆
Lakheraj resumed land in Turuff Asurabad ...	25 13 2 ¹ / ₁₆		25 13 2 ¹ / ₁₆
Pergunnah Muragatcha, Kismut Odoypore and Mouza Ambalharra	1,451 4 9 ¹ / ₁₆	84 4 0	1,367 0 9 ¹ / ₁₆
Pergunnah Mudden Mullah, purchased mehal...	1,240 6 11 ¹ / ₁₆	79 11 8	1,160 11 5 ¹ / ₁₆
Income of purchased ticca mehals	400 14 2 ¹ / ₁₆	55 8 0	345 6 2 ¹ / ₁₆
Purchased Bhramotur lands	74 5 8 ³ / ₁₆		74 15 8 ³ / ₁₆
Hanagaría Hât or market	282 3 6 ¹ / ₁₆	....	282 3 6 ¹ / ₁₆
Attached to the Hât "Wood mehal"	54 0 0	....	54 0 0
Magra Hât 242 11 3			
Leas Debotter land rent 2 8 0			
	240 3 3	....	240 3 3
Income of ticca land included within the bounds of cutcherry bari	21 4 2 ¹ / ₁₆	....	21 4 2 ¹ / ₁₆
Probable rent of cutcherry bari, garden, and land	38 7 2 ¹ / ₁₆	....	38 7 2 ¹ / ₁₆
Total	40,162 13 1 ⁷ / ₁₆	1,441 13 3	38,720 15 10 ⁷ / ₁₆

Further particulars may be obtained from the said Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lall Mitter, at their Office aforesaid, or at the Office of their Attorney, Baboo Denonath Bose, at No. 5, Old Post Office Street, Calcutta. (32—3)

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ এই	...	...	...	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কান্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 4th November 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট দফতরে গবর্ণমেন্টের অন্তর্গত এডভোকেট নরিন্দ্র মুন্ডা সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর ।

CONTENTS.

	Page.	নির্দেশ.	পৃষ্ঠা ।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 323—327	প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	... ৩২৩—৩২৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	1023—1039	দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	১০২৩—১০৩৯
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন	... বাই ।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	149—155	চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৪৯—১৫৫
PART V.—Acts of the Bengal Council	... Nil.	পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন	... বাই ।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	... Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই ।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	... 243—247	সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেবিয়ু বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ২৪৩—২৪৭
PART VIII.—Advertisements	... 793—799	অষ্টম খণ্ড ।—ইশতিহার প্রভৃতি	... ৭৯৩—৭৯৯

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ।

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS—FIBRES AND SILK.

Simla, the 30th October 1873.

No. 242.—Mr. H. Rivett-Carnac resumed the charge of the office of Commissioner of Cotton and Commerce with the Government of India on the forenoon of the 10th instant.

No. 244.—The services of Mr. H. Rivett-Carnao, C.S., Commissioner of Cotton and Commerce with the Government of India, are placed at the disposal of the Government of India, in the Financial Department.

EMIGRATION.

The 28th October 1873.

No. 309.—The rules relating to emigration from the port of Calcutta, made by the Governor-General in Council under the provisions of Section fifty-six of the Indian Emigration Act, 1871, and published in the *Gazette of India* of the 22nd February 1873, are modified in the following respect:—

The scale for chunam or lime for whitewashing is increased from 400lbs for every hundred statute adults to 600lbs. for every hundred statute adults.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—LEAVE AND ALLOWANCES.

Simla, the 30th October 1873.

No. 3973.—The Governor-General in Council is pleased to rule that when a ministerial officer in superior service, and whose salary is not so much as Rs. 50 a month, travels by railway at the public expense, he shall receive the actual cost of a ticket by the intermediate class, or, if there be no such class, by the third class. This notification supersedes Resolution (in this Department) No. 3835, dated the 31st May 1862.

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 31st October 1873.

No. 3996.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Rules 1 (a) and 1 (b) under Section 47 of the Civil Pension Code. An officer discharged with compensation pension may not, on pain of losing his pension, refuse to accept any appointment which the local Government thinks fit within six months from the date of his discharge to offer to him.

The salary of such new appointment must not, however, be less than enough to raise his total receipts under the operation of Section 93 to the amount which he received as salary immediately before his discharge. Nor should the new appointment be such as the officer may not reasonably and equitably be expected to accept.

1 (b). Rule 1 (a) applies also to the case of an officer entitled to compensation pension, who is transferred to another appointment simultaneously with the abolition of his own appointment under proper authority. To such an officer a compensation pension may be simultaneously awarded.

J. W. GARDINER,
Offg. Under Secy., for Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 11th November 1873.]

কৃষি কার্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসংক্রান্ত কর্মবিভাগ।

আদেশ ও রেশম।

১৮৭৩ সাল ৩ অক্টোবর।

২৪২ নম্বর।—ক্রীযুত এচ বিবেট কন্যাক সাহেব সি, এস, বর্তমান মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের মিকট তুল্য ও বাণিজ্যসম্পর্কীয় কমিশ্যনদের কর্ম পুঙ্খানুপুঙ্খ কবিলেন।

২৪৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের মিকট তুল্য ও বাণিজ্যিক বা সংক্রান্ত কমিশ্যনর সিবিল সার্বিসের ক্রীযুত এচ বিবেট কন্যাক সাহেব ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

মজুরদের ভিন্নদেশগমনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

৩০৯ নম্বর।—ভারতবর্ষীয় মজুরদের ভিন্নদেশ গমনবিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের ৫৬ ধারার বিধানমতে কলিকাতা বন্দরস্থিতে মজুরদের গমনবিষয়ক যে বিধি মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত ক্রীযুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব কর্তৃক প্রণীত হইয়া, ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১০ তারিখের রাজস্ব গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইরাছিল নিম্নলিখিত প্রকারে তাহার সংশোধন হইয়াছে।

ব্যবস্থামতে বয়ঃপ্রাপ্ত এক শত জন পক্ষে চূড়াকাম করিবার ৪০০ পৌণ্ড চূণ লইবার অনুমতি ছিল তাহা বৃদ্ধি হইয়া এক শত জনপক্ষে ৬০০ পৌণ্ড লইবার অনুমতি হইয়াছে।

এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

ছুটির ও রক্তির কথা।

১৮৭৩ সাল ৩০ অক্টোবর।

৩৯৭৩ নম্বর।—মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত ক্রীযুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব এই নির্দিষ্ট করিয়াছেন। উচ্চ প্রণীত আমলার বেতন মাসে ৫০ টাকার কম হইলে ও মাস কার্যে প্রচুর হেলপথ দিয়া তাঁহাদের বেতন দান হইতে হইবে, তিনি মধ্য কেলাসের টিকিটের মূল্য পাইবেন। মধ্য কেলাসের গাড়ী না থাকিলে তৃতীয় কেলাসের টিকিটের মূল্য পাইবেন। এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৬২ সালের ৩১ মে ৩৮৫ নম্বরের যে নির্দেশ হইরাছিল এই জ্ঞাপনপত্রক্রমে তাহা বহিত করা গেল।

পেনশ্যনের ও পারিভোষিকের কথা।

১৮৭৩ সাল ৩১ অক্টোবর।

৩৯৯৬ নম্বর।—মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত ক্রীযুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব সিবিল কার্যকারকদের পেনশ্যন বিষয়ক বিধির ৪৭ ধারার ১ (ক) ও ১ (খ) ধারা বলিয়া নিম্নলিখিত বিধি সংশোধন করিয়া দিতে আজ্ঞা করিয়াছেন।

১ (ক)—কোন কার্যকারককে হানিপূরণরূপ পেনশ্যন দিয়া বিদায় করিয়া দেওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাঁহাকে বিদায় করিয়া দিবার তারিখ অবধি দুই মাসের মধ্যে অন্য কোন কর্ম দিতে চাহিলে তাহার সেই কর্ম লইতেই হইবে। না লইলে তাহার পেনশ্যন বন্দ হইবে।

৯৩ ধারার বিধানমতে যাচা পাইবেন তাহা লইয়া ঐ দুই মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় তাঁহার বিদায় হইবার পূর্বে যে বেতন পাইতেন, তাহার ক্রয় মূল্য মাসের মধ্যে অন্য কোন কর্ম দিতে চাহিলে হয় যে তিনি বৃত্তি ও ম্যায়ামতে তাহা গ্রহণ করিতে না পারেন।

১ (খ)—কোন কার্যকারকের হানিপূরণরূপ পেনশ্যন পাইবার অধিকার থাকিলে যদি উপযুক্ত কর্মভোগ্য কার্যকারকের অনুমতিক্রমে তাহার পদ চাহিয়া যাওয়ার সময়ে তাঁহাকে অন্য পদে নিযুক্ত করা যায় তাহা হইলে ঐ ১ (ক) বিধি খাটিবে। এমন কার্যকারক ঐ দুই মাস কর্ম সহিত হানিপূরণরূপ পেনশ্যনও পাইতে পারিবেন।

জে, ডবলিউ, গাডিনর,

একটিং ছোট সেক্রেটারী।

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 6th November 1873.

No. 2931.—Mr. E. M. Palmer availed himself, on the forenoon of the 27th October 1873, of the privilege leave granted to him by Financial Notification No. 3780, dated 17th October 1873.

The 7th November 1873.

No. 2939.—Mr. H. A. Mangles is appointed to be a Director of the Bank of Bengal.

No. 2940.—Mr. H. A. Mangles resumed charge of the office of Accountant General, Bengal, before noon, on the 5th November 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 27th October 1873.

No. 673.—Mr. J. M. Luff, Executive Engineer, 2nd Grade, is, on return from furlough, transferred from His Highness the Nizam's (State) Railway, to the Bengal Northern (State) Railway Survey.

The 28th October 1873.

No. 681.—The services of Mr. G. E. Abbott, temporary Assistant Engineer, 3rd Grade, Bengal Irrigation Branch, are dispensed with, with effect from the 28th instant.

The 31st October 1873.

No. 683.—Mr. J. Douglas, Officiating Assistant Controller, Bengal, is transferred to Lahore, as Officiating Assistant Examiner of Guaranteed Railway Accounts.

Mr. A. Wilson, Accountant, 3rd Grade, is appointed to officiate as Assistant Controller, Bengal.

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

হিসাববিবরণক বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।

২৯৩১ নম্বর।—জিউড ই, এম, পামর সাহেব সিনামান্থাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখের ৩৭৮০ নম্বরের বিজ্ঞাপনমতে যে অফিসের দুই পান ডায়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

২৯৩৯ নম্বর।—জিউড এচ, এ, বাজেলস সাহেব বাজাল ব্যাঙ্কের ডিরেকটরের পক্ষে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ নবেম্বর।

২৯৪০ নম্বর।—জিউড এচ এ বাজেলস সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের আকৌন্টান্ট জেনরলের কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপম্যান,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিট্রিশ্‌ডাবিষয়ক বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।

১৭৩ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিউড জে, এম, লফ্ সাহেব নিম্নলিখিত দুই হইতে প্রত্যাগমন করিয়া বহিস্‌বর জিউড মাজিমের (ফেট) রেলওয়ে হইতে বঙ্গদেশের উত্তর ফেট রেলওয়ের ত্রীপা কাথো প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।

১৮১ নম্বর।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার তৃতীয় শ্রেণীর কিরংকালীন আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিউড জি ই আবট সাহেবের কর্ম এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ৩১ অক্টোবর।

১৮৩ নম্বর।—বঙ্গদেশের একটি আসিষ্টান্ট কন্ট্রোলর জিউড জে ডগলাস সাহেব গারুন্টীড রেলওয়ে আকৌন্টের একটি আসিষ্টান্ট একজামিনর হইয়া লাহোরে প্রেরিত হইরাছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর আকৌন্টান্ট জিউড এ উইলসন সাহেব বঙ্গদেশের আসিষ্টান্ট কন্ট্রোলরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রভৃতি।

FAILURE OF CROPS: AND RELIEF WORKS.

RESOLUTION.

STATISTICAL DEPARTMENT.

Calcutta, the 3rd November 1873.

READ—

A Resolution of the Government of India, Public Works Department, No. 431 B.C., dated the 28th October, 1873, on the subject of the provision of work in these Provinces for the people who may be thrown out of employment by the expected failure of the crops in many districts.

1. The Lieutenant-Governor is pleased to direct the publication of this Resolution.

2. Orders for carrying out the instructions of the Government of India in regard to the Soane Canal and Northern Bengal Railway works will be issued in the proper departments.

The Gunduck Embankment Scheme is one which involves very difficult considerations, but it will be again carefully examined.

The proposed lowering of the railway fares has been arranged.

3. As regards works other than those above mentioned, the Lieutenant-Governor has received full authority to undertake such relief works as may seem to be necessary in various parts of the country. His view is that, to render effectual aid to the people, it is of all things most necessary that work should be offered in good time, so that the existence of public works may be known to the people at large, and those who stand in need of work may find their way to the work, and be suitably provided for, before the greatest stress comes. All experience shows that work is wanted to avert starvation rather than to save people already half-starved and unfit for work, and that it takes time to draw to public works people who are not accustomed to labor for hire. In this view, in case of reasonable apprehension of scarcity, we can hardly begin too soon.

4. The Lieutenant-Governor also believes that there can be no so sure test of the state of the country—no barometer, as it were, by which the condition of the people can be better gauged—than the degree to which they seek employment on public works. As such works are found more and more to attract classes usually self-supporting, so we may judge that there is want in the country; that is, provided that this test is established in sufficient time.

5. It is impossible yet to tell the degree to which there may be scarcity in the country. We yet trust to the mercy of Providence to avert the worst. But there can be no doubt that unless there is some very decided improvement in present prospects, there will be such shortness of crops that as soon as all hope of further employment in watering crops still alive, and sowing cold weather crops, comes to an end, the need for employment will be much greater than usual. The immediate course, then, which the Lieutenant-Governor has thought best, is to extend and enlarge the scope of the usual district works undertaken at this season in various parts of each district. He has already settled schemes of such works with the Commissioners of Patna and Bhaugulpore, and has authorized the local officers to undertake them and carry them on wherever and whenever there is a demand for employment. In every part of the country, where the conditions seem to be such as to render the need of employment probable, works will be opened and employment offered. It will not be attempted in such cases to draw together foreign labour by any extraordinary means, but all labour locally offering will be accepted. The works (so far as beyond ordinary means and requirements) are undertaken in order to give labour: we do not seek labour for the sake of the works. The local officers have been assured that if the labour thus employed absorbs their local means, these will be supplemented from the general treasury.

[Government Gazette, 11th November 1873.]

ধান্য মণ্ডি কখন ও উপকারার্থ কার্যনির্বাহন বিধিক

নির্ধারণ পত্র।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর।

২৪ প্রজ্ঞাপিতমেশ্বর অনেক আশ্রমে ধান্য মণ্ডি হইবার সম্ভাবনা হেতুক অনেক লোক কর্ম্ম না পাইলে কষ্ট পাইতে পারিবে এই আশঙ্কায় ডাক্তারদের কর্ম্ম পাইবার বিধান করণ বিষয়ে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ডাক্তারদের গবর্নমেন্ট ১৮৭৩ সালের ২৮ অক্টোবরের ৪৩১ B. C. নম্বরের যে নির্ধারণ করিলেন তাহা পাঠ করা গেল।

১। জীবুত লেপ্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব এই নির্ধারণ প্রকাশ করিতে আজ্ঞা দিয়াছেন

২। সোশেল থাল ও বঙ্গদেশীয় উত্তরাংশের রেলওয়ের কর্ম্মবিষয়ে ডাক্তারদের গবর্নমেন্ট যে আদেশ করিয়াছেন, উপর্যুক্ত কর্ম্মবিভাগতটতে সেই আদেশানুযায়ি কাৰ্য্য হইবার আজ্ঞা প্রচার করা যাইবে।

গণকের ঈদ সম্পর্কীয় যে কম্পনা হইয়াছে এই সময়ে তাহা সকল করা সুকটিন হইলেও ডাক্তার পুনঃবিবেচনা করা যাইবে।

রেলগাড়ীর ভাড়া প্রস্তাবিতমতে কমাইয়া দিবার নিয়ম করা গিয়াছে।

৩। পূর্বোক্ত কাৰ্য্য ভাড়া মেশের নামা স্থানে লোকদের উপকারার্থে যে সকল কাৰ্য্য করা আবশ্যক বোধ হয় জীবুত লেপ্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব সেই কাৰ্য্যে প্রবর্ত্ত হইবার সম্পূর্ণ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়াছেন। এতদ্বিধে নামাবরের এই অভিমত যে, লোকদের প্রকৃতরূপে উপকার হইবার জন্যে দিন থাকিতে ডাক্তারদের কর্ম্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া সর্ব্বাপেক্ষা শ্রেয়। তাহা হইলে সরকারী কর্ম্ম পাইবার পথ খোলা থাকিবার কথা সকলেই জানিতে পাইবে, ও ডাক্তারদের কন্মের প্রয়োজন থাকে ডাক্তারদের অধিক বিপদ না ঘটতে তাহারা সেই কর্ম্ম স্থানে গিয়া আপনাদের উপর্যুক্ত উপায় করিতে পারিলে। যাহারা অন্যভাবে দুর্বল হইয়া কর্ম্ম করিতে অপারক এমন লোকদিগকে বাচাইবার উপায় করণ অপেক্ষা অন্যভাবে কষ্ট না পাইবার জন্যে ডাক্তারদের কর্ম্ম করিয়া দেওয়াই শ্রেয়। যাহারা কখন মজুরী করে নাই ডাক্তারদিগকে সরকারী কন্মে আনাইতে হইলে সময় লাগে। ইহা বিবেচনা করিয়া দুর্বলদের সম্ভাবনা হওয়াতে তদ্রূপ কন্মের বিধান যত শীঘ্রই করা যায় ততই ভাল।

৪। জীবুত লেপ্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব আরো বোধ করেন যে, সাধারণ লোকে খান খানপ্রভৃতি সরকারী কাৰ্য্যে কর্ম্ম পাইতে ব্যগ্রতা পূর্ব্বক চেষ্টা করিলে ইচ্ছা তাপনিমাপক নম্বরের দ্বারা ডাক্তারদের কষ্ট নিরূপণ করিবার এক প্রকারের যন্ত্রনরূপ। তদ্বারা লোকদের অবস্থা গত দূর নিরূপণ করা যায় আর কোম উপায়েই প্রায় তত দূর করা যায় না। যে শ্রমীর ব্যক্তরা নিজে মজুরী করিয়া দিনপাত করিয়া থাকে তাহারা যত ব্যগ্র হইয়া উক্ত প্রকারের কর্ম্ম পাইতে চেষ্টা করে দেশের মধ্যে আশ্রমের ততই কষ্ট হইয়াছে জানা যাইতে পারিবে। কিন্তু দিন থাকিতে হাজার উপায় না করিলে তাহা কষ্ট নিরূপণের তাদৃশ ফলজনক হইবে না।

৫। দেশের মধ্যে যে কত দূর অভাব হইবে তাহা এইক্ষণে নির্ণয় করিয়া বলা অসম্ভব! নির্মাতা দয়া করিয়া অধিক কষ্ট নিবারণ করিবেন, এখনও আমাদের এই আশা হইতেছে। কিন্তু শ্রমের যে অংশ দেখা যাইতেছে তদ্বারা ইহার অপেক্ষা উৎকৃষ্ট অবস্থান হইলে ধান্যের অভাব অভাব হইবে ও যে ধান্য এখন ক্ষেত্রে আছে ভাল সৈঁচিয়া তাহা বাচাইতে ও ঐচ্ছান্তিক দান্য রোপণ করিতে পারিবার আর আশা না থাকিলে লোকদের কর্ম্ম পাইবার অভাব আবশ্যক হইবে সন্দেহ নাই। অতএব এই ক্ষত্রে প্রত্যেক জিলার মান্য ভাগ বিভাগে সচরাচর পথপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার যে কর্ম্ম হইয়া থাকে জীবুত লেপ্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেব তাহা অগোঁড়ই বাড়াইয়া দেওয়া বিধিত জ্ঞান করিয়াছেন। পাটনার ও ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেবদের সঙ্গে তিনি তদ্রূপ কন্মের পদ্ধতি স্থির করিয়াছেন। যে সময়ে যে স্থানে লোকদের কর্ম্ম পাইবার অপেক্ষা থাকে তিনি স্থানীয় কর্তৃপক্ষদের প্রতি সেই সময়ে কন্মে প্রবর্ত্ত হইয়া তাহা জালাইবার অমুদায় দিয়াছেন। দেশের যে কোম স্থানের অবস্থা বিবেচনায় কর্ম্ম পাইবার আবশ্যক হইবার সম্ভাবনা দেখা যাইতেছে সেই স্থানে কন্মের আশ্রয় হইবে ও লোকদের কর্ম্ম পাইবার সুযোগ করিয়া দেওয়া যাইবে। এমন স্থলে অসামান্য কোম উপায়া অন্যায় প্রদেশের লোকদিগকে আনাইবার উদ্যোগ হইবে না। কিন্তু স্থানীয় লোকেরা কন্ম চাহিলে ডাক্তারদিগকে দেওয়া যাইবে। সচরাচর যে উপায় করা গিয়া থাকে ও যে প্রকারের কাবোর প্রয়োজন আছে তদপেক্ষা অধিক উদ্যোগ করা গেলে তাহা কেবল লোকদিগকে কন্ম দিবার জন্যে জানিতে হইবে। এই কাবোর জন্যে লোকদিগকে পাইবার চেষ্টা করা হইতেছে না। উক্ত কাবোর নিমিত্ত স্থানীয় কর্তৃপক্ষদের দ্বারা যে টাকা থাকে তদ্বারা প্রকারে অধিক লোককে কন্ম দেওয়াতে এই টাকা কম পড়িলে প্রত্যক্ষ হইতে ডাক্তারদের সাহায্য হইবে ডাক্তারদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা গিয়াছে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর]

6. General instructions in the spirit of those given to the Commissioners of Patna and Bhaugulpore, have also been given by the Lieutenant-Governor to the Commissioners of Rajshahye and Burdwan, and all Commissioners are now authorized to act in the spirit of these instructions wherever there may be need of such measures.

7. The Northern Bengal Railway runs through districts where there has been the greatest failure of rain, and where there is the greatest apprehension regarding the crops; but the people of those districts are wholly unaccustomed to labor for hire, and it may be doubtful whether they will go far from their homes for work, till they are very hard pressed indeed. It may be a question, then, whether we can rely on a single line of railway for the relief of that country generally. Deeming that roads connecting the various parts with the railway—feeder roads as they are usually called—are a necessary part of the railway system, the Lieutenant-Governor proposes to spread more widely the opportunities of employment by undertaking at the same time roads leading to the principal railway stations. The civil authorities will at once set themselves to devise the lines which will best subserve the traffic of the country, and the engineering staff of the Northern Bengal Railway will be requested to lay out and superintend these lines, which may connect the railway with the Berhampooter river system on the one side, and with the Mahanuddee on the other.

8. The note of the Lieutenant-Governor, published in the Supplement to the *Gazette* of the 10th September, 1873, explained His Honor's views regarding the great importance of improving the means of communication between the populous districts of the west and the insufficiently-peopled districts of the east, and pointed to a scheme of roads from west to east. The north-eastern portion of the Tirhoot district, and the north part of Bhaugulpore, by which such roads would pass, is the very country where the people will be most in need of employment, and these roads should certainly be undertaken at once. Durbhangah may be taken as the point of departure from roads already made, of the great Behar populations which tend to the east in search of labour. Fortunately Mr. Stevens, the able and energetic Engineer of the Durbhangah Estate, is well acquainted with this country, and has already devised the lines of road which he thinks the best. The Lieutenant-Governor has arranged with the Commissioner of Patna and Mr. Stevens, that the latter officer should lay out two lines from Durbhangah to the Koossee river, one in the direct line to Purneah, and the other by Natpore to the north towards Titaliya. The Commissioner of Bhaugulpore is to arrange for the junction of these two lines with Purneah and Titaliya. From Purneah the present metalled road leads to Dengraghat on the Mahanuddee; whence to Dinagepore a line of road is already marked out, which will be taken up as a relief work. From Titaliya the road to Julpigoree may be improved, and thence there is a line by Cooch Behar to the Berhampooter. By these lines, and others in connection with the Northern Bengal Railway, complete means of communication from west to east will, it is hoped, be established north of the Ganges. Further to the south, the line from Rajmehal to Dinagepore should also receive attention.

9. In Burdwan a work already discussed, viz., the connection of the Damoodah with the Kana Nuddee, has already been put in hand, partly in the hope of obtaining an immediate supply of water, and partly in order to give employment.

In this same part of the country there has been much complaint of the want of good tanks for drinking water, of petty drainage channels, and such like improvements. There can be no doubt that petty works of this kind are at least as useful as larger works, and they certainly bring employment more effectually to the homes of the people. But, on the other hand, it would be impossible for Government to undertake and superintend such works of local improvement on private property. The Lieutenant-Governor has, however, instructed the Commissioner to ascertain whether it might be arranged that private landholders should undertake such works, Government, if necessary, advancing the money on the security of the estates. He feels sure that if the upper classes feel the duties of their position, such an arrangement should be gladly accepted by them, and be very feasible.

৬। পাটনার ও ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেবদিগকে যে ডাবের আদেশ করা গিয়াছে ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রাজশাহীর ও বর্ডমানের কমিশ্যনর সাহেবদিগকেও সেই ডাবানুযায়ি আদেশ করিয়াছেন। এইকণে সকল কমিশ্যনর সাহেবকেও এই অনুমতি দেওয়া গেল যে উক্ত প্রকারে কর্ম দিবার কোন উপায়ের প্রয়োজন থাকিলে তাঁহারা সেই আদেশের ডাবানুসারে কর্ম করিবেন।

৭। যে২ প্রদেশে রুষ্টিব অভাব অত্যন্ত প্রযুক্ত শস্য নষ্ট হইবার বিশেষ আশঙ্কা জন্মিয়াছে বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলপথ সেই প্রদেশের মধ্যদিয়া চলিয়া যাইবে। কিন্তু সেই প্রদেশের লোক-দের মধ্যে মজুরী কবিরার রীতি প্রায় নাই আর অত্যন্ত কষ্ট না হইলে যে তাঁহারা কর্মের জন্য আপনাদের মিশাসের কিছু দূরস্থানে যাইবে ইহার সম্ভব হইতে পারে। অতএব সেই প্রদেশের উপকারের জন্য একি রেলপথের প্রতি আগাদের নির্ভর হইতে পারে কি না সম্ভব। তাহা নহলে রেলপথে পল্লিচারের জন্য অন্যান্য পথ করা রেলরোড স্থাপনীয় আবশ্যক নিয়ম জ্ঞান করিয়া ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রধান২ সকল নগরাদিহইতে রেলপথপর্যন্ত নূতন পথ প্রস্তুত করাইয়া লোকদের কর্ম পাটনার বিধান করিতে চাহিয়াছেন। অতএব যে প্রকারের পথ করিলে দেশের মধ্যে বাণি-জ্যাদি কার্যের অভাব উপকার হইবার সম্ভাবনা, দেওয়ানী কর্তৃপক্ষেরা দ্বারা সেই পথের নকশা করিবেন এবং বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলওয়ের ইঞ্জিনিয়ার সাহেবেরা সেই পথের চিহ্ন দিয়া ও কার্যের তত্ত্বাবধারণ করিবেন। সেই২ পথদ্বারা এক দিনে ব্রহ্মপুত্র নদের সঙ্গে, অন্য দিনে মহা-নদীর সঙ্গে রেলপথের যোগ হইবে।

৮। পশ্চিম দিগের বহুজনাগীর্ণ প্রদেশের ও পূর্ব দিগের অল্পজনাগীর্ণ প্রদেশের মধ্যে গমন-গমনের সঙ্গুপায় করণের আবশ্যকবিশেষে মান্যবরের যে অভিযত আছে, ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের ১০ সেপ্টেম্বরের গেজেটের পরিশিষ্টপত্রে তাহা প্রকাশ করিয়া পশ্চিম দিগহইতে পূর্ব দিগপর্যন্ত পথ প্রস্তুত করিবার নিয়ম দেখাইয়া দিয়াছিলেন। ঐ২ পথ ত্রিভুজ জিলায় উত্তর পূর্ব অংশ ও ভাগলপুরের উত্তর অংশ দিয়া চলিয়া যাইবে। সেই দেশের লোকদের কর্ম পাটনার বিশেষ প্রয়োজন হইয়া থাকিলে। অতএব সেই২ পথ দ্বারা প্রস্তুত করিবার চেষ্টা করিতে হইবে। বহুজনাগীর্ণ বেকার প্রদেশের লোকেরা কর্মের চেষ্টায় পূর্বদিগে গিয়া থাকে, এইকণে ঐ দেশের যে২ পথ আছে দরভাঙ্গা মূলস্থান করিয়া তথ্যহইতে আর২ পথ করা যাইবে। দরভাঙ্গার ইন্সট্রেক্টর অফিসে ওপায় ও সুনক ইঞ্জিনিয়ার ঐযুত স্টিফেন সাহেব ঐ দেশ উত্তমরূপে জানেন ও উক্ত পথ যে২ দিগ দিয়া গেলে উত্তম হয় ইহার নকশা করিয়া দিয়াছেন। তাঁহার সঙ্গে ও পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের সঙ্গে ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই নিয়ম করিয়াছেন, ঐযুত স্টিফেন সাহেব দরভাঙ্গাহইতে কলি নদী-পর্যন্ত দুই পথ করিবেন, একটি সোজানুজি পূর্বদিগের দিগে, আর একটি নাটপুর দিয়া উত্তর মুখে তেঁতুলিয়ার দিগে যাইবে। ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেব পূর্বদিগের ও তেঁতুলিয়ার সঙ্গে ঐ দুই পথ সংযোগ করিবার নিয়ম করিবেন। পূর্বদিগহইতে এক পাটনীয় পথ মহানদীর ডেঙ্গর ঘাটে যায়, তথ্যহইতে দিনাজপুরে পল্লিচার একটি পথের চিহ্ন করা গিয়াছে, তাহা প্রজাদিগকে কর্ম দিবার জন্য ঐ পথ করিতে একেবারে প্রস্তুত হইতে হইবে। তেঁতুলিয়ার সঙ্গে জলপাইগুড়িতে যাইবার পথ আরো উত্তম করা যাইতে পারিবে, তথ্যহইতে কুচবিহার দিয়া ব্রহ্মপুত্র নদে পল্লিচারে পা-য়া যায়। এই পথ ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলওয়েসংক্রান্ত অন্য২ পথ করা গেলে গঙ্গার উত্তর দিগে পশ্চিম দেশহইতে পূর্ব দেশপর্যন্ত যাতায়াত করিবার সুবিধান হইইবার আশা হইতেছে ইহার দক্ষিণে রাজমহলহইতে দিনাজপুরপর্যন্ত পথ করিবার বিষয়ে মনোযোগ করা কর্তব্য।

৯। বর্ডমানে কাগা নদীর সঙ্গে দামোদর নদের সংযোগ করিবার বিষয়ে পূর্বের নিবেদন হইয়াছে। এইকণে সেই কর্ম আরম্ভ হইল ইহার দ্বারা দ্বারা জলের সম্প্রদায় হইবে অথচ লোক-দিগকে কর্ম দেওয়া হইবে।

উক্ত দেশে পাইবার তলের পুষ্করিণীর অভাবে ও জল বাতির হইবার ক্ষুদ্র মালা প্রভৃতি দেশের সৌষ্ঠব করণের উপায় না থাকিতে অনেক আক্ষেপ প্রকাশ হইয়াছে। রক্ত২ কর্ম যেমন উপকারজনক উক্ত ক্ষুদ্রতর কর্ম তদপেক্ষা উপকারজনক না হইলেও ততনাই উপকারজনক হয় ইহার সম্ভব নাই। তাহা এই উপায়ে লোকদের হাতেই কর্ম আলাইয়া দেওয়া যাইবে। পরন্তু বাকিবিশেষের সম্পত্তিগত ভূমির মধ্যেই স্থানীয় সৌষ্ঠবার্থ উক্ত প্রকারের কর্ম প্রস্তুত হইবে। তাহার তত্ত্বাবধারণ করা গবর্ণমেন্টের অঙ্গাধ্য। অতএব ভূমাদিকারিরা সেই প্রকারের কর্ম প্রস্তুত হইবার নিয়ম করিতে পারেন কি না ইহা জানিবার জন্য ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কমিশ্যনর সাহেবকে আদেশ করিয়াছেন। প্রয়োজন থাকিলে গবর্ণমেন্ট তাঁহাদের মহাল জামিনস্বরূপ রাখিয়া ঐ কর্ম চালাইবার টীকা দিতে পারিবেন। উক্ত প্রণীত মহোদয়গণ আপনাদের উন্নতাবস্থাসংক্রান্ত কর্তব্য কর্ম জ্ঞাত থাকিলে আত্মসম্মতিক্রমে এই প্রস্তাব গ্রহণ করিবেন ঐযুত ইচ্ছা নিশ্চয়মতে জানেন। আর তাহা করিলে সম্বন্ধেই ঐ নিয়মসমূহে কর্ম হইতে পারিবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

10. The Lieutenant-Governor feels sure that he may trust to the zeal and energy of the local officers to give effect to these orders, and that, whatever need may arise, they will not be found wanting. He feels that he can count on the thorough assistance of the European settlers. He would also express the earnest hope that the officers of Government will have the aid and co-operations of the native landholders, and generally of those classes of natives whose wealth, influence and position may enable them to contribute to the duty of assisting their poorer fellow-countrymen. The most effective work cannot be done without that assistance.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

C. BERNARD,

Offg. Secretary to the Govt. of Bengal.

No. 431BC, dated Simla, the 28th October, 1873.

RESOLUTION—By the Government of India, Public Works Department.

THE Governor-General in Council has learned with deep regret that the prospects of the crops in parts of Bengal are such that it will no doubt be necessary shortly to find work for the people as a means of relief. Where such relief becomes an urgent necessity, works must be undertaken for the purpose, if there are no well considered projects already under execution, or in such a state of preparation that they can be at once set in hand.

2. The parts of the country reported to be in the most urgent need are the Patna Division and the Rajshahye Division.

3. In the southern part of the former of these tracts, the Soane Canal project is in course of execution, and the Lieutenant-Governor of Bengal is authorized to extend active operations at once to all the branches where relief works are required, working on the rough estimates where detailed estimates are not ready. But where there are detailed estimates for works sufficiently near, such works should be preferred to those for which estimates are not yet ready.

4. In order to strengthen the engineering staff of the Soane Canals, the Government of the North-Western Provinces will be requested to hold in readiness a Superintending Engineer and the establishment of the Eastern Ganges Canal survey, to proceed to Behar on the requisition of the Government of Bengal, and the Government of the Punjab will likewise hold in readiness the engineers of survey division of the Baree Doal Canal.

5. In the northern part of the Patna Division there is no large project in course of execution, and works, if required, must be selected from local projects, unless the lately deferred scheme for the revision of the Gunduck Embankment (Bengal Government letter No. 4640, dated 13th September, 1873) should be found a suitable source of employment.

6. In the Rajshahye Division, the Northern Bengal Railway project has lately been completed, and was referred to the Secretary of State for sanction in the Government of India's despatch, No. 204R of the 15th instant. In anticipation of the approval of Her Majesty's Government, the Governor-General in Council is now pleased to sanction the immediate commencement of work on this railway. To strengthen the engineering staff, the greater part of the engineers now employed under Mr. Collet in surveying for the projected Western Rajpootana Railway will be withdrawn and attached to the Northern Bengal Railway.

[Government Gazette, 11th November 1873.]

১০। স্থানীয় যে সকল কর্তৃপক্ষ আছেন তাঁহারা ব্যগ্রতাপূর্বক ও সুরক্ষভাবে এই আদেশ সকল করিতে চেষ্টা করিবেন না ও অন্য যে বিষয়ের অভাব থাকুক তাহাদেরই উদ্যোগ ভঙ্গ না হয় অথচ লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই দৃঢ় আশা। ইউরোপীয় যে সকল লোক এতদ্বন্দ্বিতা বাদ করেন তাঁহারা সম্পূর্ণরূপে সহকারিতা করিবেন ইহা তিনি নিশ্চয় জানেন। এতদেশীয় ভূমিধিকারিরাও এবং ধন ও মান ও উন্নতাবস্থা প্রযুক্ত অন্য যেহেতু লোকেরা কর্তব্য কন্মে হস্তক্ষেপ করিয়া স্বদেশীয় পরিষদের উপকার করিতে সক্ষম, তাঁহারাও গবর্নমেন্টের কর্তৃপক্ষদের সহায় হইয়া সহকারিতা করিবেন অথচ এই দৃঢ় আশা। ফলতঃ তাহাদের সাহায্য না হইলে অভ্যস্ত গুণকারি কর্মও সম্ভব হইতে পারিবে না।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আশ্রয়ক্রমে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

৪৩১ B. C. নম্বর। সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর,

পাটনা ও কলিকাতা ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সিদ্ধান্ত।

বঙ্গদেশের স্থানীয় শাসনের অবস্থা দেখিয়া অল্প কালের মধ্যেই লোকেরদের উপকারের জন্য কর্মের বিধান করিয়া দেওয়া আবশ্যক হইবে শুনিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব অভ্যস্ত আক্ষেপ করিয়াছেন। তদ্রূপ উপকার যখন অভ্যস্ত আবশ্যক হইয়া উঠিয়াছে তখন বঙ্গাদি প্রান্তরূপে যে কার্য সুবিবেচনাপূর্বক এইক্ষেণে সম্পাদন হইতে চলিয়াছে কিম্বা যে কর্মের প্রথম সূত্রপাত হইয়া আরম্ভ করা যাহতে পারিবে এমন কোন কর্মে প্রবর্তি হইতেই হইবে।

২। দেশের অন্য স্থানাপেক্ষা পাটনা ও রাজশাহীখণ্ডে উপকার পাইবার বিশেষ প্রয়োজন এমন রিপোর্ট পাওয়া গিয়াছে।

৩। পাটনাখণ্ডের দক্ষিণাংশে সোন খালের কর্ম চালান হইতে লাগিয়াছে। ও তাহার যে সকল শাখায় লোকদের উপকারের জন্য কর্ম চালান প্রয়োজন, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি সেই শাখায় ও কর্ম চালাইবার অনুমতি দেওয়া গিয়াছে, আর কায্যের সবিশেষ ইন্টিমেট প্রস্তুত না থাকিলে স্থলরূপে প্রস্তুত ইন্টিমেটমতে কর্ম করা যাইতে পারিবে। কিন্তু মিকট কোন স্থানের সবিশেষ ইন্টিমট প্রস্তুত থাকিলে তাহাই প্রথমে চালাইতে হইবে, অন্য যে কায্যের ইন্টিমেট প্রস্তুত হয় নাহ তাহার কিছু বিলম্ব হইতে পারিলে ভাল হয়।

৪। সোনখালে যাহারা ইঞ্জিনিয়ারি কর্ম করেন তাঁহাদের সংখ্যা বৃদ্ধি করিবার জন্য উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্নমেন্টের প্রতি একজন সুপারিন্টেন্ডেণ্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে ও গজার পূর্ব দিগেব খালের জরীপা কর্মে নিযুক্ত কর্মকারদিগকে প্রস্তুত করিয়া রাখিতে আদেশ চল। বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা হইলেই তাঁহারা বেচারে যাইবেন। পঞ্জাবের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা বারাদোয়াল খালের জরীপাখণ্ডে ইঞ্জিনিয়ারদিগকে প্রস্তুত রাখিতে আদেশ হইয়াছে।

৫। পাটনাখণ্ডের উত্তরাংশে কোন বড় কার্য এইক্ষেণে চলিতেছে না। সেইদিকে লোকদিগকে কর্ম দেওয়ার প্রয়োজন হইলে তৎস্থানীয় কোন একটা সঙ্কল্পে কর্মে প্রবর্তি হইতে হইবে। বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৩ সেপ্টেম্বরের ৪৬৪০ নং পত্রে গণ্ডকের দ্বারের যে কথা উল্লিখ হইয়াছে তাহা বিলম্ব করিতে দ্বিধা করা গিয়াছিল কিন্তু তদ্বারা লোকদিগকে উপযুক্ত কর্ম দেওয়া-ইয়া উপকার হইতে পারিলে তাহাও চালান যাইতে পারিবে।

৬। রাজশাহী খণ্ডে বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলপথ করিবার প্রথমস্থলীয় নিধনের বিধান করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের বর্তমান মাসের ১৫ তারিখের ২০৪ H নং পত্রে তদ্বিষয়ে শ্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের অনুমতি প্রার্থনা করা গিয়াছে। শ্রীযুত গবর্নমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব এই রেলপথের কর্ম অগৌণে আরম্ভ হইবার অনুমতি দিয়াছেন। তৎস্থানের ইঞ্জিনিয়ারী কর্মকারদের সংখ্যা বৃদ্ধি করিবার জন্য যে ইঞ্জিনিয়ারেরা এইক্ষেণে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট সাহেবের অধীনে রাজপুতানার পশ্চিমদিগের সঙ্কল্পিত রেলপথের জরীপা-কায্যে নিযুক্ত আছেন তাঁহাদেরিগকে সেই কর্ম হইতে অবসর করিয়া বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলপথের কর্মে নিযুক্ত করা যাইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

7. Such funds as may be required for the Northern Bengal Railway and for relief works, and such additional funds as may be required for the more active prosecution of work on the Soane Canals, should be applied for at once by the Government of Bengal. For the Railway and the Soane Canal works, the funds will be assigned under the extraordinary grant; for the other works not classed as loan works, the charge will fall on the provincial revenues, or if necessary, on the imperial revenues of the year.

8. In the spring of 1869, when great scarcity existed in Upper India, the Government of India considered it right to endeavour to equalize the supplies of food-grains over a large area by arranging with the Guaranteed Railway Companies that they should lower their rates for the carriage of such grains to ½th pie per maund mile (which was believed to be approximately the actual cost of carriage), and charge the loss that the railways would thus incur to the Government. It may possibly be again necessary to resort to this measure in some parts of the country; and should this be the case, the Government of India will be prepared to incur the same liability. In this view the Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways at Calcutta should be directed to place himself forthwith in communication with the Government of Bengal, and to do everything in his power to give effect to such instructions as he may receive from the Lieutenant-Governor. The Governor-General in Council will await an expression of His Honor's opinion on this point before taking final action in the matter.

9. In making provision for this possible contingency, the Governor-General in Council relies on the hearty co-operation of the representatives of each Railway Company, and feels that the Government may rest assured that this will be given.

10. For further instructions for general guidance, the Governor-General in Council desires that the attention of officers in the Public Works Department may be drawn to the Resolution of the Government of India in the Public Works Department, No. 248-59J of 24th September, 1868, which should be republished with the present Resolution.—Chapter XIII A of the Public Works Department Code contains a revision of the rules originally published with the Resolution of 1865.

C. H. DICKENS, *Col., R.A.,*
Secretary to the Government of India.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1679.

GENERAL.—*The 28th October 1873.*—Bhuyan Abdur Rahman Khan, Sub-Deputy Collector of Bhuddruck, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to be a member of the Central Examination Committee.

The 29th October 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Julpigorce, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Bany Madhub Dutt, M.A. and B.L., Government Pleader.

„ Debi Churn Das, Boshnia Rajbungsi, ryot and putwari in Khas Mehal.

„ Moshubbur, Boshnia Rajbungsi, tehsildar of Moraghat.

„ Ramkristo Das, Rajbungsi jotedar, late peshkar of Ryob and Bycuntopore.

The 1st November 1873.—Under Section 85 of Act VII of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has authorized Mr. F. W. J. Rees, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, to perform the duties and exercise the
[*Government Gazette, 11th November 1873.*]

৭। বঙ্গদেশের উত্তরাংশের রেলপথের ও লোকদের উপকারার্থ কর্মের নিমিত্ত, আর সোণ-খালের কর্ম দ্বারা চালাইবার নিমিত্ত আর যত টাকা প্রয়োজন হইতে পারিবে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অর্গেণে সেই টাকা পাইবার প্রার্থনা করা উচিত। রেলপথের ও সোণখালের কর্মের নিমিত্ত যে টাকা দেওয়া যায় তাহা অতিরিক্ত দত্ত টাকা হইতে মিল্লপণ করা যাইবে। অন্য যে সকল কর্ম লোমছাটিত কর্ম বলিয়া প্রণীত হয় নাই, তাহার খরচ বঙ্গদেশীয় বার্ষিক রাজস্ব হইতে কিম্বা আবশ্যক হইলে রাজকীয় রাজস্ব হইতে দেওয়া যাইবে।

৮। ১৮৬৯ সালের বসন্তকালে ভারতবর্ষের উত্তরাংশে আহারীয় জ্বালার কষ্ট হইলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট অনেক দূর ব্যাপ্ত দেশে লোকদের আহারীয় শস্যাদি সমারূপে পাইতে পারিবার উদ্যোগ করিয়া গারান্টি রেলওয়ে কোম্পানির সঙ্গে এমন নিয়ম করিলেন যে তাঁহারা শস্যের ভাড়া কমাইয়া দিয়া মাইলপ্রতি মণের উপর আড়াই ক্রান্তি দিলেন। তাহাই যথার্থ বহনো খরচ বলিয়া ধরা গেল। ইহাতে রেলপথের ক্ষতি হইলে গবর্ণমেন্ট তাহা শোধ করিতে স্বীকার করিলেন। এইবারও দেশের কোন স্থানে সেই প্রকারের নিয়ম করা আবশ্যক হইয়া উঠিতে পারিবে, তাহা হইলে গবর্ণমেন্ট সেই প্রকারে ক্ষতিপূরণও করিতে প্রস্তুত আছেন। এই উপলক্ষে কলিকাতার যিনি গারান্টি রেলওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের কনসলটিং ইঞ্জিনিয়ার হন তাঁহার কর্তব্য যে অর্গেণেই বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সঙ্গে লিখনপঠন করেন ও শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের স্থানে যে আদেশ পান সাধ্যাযুসারে সেই আদেশমতে কর্ম করেন। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিষয়ে চূড়ান্তভাবে কোন কর্ম করিবার পূর্বে মান্যবর সাহেবের অভিমত জানিবার অপেক্ষার থাকিলেন।

৯। সম্ভাবিত বিপত্তিহেতুক উক্ত নিয়ম করিবার প্রয়োজন হইলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব প্রত্যেক রেলওয়ে কোম্পানির প্রতিনিধিদের মনেরসহিত সাক্ষাতিয়ার প্রতি নির্ভর করিতেছেন ও তাঁহারা সহকারিতা করিবেন এই বিষয়ে তাঁহার সন্দেহমান নাই।

১০। কার্যাপদ্ধতি জানিবার নিমিত্ত আর উপদেশের প্রয়োজন হইলে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ২৪৮-৫৯ নম্বরের যে নির্ধারণ হইয়াছিল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যাকারকদিগকে সেই নির্ধারণপত্রে মনোযোগ করিতে আদেশ করিলেন। এই পত্রের সঙ্গে সেট পত্রখানিও প্রচার করা উচিত। ১৮৬৫ সালের নির্ধারণপত্রের সচিৎ যে বিধি প্রথমে প্রকাশ হইয়াছিল, পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের নিম্নসংগ্রহের ১৩ অধ্যায়ে তাহার সংশোধিত বিধি প্রকাশ হইয়াছে।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে।

১৮৭৯ নম্বর ।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর।—ভারতের সব-ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ভূঁয়ে আবদুর রহমান খাঁ তৃতীয় প্রণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ফ্রেড্রিক উলিয়াম জোসেফ রোল সাহেব, বি, এ, সদর পরীক্ষক কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ অক্টোবর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জলপাইগুড়ি জিলার অর্থেতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় প্রণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু বেণীমাধব দত্ত, এম, এ, ও বি, এল, গবর্ণমেন্টের উকীল।

” ” দেবীচরণ দাস বোশনিয়া রাজবংশী, খাস মহালের রায়ত ও পাটওয়ারী।

” ” মল্লিক, বোশনিয়া রাজবংশী মোরা ঘাটের তহমীলদার।

” ” রামকৃষ্ণ দাস, রাজবংশী যোতদার, রায়ব ও টেকপুন্ড্রের ভূতপূর্ব পেশকার।

১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভিন্নদেশ গমনবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৮৫ ধারামতে ২৪ পরগনার একটিং জাউন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি-কালেক্টর শ্রীযুত এক ডবলিউ জে রীস, বি, এ, সাহেবকে উক্ত আইনমতে ঐ জিলার মাজিষ্ট্রেটের কর্ম নির্বাহ করিতে ও

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

powers of the Magistrate of the district under that Act. Mr. Rees is appointed to be Chairman of the South Suburban Town Municipality.

Mr. John Barlow, on leave, is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Gya, but to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

Mr. John Edward Beevor Jeffery, in charge of the Serampore Division, is appointed, under Section 4, Act V (B.C.) of 1871, to be a Drainage Commissioner for carrying out the provisions of that Act, with effect from the 26th July last.

The 3rd November 1873.—Mr. Charles Dickenson Field, M.A. and LL.D., Officiating Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs, is appointed also to officiate temporarily as District and Sessions Judge of Hooghly during Mr. H. T. Prinsep's absence on duty.

The 4th November 1873.—Mr. James Austin Bourdillon, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Jehanabad Division in Gya, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of taking up lands for the Jehanabad Lock-up, and Jehanabad and Urwal Road.

Mr. Anthony Patrick MacDonnell, B.A., Assistant Magistrate and Collector, recently posted to the Patna Division, is appointed to have temporary charge of the Durbhungah Division in Tirhoot.

Mr. Andrew William Cochran, Assistant Magistrate and Collector, in temporary charge of Durbhungah, is appointed to have charge of the Mudhoobanee Division in Tirhoot.

Mr. Henry Blunt Beames, Deputy Magistrate and Deputy Collector, recently transferred to the Patna Division, is appointed to have charge of the Nowada Division in Gya.

LEGISLATIVE.—*The 4th November 1873.*—The Hon'ble F. F. Wyman has resigned his seat in the Lieutenant-Governor's Council for making Laws and Regulations.

POLICE.—*The 29th October 1873.*—Mr. Henry Maxwell Reily, District Superintendent of Police, on special duty in the Garo Hills, is allowed privilege leave for one month and nine days, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 1st November 1873.—Mr. Edward Alfred Vines, District Superintendent of Police, Pubna, is allowed two years' leave of absence under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, with effect from the 26th June last, the date on which he was relieved of his duties.

ECOLESIASTICAL.—*The 3rd November 1873.*—The services of the Reverend C. C. T. Fagan, Chaplain of St. Paul's Cathedral, are placed at the disposal of the Punjab Government.

The 4th November 1873.—The services of the Revd. John Stephenson, returned from furlough, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

MEDICAL.—*The 29th October 1873.*—Sub-Assistant Surgeon Haran Chunder Das, a supernumerary at the Presidency, is appointed temporarily to assist Surgeon S. Brereton, Officiating Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, during his illness and that of his Assistant.

OPIMUM.—*The 3rd November 1873.*—Mr. Henry Matthews, Officiating Sub-Deputy Opium Agent of Lucknow, was allowed privilege leave for one month from the 8th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. John Rea Mawson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Barabunkee, was allowed privilege leave for one month from the 1st ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th October 1873.—A plan and estimate, amounting to Rs. 24,439, for the construction of the Strand Bank Road in front of the Eastern Bengal Railway Station at Chitpore, having been submitted by the Vice-Chairman to the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta with his letter No. 4067, dated the 11th of October 1873, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the construction under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ম্যাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা বহুত কর্তৃক ক্রিয়াক্ষমতা দিরাছেন। এইরূপ সারসংক্ষেপ দক্ষিণ প্রাচ্যবঙ্গের মুন্সিপালিটির সভাপতিপদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত জাম বার্লো সাহেব গরার ম্যাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইরাছেন, কিন্তু বিভাগীয় শ্রেনীর আইন্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন। ইনি ছুটি লইয়াছেন।

শ্রীযুত মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত শ্রীযুত জাম এডওয়ার্ড বীবর জেন্সি সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের বিধান মফল করণার্থে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে গত জুলাই মাসের ২৬ তারিখে অবধি নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর।—রাজকাৰ্য্যোপলক্ষে শ্রীযুত এচ টি প্রিন্সিপ সাহেবের অনুপস্থানকালে হুগলী ও ২৪ পরগনার একটিং আডিশ্যামল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত চার্লস ডিকিন্সন ফিল্ড সাহেব, এম, এ, ও এল, এল, ডি, কিরংকালের নিমিত্তে হুগলীর ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।—গরার অন্তর্গত জাহানাবাদ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত একটিং আইন্ট-ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস অর্টিন বুরভিলস সাহেব জাহানাবাদের কাঁজঘরের ও জাহানাবাদ ও অরবল্লের পথের নিমিত্তে ভূমি গুহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন।

পাটনাথগে সম্পত্তি অবস্থিত আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আর্টিন পাট্রিক মাকডনেল সাহেব, বি, এ, কিরংকালের নিমিত্তে ব্রিহত্তর অন্তর্গত মরভজা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

মরভজার কিরংকালীন অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত আনুজ উলিয়াম কক্ৰাম সাহেব ব্রিহত্তর অন্তর্গত মধুবা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

পাটনাথগে সম্পত্তি প্রেরিত ডেপুটী ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত হেনরি ব্লক্ট বীমস সাহেব গরার অন্তর্গত নবদলের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

ব্যবস্থাপন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।—মান্যার স্মৃতি এক এক ওয়াইমান সাহেব আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভায় আসন ভাগ করিয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৯ অক্টোবর।—গারো পর্বতে বিশেষ কাঁচাখর্চ প্রেরিত পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত হেনরি মাক্সওয়েল রাইলী সাহেব, সিভিল কার্য-কারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ময় দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর।—পাবনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এডওয়ার্ড আলফ্রেড বাইন্স সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে গত জুন মাসের ২৬ তারিখঅবধি দুই বৎসর ছুটি পাইরাছেন। উক্ত তারিখে তিনি অনেক প্রতি কর্মের ভারার্ণ করেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৯ অক্টোবর।—একটিং সিভিল চিকিৎসক সরজম শ্রীযুত এস ব্রিঃ টম সাহেব ও তাঁহার সহকারির পীড়াকালে রাজধানীতে অতিরিক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত হারাণচন্দ্র দাস চট্টগ্রামের পর্বতীয় দেশের ও তাঁহাদের সাহায্যার্থে কিরংকালের নিমিত্তে নিযুক্ত হইরাছেন।

আফোন সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর।—মন্সেয়াসের আফোনের একটিং সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত হেনরি মাথিউস সাহেব, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ৮ তারিখঅবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

বারাংকীর আফোনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটী এজেন্ট শ্রীযুত জামরে মাসন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পান।

সি, বগাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর।—মলিকাহাবন্দ্য সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদের সভাপতি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখের ৪০৬ নম্বরের পত্রের সঙ্গে ডিঃপুর্ ইন্টার বেঙ্গল রেলওয়ে টেননের সম্মুখে গরার ধারের পথের মকুণ ও ভাঙ্গা প্রাপ্ত করণার্থে ২৪,৪৩৯ টাকা ইন্ডিমেন্ট প্রেরণ করেন, ও শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারামতে ভাঙ্গা প্রাপ্ত করিবার অনুমতি দিরাছেন।

সি, বগাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1680.

The 3rd November 1873.—Moulvi Ahamudoolla is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Sasseeram in Shahabad.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 27th October 1873.

No. 368.—Leave of Absence.—Mr. W. B. Clark, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Second Calcutta Division, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 369.—Notifications.—Baboo Jodoonath Ray, Sub-Engineer, Third Grade, attached to the Third Calcutta Division, availed himself of two months' privilege leave from the 26th September 1873, before noon.

Bengal Government, Public Works Department Notification No. 344, dated 22nd September 1873.

No. 370.—Serjeant J. Ferris, Supervisor, Second Grade, attached to the Luckimpore and Scebsagor District, having been allowed furlough on Medical Certificate for six months, under sanction communicated by the Adjutant-General, availed himself of the same with effect from the 7th August 1873.

Bengal Government, Public Works Department Notifications Nos. 269 and 275, dated respectively 28th July and 2nd August 1873.

Serjeant Ferris availed himself of preparatory leave granted to him from the 1st July 1873.

The 28th October 1873.

No. 371.—Mr. R. C. McKennie, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Dinagore and Maldah Districts on the 8th October 1873, afternoon.

No. 372.—Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, joined the Moorshedabad District on the 5th October 1873, before noon, on return from privilege leave.

Bengal Government, Public Works Department Notification No. 252, dated 9th July 1873.

The 29th October 1873.

No. 373.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Moorshedabad District on the 12th October 1873, afternoon.

No. 374.—Mr. G. Prussia, Accountant, Second Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, passed in the Lower Standard on the 6th October 1873.

The 1st November 1873.

No. 375.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Third Calcutta Division, passed in Colloquial Hindustanee on the 25th October 1873.

LOCAL—COMMUNICATIONS.

The 3rd November 1873.

No. 377.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road [Government Gazette, 11th November 1873.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯৮০ নম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর ।—জীযুত মৌলবী আহমদুল্লাহ তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া শাহাবাদের অন্তর্গত শালিরামের মুনসেফ হইবেন ।

এ, মাকিজি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ২৭ অক্টোবর ।

৩৬৮ নম্বর ।—ছুটী ।—কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ, বি, ক্লার্ক সাহেব সিভিল কায্যকারকদের ছুটীর ই'চিহ্নিত পরিধিত্তে বিধির ১২ ধারা মতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-
মেন্টের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারি-
খের ৩৪৪ নম্বর বিজ্ঞাপন ।

৩৬৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে
নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু যদুনাথ
রায় যে অনুগ্রহের ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের
সেপ্টেম্বর মাসের ২৬ তারিখের পূর্বাহ্ন অবধি ত্রি
মাস গ্রহণ করিলেন ।

৩৭০ নম্বর ।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীযুত
জে ফেরিস সাহেব আক্টোন্ট জেনরল সাহেবের অনুমতিমতে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে যে ছয়
মাস নিয়মিত ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৭ তারিখে গ্রহণ করিলেন ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণ-
মেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুলাইর ৩২ আগস্টের যে ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১
২৬৯ ও ২৭৫ নম্বরের বিজ্ঞাপন ।

সার্জেন্ট জীযুত ফেরিস সাহেব প্রস্তুত হওনার্থে
তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ অক্টোবর ।

৩৭১ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জা'সি মাকেনি সাহেব ১৮৭৩ সালের
অক্টোবর মাসের ৮ তারিখের অপরাহ্নে দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৭২ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, এস ফেরিস সাহেব অনুগ্রহের ছুটী
হইতে প্রত্যগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-
মেন্টের ১৮৭৩ সালের ২ জুলাইর ২৫২নং বিজ্ঞাপন ।

মাসের ৫ তারিখের পূর্বাহ্নে মুর্শিদাবাদ জিলায়
কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২৯ অক্টোবর ।

৩৭৩ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি বেট্টী সাহেব ১৮৭৩ সালের
অক্টোবর মাসের ১২ তারিখের অপরাহ্নে মুর্শিদাবাদ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৭৪ নম্বর ।—বঙ্গদেশের হিসাবের সদর আফিসে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আকৌন্ট্যান্ট জীযুত জি
এসিয়া সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৬ তারিখে নিম্নতর কন্ট্রি পরীক্ষার উত্তীর্ণ
হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর ।

৩৭৫ নম্বর ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, এ,
গ্রাইস সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৫ তারিখে চলিত হিন্দুস্থানীভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ
হইলেন ।

স্থানীয় ।—বঙ্গাদিবিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর ।

৩৭৭ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজ-
কীয় কার্যের নিমিত্তে অর্ধাৎ বাকরগঞ্জ জিলায় অন্তর্গত বাটাঘোড় ও হরহর ও দেবপাড়া ও বাহিলাড়া
ও হরিসেনা ও আশুকাঠী ও টৈলাসর ও বিজয়পুর ও গৌরনদী গ্রাম দিয়া বাটাঘোড় অর্ধাৎ গৌরনদী
[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১১ নবেম্বর ।]

running from Bâtálor to Gournadi, *via* the villages of Bâtálor, Harhar, Deopará, Máhilárá, Harisená, Ashukáthi, Bailáshar, Bejoypore, and Gournadi in the District of Bakarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 5 miles in length and 70 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Bâtálor, Harhar, Deopará, Máhilárá, Harisená, Ashukáthi, Bailáshar, Bejoypore and Gournadi.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it concern.

No. 378.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road running from Jhalakáthi to Bāsandá *via* the villages of Jhalakáthi, Chándkáthi, Bikná, Saidyakáthi, and Bāsandá in the District of Bakarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 1·4 miles in length and 30 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Jhalakáthi, Chándkáthi, Bikná, Saidyakáthi, and Bāsandá.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 379.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road running from Dabdabiá to Shibpur *via* the villages of Dabdabiá, Timirkáthi, Joárkáthi, Boáliánárayangop, Dudbháriá Báharkáthi, Boáliá, Koterhát, Nandapará, Auliápur, Badarpur, Bakarganj, Runshi, Mendiganj, Charigol, Falúghar, Aurábeki, and Shibpur in the District of Bakarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 9·9 miles in length and 30 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Dabdabiá, Timirkáthi, Joárkáthi, Boáliánárayangop, Dudbháriá, Báharkáthi, Boáliá, Koterhát, Nandapará, Auliápur, Badarpur, Bakarganj, Runshi, Mendiganj, Charigol, Falúghar, Aurábeki, and Shibpur.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 380.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road running from Aliganja to Pátárhát *via* the villages of Aliganja, Shaidi, Noákháli, Sham-Roy, Char-Bola, and Pátárhát in the District of Bakarganj, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 5 miles in length and 30 feet in breadth is required within the aforesaid villages of Aliganja, Shaidi, Noákháli, Sham-Roy, Char-Bola, and Pátárhát.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 29th October 1873.

No. 451.—Appointment.—Bahoo Nophur Chuunder Bose, Probationary Sub-Overseer, First Grade, Western Sonc Survey Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

[Government Gazette, 11th November 1873.]

পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বাটাঘোড় ও হরহর ও দেবপাড়া ও মাতিলারা ও হরিসেনা ও অশুকাঠী ও বৈলাসর ও বিজয়পুর ও গৌরমদী গ্রামে ৫ মাইল দীর্ঘ ও ৭০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৭৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—
রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বালকাঠী ও চাঁদকাঠী ও দিকনা ও টৈন্দাকাঠী ও বাসন্না গ্রাম দিয়া বালকাঠী অবধি বাসন্না পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বালকাঠী ও চাঁদকাঠী ও দিকনা ও টৈন্দাকাঠী ও বাসন্না গ্রামে ১.৪ মাইল দীর্ঘ ও ৩০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৭৯ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—
রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দবদবিয়া ও ডিমিরকাঠী ও জোয়ারকাঠী ও বোয়ালিয়া নারায়ণগোপ ও চুধাড়িয়া বাহরকাঠী ও বোয়ালিয়া ও কোটের হাট ও মন্ডপাড়া ও আউলিয়াপুর ও বদরপুর ও বাকরগঞ্জ ও কনশী ও মেন্দীগঞ্জ ও চারিগোল ও ফলাঘর ও আউরাবেকী ও শিবপুর গ্রাম দিয়া দবদবিয়া অবধি শিবপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত দবদবিয়া ও ডিমিরকাঠী ও জোয়ারকাঠী ও বোয়ালিয়া নারায়ণ গোপ ও চুধাড়িয়া ও বাহরকাঠী ও বোয়ালিয়া ও কোটের হাট ও মন্ডপাড়া ও আউলিয়াপুর ও বদরপুর ও বাকরগঞ্জ ও কনশী ও মেন্দীগঞ্জ ও চারিগোল ও ফলাঘর ও আউরাবেকী ও শিবপুর গ্রামে ৯.৯ মাইল দীর্ঘ ও ৩০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৩৮০ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—
রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত অলিগঞ্জ ও টৈন্দা ও নওয়াখালী ও শ্যামরায় ও চর-বোলা ও পাতারহাট গ্রাম দিয়া অলিগঞ্জ অবধি পাতারহাট পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত অলিগঞ্জ ও টৈন্দা ও নওয়াখালী ও শ্যামরায় ও চর-বোলা ও পাতারহাট গ্রামে ৫ মাইল দীর্ঘ ও ৩০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অলসেচন সম্পর্কীয়।

সিরিশতা বিষয়ক

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৯ অক্টোবর।

৪৫১ নম্বর।—নিয়োগ।—সোণের পশ্চিম অরীপাথরের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশমণি সব-ওবাসিরর জীযুত বাবু নকরচন্দ্র বসু ঐ শ্রেণীতে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

The 1st November 1873.

No. 452.—Notification.—Bahoo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Soane Division, having returned to duty on the forenoon of 25th July last, the unexpired portion of the leave granted him in the orders marginally noted is hereby cancelled.

No. 453.—Leave.—Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossye Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 15th October 1873.

No. 454.—Posting.—Moonshee Shaik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade, to the Eastern Soane Division, which he joined on the afternoon of the 14th October 1873.

No. 455.—Notification —Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, received charge of the Dehree Workshop Division on the forenoon of the 22nd October 1873 from Mr. P. Dejeux, who officiated as Executive Engineer of that Division during Mr. Fouracres' absence.

No. 456.—Mr. T R Roberts, Assistant Engineer, First Grade, Brahmince Division, passed in the Departmental Standard on the 18th October 1873.

No. 459.—Posting.—Mr. T. Gleeson, Probationary Overseer, First Grade, to the Arrah Division

No. 460.—Notification.—Bahoo Mohesh Chunder Mitter, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 14th October 1873.

A. J. HUGHES, C. E.
Asst.-Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. D., Irrigation Branch.

১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর ।

৪৫২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—সোণের পূর্ব খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশমন্দির ওবরসিহর জীবুত বাবু হামিদুল গজ জুলাই মাসের ২৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে আগমন কর্ণে প্রত্যাগমন করিতে পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটি পাল তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

৪৫৩ নম্বর ।—ছুটি ।—কম্বুইখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে মরো সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখের ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে তাহা গ্রহণ করিলেন ।

৪৫৪ নম্বর ।—অনুস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিহর জীবুত মুন্সী সেনা মরোওবাল। সোণের পূর্ব খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের অপরাহ্নে কম্বু গ্রহণ করিলেন ।

৪৫৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি ফোবেকস সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে জীবুত পি ডেজু সাহেবের স্থানে দেকড়ির কাঠখানাখণ্ডের বন্দ্যেব তার গ্রহণ করিলেন । জীবুত ফোবেকস সাহেবের অনুস্থানে জীবুত পি ডেজু সাহেব ঐ খণ্ডের একে কিটির ইঞ্জিনিয়ারের কম্বু করিলেন ।

৪৫৬ নম্বর ।—ব্রাহ্মণীখণ্ডে প্রথম শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি, আব, নবটস সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৮ তারিখে কার্যবিভাগ সংক্রান্ত পরে কাম উত্তীর্ণ হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৩ নবেম্বর ।

৪৫৭ নম্বর ।—অনুস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশমন্দির ওবরসিহর জীবুত টি গ্লিসন সাহেব আত্মাখণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

৪৫৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চিঅলীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিহর জীবুত বাবু মহেশচন্দ্র মিত্র ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিলেন ।

এ, ডে, হিউস, সি, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে অলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের লিজেস্টিভ কাউন্সিলের পাতুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA

LEGISLATIVE DEPARTMENT

[Third Publication]

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month —

No. 20 of 1873

A Bill to provide for the liquidation of the debts of the Nawab Nazim of Bengal, and for his protection against legal process

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayad Mansur Ali, the present Nawab Nazim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawab Nazim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India

Preamble

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawab Nazim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawab Nazim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations,

It is hereby enacted as follows —

1. This Act may be called "The Nawab Nazim's Debts Act, 1873"

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws ;

Local extent

And it shall come into force at once

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such person as he thinks fit to be a Commissioner to investigate claims against the said Nawab Nazim

All persons so nominated and appointed (hereinafter called the Commissioners) shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council

3. The Commissioners shall publish their names in the *Gazette of India* and in the *Gazette of Bengal*, and shall cause such notices to be published, and shall also, by a notice calling upon all persons having claims against the said Nawab Nazim of his property, whether moveable or immovable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the publication of such publications

4. Every debt or liability to which the said Nawab Nazim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner heretofore mentioned, shall be barred :

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not produced, not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

The Commissioners may from time to time call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

6. For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

7. The Commissioners may administer an oath or affirmation, in such form as they think fit, to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.

8. Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

9. Every witness required to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at the place at which he is required to attend.

10. The Commissioners shall, by agreement with the claimant or otherwise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.

11. The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

12. No suit shall be commenced or prosecuted, and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawáb Názim without such consent so certified as aforesaid, shall be null and void.

13. The said Nawáb Názim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

14. Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawáb Názim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

15. No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Nawáb Názim of Bengal belongs to one of the ancient and noble Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawáb Názim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawáb Názim's family; to keep Government out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family; and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse.

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate claims against the Nawáb Názim. It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication; it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence; and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him; that they shall certify the amount so determined; and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claims against the Nawáb Názim or his property shall be extinguished.

The Bill then (here following the King of Oudh's Act No. XIII of 1863) bars suits against the Nawáb Názim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawáb Názim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

SIMLA,

A. HOBHOUSE.

The 20th September 1873.

WHITLEY STOKES,

Secy. to the Govt. of India.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

[তৃতীয়বার প্রকাশ।]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১০ তারিখে ভারতবর্ষের জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল ও এক মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সালের ২০ নম্বর।

বঙ্গদেশের নবাব নাজিমের শ্রুণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

নবাব নাজিম নামে প্রসিদ্ধ বাঙ্গলা ও বেঙ্গল হেতুবাদ।

নাজিম জীযুত সাম্রাজ্য মসুর আলির উপর নানা প্রকারে অনেক টাকার দাওয়া হইয়াছে। তাহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই। ও সেইরূপ দাওয়ারমতে টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে অনেক মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নামা প্রকারের পরওয়ানা বাহির হইয়াছে।

ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানা হইতে উক্ত নবাব নাজিমকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন ও উক্ত দাওয়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে চাহেন,

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবদি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারবিপত্তা হইতে উক্ত নবাব নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি বাচাতে আর শ্রুণ গ্রহণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এইরূপ কারণ,

নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। এই আইন “নবাব নাজিমের শ্রুণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যেহেতু নামের নিমিত্ত আইন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সেই সকল ব্যক্তির ও নামের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে।

যে অবধি প্রচলিত হইবে এই আইন একেবারেই তাহার কথা।

২ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের উপর যেহেতু দাওয়া করা যায় তাঁহার তদন্ত কমিশ্যন নিযুক্ত করি- লইবার জন্যে মন্ত্রিসভা- ধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেন- রল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন

সময়ে তাঁহারদিগকে কমিশ্যনস্বরূপ মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

ওক্রমে যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় তাঁহাদিগকে এই আইনে কমিশ্যনর নামে বলা গিয়াছে। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যত দিন তাঁহারদিগকে এই কমিশ্যনের মেম্বরের পদে রাখিতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকিবেন ইতি।

৩ ধারা। কমিশ্যনরোঃ চিহ্নিতা গেজেটে ইংরেজী ভাষায়, ও কলিকাতা গে- দাওয়ারাদির নিকট ডেপুটি ইংরেজী ও উর্দু ও খোটিস দিবার কথা।

বাঙ্গলা ভাষায় তিনবার, ও অন্য যে একারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে সেই ভাষায়, নোটিস প্রচার করিবেন। নোটি- সের মর্ম্ম এই, উক্ত নবাব নাজিমের উপর কিম্বা তাঁহার দাবার কি অন্ত্যাব সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে তাঁহারা এই নোটিস প্রথমবার প্রকাশ হইবার তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরদের নিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি।

৪ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের উপর যেহেতু শ্রুণ কি দায় বর্ত্তে কিম্বা তাঁহার কনের কথা বিষয়মতে সম্পত্তির উপর কি সম্পত্তির জ্ঞাত করা বা গেলে দাওয়া কোন অংশের উপর যে শ্রুণ যার বাধা হইবার কথা। কি দায় বর্ত্তে তাঁহার কথা ইহার পূর্বে দাবার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে বিষয়মতে জ্ঞাত করা না গেলে এই দাওয়া হইতে পারিবেন।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহারা প্রত্যাখ্যান ছয় মাস অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে এই দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। উক্ত প্রত্যেক জন দাওয়াদার আপনাব দাওয়ার কথা জানাইবার দাওয়ার বিশেষ কথা। সময়ে এই দাওয়ার সম্পূর্ণ বেত্তরা জানাইবেন।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কিম্বা দাওয়ার প্রতিপোষণের নিমিত্ত যে দলীলের উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তিনি দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে সেইরূপ দলীল ও কমিশ্যনরদিগকে দিবেন।

কোন বর্গীর মধ্যে লিখিত কথা এই দলীল বলিয়া জ্ঞান হইলে দাওয়াদার বর্গীর লিখিত কথা। সেই বর্গী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তাঁহার লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তাঁহার এক কেতা সকল দিবেন। কমিশ্যনরোঃ এই বর্গী তিনিবার অন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং সকলখানি ভাল করিয়া দেখিয়া আপনের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বর্গী করিয়া দিবেন।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কিম্বা তাহার উপর তাঁহার ক্ষমতা দলীল দেখা যাইলে গেলে থাকিলেও তিনি দাওয়ার অগ্রাহ্য হইবার কথা। কথার সময়ে এই দলীল ও কমিশ্যনরদিগকে না দিলে বা না দেখাইলে, কমিশ্যন-

নব্ব্বাঐ বিষয়ের তদন্ত লওনের সময়ে দাওয়াদারের সপক্ষে প্রমাণস্বরূপ ঐ দলীল গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এই আইনক্রমে যে দাওয়াদার বখা কমিশ্যনদের নিকট উপস্থিত করা যায় তাঁ- অন্য এমন দিবার আ- জ্ঞা করিতে কি গ্রাহ্য করি- তে অক্ষমতার কথা। বেওয়ারি দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং সেই বেওয়ারি বাক্য লইয়া দেওয়ান যার ততকাল আপনাদের দিবেচনাক্রমে ঐ দাওয়াদার তদন্ত লওনের কার্য চালাইতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমায় কাযাবিধানের আইনমতে দেওয়ানী আদালত যে উপায় দ্বারা ও যে প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিবে, সাক্ষ্য লইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন, এই আইনের কার্য-পক্ষে কমিশ্যনদেরও সেই উপায়দ্বারা ও সাধ্যমতে সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও জোর করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে পারিবেন ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। এই আইনমতে যে২ বিষয়ের সজ্ঞান লইতে হইবে সেই২ বিষয়ে পূর্ণপ্রমাণ করাইবার ক্ষমতার কথা। কোন ব্যক্তি জোবানবন্দী লওয়া যায় কমিশ্যনদের; যজ্ঞপে উচিত বোধ করেন তজ্জপেই সেই ব্যক্তিদিগকে শপথ কি ধর্মতঃ প্রতিজ্ঞা করাইতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। এই আইনঅনুসারে কমিশ্যনদের নিকট কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা তত্তপালক্ষে কিম্বা উক্ত দাওয়া সম্পর্কীয় কোন বিষয়ের উপলক্ষে যে অনুসন্ধানের কার্য চালাইতে পারেন তাহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের লিখিত অর্থানুসারে আদালত সংক্রান্ত কার্য হইবে।

এবং ঐ অনুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশ্যনদের দ্বারা কি তাঁহাদের সঙ্গুণে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কহেন তাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থানুসারে সাক্ষ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৯ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কোন সাক্ষির সাক্ষিদের খরচার কথা। দিতে আজ্ঞা হইলে, তাঁহার যে স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হয় সেই স্থানে যাইবার ও আসিবার ও তথায় থাকিবার স্বত্ব বলিয়া কমিশ্যনদের যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

১০ ধারা। কমিশ্যনদের প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওমা থাকে কমিশ্যনদের তাহা বিক্রয় করিবার কথা। সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ন্যায় ও যথার্থমতে প্রত্যেক জন দাওয়াদারের যত টাকা পাওমা বোধ করেন দাওয়া-

দারের সঙ্গে মিলিয়া কি অন্য প্রকারে তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

১১ ধারা। উক্ত প্রকারে বাচার পক্ষে যত টাকা নির্ণয় করা যায় কমিশ্যনদের তাহা- পাওমা বলিয়া যত টাকা হাকে তত টাকার সার্টিফিকেট দিবে। ও তজ্জপে যত সার্টিফিকেট দিবার কথা। টাকার সার্টিফিকেট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব দাওয়াদারকে তত টাকা দিলে নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর ঐ দাওয়াদারের সকল দাওয়া শোধ ও শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

১২ ধারা। উক্ত নবাব নাজিমের নামে কিম্বা নবাব নাজিমের নামে উহার সম্পত্তির উপর মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে কিম্বা রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করিতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি না হইলে ও না পাওয়া গেলে নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর কোন সময়ে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত করা কি চালান যাইতে পারিবে না ও কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হওয়ার প্রার্থনা করা যাইতে পারিবে না।

উক্ত প্রকারের অনুমতি দেওয়া গেলে ভারতবর্ষের গবরনমেন্টের কোন এক জন সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষর করা সার্টিফিকেট দেওয়া যাইবে ও আদালতে সেই স্বাক্ষর গ্রাহ্য হইবে।

ও তজ্জপে যে অনুমতির সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা- ছাড়। উক্ত নবাব নাজিমের নামে কি তাঁহার সম্পত্তির উপর যে কোন সময়ে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে কি করা যায় ও যে কোন সময়ে যে কোন রিট কি পরওয়ানা জারী হইবার প্রার্থনা করা গিয়াছে কি করা যায় তাহা বার্ষিক ও মিফস হইবে ইতি।

১৩ ধারা। যে চুক্তি দ্বারা উক্ত নবাব নাজিমের উপর টাকার দায় বর্ত্তে নবাব নাজিমের চুক্তি তিনি এমনত কোন চুক্তি করিবার অক্ষমতার কথা। করিতে পারিবেন না ইতি।

১৪ ধারা। ইতি পূর্বে উক্ত নবাব নাজিম আপনি যে ঋণগ্রহণ করিয়াছেন কি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত হেট সেক্রেটারী সাহেবকে রক্ষা করা যায় কিম্বা তাঁহার প্রয়োজনীয় জবাব যোগাইয়া দেওয়াতে তাহার মূল্যাদি ফিরিয়া পাইবার যে দাওয়া হইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত হেট সেক্রেটারী সাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গবরনমেন্ট যে তাহার দায়ী হইলেন এই আইনের কোন কথা দ্বারা এমনত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

১৫ ধারা। কোন ব্যক্তি সরলভাবে যে ক্রিয়া করা এই আইনমতে সরল ভাবে যায় তদ্বিত্ত মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে বা পারিবার কথা। এই আইনমতে সরল ভাবে কোন কার্য করিলে তজ্জপে তাঁহার নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমা স্থাপিত কোন কার্য চালান যাইবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

বাজলা দেশের নবাব নাজিম ভারতবর্ষীয় অতিপ্রাচীন ও সম্ভ্রান্ত বংশীয় লোক ও ব্রিটেনীয় গবর্ণমেন্ট রাজনীতিপক্ষে এই বংশ প্রতিপালন করিয়া আসিতেছেন। এই কারণে রাজকোষহইতে বৎসর নবাব নাজিমের প্রতি প্রায় লাঃ লক্ষ টাকা নিরূপণ হইরাছে। কিন্তু অমিতব্যয়িতা প্রযুক্ত এত অধিক টাকাতোও তাঁহার নিজস্ব কুলাইরা উঠে না এইকণে তাঁহার ত্রিশ লক্ষেরও অধিক ঋণ হইরাছে ও সেই টাকার উপর অতি অধিক সুদ চলিতেছে।

নবাব নাজিমের বংশের মান রক্ষা করিবার জন্যে কোন উপায় করা প্রয়োজন। উত্তরবর্ধেরাও মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে উদ্যত হইরাছেন, ও বংশের প্রতিপালনের জন্যে যে সম্পত্তি নিরূপিত ছিল তাহারও আশা হইবার লক্ষণ দেখা যাইতেছে অতএব সেই সকল মোকদ্দমায় গবর্ণমেন্টের লিঙ্গ না হওয়ার উপায় করা, এবং ভারতবর্ষীয় যে ব্যক্তিরা টাকুস দিয়া থাকেন রাজকোষহইতে টাকা গ্রহণ করণদ্বারা তাহারদের আর কষ্ট না হয় ইহার উপায় করা প্রয়োজন।

এই কারণে এই পাণ্ডুলিপি প্রণয়ন হইরাছে। নবাব নাজিমের উপর যে দাওয়া উপস্থিত করা যায় এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার অনুসন্ধান লওয়ার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের প্রতি কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল। এই দাওয়াদারদিগকে প্রকাশরূপে নোটিস দিবার ও সেই নোটিস প্রকাশ হইবার পর ছয় মাসের মধ্যে

এ কমিশ্যনরকে ঋণের নোটিস না দেওয়া গেলে এই ঋণ শোধ না হইবার বিধান করা গেল। সাক্ষি-দিগকে সমন করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার সচরাচর যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়া থাকে কমিশ্যনরদের প্রতিও সেই ক্ষমতা দেওয়া গেল। ও ন্যায্যমতে দাওয়াদারের যত টাকা পাওনা হয় কমিশ্যনরদের প্রত্যেক জন দাওয়াদারের সঙ্গে মিলিয়া কি প্রকারান্তরে তাহা নিরূপণ করিবেন ও যত টাকা নিরূপণ হয় তাহার সার্টিফিকেট দিবেন ও যত টাকার সার্টিফিকেট দেওয়া যায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব তত টাকা দিলে, এই নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর দাওয়াদারের আর দাওয়া থাকিবে না, এই বিধান হইল।

পরে অযোধ্যার রাজা বিষয়ক ১৮৬৮ সালের ১৩ আইন অনুযায়ী বিধি হইয়া ভারত হ্রের গবর্ণমেন্টের অনুমতি না হইলে নবাব নাজিমের নামে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না হইবার বিধি, ও নবাব নাজিমের উপর যাহাতে কোন টাকার দায় বর্ত্তিতে পারে তাহার এত কোন চুক্তি করিতে না পারিবার এই বিধি করা গেল।

সিমলা,

এ হবহোস।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

উইটলি ফৌক্স,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

دفعہ ۴۔ ہر قرضہ یا ذمہ داری جو کہ نواب ناظم موصوف پر عاید ہو یا جسکا مطالبہ اونکی جائیداد یا اوسکے کسی جزو پر قائم کیا جائے اور اوسکی اطلاع حسب ضابطہ کمیشنروں کو اوس میعاد کے اندر اور اوس طور پر جیسا کہ قبل ازیں ایکٹ ہذا میں مذکور ہوا نہ دی گئی ہو اوسکی نالیش مسموع نہ ہوگی۔

مگر ضبط یہ ہے کہ جب اون کمیشنروں کے رویہ و وجہ کافی ظاہر کیجائی تو اونکو اختیار رہیگا کہ چہ مہینے کی میعاد مذکورہ بالا کے منقضي ہونے کی تاریخ سے چہ مہینے کی میعاد زائد کے اندر ایسے دعاوی کو سماعت کریں۔

دفعہ ۵۔ ہر ایسے دعویدار کو لازم ہے کہ اپنے دعویٰ کے ساتھ مفصل بیانات اپنے دعویٰ کے گزارے۔

ہر ایسی دستاویز کو جسکی بنا پر کہ وہ اپنے دعویٰ کو قائم کری یا جس پر اوسکے ثبوت ہیں وہ استدلال رکھتا ہو اوس دعویٰ کے ساتھ کمیشنروں کے حوالہ کری۔

اگر وہ دستاویز کوئی رقم مندرجہ بہی ہو تو دعویدار کو لازم ہے کہ وہ بھی معہ ذیل اوس رقم مندرجہ کے جسپر کہ وہ استدلال کرنا ہے کمیشنروں کے رویہ و پیش کری کمیشنروں کو لازم ہوگا کہ اوس بھی کی شناخت کے واسطے اوسپر نشان کردیں اور اوس نقل کو جانچ کر اور اصل کے ساتھ اوسکا مقابلہ کر کے بھی مذکور دعویدار کو واپس کریں۔

اگر کوئی دستاویز جو دعویدار کے قبضہ یا قابو میں ہو دعویٰ کے ساتھ کمیشنروں کے حضور پیش کیجائی یا اونکے حوالہ کیجائی تو کمیشنروں کو اختیار ہے کہ مقدمہ کی تحقیقات کے وقت اوس دعویدار کی طرف سے دستاویز مذکور کو وجہ ثبوت میں نہ لیں۔

کمیشنروں کو اختیار ہے کہ جو دعویٰ اونکے رویہ و حسب ایکٹ ہذا پیش کیا گیا ہو اوسکے حالات تفصیل وار اور زیادہ اوسے جو کہ گزارے گئے ہوں وقتاً فوقتاً طلب کرنے ہوں اور نیز اونکو اختیار ہے کہ اگر مناسب جانیں تو جب تک وہ حالات جسطورہ گزارے جائیں دعویٰ کی تحقیقات میں کارروائی کریں۔

دفعہ ۶۔ ایکٹ ہذا کی اغراض کے لئے کمیشنروں کو اختیار ہے کہ گواہوں کے نام سامن جاری کریں اور جبرا اونکو حاضر کریں اور شہادت دینے پر اور دستاویزات کے پیش کرنے پر مجبور کریں اور اس امر میں وہی وسائل حقیقی لامکان اسی طور پر عمل میں لائیں جیسا کہ عدالت دیوانی کے واسطے مجموعہ ضابطہ دیوانی میں حکم ہے۔

دفعہ ۷۔ کمیشنروں کو اختیار ہے کہ کسی شخص سے جسکا اظہار اونکے رویہ و ایسے معاملات کے بابت جو حسب ایکٹ ہذا زیر تحقیقات ہوں حلف یا اقرار صالح اوسطور پر کریں جو اونکے نزدیک مناسب ہو۔

دفعہ ۸۔ ہر تحقیقات جو کمیشنروں کے رویہ و در باب اوس دعویٰ کے جو اونکے حضور میں حسب ایکٹ ہذا پیش کیا گیا ہو یا کسی ایسے دعویٰ کے متعلق کسی امر کے نام ہو وہ حسب معنی مجموعہ تعزیرات ہند کے کارروائی عدالت منظور ہوگی۔

اور ہر بیان ایسے شخص کا جسکا اظہار اوس تحقیقات کے باب میں بکلف یا اور نہج پر کمیشنروں نے لیا ہو یا اونکے رویہ و لیا گیا ہو حسب معنی مجموعہ مذکور کے گواہی منظور ہوگا۔

گورنمنٹ ہند میفہ ایجسی لینٹ

مسودہ ایکٹ کا مندرجہ ذیل ۱۰ اکتوبر سنہ ۱۸۷۳ع کو جناب نواب گورنر جنرل ہند کے کونسل واضح اذین و قوانین میں پیش ہو کر اس ہدایت سے صاحبان سلیمٹ کمیٹی نو سپرد کیا گیا کہ وہ ایک عہدے کے اندر اوسکی نسبت اپنی کیفیت گذارین۔

مسودہ نمبر ۲۰ نائٹ سنہ ۱۸۷۳ع

مسودہ قانون کا بغرض منضبط کرنے احکام نواب ناظم بدکالہ کے فرضوں کے ادا ہوجانے کی غرض سے اور حکمتا صحاح عدالت سے نواب ممدوح کے محفوظ رکھنے کے لئے۔

جو کہ بہت سے بڑی بڑی دعاوی زائد ہند کے سید منصور علی حالی کے نواب ناظم بدکالہ بہادر اوز سدا کے نام جنکو عرفاً نواب ناظم کہتے ہیں قائم کئے گئے اور نواب موصوف اونکے ادا کرنے کا انکار دیتے رہتے ہیں اور اون دعاوی کے دلا پانے کی غرض سے چند الشات نواب موصوف کے نام رجوع کی گئی ہیں اور کئی فرقی کے حکمتا صحاحات اونکی جائیداد واقعہ ہند پر صادر نیتے گئے ہیں۔

اور چونکہ گورنمنٹ ہند چاہتی ہے کہ نواب ناظم موصوف کو اور اونکی جائیداد کو اون الشات اور قرقیوں سے محفوظ رکھے اور دعاوی مذکورہ میں سے جنکا ادا کرنا کہ مناسب متصور ہو وہ ادا کر دئے جائیں۔

اور چونکہ اس عرصہ میں او ایسے کے لئے بہت بات قرین مصلحت ہے کہ نواب ناظم موصوف سے اوس صورت کے جسکا ذکر آئے ایکٹ ہذا میں ایسا تدابیر دیوای کے اختیار سماعت سے مستثنیٰ کیئے جائیں اور وہ ایسے معاملات زر نقد کے عمل میں لانے کے ناقابل گردانے جائیں۔

نابراں حسب ذیل حکم ہونا ہے

دفعہ ۱۔ جائز ہے کہ یہ ایکٹ نواب ناظم کے فرضوں کا قانون مسودہ سنہ ۱۸۷۳ع کہا جائے۔ یہ ایکٹ تمام اشخاص اور تمام معاملات سے چلنے واسطے نواب گورنر جنرل بہادر باجالاس کونسل قوانین کے منضبط کرنے کا اختیار رکھتے ہیں علاوہ رہیگا۔

یہ ایکٹ فوراً عمل درآمد ہوگا

دفعہ ۲۔ نواب اور نواب جنرل بہادر باجالاس کونسل اختیار ہے کہ جن اشخاص کو نواب ناظم موصوف کے نام کے دعاوی کی تحقیقات کرنے کے لئے کمیشن کے لائق تصور کریں اونکو فوراً فوراً نامزد اور مقرر کرتے رہیں تمام اشخاص جو اسطور سے نامزد اور مقرر کیئے جائیں (اور جو بعد ازیں ایکٹ ہذا میں دلتظ کمیشنر تعبیر کیئے گئے ہیں) جب تک کہ نواب گورنر جنرل بہادر باجالاس کونسل چاہیں کمیشن مذکور کے شرنا رہیں گے۔

دفعہ ۳۔ کمیشنروں کو لازم ہوگا کہ ایک اشہار اون تمام اشخاص کے واسطے جو نواب ناظم موصوف یا اونکی جائیداد منقولہ یا غیر منقولہ پر دعویٰ رکھتے ہوں باین ایما تین مژدہ گزٹ آف انڈیا میں بزبان انگریزی اور کلنٹن ٹوٹ میں بزبان انگریزی اور اردو اور بدکالی مشہور کریں کہ وہ اشخاص اپنے اوس دعوہ کی اطلاع نہرویری سب سے پہلے اشہارات مذکور کی تاریخ سے چہ مہینے کے اندر کمیشنروں کو دیں۔



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 22.

Calcutta, the 23rd August 1873.

In continuation of Circular Order No. 10, dated 31st May last, the Court is pleased to prescribe for general adoption in all the Civil Courts subject to its control the accompanying form for commissions issuing, under Section 175, Act VIII of 1859, for the examination of witnesses.

HIGH COURT,
ENGLISH DEPARTMENT.
Civil.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

COMMISSION TO EXAMINE WITNESSES.

IN THE COURT OF THE JUDGE OF DISTRICT

ORIGINAL SUIT (or APPEAL) NO.

OF 187 .

*Plaintiff,**versus**Defendant.*

TO

COMMISSIONER ON BEHALF OF THE

(PLAINTIFF OR DEFENDANT.)

WHEREAS it is necessary to examine the person (or persons) named in the margin as a witness (or witnesses) on behalf of (the plaintiff or defendant) in the above-mentioned case,—You are hereby appointed Commissioner with full power and authority to examine the said witness (or witnesses) upon the interrogatories hereunto annexed: And you are further empowered and commanded, that you do, at certain days and places to be appointed by you for that purpose, cause the said witness (or witnesses) to come before you, and then and there examine him (or each of them) upon the said interrogatories, either on his (or their respective) oath (or oaths) or affirmation (or affirmations) secondly specified in the Schedule hereunto annexed, to be first taken before you in such solemn manner as is or may be authorized by law: And that you do take such examination (or examinations) and reduce the same into writing; and when you shall have so taken and reduced the same into writing as aforesaid, you are to send the same to this Court, within days from the date hereof closed up under your hand and seal, distinctly and plainly set, together with the said interrogatories and this writ: And you are further commanded, that before you act in the swearing or examining the said witness (or witnesses), you do take the oath or affirmation first specified in the schedule hereunto annexed.

Dated this day of in the year
one thousand eight hundred and seventy .

*District Judge.**I.—The Commissioner's Oath.*

I swear that I will, according to the best of my skill and knowledge, truly, faithfully, and without partiality to any of the parties in this case, take the examinations and depositions of such witness (or witnesses) as may be produced before me.

So help me God.

[Government Gazette, 11th November 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার।

২২ নম্বর

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।

১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ১৭৫ ধারামতে সাক্ষীদের জোবানবন্দী লইয়া যে কমিশান দেওয়া যায় হাই কোর্টের সালসেবরা গত যে মাসের ৩১ তারিখে ১০ নং সরকুলার অবলম্বনে এই কমিশান লিখিবার নিয়মিত পাঠ নির্দিষ্ট করিয়াছেন। হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালতে ইহার ব্যবহার হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্টার।

সাক্ষীদের জোবানবন্দী লইবার কমিশান।

অমুক জিলার জজ সাহেবের আদালতে।

অমুক সালের অমুক নম্বরের মোকদ্দমা (কি আপীল)

শ্রী অমুক ... বাদী।
শ্রী অমুক ... প্রতিবাদী।

বাদির কিম্বা প্রতিবাদির পক্ষে

কমিশানর শ্রী অমুক প্রতিভাগে।

পূর্বোক্ত মোকদ্দমায় বাদির (কি প্রতিবাদির) সপক্ষে সাক্ষি (কি সাক্ষীগণ) বলিয়া পার্শ্ব লিখিত ব্যক্তি (কি ব্যক্তিদের) জোবানবন্দী লওয়া আবশ্যক—এতদুক তোমাকে কমিশানরের কর্মে নিযুক্ত করা গেল ও নিম্নলিখিত প্রশ্ন বিষয়ে উক্ত সাক্ষি (কি সাক্ষিদের) জোবানবন্দী লইতে তোমাকে সম্পূর্ণ শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া গেল। আরো তোমার প্রতি এইরূপ করিবার ক্ষমতা ও আজ্ঞা দেওয়া গেল, আপনার সম্মুখে এই সাক্ষি (কি সাক্ষিদের) উপস্থিত হইবার দিন ও স্থান নিরূপণ করিয়া সেই দিনে ও স্থানে তাহাকে (কি তাহারদিগকে) উপস্থিত করাইয়া এবং আইনে যে গম্ভীরভাবে শপথ কি প্রতিজ্ঞা করিবার বিধান আছে তদনুসারে এই পত্রের প্রথম পক্ষের দ্বিতীয় পক্ষের যে পাঠ আছে সেই পাঠানুসারে তাহাকে (কি তাহারদিগকে) শপথ কিম্বা প্রতিজ্ঞা করাইয়া তৎকালে ও তৎস্থলে উক্ত প্রশ্নের বিষয়ে তাহার (কি তাহারদের) প্রত্যেক জনের) জোবানবন্দী লইয়া। আরো তুমি সেই জোবানবন্দী লইয়া তাহা লিখিয়া রাখিবে। ও তাহা লিখিয়া লিপিবদ্ধ করিলে পর তুমি এই প্রস্তপত্র ও রিপোর্টের সঙ্গে সেই জোবানবন্দীপত্র নামে দিয়া স্বাক্ষর করিয়া ও স্পষ্ট ও পরিষ্কাররূপে মোহর বসাইয়া বদ্ধ করিয়া এই পত্রের তারিখ অবধি ৩৩ দিনের মধ্যে এই আদালতে পাঠাইয়া। আরো তোমার প্রতি এই আজ্ঞা হইল যে, উক্ত সাক্ষিকে (কি সাক্ষিদিগকে) শপথ করাইবার ও তাহার (কি তাহারদের) জোবানবন্দী লইবার পূর্বে তুমি এই পত্রের তফসীলের প্রথম পাঠের নির্দিষ্টমতে আপনি শপথ কি প্রতিজ্ঞা করিবা।

অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে দেওয়া গেল।



জিলার জজ।

১।—কমিশানরের শপথ।

আমার সম্মুখে যে সাক্ষিকে (কি সাক্ষিদিগকে) উপস্থিত করা যাইবে আমি আপন বুদ্ধি ও জ্ঞান অনুসারে সত্য ও বিশ্বস্তভাবে ও এই মোকদ্দমার কোন পক্ষের পক্ষপাতী না হইয়া তাহার (কি তাহারদের) সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী লইব ইহা শপথ করিয়া কহিলাম।

ইহাতে পরমেশ্বর আমার সহায় হউন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

The Commissioner's Affirmation.

I solemnly declare that I will, according to the best of my skill and knowledge, truly, faithfully, and without partiality to any of the parties in this case, take the examinations and depositions of such witness (or witnesses) as may be produced before me.

II.—The Witness' Oath.

I swear that the evidence which I shall give in this case shall be true ; that I will conceal nothing ; and that no part of my evidence shall be false.

So help me God.

The Witness' Affirmation.

I solemnly declare that the evidence which I shall give in this case shall be true ; that I will conceal nothing ; and that no part of my evidence shall be false.

NOTE.—Christians to whom the oath is administered will be sworn upon the New Testament.

To others the oath will be administered upon such symbol, or accompanied by such act, as may be usual, or as the persons taking the oath may acknowledge to be binding on their conscience.

No. 23.

Calcutta, the 11th September 1873.

HIGH COURT,
ENGLISH DEPARTMENT,
Civil.

The Court is pleased to direct, with reference to applications for enrolment as Pleaders or Mooktears made by persons who have passed the examination contemplated by the Rules drawn up under Section 4, Act XX of 1865 that where the application is made in a district different from that in which the examination was passed, it must be accompanied by a letter from the Judge of the District in which the applicant passed, or in which he received permission to appear at the examination, certifying that such person has stated his desire to practise in the district named, and setting forth the reasons, together with a statement of the certifying Judge's belief that the application is *bona fide*.

2. Such letter shall be granted upon a petition presented in open Court, and notice of such petition shall be first stuck up in a conspicuous part of the Court-house for 14 days.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 15.

Calcutta, the 12th September 1873.

HIGH COURT,
ENGLISH DEPARTMENT,
Civil.

The attention of District Judges, Subordinate Judges, and Judges of Small Cause Courts, is called to the rules which direct that applications for leave on the part of such officers should be submitted through the High Court to the Government.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

কমিশ্যনরের প্রতিজ্ঞা ।

আমার সম্মুখে যে সাক্ষিকে (কি সাক্ষিদগকে) উপস্থিত করা যাইবে আমি আপন বুদ্ধি ও জ্ঞান অনুসারে ন্যায্য ও বিশ্বস্তভাবে ও এই মোকদ্দমার কোন পক্ষের পক্ষপাতী না হইয়া তাহার (কি তাহারদের) সাক্ষ্য ও জোবানবন্দী লইব, ইহা ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিয়া কহিলাম ।

২।—সাক্ষিদের শপথ ।

এই মোকদ্দমার যে সাক্ষ্য দিব তাহা সত্য হইবে আমি কোন কথা গুপ্ত রাখিব না ও আমার সাক্ষ্যের কোন কথা অসত্য হইবে না ইহা শপথ করিয়া কহিলাম ।

ইহাতে পরমেশ্বরের আমার সহায় হউন ।

সাক্ষিদের প্রতিজ্ঞা ।

এই মোকদ্দমার যে সাক্ষ্য দিব তাহা সত্য হইবে আমি কোন কথা গুপ্ত রাখিব না, ও আমার সাক্ষ্যের কোন কথা অসত্য হইবে না, ইহা ধর্ম্মতঃ প্রতিজ্ঞা করিয়া কহিলাম ।

মন্তব্য ।—খ্রীষ্টান লোককে শপথ করাইতে হইলে ধর্ম্ম পুস্তকের অন্তঃভাগ লইয়া শপথ করাইতে হইবে ।

অন্য লোকদিগকে শপথ করাইতে হইলে তাহার যে চিহ্ন স্বীকার করিয়া কিবা যে কথ্য করিয়া শপথ করিয়া থাকেন কিবা বাবা করিয়া কি কহিয়া তাহার সত্য কহিতে আপনাদিগকে বদ্ধ জায়ে তাহা করিয়া কি কহিয়া শপথ করিবেন ।

২৩ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।

১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে যে বিধি করা গেল কোন ব্যক্তি সেই বিধিমতে পরীক্ষা-
ইংরেজী ডিপার্টমেন্টে ।

খীন হইয়া যে জিলার পরীক্ষা দিলেন তাহা ছাড়া অন্য জিলার ডকীল কি মোস্তার বলিয়া নাম দেখাটনার প্রার্থনা করিলে, তাহা হইয়া কোর্টের সাহেবেরা এই আজ্ঞা করিয়াছেন । এই ব্যক্তি যে জিলার পরীক্ষা দিলেন কিম্বা পরীক্ষার উপস্থিত হইবার অনুমতি যে জিলার পার্শ্বলেন তাহার প্রার্থনাপত্রের সচিতে সেই জিলার অজ সাহেবের একখানি পত্রও দিতে হইবে । এই ব্যক্তি অমুক কারনে উক্ত জিলাগ ওকালতী কি মোস্তারী করিবার বাসনা প্রকাশ করিয়াছেন অজ সাহেবের পত্রে এই মর্ম্মের সার্টিফিকেট এবং এই অজ সাহেবের বিশ্বাসমতে এই ব্যক্তি সরলভাবে এই প্রার্থনা করিয়াছেন এই কথাও লেখা থাকিবে ।

২। উক্ত প্রার্থনাপত্র খোলা কাছারীতে অজ সাহেবকে দেওয়া যাইবে ও ঐ প্রার্থনা হইবার নোটিস ১৪ দিন পয্যন্ত কাছারীর কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে পরে অজ সাহেব ঐ পত্র দিবেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্টুটর,
রেজিষ্ট্রার ।

স্বরণার্থ সরকুলর ।

১৫ নম্বর ।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।

জিলার অজ সাহেবেরা ও সর্ভর্ডিনেট অজেরা ও জুজ মোকদ্দমার আদালতের জজেরা দুটি চাহিলে
ইংরেজী ডিপার্টমেন্টে ।

তাহারদের দুটি পাইবার প্রার্থনাপত্র হাই কোর্টের দ্বারা গবর্ণমেন্টে পাঠাইতে হইবে, এই বিধিতে তাহারদের মনোযোগ করিতে আদেশ হইল ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্টুটর,
রেজিষ্ট্রার ।

[গবর্ণমেন্টে নোটেট । ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর ।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 11, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা ২৪-পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জিলা ২৪-পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার
মোচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিস্তীর মালগুজারির বাকি ব্যত ইংরাজি
সন ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবেক বাজলা সন ১২৮০ সাল ২১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার ঐ
জেলার কালেকটরি কাছারিতে বিলাওজর মিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ২৪
অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্তিক

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমাখায্য হওয়া মহাল

গবর্ণমেন্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত মিলাম হইবেক

৬৫৮ নং কিঃ পরগনে বালিয়া তরক ঐক্যপুর লিখিত মালিক রামধন বসু ওগয়রক সদরতম
কোম্পানী দার পোলীস ১১৪১৯১

F. B. PRADOCK, Collector.

[Government Gazette, 11th November 1873.]

জেলা রাজশাহী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রাজশাহী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার জোঁজিভুক্ত মিসেরনিষিদ্ধ মজালের সম ১৮৭০ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের প্রাপ্য বাকি মাল-
গুজারি এবং কন্যামা দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটানুসারে বাকি রাজস্বের ম্যার আদায় করা
যাইতে পারে তাহা আদায় কন্য এই সমর ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সম ১৮৮০ সালের ১৪ অক্টোবর
শুক্রবার তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবেক ইতি
সম ১৮৭০ ইং তারিখ ১৫ অক্টোবর।

তফসীল।

ভৌজীর সম্বর	মজাল ও পর- গনার নাম	নাম মালিক	সমর জমা	বাকী রাজস্ব	টেকীরং।
২৫০	প্রথম প্রেণীর এস্তাহারি জমা মার্বা ওয়া মজাল, ৩২ নূর্যাগাড় পং ডেগাছী।	কালীসুন্দরী দেব্যা সাবিদ্রী দাস্যা। কালী প্রসাদ চৌধুরী তবদেব তা- লুকদার শাস্ত্রমণি দেব্যা গজা- প্রসাদ দেবী প্রসাদ রাম সমা- তন লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গজাগো- বিন্দ রায় দিগুসমা দেব্যা বিপীন- চন্দ্র চৌধুরী বাম্যসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহিড়ী নূর্যা- কান্ত লাহিড়ী প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গোবিন্দনাথ ও গুরুপ্রসন্ন গবেষনাথ রায় দামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গজাচরণ শিবচরণ জুর্গাদাস ঈ। হরময়ী দেব্যা টেক- লাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লা- হিড়ী ১৬০৫৫০/০ আনা সমর জমা তথ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আই- নের ১০ ধারামতে রামচরণ গুরু- চরণ বরদাচরণ গজাচরণ শিবচরণ জুর্গাদাস ঈ। ১৭৬১০ আনা ও হর- ময়ী দেব্যা টেকলাসচন্দ্র ও নাবা- লগ হরিদাস লাহিড়ী ৬৫০/০ আনা একুমে ২০১১০/০ আনা সমর জমা হিসাব পৃথক হইয়াছে তদ্বাদে কালীসুন্দরী দেব্যা সাবি- দ্রী দাস্যা। কালী প্রসাদ চৌধুরী তবদেব তালুকদার শাস্ত্রমণি দে- ব্যা গজা প্রসাদ দেবী প্রসাদ রাম- সমাতন লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গজাগোবিন্দ রায় দিগুসমা দেব্যা বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বাম্যসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণীকান্ত লাহিড়ী নূর্যা-কান্ত লাহিড়ী প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গোবিন্দনাথ গুরুপ্রসন্ন ও গবেষনাথ রায়ের অংশ যাহা মীলাম হইবেক	১৩৭৩।০	১০১১০/০	হিসাব পৃথক করিয়া লওয়া অংশ বাদে বাকী মিলাম হইবেক।

W. H. D'OLY,

Collector

জিলা পূর্বাংশ বর্ধমান ।

ইহারদ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বর্ধমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বন্ধের পর ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার তারিখ এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য মালামে ধরা যাইবে সম ১৮৭৩ সালের তারিখ ২৪ অক্টোবর ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরাণী জমাধার্য্য হওয়া মহাল ।

১৭৭২। সাহাপুরদীঘর পং আহাজিবাবান মালিক চৌধুরী খোলাম রহমান ও মকুড়চন্দ্র শাহা ও কৃষ্ণপ্রসন্ন বজুমদার ও অরিকম মেছা বিবি ওকদাস কুণ্ডু ও কফিলদ্দীন ওরফে দুখুমিঞা ও কাজালিচরণ শাহা ও সেহতন মেছাবিবি সদর জমা ৮৫৬৯/১০ টাকা।

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকামের পৃথক হিসাব আছে তাহাদেব অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে এই সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবে ইতি ।

অরিকম মেছাবিবি	...	...	১৩৯১৬/৩ টাকা
মকুড়চন্দ্র শাহা	...	...	৯০৪১৬ এই
কফিলদ্দীন ওরফে দুখুমিঞা	...	...	৮৩৪১৬/৬ এই
ওকদাস কুণ্ডু	...	...	২০৮১১/১১ এই
কাজালিচরণ শাহা	...	...	২০৮১১/১১ এই
সেহতন মেছাবিবি	...	...	৯০৪১৬ এই

১৫৮ নং। সমুদ্রগড়ি পং সাতটেকা মালিক রহিমম মেছা বিবি ও কৈলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ মন্ডী ও মালকমল দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭১০১/১০ টাকা।

এই মহালে নীচের লিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিস্ট্রী আছে যথা—

কৈপুখুরিয়া দীঘর ৯ মৌজার পত্তনীদার কেন্দারমাথ চক্রবর্তীর ৯০০১ টাকা পত্তনী জমা সমুদ্রগড়ি ও হরসুনার রকম ৬/ আনা ও সৌহজুলী দীঘর ১৬ মৌজার রকম ৮/ আনার পত্তনীদার বেনীমাগব মন্ডীকের ২৯৩৭/২ টাকা পত্তনী জমা।

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরসুনা রকম ১১০ আনার ও পল্লী ঠাকুরদাণী দীঘ ১৫ মৌজার রকম ১/১৩— আনাকে বোল আনা করিয়া তাহার রকম ৬০ আনার পত্তনীদার বনমালি মন্ডীর ৭৩৬ ৬/৭ টাকা জমার সাধারণ রেজিস্ট্রী আছে ।

১৭৪ নং। গোরাড়া পং মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৬৭/৭ টাকা।

এই মহাল সকল কেবল বাকী রাজস্বের জমা বিক্রয় হইবেক ইতি ।

E. W. WHINFIELD,
Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম ।

বাকী খাজনার আদায়ের পাঠ ।

“ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখ এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য মালামে ধরা যাইবে ।” ইতি সম ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর ।

প্রথম শ্রেণীর কাএমি মহাল ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

৩৯ নং। তরফ আলি রোজনা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় সমুদয় মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক সদর জমা ৯৯৪৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

৩৯৮ নং। তরফ বহির হালিগ মালিক জাকরআলি সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ৫১৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

১২৭৯ নং। তরফ জয়রাম চৌধুরী মালিক আবদুল ওজুদ ও কবখোদবক্ত ও অহির-মিছা ও মবারকবক্ত ও মজুমিছা ও তাজনিছা ও করিমমিছা ও মকিজনিছা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ১৪২০/০

J. C. VEASEY,
Offg. Collector.

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাদার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ী সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতান্তই বিক্রী হইবেক। সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ২৪ কার্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরাঙ্গী জমা ধার্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ ভৌজি মৌজা মোতামা ওগাররহ চাং ফতেপুর মালিক ডারামোক্তন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও ইশামচন্দ্র চৌধুরী ও হরমুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কুঃবউল্লা তৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও মাবালগ আমীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নুপেজনারায়ণ ভূপ বাচাচুর ও ধনেশ্বরী দাস্যা ও নীলকান্ত শর্মা ও জয়ন্তী দেব্যা ও মহাম্মদ ছাদউল্লা স্বয়ং ও ঐ ছাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উজী পক্ষে এনাঈতুল্লা ও ফরহাউল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা সুন্দরী দেব্যা ও বামা সুন্দরী ওয়া চৌধুরাণীর ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০:১ ধারামতে স্বত্ত্ব হিসাবের বাকী আদায় করার তাহা বাদে হরচন্দ্র গোশ্বামী ও চরিকচন্দ্র রায় ও প্রতাপ মল রাথী ওরফে মানকা রাথী ও আরিয়চন্দ্র খাতুন ও যতুনাম সাহা চৌধুরীদিগের এজমালি মহাল সদর জমা ৭৪৬।।০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৬৫৫৬।।৮ পাই বাকী ১০৪।।১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE.

The 3rd November 1873.

J. MONRO,

Offg. Collector.

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশহরার তাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকার কাছারী খোলার দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর।

৬২ নং ভৌজীর মহাল পং সীন্দরির মোতালক ঘোণ সীলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম-নারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯।।৭২ পাই টাকা তন্মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইন মতে হিসাব পৃথক হওয়া অল্পপূর্ণ দাস্যা ও হরমুন্দরী দেব্যা প্রভৃতির হিস্যার ৪০৯।।২ পাই সদর জমার অংশ বাকী ম। থাকার তাহা বাদে বক্রী এজমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্মনারায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আজ্জাম ও গোপীনাথ সাম্র্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামানুন্দরী দাস্যা দীগর ও গোলাম আব্বাহ ও মজরুদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এছরাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আজ্জাম ওরফে আজীমদীন চৌধুরী ও আনন্দমণি দাস্যার ১৪৫০।।১ টাকা সদর জমার অংশ ২২৫।।৮ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজরাম মাজীরপুর তরফ ভাঁড়ারার কুতন পরন্তী চর তামুক মজুমদারের ছাগীরয়েছা বিবি ও ভোবারালী খাঁ ও আজীময়েছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি দেব্যা মথুরা নাথ ও যতুনাম মজুমদার ও শারদা সুন্দরী দেব্যা ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাখা ও উমরয়েছা ও এলাহী বকশ খা ৭৫৫৬।।১১ টাকা সদর জমা ১৮৯।।৭ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. PORCH,

For Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ নবেম্বর।]

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিম্নিস্থ মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাৰাবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ এক	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[*Government Gazette*, 11th November 1878.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য মুদ্রিত এডউইল মরিস লুইস
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর ।

CONTENTS.

	PAGE.	নির্বন্ধ ।	পৃষ্ঠা ।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 329—341	প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ৩২৯—৩৪১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	1041—1061	দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ১০৪১—১০৬১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন	... যাই ।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	157—163	চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৫৭—১৬৩
PART V.—Acts of the Bengal Council	... Nil.	পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন	... যাই ।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	... Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	... যাই ।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	... 249—253	সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ২৪৯—২৫৩
PART VIII.—Advertisements	... 801—811	অষ্টম খণ্ড ।—ইশতিহার প্রকৃতি	... ৮০১—৮১১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

Simla, the 5th November 1873.

No. 3453.—Mr. C. A. Daniell, of the Bengal Civil Service, has obtained from Her Majesty's Secretary of State an extension of furlough for one month and four days.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION—GENERAL.

Simla, the 5th November 1873.

No. 877.—Mr. J. E. O'Connor, Registrar, Department of Agriculture, Revenue, and Commerce, is allowed privilege leave of absence for three months, with effect from the 23rd instant.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

RESOLUTION BY HIS EXCELLENCY THE VICEROY AND GOVERNOR-GENERAL OF INDIA.

Fort William, the 7th November 1873.

THE periodical reports of the state of the crops published in the *Calcutta Gazette* have shown that the autumn harvest of rice will fail to a large extent in many districts of the provinces of Bengal and Behar, and that in some districts of the Province of Behar especially there is reason to fear that the harvest of the coming spring will partially fail also. These prospects may yet be modified for the better, or for the worse, by the condition of the weather during the next three months.

2. The Lieutenant-Governor of Bengal brought these grave circumstances to the notice of the Government of India at the earliest possible moment. No time has been lost in devising, in concert with His Honor, the measures and the policy best adapted to avert the distress which threatens extensive and populous tracts of country: for it is certain that such losses must occur as will cause severe pressure on some classes of the population in many districts, during a period of several months.

3. As some little time must elapse before the extent of the evil can be fully known, the conduct to be pursued by the Government cannot at present be exactly decided. But the Governor-General, fully recognising the advantage of publicity on such an occasion, will state the views and intentions of the Government of India so far as they can now be determined.

4. Various suggestions have been received to the effect that the Government should interfere with the trade in grain, either by prohibiting the exportation of this most important article, or by undertaking the general purchase and distribution of it throughout large tracts of country, or by regulating in some manner the prices of it in the markets. Without making any pledge as to what may or may not be done in the event of extreme necessity arising which cannot now be foreseen, the Government is not prepared to adopt any such measures, and would always avoid them, so far or so long as they could possibly be avoided.

5. The Governor-General has full confidence that the energy and enterprise of those engaged in the internal trade of British India will prove equal to the occasion, and that supplies (excepting under the conditions to be noticed hereafter) will generally be at hand to meet any deficiencies of grain in different parts of the country.

6. It has been officially reported that on the very first appearance of the prospect of a short autumn harvest, large quantities of grain were imported into the trade centres of Behar, and much evidence has since been received to the effect that grain is being despatched by the
[*Government Gazette, 18th November 1873.*]

ହୋମ ଡିପାର୍ଟମେଣ୍ଟ ।

ବିଜ୍ଞାପନ ।—ଗବଲିକ ।

ସିମ୍ବଳୀ, ୧୮୭୩ ମାସ ୫ ନବେମ୍ବର ।

୦୧୫୩ ନମ୍ବର ।—ବଞ୍ଚେଶ୍ୱର ସିବିଲ ସର୍ବିସେସର ଜିମୁତ ସି, ଏ, ଡାକ୍ତର ସାହେବ ଶ୍ରୀମତୀ ସହାରାଣୀର ଡେଫ୍ଟ ସେକ୍ରେଟରୀ ସାହେବଙ୍କ ହାତେ ଆଉ ଏକ ମାସ ଚାରି ଦିନ ନିୟମିତ ହୁଅନ୍ତୁ ପାହିଲାହେନ ।

ଏ, ସି, ଲାୟେଲ,
ଭାରତବର୍ଷର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ସେକ୍ରେଟରୀ ।

କୃଷିକାର୍ଯ୍ୟ ଓ ରାଜସ୍ୱ ଓ ବାଣିଜ୍ୟ ସଂକ୍ରାନ୍ତ କର୍ମବିଭାଗ ।

ବିଜ୍ଞାପନ ।—ଜେନରାଲ ।

ସିମ୍ବଳୀ, ୧୮୭୩ ମାସ ୫ ନବେମ୍ବର ।

୮୭୭ ନମ୍ବର ।—କୃଷି ଓ ରାଜସ୍ୱ ଓ ବାଣିଜ୍ୟ ସଂକ୍ରାନ୍ତ କର୍ମ ବିଭାଗର ଫିଜିଫିର ଜିମୁତ ଜେ, ଇ, ଏକମର ସାହେବ ଏହି ମାସର ୨୦ ତାରିଖ ଅର୍ବାଦି ତିନି ମାସ ଅନୁସାରେ ହୁଅନ୍ତୁ ପାହିଲାହେନ ।

ଏ, ଏ, ହିଡେସ,
ଭାରତବର୍ଷର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ସେକ୍ରେଟରୀ ।

ସହିସବର ଗ୍ରାମପ୍ରତିନିଧି ଓ ଭାରତବର୍ଷର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ଜେନରାଲ ସାହେବଙ୍କ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ।

କୋର୍ଟ ଉଲିୟନ, ୧୮୭୩ ମାସ ୭ ନବେମ୍ବର ।

ଧାନୋର ଅବସ୍ଥାବିବରକ ଯେ ବିପୋର୍ଟ ମଧ୍ୟରେ କଲିକତା ଗେଜେଟ୍ ପ୍ରକାଶ ହେଉଅଛି, ତଦ୍ୱାରା ଜାଣା ଗଲା ଯେ ବଞ୍ଚ ଓ ବେହାର ମେସର ଅନୁର୍ଗତ ଅନେକ ଜିଲାର ଆମର ଧାନ ଅତିକମ ଜମିବେ, ବିଶେଷତଃ ବେହାର ମେସର କୋମର ଜିଲାର ଦକ୍ଷିଣ କମ୍ପଲେକ୍ଟ କିରମେଶ କର ହେବା ପଡ଼ିବେ । ଏହି ତିନି ମାସର ମଧ୍ୟ କାଳର ଗତିକ ଅନୁସାରେ ହରଡ଼ କମ୍ପଲେର ଆଶା ରୁଦ୍ଧି ହେଉଅଛି ଧାନ, ନୟତ ଆରୋ ମଧ୍ୟ ହେଉଅଛି ଧାନ ।

୨ । ବଞ୍ଚେଶ୍ୱର ଜିମୁତ ଲେଣ୍ଡେମେଣ୍ଟ ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ସାହେବ ମାଧ୍ୟମରେ ଭୁବନ ଭାରତବର୍ଷର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ମିକଟ୍ ଏହି ଡାକ୍ତରକ ଭାବେ କଥା ଜାଣାହେଲେନ । ମଲ ୩୫ ଅନେକ ଧାନ ନଡ଼ି ଚେହେ ୩୫, ହରଡ଼େ ଅନେକ ଜିଲାର କୋମର ମେସର ଲେଣ୍ଡେମେଣ୍ଟର କେକ ମାମପାୟା ବଢ଼ି କଟି ହେବେ । ଅତଏବ ମେସର ଅତିନିଷ୍ଠ ଓ ଅନ୍ୟାନ୍ୟ ମେସର ଯେ ବିପତ୍ତିର ଆଶଙ୍କା ହେଉଅଛି ଇହାର ପ୍ରତିକାରର କି ଉପାୟ କାରଣେ, ଓ କି ପ୍ରକାରେ ରାଜନୀତି ଗ୍ରାମ କଠିନେ ହେବେ, ସାଧ୍ୟବେଶର ସଚ୍ଚିତ ଇହାର ବିଚେଷ୍ଟା କାରଣର କିଛିବା ବିଲମ୍ବ ହେବା ନାହିଁ ।

୩ । କତ ଦୂର କଟି ହେବେ ଇହା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣର ଆନିସାର ଅନ୍ୟ କିଛିକାଳ ବିଲମ୍ବ ହେଉଅଛି ଧାନ, ଭୁବନ ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟ ଯେ କି ଉପାୟ କରିବେନ ତାହା ଏହିକ୍ଷେପେ ହିର କରିବା ବଳା ଯାଉଅଛି ଧାନ । କିନ୍ତୁ ଏହି ଡାକ୍ତର ମଧ୍ୟ ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ଆଦେଶ ଆକାଶ କରା ଅତୀତ୍ତ ବିଚିତ୍ର ଜାଣିବା, ଭାରତବର୍ଷର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟ ଇହାର ମଧ୍ୟ ଯାହା କଠିନେ କମ୍ପନା କରିଆଛନ୍ତି ଶ୍ରୀମତ ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ଜେନରାଲ ସାହେବ ତାହା ଆକାଶ କାରଣେ-ହେନ ।

୪ । ଧାନୋର ବ୍ୟବସାୟ ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ହତ୍ତକ୍ଷେପ କରା କର୍ତ୍ତବ୍ୟ ବାଲିଆ ନାମ ଆକାଶର ପରାମର୍ଶ ମେସର ଗିରାହେ, କେହ ୨ ଭିନ୍ନମେସର ଧାନୋର ବ୍ୟବସାୟ ନିବାସ କଠିନେ ବଳିଆଛନ୍ତି, କେହ ୨ କେମେ ଯେ ଅନେକ ଧାନୋର କର କର ୨୫୦ ଜିଲାର ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ତାହା ବିତରଣ କରା ଉଚିତ । କେହ ୨ ବା ତାଟେ ବାଜାରେ ଚାଉଳର ମର ମିଶ୍ରିତ ବାଜିଆ ମିଶ୍ରିତ କଠିନେଛନ୍ତି । ଧାନୋର ଅଭାବେ ଯୋଗୁତନ କଟି ହେବେ କି ନା ତାହା ଏଥର ବଳା ସାର ନା, ତଟିମେହି ବା ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟ ଯେ କି କରିବେନ ବା ନା କରିବେନ ଏହି ମଧ୍ୟେ ତାହାର କୋମ ଆଡ଼ିଆ କରିବେନ ନା । କିନ୍ତୁ ଉକ୍ତ କୋମ କମ୍ପ କଠିନେ ହେଉଅଛି ନହେନ, ଆଉ ମେହି ଆକାଶର ବିଧାନ ନା କରିବା ଓ ଚଳାତେ ପାରିଲେ କରିବେନ ନା ।

୫ । ଯେ ବାକ୍ତିରା ବ୍ରିଟିଶର ଭାରତବର୍ଷର ମଧ୍ୟ ବାଣିଜ୍ୟ ବ୍ୟବସାୟ କରିବା ପାକେନ ବିପତ୍ତିର ଆଶଙ୍କା-ଧାନୋର ଡାହାରମେସର ଯତ୍ନ ଓ ଉଦ୍‌ଗାହ ବାଞ୍ଛିଆ ଉଚିତ୍ତେ ଶ୍ରୀମତ ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ଜେନରାଲ ସାହେବଙ୍କ ଏକ ଦୃଢ଼ ଆଶା ହେଉଅଛି । ଏବଂ ମଧ୍ୟ ଲିଖିତ କୋମ ଅବସ୍ଥାଭିନ୍ନ, ମେସର ନାମ ହାତେ ଧାନୋର ଅନାଟନ ହେଉଅଛି ମଧ୍ୟରାଜ୍ୟ ତାହା ଯୋଗାହିବା ନିବାସ ଓ ଉପାୟ କରା ଯାହିବେ ।

୬ । ଅନ୍ୟକାଳୀନ କମଳ କର ଜମିବାର ଆଗମ ମକ୍ତବ୍ୟ ମେସରମାନେ ବେହାର ମେସର ମେସର ଆଗମ ୨ ମକ୍ତବ୍ୟ ଅନେକ ଧାନୋର ଆମଦାନୀ କରା ସାର, ଏହି କଥା ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟର ମିକଟ୍ ରିପୋର୍ଟ କରା ଗିରାହେନ । ତତ୍ତ୍ୱପରେ ୨ ବେଝ ଜିଲାର ଧାନୋର ଅଧିକ ଅନାଟନ ହେବାକୁ ଅନେକା ହିଲ ଧାନୋର ବ୍ୟବସାୟ ବିଲମ୍ବ ନା

[ଗବର୍ଣ୍ଣମେଣ୍ଟ ଗେଜେଟ୍ । ୧୮୭୩ । ୧୮ ନବେମ୍ବର ।]

merchants without any delay or hesitation to the principal marts in the districts likely to be affected by scarcity. The Governor-General is sanguine that the same commercial activity will prevail wherever it is needed, and that it will become greater and greater according as the demand for it may be intensified.

7. It has, however, been proved, by the sad experience of famines in India, that exceptional circumstances may arise whereby numbers of persons may be exposed to danger of starvation, or to disease arising from want of food. In all such cases, where human life may be at stake, the Government and its officers will do their utmost to apply the most effectual remedy that may be practicable, and will strive, by forethought and management, to prevent the occurrence of any such misfortunes.

8. There are certain respects and particulars in which the Government, while abstaining from interference with the ordinary course of trade, can render assistance towards mitigating the effects of scarcity.

9. In the first place, the opportunity will be taken to prosecute with vigor the execution of public works in those districts where large numbers of persons are, or will soon be, in need of employment or in distress.

10. Orders have been given by the Government of India to enlarge the operations on the canal from the River Soane, and to begin the Northern Bengal State Railway in anticipation of the sanction of the Secretary of State, for both which works plans and estimates are ready; which works, too, will be carried on in the midst of the district where want of employment must be most felt, and are calculated to benefit the country generally, and especially to prevent or lessen the occurrence of scarcity in future.

11. The Lieutenant-Governor of Bengal has been authorized to begin immediately such public works (in addition to those already in progress) as can be usefully undertaken in distressed districts, whether from funds granted by the Government of India, or from provincial funds, or from local resources.

12. The requirements for labour on all these public works will afford employment to large numbers who by reason of the cessation or the slackness of the usual agricultural operation in a season of scarcity, may be thrown out of work.

13. Thus considerable bodies of men will be congregated on or near the works at a distance from their homes, and often in localities remote from the established markets. It will be necessary, therefore, that sufficient supplies of food be collected for their sustenance. If the accumulation of such supplies be left to the ordinary course of commerce, special pressure will be put on the grain trade in certain localities at the very time when all its resources are being taxed for the general supply of the province or district. And if the wages were to be paid in cash to so large an aggregate of labourers, an extraordinary rise of prices would be created by the action of Government, thereby aggravating the crisis in districts already placed in critical circumstances, and so far counteracting the benefit which the works were intended to secure, namely, the mitigation of the effect of the scarcity.

14. Now, in regard to those public works carried on under the orders either of the Supreme Government or of the Local Government, the State will be in the position of an employer of labour on an unusually large scale, and is justified in doing that which all other employers do, namely, selecting the mode of remunerating its workpeople most acceptable to them, the most suitable to the surrounding circumstances. Such mode of remuneration will generally be payment in kind, that is, in food-grain. For this particular purpose, then, sufficient supplies of grain will be purchased and laid in both by the Government of India and by the Local Government for the public works under their charge respectively. These supplies will be obtained in such a manner as to interfere as little as possible with the trade in grain and with the supplies of food ordinarily available for consumption in the neighbourhood of the works, or within the area of the distressed districts. The Governor-General relies on the carefulness of the Local Government in making provision with this view. For the works to be carried on from imperial funds, the Supreme Government has resolved, in regard to its liability for the maintenance of the labourers, to arrange for obtaining supplies from provinces beyond the

করিয়া ও উৎকৃষ্টতা না হইয়া সেই জিলার বড় গঞ্জে অনেক শস্য পাঠাইয়াছেন ইহারও অনেক প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে। প্রয়োজন হইলেই বাণিজ্যসংক্রান্ত সেই প্রকারের গড়নীয়তা প্রকাশ হইবে ও ধানের যত কষ্ট বাড়িবে সেই যত ও ততই বাড়িয়া উঠিবে, এই বিষয়ে জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের অভ্যন্তর আশা হইতেছে।

৭। কিন্তু পূর্বেও দেখা গিয়াছে যে ভারতবর্ষের মধ্যে দুর্ভিক্ষ হইলে কদাচিত স্থানেই অনেক লোক অমাত্যেরে মরিয়া যায় কিনা অমাত্যের প্রযুক্ত তাহারদের রোগ জন্মিয়া থাকে। এমন স্থলে প্রাণ-হানির আশঙ্কা হইলে গবর্ণমেন্ট ও তদীয় কায্যকারকেরা সাধামতে অভ্যন্তর ফলজনক প্রতিকার করিবেন, ও পরিণামদর্শিতা ও সুদক্ষতাপূর্বক তৎক্ষণ বিপাক্তি নিবারণ করিতে চেষ্টা করিবেন।

৮। স্থলবিশেষে ও গতিকবিশেষে গবর্ণমেন্ট বাণিজ্য ব্যবসায়ের নিয়মিত প্রণালী হস্তক্ষেপ না করিয়াও দুর্ভিক্ষজনক কষ্ট নিবারণের সাহায্য করিতে পারেন।

৯। প্রথম, যে জিলায় বহুলোকের কমেব অভাব ও দুঃখ হইতেছে বা কিঞ্চিৎপরে হইতে পারিবে সেই জিলায় খাল খনন প্রভৃতি সরকারী কায্য অভ্যন্তর যত্নপূর্বক চালান যাইবে।

১০। সোণমন্ডের শাখাস্বরূপ যে খাল কাটা যাইতেছে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে তৎসংক্রান্ত কায্য বাড়াইবার, ও স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের অনুমতির অপেক্ষায় বঙ্গদেশের উত্তরদিগের স্টেট সেক্রেটারীর কক্ষ চালাইবার আজ্ঞা দিয়াছেন। এই দুই কর্মের নকশা ও ইন্টিমেট প্রস্তুত হইয়াছে। আরো যে স্থানে ঐ দুই কর্ম চালান যাইবে সেই স্থানেই কমেব অভাব প্রযুক্ত অভ্যন্তর কষ্টের সম্ভাবনা। দেশেরও উপকার হইবে। বিশেষতঃ ভাদিকালে দানোর গার অনাটন না হইবার, ইহাও যৎসামান্য হইবার সম্ভাবনা।

১১। রাজপথপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার যে কায্য এইক্ষণে চালান যাইতেছে তাহা ছাড়া বঙ্গদেশের জীযুত সেক্রেটারী গবরনর সাহেবের প্রতি এই আদেশ করা গেল, যে, ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের দস্ত টাকা কিনিয়া বঙ্গদেশীয় রাজস্বের টাকা কি স্থানবিশেষে যে টাকা উৎপন্ন হইতে পারে তাহা খরচ করিয়া, প্রস্তুত নানা জিলায় আর যে কর্ম করিলে লোকদের উপকার হইতে পারে এমন কর্মে অগৌণে প্রযুক্ত হন।

১২। ব্রীতিমতে যে কৃষিকার্য চলিয়া থাকে আকালের সময়ে তাহা একেবারে বন্ধ না হইলেও শিথিল হইয়া পড়ে, ইহাতে কর্ম না পাইয়া বহু লোকের দুঃখ হইতে পারিবে, অতএব রাজপথপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার লোকের প্রয়োজন হওয়াতে তাহারা কর্ম পাইতে পারিবে।

১৩। তাহা হইলে বহুলোক আপনাদের বাড়িহইতে ও যে স্থানেহাট বাজার থাকে সেইস্থান-হইতেও দূরস্থিত ঐ কর্ম স্থানের নিকট গিয়া জমা হইবে, সুতরাং তাহাদের আহারের নিমিত্ত সেই স্থানে প্রচুর পরিমাণের পান্যাদিসংগ্রহ করিয়া রাখা আবশ্যক। তাহা না করিয়া বাণিজ্য-ব্যবসায়ের নিয়মিত ধারামতে সেই স্থানে স্থান্য আনদানী কান্দা দিতে হইলে কোন প্রদেশের কি জিলায় সাধারণ লোকদের আহারের জন্য যে সময়ে পান্যাদি যোগাইয়া দেওয়াই কষ্ট হয় এমন সময়ে বিশেষতঃ স্থানে স্থান্য আনাইলে ব্যবসায়ের ভারি চান হইবে। আর অনেক মজুর এক স্থানে একত্র হইলে যদি তাহারদের মজুরির নগদ পরমা দেওয়া যায়, তবে গবর্ণমেন্টের সেই নগদ দেওয়াতে চাউলের দর অতিশয় বাড়িয়া উঠিবে, তাহা হইলে যে জিলায় অধিক কষ্ট হয় সেই জিলায় আরো কষ্ট হইয়া উঠিবে সুতরাং যে আকালের ফল কমাইয়া দেওয়া অতি প্রায় তাহা কম না হইয়া বরং লোকদিগকে কর্ম দেওয়াতেই যে মঙ্গল সম্ভাবনা তাহাও নিশ্চয় হইয়া উঠিবে।

১৪। উপরিস্থ গবর্ণমেন্টের কিনা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে রাজপথ প্রভৃতি প্রস্তুত করণের কায্য চালান গেল রাজ্য অসাধারণ সংখ্যক মজুরদের কর্তার তুল্য অবস্থায় থাকে। সুতরাং অন্য সকল কৰ্ত্তা যেরূপ করিয়া থাকেন গবর্ণমেন্টেরও সেইরূপ করিতে হইবে, অর্থাৎ গতিক বিবেচনায় যাহা উপযুক্ত ও মজুরদের নিকট যাহা প্রাপ্য এমত কোন প্রকারে তাহাদের মঞ্জুরী দিবেন। সচরাচর পরমা না দিয়া তাহাদিগকে চাউলাদি দেওয়া যাইবে। এই কারণে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে কিনা স্থানীয় গবর্ণমেন্টে যে স্থানে লোকদের উপকারার্থ কায্য চালান সেই স্থানে প্রয়োজনমতে চাউল কিনিয়া রাখিবেন। চাউলের ব্যবসায় সচরাচর যেরূপে চলিয়া থাকে তাহার কানি না করিয়া, ও সেই কর্ম-স্থানের নিকটই স্থানে কিনা প্রস্তুত জিলায় মধ্যে লোকদের আহারের জন্য সচরাচর যে পান্য-দান আমদানী হয় সাধামতে তাহার কানি না জমা হইয়া, গবর্ণমেন্ট ঐ চাউল আনওয়া রাখিবেন। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সেই অভিজ্ঞায় লক্ষ করিয়া মনোযোগে কায্যের বিধান করিবেন, এই বিষয়ে তাহার প্রতি জীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের নিকট হইতেছে। রাজকীয় দল খরচ করিয়া যে কায্য চালান যাইবে তৎসংক্রান্ত মজুরদের আহারাদি দিবার যে দর উপরিস্থ গবর্ণমেন্টের প্রতি বর্ত্তে গবর্ণমেন্ট সেই দর লক্ষ করিয়া, বঙ্গ ও বেঙ্গল দেশের কসলের অনাটন দ্বারা যে দেশের কষ্ট হইতে পারে তাহার

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

limits of the territories affected by the failure of the crops in Bengal and Behar. The Government of Madras and the Chief Commissioner of British Burma have accordingly been requested to make purchases gradually, through the agency of the trade, for this purpose.

15. The future arrangements for the supply of food-grain for the labourers on the public works will be strictly limited according to the requirement and to the purpose in view.

16. Besides the works just described, which are to be undertaken by the Government, there are many public improvements which can be undertaken, either by corporations or other bodies, such as municipalities and trusts. For loans of money from the Government treasury to such corporations ample provision is made by Act XXIV of 1871 (the Local Public Works Loan Act). In some cases, under the rules recently promulgated in accordance with the Act, the Lieutenant-Governor is competent to make the loans on his own authority from funds which have been allotted for that purpose by the Government of India. In those cases where, under the rules, the sanction of the Government of India is necessary, any judiciously matured project, any well considered application, which may be recommended by the Local Government, will meet with the immediate approval of the Government of India. If the rules in respect to preliminary enquiry and the like shall be deemed by the Lieutenant-Governor to cause delay which may be prejudicial at a critical time, His Honor is authorized to relax them temporarily.

17. For agricultural improvements, the Land Improvement Act (XXVI of 1871) provides for advances of money being made by Government to any landlord or tenant desiring to make an improvement in any land of which he is in possession or occupation. The improvements specified in the Act, that is, wells, tanks, and other works for the storage and distribution of water, works for draining, reclaiming, clearing, and enclosing lands, are well suited for employing the labour which may be unemployed in the villages by reason of the stoppage of ordinary work in the fields. The Governor-General earnestly hopes that many landlords will take advantage of the provisions of the Act. The rules under this Act recently promulgated by the Local Government with the sanction of the Government of India contain many precautionary provisions which are necessary in ordinary times, but which at a time of urgency might cause undesirable delay. The Lieutenant-Governor is authorized to make such relaxation of the rules as His Honor may deem advisable under the circumstances of the districts affected by the drought.

18. In reference to the local works, the Governor-General desires that the levy of the road cess may be postponed in any district or portion of a district where the Lieutenant-Governor may consider that the cess-payers are in distress. It is to be remembered that in those districts which are not so severely affected the proceeds of the road cess will afford the means of usefully employing any surplus labour that may be thrown upon the market.

19. In the next place, the Government may contribute something towards facilitating the transport of grain in the interior of the country. The Agents, therefore, of the Guaranteed Railway Companies, whose lines traverse Bengal and Behar, have been authorized to reduce by one-half the rates charged for the carriage of grain despatched to the district affected by scarcity, the Government undertaking to reimburse the Companies for the difference thus caused in the traffic receipts. The precedent is followed which was established by the adoption of a similar course in 1869.

20. The Governor-General is sure that the private steam-flotillas on the principal rivers, and the native craft which is so abundant throughout the river system of Bengal, will bear a most useful part in the conveyance of grain to the places where it is urgently needed.

21. In those places where the means of water-carriage do not exist, the grain-traders must mainly depend on the country carriage. There may, indeed, be ground for apprehension that, as the dry season advances, mortality beyond the average must arise among the draught cattle. This subject will doubtless receive the anxious consideration of the Local Government and of its officers. Every aid that can be afforded by the Commissariat or other public departments will be rendered; and enquiries are being made as to the practicability of constructing tramways in the distressed districts.

[Government Gazette, 18th November 1873.]

বহিষ্ঠৃত অমী দেশহইতে চাউন আনাহবার নিয়ম করিতে স্থির করিয়াছেন। এই অভিপ্রায়ে মাস্তাভের গবর্ণমেন্টের ও ব্রিটনীর বর্মা দেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আদেশ করা গিয়াছে যে তাঁহারা স্থান্য ব্যবসায়ীদের স্থানে ক্রমে চাউল ক্রয় করিয়া পাঠাইয়া দেন।

১৫। ইহার পর সাধারণের উপকারার্থ কার্যে যে মজুরেরা খাটে তাহারদিগকে চাউল যোগাইয়া দিবার নিয়ম কেবল প্রয়োজনমুসারে ও উক্ত অভিপ্রায় লক্ষ করিয়া করা যাইবে।

১৬। পূর্বোক্ত যে কার্য গবর্ণমেন্ট নিজে চালাইবেন তাহা ছাড়া নানা স্থানের মুনিসিপালিটি ও ট্রীকীগণ প্রভৃতি সমাজবদ্ধ ব্যক্তির সাধারণের উপকারার্থ আর নানা প্রকারের কর্ম ও চালাইতে পারিবেন। স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কার্য চালাইবার নিমিত্ত অনুগ্রহ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৪ আইনে গবর্ণমেন্টে ত্রুটিহইতে সেই সমাজবদ্ধ লোক প্রভৃতির ঋণ লইবার যথেষ্ট বিধান হইয়াছে। উক্ত আইনমতে সম্প্রতি যে বিধি প্রচলিত হইয়াছে, তদনুসারে ভাবভবের গবর্ণমেন্টে যে টাকা নিরূপণ করিয়া দিলেন ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কোনরূপে তাহা হইতে আপনিস্থ দিতে পারিবেন। সেই বিধিতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইতে হইলে, বিবেচনাপূর্বক যে কার্য সফল করিবার উদ্যোগ করা যায় কিম্বা সন্নিবেচনা করিয়া যে কর্মে উপযুক্তমতে টাকা প্রয়োগ হইতে পারে ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তদ্বিষয়ে অনুরোধ করিলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে অগোণেই তাহা অনুমোদন করিবেন। কোন কর্মে প্রবর্ত্ত হইবার পূর্বে বিধিতে যে অনুসন্ধানাদি লইতে হইবে তদ্বারা বিলম্ব হইয়া কঠোর সময়ে হানি ও অগতিতে পারে ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এমত বিবেচনা হইলে উক্ত মান্যবর সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত এই বিধি শিথিল ও করিতে পারিবেন।

১৭। কোন অমীদার কি রায়ত যে অমী অধিকার কি ভোগদখল করেন তাঁহার সেই অমী উৎকৃষ্ট করিবার জন্য ও কৃষিকার্যের উন্নতির নিমিত্ত টাকা চাহিলে, ডুমি উৎকৃষ্ট করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে গবর্ণমেন্টে টাকা আগাম দিতে পারিবেন। ক্ষেত্রে সচরাচর যে কর্ম করা গিয়া থাকে সেই কর্ম বন্দ হওয়াতে গ্রামাদির মধ্যে অনেক লোক কর্ম বিলা দুঃখ পাইবে এই আইনের নিমিত্তে কার্য চালাইয়া অর্থাৎ ইন্দুরা ও পুকা খনন, ও জল রাখিবার ও বিতরিবার অন্যরূপ কর্ম ও জল বাহির হইবার কর্ম ও জলা অমী তরাট ও জঙ্গল পরিষ্কার করিয়া ও অমী ঘেরিয়া দেওয়প্রভৃতি কর্ম চালাইয়া এই লোকদিগকে কর্ম দেওয়া যাউতে পারিবে। অনেক অমীদার এই আইনের বিধানমতে উপকার গ্রহণ করিয়া কর্ম চালাইবেন ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের এই দৃঢ় আশা। অল্প দিন হইল স্থানীয় গবর্ণমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে এই আইনমতে যে বিধি প্রচলিত করিলেন তাহার মধ্যে হানি নিবারণের জন্য অনেক বিধি হইয়াছে। সাধারণ গতিতে সেই প্রকারের বিধি অত্যাৱশ্যক কিন্তু বিশেষ কঠোর সময়ে সেই বিধি মানিলে অনেক বিলম্ব হইতে পারে। কোন জিলায় আকাল হইলে সেই জিলায় ভাবগতিক বিবেচনায় ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের স্থানে এই বিধি শিথিল করা উচিত হইলে তিনি তাহা করিতে পারিবেন।

১৮। স্থানবিশেষে লোকদের উপকারার্থ যে কার্য চালান যাইবে তৎসম্পর্কে ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব এই আদেশ করিয়াছেন। কোন জিলায় কি জিলায় কোন অংশে যাহাদের স্থানে পথকর লওয়া যাইতে পারে ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহারদিগকে অনুগ্রহ আনিতে সেই স্থানে পথকর লওয়া স্থগিত রাখিবেন। কিন্তু যে জিলায় তাদৃশ কষ্ট না হয় সেহ জিলায় এই পথকরদ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় তাহাহইতে আরও নিকট লোকদিগকে উপকারজনক কর্ম দিবার উপায় আশ্রিতে পারিবে, এই জিলায় লোকেরা ইহাও মনে রাখিবেন।

১৯। অপর, দেশের অন্তর্গত নানা স্থানে শস্যাদি সহজেই চালান হইতে পারে গবর্ণমেন্টে এই বিষয়েও কিঞ্চিৎ উপকার করিতে পারেন। অতএব গবর্ণমেন্টে যের রেলওয়ে কোম্পানির এক প্রকার জামিন আছে সেই কোম্পানির রেলপথ বন্ধ ও বেচার দেশের মধ্য দিয়া গেলে, এজেন্ট সাহেবদের প্রতি এই অনুমতি দেওয়া গেল, তাহারা গাড়ীতে করিয়া যে দূরে শস্যাদি লইয়া গিয়া থাকেন, প্রাপ্তিও কোন জিলায় শস্যাদি চালান হইলে তাহার অর্ধেক দরে লইয়া যাইবেন ইহাতে তাহারদের আয়ের যে হানি হয় গবর্ণমেন্টে তাহা পূরণ করিয়া দিবে। ১৮৬৯ সালে সেই প্রকারের নিয়ম হইয়াছিল এইকণে সেই নিয়মানুযায়ি কর্ম আবার করা যাইবে।

২০। বড় নদীতে যে খীমর গিয়া থাকে ও বঙ্গদেশের অন্য নদনদী দিয়া দেশীয় যে শস্যাদি গিয়া থাকে কঠোর যে স্থানে শস্যাদি আনাহই দেওয়া অত্যাৱশ্যক সেই স্থানে তাহারও এই শস্যাদি পছছাইয়া দিতে সাহায্য করিবে, ঐযুক্ত গবরনর জেনরল ইহা নিশ্চয় জানেন।

২১। দেশের যে স্থানে জলপথ না থাকতে শস্যাদি দ্বারা যাওয়া না যায়, সেই স্থানে স্থান্য ব্যবসায়ীদের বলদগাড়ী প্রভৃতি ছাড়া শস্য চালান করিবার আর উপায় নাই। বঙ্গদেশ যত বলদ মরিয়া থাকে, এই বার শুধু কালে তাহার অধিক মরিবে এমত আশংকা হইতে ও পারে। এই বিষয়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট ও তদীয় কাব্যকারকগণ চেষ্টা করিয়া সন্নিবেচনামতে কর্ম করিবেন, সন্দেহ নাই। কমিসেরিয়ট ডিপার্টমেন্টে কিম্বা রাজকার অন্য কর্ম বিভাগহইতে যে উপকার পাওয়া যাইতে পারিবে তাহা অবশ্য করা যাইবে। এইকণে প্রপাড়া দেশে ট্রামওয়ে চালাইতে পারা যায় কিনা ইহার বিবেচনা হইতেছে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

22. Should the distress become severe, and should the worst anticipations be realized, the Government will assist in the formation of relief committees, and in the organization of a system of relief for those who, despite all the operations of trade, may be threatened with death or disease from want of food. The Governor-General is sure that the private benevolence, which has always been conspicuous in India, will be evoked on this occasion, according as the need for its exercise shall become apparent. A central relief committee will, as soon as the Local Government shall consider it to be necessary, be formed at Calcutta as the capital of the provinces under the jurisdiction of the Lieutenant-Governor of Bengal. To this committee will be entrusted the general administration of the funds for relief which may be received from private sources and from the Government, and the distribution of those funds among the relief committees which the Lieutenant-Governor will establish in the districts affected by scarcity. The district relief committees will distribute assistance to the distressed either in cash or in grain, or in prepared food, according to the instructions which they may receive from the Local Government. Any purchases of grain which may be necessary will be made either by the central committee or by the district committees. If the committees lay in supplies of grain they will be instructed to do so in the manner best calculated to avoid undue interference with the ordinary course of trade, or with the stores available for consumption in the neighbourhood.

23. The Governor-General relies upon the Lieutenant-Governor to take steps for organizing these district and local committees in seasonable time, and in sufficient number, so that the measures for relief shall be far-reaching and comprehensive in proportion as the distress may become widespread. Whatever application His Honor may make for assistance from the ranks of the public service with a view to effectively constituting these committees, will receive immediate attention from the Government of India.

24. Inasmuch as the prevalence of want may give rise to many forms of epidemic disease, the augmenting and the reinforcing of the medical staff of all grades in the afflicted districts will be of primary importance. Any assistance which the Lieutenant-Governor may require in this respect from the Government of India will be duly accorded.

25. The Governor-General is sure that non-official gentlemen, both European and Native, resident in the districts affected by scarcity, will come forward to serve on the relief committees, and will render that assistance which has proved so valuable on former occasions of a like nature.

26. Furthermore, non-official gentlemen, European and Native, zemindars, landlords, planters, and others may at once render much service by undertaking the provision and distribution of grain, in localities where, from the difficulty of transport, the absence of traders, or other local circumstances, food cannot, during the period of scarcity, be obtained by the people. In such cases, the Government will be prepared to grant advances of money to non-official gentlemen who may undertake to import grain from a distance, and to distribute it at prices to be regulated according to the circumstances of the case. The condition that such grain be imported from distant places, so that the ordinary operations of the local trade may not be interfered with, must be observed. Accounts of the advances will be submitted to and passed by the Local Government; and any loss or charge which may arise upon the operations will, of course, be borne by the State.

27. The Governor-General is confident also that many landholders, recognizing the duty towards their tenants, their dependants, and their destitute neighbours, which is morally imposed upon them by the possession of property, will, of their own accord and from their own resources, dispense relief in the manner which they may deem to be most effectual.

28. The Governor-General feels assured that the Lieutenant-Governor is well aware of the necessity for preparing the local arrangements for relief beforehand, that is, before the emergency shall have actually befallen the districts in question, before the intensity of the trouble shall have begun to be felt, so that the distress may not attain such proportions that the local authorities cannot adequately deal with it, or make such progress that they cannot overtake it.

29. Hereafter, as the season shall draw near for the sowings of the next harvest, the Government will be prepared to authorize advances of money to landlords or tenants for the purchase of seed-grain wherever the Lieutenant-Governor may consider such a measure to be desirable.

30. It is to be hoped that, in the populous tracts visited or threatened by distress, unemployed laborers may emigrate to places where food is in comparative plenty, where a

[Government Gazette, 18th November 1873.]

২২। যদিগ্যাং কমিটির অভ্যন্তরীণ বাড়াবাড়ী হঠাৎ থাকে ও ঘোরতর আশঙ্কার ফল জন্মিবার লক্ষণ দেখা যায় তাহা হইলে গবর্ণমেন্ট লোকদের উপকার করিবার কমিটি স্থাপনের সঙ্কল্পিত করিবেন, ও ব্যবসায়াদি কার্য চলিলেও অস্বাভাবিক লোকদের মৃত্যুর কি রোগের সম্ভাবনা থাকিলে গবর্ণমেন্ট অল্পকাল প্রভৃতি লোকদের উপকারের নিয়ম করিয়া দিবেন। আর ভারতবর্ষীয় লোকেরা যে সামান্য নীতি হেতুক, সর্বদা খ্যাতিলাভ আছেন চুঃখের কালে তাঁহাদের সেই দাবীলভ্য প্রকাশ হইবার সুযোগ হইলেই তাহা প্রকাশ হইবে জীযুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব ইহা নিশ্চয় জানেন। বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসনামল দেশের মধ্যে কলিকাতা রাজধানী। আবশ্যিক বোধ করিলেই তিনি রাজধানীতে লোকদের উপকারার্থ সদর কমিটি স্থাপন করিবেন। সাধারণ ব্যক্তির ও গবর্ণমেন্ট দীনদুঃখীদের উপকারের জন্য যত টাকা দান করেন তাহা এই কমিটির হাতে অর্পিত হইবে এবং প্রণীত হইলে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব উপকারার্থে যেরূপ কমিটি স্থাপন করেন এই সদর কমিটি তাহাদের মধ্যে এই টাকা বিলি করিয়া দিবেন। প্রণীত দেশের মধ্যে যেরূপ কমিটি থাকেন তাহারা জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আদেশানুসারে কষ্ট ভোগি ব্যক্তিদিগকে টাকা দান করিয়া থাকিবে। অল্পকাল দিতে পারিবেন। শস্যাদি ক্রয় করিবার প্রয়োজন হইলে সদর কমিটি কিস্তি দান প্রদেশের কমিটি তাহা ক্রয় করিবেন। কোন কমিটির দান সঞ্চয় করিয়া রাখিতে হইলে, যাহাতে বাণিজ্যকাষের চালত ধারার দান ও চারিদিকের লোকদের আহ্বারের জন্য সঞ্চিত ধানের দান না হয় এমতে তাহা করিতে উপদেশ পাইবেন।

২৩। অল্পকাল যতদূর ব্যাপ্তি উপকার করিবার নিয়ম ও ততদূর বিস্তৃত ও ব্যাপ্ত হয় এই নিমিত্ত নানা জিলায় ও নানা স্থানে যত কমিটি স্থাপন করা উচিত জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব সমস্ত থাকিতে তত কমিটি স্থাপন করিবার উপায় করিবেন এবং বিশেষ জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব তাঁহার প্রতি নির্ভর করিবেন। তদুপায় কমিটি স্থাপন করিবার জন্য মান্যবর সাহেব রাজকীয় কার্যকারকদের মধ্যে কোন ব্যক্তির সাহায্য প্রার্থনা করিলে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট তৎপ্রতি অগৌণেই মনোযোগ করিবেন।

২৪। অল্পকাল হইলে স্থানে নানা প্রকারের সংস্কারক রোগ জন্মিবার সম্ভাবনা, সুতরাং প্রণীত দেশে সকল প্রকার চিকিৎসকদের সংখ্যা বাড়াইয়া দেওয়া অতি গুরুতর কাষের মধ্যে। এই বিষয়ে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব যে সাহায্য প্রার্থনা করেন তাহা নিয়মমতে দেওয়া যাইবে।

২৫। যাহারা রাজকীয় কোন কর্মে নিযুক্ত না হন কষ্টপ্রদান দেশ নিবাসি ইউরোপীয় ও এদেশীয় এমত অনেক ব্যক্তি উপকারার্থ কমিটি তুলিয়া দিয়া কর্ম করিতে উৎসুক হইবেন ও পূর্বে সময়ে তাদৃশ গতিকে যেমন প্রশংসিত রূপে উপকার করিয়াছেন তেমনি পুনরায় করিবেন জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ইহা নিশ্চয়ই জানুন।

২৬। আরো স্থানে প্রবাদি চালান করিবার কোন সজ্জায় নাট, বনিকেরাও নাট, কিস্তি স্থানীয় অন্য গতিক হেতুক আকালের সময়ে লোকেরা আহারীয় জ্ঞান পাইতে পারে না, এমত নানা স্থানে রাজকীয় কর্মকারক ছাড়া ইউরোপীয় ও এদেশীয় ব্যক্তির ও জমিদারেরা ও ভূমালিকারিরা ও চাকর নীলকর প্রভৃতি এই সময়েও দান্য গোমাইয়া ও বিলি করিয়া অনেক উপকার করিতে পারিবেন। এমন স্থলে রাজকীয় কর্মকারক ছাড়া কোন ব্যক্তি দূর দেশ হইতে দান্য আনাইয়া ভবিষ্যতিক অনুসারে চাউলের দর বাঁধিয়া বেচিতে চাহিলে গবর্ণমেন্ট তাহাকে আগাম টাকা দিতে প্রস্তুত আছেন। কিন্তু দূরদেশ হইতে এই দান্য আনাইতে হইবে ও তৎস্থানে শস্য ব্যবসায়ীদের চলিত কাষের কোন প্রকারে দান না হয় এই একটি আবশ্যিক নিয়ম মানিতে হইবে। এতদুপায় যে টাকা আগাম দেওয়া যায় স্থানীয় গবর্ণমেন্টে তাহার হিসাব দিতে হইবে ও এই গবর্ণমেন্টের দান্য তাহা প্রাপ্য হইবে। তদুপায় কার্য দ্বারা কিছু দান হইলেও গবর্ণমেন্ট তাহা স্বীকার করিবেন।

২৭। প্রজাদের ও অধীন ব্যক্তিদের ও দুঃখি প্রতিবাসিদের প্রতি জমিদার প্রভৃতি সম্পদ-শালি ব্যক্তিদের স্নেহিত মানিয়া যাহা কর্তব্য তাহা তাহারা অবশ্য স্বীকার করিয়া যেমত উপকার করা বিহিত বোধ করেন নিজ হইতেই ও আপনাদের প্রচুর সম্পদ হইতে তাহাদের উপকার করিবেন জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের এমত দৃঢ় আশা।

২৮। পুন্ড্রা জিলার মধ্যে তাদৃশ দুঃখ ও লোকদের বিশেষ কষ্ট হইতে না হইতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব দিন থাকিতে স্থানে উপকার করিবার নিয়ম করিয়া না রাখিলে আকাল ভীষণকার্য প্রাপ্ত হইলে স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা বিচিত্র মতে তাহা দমন করিয়া রাখিতে অথবা দুরারোগ্যের হইলে তাহার প্রতিকার করিতে পারিবেন না অতএব মান্যবর দিন থাকিতে এমত উপায় করিবেন জীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের সন্দেহ নাই।

২৯। পক্ষ্যে, আগামি ফসলের অপেক্ষায় দানের বীজ বুনিয়ার সময় আইলে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব বীজ কিনিবার জন্য ভূমালিকারিদিগকে কি প্রজাদিগকে টাকা আগাম দেওয়া বিহিত বোধ করিলে গবর্ণমেন্ট তাহাদের অনুরোধ দিতে প্রস্তুত থাকিবেন।

৩০। বহু জমাকীর্ণ যে স্থানে অল্পকাল আছে কি হইবার সম্ভাবনা থাকে সেই স্থানের লোকেরা কর্ম নিয়া বসিয়া না থাকিয়া চা জন্মিবার দেশে ও দুগার ও অসাম ও ব্রিটনীর বন্দ্যদেশ প্রভৃতি যে [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

special demand exists for their labour, where culturable waste abounds, such as the tea-districts, the dwards, the provinces of Assam and of British Burma. If it be found possible for the Government to facilitate such emigration, directly or indirectly, the Governor-General will be glad to receive any suggestions which the Lieutenant-Governor may be able to make.

31. Having given such instructions as seem to be called for at the present time, the Governor-General requests that the Government of Bengal will transmit periodically at short intervals to the Government of India full reports on the state and prospects of the crops, the stock of food, so far as it can be ascertained, the public works in progress, the relief operations, if any, and all other circumstances relating to the scarcity. Together with these reports there should be forwarded the opinions of the district officers, formed on the most recent data obtainable. The Governor-General is satisfied that these opinions will be given fully, unreservedly, and promptly, even though time may not have admitted of their being precisely elaborated, and though they may be subject to subsequent correction and verification. Full information on these matters will be published from time to time.

32. Lastly, the Governor-General places full reliance upon the foresight and the energy of the Lieutenant-Governor of Bengal to provide for, and to cope with, the difficulties which may spring from the drought and scarcity; and upon the zeal and experience with which His Honor's efforts will be seconded by the officers of all grades and branches of the public service. He feels the responsibility which devolves on the Government of India under the present circumstances, and he trusts that with God's blessing the measures to be adopted will prove successful in averting, so far as may be humanly possible, the calamitous effects of the drought.

By order of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, .

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT. .

MISCELLANEOUS.

The 14th November 1873.

No. 2997.—RESOLUTION.—In consequence of the failure of the autumn rice-crop throughout a large part of the territories administered by the Lieutenant-Governor of Bengal, there is reason to fear that there may be a large expenditure of money for the relief of distress and a serious loss of revenue.

2. The Viceroy and Governor-General accordingly deems it necessary to invite the attention of local Governments and chiefs of departments to the imperative necessity that is laid upon the Government and its officers for the immediate curtailment of all expenditure that can be reduced, postponed, or dispensed with. The scarcity in Bengal may cause a considerable strain on the general resources of the State, and expenditure that would be proper under ordinary circumstances would be out of place now.

3. His Excellency desires that each officer will take immediate steps to stop any expenditure in the present year that can be prevented, and that all estimates of charge for the coming year 1874-75 may be reconsidered and reduced to the utmost possible extent.

4. No increase of expense should for the present be suggested that can by any means be avoided.

5. The Viceroy and Governor-General is confident that officers of the Government will recognise the necessity for these instructions, and he looks for their loyal co operation in giving effect to them.

ORDERED, that a copy of this Resolution be forwarded for information and guidance to each Department of the Government of India, to each Local Government, and to the Heads of Departments under the Government of India in this Department.

[*Government Gazette, 18th November 1873.*]

কালে বঙ্গের রাষ্ট্র অনেক কষ্ট পাইতে পারে কি তাই করিবার উপায় জমী পড়িয়া থাকে এমন স্থানে গিয়া আশ্রয় করিবে এই আশা হইতেছে । সেইরূপে লোকদের হাইবার জমী যদি গবর্ণমেন্টে হইতে লক্ষ্যরূপে কি চক্রান্তে সাফায়া হইতে পারে তবে জিহুত লেন্টেমেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেব তদ্বিষয়ের যে পরামর্শ দেন জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব তাহা আফ্রান পূর্বক গ্রহণ করিবেন ।

৩১। বর্তমান সময়ের পক্ষে যে উপদেশ বিহিত বোধ হয় তাহা এই কণে দেওয়া গেল । কসনের যেরূপ অবস্থা আছে ও যেরূপ হইবার সম্ভাবনা থাকে ও স্থানে কত দান্য আছে ইহা যত দূর নিশ্চয়-যতে জানা যাইতে পারিবে তাহার বিষয়ে ও রাজপথ প্রভৃতি নির্মাণের কার্য যেরূপে চলিতেছে ও অগ্রহস্ত প্রভৃতি লোকদের উপকারার্থ কোন কার্য করা গেল তদ্বিষয়ে ও আফ্রানের গতিক সম্বন্ধীয় অন্য যে বিষয় থাকে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট এই অবধি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকট এক নিম্নস্তর সেইরূপ বিবরণ সম্পূর্ণ রিপোর্ট করিবেন জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের এই আদেশ । সাধারণতে বিশ্বাসযোগ্য সম্ভাদ পাইবা জিলার কর্তৃপক্ষদের যে অভিনত থাকে ঐ রিপোর্টের সঙ্গে তাঁহাদের সেই অভিনত ও আদায়িত হইবে । আর যদি অল্প সময় থাকে প্রযুক্ত তাঁহাদের সেই অভিনতে যথার্থ্যযথার্থ্য নিরূপণ করিবার অবকাশ না থাকে ও পক্ষাৎ সেই অভিনতের সংশোধন ও প্রমাণীকৃত করণের আবশ্যক হয় তথাপি তাঁহাদের সেই অভিনত সম্পূর্ণরূপে ও খোলাসা করিয়া দ্বারি আস্ত করা যাইবে জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব এমন আশা রাখেন । উক্ত সকল সম্ভাদ সবয়ে প্রকাশ করা যাইবে ।

৩২। উপসংহার কালে, অনারহি ও দুর্ভিক্ষহার যে কষ্ট সম্ভাবনা জিহুত লেন্টেমেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেব পরিণাম দর্শিতা প্রকাশ করিয়া বঙ্গপূর্বক তাহার প্রতিকারের বিধান করিবেন, ও রাজতীর সকল প্রণীর ও সকল কর্মবিভাগের কর্মকারকের অভ্যন্ত উদ্যোগ করিয়া পূর্বপ্রাপ্ত আদায়সারে দান্যবরের উদ্দেশ্য সকল করিতে সমর্থ হইবেন জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের এই দৃষ্টি আশা । ইমামী বিপত্তির কালে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রতি যে বিষয় দায় বর্ত্তে তিনি তদ্বিষয়ে সচেতন আছেন তথাপি যে উপায় করা গিয়াছে তদ্বারা পরমেশ্বরের আশীর্বাদে অনারহি ও দুর্ভিক্ষ কল নিবারণ হয় তাহার এই প্রার্থনা ।

মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

আর, বি, চ্যাপমস,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

বিবিধ ।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর ।

১৯১৭ নম্বর । — নির্ধারণ । — বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেমেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেবের শাসনাধীন দেশের অনেক স্থানে আমদানি দান্য নষ্ট হওয়াতে প্রাপীড়িত ব্যক্তিদের সাহায্যার্থে অধিক টাকা খরচ ও রাজস্বের ওকতর দানি হইবার আশঙ্কা করিবার হেতু আছে ।

২। অতএব যত দূর খরচ কমান কি হ্রাসিত কি রহিত করা যাইতে পারে তত দূর করিবার নিমিত্ত গবর্ণমেন্টের ও তৎকর্মচারীদের উপর ওকতর যে তার পড়িয়াছে জিহুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব তৎপ্রতি স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও কার্যবিভাগের প্রধান ব্যক্তিদের মনোযোগ করান আবশ্যক জ্ঞান করেন । বঙ্গদেশে খাদ্যদ্রব্যের অমাতনে রাজ্যের সাধারণ উপায় লইয়া টান দিতে পারে ও সাধারণ গতিকে যত খরচ উচিত হইতে পারে তাহা এই সময়ে অমুচিত হয় ।

৩। যে খরচ না করিলেও চলিতে পারে প্রত্যেক কর্মচারী এ বৎসর তাহা রহিত করিবার উপায়াবলম্বন করেন ও আগামি ৭৪। ৭৫ সালের খরচের সকল ইন্টিমেট পুনর্বিবেচনা করিয়া সাধ্য-মতে যত দূর পারেন কম করেন মহিমবরের এই ইচ্ছা ।

৪। অনিবার্য খরচ ভিন্ন অন্য খরচ বাড়াইবার জন্মে যেন এখন প্রস্তাব না করা যায় ।

৫। গবর্ণমেন্টের কর্মচারীগণ এই সকল উপদেশের আবশ্যকতা স্বীকার করিয়া রাজভক্তি সহ-কারে তাহা সকল করিবেন জিহুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেবের এমন বিশ্বাস আছে ।

এই নির্ধারণের প্রতিলিপি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রত্যেক কর্ম বিভাগের ও স্থানীয় প্রত্যেক গবর্ণমেন্টের ও এই ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীন নানা কার্যবিভাগের প্রধান কর্মকার-কের নিকট পাঠাইবার আজ্ঞা হইল ।

[গবর্ণমেন্টে প্রেরিত । ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর ।]

PENSIONS AND GRATUITIES.

*The 14th November 1873.**

No. 3006.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Rules 1 and 2 under Section 24 of the Civil Pension Code:—

1. The service of process-servers, before the Court Fees Act, 1870, was passed, qualifies in the following cases:—

In Bengal—

Service paid from the fund formed under Act V of 1863, Bengal Council.

2. Rule 1 applies also to nab nazms, who were on the same footing in respect to the source of their pay as process-servers.

R. B. CHAPMAN,
Secy to the Govt. of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 5th November 1873.

No. 691.—Mr. E. Phillips, Apprentice Accountant, is appointed to the Public Works Department as an Accountant, 4th Grade, on probation, and placed under the orders of the Controller, Public Works Accounts, Bengal.

No. 692.—Damodur Ramchunder, temporary Overseer of the 3rd Grade, Hyderabad, is confirmed in that grade, with effect from 1st October 1873.

No. 693.—Mr H. Baldwin, temporary Sub-Engineer, 3rd Grade, Bengal Irrigation Branch, is confirmed in that grade.

The 6th November 1873.

No. 695.—Baboo Ramgotty Mookerjee is appointed Manager of the Calcutta and South-Eastern and the Nulhatee (State) Railways, with effect from the 1st October 1873.

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

পেনশ্যান ও পারিভোজিক ।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর ।

৩০০৬ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরুন্নর জেনারেল সাহেব সিবিল কার্যাকারকদের পেনশ্যানের বিধির ২৪ ধারার নিম্নভাগে ১ ও ২ বিধি বলিয়া নিম্নলিখিত বিধি সংযোগ করিবার আজ্ঞা করিলেন ।

১। আদালতের রুসুম বিধিক ১৮৭০ সালের আইন প্রবল হইবার পূর্বে পরওয়ানা জারী-কারকদের কর্ম নিম্নলিখিত স্থলে পেনশ্যানের যোগ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ।

১ম স্তম্ভ,—

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভার প্রণীত ১৮৬৩ সালের ৫ আইনমতে স্থাপিত ফও চইতে যে কর্মের বেতন দেওয়া যায় তাহা,

২। সেতনের মূল ধরিলে যে মাত্র মাজীরেরা পরওয়ানা জারীকারকদের সমান পনছ তাঁহাদেরও প্রতি ১ বিধি থাকে ।

আর, বি, চাপমান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর ।

৬৯১ নম্বর ।—অ্যাপ্রেন্টিস অ্যাকৌন্টান্ট জীযুত ই ফিলিপস সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে চতুর্থ শ্রেণীর অ্যাকৌন্টান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস অ্যাকৌন্টের কন্ট্রোলরের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

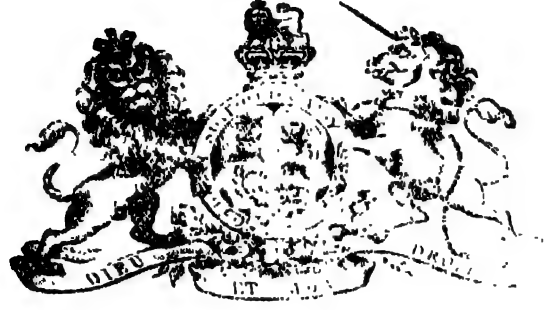
৬৯৩ নম্বর ।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ বলডুহন সাহেব সেই শ্রেণীতে স্থানিক্রমে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর ।

৬৯৫ নম্বর ।—জীযুত বারু ায়গতি মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কলিকাতা ও দক্ষিণ-পূর্ব ও মলহাটী ফোর্ট রেলওয়ের কর্মধ্যক্ষের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নিবন্ধন অর্থাৎ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1711.

GENERAL.—*The 5th November 1873.*—The following gentlemen, who have been recently appointed to be Members of the Bengal Civil Service, are to be Assistants to the Magistrates and Collectors of the Districts mentioned against their names, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Mr. Lancelot Hare, Dacca.

„ David Bird Allen, Patna

Baboo Joggeshur Mookerjee, M A and B L, Deputy Magistrate and Deputy Collector, on special duty, Howrah, is transferred to Hooghly, and is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the acquisition of lands required for the Dhankoney Drainage Scheme

The 6th November 1873.—Baboo Shama Churn Mitter is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Bhaugulpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

The privilege leave for one month and seven days which was granted to Mr. John Henry Ravenshaw by the orders of the 27th October will take effect from the date on which he availed himself of it.

The 7th November 1873 —Edmond Elliot Lewis is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Dinagepore in the First Grade, *vice* Mr. W. LeF Robinson, employed on special duty.

Under Section 3, Act XXXVII of 1850, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint Colonel C. Holroyd (Staff Corps) to be a Member of the Commission appointed to inquire into certain imputations of misbehaviour by Mr. S. N. Banerjee, Assistant Magistrate of Sylhet, in place of Colonel C. F. G. Lamb, who is prevented by illness from undertaking the duty.

Mr. Thomas Taylor Allen is appointed to officiate temporarily as Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs, from the date on which he may relieve Mr. C. D. Field of the charge of that office

Mr. Frank Hunter Barrow, C S., is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class. Mr. Barrow is allowed the usual subsidiary leave from the day following the date of his arrival in Calcutta on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

Mr. William Henry Ryland is appointed to officiate temporarily as Judge of the Small Cause Court at Sealdah.

The 8th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Bhaugulpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Harry Mohan Thakur, Zemindar.

„ Sheeb Chunder Banerjee, Pleader.

Moonshee Abdool Kadir Khan.

Baboo Bhoodar Mull Marwarce, Banker

„ Gopal Chunder Sircar, Pleader

Baboo Jogendronath Sen is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Tirhoot, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 11th November 1873.—The following Deputy Magistrates and Deputy Collectors are appointed to the special duty of taking up land for the Northern Bengal Railway, and are vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 :—

Baboo Gopal Chunder Das, Rungpore.

„ Dwarkanath Roy, Bograh.

[Government Gazette, 18th November 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে।

১৭৪১ নম্বর।

ডেনরল।—১৮৭৩ সাল ৭ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সম্প্রতি বঙ্গদেশের সিবিল সার্ভিসে নিযুক্ত হইয়া আপন৷ নামের পার্শ্বের লিখিত জিলায় মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর পদে বঙ্গের আসিস্ট্যান্ট হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত লাক্সলট চেম্বার সাহেব, ঢাকা।

,, ডেনিড বর্ড আলেক সাহেব, পটনা।

চাবডায় বিশেষ কায্যার্থে প্রেরিত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যজ্ঞেশ্বর যুগোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল, হুগলীতে প্রেরিত হইয়াছেন ও ডাক্কুমিল ওলপ্রণালীর কার্যের নিমিত্তে ভূমি অংশার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।—শ্রীযুত বাবু শ্যামাচরণ মিত্র -গঙ্গাপুরে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জাম তেনরি রেবনশা সাহেব অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখে আজ্ঞামতে এক মাস মাত্ৰ দিন যে অক্টোবরের দুই পানি তাহা যে তারিখে গ্রহণ করেন সেই তারিখ অগ্নি প্রাপ্ত হইবে।

১৮৭৩ সাল ৭ নবেম্বর।—শ্রীযুত ডবলিউ সি এফ রাবিজ্ঞান সাহেব বিশেষ কায্যে নিযুক্ত হইয়াতে তৎপরিবর্তে শ্রীযুত এডমণ্ড এলিয়ট পৌরস মাসের প্রথম শ্রেণীতে দিনাজপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুতের আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট শ্রীযুত স, ন, বন্দোপাধ্যায়ের অনিষ্মিত কার্যের উপর যে দোষারোপ হইয়াছে কয়েক শ্রীযুত সি, এফ, জি, শাস্ত্র সাহেব পাড় প্রযুক্ত সেই বিধান অনুসন্ধানার্থে নিযুক্ত কর্মশাখার কক্ষ করিতে না পানিতে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহার স্থানে ১৮৭০ সালের ২৭ আইনের ৩ ধারামতে ক্ষমতা দানের কয়েক শ্রীযুত সি হল-রড সাহেবকে নিযুক্ত করিলেন।

শ্রীযুত ভাস্কর টেলর আলেক সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত সি, ডি, ফিল্ড সাহেবের স্থানে কক্ষের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কিংকানের নামতে হুগলীর ও ২৪ পরগনার স্পাডিশ্যামল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কক্ষ করিবেন।

শ্রীযুত ক্ষুদ্র হুটন বারো সাহেব সি, এম, ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়া প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন তিনি নিষ্মিত দুই হইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে কলিকাতায় পৌঁছেন, আপন কক্ষ গ্রহণ করিতে পারিবার জন্যে তৎপরদিন অবধি উপকরণার্থে নিষ্মিত দুই পাইয়াছেন।

শ্রীযুত উলিয়ম তেনরি বাইলও সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে শিখারদপুর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগ পুর জিলায় অটোমটিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু হিমোহন ঠাকুর, ভদ্রানন্দ।

,, ,, শিবচন্দ্র বন্দোপাধ্যায়, ডকীল।

,, মুন্সী আবদুল কাদির খাঁ।

,, বাবু ভূদার মল মাদুগারী, এণিক।

,, ,, গোপালচন্দ্র সরকার, ডকীল।

শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ সেন ত্রিভুতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের উক্ত বেঙ্গল রেলওয়ের নিমিত্তে কুমিল ওনের বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রঙ্গপুরের শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র দাস।

বগুড়ার শ্রীযুত বাবু দানকামাখ বায়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

Baboo Brojomohun Roy, Sub-Deputy Collector, Pubna, is appointed temporarily to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Rungpore during the absence on special duty of Baboo Gopal Chunder Das, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, Sub-Deputy Collector, Moorshedabad, is appointed temporarily to be a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Bograh during the absence on special duty of Baboo Dwarkanath Roy, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Juguth Chunder Sen is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Chittagong Hill Tracts, and is vested with the powers of a Deputy Collector.

Mr. Guybon Henry Damant is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Rungpore in the Fourth Grade from the afternoon of the 6th November, the date on which he relieved Mr. E. G. Glazier, till the arrival of Mr. E. J. Barton.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Mymensing in the First Grade, during the absence on special duty of Mr. H. J. Reynolds, or until further orders.

POLICE.—*The 5th November 1873.*—Mr. John Lambert, Officiating Deputy Commissioner of Police, Calcutta, is appointed to be a Visitor of the Alipore Jail.

The 8th November 1873.—Mr. Henry Neville Harris, Officiating District Superintendent of Police, Jessore, having returned to duty on the 22nd September, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 1st July, of which he availed himself on the 21st August, is cancelled.

EDUCATION.—*The 6th November 1873.*—Baboo Kali Kumar Mitra, B.A., is appointed to be Head Master of the Normal School at Patna.

The 8th November 1873.—The following persons are appointed to be Members of the District School Committee of Pubna:—

Madhob Chundra Poddar, Jotedar.	Kafaitollah Biswas, Ryot.
Kanai Molla, ditto.	Mohesh Chundra Das, ditto.
Forman Sirdar, ditto.	Karamati Biswas, ditto.

REGISTRATION.—*The 5th November 1873.*—Mr. Charles Frederick Magrath officiated as Inspector-General of Registration from the forenoon of the 11th October, the date on which he relieved Mr. R. H. Wilson, to the afternoon of the 19th idem.

MEDICAL.—*The 4th November 1873.*—Sub-Assistant Surgeon Preumber Nath Mitter, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Issen Chunder Roy Dispensary and Hospital at Maloocha in Dacca.

MUNICIPAL.—*The 8th November 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the Town of Bhaugulpore, viz.—

Baboo Harry Mohun Thakur, Zemindar.	Baboo Bhoodar Mull Marwarce, Banker.
„ Sheeb Chunder Banerjee, Pleader.	„ Gopal Chunder Sircar, Pleader.
Moonshee Abdool Kadir Khan.	

PORT COMMISSIONERS.—*The 5th November 1873.*—Mr. Stuart Saunders Hogg is appointed to be a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

ROAD CESS.—*The 8th November 1873.*—The following persons are appointed to be Members of the District Road Committee in the Pubna District:—

Madhob Chundra Poddar, Jotedar.	Kafaitollah Biswas, Ryot.
Kanai Molla, ditto.	Mohesh Chundra Das, ditto.
Forman Sirdar, ditto.	Karamati Biswas, ditto.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th November 1873.—Thannah Gournuddee, now forming part of the Madaripore sub-division of the Backergunge district, is hereby transferred to the head-quarters sub-division of Backergunge.

[Government Gazette, 18th November 1873.]

শ্রীযুত বাবু গোপালচন্দ্র দাসের বিশেষ কার্যার্থে অনুপস্থানকালে পাবনার সব-ডেপুটী কালেক্টরের শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে রজপুবে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া বিভীত শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কন্মতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু হাবিকান্দাথ রায়ের বিশেষ কার্যার্থে অনুপস্থানকালে মুন্সিপুরাধিকারীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে বগুড়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া বিভীত শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কন্মতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু জগজ্ঞান সেন চট্টোপাধ্যায়ের পূর্বতীয় প্রদেশে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া ডেপুটী কালেক্টরের কন্মতা পাইয়াছেন।

শ্রীযুত ই, জে, বার্টন সাহেবের না পাইছন পর্য্যন্ত শ্রীযুত গরবন হেনরি ডামন্টে সাহেব গত নবেম্বর মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ন অবধি চতুর্থ শ্রেণীতে রজপুরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কন্ম কার্যার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। সেই তারিখে তিনি শ্রীযুত ট, জি, মেন্ডির সাহেবের স্থানে কন্মের ভার গ্রহণ করেন।

শ্রীযুত এচ, জে, রেনলডস সাহেবের বিশেষ কার্যার্থে অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্য্যন্ত শ্রীযুত রজর হেনরি পসি সাহেব প্রথম শ্রেণীতে ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কন্ম করিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর।—কলিকাতার পোলীসের একটি ডেপুটী কমিশ্যনর শ্রীযুত ডান লাস্ট সাহেব আলীপুর জেলের পরিদর্শকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—যশোহরের পোলীসের একটি ডিট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত হেনরি মেবিল তারিস সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাম আগন্ত মাসের ২১ তারিখে তারি গ্রহণ করিয়া ২২ সেপ্টেম্বরে কন্ম প্রত্যাগমন করাতে তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।—শ্রীযুত বাবু কালীকুমার মিত্র, বি, এ, পাটনার স্কুলের প্রধান শিক্ষকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মাধবচন্দ্র পোদ্দার, যোতদার।

কেফাযতুলা বিশ্বাস, রায়ত।

কানাই মোল্লা, ঐ

মহেশচন্দ্র দাস, ঐ

করমান সার, ঐ

কারামতি বিশ্বাস, ঐ

রেজিষ্টারী সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর।—শ্রীযুত চার্লস ফেট্রিক মাস্থাথ সাহেব অক্টোবর মাসের ১১ তারিখে শ্রীযুত আর, এচ, উইলসন সাহেবের স্থানে রেজিষ্টারী করণ কার্যের ইন্সপেক্টর জেনারেলের কন্মের ভার গ্রহণ করিয়া ঐ মাসের ১১ তারিখের পূর্বাহ্ন অবধি ১৯ তারিখে অপরাহ্ন পর্য্যন্ত ঐ কন্ম করিলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।—প্রাথমিক অতিরিক্ত সব-অসিস্টেন্ট চিকিৎসক শ্রীযুত প্রিয়ধর নাথ মিত্র ঢাকার অন্তর্গত মালুচাষ ঈশানচন্দ্র রায়ের গুণ্ডালাবের ও হাল্লা-ডালের অধ্যক্ষত পদে নিযুক্ত হইলেন।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভগলপুর নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু হরিমোহন ঠাকুর, জমিদার।

শ্রীযুত বাবু ভুদার মল মাড়ওয়ারী, বণিক।

,, ,, শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, উকল।

,, ,, গোপালচন্দ্র সরকার, উকল।

* ,, মুন্সী আবদুল কাদির খাঁ।

পোর্ট কমিশ্যনরের সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৫ নবেম্বর।—শ্রীযুত ফুয়ার্ট সাওর্স হগ সাহেব ১৮৭০ সালের বর্জার ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌধন করণার্থ কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পথকর সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পাবনা জিলার পথ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

মাধবচন্দ্র পোদ্দার, যোতদার।

কেফাযতুলা বিশ্বাস, রায়ত।

কানাই মোল্লা, ঐ

মহেশচন্দ্র দাস, ঐ

করমান সরকার, ঐ

কারামতি বিশ্বাস, ঐ

সি, বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।—গৌরমণী যে থানা এইকণে বাকরগঞ্জ জিলার মাদারীপুর মহকুমার একাংশ আছে তাহা ৩৬৫ ক্রঃম বাকরগঞ্জের সদর স্থানের মহকুমায়ুক্ত করা গেল।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

The Madaripore sub-division, which will now consist of the three thannahs, Kotalipara, Madaripore, and Moolfutgunge, is hereby transferred from the district of Backergunge to the district of Furreedpore.

The following villages in Gopalgunge Thannah, of Zillah Furreedpore, are transferred to Zillah Backergunge, and annexed to the Suroopkatee Thannah :—

No.	Names of Villages.	Names of Pergunnahs.	Thakbust number.
	Poulia	Sooltanpoor Khururea ..	1858
	Hijli	Ditto	1857
	Pirerabad	Hubechpoor	1856
	Pangusia	Ditto	1855
	Chursaidaha	Sooltanpoor Khururea ...	1854
	Puranabaree	Hubechpoor	1853
	Hijli Chuk Kalatala .	Sooltanpoor Khururea ...	1852
	Arazeo Kalatala	Ditto	1851
	Saidaha	Ditto	1850
	Gangacharna	Ditto	1849
	Chingaria	Ditto	1848
	Machandpoor	Mokimpoor	1847

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th November 1873.—The following villages in Zillah Mymensing are transferred to Zillah Dacca, and annexed to Thannah Kapaseca :—

No.	Names of Villages.	Pergunnahs.	Thakbust number.
	Choorbuhur	Runbhowal	53
	Gheclashoer	Ditto	52
	Shohaddeen	Ditto	51
	Burnul	Ditto	48
	Burmee	Ditto	54
	Khetpara	Ditto .	56
	Kendooa	Bhowal .	55
	Burma	Runbhowal	57
	Singsree	Ditto	59
	Barokaeka	Bhowal	61
	Panasaree	Ditto	60
	Hurecadec	Ditto	58
	Purmanund Khalee	Ditto	59½
	Patantek	Runbhowal	50
	Koohadeea	Bhowal	40

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th November 1873.—The following villages in Zillah Mymensing are transferred to Zillah Dacca, and annexed to Thannah Roypoor :—

No.	Names of Villages.	Pergunnahs.	Thakbust number.
	Oojan Kalikapershad	Tuppch Koorukhaec	270
	Dukhin Kalikapershad	Ditto	271
	Shororabad	Ditto	272
	Ibrahimpoor	Ditto	273
	Mamdabad	Ditto	274
	Moosapoor	Ditto .	275
	Hureepoor	Ditto	276
	Paharkharkandee	Ditto	277
	Ramnuggur	Ditto	278

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

এইফলে মাদারীপুর মহকুমার মধ্যে কোটালিপাড়া ও মাদারীপুর ৯ মূলকংগজ এই তিন থানা ধরা বাইরে ও এতদ্বারা বাকরগঞ্জ জিলা হইতে কদীমপুর জিলা তুল করা গেল।

কদীমপুর জিলায় গোপালগঞ্জ থানার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম বাকরগঞ্জ জিলা তুল হইয়া স্বরূপকাণ্ডী থানা সংযুক্ত হইল।—

নম্বর।	গ্রামের নাম।	পরগনার নাম।	থাকরস্তু নম্বর।
১	বোলিয়া ...	মূলতানপুর থানা	১৮৫৮
	হিজল ...	এ	১৮৫৭
	পীরের আবাদ ...	কদীমপুর	১৮৫৬
	পাঙ্গাসিয়া .	এ	১৮৫৫
	চবসাইলদহ ...	মূলতানপুর থানা	১৮৫৪
	পুরানাপাড়া ..	কদীমপুর	১৮৫৩
	হিজল চকু কানাতাল ...	মূলতানপুর থানা	১৮৫২
	আবাজী কানাতাল .	এ	১৮৫১
	সাইলদহ ..	এ	১৮৫০
	গঙ্গাচরণ .	এ	১৮৪৯
	চিঙ্গাবিয়া .	এ	১৮৪৮
	মাচান্দপুর ...	মকিমপুর	১৮৪৭

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

নিঃসাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।—মাদারীপুর মহকুমার অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম ঢাকা জিলা তুল হইয়া কাপাসিয়া থানা সংযুক্ত হইল।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	পরগনার নাম।	থাকরস্তু নম্বর।
	চুবচুব .	বগাভৌমান	৫৩
	ঘোলাসোয়েব ..	এ	৫২
	শোলাদহ .	এ	৫১
	বর্মান ..	এ	৫০
	বর্মী ...	এ	৪৯
	বাহতপাড়া .	এ	৪৮
	কেন্দ্রা .	ভৌমান	৪৭
	বর্মান ..	বগাভৌমান	৪৬
	সিংহাজী .	এ	৪৫
	বাহোকাউক .	ভৌমান	৪৪
	পানাতালা .	এ	৪৩
	বর্মান ..	এ	৪২
	পানাতালা থানা .	এ	৪১
	পানাতালা ..	বগাভৌমান	৪০
	কদীমপুর .	ভৌমান	৩৯

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

নিঃসাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।—ময়মনসিংহ জিলায় অন্তর্গত নিম্নলিখিত সকল গ্রাম ঢাকা জিলা তুল হইয়া বামপুরা থানা সংযুক্ত হইল।

নম্বর।	গ্রামের নাম।	পরগনার নাম।	থাকরস্তু নম্বর।
	উত্তান কালীকাপ্রসাদ .	তপেপ কুবখ ই ..	২৭০
	দক্ষিণ কালীকা প্রসাদ ..	এ	২৭১
	শোবোতআবাদ .	এ	২৭২
	ইব্রাহিমপুর .	এ	২৭৩
	মামদাবাদ .	এ	২৭৪
	মুগাপুর ...	এ	২৭৫
	কদীমপুর ..	এ	২৭৬
	পাতাড় থানাকান্দা ..	এ	২৭৭
	রামনগর ..	এ	২৭৮

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

The 11th November 1873.—Under the provisions of Section 5, Act VI (B.C.) of 1868, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that the boundaries of the Town of Cuttack for municipal purposes will hereafter be as follows —

On the north the Mahanuddy River, on the west the boundary follows the western boundary of Mansingh Patna from the Katjoree River to Stoney's Road, and thence is formed by that road to the banks of the Mahanuddy; on the south the Katjoree River; on the east the Cuttack trunk road from the Katjoree to Race Course Road, then down Race Course Road to No. 2 bridge, on the Taldunda Canal, and thence the canal itself to its junction with the Mahanuddy

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

It is notified for general information that a Horse Show will be held in Calcutta during the week commencing Monday, the 12th January next, at which the prizes detailed below will be given by the Government of India

Patron

HIS EXCELLENCY THE RIGHT HON'BLE LORD NORTHBROOK, G.M.S.I.,
Lieut. and Governor-General.

Vice Patron

HON'BLE SIR G. CAMPBELL, B.C.S., K.C.S.I., Lieutenant-Governor of Bengal.

COMMITTEE OF MANAGEMENT.

President

MAJOR-GENERAL C. T. CHAMBERLAIN, C.S.I.

Stewards

Honorary Secretary—MR J. A. CRAWFORD, B.C.S.

HON'BLE LORD UICK BROWN, B.C.S.,

J. J. J. KESWICK, ESQ.,

Honorary Secretary—COLONEL M. TURNBULL,

Inspecting Veterinary Surgeon—MR J. H. B. HALL,

MR. HAWAJEH AH-SANOOLLAH,

MR. ESAU BIN CURRAS,

with power to add to their number.

A detailed notice regarding the arrangements for the Show, the entrance fees, reception of horses, &c., will be published hereafter by the Committee of Management.

Applications for information on the above points should be made to the Honorary Secretaries.

	1st Prize	Rs.
For the best six (6) brood mares, suitable for Army purposes, <i>bona fide</i>		
the property of one importer	...	3,000
	2nd Prize.	
For the second best six (6) brood mares, suitable for Army purposes, <i>bona fide</i>		
the property of one importer	...	2,000
	3rd Prize	
For the third best six (6) brood mares, suitable for Army purposes, <i>bona fide</i>		
the property of one importer	...	1,000
	4th Prize	
For the best thorough-bred stallion for Stud purposes	...	3,000
2nd best do do	...	2,000
3rd best do do	...	1,000

The Government of India will retain a right of pre-emption of any horses exhibited, at a price to be fixed by the exhibitor before exhibition. No prizes will be given unless the horses exhibited come up to a high standard of excellence

[Government Gazette, 18th November 1873.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর ।—ঐযুক্ত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে যুজিসিপাল কার্যপক্ষে কটক নগরের এই ২ সীমা প্রকাশ করিলেন ।

উত্তর সীমা মহানদী পশ্চিম সীমা কাটজোড়ি নদী অবধি চৌনিব পথ পর্য্যন্ত দানসিংহ পাটনার পশ্চিম সীমার সঙ্গে ২ চলে তথাহইতে সেই পথ হবিষা মহানদীর ধার পর্য্যন্ত যায়, দক্ষিণ সীমা কাটজোড়ি নদী, পূর্ব সীমা কাটজোড়ি অবধি ঘোড় দৌড়ের পথ পর্য্যন্ত কটকর বড় রাস্তা, পরে ঘোড় দৌড়ের পথের ওদিকে তালমণ্ডা খালের ২ নং সীকো পর্য্যন্ত, ও তথাহইতে মহানদীর সহিত সংযোগ স্থাপনপর্য্যন্ত এই খাল ।

সি, বর্ণাট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

আগামি জানুয়ারি মাসের ১২ তারিখ সোমবার অবধি এক সপ্তাহ কলিকাতার ঘোড়ার প্রদর্শন হইবে, তাহাতে ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টে নিম্নলিখিত পুরস্কার দান করিবেন সাধারণের জামাথে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

মহিমবর রাজ প্রতিনিধি ও গবরনর জেমরল জীন ঐযুক্ত লর্ড মর্থকু সাহেব, জি, এম, এস, আই, যুরকি ।

বঙ্গদেশের লেণ্টেনেন্ট গবরনর মান্যবর ঐযুক্ত সব জি, কাম্বুল সাহেব, ডি, সি, এল, ওকে, সি, এস, আই, প্রতিনিধি যুরকি ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কার্যসম্পাদক কমিটী হইবেন ।

মেজর জেমরল ঐযুক্ত সি, টি, চেম্বরলেন সাহেব, সি, এস, আই,

সভাপতি ।

ঐযুক্ত জে, এ, ক্রান্ড সাহেব, বি, সি, এস, অটেন্ডনিক সেক্রেটারী,

মান্যবর লর্ড ঐযুক্ত ইউলিক ব্রোন্স সাহেব বি, সি, এস ।

ঐযুক্ত ড, জে, জ, কেন্সিক সাহেব ।

কমল ঐযুক্ত এম, টার্নবুল সাহেব, অটেন্ডনিক সেক্রেটারী ।

ঐযুক্ত জে, এচ, বি, হালেন সাহেব, ইনস্পেক্টিং অফিসার চিকিৎসক ।

„ পাতে আসাতুরা ।

„ ইসাউ বিন করটাস ।

কর্ম নির্বাহক ।

ইচ্ছামের সংগঠিতকির ক্ষমতা থাকিল,

এই প্রদর্শনের নিয়ম, প্রবেশের কী, ঘোড় গ্রহণ প্রভৃতি বিষয়কিস্থিত বিবরণের বিজ্ঞাপন কার্যসম্পাদক কমিটীর দ্বারা পরে প্রকাশ করা যাইবে ।

উপরোক্ত সকল বিষয় জানিবার নিমিত্ত অটেন্ডনিক সেক্রেটারী সাহেবদের নিকট আবেদন করিতে হইবে ।

প্রথম পুরস্কার ।

টাকা ।

পালের ৬ টা অতিউত্তম ঘোড়া, যাহা সেনাদলের কার্যের উপযুক্ত ও প্রকৃতপ্রস্তাবে অন্য দেশহইতে আনয়নকারি এক ব্যক্তির সম্পত্তি ... ৭,০০০

দ্বিতীয় পুরস্কার ।

পালের দ্বিতীয় বর্ষের ৬ টা অতিউত্তম ঘোড়া, যাহা সেনাদলের কার্যের উপযুক্ত ও প্রকৃতপ্রস্তাবে অন্য দেশহইতে আনয়নকারি এক ব্যক্তির সম্পত্তি ... ২,০০০

তৃতীয় পুরস্কার ।

পালের তৃতীয় বর্ষের ৬ টা অতিউত্তম ঘোড়া, যাহা সেনাদলের কার্যের উপযুক্ত ও প্রকৃতপ্রস্তাবে অন্য দেশহইতে আনয়নকারি এক ব্যক্তির সম্পত্তি ... ১,০০০

চতুর্থ পুরস্কার ।

বাগানের কার্যের নিমিত্ত মুজাত পালের উত্তম ঘোড়ার	...	...	...	৩,০০০
এ	এ	দ্বিতীয় বর্ষের	...	২,০০০
এ	এ	তৃতীয় বর্ষের	...	১,০০০

* যে কোন ঘোড়া প্রদর্শন আনা যায়, প্রদর্শনের স্থান দেখাইবার পূর্বে নর্ত্তি তালান দ্বারা নিরূপণ করিবেন ও সেই মূলে ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রথমতঃ এই ঘোড়া ক্রয় করিবার অধিকার থাকিবে । যে ঘোড়া প্রদর্শনে আনা যায় তাহা অত্যন্ত উৎকৃষ্ট না হইলে পুরস্কার দেওয়া যাইবে না ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৮ নবেম্বর ।]

Importers and competitors are informed that the judges will be considerably guided by good measurement of girth and leg, and blood combined with power.

Animals wanting in such essential points will have no chance of gaining a prize.

H. K. BURNE, Colonel,
Secy. to the Govt. of India, Mily. Dept.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

COMMISSIONERS FOR MAKING IMPROVEMENTS IN THE PORT OF CALCUTTA.

The 25th October 1873.—The Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta hereby give notice that the following scale of charges will be levied on certain classes of goods landed or shipped at the Jetties on and after this date in supersession of the scale of landing charges published in the *Gazette* of the 9th and 16th October 1872, item No. 21, and in supersession of the scale of shipping charges published in the *Gazette* of 13th September 1871, items Nos. 51, 52, and 111 :—

SCHEDULE OF LANDING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by owners, importers, or consignees, in respect of the undermentioned goods landed at the Jetties and for their removal when not cleared within forty-eight hours.

ITEMS.	Landing charges at the jetties.	For removal of goods not claimed within 48 hours to the Custom House or import warehouse.	Rent per month to be charged at the import warehouse, at wharf, and at jetty sheds, on all goods not claimed within 48 hours.
21. Bottles empty, per dozen	0 0 8	0 0 8	0 3 0

SCHEDULE OF SHIPPING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by owners, importers, or consignees, in respect of the undermentioned goods shipped at the Jetties and for their removal when not shipped within forty-eight hours.

Items.	Shipping charges.	Removal charges.	Wharf rent.
51. Machinery in pieces or cases, over 2 tons	...	...	...
52. " " " under 2 tons	...	...	...
} See charges by weight.			
Charges by Weight.			
111. On all goods not enumerated, chargeable by weight, and not exceeding 2 tons, per cwt.	0 1 8	0 0 9	0 8 0
112. On all goods exceeding 2 tons, and not exceeding 4 tons, per cwt.	0 2 0	0 1 0	0 8 0
113. Exceeding 4 and not exceeding 8 tons, per cwt.	0 4 0	0 2 0	0 8 0
On all weights over 8 tons, per cwt.	0 7 0	0 4 0	0 8 0

By order of the Commissioners,

W. D. BRUCE,
Vice-Chirman.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

যাঁহারা পূর্বকার পাইবার আশার ঘোড়া আমান তাঁহারিগকে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে।
ঘোড়ার গুণাদি বিচার করিতে যাঁহারা ক্ষিপ্র হইবেন তাঁহারা কোমরের ও পারের পরিমাণ এবং
জাত ও শক্তি বিবেচনার ঘোড়ার গুণাদি নিরূপণ করিবেন।

ঘোড়ার এই প্রয়োজনীয় নামা বিবহ বা থাকিলে তাঁহার পুরস্কার পাইবার আশা নাই।

এচ, কে, বর্ণ, কর্ণেল,

মিলিটারি ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

সি বর্ণাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের এবটিং সেক্রেটারী।

কলিকাতা বন্দর সৌকর্য করণার্থ কমিশ্যনরের।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ অক্টোবর।—১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ৯ ও ১৬ তারিখের কলিকাতা
গেজেটে ২১ নং দফার মাল নামাইবার খবরের যে হার ও ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারি
খের কলিকাতা গেজেটে ৫১ ও ৫২ ও ১১১ নং দফার জাহাজে মাল তুলিবার খবরের যে হার প্রকাশ
করা যায় কলিকাতা বন্দর সৌকর্য করণার্থ কমিশ্যনরেরা তাহারিহিত করিয়া অন্যকার তারিখঅনধি
জেটিতে কোনও জাহাজের মাল নামাইবার কি তথ্য জাহাজে তুলিবার খরচ নিম্নলিখিত হারে আদায়
হইবার নোটিস দিতেছেন।

জেটিতে মাল নামাইবার খবরের তফসীল।

নিম্নলিখিত যে২ মাল জেটিতে নামান যায় আটচলিশ ঘণ্টার মধ্যে লইয়া না গেলে সেট মাল
স্থানান্তর করিবার নিমিত্ত স্থামির কি আমদানীকারকের কি কানসাইনীর যে খরচ কি ভাড়া দিতে হইবে
তাঁহার সংশোধিত হার এই।

দফা	জেটিতে মাল নামাইবার খরচ	৪৮ ঘণ্টার মধ্যে মালের দাওয়া না হইলে তাহার কষ্ট মৌনে কিবা আমদানীর ওদামের ও ওয়ার্কের ও জে- টির শেডের মালিক ভাড়া	৪৮ ঘণ্টার মধ্যে মালের দাওয়া না হইলে আমদানীর ওদামের ও ওয়ার্কের ও জে- টির শেডের মালিক ভাড়া
২১। খালী বোতল চড়ান প্রতি	• • ১০	• • ৩	• ৩ •

জেটিহইতে জাহাজে মাল তুলিবার খবরের তফসীল।

নিম্নলিখিত যে২ মাল জেটিতে আমদানী জাহাজে তুলিতে হইবে ৪৮ ঘণ্টার মধ্যে তোলা না
গেলে সেই মাল সয়াইরা বাধিনীর নিমিত্ত স্থামির কি আমদানীকারকের কি কানসাইনীর যে খরচ কি
ভাড়া দিতে হইবে তাঁহার সংশোধিত হার।

দফা	জাহাজে মাল তুলি- বার খরচ	স্থানান্তর করিবার খরচ	ওয়ার্কের ভাড়া।
৫১। ২ টনের অধিক ওচমের কল, ২৩২ কি কাজের মধ্যে	}	ওচম অনুসারে খরচ দেখ।	
৫২। ২ টনের কম			
ওচম অনুসারে খরচ।			
১১১। ওচম অনুসারে যে মালের খরচ লওয়া যাই- বে বলিয়া লেখা গেল তাঁহার মধ্যে যে মাল ধরা যায় নাই হন্দরওয়েট প্রতি ২ টনের অধিক না হইলে তাহার	১০	১৫	১০
১১২। হন্দরওয়েট প্রতি ২ টনের অধিক ও ৪ টনের অধিক হইলে তাহার	২০	১০	১০
১১৩। হন্দরওয়েট প্রতি ৪ টনের অধিক ও ৮ টনের অধিক হইলে তাহার	১০	০০	১০
হন্দরওয়েট প্রতি ৮ টনের অধিক ওচমের হইলে তাহার	১০	১০	১০

কমিশ্যনরের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, ডি, ক্রস,

প্রতিনিধি সভাপতি।

সি, বর্ণাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের এবটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1742.

JUDICIAL.—*The 6th November 1873.*—Baboo Panchanun Banerjee, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Serampore, and Howrah, is allowed fifteen days' leave on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the 24th October, the date on which he availed himself of it, making over charge of the current duties of his offices to the Clerk of the Courts.

The 10th November 1873.—Baboo Ashootosh Addy is appointed to officiate as Additional Munsif of Nitrokona, in Mymensing, during the absence on leave of Baboo Bhoobun Mohun Roy, or until further orders.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 6th November 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Coomarkhali in the District of Nuddea, and to appoint Baboo Tarini Churn Roy to be Additional Sub-Registrar of Kooshtea, with Head-Quarters at Coomarkhali.

This notification will take effect on and from the 15th November 1873.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 10th November 1873.—With reference to the Notification of the 6th May last, published at page 663 of the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, it is hereby notified that the Lieutenant-Governor has accepted the resignation by the persons named below of their appointments as Honorary Magistrates in the District of Hooghly :—

Baboo Chunder Kant Mookerjee.
 „ Satya Dayal Banerjee.
 „ Govind Chunder Mookerjee.
 „ Hurry Hur Mookerjee.
 „ Peary Mohun Mookerjee.

Moonshee Nazirooddeen.
 Baboo Opendra Narain Nundy.
 „ Purendra Deb Roy.
 „ Rajendra Narain Nundy.
 „ Shib Chunder Deb.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 4th November 1873.

No. 381.—Notification.—Mr. G. Potheary, Executive Engineer, Second Grade, Assistant Secretary in this Department, availed himself of one month's privilege leave* from the 1st November 1873.

* Bengal Government Public Works Department Notification No. 358, of the 18th October 1873.

No. 382.—Leave of Absence.—Baboo Grischunder Doss, Overseer, Third Grade, attached to the Goalparah and Kamroop District, for three months on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, in addition to that

* Bengal Government Public Works Department Notification No. 390, dated 19th August 1873.

already granted* to him.

[*Government Gazette*, 18th November 1873.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৭৪২ নম্বর।

জুডিশিয়াল — ১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।—হুগলী ও জিরায়পুর ও হাবডার জুজ মোকদ্দমার আদালতের তত্ত্ব জীবিত বাবু পঞ্চানন বসুগোপাল্য্যার অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখ অবধি এই আদালতের কার্যক্রম প্রতি চলিত কালের তার অর্পণ করিয়া চিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে দেওয়া হইল। কার্যক্রমের দ্বিতীয় ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ও হারামতে প্রমের দিম দুই পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।—জীবিত বাবু জরমমোচন রাবের দুটি প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আদালত বা তত্ত্বপন্থার জীবিত বাবু আশুতোষ আদ্যা বরমমসিংহের অন্তর্গত মেজকোণার মুনসেকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মদীরা জিলার অন্তর্গত কুমারখালিতে জুজ সব-রেজিষ্ট্রী কার্যালয় স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়া জীবিত বাবু তারিণীচরণ রাবকে কুমারখালি আডিশিয়াল সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন। কুমারখালী সদর স্থান হইবে। এতদ্বারা ইতি প্রকাশ কর্ণগেল।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।—গত যে মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ২৭ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৫১৩ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যায় তত্পলক্ষে এই সংবাদ দেওয়া গেল। নিম্নলিখিত যে ব্যক্তিরা হুগলী জিলার অটোনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইলেন তাঁহাদের সেই পদ জাঙ্গ করণার্থ পত্র জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব প্রত্য্য করিয়াছেন এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল। তাঁহাদের নাম এই,—

জীবিত বাবু চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়।
 ” ” সত্যজয়াল বন্দ্যোপাধ্যায়।
 ” ” গোবিন্দচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
 ” ” তরিতর মুখোপাধ্যায়।
 ” ” প্যারীমোচন মুখোপাধ্যায়।

জীবিত মুনশী মাজিকদীন।
 ” বাবু উপেন্দ্রনারায়ণ মন্দি।
 ” ” পুরেন্দ্রদেব রায়।
 ” ” রাজেন্দ্রনারায়ণ মন্দি।
 ” ” শিবচন্দ্র দেব।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিঁড়িশতা বিবরণক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ নবেম্বর।

• বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৮ অক্টোবরের ৩৫৮ নং বিজ্ঞাপন।

৩৮২ নম্বর।—দুটি।—গোদালপাড়। ও করণপা জিলার নিযুক্ত তৃতীয় প্রেণীর ওবরসিরর জীবিত

• বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৯ আগস্টের ২২২ নং বিজ্ঞাপন।

৩৮১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—এই ডিপার্টমেন্টের আসিফান্ট সেক্রেটারী দ্বিতীয় প্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জি পাবিকরি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এক বাস অফিসের দুটি * গ্রহণ করিলেন।

বাবু গিরীন্দ্রনাথ দাস যে দুটি * পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে সিবিল কার্যকারকদের দ্বিতীয় ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ও হারামতে তিন বাস দুটি পাইরাছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

No. 383.—**Mr. T. G. Moreton, Supervisor, First Grade, attached to the Rajshahye and Pubna Districts, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 14th October 1873.**

The 8th November 1873.

No. 384.—**Notification.**—**Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, attached to the Dinagapore and Maldah Districts, who obtained furlough* on medical certificate to proceed to Europe, having left India on the 12th September 1873, afternoon, will be borne on the list of the Engineer Establishment in Bengal, as a Supernumerary in his Grade from that date.**

* Bengal Government Public Works Department Notification No. 308 of the 25th August 1873.

No. 385.—**Promotion.**—**Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, is promoted to the rank of Executive Engineer, Fourth Grade, with effect from the 13th September 1873.**

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 6th November 1873.

No. 461.—**Appointment.**—**Baboo Subha Roydoo Naidoo is appointed a Probationary Overseer of the Third Grade, and posted to the Eastern Sone Survey Division.**

The 7th November 1873.

No. 462.—**Transfer**—**Baboo Issur Chunder Ghose, Overseer, First Grade, from the South-Western to the Sone Circle.**

No. 463.—**Notification.**—**The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new division in the Sone Circle, to be called the Buxar Division, subject to the approval of the Government of India.**

No. 464.—**Notification.**—**Lieutenant A. D. McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, to be Executive Engineer, Buxar Division, with effect from the date on which he assumed charge of the division.**

No. 465.—**Posting.**—**Mr. R. B. Buckley, Assistant Engineer, First Grade, having returned from the sick leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 2nd November 1873, is posted to the Buxar Division.**

No. 87, dated 24th February 1873.

2. The unexpired portion of the sick leave is hereby cancelled.

No. 466.—**Transfers.**—**Baboo Kedarnath Doss, Assistant Engineer, First Grade, from the Western Sone Survey to the Buxar Division.**

No. 467.—**Mr. B. J. Elias, Temporary Supervisor, Second Grade, from the Dehree to the Eastern Sone Division.**

No. 468.—**Appointment.**—**Baboo Baney Madhub Chatterjee is appointed a Probationary Sub-Overseer, First Grade, and posted to the Behar Survey.**

No. 469.—**Leave.**—**Mr. L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, Hidgellie Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 24th October 1873.**

No. 408, dated 25th September 1873.

No. 470.—**Baboo Gopal Chunder Ghose, Overseer, Second Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, from 22nd September to the forenoon of 22nd October 1873.**

[Government Gazette, 18th November 1873.]

৩৩ নম্বর।—রাজশাহী ও পাবনা জিলার মিয়ুক্ত প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর অধুত টি জি বোর্ড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের দুইটি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৪ তারিখ অবধি তিন মাস অমুখ্যের দুই পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।

৩৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—মিলাজপুর ও বঙ্গলহ জিলার মিয়ুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার অধুত জে ফেনেসি সাহেব চিফস'কর চিফস'কর ইন্ডস্ট্রিয়ে ইন্ড্রোপে বাইবার নিম্নমিত দুই ৩ পাঠরা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের অপনাত্ত ডাক্তার ইন্ড্রোপে গমন করিতে সেই তারিখ অবধি মিয়ুক্তের ইঞ্জিনিয়ার সিবিষ্টার নির্ঘণ্টে সেই শ্রেণীর অতিরিক্ত বন্দ্যকারক বালী তাঁহার নাম লেখা গেল।

৩৫ নম্বর।—পদ রক্ষিত কথা।—মুর্শিদাবাদ জিলার মিয়ুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার অধুত জে এস কেরি সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখ অবধি একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ারের চতুর্থ শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কপেল, আর, টি,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট নজরুলপুর
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

অনুলেখন সম্পাদক।

সিবিষ্টার মিয়ুক্ত

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৯ নবেম্বর।

৪১১ নম্বর।—নিয়োগ।—অধুত বাবু মুরর চট্ট মাইল তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশকারি ওবরসিয়ারের পক্ষে মিয়ুক্ত হইয়া সোণ মদের পুরস্কারের অধীণী খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ নবেম্বর।

৪১২ নম্বর।—স্বামিন্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার অধুত বাবু মৈশ্বরচন্দ্র ঘোষ মকিন পশ্চিম চক্রহইতে সোণ মদের চক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

৪১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—অধুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সোণচক্রে এক সুতন খণ্ড করিবার অনুমতি দিয়াছেন, তাহার নাম বজ্রারখণ্ড হইবে। ইহাতে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতির অপেক্ষা আছে।

৪১৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট অধুত এ ডি মাকার্থ সাহেব, আর, ই, যে তারিখে কর্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি বজ্র রথের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার করবেন।

৪১৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার অধুত আর, বি, বকুল সাহেব পীড়াগ্রস্ত পান্থলিখিত আজ্ঞামতে যে দুই পান ডাক্তার হইতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২ তারিখে প্রত্যামন করিয়া বজ্রারখণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

২। তাঁহার পীড়াগ্রস্ত দুই অবশিষ্টকাল রহিত করা গেল।

৪১৬ নম্বর।—স্বামিন্তরে নিয়োগের কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার অধুত বাবু কেদারনাথ মাস সোণের পশ্চিমাংশের অধীণী কার্যহইতে বজ্রার খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৪১৭ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইসর অধুত জে ইলাইরাস সাহেব দেহু হইতে সোণ মদের পুরস্কার খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪১৮ নম্বর।—নিয়োগ।—অধুত বাবু বেণীনাথ চট্টোপাধ্যায় প্রথম শ্রেণীর প্রবেশকারি ওবরসিয়ারের পক্ষে মিয়ুক্ত হইয়া বেহারের অধীণীকারে অবস্থিত হইয়াছেন।

৪১৯ নম্বর।—দুই।—বিজলীখণ্ডে প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর অধুত এল এ বেণ্ডিস সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের অপনাত্ত ডাক্তার ইন্ড্রোপে গমন করিতে সেই তারিখ অবধি মিয়ুক্তের ইঞ্জিনিয়ার সিবিষ্টার নির্ঘণ্টে সেই শ্রেণীর অতিরিক্ত বন্দ্যকারক বালী তাঁহার নাম লেখা গেল।

৪২০ নম্বর।—অত্রাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার অধুত বাবু গোপালচন্দ্র ঘোষ সিভিল কার্যকারকদের দুইটি চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ২২ তারিখের পুরস্কার পয্যন্ত ৩ মাস অমুখ্যের দুই পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

No. 471.—Notification.—Baboo Chafoo Churn Bose, Probationary Overseer, Third Grade, Arrah Division, availed himself of the privilege leave granted in the orders marginally noted on the 25th September 1873, and returned to duty on the forenoon of the 25th October 1873.

No. 472.—Notification.—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 27th October 1873.

No. 473.—Leave.—Baboo Shushi Bhoosun Ghose, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for six weeks, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 474.—Baboo Audhur Chunder Roy Chowdry, Sub-Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 475.—Notification.—The services of Baboo Kedarnath Chuckerbutty, Overseer, Second Grade, Cuttack Workshop Division, are dispensed with.

No. 476.—Notification.—Baboo Soodam Chunder Patnaik, Assistant Engineer, Third Grade, Western Sone Survey Division, is granted privilege leave for two days from 15th October 1873 in extension of the leave granted him on the 18th August last, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

He returned from leave on the 17th October 1873.

No. 477.—Notification.—Baboo Shib Chunder Banerjee, Sub-Overseer, First Grade, Dehree Division, returned from privilege leave on the forenoon of 15th October 1873.

No. 478.—Leave.—Mr. O. W. Palmer, Supervisor, Second Grade, Cossye Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 18th September 1873.

No. 479.—Leave.—Serjeant Malachai Doyle, Supervisor, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division, having been allowed sick leave for one year under sanction communicated by the Government of India, Military Department, availed himself of the same with effect from the 14th February last.

No. 480.—Notification.—Mr. R. Read, Supervisor, First Grade, Cossye Division, returned from privilege leave on the afternoon of the 29th October 1873.

No. 482.—Notification.—Mr. F. W. R. Cowley, Officiating Canal Revenue Superintendent, Orissa, made over the duties of that office to the Collector of Cuttack on the 29th October 1873, and resumed charge of the office of Canal Revenue Superintendent, Behar, on the afternoon of the 3rd November 1873.

No. 483.—Notification.—Mr. G. Toynbee, c. s., Canal Revenue Superintendent, Orissa, returned from privilege leave on the forenoon of the 27th October 1873.

The unexpired portion of the leave is hereby cancelled.

The 8th November 1873.

No. 484.—Transfer.—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, from the Hidgellee to the Cossye Division.

No. 485.—Notification.—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, reported his return from Dehree, and joined the office of Superintending Engineer, Sone Circle, on the afternoon of the 29th October 1873.

No. 486.—Notification.—Mr. T. Gleeson, Probationary Overseer, First Grade, joined the Arrah Division on the forenoon of the 29th October 1873.

The 10th November 1873.

No. 487.—Appointment.—Mr. J. Tyndall, Temporary Sub-Overseer, First Grade, Arrah Division, is confirmed in that grade.

No. 488.—Notification.—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, Hidgellee Division, returned from privilege leave on the afternoon of the 31st October 1873.

No. 489.—Notification.—Mr. H. Herd, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Dehree Division, is permitted at his own request to resign his appointment in the Department, with effect from 30th October 1873.

[Government Gazette, 18th November 1873.]

৪৭১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সারথীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জীবিত বাবু চাকচরন বনু পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাম্র ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখে গ্রহণ করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪৭২। নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণের পূর্বখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাটে ইঞ্জিনিয়ার জীবিত ই. ডবলিউ. পি. কষ্টের সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়াছেন।

৪৭৩ নম্বর।—ছুটি।—হিজলীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীবিত বাবু শশীভূষণ ঘোষ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১১ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

৪৭৪ নম্বর।—হিজলীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জীবিত বাবু অধরচন্দ্র বাবু চৌধুরী সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

৪৭৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কটকের কারখানাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীবিত বাবু কেশব-নাথ চক্রবর্তীর কর্ম রহিত করা গেল।

৪৭৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সোণের পশ্চিম ভরীপীথখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাটে ইঞ্জিনিয়ার জীবিত বাবু সুদাম চন্দ্র পট্টনায়ক গত আগস্ট মাসের ১৮ তারিখে যে ছুটি পান তদতিহিত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২ ধারামতে গত অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখে তিনি ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করেন।

৪৭৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহড়ীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জীবিত বাবু শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিলে।

১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখের ৩৮২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সুইখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীবিত ও ডবলিউ পামর সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তাম্র গ্রহণ করিলেন।

৪৭৯ নম্বর।—ছুটি।—জলপ্রণালীর ও বাঁধের কার্যের উত্তর ংশের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীবিত মালেকাই ডরল সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অনুমতিক্রমে পীড়া-প্রযুক্ত এক মাসের ছুটি পাইয়া গত সেপ্টেম্বর মাসের ১৪ তারিখ অবধি সেই ছুটি গ্রহণ করিলেন।

৪৮০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কসুইখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীবিত আর রীড সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্নে অনুগ্রহের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪৮২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের একটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত এক, ডবলিউ, আর, কোলি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখে কটকের কালেকটর সাহেবের প্রতি কর্মের তার অর্পণ করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্নে বেহারের খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্মের তার পুনঃ গ্রহণ করিলেন।

৪৮৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত জি টরলবি সাহেব, সি, এস, ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

তাঁহার ছুটির অবশিষ্ট কাল এতদ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ৮ নবেম্বর।

৪৮৪ নম্বর।—কামাস্তুরে নিরোগ।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরী আসিফাটে ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জি, এক, মোর সাহেব হিজলীখণ্ডে কসুইখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৪৮৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত সি ডবলিউ গোল সাহেব দেহড়ী হইতে প্রত্যাগমনের রিপোর্ট করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্নে সোণ চক্রে সুপারিন্টেন্ডেন্ট ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৮৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরী ওবরসিয়র জীবিত টি. গুসন সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে আরা খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।

৪৮৭ নম্বর।—নিরোগ।—আরা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ওবরসিয়র জীবিত জে টিগন সাহেব, সেই শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইলেন।

৪৮৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—হিজলীখণ্ডের চতুর্থ ভোগীর এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এক টেলর সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখের অপরাহ্নে অনুগ্রহের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

৪৮৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দেহড়ীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এচ হর্ড সাহেব আঁর আর্থনামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখ অবধি এই ডিপার্টমেন্টে আপন কর্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট, ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

No. 490.—Leave.—Báboo Mohesh Chánder Mitter, Overseer, First Grade, Hídgellee Division, is granted sick leave for two months, under Supplement F, Section 8, of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of 3rd November 1873, on which date he availed himself of it.

IRRIGATION.

Dated 16th November 1873.

No. 491.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a line of navigable canal, to be called the Buxar Canal, taking off from the 12th mile of the Main Western Canal in Mouzah Kurma, Pergunnah Sasseram, in Zillah Shahabad, to the River Ganges near Buxar, in Mouzah Sareepoor, Pergunnah Bhojpoor, in the said Zillah of Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land of about 45 miles 2 furlongs and 124 feet in length, and averaging 300 feet in width, more or less, and containing 1,646 acres and 5 poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad.

The said strip of land is situated in Mouzahs Kurma, Gooroorá, Kudwa, Joy-nuggra, Moúnduha, Sesirtha, Pipra, Sirceaon, Sirkinda or Duwan, Sôoura, Mísrówleea, Nokha-Kohua, and Koosua, in the aforesaid Pergunnah Sasseram in Mouzahs Mytee, Nundooa, Musowna, Moosowth, Junhooaree, Rampoor, Tendooa, Kuroundee, Teelyes, Budkee-Khap, Kuroundee, Bishoonpoora, Chandee, Khyra or Pusapoor, Kheeroodharpoor, Khyra, Turunpoora, Natwar, Ludooee, Khuttooa, Ugraind Kd., Goonsey, Byreea, Bitthuee, Chowraputtée, Khurantée, Kookoohee, Anwareeh, and Medneepoor, in Pergunnah Dunwar; and in Mouzahs Ghoorsoonee, Belanon, Sukroor, Titrahund, Suthooaree, Burka, Birama, Hurnichatty, Narainpoor, Bairéea, Munohurpoor, Bughee, Orap, Kekússee, Pusaree, Bumhunce, Hurpoora, Nawaon, Buhoor, Mahadeo, Nadaon, Lallunge, Batawa, Buxar, and Sareepoor, in Pergunnah Bhojpoor.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 492.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a line of canal, to be called the Chowsa Branch Canal, to run from the second mile of the Buxar Canal (*vide* Notification No. 491, of this date) in Mouzah Joynuggra, Pergunnah Sasseram, in Zillah Shahabad, to the River Ganges near Chowsa, in Pergunnah Chowsa, in the said Zillah of Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land of about forty miles in length, and averaging 110 feet in width, and containing 533 acres and 5 poles, more or less, is required within the aforesaid Zillah of Shahabad.

The said strip of land is situated in Mouzahs Joynuggra, Moondeha, Jokhnee, Pynadh, Dharoopoor, Nokha, Hutnee, Chitrnadh, Doodhur, Gumbureea, and Baradech, in Pergunnah Sasseram; in Mouzahs Semra, Urung, Puruseea, Busdeeha, Chithurooa, and Gopalpoor, in Pergunnah Dunwar; Mouzahs Khoond, Husree-Deheree, Denareh, Bhoysa, Dhurmungulpoor, Jumrond, and Kooakhock, in Pergunnah Dinareh; and in Mouzahs Sikteeah, Butman, Shoojatpoor, Dhoolpha, Munia, Naraundpoor, Motkeepoor, Lalloochok, Góruddhonpoor, Issureepoor, Chutownan, Parbutchuk, Bissumburpoor, Boykoontpoor, Deodheea, Hurpoor, Munohurpoor, Jumotia, Rajpoor, Surawon, Trilochunpoor, Bhokooree, Buhmues, Sureeha, Koochadee, Bunarpoor, Bochilwa, Chooundee, Shalerpoor, and Kuthghurwa, in Pergunnah Chowsa.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

No. 493.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for brick-making, near Deegah, Pergunnah Phoolwaree, Zillah Patna, it is hereby declared that
[Government Gazette, 18th November 1873.]

১৯০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সান্ধীরাম পরগনার কান্দা মৌজার প্রধান পশ্চিম খালের ১২ মাইল দূরিতে উক্ত জিলার অন্তর্গত ভোজপুর পরগনার সান্ধীপুর মৌজার বজারের নিকট গজানদী পর্যন্ত বজার খাল নামে মৌজাগত খাল করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলার কমবেশ ৪৫ মাইল ২ ফরলং ১২৪ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৩০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ক্রমান্বিত ১,১৪৬ একর ৫ পোল ভূমির প্রয়োজন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ১০ নবেম্বর।

১৯১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সান্ধীরাম পরগনার কান্দা মৌজার প্রধান পশ্চিম খালের ১২ মাইল দূরিতে উক্ত জিলার অন্তর্গত ভোজপুর পরগনার সান্ধীপুর মৌজার বজারের নিকট গজানদী পর্যন্ত বজার খাল নামে মৌজাগত খাল করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলার কমবেশ ৪৫ মাইল ২ ফরলং ১২৪ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৩০০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ক্রমান্বিত ১,১৪৬ একর ৫ পোল ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি উক্ত সান্ধীরাম পরগনার অন্তর্গত কান্দা ও গড়ুয়া ও কদমরা ও জয়নগরা ও মৌসদ ও শিশিরখা ও পিগরা ও সিরীয়াওম ও সিরিকিন্দা বা জুওয়ান মুজরা ও মিন্ডোলিয়া ও মোখা-কোহরা ও কুমুয়া মৌজার এবং দনওয়ার পরগনার অন্তর্গত মাইতী ও মন্ডুয়া ও মসৌনা ও মুসৌখ ও জয়ন-আরি ও রামপুর ও তেজুয়া ও করোণ্ডা ও তীলয়েস ও বদকিলাপ ও করোণ্ডা ও বিজুপুরা ও চান্দা ও খাইরা বা পসাপুর ও ক্ষীরদারপুর ও খাইরা ও তরণপুরা ও নাভওয়ার ও লজুই ও পটুয়া ও অত্রৈন্দ কদ ও মনসা ও বাহরিয়্য ও বিখুট ও চৌবাপতি ও খরাস্তী ও কুরুহাই ও আমওয়ারাহ ও মৌসনীপুর মৌজার ও ভোজপুর পরগনার অন্তর্গত মুরমুদী ও বেলামন ও শজুর ও তিত্রাওম ও মুখুগারী ও বরকা ও বিরামা ও হরমিচাটী ও নারায়ণপুর ও বৈরিয়া ও মনোহরপুর ও বঘী ও ওরাপ ও কেজুদী ও পসারী ও বমকমী ও হরপুরা ও নাওয়ান ও ববুর ও মহাদেব ও মাদাওন ও লালগড় ও বাটাওয়া ও ও বজার ও সান্ধীপুর মৌজার স্থিত।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জামাৎ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সান্ধীরাম পরগনার জয়নগরা মৌজার উপরের লিখিত ১৯১ নং বিজ্ঞাপনমত বজার খালের দ্বিতীয় মাইলদূরিতে উক্ত শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌসাপরগনার চৌসার নিকট গজানদী পর্যন্ত চৌসাপাখা খাল নামে খাল করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলার কমবেশ ৪০ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ১১০ ফুট প্রস্থ অর্থাৎ কালীতে ক্রমান্বিত ৫৩৩ একর ৫ পোল ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমি সান্ধীরাম পরগনার অন্তর্গত জয়নগরা ও মুণ্ডীয়া ও জোখনী ও টেপনাথ ও ধাকপুর ও মোখা ও কডনী ও চরনাথ ও জুদর ও গমহারিয়া ও বড়ডেচ মৌজার ও দনওয়ার পরগনার অন্তর্গত সেজা ও অরজ ও পরশিয়া ও বশদিয়া ও তিত্রুয়া ও গোপালপুর মৌজার ও দিনারে পরগনার অন্তর্গত খুণ্ড ও হসরি-দেহেরী ও দেনারে ও ভবনা ও হর মজলপুর ও জমরৌদ ও কুরাখোক মৌজার ও চৌসা পরগনার অন্তর্গত সিকটীয়া ও বন্দান ও শুজাতপুর ও খুলফা ও মনিয়া ও মরদপুর ও মোটকীপুর ও ললচক ও গড়ুখনপুর ও দৈখরীপুর ও চৌচৌমান ও পার্শ্বচক ও বিশ্বম্ভর-পুর ও বৈকুণ্ঠপুর ও দেওনীয় ও হরপুর ও মনোহরপুর ও জমোতিয়া ও রাজপুর ও মুরাবন ও ত্রিলোচনপুর ও ভোজুরী ও বহমুই ও সরীয়া ও কুচানী ও বনারপুর ও বোচিলওয়া ও চুণ্ডী ও শালেরপুর ও কঠমরওয়া মৌজার স্থিত।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জামাৎ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

১৯৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলওয়ারা পরগনার দীঘার নিকট ইট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১০ নবেম্বর।]

for the above purpose a piece of land, measuring more or less 25 beegahs 16 cottabs and 13 chittacks of standard measurement, situated in Mouzah Ramjeechuck, Pergunnah Phoolwarce, in Zillah Patna, to the west and south of the houses adjoining the Patna and Dinapore Road, and bounded on the west by a kucha road in the said Mouzah, running southwards from the said Patna and Dinapore Road, is required within the aforesaid village of Ramjeechuck.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

গেল পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রাবজীচক গ্রামে পাটনা জিলার অন্তর্গত ফুলওয়ারী পরগনার রাবজীচক মৌজার পাটনা ও নানাপুর পথের ধারের ঘরের পশ্চিম ও দক্ষিণ দিগেষ্ঠিত কতিপয় পরিমাণের ভূম্যগিক ২৫৬১৬/০ হটাক পরিমিত ভূমর প্রয়োজন। পাটনা ও নানাপুর পথের দক্ষিণ মুখে উক্ত মৌজার যে কাঁচা পথ চলিয়া যায় তাহা উক্ত ভূমর পশ্চিম সীমা।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে, তাহাদের জামাখর্ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবার, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই.
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন আখ্যায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের সংসদসভার পাত্তানিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[Fourth Publication.]

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 10th October 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a month :—

No. 20 of 1873.

A Bill to provide for the liquidation of the debts of the Nawáb Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Preamble.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyad Mansur Ali, the present Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India :

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawáb Názim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such of the said claims as are proper to be paid :

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawáb Názim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations ;

It is hereby enacted as follows :—

1. This Act may be called "The Nawáb Nazim's Debts Act, 1873 :"

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws ;

Local extent.

Commencement

And it shall come into force at once.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such persons as he thinks fit to be a Commission to investigate claims against the said Nawáb Názim.

All persons so nominated and appointed (hereinafter called "the Commissioners") shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council.

3. The Commissioners shall publish thrice in the *Gazette of India* in English, and in the *Calcutta Gazette* in English, Urdu, and Bengali, and in such other mode and languages as they think fit, a notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názim or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

4. Every debt or liability to which the said Nawáb Názim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred :

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

Particulars of claim

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

The Commissioners may from time to time, call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

The Commissioners may administer in such form as they think fit, to any person examined before them, touching the matters to be enquired into under this Act.

Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

Every witness required to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from and remaining at the place at which he is required to attend.

The Commissioners shall, by agreement with the claimant or otherwise, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider to be in fairness and justice due to each claimant.

The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council paying to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawab Nazim or his property shall be satisfied and extinguished.

No suit shall be commenced or prosecuted, and no writ or process shall at any time be sued for, against the person or property of the said Nawab Nazim, unless such suit be commenced, or such writ or process be sued for, with the consent of the Governor-General in Council first had and obtained.

Such consent shall be certified by the signature of one of the Secretaries to the Government of India, and every such signature shall be judicially noticed.

And any suit which at any time shall have been, or shall be, commenced, and any writ or process which at any time shall have been, or shall be, sued for, against the person or property of the said Nawab Nazim without such consent so certified as aforesaid, shall be null and void.

The said Nawab Nazim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawab Nazim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The Nawab Nazim of Bengal belongs to one of the ancient and noble Indian families, which it is the policy of the British Government to maintain. To this end a sum of nearly seven lakhs has been annually allotted out of the public treasury to the Nawab Nazim, but owing to his extravagance this great income has proved quite unequal to his personal expenditure, and he is now involved in debt exceeding thirty lakhs of rupees, and carrying ruinous rates of interest.

Some steps must be taken to preserve the dignity of the Nawab Nazim's family, to keep Government out of the litigation which his creditors have already commenced, and which threatens to absorb property designed for the maintenance of the family, and to save the Indian tax-payers from further drafts on the public purse.

For this purpose the present Bill has been prepared. It empowers the Governor-General in Council to appoint a Commission to investigate claims against the Nawab Nazim. It provides for giving public notice to such claimants, and bars debts not notified to the Commission within six months from such publication, it gives the Commissioners the usual powers to summon witnesses, and compel the production of evidence, and it declares that the Commissioners shall, by agreement with each claimant or otherwise, determine the amount fairly due to him, that they shall certify the amount so determined, and that, upon the Governor-General in Council paying to the claimant the amount so certified, his claims against the Nawab Nazim or his property shall be extinguished.

The Bill then (here following the King of Oudh's Act No XIII of 1865) bars suits against the Nawab Nazim, unless such suits have been commenced with the consent of the Government of India, and declares the Nawab Nazim incapable of contracting so as to involve himself in any pecuniary obligation.

SIMLA,

A. HOBHOUSE.

The 20th September 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

[চতুর্থবার প্রকাশ ।]

নিম্নলিখিত আইন ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১০ তারিখে ভারতবর্ষের জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল ও এক মাসের মধ্যে তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইল ।

১৮৭৩ সালের ২০ নম্বর ।

বঙ্গদেশের নবাব নাজিমের ঋণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পরওয়ানা জারী না হইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি ।

নবাব নাজিম নামে প্রসিদ্ধ নাজিম ও বেচার ও উড়িষ্যা দেশের নবাব নাজিম জীযুত সায়াদ

মুসর আলির উপর নাম প্রকারে অনেক টাকার দাওয়া হইয়াছে । তাহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই । ও সেই দাওয়ামতে টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে অনেক মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নাম প্রকারের পরওয়ানা বাহির হইয়াছে ।

ও ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানা হইতে উক্ত নবাব নাজিমকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন ও উক্ত দাওয়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে চাহেন,

ইতিমধ্যে ও এই সময়াবধি নিম্নলিখিত স্থলছাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচার্য্যপতা হইতে উক্ত নবাব নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি বাহাতে তাঁর ঋণ গ্রহণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিহিত এই কারণে,

নিম্নলিখিত নিধান করা যাইতেছে ।

১ ধারা । এই আইন “নবাব নাজিমের ঋণ সংক্ষেপ নামের কথা । ইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে ।

মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যেহেতু নামের মিত্তি আইন করিতে ক্ষমতাপন্ন হন সেই সকল ব্যক্তির ও নামের প্রতি এই আইন বর্ত্তিবে ।

যে অবধি প্রচলিত হইবে এই আইন একেবারেই প্রবল করা যাইবে ইতি ।

২ ধারা । উক্ত নবাব নাজিমের উপর যেহেতু দাওয়া করা যায় তাঁহার তদন্ত লইবার জন্যে মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে উপযুক্ত জ্ঞান করেন

[Government Gazette, 18th November 1873.]

সময়ে তাঁহারদিগকে কমিশ্যনরূপে মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবেন ।

ওক্রপে যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত হইয়া নিযুক্ত করা যায় তাঁহারদিগকে এই আইনে কমিশ্যনর নামে বলা গিয়াছে । মন্ত্রিসভাধিষ্টিত জীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেব যত দিন তাঁহারদিগকে এই কমিশ্যনের মেম্বরের পদে রাখিতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকিবেন ইতি ।

৩ ধারা । কমিশ্যনরেরা ইণ্ডিয়া গেজেটে ইংরেজী ভাষায়, ও কলিকাতা গেজেটে ইংরেজী ও উর্দু ও মোটিস দিবার কথা ।

বাক্সা ভাষায় তিনবার, ও অন্য যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে সেই ভাষায়, মোটিস প্রচার করিবেন । মোটিসের মর্ম্ম এই, উক্ত নবাব নাজিমের উপর কিম্বা তাঁহার দাবীর কি আদায়ের সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে তাঁহারা এই মোটিস প্রথমবার প্রকাশ হইবার তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরদের নিকট লিখিয়া সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি ।

৪ ধারা । উক্ত নবাব নাজিমের উপর যেহেতু ঋণ কি দায় বর্ত্তে কিম্বা তাঁহার ঋণের কথা নিয়মমতে সম্পত্তির উপর কি সম্পত্তির জ্ঞাত করা না গেলে দাওয়া বাহির কথার উপর যে ঋণ যার বাহা হইবার কথা । কি দায় বর্ত্তে তাহার কথা ইহার পূর্ব দারার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে এই দাওয়া হইতে পারিবেন ।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহার পূর্বোক্ত ছয় মাস অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে এই দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি ।

৫ ধারা । উক্ত প্রত্যেক জন দাওয়াদার আপনার দাওয়ার কথা জানাইবার দাওয়ার বিশেষ কথা । সময়ে এই দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওয়া জানাইবেন ।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কিম্বা দাওয়ার প্রতিপোষকের মিত্তি যে দলীলের উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তিনি দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে সেই দলীলও কমিশ্যনরদিগকে দিবেন ।

কোন বহীর মধ্যে লিখিত কথা এই দলীল বলিয়া জ্ঞান হইলে দাওয়াদার বহীর লিখিত কথা । সেই বহী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তাহার লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তাহার এক কেতা নকল দিবেন । কমিশ্যনরেরা এই বহী চিনিবার জন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং নকলখানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসনের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহী কিরিয়া দিবেন ।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কিম্বা তাহার উপর তাঁহার ক্ষমতা দলীল দেখান না গেলে থাকিলেও তিনি দাওয়ার অগ্রাহ্য হইবার কথা । কথার সঙ্গেই এই দলীলও কমিশ্যনরদিগকে না দিলে বা না দেখাইলে, কমিশ্য-

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

অতিপ্রায়ে ও হেতু বর্ণনা।

বাক্য নেশন নবাব নাজিম ডান্ডসবীর অতিপ্রাচীন ও সত্য বংশীয় শোক ও ব্রিটম্যাস গবর্ণমেন্টে রাজনীতিপক্ষে এই বংশ প্রতিপালন করিয়া আসিতেছেন। এই কারণে রাজকোষহইতে বংশবাহু নবাব নাজিমের প্রতি প্রায় সা. দুই টাকা নিরূপণ হইয়াছে। কিন্তু অমিত্যাবিত প্রযুক্ত এত অধিক টাকাতেও তাঁহার নিজস্ব কুলাচর্য্য উঠে না এই কারণে তাঁহার ত্রিশ লক্ষেরও অধিক ধন হইয়াছে ও সেই টাকার উপর অতি অধিক স্তম্ভ চলিতেছে।

নবাব নাজিমের বংশের মাম বক্ষা করিবার জন্য কোন উপায় করা প্রয়োজন। উত্তরনোও মোবদমা উপস্থিত করিতে উদ্যত হইয়াছেন, ও বংশের প্রতিপালনের জন্য যে সম্পত্তি নিরূপিত ছিল তাহারও গ্রাণ হইয়া - ক্ষণ দেখা যাতেছে অতএব সেই সকল মোকদ্দমায় গবর্ণমেন্টের হস্ত না হস্তার উপায় করা, এবং ভারত বী। যে ব্যক্তির টাকুস দিয়া থাকেন রাজকোষহইতে টাকা গ্রাণ করণের তাগবদের আর কষ্ট না হয় ইহার উপায় করা প্রয়োজন।

এই কারণে এই পাণ্ডুলিপি প্রণয়ন হইয়াছে। নবাব নাজিমের উপর যে দায়ের উপস্থিত করা যায় এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার অনুসন্ধান লম্বার জন্য যত্নসহকারিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতা প্রদান করা গেল। এই দায়দানদিগকে প্রকাশরূপে নোটিস দিবার ও সেই নোটিস প্রকাশ হইবার পন ছয় মাসের মধ্যে

এ কমিশ্যনরকে যথের নোটিস না দেওয়া গেলে এই ধন শোধ না হইবার বিষয় করা গেল। সাক্ষিদগকে সাক্ষ্য করিবার ও প্রমাণ উপস্থিত করাইবার সচরাচর যে ক্ষমতা দেওয়া গিয়া থাকে কমিশ্যনর দ্বারা প্রতিও সেই ক্ষমতা দেওয়া গেল। ও ন্যায়ামতে দায়দানদেব যত টাকা পাওনা হয় কমিশ্যনদেব প্রত্যেক জন দায়দানদেব সঙ্গে মিলিয়া কি প্রকারে তাহার নিরূপণ করিবেন ও যত টাকা নিরূপণ হয় তাহার সর্টিফিকেট দিবেন ও যত টাকার সর্টিফিকেট দেওয়া যায় যত্নসহকারিত জীযুত গবর্নর জেনরল সাহেব তত টাকা দিলে, এই নবাব নাজিমের কি তাঁহার সম্পত্তির উপর দায়দানদেবের অব দায়রা থাকিবে না, এই বিষয় হইল।

পরে অযোধ্যার রাজা বিষয়ক ১৮৬৮ সালের ১৩ আইন অনুযায়ী বিধি হইয়া ভারত দেশ গবর্ণমেন্টের অনুমতি না হইলে নবাব নাজিমের নামে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত না হইবার বিধি, ও নবাব নাজিমের উপর যাহাতে কোন নাকার দায় বর্ত্তিত পারে তাঁহার এমন কোন হুক্তি করিতে না পারিবার এই বিধি করা গেল।

সিমনা,

এ হবহোস।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।

ডইটলি মৌকুস,

ভারতবর্ষে গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

انگریزی کی مصلحت ہی چنانچہ اسی غرض سے قریب سا تہ لاکھ روپیہ سالانہ کے نواب ناظم موصوف کو سرکاری خزانہ سے ملتا ہی لیکن انکی فضول خرچی کے سبب سے یہ آمدنی کثیرا انکی ذاتی اخراجات کے واسطے کافی نہیں ہوئی اور اب وہ ۳۰ لاکھ روپیہ سے زیادہ کے متروغی ہیں اور اس کے سود کی شرح اس قدر ہے جس سے بنیادی ہو جائے۔

بس ضرور ہوا کہ نواب ناظم کے خاندان کی توقیر کے حفظ کے لیے اور ان نالشات عدالت سے گورنمنٹ کو بری الذمہ رکھنے کے واسطے جو ان کے دائروں کی طرف سے شروع ہو گئی ہیں اور جس اندیشہ ہی کہ چو جائیداد اس خاندان کے بسا اوقات کے واسطے ہی وہ زائل ہو جائی اور ایسا اس نظر سے کہ خزانہ سرکاری بوز با ۵۰ بار عاید ہونے سے ہندوستان کے ٹکس ادا کریں والے محفوظ رہیں کچھ نڈا بفر عمل میں آئیں۔

لہذا یہ مسودہ قانون کا ترقیب دیا گیا اور اس کی رو سے نواب گورنر جنرل بہادر باجالاس کونسل اختیار رہی کہ نواب ناظم کے نام کے دعاوی کی تصدیقات کے لئے ایک کمیشن مقرر کریں اور اس میں یہ احکام مندرج ہیں کہ دعوی داروں کے نام عام اشتہار جاری کیا جائے اور جن قرضوں کی اطلاع کمیشن مذکور کو اس اشتہار کی تاریخ سے چھ مہینے کے اندر لکھی جائے ان کی مالش ممنوع السماعت ہو اور اس کی رو سے کمشرون کو

معموای اختیارات طلبی گواہان کے اور جبرا پیش کرنے و چھ ہوت کے عطا دیئے گئے ہیں اور اس میں یہ قرار دیا گیا کہ کمشنر ہر دعوی دار سے معاملہ کرے یا اور ہیج پروا جبئی تعداد قرضہ یا فکزی کی تجویز کر دیں اور اس زر مجوزہ کی تصدیق کیا جائے اور جب نواب گورنر جنرل بہادر باجالاس کونسل زر مقدمہ دعوی دار کو ادا کریں اس کے تمام دعاوی جو نواب ناظم یا انکی جا بداد او پر ہوں سا قح ہو جائیں بعد ازاں اس مسودہ میں (با تباہ ایکٹ نمبر ۱۳ سنہ ۱۸۶۸ متعلقہ شاہ اودہ کے) یہ حکم ہے کہ نواب ناظم کے نام کوئی مالش ہو الا اس حال میں کہ ایسی نالشات بمظوری گورنمنٹ ہند شروع کی جائیں اور بموجب ایکٹ ہذا نواب ناظم کوئی ایسا معاہدہ نہ کر سکے جس کی رو سے نواب موصوف پر کوئی زر نقد کا مطالبہ عاید ہو۔

مقام سملہ

وئی اسٹوکیس

سکریٹری گورنمنٹ ہند

۲۰ ستمبر سنہ ۱۸۷۳ ع

SADASUKH LAL,

Government Urdu Translator.

دفعہ ۹ — ہر گز اس کو حسب احکام ایکٹ ۵۰ حاضر ہونے اور اسی شہادت کرنے کا حکم ہو مصدق ہو گا کہ اس کو زر مناسب (جو کمیشنر لا ویدنگ) بابت اپنے اخراجات کے اوس مقام میں جہاں اس کو حاضر ہونے کا حکم ہو پہنچنے اور وہاں سے مراجعت کرنے اور رہاں رہنے کے لئے دلایا جائے۔

دفعہ ۱۰ — کمیشنرون کو لازم ہے کہ دعوی دار کے ساتھ معاملہ کر کے با اور طور پر وہ تعداد زر تجویز کریں جو بظرحملہ حالات مقدمہ ان کے دانست میں ازراہ واجبی اور انصاف ہر دعوی دار کو یا فکزی ہو۔

دفعہ ۱۱ — کمیشنرون کو لازم ہے کہ ہر مقدمہ میں جو تعداد مبلغ کی اس ہیج پر تجویز کی جائے اس کی تصدیق کریں اور جس وقت کے تعداد مذکور کا مبلغ کسی دعوی دار کو نواب گورنر جنرل بہادر باجالاس کونسل ادا کر دیں تو تمام دعاوی اس دعوی دار کے جو نواب ناظم یا انکی جا بداد پر ہوں متعدی اور ساقط ہو جائیں گے۔

دفعہ ۱۲ — کوئی نالش شروع یا جوع نہ کی جاوے گی اور کسی ریٹ یا حکمنامہ کے اجرا کی درخواست نواب ناظم موصوف کی ذات یا ان کے مال پر کسی وقت لکھی جائے گی الا اس حال میں کہ نواب گورنر جنرل بہادر باجالاس کونسل کی منظوری اس نالش کے شروع ہونے اور ریٹ یا حکمنامہ کے اجرا کی درخواست گذرنے سے پہلے ہو جائے اور حاصل کر لی جائے۔

لازم ہے کہ اس منظوری کی تصدیق گورنمنٹ ہند کے کسی ایک سکریٹری کے دستخط سے ہو اور وہ دستخط عدالت میں معتبر سمجھے جائیں گے۔

بغیر اس کے کہ تصدیق اس منظوری کی حسب مذکورہ بالا ہولے نواب ناظم موصوف کی ذات یا مال پر جو نالش کے وقت شروع ہو گئی ہو یا شروع ہو اور کسی ریٹ یا حکمنامہ کے اجرا کی درخواست کسی وقت کی گئی ہو یا کی جائے وہ کالعدم اور فسخ سمجھے جائیں گے۔

دفعہ ۱۳ — نواب ناظم موصوف کوئی ایسا معاہدہ جس سے انکی طرف سے کوئی معاملہ زر نقد کا عاید ہوتا ہو نہ کر سکیں گے۔

دفعہ ۱۴ — ایکٹ ہذا کی کسی عبارت مندرجہ سے یہ متصور نہ ہونا چاہیئے کہ جو قرضہ قبل ازیں نواب ناظم موصوف نے لیا ہو یا انکی طرف سے لیا گیا ہو یا بابت کسی سے دعوی کے معدی کرنا ہو کہ کسی ایسے شخص کی طرف سے کیا جائے جو نواب موصوف کو مایہ حق پہچانتا ہو جناب دبیر کبیر ہند باجالاس کونسل یا گورنمنٹ ہند اس کے ادا کرنے کی ذمہ دار ہے۔

دفعہ ۱۵ — کوئی مالش یا اور کارروائی کسی شخص کے نام بابت کسی امر کے جو اس نے حسب ایکٹ ہذا ایک نیتی سے کیا ہو رجوع یا قایم نہ کی جائے۔

مسودہ کی وجہ اور منشا کا بیان

نواب ناظم بنگالہ ہندوستان کے ایک قدیم اور معزز خاندان میں سے ہیں جنکا پاس ولحاظ رکھنا سرکار



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

OCTOBER 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 4.

THE question having been raised as to the proper mode of exhibiting, in Return, No. XXXI, the financial position of such portions of a ward's estate as may be or may have been leased out under the arrangement known in Behar as zar-i-peshgi, whereby a creditor is placed in possession of a certain tract rent-free till he shall have recouped himself for a loan to the estate, the Member in charge is pleased to issue the following instructions on the subject.

For the purposes of Table I of the Return, the portion of the estate affected by each transaction of the kind described should be treated as a separate estate or tenure and entered in a separate and separately numbered series A1, or B1, according as it would fall under heading A or B if not leased out in zar-i-peshgi.

If the whole of an estate borne upon the revenue-roll of the district, or the whole of a revenue-free estate, or of an estate or tenure leased from a private proprietor, be so treated, there will be no difficulty in filling up Table I for such estate or tenure. But if only a portion of an estate or tenure be so pledged, it will be necessary to divide such estate or tenure into two parts, one of which will appear under the head A, or B, the other under A1, or B1. In this case the revenue or rent due *from* such estate or tenure should also be divided into two portions, so that the revenue or rent due from the portion shown under heading A1, or B1, shall bear the same ratio to that due from the whole estate or tenure as the income of the portion bears to the income of the whole. The factors necessary to work the proportion must be known to the Collector, for in the case of an estate borne on the revenue-roll the *taujh*, or, in case of a tenure leased from a private proprietor, the deed of lease, will show the whole revenue or rent the accounts of the estate will show the income of the unpledged portion, and the zar-i-peshgi deed will show the income of the portions made over to the zar-i-peshgidar.

The entries in columns 2—9, inclusive, of Table I will all have to be distributed in these proportions.

In Table IV debts incurred on the security of zar-i peshgi leases should be entered under a separate heading B, and thus shown separately from other debts, which would be entered under head A. The parenthetical instruction against XIV, Table VI, should accordingly now run " (Table IV, heading A, columns 6 and 7)."

Each zar-i-peshgi lease should be noticed in the explanation, and the tenures or estates affected by it named, the term and conditions of the lease being also stated.

No. 5.

In submitting explanations of remissions of revenue in Table IV of Return No. X, District Officers are requested to specify separately, in future, the amount of revenue written off as a matter of right, and the amount remitted as a matter of grace. The former should comprise remissions granted under any law in force for the time being, or under existing orders of Government or under written agreements held by the parties concerned, while the latter should include the amounts remitted for such causes as deterioration of land, insolvency of farmers, or death or desertion of ryots, and full explanations in these instances should always be furnished.

No. 6.

In continuation of Circular Order No. 2 of August 1872, the Member in charge is pleased to rule that, in effecting the partition of an estate less than 100 acres in extent
[Government Gazette, 18th November 1873.]

বঙ্গপ্রজন্ম দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকারি অর্ডার ।

১৮৭৩ সাল অক্টোবর মাস ।

স্বাক্ষর এচ, বি, শক সাহেব ।

৪ নম্বর ।

বেহারে জমীপোশগী নামে এক প্রকারের পাট্টা দেওয়া গিয়া থাকে । যতজন জমীদারকে ঐ দিনে তাঁহাকে নিছকরূপে এক খণ্ড ভূমি ভোগ করিতে দেওয়া যায় ও তিনি সেই জমীর উপস্থাপনাইতে আপনাদিগের ঐশ্বর্য শোধ করিয়া লন । রাজস্বপালিত ব্যক্তির মহালের কোন অংশ সেই নিয়মানুসারে দেওয়া গেলে ৩১ নম্বরের রিটর্নে ঐ অংশের রাজস্ব সম্বন্ধীয় সব কথা প্রকারে প্রকাশ করা যাইবে এই প্রশ্ন উপস্থাপিত হওয়াতে, যে মেম্বর সাহেবের প্রতি ভবিষ্যের কর্তৃত্ব থাকে তিনি সেই নিয়মের নিম্নলিখিত আদেশ করিয়াছেন ।

ঐ রিটর্নের ১ নং টেবিলের উপলক্ষে, মহালের যে অংশ সম্পর্কে সেই প্রকারের কার্য্য চইয়া থাকে সেই অংশ লইয়া স্বতন্ত্র মহালের কি ভাস্কুরের মত কর্ষ করিতে হইবে । অর্থাৎ জমীপোশগী পাট্টা আদেওয়া গেলে ঐ ভূমি A শ্রেণীর কি B শ্রেণীর মধ্যে লিখিতে চইলে সূতন A১ কি B১ শ্রেণী হইয়া তাহার মধ্যে ঐ ভূমি স্বতন্ত্র লিখিতে চইবে ।

জিলার ভৌমিকিতে যে মহাল লেখা থাকে এমন সম্পূর্ণ মহাল কিম্বা নিছক সম্পূর্ণ মহাল কিম্বা ভূমিধিকারির নামে যে মহাল কি জমী পাট্টা করিয়া দেওয়া গেল এমন সম্পূর্ণ মহাল লইয়া সেই প্রকারে কার্য্য করিলে, ঐ মহাল কি জমী সম্পর্ক ১ নং টেবিলের নামা ঘরের কথা লিখিতে কঠিন নয় । কিন্তু মহালের কি জমীর অংশমাত্র সেই প্রকারে বন্ধক রাখা গেলে ঐ মহাল কি জমী দুই ভাগ করিয়া এক ভাগ A কিম্বা B শ্রেণীর মধ্যে অন্য ভাগ A১ কি B১ শ্রেণীতে লিখিতে চইবে । এমন হইলে ঐ মহাল কি ভাস্কুরহইতে যে রাজস্ব কি খাজনা আদায় হয় তাহাও দুই ভাগ করিয়া এমন করিয়া লিখিতে চইবে যেমন, ঐ মহালের ঐ ভাগটির অংশ সম্পূর্ণ মহালের আধের যে ভাগ হয় A১ কিম্বা B১ শ্রেণীর লিখিত অংশের পাঁচমা রাজস্ব কি খাজনা সম্পূর্ণ মহালের কি ভাস্কুরের পাঁচমা রাজস্বের কি খাজনার সেই ভাগ হয় । উক্ত প্রকারের হিসাব করিবার জন্য যে অভ্যাস দিতে চইবে কালেক্টর সাহেব তাহা অংশে অংশে থাকিলে কেননা ভৌমিকিতে মহাল লেখা থাকিলে ঐ ভৌমিকিয়ার কিম্বা ভূমিধিকারির নামে জমী পাট্টা করিয়া দেওয়া গেলে ঐ পাট্টা দ্বারা সম্পূর্ণ রাজস্ব কি খাজনা আদায় হইবে । যে অংশ বন্ধক দেওয়া যায় নাই মহালের দ্বিগুণ (অর্থাৎ তাহার আর আদায় ও জমীপোশগী করিয়া যে অংশ লওয়া গেল জমীপোশগী দলীল দেখিয়া ঐ অংশের আর আদায় যায় ।

১ নং টেবিলের ২ অবধি ৯ পর্যন্ত সমস্ত ঘরের কথা সেই হিসাব অনুসারে ভাগ করিয়া লিখিতে চইবে ।

জমীপোশগী পাট্টার আদায় দিয়া যে ঐশ্বর্য লওয়া যায় তাহা ৪ নং টেবিলে অন্য ঐশ্বর্যহইতে পৃথক রাখিয়া B চিহ্নিত স্বতন্ত্র দফায় লিখিতে চইবে । অন্য সকল ঐশ্বর্য B চিহ্নিত দফায় লেখা যাইবে । ৬ নং টেবিলের ১৪ দফায় পাঁচমখিসের মধ্যে যে কথা লেখা আছে তাহা এই প্রকারে লিখিতে চইবে (৪ নং টেবিলের A চিহ্নিত দফায় ৬ ও ৭ ধরা ।)

কৈফিয়তের যবে প্রত্যেক জমীপোশগী পাট্টার কথা লিখিতে চইবে ও তাহা যে ভাস্কুর কি মহাল সম্পর্কীয় হয় তাহা ও পাট্টার বিবরণ ও নিয়মও লিখিতে চইবে ।

৫ নম্বর ।

জিলার কর্তৃপক্ষের ১৩ নং টর্নের ৪ নং টেবিলে রাজস্ব করা হইবার হেতুর কথা লিখিতে গেলে করা পাইবার অধিকার খাতে যত টাকা ও প্রদত্ত করিয়া যত টাকা করা করা হয় তাহা এই অবধি তাঁহাদের স্বতন্ত্র করিয়া লিখিতে আদেশ হইল । যখনই যে আইনপ্রচলিত থাকে তদনুসারে, কিম্বা গণমেণ্টের প্রচলিত আক্সায়সারে, কিম্বা ঐ বিষয়ের সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিদের নিকট লিখিত যে নিয়মও থাকে তদনুসারে যে রাজস্ব করা করা যায় তাহা প্রত্যেক দফায় লেখা যাইবে । অন্য ক্রমসংক্রান্ত হইয়া যাওয়া ও ঐ ইজারাদারদের ঐশ্বর্য শোধ করিবার অক্ষমতা প্রযুক্ত কিম্বা রাজস্বের মূল্য ফলাফল প্রযুক্ত যাহা করা করা যায়, তাহা দ্বিতীয়োক্ত দফায় লেখা যাইবে ইহার বিশেষ বিবরণও লিখিতে চইবে ।

৬ নম্বর ।

১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ২ নং সরকারি অর্ডার এই বিষয় হইয়াছিল যে, ১০০ একর পরিমিত মহাল বন্টন করিতে চইলে জিলার কর্তৃপক্ষের সিরিশতার আনয়ক প্রচলিল । [সম্পর্কযুক্ত গেজেট । ১৮৭৩ । ১৮ নবেম্বর ।]

(282)

District Officers may incur any necessary expenditure on account of establishment not exceeding the charge (Rs. 36) laid down in the Circular Order cited above, as the maximum for an estate of 100 acres.

No. 7.

The following addition and correction are made in the Board's Rules—

Clause 12, Section IV, Chapter VI, page 119, after the word "employed" add "or in any other District."

Section IV, Chapter XIV, page 225, in the heading of Register No. 71, erase the words "in the District."

৩১ টাকা পর্যন্ত খরচ করিতে পারিবেন। এই বিষয়ে যে মেম্বর সাক্ষ্যের প্রতি কর্তৃত্ব আদে
তিনি ঐ সরকারের অবলম্বন করিয়া আবেদন এই বিধি করিয়াছেন। ১০০ একরের কম পরিমাণের মহাল
বন্টন করিতে গেলে তাঁহাও সিরিশতার নিমিত্ত তত টাকা পর্যন্ত খরচ করিতে পারিবেন।

৭ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকে নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া দিতে ও সংশোধন করিতে হইবে

১৯৭ পৃষ্ঠায় ৬ অধ্যায়ে ৪ পরিচ্ছেদের ১২ ধারার প্রথম পাক্ষতে “তাৎপাতে” এই শব্দ তুলিয়া
তাহার স্থানে “তদ্ব্যধো কিম্বা অন্য কোন জিলায়” এই কথা দিতে হইবে।

৩৪৮ পৃষ্ঠায় ১৪ অধ্যায়ের ৪ পরিচ্ছেদের ৭১ নং মেজিষ্টারীর শিবোক্তাগের কথায় “সেই জিলায়
মধ্যে” এই কএকটি শব্দ তুলিয়া দিতে হইবে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা ২৪-পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪-পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার
নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিস্তীর মালগুজারির বাকি বাণ্ড ইংরাজি
সন ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবেক বাজলা সন ১২৮০ সাল ২১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার ঐ
জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিমাওজর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ২৪
অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্তিক

প্রথম অগীর এস্তমুরারি অমাধার্য হওয়া মহাল।

গবর্ণমেণ্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত নিলাম হইবেক।

৬৫৮ নং বিঃ পরগনে বালিয়া তরফ ঈকুঞ্চপুর লিখিত মালিক রামধন বসু ওগন্নরহ সন্নরজা
কোম্পানী মায় পোলীস ১১৪১৭১

F. B. PRACOCK, Collector.

[Government Gazette, 18th November 1873.]

জিলা: মুরশিদাবাদ।

ইজ্জাহার দেওয়া বাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধার: ও সন ১৮১৮ সালের ৭ আইনের ৭ ধারার মর্মানুযায় জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নির্মূলিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের আগাএদ কিংস্ট সেপ্টেম্বরের রাজস্বের বাকী আদায় করণ সন ১৮৭৩ সালের ১ ডিসেম্বরের মোতাবেক সন ১৮৮০ সালের ১৭ জুলাইয় ৭ মোমবার জেলা মুরশিদাবাদের কালেক্টরের কাছারিতে অব্যর্থ নীলাম হইবেক ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ১০ অক্টোবর।

অংশের নম্বর	মহালের প্রকরণ	ভৌমিক নম্বর	নাম মাহাল	নাম ভানুকদার	সদর জমা	তাহসিল রকম যাহা নীলাম হইবেক।
১	এখম অংশের মাহাল	৫৭	কি: প: শুড়গাঁ প: শুড়গাঁ	সকিচর জেলাগে: বিল রা: মধর কারকরমা ব্রজকুমার বরম লত শারদা সুন্দরী মধুসেন কাজলি নাথ হরিশাল রায় মহাশয় দেবী তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরী হরিশঙ্কর কারকরমা ও হামেশ্বরী দেবী	২৩৯৭৮/১০ এই জমার মধ্যে তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর অংশ ১১। গুণ্ডার কাত সদর জমা যাহা পূর্বক হিসাব করিয়াছে তাহার নীলাম হইবেক ৮৫৮/৮ ২৩২২ ১৬	তারিণীপ্রসাদ রায় চৌধুরীর পূর্বক করিয়া লওয়ার অংশ নীলাম হই- বেক রকম ১১।। কাত সদর জমা ৮৫৮/৮
২	এ	১০০	কি: প: চুণালী প: চুণালী	রাজকিশোর চন্দ্রচূড় রামকুমার হরপ্রসাদ কানীশ্বর মহারানী স্বর্গদয়ী জয়নারায়ণ বনু রাধাকৃষ্ণ বিমলাথ মৃতঞ্জয় রায় ব্রজসুন্দরী দাসা ভীষককুণ্ড প্রামানিক হারামণী দাসা শ্যামসুন্দরী দাসা শশধর চৌধুরী প্যারী সুন্দরী দাসা আশুতোষ ও চাকচর বনু রানী যমুনাকোত্তরী রানী সুভদ্রাকোত্তরী মাতা হরীজ সিংহ নাথালগ কামিনী সুন্দরী তরঙ্গিনী ওরফে লুটমণী দাসা পুলিন বেচারি সেন গৌতল- মণী চৌধুরানী শাহপ্রসাদ ওরফে রাধিকাপ্রসাদ রায় চৌধুরী শ্যামচরণ বনু কামিনী সুন্দরী দাসা কাম্যবিনয় ছলিচন্দ্র ফেরদাথ বন্দ্যোপাধ্যায় যোগিজ্ঞ মোহন দেবী শশীকুমার মুখোপাধ্যায় ও সরস্বতী দেবী	১০৭। ৮/৯ মহারানী স্বর্গদয়ী রানী যমুনাকোত্তরী রানী সুভদ্রা কোত্তরী মাতা হরীজ সিংহ নাথালগ চাকচর বনু জয়নারায়ণ বনু আশুতোষ বনু শশধর চৌধুরী শ্যামচরণ বনু শ্যামসুন্দরী চৌধুরানী গৌতলমণী চৌধুরী	এজমালি অংশ নী- লাম হইবেক তা- হার সদর জমা ১০৯১/৫ ৪৪৩৮৮/০ ৮৩১১/১। ১৬৭ ৮/০ ৮৩১ ৮/১। ১০৪১/১০ ২০১১৮/০ ৬২৮৮/০ ২৬২৮০

		শারদীয়া প্রসাদ এরকম হাটিকাক্স প্রদান	২৩২৭০
	১৮৭৮	কতলাধ বড়ুয়া এরকম সোণেস্ত্র	৩৬৭৭/৩
		মোহিনী মেবা	৩২২১।
		হারাণী মাসা	৩২২১।
		লুটমনি এরকম কামিনীসুন্দরী মাসার	৩২২১।
		পৃথক হিসাব হইয়াছে	৩২২১।
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	
		২১৬০৭	

১৮৭৮

সমুদ্র মাছ

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জেলা রাজশাহী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রাজশাহী।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জন্ম জেলার ভৌজভুক্ত নিম্নেরলিখিত মতালের সম ১৮৭৩ সালের ১৮ সেপ্টেম্বরের প্রাপ্য বাকি মাল-
গুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টুসারে বাকি রাজস্বের ম্যার আদায় করা
যাইতে পারে তদা আদায় জন্য ঐ সনের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সম ১২৮০ সালের ১৪ অগ্রহায়ণ
শুক্রবার তারিখে এই কালেক্টরির কাছারিতে বিমা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি
সম ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৫ অক্টোবর।

তফসীল।

ভৌজীর নম্বর	মহালের ও পর- গনার নাম	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	টেকফীরৎ।
২৫০	প্রথম প্রেণীর এস্তাহারি জমা মার্য হওয়া মতাল, তৎ সূর্য্যগাড় পং ভেগাচী।	কালীসুন্দরী দেব্যা সাবিত্রী দাসা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব ভা- লুকদার শান্তমণি দেব্যা গজ- প্রসাদ দেবীপ্রসাদ রাম সমা- তন লাহিড়ী দৈশ্বরচন্দ্র গজাগো- বিন্দ রায় দিগুসমা দেব্যা বিপীন- চন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণিকান্ত লাহিড়ী সূর্য্য- কান্ত লাহিড়ী প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গোবীন্দনাথ ও গুরুপ্রসন্ন গবেষনাথ রায় রামচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গজাচরণ শিবচরণ জুগদাস ষাঁ। হরময়ী দেব্যা টেক- লাসচন্দ্র ও নাবালগ হরিদাস লা- হিড়ী ১৬০৫৭০/০ আনা সদর জমা তদ্ব্যপেক্ষ ১৮৫৯ সালের ১১ আই- নের ১০ ধারামতে রামচরণ গুরু- চরণ বরদাচরণ গজাচরণ শিবচরণ জুগদাস ষাঁ। ১৫৬।০ আনা ও হর- ময়ী দেব্যা টেকলাসচন্দ্র ও নাবা- লগ হরিদাস লাহিড়ী ৬৫০/০ আনা একুমে ২২১।০/০ আনা সদর জমা হিসাব পৃথক হইয়াছে তদ্ব্যপেক্ষ কালীসুন্দরী দেব্যা সাবি- ত্রী দাসা কালীপ্রসাদ চৌধুরী ভবদেব ভালুকদার শান্তমণি দে- ব্যা গজাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ রাম- সমাতন লাহিড়ী দৈশ্বরচন্দ্র গজাগোবিন্দ রায় দিগুসমা দেব্যা বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণিকান্ত লাহিড়ী সূর্য্যকান্ত লাহিড়ী প্রাণনাথ রায় ও নাবালগ গোবীন্দনাথ গুরুপ্রসন্ন ও গবেষনাথ রায়ের অংশ যাতা নীলাম হইবেক ..	১৩২১০	১০৩।২/০	হিসাব পৃথক করিয়া দেওয়া অংশ বাদে বাকী নিলাম হইবেক।

W. H. D'O'LY,

Collector.

জিলা পূর্বাংশ বহুমান ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বহুমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বন্ধের পর ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩ সালের তারিখ ২৪ অক্টোবর ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমাখারী হওয়া মহাল ।

২৭মং । সাহাপুরদীঘর পং জাহাজিরবাদ মালিক চৌধুরী গোলাম রহমান ও নকুড়চন্দ্র শাহা ও কৃষ্ণপ্রসন্ন মজুমদার ও জরিকম নেছা বিবি গুদনাস কুণ্ড ও কফিলদ্দীন ওরফে দুমুশিঞা ও কাজালি-চরণ শাহা ও সেহাভন নেছাবিবি সদর জমা ১৮৫৯/১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে ঐ সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবে ইতি ।

জরিকম নেছাবিবি	...	...	১৩৯১/৩ টাকা
নকুড়চন্দ্র শাহা	...	...	৯০৪/৬ ঐ
কফিলদ্দীন ওরফে দুমুশিঞা	...	...	৮৩৪/৬ ঐ
গুদনাস কুণ্ড	...	...	২০৮/১১ ঐ
কাজালিচরণ শাহা	...	...	২০৮/১১ ঐ
সেহাভন নেছাবিবি	...	...	৯০৪/৬ ঐ

১৫৮ নং । সমুদ্রগড়ি পং সাতদৈক মালিক রহিমন নেছা বিবি ও টেকলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ মন্ডী ও নীলকমল দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭১০/১০ টাকা

এই মহালে নীচের লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিস্ট্রী আছে যথা—

টেকপুখুরিয়া দীঘর ৯ মোজার পত্তনীদার কেদারনাথ চক্রবর্তীর ৯০০ টাকা পত্তনী জমা সমুদ্রগড়ি ও হরসুনার রকম ৮ আনা ও সোহজুলী দিঘর ১৬ মোজার রকম ৮ আনার পত্তনীদার বেণীধাধব মল্লিকের ২৯০/২ টাকা পত্তনী জমা

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরসুনা রকম ১১০ আনার ও পল্লী ঠাকুরদারা দীং ১৫ মোজার রকম ১/১৩—আনাকে বোল আনা করিয়া তাহার রকম ৫০ আনার পত্তনীদার বনমালি মন্ডার ৭২৬/৭ টাকা জমার সাধারণ রেজিস্ট্রী আছে ।

১৭৪ নং । গোরাড়া পং মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য সদর জমা ৭২৭/৭ টাকা

এই মহাল সকল কেবল বাকী রাজস্বের জন্য বিক্রয় হইবেক ইতি ।

E. W. WHINFIELD,
Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম ।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২২ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর ।

প্রথম শ্রেণীর কাএমি মহাল ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

৩৯ নং । তরক আলি রোহরা মালিক ত্রিপুরাচরণ দ্বার সমুদ্র মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক সদর জমা ৯৯৪/৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

৩৯৮ নং । তরফ বহির হালিপ মালিক জাকরআলি সমুদ্র মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ৫১৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

১২৭৯ নং । তরফ জয়রাম চৌধুরী মালিক আবদুল ওহুদ ও কবখোদবক্ত ও জহির-মিছা ও মবারকবক্ত ও নজুমনিছা ও তাজনিছা ও করিমনিছা ও মকিজনিছা সমুদ্র মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ১৪২০/০

J. C. VEASEY,
Offg. Collector.

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ী সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের অন্তর্গত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংল্যান্ডী ১৮৭৩ সালের ৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাজালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও নিলামই বিক্রী হইবেক।
সন ১৮৭৩ ইংল্যান্ডী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ১৪ কার্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তুয়ারী জমা ধার্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

নং ৭ ভৌজি মোজ মোতাস ওয়ারেন চাং কতপু মালিক তারামোহন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও কিশোরী চৌধুরী ও চন্দ্রসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কুতুবউল্লা তৈয়বচন্দ্র চৌধুরী ও আবাকগ আলীউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজ নৃপজ্ঞানারায়ণ ভূপ বাহাদুর ও ধনেশ্বরী দাস্যা ও নরকাস্ত্র শর্ম্মা ও জরহী দেব্যা ও মহাম্মদ ছাদউল্লা স্বঃ ও ঐ ছাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উল্লী পক্ষে এনাএতুল্লা ও ফরহাদুল্লা ও মজহরউল্লা আবাকগ ও বরদা সুন্দরী দেব্যা ও বামা সুন্দরী ওষ্ঠা চৌধুরাণী ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০:১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করায় তাহা বাদে বরচন্দ্র গোস্বামী ও হরিশ্চন্দ্র রাম ও কতাপ মল বাখা ওরফে মানকা বাখা ও আরিয়ম্বেচা খাতুন ও যছনাথ সাহা চৌধুরীদিগের একমালি মহাল সদর জমা ৭৫৬১০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৬৫৫৫৬/৮ পাই বাকী ১০৫ ১/১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE,
The 3rd November 1873.

J. MONRO,
Offg. Collector.

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশহরার তাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকায় কাছারী খোলার দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর।

৬২ নং ভৌজীর মহাল পং সীন্দরিব মোতালক ঘোপ সীলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্ম-নারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯/৭/২ পাই টাকা তদাধে ১৮৫৯ সালের ১১ আইন-মতে হিসাব পৃথক হওয়া অল্পপূনা দাস্যা ও চন্দ্রসুন্দরী দেব্যা প্রভৃতির হিসাব ৪০৯/২ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বাকী একমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্মনারায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আব্দুল ও গোপীনাথ সান্নাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামাসুন্দরী দাস্যা দীগর ও গোলাম আব্বাছ ও নজরদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এছরাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আব্দুল ওরফে আজীমদ্দীন চৌধুরী ও আনন্দমণি দাস্যার ১৪৫০/১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫/৪ টাকা বাকী থাকনা আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং ভৌজীর মহাল পবগনে রাজরাশ নাজীরপুর তরফ ভাঁড়ার কুতন পরন্তী চর তালুক মহবতম্বেচা হুগীরম্বেচা বিবি ও তোবারালী খাঁ ও আজীমম্বেচা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি দেব্যা মথুরা নাথ ও যছনাথ মজুমদার ও শারদা সুন্দরী দেব্যা ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরম্বেচা ও এলাচী বকশ খাঁ ৭৫৫৬/১১ টাকা সদর জমা ১৮৯১/৭ টাকা বাকী থাকনা আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. PORCH,
For Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এস্তাহার।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা যশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৮ নবেম্বর।]

প্রথম জেবীর অসাধারণ হওয়া মহাল।

১৩৪ নং। ভৌজির মহাল পরগণে অম্বুপনপুর কিং কুশবাড়িয়া ১ হিস্যা তালুক ফকীরচাঁদ ভেলি-
ন গুল ও পূর্ণচন্দ্র গঙ্গাপাথার অর্ধি জানেবে হরভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও শরেন্দ্রভূষণ গঙ্গোপাধ্যায়
সাবালগ ও ভাণ্ডার মজুমদার ও অধিমন্দি ভোরাবদার ও ভামেওয়েছা বিবি ও রাধানাথ সেন পুর
সদর জমা ২৩৬৯৬/৬ টাকা, ২ হিস্যার কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ দিগবের নামীয় ২২৬২ টাকা ও ৩ হিস্যা টেবলচরণ
ও লিমগুল দিগবের নামীয় ১২৯১০ টাকার সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল,
সদর জমা ১৬৩০০/৬ টাকা ৩০৪১/৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

২৭৩ নং। ভৌজির মহাল পং এমাদপুর কিং জীপুর মৌজা ১ হিস্যা তালুক আনন্দচন্দ্র চৌধুরী
ও ভগবানচন্দ্র পোন্ধার ও ভগবানচন্দ্র মুন্সী ও ভগবতী দাস্যা ও মেনকাসুন্দরী দাস্যা ও প্রাণনাথ
মিত্র ও ঞকচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পুত্র সদর জমা ৩১৩৭২/৯ টাকা, ২ হিস্যা মেনকাসুন্দরী দাস্যার নামীয়
২৫ টাকা ও হিস্যা উমাকান্ত গুহার নামীয় ২২১৬৭ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া
দেওয়া গেল, বাকী পড়া ১ হিস্যার সদর জমা ২৮৯০১/২ টাকা, ৬৭/৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ
নীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। ভৌজির মহাল পং ভাটলা তালুক রাজা বরদাকষ্ঠ রায় ৫০৮৭/৭৬ টাকা সদর জমার
মহাল ৪৭২০০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং। ভৌজির মহাল পং রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও
রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নরকুম ও যতুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ২৩৪১৬/৬ টাকা
২ হিস্যা রামনাথায়ন চৌধুরী দিগবের নামীয় ১২৪১/১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মধুরানাথ আচাৰ্য
দিগবের নামীয় ১৬৬০/০ টাকা ও ৪ হিস্যা মধুরানাথ আচাৰ্য দিগবের নামীয় ৬৭/০ টাকা ও ৫
হিস্যা ব্রজরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৬৭/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া
গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৩৮১৭/৬ টাকা, ২৪৭/৯ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম
হইবেক।

N. SMITH,

Collector.

যশোহর কালেক্টরি সন ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা নদীয়ার
মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং
অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ আনুজারি মোং ১৯৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখে এই জিলার
কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে দরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল
তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধাওয়া হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮৬/৬
টাকা ও পোলীস ৪৮২৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৪৬৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৭/১১ টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৪৬৭/২১ টাকা
ও পোলীস ৪৪৬৭/৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯২/১১ টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পীজনগর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা
২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪১১/২ টাকা বাকী খাজানা ৬৯১১২/১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মামজোয়ানী মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিং
সদর জমা ৯৫৫৬/১০ টাকা ও পোলীস ১২২ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৬২/১০ টাকা পোলীস বাকী ৬
টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজহুন্দ পং রাজপুর মালিক গোলাকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৯৯/৩৬
টাকা বাকী খাজানা ১৬১০ টাকা।

৪৩৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক জেশ্বরচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮২/৭
টাকা ও পোলীস ৯৭/৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩৭/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালাচাঁদ চক্রবর্তীদিগর সদর জমা ৫৫৩১.০ টাকা
বাকী খাজানা ২৩৭/৭ টাকা।

টেমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩১/৮
টাকা বাকী খাজানা ৪৩১১/৯ টাকা।

২৭১৯।০ নং চর মতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৬/১০
টাকা বাকী খাজানা ৫৬/১০ টাকা।

৩:৬৫ নং মোং মুরালিডেঙ্গা পং উখড়া মালিক জীবনমোহা বিবিদিগর সদর জমা ৫৫২১১/৪ টাকা
বাকী খাজানা ১১/৪ টাকা।

C. C. STEVENS,

Collector.

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

IN the matter of JOHN ARMSTRONG CURRIE, an Insolvent (2nd Insolvency).

Notice is hereby given that Tuesday, the 2nd day of December next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 1st day of April 1879 until the 31st day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 10th November 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of NICHOLAS MALCOLM GASPER, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 18th June 1872 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

• The like Notice. In the matter of DOORGAPERSAUD and GOOLZAREEMULL, insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of CARRAPIET POGOSE CARAPIET, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of FREDERICK PETER LINDEMAN, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MANICKCHUND, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 17th January 1873 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of EDWARD TEMPLER and JOHN KEYLAND (HUGHES and TEMPLER), insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রহীনদের আদালত ।

কলিকাতার যোত্রহীন বণিদের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন জাম আর্দ্রষ্ট্র কবি সাহেবের দ্বিতীয়বার যোত্রহীন হওয়া বিষয়ে ।

এই সম্বন্ধে দেওয়া গেল যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ মঙ্গলবারে এই বিষয়ের পুনরুত্থান হইবে । এই বিষয়ে ১৮৭৯ সালের তা'শ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সাহেবের সমাধাচেন বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, এ প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পাশ্বে । কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইন্সট্রুমেন্টের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে, আগের দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে ।

সরকারী আটসনি সাহেবের আফিস,
কলিকাতা ১৮৭৯ সাল ১০ নবেম্বর ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনি ।

যোত্রহীন মিকলাস মালকম গাম্পার সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখ অবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনি ।

যোত্রহীন দুর্গাপ্রসাদ ও গুলজারী মল্লের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনি ।

যোত্রহীন কারাপিট পোগোস কারাপিট সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনি ।

যোত্রহীন ক্রেডিক পিটার লিগুমান সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনি ।

যোত্রহীন মণিকান্দে বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের জানুয়ারি মাসের ১৭ তারিখ অবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনি ।

যোত্রহীন এডওয়ার্ড টেম্পলর ও জম কিলগু (ডিউস ও টেম্পলর) সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আশ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনি ।

The like Notice. In the matter of LUCKEYNARIN PYNE, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 12th January 1872 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of PERTAUB CHUNDER ROY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 6th January 1873 to 30th September last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

(35—1)

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

বোত্ৰীল লক্ষীমারায়ণ পাইনের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের জানুআৰি মাসের ১২ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রদান ক্লাৰ্ক সাহেবের আফিসে অৰ্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনি।

বোত্ৰীল প্রতাপচন্দ্র রায়ের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের জানুআৰি মাসের ৬ তারিখঅবধি গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রদান ক্লাৰ্ক সাহেবের আফিসে অৰ্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসনি।

বিজ্ঞাপন।

গবৰ্ণমেন্টের আইনসমূহের বাজলী সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবৰ্ণমেন্টের আটল বাজলী গবৰ্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিৰ্দিষ্ট মূল্যে সৰ্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

১৮৭২ সালের জানুআৰি মাসের ১ তারিখ অবধি বাজলী গবৰ্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিম্বা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৭
ডাকমাসুল মুদ্রা ৬	...	...	...	...	১২১।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 18th November 1873.]

কলিকাতা বাজলী সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবৰ্ণমেন্টের অম্য জিহুড এডউইন বরিস সুইস
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Kumb. 1791. ১৭২১

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর ।

CONTENTS.

	PAGE.	নির্দেশ ।	পৃষ্ঠা ।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	313—349	প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	৩৪৩—৩৪৯
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	1063—1087	দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	১০৬৩—১০৮৭
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.	তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন	... খাই ।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.	চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	খাই ।
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন	... খাই ।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	খাই ।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	255—257	সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেবিউই বোর্ডের আদেশাদি	... ২৫৫—২৫৭
PART VIII.—Advertisements ...	813—821	অষ্টম খণ্ড ।—ইঙ্গিতকার প্রভৃতি	... ৮১৩—৮২৪

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ।

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

The 13th November 1873.

No. 3020.—Mr. G. Fitzgerald is re-appointed to Class II of the Financial Department and to the Office of Deputy Accountant-General, Bengal, with effect from the 25th October 1873.

From the date of his arrival at Bombay, and until further orders, Mr. Fitzgerald is appointed to officiate as Deputy Comptroller-General in Class I of the Financial Department.

The 14th November 1873.

No. 3023.—Mr. A. Anthony returned from privilege leave before noon on the 3rd November 1873.

No. 3022.—From the 3rd October 1873, Mr. D. Kishen Sing ceased to officiate in Class III of the Financial Department, and reverted to his officiating position in Class IV.

Mr. E. M. Palmar ceased to officiate in Class IV, and reverted to his officiating position in Class V.

From the 5th November 1873, Mr. R. A. Sterndale ceased to officiate in Class II.

Mr. T. G. Trevor ceased to officiate in Class III, and reverted to his officiating position in Class IV.

Mr. T. H. S. Biddulph ceased to officiate in Class IV, and reverted to his officiating position in Class V.

No. 3024.—Mr. G. H. R. Hart is appointed Personal Assistant to the Financial Member of the Governor-General's Council from the date of his promotion to Class V of the Financial Department.

EXPENDITURE.—ADMINISTRATION.

The 13th November 1873.

No. 3030.—Mr. D. M. Barbour received charge of the Office of the Under-Secretary to the Government of India in this Department from Mr. J. W. Gardiner on the forenoon of the 1st November 1873.

SEPARATE REVENUE.—POST OFFICE.

No. 2982.—*The 14th November 1873.*—In exercise of the powers conferred by Section 27 of the Indian Post Office Act, 1866, the Governor-General in Council is pleased to revoke all rules and regulations heretofore prescribed for the re-delivery of letters and articles delivered into any Post Office to the sender thereof, and to prescribe the following rules in that behalf:—

- (1) No letters or other article delivered into any Post Office shall be re-delivered except under the orders of—
 - (a) The chief postal authority in a province;
 - (b) The Director-General of the Post Office;
 - (c) The Local Government or Administration; or
 - (d) The Governor-General in Council.
- (2) A fee of one rupee shall be paid with any application for such re-delivery.
- (3) An application for the re-delivery of any such letter or article may be presented in writing to the said officers, Governments or Administrations, directly or through any officer in charge of a Post Office.

[*Government Gazette, 25th November 1873.*]

কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—হিসাব বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।

৩০২০ নম্বর।—ক্রীযুত জি ফিটসজেরল্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখ অবধি কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের দ্বিতীয় শ্রেণীতে ও বঙ্গদেশের ডেপুটি আকৌন্টান্ট জেনরলের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ক্রীযুত ফিটসজেরল্ড সাহেবের বোম্বাইর পঁছছিনার তারিখ অবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পয্যন্ত তিনি কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের প্রথম শ্রেণীতে ডেপুটি কন্ট্রোলর জেনরলের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।

৩০২১ নম্বর।—ক্রীযুত এ আর্টনী সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটি চক্রে প্রোগামন করিলেন।

৩০২২ নম্বর।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখ অবধি ক্রীযুত দ, কৃষ্ণ সিংহ কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের তৃতীয় শ্রেণীতে কন্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া চতুর্থ শ্রেণীতে স্বীয় একটি কন্ম পুনর্গমন করিয়াছেন।

ক্রীযুত ই, এম, পামর সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে কন্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া পঞ্চম শ্রেণীতে স্বীয় একটি কন্ম পুনর্গমন করিয়াছেন।

১৮৭৩ সালে নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি ক্রীযুত আর এ ফটনডেল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে কন্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ক্রীযুত টি জি ট্রেবর সাহেব তৃতীয় শ্রেণীতে কন্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া চতুর্থ শ্রেণীতে স্বীয় একটি কন্ম পুনর্গমন করিয়াছেন।

ক্রীযুত টি, এচ, এস, বডলফ সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে কন্ম করিতে নিযুক্ত হইয়া পঞ্চম শ্রেণীতে স্বীয় একটি কন্ম পুনর্গমন করিয়াছেন।

৩০২৪ নম্বর।—ক্রীযুত জি, এচ, আর, হার্ট সাহেব কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত চাকর তারিখ অবধি ক্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের কিনানশ্যাল সেক্সের স্বকীয় আফিসে পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ব্যয় সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।

৩০৩০ নম্বর।—ক্রীযুত ডি এম বারবর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে ক্রীযুত জে ডালড গার্ডিনর সাহেবের স্থানে এই ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ছোট সেক্রেটারী কন্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।—ডাকঘর বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।

১৯৮২ নম্বর।—কোন ডাকঘরে যে পত্র ও প্রবাসি দেওয়া যায় তাহা প্রেরককে ফিরিয়া দিবার যে সকল বিধি ও ব্যবস্থা টি পূর্বে নির্দিষ্ট ছিল তারতবর্ষীয় ডাকঘর বিষয়ক ১৮৬৬ সালের আইনের ২৭ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিকৃতি ক্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যেহেতু ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি উক্ত সমুদয় বিধি রহিত করিয়া সেই বিষয়ের নিম্নলিখিত বিধি করিয়াছেন।

(১) কোন ডাকঘরে পত্র বা অন্য প্রবাসি দেওয়া গেলে পর নিম্নলিখিত কার্যকারকদের আজ্ঞা বিনা তাহা ফিরিয়া লওয়া যাইতে পারিবে না।

(ক) কোন প্রদেশের মধ্যে ডাকের প্রধান কর্তৃপক্ষের,

(খ) ডাকঘরের ডেপুটি জেনরল সাহেবের,

(গ) স্থানীয় গবর্নমেন্টের বা কর্তৃত্ব কাষা নিরূপক কর্তৃপক্ষের, অথবা

(ঘ) মন্ত্রিসভাধিকৃতি ক্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের।

(২) যতদূর কোন পত্রাদি ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করা গেলে তৎসঙ্গে ১ টাকা ফী দিতে হইবে।

(৩) যতদূর পত্র বা প্রবাসি ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনাপত্র লিখিয়া একেবারে উক্ত কর্মচারীদের কি গবর্নমেন্টের কি কর্তৃপক্ষদের নিকট দেওয়া যাইতে পারিবে কিম্বা ডাকঘরের অধ্যক্ষ তাহা প্রাপ্ত কোন কর্মচারির দ্বারা দেওয়া যাইতে পারিবে।

[গবর্নমেন্ট সেক্রেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

- (4) Such application shall be received only from the writer of the letter or the sender of the article, or from some person duly authorised in this behalf by such writer or sender.
- (5) The application shall be accompanied by a statement (which may be enclosed in a sealed cover) of the reasons why re-delivery of the letter or article is sought. Such sealed cover shall be opened only by the officer or by a Secretary to the Government or Administration to whom or to which the application is presented.
- (6) Upon receipt of such application and statement, together with a fee of one rupee as aforesaid, by a Post-Master or other officer in charge of a Post Office, he shall immediately send the application and statement to the nearest office, or authority having power under Rule (1) to dispose of such application.
- (7) If the letter or article of which re-delivery is sought is in his possession, the said Post-Master or other officer, instead of forwarding it to its address, shall send it with the application to the said officer or authority.
- (8) If the letter or article is not in the possession of the said Post-Master or other officer, he shall require any other officer of the Post Office in whose possession it may be to abstain from sending it to its address, and to send it instead to the authority or officer to which or to whom the application will be or has been sent. The requisition to such other officer may be sent by telegraph, but all expenses attending its transmission must be borne by the applicant.
- (9) When the application reaches the officer or authority named in Rule (1) to whom it is thus sent, he or it may order re-delivery of the letter or article upon being satisfied that the applicant is the writer or sender, and that sufficient reasons have been given for the re-delivery, otherwise he shall send it at once to its address.
- (10) No letter delivered into the post shall be re-delivered in any case to any one but the writer or to some person authorized by the writer in writing to receive it, and no article not being a letter delivered into the post shall be re-delivered to any one but the sender or to some person authorized by the sender in writing to receive it.
- (11) In the foregoing rules the word "writer" does not include a person who writes a letter which another dictates or directs to be written, or who copies a letter which has been written by another; but in each of such cases the author of the letter shall, for the purposes of these rules, be held to be the "writer."

NOTIFICATIONS—ACCOUNTS.

Fort William, the 17th November 1873.

No. 3086.—From the date on which Mr. G. Fitzgerald arrived at Bombay, Baboo Shama Churn Dey is appointed to officiate, until further orders, as Assistant Comptroller-General.

The 18th November 1873.

No. 3119.—Mr. T. G. Trevor is promoted substantively to Class IV of the Financial Department, with effect from the 18th November 1873.

The 20th November 1873.

No. 3173 —The following Resolution is published for general information :—

Read again Financial Notification No. 959, dated 31st May 1869, declaring (among other things) that copper coin is to be issued freely from all Government Treasuries and Sub-treasuries (sub-divisional, tehsil, or others) to all applicants to the amount of the value of not less than 5 Rupees at the rate prescribed by Sections 2 and 9 of Act XIII of 1862 and at no other.

[Government Gazette, 25th November 1873.]

- (১) যে ব্যক্তি এই পত্র লিখিলেন কিম্বা অন্য পাঠাইলেন নিজ তাঁহারই ক্ষেত্রে, কিম্বা লেখক বা প্রেরক উৎপক্ষে নিম্নলিখিতরূপে বাহ্যিক ক্ষমতা দেন তাঁহার ক্ষেত্রে, উক্ত প্রার্থনাপত্র গ্রহণ করা যাইবে।
- (২) যে কারণে এই পত্র বা অন্য কিম্বা পাঠাবার প্রার্থনা করা যায় তাহাও লিখিয়া প্রার্থনা-পত্রের সঙ্গে দিতে হইবে। এই কারণস্থ পত্র থাকেব মধ্যে লিখা যোহর করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে। প্রার্থনাপত্র যে কার্যাকারকের নামে দেওয়া যায় কেবল তিনিই, কিম্বা গবর্ণমেন্টের কি কর্তৃত্বকার্যনিরূপক কর্তৃপক্ষের নামে দেওয়া গেলে কেবল তাঁহার সেক্রেটারী সাহেব, এই যোহর করা খাম খুলিয়া দেখিতে পারিবেন।
- (৩) পোষ্টমাস্টার কিম্বা ডাকঘরের কর্মের অন্যান্যতাবাদপ্রাপ্ত অন্য কর্মচারী পূর্বোক্ত ১ এক টাকা কর সবিতে এই প্রার্থনা ও যেতুপত্র পাইলে (১) দ্বারামতে নিকটস্থ যে কর্মচারির বা কর্তৃপক্ষের তাহা গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতা থাকে তাঁহার নিকট অগোপনে পাঠাইবেন।
- (৪) যে পত্র বা অন্য কিম্বা পাঠাবার প্রার্থনাকরা যায় তাহা উক্ত পোষ্টমাস্টার বা অন্য কর্মচারির নিকট থাকিলে তিনি তাহা ঠিকানায় না পাঠাইয়া এই প্রার্থনাপত্রের সহিত উক্ত কর্মচারির বা কর্তৃপক্ষের নিকট পাঠাইবেন।
- (৫) এই পত্র বা অন্য উক্ত পোষ্টমাস্টার বা অন্য কর্মচারির কাছে না থাকিলে, ডাকঘরের অন্য যে কর্মচারির নিকট থাকে তাঁহাকে ঠিকানায় পাঠাইতে নিষেধ করিয়া, যে কর্মচারির বা কর্তৃপক্ষের নিকট প্রার্থনাপত্র পাঠাইতে হইবে তাহা পাঠান গিয়াছে তাঁহার নিকট পাঠাইতে আদেশ করিবেন। উক্ত অন্য কর্মচারিকে সেই কর্ম টেনি গ্রাহ্যকারী জানান যাইতে পারিবে। কিন্তু জানাইতে যে খসড়া লাগে তাহা সেই প্রার্থনাকারির দিতে হইবে।
- (৬) (১) দ্বারার লিখিত যে কর্মচারির কি কর্তৃপক্ষের নিকট উক্ত প্রার্থনাপত্র পাঠান যায় তাহা তাঁহার নিকট পৌঁছিলে, প্রার্থনাকারিই লেখক বা প্রেরক আছেন ও কিম্বা লিখার প্রকৃত কারণ স্পষ্টান গিয়াছে তিনি ইহা স্বাক্ষরযুক্তে আনিলে, তাহা কিম্বা লিখার আত্মা করিতে পারিবেন, নতুবা তাহার ঠিকানায় পাঠাইয়া দিবেন।
- (১০) পত্র ডাকঘরে দেওয়া গেলে পর লেখকভিন্ন, কিম্বা লেখক লিখিয়া বাহ্যিক তাহা লইবার ক্ষমতা দেন তিনি ভিন্ন অন্য কাহাকেও কিম্বা দেওয়া যাইবে না। এবং পত্রভিন্ন কোন অন্য ডাকঘরে দেওয়া গেলে পর প্রেরকভিন্ন কিম্বা প্রেরক লিখিয়া বাহ্যিক গ্রহণ করিবার ক্ষমতা দেন তিনি ভিন্ন অন্য কাহাকেও কিম্বা দেওয়া যাইবে না।
- (১১) পূর্বোক্ত বিধিতে “লেখক” শব্দে, যে ব্যক্তি অন্যান্য কয়মতে কি লিখিবাদ আদেশমতে লেখেন কিম্বা যিনি অন্যান্য লিখিত পত্র লকস করেন তিনি গণ্য হইবেন। কিন্তু উক্ত প্রত্যেক প্রত্যেক বাহ্যিক পত্র, উক্ত সকল বিধিত কার্যপক্ষে তিনিই “লেখক” বলিয়া গণ্য হইবেন।

বিজ্ঞ পত্র।—বিস্তার বিবরণক।

কোর্ট উদ্ভাৱন, ১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।

৩০-১ নম্বর।—ঐযুক্ত জি ফিটসজারল্ড সাহেব যে তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছছেন সেই তারিখ অবধি অন্য আত্মা না হইলে পর্যন্ত ঐযুক্ত বাবু শ্যামচরণ দে আনিষ্টাণ্ট কন্ট্রোলর জেনারেল কক্ষ করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

৩১-১ নম্বর।—ঐযুক্ত টি. জি. ট্রেবর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি হারিক্রমে ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের চতুর্থ জ্যেষ্ঠ ক্লার্ক হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।

৩২-১ নম্বর।—নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণপত্র সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের মে মাসের ৩১ তারিখের ৯৯ নম্বরের জ্ঞাপনপত্র পাঠ করা গেল। এই পত্রে অন্যতর বিষয়ের মধ্যে এই বিধিও হইয়াছিল যে, কোন ব্যক্তি পঞ্চম প্রকৃতি তামার মুদ্রা ক্রয় করিতে চাহিলে ১৮৬৩ সালের ১৩ আইনের ২ ও ৯ ধারায় যে দ্বার নির্দ্ধিষ্ট হইয়াছে কেবল সেই দ্বারানুসারে তাহাকে গবর্ণমেন্ট সকল ত্রেজুরী ও সব-ত্রেজুরী হইতে অর্থাৎ বংকুদার ও ডবল প্রকৃতির খাজানাখানাইতে ৫ টাকার অমূল্য মুদ্রার এই মুদ্রা প্রাপ্ত হইবে, অন্য দ্বারানুসারে দেওয়া যাইবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

RESOLUTION.—The Governor-General in Council is pleased to remove the limit of 5 Rupees prescribed in the above Notification.

No. 3185.—Mr. C. J. O. Mayne is promoted to Class V of the Financial Department, with effect from the 18th November 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 11th November 1873.

No. 706.—The orders of the Lieutenant Governor of Bengal, re-appointing Mr. S. Street to the Public Works Department as a Supervisor of the 1st Grade, on probation, and posting him to the Irrigation Branch, Public Works Department, are confirmed.

No. 709.—Mr. J. F. Stokes, Executive Engineer, 1st Grade, and Assistant to the Consulting Engineer to the Government of India for State Railways, is granted three months' privilege leave, with effect from the 15th December, or from such subsequent date as he may avail himself of it.

The 12th November 1873.

No. 711.—Mr. J. Walker, Temporary Accountant, 2nd Grade, and Officiating Assistant Controller, Bengal, having been relieved by Mr. Moore on the 11th October 1873, ceased to belong to the Public Works Department from that date.

The 13th November 1873.

No. 716.—The following passed students of the Thomason Civil Engineering College have been appointed to the Public Works Department in the grades specified and posted as follows:—

To Bengal Provincial Establishment.

Mahima Chundra Gupta.

Brij Behari Lal.

The 14th November 1873

No 718.—The services of the following Officers belonging to the Staff of the Western Rajpootana Railway Survey are placed at the disposal of the Government of Bengal, Public Works Department, on Famine Relief Works:—

Mr. W. Henderson, Executive Engineer, 2nd Grade.

Captain R. J. Bond, Executive Engineer, 3rd Grade.

Mr. J. W. Buyers, Executive Engineer, 3rd Grade.

Mr. G. R. Clark, Executive Engineer, 4th Grade.

Mr. A. Thuey, Assistant Engineer, 2nd Grade.

The 15th November 1873.

No. 724.—The orders of the Lieutenant-Governor of Bengal, appointing Mr. E. H. Macvitie to the Public Works Department as a temporary Supervisor of the 2nd Grade, and posting him to the Irrigation Branch, Public Works Department, are confirmed.

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

নির্ধারণ।—উক্ত আপসপত্রে ৫ টাকার কন মূল্যের পরসান্না দেওয়ার যে বিধান আছে মন্ত্রি-
সভাবিধিত্তি জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব তাহা উঠাইয়া নিয়াছেন।

৩১-৪ মন্বর।—জিহুত সি, জে, এ, মেন সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি
কিনামন্যাস ডিপার্টমেন্টের পঞ্চম শ্রেণীকৃত হইরাছেন।

আর বি চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন—সিরিশতা বিবয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১১ নবেম্বর।

৭০১ মন্বর।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেমেন্ট গবরনর সাহেবের যে আজ্ঞাক্রমে জিহুত এস ট্রীট
সাহেবকে পরীক্ষার্থে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসরের পদে পুনরায় নিযুক্ত
করা যায় ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় অবস্থিত করা যায় তাহা দৃঢ় করা গেল।

৭০২ মন্বর।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার ও স্টেট রেলওয়ের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণ-
মেন্টের কমন্সলটিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের আসিস্ট্যান্ট জিহুত জে, এফ, স্টোকস সাহেব ডিসেম্বর মাসের
১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে দ্বিতী প্রথম করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস
অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।

৭১১ মন্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ও বঙ্গদেশের একুটিং আসিস্ট্যান্ট কমন্ট্রো-
লর জিহুত জে ওয়াকর সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখে জিহুত মুর সাহেবের
প্রতি কর্মের ভারার্ণন করতে সেই তারিখ অবধি পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সহিত তাহার সম্পর্ক
রহিত হইল।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।

৭১৬ মন্বর।—টমাস সিবিল ইঞ্জিনিয়ারিং কালেক্টর মিল্লিথিত হাতেরা উত্তীর্ণ হইয়া মিল্লিথিত
শ্রেণীতে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হইয়া মিল্লিথিত স্থানে অবস্থিত হইরাছেন।

বঙ্গদেশীয় সিরিশতার

জিহুত মহিমচন্দ্র গুপ্ত।

,, ব্রজবিহারি লাল।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।

৭১৮ মন্বর।—ব্রাজপুতানার পশ্চিম রেলওয়ের অরুণী কার্ঘ্যে নিযুক্ত মিল্লিথিত কার্য্যকারকেরা
ছর্তিকপ্রণীড়িত লোকদের উপকারার্থ কার্ঘ্যে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গ-
দেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত ডবলিউ হেগুরসন সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার কাপ্তান জিহুত আর জে বণ্ড সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জে ডবলিউ বায়র্স সাহেব।

চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জি আর ক্লার্ক সাহেব।

দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ থুরে সাহেব।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।

৭২৪ মন্বর।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেমেন্ট গবরনর সাহেবের যে আজ্ঞাক্রমে জিহুত ই, এচ,
মাকবিটি সাহেবকে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সুপারবাইসরের পদে
নিযুক্ত করা যায় ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় অবস্থিত করা যায় তাহা দৃঢ়
করা গেল।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

No. 285.

NOTIFICATION.

Fort William, the 17th November 1873.

THE Lieutenant-Governor appoints Saturday, the 29th November 1873, at 11 A.M., as the time, and the Bengal Council Chamber at Calcutta as the place, for a Meeting of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations, and hereby summons the several Members of the said Council to attend the said Meeting at the time and place appointed.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal,

Judicial and Legislative Departments.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1806.

GENERAL.—*The 12th November 1873.*—Mr. Alfred Wallis Paul, Assistant Commissioner is vested with the powers of a Subordinate Judge, and with those of a Small Cause Court Judge, in Darjeeling.

Mr. James Duff Ward is re-appointed to officiate as District and Sessions Judge of Purneah with effect from the 5th November 1873.

The 13th November 1873.—Moulvi Abdul Luteef, Khan Bahadoor, Deputy Magistrate and Deputy Collector, 24-Pergunnahs, is allowed privilege leave for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may take it.

Moulvi Fida Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Sarun, is allowed six months' leave of absence without pay, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th April last.

Mr. Charles Archibald Samuells, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, in charge of Bettiah, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. Charles Fortescue Worsley is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, *vice* Mr. J. S. Carstairs, deceased.

Mr. Alfred Wallis Paul, Assistant Commissioner in charge of the Deputy Commissioner's Office, Darjeeling, is vested with powers, under Section 266 of the Criminal Procedure Code, to hear appeals from Third or Second Class Magistrates.

Mr. H. L. Dampier resumed charge of the office of Secretary to the Government of Bengal from Mr. A. Mackenzie on the forenoon of this date.

Mr. A. Mackenzie resumed charge of the office of Junior Secretary to the Government of Bengal from Mr. H. J. S. Cotton on the forenoon of this date.

Mr. Thomas Alfred Donough, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jamalpore, in Mymensing, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

[*Government Gazette, 25th November 1873.*]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কৰ্মবিভাগ ।

২৮৫ নম্বর ।

বিজ্ঞাপন ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর ।

ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখ শনিবার পূর্বাঙ্ক ১১ ঘটিকার সময় ও কলিকাতায় বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাগৃহ আইন ও ব্যবস্থা প্রশয়মার্থ বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশনের সময় ও স্থান বলিয়া নির্ণয় করিয়া উক্ত সভার সভাগণকে তথায় উপস্থিত হইবার নিমিত্তে আহ্বান করিতেছেন ।

বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এ, মাকেজি,

জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা ।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮০৬ নম্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর ।—আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর ঐযুক্ত আলফ্রেড ওয়ালিস পাল সাহেব মার্জিনিয়ে সবারডিনেট জজের ও জুজ মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

ঐযুক্ত জেমস ডক ওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি পুরণিয়ার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কৰ্ম করণার্থে পুনরায় নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর ।—২৪ পরগনার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুক্ত মৌলবী আবদুল মতীফ খাঁ বাগানুর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কায্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে এক মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন ।

সারণের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুক্ত মৌলবী ফিরোজ আলী গত আশ্বিন মাসের ১৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত বিনাবেতনে আর তর মাস ছুটি পাইরাছেন ।

বেতিয়ার অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুক্ত চারলস আর্চিবল্ড সামুয়েলস সাহেব কোজদারী মোকদ্দমার কায্যবিধানের আইনের ২২২ ধারামতে ক্ষমতা পাইরাছেন ।

জে এস কার্ফোর্স সাহেবের মৃত্যু হওয়ারিতে ঐযুক্ত চারলস ফোর্টস্কা ওর্সলী সাহেব প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

মার্জিনিয়ের কমিশ্যনর সাহেবের কার্যালয়ের অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর ঐযুক্ত আলফ্রেড ওয়ালিস পাল সাহেব তৃতীয় কিস্তি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের নিষ্পত্তির উপর আপীল অবগার্থে কোজদারী মোকদ্দমার কায্যবিধানের আইনের ২৬৬ ধারামতে ক্ষমতা পাইরাছেন ।

ঐযুক্ত এচ এল ডাম্পিরর সাহেব অন্য পূর্বাঙ্কে ঐযুক্ত এ মাকেজি সাহেবের স্থানে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কৰ্মের তার পুনর্গ্রহণ করিলেন ।

ঐযুক্ত এ মাকেজি সাহেব অন্য পূর্বাঙ্কে ঐযুক্ত এচ জে এস কটন সাহেবের স্থানে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারীর কৰ্মের তার পুনর্গ্রহণ করিলেন ।

ময়মনসিংহের অন্তর্গত জামালপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুক্ত তামস আলফ্রেড ডব্লো সাহেব কোজদারী মোকদ্দমার কায্যবিধানের আইনের ২২০ ধারামতে ক্ষমতা পাইরাছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৫ নবেম্বর ।]

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the districts and places specified, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

IN THE DISTRICT OF MYMENSING.

In the Atteah Sub-Division.

Baboo Debidass Neogee	..	Zemindar.
„ Anundo Mohun Ghose	..	Ditto.
Moulvi Abdool Jubber Chowdry	..	Ditto.
Baboo Mohesh Chunder Bhattacharjee	..	Talookdar.
„ Jodoonath Chowdry	..	Zemindar and Trader.
„ Sharodagobind Mozoomdar	..	Talookdar.

IN THE DISTRICT OF FURREEDPORE.

For the Furreedpore Bench.

Baboo Bhugwan Chunder Bhomic	..	Landholder.
„ Bamondas Mozoomdar	..	Ditto.
„ Mothooranath Shaha	..	Ditto.
Tomeez Bhooia	..	Ryot.
Samoo Mundle	..	Ditto.

For the Goalundo Bench.

Surgeon F. C. Nicholson	..	Civil Surgeon.
Mr. J. P. Motley	..	Landing and Shipping Superintendent, Eastern Bengal Railway.
„ H. F. Stevens	..	Assistant Telegraph Superintendent.
Baboo Gyan Chunder Roy	..	Head Clerk, Small Cause Court.
„ Mohim Chunder Ghose	..	Talookdar.
„ Taruck Chunder Patuck	..	Agent of Bird & Co., Cooly Contractors.
„ Hura Nundo Dutt	..	Talookdar.

The 14th November 1873.—Captain William Hopkinson is re-appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment from the date on which he may be relieved of the charge of the Cantonment Magistracy of Barrackpore by Captain W. L. Samuells.

The 15th November 1873.—Mr. Joseph Posford, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Sylhet, is vested with the powers under Sections 142, 157, 222, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code.

Mr. Roger Henry Pawsey is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the 16th October last, the date on which Mr. J. O'Kinealy was promoted to the First Grade. Mr. Pawsey will continue to officiate as Magistrate and Collector of Mymensing.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the date on which Mr. D. R. Lyall was promoted to the First Grade. Mr. Rees will continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the 13th November, the date on which Mr. C. F. Worsley was promoted to the First Grade.

Mr. Charles Dickenson Field, M.A., LL.D., having returned from leave on the afternoon of the 25th October, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 8th July last is cancelled.

The 17th November 1873.—Mr. Frank Robert Stanley Collier is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs.

[Government Gazette, 25th November 1873.]

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিম্নলিখিত জিলায় ও স্থানে আইনজীবীক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া
তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহ জিলায়

আতিয়া মহকুমায়।

ঐযুত বাবু দেবোদাস মিরোগী	... জমিদার।
" " আমদ মোহন ঘোষ	... এ
" " মৌলবী আবদুল ক্বার চৌধুরী	... এ
" " বাবু মনোজচন্দ্র ভট্টাচার্য	... তালুকদার।
" " মহুমাথ চৌধুরী	... জমিদার ও বণিক।
" " শারদাগোবিন্দ মজুমদার	... তালুকদার।

করীমপুর জিলায়

করীমপুর বেঞ্চে।

ঐযুত বাবু ভগবানচন্দ্র ভৌমিক	... ভূম্যধিকারী।
" " বামদাস মজুমদার	... এ
" " মথুরানাথ শাহা	... এ
" " ভবীজ ভূইয়া	... রায়ত।
" " সামু মণ্ডল	... এ

গোয়ালন্দে বেঞ্চে।

সর্জন ঐযুত এক, সি, নিকলসন সাহেব	... সিভিল চিকিৎসক।
ঐযুত জে, পি, মটলি সাহেব	... ইন্টারন বেঙ্গল রেলওয়ের মাল না- মান ও বোঝাইকরণকার্যের সুপ- রিন্টেণ্ডেণ্ট।
" " এচ, এক, ফিবেক্স সাহেব	... টেলিগ্রাফের অ্যানিষ্টান্ট সুপারিন্টে- ণ্ডেণ্ট।
" " বাবু জ্ঞানচন্দ্র রায়	... ছোট আদালতের হেড ক্লার্ক।
" " মহিমচন্দ্র ঘোষ	... তালুকদার।
" " তারকচন্দ্র পাঠক	... মজুর কন্ট্রাক্টর বার্ড কোম্পানির এজেন্ট।
" " হরনন্দ দত্ত	... তালুকদার।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।—কাপ্তান ঐযুত ডবলিউ এল সামুয়েলস সাহেব যে তারিখে বারাকপুর
সেমানিবেশের মাজিষ্ট্রেটী কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কাপ্তান ঐযুত উলিয়ম মপকিন্সন
সাহেব মনমমা সেমানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের ও উক্ত সেমানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদমার আদালতের
অজের কর্ম করণার্থে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—ঐযুতের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর
ঐযুত জোসেফ পসফর্ড সাহেব ফৌজদারী মোকদমার কাব্যবিধানের আইনের ১৪২ ও ১৫৭ ও ২২২ ও
৪১৭ ও ৫২১ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ঐযুত জে ও'কিনিলী সাহেব গত অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখ অবধি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী
কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওয়াতে ঐযুত রজর চেনরি পসি সাহেব ঐ তারিখ অবধি দ্বিতীয়
শ্রেণীর পদে নিযুক্ত হইলেন। ঐযুত পসি সাহেব ময়মনসিংহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম
করিতে থাকিবেন।

ঐযুত ডি আর লারল সাহেব যে তারিখে আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরদের প্রথম
শ্রেণীভুক্ত হন সেই তারিখ অবধি ঐযুত কেন্ডিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, সি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর
পদে নিযুক্ত হইলেন। ঐযুত রীস সাহেব প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটরের
কর্ম করিতে থাকিবেন।

ঐযুত সি, এক, ওর্সলী সাহেব নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখে আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক-
টরদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওয়াতে ঐযুত এবিলীজর জনস্টন বাটন সাহেব, এম, এ, সেই তারিখ অবধি
দ্বিতীয় শ্রেণীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুত চার্লস ডিকেন্স ফিল্ড সাহেব, এম, এ, ও এল, এল, ডি, অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখের
অপরাহ্নে ছুটি হইতে প্রত্যগমন করাতে গত জুলাই মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাল
তাহার অবশিষ্টাংশ প্রদত্ত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—ঐযুত ফ্রাঙ্ক রবার্ট স্টোনলি কলিয়ার সাহেব ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও
কালেকটর সাহেবের আনিষ্টান্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[নবমস্কি গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

The 18th November 1873.—Moulvi Syed Hossain Ali, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, on leave, is allowed three months' leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him in orders of the 31st December 1872.

Mr. Ebenczer Johnstone Barton, M.A., is appointed on special duty to assist the Commissioner of the Rajshahye Division, with effect from the 14th November, the date on which he took charge of his duties. This cancels the orders of the 21st October, appointing Mr. Barton to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Rungpore. Mr. Barton having arrived at Calcutta on the 4th November on his return from furlough, the unexpired portion of his furlough is cancelled, and he is allowed the usual subsidiary leave to join his appointment.

Mr. John Henry Ravenshaw, Judge of Dinagepore, is allowed furlough for five months and one day on medical certificate, under Section 7(a), Clause 1 of the Civil Leave Code, and also for six months and twenty-nine days without pay, in extension. The privilege leave which was granted to Mr. Ravenshaw under orders of the 27th October is commuted to subsidiary leave.

Mr. Henry Howe Metcalfe, Extra Assistant Commissioner, in charge of Hylakandy Division, is transferred to the Sudder Station of Cachar.

Mr. W. Charles Loraine, Extra Assistant Commissioner, is appointed to have charge of the Hylakandy division, and is vested with the powers of a Magistrate of the 2nd Class.

Mr. John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, is transferred to Patna.

Mr. Frank Hunter Barrow, Assistant to the Magistrate and Collector, 24-Pergunnahs, is transferred to Bhaugulpore.

POLICE.—*The 12th November 1873.*—The services of Mr. Frederic Angelo Dawson, Assistant Superintendent of Police, on special duty at Kooshtea, are placed at the disposal of the Commissioner of Rajshahye for relief work.

The 17th November 1873.—Mr. Arthur Hutton James, District Superintendent of Police and Assistant Political Agent, Naga Hills, is allowed two years' leave of absence on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave, from the afternoon of the 20th October 1873, the date on which he made over charge of the current duties of the district to Captain Butler.

The 18th November 1873.—Captain William Leicester Nathornal Knyvett, returned from furlough, is appointed to be District Superintendent of Police, Purneah.

The services of the following Police Officers are placed at the disposal of the Commissioner of Patna for relief work, viz.—

Mr. Sandford James Kilby, Assistant Superintendent of Police, Hazareebaugh.
 „ Charles Emile Fabre-Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs.

The services of the following Police Officers are placed at the disposal of the Commissioner of Rajshahye for relief work, viz.—

Mr. Alexander Douglas Larmore, Officiating District Superintendent of Police, Darjeeling.
 „ Arthur Bedford, Assistant Superintendent of Police, Dacca.

EDUCATION.—*The 12th November 1873.*—Baboo Boikant Nath Sen is appointed to be a Member of the District School Committee of Moorshedabad.

The 18th November 1873.—Dr. George Watt, lately arrived from England, is appointed to the Third Class of the Bengal Educational Service, and is posted to the Presidency College until further orders.

Baboo Nilmoni Mookerjee, M.A., Assistant Professor of Sanscrit, Presidency College, is allowed one month's leave on medical certificate from the 1st September 1873, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Umes Chundra Batabyal, B.A., officiated as Assistant Professor of Sanscrit in the Presidency College during Baboo Nilmoni Mookerjee's absence on leave.

[Government Gazette, 25th November 1873.]

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।—সাহাবাদে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী টৈয়ব হুসেন আলি ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখে আজ্ঞাযুক্ত যে ছুটি লইয়াছেন তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ইচ্ছিত পারিশিষ্ট বিধির ৯ শাখায় বেতনে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত এবিলীভর জমস্টন মার্টিন, সার্জেন্ট, এম, এ, রাজশাহী থণ্ডের কমিশ্যনর সার্জেবর সাহাবাদে নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখঅবধি বিশেষ কর্মে নিযুক্ত হইলেন। সেই তারিখে তিনি এই কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন। তাহাকে কিয়ৎকালের নিমিত্তে রঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইবার যে আজ্ঞা অক্টোবর মাসের ২১ তারিখে হইয়াছিল তাহা রদ করা গেল। তিনি নিম্নলিখিত ছুটিতে পত্যাগমন করিয়া নবেম্বর মাসের ৪ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছিয়া তাহার নিয়মিত ছুটির অবশিষ্টাংশ রদিত করা গেল, তিনি আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

দিমাজপুরের জজ শ্রীযুত জাম হেমরি বেবনশা সার্জেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৭ (a) শাখায় প্রকরণমতে পাঁচ মাস এক দিন ও তদতিরিক্ত বিলা বেতনে ছয় মাস উন্নতিশ দিম ছুটি পাইয়াছেন। তিনি অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখে আজ্ঞাযুক্ত যে অনুগ্রহে ছুটি পান তাহা উপকরণার্থ ছুটি বলিয়া গণ্য হইল।

হরলাকানি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত অতিরিক্ত আসিস্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত হেমরি মেটকাক সার্জেব কাছাড়ের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন।

অতিরিক্ত আসিস্টান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ডব্লিউ চার্লস সেন্স সাহেব হরলাকানি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়া দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

প্রথম শ্রেণীর একটিং জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জাম জজ চার্লস সাহেব পাটনার প্রেরিত হইয়াছেন।

২৪ পরগনার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্টান্ট শ্রীযুত ফক হুন্টর বারো সাহেব তাগলপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।—কুমায় বিশেষ কার্যার্থে প্রেরিত পোলীসের আসিস্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত ফ্রেড্রিক জাজিলো ডাসন সাহেব, দুঃখনিবারণের কার্যের নিমিত্তে রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও নাগাপুরের আসিস্টান্ট পোলিটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত আর্থর স্টন জেমস সাহেব যে তাহাথে কাঞ্চান জৈন্ত নটর সাহেবের প্রতি জিলার চলিত কার্যের ভারার্ণ করেন সেই তারিখঅবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ইচ্ছিত পারিশিষ্ট বিধির ৩ শাখায় দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন, তদ্বিষয় ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২০ তারিখে অপরাহ্ন অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।—কাঞ্চান শ্রীযুত উলিয়ম মেটর মাথরনাল নিবেট সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া পূর্ণিমার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দুঃখনিবারণের কার্যের নিমিত্তে পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন। যথা,—

চাহারীবাগের পোলীসের আসিস্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত সাগুফর্ড জেমস কিলবি সাহেব।

২৪ পরগনার পোলীসের আসিস্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত চার্লস এমীল ফেরু-টনের সাহেব।

পোলীসের নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দুঃখনিবারণের কার্যের নিমিত্তে রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন। যথা,—

মার্জিলিঙ্গের পোলীসের একটিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত আলেকজান্ডার ডগলাস লারিমর সাহেব।

চাকর পোলীসের আসিস্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত আর্থর বেডফোর্ড সাহেব।

শিক্ষাসংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।—শ্রীযুত বাবু ঠৈকুঠনাথ সেন মুরশিদাবাদ জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।—ডাক্তর শ্রীযুত জর্জ ওয়াট সাহেব ইংলণ্ডহইতে সম্প্রতি উপস্থিত হইয়া বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের তৃতীয় শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়া অনাআজ্ঞা না হওন পর্যন্ত প্রেসিডেন্সী কলেজে অধ্যুষিত হইলেন।

প্রেসিডেন্সী কলেজে সংস্কৃত ভাষার সহকারি অধ্যাপক শ্রীযুত বাবু নীলমণি মুখোপাধ্যায়, এম, এ, চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ইচ্ছিত পারিশিষ্ট বিধির ৩ শাখায় ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু নীলমণি মুখোপাধ্যায়ের অনুপস্থানকালে শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র বটব্যাল, বি, এ, প্রেসিডেন্সী কলেজে সংস্কৃতভাষার সহকারি অধ্যাপকের কর্ম করিয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

The 15th November 1873.—Mr. W. McLaren Smith, M.A., of the Bengal Educational Service, reported his departure from India on furlough on the 23rd October 1873.

Mr. James Sutcliffe, M.A., Principal of the Presidency College, having returned to duty on the morning of the 20th October, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 4th April last is cancelled.

Mr. M. H. L. Beebec, Professor, Presidency College, having returned to duty on the morning of the 20th October last, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 20th December 1872 is cancelled.

MEDICAL.—*The 15th November 1873.*—The following Surgeons, who have recently arrived from England, are posted temporarily to the Presidency General Hospital:—

Surgeon F. W. Wright, M.B.

Surgeon Henry Malins, M.B.

Surgeon Fakcer Chunder Ghose, Officiating Civil Surgeon of Dinagopore, is allowed subsidiary leave for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before the Standing Medical Committee at the Presidency.

The services of Surgeon T. Robinson, late an Inspecting Medical Officer in the Burdwan district, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department with effect from the 31st January last, the date on which he returned to Military duty.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Behar:—

Moulvie Abdul Aziz	..	Zemindar.
Baboo Sheodyal Singh	..	Ditto.
„ Baej Nath Sing	..	Ditto.
Shah Nurul Hossein	..	Ditto.
Shah Fazl Saj-jad	..	Ditto.
Soban Singh.		
Baboo Lal Gopal Sen	..	Head Master, Behar School.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Barh:—

Moonshee Amcer Ali Khan Bahadoor	..	Zemindar.
Qazi Mahomed Ajmal	..	Ditto.
Sheikh Bahadoor Ali Khan	..	Ditto.
Moulvi Abdullah	..	Ditto.
Baboo Ghaseram	..	Mohajun.
„ Sant Das	..	Ditto.
Shah Mehdi Hossein	..	Zemindar.
Baboo Subram Chand	..	Mohajun.

LOCAL FUNDS.—*The 12th November 1873.*—Baboo Dwarkanath Chatterjee, Civil Medical Officer, is appointed to be a Member of the District Road Committee in the Maldah district.

The 17th November 1873.—Mr. R. J. Boyle is appointed to be a Member of the Branch Road Committee of Golaghat in the district of Seebsaugor.

ROAD CESS.—*The 17th November 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the divisions noted in the Nuddea district under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

Kooshtea.

The Sub-Divisional Officer	...	Chairman.
Mr. D. Macdonald, Planter and Zemindar, Doorgapore	...	Vice-Chairman,
Baboo Obhoy Churn Chatterjee, Zemindar,	ditto	} Members.
„ Dinonath Misser, Pleader, Kooshtea	...	
Mr. Charles Meares, Planter and Zemindar	...	
Dadali Khan, Zemindar, Samgunge	...	
Baboo Nilkomul Chuckerbutty, Pleader, Kooshtea	...	
Mir Mahasan Ali, Jotedar	...	

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের জীবন্ত ডবলিউ মাক্‌নারেন স্মিথ সাহেব, এম, এ, নিম্নলিখিত ছুটি লইয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখে ভারতবর্ষে যাত্রা করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

প্রেসিডেন্সী কলেজের প্রিন্সিপাল জীবন্ত জেমস সটক্লিফ সাহেব, এম, এ, অক্টোবর মাসের ২০ তারিখের প্রাতঃকালে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিতে গত আগ্রিম মাসের ৪ তারিখে আত্মমতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

প্রেসিডেন্সী কলেজের অধ্যাপক জীবন্ত এম, এচ, এল, বিবি সাহেব গত অক্টোবর মাসের ২০ তারিখের প্রাতঃকালে আপন কর্মে প্রত্যাগমন করিতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখে আত্মমতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত চিকিৎসকেণী সম্প্রতি ইংলণ্ডে গিয়াছিল। নিম্নলিখিত চিকিৎসকেণী জেমস লাম্পডালে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সর্জন জীবন্ত এক ডবলিউ রাইট সাহেব, এম, বি,। সর্জন জীবন্ত হেনার মালিন্স সাহেব, এম, বি,।

নিম্নলিখিত একটি মিল চিকিৎসক সর্জন জীবন্ত ফকীরচন্দ্র ঘোষ রাজধানীতে স্থায়ী চিকিৎসক সভার উপস্থিত হইতে পারিবার নিম্নলিখিত ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

বর্তমান জিলার ক্ষুদ্র পূর্ব ইন্সপেক্টর চিকিৎসক সর্জন জীবন্ত টি নারিনসন সাহেব গত আগ্রিম মাসের ৩১ তারিখ অর্থ মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আত্মমতে পুনরায় নিযুক্ত হইয়াছেন। সেই তারিখে তিনি সাময়িক কার্যে ফিরিয়া যান।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বেহারের দাতব্য ঔষধালয়ের কায়াসম্পাদনার্থ কমিটী মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবন্ত মৌলবী আবদুল আজিজ	... জমীদার।
,, বাবু শিবদয়াল সিংহ	... ঐ
,, ,, বইজমাথ সিংহ	... ঐ
,, শাহ নুরুল হুসেন	... ঐ
,, ,, ফাজল গাজ-জাদ	... ঐ
,, শোবান সিংহ	...
,, বাবু লাল গোপাল সেন	... বেহারের স্কুলের প্রধান শিক্ষক।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বাটের দাতব্য ঔষধালয়ের কায়াসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবন্ত মুন্সী আমীর আলী খাঁ বাহাদুর	... জমীদার।
কাজি জীবন্ত মরহুম অজমাল	... ঐ
জীবন্ত সেধ বাহাদুর আলী খাঁ	... ঐ
,, মৌলবী আবদুল্লাহ	... ঐ
,, বাবু ঘাসিনাম	... মহাজন।
,, ,, সান্দ দাস	... ঐ
,, শাহ মেহদি হুসেন	... জমীদার।
,, বাবু সররাম চাঁদ	... মহাজন।

স্বাস্থ্যবিশেষের ক্ষুদ্র বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত চিকিৎসক জীবন্ত বাবু তারকানাথ চট্টোপাধ্যায় মানদহ জিলার পঞ্চকমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—জীবন্ত আর, জে, বয়ল সাহেব শিবসাগর জিলার অন্তর্গত গোলাঘাটের শাখাপথ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পঞ্চক বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—জীবন্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে নদীয়া জিলার অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহকুমার শাখাপথকর কমিটির নিম্নলিখিত মেম্বর নিযুক্ত করিয়াছেন।

কৃষ্ণা।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	... সভাপতি।
জীবন্ত ডি, মাক্‌ডনাল্ড সাহেব, দুর্গাপুরের নৌকর ও জমীদার	... প্রতিনিধি সভাপতি।
,, বাবু অভয়চরণ চট্টোপাধ্যায়, দুর্গাপুরের জমীদার	... }
,, ,, দীননাথ মিত্র, কৃষ্ণার উকীল	... }
,, চার্লস মিলার্স সাহেব, নৌকর ও জমীদার	... মেম্বর।
,, মাদারি খাঁ, শ্যামগঞ্জের জমীদার	... }
,, বাবু নৌকরমল চক্রবর্তী কৃষ্ণার উকীল	... }
,, মির মাহাসাম আলী, যোতদার	... }

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

Meherpore.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Mr. P. Smith, Planter and Zemindar, Katooly	Vice-Chairman.
„ A. Landale, ditto, Shikarpore	Members.
„ J. Jones, ditto, Ruttonpore	...	...
Baboo Nufur Chunder Pal Chowdry, Zemindar, Natoodoho	...	...
„ Dinonath Mookerjee, Zemindar, Meherpore	...	...
„ Ram Lal Roy, Sonadob	...	...
„ Jodunath Mozumdar, Pleader, Meherpore	...	...
„ Kala Chand Roy, Soulmary	...	...
„ Sam Sunder Roy, Taerpore	...	...
„ Chinibash Biswas, Jr., Ryot, Bhobanipore	Members.
Moonshee Ziarutoollah, ditto, Karuigachy	...	...

Chooadangah.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Mr. A. Hills, Planter and Zemindar, Nischindpore	Vice-Chairman.
„ J. O. B. Scales, ditto, Katchikatta	Members.
„ W. Sheriff, ditto, Sinduria	...	...
Baboo Doorgadass Chuckerbutty, Zemindar, Sumirda	...	...
„ Sriunto Bagchy, ditto, ditto	...	...
„ Nileunto Bagchy, ditto, ditto	...	...
Purmeshur Sircar, Cultivator, Buzruk Guaguria	...	...
Chand Biswas, ditto, ditto	...	...
Aul Lushkur, ditto, ditto	...	...
Nocorry Mundul, ditto, Belgachy	Members.
Baboo Tacoordass Moulik, Zemindar, Joyrampore	...	...
Rai Umes Chunder Sen, ditto, Doshumi	...	...
Baboo Hurinath Mookerjee, ditto, Kasipore	...	...
„ Prosonno Chunder Roy, ditto, Chundipore	...	...

Ranaghat.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Prosonno Gopal Pal Chowdry, Zemindar, Ranaghat	Vice-Chairman.
„ Ram Gopal Goshamy, ditto, Santipore	Members.
„ Cally Prosonno Pal Chowdry, ditto, Boyrah...	...	...
Sriram Indra, Cultivator, Sutragurh	...	...
Madhub Chunder Mitter, Cultivator, Eruli	...	...
Borodacant Mundul, ditto, Kamalpore	...	...
Baboo Bani Madhub Mookerjee, Zemindar and Mooktear, Gangsara	...	...
Judunath Gangooly, Cultivator, Narainpore	...	...
Hakim Mundul, Cultivator and Trader, Ishuripore	...	...
Baboo Sibkristo Roy, Zemindar, Futtchpore	Members.
Jamiruddi Mundul, Mohajun, Katdanga	...	...
Baboo Ramdass Banerjee, Mohajun and Cultivator, Sonakhally	...	...

Bongong.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Suranath Chowdhury, Echapore	Vice-Chairman.
„ Kanai Lal Mookerjee, Munsif of Bongong	Members.
„ Shihdass Mookerjee, ditto	...	...
„ Hem Chunder Biswas, Supervisor, Public Works Department, Bongong	...	...
Moonshee Ameer Biswas, Zemindar	...	...
Baboo Rusick Lal Mitter, Zemindar, Suddolpore	...	...
„ Poorno Chunder Roy Chowdry, Zemindar, Kotta	...	...
„ Kasibur Mookerjee, Zemindar and Mooktear, Bongong	...	...
Allum Khan, Ryot, Dehi	...	...

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

The following rules, which have been drawn up by the Port Commissioners in communication with the Officiating Commissioner of Police, and approved by Government, are published for general information :—

RULES FOR THE GUIDANCE OF THE PORT POLICE.

1. The force will form part of the regular police of the town of Calcutta enrolled under Act IV (B C.) of 1866, and will be employed under a special Superintendent, to be called Superintendent of Port Police.
2. The general administration of the force as regards appointment, discharge, promotion, transfer, discipline, and the like, over which matters the Port Commissioners shall have no control, shall be vested in the Commissioner of Police.
3. The Superintendent of Port Police will be responsible for the prevention of crime, the detection of criminals, and the general preservation of peace within his division. He is further bound to see that all Inspectors, native officers, and constables under his control, discharge their respective duties with zeal and efficiency.
4. On the commission of an offence punishable by the general laws of the country, the Port Police will act under their Commissioner without reference to the Port Commissioners, and will send the offender with the usual charge sheet before the Commissioner or Deputy Commissioner of Police. The Superintendent will be responsible for the prosecution of offenders arrested for such offences and for the conduct of such cases, and will see that the necessary witnesses are duly sent before the Magistrate.
5. The Port Police will clearly understand that though they form part of the Calcutta Police force, they are also placed at the disposal of the Port Commissioners for the due prosecution of offences against Act XXII of 1855 (the Conservators' Act) and Act V of 1870 (the Port Improvement Act), and all other Acts to be taken with and read as parts of these Acts.
6. The Superintendent will, in addition to reports he may be directed to make to the Commissioner of Police, at once report to the Port Commissioners all offences (punishable under the Acts specified in rule 5 committed on the river or Strand Bank,) and the action taken by the Police thereon, and will from time to time furnish the Commissioners with reports of such offences in such form as may be directed.
7. In offences against the Conservators' or Port Improvement Acts, the Superintendent of Port Police will proceed in accordance with such instructions as he may from time to time receive from the Port Commissioners, who are responsible to Government for the due prosecution of their servants and others guilty of offences against the several Acts. In such cases the Police shall only prosecute when a charge is made and duly signed by the Vice-Chairman. A charge once made, the case will be in the hands of the Police, but the Commissioners' servants will afford every assistance in the shape of providing evidence, witnesses, &c., as required.
8. The Superintendent of Port Police shall, subject to the approval of the Commissioner of Police, hold his office in such place as may be appointed by the Port Commissioners. He shall be in regular and frequent communication with the Commissioners, and shall satisfy himself by personal inspection that the orders issued are duly carried out.
9. No change shall be made in the fixed allocation of the force, or any part thereof, without the knowledge of the Port Commissioners.
10. Every policeman shall be furnished with a vernacular copy of the bye-laws of the Port Commissioners, and of the rules drawn up showing the duties of the Port Police.

The 13th November 1873.

[Government Gazette, 25th November 1873.]

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

পোর্ট কমিশ্যনর সাহেবেরা পোলীসের একটি কমিশ্যনর সাহেবের সঙ্গে লেখাপড়া করিয়া এই বিধি সকল প্রণীত করিয়াছেন ও গবর্নমেন্টের দ্বারা অনুমোদিত হইয়া সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল।

পোর্ট পোলীসের কার্যপ্রণালীর বিধি।

১। ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনমতে কলিকাতা নগরের নিম্নলিখিত যে পোলীস দলের নাম বহীতে লেখা থাকে পোর্ট অর্থাৎ বন্দরতর পোলীসের সকল কার্যকাবক সেই দলের একাংশ হইবে। তাহারদের বিশেষ এক জন সুপারিন্টেন্ডেন্ট নিযুক্ত হইবেন। তিনি পোর্ট পোলীস সুপারিন্টেন্ডেন্ট নামে খ্যাত হইবেন।

২। কর্মকাবকদিগকে নিযুক্ত করণ ও ছাড়াইয়া দেওন ও উক্ত পদে নিযুক্ত করণ ও অসম্মানে প্রেরণ ও তাহারদের শাসনাদি কার্য নিরূপণ করিবার ভার পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি বর্ত্তিবে। সেই বিষয়ে পোর্ট কমিশ্যনর সাহেবদের এতদ্বন্দ্ব নাই।

৩। পোর্ট পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের এলাকার মধ্যে অপরাধ না হয় ও অপরাধদিগকে ধরা যায় ও শাস্তিরক্ষা হয় এই বিষয়ে তিনি দায়ী। আবার তাঁহার অধীন সকল ইন্স্পেক্টর ও দেশীয় কর্মকারকেবা ও কনষ্টেবলেরা উদ্যোগপূর্ব্বক ও সুযোগ্যরূপে কর্ম করে ইহাও তাঁহার দেখিতে হইবে।

৪। কোন ব্যক্তি অপরাধ করিলে ও দেশের সামান্য আইনমতে সেই অপরাধের দণ্ড হইতে পাবিলে, পোর্ট পোলীসের কর্মকারকেবা পোর্ট কমিশ্যনরদিগকে জিজ্ঞাসা না করিয়া আপনাদের কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞামতে কর্ম করিবে, ও মালিশের ফর্দ সচিৎ অপরাধিকে পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবে। সেই অপরাধের নিমিত্ত যে ব্যক্তিদিগকে গ্রেফতার করা যায় তাহারদের নামে মালিশ কইবার ও মোকদ্দমা চালাইবার বিষয়ে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব দায়ী হইবেন, ও যে সাক্ষীদের আৱশ্যক তাহারদিগকে নিয়মমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠান যায় এই বিষয়ও তাঁহার দেখিতে হইবে।

৫। পোর্ট পোলীস দল যদিও কলিকাতার পোলীস দলের একাংশ হয় তথাপি বন্দরের বন্ধক বিষয়ক ১৮৫৫ সালের ২২ আইন ও বন্দর-বন সৌষ্ঠব করণার্থ ১৮৭০ সালের ৫ আইন ও অন্য যে সকল আইন এই আইনের একাংশ বলিয়া পাঠ করিতে হইবে কোন ব্যক্তি সেই আইন না মানিয়া অপরাধ করিলে, তাহারা বীতিমতে সেই অপরাধের মালিশ করণ বিষয়ে পোর্ট কমিশ্যনরদের আজ্ঞার অধীন আছে, এই কথা তাহারদের স্মৃতি আনতে হইবে।

৬। পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের নিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের যে বিষয়ের বিপোর্ট করিতে আজ্ঞা হয় তাহা ছাড়াও এই বিধি ৫ দ্বারা যে আরও উল্লেখ হইয়াছে কোন ব্যক্তি মনোতে কি মনীর ধারে কোন অপরাধ করিয়া সেই আইনমতে তাহান দণ্ড হইতে পাবিলে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সেই সকল অপরাধের কথা ও পোলীস সেই বিষয়ে যে কর্ম করে তাহার কথা কমিশ্যনরদের নিকট অর্গোনে বিপোর্ট করবেন। ও সেই অপরাধের বিপোর্ট যে পাঠে লিখিতে আজ্ঞা পাইবেন সেই পাঠানুসারে সময়েই কমিশ্যনরদের নিকট বিপোর্ট করিবেন।

৭। বন্দর বন্ধকবিষয়ক কি বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ আইনের বিপরীত কোন অপরাধ হইলে পোর্ট পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সময়েই পোর্ট কমিশ্যনরদের স্থানে যেরূপ উপদেশ পান ঐ অপরাধ সম্পর্কে সেইরূপ উপদেশ অনুসারে কর্ম করিবেন। পোর্ট কমিশ্যনরদের চাকরেরা ও অন্য ব্যক্তিবর্গ কোন আইনের বিপরীত অপরাধ করিলে তাহারদের নামে নিষেধমতরূপে মালিশ হওনাবধি ঐ পোর্ট কমিশ্যনরদের গবর্নমেন্টের নিকটে দায়ী। উক্ত স্থলে অভিযোগপত্র লেখা গেলে ও প্রতিমিহি সভাপতি তাহাতে বীতিমতে স্বাক্ষর করিলে পোলীস মোকদ্দমা চালাইবেন নতুবা চালাইবেন না। অভিযোগ কইবার সমস্যাৱধি মোকদ্দম পোলীসের কাছে থাকিবে কিন্তু প্রমাণ ও সাক্ষিপ্রভৃতিকে উপস্থিত করণাদি যে বিষয়ে সাহায্যের প্রয়োজন হয় কমিশ্যনরদের চাকরেরা সেই সাহায্য করিবেন।

৮। পোর্ট পোলীসের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব যে স্থানে বসিয়া কর্ম করিবেন পোর্ট কমিশ্যনরদের সেই স্থান নিরূপণ করিলে ও পোলীস কমিশ্যনর সাহেব তাহা অনুমোদন করিলে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সেই স্থানে আফস করবেন। তিনি নিযুক্ত কমিশ্যনর দর সঙ্গে লিখনপঠন করিবেন ও যে কোন আজ্ঞা দেওরা যায় তদনুসারে নিয়মিতরূপে কার্য নিব্বাহ করি আপনিস্বত্বকে দেখিয়া ইহা নিশ্চয়মতে আনিয়া লইবেন।

৯। পোর্ট পোলীস দল কি তাহার কোন অংশ যে স্থানে নিযুক্ত থাকে পোর্ট কমিশ্যনরদিগকে জিজ্ঞাসাইয়া তাহারদিগের সেই স্থান পরিবর্তন করা যাইতে পারিবে না।

১০। পোর্ট কমিশ্যনরদের যে উপবিধি করেন ও পোর্ট পোলীসের কর্ত্তব্য কর্ম বিষয়ের যে বিধি করা যায় দেশীয় ভাষায় তাহার একই কথায় প্রত্যেক জন পোলীসমানকে দেওয়া যাইবে।

এচ, এল, ডাল্পিম্বর,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭০ সাল ১০ নবেম্বর।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ২৫ নবেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 9th November 1873.—Under Section 85 of Act IV (B.C.) of 1864 the Lieutenant-Governor is pleased to approve of, and confirm the following amended bye-law for the Santipore Municipality, submitted by the Commissioner of the Presidency Division :—

“ No person shall, without previously obtaining the written permission of the Commissioners, build or cause to be built, or keep any tattee, privy, or urinal within fifteen feet of any public road or street.”

The rule will have prospective effect as far as existing buildings are concerned.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 11th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, namely, for the site of the Post Office in the village of Pakoreah, Pergunnah Tarragooniah, Zillah Pubna, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, ten cottahs of standard measurement, bounded on the north by the jote of Ishwar Chunder Shah; on the south by the land of Brojo Lall Koondoo; on the east by the house of Jeebun Patnee; and on the west by the public road, is required within the aforesaid village of Pakoreah.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th November 1873.—A plan and estimate, amounting to Rs. 51,098, inclusive of cost of land, for the construction of a wharf between Golabaree Ghât and Cossy Mitter's Ghât, and of a Boat Jetty at Golabaree Ghât abreast of the premises occupied by Messrs. Findlay, Muir & Co., for the accommodation of cargo and country boats, having been submitted by the Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with their Vice-Chairman's letter No. 4192, dated 29th October 1873, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the execution of the works under Section 35, Act V (B.C.) of 1870.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th November 1873.—Under the provisions of Clause 3, Rule XV, of the “ Rules for the conduct of business at meetings of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal,” the following Bills, with Statements of Objects and Reasons, are published by order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

A Bill to amend Act XXI of 1856 of the Council of the Governor-General, and Act II of 1866 of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal.

WHEREAS by Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council (An Act to consolidate and amend the law relating to the Abkari revenue in the Presidency of Fort William in Bengal) the word “ Magistrate ” as used in that Act is defined to include a Joint-Magistrate or other person lawfully exercising the powers of a Magistrate, and any Assistant or Deputy Magistrate with special powers stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate; and whereas the cases mentioned in different sections of Act II of 1866 of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council can under Section 49 of that Act only be tried by a Magistrate of less than full powers, when they are referred to him by the District Magistrate; and whereas further by Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure) new rules have been enacted assigning and regulating the powers of Magistrates of the first, second, and third classes;

[*Government Gazette, 25th November 1873.*]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৯ নবেম্বর।—প্রেসিডেন্সী খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব শান্তিপুরের জুনিয়র সার্জেন্টের নিম্নলিখিত যে উপবিধি সংশোধন করিয়া পাঠাইলেন জুনিয়র সার্জেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৪ আইনের ৮৫ ধারামতে তাঁহা অনুমোদন করিয়া দৃঢ় বাধিতেন।

“কোন ব্যক্তি কমিশ্যনরদের লিখিত অনুমতি না পাইলে কোন রাজপথের বা ক্রীটের পনের ফুটের মধ্যে চাটি বা পাইখানা বা প্রসাধনের স্থান প্রস্তুত করিতে বা করাইতে বা রাখিতে পারিবেন না।”

যে সকল ইয়ারৎ এখন আছে তৎপক্ষে তাবিকাল সম্পর্কে এই বিধি খাটিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১১ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাবনা জিলার অন্তর্গত তারাগুনিয়া পরগনার পাকোড়িয়া গ্রামে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ের গবর্নমেন্টের জুমিলওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জুনিয়র সার্জেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত পাকোড়িয়া গ্রামে, কতিমত পরিমাণের জুমিলওয়া ১০ কঠ জমির প্রয়োজন, উক্ত জমির উত্তর সীমা দৈর্ঘ্যচক্র শাচার যোড, দক্ষিণ সীমা ব্রজলাল কুতুব জমি, পূর্ব সীমা জীবন পাটনীর বাগী, পশ্চিম সীমা রাজপথ।

উক্ত জমিতে বাচাদেব সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামাখের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ নবেম্বর।—কলিকাতাবন্দর সৌধ করণার্থ কমিশ্যনরদের গোলাবাড়ী ঘাটের ও কালীমিত্রের ঘাটের মধ্যে ওয়ার্ক করণার্থে এবং ফিল্ডে ম্যার কোম্পানির বাড়ির পাশাপাশি গোলাবাড়ী ঘাটে গাখাবোট ও দেশী নৌকা থাকিবার জেটি প্রস্তুত করণার্থে প্রতিমিহি সভাপতির ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের ৪১৯২ নং পত্রের সহিত নকশা ও জমির মূল্য মূল্য ৫১,০৯৮ টাকা ব্যয়ের ইন্ডিমেন্ট অর্পণ করিয়াছেন। বঙ্গদেশের জুনিয়র সার্জেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের ৩৫ ধারামতে সেই কার্যসম্পাদন করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের জুনিয়র সার্জেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশন কালীন কায্য সম্পাদন বিষয়ক যে বিধি হইয়াছে তাহার ১৫ ধারার ৩ প্রকরণের বিধানানুসারে অভিপ্রায়ের ও হেতুর বন্যাসহিত নিম্ন লিখিত দুইটি আইনের পাণ্ডুলিপি বঙ্গদেশের জুনিয়র সার্জেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জুনিয়র গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৫৬ সালের ২১ আশ্বিন ও বঙ্গদেশের জুনিয়র সার্জেন্ট গবরনর সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৬৬ সালের ২ আইন সংশোধন করণার্থ আইন।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর অধীন দেশের আবকারী রাজস্ববিষয়ক আইনসংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন নামক মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত জুনিয়র গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৯০ ধারার এই বিধি যে, এ আইনে “মাজিষ্ট্রেট” এই শব্দের ব্যবহার হইলে সেই শব্দে আইন্ট মাজিষ্ট্রেট কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতানুসারে কায্য করেন তিনি, এবং মাজিষ্ট্রেটের সদর স্থানভিন্ন কোন স্থানে যে আসফাণ্টে কি ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়া নিযুক্ত থাকেন ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা আর্পিত না হইলেও মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতা পান তিনিও গণ্য। আরো মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত বঙ্গদেশের জুনিয়র সার্জেন্ট গবরনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের দ্বারা ধারায় কএক প্রকারের মোকদ্দমার উল্লেখ হইয়া এই আইনের ৪৯ ধারামতে কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতা অপেক্ষা ম্যান কমতা থাকিলে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা আর্পিত হইলে এ মাজিষ্ট্রেট সেই মোকদ্দমা বিচার করিতে পারেন না। আরো ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধান বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১০ আইনে দৃঢ়তর বিধি হইয়া প্রথম ও দ্বিতীয় ও তৃতীয় জেনারী মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি ক্ষমতা অর্পণ ও সেই ক্ষমতার বিধান করা গেল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩ ১২৫ নবেম্বর।]

It is hereby enacted as follows :—

1. Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council so far as it defines the meaning of the word "Magistrate," and Section 49, Act II of 1866, of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, are hereby repealed.

2. In the said Act XXI of 1856, and in all Acts which are to be read as part of that Act, and also in the said Act II of 1866, the word "Magistrate" shall be deemed to include Magistrates of the first class and Magistrates of the second class, as defined in the Code of Criminal Procedure, and subject to the provisions of that Code in respect of powers and jurisdiction.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

As the law now stands, no Magistrate who does not exercise first-class powers can try even the pettiest cases of breach of the Abkari laws, such as smuggling, illicit sale of spirits, or infraction of conditions of licence, unless he be stationed at a place other than the sadder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate.

At the present time when officers exercising first-class powers are much occupied with more important district work, the restriction has been found particularly inconvenient; and the object of this Bill is to enable any Magistrate having first or second-class powers to dispose of such cases. Subordinate Magistrates will still only be able to take up cases of this description which are specially made over to them for trial, unless they are authorized to receive complaints generally, or complaints of this particular class, or when they are duly empowered to act without complaint.

The opportunity is taken for the same reasons to remove the restrictions which Section 49, Act II of 1866 (B.C.) imposes as to the classes of Magistrates who may try offences under that Act, and to assimilate the powers of each class in respect to such offences to those which they exercise, or with which they may be specially invested, with regard to offences in general under the Code of Criminal Procedure.

H. L. DAMPIER.

A Bill to provide for the Voluntary Registration of Mahomedan Marriages and Divorces.

WHEREAS it is expedient to make provision for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces within the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal; and whereas it is expedient that Registrars of such marriages and divorces should be recognised and licensed by the local Government, it is enacted as follows :—

1. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal to issue a license to any person being a Mahomedan, either by name or as holding any office for the time being, authorising him to act as Registrar of Mahomedan marriages and divorces.

2. Such licenses may be given on the recommendation of the Magistrate of the district, or in Calcutta, of the Commissioner of Police, to any member of any Mahomedan sect who can show that he is usually resorted to as a professional witness in such cases by his co-religionists, or that he has practised the duties of Kazi, and that he is well versed in Mahomedan law, provided always that satisfactory evidence is produced of his being a person of good moral character.

3. No Mahomedan marriage or divorce which would otherwise be valid shall be held to be invalid merely by reason of its not having been registered before a Registrar licensed under this Act.

4. Each licensed Registrar under this Act shall keep a Register Book in a form to be laid down by the local Government in which he shall enter all marriages and divorces,—the
Government Gazette, 25th November 1873.]

এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। মন্ত্রিসভাধিকৃত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৯০ ধারায় যে কথার “মাজিস্ট্রেট” শব্দের অর্থ করা গেল সেই কথায় ও মন্ত্রিসভাধিকৃত বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের ৪৯ ধারা, এতৎক্রমে রহিত করা গেল ইতি।

২ ধারা। ১৮৫৬ সালের উক্ত ২১ আইনে ও অন্য যে সকল আইন ঐ আইনের একংশস্বরূপ পাঠ করিতে হইবে তদ্ব্যতীত ও ১৮৬৬ সালের উক্ত ২ আইনে “মাজিস্ট্রেট” শব্দ থাকিলে, সেই শব্দ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের নির্ণীত অর্থানুসারে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটেরা ও দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটেরা গণ্য বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে, এবং ক্ষমতা ও বিচারধিকতা সম্পর্কে তাঁহারা ঐ আইনের বিধানের অধীন থাকিবেন ইতি।

অভিপ্রারের ও চেতুর বর্ণনা।

এইকালে যে আইন প্রচলিত আছে তদনুসারে কোন মাজিস্ট্রেট যদি মাজিস্ট্রেটের সদর মোকদ্দম-ভিন্ন কোন স্থানে না থাকেন এবং মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অর্পিত না হইলেও মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতা না পান, তবে প্রথম শ্রেণীর ক্ষমতা না পাইলে মামুল না দিয়া কোন স্থানে মদ্র আনা কি বিমাত্মকভাবে বিক্রয় করা কি লাইসেন্সের কোন নিয়ম লঙ্ঘন করা প্রভৃতি আধিকারী আইন লঙ্ঘনসম্পর্কীয় অভিযুক্তকে মোকদ্দমার ও বিচার করিতে পারিবেন না।

যে কার্যকারকে প্রথম শ্রেণীর ক্ষমতায়তে কর্ম করবেন এই সময়ে জিলাসম্পর্কীয় অভিযুক্তের কর্মে তাঁহাদের মনোযোগ থাকিতে পূর্বোক্ত নিষেধ দ্বারা বিশেষ ক্ষতি হয়। এই কারণে যে মাজিস্ট্রেটের প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর ক্ষমতা থাকে তাঁহারা প্রতি সেই একাধারে মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা দেওয়াই এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য। সবরদিনেই মাজিস্ট্রেটেরা যদি সাধারণভাবে কোন মালিশ কিন্মা এই বিশেষ প্রকারের মালিশ গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতাপন্ন না হন, কিন্মা মালিশ না হইলেও কার্য করিতে নিষিদ্ধরূপে ক্ষমতা না পান, তবে তাঁহাদের বিচার করিবার নিমিত্ত এই প্রকারের মোকদ্দমা বিশেষভাবে অর্পণ করা গেল তাঁহারা সেই মোকদ্দমার বিচার করিতে পারিবেন না।

যে শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইনমতে অপরাধের বিচার করিবেন এই বিষয়ে ঐ আইনের ৪৯ ধারায় সঙ্কোচ করণশ্রুত যে বিধি আছে পূর্বোক্ত কারণে সেই সঙ্কোচক বিধিও এই সুরোধে রহিত করা গেল। এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনদ্বারা নামা শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটেরা সাধারণভাবে অপরাধ সম্পর্কীয় যে ক্ষমতানুসারে কার্য করিতে পাবেন কি তাঁহাদের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হয়, উক্ত অপরাধ সম্পর্কে ও তাঁহাদের প্রতি ততুল্য ক্ষমতা দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার।

মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক শ্রেষ্ঠামতে রেজিস্ট্রী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাদেশে দেশের মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক ইচ্ছাবতে রেজিস্ট্রী করিবার বিধান করা বিহিত এবং দ্ব্যন্য গবর্ণমেন্টের দ্বারা ঐ প্রকারের বিবাহ ও তালাকের রেজিস্ট্রীরদের মঞ্জুর হওয়া ও লাইসেন্স পাওয়া বিহিত এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নাম দরিয়া, কিন্মা যৎকালে যে পদ থাকে সেই পদসম্পর্কে কোন মুসলমানকে নিযুক্ত করিয়া, মুসলমানদের বিবাহের ও তালাকের রেজিস্ট্রীরের কর্ম করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। আমার মনের লোকেরা বিবাহের কি তালাকের কোন বিষয়ে আমাকেই প্রায় নিষত মুকতী বলিয়া মানিয়া থাকে, মুসলমানদের মধ্যে কোন দলের কোন ব্যক্তি ইহা দেখাইতে পারিলে কিন্মা তিনি কাজির কর্ম করিয়াছেন এবং মুসলমানদের কতকরা ভালমতে জানেন, ইহা দেখাইতে পারিলে, জিলায় মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিন্মা কলিকাতায় পোলীস কমিশনার সাহেবের পরামর্শমতে তাঁহাকে সেই প্রকারের লাইসেন্স দেওয়া যাইতে পারিবে। কিন্মা তিনি সুরীতি পক্ষে সমস্তারি লোক, ইহার সন্তোষজনক প্রমাণ দেওয়া সর্বদাই আবশ্যক ইতি।

৩ ধারা। কোন মুসলমানের বিবাহ কি তালাক প্রকারান্তরে মাতবর হইলে, এই আইনমতে যে রেজিস্ট্রীর লাইসেন্স পান তাঁহার সম্মুখে রেজিস্ট্রী করা যায় নাই এইমাত্র বলিয়া সেই বিবাহ কি তালাক বাতিল হইবে না ইতি।

৪ ধারা। এই আইনমতে কোন রেজিস্ট্রীর লাইসেন্স পাইলে একখানি রেজিস্ট্রী বই রাখিবেন। বিবাহের কি তালাকের উভয়পক্ষ ঐ কার্য রেজিস্ট্রী করাইতে চাহিলে স্থানীয় গবর্ণ-
[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

parties to which shall desire to have them so registered. He shall also, if requested at the time, give an extract of any entry affecting them to either of the parties to such entry.

5. The entry of any marriage or divorce in the Register Book shall be signed by the Registrar, and signed, sealed; or marked by the persons married or divorced, and shall be attested by at least two credible witnesses who were present at the ceremony, and every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and any extract of any entry given to the parties shall be numbered to correspond with the number of the entry in the Register Book, and shall be authenticated by signature of the Registrar.

6. The Registrar shall keep safely the said Register Book until the same shall be filled, and shall then, or if he shall leave the district, make over the same to the District Registrar of Assurances for safe custody.

7. Any Registrar who shall discover any error to have been committed in the form or substance of any such entry may, within one month next after the discovery of such error, in the presence of the parties married or divorced, or in case of their death or absence, in the presence of two other credible witnesses, who shall respectively attest the same, correct the erroneous entry according to the truth of the case by entry in the margin without any alteration of the original entry, and shall sign the marginal entry, and add thereunto the day of the month and year when such correction shall be made, and shall if possible give or cause to be delivered a corrected copy of the extract to the parties to the original entry.

8. Every Registrar shall at all reasonable times, and on the payment of such fees as may be agreed upon, search or permit search to be made in any such Register Books, and shall give a copy under his hand of any entry or entries in the same.

9. Every certified extract of any entry in any Register Book purporting to be signed by the licensed registrar, shall be received as evidence of the marriage or divorce purporting to be so entered or of the facts purporting to be so certified therein, without further proof of such Register Book or extract, unless and until the genuineness of such entry or extract or the truth of the facts set out in it be disproved.

10. Whoever shall wilfully destroy or injure or cause to be destroyed or injured any such Register Book or any part thereof, or any such authenticated extract as aforesaid, or shall wilfully insert or cause to be inserted any false entry in any such Register Book or authenticated extract, shall be punished with imprisonment of either description, as defined in the Indian Penal Code, for a term which may extend to seven years, and shall also be liable to fine.

11. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to draw up rules and prescribe forms for giving effect to the provisions of this Act, and to charge a fee not exceeding Rs. 2 for each license granted under the Act, provided always that no rule shall be laid down to interfere with the taking by any licensed Registrar from the parties to any marriage or divorce of any fee, which custom or his position may entitle him to demand.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The attention of the Government has for some time past been drawn to the increasing number of offences against marriage shown in the criminal returns, especially in the eastern and Mahomedan districts. The remarkably small number of convictions obtained in such cases taken together with their increasing numbers, seemed to indicate the existence of a grievance which the Criminal Courts are at present unable to redress. Inquiry has proved that this is in fact the case. The loose notions regarding the marriage tie prevalent among the lower orders of Mahomedans lead to the frequent institution of criminal charges, while the absence of any authorized system of registration of marriage and divorce (since the office of Kazi ceased to be recognized by law) makes it difficult to furnish the amount of proof which the Criminal Courts require to warrant their taking action.

[Government Gazette, 25th November 1873.]

সেই যে পাঠে এই কথা লিখিয়া দিতে হুজুর করেন তিনি এই বচন মধ্যে সেই পাঠে এই বিবাহের কি ভালাটের কথা লিখিয়া রাখিবেন। আরো বচন কোন নকল যে ব্যক্তির কথা লেখা থাকে তাহার চাহিলে তিনি এই নকল নকল করাইয়া দিবেন ইতি।

৫ ধারা। রেজিস্ট্রারী বচনে বিবাহের কি ভালাটের কোন কথা লেখা গেলে রেজিস্ট্রার তাহাতে সচী করিবেন ও বাতরদের মধ্যে বিবাহ ও ভালাট হয় তাহারও সেই কথায় সচী কি চেবী সচী করিয়া মোচর চণকাটয়া দিবে ও যাহারা সেই কার্য্য করণ সময়ে হাজির থাকে তাহাদের মধ্যে মাক্কেব অতিকম দুই জন, সাকি বলিয়া তাহাতে সচী করিবে। এই বচন মধ্যে যেই নকল লেখা যাউন বচন প্রথমে তাহা লিখিতে সুরু করিয়া ক্রমে তাহা সমাপ্ত করিতে হইবে। আর, কোন ব্যক্তি এই বচন লেখা কোন নকল নকল চাহিলে, রেজিস্ট্রারী বচনে এই নকল যে মন্তব্য থাকে নকলেও সেই মন্তব্য দেওয়া যাইবে ও রেজিস্ট্রার এই নকল তত্কাল করিয়া সচী করিবেন ইতি।

৬ ধারা। এই রেজিস্ট্রারী বচন যত দিন তাহা ন' হয় তত দিন রেজিস্ট্রার তাহা ভাল করিয়া রাখিবেন। তাহা হইলে কিম্বা রেজিস্ট্রার এই স্থান ছাড়িয়া অন্য স্থানে গেলে এই জিলাব মলীমসন্তোবেজের রেজিস্ট্রারের নিকট তাহা রাখিয়া যাউবেন ইতি।

৭ ধারা। এই বচনে কোন নকল লিখিবার দাব্য কি মন্তব্য কোন ভুল কি চুক হইয়াছে, রেজিস্ট্রার ইচ্ছা আমিতে পাইলে পব এক মাসের মধ্যে তাহা এই প্রকারে শুদ্ধাইয়া দিতে পারিবেন। এই নকল যে ভুল কথা লিখিয়াছিল তাহা কাটিবেন না, কিন্তু যে ব্যক্তির বিবাহ কি ভালাট হইয়াছে তাহাদের সাম্মুখে কিম্বা তাহারা মবিলে কি না থাকিলে মাওবর দুই জন সাকির সাম্মুখে এই নকল এক পাশে আসল কথা লিখিয়া তাহাতে সচী করিয়া যে বৎসরের যে মাসের যে তারিখে লিখিয়া তাহাও লিখিবেন। এই ব্যক্তির সাক্ষ্যরূপ তাহাতে সচী করিবেন। আর আসল কথা সমেত এই নকল নকল করাইয়া এই বিবাহিত কি ভালাটী ব্যক্তিদিগকে দিতে পারিলে তাহারদিগকে দিবেন কি দেওয়া হইবে ইতি।

৮ ধারা। উক্ত কোন রেজিস্ট্রারী বচন মধ্যে যেই নকল লেখা থাকে কোন ব্যক্তি এই বচনে খুজিয়া তাহার কোন নকল দেখিতে চাহিলে, তাহা দেখিবার নিমিত্ত যত টাকা ফী দিবেন রেজিস্ট্রারের সঙ্গে ইচ্ছা করার করিয়া, এই ফী দিলে, রেজিস্ট্রার মন্তব্য কোন সময়ে আপনি এই নকল খুজিয়া দিবেন কিম্বা অন্য ব্যক্তিকে খুজিয়া দেখিতে দিবেন ও তাহার নকল করাইয়া তাহাতে সচী করিয়া দিবেন ইতি।

৯ ধারা। রেজিস্ট্রারী বচনে লেখা কোন নকল সেইরূপ তত্কাল করা নকলে লাইসেন্সী রেজিস্ট্রারের মাঝ সচী থাকিলে তাহা এই নকল লিখিত বিবাহের কি ভালাটের অন্য কথার প্রমাণ বলিয়া গ্রহণ হইবে। এই সেই নকল কি সেই নকল কিম্বা তাহার মধ্যে লেখা কোন কথা আসল নহে বলিয়া প্রমাণ করা না গেলে, এই রেজিস্ট্রারী বচন কি নকলের আর কোন প্রমাণ লইবার প্রয়োজন নাই ইতি।

১০ ধারা। কোন ব্যক্তি আমিয়া শনিয়া উক্ত কোন রেজিস্ট্রারী বচন কি তাহার কোন অংশ কিম্বা পূর্ণকোন্সমতে তত্কাল করা কোন নকল নকল নষ্ট কি মোকদম করিলে কিম্বা নষ্ট কি মোকদম করাইলে, কিম্বা এই রেজিস্ট্রারী বচনে কি তত্কাল করা নকলে আমিয়া শনিয়া কোন মিথ্যা কথা লিখিলে কি লেখাইলে তাহাতে সচী বৎসরের অমরিক মিয়াদ পর্য্যন্ত ভাবত বৎসর দণ্ডবিধির আচমমতে কোন এক প্রকারে কারাদ করা যাইবে, তাহার জবানবানীও হুজুরে পানিবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কার্য্য চালাইবার জন্য জীহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সচিব বিধি করিয়া দিতে ও বচন প্রভৃতির কথা লিখিয়া দিবার পাঠ নিরূপণ করিয়া দিতে পারিবেন এবং এই আইনমতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহার নিমিত্ত ২০ টাকার অমরিক ফী লহণ পারিবেন। কিন্তু তাহাদের বিবাহ কি ভালাট হইবে তাহাদের স্থানে দস্তুরমতে লিখা লাইসেন্সী রেজিস্ট্রারের পদ বিবেচনায় তাহার বচন ফী লইবার এস্তিয়ার থাকে তাহাতে তাহা দিবার কোন বিধি করা যাইবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও চতুর্থ বর্ণনা।

অপরাধের যে চাকির পাঠান গিয়া থাকে তাহার মধ্যে গবর্ণমেন্ট অনেক দিন অবধি দেখিতে পাইয়াছেন যে, বিবাহের বিকল্প অপরাধ বাড়িয়া উঠিতেছে, বিশেষতঃ পূর্বে যখন ও যে জিলায় অনেক মুসলমান বাস করে সেই জিলায় এই প্রকার অপরাধ হইয়া থাকে। সেই প্রকারে মোকদম নিত্য হুজুর হইতেছে অর্থাৎ তাহার অপরাধ মোকদমায় অপরাধ নির্ণয় হইয়া থাকে, ইচ্ছা দেখিয়া একটা অভিযোগ যে হয় এমন বোধ হইতে লাগিল, কিন্তু এই সময়ে সৌজন্যী আদালত তাহার প্রতিকার দিতে পারিতেছেন না। অনুসন্ধান লইয়াও প্রকৃত তাহার জামা গেল। বিবাহবন্ধন বিষয়ে সীচ জেনারী মুসলমানদের আল্গা জামা থাকতে অনেক অপরাধের অভিযোগ উপস্থিত হইয়া থাকে, আর আইনমতে কাজের পর যে অর্থাৎ অগ্রাহ্য হইল তদবধি বিবাহ ও ভালাট রেজিস্ট্রারী করিবার কোন অবধি নিয়ম না থাকতে সৌজন্যী আদালতের উপযুক্ত কার্য্য চালাইবার জন্য যত এখানে আবশ্যক তত পাওয়া যায় না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ২৫ নবেম্বর।]

It appears to the Government that the legal recognition of an authorized system of registering Mahomedan marriages and divorces will go far to supply the existing want, and this Bill provides such a system. The Registrar will, as regards such registration, take the place which was filled by the old Kazis, and certified copies of extracts from this register are made *prima facie* proof of the facts recited therein. But the registration of marriages and divorces is left optional with the parties concerned, and all questions of remuneration are left to be settled between the Registrar and the parties who avail themselves of his services.

H. L. DAMPIER,

NOTIFICATION.

The 15th November 1873.—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction, from the 1st of January 1874, the formation of a new sub-division in the district of Rungpore, to be called the Kooreegram sub-division, of which the head-quarters will be situated at Kooreegram, on the right bank of the River Dhurla.

2. The sub-division will consist of the following tracts:—

- (a) Thannah Nagessari, with outpost Phulkumar.
- (b) Thannah Borabari.
- (c) Thannah Olipore, excepting that portion of it lying west of the River Teesta forming the outpost of Sundargunge.
- (d) All that portion of Thannah Chilmari lying to the east of the Teesta and including the small tract on the east bank of the Brahmaputra. This tract will be detached from the Gyebanda sub-division, to which it at present appertains, and will be formed into an outpost with head-quarters at Chilmari, and be attached to the Olipore Thannah and Kooreegram sub-division.

3. Outpost Sundargunge, detached from Olipore Thannah, will be attached to the Gyebanda sub-division, and together with that portion of Thannah Chilmari lying west of the Teesta will be formed into a thannah with head-quarters at Sundargunge.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a Post Office at Raipoorah, in the village of Raipoorah, Pergunnah Bhulloah, Zillah Noakhally, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 2 cottahs $3\frac{1}{2}$ chittacks of standard measurement, bounded on the north by the newly-established Government Aided School; on the south by the Raipoorah Bazar; east by the public road; and west by the Zemindary Cutchery belonging to Baboo Khetter Nath Dass, is required within the aforesaid village of Raipoorah.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1807.

JUDICIAL.—*The 15th November 1873.*—Baboo Doorga Prosad Ghose is appointed to be Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Serampore, and Howrah.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

গবর্ণমেন্টে বোর্ড করিয়াছেন যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক রেজিস্ট্রী করিবার কোন অবধারিত নিয়ম আইনমতে বদ্ধ হইলে এই অভাবটি দূর হইতে পারিবে, অতএব এই পাপুলিপিতে তদ্রূপ নিয়ম করা যাইতেছে। পূর্বের কাজীরা যে কৰ্ম করিতেল বিবাহ ও তালাক রেজিস্ট্রী করণসম্পর্কে রেজিষ্ট্রার সেই কৰ্ম করিবেন। আর তাঁহার রেজিস্ট্রী বহীতে যে২ দফা লেখা থাকে তাহার তফকীক করা সকল আপাততঃ এই দফার লিখিত কথার প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে। কিন্তু যাহারা বিবাহ করে কি তালাক দেয় তাহারাই ইচ্ছা করিলে ঐ কথা রেজিস্ট্রী করিতে পারিবে। ও সেই কথা রেজিস্ট্রী করিবার নিমিত্ত রেজিষ্ট্রারকে কত মেহনতান্না দিতে হইবে যাহারা রেজিস্ট্রী করাইতে চাহে তাহারাই রেজিষ্ট্রারের সঙ্গে আপোনে ইহার করার করিলা লইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—জ্যুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব রঙ্গপুর জিলার ১৮৭৪ সালের জায়ুআরি বাসের ১ তারিখ অবধি কুরিগ্রাম মহকুমা নামে এক নূতন মহকুমা করিবার অনুমতি দিয়াছেন, ইহার সদর স্থান ধরলা নদীর দক্ষিণ তটস্থ কুরিগ্রাম।

২। নিম্নলিখিত স্থান হইয়া উক্ত মহকুমা হইবে।

(ক) ফুলকুমার ফাঁড়িসুজ্ঞ নাগেশ্বরী থানা।

(খ) বড়বাড়ী থানা।

(গ) ভিঠা নদীর পশ্চিম তটস্থ অলিপুর থানার যে অংশ লইয়া সুন্দরগঞ্জ ফাঁড়ি হইয়াছে তাহা ছাড়া অলিপুর থানা।

(ঘ) চিল মারি থানার যে অংশ ভিঠা নদীর পূর্বদিকে আছে সেই অংশ ও ব্রহ্মপুত্র নদের পূর্ব তটে যে ক্ষুদ্র ভূমিখণ্ড আছে তাহা, ঐ ভূমি এইকণে গাইবান্ধা মহকুমার অন্তর্গত থাকিতে তাহা বাহির করিয়া লইয়া একটা ফাঁড়ি করা যাইবে, তাহার সদর স্থান চিলমারি, তাহা অলিপুর থানাত্তুক হইয়া কুরিগ্রাম মহকুমার সাধিল হইবে।

৩। সুন্দরগঞ্জ ফাঁড়ি অলিপুর থানাহইতে পৃথক হইয়া গাইবান্ধা মহকুমাত্তুক হইবে ও চিলমারি থানার যে অংশ ভিঠা নদীর পশ্চিম সেই অংশসুজ্ঞ এক থানা হইয়া সুন্দরগঞ্জে তাহার সদর স্থান হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মওনাখালী জিলার অন্তর্গত তুলুয়া পরগনার রাইপুর গ্রামে রাইপুরের ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জ্যুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রাইপুর গ্রামে কক্ষিগত পরিমাণের স্থানায়িক ২২/১০ হটাক ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গবর্ণমেন্টের সাহায্যকৃত নূতন বিদ্যালয়, দক্ষিণ সীমা রাইপুরের বাজার, পূর্ব সীমা রাজপথ, ও পশ্চিম সীমা বাবু ক্ষেত্রনাথ দাসের জমিদারী কাছারী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮০৭ নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর।—জ্যুড বাবু চর্নাভাসান ঘোষ, জুগলী ও শ্রীরামপুর ও হাবড়ার জুড মোকদ্দমার আদালতের জজের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 13th November 1873.

No. 388.—Leave of Absence.—Bahoo Jogendro Chunder Chatterjee, Overseer, First Grade, attached to the Assam Circle, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 1st October 1873.

No. 389.—Bahoo Brindabun Chunder Ghose, Overseer, Third Grade, attached to the Assam Circle, is allowed privilege leave for three months under the above rules.

No. 390.—Transfers.—Bahoo Mohendro Nath Bhattacharjee, Accountant, Fourth Grade, from the Fourth Calcutta to the Buxar Division of the Irrigation Branch.

No. 391.—Mr. E. H. Phillips, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Fourth Calcutta Division.

No. 392.—Bahoo Jodonath Paul, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Burral Division of the Northern Bengal State Railway.

No. 393.—Leave of Absence.—Bahoo Boydonath Chunder, Overseer, Third Grade, attached to the Durrung and Nowgong Districts, for three months, on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him.

* Bengal Government, Public Works Department Notification No. 323, dated the 3rd September 1873.

The 15th November 1873.

No. 394.—Notification.—Mr. J. A. Campbell, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Purneah District, passed in Colloquial Hindustanee on the 10th October 1873.

The 17th November 1873.

No. 395.—Transfers.—Mr. W. Fernie, Assistant Engineer, First Grade, from the Bhaugulpore to the Purneah District.

No. 396.—Mr. J. A. Campbell, Assistant Engineer, Second Grade, from the Purneah to the Bhaugulpore District.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 13th November 1873.

No. 494.—Notification.—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer, Hidgellee Division, during the absence of Mr. J. C. Vertannes, or until further orders.

No. 495.—Transfer.—Mr. H. Baldwin, Sub-Engineer, Third Grade, from the South-Western to the Soane Circle.

No. 496.—Notification.—Bahoo Hurrish Chunder Mookerjee, Sub-Overseer, First Grade Dehree Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 1st November 1873.

No. 498.—Leave.—Bahoo Bissala Churn Mullick, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 3rd November 1873, the date on which he availed himself of it.

[Government Gazette, 25th November 1873.]

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর ।

৩৮ নম্বর ।—ছুটি ।—আসামচক্রে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিসর জীযুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির Ist চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৮ নম্বর ।—আসামচক্রে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিসর জীযুত বাবু রম্যাবন্দ্য ষোষ উপ-রোক্ত বিধিমতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৯ নম্বর ।—হানানুস্তরে নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্টাণ্ট জীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ ডাটাচার্য্য কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডেইতে ২২৩৪ খণ্ডের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

৩৯ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্টাণ্ট জীযুত ই এচ ফিলিপস সাহেব বঙ্গদেশের সদর আর্কোন্টাণ্ট আফিস হইতে কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন ।

৩৯ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্টাণ্ট জীযুত বাবু যজ্ঞনাথ পাল বঙ্গদেশের সদর আর্কোন্টাণ্ট আফিস হইতে বঙ্গদেশের উত্তর ফেটে রেলওয়ের বড়াল খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন ।

৩৯ নম্বর ।—ছুটি ।—দরজা ও মৌগাঁ জিলায় নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিসর জীযুত বাবু বৈদ্যনাথ চন্দ্র যে ছুটি পান * তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির Ist চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

* বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখের ৫২৩ নং বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর ।

৩৯৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্বনিষা জিলায় নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, এ, কান্বেল সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখে চলিত হিন্দুস্থানী ভাষায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর ।

৩৯৫ নম্বর ।—হানানুস্তরে নিয়োগ ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ কর্নি সাহেব ভাগলপুরহইতে পূর্বনিষা জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

৩৯৬ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, এ, কান্বেল সাহেব পূর্বনিষাহইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতা বিষয়ক

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর ।

৪১৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—জীযুত জে, সি, বর্টমেন সাহেবের অন্তঃস্থানকালে অথবা অন্য আশা না হওন পর্য্যন্ত চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ, টেলর সাহেব হিজলী খণ্ডে এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কন্ম করিবেন ।

৪১৫ নম্বর ।—হানানুস্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এচ বাল্ডুইন সাহেব দক্ষিণ পাশ্চিম চক্রে হইতে সোণচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন ।

৪১৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দেহড়ীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সর্ব-ওবরসিসর জীযুত বাবু চরিতচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিলেন ।

৪১৮ নম্বর ।—ছুটি ।—হিজলীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিসর জীযুত বাবু বিশালচরণ মল্লিক সিভিল কার্যকারকদের ছুটির Ist চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ তারিখের অপরাহ্ন অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন, তিনি উক্ত তারিখে এ ছুটি গ্রহণ করিলেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৫ নবেম্বর ।]

No. 499.—Mr. J. C. Coxe, Supervisor, Second Grade, Byturnee Division, is granted sick leave for 17 days, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code with effect from 4th October 1873.

No. 500.—*Notification*.—Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, Pooree Survey Division, returned from privilege leave on the 6th November 1873.

The 17th November 1873.

No. 501.—*Notification*.—Mr. J H Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, passed in the Departmental Standard on the 7th November 1873.

IRRIGATION.

The 17th November 1873.

No. 503.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken up for a public purpose, viz., for the Brahmini Weir and subsidiary works in the village of Janapore, Pergunnah Chowsapara, Zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose three pieces of land, measuring acres 54-0-4, more or less, bounded on the north by the River Brahmini; on the south by the High Level Canal, Section 1; and on the east and west by lands of Janapore, are likely to be required within the aforesaid village of Janapore.

This declaration is made under the provisions of Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

৫৯৯ নম্বর।—টবতরনীথগের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীবুত জে সি কন্ন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখে অবধি পীড়াগ্রস্তদের দিন ছুটি পাইরাছেন।

৬০০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—পুরী জলীপীথগের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই, এ, পাবলিক সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৬ তারিখে অনুগ্রহের ছুটিংইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।

৬০১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—আরাধগের তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, এচ, টুণ্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৭ তারিখে কার্যবিভাগ সংক্রান্ত কঠির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।

৬০৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত চৌসাপাড়া পবগনার জামাপুত্রগ্রামে ব্রহ্মীর বাঁধ ও ত্রুপকরণার্থ কাষাপ্রস্তুত করণার্থে ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা বঙ্গদেশের জীবুত লেণ্টেমেন্টে গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত জামাপুত্রগ্রামে কুনাধিক ৫৪ একর ৪ পোল ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ক্রকণী নদী, দক্ষিণ সীমা হাই লেবল খালের প্রথমভাগ, পূর্ব ও পশ্চিম সীমা জামাপুরের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে, তাঁহাদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেণ্টেমেন্ট কনেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং জাষ্টন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 23rd September 1873.—The unexpired portion of the leave of absence for three months, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, granted by the Court's order No. 1793, dated 2nd July last, to Moulvee Dubeerooddeen Ahmed, Additional Moonsiff of Baraset, District 24-Pergunnahs, is hereby cancelled at his own request, the Moonsiff having resumed charge on the 11th idem.

The 1st November 1873.—The additional leave for eighteen days, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, granted by the Court's order No. 2440, dated the 3rd September last, to Baboo Shibodoss Mookerjee, Moonsiff of Bongong, District Nuddea, is hereby cancelled at his own request.

The 6th November 1873.—Baboo Poorno Chunder Shome, Moonsiff of Ramporehaut, District Moorshedabad, for ten days, from 3rd to 12th September last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 13th November 1873.—Baboo Burmah Dutt, Moonsiff of Mozufferpore, District Tirhoot, for three months from 24th October last, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The 14th November 1873.—Baboo Rajrajessur Bhattacharjee, Moonsiff of Culna, District East Burdwan, for one month, from the 24th October last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 16th November 1873.—The unexpired portion of the leave for the Dusserah Vacation granted by the Court's order No. 2686, dated 20th September last, to Baboo Judoonath Dass, Moonsiff of Balasore, District Cuttack, is hereby cancelled at his own request.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 20th October 1873.—Baboo Soshee Bhooshun Banerjee, Moonsiff of Sasaram, District Shahabad, to the Sudder Moonsiff of Jessore.

HIGH COURT,
The 18th November 1873.

By order of the High Court,
W. M. SCUTTAR,
Registrar.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উল্লিখিত রাজধানীর হাই কোর্টের আদেশ ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটী ।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাসতের আডিন্যামল মুন্সেফ জিহুত মোলবী মবীকদ্দীম আহম্মদ হাই কোর্টের গত ছুলাই মাসের ২ তারিখের ১৭৯৩ নম্বরের আজ্ঞাক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে যে তিন মাস ছুটী পান এই মাসের ১১ তারিখ তিনি আপন কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিতে তাঁহার প্রার্থনা অনুসারে এই ছুটী অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ১ নবেম্বর।—মদীরা জিলার অন্তর্গত বঙ্গগাঁবের মুন্সেফ জিহুত বাবু শিবদাস যুগোপাধ্যায় হাই কোর্টের গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখের ২৪৪০ নং আজ্ঞাক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ষষ্ঠ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে অতিরিক্ত যে আঠার দিন ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনানুসারে রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ৬ নবেম্বর।—মুর্শিদাবাদ জিলার অন্তর্গত বামপুরহাটের মুন্সেফ জিহুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সোম সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে গত সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখঅবধি ১২ তারিখপর্য্যন্ত দশ দিন ছুটী পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ নবেম্বর।—ত্রিহুত জিলার অন্তর্গত মজফরপুরের মুন্সেফ জিহুত বাবু বর্ষা দত্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ষষ্ঠ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে গত অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটী পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ নবেম্বর।—পূর্ব বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত কালনার মুন্সেফ জিহুত বাবু রাত-রাজেশ্বর ভট্টাচার্য্য সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে গত অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখঅবধি এক মাস ছুটী পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ নবেম্বর।—কটক জিলার অন্তর্গত বালেশ্বরের মুন্সেফ জিহুত বাবু যক্ষনাথ দাস হাই কোর্টের গত সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখের ২৬৮৬ নং আজ্ঞাক্রমে দুর্গোৎসবের বন্দে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ তাঁহার প্রার্থনানুসারে রহিত করা গেল ।

মুন্সেফদের স্বামাস্তরে নিবেগন ।

১৮৭৩ সাল ২৯ অক্টোবর।—শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত শাহারামের মুন্সেফ জিহুত বাবু শশী-ভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় যশোহরের সদর মুন্সেফীতে প্রেরিত হইরাছেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,

বেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট,

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, NOVEMBER 25, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা ২৪-পরগনা।

এস্তেহারনামা কাছারি কালেকটরি জেলা ২৪-পরগনা এই যে

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার
নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর কিস্তীর মালগুজারির বাকি ব্যবত ইংরাজি
সন ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ২১ অগ্রহায়ণ রোজ শুক্রবার এ
জেলার কালেকটরি কাছারিতে বিনাওজর নিলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ২৪
অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্তিক

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমাধাৰ্য হওয়া মহাল।

গবর্ণমেণ্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত নিলাম হইবেক।

৬৫৮ নং কিঃ পরগনা বালিয়া তরক ঐক্যপুত্র লিখিত মালিক রামধন বসু ওগররহ সমরজতা
কোম্পানী দ্বারা পোলিস ১১৪১৭১

F. B. PEACOCK, Collector.

[Government Gazette, 25th November 1873.]

জেলা রাজশাহী।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রাজশাহী।

ইতার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাচ্ছে যে ১৮৫৯ খ্রিঃ ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে অত্র জেলার ভৌজিত্তুক মিল্লেনলিখিত মচানের সম ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের প্রাপ্য বাকি মাল-
গুজার এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং অ্যাক্টানুসারে বাকি রাজস্বের ম্যার আদায় করা
যাইতে পারে তাহা আদায় জন্য এ সনের ২৮ নবেম্বর মোতাবেক সম ১৮৮০ সালের ১৪ অক্টোবর
শুক্রবার তারিখে এই কালেক্টরী কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবেক ইতি
সম ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৫ অক্টোবর।

তফসীল।

ভৌজীর নম্বর	মহালেব ও পর- গমন নাম	নাম মালক	সদর জমা	বাকী রাজস্ব	টেকীরৎ।
২৫০	প্রথম প্রেরণী এস্তাহারি জমা দার্য ২৩রা মহাল, ৩২ শ্রব্যাগাড়া পং ভোগাছী।	কালীসুন্দরী দেব্যা সারি- ত্রী দাস্যা কালী পসাদ চৌধুরী ভবদেব তাল- লুকদার শান্তমণি দেব্যা গজ- প্রসাদ দেবীপ্রসাদ বাম সনা- ভন লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গজাগো- বিন্দু রায় দিগুসনা দেব্যা বিপীন- চন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণিকান্ত লাহিড়ী শ্রব্যা- কান্ত লাহিড়ী প্রাণনাথ রায় ও নাওয়ালগ গোবিন্দনাথ ও গুরুপ্রসন্ন গবেষনাথ রায় বাবচরণ গুরুচরণ বরদাচরণ গজাচরণ শিবচরণ চুর্গদাস ঈ। চরমখী দেব্যা টেক- লাসচন্দ্র ও নাওয়ালগ চরিতাস লাহি- ড়ী ১৬০৪৮/০ আনা সদর জমা ভ্রমধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আই- নের ১০ ধারামতে রামচরণ গুরু- চরণ বরদাচরণ গজাচরণ শিবচরণ চুর্গদাস ঈ। ১৫৬।০ আনা ও চর- মখী দেব্যা টেকলাসচন্দ্র ও নাবা- লগ চরিতাস লাহিড়ী ১৫৮।০ আনা একুনে ২২১।৮/০ আনা সদর জমা হিসাব পৃথক হইয়াছে তাহাদে কালীসুন্দরী দেব্যা সারি- ত্রী দাস্যা কালীপসাদ চৌধুরী ভবদেব তালুকদার শান্তমণি দে- ব্যা গজাপ্রসাদ দেবীপ্রসাদ বাম- সনাভন লাহিড়ী ঈশ্বরচন্দ্র গজাগোবিন্দু রায় দিগুসনা দেব্যা বিপীনচন্দ্র চৌধুরী বামাসুন্দরী দেব্যা চন্দ্রকান্ত রমণিকান্ত লাহিড়ী শ্রব্যাকান্ত লাহিড়ী প্রাণনাথ রায় ও নাওয়ালগ গোবিন্দনাথ গুরুপ্রসন্ন ও গবেষনাথ রায়ের অংশ বাহা মীলাম হইবেক	৩ ৩।০	১০৩।৮/০	হিসাব পৃথক করিয়া লওয়া অংশ বাদে বাকী মীলাম হইবেক।

W. H. D'Orly,
Collector.

জিলা পূর্বাংশ বঙ্কমান ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৯৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা পূর্বাংশ বঙ্কমানের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বঙ্গের পর ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ ডিসেম্বর বুধবার তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সম ১৮৭৩ সালের তারিখ ২৪ অক্টোবর ।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমাধারী মহাল ।

২৭মং । সাহাপুরদীগর পং জাহাঙ্গিরাবাদ মালিক চৌধুরী গোলাম রহমান ও নকুড়চন্দ্র শাহা ও কৃষ্ণপ্রসন্ন মজুমদার ও অরফন মেছা বিবি গুকনাস কুণ্ডু ও কফিলদ্দীন ওরফে তুখুমিঞা ও কাজালি-চরণ শাহা ও সেহতন মেছাবিবি সদর জমা ৮৫১৯/১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া শোধ হইয়াছে এই সকল অংশ বাদে বাকী অংশ নীলাম হইবে ইতি ।

অরফন মেছাবিবি	...	১৯১১/৩ টাকা
নকুড়চন্দ্র শাহা	...	২০৪৬ এ
কফিলদ্দীন ওরফে তুখুমিঞা	...	৮৩৪১/৬ এ
গুকনাস কুণ্ডু	...	২০৮১/১১ এ
কাজালিচরণ শাহা	...	২০৮১/১১ এ
সেহতন মেছাবিবি	...	২০৪৬ এ

১৫৮ মং । সমুদ্রগাড়ি পং মাতটেকা মালিক রহিমন মেছা বিবি ও টেকলাচন্দ্র দে চৌধুরী ও গোবিন্দচাঁদ মল্লী ও মালকমল দে চৌধুরী সদর জমা ... ২৭১০১/১০ টাকা

এই মহালে নীচের লিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৯৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিষ্টারী আছে যথা—

টেকপুখুরিয়া দীগর ৯ মোজার পত্তনীদার কেনাবনাথ চক্রবর্তী ২০০১ টাকা পত্তনী জমা সমুদ্রগাড়ি ও হরমুনা রকম ৭/ আনা ও মৌহজুলী দীগর ১৬ মোজার রকম ৮/ আনার পত্তনীদার বেণীমাধব মল্লীকে ২৯৩৭/২ টাকা পত্তনী জমা

এবং নিজ সমুদ্রগাড়ি ও হরমুনা রকম ১০ আনার ও পট্ট ঠাকুরদা ১২ মোজার রকম ১/১০—আনাকে ষোল আনা করিয়া তাহার রকম ১০ আনার পত্তনীদার বনমালি মল্লীকে ৭২৬১/৭ টাকা জমা সাধারণ রেজিষ্টারী আছে ।

১৭৪ মং । গোয়াড়া পং মামুদানিপুর মালিক কৃষ্ণদেব ভট্টাচার্য্য সদর জমা ৭২৭৬৭/৭ টাকা

এই মহাল সকল কেবল বাকী রাজস্বের জন্য বিক্রয় হইবেক ইতি ।

E. W. WHINFIELD,
Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম ।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৯৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১২ ডিসেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে” ইতি সম ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর ।

প্রথম শ্রেণীর কাগ্রনি মহাল ।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

৩৯ মং । তরক আলি রোহমা মালিক ত্রিপুরাচরণ রায় সমুদয় মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক সদর জমা ৯৯৪৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

৩৯ মং । তরক বাহর হালিগ মালিক জাকরআলি সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ৫১৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক ।

১২৭৯ মং । তরক জররাম চৌধুরী মালিক আবদুল ওদুদ ও কবখোদবক্ত ও অহির-মিছা ও মবারকবক্ত ও মজুমিছা ও ভাজনিছা ও করিমমিছা ও মকিজমিছা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ১৪২০১/০

J. C. VEASEY,
Offg. Collector.

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৮৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ী সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নিচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলা কালেক্টরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও নিতাস্তই বিক্রী হইবেক।
সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ১৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ২৪ কার্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইন্তুমুরারী জমা ধারা ৩৩রা মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

সং ৭ ভৌজি মোড়ে মোতাসা এগারনক চাং কতেপুর মালিক তারামোহন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও হরমুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কৃষ্ণউল্লা তৈমবচন্দ্র চৌধুরী ও নাবালগ আমীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নৃপেন্দ্রনারায়ণ ভূপ বাচস্পতি ও মনেশ্বরী দাস্যা ও নীলমাস্ত শর্মা ও জয়ন্তী দেব্যা ও মনোহর চান্ডের স্বসং ও ঐ চান্ডউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উল্লা পক্ষে এনাএতুল্লা ও করহাতুল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা সুন্দরী দেব্যা ও বামা সুন্দরী ওষ্ঠা চৌধুরাণীর ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০।১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করান তাহা বাদে হরচন্দ্র গোস্বামী ও হরিচন্দ্র রাই ও প্রতাপ মল রাখা ওরফে নানকা রাখা ও আরিরম্বেছা খাতুন ও যতুনখ সাহা চৌধুরীনিগের এজমালি মহাল সদর জমা ৭৪৬।।০ আনা নীলাম হইবেক মোটে মহালের সদর জমা ৬৫৫৫৬।৮ পাই বাকী ১০৪।।১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE,
The 3rd November 1873.

J. MONRO,
Offg. Collector.

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মণচরার তাতিল উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকায় কাছারী খোলার দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর।

৬২ নং ভৌজীর মহাল পং সীমারির মোতালক ঘোপ সীলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম-নারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোটে সদর জমা ১৮৫৯।।২ পাই টাকা তদ্বধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইন-মতে হিসাব পৃথক হওয়া অন্নপূর্ণা দাস্যা ও হরমুন্দরী দেব্যা প্রভৃতির হিসাব ৪০৯।১ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বক্রী এজমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্মনারায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আছান ও গোপীনাথ সাহ্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামানুন্দরী দাস্যা দীগর ও গোলাম আব্বাছ ও মজহরদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এছরাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আছান ওরফে আজীমদ্দীন চৌধুরী ও আমনদ্দীন দাস্যার ১৪৫০।।১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫।।৪ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজরাশা বাড়ীরপুর তরফ তাঁড়ারার মুতন পরগনা চর ডালুক মহবতম্বেছা হুগীরম্বেছা বিবি ও ভোবারালী খাঁ ও আজীমম্বেছা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তবিনী দেব্যা মথুরা নাথ ও যতুনখ মজুমদার ও শারদা সুন্দরী দেব্যা ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরম্বেছা ও এলাহী বংশ খা ৭৫৫৬।।১ টাকা সদর জমা ১৮৯।।১ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. PORCH,
For Collector.

জিলা বশোহর।

নীলামের এস্তাহার।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বশোহরের মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

এখম জেনারি অসাধারি হওরা মহাল।

১৩৪ নং। ভৌজির মহাল পরগনামে অধুপামপুর কিং কুশবাড়িয়া ১ হিস্যা তালুক ককীরচাঁদ তেলি-মণ্ডল ও পূর্ণচন্দ্র গজোপাধ্যায় অছি জামেবে হরভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও শতেন্দ্রভূষণ গজোপাধ্যায় নাবালগ ও কেশবজয় মজুমদার ও অচিন্ত্যদী জোরাদার ও ডামেওয়েছা বিবি ও রাধামাথ সেন পুর সদর জমা ১৩৬৯/৬ টাকা, ২ হিস্যার কৃষ্ণচন্দ্র খোষ দিগবের নামীয় ২২৯২ টাকা ও ৩ হিস্যা টেবলচরণ তেলি মণ্ডল দিগবের নামীয় ১২৯১০ টাকা সদর জমা মহালে বাকী না থাকায় চাড়িয়া দেওয়া গেল, সদর জমা ১৬৩০০/৬ টাকা ৩০৪১/৬ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

২৭৩ নং। ভৌজির মহাল পং এমাদপুর কিং জীপুর মৌজা ১ হিস্যা তালুক আনন্দচন্দ্র চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও ভগবানচন্দ্র মুন্সী ও ভগবতী দাস্যা ও মেকানন্দ্রী দাস্যা ও প্রাণনাথ মিত্র ও গুরুচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পুরা সদর জমা ৩১৩৭/৯ টাকা, ২ হিস্যা মেকানন্দ্রী দাস্যার নামীয় ২৫ টাকা ও হিস্যা উমাকান্ত গুহার নামীয় ২২০৬৭ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় চাড়িয়া দেওয়া গেল, বাকী পড়া ১ হিস্যার সদর জমা ২৮৯০১/২ টাকা, ৬৭/৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। ভৌজির মহাল পং ভাটলা তালুক রাজা বরদাকঠ ২৭৪ ৫০৮৭/৭৬ টাকা সদর জমার মহাল ৪৭২০১ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং। ভৌজির মহাল পং রাজপুর ডিচি কড়রা ১ হিস্যা তালুক আনন্দলাল চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নরকৃষ্ণ ও যত্ননাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩৪১/৬ টাকা ২ হিস্যা রামনাথীর চৌধুরী দিগবের নামীয় ১৯৪১১/১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচাৰ্য্য-দিগবের নামীয় ১৬৬০/০ টাকা ও ৪ হিস্যা মথুরানাথ আচাৰ্য্য দিগবের নামীয় ৬৭/০১ টাকা ও ৫ হিস্যা ব্রহ্মরূপ গোস্বামির নামীয় ১৬৭৬০/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় চাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৩৮১১/৬ টাকা, ২৪১/৯ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH,

Collector.

যশোহর কালেক্টরি সন ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ অক্টোবর ৬ দারামুসারে জেলা নদীয়ার সম্ব্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুয়ারি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে নিম্ন ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে দর্য যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধায়া হওরা মহাল।

১১০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীসুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮/৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৬৬ টাকা ও পোলীস ২৪১০/১১ টাকা বাকী।

১৭১০ নং ডিহি আলফা পং নাগায়ান মালিক শান্তিরাম দায়দিগর সদর জমা ৪০৬৬০/২১ টাকা ও পোলীস ৪৪৬৮/৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯২/১১ টাকা।

১১৭১০ নং চণ্ডী পং পীতাম্বর মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪১১/২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯১১/১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজলি পং মামজোয়ানী মালিক জান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ৯৫৫৬/১০ টাকা ও পোলীস ১২ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৬২/১০ টাকা পোলীস বাকী ৬ টাকা।

৩০৮১০ নং তং মাজহন্দ পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৯৯১/৩৬ টাকা বাকী খাজানা ১৬১০ টাকা।

৪০৮১০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮২/৭ টাকা ও পোলীস ৯০/৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩১/৫ টাকা।

৪৭৭১০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদিগর সদর জমা ৫৫০১১০ টাকা বাকী খাজানা ২৩১/৭ টাকা।

টেমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩১১/৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩১০/৯ টাকা।

২৭৬৯১০ নং চর মতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৬/১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৬/১০ টাকা।

৩১৬৫ নং মৌঃ মুরালিডেঙ্গা পং উখড় মালিক জীবনমোহা বিবিদিগর সদর জমা ৫১২১১/৪ টাকা বাকী খাজানা ১১০/৪ টাকা।

C. C. STEVENS,

Collector.

জিলা জিহতি।

বাকি রাজস্বের আদায়পত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জিহতির মধ্যস্থিতি নিম্নলিখিত মতানুসারে ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখে দশহরার পক্ষ মধ্যে পতিত হওয়াতে ৮ আক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দেওয়া চলিত আইন ও আক্টোবরসারে বাকী রাজস্বের আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগাবি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুয়ারি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,
১ প্রোগী ইতিমুরারি জমাদারী হওয়া মহালাত,

পরগনে, মুন্সার বানীয়াচুক।

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুরবান রাজা জমীদার, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্মা সদর জমা ৬৪৫৬৮/৭ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১০০/০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩৫৬/৭ পাউ ৩৫/৬ পাউ বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুন্সার বানীয়াচুক।

৩১৮৫ নম্বর।—তালুক আদমজা জমীদার, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ওগররু সদর জমা ১৩৩৫১১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলচক্স দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও টেমউল্লা ও সরফচন্দ বাবু ও মুহম্মত কামিয়া বিবি আলি জান্নত আপন নানালিগ পুত্র ছাদত আলি খাঁ ও সেখ আদাই ও মামুদ আলি ও সেখ টিয়াজ ও মামুদ আনছর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও তুর্গারাম মেস্তরি ও তারাচন্দ দাস ও সজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাতির মামুদ ও আইনউল্লা ও আমজাদ মামুদ ও সুরুর মামুদ ও সেখ চন্দ ও মন্দিউল্লা ও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও জয়দউল্লা ও সেখ নিরাম ও রঘুনাথ শর্মা ভট্টাচার্য ও দিনময়ী দেবী ও রাধানাথ শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩৫৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবতুর্গা টেমদানী ও মহেশ্বরী টেমদানী মাদরে হরনাথ টেমদা ও কাশীনাথ টেমদা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২ টাকা।

১০০/৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭১৮/৫ পাই ৩৮৩/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুন্সার বানীয়াচুক।

৩১৮৬ নম্বর।—তালুক কুরবান রাজা জমীদার, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক আমান রাজা জমীদার সদর জমা ১২৬১৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামানন্দ্রী চৌধুরাণী ও দয়ালরাম দেব ও নজমুন্নেছা বাবু ও মামুদ কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও মাহমুদ আবদুল রহমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও নূজা হামিদ আলি ও তারাচন্দ দেব ও ব্রজমোহন শাহা ও নীলচন্দ্র ধর ও টেমদানাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচন্দ দেব ও সাতুরাম শাহা ও কালীকান্তদাস শর্মা ও মাহমুদ কামিল চৌধুরী ও মাহমুদ আমান চৌধুরী ও মাহমুদ কামিল চৌধুরী ও মাহমুদ ইছাহাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও হিরম বিবি ও পাণ্ডুরাম বার্ডু ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও তরু দুগনী ও নবীনচন্দ্র শর্মা ও স্বর্গবতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিভা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও নূজা ইব্রাহিম আলি ও দিসখা দাসী ও মোস্তাফিজ ও জওয়াদউল্লা ও মুহম্মত সজিদা বাবু ও আরকানউদ্দীন ও সেখ দাউদউল্লা ও সেখ রিহাজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মাণিক্যরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুরজ মিয়া ও হামিদ উল্লা ও সরিষা মামুদ ও হরমরাম মাই ও হাকিম বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্বানন্দ শাহা ও সদানন্দ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২১০ আনা ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ১১০/০ বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২১/২ পাই ১৫৪৭/৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

পরগনে, চৈতন্য নগর,

৪০৯১ নম্বর।—ভালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিষ্টারী হওরা মালিক উমেন্দারারন দাস সনদ জমা ১৯২১/৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌর প্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামমুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উমূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৪৪৬/৩ পাই বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সনদ জমা ৮৪৭৫০ আনা।

৫৯১/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ লীলাম হইবেক।

পরগনে, তরক,

৫৪৭২৬ নম্বর।—ভালুক হিসেব সৈয়দ আশাফদ রজা, রেজিষ্টারী হওরা মালিক পরশুরাম ওগররহ সনদ জমা ১৫০৯১ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনাথরায় ঐন্দ্র ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাহি ও হারদি মাহি ও জরহিন মাহি ও মজিদ মাহি ও উহান মাহি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহননাথ ও সুর্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আবদুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বরং ও অলী জানিবে আপন মাঝালোগ জাতা আবদুলহুসেইন ও আবদুলকামির ও মাং আমওয়ার পক্ষে ও সৈয়দা হন বিবি জওজে সৈয়দ শাহা আসরক উল্লা ও শরতচন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও কুঞ্জকিশোর বণিক্য ও রামমুন্দর বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও রামনারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও সৈয়দা আলমচান্দ বাবু জওজে সৈয়দ শাহা আশাফদ উল্লা ও জগমোহন দাস ও সমাভন দাস স্বরং ও অলী জানিবে আপন মাঝালোগ জাতাগণ মুহম্মদ দাস ও বদনরাম দাসের পক্ষে ও সেখ মেহমত উল্লা ও সেখ আরাত উল্লা ও সৈয়দ লিহুর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোহম্মদ ভবচান্দ বিবি জওজে কামিল বকস ও ইফ্লামরী চৌধুরাণী ও মামুদ খাতির তরকদার আরসদ উল্লা নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উমূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬২/১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে আফুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে মৌলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওরা সনদ জমা ২১০

উমূল না হওয়াতে ১৬/৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লটে লীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সনদ জমা ৮৪৪৬/৩ পাই

১৪২১/০ আনা বাকী আদায়ের কারণ লীলাম হইবেক।

পরগনে তরক,

৫৪৭২৭ নম্বর।—ভালুক হিসেব সৈয়দ মদনরজা, রেজিষ্টারী হওরা মালিক রামবল্লভ দেব ওগররহ, সনদ জমা ২৭৮৪৮/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও মোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোহম্মদ পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোহম্মদ রাবির বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোহম্মদ মেক জাম বিবি ও সেখ আরশাদ ও মোহম্মদ মনীজা বিবি ও মোহম্মদ অফুর বিবি ও তারিণী দেবী জওজে কালীচরণ শর্মা ও পার্শ্বতীনাথ শর্মা ও নবচন্দ্র শর্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও হেলীমউল্লা ও আদিল মামুদ ও জবিল মামুদ ও কাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেণ্ডে মুন্সী রাজমোহন দেব ও রামমোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সনদ গোবিন্দ মন্দি ও কালীক প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ মন্দি ও আফুরাম শাহা ও মোহম্মদ আমিনা বিবি ও লালিতা দাসী ও মুহম্মদ ফুল বিবি ও ফিতা বাহাদুর ও যশোদাবতী দাসী ও কালীনাথ বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও জীগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামরতন বণিক্য স্বরং ও অলী জানিবে বিশ্বস্তর বণিক্য মাঝালোগের পক্ষে ও সেখ বাহাদুর হুসেন ও সেখ মেহমত উল্লা ও সেখ মামুদ আরিগ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদহনী ও সেখ মুলকত উল্লা ও সেখ তরিক উল্লা ও সেখ আমজর ও শম্ভু চন্দ্র শর্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কাশীচন্দ্র দেব ও টেকলাচন্দ্র দেব ও ইলাই মিগারি ও মোহম্মদ আমির চান্দ বাবু জওজে সেখ আমজদ উল্লা ও কীর্তিচন্দ্র শর্মা ও পুকাইরাম পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও দৈশ্বর চন্দ্র মজুমদার ও দৈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উমূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩৬/০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে রুদ্দাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শম্ভুনাথ দত্ত ও কালীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও রুদ্দাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওরা

[Government Gazette, 25th November 1873.]

সদর জমা ৪৯৮/৭ উন্মূল না হওয়াতে ৬১১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১১/৭ পাই

১৮১৮/১১ পাই বাকী আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—তালুক হিসেব টেনস কাইম রজা, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক জিরগোবিন্দ রাই গরুরহ সদর জমা ১৯১৬৮/১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে জামিনা দিবি জামিনে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রাহিচ ও মামদ ইদরিচ ও মোহম্মদ মএম চান্দ বিবি অলী জামিনে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উরাছিন ও মামুদ আবদুলহমদ ও মামুদ আবদুলকামির ও মোল গোবিন্দ পালিত ও চর গোবিন্দ পালিত ও কুস গোবিন্দ পালিত ও কালী শরণ দত্ত ও সৈয়দা আরছরনেছা ও অমাইদ উল ও তারিণী দাসী ও চরিরচরণ দেব ও উমাতারা দেব্যা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অম্বপুণী দাসী ও মোহম্মদ জরিনা বাহু অওজ সেখ বাহির মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলাকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ মন্দি ও যাদুরাম শাহা ও আমীনা বিবি ও মলিতা দাসী ও মুহম্মত কুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোমরত উল চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ স্বরূপ অলী জামিনে মামুদ মোমতুর ও আবদুল হুসান ও আবদুল কামির ও সুভদ্রা দাসী অওজ রত্নবরত দাস ও উত্তরা দাসী অওজ বৈদ্যনাথ দাস ও নরনারায়ণ দাস ও কালীনাথ বণিক্য, ও ভারত-চন্দ্র বণিক্য, ও মধুসুধন বণিক্য, ও জিগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রমিরতন বণিক্য ও স্বরূপ অলী জামিনে আপন নাবালগী জাতা বিশ্বম্ভর বণিক্যর পক্ষে ও কালীরাম চন্দ্র ও কীর্তি চন্দ্র শাহা ও মির্জানন্দ শাহা ও নিমাইচন্দ্র শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও জামকী দাসী অওজ প্রাণকৃষ্ণ গোপ অলী জামিনে আপন নাবালগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবদুল বাহিত অলী জামিনে আপন নাবালগ পুত্র আবদুল মইজ ও আবদুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ আরউল ও সেখ সরাকত উল ও সেখ উলফত উল ও সেখ মএমদি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কলকৃষ্ণ মজুমদার ও দৈশ্বরচন্দ্র মজুমদার ও দৈশানচন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯/১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে ভারীচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৮/২ ও তাহা উন্মূল না হওয়াতে ৯১/১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪৮/১১ পাই ৭৫১/১১ পাই বাকি আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে তরফ,

৫৪৯৩৭।—তালুক শাহা রেজয়ানউদ্দী, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক শ্যামরাম গরুরহ সদর জমা ৭২২/১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে অবকিশোর দেব ও বৃগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়চরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমচরণ ও অষ্টেতচরণ দেব স্বরূপ জামিনে আপন মহোদয় জাতা অমরাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও ককণামরী দেব্যা ও কালীকিশোর ও ও রত্নবরত দাস ও সুভদ্রাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নরনারায়ণ দাস ও তাজ মাহাম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭১/৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪১/৯ পাই ১১/১১ পাই বাকী আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে গদাচাঁসন নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—তালুক সৈনবদরদিহাসন, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক বাবুল হসেন গরুরহ সদর জমা ৭১৫/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সতিবে রামদেব ও চরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখমরী দাসী অওজ রামচরণ রাউত ও দয়ামরী চৌধুরাণী অওজ বিজয়প্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৮/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪/৮ পাই ২১/১১ পাই বাকী আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE ;
The 10th November 1878.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫ নবেম্বর।]

NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A SPECIAL MEETING of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta, will be held at the Town Hall, on Thursday, the 4th December 1873, at 11 o'clock a. m.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1. Report of the Special Committee of Justices for the Town of Calcutta on the Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction and for other purposes.

2. Letter from Government making over to the Justices the Hastings rent fund income.

3. Letter from Government of Bengal supplementing the donation of Rs. 2,500 voted by the Justices towards rebuilding the Wards of the Leper Asylum by a grant of Rs. 5,000 for putting the buildings of the Asylum in proper order.

4. Reply from Government of Bengal accepting the entire charge of the Sealdah Pauper Hospital on the terms proposed by the Justices, and intimating the appointment of Dr. Woodford as Superintendent of the Sealdah Medical School in addition to that of the Hospital.

The 24th November 1873

R. TURNBULL,
Secretary to the Justices.

(36—1)

বিজ্ঞপন।

কলিকাতা মিউনিসিপালিটি।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখ রক্তস্পতিবার বেলা ১১ ঘটিকার সময়ে চৌল হালে কলিকাতা নগরের আন্তরিকার্থ জক্তিসদের বিশেষ সভা হইবে।

সেই সভায় এইরূপ কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। তাই কোর্টে কোজদারী মোকদ্দমা আদালত উপস্থিত করা গেল তাহার বিচারের কার্যপ্রণালীর ও অন্যর বিষয়ের বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিষয়ে কলিকাতা নগরের জক্তিসদের বিশেষ করিষ্ট যে রিপোর্ট কবিরাহেন তাহা উপস্থিত করা যাইবে।

২। গবর্ণমেন্ট জক্তিসদের প্রতি কৃনীবাভাবের খাজানার ফণ্ডের আর অর্পণ করিয়া যে পত্র লিখিলেন তাহাও উপস্থিত করা যাইবে।

৩। সেপার আসাইলস অর্থাৎ কুষ্ঠ রোগীদের আশ্রয় বাঞ্জির সকল ঘর মেরামত করিবার নিমিত্ত জক্তিসেরা যে ২৫০০ টাকা দিয়াছিলেন বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট ঐ দানের উত্তম অবস্থা করিবার জন্য আর ৫০০০ টাকা দিয়া যে পত্র লিখিলেন তাহাও উপস্থিত করা যাইবে।

৪। জক্তিসেরা যে বিষয় প্রস্তাব করিলেন বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট সেই নিয়মানুসারে শিখানদেহের পাণ্ডুর হাস্যাতালের সমুদয় ব্যয়াদির ভার গ্রহণ করিতে স্বীকার করিয়া ও জিহুত ডাক্তর উডকর্ড সাহেব হাস্যাতালের কর্ম হাড়া শিখানদেহের মেডিকাল স্কুলের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্মও করিবেন ইহা জ্ঞাত করিয়া যে উত্তর লিখিলেন তাহা উপস্থিত করা যাইবে।

আর, টার্নবুল,
জক্তিসদের সেক্রেটারী।

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now *ready*, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাস্থলের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে লেজিসলারী বোর্ডদ্বারা কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ বাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ	...	...	...	...	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৫. নবেম্বর।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েটে বর্তমানের গবর্ণমেন্টের অন্যান্য প্রিন্ট এডাইন বরিস মুদ্রিত
সাধের কড়ক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর ।

CONTENTS.

	PAGE.	নিবন্ধ ।	পৃষ্ঠা ।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 351—353	প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ৩৫১—৩৫৩
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	1089—1123	দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	১০৮৯—১১২৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন	... নাই ।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	... নাই ।
PART V.—Acts of the Bengal Council	... Nil.	পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন	... নাই ।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	... 381—386	ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	৩৮১—৩৮৬
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	... 259—263	সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেবিউইট বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ২৫৯—২৬৩
PART VIII.—Advertisements	... 825—841	অষ্টম খণ্ড ।—ইন্ডিকার প্রকৃতি	... ৮২৫—৮৪১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.—PUBLIC.

No. 3C.

Camp Agra, the 24th November 1873.

ORDER IN COUNCIL.

The Governor-General in Council hereby declares that it is expedient that the Governor-General shall visit certain parts of India unaccompanied by his Council. In the exercise of the powers conferred by the Indian Council's Act, Section 6, the Governor-General in Council hereby nominates the Hon'ble Sir Richard Temple, K.C.S.I., to be President of the said Council during the time of such visit, and the powers of the Governor-General in assemblies of the said Council during the time of such visit shall be reposed in the said Sir Richard Temple, except that of assenting to, or withholding his assent from, or reserving for the signification of Her Majesty's pleasure any Law or Regulation as provided in the 24 and 25 Victoria, Cap. 67, and the Governor-General in Council by this order made for that purpose authorizes the Governor-General alone to exercise all or any of the powers which may be exercised by the said Governor-General in Council in every case in which the said Governor-General may think it expedient to exercise the same, except the power of making Laws or Regulations; and under the provisions of Section 9 of Act 24 and 25 Victoria, Cap. 67, the Governor-General in Council hereby appoints His Excellency's Council to assemble at Calcutta in the Jurisdiction of the Lieutenant-Governor of Bengal, on Thursday, the 27th instant.

C. U. ARCHISON, *

Secy. to the Govt. of India with the Viceroy.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

৩০ নম্বর ।

আশ্রয় নিবিব, ১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর ।

ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যদিগকে সঙ্গে না লইয়া ভারতবর্ষের কোন স্থানে ভ্রমণ করা বিহিত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব ইহা প্রকাশ করিলেন । ভারতবর্ষীয় মন্ত্রিসভাবিহক আইনের ৬ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি সেই ভ্রমণকালে মান্যবর ঐযুক্ত সর রিচার্ড টেম্পল, কে, সি, এস, আই, সাহেবকে উক্ত মন্ত্রিসভার সভাপতি পদে নিযুক্ত করিলেন । এবং ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের ভ্রমণকালে, মহারানী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ৬৭ অধ্যায়ের আইনের বিধানমতে কোন আইন কি ব্যবস্থা প্রচলিত হওনবিষয়ে খীর সম্মতি বা অসম্মতি প্রকাশ করণের কিম্বা জীজিমতীর বিবেচনার্থে অর্পণ করণের ক্ষমতাভিন্ন, উক্ত মন্ত্রিসভার অধিবেশনকালে ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেবের সমস্ত ক্ষমতা উক্ত মান্যবর ঐযুক্ত সর রিচার্ড টেম্পল সাহেবের প্রতি প্রদান করা গেল । এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব যে সকল কি যে কোন ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারেন, উক্ত ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব আইন ও ব্যবস্থা করণের ক্ষমতা ভিন্ন উক্ত যে কোন ক্ষমতামতে কার্য করা বিহিত বোধ করেন, উক্ত অভিপ্রায়ে প্রণীত এই আজ্ঞাপত্র দ্বারা তাঁহার প্রতি একাই সেই সকল কি অন্যতর ক্ষমতামতে কার্য করিবার অনুমতি দিলেন । আরো জীজিমতী মহারানী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ৬৭ অধ্যায়ের আইনের ৯ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব মহিমবরের মন্ত্রিসভার সভ্যদিগকে এই মাসের ২৭ তারিখ রুহল্লাহুদিবারে বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আধিপত্যের অন্তর্গত কলিকাতার অধিবিষ্ট হইবার আজ্ঞা করিয়াছেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

রাজপ্রতিমিধির সহিত, ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1873.

GENERAL.—*The 19th November 1873.*—Mr. Frederick Wyer, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Purneah, is vested with the powers under Section 266 of the Criminal Procedure Code to hear appeals.

The 20th November 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to re-appoint the Hon'ble Vazett David Colvin to be a member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations.

Mr. Robert Fulton Rampini, M.A., is appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Dacca.

The 21st November 1873.—Baboo Tarini Sunker Roy, Sub-Deputy Collector, Bograh, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Captain William George Maitland, Assistant Commissioner, is appointed to have temporary charge of the Golaghât division in the district of Sebsaugor.

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., took charge of his duties as Special Assistant to the Commissioner of Rajshahye on the 18th, instead of the 14th November, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem.

The 22nd November 1873.—In modification of the orders of the 24th October, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th idem, Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is posted to Serampore.

The three months' privilege leave which was granted to Mr. James Fortescue Harrison, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, under orders of the 23rd June 1873, having since been commuted to six months' leave on Medical Certificate by Her Majesty's Secretary of State for India, Mr. Harrison is allowed subsidiary leave from the 29th June, the date on which he availed himself of his leave, to the 15th July 1873, the date on which he left for England.

Baboo Kedar Nath Das, Officiating Personal Assistant to the Commissioner of Burdwan, is allowed two months' leave on Medical Certificate from the 15th November, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Kali Pudmo Mookerjee is appointed to officiate as Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division during Baboo Kedar Nath Das' absence, or until further orders.

Baboo Okhoy Coomar Bose, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Maldah, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, *vice* Baboo Okhoy Coomar Chatterjee, temporarily appointed a Deputy Collector in Bograh.

Baboo Tarini Sunker Roy, Sub-Deputy Collector, Second Grade, Bograh, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade, *vice* Baboo Brojomohun Roy, temporarily appointed a Deputy Collector in Rungpore.

Baboo Juggut Chunder Roy, Canoongoe in Moorshedabad, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade, *vice* Baboo Okhoy Coomar Bose, temporarily promoted to the First Grade.

The 24th November 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Bhaugulpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

For the Banka Division.

Baboo Kaliprosad Sing, Zemindar.

„ Dheernath Chowdry, Zemindar.

Lukhee Prosad Mundul, Ryot and money-lender.

Mahomed Hossein, Ryot.

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮৭৩ সন্থর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১৯ নবেম্বর ।—পুরণিয়ার প্রথম শ্রেণীর একটি হাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত ফ্রেড্রিক ওয়াইলার সাহেব আপীল প্রবণার্থে কৌজদারী মোকদ্দমার কাৰ্য্যাব-
ধানের আইনের ২৬ ধারামত ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর ।—শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব মান্যবর শ্রীযুত বাজেট ডেবিড কলবিন সাহেবকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
মন্ত্রিসভার সভান পদে পুনরায় বরণ করিলেন ।

শ্রীযুত রবার্ট ফুলটন রান্সি সাহেব, এম, এ, ঢাকার প্রথম শ্রেণীর হাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী
কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর ।—বগুড়ার সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারিণী শতর রায় তৃতীয়
শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

আসিস্টান্ট কমিশ্যনর কাশ্যাম শ্রীযুত উলিয়ম জর্জ মেন্টলাও সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে
শিবসাগর জিলার অন্তর্গত গোলাঘাট মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

শ্রীযুত এবিলীজর জমস্টম-বার্টন সাহেব, এম, এ, ২৫ নবেম্বরের বাঙ্গলা গেজেটের প্রকাশিতমতে
১৪ তারিখে না হইয়া ১৩ তারিখে রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের বিশেষ আসিস্ট্যান্টের কর্মের
ভার গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২২ নবেম্বর ।—গত অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখের যে আজ্ঞা নবেম্বর মাসের ৪
তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । ডেপুটী
মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রি সাহেব শ্রীরামপুরে অবস্থিত হইয়াছেন ।

কটকের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত জেমস ফটেক্স হারিসন সাহেব ১৮৭৩ সালের
জুন মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে তিন মাস অফ্রোলের ছুটি পাম ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী
মহারানীর স্টেট সেক্রেটারী সাহেব ৩৫পরিবর্তে তাঁহাকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ছয় মাস ছুটি
মিলেন । তিনি ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৯ তারিখে ছুটি গুণণ করিতে সেই তারিখ অবধি জুলাই
মাসের ১৫ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাম । উক্ত ১৫ তারিখে তিনি ইংলণ্ডে যাত্রা করিলেন ।

বঙ্গমালের কমিশ্যনর সাহেবের নিজের একটি আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত বাবু কেন্দ্রনাথ দাস চিকিৎসকের
সার্টিফিকেটক্রমে সিবিল কাৰ্য্যকারকদের ছুটির ১৫ চিকিৎসক পরিণতি বিবরণ ৩ ধারামতে নবেম্বর মাসের
১৫ তারিখ অবধি ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু কেন্দ্রনাথ দাসের অফুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত বাবু
কালীপদ মুখোপাধ্যায় বঙ্গমাল খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিজ আসিস্ট্যান্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত
হইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায় কিরংকালের নিমিত্তে বগুড়ার ডেপুটী কালেকটরের পদে
নিযুক্ত হওয়াতে ৩৫পরিবর্তে মালদহের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়-
কুমার বসু কিরংকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন রায় কিরংকালের নিমিত্তে রঙ্গপুরের ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত
হওয়াতে ৩৫পরিবর্তে বগুড়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারিণীশতর রায়
কিরংকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার বসু কিরংকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওয়াতে ৩৫পরিবর্তে মুরশি-
দাবাদের কামুসগো শ্রীযুত বাবু অগস্ত্য রায় কিরংকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক-
টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর ।—নিম্নলিখিত ব্যক্তির ভাগলপুরের অটোডনিক মাজিস্ট্রেটের পদে
নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বাকী মহকুমার ।

শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসাদ সিংহ, জব্বার ।

শ্রীযুত লক্ষ্মীপ্রসাদ মণ্ডল, দারভাঙ্গা ও মহাজম ।

.. .. . দ্বীপমাধ্য চৌধুরী এ

.. .. . মহম্মদ হুসেন, দারভাঙ্গা ।

[বঙ্গদেশে গেজেট । ১৮৭৩ । ২ ডিসেম্বর ।]

For the Mudheypoorah Division.

Subal Sing,	Cultivator.	Chooni Bhuggut, Cultivator.
Balgobind Sahon,	ditto.	Mahtal Mundul, ditto and shop-keeper.

For the Soupoul Division.

Baboo Baboolall Chowdry, Petty Zemindar.	Baboo Boku Sing, Petty Zemindar.
--	----------------------------------

Mr. Francis William Rice Cowley, M.A., Canal Revenue Superintendent, is vested with the powers of a First Class Magistrate in the districts of Shahabad, Gya, and Patna.

Baboo Juggobundho Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed privilege leave for ten days, from the 17th November, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 25th November 1873.—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Maldah, and are vested with the powers specified against their names :—

For the Chunchul Bench.

Mr. H. R. Reily, Manager of the Chunchul Wards' Estate, with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Anundo Gopaul Mookerjee, Ryot	} with the powers of a Magistrate of the Third Class.
Jaker Mundle, Ryot	

The services of Mr. William McKinley Clay, B.A., Assistant Magistrate and Collector, just returned from furlough, are placed at the disposal of the Commissioner of Rajshahye, for special employment in connection with the Scarcity and on Relief Works.

POLICE.—*The 24th November 1873.*—Mr. J. W. H. Dalrymple Clark is appointed to officiate as an Assistant Superintendent of Police in the 24-Pergunnahs, *vice* Mr. C. E. Fabre-Tonnerre, on special duty.

Mr. Arthur Hutton James, District Superintendent of Police and Assistant Political Agent, Naga Hills, reported his departure from India on medical leave on the 21st November 1873.

The 25th November 1873.—Mr. Hector Munro, Assistant Superintendent of Police, Backergunge, on leave, is transferred to the Bhaugulpore Division.

EDUCATION.—*The 20th November 1873.*—The following persons are appointed to be members of the District School Committee of Rungpore :—

Baboo Jaga Mohun Poddar, Jotedar.	Baboo Lakhi Kant Sirkar, Jotedar.
Moonshee Banwari Lal, ditto.	„ Promatha Nath Mookerjee.
„ Hafszuddin Sircar, ditto.	

Mr. Alfred Woodley Croft, M.A., is appointed to officiate as Inspector of Schools, East Bengal Circle, during the absence on duty of Mr. C. B. Clarke, or until further orders.

The 21st November 1873.—Mr. James Sutcliffe, M.A., is allowed subsidiary leave for three days, viz., from 17th to 19th October 1873, inclusive, to enable him to rejoin his appointment.

Dr. Charles Thomas Osmond Woodford is appointed to be Superintendent of the new Medical School at Scaldah in addition to his present duties as Superintendent of the Pauper Hospital.

The 24th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the School Committee of the amalgamated District of Hooghly and Howrah in addition to the Members previously notified :—

Baboo Shib Chunder Deb.	Baboo Upendra Nath Mullick.
„ Bejoy Krishna Mookerjee.	Mr. W. F. Robinson.
„ Sutya Doyal Banerjee.	„ W. Stalkartt.
„ Gobind Chunder Bose.	Baboo Krishna Komul Bhattacharjee.
„ Heera Lal Mookerjee.	Mr. R. N. Burgess.
Mr. J. E. B. Jeffery.	Baboo Kedar Nath Bhattacharjee.
„ Herman Kisch.	„ Radha Gobind Das.
Baboo Gour Das Bysack.	

মহোপদেষ্টা মহাকুমাৰ ।

শ্রীযুত সুবল সিংহ, কৃষক ।

„ বালগোবিন্দ সাহেব এ ।

শ্রীযুত চন্নিভগৎ, কৃষক ।

„ বাহতাল মণ্ডল এ ও দোকানদার ।

সুপৌল মহাকুমাৰ ।

শ্রীযুত বাবু বাবুলাল চৌধুরী, সামান্য জমিদার । শ্রীযুত বাবু বকুসিংহ সামান্য জমিদার ।

পালের রাজস্বের সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত ফ্রান্সিস উলিয়াম রাইল কোলি সাহেব, এম, এ, শাহানাদ ও গয়া ও পাটনা জিলার প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

চট্টগ্রামের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জগদ্বন্ধু সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটীবিধির ১৮ ধারামতে নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখঅবধি দশ দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর ।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা মালদহ জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া আপন২ নামের পক্ষে লিখিতমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

চঞ্চল বেঞ্চ ।

চঞ্চলের রাজস্বপালিকার ইন্সপেক্টর কার্যাব্যাক শ্রীযুত এচ, আর, রাইলী সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা, ও

শ্রীযুত আনন্দগোপাল মুখোপাধ্যায় } তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।
„ জাকের মণ্ডল }

আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়াম মাকিন্সি সাহেব সম্প্রতি নিয়মিত ছুটি-হইতে প্রত্যগত হইয়া ছুটীক ও দুঃখনিবারণের কায্যসম্পর্কে নিযুক্ত হওয়ার্থে রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর ।—শ্রীযুত সি, ই, ফেনর টমের সাহেব বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে শ্রীযুত জে, ডবলিউ, এচ, ডালিম্পাল ক্লার্ক সাহেব ২৪ পরগনায় পোলীসের আসিফাটে সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নাগাপর্যন্তের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট ও আসিফাটে পোলীটিকাল এজেন্ট শ্রীযুত আর্থর হটন জেয়স সাহেব চিকিৎসকের সটীককক্রমে ছুটি লইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমত প্রপোচি করেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর ।—বাকরগঞ্জের পোলীসের আসিফাটে সুপারিন্টেণ্ডেণ্ট শ্রীযুত হেক্টর মন্রো সাহেব ভাগলপুর থণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন । ইনি ছুটি লইয়াছেন ।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুরজিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু জগন্মোহন পোদ্দার, যোতদার । শ্রীযুত বাবু লক্ষ্মীকান্ত সরকার, যোতদার ।

„ মুন্শী বনওয়ারী লাল, এ „ „ এমথনাথ মুখোপাধ্যায় ।

„ „ হাকিমুদ্দীন সরকার, এ

রাজকার্যোপলক্ষে শ্রীযুত সি বি ক্লার্ক সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হইলে পর্য্যন্ত শ্রীযুত আলফ্রেড উডলিফ্রিফট সাহেব, এম, এ, বঙ্গদেশের পূর্বভাগের স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টরের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর ।—শ্রীযুত জেনা সটক্লিফ সাহেব, এম, এ, আপন কন্ম পুনঃগ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ অবধি ১৯ তারিখপর্য্যন্ত অর্থাৎ তিনদিন উপ-করণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

ডাক্তর শ্রীযুত চার্লস ডামস অসমণ্ড উডকর্ড সাহেব পাপর হাস্পাতালের সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের কন্মাত্মরিত্ত শিরালদহের নৃতন মেডিকাল কুণের সুপারিন্টেণ্ডেণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর ।—জগলা ও হাবড়া জিলার সংযুক্ত স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া যে২ ব্যক্তির নিযুক্ত হওয়ার কথা পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা উক্ত স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু শিবচন্দ্র দেব ।

„ „ বিজয়কৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় ।

„ „ সভানন্দাল বন্দ্যোপাধ্যায় ।

„ „ গোবিন্দচন্দ্র বসু ।

„ „ হীরালাল মুখোপাধ্যায় ।

„ „ জে, ই, বি, জেক্স সাহেব ।

„ „ হর্ম্মান কিশ সাহেব ।

„ „ বাবু দৌরদাস বসাক ।

শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রানথ মলিক ।

„ „ ডবলিউ, এফ, রবিন্সন সাহেব ।

„ „ ডবলিউ ফেলকাট সাহেব ।

„ „ বাবু কৃষ্ণকমল ভট্টাচার্য ।

„ „ আর, এম, বর্জেন সাহেব ।

„ „ বাবু কেদারনাথ ভট্টাচার্য ।

„ „ রাধাগোবিন্দ দাস ।

[সংগৃহীত মেম্বের । ১৮৭৩ । ২ ডিসেম্বর ।]

Baboo Umma Prosad De is appointed to be Secretary to the District School Committee of Balasore.

The 25th November 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Jessore in addition to the members previously notified :—

Mr. George Abraham Grierson, Assistant Magistrate and Collector.

Baboo Bepin Behary Bose, Zemindar of Sreedharpore.

„ Brojo Mohun Dutt, Small Cause Court Judge.

„ Uma Churn Gangooli, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

Baboo Jugut Chunder Bundopadhyaya, Deputy Inspector of Schools, is appointed to be Secretary to the Committee.

MEDICAL.—*The 17th November 1873.*—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Chunder Coomar Goopto is appointed to have charge of the Endemic Dispensary at Degelgram in Burdwan till relieved by Sub-Assistant Surgeon Batta Krishna Dutta.

The 21st November 1873.—Sub-Assistant Surgeon Gooroodoyal Das Gupta, in charge of the Charitable Dispensary at Tangail in Mymensing, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen, a Supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Tangail Dispensary during Sub-Assistant Surgeon Gooroodoyal Das Gupta's absence, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burdwan, viz —

Baboo Digamber Biswas, Subordinate Judge.

„ Dwarkanath Mittra, Munsif.

„ Bogolanund Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector.

„ Ramlall Mookerjee, Pleader.

„ Mudun Mohun Tewaree, Zemindar.

The following gentlemen are appointed to be members of the Mitford Hospital Committee at Dacca :—

Mr. J. G. N. Pogose.

Mr. M. David.

Baboo Rup Lall Das.

The 24th November 1873.—The following Surgeons, who have recently arrived from England, are posted temporarily to the Presidency General Hospital :—

Surgeon David Wilkie, M.B.

Surgeon William Edward Bonsall

„ William Edward Battersby, M.B.

Moynard, M.D.

„ Robert Moodie, M.B.

„ Denis Peter Macdonald, M.D.

„ Francis Joseph Twohy, M.D.

„ Oswald Baker.

The 25th November 1873.—Mr. James Bowser, Steward of the Medical College Hospital, is allowed three months' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code.

MUNICIPAL.—*The 20th November 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the Town of Dacca, viz.—

Mr. David Fraser, Agent, Bank of Bengal.

Baboo Opendra Nath Mittra, M.A. and B.L., Vakeel.

„ Kally Prosonno Ghose, Vakcel.

„ Roop Lall Dass, Banker.

„ Radhica Mohun Roy, Zemindar.

K. Mahomed Ashgur.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রীযুত বাবু উমাশঙ্কর দে বারেন্দ্র জিলায় স্কুলকমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—বরেন্দ্র জিলায় স্কুলকমিটির মেম্বর বলিয়া যেহ ব্যক্তির নিযুক্ত হইবার কথা পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত ত্রিভাষিত মহাশয়ের উক্ত কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জজ এত্ৰাধাম প্রিয়রসন সাহেব।

শ্রীযুত পুরের জমিদার শ্রীযুত বাবু বিপিনবিহারী বসু।

সুত্রমোকদ্দমার আদালতের জজ শ্রীযুত বাবু ব্রজমোহন দত্ত।

ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু উমাচরণ গঙ্গোপাধ্যায়।

স্কুল সমূহের ডেপুটি ইন্সপেক্টর শ্রীযুত বাবু বগদত্ত বন্দ্যোপাধ্যায় উক্ত কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত চন্দ্র কুমার গুপ্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত বটকৃষ্ণ দত্তের প্রতি কন্মের ভার-পর্ণ না করণপয্যন্ত বঙ্গবাসের অন্তর্গত দীঘলখামের এণ্ডেবক ঔষধালয়ের কন্মের ভার গ্রাহ্য থাকিবে।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—ময়মনসিংহের অন্তর্গত ডাউজলের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতায় গ্রাহ্য সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গুরুদাস দাস গুপ্ত, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন বাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গুরুদাস দাস গুপ্তের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হইলে পয্যন্ত রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উমেশচন্দ্র গোস্বামী ডাউজলের ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার গ্রাহ্য হইলেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বঙ্গবাসের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু দীপেন্দ্র সিংহ, সবার্ডিনেন্ট জজ।

” ” চারুনাথ মিত্র, মুনসেফ।

” ” বগলাচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর।

” ” রামলাল মুখোপাধ্যায়, উকীল।

” ” মদনমোহন ভেঙ্কটরী, জমিদার।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চাকান মিটসর্গ হস্পাতাল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত জে, জি, এন, পোগোস সাহেব। শ্রীযুত এম ডেবিড সাহেব। শ্রীযুত বাবু রূপলাল দাস।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত চিকিৎসকেরা সম্প্রতি হংলওহইতে উপস্থিত হইয়া তিরুৎকালের নিমিত্তে প্রেসিডেন্সীর জেনারেল হাস্পাতালে অবস্থিত হইয়াছেন।

সর্জন শ্রীযুত ডেবিড উইল্কিন্স সাহেব,
এম, বি।

সর্জন শ্রীযুত উলিহম এডওয়ার্ড বঙ্গাল ময়নার্ড
সাহেব, এম, ডি।

” ” উলিহম এডওয়ার্ড বাটস্‌বি
সাহেব, এম, বি।

” ” ডেনিস পিটার মাকডনালড
সাহেব, এম, ডি।

” ” রবার্ট মুডাই সা, ব, এম, বি।

” ” অসওয়াল্ড বেকর সাহেব।

” ” ফ্রান্সিস জোসেফ টুর্ক সাহেব, এম, ডি।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—সেডিকাল কালেক্টর হাস্পাতালের স্টাফ শ্রীযুত জেমস নোমর সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন বাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা চাকান নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ডেবিড ফ্রেসর সাহেব, বাঙ্গাল ব্যাঙ্কের এজেন্ট।

” বাবু উপেন্দ্রনাথ মিত্র, এম, এ, ও বি, এল, উকীল।

” ” কালীপ্রসন্ন ঘোষ, উকীল।

” ” রূপলাল দাস, বণিক।

” ” রাধিকামোহন রায়, জমিদার।

” ক. মহম্মদ আশগর।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩ = ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 25th November 1873—Under the authority of paragraph 16 of the Resolution of the Viceroy and Governor-General of India, dated 7th November, the Lieutenant-Governor is pleased to order that Rule V of the Rules made by the Governor-General in Council on the 25th of April 1872, under Section 4 of the Local Public Works Loan Act XXIV of 1871, shall be temporarily relaxed as regards loans for works to be executed within the following districts:—

All districts of the Patna and
Bhaugulpore Divisions.
Dinagepore,
Rungpore,
Bograh,

Rajshahye,
Maldah.
Moorsshedabad.
Burdwan,
Hooghly,

Bancoorah,
Beerbhoom, and the Jungle
Mehals of Midnapore,

by the addition to it of the following clause:—

Provided that, whenever such a course appears desirable, the Local Government may at the same time that it orders the publication of the copy of the application as required above, conditionally authorize the loan and the commencement of the work, and advance so much of the loan as may be immediately necessary for such work.

But if for any reason the loan is finally disallowed after the publication of the notice, such loan shall not be paid, and any unexpended portion in the hands of the committee shall be refunded. Any portion actually expended shall be treated as a loan repayable under these rules.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RELAXATION OF LAND IMPROVEMENT ADVANCE RULES.

The 20th November 1873.—With a view to encouraging proprietors and occupants of land in the districts likely to be affected by the failure of the crops to apply for advances under Act XXVI of 1871, The Land Improvement Act, and to give employment to laborers on works undertaken out of such advances, the Lieutenant-Governor is pleased, under the authority conveyed in paragraph 17 of the resolution by His Excellency the Viceroy and Governor-General of India dated 7th November 1873, to make the following temporary relaxations in the rules which have been published under section 18 of the said Act, with the sanction of the Government of India, as published in the *Gazette* of the 9th July 1873.

These relaxations will have effect in the following districts only, viz.—

All the Districts of the
Patna and Bhaugulpore
Divisions.
Dinagepore,
Rungpore,

Bograh,
Rajshahye,
Maldah,
Moorsshedabad,
Burdwan,

Hooghly,
Bancoorah,
Beerbhoom, and the Jungle
Mehal of Midnapore.

Rule 2.—Applications may be made on unstamped paper, and they may be presented to any Revenue Officer, but can be dealt with only by the Collector of the District, or by any Officer not being below the rank of a Covenanted Deputy Collector, or an Uncovenanted Deputy Collector of the 4th grade, who may be authorized by the Collector, subject to the approval of the Commissioner, to deal with such applications.

The rules laid down for the guidance of Collectors shall apply to all Officers who are authorized to deal with applications, except where the contrary intention is apparent.

Rule 3.—Applications need not necessarily be presented in open court.

Rule 4, Clause 5.—The numbers of fields and plots may be dispensed with in the application where there is no putwarry, but where a survey exists they should be ascertained as soon as possible.

Rule 5.—The rough plan and estimate may be dispensed with, when the amount applied for is below Rs. 2,000, but a sufficient description of the proposed work must be insisted on.

Rule 9.—The following rule is substituted:—

Any officer who is authorized under Rule 2, as modified above, to deal with applications, may direct an officer of lower rank than himself, provided that such officer be of rank not below

[*Government Gazette*, 2nd December 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও ভারতবর্ষের জীযুত গবরনর জেনারেল সাহেব নবেম্বর মাসের ৭ তারিখে যে নির্ধারণ করিলেন তাহার ১৬ ধারার ক্ষমতাক্রমে জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। স্বাক্ষরিত সাধারণের উপকারার্থ কাহার নিমিত্ত স্বাক্ষরিত ১৮৭১ সালের ২৪ আইনের ৪ ধারামতে নিম্নলিখিত জীযুত গবরনর জেনারেল সাহেব ১৮৭২ সালের আশ্বিন মাসের ২৫ তারিখে যে বিধি করেন, নিম্নলিখিত জিলায় যে কাব্য সম্পাদন করা যাইবে তাহার নিমিত্ত স্বাক্ষরিত হইলে তৎসম্পর্কে এই বিধির ৫ ধারা কিয়ৎকালের নিমিত্ত শিথিল করা যাইবে।

পাটনা ও ভাগলপুরখণ্ডের
অন্তর্গত সকল জিলায়।
দিনাজপুর।
রাজপুর।
বগুড়া।

রাজশাহী।
মালদহ।
মুরশিদাবাদ।
বঙ্গমাল।
ভুগলী।

বাকুড়া।
বীরভূম ও মেদিনীপুরের
জঙ্গলমহাল।

ও এই ধারায় এইরূপ কথা সংযোগ করা যাইবে।

‘কিন্তু জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্বোক্তমতে স্বাক্ষরিত দরখাস্তের নকল সে সময়ে প্রকাশ করিতে আজ্ঞা করেন তিনি উচিত জ্ঞান করিলে সেই সময়েই নিম্নলিখিত এই স্বাক্ষর দিবার ও কাব্য আরম্ভ হইবার অনুমতি দিয়া; এই কাব্যের নিমিত্ত এই স্থানের যত টাকা অগোণে দেওয়া আবশ্যিক তাহা আগাম দিতে পারিবেন।

‘এ মোটস প্রকাশ করা গেলে পর যদি কোন কারণে এই স্বাক্ষর দিবার অনুমতি না দেওয়া যায় তবে এই স্বাক্ষর দেওয়া যাইবে না’, ও তাহার যে অংশ খরচ না হইয়া কমিটির হাতে থাকে তাহা ফিরিয়া দিতে হইবে। যে অংশ খরচ করা গিয়াছে তাহা স্বাক্ষর দিয়া জ্ঞান হইবে ও এই বিধিমতে ফিরিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

ভূমি সৌষ্ঠব করণার্থে টাকা আগাম দেওয়ার বিধি শিথিল করণবিষয়ক কথা।

১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।—স্বাক্ষরিত হওয়াতে যে জিলায় কষ্ট হইবার সম্ভাবনা সেই জিলায় ভূমিপ্রকারেরা ও দখলকারেরা ভূমির উৎকর্ষসাধনবিষয়ক ১৮৭১ সালের ১৬ আইনমতে টাকা আগাম পাইবার দরখাস্ত করেন ও সেই আগাম টাকা দ্বারা সাধারণের উপকারার্থ কাব্য আরম্ভ করিয়া লোকদিগকে কর্ম দেন, এই অভিপ্রায়ে মহিমবর রাজপ্রতিনিধি ও ভারতবর্ষের জীযুত গবরনর জেনারেল সাহেবের ১৮৭৩ সালের ৭ নবেম্বরের নির্ধারণপত্রের ১৭ দফায় যে অনুমতি দেওয়া গেল, জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে সেই অনুমতি অনুসারে কাব্য করিয়া এই আইনের ১৮ ধারামতে যে বিধি ১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করা গেল সেই বিধির ৬ ধারা কিয়ৎকালের নিমিত্ত নিম্নলিখিতমতে মতান্তর করিয়া শিথিল করিয়াছেন।

উক্ত বিধি কেবল নিম্নলিখিত জিলায় মতান্তরভাবে চলিবে।

পাটনা ও ভাগলপুরখণ্ডের
অন্তর্গত সকল জিলায়।
দিনাজপুর।
রাজপুর।

বগুড়া।
রাজশাহী।
মালদহ।
মুরশিদাবাদ।
বঙ্গমাল।

ভুগলী।
বাকুড়া।
বীরভূম ও মেদিনীপুরের
জঙ্গলমহাল।

২ ধারা।—দরখাস্ত খাদ্য কাগজে লেখা যাইতে পারিবে ও স্বাক্ষরিত হইলে কোন কার্যকারককে দেওয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু কালেক্টর সাহেবের কিম্বা যে কার্যকারক চিহ্নিত ডেপুটি কালেক্টরের নিম্ন শ্রেণীর না হন তিনি ভিন্ন, কোন কার্যকারক এই দরখাস্ত লইয়া কোন কাব্য করিতে পারিবেন না। এবং চতুর্থ শ্রেণীর অর্ন্তস্থিত ডেপুটি কালেক্টর কমিশনার সাহেবের অনুমতিক্রমে কালেক্টর সাহেবের স্বাক্ষরিত পাইলে তিনি ও এই দরখাস্ত লইয়া কাব্য করিতে পারিবেন।

কালেক্টর সাহেবের কার্যপদ্ধতির যে বিধি করা গিয়াছে, যে সকল কার্যকারক এই দরখাস্ত লইয়া কাব্য করিতে ক্ষমতা পান তাহারাও সেই বিধিমতে কর্ম করিতে পারিবেন। কিন্তু তাহারাই না পারেন এমত ক্ষমতাব দেয়া গেলে করিবেন না।

৩ ধারা।—খোলা কাছারিতে দরখাস্ত দিবার প্রয়োজন নাই।

৪ ধারা ৫ প্রকরণ।—পাটওয়ারী না থাকিলে দরখাস্তের মধ্যে ক্ষেত্রের কি কি তার মন্তর দিবার প্রয়োজন নাই। কিন্তু জরীপী নকশা থাকিলে সাব্যস্ত হওয়ায় এই মন্তর নির্ণয় করা কর্তব্য।

৫ ধারা।—২০০০ টাকার কম পাইবার দরখাস্ত দেওয়া গেলে খসড়া নকশা ও ইন্টিমেট দিবার প্রয়োজন নাই, কিন্তু যে কাব্য চালাইবার কম্পনা থাকে তাহার উপযুক্ত বর্ণনা লিখিয়া দেওয়াই আবশ্যিক।

৬ ধারার পরিবর্তে এই ধারা পাঠ্য।

বিধির যে দ্বিতীয় ধারা উপরোক্ত প্রকারে মতান্তর করা গেল সেই (৩) ধারামতে যে কার্যকারকের প্রতি দরখাস্ত লইয়া কাব্য করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি কামুনগার নিম্ন শ্রেণীর কর্মকারকভিন্ন আপন [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

that of a canoongoe, to hold any enquiry which is required by these Rules, and to report the result to him. All enquiries under these rules should be held with as much publicity as possible, and in the presence of as many of the respectable inhabitants of the village as can be assembled. The record of the proceedings of the enquiry shall be made in writing by the officer holding the inquiry, and shall be signed by the village headmen, the gomastah, the accountant, the chowkeedars or other local officials or respectable inhabitants in acknowledgment of its having been explained to them.

Rule 10.—No fees shall be charged for the service of any process under these rules.

Rule 12.—Under Rule 9, as modified above, it is unnecessary to give formal notice for a prescribed period previous to holding the enquiry.

Rule 13.—No charge shall be made for summoning witnesses.

Rule 15.—The officer who has made the enquiry, if not authorized to deal with the application, must forward it to the officer who ordered the enquiry to be made.

Rule 19.—The limits within which officers of different grades may grant certificates for advances, provided that sufficient sums shall have been placed at their disposal, are fixed as follows :—

	Rs.
Sub-divisional officers and officers authorized by the Collector under	
Rule 2 as modified above	250
Collectors of the districts	1,000
Commissioners	5,000

Certificates for advances above 5,000 require the sanction of Government.

Rule 20.—If the landlord fail to appear in person or by Agent when summoned to sign the certificate, as required by the first clause of this rule, and does not make any objection in writing within a month of the issue of the notice, he will, under section 12 of Act XXVI of 1871, be deemed "to have assented thereto and to have agreed that the land for the improvement of which the allowance is to be made, shall be pledged as security for the recovery of the advance."

Rule 32 is modified by Rule 2 above.

Rule 33.—The report in this form shall be made to the superior Officer before the certificate is granted, if the sum applied for be in excess of that which the Officer who has dealt with the application is authorized under Rule 19 above to grant. In other cases, it may be submitted after the issue of the certificate.

Reports should also be made under this rule by Collectors of Districts to Commissioners in all cases in which certificates have been granted by themselves or their subordinates.

Rule 34 is modified by Rule 19 above.

Rule 35.—No interest will be charged till after the expiration of one year on advances below Rs. 500. After that time interest will be charged as in the original Rule 35.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st November 1873.—Under the provisions of Section 76 of Act X (B. C.) of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to form branch committees for carrying out the purposes of the Act in the under-mentioned districts of the Dacca Division, viz.—

A branch committee, with its head quarters at Moonsheegunge, for the sub-division of Moonsheegunge in the Dacca district.

A branch committee, with its head-quarters at Goalundo, for the sub-division of Goalundo in the Furreedpore district.

A branch committee, with its head-quarters at Attea, for the Attea sub-division in the Mymensing district.

A branch committee, with its head-quarters at Jamalpore, for the Jamalpore sub-division in the Mymensing district.

A branch committee, with its head-quarters at Kishoregunge, for the Kishoregunge sub-division in the Mymensing district.

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

শ্রেণীর অধীন কোন কর্মকারকে এই বিধি প্রণয়ন করিতে হইবে। আশ্রমের নিকট ভাণ্ডার কলের রিপোর্ট ক্রিয়ার আত্ম নিতে পারিবেন। এই বিধিতে তদারক কবিতে গেলে সাধারণতঃ প্রকাশরূপে ও গ্রাম নিবাসি ভিত্তি লোককে একত্র কাগাইতে পারে ঐ হারদের সাক্ষাৎ তদারক করিতে হইবে। যে কার্যকারক তদারক কবিতে যান তিনি তদারক কার্যক্রমে যে কাগা কবেল তাহা লিখিয়া রাখিবেন ও গ্রামের প্রধান লোকদের ও গৌরবান্বিত ও হিঁসাবনবোনের ও চৌকী-দারদের কিম্বা তৎস্থানের অন্য কর্মকারক যেন কি তৎস্থানবাশি ভিত্তি লোকদের নিকট তাহা বুঝাইয়া দেওয়া গিয়াছে ইহার প্রমাণরূপে তাঁহারা এই পত্রে স্বাক্ষর করিবেন।

১০ ধারা।—এই বিধিতে কোন পত্র ওয়ান আত্ম করিতে চষ্টেন তাহান স' লাগ'ব ন'।

১২ ধারা।—পূর্বোক্ত প্রকারে যে ৯ ধারা মতান্তর করা গেল তদনুসারে তদারক করিবার পূর্বে নির্দিষ্ট সময় থাকিতে দাঁড়ামতে মোটিন দিবার অবশ্যক নাই।

১৩ ধারা।—সাক্ষিদিককে সম্মত করিবার খবচ লাগিবেন না।

১৫ ধারা।—যে কর্মকারক তদারক কবেল দরখাস্ত লইয়া তাঁহার কার্য করিবার ক্ষমতা না থাকিলে তিনি তাঁহাকে তদারক কবিতে আত্ম দিলেন তাঁহার নিকট তাঁহার এই বিপোর্ট পাঠাইতে হইবে।

১৯ ধারা।—তদ্রূপ কার্যে ব্যয় করিবার নিমিত্ত মানা শ্রেণীর কার্যকর বক্তার কাছে উপযুক্ত টাকা থাকিলে তাঁহারা যেহীম পয়সা এই আদায় টাকার সর্টিফিকেট দিতে পারিবেন তাহা নিম্নস্থলে লেখা যাইতেছে।

মহকুমার কর্তৃপক্ষেরা এবং পূর্বোক্ত মতে মতান্তর করা ২ ধারাক্রমে কানেকুটর	
সাধেব যে কাযাকারকদিগকে ক্ষমতা দেন তাঁহারা	২৫০০
জিলার কালেক্টর সাহেবেরা	১০০০
কমিশ্যনর সাহেবেরা	৫০০০
৫০০০ টাকার অধিকের সর্টিফিকেট দিবার পূর্বে গবর্ণমেন্টের অনুমতি লওয়া প্রয়োজন।	

২০ ধারা।—এই বিধি প্রথম প্রকরণমতে সর্টিফিকেট প্রদানকারক কি তাঁহার মা'ব'র স্বাক্ষর করিতে হইবে। তদ্বিমতে তাঁহাকে সম্মত করা গেলেও যদি স্বাক্ষর না এবে তাহা উপস্থিত না হন ও মোটিন আত্ম হইবার পর এক মাসের মধ্যে লিখিয়া আপাত্তি না কবেল, তবে ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ১২ ধারামতে, তিনি সেই বিষয় সম্বন্ধে হইবাতে ও যে ভূমি উৎকর্ষসাধনের জন্যে এই টাকা আগাম দেওয়া গেল সেই ভূমি এই আগাম টাকা শোধ করিবার আধিকাররূপ বন্ধক রাখিতে রাজী আছেন, এমত জ্ঞান হইবে।

৩২ ধারা উপবোক্ত ২ ধারামতে মতান্তর করা গেল।

৩৩ ধারা।—যে কার্যকারক দরখাস্ত লইয়া কায করেন তিনি ৯ ধারামতে যত টাকা দিতে পারেন তাহার অধিক প্রার্থনা হইলে সর্টিফিকেট দিবার পূর্বে উপস্থিত কাযাকারকের নিকট এই ধারার নির্দিষ্ট পাঠে বিপোর্ট করিবেন। অন্য স্থলে সর্টিফিকেট দিবার পর এই বিপোর্ট দেওয়া যাইতে পারিবে।

জিলার কালেক্টর সাহেবেরা কি তাঁহারদের অধীন কর্মকারকেরা সর্টিফিকেট দিবে এই ধারামতে কমিশ্যনর সাহেবদের নিকট তাঁহারদের রিপোর্ট দেওয়া উচিত।

৩৪ ধারা উপবোক্ত ১৯ ধারামতে মতান্তর করা গেল।

৩৫ ধারা।—৫০০ টাকার কম আগাম দেওয়া গেলে এক বৎসর গত না হইলে তাহা উপর স্থান লওয়া যাইবে না। এক বৎসরের পর আসল বিধি ৩১ ধারামতে স্থান চনিবে।

এচ, এল, ডাব্লিউ, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারার নিম্নমতে জিহুত লেন্ট-সেন্ট গবর্ণমেন্ট সাধেব চ.কা পণ্ডেব নিম্নলিখিত সকল জিলায় এই আইনের কার্য সফল করিবার নিমিত্ত শাখা কমিটি কর্তৃক যাইবে।

- ১. ঢাকা জিলায় মুন্সীগঞ্জ মহকুমার এক শাখা কমিটি, তাহার সদর স্থান মুন্সীগঞ্জ।
- ২. ক্রিশ্চিয়ান জিলায় গোয়ালন্দ মহকুমার এক শাখা কমিটি, তাহার সদর স্থান গোয়ালন্দ।
- ৩. বরেন্দ্রসিংহ জিলায় আট্টা মহকুমার এক শাখা কমিটি, তাহার সদর স্থান আট্টা।
- ৪. বরেন্দ্রসিংহ জিলায় আমালপুর মহকুমার এক শাখা কমিটি, তাহার সদর স্থান আমালপুর।
- ৫. বরেন্দ্রসিংহ জিলায় কিশোরগঞ্জ মহকুমার এক শাখা কমিটি, তাহার সদর স্থান কিশোরগঞ্জ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

The Lieutenant-Governor is also pleased to appoint the following gentlemen to be members of the respective branch committees :—

Of the Moonsheegeeunge Branch Committee.

The Sub-Divisional Officer	...	...	...	Chairman.
Baboo Sreenath Bose, zemindar	..	...	...	Vice-Chairman.
„ Kalikishore Goocho	...	...	...	} Members.
Moonshee Denu Meah, alias Ameeruddin, talookdar	...	...	...
Baboo Tara Prasad Roy, talookdar	...	...	...
„ Ram Kinkar Sein, pleader and talookdar	...	...	...
Tomilhi, ryot	...	...	...	...

Of the Goalundo Branch Committee.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Mohendro Chandro Mozoomdar, Sub-Deputy	Vice-Chairman.
„ Syama Sunker Mozoomdar, zemindar	} Members.
„ Ram Chunder Samal, zemindar	...	...	...
„ Debendro Nath Mozoomdar, zemindar	...	...	...
„ Gobindo Chunder Dutt, talookdar	...	...	...
„ Kali Nath Chuckerbutty, talookdar	...	...	...
„ Janmey Joy Dutt, merchant	...	...	...
„ Isshur Chunder Shaha, merchant	...	...	...
„ Mirtun Joy Sein, ryot	...	...	...
„ Foezbux Chowdhouri, zemindar

Of the Altea Branch Committee

The Sub-Divisional Officer	...	...	...	Chairman.
Baboo Ishan Chunder Bhuttacharjee, talookdar	..	...	...	Vice-Chairman.
„ Guru Dyal Goopta, Sub-Assistant Surgeon	...	...	...	} Members.
„ Isshur Chunder Chuckerbutty, mooktear and talookdar	...	...	...
„ Gopi Mohun Goocho, talookdar	...	...	...
„ Robin Khan, jotedar	...	...	...
Majuddin Jemadar, jotedar	...	...	...
Mahomed Ali Sikdar, jotedar	..	...	...	...

Of the Jamalpore Branch Committee.

The Sub-Divisional Officer	...	...	...	Chairman.
Baboo Krishno Kumar Odhicuti, talookdar	..	...	...	Vice-Chairman.
„ Redoy Krishna Mozoomdar, head clerk, sub-divisional office	...	...	...	} Members.
„ Denobundhu Pal, trader	...	...	...
„ Ram Sunker Doss, ryot and mooktear	...	...	...
„ Krishna Chunder Patranavish, talookdar	..	...	...
Shaha Kiyamatollah, talookdar and ryot	...	...	...
Moonshee Abdool Kadir, jotedar, ryot	..	...	...	...

Of the Kishoregunge Branch Committee.

The Sub-Divisional Officer	...	...	...	Chairman.
Shaha Mohuddin Hossein, zemindar	...	...	...	Vice-Chairman.
Dewan Mahomed Afsar, zemindar	..	...	...	} Members.
Syud Nussiruddin, pensioner	...	...	...
Baboo Krishna Mongal Mozoomdar, talookdar and cultivator	...	...	...
„ Gunga Gobinda Roy, zemindar	...	...	...
Mohamed Isahag, talookdar	...	...	...
Zahiruddin Khan, talookdar and cultivator	...	...	...	...

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ঐযুত সেন্টেমেন্ট গবর্নমন্ট সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে উক্ত নামা শাখাখণ্ডের কমিটির
বেস্বর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

মুনশীগঞ্জের শাখা কমিটি ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি ।
ঐযুত বাবু জিনাথ বসু, জমিদার	প্রতিনিধি সভাপতি ।
„ „ কালীকিশোর গুহ	.	}	মেশ্বর ।
„ মুন্সি দিমুনিঞা বা আমীরুদ্দীন, তালুকদার	.		
„ বাবু তারা প্রসাদ বায়, ঐ	...		
„ „ রামকিঙ্কর সেন, উকীল ও ঐ	...		
„ ভমিরিজি, বারত ...	.	

গোয়ালন্দেব শাখা কমিটি ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি ।
ঐযুত বাবু মহেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার, সব-দেপুটী	.	.	প্রতিনিধি সভাপতি ।
„ „ শ্যামশঙ্কর মজুমদার, জমিদার	.	}	মেশ্বর ।
„ „ রামচন্দ্র সান্ন্যাল, ঐ	.		
„ „ দেবজ্ঞানার্থ মজুমদার, ঐ	.		
„ „ গোবিন্দচন্দ্র দত্ত, তালুকদার	..		
„ „ কালীনাথ চক্রবর্তী, ঐ	..		
„ „ অশ্বজিৎ দত্ত, সওদাগর	.		
„ „ ঈশ্বরচন্দ্র শাচা ঐ	.		
„ „ যতীন্দ্র সেন, বাসত	.		
„ „ কৃষ্ণজিৎ চৌধুরী, জমিদার	.		

আটিয়াব শাখা কমিটি ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি ।
ঐযুত বাবু ঈশানচন্দ্র ভট্টাচার্য্য, তালুকদার	প্রতিনিধি সভাপতি ।
সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ঐযুত বাবু হরকদাল গুপ্ত	.	}	মেশ্বর ।
ঐযুত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র চক্রবর্তী, মে'থ্রান ও তালুকদার	...		
„ „ গোপীমোহন গুহ, তালুকদার	.		
„ „ বজ্রিম খাঁ, যোঁদদার	.		
„ মহম্মদ আলী শো'দার, যোঁদদার	..		

জামালপুরের শাখা কমিটি

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	.	.	সভাপতি ।
ঐযুত বাবু কৃষ্ণকুমার অধিকারী, তালুকদার	.	.	প্রতিনিধি সভাপতি ।
„ „ কদম্বকৃষ্ণ মজুমদার, মহকুমার চেড ক্লার্ক	..	}	মেশ্বর ।
„ „ দীনেশ পাল, বণিক	..		
„ „ বামশঙ্কর দাস, বাসত ও মোস্তাফা	.		
„ „ কৃষ্ণচন্দ্র পএমবিস, তালুকদার	.		
„ শাহা কিয়ামতুল্লা, তালুকদার ও বাসত	.		
„ মুন্সী আবদুল কাদের, যোঁদদার, বাসত	...		

কিশোরগঞ্জের শাখা কমিটি ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	.	.	সভাপতি ।
ঐযুত শাচা মহম্মদ হুসেন, জমিদার	প্রতিনিধি সভাপতি ।
„ দেওয়ান মহম্মদ আকসার, ঐ	.	}	মেশ্বর ।
„ টেসবদ মসিরুদ্দীন, পেমশান ভোগী ..	..	
„ বাবু কৃষ্ণমঙ্গল মজুমদার, তালুকদার ও চাষি	.		
„ „ গজাগোবিন্দ বায়, জমিদার	..		
„ মহম্মদ ইমরুতক, তালুকদার	..		
„ আহীরুদ্দীন খাঁ, তালুকদার ও চাষি ...	...	

এচ, এল, ডাব্লিউ,
বঙ্গদেশের গব'মেন্টের সেক্রেটারী ।

NOTIFICATION.

The 21st November 1873.—Under the provisions of Section 76 of Act X (B. C.) of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to form branch committees for carrying out the purposes of the Act within the limits of the Moorshedabad district, viz.—

1st.—A branch committee, with its head-quarters at Rampore Haut, for the Rampore Haut sub-division, consisting of thannahs Rampore Haut, Nulhatce, Pulsa, and Khurgaon.

2nd.—A branch committee, with its head-quarters at Junghypore, for the Junghypore sub-division, consisting of thannahs Roghonathgunge, Sootce, Shumshergunge, Mirzapore, and Dewanserkai.

3rd.—A branch committee, with head-quarters at Kandi, for the tract of country consisting of thannahs Bhurtpore and Gokurn.

4th.—A branch committee, with its head-quarters at Choa, for the tract of country consisting of thannahs Hariharparra, Jelinghi, and Nawadhah.

The Lieutenant-Governor is also pleased to appoint the following gentlemen to be Members of the respective branch committees :—

Of the Rampore Haut Branch Committee.

The Sub-divisional Officer	..	..	..	Chairman.
Mr. C. J Hampton, zemindar	..	..	..	Vice-Chairman.
The Moonsiff of Rampore Haut	..	..	..	} Members.
The District Engineer, East Indian Railway	..	..	..
The Assistant ditto ditto ditto	..	..	..
The Executive Engineer, Moorshedabad	..	..	..
Mr. H. Rait, manager, silk factory	..	..	..
Moonshee Abdoos Sobhan, zemindar	..	..	..
„ Lutfut Huk, zemindar and mooktear	..	..	..
Baboo Koylash Chunder Singh, zemindar and vakeel	..	..	..
„ Ananbalal Mundul, zemindar and banker	..	..	..
„ Bipin Chunder Ghosal, zemindar	..	..	..
„ Tarini Churn Roy, jotedar	..	..	..
„ Gopeenath Dutt, ryot and shop-keeper	..	..	..
„ Mahabeer Bhuggut, shop-keeper	..	..	..

Of the Junghypore Branch Committee.

The Sub-divisional Officer	Chairman.
Mr. A. N. Stewart, toll collector	Vice-Chairman.
The Moonsiff of Junghypore	} Members.
The Executive Engineer, Moorshedabad	..	..	..
Mr. W. F. Grahame, manager, indigo and silk factory	..	..	..
„ J. J. Doyle, manager, silk factory	..	..	..
„ J. W. Maseyk, zemindar	..	..	..
„ J. Laruletta, „	..	..	..
Ras Jogendra Narain Roy, zemindar.	..	..	..
Baboo Mona Mohun Singh, „	..	..	..
„ Jagabundhoo Roy, „	..	..	..
„ Gurudas Dhar, „	..	..	..
„ Jodunath Mookerjee, pleader	..	..	..
„ Mohanund Roy, jotedar	..	..	..
„ Loharam Mundul, ryot	
„ Shabratee Biswas	

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—১৮৭১ সালের বলীয় ১০ আইনের ৭১ ধারার বিধানমতে জিহুত সেন্টে-
মেন্টে গবরনর সাহেব মুরশিদাবাদ জিলার সীমার মধ্যে এই আইনের কার্য সফল করিবার নিমিত্ত শাখা
কমিটী করিয়াছেন।

প্রথম।—রামপুরহাট মহকুমার এক শাখা কমিটী। তাহার সদর স্থান রামপুরহাট, তথ্যে রাম-
পুরহাট ও মলহাজী ও পরশা ও খুর্দা থানা ধরা গেল।

দ্বিতীয়।—জঙ্গীপুর মহকুমার এক শাখা কমিটী। তাহার সদর স্থান জঙ্গীপুর, তথ্যে রঘুনাথগঞ্জ
ও মুন্সী ও সমশেরগঞ্জ ও মৃজাপুর ও দেওয়ানসরাই থানা ধরা গেল।

তৃতীয়।—ভরতপুর ও গোকন থানার অধীন দেশের এক শাখা কমিটী। তাহার সদর স্থান
কান্দি।

চতুর্থ।—ফরিদপুরাড়া ও জলজী ও মঙ্গল থানার অধীন দেশের এক শাখা কমিটী। তাহার সদর
স্থান চোরা।

জিহুত সেন্টেমেন্টে গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে উক্ত নানা শাখাগুলোর কমিটীর
দেখর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন।

রামপুরহাটের শাখা কমিটী।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
জিহুত সি, ডে, হারটন সাহেব, জমীদার	প্রতিনিধি সভাপতি।
রামপুরহাটের মুনসেফ	} দেখর।
ইস্ট ইণ্ডিয়া স্টেমেলের ডিস্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেব	...	...	...
এই এই অসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেব	...	...	...
মুরশিদাবাদের এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেব	...	...	...
জিহুত এচ, বেইট সাহেব, রেশম কুঠীর কার্যাব্যক্ষ	...	...	...
,, মুনশী আবদুস সোভান, জমীদার	...	...	...
,, ,, লতফৎ হক, জমীদার ও মোস্তাফ	...	...	...
,, বাবু টেকলাসচন্দ্র সিংহ, জমীদার ও ডকীল	...	...	...
,, ,, আনাউবালাল মণ্ডল, জমীদার ও পোদ্দার	...	...	...
,, ,, বিপিনচন্দ্র ঘোষাল, জমীদার	...	...	...
,, ,, তারিণীচরণ রায়, যোতদার	}
,, ,, গোপীনাথ দত্ত, রায়ত ও দোকানদার	...	...	...
,, ,, মহাবীর ভগৎ, দোকানদার	...	...	...
,, ,,	

জঙ্গীপুরের শাখা কমিটী।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
জিহুত এ, এম, স্টুয়ার্ট সাহেব, টোল কালেক্টর	প্রতিনিধি সভাপতি।
জঙ্গীপুরের মুনসেফ	} দেখর।
মুরশিদাবাদের এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার সাহেব	...	...	...
জিহুত ডবলিউ, এফ, এড্‌হাম সাহেব, মীল ও রেশম কুঠীর কার্যাব্যক্ষ	...	...	...
,, জে, জে, ডবল সাহেব, রেশম কুঠীর কার্যাব্যক্ষ	...	...	...
,, জে, ডবলিউ, মাসিক সাহেব, জমীদার	...	...	...
,, জে, লার্নলেট সাহেব,	এ	...	...
,, রাসযোগেন্দ্র নাথ রায়,	এ	...	...
,, বাবু মনমোহন সিংহ,	এ	...	...
,, ,, অগস্ত্য রায়,	এ	...	...
,, ,, গুরুদাস ধর,	এ	...	...
,, ,, যজ্ঞনাথ মুখোপাধ্যায়, ডকীল	}
,, ,, মহামন্ড রায়, যোতদার	...	...	...
,, ,, লোহারাম মণ্ডল, রায়ত	...	...	...
,, ,, শবরাজী বিশ্বাস,	...	...	...

Of the Kandi Branch Committee.

The Moonsiff of Kandi	Chairman.
Baboo Gopeekanto Roy, rural sub-registrar ..	Vice-Chairman.
The Executive Engineer, Moorshedabad ..	Members.
Moonshee Zial Rahamun, zemindar ..	
Mr. J. G. Malcolm, manager, indigo and silk factory ..	
Baboo Jogendra Narain Roy, zemindar ..	
„ Norendra Narain Roy, „ ..	
„ Nilmadhub Roy, zemindar ..	
„ Gobin Soonder Tribedi, jotedar and petty zemindar ..	
„ Ram Chunder Ghose, jotedar and merchant ..	
„ Bhoobun Mohun Singh, jotedar and petty zemindar ..	
„ Issur Chunder Ghose, jotedar and ryot ..	
„ Gour Chunder Roy ..	
Syed Talib Hossein, jotedar and ryot ..	
Baboo Manik Chunder Dutt, cloth merchant and jotedar ..	

Of the Choa Branch Committee.

The Moonsiff of Hariharparra	Chairman.
Mr. R. Dubus, manager, silk factory	Vice-Chairman.
The Executive Engineer, Moorshedabad ..	Members.
Mr. J. Perrin, manager, silk concern ..	
„ C. Anderson, manager, indigo factory ..	
„ A. Hills, planter and zemindar ..	
„ E. Chardon, manager, Boromasi concern ..	
Baboo Joynarain Bose, zemindar	
„ Anshootosh Bose, „	
„ Russick Lal Shaha, „	
„ Chundrakanto Mookerjee, zemindar ..	
Wayees Mundul, ryot	
Ali Bux Biswas, „	
Mothoor Mundul, „	
Safi Sircar, jotedar	

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st November 1873.—Under the provisions of Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Road Cess Committee in the Moorshedabad district, in addition to those appointed in the *Calcutta Gazette* of the 14th September, 20th November, 4th December 1872, and 26th February 1873 :—

Baboo Bhodeb Mookerjee, Inspector of Schools.
 „ Dinonath Gangooly, Government Pleader.
 „ Ramdas Sen, Zemindar of Berhampore.
 „ Radhika Churn Sen, Zemindar of Berhampore.
 „ Prankristo Banerjee, Zemindar of Sydabad.
 „ Radha Churn Sen, Landholder of Cossimbazar.
 Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer.
 Baboo Raghunath Sing, Jotedar and petty Zemindar.
 Mr. T. A. Dixon, Manager, Furreedpore Silk Concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 24th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by the Government, at the public expense, for a public
 [Government Gazette, 2nd December 1873.]

কান্দির শাখা কমিটী।

কান্দির মুন্সেফ	সভাপতি।
আব্দুল সব-রেজিষ্ট্রার জীযুত বাবু গোপীকান্ত রায়	প্রতিনিধি সভাপতি।
মুরশিদাবাদের এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার সার্জন	} মেম্বর।
জীযুত মুন্সী জিহাদ রচমান, জমিদার	...	...
.. জে, জি, মালকম সাহেব, মৌল ও শেখ মুজী কাষাধ্যক্ষ	...	...
.. বাবু যোগেন্দ্রনারায়ণ বাস, জমিদার ..	...	...
.. .. মনোরঞ্জননারায়ণ রায়, এ ..	...	...
.. .. মৌলমাসব বাস, এ ..	...	...
.. .. গোবিন্দমুন্সের ত্রিপুরদি, যোতদার ও সামান্য জমিদার	...	...
.. .. রামচন্দ্র ঘোষ, যোতদার ও সওদাগর	...	...
.. .. ভুবনমোহন সিংহ, যোতদার ও সামান্য জমিদার	...	...
.. .. কেশবচন্দ্র ঘোষ, যোতদার ও বামত	...	...
.. .. গৌরচন্দ্র রায়, ..	...	...
.. .. টেমস ডালিও হুসেন, যোতদার ও বামত	...	...
.. .. মণিকচন্দ্র দত্ত, কাপড়ের সওদাগর ও যোতদার	...	...

চোয়ার শাখা কমিটী।

হরিশচন্দ্রপাড়ার মুন্সেফ	সভাপতি।
জীযুত আব, ডুবস সাহেব, বেসম কুঠীর কার্যাধ্যক্ষ	প্রতিনিধি সভাপতি।
মুরশিদাবাদের এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার সার্জন	} মেম্বর।
জীযুত জে, পাবিন সাহেব, বেসম কুঠীর কার্যাধ্যক্ষ	...	...
.. সি, আগুবা ম সাহেব, মৌল কুঠীর কার্যাধ্যক্ষ	...	...
.. এ, হিলস সাহেব, মৌলকর ও জমিদার	...	...
.. ই, শার্ডিন সাহেব, বড়মাসিব কুঠীর কার্যাধ্যক্ষ	...	...
.. বাবু জহন্নারায়ণ বসু, জমিদার ..	...	...
.. .. আশুভোষ বসু, এ ..	...	...
.. .. বসিকলাল শাহা, এ ..	...	...
.. .. চন্দ্রকান্ত মুখোপাধ্যায়, জমিদার ..	...	...
.. ওয়াইস মণ্ডল, বামত	...	...
.. আলিবকুম বিশ্বাস, এ ..	...	...
.. মথুর মণ্ডল, এ ..	...	...
.. সাকি সরকার, যোতদার	...	...

এচ, এল, ডাল্পিন্সন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখের ও নবেম্বর মাসের ২৬ তারিখের ও ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখের এবং ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গালী গবর্ণমেন্ট গেজেটে মুরশিদাবাদ জিলায় পঞ্চকন কমিটির যেদন বর্ণিত যে ব্যক্তিদের নিযুক্ত হওয়ার কথা প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ও ৫১ ধারার বিধানমতে উক্ত জিলায় পঞ্চকন কমিটির নিম্নলিখিত মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিলেন।

- জীযুত বাবু ভূদেব মুখোপাধ্যায় জুল সমূহের ইন্স্পেক্টর।
 দীননাথ গজোপাধ্যায়, গবর্ণমেন্টের উকীল।
 রামদাস সেন, বড়বসুপুত্রের জমিদার।
 রামকিচন্দ্র সেন, বড়বসুপুত্রের জমিদার।
 প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়, টাঙ্গারামের জমিদার।
 রাধাচন্দ্র সেন, বাণীমবাজারের ভূমিাধিকারী।
 .. জে, এস, কেবি সাহেব, অ্যাসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার।
 .. বাবু বসুনাথ সিংহ, যোতদার ও সামান্য জমিদার।
 .. টি, এ, ডিক্সন সাহেব, সওদাগরের শেখ মুজী কাষাধ্যক্ষ।

এচ, এল, ডাল্পিন্সন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে তথ্য ও কাজের বাগ জিলায় অগ্রগত করকদিয়া পরগনার গিরিদিহ অবধি পাচখা পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ডুমি [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

purpose, viz., for the line of road from Giridih to Pachumbah, Pergunnah Kurnkdiha, Zillah Hazareebaugh, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land running from Giridih to Pachumbah, about 19,920 feet in length, and about 50 in breadth, more or less, occupied by the old track, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 24th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required, at the public expense, for a public purpose, viz., for a post office at Rajgoan, in the village of Amtooa, Pergunnah Rajshahye, Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land measuring 5 (five) cottahs, bounded on the north by the house of Gooroochurn Mundul, on the south by the shop of Ramessur Dutt, on the east by the kutchra road west of the Rajgoan railway station, and on the west by the waste land of the Zemindars.

This Declaration is made under provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Northern Bengal (State) Railway, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land 120 feet wide, more or less, stretching from a point two miles south-west of Nattore, and passing to the east of Sultanpore, near Halhutia, Lall Bazar, Hillee, Parbuttipore, Durwannee, and Bhojdabree to Julpigoree, is required in the districts of Rajshahye, Bograh, Dinagepore, Rungpore, and Julpigoree.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd November 1873.—Referring to the Notification dated 23rd June 1871,* the Lieutenant-Governor has been pleased to direct that the distribution of departments between the two Members of the Board of Revenue shall for the present be so far modified that the "partition of estates" and the "acquisition of land for public purposes" shall be transferred to Mr. Money, the Junior Member.

* Published in the *Gazette* of 28th June 1871.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে গিরিজা অধি পাদনা পর্যন্ত প্রাচীন পথের উপর স্থানান্তরিত ১২,৯২০ ফুট দীর্ঘ ও প্রায় ৫০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁচারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টে সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুর্শিদাবাদ জিলার অন্তর্গত রাজ-শাহী পরগনার আমতুয়া গ্রামের বাজগাঁয়ে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ন-মেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক। এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ১০ পীচ কাঠ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গুরুচরণ মণ্ডলের খাঙ্গী, দক্ষিণ সীমা বামেশ্বর দত্তের মোকাম, পূর্ব সীমা রাজ-নাথের বেলওয়ে স্টেশনের পশ্চিমদিকের কাঁচা রাস্তা, পশ্চিম সীমা জমিদারদের পতিত ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁচারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বঙ্গদেশের উত্তরদিকের স্টেট বেলওয়ারের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বাজগাচী ও বগুড়া ও দিনাজপুর ও রঙ্গপুর ও জলপাইগুড়ি জিলাস স্থানান্তরিত ১২০ ফুট প্রস্থ ও নাটোয়ার দক্ষিণ পশ্চিম দুই মাইলের এক স্থানভাগে জলভানপুরের পূর্বদিক দিয়া হালচটিয়া লালবাজার ও হিল্লো ও পার্শ্বতীপুর ও দরওয়ারানী ও ভোজদাতিয়াইয়া জলপাইগুড়ি পর্যন্ত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁচারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জামার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭১ সাল ২২ নবেম্বর —জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখের বিজ্ঞাপন লক্ষ্য করিয়া এই আজ্ঞা করিলেন।
* ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ৪ তারিখের
গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়।
রেবিনিউ বোর্ডের দুই জন মেম্বরের কন্ম বিভাগ করিয়া
যেখানে বিলি করা গিয়াছে এইক্ষণকার নিমিত্তে তাহার
এইরূপ সংশোধন করা যাইবে যে, “সম্পত্তি বন্টন কাছা” ও “রাজকীয় কাছারার্থে ভূমি গ্রহণ কাছা”
পদকলিত মেম্বরের জিহুত এ যদি সাহেবের প্রতি অর্পণ করা যাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

Names of passed candidates for enrolment as Revenue Agents, examined in August 1873.

Balasore	...	...	{	1. Shib Charan Dass.
Bogra ...	...	...		2. Antarjami Mohapatra.
Bancooiah	...	...		Karuna Kantha Bhattacharjya.
Rajshahye	...	...		Pratap Chundia Mukherjea.
Moorshedabad	...	...		Huri Gopal Moitra.
Backergunge	...	...		Pran Madhub Banerjee.
				Chundiakumar Sein.
Shahabad	...	...	{	1. Ram Raj.
				2. Rampragah Lall.
				3. Kishoon Chand.
Maunbhoom	...	...		Gudadbur Biswas.
Pubna	...	...		Gagun Chundra Saikar.
Monghyr	...	...	{	1. Ekant Prosad.
				2. Rowshun Lall.
Gya ...	...	...	{	1. Ajudea Persad.
				2. Isree Persad Sing.
Sylhet ...	...	...	{	1. Goluck Chundra Kur.
				2. Saratchundra Gupta.
				1. Dhanookdharee Lol.
				2. Mahomed Jumal.
Patna ...	...	...	{	3. Oudit Pershad.
				4. Gootsahoy.
				5. Lala Gobind Sahoy.
				6. Lala Doorga Sahoy.
				1. Ishri Pershad.
				2. Sham Loll.
Tirhoot	...	...	{	3. Matukdhari Lall
				4. Buldeo Narayan.
				5. Nazir Hussain.
				6. Jamal Bux.

The 24th November 1873.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

GENERAL DEPARTMENT.

MISCELLANEOUS.

Calcutta, the 18th November 1873.

It is hereby notified that telegraph wires have recently been run across the River Hooghly, between Munneerampore, a few miles above Barrackpore in the 24-Pergunnahs, and Biddabutty, a few miles above Serampore, in the Hooghly district.

2. All steamers and boats passing the river between those places are accordingly warned to lower their masts, if necessary, to prevent any accident to the wires.

3. The altitude of the telegraph wires, where it is lowest, that is at the middle of the span, is 70 (seventy) feet above the highest flood level.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

L. C. ABBOTT,

Add. Under-Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

বিজ্ঞাপন।

রেভিনিউ এজেন্টস্বরূপ নাম লেখাইবার আকাঙ্ক্ষিক যে ব্যক্তিরা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইরাছেন তাঁহাদের নাম এইঃ।

বালেশ্বর	...	...	১। শিবচরণ দাস।
		...	২। অন্তর্যামি মহাপাত্র।
বগুড়া	...	...	ককণাকান্ত ভট্টাচার্য।
বাঁকুড়া	...	...	প্রতাপচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
রাজশাহী	...	...	হরিগোপাল মৈত্র।
মুরশিদাবাদ	...	...	প্রাণনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়।
বাকরগঞ্জ	...	...	চন্দ্রকুমার সেন।
		...	১। রামরাজ।
শাহাবাদ	...	...	২। রামপ্রসাদ লাল।
		...	৩। কৃষ্ণচাঁদ।
মানভূম	...	...	গদাধর বিশ্বাস।
পাবনা	...	...	গগনচন্দ্র সরকার।
		...	১। একান্ত প্রসাদ।
মুন্সের	...	...	২। রৌসন লাল।
		...	১। অযোদ্ধা প্রসাদ।
গয়া	...	...	২। দেশরী প্রসাদ সিংহ।
		...	১। গোলোকচন্দ্র কর।
জিহটা	...	...	২। শরচ্চন্দ্র গুপ্ত।
		...	১। ধনুকধারী লাল।
		...	২। মহম্মদ আমাল।
পাটনা	...	...	৩। ভূমিত প্রসাদ।
		...	৪। গুরুসহায়।
		...	৫। লালাগোবিন্দ সহায়।
		...	৬। লালাজুর্গা সহায়।
		...	১। দেশরী প্রসাদ।
		...	২। শ্যামলাল।
ত্রিহত	...	...	৩। মনুকধারী লাল।
		...	৪। বলদেব নারায়ণ।
		...	৫। মাজির হুসেন।
		...	৬। আমাল বজ্র।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর

এচ. এল. ডাল্মিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

বিবিধ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাকপুরের কএক মাইল এদিগ মণিরামপুরের ও হুগলী জিলার অন্তর্গত জিরামপুরের কএক মাইল এদিগ বৈদ্যবাজীর মধ্যে হুগলী নদীর উপর দিয়া সম্প্রতি ইলেক্ট্রিক তার গিরাছে, এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

২। উক্ত স্থান দিয়া যত কীমর ও নৌকাদি যায় তাহার মাস্তুল ঠেকিয়া উক্ত তারের হানি হইবার সম্ভাবনা জানিলে মাস্তুল নামাইয়া যাইতে হইবে।

৩। কটালে জোয়ারের জল যত দূর উঠে তাহা হইতে ঐ তার যে খানে আলিয়া পড়ে অর্থাৎ তারের বহ্যস্থান ৭০ ফুট উচ্চ।

বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এল, সি, আর্বট,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আডিনাল হোট সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1874.

JUDICIAL.—*The 20th November 1873.*—Baboo Jadub Chunder Dey, B.L., Officiating Subordinate Judge of Sylhet, is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of Rs. 50, with effect from the date on which he joined his appointment; the local limits of such jurisdiction being the same as those of the jurisdiction of the Moonsiff of Parcool.

The 25th November 1873.—Baboo Doorga Prosad Ghose, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Scrampore, and Howrah, is vested with the powers of a Subordinate Judge, with effect from the 15th November, the date of his appointment.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th November 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district to be attached to the District of Howrah, and to be conterminous with Thannahs Ooloberia, Shampore, Baguan and Ampta, in the District of Howrah, and Thannah Khanakul, in the Registration Sub-district of Jahanabad, in the District of Burdwan, with Head-quarters at Moheshrekha.

The Sub-divisional officer at Moheshrekha will be *ex-officio* Sub-Registrar, and receive the usual commission of 25 per cent.

This notification will take effect on and after 1st December 1873.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20th November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a police station in the village of Golachipa, Pergunnah Chundra Dipa, Zillah Backergunge, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 4 beegahs, 14 cottahs, 10½ chittacks, bounded on the north by waste lands of Messrs. Pogose and Golachipa Khall, on the west by waste lands and paddy fields, on the south by paddy fields, and on the east by paddy fields and Golachipa market, is required within the aforesaid village of Golachipa.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office in the District of Chittagong, with Head-Quarters at Rajan. The new Sub-Registrar will exercise, in and for Thannah Rajan and Outpost Ranganiya only, concurrent jurisdiction with the Sudder Sub-Registrar of Chittagong. Moonshi Mehr-ullah Chaudhuri is appointed to be Sub-Registrar of Rajan.

This Notification will take effect on and from 1st December 1873.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭৪ নবম্বর।

জুডিশিয়াল — ১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।—জীহুত একটি সনদভিনেট জজ জীহুত বাবু যাদবচন্দ্র দে, বি, এল, যে তারিখে কলকাতার তার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি জুজ মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০০ টাকা পর্য্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে জুজ মোকদ্দমার আদালতের জজের আধিপত্য পাইয়াছেন। উক্ত আধিপত্যের স্থানসীমা পারকুলের মুনসেফের আধিপত্যের সীমার সহিত মিলিবে।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—জগলী ও জীরামপুর ও হাবড়ার জুজ মোকদ্দমার আদালতের জজ জীহুত বাবু জুর্গাপ্রসাদ ঘোষ নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি অর্থাৎ তাঁহার নিয়োগের তারিখ অবধি সনদভিনেট জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—জীহুত লেণ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে হাবড়া জিলার শামিল নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্টে করিয়াছেন। জাহার সীমা হাবড়া জিলার অন্তর্গত উলুবেড়িয়া ও শ্যামপুর ও বাগমান্ ও আমতা থানার এলাকার এবং বঙ্গমান জিলার অন্তর্গত জাগানাবাদের রেজিষ্টারী সব-ডিষ্ট্রিক্টের থানাকুল থানার সীমার সঙ্গে মিলিবে। জাহার সদর স্থান মহেশরেশা।

মহেশরেশা মহকুমার কর্তৃপক্ষ শ্রীর পদোপলক্ষে সব-রেজিষ্টার হটবেন ও শতকরা ২৫ টাকা হিসাবে নিয়মিত কমিশ্যন পাইবেন।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২০ নবেম্বর।—সাক্ষীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত চন্দ্রখীপ পরগনার গোলাচিপা গ্রামে পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, এই কথা বঙ্গদেশের জীহুত লেণ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত গোলাচিপা গ্রামে আনান্নিক ৪৪৪।৩০ ছটাক পরিমিত জুমির প্রয়োজন। উক্ত জুমির উত্তর সীমা পগোস সাহেবদের পতিত জুমি ও গোলাচিপা থান, পশ্চিম সীমা পতিত জুমি ও থানোর ক্ষেত, দক্ষিণ সীমা থানোর ক্ষেত, ও পূর্ব সীমা থানোর ক্ষেত ও গোলাচিপার হাট।

উক্ত জুমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—জীহুত লেণ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেব চট্টগ্রাম জিলার এক নূতন সব-রেজিষ্টারী কার্যালয় স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, জাহার সদর স্থান রাওজান। এ স্থানের নূতন সব-রেজিষ্টার কেবল রাওজান থানার ও রাজনীয়া ফাঁড়ির এলাকার মধ্যে চট্টগ্রামের সদর সব-রেজিষ্টারের সমকক্ষ আধিপত্য করিবেন। জীহুত মুনশী বেহের উল্লা চৌধুরী রাওজানের সব-রেজিষ্টারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Patiya, in the District of Chittagong. The Sub-Registrar of Patiya will exercise in and for Thannah Patiya concurrent jurisdiction with the Sudder Sub-Registrar of Chittagong.

Munshi Muinuddin Ahmed is appointed to be Sub-Registrar of Patiya.

This Notification will take effect on and from the 1st December 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

Under the provisions of Section 2 of Act V (B. C.) of 1873, the following plan for the future lighting of that area of the town of Howrah which is at present lighted with gas is hereby published for general information by order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

PLAN.

1. The portion of the Town which is lighted is bounded as follows:—

On the North by Hurrogunge Road, on the South by Ramkistopore Ghaut Road, on the East by the River Hooghly, and on the West by the Grand Trunk Road. A map of this portion is herewith submitted, on which is shown in blue lines the streets which are lighted, and in red lines those which the Commissioners propose to light on receipt of His Honor's sanction.

2. The following are the names of the streets and the number of lamps in each at present lighted, as also the names of the streets proposed to be lighted and the number of lamps in each.

Names of the streets and the number of lamps in each at present lighted.

Grand Trunk Road	52	Brought forward ..	114
Ramkistopore Ghaut Road	7	Ghoosery Road	4
Telkul Ghaut Road	12	Golabaree Road	8
Avenue Road	7	Baptist Burial Ground Road ..	9
Church Road	5	New Street	1
Chandmarree Road	8	Ross Road	4
Tindal Garden Road	9	Seal's New Lane	2
Lall Diggee Road	4	Hurrogunge Road	12
King's Road	4	Howrah Road	44
Rosemarree Lane	3	Howrah Ghaut Road	3
Salt Gola Lane	3		
Carried over ...	114	Total ...	201

Names of the streets and the number of lamps in each proposed to be lighted.

Khetter Mitter's Lane	10	Brought forward ..	38
Watkins' Lane	5	Mackenzie's Lane	2
Dobson's Lane	15	Ticcaparra and Jelleaparra Lane ..	4
Strand Road	3		
Carried over ..	33	Total ..	39

3. It will be observed from the map* that when the last named streets are lighted, all the public roads within the portion of the Town described in para. 2 will be lighted; that is to say, all the highways which are vested in the Commissioners, and over which they have control.

* *Vide* note deposited in the Bengal Office.

4. The outlay in erecting the lamps at present lighted, numbering 201, was Rs. 10,628 and the estimated cost of erecting the 39 lamps, which are required* to complete the lighted area, is Rs. 2,437-8.

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—ঐযুক্ত লেণ্টেনেন্টে গবরনর সাহেব চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত পাতিয়ার এক হুতম সব-রেজিষ্ট্রারী কার্যালয় স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। পাতিয়ার সব-রেজিষ্ট্রার পাতিয়া থানার মধ্যে চট্টগ্রামের সমস্ত সব-রেজিষ্ট্রারের সমকক্ষ আধিপত্য করিবেন।

ঐযুক্ত মুনশী মুইনুদ্দীন মছদুম পাতিয়ার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

হাবড়া নগরের যে অংশে এইক্ষণে গ্যাসের আলো দেওয়া গিয়া থাকে এই অবধি সেই অংশে ১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ৫ আঠনের ২ ধারার বিধানমতে আলো দিবার নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেণ্টেনেন্টে গবরনর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

পাণ্ডুলিপি।

১। নগরের যে অংশে এইক্ষণে আলো দেওয়া গিয়া থাকে তাহার সীমা এই২।

উত্তর সীমা হরগঞ্জের রাস্তা, দক্ষিণ সীমা রামকৃষ্ণপুর ঘাটের রাস্তা, পূর্ব সীমা হুগলী নদী, পশ্চিম সীমা উত্তর পশ্চিম দেশে যাইবার বড় রাস্তা। এই অংশের একখানি মাপ ইহার সঙ্গে পাঠান গেল। যে২ রাস্তার আলো দেওয়া যাইতেছে তাহাতে মীল রক্তের রেখা টানা আছে। কমিশ্যনরেরা মাল্যবরের অনুমতি পাইলে আর যে২ রাস্তার আলো দিতে চাচ্ছেন তাহাতে লাল রেখা টানা আছে।

২। এইক্ষণে যে২ রাস্তার যত লাঠম আলান যাইতেছে তাহা নিম্নভাগে লেখা গেল। আর যে২ রাস্তার আলো দিবার প্রস্তাব হইল ও তাহাতে যত লাঠম দেওয়া যাইবে তাহাও নিম্নস্থলে লেখা গেল।

এইক্ষণে যে২ রাস্তার আলো দেওয়া যাইতেছে তাহার নাম ও প্রত্যেক রাস্তার যত লাঠম আছে।

উত্তর পশ্চিম দেশে যাইবার বড় রাস্তা	৫২	জের টানা	১১৪
রামকৃষ্ণপুর ঘাটের রাস্তা	৭	মুন্ডি রাস্তা	৪
ভেলকল ঘাটের রাস্তা	১২	গোলাবাড়ীর রাস্তা	৮
এবিনু রোড	৭	বাঁপটিচ কবর স্থানের রাস্তা	৯
চট রোড	৫	হুতম রাস্তা	১
চাঁদ মারী রাস্তা	৮	রাস রোড	৪
তিওলের বাগানের রাস্তা	৯	শীলের হুতম গলি	২
লালদিঘীর রাস্তা	৪	হরগঞ্জের রাস্তা	১২
কিংস রোড	৪	হাবড়ার রাস্তা	৪৪
রোজমারি গলি	৩	হাবড়ার ঘাটের রাস্তা	৩
মিমক গোলাবর গলি	৩		
		সর্বমুদ্র	২০১
	১১৪		

আর যে২ রাস্তার যত লাঠম দিবার প্রস্তাব হইল তাহা এই২।

কেত্র মিটের গলি	১০	জের টানা	৩৩
ওরটিকিঙ্গ লেন	৫	মাকেন্জি লেন	২
ডবসন লেন	১৫	টিকা পাড়া ও জেলাপাড়া গলি	৪
নদীর ধারের রাস্তা	৩		
		সর্বমুদ্র	৩৯
	৩৩		

৩। ম্যাপে দেখিলে জানা যাইবে যে, শেহোক্ত কএক রাস্তার আলো দেওয়া গেল ২ নম্বর নগরের যে অংশ নির্দিষ্ট হইল তাহার অন্তর্গত সমস্ত রাজপথে অর্থাৎ কমিশ্যনরদের প্রতি বড় রাজপথ অর্পণ করা গেল ও যাহার উপর তাহারদের কর্তৃত্ব থাকে সেই সকল পথে আলো দেওয়া যাইবে।

৪। এইক্ষণে যে ২০১ লাঠম জালিয়া থাকে তাহা বসাইতে ১০,১০৮ টাকা খরচ হইয়াছিল, বাকী রাস্তার আলো দিবার জন্যে যে ৩৯ লাঠমের আবশ্যিক তাহা বসাইয়া দিবার খরচ অনুমান ২,৪৩৭।০ আনা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

5. The cost of erecting the existing lamps was met from general funds, and the Commissioners propose to pay for the erection of the extra lamps from the saving which will be effected in the allotment for lighting charges for the months of January, February, and March next. This of course is calculated on the principle that His Honor the Lieutenant-Governor will be pleased to authorize the Commissioners to levy the rate from the 4th quarter of the current year 1873-74, viz. January to March 1874, the Commissioners, on their part, undertaking that the extra lamps shall be ready for lighting from 1st January.

6. The cost of lighting the 240 lamps will be Rs. 24,000 per annum. To this cost the Commissioners are bound by the existing contract with the Gas Company from which they have no escape. The contract has still 18 years to run. To this is to be added a sum of Rs. 1,200 for contingent charges of repairs to lamps, making a total of Rs. 25,200 per annum.

7. The total valuation of buildings and lands situated within the area is Rs. 8,72,867. A rate of 3 per cent. on this valuation would yield Rs. 26,186 per annum, and if from this sum a deduction is made of, say, Rs. 486 on account of collection charges, there would remain a net income of Rs. 25,700, which would cover the expenses of lighting and maintaining the lamps within the portion of the Town in which it is proposed to levy the rate for the present.

The 24th November 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Beerbhoom, comprising Thannahs Kasbah and Sakulipore, and having its Head-Quarters at Soorool.

Baboo Hari Mohan Sarkar of Soorool is appointed to be Sub-Registrar of Soorool.

This Notification will take effect on and from the 1st December 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 24th November 1873.—It is hereby notified that under Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871 the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-district in the district of Beerbhoom, comprising Thannahs Labhpore and Burwan, and having its Head-Quarters at Labhpore.

Munshi Ghulam Rossul is appointed to be Sub-Registrar of Labhpore. This notification will take effect on and from 1st December 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—It is hereby notified that pending the appointment of the Board of Examiners for the examination of candidates for Pleaderships and Mooktearships, notices from candidates for Mooktearships of their intention to appear at the next examination will be received at the office of Secretary to the Government of Bengal, in the Judicial Department, up to the 15th December next.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 2nd December 1873.*]

৫। এইকণে যে সকল লাঠম আছে তাহা বসাইবার খরচ সাধারণ কণেইতে দেওয়া গিয়াছিল। আগামি আনুআরি ও কেজুআরি ও মাঠ মাসের আলোর খরচ বলিয়া যত টাকা নিরূপণ হইল তাহাইতে যাহা বাচি কমিশ্যনরের তাহা লইয়া এই বাকী কএক লাঠমের খরচ দিতে চাহেন। মান্যবর জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কমিশ্যনরদিগকে ১৮৭৪ সালের আনুআরিঅবধি মাঠ মাসপর্যন্ত টাক্স আদায় করিবার অনুমতি দিলে তাহা হইতে পারিবে। তিনি সেই অনুমতি দিলে কমিশ্যনরের তাও আনুআরি মাসের প্রথমঅবধি এই কএক লাঠম জ্বালাইবার বিধান করিবেন।

৬। ২৪০ লাঠম জ্বালাইবার খরচ বৎসর ২৪,০০০ টাকা। গ্যাস কোম্পানির সঙ্গে কমিশ্যনরদের যে চুক্তি হইয়াছে তাহার তাহাতেই বন্ধ ও তাহাইতে মুক্ত হইতে পারেন না। সেই চুক্তির আর ১৮ বৎসর মিরাদ নাকী আরো এই টাকার উপর লাঠম মেরামত প্রভৃতি বাজে খরচ বলিয়া আর ১,২০০ টাকা ধরিতে হইবে, সর্বমুক্ত বৎসর ২৫,২০০ টাকা লাগিবে।

৭। মগরের সীমার মধ্যে বত বাজী ও জু'ম আছে তাহার মূল্য ৮,৭২,৮৬৭ টাকা ধরা গিয়াছে। ইহার উপর শতকরা ৩ টাকা ধরিলে বৎসর ২৬,১৮৬ টাকা আদায় হইতে পারে। টাকা আদায় করিবার খরচ বলিয়া ৪৮৬ টাকা বাদ দিলে ২৫,৭০০ টাকা আর থাকে। মগরের যে অংশে এই টাক্স আদায় করিবার প্রস্তাব হইল এই টাকাহইতে সেই অংশের আলো দিবার ও লাঠম রাখিবার খরচ পোষাইবে।

এ, মাকেজি,

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুমির সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বীরভূম জিলায় ভারতবর্ষীয় রেজি-
স্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার
অনুমতি দিয়াছেন, তন্মধ্যে কল্যা ও সকুলিপুর থানা ধরা যাইবে। সদর স্থান মুকল।

মুকলের জিহুত বাবু হরিমোহন সরকার মুকলের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুমির সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বীরভূম জিলায় ভারতবর্ষীয় রেজি-
স্ট্রী করণবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার
অনুমতি দিয়াছেন, তন্মধ্যে লাভপুর ও বরওয়ান থানা ধরা যাইবে। তাহার সদর স্থান লাভপুর।

জিহুত মুন্সী গোলাম রশূল লাভপুরের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। ১৮৭৩
সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুমির সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—একালতী ও মোস্তারী পদাকাডিকদের পরীক্ষা করণার্থ পরীক্ষক বোর্ড
নিযুক্ত না হওনপর্যন্ত মোস্তারী পদাকাডিক যে ব্যক্তির আগামি পরীক্ষার উপস্থিত হইবার কল্পনা
করেন আগামি ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখপর্যন্ত জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
সেক্রেটারী সাহেবের কাৰ্যালয়ে তাহারদের সেই কল্পনার নোটিস গৃহীত হইবে।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুমির সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩. ২ ডিসেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 19th November 1873.

No. 398.—Posting.—Mr. C. A. Mills, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the First Calcutta Division.

No. 399.—Mr. R. G. Kennedy, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Third Calcutta Division.

No. 400.—Appointment.—Mr. R. A. Oldham, Executive Engineer, Fourth Grade, lately returned from sick leave to Europe, is appointed to the special duty of investigating and surveying a line for a Navigable Canal between Chuttnuck and Terria Ghaut in the Sylhet district.

2. Mr. Oldham joined his appointment on the 27th October 1873 before noon.

No. 401.—Leave of absence—Mr. R. L. Locke, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Hazareebaugh District, is allowed leave on medical certificate from the 12th August to the 3rd September 1873, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code; and also leave on private affairs without pay, from the 4th to the 29th September 1873, under Supplement F, Section 9, of the above rules.

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 316 of the 30th August 1873.

† Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 306 of the 27th August 1873.

No. 402.—Notifications.—Baboo Satconry Chatterjee, Overseer, First Grade, joined the Hazareebaugh District, on the 23rd October 1873, before noon on return from sick leave.*

No. 403.—Mr. J. Bradshaw, Overseer, First Grade, joined the Moorshedabad District on the 11th November 1873 before noon, on return from privilege leave.†

No. 404.—Transfer.—Moonshee Golam Ahmed, Overseer, Third Grade, from the Nuddea to the Jessore District.

No. 405.—Mr. E. Lumsden, Accountant, Fourth Grade, from the Dacca to the Sylhet and Cachar Districts.

The 21st November 1873.

‡ Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 308 of the 27th October 1873.

No. 406.—Notifications.—Mr. W. B. Clark, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Second Calcutta Division, availed himself of privilege leave‡ from the 8th October 1873 before noon.

§ Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 389, of the 13th November 1873.

No. 407.—Baboo Brindhabun Chunder Ghose, Overseer, Third Grade, attached to the Assam Circle, availed himself of privilege leave,§ with effect from the 10th September 1873.

|| Bengal Government, Public Works Department, Notification No. 237 of the 25th June 1873.

No. 408.—Baboo Bamun Chunder Bhattacharjee, Supervisor, Second Grade, joined the Singbhoom and Maunbhoom Districts on the 4th November 1873 before noon on return from privilege leave.||

The 24th November 1873.

No. 410.—Posting.—The following passed students of the Thomason Civil Engineering College are posted to the Divisions specified opposite to their names, which they joined on the dates mentioned :—

OVERSEERS, FIRST, GRADE.

Corporal E. Hughes, Gya District	...	...	7th October 1873, before noon.
Private J. Craig, Darjeeling and Julpigoree district	...	4th	„ after noon.

[Government Gazette 2nd December 1873.]

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিবরণিক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ নবেম্বর ।

৩৮ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি. এ, মিলস সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

৩৯ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত আর জি কেনেডি সাহেব কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

৪০ নম্বর ।—মিস্যোগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত আর, এ, ওলটাম সাহেব পৌড়া প্রযুক্ত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমন করিয়া তথ্য হইতে সম্প্রতি প্রত্যাগত হওয়াতে জিহ্ম জিলার অন্তর্গত হাটক ও ডেব্রিয়া ঘাটের মধ্যে নৌকাগম্য খান কবিবার পথের অনুসন্ধান ও ত্রীপকরণ বিশেষ কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবুত ওলটাম সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪০১ নম্বর ।—ছুটি ।—ভাজারীবাগ জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত আর এল লক সাহেব চিকিৎসকের সর্টিকিফিকেটক্রমে সিবিল কাযাকারক'দর ছুটির ই চিহ্নিত পরিণতি বিধির ও দ্বারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন এবং নিম্ন প্রযোজন্যার্থে উক্ত ই চিহ্নিত পরিণতি বিধির ৯ দ্বারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত বিম্বা বেতনে ছুটি পাইয়াছেন ।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ৩০ আগষ্টের ৩১৬ নম্বর বিজ্ঞাপন ।

৪০২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসির জীবুত বাবু সাতকড় চট্টোপাধ্যায় পৌড়া প্রযুক্ত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে ভাজারীবাগ জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৭ আগষ্টের ৩০৬ নম্বর বিজ্ঞাপন ।

৪০৩ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসির জীবুত জে ব্রাডল সাহেব অনুগ্রহের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১১ তারিখের

পূর্বাঙ্কে মুরশিদাবাদ জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪০৪ নম্বর ।—স্থানান্তরে মিস্যোগের কথা ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসির জীবুত মুন্সী গোলাম আহম্মদ মদৌরা জিলাহইতে বশোহর জিলার প্রেরিত হইয়াছেন ।

৪০৫ নম্বর ।—চতুর্থ শ্রেণীর আসিস্টান্ট জীবুত ই, লমসডেন সাহেব ঢাকা জিলাহইতে জিহ্ম ও কাছাড় জিলার প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর ।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৭ অক্টোবরের ৩৬৮ নম্বর বিজ্ঞাপন ।

৪০৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ বি ক্লার্ক সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে অবধি অনুগ্রহের ছুটি * গ্রহণ করিলেন ।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৩ নবেম্বরের ৩৮২ নং বিজ্ঞাপন ।

৪০৭ নম্বর ।—আসামচক্রে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসির জীবুত বাবু রত্নাবলচন্দ্র ঘোষ ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি অনুগ্রহের ছুটি * গ্রহণ করিলেন ।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৫ জুনের ২০৭ নং বিজ্ঞাপন ।

৪০৮ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীবুত বাবু বাবলচন্দ্র ভট্টাচার্য অনুগ্রহের ছুটি † হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে সিংভূম ও নানভূম জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪১০ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—ডামসন সিবিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের নিম্নলিখিত পরীক্ষা-ভীণ ছাত্রেরা আপন২ নামের পাঠের লিপিত খণ্ডে অবস্থিত হইয়া এই২ তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

প্রথম শ্রেণীর ওবরসির ।

কর্ণরাল জীবুত ই হিউস সাহেব, গয়া জিলায় ... ১৮৭৩ সালের ৭ অক্টোবরের পূর্বাঙ্কে ।

প্রাইবেট জীবুত জে ক্রেগ সাহেব, দার্জিলিং ও

জলপাইগুড়ি জিলায়

...

এ

৪ অক্টোবরের অপরাহ্নে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ ডিসেম্বর ।]

OVERSEERS, THIRD GRADE.

Brij Behari Lall, Dinagepore and Maldah District ... 8th October 1873, before noon.
 Mohima Chundra Gupta, Lohardugga District ... 14th " "

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT

The 18th November 1873.

No. 504.—Posting.—Mr. R. W. E. Green, Assistant Engineer, First Grade, who has been transferred to this Branch from the Punjab, is posted to the Sone Circle.

No. 505.—Notification.—Baboo Chytun Mahanty, Sub-Overseer, First Grade, Byturnee Division, is dismissed from the Public Works Department.

The 19th November 1873.

No. 506 —Appointment—The undermentioned Probationary Overseers of the Third Grade, attached to the Arrah Division, are permanently appointed to the Public Works Department, with effect from the dates entered against their names.—

Mr B. Marshall, from 12th September 1873

Baboo Charoo Chuin Bose, from 24th September 1873

No. 507.—Notification.—Mr. R. A. Gregory, Overseer, Second Grade, Balasore Survey Division, is dismissed from the Public Works Department.

No. 508.—Posting.—The undermentioned Upper Subordinates, who have been transferred to the Bengal Irrigation Branch from the Punjab, are posted to the Sone Circle :—

Conductor W. Wilson, Supervisor, First Grade.

Sergeant J. Chapman, Supervisor, Second Grade.

No. 509.—Notifications.—Sergeant A. Jackson, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is remanded to military duty at his own request.

Sergeant Jackson left the Eastern Sone Division on the afternoon of the 4th November 1873 to join his Regiment.

No. 510.—The special leave to study native languages, granted to Baboo Heera Lall Mitter, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, in Notification No. 425, dated 18th October 1873, is hereby cancelled.

The 21st November 1873

No. 511.—Mr. H. P. Wylly, Deputy Revenue Superintendent, Orissa, is appointed to take charge of the Office of Canal Revenue Superintendent, Orissa, under the control of the Collector of Cuttack, during the absence of Mr. Toynebe or until further orders.

No. 512.—Transfer.—Mr. C. Low, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, from the Orissa to the Sone Field Survey.

No. 513.—Notifications.—The undermentioned Assistant Engineers, Second Grade, who have been transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, have been posted to the Buxar Division—

Mr. J. P. Scotland.

„ D. McMordie.

No. 514.—Mr. J. P. Scotland, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Buxar Division on 14th November 1873.

No. 515.—Baboo Kedar Nath Dass, Assistant Engineer, First Grade, joined the Buxar Division on the forenoon of the 9th November 1873.

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার।

শ্রীযুক্ত ব্রজবিহারী লাল, দিল্লীজপুর ও মালমহা জিলার ... ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবরের পূর্বাঙ্কে।

শ্রীযুক্ত মহিমচন্দ্র গুপ্ত, লোহারডগা জিলার ... ১৮ অক্টোবরের পূর্বাঙ্কে।

জে, ই, টি, মিকলস্, কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্চা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর।

৫০৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুক্ত আর ডবলিউ ই
গ্রোন সাহেব পঞ্জাবহইতে এই শাখার প্রেরিত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

৫০৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বৈতরণীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার শ্রীযুক্ত বাবু টেডল মহন্তী
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কর্মচার্য হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ নবেম্বর।

৫০৬ নম্বর।—নিরোগ।—আরাধণে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর নিম্নলিখিত প্রবেশমরি ওবরসিয়ারেরা
আপনত নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখ অবধি পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হই-
রাছেন।

শ্রীযুক্ত বি মার্শাল সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখ অবধি।

,, বাবু চাকচরণ বসু ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি।

৫০৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বালেশ্বরের জরী পীথের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার শ্রীযুক্ত আর এ
গ্রোগরি সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কর্মচার্য হইয়াছেন।

৫০৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—নিম্নলিখিত অপর সবরডিমেন্ট কর্মকারকেরা পঞ্জাবহইতে বঙ্গ-
দেশের জলসেচন শাখার প্রেরিত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইয়াছেন।

কন্ডাক্টর শ্রীযুক্ত ডবলিউ উইলসন সাহেব, প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর।

সার্জেন্ট শ্রীযুক্ত জে চাপমান সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর।

৫০৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—সাগরমের পূর্বখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেন্ট শ্রীযুক্ত
এ, জাকসন সাহেব, স্থায়ী প্রার্থনামতে সামরিক কার্যে পুনঃপ্রেরিত হইলেন।

সার্জেন্ট শ্রীযুক্ত জাকসন সাহেব সেক্সনালে গমনার্থে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের
খের অপরাজে সোণমের পূর্ব খণ্ডের কন্ডাক্টর করিলেন।

৫১০ নম্বর।—দেহুতী খণ্ডের প্রথমশ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুক্ত বাবু চৌরালাল মিত্র দেশীয়
ভাষাভ্যাস করিবার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৮ তারিখের ৪২৫ নং বিজ্ঞাপনমতে
যে বিশেষ ছুটি পাম তাহা এতদ্বারা রহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর।

৫১১ নম্বর।—শ্রীযুক্ত টরমরি সাহেবের অসুপস্থানকালে কি অন্য আজা না হওনপর্যন্ত উড়িষ্যার
রাজস্বের ডেপুটী সুপারিণ্টেন্ডেন্ট শ্রীযুক্ত এচ পি ওরাইলী সাহেব কটকের কালেক্টর সাহেবের কর্তৃ-
ত্বাধীনে উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপারিণ্টেন্ডেন্টের কর্মের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৫১২ নম্বর।—সামান্যের নিরোগ।—তৃতীয় শ্রেণীর কিরংকালীম সব-ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুক্ত সি,
লে সাহেব উড়িষ্যাহইতে সোণমের কেন্দ্রের জরীপী কার্যে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫১৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারেরা পঞ্জাবহইতে
বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার প্রেরিত হইয়া বঙ্গার খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত জে পি স্টেলগ সাহেব।

,, ডি, মাকমার্ডি সাহেব।

৫১৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুক্ত জে, পি, স্টেলগ সাহেব ১৮৭৩ সালের
নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে বঙ্গার খণ্ডে কন্ডাক্টর করিলেন।

৫১৫ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুক্ত বাবু কেশরলাথ দাস ১৮৭৩ সালের
নবেম্বর মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গার খণ্ডে কন্ডাক্টর করিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

No. 516.—Leave—Baboo Surbeshur Singh, Probationary Overseer, Third Grade, Balasore Survey Division, is granted sick leave for 18 days under Supplement F, Section 8, of the Civil Leave Code, viz, from 12th to 29th October 1873.

No. 517.—Mr. T. R. Buxton, Temporary Supervisor, Second Grade, Mahanuddy Division, is granted sick leave for three months under Supplement F, Section 8, Rule I, of the Civil Leave Code, with effect from 1st October 1873.

No. 518.—Notification.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, Eastern Sone Division, passed in the Lower Standard on the 1st September 1873.

No. 519—Baboo Baney Madhub Chatterjee, Probationary Sub Overseer, First Grade joined the Behar Survey on the forenoon of the 14th November 1873.

No. 520.—Mr. A. C. Low, Probationary Overseer, First Grade, joined the Behar Survey, on the afternoon of the 15th November 1873.

The 22nd November 1873.

No. 521.—Baboo Radha Madhub Mookerjee, Overseer, Second Grade, Brahmince Division, returned from privilege leave on the afternoon of 4th November 1873.

No. 523.—Posting.—Mr. S. Street, Probationary Supervisor, First Grade, to the Arrah Division.

No. 524—*Notification.*—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, joined the Cossye Division on the forenoon of the 15th November 1873.

The 21th November 1873.

No. 525.—Leave.—Baboo Bycunt Nath Sen, Overseer, First Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for 15 days under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of 31st October 1873, the date on which he availed himself of it.

The Overseer returned to duty on the afternoon of the 12th November 1873

No. 526.—Notification.—Lieutenant A. D. McArthur, R. E., Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Buxar Division on the forenoon of the 8th November 1873.

No. 527.—Mr. G. J. R. Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, returned to duty on the afternoon of 18th August 1873.

No. 529.—Posting—Mr. E. H. Macvitie, Temporary Supervisor, Second Grade, to the Eastern Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 16th November 1873.

No. 530.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken by Government at the public expense, for public purposes, viz:—

- 1 For constructing an embankment along the right bank of the Salundee River,
2. For connecting the Agarparra road with the same, and diverting it over the Lock bridge,

3. For brick-fields and river protective works in connection with the Salundee Embankment and the 3rd Section, High Level Canal,—It is hereby declared, that for the above purposes, the following strips of land are required in Pergunnah Randia Ogurrah, Zillah Balasore:—

1 A strip of land 6 miles long and 90 feet broad, more or less, which, commencing at Mouzah Canpur, and passing through the villages of Doising, Krustonagar, Ghareia, Oolang, Sarmanga, and Khoraut, terminates at Mouzah Randia.

2. A strip of land 1,360 feet long, 120 feet broad, more or less, which, extending from the right bank of the Salundee River, and passing partly along the eastern boundary of the land acquired for the 3rd Section, High Level Canal, through Mouzahs Randia and Bagurai terminates at the Agarparra Road, in Mouzah Bagurai aforesaid.

3. A strip of land 1,000 feet long, 100 feet broad, more or less, which, extending from the proposed Salundee Embankment, and passing through Mouzahs Randia and Khoraut, terminates at the Agarparra Road in Mouzah Khoraut aforesaid.

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

৫১৬ নম্বর ।—ছুটি ।—বালেশ্বরের অরুণীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিরর জীযুত বাবু সর্বেশ্বর সিংহ সিবিল কার্যাকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে আঠারদিন অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১২ তারিখ অবধি ২৯ তারিখপর্যন্ত পীড়াগ্রস্ত ছুটি পাইরা-
ছেন ।

৫১৭ নম্বর ।—মহানদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর কিসকালীন সুপারবাইসর জীযুত টি, আর, বক্সটন সাহেব সিবিল কার্যাকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারায় ১ প্রকরণমতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি পীড়াগ্রস্ত তিনমাস ছুটি পাইরাছেন ।

৫১৮ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—সোণমন্ডের পূর্ব খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই শিবসন সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখে নিয়তর কন্ঠির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইরাছেন ।

৫১৯ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিরর জীযুত বাবু বেণীমাধব চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে বেহারের অরুণী কাখে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৫২০ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিরর জীযুত এ, সি, লো সাহেব, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে বেহারের অরুণী কাখে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২২ নবেম্বর ।

৫২১ নম্বর ।—ব্রাহ্মণীখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিরর জীযুত বাবু রাধামাধব মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্নে অমুগ্রহের ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিলেন ।

৫২২ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনরি সুপারবাইসর জীযুত এস ট্রীট সাহেব আর। খণ্ডে অবস্থিত হইবাছেন ।

৫২৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি, এক, মুর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে কসুই খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর ।

৫২৫ নম্বর ।—ছুটি ।—মেহডী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিরর জীযুত বাবু বৈকুণ্ঠনাথ সেন সিবিল কার্যাকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৩১ তারিখের অপরাহ্নে অবধি পনের দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইবাছেন । উক্ত তারিখেই তিনি ছুটি গ্রহণ করিলেন ।

উক্ত ওবরসিরর ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১২ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম প্রত্যাগমন করিলেন ।

৫২৬ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত এ ডি মাকার্থর সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গার খণ্ডের কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৫২৭ নম্বর ।—কসুইখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি, জে, আর, লীসন সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম প্রত্যাগমন করিলেন ।

৫২৯ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিসকালীন সুপারবাইসর জীযুত ট, এচ, মাকবিজী সাহেব সোণমন্ডের পূর্ব খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৫৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যাবলিতে অর্থাৎ—

১। সালন্দা নদীর দক্ষিণ তটের ধারে ২ বীধ প্রস্তুত করণার্থে,

২। আগরপাড়ার পথ তৎসহ সংযোগ করিয়া লকব্রিজের উপর দিয়া তাহা গিরাইবার নিমিত্তে,

৩। সালন্দা নদীর বীধ ও তাই লেবল খালের তৃতীয় ভাগের কার্যসম্পর্কে টেটখোলা ও মদা-রক্ষার্থ কার্য করণ র্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ করিয়া এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত রান্দিয়া ওরগবা পরগনার নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন ।

১। ক্রমান্বিত ৬ মাইল দীর্ঘ ও ৯০ ফুট প্রস্থ, এক খণ্ড কামপুর মৌজার আরম্ভ হইয়া দইসিংহ ও কৃষ্ণনগর ও ষাড়েয়া ও উলজ ও সরমাজা ও খোরাট গ্রাম দিয়া রান্দিয়া মৌজা পর্যন্ত যাব ।

২। ক্রমান্বিত ১০৬০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ, এক খণ্ড সালন্দা নদীর দক্ষিণ তটে আরম্ভ হইয়া অংশত তাই লেবল খালের তৃতীয় ভাগের নিমিত্ত গৃহীত ভূমির পূর্ব সীমার সঙ্গে রান্দিয়া ও ব ওরাট মৌজা দিয়া উক্ত বাগুয়াই মৌজার অন্তর্গত আগড়পাড়া পথ পর্যন্ত যাব ।

৩। ক্রমান্বিত ১০০০ ফুট দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড সালন্দা নদীর প্রস্থানত বীধ হইতে আরম্ভ হইয়া রান্দিয়া ও খোরাট মৌজা দিয়া উক্ত খোরাট মৌজার অন্তর্গত আগড়পাড়া পথ পর্যন্ত যাব ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩ ডিসেম্বর]

4. A strip of land 1,300 feet long, 222 feet broad, more or less, which, commencing from the western boundary of the land acquired before for the 3rd Section, High Level Canal, at its terminus on the Salundee River, and extending up the river along its right bank, terminates in Mouzah Randia aforesaid.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

৪। স্থানান্তরিত ১৩০০ ফুট দীর্ঘ ও ২২২ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড সামান্য নদীর যে স্থানে হাই লেবল খাল শেষ হয় সেই স্থানে হাই লেবল খালের তৃতীয় ভাগের নিমিত্ত পূর্ব গৃহীত ভূমির পশ্চিম সীমা, যার অন্তর্গত হইয়া ঐ নদীর দক্ষিণ তটের সঙ্গে উজান গিয়া পূর্বোক্ত রান্দিয়া যোজা পয্যন্ত যায়।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে, তাহাদের আনায়ে ১৮৭০ সালের ১০ আইনসেক্ট ৬ দ্বারা বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডব্লিউ, গলিবার, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভার পাতুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[Second Publication.]

NOTIFICATION.

The 17th November 1873.—Under the provisions of Clause 3, Rule XV, of the “Rules for the conduct of business at meetings of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal,” the following Bills, with Statements of Objects and Reasons, are published by order of the Lieutenant-Governor of Bengal.

L. A. GOODEVE,

*Offg. Asst. Secy. to Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.*

A Bill to amend Act XXI of 1856 of the Council of the Governor-General, and Act II of 1866 of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal.

WHEREAS by Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council (An Act to consolidate and amend the law relating to the

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশিত।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ নবেম্বর।—বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টে-মেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিবেশন কালীন কার্য সম্পাদন বিষয়ক যে বিধি হইয়াছে তাহার ১৫ ধারার ও প্রকরণের বিধানানুসারে অতিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনাসহিত মিল্লিখিত দুইটি আইনের পাতুলিপি বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশ করা গেল।

এল, এ, গুডিং,

জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

জিহুত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৫৬ সালের ২১ আইন ও বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের মন্ত্রিসভার ১৮৬৬ সালের ২ আইন সংশোধন করণার্থ আইন।

বঙ্গদেশক কোর্ট উলিয়ন রাজধানীর অধীন দেশের আবকারী রাজস্ববিষয়ক আইনসংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন নামক মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবর্ণমেন্ট

Abkari revenue in the Presidency of Fort William in Bengal) the word "Magistrate" as used in that Act is defined to include a Joint-Magistrate or other person lawfully exercising the powers of a Magistrate, and any Assistant or Deputy Magistrate with special powers stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate; and whereas the cases mentioned in different sections of Act II of 1866 of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council can, under Section 49 of that Act, only be tried by a Magistrate of less than full powers, when they are referred to him by the District Magistrate; and whereas further by Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure) new rules have been enacted assigning and regulating the powers of Magistrates of the first, second, and third classes;

It is hereby enacted as follows:—

1. Section 90 of Act XXI of 1856 of the Governor-General in Council so far as it defines the meaning of the word "Magistrate," and Section 49, Act II of 1866, of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, are hereby repealed.

2. In the said Act XXI of 1856, and in all Acts which are to be read as part of that Act, and also in the said Act II of 1866, the word "Magistrate" shall be deemed to include Magistrates of the first class and Magistrates of the second class, as defined in the Code of Criminal Procedure, and subject to the provisions of that Code in respect of powers and jurisdiction.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

As the law now stands, no Magistrate who does not exercise first-class powers can try even the pettiest cases of breach of the Abkari laws, such as smuggling, illicit sale of spirits, or infraction of conditions of license, unless he be stationed at a place other than the sudder station of the Magistrate, and empowered to try cases without reference from the Magistrate.

At the present time when officers exercising first-class powers are much occupied with more important district work, the restriction has been found particularly inconvenient; and the object of this Bill is to enable any Magistrate having

জেনারেল সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৯০ ধারার এই বিধি যে, এ আইনে "ম্যাজিস্ট্রেট" এই শব্দের ব্যবহার হইলে সেই শব্দে আইন্টে ম্যাজিস্ট্রেট কিম্বা অন্য যে ব্যক্তি আইনমতে ম্যাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা-কুসারে কৰা করেন তিনি, এবং ম্যাজিস্ট্রেটের সদর স্থানতির কোন স্থানে যে আসিষ্টান্ট কি ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট বিশেষ ক্ষমতা প্রাপ্ত হইয়া নিযুক্ত থাকেন ও ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অর্পিত না হইলেও মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতা পান তিনিও গণ্য। আরো মন্ত্রিসভাপ্রতি বঙ্গদেশের জীবুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের ৯৯ ধারার এক প্রকারের মোকদ্দমার উল্লেখ হইয়া এ আইনের ৪৯ ধারামতে কোন ম্যাজিস্ট্রেটের সম্পূর্ণ ক্ষমতা অপেক্ষা স্থান ক্ষমতা থাকিলে জিলার ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অর্পিত না হইলে এ ম্যাজিস্ট্রেট সেই মোকদ্দমার বিচার করিতে পারেন না। আরো কোর্ট-দারী মোকদ্দমার কার্যবিধান বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১০ আইনে সূত্রসং বিধি হইয়া প্রথম ও দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটের প্রতি ক্ষমতা অর্পণ ও সেই ক্ষমতার বিধান করা গেল।

এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। মন্ত্রিসভাপ্রতি জীবুত গবরনর জেনারেল সাহেবের ১৮৫৬ সালের ২১ আইনের ৯০ ধারার যে ২১ ধারার "ম্যাজিস্ট্রেট" শব্দের অর্থ করা গেল সেই ২১ ধারা, ও মন্ত্রিসভাপ্রতি বঙ্গদেশের জীবুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ১৮৬৬ সালের ২ আইনের ৪৯ ধারা-এতৎক্রমে রদিত করা গেল ইতি।

২ ধারা। ১৮৫৬ সালের উক্ত ২১ আইনে ও অন্য যে সকল আইন এ আইনের একংশস্বরূপ পাঠ করিতে হইবে তন্মধ্যে ও ১৮৬৬ সালের উক্ত ২ আইনে "ম্যাজিস্ট্রেট" শব্দ থাকিলে, সেই শব্দে কোর্ট-দারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের নিম্নিত অধ্যাক্ষসারে প্রথম শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটেরা ও দ্বিতীয় শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটেরা গণ্য বলিয়া জ্ঞান করিতে হইবে, এবং ক্ষমতা ও বিচারাপ্রাপ্ত্য সম্পর্কে তাঁহারা এ আইনের বিধানের অধীন থাকিবেন ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এইকণে যে ২ আইন প্রচলিত আছে তন্মুসারে কোন ম্যাজিস্ট্রেট যদি ম্যাজিস্ট্রেটের সদর মোকদ্দমার কোন স্থানে না থাকেন এবং ম্যাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অর্পিত না হইলেও মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতা না পান, তবে প্রথম শ্রেণীর ক্ষমতা না পাইলে মানুল না দিয়া কোন স্থানে মদ আনা কি বিলাস-মতিতে প্রকৃত করা কি লাইসেন্সের কোন নিয়ম লঙ্ঘন করা প্রভৃতি অবকারী আইন লঙ্ঘনসম্পর্কীয় অতি ক্ষুদ্র মোকদ্দমারও বিচার করিতে পারিবেন না।

যে কার্যাক্রমের প্রথম শ্রেণীর ক্ষমতামতে করা করেন এই সময়ে জিলাসম্পর্কীয় অতিগুরুতর কর্মে তাঁহাদের মনোযোগ থাকতে পূর্য্যাক্ষ নিষেধ দ্বারা বিশেষ রূপে হয়। এই কারণে যে ম্যাজিস্ট্রেটের প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর ক্ষমতা থাকে তাঁহারা প্রতি

first or second-class powers to dispose of such cases. Subordinate Magistrates will still only be able to take up cases of this description which are specially made over to them for trial, unless they are authorized to receive complaints generally, or complaints of this particular class, or when they are duly empowered to act without complaint.

The opportunity is taken for the same reasons to remove the restrictions which Section 49, Act II of 1866 (B.C.) imposes as to the classes of Magistrates who may try offences under that Act, and to assimilate the powers of each class in respect to such offences to those which they exercise, or with which they may be specially invested, with regard to offences in general under the Code of Criminal Procedure.

H. L. DAMPIER.

The 29th November 1873.

L. A. GOODEVE,

Offg. Asst. Secy. to Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.

A Bill to provide for the Voluntary Registration of Mahomedan Marriages and Divorces.

WHEREAS it is expedient to make provision for the voluntary registration of Mahomedan marriages and divorces within the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal; and whereas it is expedient that Registrars of such marriages and divorces should be recognised and licensed by the Local Government, it is enacted as follows:—

1. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal to issue a license to any person being a Mahomedan, either by name or as holding any office for the time being, authorising him to act as Registrar of Mahomedan marriages and divorces.

2. Such licenses may be given on the recommendation of the Magistrate of the district, or in Calcutta, of the Commissioner of Police, to any member of any Mahomedan sect who can show that he is usually resorted to as a professional witness in such cases by his co-religionists, or that he has practised the duties of Kazi, and that he is well versed in Mahomedan law, provided always that satisfactory evidence is produced of his being a person of good moral character.

সেই প্রকারের মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা দেওয়াই এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য। সবরভিন্নেই মাজিস্ট্রেটেরা যদি সাধারণভাবে কোন মালিশ কিম্বা এই বিশেষ প্রকারের মালিশ গ্রাহ্য করিতে ক্ষমতাপন্ন না হন, কিম্বা মালিশ না হইলেও কার্য্য করিতে নিষিদ্ধরূপে ক্ষমতা লাভ পান, তবে তাঁহাদের বিচার করিবার নিমিত্ত এই প্রকারের মোকদ্দমা বিশেষভাবে অর্পণ করা গেলে তাঁহারা সেই মোকদ্দমার বিচার করিতে পারিবেন না।

যেহ প্রণীত মাজিস্ট্রেটেরা ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয় ২ আইনমত অপরাধের বিচার করিবেন এই বিষয়ে ঐ আইনের ৪৯ ধারায় সঙ্কট করণশূন্যক যে বিধি আছে পূর্বোক্ত কারণে সেই সঙ্কটকবিরোধি ঐই সুযোগে রহিত করা গেল। এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্য-নির্বাহের আইনদ্বারা আসা প্রণীত মাজিস্ট্রেটেরা সাধারণভাবে অপরাধ সম্পর্কীয় যেহ ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিতে পাবেন কি তাঁহাদের প্রতি যেহ ক্ষমতা অর্পিত হয়, উক্ত অপরাধ সম্পর্কেও তাঁহাদের প্রতি তত্ত্বলা ক্ষমতা দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার।

১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।

এল, এ, গুডিং,

জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্ট,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের এক টিঃ আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক ইচ্ছামতে রেজিস্ট্রী করিবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের জীবুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাবধি দেশের মধ্যে মুসলমানদের বিবাহ ও তালাক ইচ্ছামতে রেজিস্ট্রী করিবার বিধান করা হইতে এবং স্থানীয় গবর্ণমেন্টের দ্বারা ঐহ বিবাহ ও তালাকের রেজিস্ট্রারদের মঞ্জুর করণ ও লাইসেন্স পাওয়া বিধিত এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ ধারা। বঙ্গদেশের জীবুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব নাম পরিয়া, কিম্বা যৎকালে যে পদ থাকে সেই পদসম্পর্কে কোন মুসলমানকে নিযুক্ত করিয়া, মুসলমানদের বিবাহের ও তালাকের রেজিস্ট্রারের ক্ষমতা করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

২ ধারা। মুসলমানদের মধ্যে কোন মতের কোন ব্যক্তি তাহার মতের লোকেরা বিবাহের কি তালাকের কোন বিষয়ে তাঁহাকেই প্রায় নিত মুকতী বলিয়া মানিয়া থাকে, ইহা দেখাইতে পারিলে, কিম্বা তিনি কাজির কর্ম করিয়াছেন এবং মুসলমানদের কতকরা ভাগমতে আসেন, ইহা দেখাইতে পারিলে, জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা কলিকাতার পৌলীস কমিশনার সাহেবের পরামর্শমতে তাঁহাকে সেই প্রকারের লাইসেন্স দেওয়া যাইতে পারিবে। কিন্তু তিনি সুমতি পক্ষে সমস্তারি লোক, তাহার সমস্তা-জনক প্রমাণ দেওয়া সর্বদাই আবশ্যক হইত।

3. No Mahomedan marriage or divorce which would otherwise be valid shall be held to be invalid merely by reason of its not having been registered before a Registrar licensed under this Act.

4. Each licensed Registrar under this Act shall keep a Register Book in a form to be laid down by the Local Government in which he shall enter all marriages and divorces,—the parties to which shall desire to have them so registered. He shall also, if requested at the time, give an extract of any entry affecting them to either of the parties to such entry.

5. The entry of any marriage or divorce in the Register Book shall be signed by the Registrar, and signed, sealed, or marked by the persons married or divorced, and shall be attested by at least two credible witnesses who were present at the ceremony, and every such entry shall be made in order from the beginning to the end of the book, and any extract of any entry given to the parties shall be numbered to correspond with the number of the entry in the Register Book, and shall be authenticated by signature of the Registrar.

6. The Registrar shall keep safely the said Register Book until the same shall be filled, and shall then, or if he shall leave the district, make over the same to the District Registrar of Assurances for safe custody.

7. Any Registrar who shall discover any error to have been committed in the form or substance of any such entry may, within one month next after the discovery of such error, in the presence of the parties married, or divorced, or in case of their death or absence, in the presence of two other credible witnesses, who shall respectively attest the same, correct the erroneous entry according to the truth of the case by entry in the margin without any alteration of the original entry, and shall sign the marginal entry, and add thereunto the day of the month and year when such correction shall be made, and shall if possible give or cause to be delivered a corrected copy of the extract to the parties to the original entry.

8. Every Registrar shall at all reasonable times, and on the payment of such fees as may be agreed upon, search or permit search to be made in any

৩ ধারা। কোন মুসলমানের বিবাহ কি তালাক প্রকারান্তরে সাধু হইলে, এই আইনমতে যে রেজিষ্টার আইনে পান তাঁহার সম্মুখে রেজিষ্টরী করা যায় নাই, এইমanner বলিয়া সেই বিবাহ কি তালাক ব্যতিল হইবে না; ইতি।

৪ ধারা। এই আইনমতে কোন রেজিষ্টার লাই-সেন্স পাইলে এক খাম রেজিষ্টরী বচী রাখিবেন। বিবাহের কি তালাকের উত্তরণক এই কাখ রেজিষ্টরী করাইতে চাহিলে পক্ষীয় গবর্ণমেন্ট যে পাঠে এই কথা লিখিয়া দিতে হুকুম করেন তিনি এই বচীর মধ্যে সেই পাঠে এই বিবাহের কি তালাকের কথা লিখিয়া রাখিবেন। আরো বচীর কোন দফার যে ব্যক্তির কথা লেখা থাকে তাহার চাহিলে তিনি এই দফা নকল করাইয়া দিবেন ইতি।

৫ ধারা। রেজিষ্টরী বচীতে বিবাহের কি তালাকের কোন কথা লেখা গেলে রেজিষ্টার তাহাতে দস্তখৎ করিবেন ও যাত্রীদের মধ্যে বিবাহ ও তালাক হয় তাহার ও সেই কথার দস্তখৎ কি চেরা সচী করিয়া মোহর চপকাইয়া দিবে ও যাত্রী সেই কাখ করণ সময়ে হাজির থাকে তাহারদের মধ্যে যাত্রার অতিক্রম হইলে, সাক্ষি বলিয়া তাহাতে দস্তখৎ করিবে। এই বচীর মধ্যে যে দফা লেখা যাহার বচীর প্রথমে তাহা লিখিতে শুরু করিয়া ক্রমে তাহার করিতে হইবে। আর, কোন ব্যক্তি এই বচীর লেখা কোন দফার নকল চাহিলে, রেজিষ্টরী বচীতে এই দফার যে নম্বর থাকে নকলে সেই নম্বর দেওয়া যাইবে, ও রেজিষ্টার এই নকল তসদীক করিয়া দস্তখৎ করিবেন ইতি।

৬ ধারা। এই রেজিষ্টরী বচী যত দিন তাহার না হয় তত দিন রেজিষ্টার তাহা ভাল করিয়া রাখিবেন। তাহার হইলে কিম্বা রেজিষ্টার এই স্থান ছাড়িয়া অন্য স্থানে গেলে এই জিলার মনীন্দস্তবেজের রেজিষ্টারের নিকট তাহা রাখিয়া যাইবেন ইতি।

৭ ধারা। এই বচীতে কোন দফা লিখিবার দাঁড়ার কি মর্মে কোন ভুল কি চুক হইয়াছে, রেজিষ্টার ইচ্ছা জানিতে পাইলে পর এক মাসের মধ্যে তাহা এই প্রকারে শুদ্ধাইয়া দিতে পারিবেন। এই দফার যে ভুল কথা লিখিয়াছিল তাহা কাটিবেন না, কিন্তু যে ব্যক্তির বিবাহ কি তালাক হইয়াছে তাহারদের নামে কিম্বা তাহার মরিলে কি না থাকিলে যাত্রার দুই ব্যক্তির নামে এই দফার এক পাশে আসল কথা লিখিয়া তাহাতে দস্তখৎ করিয়া যে বৎসরের যে মাসের যে তারিখে লিখিলেন তাহাও লিখিবেন। এই ব্যক্তির সাক্ষরূপ তাহাতে দস্তখৎ করিবেন। আর আসল কথা সমস্ত এই দফার নকল করাইয়া এই বিবাহ কি তালাক ব্যক্তিদ্বয়কে দিতে পারিলে তাহারদ্বয়কে দিবেন কি দেওয়াইবেন ইতি।

৮ ধারা। উক্ত কোন রেজিষ্টরী বচীর মধ্যে যে দফা লেখা থাকে কোন ব্যক্তি এই বচীতে খুজিয়া তাহার কোন দফা দেখিতে চাহিলে, তাহা দেখিবার

such Register Books, and shall give a copy under his hand of any entry or entries in the same.

9. Every certified extract of any entry in any Register Book purporting to be signed by the licensed Registrar, shall be received as evidence of the marriage or divorce purporting to be so entered or of the facts purporting to be so certified therein, without further proof of such Register Book or extract, unless and until the genuineness of such entry or extract or the truth of the facts set out in it be disproved.

10. Whoever shall wilfully destroy or injure or cause to be destroyed or injured any such Register Book or any part thereof, or any such authenticated extract as aforesaid, or shall wilfully insert or cause to be inserted any false entry in any such Register Book or authenticated extract, shall be punished with imprisonment of either description, as defined in the Indian Penal Code, for a term which may extend to seven years, and shall also be liable to fine.

11. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor to draw up rules and prescribe forms for giving effect to the provisions of this Act, and to charge a fee not exceeding Rs. 2 for each license granted under the Act, provided always that no rule shall be laid down to interfere with the taking by any licensed Registrar from the parties to any marriage or divorce of any fee, which custom or his position may entitle him to demand.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The attention of the Government has for some time past been drawn to the increasing number of offences against marriage shown in the criminal returns, especially in the eastern and Mahomedan districts. The remarkably small number of convictions obtained in such cases taken together with their increasing numbers, seemed to indicate the existence of a grievance which the Criminal Courts are at present unable to redress. Inquiry has proved that this is in fact the case. The loose notions regarding the marriage tie prevalent among the lower orders of Mahomedans lead to the frequent institution of criminal charges, while the absence of any authorized system of registration of marriage and divorce (since the office of

নিমিত্ত যত টাকা ফী দিবেন রেজিষ্ট্রারের সঙ্গে ইহার করার করিয়া, এই ফী দিলে, রেজিষ্ট্রার উপযুক্ত কোন সময়ে আপনি এই নকল খুজিয়া দিবেন কিম্বা অন্য ব্যক্তিকে খুজিয়া দেখিতে দিবেন ও তাহার নকল করাইয়া তাহাতে দস্তখৎ করিয়া দিবেন ইতি।

৯ ধারা। রেজিষ্ট্রারী বহীতে লেখা কোন নকল সেইরূপ তদন্তীক করা নকলে লাইসেন্সী রেজিষ্ট্রারের নাম দস্তখৎ থাকিলে তাহা এই নকল লিখিত বিবাহের কি তালাকের কি তাহার অন্য কথা প্রমাণ বলিয়া গ্রহণ হইবে। এ সেই নকল কি সেই নকল কি তাহার মধ্যে লেখা কোন কথা আসল মতে বলিয়া প্রমাণ করা না গেলে, এই রেজিষ্ট্রারী বহীর কি নকলের আর কোন প্রমাণ লটবার প্রয়োজন নাই ইতি।

১০ ধারা। কোন ব্যক্তি জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন রেজিষ্ট্রারী বহী কি তাহার কোন অংশ 'কিন্তু পূর্বোক্ত-মতে তদন্তীক করা কোন নকল নষ্ট কি নোংসাম করিলে কিম্বা নষ্ট কি নোংসাম করাইলে, কিম্বা এই রেজিষ্ট্রারী বহীতে কি তদন্তীক করা নকলে জানিয়া শুনিয়া কোন মিথ্যা কথা লিখিলে কি লেখাইলে তাহাকে সাত বৎসর পর্যন্ত ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনমতে কোন এক প্রকারে কয়েদ করা যাইবে, তাহার জরিমানাও হইতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইনের বিধানমতে কাণা জালাইবার জন্য জীবিত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব বিধি করিয়া দিতে ও বহী প্রভৃতির কথা লিখিয়া দিবার পাঠ নিরূপণ করিয়া দিতে পারিবেন, এবং এই আইনমতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায় তাহার নিমিত্ত ২ টাকা পর্যন্ত ফী লইতে পারিবেন। কিন্তু যাহারদের বিবাহ কি তালাক হইবে তাহারদের স্থানে দস্তখত কিম্বা লাইসেন্সী রেজিষ্ট্রারের পদ বিবেচনায় তাহার যত ফী লইবার এড়িয়ার থাকে তাহাতে হাত দিবার কোন বিধি করা যাইবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

অপরাধের যে কৈফিয়ৎ পাঠান গিয়া থাকে তাহার মধ্যে গবর্ণমেন্ট অনেক দিন অবধি দেখিতে পাইয়াছেন যে, বিবাহের বিকল্প অপরাধ বাড়িয়া উঠিতেছে, বিশেষতঃ পূর্বাঞ্চলে ও যে জিলায় অনেক মুসলমান বাস করে সেই জিলায় এই প্রকার অপরাধ হইয়া থাকে। সেই প্রকারের মোকদ্দমা নিত্য বৃদ্ধি হইতেছে অথচ তাহার অপেক্ষাত মোকদ্দমার অপরাধ নিকর হইয়া থাকে, ইহা দেখিয়া একটা অত্যাচার যে হয় এমনত বোধ হইতে লাগিল, কিন্তু এই সময়ে কোজদারী আদালত তাহার প্রতিকার করিতে পারিতেন না। অমুসন্ধান লইয়াও প্রকৃত তালাক আদালত গেল। বিবাহবন্ধন বিষয়ে নীচ জেীর মুসলমানদের আলগা ভাৱ থাকতে অনেক অপরাধের অভিযোগ উপস্থিত হইয়া থাকে, আর আইনমতে কাজীর পদ যে অবধি অগ্রাহ হইল তদবধি বিবাহ ও তালাক

Kazi ceased to be recognized by law) makes it difficult to furnish the amount of proof which the Criminal Courts require to warrant their taking action.

It appears to the Government that the legal recognition of an authorized system of registering Mohammedan marriages and divorces will go far to supply the existing want, and this Bill provides such a system. The Registrar will, as regards such registration, take the place which was filled by the old Kazis, and certified copies of extracts from his register are made *prima facie* proof of the facts recited therein. But the registration of marriages and divorces is left optional with the parties concerned, and all questions of remuneration are left to be settled between the Registrar and the parties who avail themselves of his services.

H. L. DAMPIER

The 29th November 1873

J. A. GOODRVE,

(Offg Asst Secy to the Govt of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.

রেজিস্ট্রী করিবার কোন অধ্যাদেশ মিলিয়া না থাকিতে কোজদারী আদালতের উপযুক্ত কাগজ চাহাইবার জন্য যত প্রমাণের আবশ্যক তত পাওয়া যায় না।

গবর্ণমেন্ট বোম্বাই প্রদেশে যে আইনমতে মুসলমান-দের বিবাহ ও তালাক রেজিস্ট্রী করিবার কোন নিয়ম মোকদ্দম হইলে এই অভাবটি দূর হইতে পারিবে, অতএব এই পাণ্ডুলিপিতে তদ্রূপ নিয়ম করা হইতেছে। পূর্বে কাজীরা যে কস্ম করিতেন, বিবাহ ও তালাক রেজিস্ট্রী করণবিষয়ে রেজিষ্ট্রার সেট কস্ম করিবেন আর তাঁহা রেজিস্ট্রী বলিতে যেরূপ দলীল লেখা থাকে তাহার তুলনীয় করা নকল দেখিলেই এত দক্ষতার লিখিত কথা প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে। কিন্তু যাহারা বিবাহ করে কি তালাক দেয় তাহারা ইচ্ছা করিলে প্রকৃষ্ট রেজিস্ট্রী করিতে পারিবে ও সেই কথা রেজিস্ট্রী করিবার নিমিত্ত রেজিষ্ট্রারকে কোন মতমতানা দিতে চাইবে যাহারা রেজিস্ট্রী করাইতে চাহে তাহারা রেজিষ্ট্রারের সঙ্গে আপোপে ইহার করার নিয়ম হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র

১৮৭৩ সাল ১৯ নবেম্বর।

এল, এ, গুডরি,

জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টে,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের এন্ড টিঃ অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 15th November 1873.—The unexpired portion of the leave for the Dusserah vacation granted to Baboo Chunder Prosunno Dutt, Moonsiff of Jajpore, District Cuttack, by Court's Order No. 2726, of the 23rd September last, is hereby cancelled at his own request.

The 21st November 1873.—Baboo Juggutdoolub Mozoomdar, B.L., Moonsiff of Sooree, District Beerbhoom, for two days, in continuation of the one month's leave granted to him during the Dusserah vacation, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Bhoobun Mohun Roy Chowdry, Moonsiff of Nitrokonah, District Mymensing, for three months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in continuation of the privilege leave granted to him for the Dusserah vacation.

The 24th November 1873.—Baboo Judoonath Mookerjee, Moonsiff of Raojun, District Chittagong, for two months, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in continuation of the privilege leave granted to him for the Dusserah vacation.

The 24th November 1873.—The unexpired portion of the leave for one month and twelve days, granted to Baboo Saroda Pershad Chatterjee, Sudder Moonsiff of Midnapore, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, is hereby cancelled at his own request.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,

HIGH COURT, CIVIL SIDE, the 25th November 1873.

Registrar.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

NOVEMBER 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

FROM Clause 4, Section VI, Chapter XIII of the Board's Rules, omit the words—"The copies may be on unstamped paper, but cannot be authenticated with reference to Article 32, Schedule A, Act X of 1862," and substitute the following—"The copies must be on stamped paper under Clause 9 of Schedule I of the Court Fees' Act VII of 1870, and the words composing such writing as they contain must be computed in order that the copies may be made on stamped paper of proper value."

No. 2.

THE Government of India having directed the discontinuance of the annual report on the working of the rules for carrying out the provisions of the Indian Coinage Act (XXIII of 1870), and directed the submission in future of half-yearly returns, District Officers are hereby informed that a half-yearly report should be submitted in the same form and giving the same information as the annual one prescribed by the Board's Circular Order No. 8 of August 1871, supplemented by Circular Order No. 2 of September 1873. The report for the first-half of the calendar year 1873 should be submitted at once, and that for the second-half as soon after the year closes as possible.

No. 3.

THE following addition is made to Clause 1, Section 12, Chapter VIII of the Board's Rules:—

"But in Assam and Chota Nagpore, the revenue of lands within the limits of a sub-division may be paid into the sub-divisional treasury."

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞাপন ।

চুড়ী ।

১৮৭৩ সাল ১৫ নবেম্বর ।—কটক জিলার অন্তর্গত যাকপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্ৰপ্রসন্ন দত্ত গড় সেন্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের হাই কোর্টের ২৭২৬ নং আজ্ঞায় যে দুর্গোৎসবের বন্ধের যে চুড়ী পান তাহার অবশিষ্টকাল তাহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর ।—বীবড়ুর জিলার অন্তর্গত সিউড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু অগদলত মজুমদার, বি, এল, দুর্গোৎসবের বন্ধে যে এক মাস চুড়ী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের চুড়ীর বিধির ১৮ ধারামতে দুই দিন চুড়ী পাইয়াছেন ।

মঃমমসিংহ জিলার অন্তর্গত মেত্রকোণার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন রায় চৌধুরী দুর্গোৎসবের বন্ধে যে অনুগ্রহের চুড়ী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের চুড়ীর I চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস চুড়ী পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর ।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাওজানের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যজ্ঞনাথ মুখোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্ধে যে অনুগ্রহের চুড়ী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের চুড়ীর I চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস চুড়ী পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ নবেম্বর ।—মদিনীপুরের সদর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের চুড়ীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে যে এক মাস বার দিন চুড়ী পান তাহার অবশিষ্ট কাল তাহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,

রেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট, দেওয়ানী পক্ষ ।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর ।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকারি অর্ডার ।

১৮৭৩ সাল নবেম্বর মাস ।

মান্যসর শ্রীযুত বি, এচ, শক সাহেব ।

১ নম্বর ।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৩ অধ্যায়ের ৬ পরিচ্ছেদের ৪ ধারায় (১৮৬৮ সালের বাঙ্গলা গেজেটের ২৩৭ পৃষ্ঠা দেখ) “সেই নকল শাদা কাগজে করা যাইতে পারে, কিন্তু ১৮৬২ সালের ১০ আইনের A চিহ্নিত তফসীলের ৩২ প্রকরণ প্রযুক্ত ঐ পত্রের সভাকরণ কাঁচা হইতে পারিবে না” এই কথা তুলিয়া ফেলিয়া এই কথা দিতে হইবে, “আদালতের রুম্মবিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ১ তফসীলের ৯ প্রকরণমতে ঐ নকল ইন্টাঙ্ক কাগজে করিতে হইবে, ও উপযুক্ত মূল্যের ইন্টাঙ্ক কাগজে লেখা যায় এই কারণে যে পত্রের নকল করা যাইবে তাহার শব্দ সকল গনিয়া লইতে হইবে ।

২ নম্বর ।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রাবিষয়ক ১৮৭০ সালের ২৩ আইনের বিধান সফল করিবার জন্যে যেরূপ বিধি কর-
গেল তদনুসারে যেরূপে কার্য চলিতেছে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট হকার বার্ষিক রিপোর্ট পাঠাইতে
নিষেধ করিয়া, এই অবধি ছয় মাসের রিটর্ন পাঠাইতে আদেশ করিয়াছেন, এই কারণে জিলার কর্তৃ
পক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে । বোর্ডের ১৮৭১ সালের আগস্ট মাসের ৮ নং সরকারি
অর্ডারে ও তাহার পরিশিষ্টস্বরূপ ১৮৭৩ সালের সেন্টেম্বর মাসের ২ নং সরকারি অর্ডারে বার্ষিক
রিপোর্ট লিখিবার যে পাঠ নির্দিষ্ট হইয়াছিল ও তদনুযায়ী যে সদ্ধান জানাইবার আদেশ হইয়াছিল
তাঁহার সেই পাঠে ও সেই সদ্ধান সম্বলিত বাৎসরিক রিপোর্ট পাঠাইবেন । ইজরেজী পঞ্জিকামতে ১৮৭৩
সালের প্রথম ছয় মাসের ঐ রিপোর্ট অগোণে, ও দ্বিতীয় ছয় মাসের রিপোর্ট বৎসরের অবসান হইলে
পর যত শীঘ্র হইতে পারে পাঠাইবেন ।

৩ নম্বর ।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৮ অধ্যায়ের ১২ পরিচ্ছেদের ১ প্রকরণে নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিয়া
দিতে হইবে ।

“কিন্তু আসামে ও ছোট নাগপুরে ভূমি যে সরকারি সীমার মধ্যে থাকে তাহার খাজানা সেই
সরকারি খাজানাখানার দেওয়া যাইতে পারিবে ।”

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ ডিসেম্বর ।]

No. 4.

IN the Resolution upon the Board's Land Revenue Report for 1872-73, His Honor the Lieutenant-Governor has recorded the following observations on the subject of the working of the provisions of Act XI, 1859, for the realization of revenue by sale of estates:—

"13. Paragraph 53 of the present report shows that no less than 362 estates were sold for arrears of revenue during the year under review. The Lieutenant-Governor would here take the opportunity to express his dissent from the broad statement (paragraph 116 of the memorandum) that 'there can be no manner of doubt that, on the whole, the working of the Sale Law has been most beneficial and satisfactory.' Paragraph 115 of the memorandum seems to show that estates often go to sale for what the Lieutenant-Governor must think illegitimate reasons; and he wholly doubts the advantage set forth in paragraph 118 of the memorandum, of giving proprietors, who take advantage of the Sale Law, the means of realizing the very highest value for a property which would not fairly sell for so much. The enhanced price in fact is gained because the sale of an estate for arrears of revenue obliterates and defeats many private rights and liens on the land sold. It amounts to creating an Encumbered Estates Court at the option of the present possessors and for their benefit only. The Lieutenant-Governor doubts if such stringent sale laws are now required. At any rate he records these remarks as a caution against the broad statement that 'there can be no manner of doubt' regarding the conclusions summed up at paragraph 123 of the memorandum."

The Member in charge desires, therefore, that every care may be taken to watch and record, as far as they can be ascertained, the true causes which lead to sales of estates for arrears of revenue; and with that view directs that, at the time of sale, a note should be appended to the sale papers of each estate sold for arrears of revenue showing the probable cause of sale, whether such cause be diluvion, quarrels among sharers, or other circumstance. The notes thus recorded at the time each Collector should analyse when noticing the subject of sales for arrears of revenue in his annual Land Revenue Report.

No. 5.

CLAUSES 2 and 3, paragraph 2, Section XII, page 155 of the Board's Rules, are amended as follows:—

2. In addition to the amount of revenue, a fee of two annas on each hundred rupees or fraction thereof to be charged up to Rs. 500, and one rupee upon any larger sum up to Rs. 1,000 and for every further fraction of Rs. 1,000.

Note.—The Railway Companies are exempted from this charge when they have to remit rents of C. Class lands.

3. Only one such receipt is to be granted to one remitter for each instalment; the particulars of the properties on account of which the remittance is made must be carefully detailed on the reverse, and the form filled up thus—

Received from A. B., on account of C. D., proprietor, the sum of Rs. on account of land revenue demands to be transferred to his credit under land revenue, as per particulars on reverse, at the Treasury.

No. 6.

THE Government having directed the discontinuance of the Board's Land Revenue Preliminary Report, Return No. XXVIII has been amalgamated with Return No. XLI. An amended form of the latter return will hereafter be supplied by the Superintendent of Stationery to all District Officers. This return must be carefully filled up and submitted to the Board on the due date.

Return No. XXVIII should be expunged from the "list of returns" at page 262 of the Board's Rules.

৪ নম্বর।

বোর্ডের সাহেবেরা ভূমির রাজস্ববিষয়ক ১৮৭২।৭৩ সালের যে রিপোর্ট দিলেন তাহা নিয়ে মীলাম্বর জিহুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নির্ধারণপত্র লিখিয়া মহাল বিক্রয় করিয়া ভূমির রাজস্ব আদায় করণবিষয়ক ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বিধানানুযায়ি কাণ্ডাচলন বিষয়ে এইরূপ মন্তব্য কথ্য লিখিয়াছেন।—

“১৩।—এই রিপোর্টের ৫৩ ধারায় দেখা গেল যে, এই বৎসরে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ৭৬২ মহালের কম বিক্রয় হয় নাই। তাহা বিবরণে অপর্যাপ্ত লিপির ১১৬ দফায় এই কথা লেখা হইয়াছে, ‘মীলাম্বর-রক আইনমত যে কার্য করা গেল, নানা বিষয় দৃষ্টে তাহা অভ্যন্তরিত কর ও সন্তোষজনক, ইহার সন্দেহমাত্র নাই,’ এই ব্যাখ্যাত্বের কথায় জিহুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই সুযোগে আপনায় অনতি-মত প্রকাশ করিতেছেন। এই অপর্যাপ্ত লিপির ১১৫ ধারায় কথা দ্বারা, অনেক মহালের মীলাম্বর হইবার যেহেতু কারণ দেখা যাইতেছে সেইহেতু জিহুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বের অন্যান্য জ্ঞান করিতে হইল। আরো ভূম্যধিকারিদের সম্পত্তি ন্যায্যমতে যে মূল্যে বিক্রয় হইত মীলাম্বর আইনজন্ম ফলদ্বারা তাঁহারা তদপেক্ষা অল্পমূল্যে পাইয়া থাকেন বলিয়া এই অপর্যাপ্ত পত্রের ১১৮ ধারায় যে উপকারের কথা ব্যক্ত হইয়াছে তাহা সম্পূর্ণ সন্দেহ জন্মিয়াছে। কলতঃ বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ভূমির মীলাম্বর হইলে এই ভূমির উপর সাধারণ কোন ব্যক্তির যে অধিকার ও যে দায়িত্ব থাকে তাহা রক্ষিত ও বর্ধিত হইয়া যার বলিয়া এই মহাল অতিউচ্চ মূল্যে বিক্রয় হইয়া থাকে। ইহাতে বর্তমান অধিকারিদের যে ক্ষতিগণ্যই দায়গ্রস্ত মহাল উদ্ধার করণার্থে এক প্রকার আদালত স্থাপন হইয়া উঠে ও তদ্বারা কেবল সেই অধিকারিদেরই উপকার হয়। বর্তমান সময়ে মীলাম্বর বিষয়ক তাদৃশ কঠিন আইনের প্রয়োজন বিষয়ে জিহুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের সন্দেহ হইতেছে। যাহা হউক এই অপর্যাপ্ত পত্রের ১২৩ ধারায় মানামত সুকলের কথা সংগ্রহ করিয়া লিখিয়া ‘তাহা বিবরণে সন্দেহমাত্র নাই’ বলিয়া যে ব্যাখ্যাত্বের কথা লেখা গিয়াছে জিহুত তৎসম্বন্ধে এই সতর্কতাসূচক কথা ব্যক্ত করিয়াছেন।”

এই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের কর্তৃত্বভার থাকে তিনি উক্ত কারণে এইরূপ আদেশ করিতেছেন। বাকী রাজস্বের নিমিত্ত মহালের মীলাম্বর হইলে তাহার মানা হেতু যত দূর আদায় যাইতে পারে মনো-যোগ করিয়া ততদূর লিখিয়া রাখিতে হইবে। এই অভিপ্রায়ে, যে সময়ে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত মহালের মীলাম্বর হয় সেই সময়ে আনুমানিক যে কারণে অর্থাৎ নদী শিকস্ত হওয়াতে কি অংশিদের মধ্যে বিবাদ হওয়াতে কি অন্য যে ভাবগতিক হেতুক মীলাম্বর হয় ইহার একখানি কাগজ মীলাম্বরসংক্রান্ত কাগজ পত্রের সহিত সংযোগ করিয়া দিতে হইবে। কালেক্টর সাহেব ভূমির রাজস্ব বিষয়ক বালিক রিপোর্টের মধ্যে বাকী রাজস্বের নিমিত্ত মীলাম্বর কথা লিখিতে গেলে, তৎকালীন লেখা সেই সকল কাগজেরও সারাংশ গ্রহণ করিবেন।

৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৩৫ পৃষ্ঠায় ১২ পরিচ্ছেদের ২ ধারায় ২৩০ প্রকরণ নিম্নলিখিতমতে সংশোধন করিতে হইবে।

২। রাজস্ব বলিয়া বত টাকা দেওয়া যায় তাহা ছাড়া ৫০০ টাকা পর্যন্ত একশত টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর ১/১০ ছই আদায় কি লওয়া যাইবে ও ৫০০ টাকার উর্দ্ধ ১০০০ টাকা পর্যন্ত ও একশত সহস্রের প্রত্যেক অংশের উপর একশত টাকা ফী লওয়া যাইবে।

মোট।—C প্রেরণ করিয়া খালি চালাইয়া দিতে হইলে রেলওয়ে কোম্পানির সেই ক্ষি দিতে হইবে না।

৩। যে প্রত্যেক ব্যক্তি যে কিস্তির টাকা চালাইয়া করেন তাহাকে উক্ত প্রকারের কেবল একখানি রসীদ দেওয়া যাইবে। যে সম্পত্তির নিমিত্ত টাকা চালাইয়া হয় রসীদের পৃষ্ঠে মনোযোগে তাহার বরান লিখিতে হইবে ও এই পাঠের রসীদ পূর্ণ করিয়া দিতে হইবে, যথা—

ভূম্যধিকারি জি অমুকের নিমিত্ত ভূমির রাজস্ব বলিয়া জি অমুকের স্থানে অমুক খাজনাখানায় এক টাকা পাওয়া গেল এই টাকা ভূমির রাজস্ব বলিয়া উক্ত জি অমুকের নামে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। পৃষ্ঠভাগে তাহার বরান লেখা গিয়াছে।

৬ নম্বর।

ভূমির রাজস্ব বিষয়ক বোর্ডের প্রথম স্থলীর রিপোর্ট পাঠাইতে গবর্নমেন্ট নিষেধ করিতে ২৮ নং রিটর্ন ৪১ নং রিটর্নের সঙ্গে সংযোগ করিয়া দেওয়া গেল। টেনশনরির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ইহার পর সকল জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে শেখোক্ত রিটর্নের সংশোধিত পাঠ পাঠাইবেন। এই রিটর্নের কথা মনোযোগে লিখিয়া উপযুক্ত তারিখে বোর্ডে পাঠাইতে হইবে।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪০৭ পৃষ্ঠায় নানা রিটর্নের যে নির্ঘণ্টপত্র লেখা হইয়াছে তাহা হইতে ২৮ নং রিটর্ন উঠাইয়া দিতে হইবে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 2, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।
ইতিহাস প্রভৃতি।

NOTICE.

STEAMER FROM GOALUNDO TO GODAGAREE AND RAMPORE BEAULKAH.

From the first of December next, the Government Steamer *Teesa*, with Flats, will run from Goalundo to Godagaree (near the mouth of the Mahanuddes river), and will be available to the public for the transport of grain to the marginally-mentioned points on the Pudma river. She will call at Kooshtea on the up-journey to take in cargo if required, but will not receive cargo at Goalundo for Kooshtea. The charge from Goalundo or Kooshtea will be (1) one anna per maund of 80 sicca weight to all stations. Miscellaneous cargo can only be taken if there is room, and by special arrangement.

Applications to be addressed to W. M. Clay, Esq., c.s., Goalundo. Agents in charge of rice consignments will be carried with their rice free of charge; other passengers will be charged eight annas per trip. No return cargo will be taken from Rampore Beaulkah or Godagaree except Jute or Seeds, and those only by special arrangement with the officer in charge of the transport business at Goalundo, Rampore Beaulkah or Godagaree.

E. W. MCLINTY,
Commissioner.

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

বিজ্ঞাপন।

গোদাগাড়ীতে গোদাগাড়ী ও রামপুর বোরালি- রাজে যাইবার কীমত।

আগামী ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি কুটি লইয়া ভিক্টোরিয়া গবর্ণমেন্টের কীমত গোদাগাড়ীতে গোদাগাড়ী ও কুটিয়াহইতে রামপুর বোরালি পর্যন্ত যাত্রা করিয়া গোদাগাড়ীতে (আলিহাউজি) ও গোদাগাড়ীতে যাত্রা করিয়া পাঠাইতে পারিবে। প্রয়োজন হইলে যাইবার সময়ে মাল লইবার জন্য কুটিয়ার লাগান করিতে পারিবে। কিন্তু কুটিয়াহ আলিবার জন্য গোদাগাড়ীতে মাল লওয়া যাইবে না। গোদাগাড়ী বা কুটিয়াহইতে উক্ত সকল কামাই চাউল চালাইতে ৮০ সিকা ওজনের মাল প্রতি ১০ এক আনামাত্র ভাড়া লাগিবে, কীমতের দাম থাকিলে ও বিশেষ বন্দোবস্ত করা গেলে অন্যান্য মালও লওয়া যাইতে পারিবে।

যাত্রার খরচা পাঠাইতে চাহিলে গোদাগাড়ীর কীমত ডবলিউ, এম, ক্রে সাহেবের নিকট তাহাদের দরখাস্ত করিতে হইবে।

চলিলে চড়মদারের মালের সঙ্গে গেলে বিজা ভাড়ার যাত্রা পারিবে, অন্যান্য চড়মদারের আট আনামাত্র ভাড়া লাগিবে। পাট বা বীচ তিল অন্য ফেরত মাল রামপুর বোরালি বা গোদাগাড়ীতে আনা যাইবে না, তাহাও আনিতে হইলে কেবল গোদাগাড়ী কি রামপুর বোরালি বা গোদাগাড়ীতে মাল চালাইতে অধ্যক্ষদের সঙ্গে বিশেষ বন্দোবস্ত করিয়া আনা যাইতে পারিবে।

ই, ডবলিউ, মল্লি,
কমিশ্যনার।

LAND ADVERTISEMENT.

সুবিধাবদ্ধ ইশতিহার।

জিলা ১৪ পরগণা।

এজেন্টারামা কাছাবি কালেক্টরি জেলা ২৪-পরগণা এই যে

সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চক্ষিণ পরগণার নীচের লিখিত মহালাত সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বিস্তার মালগুজারির বাকি বাস্তব ইংরাজি সন ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর মোতাবেক বাজনা সন ১৮৮০ সাল ২১ অক্টোবর রোজ শুক্রবার এ জেলার কালেক্টরি কাছাবিতে বিলাওজর মিলাত দরা যাইবেক ইংরাজি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ২৪ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ৯ কার্তিক

এবং জেলার ইন্তুয়ুরাতি কমাধার্য হওয়া মহাল।

গবর্ণমেন্টের বাকী মালগুজারির নিমিত্ত মিলাত চাইবেক।

৬৫৮ নং কিঃ পরগণা বালিয়া জরক ঈকুফপুর লিখিত মালিক রামরাম বসু ওপরহ সমরকণা কোম্পানী দার পোদীস ১১৪১৫১

P. B. PEACOCK, Collector.

জিলা পূর্বাংশ পূর্ববঙ্গ।

ইজারদারী সম্বন্ধ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে জেলা পূর্বাংশ বঙ্গবাসের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর বঙ্গের পর ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকি মালগুজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের লায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ ডিসেম্বর বুধবার তারিখ এ জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলাওজর ও প্রকাশ্য মিলাতে দরা যাইবে সন ১৮৭৩ সালের তারিখ ২৪ অক্টোবর।

এবং জেলার ইন্তুয়ুরাতি কমাধার্য হওয়া মহাল।

২৭৪২। সাহাপুরদৌগর পং জাহাঙ্গিরাবাদ মালিক চৌধুরী গোলাম রহমান ও মকুফুলজা শাহ ও ককপ্রদর মজুমদার ও জরফন মেহা বিবি ওকদাস কুতু ও কফিলদার ওরফে হুম্মিঞা ও কাজালি-চরণ শাহ ও সেহাভন মেহাবিবি সমর জমা ৮৫১৯/১০ টাকা

এই মহালের মধ্যে নীচের লিখিত শরিকানের পৃথক হিসাব আছে তাহাদের অংশের রাজস্ব দাখিল হইয়া পোহ হইয়াছে এ সকল অংশ বামে বাকী অংশ মিলাত চাইবে ইতি।

অফিসিয়াল মেহাবিবি	...	১৩৯১/৩ টাকা
মকুফুলজা শাহ	...	৯৫৪/৬
কফিলদার ওরফে হুম্মিঞা	...	৮০৪/৬
ওকদাস কুতু	...	২০৮/১১
কাজালিচরণ শাহ	...	২০৮/১১
সেহাভন মেহাবিবি	...	৯০৪/৬

১৫৮৪২। সমুদ্রগড়ি পং সাহাভনকা মালিক রহিমল মেহা বিবি ও টকলাসচন্দ্র দে চৌধুরী ও গেরিসনটীস মেহা ও মালকরম দে চৌ। দুই সমর জমা ... ২৭১০/১০ টাকা

এই মহাল জেলার লিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৪১ ধারামতে সাধারণ রেজিস্ট্রী আছে যথা—

টকপুথুরিয়া দৌগর ৯ মৌজার পত্তনীদার কেমারমাস চক্রবর্তীর ৯০০ টাকা পত্তনী জমা সমুদ্রগড়ি ও হরপুরার রকম ৮ আনা ও সৌহজদৌ দৌগর ১১ মৌজার রকম ৮ আনার পত্তনীদার বেণীমাসর মরীকের ২৯০/২ টাকা পত্তনী জমা

এবং নিজ সমুদ্রগড়ি ও হরপুরার রকম ১০ আনার ও পটী ঠাকুরদার দৌ ১৫ মৌজার রকম ১/১০ - আনাকে বোল আনা করিয়া তাহার রকম ৬০ আনার পত্তনীদার বনমালি মল্লীর ৭০৬/৭ টাকা জমার সাধারণ রেজিস্ট্রী আছে।

১৭৪ নং। গোরাড়া পং বামুনানিপুর মালিক কুকদেব ডাউচারী সমর জমা ৭২৭৬/৭ টাকা

এই মহাল সকল মেহা বাকী রাজস্বের অন্তর্ভুক্ত হইবেক ইতি।

R. W. WHINFIELD,
Off. Collector.

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত পত্র।

“ইদার দারা বখাফ মেওরা সাইহতহে যে, ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ৬ দ্বারা অনুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায়ের জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাজালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে দাখিল করা হইবেক ও বিক্রী হইবেক।” ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর কাএমি মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত দীলাম হইবেক।

৩৩ নং। তরফ আলি গোব্দা বালিক হিন্দুরাচরণ রায় সমুদয় মহাল দীলাম
বিক্রী হইবেক সন ১৮৭৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত দীলাম হইবেক।

৩৪ নং। তরফ বাহির ছালিপ বালিক আকরআলি সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক
সন ১৮৭৩

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত দীলাম হইবেক।

৩৫ নং। তরফ জরবাব চৌধুরী বালিক আবদুল ওয়হাব ও কব্বোদবক্ত ও অতির-
মিছা ও মারকবক্ত ও মজুমদারী ও তাজমিছা ও করিম মছা ও
মকিমমিছা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সন ১৮৭৩

J. C. VICKERY,
Offg. Collector.

জিলা রংপুর।

এতদ্বারা দাখিল কাছারি কালেক্টরী জেলা রংপুর এই যে,

১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ৬ দ্বারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ দ্বারা অনুসারে সংবাদ মেওরা সাইহতহে যে, জেলা রংপুরের মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায়ের জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাজালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে দাখিল করা হইবেক ও বিক্রী হইবেক। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ১৫ কার্তিক।

তলমীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা দাখিল ওয়া মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

নং ৭ ভৌতি মৌজা মৌভাসা ওগাররচ চাং কতেপুর বালিক তারামোচন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাসা ও ইশামচন্দ্র চৌধুরী ও হরমুন্দরী দেবী। চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কুঃবউল্লা তৈরবচন্দ্র চৌধুরী ও মাবালগ আদীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নৃপেন্দ্রনারায়ণ জুগ বাচাচন্দ্র ও মনোমণী দাসা ও মীলকান্ত শর্মা ও জয়ন্তী দেবী ও মলমল ছানউল্লা শরৎ ও এই ছানউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উল্লা পটেক এলাউল্লা ও করহাউল্লা ও মজহরউল্লা মাবালগ ও বরদা মুন্দরী দেবী ও বাবা মুন্দরী ওয়া চৌধুরাণী ১৮৬৯ সালের ১২-আইন ১০১১ দ্বারা প্রদত্ত হিসাবের বাকী আদায় করান তাহা বরদাচন্দ্র গোঃস্বামী ও হরিমুন্দরী রায় ও প্রতাপ মল রাধা ওরফে মামকা রাধা ও আরিরমোতা বাজুস ও বহুনাথ সাহা চৌধুরীদিগের একমালি মহাল সন ১৮৬১ আন। দীলাম হইবেক মোট মহালের সন ১৮৬৫/৮ পাই বাকী ১০৪ ১/১০ পাই।

Revenue Collection Office,
The 3rd November 1873.

J. Monro,
Offg. Collector.

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

জিলা পাবনা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ দ্বারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর মঙ্গলবার তারিখ উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকার কাছারী খোলার দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার এই জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর।

৬২ নং ভৌজীর মহাল পং সীন্দুরির মোতালক যোগ সীলক্ষ্য তাৎ রাজকৃষ্ণ মজুমদার বর্ধ-
নারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯/৭২ পাই টাকা তদন্তে ১৮৭৯ সালের ১১ আইন-
মতে হিসাব পৃথক হওয়া অনুপূর্ণ দাস্য্য ও বহুমুখী দেবা প্রভৃতির হিসাব ৪০৯/১ পাই সদর জমার
অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বাকী এতমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার বর্ধনারায়ণ লাহিড়ী চণ্ডীপ্রসাদ
মজুমদার ও মহাম্মদ আছান ও গোপীনাথ সার্যাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ
দৌগর ও শ্যামানন্দ্রী দাস্য্য দৌগর ও গোলাব আকর ও মজরদীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এছরাইল
ও ককদীন মহাম্মদ আছান ওরফে আজীমদীন চৌধুরি ও আনন্দমণি দাস্য্যার ১৪৫০/১
টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫/৪ টাকা বাকী থাকিয়া আদায় জমা নীলাম।

১১০০ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজরাশ মাজীরপুর তৎক ভাঁড়ার কুতন পঞ্চা চর তালুক
মহম্মদুল্লাহ হুগীরুল্লাহ বিবি ও ডোবারালী খাঁ ও আজীমুল্লাহ বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি
দেবা মথুরা নাথ ও যজ্ঞনাথ মজুমদার ও শ্যামা সূর্যদী দেবা ও চরিশোচন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ
পাল ও রামেশ্বর শাহ ও উমরুল্লাহ ও এলাহী বকশ খাঁ ৭৫৫/৭/১১ টাকা সদর জমা ১৮৮/৭/৭ টাকা
বাকী থাকিয়া আদায় জমা নীলাম হইবেক।

R. PORCH,
For Collector.

জিলা যশোহর।

নীলামের এজ্ঞার।

ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ দ্বারা অনুসারে জেলা যশোহরের
মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং
অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে
তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে এই জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম জোখীর জমাখাওয়া হওয়া মহাল।

১৩৪ নং। ভৌজীর মহাল পরগনে অনুপমপুর কিং কুমারভূঞা ১ হিস্য্য তালুক মাজীরদার ডেলি-
মন্তল ও পূর্ণচন্দ্র গজ্ঞে পাখ্যার অছি জানেবে হরভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও শরেন্দ্রভূষণ গজ্ঞে পাখ্যার
সাবালগ ও অশ্বজয় মজুমদার ও অচিন্তী জোয়ারদার ও ডামেওয়েছা বিবি ও রামনাথ সেন পুর,
সদর জমা ২৩৬৯/৬ টাকা, ২ হিস্য্য কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ দিগরের মাজীর ৩২৯/২ টাকা ও ৩ হিস্য্য বৈক্যচরণ
ডেলি মন্তল দিগরের মাজীর ৫২৯/১০ টাকার সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় তাহারা দেওয়া খেলা
সদর জমা ১৬৩০/৬ টাকা ৩০৪/৬ টাকা বাকী থাকিয়া আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর।]

২৭৩ নং। ভৌজির মহাল পং এমামপুর কিং জিপুর মৌজা ১ হিস্যা তালুক আমদুল্লাহ চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও ভগবানচন্দ্র মুন্সী ও ভগবতী দাস্যা ও মেনকাবুন্দরী দাস্যা ও প্রাণনাথ মিত্র ও গুরুচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পুরা সমস্ত জমা ৩১৩৭/৯ টাকা, ২ হিস্যা মেনকাবুন্দরী দাস্যার মামীর ২৫ টাকা ও হিস্যা উমাকান্ত গুহার মামীর ২২১৬৭ টাকা সমস্ত জমা মহালে বাকী না থাকার হাতিয়া দেওয়া গেল, বাকী পড়া ১ হিস্যার সমস্ত জমা ২৮৯০/২ টাকা, ৬৭/৭ টাকা বাকী থাকায় আদার কারণ মীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। ভৌজির মহাল পং ডাটলা তালুক রাজা বরদাকর্ষ রায় ৫০৮৭/৭৬ টাকা সমস্ত জমার মহাল ৪৭৮০/১ টাকা বাকী থাকায় আদার কারণ মীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং। ভৌজির মহাল পং রাজপুর ডিহি কডরা ১ হিস্যা তালুক আমদুল্লাহ চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও নবকৃষ্ণ ও যত্ননাথ চৌধুরী পুরা সমস্ত জমা ৯০৪১/৬ টাকা ২ হিস্যা রামনাথবৈয়ং চৌধুরী দিগবের মামীর ১৯৪১/১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মধুরামনাথ আচার্য্য-দিগবের মামীর ১৬৬৭/০ টাকা ও ৪ হিস্যা মধুরামনাথ আচার্য্য দিগবের মামীর ৬৭/৩১ টাকা ও ৫ হিস্যা ব্রহ্মরূপ গোস্বামির মামীর ১৬৭৬/৮ টাকা সমস্ত জমার মহালে বাকী না থাকার হাতিয়া দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সমস্ত জমা ৩৫৮১/৬ টাকা, ২৪৭/৯ টাকা বাকী থাকায় আদার কারণ মীলাম হইবেক।

A. SMITH,

Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সম ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা মদীরা।

বাকী থাকায় আদার কারণ মীলাম হইবেক।

ইদান ঘাঁটা সমস্ত দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মদীরার মন্যবর্তী মিল্লিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের মাম আদার করা যাইতে পারে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুয়ারি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখে এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে ইতি সম ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

একমুদারি ধার্য হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীমুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সমস্ত জমা ৪২৬০-৬/৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী থাকায় ১৮৫৬৪৬৯ টাকা ও পোলীস ২৪১৭/১১ টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাই রায়দিগর সমস্ত জমা ৪০৪৬০/২১ টাকা ও পোলীস ৪৪৬৬/৮ টাকা বাকী থাকায় ১৫২৮/১১ টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পীতামপুর মালিক আম কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সমস্ত জমা ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪১।/২ টাকা বাকী থাকায় ৬১৯১/১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং বামজোরানী মালিক আম কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগ সমস্ত জমা ৯৫৫৬/১০ টাকা ও পোলীস ১২৮ টাকা বাকী থাকায় ৩৭৩৬৬/১০ টাকা পোলীস বাকী ৮ টাকা।

৩০৮।০ নং তং মাজহুদ পং রাজপুর মালিক গোলাকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সমস্ত জমা ৭৯৯।/৩৬ টাকা বাকী থাকায় ১৬১০। টাকা।

৪০৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক কেশবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সমস্ত জমা ৮১৮৬/৭ টাকা ও পোলীস ৯৭/৬ টাকা বাকী থাকায় ২৩১৮/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালার্টান চক্রবর্তীদিগর সমস্ত জমা ৫৫৩।/০ টাকা বাকী থাকায় ২৩।/৭ টাকা।

উপপর্যায়।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকমটস সাহেবদিগর সমস্ত জমা ৫২৩।/৮ টাকা বাকী থাকায় ৪৩।/৯ টাকা।

২৭১৯।০ নং চর মতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক মীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সমস্ত জমা ৫১৭৬/১০ টাকা বাকী থাকায় ৫৬/১০ টাকা।

৩১৬৫ নং মোং মুরালিডেঙ্গা পং উথড়া মালিক জীবনমোহা বিবিদিগর সমস্ত জমা ৫৫২।/৪ টাকা বাকী থাকায় ১।/৪ টাকা।

C. C. STEVENS,

Collector.

জিলা জিহত।

বাকি রাজস্বের আদায়পত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জিহতের মধ্যস্থতি নিম্নলিখিত বতাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ মশহুরার পক্ষ মধ্যে পড়িত হওয়াতে ৮ আক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টোনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পার্টির তাহা আদায় নিমিত্ত আগাবি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুয়ারি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিমা ওজর ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত মীলাম হইবেক,
১ শ্রেণী ইস্তিমুরারি অমাবাধ্য হওয়া মহালাত,
পরগনে, মুওয়ার বানীরাহুজ।

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুর্দান রজা জমীদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্মা সদর জমা ৬৪৫৬৮/৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১০৭/০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩৫৬/৭ পাই ৩৫/৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ মীলাম হইবেক।
পরগনে, মুওয়ার বানীরাহুজ।

৩১১৮৫ নম্বর।—তালুক আদমরজা জমীদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক নিজ ওগররহ সদর জমা ১৩৩৫১১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলুচক্স দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও সবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈয়দউল্লা ও সরকচান্দ বাহু ও মুহম্মদ কারিমা বিবি আলি জামিবে আপন নাবালিগ পুত্র ছানত আলি খাঁ ও সেখ আদাই ও মামুন আলি ও সেখ ইরাজ ও মামুন আমজর ও আরাতউল্লা ও রাধারাম মেন্তরি ও চন্দ্রনাথ মেন্তরি ও দুর্গারাম বেজরি ও তারাচান্দ দাস ও সুজাত আলি ও মামুন আজিম ও আমজদউল্লা ও বাতির মামুন ও আইনউল্লা ও আলমার মামুন ও সুকুর মামুন ও সেখ চান্দ ও মহিবউল্লা ও পীর মামুন ও মজর মামুন ও জয়রউল্লা ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্মা ভট্টাচার্য্য ও দিমমরী দেবী ও রাধানাথ শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩৫১৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে মনস্কর্গী টেকদ্যানী ও মনেশ্বরী টেকদ্যানী যাদবের হরনাথ টেকদ্যানী ও কালীনাথ টেকদ্যানী নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২ টাকা।

১০৭/৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে মীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭১১/৫ পাই ৩৮৩/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ মীলাম হইবেক।

পরগনে, মুওয়ার বানীরাহুজ।

৩১১৮৬ নম্বর।—তালুক কুর্দান রজা জমীদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক আমান রজা জমীদার সদর জমা ১২৬১৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামানুন্দরী চৌধুরাণী ও মরালরাম দেব ও মজমুন্নেছা বাহু ও মামুন কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও মাহাম্মদ আবদুল রুহ্মান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মুজা হামিদ আলি ও তারাচান্দ দেব ও কুর্দমোহন শাহা ও মীলচন্দ্র বর ও টেকদ্যানী দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচান্দ দেব ও সাচুরাম শাহা ও কালীকান্তদাস শর্মা ও মাহাম্মদ কারিম চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমীর চৌধুরী ও মাহাম্মদ হুমিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইছাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ বর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও হিরন বিবি ও পাণ্ডবরাম বাউড় ও ভগীরথ দেব ও মন্তোবরাম দাস ও রামনাথ ও ভরু বৃগলী ও মবীনচন্দ্র শর্মা ও অর্পবতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিভা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মনেশচন্দ্র দত্ত ও মুজা ইব্রাহিম আলি ও বিসখা দাসী ও মোস্তাফিজ ও জওয়াদউল্লা ও মুহম্মদ সজিদ বাহু ও আরকানউদ্দীন ও সেখ দাইমউল্লা ও সেখ রিয়াজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মানিকরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কামির মামুন ও সুবজ মির ও হামিদ উল্লা ও সরিগ মামুন ও হরমরাম মাই ও হাকিকা বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্দারদাস শাহা ও সর্দারদাস শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২১/০ আনা ও তাহা উমুল না হওয়াতে ১১৭/০ বাকীর কারণ পৃথক লাটে মীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৪২১/২ পাই ১৫৪৭/৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ মীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ ডিসেম্বর]

পরগণে, চৈতন্য নগর,

১৮৮১ সন্থর।—তালুক চৈতন্য নগর, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক উমেশনারায়ণ দাস সন্থর জমা ১৮২১/১০ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌর প্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামমুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উল্লহওয়াতে হাড়িরা দেওয়ার অতিপ্রার জমা ১৪৪৫/১ পাই

১৮২১/১ পাই বাকী আদায়ের কারণ মীলাম হইবেক।

পরগণে, তরক,

১৮৭২৬ সন্থর।—তালুক হিসেব টেনরদ আদায়দ রজা, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক পরশুরাম ওগররহ সন্থর জমা ১৮০৯/১ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রাঘচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রাঘনারায়ণ দেব ও রাঘগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাহি ও হারদি মাহি ও জরহিদি মাহি ও মজিদ মাহি ও উম্মার মাহি ও রাধাচরণ দাস ও টেতনাচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহনমাথ ও সুর্যমাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আবদুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ শরৎ ও অলী আনিয়ে আপন মাঝলোগ জাতা আবদুলহুছোবতান ও আবদুলকাবির ও মাহি আমওয়ার পক্ষে ও টেনরদ রহা বিবি অওজে টেনরদ শাহা আসরফ উম্মা ও শরফচন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক ও কৃষ্ণকিশোর বণিক ও রামমুন্দর বণিক ও রামজর বণিক ও রামনারায়ণ বণিক ও রাজনারায়ণ বণিক ও রামলোচন বণিক ও টেনরদ মজমিল হুসেন ও টেনরদ আলমচন্দ্র বাবু অওজে টেনরদ শাহা আদায়দ উম্মা ও জগমোহন দাস ও সমতন দাস শরৎ ও অলী আনিয়ে আপন মাঝলোগ জাতাগণ সুরক্ষম দাস ও বদলদাস দাসের পক্ষে ও সেখ মেরামত উম্মা ও সেখ আরাত উম্মা ও টেনরদ সিংহর আলী ও টেনরদ মজমিল হুসেন ও মোহনমাত ভবচন্দ্র কিরি অওজে কামিল বকস ও ইজ্জামরী চৌধুরাণী ও মামুদ খাতির তরকদার আবসদ উম্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উল্লহওয়াতে হাড়িরা দেওয়ার অতিপ্রার জমা ১৬২/১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী অওজে আবদুররাম শাহা ও মীলাবতী দাসী অওজে মীলচন্দ্র সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সন্থর জমা ২১০

উল্লহ না হওয়াতে ১৮/৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে মীলাম হইবেক।

মোট মতালের অবশিষ্টাংশ সন্থর জমা ১৮৪৫/১ পাই

১৮২১/১০ আদা বাকী আদায়ের কারণ মীলাম হইবেক।

পরগণে তরক,

১৮৭২৭ সন্থর।—তালুক হিসেব টেনরদ মদনরজা, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব গররহ, সন্থর জমা ১৭৮৪২/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোহনমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোহনমাত রাবির বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোহনমাত মেক আম বিবি ও সেখ আরনদি ও মোহনমাত মমীজা বিবি ও মোহনমাত অধর বিবি ও তারিণী দেবী অওজে কালীচরণ শর্মা ও পার্শ্বভীমাথ শর্মা ও নবচন্দ্র শর্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালোকিশোর গুপ্ত ও হেলীমউম্মা ও আদিল মামুদ ও ডবিল মামুদ ও ফাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও মীলাবতী দাসী ও ভুবেন্দ্রী দাসী বেওএ মুন্সী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সন্থর গোবিন্দ মজি ও কালীকা প্রসাদ দেব ও শরৎচন্দ্র শর্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রমাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ মজী ও আবদুররাম শাহা ও মোহনমাত আমিনা বিবি ও লালিতা দাসী ও মুহম্মাত ফুল বিবি ও ফিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কাশীমাথ বণিক ও ভারতচন্দ্র বণিক ও মনুন্দর বণিক ও জীগোবিন্দ বণিক ও রামজর বণিক ও শিবচরণ বণিক ও রামরতন বণিক শরৎ ও অলী আনিয়ে বিম্বন্তর বণিক মাঝলোগের পক্ষে ও সেখ মাহাম্মদ হুছন ও সেখ মেরামত উম্মা ও সেখ মামুদ আরিণ ও গৌররাম চন্দ্র ও শরৎরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদমমী ও সেখ মুলকত উম্মা ও সেখ তরিক উম্মা ও সেখ আমছর ও শরৎচন্দ্র শর্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও মোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কালীচন্দ্র দেব ও টেকলাসচন্দ্র দেব ও ইনাই নিগারি ও মোহনমাত আমির চন্দ্র বাবু অওজে সেখ আমজদ উম্মা ও কীর্তিচন্দ্র শর্মা ও পুকারমাথ পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও কেশব চন্দ্র মজুমদার ও কেশব চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উল্লহওয়াতে হাড়িরা দেওয়ার অতিপ্রার জমা ৪৪৩৬/১

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে হুদাদন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শরৎমাথ দত্ত ও কাশীমাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও হুদাদন শাহা ও মনুরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

সদর জমা ৪৯১/৭ উমুল না হওরাতে ৬১১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১১/৭ পাই

১৮১৬৭/১১ পাই বাকী আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—ডালুক হিসেব টেনস কাইন রজা, রেজিষ্টারী হওরা নালিক অরগোবিন্দ রায় গরুরহ সদর জমা ১৯১১৬৭/১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে জামিনা বিবি আনিবে আপন মাঝালীগ পুত্রাম মামুন রহিচ ও মামুন ইদরিচ ও মোহম্মাদ মএম চান্দ বিবি অলী আনিবে আপন মাঝালীগ পুত্র মামুন উরাহিন ও মামুন আবদুলকরিম ও মামুন আবদুলকাদির ও মোল গোবিন্দ পালিত ও হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ও কালী শরণ দত্ত ও টেনওদা আরহরমেন্দা ও অমাইদ উল্লা ও তারিণী দাসী ও চরিত্রণ দেব ও উমাতারা দেব্যা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অরপুণ দাসী ও মোহম্মাদ জরিনা বাবু জওজ সেখ বাহির মামুন ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও নরালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ মন্দি ও ঝড়রাম শাহা ও আমীনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুচমাত হুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোদরত উল্লা চৌধুরী ও শঙ্কুচন্দ্র শর্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ অরুং অলী আনিবে মামুন মোমতুর ও আবদুল হুসান ও আবদুল কাদির ও মুডজা দাসী জওজ রত্নবরত দাস ও উত্তরা দাসী জওজ বৈদ্যনাথ দাস ও নন্দারায়ণ দাস ও কালীনাথ বণিক্য, ও ভারত-চন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূদন বণিক্য, ও জিগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামরতন বণিক্য ও অরুং অলী আনিবে আপন মাঝালীগী জাতা বিদ্যুত্তর বণিক্যর পক্ষে ও কালীরাম চন্দ্র ও কীর্তি চন্দ্র শাহা ও নিত্যানন্দ শাহা ও নিমাইচান্দ শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও তানকী দাসী জওজ প্রাণকৃষ্ণ গোপ অলী আনিবে আপন মাঝালীগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবদুল বাহিত অলী আনিবে আপন মাঝালীগ পুত্র আবদুল মইজ ও আবদুল লতিক ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ আবউল্লা ও সেখ সরাকত উল্লা ও সেখ উলফত উল্লা ও সেখ মএমদি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও কেশবচন্দ্র মজুমদার ও কেশবচন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উমুল হওরাতে হাফিরা দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৭/১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারাতান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওরা সদর জমা ১০৬/২ ও তাহা উমুল না হওরাতে ৯১/১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪১/১১ পাই ৭৫১১১ পাই বাকি আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে তরফ,

৫৪৯৩৭।—ডালুক শাহা রেজারানউল্লী, রেজিষ্টারী হওরা নালিক শ্যামরান গরুরহ সদর জমা ৭২২৬/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে সবকিশোর দেব ও হুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অমরাচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাতরণ ও অট্টেচরণ দেব অরুং আনিবে আপন মহোদর জাতা অমরাচরণ দেব মাঝালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও ককণারী দেব্যা ও কালীকিশোর ও ও রত্নবরত দাস ও মুডজাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নরনারায়ণ দাস ও তাজ মাঝান্দ নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উমুল হওরাতে হাফিরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭১/৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪১/৯ পাই ১১১১১ পাই বাকী আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে গমাহাসন গরুর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—ডালুক টেনসবরনিহাসন, রেজিষ্টারী হওরা নালিক বাবুরুল হসেন গরুরহ সদর জমা ৭৩০/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাহেব রামদেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও মুখমরী দাসী জওজ রামচরণ রাউত ও দরামরী চৌধুরাণী জওজ বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উমুল হওরাতে হাফিরা দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৬/৬ বাবে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪১/৮ পাই ২২/১১ পাই বাকী আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE ;
The 10th November 1878.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

জিলা মেদিনীপুর ।

বাকী খাজানার আপদপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭২ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সন ১২৮১ সাল ১৭ পৌষ বঙ্গলবার তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিন' এজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

এ রেজিস্ট্রার নং	ভোজীর নং	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকী রাজস্ব বাকী রাজস্ব নীলামে ধরা যাইবে	বাকী রাজস্ব
		প্রথম শ্রেণীর দশসালী বন্দবস্তী মহাল।				
১৮৩০	৯৯৩	ময়সরা ওরফে মাইসরা পং কিস- মত কান্দিঘোড়া	বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও শিবপ্রসাদ বেরা ও গুরুপ্রসাদ বেরা ও জীমতী দয়াময়ী দেই ও জীমতী মতী দেই মানবৈ বৈকুণ্ঠনাথ বেরা ও জীমতী সরস্বতী দেই মানবৈ বিশ্বম্ভর বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও জীমতী মতী দেই মানবৈ বৈকুণ্ঠনাথ বেরাদিগর ও প্যারীমোহন বেরা ও মটবর বেরা ও জীমতী মতী দেই ও বৈকুণ্ঠনাথ বেরার মাতা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও প্যারীমোহন বেরা পুত্র ও বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও মটবর বেরা পুত্র পূর্ণানন্দ বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও জীমতী কান্দিঘোড়া দাসী রামাকৃষ্ণ বেরার বনিতা।	১৮৮১/৭	৭৩১/৩	
২৬২৩	১৪৬৫	জীমতীপুর পরগনায় ময়না চৌর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ড ও সেখ মেনাজুদ্দীন মকসুম ও জীমতী রাজেশ্বরী দেই ও জীমতী ককণাময়ী দেই বনিতাগণ ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরমোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি ও জীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র। বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৭২ সালের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব। সেখ মেনাজুদ্দীন মকসুম ৮২৬/০ জীমতী রাজেশ্বরী দেই ৮৪১/০ সুন্দরনারায়ণ ও মথুর- মোহন মাইতি ... ১১০৬৪ সন্তোষরাম মাইতি ... ১২৬/৫ বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব ১৬ বাকীর জন্য নীলাম কইদেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ড ও জীমতী ককণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও জীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেরা নব- কৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র।	১৮৮৬/২	৪১৯৬/২	১৮৮৬/৩ ১১৬

MIDNAPORE COLLECTORATE ;
The 22nd November 1873.

[Government Gazette, 2nd December 1873.]

W. OLDHAM,
Covd. Dy. Collector for, Collector.

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত এখানে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম,

মূল্যের তার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের ...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ এক ...	...	...	...	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আশ মূল্যের একত খান ডাকের টিকিট ডিকোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

বঙ্গদেশের নানা জিলায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখপর্য্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও
জ্বালানি কাঠের ও লবণের বাজার দর ।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৩ সালের মবেম্বর মাসের

৮০ তোলাস সেরের হিসাবে

জিলা ।	গম ।			বর ।			তাল চাউল ।			সাধারণ চাউল ।			কুণ্ড বাজার ।		
	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন
বঙ্গদেশ ।															
পশ্চিমবঙ্গ জিলা ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
বর্ধমান ...	১০৫	১০৭	১২	১৪	১০	১১	১০	১৩	১২	১১	৮	১৩	...	...	...
বাকুড়া ...	১১	১১৫	৮	১০	১২	১০	১১	১২	১৫	৮	৮	১৭	...	...	...
বীরহুদ ...	১০৪	১২	১৪	...	...	...	১২	১২	১৬	১৫	৬	১২	...	...	...
মেদিনীপুর ...	১০	১০	০	...	...	...	১৪	১৫	১৭	১০	১০	১৪	...	...	...
মুন্সীগঞ্জ ...	১১	১১	১৩	...	...	...	১২	১০	১৩	১২	১৩	৮	...	...	...
কালি ...	১২	১১	১৩	১০	১০	১০	১১	১১	১৬	১০	৮	১৩	...	...	...
বঙ্গদেশের জিলা ।															
২৪ পরগণা ...	...	১২	১২	...	১৪	১৪	৮	৮	৮	১৩	১৩	৮	...	...	১০
বদায় ...	১১	১১	১৪	১০	১১	১২	১১	১১	১১	১১	১১	১১	...	...	...
বংশীপুর ...	১১	১৩	১৩	...	...	...	১৩	১৪	১৭	১২	১১	১৩	...	...	...
মুন্সীগঞ্জ ...	১৩	১৪	১৫	...	...	...	১১	১১	১৪	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩	১৩
বিহারপুর ...	১১	১১	১৩	১৩	১৬	১২	১২	১১	১২	১৪	১৩	১২	১১	১১	১১
মালদহ ...	১২	১২	১৬	১৫	১৫	১৫	১৩	১২	১১	১৪	১৩	১২	১১	১১	১১
কালিশা ...	১০	১০	৫	১৪	১৬	১০	১১	১২	১৫	১৩	১৩	১২	...	...	...
রাজপুর ...	১২	১০	১১	...	...	...	১০	১০	১৪	১৩	১৫	১২	...	...	...
বাকুড়া ...	১২	১৩	১	...	...	...	১২	১২	১৬	১৫	১৫	১০	...	...	...
পারদা ...	১৫	১৫	৬	...	...	...	২	১২	১২	১৭	১৬	১০	...	...	...
কাজি ...	১৫	১৬	১৬	১৭	১৮	১০	১৫	১৫	১০	১২	১০	১৩	...	...	...
কলগাইতি ...	১৭	১২	১২	...	...	...	১৬	১৩	১০	৮	১৬	১৪	...	...	১৬
কুচুয়া ...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

* বিটন পাওয়া যায় নাই।

† গত সপ্তাহের গেজেট দ্বারা এই সপ্তাহের ১৫ তারিখের বিটন পাওয়া গেল।

ক পুণ্ডি।

খ বৃত্ত।

গ মাঝে বাকুয়ার সাধারণ চাউল ১২ সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

ঘ কোমর বাকুয়ার।

(109)

টাকায় বত পাওয়া যায়।

[illegible]

জিলা।	৮০ ডোলার সেরের হিসাবে														
	গম।			যব।			ডাল চাউল।			সিঁদা চাউল।			কুণ্ড ও বাজরা।		
	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
পূর্কদিক্ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
চাঁকা ..	১১	১০ ১/২	১০ ১/২	১৫	৪০	৬২	১৩	১৪ ১/২	১১	১৬	১৬	৬২	..	..	..
করীদপুর ..	১৬	১৬	৪১	..	..	..	১৮	১৮	১০	১৭	১৬ ১/২	৪৬	..	..	..
বাকরগঞ্জ ..	..	..	..	..	..	..	১০ ১/২	১৪	১৮	১২	১২	৪৭ ১/২	..	..	..
নরদক্ষিণ ..	১০	১০ ১/২	১২	..	..	..	১০ ১/২	১৪	৪০	১৭	১৭	১৮	..	..	..
জিহট †	১২	১০	১১	১৮	১১ ১/২	..	১৬	১৮ ১/২	৪৩	৪৩	৪৭	৬৩ ১/২	..	..	..
কাঁচা †	১২ ১/২	১২ ১/২	১২ ১/২	..	..	..	১০ ১/২	১৬	১৬	৪০	৪৩ ১/২	১২ ১/২	..	..	..
চট্টগ্রাম †	১৮	১৮	১৪	..	..	..	১৩	১৬	১৭	৪০	৪১	৪২	..	..	..
মতরাখালী †	..	..	..	..	..	..	১৬	১৬	১৮	৪১	৪২	১৪	..	..	..
জিপুরা †	১২	১২	১১	..	..	..	১৬	১৬	৪০	৪০-৪২	৪১-৪৩	৬২ ১/২	..	..	..
চট্টগ্রামের পূর্কতীর প্রদেশ †	..	..	..	..	..	..	১৩ ১/২	১৩ ১/২	১৩ ১/২	১৬	১৬	১৬	..	..	..
জিপুরা পূর্কত	১৮ ১/২	১৮ ১/২	১০ ১/২	..	..	..	১৪ ১/২	১৬	৪৬ ১/২	১৭ ১/২	৪১	১০	..	..	..
বেহার।															
পাটনা ..	১১ ১/২	১১ ১/২	৪৪	১৭	৮	৬১ ১/২	১১ ১/২	১২	..	১২ ১/২	১৩	৪১	..	..	..
গয়া ..	১০	১০	১৫	১৫	১৪	৬০	১৮ ১/২	১৮ ১/২	১২ ১/২	১০ ১/২	১০ ১/২	১২	..	..	..
শাখাবাদ ..	১১ ১/২	১১ ১/২	১৫ ১/২	১৫	৮	৪৮	১২	১২	১৫ ১/২	১২ ১/২	১৩	১৮ ১/২	..	..	..
জিহট ..	০	০-১১	১৫	৮	১৩	৪০	১২ ১/২	০ ১/২	১৪ ১/২	১২ ১/২	১১-১২	১৫ ১/২	১৭	১২	..
সারন ..	১২	১২	১৩ ১/২	১৭	৮	৬০	১৮ ১/২	১৮	১৪	১১	১০	১১০	..	..	..
চাঁপারন ..	১১	১১ ১/২	৬	১৩	৪০	৬৪	১২	১২	১৩	১২	১৩ ১/২	১১ ১/২	..	..	..
বুজের *															
ভাগলপুর ..	১২	১২	১৫ ১/২	৪০ ১/২	৪০ ১/২	৪৪	১০ ১/২	১০ ১/২	১৫ ১/২	১৩ ১/২	১৩ ১/২	১৬ ১/২	..	..	..
পূরনিয়া ..	১০	১০	১৬	..	..	১১ ১/২	১০	১০	১৮	১১	১১	৪৫	..	..	..
সাঁওতাল পরগণা	১১	১১	১৫	..	..	..	১১	১১	১৬	১৩	১৩	১২	৪০	৪১	৬৪
উড়িয়া।															
কটক *															
পুরী ..	১৪ ১/২	১৪ ১/২	১৫ ১/২	..	..	..	১৩ ১/২	১৩ ১/২	১৩ ১/২	৬৪ ১/২	৬২ ১/২	৬৭ ১/২	..	..	..
বালেশ্বর ..	১২	১২	..	..	..	..	১৬	১৬	..	১১ ১/২	১১ ১/২	..	..	..	..

* রিটন পাওয়া যায় নাই।

† ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখের রিটন গেজেটে ছাপা হইলে পর পাওয়া গেল।

‡ বোম্বা।

[Government Gazette, 2nd December 1878.]

টাকার বত পাওয়া যায়।

চৌলস ও কোয়ার।			রাসী বা বাড়ওয়া ও চীনা।			জমের।			হোল।			জালানি কঠি।			সরণ।		
এই সস্তায়েব রিটন	ইহার পূর্ক সস্তায়েব রিটন	গত বৎসরের এই সস্তায়েব রিটন	এই সস্তায়েব রিটন	ইহার পূর্ক সস্তায়েব রিটন	গত বৎসরের এই সস্তায়েব রিটন	এই সস্তায়েব রিটন	ইহার পূর্ক সস্তায়েব রিটন	গত বৎসরের এই সস্তায়েব রিটন	এই সস্তায়েব রিটন	ইহার পূর্ক সস্তায়েব রিটন	গত বৎসরের এই সস্তায়েব রিটন	এই সস্তায়েব রিটন	ইহার পূর্ক সস্তায়েব রিটন	গত বৎসরের এই সস্তায়েব রিটন	এই সস্তায়েব রিটন	ইহার পূর্ক সস্তায়েব রিটন	গত বৎসরের এই সস্তায়েব রিটন
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মোষ	মোষ	মোষ	সের	সের	সের
...	২)	২/	...	৮।	৮।	৮।
...	৮	৮	৮
...	৪/	৪/	...	৮।	৮।	৮।
...	৮।	৮।	৮।
...	৮।	৮।	৮।
...	২ ১৭	২ ১৭	...	৮।	৮।	৮।
...	১ ১৪	১ ১৪	১ ১৪	৮।	৮	১৭।
...	৪/	৪/	৪/	৮	৮	৮।
...	৭/	৭/	...	১৭।	১৭।	৮
...	৮।	৮।	৮
...	৮/	৮/	...	১৭।	১৭।	১৭।
...	১০	১১	১২	৮	৮	৮
...	৮	৮	৮৪।	১৬	১৬।	১৫	৩ ১০	৩ ১০	...	৮	৮	৮
...	১৫।	১৪।	১৫	১৪।	১৪।	১০	১৩।	১৩।	১৫।	৪/	৪/	...	১৭	১৭	১৭।
...	১৫।	১৭।	...	১৫।	১৭।	১৫।	৪/	৪/	...	৮।	৮	৮।
...	৮	২—১০	...	১৬।	১৭—৮	...	১৫	৫—৬	১০	৩ ১১	৩ ১১	...	১৭।	১৭।	১৭।
...	১৬	১৫	১০	১৩	...	১৬	১৬	...	১৫	৬	১৫	৪/	৪/	...	৮	৮	৮
...	১০	১১	১০	১৬।	১৬	১৬	...	...	...	১৭	১৭	১৭
...	১০	১০	১০	১৭।	১৭।	১৭।	১৫	১৭	১৬।	৪ ১৬	৪ ১৬	৪ ১৬	৮।	৮।	৮।
...	১০	১০	১০	...	...	...	১৫	১৭	১৬	৪/	৫/	৪/	১৭	১৭	১৭
...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১৬	১৬	১৬	১২/	১২/	...	৮	৮	৮
...	১৬।	১৬।	১৬।	২ ১৫	২ ১৫	...	১০	১০	১০
...	১০	১০	১০	১ ১৪	১ ১৪	...	১৭	১৭	...

জিলা ।	৮০ ডোলার সেরের হিসাবে														
	গম ।			বর ।			ডাল চাউল ।			সিঁদা চাউল ।			কুণ্ড ও ছায়া ।		
	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
ছোট বাগপুর ।															
দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চল- সের একেপ্তা ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
হাজারীবাগ ...	১০	১০	১৪	...	১৬	...	১০	১৮	১২	১৪	১২	১৭	...	...	...
সোহানডাল ...	১১	১১	১১	...	...	১৬	১১	১০	১০	১৭	১৬	১২	...	...	...
সিংহভূম ...	১৪	১৬	১৮	১০	১০	...	১৪	১২	১২	১৮	১৬	১৬	...	...	...
সামভূম ...	১১	১১	১১	...	...	১৪	১৭	১৬	১৪	১৮	১৭	১৬	...	...	...
আসাম ও উরি- কটক পক্ষত ।															
গোয়ালপাড়া † ...	১২	১০	১১	...	...	...	১১	১১	১২	১২	১৬	১০	...	...	...
কাখিমপাড়া † ...	১৩	১৩	১৬	...	...	...	১১	১৬	১৬	১৩	১০	১০	...	...	...
করক † ...	১০	১০	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১৬	১৬	১৬	...	...	...
খোঁকা ...	১৬	১৬	১৬	...	...	...	১১	১১	১২	১৬	১৬	১৮	...	...	...
শিবসাগর † ...	১৬	১৬	১২	...	...	১৬	১০	১৮	১৪	১৪	১৪	১০	...	...	...
সফোপুর *															
বাগা পক্ষত *															
খাসি ও জয়ন্তী পক্ষত †	...	...	...	...	...	...	১৮	১০	১৩	১৯	১২	১৩	...	...	...
গারো পক্ষত * ...															

* রিটন পাওরা যার মাই ।

† গত সপ্তাহের মেডেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের ঘবেষর মাসের ১৫ তারিখের রিটন পাওরা মেল ।

কলিকাতা

১৮৭৩ সাল ২৫ ঘবেষর ।

[illegible]

[স্বৰ্ণদেবী দেৱী : ১৮৭৩ : ২ ডিচেম্বৰ।]

কলিকাতা বাকাল সেক্রেটারীয়েট যত্নালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য জিহুড এডভাইজ বরিস লুইস
সাধেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর ।

CONTENTS.

	PAGE.	নিবন্ধ ।	পৃষ্ঠা ।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	355—365	প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	৩৫৫—৩৬৫
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	1125—1149	দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি	১১২৫—১১৪৯
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	53—58	তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন	৫৩—৫৮
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাতুলিপি	নাই ।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন	নাই ।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাতুলিপি	নাই ।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	265—267	সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	২৬৫—২৬৭
PART VIII.—Advertisements	843—857	অষ্টম খণ্ড ।—ইশতিহার প্রভৃতি	৮৪৩—৮৫৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ।

HOME DEPARTMENT.

Fort William, The 26th November 1873.

No. 3523.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. G. Bright to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 1st instant.

No. 3548—62.—Read again the following correspondence relating to the manufacture, importation, sale, transport, &c., of arms and ammunition under the provisions of Act XXXI of 1860 as amended by Act VI of 1866 :—

Foreign Department Notification No. 1707, dated the 26th November 1869, and the rules published under it for regulating the importation of arms and ammunition into or through the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal.

Letter from the Government of Bengal, No. 3582, dated the 29th July 1870.

To Financial Department, No. 5113, dated 23rd November 1870.

Circular to the Local Governments and Administrations, No. 5104—12, dated the 23rd November 1871, and replies to this circular.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1959P, dated 19th November 1870, forwarding certain papers on the subject of the importation of fire-arms into Rajpootana.

Ditto, No. 1590, dated 28th July 1871.

Letter from Government of Bengal, No. 4491, dated 30th September 1870.

From the Financial Department, No. 4119, dated 28th December 1870.

Circular to all Local Governments and Administrations, Nos. 2923 to 2929, dated 14th June 1871, and replies received.

Letter from Government of Bengal, No. 2192, dated 10th May 1871.

Letter to Government of Bengal, No. 2922, dated 14th June 1871.

Endorsement from the Foreign Department, No. 1274P, dated the 22nd June 1871, forwarding, for disposal, replies to a circular issued in May 1869, enquiring how far the rules sanctioned for Bengal to regulate the importation and transport of arms and ammunition would be suitable for the other provinces.

Circular to Local Governments and Administrations, Nos. 40—2630 to 2633, dated 14th August 1873, and replies received.

RESOLUTION.—In May 1869 the Government of India in the Foreign Department sanctioned certain rules for regulating importation of fire-arms and ammunition into the Lower Provinces of Bengal, and their transport from place to place within the limits of those provinces, under the provisions of Sections 17 and 22 of Act XXXI of 1860, and at the same time issued a circular to the other Local Governments and Administrations inquiring how far such rules would meet their respective requirements.

2. From the replies received it appears necessary to frame uniform regulations for placing the importation and inland transport of cannon and arms and ammunition under systematic control throughout British India.

3. And from other portions of the correspondence read, it appears desirable to prohibit the transshipment of cannon and arms and ammunition at certain British Indian ports, and to restrict the granting of passes for the exportation of cannon and arms and ammunition from British India.

4. The Governor-General in Council is therefore pleased to declare as follows :—

Firstly, as regards the importation of cannon and arms and ammunition, that licenses for import under Section 17, Act XXXI of 1860, will henceforward be granted only at places and by the officials named in the list appended to this Resolution. These orders will supersede the notifications issued from the Home Department in October 1860 and July 1866, which authorized the chief police officer in every town and frontier district to grant licenses, and so much of the Foreign Office notification of 1869 as relates to the importation of arms, &c., by sea or by land into India; also so much of the notification [dated 22nd July 1873] which appeared in the Calcutta Gazette of July 23rd, 1873, as relates to the importation of fire-arms and ammunition into the territories under the Government of Bengal.

[Government Gazette, 9th December 1873]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

ফোর্ট উ'লিয়াম ।—১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর ।

৩৫২৩ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত, গবরনর জেনরল সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি জীবুত জি, ব্রাইট সাহেবকে জি.আই.মতীর বাজাল নিবিল সরবিস ভাগ করিতে অনুমতি দিয়াছেন ।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে কার্যনির্বাহন হইতে উদ্ধৃত কথা ।

৩৫৪৮—৬২ নম্বর ।—১৮৬৬ সালের ৬ আইনক্রমে সংশোধিত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনে অন্ত্রশস্ত্র বাকনপ্রভৃতি প্রস্তুত ও আমদানী ও বিক্রয় করণ ও স্থানান্তরে প্রেরণাদি বিষয়ক যে বিধান আছে তাহাব্যতিরিক্ত নিম্নলিখিত পত্রাদি পাঠ করা গেল ।

করিম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের ২৬ নবেম্বরের ১৭০৭ নম্বরের আপনপত্র, ও সেই পত্রানুসারে বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে অন্ত্র বাকনাদি আমদানী করণ কি সেই দেশ দিয়া চালান করণবিষয়ক যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ২৯ জুলাইর ৩৫৮২ নং পত্র ।

ফিফাশ্যাল ডিপার্টমেন্টের নিকট ১৮৭০ সালের ২৩ নবেম্বরের ৪১১৩ নং পত্র ।

মাঝা স্থানের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারীদের নিকট ১৮৭১ সালের ২৩ নবেম্বরের ৪১০৪—১২ নং সরকারি ও সেই সরকারের কল উত্তর ।

রাজপুতানায় বন্দুকপ্রভৃতি আমদানী করণ বিষয়ক এক পত্রের সন্ধিত করিম ডিপার্টমেন্টের ১৮৭০ সালের ১৯ নবেম্বরের ১২৫৯ I' নম্বরের পৃষ্ঠালিপি ।

১৮৭১ সালের ২৮ জুলাইর ১৫৯০ নং এ

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ৩০ সেপ্টেম্বরের ৪৪৯১ নং পত্র ।

ফিফাশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭০ সালের ২৮ ডিসেম্বরের ৪১১৯ নং পত্র ।

মাঝা স্থানের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারীদের নিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২৯২৩ অবধি ২৯২৯ পর্যন্ত নবেম্বরের সরকারি ও তাহার যে সকল উত্তর পাওয়া গেল তাহা ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭১ সালের ১০ মের ২১৯২ নং পত্র ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের নিকট ১৮৭১ সালের ১৪ জুনের ২৯২২ নং পত্র ।

বঙ্গদেশের মধ্যে অন্ত্রশস্ত্র বাকনাদির আমদানী ও স্থানে চালান করণবিষয়ে যে বিধির অনুমতি হইয়াছে তাহা অব্যাহত প্রদেলে কত দূর খাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক যে সরকারি ১৮৬৯ সালের যে মাসে প্রচারিত হইয়াছিল করিম ডিপার্টমেন্টে তাহার উত্তরের নিম্নলিখিত করিবার জন্য ১৮৭১ সালের ২২ জুনের ১২৭৪ I' নং যে পৃষ্ঠালিপি পাঠাইলে তাহা ।

মাঝা স্থানের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারীদের নিকট ১৮৭৩ সালের ১৪ আগষ্টের ৪০—২৬৩০ অবধি ২৬৩৩ পর্যন্ত নবেম্বরের সরকারি ও তাহার যে উত্তর পাওয়া গিয়াছে তাহা ।—

মির্জাপুর ।—ফিফাশ্যাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ১৮৬৯ সালের মে মাসে, ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ও ২২ ধারার বিধানমতে বঙ্গপ্রভৃতি দেশে বন্দুকপ্রভৃতি ও বাকনাদি আমদানী করিবার ও এই দেশের অন্তর্গত এক স্থানেইতে অন্য স্থানে চালান করিবার বিধির অনুমতি দিলেন ও অন্যত্র স্থানের গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারীদের দেশে সেই বিধি কত দূর খাটিতে পারে এই প্রশ্নসূচক এক পত্রও তৎকালেই সেই গবর্ণমেন্টের ও কর্তৃত্বকারীদের নিকট প্রেরণ করিলেন ।

২। এই প্রস্তাব যে উত্তর পাওয়া গেল তাহা দেখিয়া, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত তাবৎ স্থানে কোন স্পষ্ট নিয়মানুসারে কামান ও অন্ত্রশস্ত্র ও বাকনাদি আমদানী করণের ও দেশান্তরিত নানা স্থানে প্রেরণ করিবার একই প্রকারের বিধান করা আবশ্যিক জানা গেল ।

৩। পূর্বোক্ত পত্রাদির অন্য অংশ দ্বারা জানা গেল যে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোনও স্থানের মধ্যে কামান ও অন্ত্রশস্ত্র ও বাকনাদি এক জাভাভূমিতে নামাইয়া অন্য জাহাজে তুলিয়া দেওয়ার দ্বারা নিষেধ করা ও ব্রিটনীয় ভারতবর্ষেই কামান ও অন্ত্রশস্ত্র ও বাকনাদি রক্ষা করিবার পাস দেওয়ার বিধান সংস্থাপন করা কর্তব্য ।

৪। এই কারণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব নিম্নলিখিত বিধান করিয়াছেন ।

প্রথম, কামান ও অন্ত্রশস্ত্র ও বাকনাদি আমদানী করণবিষয়ক আজ্ঞা এই । এই মির্জাপুর-পত্রের শেষে যে স্থানের ও যে কাম্যকারকদের নামনির্দিষ্ট লেখা গেল এই অবধি কেবল সেই স্থানে সেই কাম্যকারকেরা ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ধারামতে আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন । হোম ডিপার্টমেন্টের ১৮৬০ সালের অক্টোবর মাসের ও ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের আপনপত্রক্রমে প্রত্যেক মগরের ও সীমান্ত প্রত্যেক জিলার পোলীসের প্রধান কর্মকারক এই লাইসেন্স দিতে পারিবেন, কিন্তু এই মির্জাপুরের বন্দে সেই আপনপত্র এবং করিম আফিমের ১৮৬৯ সালের আপনপত্রের যে অংশে ভারতবর্ষের মধ্যে সমুদ্রিক স্থলপথে জাহাজি আমদানী করণের কথা আছে সেই অংশ, এবং ১৮৭৩ সালের ২২ জুলাইর যে আপনপত্র ১৮৭৩ সালের ২৯ জুলাইর বাজাল গবর্ণমেন্টে গেজেটে প্রকাশ করা যায় সেই পত্রের যে অংশে বঙ্গদেশীয় গবর্ণমেন্টের শাসনাধীন দেশে বন্দুকপ্রভৃতি ও বাকনাদি আমদানী করিবার কথা আছে, সেই অংশও রহিত করা গেল ।

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে । ১৮৭৩ । ৯ ডিসেম্বর ।]

Secondly, as regards the transshipment of arms, &c., that a notification has issued under Section 6 of Act VI of 1873, prohibiting such transshipment at the ports to which that Act extends.

Thirdly, as regards the inland transport of arms, &c., from one part of India to another that the rules of which a copy is appended to this Resolution are approved, and that they be published under Section 22 of Act XXXI of 1860; further that, in order to enable the Local Administrations under the Government of India to make similar rules for interior transport within their respective territories, a notification has issued delegating to the Chief Commissioners the power conferred upon a Local Government by Section 22 of Act XXXI of 1860.

Fourthly, as regards the granting of passes for exporting arms and ammunition, that no such passes shall in future be granted for exportation either by land or sea, except by the Secretary to the Government of India in the Foreign Department, and such other officers as the Government of India, or the Governments of Madras and Bombay within their respective Presidencies, may have expressly authorized, or may hereafter expressly authorize, in this behalf. That all such passes shall be granted subject, as far as may be, to the rules for the transport of arms within British India, and that, whenever there is a Political Agent, Cantonment Magistrate, or other British official at the place of destination, the pass shall be delivered to him within six days of the arrival there of the articles covered by it, with a view to his satisfying himself that there is no deficiency, in the same manner as a Magistrate of a British district is required to do by the inland transport rules.

List of places of Import by sea and of the Officers authorized to grant Licenses.

Names of places.				Officer authorized to grant licenses.
<i>Madras.</i>				
Bimlipatam	...	...	...	} Secretary to Government, Madras.
Coconada	...	...	...
Madras	...	...	...	} The Magistrates of the districts in which these ports are included, viz., Tanjore, Tinnevely, Malabar, and South Canara, and the Commissioner of Police, Madras.
Tuticorin	...	...	...
Calicut	...	...	...
Mangalore	...	...	...
<i>Bombay.</i>				
Bombay	...	...	...	Commissioner of Police, Bombay.
Kurrachee	...	...	...	Commissioner in Sindh.
Aden	...	...	...	The Resident at Aden.
<i>Bengal.</i>				
Calcutta	...	...	...	Commissioner of Police, Calcutta.
<i>British Burma.</i>				
Rangoon	...	...	...	} The Chief Commissioner of British Burma.
Bassein	...	...	...
Akyab	...	...	...
Moulmein	...	...	...
Tavoy	...	...	...
Mergui	...	...	...

বিভীক, অস্ত্রাদি এক আধাঅবহীতে আধাইয়া অন্য আধাঅবহীতে তুলিয়া দিবার আজ্ঞা এই।
১৮৭৩ সালের ৬ আইন যেহ বন্দরে প্রচলিত আছে সেইহ বন্দরে এই আইনের ৬ ধারা-
মতে এক আধাঅবহীতে অস্ত্রাদি আধাইয়া অন্য আধাঅবহীতে তুলিয়া দেওয়া নিষেধ
করিবার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে।

তৃতীয়, ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে অস্ত্রাদি চালান বিষয়ক আজ্ঞা
এই। এই নির্দেশনাপত্রের শেষে যেহ বিধি প্রকাশ করা গেল তাহা অনুমোদিত
হইবাচে ও ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে প্রকাশ করা যাইবে। আরো
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অধীন নানা স্থানের কর্তৃক কাণ্যানিরূপক সাহেবেরী আপনহ
শাসনাধীন দেশের অন্তর্গত স্থানেহ অস্ত্রাদি চালান করিবার ওজ্ঞাপন বিধি করিতে
পারেন এই নিমিত্ত ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি
যেহ ক্ষমতা প্রদান করা গেল প্রধান কমিশ্যনর সাহেবদেরও প্রতি সেইহ ক্ষমতা প্রদান
করণের জ্ঞাপনপত্র প্রচার করা গিয়াছে।

চতুর্থ, অস্ত্রশস্ত্র ও বাক্যাদি বস্তুরী করিবার পাস দেওয়ার বিধি এটি। এই অবধি করিল
ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব, এবং ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট
কিন্থা মাস্ত্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্টে আপনহ শাসিত দেশের মধ্যে যেহ কাণ্য-
কারকদের প্রতি পাস দিবার ল্পষ্ট ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন কিন্থা ইহার পট
করিবেন কেহল সেইহ কাণ্যকারকেরা স্থলপথে কি সমুদ্রপথে বস্তাদি করিবার পাস
দিতে পারিবেন। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত স্থানেহ অস্ত্রাদি চালান করিবার যে
বিধি হইবাচে উক্ত প্রকারের পাস সাধ্যামুসারে সেই বিধিমতে দেওয়া যাইবে।
অস্ত্রাদি যে স্থানে চালান হইবে সেই স্থানে পলিটিকল এজেন্ট সাহেব কি সেনানিবেশ
স্থানের মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিন্থা ব্রিটনীয় অন্য কর্তৃপক্ষ থাকিলে তস্ত্রাদি তথ্যর পঞ্জি-
বার পত্র চবাননের মধ্যে তাহাকে এই পাস দেওয়া যাইবে। তাহাতে দেশান্তর
স্থানেহ অস্ত্রাদি চালান করিবার বিধিমতে ব্রিটনীয় জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যে
প্রকারের করা কর্তৃত্ব তিনিও সেই প্রকারে পাসের সঙ্গে এই অস্ত্রাদি মিলাইয়া দেখিয়া
তাহা কোন অংশে কম না হয় ইহা স্বাধোমতে আনিয়া লইবেন।

যেহ স্থানে সমুদ্রপথে আমদানী হইতে পারে ও যেহ কার্যকারক লাইসেন্স দিতে পারেন
তাহার কদ।

স্থানের নাম				যেহ কার্যকারক লাইসেন্স দিতে পারে।
মাস্ত্রাজ				
বিদলীপাটান	...	...	...	মাস্ত্রাজের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী। ডাঃজোড়, ডিঃবিবলী, মালবার ও দক্ষিণ কানারা এই বন্দর যেহ জিলার অন্তর্গত আছে সেইহ জিলার মাজি- ষ্ট্রেট সাহেব ও মাস্ত্রাজের পোলীস কমিশ্যনর সাহেব।
কোকোবাদা	...	...	...
মাস্ত্রাজ	...	...	...
ডাঃকোরিম	...	...	...
কালিকট	...	...	...
মাস্ত্রাজের	...	...	...
বোম্বাই				
বোম্বাই	...	...	...	বোম্বাইয়ের পোলীস কমিশ্যনর সাহেব।
করাচী	...	...	...	সিঙ্গুর কমিশ্যনর সাহেব।
আদেম	...	...	...	আদেমের রেজিডেন্ট সাহেব।
বঙ্গদেশ				
কলিকাতা	...	...	...	কলিকাতার পোলীস কমিশ্যনর সাহেব।
ব্রিটনীয় বঙ্গদেশ				
রাঃম	...	...	...	ব্রিটনীয় বঙ্গদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেব।
আসেন	...	...	...
আক্যাব	...	...	...
বোলমের	...	...	...
টবর	...	...	...
বরুই	...	...	...

Import by Land.

The officers authorized to grant licenses to import arms and ammunition [more than the reasonable quantity which requires by law no license] by land into any part of the territories under the Government of India, are—the Secretary to the Government of India, Foreign Department, the Secretaries to the Governments of Bengal, North-Western Provinces, and the Punjab, and such officers as the Governments of Madras and Bombay shall appoint for those Presidencies respectively.

ORDER.—Ordered, that copy of the above Resolution, with the appended rules and notifications, be forwarded to the Local Governments and Administrations for information and guidance.

No. 3559.—In exercise of the power conferred by Section 6 of Act VI of 1873, the Governor-General in Council is pleased to prohibit the transshipment of cannon and fire-arms and parts of fire-arms, and of gunpowder and other ammunition, at all ports to which the said Act extends or may hereafter be extended, except under license from the officer charged to grant license of import into British India.

No. 3560.—Under the authority vested in him by Section 22 of Act XXXI of 1860, the Governor-General in Council is pleased, in supersession of all previous orders on the subject, to prohibit the transport of fire-arms, and parts of fire-arms and of gunpowder and other ammunition or military stores as described in Section 22 of the Act above cited, from any place in British India within the jurisdiction of one Local Government or Administration to any place in British India within the jurisdiction of another Local Government or Administration, except under the following rules and conditions.

2. Any person desirous of transporting any of the above-mentioned articles [except in reasonable quantities for his own private use] from any of the sea-port towns or frontier stations into which arms can be imported under license into the interior of British India beyond the territorial jurisdiction of the Local Government or Administration within the limits of which such sea-port or station is situated, must apply for a pass to the officer empowered by the Government of India to grant licenses under Section 17 of Act XXXI of 1860 for import to the sea-port or station.

3. When a person is desirous of transporting any such articles from any place in British India other than the sea-ports or stations referred to in the last preceding rule to any place in British India within the territories of another Local Government or Administration, he must apply for a pass to the Secretary to the Government of India in the Home Department, or to the Secretary to the Local Government of the territory out of which he desires to convey the articles, or to such other officer as the Government of India may have authorized by notification to grant such a pass.

4. The application must in either case be in writing; it must specify the town, station or other place into which the articles are intended to be transported, and must contain full information as to the quantity, quality, and description of the articles and the purpose for which they are respectively designed. Where the articles have been imported from abroad, the license under which they have been imported must be appended.

5. It will be within the discretion of the authorized officer to grant the pass if from the information thus given and otherwise obtained he considers that such pass may be safely granted. A register shall be kept of all passes so granted, and a copy of each pass shall be sent to the Magistrate of the district within which the place to which the articles are to be transported is situated.

6. The articles covered by such pass shall be taken direct to the place of destination mentioned in the pass without being sold or made use of at any intermediate place.

[*Government Gazette, 9th December 1873.*]

স্থলপথে আমদানী করিবার কথা।

যুক্তিমতে অঙ্গকরিয়া অস্ত্রাদি আমদানী করিতে আইনমতে লাইসেন্স পাইবার প্রকো-
তন নাই। তাহার অধিক অস্ত্রশস্ত্র ও বাক্যাদি ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের শাসনামল
দেশের কোন স্থানে স্থলপথে আমদানী করিতে হইলে এই কানাকা ক সার্ভেবর
লাইসেন্স দিতে পারিবেন, করিবে ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী
সাহেব, বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী
সাহেব, এবং মাদ্রাজের ও বোম্বাইয়ের গবর্ণমেন্ট আপন২ দেশের মিমিত্ত যেরূপ কার্য-
কারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাঁহার।

অজ্ঞা।—উক্ত নিষ্কারণের প্রতিলিপি ও তৎসংযুক্ত বিধি ও জ্ঞাপনপত্র নানা স্থানের গবর্ণমেন্টের
ও কর্তৃত্বকারি সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

৫৫৫৯ নম্বর।—১৮৭০ সালের ৬ আইনের ৬ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে
মন্ত্রিভাদিসিদ্ধ জীযুৎ গবর্ণরন জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। উক্ত আইন যে সকল ক্ষমতায়
প্রচলিত আছে কি পক্ষচাং প্রচলিত হইবে সেই নম্বরে, ব্রিটনীয় ভারতবর্ষে অস্ত্রাদি আমদানী করি-
বার লাইসেন্স দিতে যে কার্যকারকের ক্ষমতা থাকে তাঁহার লাইসেন্স দিয়া, কামান ও বন্দুকপ্রভৃতি ও
সেই অস্ত্রের কোন ভাগবিভাগ ও বাক্য ও অন্য বুদ্ধসংক্রাম এক তাহাজ্জহইতে ন্যায়ীয়া অন্য
আধাতে তুলিয়া দিতে নিষেধ আছে।

৫৫৬০ নম্বর।—১৮৭০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে মন্ত্রিভাদিসিদ্ধ জীযুৎ গবর্ণরন জেনরল
সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে তিনি এই বিষয়ের পূর্ব প্রচলিত সকল বিধি
বর্ত্তিত করিয়া এই বিধি করিয়াছেন। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক স্থানের গবর্ণমেন্টের কি কর্তৃত্ব-
কারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানেই হইবে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানের গবর্ণমেন্টের
কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের অধীন দেশের কোন স্থানে কেবল নিম্নলিখিত বিধি ও নিয়মমতে বন্দুকপ্রভৃতি
ও সেই অস্ত্রের ভাগবিভাগ ও বাক্য ও অন্য বুদ্ধসংক্রাম ও উক্ত আইনের ২২ ধারার নিম্নলিখিত অন্য
সামগ্রিক যন্ত্রাদি চালান হইতে পারিবে। নতুবা তাহা চালান করা নিষিদ্ধ।

২। সমুদ্র পারের যে নম্বরে কি নগরে ও এই দেশে সীমাঞ্চলস্থিত যে স্থানে লাইসেন্সক্রমে
অস্ত্রাদি আমদানী হইতে পারে, এই নম্বরে কি স্থানে যে গবর্ণমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত
দেশের সীমার মধ্যে থাকে কোন ব্যক্তি সেই নম্বরে কি স্থানেই হইবে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত
এই গবর্ণমেন্ট প্রভৃতি শাসিত দেশের বহির্ভূত কোন স্থানে নিজকাষোরা মিমিত্ত যুক্তিমতে অঙ্গকরিয়া
যে অস্ত্রাদি আমদানী করিতে পারেন তাহা ছাড়া উক্ত প্রকারের অস্ত্রশস্ত্র বাক্যাদি চালান করিতে
চাছিলে, যে কার্যকারক ১৮৭০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারামতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকট
সমুদ্রপারের এই নম্বরে কি স্থানে অস্ত্রাদি আমদানী করিবার লাইসেন্স দিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন তাঁহার
নিম্নলিখিত ব্যক্তির এক খানি পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে।

৩। ইহার পূর্ব ধারায় সমুদ্রাঞ্চলস্থিত যে নম্বরে কি স্থানে উত্তরণ হইয়াছে কোন ব্যক্তি যাহা
প্রকারের স্থান ছাড়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য স্থানে হইতে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত অন্য
স্থানের গবর্ণমেন্টের কি কর্তৃত্বকারি সাহেবের শাসিত দেশে পূর্বোক্ত প্রকারের অন্য চালান করিতে
চাছিলে, হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট, কিম্বা যে প্রদেশ-
হইতে এই অন্য চালান করিতে চাছিল সেই প্রদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট, কিম্বা
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া অন্য যে কার্যকারকের প্রতি পাস দিবার ক্ষমতা
প্রদান করেন তাঁহার নিকট এই ব্যক্তির পাস প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে।

৪। উক্ত কোন স্থলে দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে। যে নগরে কি মোকামে কি অন্য স্থানে এই
অন্য চালান করিবার কল্পন থাকে তাহাও দরখাস্ত লিখিতে হইবে। এবং যে গুণের যে প্রকারের গুণ
অন্য ও তাহা যেহে কারণে প্রয়োগ করিবার কল্পন আছে তাহার সম্পূর্ণ বৈধর্য ও এই দরখাস্তে লিখিত
হইবে। এই অন্য ভিন্নদেশ হইতে আমদানী করা গেলে, যে লাইসেন্স দ্বারা সেই দেশ হইতে তামা
বায় দরখাস্তের সঙ্গে এই লাইসেন্স ও দিতে হইবে।

৫। ক্ষমতাপ্রাপ্ত এই কার্যকারক উক্ত প্রকারে কি অন্য প্রকারে যে সজ্জান জানিতে পান তদনুসারে
এ পাস নিকটেই দেওয়া যাইতে পারে জানিলে তিনি স্বীয় বিবেচনামতে পাস দিতে পারবেন
তদ্বৎসে যে পাস দেওয়া যায় তাহার রোজমত রাখিতে হইবে। যে স্থানে এই অস্ত্রাদি চালান করা
যাহে সেই স্থানটি যে জিলার অন্তর্গত থাকে এই পাসের প্রতিলিপি সেই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের
নিকট পাঠাইতে হইবে।

৬। এই পাসে যেহে অন্য লেখা থাকে, মর্মে কোন স্থানে তাহা বিক্রয় কি ব্যবহার না হইয়া
একবারে এই পাসের লিখিত স্থানে আমদান হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭০। ২ ডিসেম্বর]

7. On the articles reaching their destination, the person in charge thereof must deliver the pass to the office of the Magistrate of the district within six days. It will be the duty of that officer to satisfy himself that the articles transported correspond with the entries in the pass, and to see that any deficiency that may exist is satisfactorily accounted for. The pass shall then be endorsed and returned to the holder if he may lawfully keep in his possession the articles of which it covers the transport.

JUDICIAL.

The 28th November 1873.

No. 1878.—The Hon'ble Dwarka Nath Mitter, a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, has obtained privilege leave of absence for two months from the date on which he may avail himself of it.

A. C. LYALL,
Secy to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

Fort William, the 27th November 1873.

No. 3363.—Privilege leave for one month is granted to Mr. H. G. Cowie, B.A., Officiating Assistant to the Comptroller-General.

The 28th November 1873.

No. 3367.—The following Officers of this Department passed the departmental examinations on the 10th November 1873 :—

By the higher standard.

Messrs. F. de H. Larpent and T. H. S. Biddulph, and Babu Rajaninath Ray, M. A.

By the lower standard.

Messrs. C. J. Rivett-Carnac and H. S. Groves, B. A.

LEAVE AND ALLOWANCES

The 28th November 1873.

No. 3291.—The following resolution is published for general information :—

Read endorsement of the Public Works Department, No. 1310 E.—G., dated 8th September 1873, on a letter from the Chief Commissioner, British Burmah, in the Public Works Department, on the subject of the messing and batta allowances of peons travelling on public duty and provided with a free passage on board a steamer, Government or private.

RESOLUTION.—The Governor-General is pleased to rule that Government peons, provided with a free passage on a Government vessel, shall be messed by the syrang of the vessel at a rate of charge to be fixed by the Government of India in the Marine Department, that the charge shall be paid by the Government to the syrang, and that no portion of it shall be recovered from the peons; when peons are provided with a passage in a private steamer, they shall be allowed batta at the rate of $\frac{1}{10}$ ths of salary when the expense of their passage does not include the cost of messing.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 9th December 1873.]

৭। এই স্থান পটুছিলে উক্ত জরায়ি যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে ত্ব নিম্নর মধ্যে ঠাঠান সেই পাস জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের আফিসে নিতে হইবে। যে২ জরায়ি আসা গেল পাসের লিখিত জব্বের সঙ্গে তাহা ঠিক মিলিয়া কমা এই কার্য্যকরকের ইচ্ছা ফরোদমতে জানিয়া লইতে হইবে। কোন জরায়ি কম পড়িল তাহার কারণও তাহার ফরোদমতে জানিয়া লইতে হইবে। পরে ঐ পাসে যে২ জরায়ি লেখা থাকে তাহা বাহার নিকট আছে আইনমতে তাহার ঐ জরায়ি নিকট রাখিবার অধিকার থাকিলে মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ পাসের পৃষ্ঠে স্বাক্ষর করিয়া তাহাকে ফিরিয়া দিবেন।

৩৫৬১ নম্বর।—১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২২ ধারায় স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া গেল মিস্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত জীবিত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব ১৮৬৭ সালে ৩২ আইনমতে প্রদত্ত ক্ষমতানুসারে কার্য্য করিয়া অযোধ্যার ও মধ্য প্রদেশের ও ব্রিটনীয় বন্দ্রাদেশের প্রধান কমিশ্যনের সাহেবদিগকে সেই ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন।

জুডিশাল।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

১৮৭৮ নম্বর।—বঙ্গদেশের ফোর্ট উলিয়ম বাজধানীতে তাই কোর্টের জজ মান্যবর জীবিত বাবু দ্বারকা-নাথ মিত্র দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি চলিবে।

এ, সি, লাটমেন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

হিসাব সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর।

৩৩৬২ নম্বর।—কমন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের এটিং আসিস্ট্যান্ট জীবিত এচ জি কোর্ট সাহেব, বি, এ, এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

৩৩৬৭ নম্বর।—এই ডিপার্টমেন্টের মিস্ত্রিলিখিত কার্য্যকরকের ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১০ তারিখে কম্পিউটারসম্পর্কীয় পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইলেন।

উক্তের কথিমতে,

জীবিত এক ডি এচ লাবপোর্ট ও টি এচ এস নিউফ সাহেব ও বাবু রজনীনাথ রায়, এম, এ।

মিস্ত্রত্ব কথিমতে,

জীবিত সি জে রিবেটকার্ণাক ও এচ এস গ্রোভস সাহেব, বি, এ,।

দ্বিতীয় ও রক্তন কথা।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৩৩৬১ নম্বর।—মিস্ত্রিলিখিত নির্দ্ধারণ সাধাবণের প্রদানার্থে প্রকাশ করা গেল।

সরকারি কর্ম্মে পোষাদাদের কোন স্থানে যাইতে হইলে এবং গবর্ণমেন্টের কিম্বা সাধারণ ব্যক্তি-দের কীমত্রে ভাণ্ডারদের বিনা খরচে যাইবার উপায় করা গেল তাহাদের খোঁজাখীন ও বাড়ী পাইবার কি মিসম করিতে হইবে এই বিষয়ে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ব্রিটনীয় বন্দ্রাদেশের প্রধান কমিশ্যনের সাহেব যে পত্র লিখিলেন তাহার পৃষ্ঠে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ৮ সেপ্টেম্বরের ১৩১০E—G নং লিখিত কথা পাঠ করা গেল।—

নির্দ্ধারণ।—জীবিত গবর্ণমেন্ট জেনরল সাহেব এই নিদি করিয়াছেন। গবর্ণমেন্টের পোষাদারা বিনা খরচে গবর্ণমেন্টের আদ্বাজে যাইতে পাইলে আদ্বাজের সরঞ্জাম সঙ্গে থাওয়া দাওয়া করিতে পাইবে। সারীস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট তাহার খোঁজাখীন স্থির করিলেন। গবর্ণমেন্ট সরঞ্জামকে সেই খোঁজাখীন দিবেন। তাহার কোন অংশ পোষাদাদের স্থানে ফিরাইয়া লওয়া যাইবে না। সাধারণ ব্যক্তিদের কীমত্রে পোষাদাদের যাইতে হইলে ও পথখরচের মধ্যে খোঁজাখীন ও সরা না গেল তাহার বেতনের ১০ ভাগের ৩ ভাগ বাড়ী বলিয়া পাইবে ইতি।

আন, বি, চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Simla, the 13th November 1873.

No. 734.—With reference to Public Works Department Notification No 682 of the 28th October 1873, Major C. H. Luard assumed charge of his appointment as Officiating Under-Secretary to the Government of India in the Public Works Department, Railway Branch, on the forenoon of the 27th October 1873.

No. 736.—Lieutenant W. H. Browne, S. C., Assistant Engineer, 2nd Grade, Military Works Branch, is transferred to Bengal for employment on Famine Relief Works, or such other duty as the local Government may require.

This cancels Public Works Department Notification No. 609, dated 23rd September 1873 transferring this officer to the Sindia (State) Railway.

The 28th November 1873.

No. 737.—Lieutenant-Colonel J. J. McLeod Innes, v. c., R. E., Accountant-General Public Works Department, having reported his return from furlough on the 8th November 1873, is granted subsidiary leave of absence from the 9th idem to rejoin his appointment

No. 738.—Lieutenant-Colonel J. J. McLeod Innes, v. c., R. E., received charge of his Office as Accountant-General, Public Works Department, and Deputy Secretary to the Government of India, Public Works Department, from Lieutenant-Colonel P. O'Connell, R. E., on the forenoon of the 24th November 1873

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট

সিদ্ধান্ত। বিষয়ক জ্ঞাপনপত্র ।

সিমশা, ১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর ।

৭৩৪ নম্বর ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ অক্টোবরের ৬৮২ নং জ্ঞাপনপত্রের উপলক্ষে মেজর জি. এচ. লুয়ার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বেঙ্গল ওয়ে শাখায় ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি ছোট সেক্রেটারীর পদ গ্রহণ করিলেন ।

৭৩৬ নম্বর ।—সৈন্যসংক্রান্ত কার্য শাখার তৃতীয় শ্রেণীর আফিসার ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জি. ডবলিউ. এচ. ব্রৌন সাহেব, এম, সি, ডিফেন্স কমিশন ওপারার কার্যে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে কর্ম দেন সেই কর্মে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত প্রদেহে প্রেরিত হইয়াছেন ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বরের ৬০৯ নম্বরের যে জ্ঞাপনপত্রক্রমে উক্ত কার্যকারক সাহেব সিদ্ধিয়া ফোর্ট বেঙ্গল ওয়েসের কর্মে নিযুক্ত হইলেন তাহা রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর ।

৭৩৭ নম্বর ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আর্কোন্টেন্ট জেনরল লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি. এ. মাকলোড ইমিস সাহেব, বি, সি, আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখে ছুটি হইতে প্রত্যগমন করার রিপোর্ট কবান্তে, আপন কর্মস্থানে গাঁহিবার নিমিত্ত তাহাকে ঐ মাসের ৯ তারিখ অবধি রীতিমতে ডপকরণে ছুটি দেওয়া গিয়াছে ।

৭৩৮ নম্বর ।—লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি. এ. মাকলোড ইমিস সাহেব বি, সি- আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল জি. এ. ওবলেন, আর, ই, সাহেবের স্থানে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে আপন আর্কোন্টেন্ট জেনরাল পদ ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডেপুটি সেক্রেটারীর পদ গ্রহণ করিলেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের/ অর্ডার ও নিষ্পত্তি প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1930.

GENERAL.—*The 27th November 1873.*—Baboo Tarini Kumar Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is allowed six months' leave on Medical Certificate under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Shahabad, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Baboo Mahabirpersad, Zemindar.	Baboo Sant Persad, Zemindar and
„ Brij Behari Lall, ditto.	Vakil.
„ Byjnath Persad, Banker.	Chowdhri Liakut Hossein, Zemindar.
„ Bhugwan Das, Banker and Mer-	Baboo Harihur Singh.
chant.	„ Brijlall Singh.

Baboo Raghunath Persad Singh has resigned his appointment as an Honorary Magistrate in the District of Shahabad.

Baboo Doorgagutty Banerjee, Personal Assistant to the Commissioner of Patna, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 23rd September last.

The 28th November 1873.—Mr. Francis Johnston Graham Campbell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in charge of the Jamooie Division in Monghyr, is transferred temporarily to the Sudder Station of that District.

Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, Monghyr, is appointed to have temporary charge of the Jamooie Division.

Baboo Nobin Krishna Sircar, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jehanabad, in Burdwan, is allowed leave on Medical Certificate for one month and twenty-five days, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Gour Das Bysack, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Howrah, is appointed to have charge of the Jehanabad Division during Baboo Nobin Krishna Sircar's absence, or until further orders.

Mr. R. T. Sevestre, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Burdwan, is appointed to have temporary charge of the Jehanabad Division from the date on which he may have relieved Baboo Nobin Krishna Sircar till the arrival of Baboo Gour Das Bysack, or until further orders.

In modification of the orders of the 8th November, published in the *Calcutta Gazette* of the 12th idem, Baboo Jogendro Nath Sen is appointed to be temporarily a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Tirhoot.

Moonshee Abdool Rezak, First Grade Canoongo of Patna, officiated as a Second Grade Sub-Deputy Collector at Sasseram from the 11th October to the 5th November 1873.

Baboo Indrobehari Sing, Sub-Deputy Collector of Barh, in Patna, is allowed three months' leave without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moonshee Abdool Rezak is appointed to officiate as a Second Grade Sub-Deputy Collector at Barh during Baboo Indro Behari Sing's absence, or until further orders.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Collector, Patna, is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 for the purpose of acquiring land for widening the Patna City Road No. 2.

The 1st December 1873.—Mr. William McKinley Clay, c.s., is allowed the usual subsidiary leave from the 15th November, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment.

[*Government Gazette, 9th December 1873.*]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেজেনেণ্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেজিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯১০ মঙ্গুর ।

জমরুল।—১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর —গীরভূমের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু তারিণীকুমার ঘোষ চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত ব্যক্তির শাহাবাদ জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কর্মতা পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু মহাবীন্দ্রপ্রসাদ, জমিদার ।

শ্রীযুত বাবু শান্তপ্রসাদ জমিদার ও উকীল ।

„ „ ব্রজবিহারী লাল, ঐ

„ চৌধুরী গিরাকান্ত হুসেন, জমিদার ।

„ „ বৈজনাথ প্রসাদ, বণিক ।

„ বাবু চরিত্র সিংহ ।

„ „ ভগবান দাস, বণিক ও সওদাগর ।

„ বাবু ব্রজলাল সিংহ ।

শ্রীযুত বাবু রঘুনাথপ্রসাদ সিংহ শাহাবাদ জিলায় অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিয়াছেন ।

পাটনার কমিশনার সাহেবের নিজের আফিসটো শ্রীযুত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায় গত সেপ্টেম্বর মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অগ্রাহ্যের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—মুজেরের অন্তর্গত জমুই মহকুমা অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটি আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত ফার্মাস জমজটম প্রেহম কাম্বেল সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলায় সমস্ত মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন ।

মুজেরের আফিসটো মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত অর্নেস্ট মটেলু মনি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে জমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

বঙ্গদেশের অন্তর্গত জাহানাবাদের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মবীনকুমার সরকার চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস পঁচিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু মবীনকুমার সরকারের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত হাবড়ার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাক জাহানাবাদ মহকুমার অধ্যক্ষতা কর্মে নিযুক্ত হইলেন ।

বঙ্গদেশের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত আর, টি, সেনের সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত বাবু মবীনকুমার সরকারের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি শ্রীযুত বাবু গৌরদাস বসাকের না পৌছন কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত জাহানাবাদ মহকুমার কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ১৮ তারিখের বাতলা গেজেটে প্রকাশ করা যার তদন্ত মতান্তর করা গেল । শ্রীযুত বাবু যোগেন্দ্রনাথ সেন কিয়ৎকালের নিমিত্তে বিহতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

পাটনার প্রথম শ্রেণীর কামুলগো শ্রীযুত মুলশী আবদুল রেজাক ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১১ তারিখ অবধি নবেম্বর মাসের ৫ তারিখ পর্য্যন্ত শাহীরাতে দ্বিতীয় শ্রেণীর সা-ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিলেন ।

পাটনার অন্তর্গত বাঢ়ের সব-ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু ইজ্রবিহারী সিংহ সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে ষোল মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত বাবু ইজ্রবিহারী সিংহের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত মুলশী আবদুল রেজাক বাঢ়ে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

পাটনার ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী টেসদ আলী হুসেন পাটনা নগরের ২ নং পথ প্রাপ্ত করিবার জন্য জমি গ্রহণার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের কর্মতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত উলিয়াম মাক্কিনলি ক্লে সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটিহইতে প্রত্যগামন করিয়া যে তারিখে বোম্বাইয়ে পৌছন তৎপরে পঁচিশ দিন অর্থাৎ নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি আপন কর্মপ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন ।

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৭৩। ১ ডিসেম্বর।]

The Lieutenant-Governor is pleased to gazette Mr. Edmond Durup deDombal as Head Assistant in the Financial, Statistical, and Agricultural Departments of the Bengal Secretariat.

The 2nd December 1873.—Baboo Opendro Chunder Mozoomdar, Sub-Deputy Collector, Goalparah, is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act X of 1870, for the purpose of acquiring lands for the part of the Assam Grand Trunk Road which falls within the Goalparah District.

Mr. H. Luttmann-Johnson, c.s., Private Secretary to His Honor the Lieutenant-Governor, will also till further orders perform the duties of an Under-Secretary to the Government of Bengal in the Department of Scarcity and Relief.

The following promotions and postings are sanctioned with effect from the 1st November last, the date on which Mr. George Bright's resignation took effect:—

Mr. Henry Thoby Prinsep to be District and Sessions Judge of Hooghly.

Mr. Edward Drummond to be District and Sessions Judge of Dacca, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Sarun.

Mr. James Duff Ward to be District and Sessions Judge in Purneah in the Second Grade.

Mr. John Beames to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

Mr. Edward Dowdeswell Lockwood to be a Magistrate and Collector of the Second Grade, but to continue to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Thomas Walton, B.A., to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Burdwan.

Mr. Fleetwood Hugo Pellew to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

The following promotions and postings are sanctioned with effect from the date on which Mr. Henry Roberts Madocks' resignation takes effect:—

Mr. John Mangles Lewis to be District and Sessions Judge of Bhaugulpore.

Mr. John Henry Ravenshaw, on furlough, to be District and Sessions Judge of Bancoorah.

Mr. Anthony John Richards Bainbridge to be District and Sessions Judge of Moorshedabad.

Mr. Loftus Richard Tottenham to be Additional Judge of Backergunge and Jessore in the Second Grade, but to continue to officiate as District and Sessions Judge of Backergunge in the First Grade.

Mr. Daniel J. McNeile, on furlough, to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

Mr. Edmond Elliot Lewis to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

Mr. James Sutherland Drummond to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Henry Beland Harrison, B.A., to officiate in the First Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. John Berney Worgan, on furlough, to be a Magistrate and Collector of the Third Grade.

Mr. Henry Beveridge to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade in Backergunge, but to act in the Third Grade of Magistrates and Collectors.

Mr. Arthur Lloyd Clay to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Chittagong.

Mr. Thomas William Gribble to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade. Mr. Gribble will, however, continue to be employed under the Government of India in the Financial Department as long as his services are required by that Government.

LEGISLATIVE.—*The 1st December 1873.*—Mr. W. H. Kirkpatrick, Registrar and Reporter, Bengal Legislative Department, having returned to duty on the 29th November, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 9th October 1873 is cancelled.

POLICE.—*The 21st November 1873.*—Mr. Jack Francis Needham is appointed to officiate as an Assistant Superintendent of Police in the Naga Hills.

The 2nd December 1873.—In supersession of the orders of the 18th November, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, the services of Mr. Alexander Douglas Larymore are placed at the disposal of the Commissioner of Burdwan, for duty connected with the Famine and Relief.

[*Government Gazette, 9th December 1873.*]

ঐযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব বাজাল সেক্রেটারী রাজস্ব ও চিতিরীতি ও কৃষিকার্যসম্পর্কীয় কর্মবিভাগের চেড আসিস্ট্যান্ট কলিরা ঐযুত এডমণ্ড ডুরপ ডিউশন সাহেবের নাম গেজেটে প্রকাশ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর —আসামের বড় সাক্ষপাথের যে কংশ গোয়ালপাড়া জিলায় মধ্যে পড়িয়াছে সেই অংশের নিমিত্তে জুমি গ্রাণ্টার্থে গোয়ালপাড়ার সন-ডেপুটী কালেকটর ঐযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার ১৮৭০ সালের ১০ আগষ্টমাস ও দারামতে কালেকটরের কর্মতা পাইয়াছেন ।

মানাবর ঐযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রাইভেট সেক্রেটারী ঐযুত এচলটমাস-জনসন সাহেব, সি, এস, অম) আফ্রা না হওন পর্যন্ত জুর্ডিক ও উপকারার্থ কার্যবিভাগের বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টে চে ট সেক্রেটারী কর্ম ও করিবেন ।

ঐযুত জর্জ ব্রাইট সাহেব গত নবেম্বর মাসের ১ তারিখে পদত্যাগ করাতে উক্ত তারিখ অবধি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের পদস্থিতি ও অবস্থিতি হওন অনুমোদিত হইল ।

ঐযুত হেনরি টোবি প্রিন্সিপ সাহেব জুগলী ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন ।

ঐযুত এডওয়ার্ড ড্রমণ্ড সাহেব ঢাকার ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন, কিন্তু সারণের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

ঐযুত হেনস ডক ওয়াড সাহেব পূর্বাঞ্চল জিলায় প্রথম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন ।

ঐযুত জাম বীমস সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন ।

ঐযুত এডওয়ার্ড ডোডেসওয়েল লকউড সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিতে থাকিবেন ।

ঐযুত ডামস ওয়ালটন সাহেব, সি, এ, চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু বঙ্গদেশের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

ঐযুত ফীট উড চিউগো পেলু সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন ।

ঐযুত হেনরি রেবটস মডকস সাহেব যে তারিখে পদত্যাগ করেন সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদের পদস্থিতি ও অবস্থিতি হওন অনুমোদিত হইল ।

ঐযুত জাম মাজেনস লেটস সাহেব, ভাগলপুরের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন ।

ঐযুত জাম হেনরি রেবলশা সাহেব বাকুড়ার ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন । ইনি দুই লইয়াছেন ।

ঐযুত আন্টনি জাম চিচার্ডস বেবরিজ সাহেব মুরশিদাবাদের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজ হইবেন ।

ঐযুত লফটস চিচার্ড টটনহাম সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে বাকরগঞ্জ ও যশোরের আডিনামল জজ হইবেন, কিন্তু প্রথম শ্রেণীতে বাকরগঞ্জের ডিষ্ট্রিকট ও সেশন জজের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

ঐযুত ডানিয়েল জে মাকমোল সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন । ইনি দুই লইয়াছেন ।

ঐযুত এডমণ্ড এলিয়ট সৌইস সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন ।

ঐযুত জেমস সদরলণ্ড ড্রমণ্ড সাহেব মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন ।

ঐযুত হেনরি লীলও হারিসন সাহেব, বি, এ, মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন ।

ঐযুত জাম বনি ওরগন সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন । ইনি দুই লইয়াছেন ।

ঐযুত হেনরি বেবরিজ সাহেব বাকরগঞ্জ চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর হইবেন, কিন্তু মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন ।

ঐযুত আর্থর লরড ক্লে সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন কিন্তু চট্টগ্রামের মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

ঐযুত ডামস উলিয়ম গ্রিভল সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর হইবেন । কিন্তু ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ফিন্যান্সাল ডিপার্টমেন্টে যত দিন তাঁহার কর্ম করা আবশ্যক তত দিন তিনি উক্ত গবর্নমেন্টের অধীনে নিযুক্ত থাকিবেন ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর ।—বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগের রেজিষ্টার ও রিপোর্টার ঐযুত ডবলিউ এচ কর্কপাত্রিক সাহেব নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখে কর্মে প্রত্যাপন করাতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে দুই পাল তাঁহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল ।

পোলীসসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৩ সাল ২১ নবেম্বর ।—ঐযুত জাক ফ্রান্সিস নিচাম সাহেব নাগাপুরে পোলীসের অসিস্টেন্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর ।—নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের যে আজ্ঞা ঐ মাসের ২৫ তারিখের বাজনা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল । ঐযুত আলেকজাণ্ডার ডগলাস লারিবোর সাহেব জুর্ডিক ও উপকারকরণসম্পর্কীয় কার্যে বঙ্গদেশের কমিশনার সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৯ ডিসেম্বর ।]

OPIMUM.—*The 1st December 1873.*—Mr. Horatio Blair is appointed to be an Assistant Sub-Deputy Opium Agent in the Benares Agency subject to passing in surveying and chemistry.

ECCLESIASTICAL.—*The 28th November 1873.*—The Hon'ble the Chief Justice has appointed Mr. Thomas Frank Bignold to be Registrar of Parsee Marriages under Act XV of 1865 within the local limits of the ordinary original civil jurisdiction of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal during the absence on leave of Mr. H. Beverley, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 2nd December 1873.*—Mr. J. B. Pratt, Special Sub-Registrar of Sooree, Beerbhoom, is allowed privilege leave for three months under Section 18 of the Civil Leave Code.

Moonshee Syud Muhamad is appointed to officiate as Sub-Registrar of Sooree during Mr. Pratt's absence, or until further orders.

EDUCATION.—*The 2nd December 1873.*—Mr. C. A. Martin, M.A., Officiating Inspector of Schools, Assam Circle, is promoted to the Third Class of the Bengal Educational Service.

Mr. E. Lethbridge, M.A., is appointed to officiate as Principal of the Dacca College.

MEDICAL.—*The 28th November 1873.*—Mr. H. A. Thornton to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Naraingunge, in Dacca.

The 1st December 1873.—The fifteen days' privilege leave which was granted to Sub-Assistant Surgeon Rajkissen Mookerjee, in charge of the Chupra Dispensary, under orders of the 21st October last, is cancelled at his own request.

The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Radhanath Roy, on special duty in Burdwan, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nobin Chunder Ghose, a Supernumerary at the Presidency, is appointed on special duty in the Burdwan District, *vice* Sub-Assistant Surgeon Radhanath Roy.

The services of Apothecary W. B. Grassby, attached to the Presidency General Hospital, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department.

LOCAL FUNDS.—*The 1st December 1873.*—Baboo Akroy Coomar Chatterjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a Member of the District Road Committee in the Bogra District.

ERRATUM.—*The 27th November 1873.*—In the orders of the 13th November, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, appointing certain Honorary Magistrates for the Goalundo Bench in the District of Furreedpore :—

For

Baboo Taruck Chunder Patuck,

Read

Baboo Kartik Chunder Patak.

The 1st December 1873.—In the orders of the 24th October, published in the *Calcutta Gazette* of the 29th idem, appointing certain Honorary Magistrates in the District of Moorshedabad :—

For

Baboo Golap Chund Lahatee,
Mr. E. J. Hampton,

Read

Baboo Golap Chund Lahata.
Mr. C. J. Hampton.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

আত্মীয়সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত হোরেণ্ডিও য়ের সাহেব বাণারস এজেন্টিতে আফিমের সব-ডেপুটী এজেন্টের আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইলেন কিন্তু জরীপী ও কীরী বিন্যাস তাঁহার পরীক্ষা দিবার অপেক্ষা থাকিল।

পৌরতিয়াসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের দেওয়ানী মোকদ্দমা আদালী শুমিবার সাধারণ ক্ষমতা যে সীমার মধ্যে বর্ত্তে সেই সীমার মধ্যে শ্রীযুত এচ বেবরলি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত মানাবর শ্রীযুত চীফ জুডিস সাহেব শ্রীযুত ডামস স্প্রাট বিগমোল্ড সাহেবকে ১৮৬৭ সালের ১৫ আইন-মতে পারসীলের বিবাহের রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিলেন।

রেজিস্ট্রী করণসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—বীরভূমের অন্তর্গত শিউড়ির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রার শ্রীযুত জে, বি, প্রাট সাহেব সিবিল কায্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অস্থগ্ৰহের ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত প্রাট সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত শ্রীযুত মুলশী টেমরদ মহম্মদ শিউড়ির সব-রেজিষ্ট্রারের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—আসাম চক্কেব স্কুলসমূহের একটি ইন্সপেক্টর শ্রীযুত সি, এ, মার্টিন সাহেব, এল, এল, ডি, বঙ্গদেশের শিক্ষাঃসংক্রান্ত কর্মের তৃতীয় জেগীডুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত ই, লেথব্রিজ সাহেব ঢাকা কালেক্টর প্রিন্সিপালের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।—শ্রীযুত এচ, এ, থমসন সাহেব ঢাকার অন্তর্গত নারায়ণগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্য সম্পাদনার্থ কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর —ছাপার ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাজকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায় গত অক্টোবর মাসের ২১ তারিখে আজ্ঞামতে যে পদের দ্বিতীয় অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

বিশেষ কাষের নিমিত্তে বন্ধমানে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাখামাথ রায় উত্তর পশ্চিম দেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞানীমে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাখামাথ রায়ের পরিবর্তে রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত নবীনচন্দ্র ঘোষ বন্ধমান জিলায় বিশেষ কাষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কলিকাতার জেনরল হাম্পাতালে নিযুক্ত ঔষধ প্রস্তুতকারক শ্রীযুত ডবলিউ, বি, গ্রোসবি সাহেব পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞানীমে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্থানবিশেষের লগুবিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায় বগুড়া জিলায় প্রদেশীয় পথ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর।—ফরীদপুর জিলায় অন্তর্গত গোহালন্দ বেঞ্চে কএক জন অটোবনিক মাজিষ্ট্রেট নিযুক্ত করণার্থ নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,—

শ্রীযুত বাবু তারকচন্দ্র পাঠক এই মাসের পরিবর্তে শ্রীযুত বাবু কার্তিকচন্দ্র পাঠক পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর। মুরশিদাবাদ জিলায় কএক জন অটোবনিক মাজিষ্ট্রেট নিযুক্ত করণার্থ অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখের যে বিজ্ঞাপন নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,—

শ্রীযুত বাবু গোপালচাঁদ লহতি } এই মাসের { শ্রীযুত বাবু গোপালচাঁদ লহতি } পাঠ করিতে হইবে।
 ,, ই জে হাম্পটন সাহেব } পরিবর্তে { ,, সি জে হাম্পটন সাহেব }

এচ, এল, ডাম্পায়র,
 বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৩। ১ ডিসেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 1st December 1873.—On the report of the Central Examination Committee, the following result of the half-yearly Examinations, held on the 13th October 1873, is published for general information :—

I.—SECOND OR HIGHER STANDARD.

(1.) The following officers have completely passed by the Second or Higher Standard of Examination :—

Civil Officers.

Mr. C. J. O'Donnell, M.A., C.S.

Baboo Futtick Chand.

(2.) The following officers, who had passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects as mentioned against their names, viz.—

(a) Civil Officers.

Mr. R. C. Dutt, C.S., Law.

„ F. F. Handley, C.S., Law and Hindustani.

„ A. H. Haggard, C.S., Law and Hindustani.

„ H. J. H. Fasson, C.S., Law and Hindustani.

„ A. Barroah, C.S., Law.

„ M. Finucane, B.A., C.S., Hindustani.

Baboo Krishna Chunder Das, Hindustani.

Mr. H. M. Hinde, Assamese.

Baboo Raj Gopaul Roy, Hindustani.

(b) Police Officers.

Mr. C. Raban, Bengali.

„ C. E. F. Tonnerre, Hindustani.

বিজ্ঞপন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখে যে বাৎসরিক পরীক্ষা হয় সনদ পরীক্ষক কমিটির রিপোর্টমতে তাহার কল সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১।—দ্বিতীয় অর্থাৎ উচ্চতর কৃতি।

(১) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দ্বিতীয় অর্থাৎ উচ্চতর কৃতির সম্পূর্ণ পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইরাছেন।

সিবিএল কার্যকারকেরা।

জীবুত সি জে ওডমেল সাহেব, এম. এ, সি, এস,।

„ ফটিকচাঁদ বাবু।

(২) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পূর্ব২ পরীক্ষাতে কোন২ বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়া আপন২ মাসের পোর্টফোলিও লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে এইক্ষেণে উত্তীর্ণ হইরাছেন।

(a) সিবিএল কার্যকারকেরা।

জীবুত র, চ, দত্ত, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায়।

„ এক, এক, হাওলি সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এ, এচ, হ্যাগার্ড সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এচ, জে, এচ, ফাসন সাহেব, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এ, বড়ুয়া, সি, এস, ব্যবস্থাবিদ্যায়।

„ এম, কিনুকেম সাহেব, বি, এ, সি, এস, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ বাবু কৃষ্ণচন্দ্র দাস, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

„ এচ, এম, হাইও সাহেব, আসামী ভাষায়।

„ বাবু রাজগোপাল রায়, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(b) পোলীস কার্যকারকেরা।

জীবুত সি, রেবান সাহেব, বঙ্গভাষায়।

„ সি, ই, এক, টেনের সাহেব, হিন্দুস্থানী ভাষায়।

(3.) The following officers have passed partially, and are still liable to Examination in the remaining subjects as mentioned against their names :—

NAMES.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to Examination in
(a) Civil Officers.			
Mr. C. A. Wilkins, C.S.	Hindustani.	Law	Bengali.
„ A. O. Brown, C.S.	Law	Bengali	Hindustani.
„ F. H. B. Skrine, C.S.	Bengali	Law	Hindustani.
„ A. C. Tute, B.A., C.S.	Hindustani.	Law	Bengali.
„ E. M. Money, C.S.	Bengali	Hindustani	Law.
„ G. Stevenson, C.S.	Bengali	Hindustani	Law.
„ H. F. Mathews, C.S.	..	Hindustani	Law and Bengali.
„ C. W. Bolton, C.S.	..	Bengali and Hindustani.	Law.
„ G. H. Atkinson, C.S.	Bengali	Hindustani	Law.
„ J. K. Wight, B.A., C.S.	Bengali	Hindustani	Law.
„ J. Nugent, C.S.	..	Law and Bengali	Hindustani.
„ J. MacCarthy, C.S.	..	Law and Bengali	Hindustani.
„ C. R. Marindin, C.S.	.....	Law and Bengali	Hindustani.
Baboo Mohendro Nath Gupta	Bengali	Law	Hindustani at option.
Moulvie Abdul Kadir	..	Bengali and Hindustani.	Law.
Mr. A. C. Mackertich	Hindustani.	Bengali	Law.
Baboo Nil Chunder Chuckerbutty.	.....	Law	Bengali, and Hindustani at option.
„ Troylukonath Sen	Bengali	Law	Hindustani at option.
„ Nobin Kissen Banerjee	.....	Law and Bengali	Hindustani at option.
„ Rajendronath Roy	..	Law and Hindustani.	Bengali at option.
„ Bepin Behary Mookerjee.	.....	Law and Bengali	Hindustani at option.
„ Okhoy Coomar Chatterjee.	.....	Bengali	Law, and Hindustani at option.
„ Nil Madhub Banerjee	Law	Hindustani	Bengali.
„ Karunamoi Banerjee	Law	Bengali	Hindustani.
Mr. W. C. Loraine	.. ..	Bengali	Law and Hindustani.
(b) Police Officer.			
Mr. C. E. Gouldsbury	.. .	Law.	Bengali and Hindustani.

(৩) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা কোমর বিষয়ে উত্তীর্ণ হইরাছেন এবং আগন্তু মাঘের পূর্বের
নির্ধারিত অবশিষ্ট বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে,—

নাম।	পূর্বে উত্তীর্ণ হইরা- ছেন বা পরীক্ষা দিতে হইবে না।	একপে উত্তীর্ণ হইলেন।	এই ২ বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।
(a) সিভিল কার্যকারকেরা।			
ক্রিয়ত সি, এ, উইলকিন্স সা- হেব, সি এস	হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায়।
ক্রিয়ত এ, ও, ব্রৌন সাহেব, সি, এস,	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
ক্রিয়ত এক, এচ, বি স্ট্রাইন সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
ক্রিয়ত এ, সি, টুট সাহেব, বি, এ, সি, এস,	হিন্দুস্থানী ভাষায়...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায়।
ক্রিয়ত ই, এম, মনি সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
ক্রিয়ত জি, কীবজন সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
ক্রিয়ত এচ, এক, মেথিউস সা- হেব, সি, এস,	.....	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গ- ভাষায়।
ক্রিয়ত সি, ডবলিউ, বোলটন, সাহেব, সি, এস,	.....	বঙ্গভাষা ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
ক্রিয়ত জি, এচ, আটকিন্স সাহেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
ক্রিয়ত র, কে, ওরাইট সা- হেব, সি, এস,	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
ক্রিয়ত জে, নজেন্ট সাহেব, সি, এস,	.....	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গ- ভাষায়।	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
ক্রিয়ত জে, মাকার্থি সাহেব, সি, এস,	.....	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গ- ভাষায়।	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
ক্রিয়ত সি, আর, মারিগুন সাহেব, সি, এস,	.....	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গ- ভাষায়।	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
ক্রিয়ত বাবু মহেন্দ্রনাথ গুপ্ত ...	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
ক্রিয়ত মোলবী আবদুল কাদের	.....	বঙ্গ ও হিন্দুস্থানী ভাষায়	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
ক্রিয়ত এ, সি, মাকরটিক সা- হেব।	হিন্দুস্থানী ভাষায়...	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায়।
ক্রিয়ত বাবু নীলচন্দ্র চক্রবর্তী	.....	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায় ও ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
„ „ টেলোক্যান্থ সেন	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
„ „ নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যো- পাধ্যায়।	.....	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গ- ভাষায়।	ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
ক্রিয়ত বাবু রাজেন্দ্রনাথ রায়	.....	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দু- স্থানী ভাষায়।	ইচ্ছা হইলে বঙ্গভাষায়
ক্রিয়ত বাবু বিপিনবিহারি মুখোপাধ্যায়।	.....	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও বঙ্গ- ভাষায়।	ইচ্ছা হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
ক্রিয়ত বাবু অক্ষয়কুমার চট্টোপাধ্যায়।	.....	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও ইচ্ছা- হইলে হিন্দুস্থানী ভাষায়।
ক্রিয়ত বাবু নীলমধব বন্দ্যো- পাধ্যায়।	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায় ...	বঙ্গভাষায়।
ক্রিয়ত বাবু ককণাধর বন্দ্যো- পাধ্যায়।	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গভাষায় ...	হিন্দুস্থানী ভাষায়।
ক্রিয়ত ডবলিউ, সি, লরন সাহেব।	.....	বঙ্গভাষায় ...	ব্যবস্থাবিদ্যায় ও হিন্দু- স্থানী ভাষায়।
(b) পোলীস কার্যকারকেরা।			
ক্রিয়ত সি, ই, গুলসবরি সাহেব।	.....	ব্যবস্থাবিদ্যায় ...	বঙ্গ ও হিন্দুস্থানী ভাষায়।

II.—FIRST OR LOWER STANDARD.

(1.) The following officers have passed completely by the Lower Standard, viz.—

Civil Officers.

Mr. C. R. Marindin, c s.
 Lieut. A. E. Gordon.
 Baboo Nil Madhub Banerjee.
 „ Karunamoi Banerjee.
 „ Shurut Chunder Banerjee.

(2.) The following officers, who had passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects as mentioned against their names :—

Civil Officers.

Captain A. L. Playfair, Law
 Syed Mohamed Israil, general paper on local laws.
 Baboo Gunga Gobind Surma, Law.
 „ Hurrish Chuunder Chaki, Bengali.
 „ Raj Mohun Dey, Law.

Police Officer.

Mr. A. V. Knyvett, Mughl.

(3.) The following officers have passed partially by the Lower Standard, and are still liable to examination in the remaining subjects as mentioned against their names :—

NAMES.	Previously passed or exempted in	Now passed in	Subject to examination in
Lieutenant H. St. Patrick Maxwell	Law	.. Assamese.
Moulvie Hamid Bakht Mo-zoomdar	Bengali	.. Law.
Mr. T. E. Dempster	Hindustani	.. Law.
„ J. Rowland	Law	.. Bengali.

(4.) The following Civil Medical Officers are declared to have passed in Bengali :—

Surgeon J. M. Zorab
 Dr. W. Wilson.
 „ D. Picachy.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 2nd December 1873.—On the report of the Central Examination Committee the following result of the examination of Officers of the Opium Department, held at Patna on the 5th, 6th, 7th, 8th, and 9th August 1873, is published for general information :—

The following Officers have passed in Surveying, Botany, and Chemistry :—

- | | |
|----------------------|-------------------------|
| 1. Mr. S. D. Jackson | 5. Mr. R. W. Nicholson. |
| 2. „ A. R. Bean. | 6. „ J. A. Flyter. |
| 3. „ H. F. Drummond. | 7. „ G. De C. Hobson. |
| 4. „ C. E. S. Innes. | 8. „ H. J. Lloyd. |

Mr. C. Paterson, who previously passed in Surveying, has now passed in Chemistry and Botany, and Mr. A. J. Mackenzie, who passed before in Surveying and Botany, has now passed in Chemistry.

[Government Gazette, 9th December 1873.]

২।—প্রথম অর্ধাৎ নিম্নতর কতি।

(১) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা নিম্নতর কতি সম্পূর্ণ পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

সিভিল কার্যকারকেরা।

ঐযুত সি, আব, মারিশুস সাহেব, সি, এস,।

লেন্সেটমেন্ট ঐযুত এ, ই, গর্ডন সাহেব,।

ঐযুত বাবু মীলমাধব বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ „ ককণামব বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ „ শবৎচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

(২) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পূর্বে পরীক্ষাতে কোনও বিষয়ের উত্তীর্ণ হইয়া আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে এইক্ষণে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

সিভিল কার্যকারকেরা।

কান্তাম ঐযুত এ, এল, প্লে ফার সাহেব, ব্যবস্থা বিদ্যায়।

ঐযুত টেমসন মহম্মদ উসাইল, স্থানীয় ব্যবস্থা বিষয়ক সাধারণ পত্রে।

„ বাবু গঙ্গাগোবিন্দ শাস্ত্রী, ব্যবস্থা বিদ্যায়।

„ „ হর্নিচন্দ্র চাক, বঙ্গভাষায়।

„ „ রাজমোহন দে, ব্যবস্থা বিদ্যায়।

পোলীস কার্যকারক।

ঐযুত এ, বি, নিবেট সাহেব, ময় ভাষায়।

(৩) নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা নিম্নতর কতি কোনও বিষয়ের পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন এবং আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হইবার পরীক্ষা লওয়া যাইতে পারিবে,—

নাম।	পূর্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন বা পরীক্ষা দিতে হইবে না।	এক্ষণে উত্তীর্ণ হইলেন	এই বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।
লেন্সেটমেন্ট ঐযুত এচ, সেন্ট-পাটরিক মাজুওয়েল সাহেব	ব্যবস্থা বিদ্যায়	আসামী ভাষায়।
ঐযুত মৌলবী হামিদ বক্ত মজুমদার।	বঙ্গভাষায়	ব্যবস্থা বিদ্যায়।
ঐযুত টি, ই, ডেম্পস্টার সাহেব।	হিন্দুস্তানী ভাষায়	ব্যবস্থা বিদ্যায়।
ঐযুত জে, বোলাণ্ড সাহেব।	...	ব্যবস্থা বিদ্যায়	বঙ্গভাষায়।

(৪) নিম্নলিখিত সিভিল চিকিৎসকেরা বঙ্গভাষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন প্রকাশ করা গেল।

সজ্জন ঐযুত জে, এম, জোরাব সাহেব।

ডাক্তর „ ডবলিউ, উইলসন সাহেব।

„ „ ডি, পিকাচি সাহেব।

এচ, এল, ডাম্পার, বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৫, ও ৬, ও ৭, ও ৮, ও ৯ তারিখে পাটনার আকীম ডিপার্টমেন্টের কর্মচারীদের যে পরীক্ষা হই তাহার ফল সদর পরীক্ষক কমিটির রিপোর্টমতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

নিম্নলিখিত কর্মকারকেরা অগ্রীণী ও উত্তীর্ণ ও ক্রমীয় বিদ্যায় পরীক্ষোত্তীর্ণ হইয়াছেন।

১। ঐযুত এস ডি জ্যাকসন সাহেব।

৫। ঐযুত আর ডবলিউ মিকলসন সাহেব।

২। „ এ আর বিন সাহেব।

৬। „ জে এ ফাইটর সাহেব।

৩। „ এচ এফ ড্রুমণ্ড সাহেব।

৭। „ জি ডি স হবসন সাহেব।

৪। „ সি টি এস ইলিস সাহেব।

৮। „ এচ জে লম্বড সাহেব।

ঐযুত সি পাটরসন সাহেব পূর্বে অগ্রীণী বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়া এইক্ষণে ক্রমীয় ও উত্তীর্ণ বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইলেন। ঐযুত এ জে মাকেজ সাহেব পূর্বে অগ্রীণী ও উত্তীর্ণ বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়া এইক্ষণে ক্রমীয় বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

The following Officers have passed in the subjects noted against their names :—

Mr. C. L. Harrison	..	..	Surveying and Chemistry.
„ A. Elliot	...	...	Ditto.
„ W. Cracroft	...	...	Ditto.
„ W. Blundell	.	..	Ditto.
„ E. F. J. Porcelli	...	..	Ditto.
„ N. T. Ryves	..	..	Botany and Surveying.
„ H. E. Wintle	..	..	Chemistry.

Mr. J. D. Sayce, who passed in Botany at the examination of February 1872, has now passed in Chemistry.

The following Assistants, who passed partially at previous Examinations, have now passed in the remaining subjects to which they were liable :—

Mr. G. M. Gregory	...	Opium Laws.
„ J. C. Sarkis	.	Opium Laws, Chemistry, and Botany.
„ J. E. Hand		Botany and Chemistry.
„ J. Christian	.	Ditto.

The undermentioned Assistants have passed partially, and are still liable to examination in the remaining subjects mentioned against their names —

Names	Previously passed or exempted in	Now passed in	Still liable to
1. Mr. C. H. V. Hathorn	... { English and Arithmetic, Surveying }	Opium Laws, Hindustani, Botany.	Chemistry.
2. „ H. Blair	... { English and Arithmetic, Opium Laws }	Hindustani, Botany	Surveying and Chemistry.
3. „ A. W. Osborne	... { English and Arithmetic, Hindustani }	Opium Laws and Surveying	Botany and Chemistry.
4. „ W. B. Peade	... { English and Arithmetic, Opium Laws, Hindustani }	Chemistry and Botany	Surveying.
5. „ G. R. Carter..	... Ditto	Botany	{ Chemistry and Surveying.
6. „ L. L. Parrott	... { English and Arithmetic, Hindustani, Opium Laws, Surveying }	Ditto	... Chemistry.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th November 1873.—In supersession of the Notification of the 25th October 1873, published at page 1249 of the *Calcutta Gazette* of the 12th November 1873, the following revised Notification is published :—

COMMISSIONERS FOR MAKING IMPROVEMENTS IN THE PORT OF CALCUTTA.

THE Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta hereby give notice, with the approval of His Honor the Lieutenant-Governor, that the following scale of charges will be levied on certain classes of goods landed or shipped at the Jetties on and after this date, in supersession of the scale of landing charges published in the *Gazette* of the 9th and [Government Gazette, 9th December 1873.]

নিম্নলিখিত কার্যকাণ্ডকেবা আপন২ মাসের পাশের নিখিত বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

জি.বুত সি এল হারিসন সাহেব	...	..	জরীপী ও ক্রিমীয় বিদ্যায়।
„ এ আলিফট সাহেব	...	..	এ
„ ডবলিউ কেকুলে সাহেব	...	..	এ
„ ডবলিউ ব্রুগেল সাহেব	...	..	এ
„ ই এক জে পবসেলি সাহেব	...	..	এ
„ এল টি পাইবস সাহেব	..	..	উদ্ভিদ ও জরীপী বিদ্যায়।
„ এচ, ই উইন্টল সাহেব	..	..	ক্রিমীয় বিদ্যায়।

জি.বুত জে ডি সেস সাহেব ১৮৭২ সালের কেকুলে সাহেব পদোন্নয় উদ্ভিদ বিদ্যায় উত্তীর্ণ হন এইক্ষণে ক্রিমীয় বিদ্যায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্টেরা পূর্বে ৭ পদোন্নয় কএক বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়া এইক্ষণে অবশিষ্ট বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

জি.বুত জি এম এগেবি সাহেব	..	আফোন বিষয়ক ব্যবস্থায়।
„ জে সি সার্কিস সাহেব	..	আফোন বিষয়ক ব্যবস্থায় ও ক্রিমীয় ও উদ্ভিদ বিদ্যায়।
„ জে টি হাও সাহেব	..	উদ্ভিদ ও ক্রিমীয় বিদ্যায়।
„ জে থ্রিটাম সাহেব	..	এ

নিম্নলিখিত আসিস্ট্যান্ট কার্যকাণ্ডকেবা কএক বিষয়ে উত্তীর্ণ হইয়াছেন ও আপন২ মাসের পাশের নিখিত অবশিষ্ট বিষয়ে তাঁহাদের আবার পদোন্নয় হইতে পারিবে।

নাম।	পূর্বে উত্তীর্ণ হইয়াছেন এইক্ষণে উত্তীর্ণ হই- বা পদোন্নয় দিতে হই- বে না।	এইক্ষণে উত্তীর্ণ হই- লেন।	আবার পদোন্নয় দিতে হইবে।
------	---	------------------------------	-----------------------------

১। জি.বুত সি, এচ, বি, হেথর্গ সাহেব	{ ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক ও জরীপী বিদ্যায় }	{ আফোন বিষয়ক ব্যব- স্থায়, হিন্দুস্তানী ভা- ষায়, উদ্ভিদ বিদ্যায় }	ক্রিমীয় বিদ্যায়।
২। „ এচ ব্রের সাহেব	{ ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও আফোন বিষয়ক ব্যবস্থায় }	{ হিন্দুস্তানী ভাষায়, উ- দ্ভিদ বিদ্যায় }	জরীপী ও ক্রি- মীয় বিদ্যায়।
৩। „ এ ডবলিউ অস্বর্গ সাহেব	{ ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও হিন্দুস্তানী ভাষায় }	{ আফোন বিষয়ক ব্যব- স্থায় ও জরীপী বি- দ্যায় }	উদ্ভিদ ও ক্রিমীয় বিদ্যায়।
৪। „ ডবলিউ বি পিড সাহেব	{ ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও আফোনবিষ- য়ক ব্যবস্থায় ও হিন্দু- স্তানী ভাষায় }	{ ক্রিমীয় ও উদ্ভিদ বিদ্যায় }	জরীপী বিদ্যায়।
৫। „ জি আর কার্টার সাহেব	এ	উদ্ভিদ বিদ্যায়	{ ক্রিমীয় ও জরীপী বিদ্যায়। }
৬। „ এল, এল, পোরট সাহেব	{ ইংরেজী ভাষায় ও অঙ্ক বিদ্যায় ও হিন্দুস্তানী ভাষায় ও আফোন বিষয়ক ব্যবস্থায় ও জরীপী বিদ্যায়। }	এ	ক্রিমীয় বিদ্যায়

এচ, এল, ডাম্পিংসন,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর।—১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখে যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখে নাজমা গেজেটে ১০৫০ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা রহিত করিয়া নিম্নলিখিত সংশোধিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

কলিকাতা বঙ্গর সোর্টব করণার্থ কমিশ্যনরগণ।

১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ৯ ও ১৬ তারিখে কলিকাতা গেজেটে ২১ নং দফায় মাল আমাই-বার থরচের যে হার ও ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখের কলিকাতা গেজেটে ৫১ ও ৫২ ও ১১১ নং দফায় আহাঙ্গ মাল তুলবার খরচের যে হার প্রকাশ করা যায় কলিকাতা বঙ্গর সোর্টব করণার্থ কমিশ্যনরগণ মাল্যবর জি.বুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সম্মতিক্রমে তাহা রহিত করিয়া

[গবর্নমেন্ট গেজেটে ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

16th October 1872, item No. 21, and in supersession of the scale of shipping charges published in the Gazette of 13th September 1871, items Nos. 51, 52, and 111 :—

SCHEDULE OF LANDING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by Owners, Importers or Consignees, in respect of the undermentioned goods landed at the Jetties, and for their removal when not cleared within forty-eight hours.

ITEMS.	Landing charges at the jetties.	For removal of goods not claimed within 48 hours to the Custom House or import warehouse.	Rent per month to be charged at the import warehouse, at wharf, and at jetty sheds, on all goods not claimed within 48 hours.
21. Bottles, empty; per dozen	0 0 6	0 0 3	0 3 0

SCHEDULE OF SHIPPING CHARGES AT THE JETTIES.

Revised scale of charges and rent to be paid by Owners, Importers or Consignees, in respect of the undermentioned goods shipped at the Jetties, and for their removal when not shipped within forty-eight hours.

ITEMS.	Shipping charges.	Removal charges.	Wharf rent.
51. Machinery in pieces or cases over 2 tons	...	See charges by weight.	
52. " " under 2 tons	...		
Charges by Weight.			
111. On all goods not enumerated, chargeable by weight, and not exceeding 2 tons, per cwt.	0 1 6	0 0 0	0 8 0
112. On all goods exceeding 2 tons, and not exceeding 4 tons, per cwt.	0 2 0	0 1 0	0 8 0
113. Exceeding 4 and not exceeding 8 tons, per cwt.	0 4 0	0 2 0	0 8 0
On all weights over 8 tons, per cwt.	0 7 0	0 4 0	0 8 0

By order of the Commissioners,

W. D. BRUCE,
Vice-Chairman.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 22nd November 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, (viz.) for protection of river-banks in the village of Bunarpore, Pergunnah Chowaa, Zillah Shahabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 2 acres 2 roods 34 poles, bounded on the north, east, and south by the village of Bunarpore, and on the west by the River Kurmunassa, is required within the aforesaid village of Bunarpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

অস্বাভাবিক ভাবে অধিক কামাইবার মাল সামাইবার কি তথ্য আদ্যে তুলিবার খরচ নিম্নলিখিত হারে আদায় হইবার মোট দিতে হইবে।

জেটিতে মাল সামাইবার খরচের তফসীল।

নিম্নলিখিত যে মাল জেটিতে কাঁচামাল যার স্বামির কি আমদানীকারকের কি কামসাইবার যে খরচ ও ভাড়া দিতে হইবে ও আটচালিখ খণ্ডের মধ্যে লইয়া বা গেলে সেই মাল স্থানান্তর করিবার যে খরচ দিতে হইবে তাহার সংশোধিত তালিকা এই।

স্রা	জেটিতে মাল সামাইবার খরচ	৪৮ ঘণ্টার মধ্যে মালের দাওয়া বা হইলে তাহা কষ্টে মৌনে কিবা আমদানীর ওদায়ে লইয়া রাখিবার খরচ	৪৮ ঘণ্টার মধ্যে মালের দাওয়া বা হইলে আমদানীর ওদায়ে ও ওয়ার্কের ও জেটিব শেডের মাসিক ভাড়া।
২১। খালী বোতল তফসীল প্রতি	• • ১০	• • ১৫	• ৮ •

জেটিতে আদ্যে মাল তুলিবার খরচের তফসীল।

নিম্নলিখিত যে মাল জেটিতে আমাইবা আদ্যে তুলিতে হইবে স্বামির কি আমদানীকারকের কি কামসাইবার যে খরচ ও ভাড়া দিতে হইবে ও ৪৮ ঘণ্টার মধ্যে জোলা বা গেলে সেই মাল সামাইবা রাখিবার যে খরচ দিতে হইবে তাহার সংশোধিত তালিকা

স্রা	আদ্যে মাল তুলিবার খরচ	স্বামির করিবার খরচ	ওয়ার্কের ভাড়া
৫১। ২ টমের অধিক ওজমের কল, ৪৫২ কি বাল্লের মধ্যে ...	}	ওজম অনুসারে খরচ দেখ।	
৫২। ২ টমের কম এই এই ওজম অনুসারে খরচ।			
১১১। ওজম অনুসারে যে মালের খরচ লওয়া যাইবে বলিয়া লেখা গেল তাহার মধ্যে যে মাল ধরা যার মাই ২ টমের অধিক বা হইলে তাহার হাল্লব ওয়েট প্রতি ...	১০	১৫	১০
১১২। ২ টমের অধিক ও ৪ টমের অধিক হইলে তাহার হাল্লব ওয়েট প্রতি ...	৫০	১০	১০
১১৩। ৪ টমের অধিক ও ৮ টমের অধিক হইলে তাহার হাল্লব ওয়েট প্রতি ...	১০	৫০	১০
৮ টমের অধিক ওজমের হইলে তাহার হাল্লব ওয়েট প্রতি ...	১০	১০	১০

কমিশ্যনরদের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, ডি, ক্রস,
প্রতিনিধি সভাপতি।
এচ, এল, ডাল্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ নবেম্বর।—রাজকীয় কাযের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত চৌমা পরগনার বসারপুত্র গ্রামে মদীর পাড় রক্ষাকরণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জিহু সেন্টেমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ করিতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কাযের নিমিত্তে উক্ত বসারপুত্র গ্রাম ২ একর ২ কড ৩৪ পোল ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা বসারপুত্র গ্রাম, পশ্চিম সীমা কামাখ্যা মদী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জামাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাল্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1931.

JUDICIAL.—*The 1st December 1873.*—Baboo Kali Das Dutt, Subordinate Judge of Dinagepore, is allowed three months' leave on Medical Certificate under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moulvi Khadem Hossein is appointed to officiate as Subordinate Judge of Dinagepore during Baboo Kali Das Dutt's absence, or until further orders.

Baboo Jogendro Nath Bose, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Kandi in Moorshedabad during Moulvi Khadem Hossein's absence on duty, or until further orders.

Baboo Kedaressur Roy is appointed to officiate as Subordinate Judge of Hooghly until further orders.

Baboo Munoo Lal Chatterjee is appointed to officiate as Third Subordinate Judge of the 24-Pergunnahs, vice Baboo Kedaressur Roy.

Baboo Shoshi Bhooshun Sen, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Hooghly during Baboo Munoo Lal Chatterjee's absence on duty, or until further orders.

Baboo Nuffer Chunder Bhutto is appointed to officiate as Second Subordinate Judge of Moorshedabad until further orders.

Baboo Bipro Das Chatterjee, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Berhampore during Baboo Nuffer Chunder Bhutto's absence on duty, or until further orders.

Baboo Chuckro Dhur Pershad is appointed to officiate as Munsif of Mozufferpore during the absence on leave of Baboo Burma Dutt, or until further orders.

The 2nd December 1873.—Baboo Shodungsho Bhushen Roy is appointed to officiate as Munsif of Kudba, in the District of Purneah, during the absence on duty of the permanent incumbent, or until further orders.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENTS.

The 26th November 1873.

No. 411.—Transfer.—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, from the Third Calcutta Division to Monghyr District.

The 28th November 1873.

No. 412.—Notifications.—Mr. W. Fernie, Assistant Engineer, First Grade, joined the Purneah District on the 18th November 1873, before noon.

The 29th November 1873.

No. 413.—In anticipation of the sanction of the Government of India, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that all the works undertaken for relief purposes in the Bhaugulpore Division, and that part of the Patna Division lying north of the River Ganges, shall be placed under the charge of special Superintending Engineers.

No. 414.—With reference to the above Notification, the works of this character in the Bhaugulpore Division will be under the charge of Mr W. Barnfather, Executive Engineer, Second Grade, who will officiate as a Superintending Engineer of the Third Grade, and those in the Patna Division, lying north of River Ganges, will be under the charge of the Superintending Engineer of the Gunduck Embankment Circle.

No. 415.—Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee Oversecr, First Grade, joined the Moorshedabad District on the 19th November 1873, before noon, on return from privilege leave.

Bengal Government Public Works Department Notification No. 234, dated 24th June 1873.

[Government Gazette, 9th December 1873.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৯৩১ সন্থর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।—দিনাজপুরের সবরডিমেন্টে জজ জীবুত বাবু কালিদাস দত্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের দ্বিতীয় ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ও ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জীবুত বাবু কালিদাস দত্তের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবুত মৌলবী খানেম হুসেন দিনাজপুরের সবরডিমেন্টে জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকাষ্যোপলক্ষে জীবুত মৌলবী খানেম হুসেনের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবুত বাবু যোগেন্দ্র নাথ বসু, বি, এল, মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দির মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত বাবু কেনারেশ্বর রায় অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত হুগলীর সবরডিমেন্ট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত বাবু কেনারেশ্বর রায়ের পরিবর্তে জীবুত বাবু মনুলাল চট্টোপাধ্যায় ২৪ পরগনার তৃতীয় শ্রেণীর সবরডিমেন্ট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকাষ্যোপলক্ষে জীবুত বাবু মনুলাল চট্টোপাধ্যায়ের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবুত বাবু শশীভূষণ সেন, বি, এল, হুগলীর মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত বাবু মফরচন্দ্র ভট্ট অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মুরশিদাবাদের দ্বিতীয় সবরডিমেন্ট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকাষ্যোপলক্ষে জীবুত বাবু মফরচন্দ্র ভট্টের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবুত বাবু বিপ্রদাস চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, বহরমপুরের মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত বাবু বর্মানন্দের দ্বিতীয় প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবুত বাবু চক্রবর্তী প্রসাদ মজুমদারের মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—পুরণিরা জিলার অন্তর্গত কদবার মুনসেফের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবুত বাবু সুধাংশুচরণ রায় তথাকার মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর।

৪১১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিষোগ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার তৃতীয় পওহইতে মুন্সের জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৪১২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ কর্নি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে পুরণিরা জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর।

৪১৩ নম্বর।—জীবুত লেটেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন। ভাগলপুর থণ্ডে ও পাটনা থণ্ডের যে অংশ গঙ্গা নদীর উত্তরদিকে আছে সেই অংশে তুংখ নিবারণের যে সকল কার্যে আবর্ত্ত ওয়া গিয়াছে তাহা বিশেষ সুপারিণ্টেণ্ড ইঞ্জিনিয়ার সাহেবদের কর্তৃত্বাধীন হইবে, কিন্তু ইহাতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতির অপেক্ষা থাকিল।

৪১৪ নম্বর।—উপরোক্ত বিজ্ঞাপনোপলক্ষে ভাগলপুর থণ্ডের এই প্রকারের কার্য দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ দারনকানর সাহেবের কর্তৃত্বাধীন থাকিবে, ইলি তৃতীয় শ্রেণীর সুপারিণ্টেণ্ড ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম কারবেন, ও পাটনা থণ্ডের যে অংশ গঙ্গা নদীর উত্তরদিকে আছে সেই অংশের কার্য গওক বাধ চক্রের সুপারিণ্টেণ্ড ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের কর্তৃত্বাধীন থাকিবে।

৪১৫ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরগিরর জীবুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় অনুগ্রহের দ্বিতীয় হইতে প্রত্য-গমন করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে মুরশিদাবাদ জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ ডিসেম্বর।]

No. 416.—Transfers.—Baboo Toylucknauth Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Rungpore and Bogra to the Rajshahye and Patna Districts.

No. 417.—Baboo Peary Mohun Banerjee, Overseer, Third Grade, from the Hazareebaugh to the Balasore District.

No. 418.—Leave of absence.—Baboo Kallydhone Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, attached to the Central Office of Accounts, Bengal, is allowed privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted to him.

Bengal Government Public Works Department
Notification No. 306, dated the 23rd October 1873.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 27th November 1873.

No. 531.—Leave.—Baboo Mutty Lall Mozoomdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 22nd August 1873.

No. 399, dated 24th September 1873.

No. 532.—Notification.—The services of Baboo Mutty Lall Mozoomdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, are dispensed with with effect from the 22nd October 1873.

No. 533.—Corrigendum.—In Notification No. 527, of 24th November 1873, read “18th November 1873” for “19th August 1873,” as the date on which Mr. Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, returned to duty.

No. 534.—Medical.—Leave.—Baboo Aubinash Chunder Banerjee, Sub-Assistant Surgeon, Third Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 20th October 1873.

No. 413, dated 10th October 1873.

No. 535.—Medical.—Posting.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Romana Krishna De, whose services have been placed at the disposal of this Department, is posted to the Dehree Division.

No. 536.—Leave.—Moonshee Shaik Moozurwallah, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted a further extension of leave for three months under Medical Certificate, from 1st October, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 537.—Notification.—Baboo Kedar Nath Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 17th November 1873.

No. 538.—Posting.—Mr. H. Baldwin, Sub-Engineer, Third Grade, to the Dehree Division, which he joined on the forenoon of the 22nd November 1873.

Dated 28th November 1873.

No. 539.—Notifications.—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of an Embankment Division in the District of Chumparan, to be called the Upper Gunduck Embankment Division, subject to the approval of the Government of India.

[Government Gazette, 9th December 1873.]

৪১৬ নম্বর।—চাঁদাভূত্রে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীহুত বাবু টেলোকায়াথ চট্টো-
পাধ্যায় রত্নপুর ও বগুড়া জিলাহইতে রাজশাহী ও পাটনা জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৪১৭ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীহুত বাবু পেয়ারীমোহন বন্দ্যোপাধ্যায় হাজারীবাগ
হইতে বালেশ্বর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৪১৮ নম্বর।—ছুটি।—বঙ্গদেশের সমস্ত আর্কোন্ট আফিসে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর আর্কোন্ট
জীহুত বাবু কালীধন মুখোপাধ্যায় যে ছুটি পান
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্ট-
মেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৩ অক্টোবরের ৩৬২ নং
বিজ্ঞাপন।
তদন্তিত্তিক সিবিল কাযাকারকদের ছুটির F চিহ্নিত
পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের
ছুটি পাইয়াছেন।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৭ নবেম্বর।

৫০১ নম্বর।—ছুটি।—কম্বাইখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীহুত বাবু মতিলাল মজুমদার
১৮৭৩ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ৩৯৯ নম্বর।
পীড়াগ্রযুক্ত পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে ছুটি পান
১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২২ তারিখের অপরাহ্নে
তাঁহা গ্রহণ করিলেন।

৫০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কম্বাইখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীহুত বাবু মতিলাল মজুম-
দারের কম্ব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ অবধি রহিত করা গেল।

৫০৩ নম্বর।—কম্বাইখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীহুত বাবু মতিলাল মজুম-
দারের কম্ব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ অবধি রহিত করা গেল।
কম্বাইখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আফিসিষ্টে ইঞ্জিনিয়ার জীহুত মীসন সাহেব “১৮৭৩ সালের আগস্ট
মাসের ১৮ তারিখে” এই কথার পরিবর্তে “১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখে” লিখ্য প্রত্যা-
গমন করিয়াছেন পাঠ করিতে হইবে।

৫০৪ নম্বর।—চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—ছুটি।—দেহড়ীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর সব-আফি-
সিষ্টে চিকিৎসক জীহুত বাবু অবিনাশচন্দ্র বন্দ্যো-
পাধ্যায় পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের
ছুটি পান ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২০ তারিখে তাঁহা গ্রহণ করিলেন।

৫০৫ নম্বর।—চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—অবস্থিতের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আফিসিষ্টে
চিকিৎসক জীহুত রমণকৃষ্ণ দে এই কার্যবিভাগের আফিসিষ্টে নিযুক্ত হওয়াতে দেহড়ীখণ্ডে অবস্থিত
হইলেন।

৫০৬ নম্বর।—ছুটি।—সোণনদের পূর্বখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জীহুত মুনশী সেখ
মুজরওয়ারা চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিবিল কাযাকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির
৩ ধারামতে অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি আর তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

৫০৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বৈতরণীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীহুত বাবু কেন্দারমাথ
বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের ছুটিহইতে প্রত্যাগমন
করিলেন।

৫০৮ নম্বর।—অবস্থিতের কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীহুত এচ বন্দুইন সাহেব দেহড়ী
খণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে ঐ স্থানে কম্ব গ্রহণ করিলেন।
১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর।

৫০৯ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জীহুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব চাম্পারন জিলায় গণক নদের উত্তর
দ্বীপের খণ্ড নামে এক বাঁধ খণ্ড করিবার অনুমতি দিয়াছেন, ইহাতে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতির
অপেক্ষা থাকিল।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

No. 540.—Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, Executive Engineer of the Hidgellee Division, in the South-Western Circle, to be Executive Engineer of the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 541.—*Transfer*.—Mr. E. A. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, from the Pooree Survey Division of the Orissa Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 542.—*Notifications*.—The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of an Embankment Division in the District of Sarun, to be called the Lower Gunduck Embankment Division, subject to the approval of the Government of India.

No. 543.—Mr. W. G. L. Cotton, Executive Engineer, Fourth Grade, to be Executive Engineer, Lower Gunduck Embankment Division.

The 1st December 1873.

No. 544.—*Leave*.—Baboo Juggo Mohun Roy, Deputy Collector, Cuttack, is granted privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he avails himself of it.

No. 545.—*Notification*.—Baboo Subba Roydoo Naidoo, Probationary Overseer, Third Grade, joined the Eastern Sone Survey Division on the forenoon of the 22nd November 1873.

No. 546.—*Posting*.—Mr. R. W. Everett Green, Assistant Engineer, First Grade, to the Eastern Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 24th November 1873.

No. 547.—*Notifications*.—Mr. D. McMordie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Buxar Division on the afternoon of the 24th November 1873.

No. 548.—Mr. R. B. Buckley, Assistant Engineer, First Grade, joined the Buxar Division, on the forenoon of the 8th November 1873.

No. 549.—*Transfers*.—Baboo Bissala Churn Mullick, Overseer, First Grade, from the Hidgellee Division of the South-Western Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 550.—Baboo Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, from the Hidgellee Division of the South-Western Circle to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 551.—*Notification*.—Mr. J. C. Vertannes, Executive Engineer, First Grade, assumed charge of the Upper Gunduck Embankment Division on the forenoon of the 28th November 1873.

IRRIGATION.

No. 552.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal, that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for Landing Ghats for the Midnapore Canal, in the villages of Bullubhpore and Soojagunge, Pergunnah Midnapore, Zillah Midnapore, it is hereby declared, that for the above purpose, two pieces of land, measuring, more or less, 23 beegahs 12 cottahs 14 chittacks of standard measurement, one piece in Soojagunge, bounded on the east by Government land, west by Government road leading to the Ferry Ghat, north by Tramway belonging to Government, and south by the Cossye River; and another piece in Bullubhpore, bounded on the east by Government land, west by Government land, north by the Trunk Road, and south by the Cossye River, are required within the aforesaid villages of Soojagunge and Bullubhpore.

This Declaration is made under the provisions of Section VI of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[Government Gazette, 9th December 1873.]

৫৪০ নম্বর।—দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের হিজলীখণ্ডের একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার প্রথম শ্রেণীর একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. সি. বাটমেন সাহেব গণকমন্ডের উত্তর বীধখণ্ডের একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

৫৪১ নম্বর।—জানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. এ. পারসিক সাহেব উড়িষ্যাচক্রের পুরীর জরীপীখণ্ডেইতে গণকমন্ডের উত্তর বীধখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫৪২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জি. সি. লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সারণ জিলার গণকমন্ডের দক্ষিণ বীধখণ্ড নামে এক বীধখণ্ড করিবার অনুমতি দিয়াছেন, ইহাতে ভারতবর্ষের গণকমন্ডের অনুমতির অপেক্ষা থাকিল।

৫৪৩ নম্বর।—চতুর্থী শ্রেণীর একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ জি. এল. কটন সাহেব গণকমন্ডের দক্ষিণ বীধখণ্ডের একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।

৫৪৪ নম্বর।—ছুটি।—কটকের ডেপুটি কালেকটর জি. বাবু জগন্নাথদাস রায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিলি কাখাকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

৫৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনির ওবরসিয়ার জি. বাবু সফরাসচ টেনছু ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে সোণের পূর্ব জরীপীখণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৬ নম্বর।—অবস্থিত কথ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ আর. ডবলিউ এবরেট গ্রীন সাহেব সোণের পূর্ব জরীপীখণ্ডে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ ডি. মাকমর্ডি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে বঙ্গারখণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ আর. ডি. বকুল সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গারখণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৪৯ নম্বর।—জানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জি. বাবু বিশালচরণ মলিক দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের হিজলীখণ্ডেইতে গণকমন্ডের উত্তর বীধখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫৫০ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর কিস্তিকালীন ওবরসিয়ার জি. বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ, দক্ষিণ পশ্চিমচক্রের হিজলীখণ্ডেইতে গণকমন্ডের উত্তর বীধখণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৫৫১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. সি. বাটমেন সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে গণকমন্ডের উত্তর বীধখণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

৫৫২ নম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত মেদিনীপুর পরগণার বনভূমি ও সুজাগঞ্জ গ্রামে মেদিনীপুর থালের মাল নামাহবার ঘাট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জি. সি. লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়াগেল, পূর্বাঙ্ক কার্যের নিমিত্তে উক্ত সুজাগঞ্জ ও বনভূমি গ্রামে, কতিপয় পরিমাণের স্থানান্তরিত ২৩০০০০ চতাক পরিমিত ভূমি প্রয়োজন। সুজাগঞ্জ গ্রামে এক খণ্ডের পূর্ব সীমা গবর্নমেন্টের ভূমি, পশ্চিম সীমা খেরাঘাটে যাইবার গবর্নমেন্টের পথ, উত্তর সীমা গবর্নমেন্টের ট্রামওয়ে, দক্ষিণ সীমা কসুই নদী। অন্য খণ্ড বনভূমিতে, ইহার পূর্ব সীমা গবর্নমেন্টের ভূমি, পশ্চিম সীমা গবর্নমেন্টের ভূমি, উত্তর সীমা বড় রাজপথ, ও দক্ষিণ সীমা কসুই নদী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামাখণ্ডে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারায় বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ. ডবলিউ. গলিবার, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর. ই. পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ ডিসেম্বর।]

Report of leave granted to the Rural Sub-Registrar of Gulsakhali and the temporary appointment made for carrying on his work.

Name of Sub-Registrar on leave.	Name of Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave granted.	Date of making over charge.	REMARKS.
Munshi Mahamed Aminuddeen, Sub-Registrar of Gulsakhali.	Munshi Mahamed Ashak.	Sick leave for one and half-month.	13th Oct. 1873	The Sub-Registrar being seriously ill, made over charge, in the first instance, on 13th October, to Baboo Krishna Chandra Roy, Deputy Magistrate and Sub-Registrar of Patuakhali, who made over charge to Munshi Mahamed Ashak, the Officiating Sub-Registrar, on 31st October 1873.

CALCUTTA,
The 18th November 1873.

T. F. BIGNOLD
Offg Inspector-General of Registration.

ভুলসাবালীর প্রায় সব-রেজিষ্টারের দুই ও ত্রাহার কর্তৃক চালান্দিগার নিমিত্ত কিংকানিল
নিম্নোক্ত বিবরণক রিপোর্ট ।

দুই প্রায় সব-রেজি- ষ্টারের নাম ।	বিবৃদ্ধ সব-রেজি- ষ্টারের নাম ।	যে প্রকারের ও যত দিক দুই পাঠ- লেখ ।	অন্যের প্রতি ক- র্মের তারপন করিবার তারিখ ।	বক্তব্য ।
ভুলসাবালীর সব- রেজিষ্টার ঐক্যুত সুখনী বহন আ- বীকৃত ।	ঐক্যুত সুখনী বহ- ন আশাক ।	পাঁচপ্রহৃত বেক মান দুই ।	১৮৭৩ সাল ১০ অক্টোবর ।	সব-রেজিষ্টার অত্যন্ত পীড়িত হওয়াতে অক্টোবর বা- নের ১০ তারিখে পটুয়া- খালীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও সব-রেজিষ্টার ঐক্যুত ব- কুলজ্ঞার প্রতিকর্মের তারপন করেন, তিনি আ- বার ১৮৭৩ সালের ৩১ অক- টোবরে একটি সব-রেজি- ষ্টার ঐক্যুত সুখনী বহন আশাকের প্রতি সেই কর্মের তার অর্পন করি- লেখ ।

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর ।

টি এক বিগনোলড,
রেজিষ্টার করণ কার্যের একটি ইনস্পেকটর জেনারল ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

[First Publication.]

THE following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 24th November 1873, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XVII of 1873.

An Act to provide for the liquidation of the debts of the Nawáb Názim of Bengal, and for his protection against legal process.

Whereas divers large pecuniary claims have been made against Sayyid Mansur Ali, the present

Nawáb Názim of Bengal, Behar, and Orissa, commonly called the Nawáb Názim, which he has not the means of satisfying, and for the purpose of recovering such claims divers suits have been

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কক্ষবিভাগ।

[প্রথমবার প্রকাশিত।]

মহামহিম শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখে মন্ত্রিসভাসিদ্ধি ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের মিল্ল-লিখিত আইন অনুমোদন করিতে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ১৭ আইন।

বঙ্গদেশের নাওয়ার নাজিমের ঋণ শোধ করিবার ও তাঁহার নামে আইনমত পণ্ডায়ানা আরো না হটবার বিধান করণার্থ আইন।

নাওয়ার নাজিম নামে প্রসিদ্ধ বাজালী ও বেহার ও উড়িষ্যা দেশের নাও-হেতুবাদ।

যাব নাজিম শ্রীযুত সায়াদ মরসুর আলির উপর নানা প্রকারের অনেক টাকার ঋণগ্রহণ করিয়াছেন। তাহা তাঁহার শোধ করিবার ক্ষমতা নাই। এ সেইরূপ দাবীর টাকা আদায় করিবার জন্যে তাঁহার নামে নানা প্রকারের মোকদ্দমা উপস্থিত করা

brought against him, and divers attachments have been issued against his property in India :

And whereas, with respect to certain jewels and immoveable property, it is disputed whether they belong absolutely to the said Nawáb Názim or are held by the Government of India for the purpose of upholding the dignity of the Náwáb Názim for the time being, and litigation has consequently arisen between the creditors of the present Nawáb Názim and the Government of India :

And whereas the Government of India is desirous of freeing the said Nawáb Názim and his property respectively from such suits and attachments, and of discharging such portions of the said claims as are proper to be paid : and of settling the said dispute as to the said jewels and immoveable property :

And whereas in the meantime and for the future, it is expedient to exempt the said Nawáb Názim, except as hereinafter mentioned, from the jurisdiction of the Civil Courts, and to render him incapable of contracting further pecuniary obligations ;

It is hereby enacted as follows:—

1. This Act may be called “The Nawáb Nazim’s Dehts Act, 1873 :”
Short title.

It extends to all persons and places for whom and for which the Governor-General in Council has power to make laws ;
Local extent.

And it shall come into force at once,
Commencement.

2. The Governor-General in Council may, from time to time, nominate and appoint such persons as he thinks fit to be a Commission for the purposes hereinafter mentioned.
Power to appoint Commission.

All persons so nominated and appointed (hereinafter called “the Commissioners”) shall continue to be members of the said Commission during the pleasure of the Governor-General in Council, and shall hold their sittings at such place or places and time or times as they think fit.

3. The Commissioners shall publish thrice in the *Gazette of India* in English, and in the *Calcutta Gazette* in English, Urdu, and Bengálí, and in such other mode and languages as they think fit, a
Notice to claimants.

গিয়াছে ও ভারতবর্ষে তাঁহার যে সম্পত্তি আছে তাহা ক্রোক করিবার নানা প্রকারের পরওয়ানা বাহির হইয়াছে।

এবং কতক জহরাত ও অন্যান্য নতক প্রকারের দ্রব্য উক্ত নাওয়ার নাজিমের দ্রব্য, না যৎকালে যিনি নাওয়ার নাজিম হন তৎকালে তাঁহার সম্ভ্রমাদি রক্ষার জন্যে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অধিকারে আছে, এই বিষয় লইয়া বিবাদ হওয়াতে বর্তমান নাওয়ার নাজিমের মহাজমদেদর ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের মধ্যে মোকদ্দমা উত্থাপন হইয়াছে,

ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট সেই সকল মোকদ্দমা ও ক্রোকী পরওয়ানা হইতে উক্ত নাওয়ার নাজিমকে ও তাঁহার সম্পত্তি মুক্ত করিতে চাহেন, ও উক্ত নাওয়ার মধ্যে যাহা শোধ করা উচিত তাহাও শোধ করিতে ও জহরাত ও অন্যান্য দ্রব্য বিষয়ক উক্ত বিবাদ নিষ্পত্তি করিতে চাহেন।

ইতিমধ্যে ও এই সময়ানধি নিম্নলিখিত শুলভাড়া অন্য স্থলে দেওয়ানী আদালতের বিচারাদিপত্য হইতে উক্ত নাওয়ার নাজিমকে মুক্ত করা ও তিনি যাহাতে আর ঋণ গ্রহণ করিতে না পারেন ইহার বিধান করা বিধিত এই কারণে,

নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

- ১ ধারা। এই আইন “নাওয়ার নাজিমের ঋণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।
সংক্ষেপ নামের কথা।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেব যে সকল ব্যক্তির ও যেহ স্থায়ত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাঁহার কথা।

যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাঁহার কথা।

এই আইন একেবারেই প্রবল করা যাইবে ইতি।
যে অবধি প্রচলিত হইবে তাঁহার কথা।

- ২ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেব যে ব্যক্তিদিগকে কমিশ্যন নিযুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা।
সময়েই তাঁহারদিগকে নিম্নলিখিত কার্যের নিমিত্ত কমিশ্যনরূপে মনোনীত করিয়া নিযুক্ত করিতে পারিবে।

ভূদ্রুপ যে সকল ব্যক্তিকে মনোনীত ও নিযুক্ত করা যায় তাঁহারদিগকে এই আইনে “কমিশ্যনর” নামে বলা গেল। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেব যত দিন তাঁহারদিগকে এই কমিশ্যনের মেম্বরের পদে দাঁখিতে চাহেন তাঁহারা তত দিন সেই পদে থাকিবেন ও যে সময়ে যে স্থানে উচিত বোধ করেন সেই সময়ে সেই স্থানে অধিবেশন করিবেন ইতি।

- ৩ ধারা। কমিশ্যনরেরা ইণ্ডিয়া গেজেটে ইংরেজী ভাষায়, ও কলিকাতা গেজেটে ইংরেজী ও উর্দু ও বোটিং দিবার কথা।
বাঙ্গলা ভাষায় তিন বার, ও অন্য যে প্রকারে যে ভাষায় উচিত বোধ করেন

notice calling upon all persons having claims against the said Nawáb Názim or his property, whether moveable or immoveable, to notify the same in writing to the Commissioners within six months from the date of the earliest of such publications.

4. Every debt or liability to which the said Nawáb Názim is subject, or with which his property, or any part thereof, is charged, and which is not duly notified to the Commissioners within the time and in the manner hereinbefore mentioned, shall be barred :

Provided that, on sufficient cause being shown to the Commissioners, they may admit such claim within the further period of six months from the expiration of the said period of six months.

5. Every such claimant shall along with his claim present full particulars thereof.

Every document on which he founds his claims, or on which he relies in support thereof, shall be delivered to the Commissioners along with the claim.

If the document be an entry in any book, the claimant shall produce the book to the Commissioners, together with a copy of the entry on which he relies. The Commissioners shall mark the book for the purpose of identification, and after examining and comparing the copy with the original, shall return the book to the claimant.

If any document in the possession or under the control of the claimant is not delivered or produced by him to the Commissioners along with the claim, the Commissioners may refuse to receive such document in evidence on the claimant's behalf at the investigation of the case.

The Commissioners may from time to time, call for further and more detailed particulars of any claim preferred before them under this Act, and may, at their discretion, refuse to proceed with the investigation of the claim until such particulars are supplied.

সেই প্রকারে সেই ভাষায়, নোটিস প্রচার করিবেন। নোটিসের মর্ম এই, উক্ত দাওয়াদার নাজিমের উপর কিম্বা তাঁহার স্বাবর কি অস্থাবর সম্পত্তির উপর যে ব্যক্তিদের দাওয়া থাকে তাঁহারা এই নোটিস প্রথমবার প্রকাশ হওয়ার তারিখঅবধি ছয় মাসের মধ্যে কমিশ্যনরদের নিকট লিখিত্য সেই কথা জ্ঞাত করেন ইতি।

৪ ধারা। উক্ত দাওয়াদার নাজিমের উপর যে ঋণ ঋণের কথা নিয়মমতে কি দায় বর্তে কিম্বা তাঁহার সম্পত্তির উপরাক সম্পত্তির জ্ঞাত করা না গেলে দাওয়া-কোন অংশের উপর যে ঋণ মার বাধা হইবার কথা। কি দায় বর্তে তাহার কথা ইহার পূর্ব দ্বারার লিখিত সময়ের মধ্যে ও উক্ত প্রকারে কমিশ্যনরদিগকে নিয়মমতে জ্ঞাত করা না গেলে ঐ দাওয়ার ব্যাঘাত হইবে।

কিন্তু কমিশ্যনরদিগকে উপযুক্ত কারণ দেখান গেলে তাঁহারা পূর্বেই ছয় মাস উপবধি। অতীত হইলে পর আর ছয় মাসের মধ্যে ঐ দাওয়া গ্রাহ্য করিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। উক্ত প্রত্যেক জম দাওয়াদার আপনাদর দাওয়ার কথা জানাইবার দাওয়ার বিশেষ কথা। সময়ে ঐ দাওয়ার সম্পূর্ণ বেওয়ারী জানাইবেন।

যে দলীলের উপর তাঁহার দাওয়া থাকে কিম্বা দাওয়ার প্রতিপোষকের নিমিত্ত যে দলীলের উপর তাঁহার নির্ভর থাকে দাওয়ার কথা জানাইবার সময়ে তাঁহার সেই দলীলও কমিশ্যনরদিগকে দিতে হইবে।

কোন বহীর লিখিত কথা ঐ দলীল বলিয়া জান হইলে, দাওয়াদার বহীর লিখিত কথা। সেই বহী কমিশ্যনরদিগকে দেখাইবেন ও তাল্লিখিত যে কথার উপর তাঁহার নির্ভর থাকে তাহার এক কতী নকল দিবেন। কমিশ্যনররা ঐ বহী চিনিয়া লইবার জন্যে তাহাতে চিহ্ন দিবেন এবং নকলখানি ভাল করিয়া দেখিয়া আসলের সঙ্গে মিলাইয়া দাওয়াদারকে বহী ফিরিয়া দিবেন।

কোন দলীল দাওয়াদারের অধিকারে থাকিলে কিম্বা দলীল দেখা যাইলে তাহার উপর তাঁহার ক্ষমতা অগ্রাহ্য হইবার কথা। থাকিলেও তিনি দাওয়ার কথার সঙ্গে ঐ দলীলও কমিশ্যনরদিগকে তা দিলে বা না দেখাওলে, কমিশ্যনররা ঐ বিষয়ের তদন্ত লওনের সময়ে দাওয়াদারের সপক্ষে প্রমাণস্বরূপ ঐ দলীল গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন।

এই আইনক্রমে যে দাওয়ার কথা কমিশ্যনরদের একটী উপস্থিত করা যায় অথবা প্রমাণ দিবার আ- তাহার সন্মুখে সেই দাওয়া করিতে কি গ্রাহ্য করি- যার সাক্ষী ও আরও বিস্তারিত বেওয়ারী দিবার আশা করিতে পারিবেন এবং সেই বেওয়ারী বত কাল না দেওয়া যায় তত কাল আপনাদরদের বিবেচনামুসারে ঐ দাওয়ার তদন্ত লওনের কাব্য চালাইতে অস্বীকার করিতে পারিবেন ইতি।

6. For the purposes of this Act, the Commissioners may summon and enforce the attendance of witnesses, and compel them to give evidence, and compel the production of documents by the same means, and, as far as possible, in the same manner as is provided in the case of a Civil Court by the Code of Civil Procedure.

7. Every investigation conducted by the Commissioners, with reference to any claim preferred before them under this Act, or to any matter connected with any such claim, shall be deemed a judicial proceeding within the meaning of the Indian Penal Code.

And every statement made by any person examined by or before the Commissioners with reference to such investigation, whether upon oath or otherwise, shall be deemed to be evidence within the meaning of the same Code.

8. Every witness required by the Commissioners, except at the instance of a claimant, to attend and give evidence under the provisions of this Act, shall be entitled to a reasonable sum (to be allowed by the Commissioners) for his expenses in travelling to and from, and remaining at, the place at which he is required to attend.

9. The Commissioners shall, by agreement with the claimant, or, in default of such agreement, after due and full enquiry, determine the amount which, on the consideration of all the circumstances, they may consider each claimant ought in fairness and justice to receive. And in coming to such determination, they shall not be bound by any previous agreement or judicial proceeding.

10. The Commissioners shall certify in each case the amount so determined, and upon the Governor-General in Council, within six months from the date of the certificate, paying or tendering to any claimant the amount so certified, all claims of such claimant against the Nawáb Názim or his property shall be satisfied and extinguished.

৬ ধারা। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনমতে দেওয়ানী আদালত যে উপায় দ্বারা ও যে প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিয়া সাক্ষ্য লইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারেন, এই আইনের কার্যপক্ষে কমিশ্যনদেরাও সেই উপায় দ্বারা ও সাধ্যমতে সেই প্রকারে সাক্ষিদিগকে সমন করিতে ও জোর করিয়া উপস্থিত করাইতে ও সাক্ষ্য দেওয়াইতে ও দলীল উপস্থিত করাইতে পারিবেন ইতি।

৭ ধারা। এই আইন অনুসারে কমিশ্যনদেরের নিষিদ্ধ কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা তদুপলক্ষে কিম্বা উক্ত দাওয়া সম্পর্কীয় কোন বিষয়ের উপলক্ষে যে অনুসন্ধানের কার্য্য চালায়, তাহা ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের লিখিত অর্থানুসারে আদালত সংক্রান্ত কার্য্য বলিয়া জ্ঞান হইবে।

এবং ঐ অনুসন্ধানের উপলক্ষে কমিশ্যনদেরের দ্বারা কি তাঁহাদের সম্মুখে কোন ব্যক্তির জোবানবন্দী লওয়া গেলে, তিনি শপথ করিয়া কি না করিয়াও যে কথা কহেন তাহা উক্ত আইনের লিখিত কথার অর্থানুসারে সাক্ষ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৮ ধারা। দাওয়াদারের যত্নে যে সাক্ষিকে উপস্থিত করা যায় তদ্বিষয়ে এই আইন-সাক্ষিদের খরচার কথা। নের বিধানমতে কোন সাক্ষির প্রতি উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিতে আজ্ঞা হইলে, তাঁহার যে স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা হয় সেই স্থানে যাইবার ও আসিবার ও তথায় থাকিবার খরচ বলিয়া কমিশ্যনদেরা যত টাকা উচিত বোধ করেন তাঁহার যুক্তিমতে তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। কমিশ্যনদেররা সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া ন্যায় ও যথার্থমতে প্রত্যেক জম দাওয়াদারের যত টাকা পাওমা থাকে কমিশ্যনদেরের তাহা বিবরণ করিবার কথা। এক ব্যক্তি হইয়া তাহা নিয়ম করিবেন, কিম্বা একব্যক্তি হইতে না পারিলে উপযুক্ত ও সম্পূর্ণরূপে তদারক করিলে পর তাহা নিয়ম করিবেন। ও সেই নিয়ম করণে তাঁহারা পূর্ব কোন করারে কিম্বা আদালতের কোন ক্ষবকারিতে আবদ্ধ হইবেন না ইতি।

১০ ধারা। উক্ত প্রকারে যাঁহার পক্ষে যত টাকা পাওমা বলিয়া যত টাকা নিয়ম করা যায় কমিশ্যনদেরা তাঁহাকে তত টাকার সর্টিফিকেট দিবেন। ও তদুপলক্ষে যত টাকার সর্টিফিকেট দেওয়া যায় মস্তিস্তাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনারেল সাহেব ঐ সর্টিফিকেটের তারিখ অবধি হয় মাসের মধ্যে দাওয়াদারকে তত টাকা দিলে কি দিবার প্রস্তাব করিলে, দাওয়াদার না জিমে কি তাঁহার সম্পত্তির উপর ঐ দাওয়াদারের সকল দাওয়া পরিপূর্ণ ও শেষ হইয়া যাইবে ইতি।

14. The said Nawáb Názim shall be incapable of entering into any contract which may give rise to any pecuniary obligation on his part.

15. Nothing herein contained shall be deemed to render the Secretary of State for India in Council, or the Government of India, liable for any debt heretofore contracted by, or on behalf of, the said Nawáb Názim, or in respect of any claim to be reimbursed, which may be made by any person supplying him with necessaries.

16. No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him in good faith under this Act.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

১৪ ধারা। যে নুজি ধারা উক্ত নাওয়াব নাজিমের উপর টাকার দায় বর্তে বাওয়াব নাজিমের হুকি তিনি এমন কোন হুকি করিবার অক্ষমতার কথা।

১৫ ধারা। ইতি পূর্বে উক্ত নাওয়াব নাজিম আপনি যে ঋণগ্রহণ করিয়াছেন কি বহিন্তাধিকিত হেট তাঁহার পক্ষে যে ঋণগ্রহণ সেক্রেটরী শাহেবকে রক্ষা করা যার কিম্বা তাঁহার করিবার কথা।
এয়োজনীর জন্য যোগাইয়া দেওয়াতে মূল্যানি পাইবার যে নাওয়াব হইতে পারে, ভারতবর্ষের পক্ষে বহিন্তাধিকিত ঈশুত হেট সেক্রেটরী শাহেব কিম্বা ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে যে তাঁহার দায়ী হইলেন এই আইনের কোন কথা ধারা এমন জাম করিতে হইবে না ইতি।

১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি নরুলভাবে বেকিয়া করা যার উদ্দেশ্যে বোকদমা এই আইনহতে নরুল ভাবে উপস্থিত করিতে বা পারি- কোম কার্য করিলে উক্তনো বার কথা।
তাঁহার নামে কোন বোকদমা কি বোকদমাবিতি কোম কার্য চলিতে পারিবে না ইতি।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটরী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আদেশ।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 24th November 1873.—Baboo Chunder Kumar Roy, B.L., Officiating Moonsiff of Cox's Bazar, District Chittagong, for one month, from the 10th current, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 26th November 1873.—The unexpired portion of the leave of absence for the Dusserah Vacation granted to Moulvie Mahomed Natig, Moonsiff of Nowada, District Gya, by Court's order No. 2342 of the 26th August last, is hereby cancelled at his own request.

The 28th November 1873.—The unexpired portion (three days) of the leave of absence for two months granted to Baboo Umachurn Dutt, Moonsiff of Malda, by Court's order No. 2313, dated the 23rd August last, is hereby cancelled at his own request.

Baboo Kristo Chundra Choudree, Moonsiff of Deang, District Chittagong, for two months, from the 25th December next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The 29th November 1873.—Baboo Roodrakant Biswas, B.L., Moonsiff of Dukhinshabazpore, District Backergunge, for nine days, from 18th to 21st October last, on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 1st December 1873.—Baboo Raj Rajeshur Bhattacharjee, Moonsiff of Culna, District East Burdwan, for two months on medical certificate in extension of the leave granted to him on the 14th November last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 26th November 1873.—Moulvie Fukheruddin Hossain, Moonsiff of Kudba, District Purneah, to Mudchpoora, District Bhaugulpore.

Moulvie Mahomed Nurul Hossain, Moonsiff of Mudchpoora, District Bhaugulpore, to Begooocrai, in that district.

The Notification at page 1157 of Part I of the *Calcutta Gazette*, dated the 1st October last, transferring Baboo Hara Kishen Chatterjee, Moonsiff of Pooree, to Cuttack as Sudder Moonsiff, is cancelled, and the following substituted :—

Baboo Hara Kishen Chatterjee, Moonsiff of Pooree, in the Judgeship of Cuttack, to Cuttack, as Second Moonsiff of Cuttack and Moonsiff of Kendraparah.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT, CIVIL SIDE, the 2nd December 1873.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ।

১৮৭৩ সাল ২২ নবেম্বর ।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত নঙ্গবাড়ীর একুটিং মুনসেফ জীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়, বি, এল, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির I চিহ্নিত পারিশিষ্টে বিধির ৯ ধারামতে চলিত মাসের ১০ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর —গণা জিলার অন্তর্গত মবনচের মুনসেফ জীযুত মৌলবী মহম্মদ মাতিক ছর্ণোৎসবের বন্দে হাই কোর্টের গত আগস্ট মাসের ২৬ তারিখের ২৩৪২ নং আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ তাহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর ।—মালদহের মুনসেফ জীযুত বাবু উমাকরণ দত্ত হাই কোর্টের গত আগস্ট মাসের ২৩ তারিখের ২৩১৩ নং আজ্ঞামতে যে ছুটি মাস ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ তিন দিন তাহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল ।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত দিয়ারের মুনসেফ জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখ অবধি ছুটি মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর ।—বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ শাবাজপুরের মুনসেফ জীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র বিশ্বাস, বি, এল, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির I চিহ্নিত পারিশিষ্টে বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে গত অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ অবধি ২১ তারিখপর্যন্ত নয় দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর ।—পূর্ব বঙ্গমান জিলার অন্তর্গত কালনার মুনসেফ জীযুত বাবু রাজরাজেশ্বর ভট্টাচার্য্য গত নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির I চিহ্নিত পারিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে ছুটি মাস ছুটি দিয়াছেন ।

মুনসেফদের স্বাম্যত্বের নিয়োগ হওয়ার কথা ।

১৮৭৩ সাল ২৬ নবেম্বর ।—পূর্ববঙ্গ জিলার অন্তর্গত নদবার মুনসেফ জীযুত মৌলবী ফকরুদ্দীন-হুসেন ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নক্শেপুরায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নক্শেপুরায় মুনসেফ জীযুত মৌলবী মহম্মদ মুকল হুসেন ঐ জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইরে প্রেরিত হইয়াছেন ।

পুরীর মুনসেফ জীযুত বাবু চরেকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় সদর মুনসেফ হইয়া কটকে নিযুক্ত হইয়াছেন এই যে বিজ্ঞাপন গত অক্টোবর মাসের ৭ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের সপ্তম খণ্ডের ২২৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইয়া ৩৫পরিবর্ত্তে নিম্নলিখিত বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ।

কটকের অম সাহেবের এলাকার অন্তর্গত পুরীর মুনসেফ জীযুত বাবু চরেকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় কটকের বিত্তীয় মুনসেফ ও কল্লোপাড়ার মুনসেফ হইয়া কটকে, নিযুক্ত হইয়াছেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
সেক্রেটার ।

হাই কোর্ট, দেওয়ানী পক্ষ । ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৯ ডিসেম্বর ।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।
ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী রাজস্ব আদায়ের জ্ঞাপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা লম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ সেপ্টেম্বর তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্ব ও অপরী এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের লায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৫ ডিসেম্বর তারিখ এই জিলার কালেকটর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।” ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১৭ অক্টোবর।

প্রথম শ্রেণীর কাএমি মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯ নং। তরফ আলি গোহরা মালিক ত্রিপুরাচরণ রাম সমুদয় মহাল নীলাম বিক্রী হইবেক সদর জমা ৯৯৪৬

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

৩৯ নং। তরফ বহির হালিগ মালিক আকরআলি সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ৫১৩৯

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে নীলাম হইবেক।

১২৭৯ নং। তরফ জররান চৌধুরী মালিক আবদুল ওজুদ ও কবগোদবক্ত ও জহির-মিছা ও মবারকবক্ত ও মন্থানিছা ও তাজানিছা ও করিমনিছা ও মকিমনিছা সমুদয় মহাল বিক্রী হইবেক সদর জমা ১৪২০১/০

J. C. VRESEY,
Offg. Collector.

জিলা রঙ্গপুর।

এজাহার নামা কাছারি কান্টো কুটরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারানুযায়ী সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার এই জেলার কালেকটরী কাছারিতে নীলামে ধরা যাইবেক ও মিতাহুই বিক্রী হইবেক। সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ২৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ২৪ কার্তিক।

[Government Gazette, 9th December 1873.]

উপশীল ।

প্রথম জেলার ইন্সপেক্টর জমা দাখী হওয়া মহাল ।
বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক ।

১২৭ ভৌজি মোক্ত মোতাসা ওগারদত চাং কতেনুর মালিক তারামোক্তন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাসা ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও করমুন্দরী দেবী চৌধুরী ও মতিউল্লা ও কুহরউল্লা তৈবচন্দ্র চৌধুরী ও নাবালগ আদৌরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নৃপেন্দ্রনারায়ণ কৃপ বাহাদুর ও ধেন্দ্রী দাসা ও মালকাস্ত শর্মা ও অরুণী দেবী ও মহাম্মদ ছাদউল্লা স্বয়ং ও ঐ ছাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উভৌ পক্ষে এনাএতুল্লা ও কদচাতুল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা মুন্দরী দেবী ও বাস মুন্দরী ওগা চৌধুরীর ১৮৯৯ সালের ১১ আইনের ১০১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করায় তাহা বাদে হরচন্দ্র গোস্বামী ও চরিতচন্দ্র রায় ও প্রতাপ মল দাখী ওরফে মালকা দাখী ও আদৌরয়েচা খাতুন ও যতুনখ সাহা চৌধুরীদিগের একমালি মহাল সদর জমা ৭৪৬১০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৬৫৫৫৮/৮ পাই বাকী ১০৫১/১০ পাই ।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE,
The 3rd November 1873.

J. MONRO,
Offg. Collector.

জিলা পাবনা ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৯৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মহাবর্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর দশকবার তালিল উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকায় কাছারী খোলায় দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটো অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২০ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর ।

৬২ নং ভৌজির মহাল পং সীন্দুরির মোতালক যোগ সোলন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম নারায়ণ লাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯ ৮/২ পাই টাকা তগদে ১৮৯৯ সালের ১ আইন-মতে হিসাব পৃথক হওয়া অল্পপূর্ণ দাসা ও করমুন্দরী দেবী প্রভৃতির হিসাব ৪০৯১ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বক্রী একমালী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম নারায়ণ লাহিড়ী চণ্ডী প্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আচ্ছান ও গোপীনাথ সান্নাল ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামাসুন্দরী দাসা দীগর ও গোলাম আকর ও মজরুদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এচরাইল ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ আচ্ছান ওরফে আজমদ্দীন চৌধুরী ও আনন্দমণি দাসার ১৪১০১/১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫১/৪ টাকা বাকী থাকিয়া আদায় জন্য নীলাম ।

১১২০ নং ভৌজির মহাল পরগনে সাজরাশ মাদৌরপুর তৎক ভাঁড়াদা কুতন পাণ্ডী চর তালুক মহবত্তয়েচা হুগৌরয়েচা বিবি ও ভোবারানী খাঁ ও আজীয়েচা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি দেবী মধুরা নাথ ও যতুনখ মজুমদার ও শাহদা সুন্দরী দেবী ও হরিমোহন ও করনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরয়েচা ও এলাচৌ বংশ খা ৭৫৫৫৮/১১ টাকা সদর জমা ১৮৯৮/৭ টাকা বাকী থাকিয়া আদায় জন্য নীলাম হইবেক ।

R. PORCH,
For Collector.

জিলা বশোহর ।

নীলামের এলেক্টর ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৯৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বশোহরের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আকুটের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৮ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ।

প্রথম জেলার জমাধারী হওয়া মহাল ।

১৩৪ নং ভৌজির মহাল পরগনে অমুপমপুর কিং কুশবাড়িয়া ১ হিসাব তালুক ফকীরচাঁদ তেলি-মণ্ডল ও পৃথক গজে পাখ্যান অছি জানেবে হরকৃষ্ণ ও যোগেন্দ্রচন্দ্র ও শরেন্দ্রচন্দ্র গজে পাখ্যান নাবালগ ও কয়েজর মজুমদার ও অভিমদী জোরারদার ও তামেনয়েচা বিবি ও রাধানাথ সেন পুর, সদর জমা ২৩৬৯৩/৬ টাকা, ২ হিসাব কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ দিগরের নামীর ২৯৬৮ টাকা ও ৩ হিসাব বৈকুণ্ঠচন্দ্র তেলি মণ্ডল দিগরের নামীর ৪২৯১০ টাকার সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় তাড়িয়া দেওয়া গেল সদর জমা ১৬৩০০/৬ টাকা ৩০৫১/৬ টাকা বাকী থাকিয়া আদায় করণ নীলাম হইবেক ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৯ ডিসেম্বর ।]

২৭৩ নং। ভৌজির মহাল পং এমালপুর কিং জিপুর মোজা ১ হিসা। তালুক আমলচন্দ্র চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও ভগবানচন্দ্র মুন্সী ও ভগবতী দাস। ও মেনকা মুন্সীর দাস। ও প্রাণনাথ সিং ও শুকচরণ বন্দ্যোপাধ্যায় পুরা সদর জমা ৩১৩৭/৯ টাকা, ২ হিসা। মেনকা মুন্সীর দাস। নামীর ২৫ টাকা ৩ হিসা। উমাকান্ত ওতার নামীর ২২০৭ টাকা সদর জমা মহালে বাণী কী থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল, বাকী পড়া ১ হিসার সদর জমা ২৮৯০/২ টাকা, ৩০/৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ মীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। ভৌজির মহাল পং ডাটকা তালুক রাজা বরদাকণ্ট ২৭ ৫০৮৭/৭৭ টাকা সদর জমা মহাল ৪৭৮০ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ মীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং ভৌজির মহাল পং বাজপুর ডিহি কডরা ১ হিসা। তালুক আমলচন্দ্র চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও মধুকান্ত ও যক্ষনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ২০৪৮/৬ টাকা ২ হিসা। দামনারায়ণ চৌধুরী দিগবের নামীর ২২৪০/০ টাকা ও ৩ হিসা। মথুরানাথ আচার্য্য-দিগবের নামীর ১৬৬/০ টাকা ও ৪ হিসা। মথুরানাথ আচার্য্য দিগবের নামীর ৬৭/৩১ টাকা ও ৫ হিসা। ব্রজরূপ গোস্বামির নামীর ১৬৭৭/০ টাকা সদর জমা মহালে বাকী না থাকায় ছাড়িয়া দেওয়া গেল। ১ হিসার সদর জমা ৩৩৮/৬ টাকা, ২৪/৯ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ মীলাম হইবেক।

A SMITH,
Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইচ্ছা করা সম্ভাব দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আটনের ৬ শরামুসারে জেলা নদীয়ার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আটনের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুয়ারি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখে ই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে নিম্ন ওজরে ও প্রকাশ্য মীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধায়া হওয়া মহাল।

১। ১০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীমুন্সী চৌধুরীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮/৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৭৬ টাকা ও পোলীস ২৪১০/১১ টাকা বাকী।

২। ১৭। ০ নং ডিহি আলকা পং বাগোয়ান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৪৬০/২১ টাকা ও পোলীস ৪৪৭/৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫২৮/১১ টাকা।

৩। ১৭। ০ নং চণ্ডী পং পূজমণ্ডর মালিক জ্ঞান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনিদিগর সদর জমা ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪১।/২ টাকা বাকী খাজানা ৬১১।৮/১১ টাকা।

৪। ২৫২ নং ডিহি হিজুলি পং মানজোয়ানী মালিক জ্ঞান কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনিদিগর সদর জমা ২৫৫৭/১০ টাকা ও পোলীস ১২ টাকা বাকী খাজানা ৩৭০৭/১০ টাকা পোলীস বাকী ৬২ টাকা।

৫। ৩০৮। ০ নং তং মাজরুদ পং রাজপুর মালিক গোলাকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৯৯।/৩৭ টাকা বাকী খাজানা ১৭১০ টাকা।

৬। ৪০৮। ০ নং তং রানাবাট পং তং রানাবাট মালিক শৈব চন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮/৭ টাকা ও পোলীস ২০/৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩।/৫ টাকা।

৭। ৪৭৭। ০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫০। ০ টাকা বাকী খাজানা ২৩।/৭ টাকা।

টেমপরারি।

৮। ২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩।/৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩।/৯ টাকা।

৯। ২৭১৯। ০ নং চর নতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭/১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৭/১০ টাকা।

১০। ৩৬৫ নং মোং মুরালিডেঙ্গা পং উখড় মালিক জীহনসেছা বিবিদিগর সদর জমা ৫২২।/৪ টাকা বাকী খাজানা ১৮/৪ টাকা।

C. C. STEVENS,
Collector.

জিলা জিহতি।

বাকি রাজস্বের আদায়পত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জিহতির সমাবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ দশহরার পূর্ব মধ্যে পড়িত হওয়াতে ৮ আক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এ২২ অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টোনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আমার নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুয়ারি তারিখে কান্টোনের সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে করা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,
১ প্রেনী ইন্ডিমুরারি অমদার্য্য হওয়া মহালাত,
পরগনে, মুওয়ার বানীরাহুদ।

২৭৫০০ নম্বর।—তালুক কুর্দাম রজা জমিদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক বাদবরাম শর্মা
সদর জমা ৬৪৫৬৮/৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রার জমা ১১০০/০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩৫৬৮/৭ পাই ৫৫/৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুওয়ার বানীরাহুদ।

৩১১৮৫ নম্বর।—তালুক আদমরজা জমিদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক নিজ ওগররু সদর জমা ১৩৩৫১১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলুচক্স দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও মনিকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও টৈদউল্লা ও সরকচন্দ বাহু ও মুচমাত কামিনা বিবি আলি আনবে আপন নাবালিক পুত্র ছাদত আলি খাঁ ও সেখ আদাই ও মামুদ আলি ও সেখ ইরাজ ও মামুদ আমজর ও আরাতউল্লা ও রামারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও চুর্গারাম মেস্তরি ও তারচন্দ্র দাস ও সূজাত আলি ও মামুদ আজম ও আমজদউল্লা ও বাতির মামুদ ও আইনউল্লা ও আমহার মামুদ ও সূকুর মামুদ ও সেখ চন্দ্র ও মকিনউল্লা ও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও জরাদউল্লা ও সেখ বিরাম ও রমুনাথ শর্মা তট্টাচাখ্য ও দিনময়ী দেবী ও রাধানাথ শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রার জমা ২৩৫১৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবদুর্গা টৈদগানী ও মকেশ্বরী টৈদগানী বাদরে হরনাথ টৈদ্য ও কামীনাথ টৈদ্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ৩১ টকা।

১০০/৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭১১/৫ পাই ৩৮৩/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুওয়ার বানীরাহুদ।

৩১১৮৬ নম্বর —তালুক কুর্দাম রজা জমিদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক আমান রজা জমিদার সদর জমা ১২৬১৬ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শাহানামুদ্দীন চৌধুরানী ও মরালরাম দেব ও মজমুয়েছা বাহু ও মামুদ কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও মাহাজর আবদুল হুসেইন ও ব্রজকিশোর শর্মা ও সূজা কামিন আলি ও তারচন্দ্র দেব ও কুজমোহন শাহা ও নীলচন্দ্র দর ও টৈদানাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারচন্দ্র দেব ও সাতুরাম শাহা ও কালীকামপ্রসাদ শর্মা ও মাহাম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমীর চৌধুরী ও মাহাম্মদ ছামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইছাহাক চৌধুরী ও গজাগোবিন্দ দর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও চিরন বিবি ও পাণ্ডবরাম বাউড় ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভরু যুগলী ও নবীনচন্দ্র শর্মা ও স্বর্গবতী দাসী ও কল্পচন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও ললিতা দাসী ও মিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মুক্কা ইব্রাহিম আলি ও বিসখা দাসী ও মোস্তাফাি ও জওয়াদউল্লা ও মুচমাত সজিনা বাহু ও আরকানউদ্দীন ও সেখ দাইমউল্লা ও সেখ রিরাজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মণিকারাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সূজা মিয়া ও হামিদ উল্লা ও সরিপ মামুদ ও হুসরাম নাই ও হালিজা বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রার জমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্দানন্দ শাহা ও সন্নানন্দ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২১০/০ আনা ও তাহা উমুল না হওয়াতে ৩১১/০ বাকীর কারণ পৃথক লটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২১১/২ পাই ১৪৫০/৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

[সবনমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

পরগণে, বৈষ্ণব, হস্তক,

১৮৮১ সন্থর।—তালুক টেডন্য চান্দ, রেজিষ্টারী হওরা বালিক উদেবনারায়ণ দাস সদর জমা ১৮২১/৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌর প্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামচন্দ্র ও ও গোলাকচন্দ্র ও ও মাঝে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উল্ল হওরাতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রার্থ জমা ১৮৪৫/৩ পাই।
১৮৪৫/৩ পাই বাকী আদায়ের কারণ লীলাবতী হইবেক।

পরগণে, তরফ,

১৮৭২৬ সন্থর।—তালুক হিসো টৈসদ আদায়দ রজা, রেজিষ্টারী হওরা বালিক পরশুরাম ও গরুর হস্ত জমা ১৮০২/১ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ-গোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রাম-নারায়ণ এন্দ ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাহি ও ছাঙ্গদি মাহি ও জরাসিন্দ মাহি ও মজিদ মাহি ও উম্মার মাহি ও রাধাচরণ দাস ও টেডন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহননাথ ও পূর্ণানামাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আবদুল জজার ও গোলাকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ শ্বরং ও অলী আদিত্য আপন মাঝালোগ জাতা আবদুল হুসেইন ও আবদুল কাদির ও মাহ আসওয়ার পক্ষে ও টৈসদা রম বিবি জওজে টৈসদ শাহা আসিরক উম্মা ও শরতচন্দ্র মজ ও তারতচন্দ্র বণিক্য ও কৃষ্ণকিশোর বণিক্য ও রামচন্দ্র বণিক্য ও রামজর বণিক্য ও রামনারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও টৈসদ মজিদ হুসেন ও টৈসদা আলমচন্দ্র মাহু ও জওজে টৈসদ শাহা আহম্মদ উম্মা ও জগমোহন দাস ও সমাভন দাস শ্বরং ও অলী আদিত্য আপন মাঝালোগ জাতাগণ সুদর্শন দাস ও বদনরাম দাসের পক্ষে ও সেখ মোহনমজ উম্মা ও সেখ জারোড উম্মা ও টৈসদ মিস্ত্র জালী ও টৈসদ মজিদ হুসেন ও মোহনমজ ভবচন্দ্র বিবি জওজে কামিল বকস ও ইফ্রাহী চৌধুরাণী ও সামুদ খাতির তরফদার আরসদ উম্মা মাঝে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উল্ল হওরাতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রার্থ জমা ১৮৬২/১১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে ছাড়ুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে লীলাচন্দ্র শাহা মাঝে পৃথক হিসাব হওরা সদর জমা ২১০।

উল্ল দা.হওরাতে ১৮/৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে লীলাবতী হইবেক।

মোট মফালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৪৫/৩ পাই

১৮২১/৩ পাই বাকী আদায়ের কারণ লীলাবতী হইবেক।

পরগণে, তরফ,

১৮৭২৭ সন্থর।—তালুক হিসো টৈসদ মদমরজা, রেজিষ্টারী হওরা বালিক রামবল্লভ দেব গরুর হস্ত জমা ২৭৮৪২/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোহনমজ পরমজাম বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোহনমজ রাবির বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোহনমজ মেক জাম বিবি ও সেখ আরমন্দি ও মোহনমজ মমীজা বিবি ও মোহনমজ অফর বিবি ও তারিণী দেবী জওজে কালীচরণ শর্মা ও পার্শ্বতীনাথ শর্মা ও নবচন্দ্র শর্মা ও রাম-গোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালোকিশোর ও ও হেলীমউম্মা ও আদিল মামুদ ও জবিল মামুদ ও কাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেও এ মুমসী ও জামমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদর গোবিন্দ মজ ও কালীকা প্রসাদ দেব ও শরপচন্দ্র শর্মা ও গোলাকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও মরাল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ মজী ও ছাড়ুরাম শাহা ও মোহনমজ আমিনা বিবি ও লালিতা দাসী ও মুহম্মত ফুল বিবি ও কিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কালীনাথ বণিক্য ও তারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও জীগোবিন্দ বণিক্য ও রামজর বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামচন্দ্র বণিক্য ও শ্বরং ও অলী আদিত্য বিখন্দর বণিক্য মাঝালোগের পক্ষে ও সেখ মাহাম্মদ হুসেন ও সেখ মোহনমজ উম্মা ও সেখ মামুদ আরিণ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদহনী ও সেখ মুলকত উম্মা ও সেখ তরিক উম্মা ও সেখ আমজর ও শম্ভু চন্দ্র শর্মা ও ভীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলাকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কালীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব ও ইমাই মিজারি ও মোহনমজ আমির চান্দ বাবু জওজে সেখ আমজর উম্মা ও কীর্তিচন্দ্র শর্মা ও পুকাইরানা পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও শম্ভুর চন্দ্র মজুমদার ও কৈলাস চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র-মজুমদার মাঝে পৃথক হিসাব হওরা ও তাহা উল্ল হওরাতে ছাড়িয়া দেওয়ার অতিপ্রার্থ জমা ১৮৮০/০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে হুদাবন মজ ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শম্ভুনাথ মজ ও কালীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও হুদাবন শাহা ও মশরুফ শাহা মাঝে পৃথক হিসাব হওরা
[Government Gazette, 9th December 1873.]

সদর জমা ১৯১৭/৭ উমুল না হওয়াতে ৬১১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১১/৭ পাই

১৮১৬৭/১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, তরফ,

৫৪৭২৯ মন্তর।—তালুক চিসো টেন্দ কাইম রজা, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গরুরহ সদর জমা ১৯১৬৭/১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে হুমিদা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রাহিচ ও মামদ ইদরিচ ও মোছমাত মএম চান্দ বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উম্মাছিন ও মামুদ আবদুলহমদ ও মামুদ আবদুলকাদির ও মোল গোবিন্দ পালিত ও হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ও কালীশরণ দত্ত ও টেন্ডনা আছবনেছা ও অমাইদ উম্মা ও তানিগী দাসী ও হরিচরণ দেব ও উমাতারা দেবা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অন্নপূর্ণা দাসী ও মোছমাত জবিনা দাসু অওজ সেখ বাছিন মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ চন্দ্র ও ঝড়রাম শাহা ও আমীনা বিবি ও মলিতা দাসী ও মুচমাত কুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্শ্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোদরত উম্মা চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ স্বয়ং আলী জানিবে মামুদ মোমসুর ও আবদুল সুবান ও আবদুল কাদির ও সুভদ্রা দাসী অওজ রত্নবল্লভ দাস ও উত্তরা দাসী অওজ বৈদ্যনাথ দাস ও নন্দারায়ণ দাস ও কাশীনাথ বণিক্য, ও ভারতচন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূদন বণিক্য, ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয়বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামরতন বণিক্য ও স্বয়ং আলী জানিবে আপন নাবালগী জাভা বিশ্বম্ভর বণিক্যর পক্ষে ও কাশীরাম চন্দ্র ও কীর্তি চন্দ্র সাহা ও মিত্রানন্দ শাহা ও নিমাইচন্দ্র শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও জামকী দাসী অওজ প্রাণকৃষ্ণ গোপ আলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবদুল বাছিত আলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র আবদুল মইজ ও আবদুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ আবউম্মা ও সেখ সরাকত উম্মা ও সেখ উলফত উম্মা ও সেখ মএমনি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বরচন্দ্র মজুমদার ও ঈশানচন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৭/১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারীচান্দ কর নামে পৃথক চিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৭/২ ও তাহা উমুল না হওয়াতে ৯১/১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪১/১১ পাই ৭৫১১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে তরফ,

৫৪৯৩৭।—তালুক শাহা রেজমানউদ্দী, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক শ্যামরাম গরুরহ সদর জমা ৭২২৬/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দেব ও হুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়াচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ ও অট্টেচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন সচোনর জাভা অন্নদাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও কণ্ঠাময়ী দেবা ও কালীকিশোর ওম্ম ও রত্নবল্লভ দাস ও সুভদ্রাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নন্দনারায়ণ দাস ও ডাঃ মাহাম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭১/৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪১১/৯ পাই ১১১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে গদাহাসন মন্তর,

৫৬৫০৯ মন্তর।—তালুক টেন্দবদর্দাহাসন, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক বাবুরুল হসেন গরুরহ সদর জমা ৭৩৬/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে বামচরণ রাউত ও সাহেব রামসেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখময়ী দাসী অওজ রামচরণ রাউত ও দয়াময়ী চৌধুরাণী অওজ বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৬/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪১/৮ পাই ২২/১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE ;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ ডিসেম্বর।]

জিন। মেদিনীপুর ।

बाकी बाजाना व जापनपट्टे व गाँठ ।

“ইহার দ্বারা সম্ভব মেওরা যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা ম্যাজিস্ট্রেটের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মাসগুলি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় করিবে ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক রাজস্ব সম ১৮৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সম ১৮৮১ সাল ১৭ পৌষ বঙ্গাব্দর তারিখে এই জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিদ্যমান ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা গাইবে।”

একত্রিত বিবরণ	ভৌগোলিক স্থান	স্বামি মহাল ও পরিমাণ	স্বামী মালিক	সমস্ত অর্থ	প্রতিষ্ঠান ব্যক্তিগত নামাঙ্কন বেকতারা		
১৮৭০	১৯৩০	ময়মনসিংহ ওরফে মাইমনসিংহ পঞ্চকিস- মত কাশীঘোড়া	প্রথম প্রেরিত দশমালা বন্দুখী মহাল। বিপ্রপ্রসাদ বেড়া ও শিবপ্রসাদ বেড়া ও গুরুপ্রসাদ বেড়া ও জীবন্তী দয়াময়ী দেই ও জীবন্তী মতী দেই মানরে টেকচাঁদ বেড়া ও জীবন্তী সরস্বতী দেই মানরে বিশ্বম্ভর বেড়া ও নবকৃষ্ণ বেড়া ও পূর্ণানন্দ বেড়া ও জীবন্তী মতী দেই মানরে টেকচাঁদ বেড়াদিগর ও প্যারীমোহন বেড়া ও মটবর বেড়া ও জীবন্তী মতী দেই টেকচাঁদ বেড়ার মাটা ও পূর্ণানন্দ বেড়া ও প্যারীমোহন বেড়া পুত্র বিপ্রপ্রসাদ বেড়া ও মটবর বেড়া পুত্র পূর্ণানন্দ বেড়া ও নবকৃষ্ণ বেড়া ও জীবন্তী কান্দিনিমী দাসী রাখাক্ষ বেড়ার বসতি।	১৮৬১/৭	৭৩১/৩		
২৬২৩	১৪৬৫	জৈনপুর পরিগলে ময়না চোর	গোপীনাথ বেড়া ও বংশধর পণ্ডা ও সেখ মেলাজুদ্দীন মল্লিক ও জীবন্তী রায়েশ্বরী দেই ও জীবন্তী ককণাময়ী দেই বসতিগণ ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও মুন্সুরনারায়ণ মাইতি ও মথুরমোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি ও জীবন্তী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেড়া নবকৃষ্ণ বেড়ার পত্নী ও পুত্র। বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৯৯ সালের ১১ আশ্বিনমাসে পূর্বক হিসাব। সেখ মেলাজুদ্দীন মল্লিক ৮০০/০ জীবন্তী রায়েশ্বরী দেই ৮৪১১ মুন্সুরনারায়ণ ও মথুর- মোহন মাইতি ... ২১০৬৫ সন্তোষরাম মাইতি ... ৪২৭/৫ বাঁকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এক- মালি হিসাব : ৬ বাঁকীর জন্য মৌলান কর্তব্যে গোপীনাথ বেড়া ও বংশধর পণ্ডা ও জীবন্তী ককণাময়ী দেই বসতি ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও জীবন্তী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেড়া নব- কৃষ্ণ বেড়ার পত্নী ও পুত্র।	১৮৯৬/২	৪২৯৭/৮	৫১০১/৬	১২৬

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

The Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিম্নিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্বধে) এখনে কোজনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমানুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ....	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের আকুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমানুল বিলা এক-বৎসরের	...	...	...	১০
ডাকমানুল দুই	...	...	...	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

বঙ্গদেশের মানা জিলায় ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখপর্য্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও
জ্বালানি কাঠের ও লবণের বাজার দর ।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭০ সালের বনবায়ন মাসের

ক্রমিক সংখ্যা।	জিলা।	৮০ তোলা সেরের হিসাবে																	
		গম।			যব।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			কচু ও বাজরা।			চোলম ও জোর।		
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন
	বঙ্গদেশ। পশ্চিমবঙ্গ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
১	বর্ধমান ...	১০।	১০।	১২	১৬	১৪	১১১	১০।	১০।	১০।	৫	৫।	১০	...	...	...	...	...	...
২	বিক্রা ...	১১।	১১	১৫	১০	১০	১৬	১১	১১	৫।	৫।	৫।	১৪	...	...	...	...	...	...
৩	বীরভূম ...	১০	১০	১৪	...	...	...	১০।	১২	১০।	১০।	১৫	১০।	...	...	...	...	...	...
৪	বেদিয়াপুর ...	১০	১০	১১	...	...	...	১৪	১৪	১৭	১০	১০	১৪	...	...	...	...	...	...
৫	ভগলী ...	১১	১১	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১১	১২	১০	...	...	...	...	...	...
৬	বাইরা ...	১২	১২	১৪	১০	১০	১০	১০।	১১	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...	...	...
	বঙ্গদেশের জিলা।																		
৭	২৪ পরগণা ...	...	...	২।	...	...	১৪	১৮	১৮	১৮	১০।	১০।	১০	...	...	১০	...	...	...
৮	বাগাইচী ...	১১।	১১।	১৪	১০	১০	১২	১১।	১১।	১০	১০।	১০।	১০	...	...	...	...	...	...
৯	বালেশ্বর ...	১১	১১।	১০।	...	...	...	১১	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...	...	...
১০	বুলশিয়ার ...	১২	১০।	১৫	...	...	...	১২	১১	১৪	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
১১	বিহারপুর ...	১১	১১	১০।	১৬	১৬	১২।	১২।	১২।	১১	১৪।	১৪।	১৪	...	...	...	...	...	...
১২	বালদহ ...	১২	১২	১৬	১৪	১৪	১৫	১১।	১০	১১	১২	১৪	১২	১০	১০	১৪	...	...	...
১৩	বালিশা ...	১১।	১০।	১৫	১৪	১৪	১০	১২	১১	১৫	১০	১২	১২	...	...	...	...	...	...
১৪	বরপু ...	১০।	১০।	১১	...	...	...	১১	১০	১০	১৪	১০	১২	...	...	...	...	...	...
১৫	বগড়া ...	১২	১২	১২	...	...	...	১০	১০	১০	১৫	১৫	১৪	...	...	...	...	...	...
১৬	পাবনা ...	১৫	১৫	১৬	...	...	...	১১	১২	১২	১৬	১৭	১০	...	...	...	...	...	...
১৭	কাজিপুর ...	১৫	১৫	১৬	১০	১০	১০	১৫	১৫	১৬	১৮	১০	১০	...	...	...	...	...	...
১৮	কলকাতা ...	১৫	১৫	১৬	১০	১০	১০	১৫	১৫	১৬	১৮	১০	১০	...	...	...	...	...	...
১৯	কুচবেহার ...	১৫	১৫	১৬	১০	১০	১০	১৫	১৫	১৬	১৮	১০	১০	...	...	...	...	...	...

ক পুরাতন।

খ নতুন।

গ মাঝে মাঝে মাঝে মাঝে চাউল ১১। সের অবধি ১৬ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

ক বিহীন মাঝে মাঝে চাউল ১১। অবধি ১১। পর্যন্ত, মাঝে মাঝে ১৮-১০ পর্যন্ত, বাগাইচী মাঝে মাঝে ১০-১০ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

গ কলকাতা মাঝে মাঝে চাউল ১১। পর্যন্ত পাওয়া যায়।

গ কলকাতা মাঝে মাঝে চাউল ১১। পর্যন্ত পাওয়া যায়।

গ কলকাতা মাঝে মাঝে চাউল ১১। পর্যন্ত পাওয়া যায়।

୨୩ ତାରିখে ଉତ୍ତୁନାଦି ଖାଦ୍ୟ ନବ୍ୟର ଓ ଜବନେର ବାଜାର ନର ।

ଟାକାର ସତ୍ତା ପାଠରା ସାର ।

[illegible]

জিলা।	৮০ ভোলার সেতের হিসাবে																	
	গয়।			বর।			তাল চাউল।			সাদিয়া চাউল।			ককু ও বাজরা।			চোলস ও মোর।		
	এই সপ্তাহের বিটন	ইছাব পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইছাব পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইছাব পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইছাব পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইছাব পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইছাব পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন
পূর্কসিকার জেলা।	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত	সেত
বিষ্ণু	১০।	১১	৩।	৫	১৫	১২	১৩	১৩	১১	১৪	১৬	১১	.	.	.	.	.	.
হরীদপুর	১৬	১৬	৪০	.	.	.	১৮	১৮	১০	১৭	১৭	৪১	.	.	.	.	.	.
বিষ্ণুগঞ্জ	...	.	.	...	.	.	১১।	১০।	৭।	১৪।	১২	৪৭।	১০-১১।	১২-১৩।	...	.	.	.
বিষ্ণুসিংহ	১০	১০	১৫	.	.	.	১৩	১৩।	৪০	১৭	১৭	১৮	.	...	.	...	.	...
বিষ্ণু +	১৮	১৯	১১	১৭	১৮	.	১৩	১৬	৪০	১৭।	১৩	১০।	...	...	.	.	...	...
বিষ্ণু +	১৯।	১৯।	১৯।	...	.	.	১০।	১০।	১৬	১৭।	৪০	১২।	.	.	...	...	.	...
বিষ্ণু +	১৮	১৮	১৪	.	.	.	১৫	১৩	১৭	৪০	৪০	৪২	.	.	.	...	...	...
বিষ্ণুবাগীশ...	...	...	...	.	.	.	১৬	১৬	১৮	১৮	৪১	১৪	.	...	.	...	...	...
বিষ্ণু।	১৯	১৯	১১	...	.	.	১৬	১৬	১০	১৭।	৪০	১২।	...	.	.	.	.	...
বিষ্ণুবাগীশ পূর্ক- সিকার জেলা +	...	...	...	...	.	.	৩৬।	৩৬।	৩৬।	১৬	১৬	১৬	.	.	...	...	.	...
বিষ্ণুবাগীশ পূর্ক +	.	৮।	১০।	...	.	.	১৪।	১৪।	৪৬।	১৭।	১৭।	১।	...	...	...	...	...	...
বিষ্ণুবাগীশ	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
বিষ্ণু।	১৪	১৪	৪৪	১৭	১৭	১১।	১১।	১১।	.	১৪	১২।	১১।	.	.	...	.	.	...
বিষ্ণু	১০।	১০	১৫।	১৫	১৫	১২	১৮।	৮।	১২।	১০।	৪০।	১৮।	.	.	.	...	.	...
বিষ্ণুবাগীশ	১২	১২	১৫	৫।	১৫	১৮	১।	১১	১২	১০	১২।	১২	১৭	১৫	১২	৬	৬	৪৩
বিষ্ণু	.	১০	১৪	১৬	১৮	৪০	১০।	১০।	৬	১২	১০।	৮	.	.	...	...	...	...
বিষ্ণু	১২	২	১০।	৭।	১৭	১০	১২	১৮।	১৪	১২	১১	১১০	.	.	.	১৬	৬	১১
বিষ্ণুবাগীশ	১১	১১	৯	৪০	৯	১১।	১২	১২	১	১০	২	৪২	...	.	...	...	.	...
বিষ্ণু	১২।	২১।	৮।	৪২	১১।	১২	১৮	১০।	২১।	১২।	১২।	১১।	.	.	...	.	.	...
বিষ্ণুবাগীশ	১২	২	৫।	৪০।	৪০।	১৪	১০।	১০।	১৫।	১২।	১০।	১৭।	.	.	...	...	...	...
বিষ্ণুবাগীশ	১১	১০	১৬	.	.	.	১৮	১০	১৮	১২।	১১	৪৫	...	...	.	...	.	...
বিষ্ণুবাগীশপূর্ক	১১	১১	১৫	.	.	.	১১	১১	১৬	১৪	১০	১১	১১০	৪০	১০	.	.	...
বিষ্ণুবাগীশ।	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
বিষ্ণু +	১৩।	১৩।	৭।	...	...	...	১৭।	১১।	১১	৪০।	১১।	১৮।	...	.	...	...	.	...
বিষ্ণু +	১১।	১২।	১৫।	...	...	...	৪১	৪০।	১৭।	৭।	১৪।	১৭।	...	.	...	...	.	...
বিষ্ণুবাগীশ	১২	১২	...	.	...	...	১৪	১৬	.	১৭	১১	...	...	...	...	...	.	...

১। জিলা। সর ১৬ এর বরা বাইতে পারে। সুতরাং চাউল টাকার ১০-১২ গের বিক্রয় হয়।

২। মনুষ্য ও মনুষ্যল আছে।

৩। বেড়া।

৪। বিটন গাওর।

৫। গত সপ্তাহের মোট বিটন গাওর ১৮৭০ জাতিসংঘের মোট ২২ জাতিসংঘের মোট সপ্তাহের বিটন গাওর।

সাক্ষরিত পত্রিকা বার।

রাজী বা বাড়ওয়া ও টাকা।			জমের।			ছোলা।			জমালি কতি।			সবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	পূর্কসিক জিলা।
...	...	...	...	...	...	১০।৬	১২	৪১	২/	২/	...	১৮।	১৮।	১৮।	ঢাকা।
...	...	...	...	...	...	১৫	১৫	৪০	...	...	...	১৮	১৮	১৮	করীদপুর।
...	...	...	...	...	...	১৫-১৬	১৫-১৬	...	৪/	৪/	...	১৮।	১৮।	১৮।	বাকরগঞ্জ।
...	...	...	...	...	...	১২।	১০	১৭	...	...	...	১৮।	১৮।	১৮।	মরমসিংহ।
...	...	...	...	...	...	১৩।	১৪	১৭।	২।৭	২।৭	...	১৮।	১৮।	১৮।	জিহটা।†
...	...	...	...	...	...	১০।৬	১৫।	১৫।	১।৪	১।৪	১।৪	১৮।	১৮।	১৭।	কাছা।†
...	...	...	...	...	...	১১।	১৩	১৬	৪/	৪/	৪/	১৮	১৮	১৮।	চট্টগ্রাম।†
...	...	...	...	...	...	১০	১০	১৪	৭/	৭/	...	১৭।	১৭।	১৮	মণ্ডরাশালী।
...	...	...	...	...	...	১০।৬	১১	১৮	...	...	...	১৮।	১৮।	১৮।	ত্রিপুরা।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	৮/	৮/	...	১৭।	১৭।	১৭।	চট্টগ্রামের পা তীরপ্রদেশ।
...	...	...	...	...	...	১৮	১০	১১।	১২	২	...	১৮	১৮	১৮	ত্রিপুরা পূর্কসিক বেহার।
...	...	...	১৭	৮	৮৪।	১৭	১৬	৬৫	৩।০	৩।০	...	১৮	১৮	১৮	পাটমা।
১৬	১৫	১/	১৪।	১৪।	৬৪	১৩	১৩।	৪৬	৪/	৪/	...	১৭	১৭	১৭।	গয়া।
১৪	১৪	...	১৬	১৫।	৬০	১৬	১৫।	৪২	৪/	৪/	...	১৮	১৮।	১৮	শাহাবাদ।
১৭	৮	...	১৭	১৬।	...	১৫	১৫	৪২।	৩।০	৩।০	...	১৭।	১৭।	১৭।	ব্রিহত্ত।
৪০	৪০	...	১৭	১৬	...	১৬	১৫	৪৭	৪।০	৪/	...	১৮	১৮	১৮	সারন।
৪১	...	...	৪০	৪০	৬৩	১৬	১৬।	৪৪	...	...	...	১৭।	১৭	১৭।	চান্দারন।
...	...	...	১৫।	১৬।	৬৬।	১৫।	১৫।	১২।	৩।৭	৩।৭	...	১৭।	১৮।	১৮।	মুন্সের।
৪৭-৪৮	১২-১৩	৬৪।১০	১৭	১৭।	৬২।	১৫।	১৫।	৪৭।	৪।৬	৪।৬	৪।৪	১৮।	১৮।	১৮।	ভাগলপুর।
...	...	...	...	...	...	১২	১৩	৪২	৪/	৪/	৪/	১৭	১৭	১৭	পূরনিয়া।
৬০	...	...	৪০	৪০	১/	১৫	১৬	১২	১২/	১২/	...	১৮	১৮	১৮	সাঁওতা। পূরগম উড়িয়া।
১৪	১৬	...	...	...	...	১৭।	১৭।	১৬।	৪/	৪/	...	১৮	১৮	১৮	কটক।†
...	...	...	...	...	...	৪০।	৪১।	৪৭।	২।৪	২।৪	...	১৮	১৮	১৮।	পূরী।†
...	...	...	...	...	...	১০	১০	...	৭/	৭/	...	১৭	১৭	...	বাংলাধর।

৮০ ভোটার সেরের হিসাব।

		৮০ ভোটার সেরের হিসাব।																
ক্রম।	জিলা।	গম।		ঘর।		ভাল চাউল।		সামান্য চাউল।		কমু ও বাতর।		চোলম ও কোয়ার।						
		এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন	এই সস্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সস্তাহের রিটন			
		গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সস্তাহের রিটন		
	ছোট বাগপুর।																	
	দক্ষিণ পশ্চিমাঞ্চলের একেণ্টী।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৪১	হাজারীবাগ ...	১০	১০	১৫	...	...	১১০	১২	১০	১৮	১৩	১৪	১	...	...	...	...	...
৪২	লোহারডাঙ্গা ...	১১	১১	১১	...	...	১৬	১০	১১	১০	১৬	১৭	৪২	...	...	...	...	...
৪৩	সিংহভূম† ...	১৪	১৪	১৮	৪০	৪০	...	১৫	১৪	৫২	১০	১৮	৫৬	...	...	...	...	...
৪৪	মামুজ ...	১০৪	১১	১৩	...	...	৪৪	১৬	১৭	৪৪	১৭	৮	৪৬	...	...	...	...	...
	আলিহ ও তদ্বিকটস্থ পরগণা।																	
৪৫	গোয়ালপাড়া† ...	১২	১২	১৬	...	...	...	১১	১১	১২	১২	১২	৪০	...	...	...	...	...
৪৬	কাঁচড়াপ† ...	১৩	১৩	১৬	...	...	...	১০	১১	১৬	১৩	১৩	১০	...	...	...	...	...
৪৭	দরজা† ...	৮	১০	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১৬	১৬	১৬	...	...	...	...	...
৪৮	বোকাঁ† ...	১৬	১৬	১৬	...	...	...	১১	১১	১২	১৬	১৬	৮	...	...	...	...	...
৪৯	শিবগঙ্গা† ...	...	...	১৩	...	...	১৬	৮	১০	১৪	১৪	১৪	১০	...	...	...	...	...
৫০	সন্দ্বীপুর† ...	৮	১০	০	১০	১০	১৬	৮	১০	১৩	১৩	১৩	১৩	...	...	...	...	...
৫১	বাগা পরগণা*																	
৫২	বাগী ও জয়ন্তী পরগণা†	...	...	...	...	...	...	৮	৮	১৩	১০	১২	১৩	...	...	...	...	...
৫৩	গারো পরগণা*																	

* রিটন পাওয়া যায় নাই।

† গত সস্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখ পর্যন্ত সস্তাহের রিটন পাওয়া গেল।

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

টাকায় বত পাওয়া যায়।

রাণী বা বাড়ওয়া ও শীষ।			কমের।			হোল।			জালানি কাঠ।			সরগ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	ছোট বাগিচা
৩	১৬	...	৬	১৭	৬০	১৩	১২	১১১	৮/	৮/	...	১৭	১৭	১৭	দক্ষিণ পশ্চিম
...	৬	১৮	৪৬	১৩	২	১৬	৪/	৪/৮	...	১৬৮	১৬৮	১৬৮	সের একে
...	৬	৬	৬	৮/	৮/	...	১৪৪	১৪	১৬	হাজারীবাগ
...	১১	১৩	১৩	৬	৭/	৮/	৮/	১৭১	১৭১	১৭১	লোহারতলা
...	সিংহকুমার।†
...	১২	১১	১৮	৪/	৪/	...	১৮১	১৮	১৮	মায়কুমার।
...	১০	১০	১৩	...	...	...	১৮	১৮	১৮	আশা ও ড
...	১৮	১৮	১৮	৫/	৫/	...	১৬১	১৬১	১৬	কটক পক্ষ
...	১৮	১৮	১০	...	...	...	১৬১	১৬১	১৬১	গোয়ালপাতি
...	১৮	১৮	১৮	৩/	৩/	...	১৬১	১৬১	১৬	কাশিপুর।†
...	১৪	১৪	...	১৭	১৮	১৮	৪/	৪/	...	১৬	১৬	১৬	দরজা।†
...	১৬	১৫	১৮	৪/	৪/	...	১৫	১৫	১৫	মোনা।†
...	শিবসাগর।
...	লক্ষীপুর।†
...	১৬	১৫	১৮	৪/	৪/	...	১৫	১৫	১৫	বাগা পক্ষ
...	১৬	১৫	১৮	৪/	৪/	...	১৫	১৫	১৫	খাগী ও ড
...	পক্ষ।†
...	গারে পক্ষ

সাপ্তাহিকের আশাও প্রকাশ করা গেল,

আর, বাইট,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের অফিসে সেক্রেটারী।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জমো) প্রযুক্ত এডভহান্স বাঁরস লুইস
সাছেব কত্ৰু মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর ।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 367—371
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	1151—1175
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.
PART V.—Acts of the Bengal Council	... Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council	... Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	... 269—273
PART VIII.—Advertisements	... 859—877

নির্বন্ধ ।

পৃষ্ঠা ।

প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ৩৬৭—৩৭১
দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	১১৫১—১১৭৫
তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন	... যাই ।
চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	যাই ।
পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন	... যাই ।
ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	যাই ।
সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ২৬৯—২৭৩
অষ্টম খণ্ড ।—ইন্ডিয়াস প্রকৃতি	... ৮৫৯—৮৭৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — PUBLIC.

Fort William, the 4th December 1873.

No. 3629.—Mr. J. C. Leupolt, of the Bengal Civil Service, has obtained from Her Majesty's Secretary of State for India an extension of furlough for six months.

No. 3630.—Mr. H. M. Kisch, of Her Majesty's Bengal Civil Service, reported his arrival at Calcutta on the 24th October last.

No. 3633.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. A. L. M. Philipps to resign Her Majesty's Bengal Civil Service with effect from the 15th July last.

JUDICIAL.

The 2nd December 1873.

No. 1894.—The Hon'ble W. Ainslie resumed his seat as a Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, on the forenoon of the 17th ultimo.

No. 1899.—Furlough for one year, on medical certificate, with the usual preparatory leave, is granted to Mr. W. M. Souttar, Registrar of the High Court, Calcutta, with effect from the date on which he may avail himself of the same.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATION—FORESTS.

Fort William, the 5th December 1873.

No. 1380.—The following gentleman, appointed by Her Majesty's Secretary of State to the Forest Department of India, is posted to that department as Assistant Conservator of Forest of the 3rd Grade in the province mentioned opposite his name:—

Mr. E. Fuchs, Bengal.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS.

For William, the 1st December 1873.

No. 3467.—From the 8th November 1873, the following Officers ceased to officiate in the classes shown against their names:—

Mr. E. Rule	...	...	...	...	...	} Class II.
Babu Syama Charan De	...	...	...	...	...
Mr. W. Wells	...	...	...	...	...	} Class III.
Mr. J. Taylor	...	...	...	...	...
Mr. G. H. B. Hart	..	...	...	...	...	} Class IV.
Mr. C. J. O. Mayne	...	..	...	...	...
Mr. H. S. Schurr	...	...	...	...	...	} Class V.
Mr. T. Krishna Morti Jyengar, B. A.	...	...	...	...	...

Mr. Mayne, however, officiated in the fifth class from the 8th to the 17th November 1873, both days inclusive.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—গবর্নিক।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।

৩৬৭৯ নম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সার্ভিসের জ্যেষ্ঠ জে সি লাইপোলট সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ জি জি মহারানীর জ্যেষ্ঠ ফেট সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে আর ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

৩৬৮০ নম্বর।—জি জি মহারানীর বঙ্গদেশের সিবিল সার্ভিসের জ্যেষ্ঠ এচ এম কিল সাহেব গত অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখে কলিকাতায় পৌঁছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

৩৬৮৩ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জ্যেষ্ঠ গবর্নর জেনরল সাহেব জ্যেষ্ঠ এ, এল, এম কিলপস সাহেবকে গত জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের জি জি মহারানীর সিবিল সার্ভিস ত্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন।

জু ডিশ্যাল।

১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।

১৮৯৪ নম্বর।—মান্যবর জ্যেষ্ঠ ডবলিউ এফ নী সাহেব গত মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানী হাই কোর্টের জজের আসন পুনঃ গ্রহণ করিলেন।

১৮৯৮ নম্বর।—কলিকাতার হাই কোর্টে এজিষ্ট্রার জ্যেষ্ঠ ডবলিউ এম শ্রুট সাহেব চিবিংসকের সর্টিফিকেটক্রমে এক বৎসরের ছুটি ও তন্নিম্ন প্রকৃত হওনার নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন। যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, সি, লাইয়েল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

কৃষিকার্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কর্মবিভাগ।

বনবিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর।

১৩৮০ নম্বর।—নিম্নলিখিত ব্যক্তি জি জি মহারানীর ফেট-সেক্রেটারী সাহেব কর্তৃক ভারতবর্ষের বন সম্পর্কীয় কর্মবিভাগে নিযুক্ত হওয়াতে আপন নামের পার্শ্বের লিখিত প্রদেশের ঐ কার্যবিভাগে তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট বনরক্ষকরূপে অবস্থিত হইলেন।

জ্যেষ্ঠ ই ফুকস সাহেব বঙ্গদেশে।

এ, ও, হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্স ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১ ডিসেম্বর।

৩৪৬৭ নম্বর।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত কার্যকারকদের নামের পার্শ্বের লিখিত শ্রেণীমতে তাঁহাদের কর্মকরণ রহিত হয়।

জ্যেষ্ঠ ই কল সাহেব	...	...	...	...	}	দ্বিতীয় শ্রেণী।
," বাবু শ্যামাচরণ দে	...	...	...	...
," ডবলিউ ওয়েলস সাহেব	...	...	...	...	}	তৃতীয় শ্রেণী।
," জে টেলর সাহেব	...	...	...	...
," জি এচ আর হার্ট সাহেব	...	...	...	...	}	চতুর্থ শ্রেণী।
," সি জে ও মেন সাহেব	...	...	...	...
," এচ এল শ্রুট সাহেব	...	...	...	...	}	পঞ্চম শ্রেণী।
," ড কৃষ্ণ মূর্ত্তি অন্ন নগর, বি এ,	...	...	...	...

জ্যেষ্ঠ মেন সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৮ অবধি ১৭ তারিখ পর্যন্ত পঞ্চম শ্রেণীমতে কর্ম করিয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

No. 3470.—The following appointments are made in this department :—

Mr H. G. Cowie, B. A., to be Assistant to the Comptroller-General.

Mr. W. H. Dobbie, to officiate as Assistant to the Comptroller-General.

The 5th December 1873

No. 3525.—Mr L. Berkeley resumed charge of the office of Assistant Commissioner of Paper Currency, Calcutta, before noon, on the 2nd December 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — ESTABLISHMENT.

Fort William, the 3rd December 1873.

No. 742.—Mr. J. Norrie is appointed to the Public Works Department as a temporary Sub-Engineer of the 3rd Grade, and posted to Bengal, Irrigation Branch

The 4th December 1873

No. 746 —Mr A Percy, Accountant, 4th Grade, attached to the office of the Accountant-General, Public Works Department, is granted privilege leave of absence for one month with effect from the 15th December 1873.

No. 750 —Mr W. deW. Peel, Assistant Engineer, 2nd Grade, is posted to Bengal, instead of the Punjab Irrigation Branch, as previously notified

TELEGRAPH.

The 4th December 1873.

No. 748.—Mr F. F. Hensley, Assistant Superintendent, 3rd Grade, is appointed to the Public Works Department as a temporary Assistant Engineer of the 3rd Grade, and posted to Bengal for employment on famine relief works.

C H DICKENS, Col., R.A.,
Secy to the Govt. of India.

৩৪৭০ নম্বর।—এই কার্যবিভাগে নিম্নলিখিত নিয়োগ করা গেল।

শ্রীযুত এচ, জি কোই সাহেব, বি, এ, কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিস্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ এচ ডবি সাহেব কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিস্ট্যান্টের কর্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর।

৩৫২৫ নম্বর।—শ্রীযুত এল বার্কলি সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্বাহ্নে কলিকাতার পোণর করেজীর আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের কার্যের ভার পুনঃগ্রহণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।—সিরিশতা বিবয়ক।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর।

৭৪২ নম্বর।—শ্রীযুত জে নরিস সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ইঞ্জিনিয়ার স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইয়াছেন।

৭৪৬ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের আকোন্টান্ট জেনরল সাহেবের কাৰ্যালয়ে নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর অকোন্টান্ট শ্রীযুত এ পার্শ্বী সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

৭৫০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত ডবলিউ ডি ডবলিউ পীল সাহেব পূর্ব-প্রকাশিতমতে পঞ্জাবের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত না হইয়া বঙ্গদেশে নিযুক্ত হইয়াছেন।

টেলিগ্রাফ সম্পর্কিত।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।

৭৪৮ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত এফ এফ হেনসলী সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া ছুড়ক নিবারণের কার্যে নিযুক্ত হওনার্থে বঙ্গদেশে অবস্থিত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 1998.

GENERAL.—*The 2nd December 1873.*—Mr. Edward Grey, on furlough, is appointed to be District and Sessions Judge of Dinagapore from the date on which Mr. H. R. Madocks' resignation takes effect.

The 3rd December 1873.—Mr. Nathaniel Stuart Alexander, c.s., reported his arrival at Bombay on the 24th November on his return from furlough, and is allowed the usual subsidiary leave from the 25th idem, to enable him to join his appointment.

Baboo Mothooranath Ghose, Sub-Deputy Collector, Purneah, is allowed two months' leave on Medical Certificate from the 10th September 1873, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 4th December 1873.—Mr. James Mackenzie is allowed subsidiary leave for three days from the 31st October 1873, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from leave, to enable him to join his appointment as Collector of Stamps, Calcutta, and Superintendent of Abkary Revenue.

The 5th December 1873.—Mr. W. LeF. Robinson is appointed to be Relief Commissioner for the districts of the Rajshahye Division north of the Ganges except Pubna.

He is invested with the powers of a Commissioner in the districts of Dinagapore, Rungpore, Bograh, Maldah, and Rajshahye, to be ordinarily exercised in matters connected with relief local works and land acquisition and other business connected with the scarcity. He is also invested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act (X of 1870) in all those districts.

Mr. John Henry Ravenshaw, c.s., reported his departure from India on furlough on the 25th November.

Captain Arthur Noel Phillips, Assistant Commissioner of Luckimpore, is transferred to the Sudder Station of Secbsaugor.

Major Edmund Yeamans Walcott, Assistant Commissioner, Cachar, is transferred to Assam, and is posted to the Sudder Station of Luckimpore.

Baboo Bogola Prosunno Mozumdar, Sub-Registrar of Noakhally, is vested with the powers of a Sub-Deputy Collector.

Mr. James Fuller Blumhardt, Extra Assistant Commissioner, Sonthal Pergunnahs, on special duty, having passed an examination by the prescribed standard in the Sonthal language, has been presented with the authorized donation of Rs. 1,000.

The 8th December 1873.—Baboo Nolin Chunder Roy, Canoongoe of Rajshahye, is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Pubna, *vice* Baboo Tarini Sunker Roy, temporarily promoted to the First Grade.

Baboo Ishan Chunder Sen is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Maldah, subject to his passing the Native Civil Service Examination of February 1875.

Mr. George Eldon Manisty, c.s., is appointed an Assistant to the Magistrate and Collector of Rajshahye.

The 9th December 1873.—Baboo Rajkissore Narain is appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade at Sewan, in the district of Sarun, *vice* Moulti Mahomed Tuki, on special duty, with effect from the date on which he may have joined.

Mr. Charles James O'Donnell, M.A., Assistant Magistrate and Collector, Jessore, is appointed to have charge of the Jhenidah division in that district.

Baboo Shama Churn Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in temporary charge of the Jhenidah division, is transferred to the sudder station of Jessore.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

বঙ্গদেশের জীবিত সেন্টেমেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯৯৮ সন্থব ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর ।—জীবিত এচ আর মাদ্রাস সাহেব যে তারিখে কর্ম ত্যাগ করিলেন সেই তারিখ অবধি জীবিত এডওয়ার্ড প্রে সাহেব দিমাঙ্গপুরের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে নিযুক্ত হইলেন । ইনি নিম্নলিখিত ছুটি লইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর ।—জীবিত ম্যাকিন্সন ফুর্স্ট আলেকজান্ডার সাহেব, সি, এস, নিম্নলিখিত ছুটি-ছইতে প্রত্যাগমন করিয়া নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন বিপোর্ট করাতে আপন কর্ম গ্রহণ করিতে পারিবান নিমিত্ত এই মাসের ২৫ তারিখঅবধি উপকরণার্থ নিম্নলিখিত ছুটি পাইয়াছেন ।

পূর্বনিযায় সব-ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু মথুরানাথ ঘোষ ঢাকিসকেন ৩ টিফকটক্রমে চিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখঅবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর ।—জীবিত জেমস ম্যাককি সাহেব ছুটিছইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৩০ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন কলিকাতার শ্রী ইন্সপেক্টর কালেক্টর ও আবকারী রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম গ্রহণার্থে এই মাসের ৩১ তারিখঅবধি তিন দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর ।—জীবিত ডবলিউ লিএক রাবিজান সাহেব পাবনা ভিন্ন গজার উত্তর রাজশাহী থেণ্ডের জিলা সমুহে ডিষ্ট্রিক্ট নিবারণের কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

তিনি দিমাঙ্গপুর ও বঙ্গপুর ও বগুড়া ও মালদহ ও রাজশাহী জিলাতে কমিশ্যনরের ক্ষমতা পাইয়াছেন । স্থানীয় দু'ভাগ নিবারণের কার্য ও ভূমি গ্রহণ কার্য ও দু'ভাগ কসংক্রান্ত অন্যান্য কার্য সম্পর্কে সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবেন । আবেদী তিনি এই সকল জিলাতে প্রথম শ্রেণীর ম্যাজিস্ট্রেটের ও ভূমি গ্রহণ বিষয় ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

জীবিত জাম সেনারি রেবনশী সাহেব, সি, এস, নিম্নলিখিত ছুটি লইয়া নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখে ভারতবর্ষছইতে বাত্মা করিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন ।

লক্ষ্মীপুরের আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর কাগান জীবিত আর্থার নোবেল ফিলিপস সাহেব শিবসাগরের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন ।

কাছাড়ের আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর মেজর জীবিত এডমণ্ড ইয়েমাস ওয়ালকট সাহেব আসামে প্রেরিত হইয়া লক্ষ্মীপুরের সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন ।

নওয়াখালীর সব-বেজিষ্ট্রার জীবিত বাবু বগলাপ্রসন্ন মজুমদার সব-ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বিশেষ রাজকার্যে নিযুক্ত সী.ও.তাল পরগনার অতিবিক্র আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জীবিত জেমস ফুলর স্কুইট সাহেব সী.ও.তালী ভাষা নির্দিষ্ট পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওয়াতে নিম্নমতে ১০০০ টাকা পুরস্কার পাইয়াছেন ।

জীবিত বাবু তারিণীশঙ্কর রাব কিসকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীভুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে রাজশাহীর কাছনগো জীবিত বাবু নলিনচন্দ্র রাব কিসকালের নিমিত্তে পাবনায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবিত বাবু দীপানন্দ সেন ১৮৭৫ সালের কেক্রবারি মাসে মেটিব সিভিল সার্ভিসের পরীক্ষা দেওয়াপেকার কিসকালের নিমিত্তে মালদহে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবিত জর্জ এলডন মানিফি সাহেব, সি, এস রাজশাহীর ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর ।—জীবিত মৌলবী মহম্মদ তকী বিশেষ রাজকার্যে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে জীবিত রাজকিশোর নায়ায়ন বাবু কিসকালের নিমিত্তে সাবগ জিলায় অন্তর্গত সেওয়ানে দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন । যে তারিখে তিনি উক্ত কর্ম গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত বিরোগ প্রবল হইবে ।

ব্যাংকপুরের আসিস্ট্যান্ট ম্যাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত চার্লস জেমস ওডমেল সাহেব, এস, এ, এই জিলায় অন্তর্গত আমিনহা মহকুমার অধ্যক্ষ পদে নিযুক্ত হইলেন ।

কিম্বিহ মহকুমার কিসকালীন অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু শ্যামচরণ চট্টোপাধ্যায় বশোহরের সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন ।

[নিবর্তনীয় নোটে । ১৮৭৩ । ১১ ডিসেম্বর ।]

Baboo Mohini Mohun Chuckerbutty, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is transferred to Beerbhoom.

LEGISLATIVE.—*The 4th December 1873.*—Mr. Henry Millett, Barrister-at-Law, is appointed to act as Assistant Secretary to the Government of Bengal in the Legislative Department.

POLICE.—*The 3rd December 1873*—Mr Arthur Blair is appointed to act as District Superintendent of Police, Rungpore, until further orders.

Mr. Gloster Henry French is appointed to act as District Superintendent of Police Jessore, until further orders.

JAILS.—*The 6th December 1873*—Mr. Wilfred Lucas Heeley, B.A., Inspector-General of Jails, Lower Provinces, is allowed privilege leave for one month from the 7th December, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Thomas Frank Bignold, B.A., Acting Inspector-General of Registration, is appointed to act as Inspector-General of Jails in addition to his present duties during Mr. Heeley's absence, or until further orders

REGISTRATION.—*The 3rd December 1873*—Moulvi Mohamad Suaini is appointed to be Sub-Registrar of Sundeeep, in the district of Noakhally, *vice* Moulvi Ifazuddin Ahmed, resigned.

EDUCATION.—*The 3rd December 1873*—Baboo Akhoy Coomar Chatterjee, Acting Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be a Member of the District School Committee of Bograh.

MEDICAL.—*The 2nd December 1873*—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the Management of the Charitable Dispensary at Mahesh, in the district of Hooghly —

- Baboo Dinobundhoo Chatterjee, Assistant, Registrar's Office, High Court
- „ Ram Chunder Gangooly, Contractor, Public Works Department.
- „ Prosunno Coomar Chowdhry, Assistant, Office of Inspector-General of Registration
- „ Nilcomul Mookerjee, Zemindar, Calcutta.
- „ Shibo Das Banerjee, Assistant, Accountant-General's Office.
- „ Behary Lal Mookerjee, Assistant, Calcutta Post Office.
- Mr. D. Cockrane, Manager, Serampore Mills.
- „ W. Geekee, Superintendent, Rishra Mills
- Baboo Netye Churn Audhicary, Assistant, Calcutta Small Cause Court.

The 3rd December 1873—Surgeon William Henry Gregg, M.B., is appointed to act as Civil Surgeon of Dinagepore, with effect from the date of his relieving Surgeon Fakeer Chunder Ghose.

Surgeon-Major Francis Nottidge Macnamara, M.D., Professor of Chemistry, Medical College, and Chemical Examiner to Government, is allowed privilege leave from the 25th to the 27th October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave which was granted to him under orders of the 15th September last.

The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Rajendronath Mullick, on leave at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Public Works Department

The 4th December 1873—The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Koonjohary Nundy, a supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of the North-Western Provinces

The 5th December 1873.—Surgeon Gopal Chunder Roy, M.D., Inspecting Medical Officer, Jehanabad Circle, in the district of Burdwan, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code

Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas is appointed to act as an Inspecting Medical Officer in the Jehanabad Circle during Surgeon Gopal Chunder Roy's absence, or until further orders.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

[সর্বশেষ পৃষ্ঠা : ১৬ ডিসেম্বর]

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Tariny Churn Pal, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have medical charge of the Cutwa Division and of the Charitable Dispensary there during Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas' absence on duty, or until further orders.

First Grade Sub-Assistant Surgeon Nobogopal Ghosal is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Durbhungah.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Brojendro Coomar Dutta is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Arrah.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Paguldighee in the district of Mymensing:—

The Sub-Divisional Officer of Atteah	...	Chairman.
„ Moonsif of Pingnah	...	Vice-Chairman.
Baboo Hurrinath Neogy, Pleader, Moonsif's Court, Pingnah.	}	Members.
„ Ishan Chundra Chakravarti, Pleader, Moonsif's Court, Pingnah.		
„ Juggut Chundra Bosu, Peshkar, Paguldighee Catchary		
The Sub-Inspector of Police, Pingnah		

The Native Doctor in charge of the Dispensary to be Secretary to the Committee.

The 8th December 1873.—Surgeon Stephen Coull Mackenzie, M.D., Superintendent of the Presidency Jail, and Acting Junior Surgeon of the Presidency General Hospital, is confirmed in the latter appointment.

Surgeon-Major Benjamin Simpson, Civil Surgeon of Patna, is allowed two months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code. Surgeon James John Durant, Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, will perform the Civil Medical duties of the Station of Patna in addition to his own duties during Surgeon-Major Simpson's absence.

MARINE.—*The 4th December 1873.*—The services of Mr. Henry Williamson Welbore Ellis, Acting Second Deputy Shipping Master of Calcutta, are placed at the disposal of Mr. G. Toyubee, on special duty connected with the Famine and Relief.

Mr. J. C. Hunton is appointed to act as Second Deputy Shipping Master of Calcutta until further orders.

FOREST.—*The 6th December 1873.*—Mr. Henry Haddon Davis, Assistant Conservator of Forests, Chittagong Division, is allowed ten days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 21st October last.

MUNICIPAL.—*The 4th December 1873.*—Mr. Herman Michael Kisch, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Municipal Commissioner for the towns of Hooghly and Chinsurah.

The 5th December 1873.—Baboo Nobo Chunder Roy is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Chittagong.

ERRATA.—*The 9th December 1873.*—In the Notification dated 2nd December, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem, regarding the appointment of Mr. Loftus Richard Tottenham, omit the words "in the First Grade."

In the Notification dated 2nd December, published in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem,

For

"Mr. Edward Dowdeswell Lockwood to be a Magistrate and Collector of the Second Grade,"

Read

"Mr. Edward Dowdeswell Lockwood to be a Magistrate and Collector of the Third Grade."

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RELAXATION OF LAND IMPROVEMENT ADVANCE RULES.

In continuation of notification of the 20th November 1873, it is notified that the relaxation of the above rules therein published will have effect in the districts of the Chota Nagpore Division as well as in the districts mentioned in that notification.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীযুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাসের রাজকার্যোপলক্ষে অকল্পিত থাকিতে অথবা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত রাজধানীতে তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীযুত তারিণীচরণ পাল কাটওয়া মহকুমার চিকিৎসা কার্যের ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

প্রথম শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীযুত নবগোপাল ঘোষাল হারভার্ডার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীযুত ব্রজেনকুমার দত্ত আরার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত পাগল দীঘীর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

আট্টয়া মহকুমার কর্তৃপক্ষ	...	...	...	সভাপতি।
পিঙ্গনার মুনসেফ	...	...	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
জীযুত বাবু চরিনাথ নিয়োগী, পিঙ্গনার মুনসেফ অদালতের উকীল	...	...	...	} মেম্বর।
,, ,, কৈশামচন্দ্র চক্রবর্তী	...	...	...
,, ,, অগস্ত্য বসু, প. গ. দীঘীর ন. ছাদীর পোশকার	...	...	...
পিঙ্গনার পোলীসের সব-ইন্স্পেক্টর	...	...	...

ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত দেশীয় চিকিৎসক উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ৮ ডিসেম্বর।—প্রেসিডেন্সী জেলের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও কলিকাতার জেনারেল হাসপাতালের একটিং জুনিয়র চিকিৎসক মর্জেন জীযুত ফীকন নৌল মার্কেজি সাহেব, এম, ডি, শোষক পদে হারিয়ে পৈ নিযুক্ত হইলেন।

পাটনার সিভিল চিকিৎসক মর্জেন মেজর জীযুত বেঞ্জামিন সিমসন সাহেব সিভিল কাযাকারকদের কুটির বিষয় ১৮ দারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। তাঁহার অকল্পনাকালে, বেজারের আফীমের এডেন্ট সাহেবের প্রধান আসিষ্টান্ট মর্জেন জীযুত জেমস জাম ডুবান্ট সাহেব আপন কক্ষাতিরিক্ত পাটনা মোকামের সিভিল চিকিৎসকের কক্ষ গু করিবেন।

ময়মনসিংগীয় বিজ্ঞাপন — ১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।—কলিকাতার একটিং দ্বিতীয় ডেপুটী শিপিং মাস্টার জীযুত হেনরি উলিফমগন ওয়েলসের এলিম সাহেব ডুর্ভিক্ষ ও ভাণ্ডার করণার্থ বিশেষ কার্যসম্পাদক জীযুত জি টরনবি সাহেবের আকাশীনে নিযুক্ত হইলেন।

জীযুত জে, সি, হন্টম সাহেব অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত কলিকাতার দ্বিতীয় ডেপুটী শিপিং মাস্টারের কক্ষ করিবেন।

বনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর।—চট্টগ্রামখণ্ডের আসিষ্টান্ট বন-কক্ষ জীযুত হেনরি হাডম ডেবিস সাহেব গত অক্টোবর মাসের ১১ তারিখের আজ্ঞামতে যে কুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কাযাকারকদের কুটির বিষয় ১৮ দারামতে দশ দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

মুন্সিপালসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন — ১৮৭৩ সাল ২ ডিসেম্বর।—আসিষ্টান্ট মার্জিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত হার্মান মাইকেল কিশ সাহেব হুগলী ও চুড়ী নগরের মুন্সিপাল কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর।—জীযুত বাবু নবচন্দ্র রায় চট্টগ্রাম নগরের মুন্সিপাল কমিশানরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

অশুদ্ধশোধন।—১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।—জীযুত লকটস রিচার্ড টটনহাম সাহেবের নিয়োগ বিষয়ক ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে “প্রথম শ্রেণীতে” এই কথা ভাগ কর।

ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ৯ মাসের ৯ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে “জীযুত এডওয়ার্ড ডোডেসওয়েল লকটস সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মার্জিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন,” এই কথার পরিবর্তে “জীযুত এডওয়ার্ড ডোডেসওয়েল লকটস সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মার্জিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।” এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

কুমি সৌভর করণার্থ টিকা আগাম দেওয়ার বিধি শিথিল করণবিষয়ক কথা।

১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২০ তারিখের বিজ্ঞাপনের অতিরিক্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল। উক্ত জাপানগত্রে এই বিধি যেহ জিলার মধ্যে শিথিল হওয়ার কথা প্রকাশ হয় ছোট নাগপুর খণ্ডের অন্তর্গত সকল জিলাও তাহার মধ্যে দ্রা যাইবে।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

The 6th December 1873.—The Lieutenant-Governor has been pleased to make the following rules for the collection of the Cesses under Act X (B.C.) of 1871:—

The Road Cesses leviable under the District Road Cess Act consist of—

- I. Road Cess on lands, Part II of the District Road Cess Act.
- II. Road Cess on mines, railways, &c., Part III.
- III. Road Cess on houses, Part IV.

The following instructions are to be observed for the collection of these cesses—

1. Road Cess on land.
2. The notices required by section 22 of the Road Cess Act must be served annually on the holders of every estate after the rate of the Road Cess to be levied for the ensuing year has been fixed by the Road Cess Committee, and care should be taken that the service is completed before the 1st date fixed by clauses 1 and 3, section I, chapter XIX, pages 264-5 of the Board's Rules, for the payment of the first instalments of revenue-paying estates, and by the Government Notification published at page 320 of the *Calcutta Gazette* of the 23rd October 1872, for the payment of the first instalments of revenue-free estates, as the case may be.
3. On the completion of the valuation of estates the Collector will receive from the Road Cess Department a register of advices, No. XIII, showing the amount of cess due from every estate, revenue-paying or revenue-free, with details of the dates and amounts of instalments.
4. It will be observed that in revenue-paying estates the instalments are due on the dates fixed in the Board's Rules as the last days for the receipt of Government revenue. The cess is therefore due along with the Government kists, and endeavour should be made to facilitate its payment therewith, and Collectors should use all their influence and exertions to get the cess money collected along with the kists.
5. Instructions should therefore be issued to the Towjee establishment to record the revenue due on account of the Road Cess on lands in books, in exactly the same form, and with the same details, as the books now used in that department for the collection and account of land revenue.
6. Much time and trouble would be saved were this done by attaching to each page relating to the land revenue of each estate an additional page containing the details of the Road Cess due on such estate, so that the Towjee-novces, when receiving the land revenue, should credit also the payment due for Road Cess. The page should be prepared and signed by the head-clerk of the Road Cess Department.
7. All the large zemindars have generally revenue agents retained permanently in attendance at the Collector's court. Although the notices referred to in paragraph 2 must be issued, yet as mere notices are often not much attended to by the zemindars, the Collector should call up the revenue agents and inform them that they will be expected to pay their Road Cess together with the land revenue on the instalments above noted. For information as to the exact amount, they should be referred to the Road Cess Department, the head-clerk or accountant of which should be instructed to give the necessary information.
8. In conversation with the leading zemindars, when visiting the Collectorate, the Collector should take care to mention to them that their Road Cess is expected to be paid with the land revenue.
9. With regard to the numerous petty zemindars, the Collector should direct the sub-divisional officers and their subordinates to make it as widely known as possible that their Road Cess must be paid on the last days of payment. A matter of this sort soon gets talked about in rural places, and would soon be widely known.
10. If on the delivery of the chelan for land revenue a corresponding ohelan is not given in for the amount due on account of Road Cess, it should be explained to the person presenting the chelan that much trouble, annoyance, and expense will be saved him by his submitting a separate chelan for the amount to be credited to Road Cess, and he should be allowed to take back his chelan in order to make any necessary alterations in it. It is anticipated that if the explanations be civilly given, the advice will in the great majority of

[Government Gazette, 16th December 1873.]

১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর।—জিহুড লেন্ডটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে পথকর আদায় করিবার এই বিধি করিয়াছেন।

প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনমতে যে পথকর আদায় হইতে পারে তাহা এই।

প্রথম। পথকরবিষয়ক আইনের দ্বিতীয় খণ্ডমতে ভূমির উপর পথকর।

দ্বিতীয়। তৃতীয় খণ্ডমতে খনি রেলপথপ্রভৃতির উপর পথকর।

তৃতীয়। চতুর্থ খণ্ডমতে ঘরের উপর পথকর।

এই কর আদায় করিতে গেলে এই উপদেশ মানিতে হইবে।

১। ভূমির উপর কর।

২। আগামি বৎসরে পথকর যে হারে আদায় করা যাইবে পথকর কমিটী ইহা স্থির করিলে পর, পথকর বিষয়ক আইনের ২২ ধারায় যে নোটিস দিবার আজ্ঞা হইল বৎসর প্রত্যেক ভূমিধিকারিকে সেই নোটিস দিতে হইবে। এবং বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৪০৯।১০ পৃষ্ঠায় ১৯ অধ্যায়ের ১ পরিচ্ছেদের ১ ও ৩ ধারায় মালগুজারী মহালের সদর জমার প্রথম কিস্তি দিবার, কিস্তি বিষয় বিশেষে গবর্নমেন্টের যে আদেশপত্র ১৮৭২ সালের ২৯ অক্টোবরের বাঙ্গলা গেজেটের ১৬৭১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায় তদনুসারে নিষ্কর মহালের প্রথম কিস্তি দিবার যে প্রথম তারিখ নির্ধারিত হইল, এই নোটিস সেই তারিখের পূর্বে দেওয়া যায় এই বিষয়ে মনোযোগ করিতে হইবে।

৩। মহালের মূল্যনিরূপণকার্য সমাপ্ত হইলে পর কালেক্টর সাহেব রোডমেনস ডিপার্টমেন্টের স্থানে ১৩ মন্তরের আডবাইসের রেজিস্টার পাইবেন। মালগুজারী কিস্তি নিষ্কর মহালের যত টাকা পথকর দেনা হয় ও যে তারিখে যত টাকা কিস্তি দিতে হইবে ইহার বেওরা এই রেজিস্টারে লেখা থাকিবে।

৪। বোর্ডের বিধি পুস্তকে গবর্নমেন্টের মালগুজারী মহালের সদর জমা আদায়ের যে শেষ দিন নিরূপণ হইয়াছে, সেই দিনেই এই মহালের পথকরের কিস্তি দেনা হয়, ইচ্ছা দেনা যাইবে। সুতরাং গবর্নমেন্টের কিস্তির সঙ্গেই এই পথকর দেনা হইবে। ও যাহাতে এই কিস্তির সঙ্গেই অমায়গাসে দেওয়া যায় ইহার উদ্যোগ করা কর্তব্য। আর কিস্তির সঙ্গে পথকরের টাকা আদায় করিতে কালেক্টর সাহেবদের সাধ্যমতে যত্ন করা আবশ্যিক।

৫। অতএব ভৌজী সিরিশতার ভূমির রাজস্ব আদায়ের কথা ও হিসাব বহী যে পাঠে লেখা যায় ও তাহাতে যে বেওরা থাকে, এই সিরিশতার আমলাগণকে ভূমির উপর পথকরের দেনা রাজস্বও সেই পাঠে ও সেই বেওরা সহিত বহীতে লিখিয়া রাখিতে আদেশ করা উচিত।

৬। যে মহালের সদর জমার কথা যে পৃষ্ঠায় লেখা যায় তাহার পার্শ্বে এই মহালের দেনা পথকরের বেওরা লিখিবার আর এক পৃষ্ঠা সংযোগ করিয়া দেওয়া গেলে, ভৌজী নবীস যে সময়ে ভূমির সদর জমা পান সেই সময়েই পথকরের টাকাও জমা করিয়া লইতে পারিবেন। এইরূপ করিলে অনেক সময় রক্ষা ও কষ্ট নিবারণ হয়। রোডমেনস ডিপার্টমেন্টের প্রধান কেরানী এই পৃষ্ঠা প্রস্তুত করিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

৭। বড় জমিদারদের প্রায়ই রেবিনিউ এজেন্ট থাকে, তাঁহারা সর্বদা কালেক্টরী কাছারীতে থাকেন। এই বিধির ২ ধারায় যে নোটিসের উল্লেখ হইয়াছে তাহা যদিও জারী করা আবশ্যিক, তথাপি কেবল নোটিস হইলে জমিদারেরা প্রায় তাহাতে মনোযোগ করেন না। এই কারণে কালেক্টর সাহেবেরা এই রেবিনিউ এজেন্টদিগকে ডাকিয়, সদর জমার পুঙ্খানুপুঙ্খ দিবার তারিখে তাঁহাদের পথকরও দিতে হইবে, এই কথা জানাইবেন। কত দিতে হইবে ইহা ঠিক জানিতে চাহিলে, তাঁহাদিগকে রোডমেনস ডিপার্টমেন্টে জিজ্ঞাসা করিতে বলা যাইবে। ও এই ডিপার্টমেন্টের প্রধান কেরানীকে কি হিসাবনবীসকে সেই কথা জানাইতে আজ্ঞা দিতে হইবে।

৮। বড় জমিদারেরা কালেক্টরী কাছারীতে আইলে কালেক্টর সাহেব কথাবার্তা করিবার সময়ে, সদর জমার সঙ্গেই তাঁহাদের পথকরও দিতে হইবে, এই কথা তাঁহাদিগকে জানাইতে ক্রটি করিবেন না।

৯। সামান্য জমিদার অনেকই আছেন। তাঁহাদেরও খাজানা দিবার শেষ তারিখে পথকর দিতে হইবে, এই কথা কালেক্টর সাহেব মহকুমার কর্তৃপক্ষদিগকে ও তাঁহাদের অধীন কন্সকারকদিগকে সাধ্যমতে বিস্তৃতরূপে জানাইতে আজ্ঞা দিবেন। গ্রাম্য প্রদেশে এই প্রকারের কথা ভ্রাম্য রটিয়া উঠে ও অল্পকালের মধ্যেই অতিবিস্তৃতরূপে জানা যাইবে।

১০। কোন ব্যক্তি সদর জমার চালান দিতে আইলে যদি তাহার সঙ্গে পথকরের দেনা টাকার চালান না দেন, তবে পথকরের টাকাও জমা করিয়া লইবার আর এক চালান দিলে তাঁহার অনেক ক্লেশ ও কষ্ট ও খরচ বাটে এই কথা তাঁহাকে বুঝাইয়া দিতে হইবে, ও তিনি চালানে প্রয়োজনমত আর কোন কথা লিখিতে চাহিলে তাঁহাকে সেই চালান করিয়া লইবার অমুদিত দিতে হইবে। বোধ হয় যে এই

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

cases be adopted. In case of the payer refusing to chelan any money on account of Road Cess, all that he pays in must of course be credited to land revenue according to his chelan.

11. On the last day of payment and for three or four days previously, the head-clerk of the Road Cess Department should sit in the Towjeekhanah with his Registers, VI and XIII, by his side, and as each person comes up with his land revenue chelan, the Road Cess clerk should call out the amount due for the cess, and, if it is paid in, should enter the fact in Register XIII. If any person has not brought his Road Cess money, he should be told to do so before sunset on the last day.

12. With regard to the chelans of the Road Cess, the same course will be followed throughout as that in force for land revenue chelans.

13. If on expiry of the fixed date for the payment of any instalment any portion thereof remain unpaid, the Collector will prepare in the Road Cess Department a list of such balances for realization, as prescribed by section 23 of the District Road Cess Act.

14. The Collector should divide the defaulting zemindars into groups, according to the geographical position of their estates, so as to have contiguous estates in each group. The Collector should then make an order in writing under section 23, which shall be issued as a decree of court under section 10. To each order should be appended a list containing all the zemindars in one group. The order and list should then be entrusted to a peon of the Nazir's establishment, with orders to attach property of every person entered in the list, provided he does not pay on presentation of the order. Care should be taken that the total sum entered in the list is not so large as to tempt the peon to dishonesty. In the vast majority of instances the appearance of the peon, often familiar to the zemindars' people, will make them understand what is required of them sooner than any number of notices, and they will pay up as a matter of course. If in any case any person does not pay, there is nothing for it but to attach some small article, and this process will probably ensure payment. It will rarely, it is hoped, be found necessary to have recourse to the more elaborate measures prescribed in the latter part of section 10 of the District Road Cess Act.

15. The same course will be followed as regards the Road Cess from revenue-free estates, except that chelans in regard to them will be made only on account of Road Cess which will be due on the date fixed in Government Notification published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd October 1872, page 320.

In the case of revenue-free estates which pay less than Rs. 5 annual cess, the payers should be allowed to pay their cess into the sub-divisional treasury on or before the date fixed for the purpose. If such payment is not made on or before such date, the course laid down in paragraph 14 above should be followed.

16. The expense of meeting any additional establishment in the Towjee Department to carry out these instructions must, of course, be borne by the District Road Fund, and the Commissioners are authorized to employ such number of men and at such salaries as they may, after consultation with the Collectors, consider required for the duty, and to charge the amount against the District Road Fund, under the first part of section 90. The pay of such establishment, and the contingencies connected with it, are to be drawn by the Collector, upon a bill presented to the Vice-Chairman, Road Cess Committee.

17. With regard to ryots, it is feared that zemindars may at first adopt the old principle that if the zemindar has to pay anything, the ryot must find the cash. Sub-divisional officers should therefore be directed to take every opportunity of explaining to ryots, when they come in contact with them, that they are required to pay as Road Cess when paying their rent only on half the rate per rupee of rent fixed by the Road Cess Committee, and that they can obtain from the Collector's Road Cess Office, at a very small charge for the mere cost of copying, paper, &c., an extract from their landlord's return (when such has been given in) of the rent noted opposite their names by the zemindar.

সকল কথা উল্লেখ্যরূপে ব্যাখ্যা করিয়া দেওয়া গেলে অধিকাংশ ব্যক্তি উদযুসারে কার্য করিবেন। কোন ব্যক্তি পথকরের বাবৎ টাকার চালান দিতে না চাহিলে, সুতরাং চালানমতে সদর ভদ্রা বলিয়া বাহা দেন তাহা ভদ্রা করিয়া লইতে হইবে।

১১। ভদ্রা আদায় করিবার শেষ দিনে ও তাহার তিন চারি দিন পূর্বে রোডসেস ডিপার্টমেন্টের প্রধান কেরানী ও ১৩ নং রেজিষ্টারী বহী কাছে রাখিয়া ভৌজীখানায় বসিবেন। এক জন যেমন সদর ভদ্রার চালান লইয়া আইসেন, পথকরের বাবৎ তাহার যত টাকা দেনা আছে পথকরের কেরানী ও মনি তাহা উল্লেখ্যরূপে আদায় করেন। তৎকালে ঐ কব দিনে, তাহা ১৩ নং রেজিষ্টারী বহীতে লিখিয়া রাখিবেন। কোন ব্যক্তি পথকরের টাকা না আনিলে, তাহাকে শেষ দিনে সূর্যাস্ত হইবার পূর্বে ঐ টাকা আনিয়া দিতে বলিবেন।

১২। সদর ভদ্রার চালান লইয়া যেকোন কার্য হইয়া থাকে, পথকরের চালান লইয়াও সর্বপ্রকারে সেইরূপ কার্য হইবে।

১৩। কোন কিস্তি দিবার নির্দ্ধারিত তারিখ গত হইলেও তাহার কোন অংশ বাকী থাকিলে, প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনের ২৩ ধারায় যেকোন লেখা হইয়াছে কালেক্টর সাহেব সেইরূপে আদায় করিবার জন্য রোডসেস ডিপার্টমেন্টে ঐ বাকীর এক সর্দ প্রস্তুত করাইবেন।

১৪। বাকীদার জমীদারদের মহাল বেহ স্থানে থাকে কালেক্টর সাহেব তাহা নিবেটনা করিয়া ঐ মহাল শ্রেণীবদ্ধ করিয়া এমনভাবে লিখিবেন যেম যে সকল মহাল কাছাকাছি থাকে তাহা একি শ্রেণীর মধ্যে ধরা যায়। পরে কালেক্টর সাহেব ২৩ ধারামতে আত্মপত্র লেখাইয়া ১০ ধারায় আদালতের ডিক্রীর ন্যায় তাহা জারী করিবেন। যত জন জমীদারকে একি শ্রেণীর মধ্যে ধরা গেল প্রত্যেক আত্মপত্রের সঙ্গে তাহারদের নামাদির নির্ঘণ্টপত্র সংযোগ করিয়া দেওয়া যাইবে। পরে নাজিরের নিরীশতার কোন এক জন পেয়াদার হাতে ঐ আত্মপত্র ও নির্ঘণ্টপত্র দিয়া তাহাকে এই আত্মপত্র করিতে হইবে যে, ঐ নির্ঘণ্টপত্রে বেহ ব্যক্তির নাম লেখা আছে তাহারদিগকে ঐ আত্মপত্র দেখাইবে। কোন ব্যক্তি ঐ আত্মপত্র দেখিয়া টাকা না দিলে তাহার কোন দ্রব্য ক্রোক করিবে। ঐ নির্ঘণ্টপত্রের মধ্যে অধিক টাকা লেখা গেলে পাঁচ পেয়াদার লোভ অধিখা তাহার কুপ্রসক্তি হয় এই কারণে একই নির্ঘণ্টপত্রে অধিক টাকা না লেখা যায় এই বিষয়ে মনোযোগ করিতে হইবে। জমীদারের লোকেরা পেয়াদাদিগকে প্রায় চিনিয়া থাকে, অতএব তাহাকে দেখিলেই সে কি কারণে আইসে ইহা যত শীঘ্র টের পাইতে পারিবেন শত ২ মোটিস দিলেও তত শীঘ্র বুঝিবেন না, সুতরাং তাহার দ্বারায় টাকা দিবেন। কোন ব্যক্তি না দিলে তাহার কোন সামান্য দ্রব্য ক্রোক করিয়া লওন বিনা উপায় নাই। ক্রোক করা গেলে বোধ হয় তখন টাকা দিবেন। প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনের ১০ ধারায় শেষভাগে প্রমসাদ্য যে কার্য হইবার বিধান হইয়াছে সেই প্রকারের কার্য করিতে প্রায় কখনও আবশ্যক হইবে না, এত আশা থাকিল।

১৫। নিম্নর মহালের দেনা পথকর আদায় করিতে গেলে, পূর্বেকি বিধানমতে কার্য করিতে হইবে, কিন্তু এই মাত্র বিশেষ যে তদ্বিষয়ের যে চালান দেওয়া যায় তাহা কেবল পথকরের বাবৎ হইবে। ১৮৭২ সালের ২৯ অক্টোবরের বাঙ্গলা গেজেটের ১৬৭১ পৃষ্ঠায় গবর্ণমেন্টের যে আত্মপত্র প্রকাশ করা যায়, তদ্বাচ্যে ঐ পথকর দিবার তারিখ নির্দ্ধার্য হইয়াছে।

কোন নিম্নর মহালের উপর বৎসব ৫ টাকার কম কর দিতে হইলে, ঐ কর দিবার নির্দ্ধারিত তারিখে কি তাহার পূর্বে মহকুমার থাঞ্জাখানায় তাহা দিবার অনুমতি দেওয়া যাইতে পারিবে। সেই তারিখে কি তাহার পূর্বে না দেওয়া গেলে পূর্বেকি ১৪ ধারায় বিধানমতে কার্য করিতে হইবে।

১৬। এই উপদেশমতে কার্য করিতে গেলে ভৌজীর ডিপার্টমেন্টে আর এক জন আত্মপত্র নিযুক্ত করা প্রয়োজন থাকিলে ডিষ্ট্রিক্ট রোড ফণ্ড হইতে তাহারদের নেতাদি দেওয়া যাইবে। কমিশ্যনরের ঐ কর্মের নিমিত্ত যত জন কর্মকারকে যত টাকা বেতন দিয়া নিযুক্ত করা প্রয়োজন জ্ঞান করেন, কালেক্টর সাহেবের সঙ্গে পরামর্শ করিয়া তাহারদিগকে নিযুক্ত করিতে ও ১০ ধারায় প্রথম পদাযুসারে ডিষ্ট্রিক্ট রোড ফণ্ডের তিনগাবে তাহারদের খরচ লিপিতে অনুমতি পাইয়াছেন। কালেক্টর সাহেব পথকর কমিটির প্রতিনিধি সভাপতির নামে বিল করিয়া ঐ নিরীশতার বেতন ও তৎসম্পর্কীয় বাজে খরচ লইবেন।

১৭। রায়তদের বিষয়ে এই আশঙ্কা হইতেছে যে পাঁচ জমীদারের পুরাতন রীতিমতে কর্ম করেন অর্থাৎ জমীদারদের কিছু দিতে হইলে রায়তের স্থানে নগদ তুলিয়া লন। তাহা না হয় এই কারণে মহকুমার কর্তৃপক্ষদের প্রতি এই আদেশ হইল। তাহার সূযোগ পাইলেই রায়তদের সঙ্গে দেখা হইলে তাহারদিগকে এই কথা বুঝাইয়া দিবেন যে পথকর কমিটি টাকা প্রতি যে হারে পথকর লইতে স্থির করেন, রায়তেরা থাঞ্জাখানায় দিবার সময়ে টাকা প্রতি সেই হারের অঙ্কেমাত্র দিবে, আর যে রায়তের যত থাঞ্জাখানায় দিতে হয় জমীদার হইবার রিটন লিখিয়া দিলে পর, রায়তেরা চাহিলে কালেক্টরের রোডসেস আফিসে গিয়া কেবল নকলের ও কাগজপ্রভৃতির অত্যল্প খরচ দিয়া ঐ কথা নকল করাইয়া লইতে পারিবে।

[দ্ব্যর্থমতে গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

Part III.—Road Cess on mines, &c.

18. The cess will be levied but in few districts and in few instances, but when necessary books must be kept generally following the form referred to in paragraph 5, and the chelans given in to the Towjee Department and the same rules followed as for the payment of the Land Road Cess.

Part IV.—Road Cess on houses.

19. In paragraph 17 of the rules for the levy of the Road House Cess, it was ruled that in villages where there are punchayets the collections must be made by them, but that in other cases the assessors, in the capacity of cess collectors, should receive the collections both from the payers and from the punchayets.

20. The great mass of collections will have to be made from villages where there are no punchayets, but before resorting to such an extensive machinery as salaried cess collectors, the plan adopted by the Collector of the only district in which the cess has for the past year been collected should be allowed a fair trial.

21. The plan is to send round a collecting peon with a list of 50 persons or so to go from village to village and bring in the money. As this plan is adopted for sums below one rupee, the amount which one peon is entrusted with is not enough to tempt him to embezzle. This plan seems preferable to the harsher method of distraint, not only because people merely neglect to pay from the smallness of the sum and do not deserve to be punished by distraint, but also because the sum in each case is so small that the cost of distraining would exceed the sum distrained for.

22. The collection of the cess in all the villages within which it has been imposed should be placed under the management of the sub-divisional officers within whose jurisdiction they are situate, and worked immediately under the canoongoes of their subordinate establishments lately organized.

23. The canoongo will perform the duties of the House Road Cess Collector as laid down in paragraphs 17, 20, 21, and 22 of the above Rules, a separate Road Cess Collector only being provided when found to be actually required, and he should in every case be placed immediately under the sub-divisional canoongo, the latter being answerable for the entire management of the collections under the sub-divisional officer.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTICE.**PURCHASE OF RICE BY GOVERNMENT.**

It has been decided by the Government that 950,000 maunds of Government grain shall be provided in this country before the 31st January next for distribution to relief works in the distressed districts of Bengal. Of this amount it is the wish of Government that 400,000 maunds in all should be obtained from Calcutta and the eastern districts. About 160,000 maunds of rice have already been bought by Government; the Commissioner of Dacca is trying to arrange for 100,000 maunds in the eastern districts; and there remain about 150,000 maunds still to be provided; up to this amount the Lieutenant-Governor invites tenders for the supply of ballam, moonghee, kajla, common ballam, or other kinds of Bengal clean rice of fair quality, sound and fit to keep. Each tender to be in the form below, and to be delivered to Mr. G. Toynbee, No. 39, Strand, with samples, not later than 3 p.m. on Wednesday, the 17th December. Notice of accepted tenders will be given in writing by Mr. Toynbee at the above address at noon on Saturday, the 20th December.

Other things being equal, those tenders will be preferred which agree to deliver the grain at the earliest date.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

ভূতীর খণ্ড।—খনিপ্রভৃতির উপর পথকর।

১৮। কএকটি জিলাস্বত্রে কতিপয়মাত্র স্থানে এই কর আদায় করা যাইবে। কিন্তু প্রয়োজন হইলে এই বিধির ৫ ধারার যে পাঠের উল্লেখ হইয়াছে সেই পাঠানুসারে বহী রাখিতে হইবে ও ভৌজী কর্মবিভাগে চালান দেওয়া যাইবে ও অমীর উপর পথকর দিবার যে বিধি আছে সেই বিধিই থাকিবে।

চতুর্থ খণ্ড।—ঘরের উপর পথকর।

১৯। ঘরের উপর পথকর আদায় করিবার বিধির ১৭ ধারায় এইরূপ বিধান চইয়াছিল। যেহেতু গ্রামের পঞ্চায়ত থাকে সেইহেতু গ্রামে পঞ্চায়ত ঐ কর আদায় করিবে। অন্য স্থলে কেবল আদায়কারক বলিয়া আসেসরেরা গৃহস্থদের স্থানে ও পঞ্চায়তের স্থানে ঐ কর আদায় করিবার লইবেন।

২০। যেহেতু গ্রামে পঞ্চায়ত নাই অধিকাংশ কর এমত গ্রামস্থিতে আদায় চইতে পারিবে। কিন্তু কব আদায় করিবার জন্য কোন ব্যক্তিদিগকে বেতন দিয়া বাধিবার বাধ্যসাধ্য নিয়মবদ্ধে কার্য না করিবার, গত বৎসবে যে একমাত্র জিলায় ঐ কর আদায় করা গিয়াছে সেই জিলায় কালেকটর সাহেব যে নিয়ম চালাইলেন, উপযুক্তমতে সেই নিয়ম অনুসারে কার্য করিবার দেখা উচিত।

২১। নিয়ম এই। ৫০ জনের নাম লিখিয়া কোন পেয়াদাকে দেওয়া যায়, সেই পেয়াদা গ্রামে গিয়া পয়সা আদায় করিবার আদেশ। যেখানে ১২ টাকা কম কম দিতে হয় কেবল সেই স্থানে ঐ নিয়ম-বদ্ধে আদায় হয়। ঐ কার্যের ভাব যে পেয়াদাকে দেওয়া যায় টাকা অল্প প্রযুক্ত তাহার ঐ টাকা চুরি করিবার লোভ জন্মে না। ক্রোক করণের যে কঠিন নিয়ম আছে তদপেক্ষা এই নিয়মটি ভাল বোধ হয়। কেবল কএকটি মাত্র পয়সা দিতে চইলে লোকেবা শুদ্ধ অমনোযোগেই দেয় না, ইহাতে ক্রোক করণরূপ দণ্ডের বোঝা চইতে পারে না। তদ্ব্যতিরিক্ত একই ব্যক্তির স্থানে অল্প পয়সা পাওনা থাকিতে ক্রোক করিবার খরচই সেই পরসার অধিক হয়।

২২। যেহেতু গ্রামে ঐ পথকর ধার্য হইয়াছে সেইহেতু গ্রাম মহকুমার যে কতৃপক্ষের এলাকায় মধ্যে থাকে, ঐ কর আদায় করিবার কার্যের ভার তাহার প্রতি অর্পিত থাকা উচিত। ও অল্পকালানধি তাহারদের অধীন যে সবডিভিউ মিগ্রশতা স্থাপন হইয়াছে সেই মিগ্রশতার কানুনগো ঐ কার্য চালাইবেন।

২৩। উক্ত বিধির ১৭, ২০, ২১, ও ২২ ধারায় ঘরের উপর পথকর আদায়কারকের কর্তৃত্ব বলিয়া যাহা লেখা চইয়াছে, কানুনগো তাহাই করিবেন। নিতান্ত প্রয়োজন না হইলে পথকর আদায় করিতে স্বতন্ত্র ব্যক্তি নিযুক্ত হইবেন না। নিযুক্ত চইলেও তাঁহাকে মহকুমার কানুনগোর অধীন করা যাইবে। মহকুমার কতৃপক্ষের অধীন কব আদায়ের সমস্ত কার্য বিষয় কানুনগো দায়ী হইবেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়ন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট সেক্রেটারী।

গবর্ণমেন্ট কর্তৃক চাউল ত্রয় করণের

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের দুর্ভিক্ষ প্রপীড়িত কএক জিলা উপকারার্থ কার্যের স্থানে বিলি করিবার জন্য আগামী জাম্বুজারি মাসের ৩১ তারিখের পূর্বে এই দেশে গবর্ণমেন্টের ৯,৫০,০০০ মণ চাউল সঞ্চয় করা বিহিত। গবর্ণমেন্ট এই স্থির করিয়াছেন। তদ্ব্যতীত কলিকাতা ও পূর্বাঞ্চলের নামা জিলাস্বত্রে মোটে ৪,০০,০০০ মণ পাওয়া যায় গবর্ণমেন্টের এই চক্ষা। গবর্ণমেন্ট প্রায় ১,৬০,০০০ মণ চাউল খরিদ করিয়াছেন। চাকার কমিশ্যনর সাহেব পূর্বাঞ্চলের জিলায় ১০০,০০০ মণের বন্দোবস্ত করিবার চেষ্টা করিতেছেন। তদ্ব্যতিরিক্ত আরো প্রায় ১৫০,০০০ মণ চাউল। এই ১৫০,০০০ মণ পুরাইবার জন্য প্রায় লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ছাড়া ভাল বালান কি যুগী কি কাজলা কি চলন বালান কিম্বা বঙ্গদেশের অন্যান্য রকম পাকা দানা ও রাখিবার উপযুক্ত হয় এমন চাউন পাইবার জন্য ঢেণ্ডুর দিবার প্রস্তাব করিলেন; ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখ বুধবার বেলা ৩ টার পূর্বে ট্রাণ্ড রোডের ৩৯ নং বাটীতে প্রায় জি, চমলবি সাহেবের নিকট উক্ত প্রত্যেক ঢেণ্ডুর লিখলিখিত পাঠে লিখিয়া চাউলের নমুনা সূক্ত দিতে হইবে। তিনি যেহেতু ঢেণ্ডুর প্রত্যেক করেন তাহার নোটস লিখিয়া ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখ শনিবার বেলা দুই প্রহরের সময়ে উক্ত ঠিকানায় দিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ ডিসেম্বর।]

FORM OF TENDER FOR SUPPLY OF RICE TO GOVERNMENT.

NAME AND ADDRESS OF FIRM OR PERSON TENDERING.	QUANTITY OF EACH KIND TENDERED FOR.		Quality or kind of Rice.	Price per bazaar maund.	Price of the whole amount tendered for, inclusive of bags.
	Bags.	Maunds.			

I make this tender subject to all the conditions published in the Government Notice of the 10th December 1873.

CALCUTTA,
The December 1873.

(Signature.)

CONDITIONS OF TENDER.

1. No tender will be accepted for less than 10,000 maunds; tenders above that amount must be in even thousands.
2. The rice must be delivered in well sewn bags of good quality before noon on Tuesday, the 7th January 1874, at the Howrah or Chitpore Station as Mr. Toynbee may direct; each bag must contain two bazaar maunds net.
3. The price per maund is to include cost of bags and delivery at the railway stations of Howrah, Chitpore and Sealdah.
4. Payment will be made by the Accountant-General on bills countersigned by Mr. Toynbee, on the completion of delivery of the whole amount of each accepted tender. For any portion of such amount not delivered by the latest date, specified in Condition 2, the Government shall be entitled to deduct 25 per cent. of the cost of such undelivered portion from the price of the portion already delivered, and to decide whether it shall take delivery of the overdue portion or not.
5. In case of any dispute as to the quality of any rice tendered for delivery, the Collector of Customs, Calcutta, shall decide whether or not the rice is according to sample; and his decision shall be binding both on Government and on the person tendering.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 10th December 1873.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

আফিমের বা টেওর- গ্রহণকারি ব্যক্তির নাম ও ঠিকানা।	একই রকমের বস্তু দিতে টেওর করা গেল।		যে ওপের ও রক- মের চাউল।	বাগারের মণের মণ করা মূল্য।	খলিমুজ্জা টেওর করা ময়- দারের মোট মূল্য।
	খলি	মণ			

(अः कः)

[স্বৰ্গদেবী গেজেট । ২৭৩ । ২৬ ডিসেম্বর ।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1997.

JUDICIAL.—*The 19th November 1873.*—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Rungpore, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Baboo Jugumohun Poddar, Jotedar.	Baboo Lukhi Kant Sircar, Jotedar.
Moonshee Banwarilal, ditto.	„ Dharma Narayan Das, ditto.
„ Hafezuddin Sircar, ditto.	

The 28th November 1873.—Mr. J. W. Mascyk has resigned his appointment as an Honorary Magistrate for the Jungypore Bench, in the district of Moorshedabad.

The 5th December 1873.—Baboo Bogola Prosunno Mozumdar, Sub-Registrar of Noakhally, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Gurudas Dhur has resigned his appointment as an Honorary Magistrate for the Jungypore Bench, in the district of Moorshedabad.

The 6th December 1873.—The following Munsifs are promoted in the vacancies caused by the deaths of Baboo Soorje Kant Banerjee, First Grade Munsif of Jessore, and of Moulvi Tameezooddeen Ahmed, First Grade Munsif of Begoo Serai, in the district of Bhaugulpore :—

From the Second to the First Grade.

Baboo Bhugwan Chunder Sen, Mymensing.
„ Ram Chunder Dhur, Ghosegong in Mymensing.

From the Third to the Second Grade.

Baboo Khetter Prosad Mookerjee, B.L., Burrobarce in Rungpore.
„ Mohesh Chunder Roy, Nicklee in Mymensing.

Baboo Chuckro Dhur Persad is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Kudba in Purneah, but to continue to act as Munsif of Mozufferpore till Baboo Burmah Dutt's return from leave.

Mr. T. F. Bignold, who has under separate orders of this date been appointed to act as Inspector-General of Jails, will exercise the powers of a Magistrate under Act II (B.C.) of 1864 and Act V (B.C.) of 1865 within the Jails under his control.

The 8th December 1873.—Baboo Kartick Chandra Pal, B.L., is appointed to act as Munsif of Deang in Chittagong during the absence on leave for two months, from the 25th December, of Baboo Kristo Chundra Chowdry, or until further orders.

Baboo Shoshi Bloosun Banerjee, B.L., is appointed to act as Munsif of Culna, in East Burdwan, during the absence on leave of Baboo Rajrajeshur Bhattacharjee, or until further orders.

Mr. George Eldon Manisty, who has under separate orders of this date been appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Rajshahye, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th December 1873.—Baboo Rajkissore Narain, who has under separate orders of this date been appointed temporarily to be a Sub-Deputy Collector at Sewan, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

ERRATUM.—*The 9th December 1873.*—In the Notification dated 17th November 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 26th idem, regarding the formation of a new sub-district at Moheshrekha in the district of Howrah,

For

“The Sub-Divisional Officer at Moheshrekha will be *ex-officio* Sub-Registrar,”

Read

“The Sub-Divisional Officer at Moheshrekha will be *ex-officio* Sub-Registrar as a temporary arrangement.”

A. MACKENZIE,

Junior Secy to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette*, 16th December 1873.]

३६०१ मध्यम ।

জীবিত বাবু কগন্দোহন পোদ্দাব, যোতদান ।
 " মুনশী বনওয়ারী লাল, এ
 " " হাকিমুলীন সরকার, এ

১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর।—যশোরবের প্রথম জেণীর মুন্সেফ বাবু অগাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়ের ও ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত নেগুসরাইর প্রথম জেণীর মুন্সেফ মৌলবী জমীন্দারী মহম্মদের মৃত্যু কণ্ঠাতে নিম্নলিখিত মুন্সেফেরদের ৭ নং রাক্ষি করা গেল।

রাজপুত্রের অন্তর্গত বড়বাড়ীর জমিও বাবু ক্ষেত্র প্রসাদ মুখোপাধ্যায়, বি, এল।
মহমুন্নি, ২৫তর অন্তর্গত নিকলির জমিও বাবু মণেশচন্দ্র বাবু।

শ্রীযুত টি, এফ বিগনোল্ড সাহেব অনাকার তারিখের স্বত্ত্ব আত্মক্রমে জেল সমূহের ইন্সপেক্টর জেনারলে পদে নিযুক্ত হওয়াতে তিনি আপন কতৃদ্ভাবীন জেলের মধ্যে ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ২ আইন ও ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কাহা করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।—ঐযুক্ত বাজকিশোর নারায়ণ বাবু অদ্যাকার তাবিখেব স্বত্ত্ব স্ব আত্মাক্রমে
কিন্নরকালের নিমিত্তে সেখানে সব-ডেপুটী কালেক্টরের পক্ষে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট-
টের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

“সহস্রদেবী! ম. কুমার গুপ্তক কিয়ৎকালের জন্যে খাঁস পদোপলক্ষে সব-রোজদ্রাব করবেন এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

[ସବନକ୍ଷେତ୍ର ଗେଜେଟ । ୧୮୭୭ । ୧୬ ଡିସେମ୍ବର]

NOTIFICATION

The 4th December 1873.—It is hereby notified that under Section 83 of Act VII of 1871 (The Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has authorized Mr. F. H. Barrow, Assistant Magistrate in the district of Bhaugulpore, to perform the duties and exercise the powers of the Magistrate of the district under that Act.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th December 1873.—Whereas it appears to the Government of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required for a public purpose, viz. the site for the police station of Kumarkhali, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 1 beegah 19 cottahs is required.

The land is situated in the district of Nuddea, Pergunnah Rokunpur, Thannah Kumarkhali, village Elangi; it is bounded on the north by the dwelling-house of Bhagirath Patni; on the east by the Suradoha jola; on the south by the School Street; and on the west by the dwelling-house of Kanic Changa, and is known as the late Peshkar and Hori Lal Chowdhri Mooktar's lodging.

This Declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENTS

The 3rd December 1873.

No. 420.—Notification.—The Lieutenant-Governor has been pleased to remove the Ganges and Darjeeling Road from Cairagolah Ghaut to the Mahanuddy River with the bridge across the latter river from the charge of the Executive Engineers, Purneah District of Public Works, and to form the same into a separate division, to be designated the Ganges and Darjeeling Road Division.

No. 421.—Appointment.—Mr. G. A. D. Anley, Executive Engineer, Second Grade, Purneah district, is transferred to the executive charge of the Ganges and Darjeeling Road Division.

The 6th December 1873.

No. 422.—Notification.—The Lieutenant-Governor has been pleased to divide the Beerbhoom and Bancoorah districts into two separate districts, to be designated as follows:—

Beerbhoom district.	|	Bancoorah district.
---------------------	--	---------------------

No. 423.—Transfers.—Mr. J. T. Simpson, Assistant Engineer, Second Grade, Officiating Executive Engineer, from the Beerbhoom and Bancoorah to the Beerbhoom district.

No. 424.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, from the First Calcutta Division to the executive charge of the Bancoorah district.

No. 425.—Notifications.—The Lieutenant-Governor has been pleased to remove the works for the improvement of the navigation of the Nuddea (Bhaughiruttee, Jellinghee and Matabangha) Rivers and the works of the Nizamut Department from the Moorshedabad and Nuddea districts, and to form the same into a separate division, to be designated the Nuddea Rivers Division.

No. 426.—Mr. T. H. Wickes, Executive Engineer, Second Grade, Moorshedabad district, is transferred to the Nuddea Rivers Division.

2. Mr. Wickes is also appointed Supervisor of the above rivers under Section XIII of Act V of 1864, Bengal Legislative Council.

No. 427.—Mr. J. S. Cary, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Moorshedabad district, to be Executive Engineer of that district.

No. 429.—Mr. R. G. Kennedy, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Third Calcutta Division on the 21st November 1873, before noon.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় লোকদের তিস্তদেশ গমনবিষয়ক ১৮৭১সালের ৭ আইনের ৮৩ ধারামতে ডাঙ্গলপুর জিলার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট শ্রীযুত এক এচ বারো সাহেবকে উক্ত আইনমতে ঐ জিলার মাজিস্ট্রেটের কর্ম নির্বাহ ও কমতামতে কর্ম করিবার অনুমতি দিলেন এতৎক্রমে ইহা প্রকাশ করা গেল।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কুমারখালীতে পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থদ্বারা গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ১৩৪ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির বিশেষ বিবরণ ইহার সঙ্গে দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমি নদীয়া জিলার অন্তর্গত রোকুনপুর পঞ্চগন্নার কুমারখালী থানার ইলাকী গ্রামে স্থিত, তার উত্তর সীমা ভগীরথ পাটিলের বসতি বাটী, পূর্ব সীমা সুবাদহ জলা, দক্ষিণ সীমা কুণ্ড ইট, পশ্চিম সীমা মৃত পেশকার ও হরিলাল চৌধুরী মোস্তাফের বাদা বলিয়া খাত কানাই চন্দ্রের বসতি বাটী।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানানার্থে ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর।

৪২০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কারাগোলা ঘাটকটে মহানদী পর্য্যন্ত গঙ্গা ও দারজিলিংয়ের পথ চইবে ভাঙ্গা ও মহানদীর উপর সাঁকো প্রস্তুত করণকার্য পুনরিতা জিলার পবলিক ওর্কসের একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের কর্তৃত্ব হইতে লইয়া স্বতন্ত্র খণ্ড করিলেন। গঙ্গা ও দারজিলিংয়ের পথখণ্ড বলিয়া তাহার নাম হইবে।

৪২১ নম্বর।—নিয়োগ।—পূর্ণিমা জিলার দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত জি এ ডি আনলী সাহেব গঙ্গা ও দারজিলিং পথখণ্ডে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর।

৪২২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বীরভূম ও ঝাঁকড়া জিলা স্বতন্ত্র দুই জিলা করিয়া দিলেন। তাহার ৪৪২ নাম হইবে।

বীরভূম জিলা।

ঝাঁকড়া জিলা।

৪২৩ নম্বর।—স্থানান্তর নিয়োগ।—একটি একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত জে, টি, সিমসন সাহেব বীরভূম ও ঝাঁকড়া হইতে বীরভূম জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৪২৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত ডবলিউ বি ক্রিষ্টি সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ড হইতে ঝাঁকড়া জিলায় কর্তৃত্ব ভার পাইলেন।

৪২৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—নদীয়ার (অর্থাৎ ভাগিরাথী ও জনকী ও মাতাভাঙ্গ) নদী দিয়া মৌকাদি গমনের পথ ও নিয়ামক কমিটিভাগের কার্য গোষ্ঠন করণার্থে যে কার্য চলিতেছে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুরশিদাবাদ ও নদীয়া জিলা হইতে তাহা উঠাইয়া স্বতন্ত্র খণ্ড করিলেন। নদীয়ার নদীর খণ্ড বলিয়া তাহার নাম হইবে।

৪২৬ নম্বর।—মুরশিদাবাদ জিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত টি, এচ উইক্স সাহেব নদীয়ার নদীর খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

২। শ্রীযুত উইক্স সাহেব বঙ্গদেশের ব্যবস্থাপন সভার ১৮৬৪ সালের ৫ আইনের ১৩ ধারামতে উক্ত নদীসমূহের সুপারবাইসরের পদেও নিযুক্ত হইলেন।

৪২৭ নম্বর।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত জে, এস, কেট্রি সাহেব ঐ জিলায় একসেকিটি ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

৪২৮ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার শ্রীযুত আর, জি, কের্নেড সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

No. 430.—Mr. C. A. Mills, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division on the 19th November 1873, before noon.

* Bengal Government Public Works Department Notification No. 416 of the 29th November 1873.

No. 431.—The transfer* of Baboo Toyluckonath Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Rungpore and Bograh to the Rajshahye and Pubna districts is cancelled.

The 8th December 1873.

No. 433 —Posting.—Mr. W. deW. Peel, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Presidency Circle.

No. 434.—Erratum.—In Notification No. 417 of the 29th November 1873, for "*Balasore*" read "*Lohardugga*"

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 5th December 1873.

No. 553.—Postings.—Mr. C. Shelverton, Assistant Engineer, First Grade, transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 554.—Baboo Preonath Ghose, Apprentice Engineer, transferred from the North-Western Provinces to the Bengal Irrigation Branch, is posted to the Upper Gunduck Embankment Division.

No. 555.—Transfer.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, from the Behar Survey to the Upper Gunduck Embankment Division

No. 556.—Postings.—Baboo Bhedhoo Bhosun Biswas, Apprentice Engineer, transferred from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Lower Gunduck Embankment Division.

No. 557.—Sergeant T. Williams, Supervisor, Second Grade, who has been transferred from the Punjab, is posted to the Buxar Division of the Sone Circle, which he joined on the forenoon of the 28th November 1873.

No. 558.—Sergeant T. Gurd, Supervisor, Second Grade, who has been transferred from the Punjab, is posted to the Buxar Division of the Sone Circle, which he joined on the afternoon of the 27th November 1873.

No. 559.—Notification.—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Hidgellee Division on the afternoon of the 25th November 1873.

The 8th December 1873.

No. 560 —Notifications.—Mr. H. P. Wyily, Deputy Revenue Superintendent, Orissa, took charge of the Office of Canal Revenue Superintendent, Orissa, on the 1st December 1873.

No. 561.—Lance Corporal S. Crawshaw, Overseer, Second Grade, Pooree Survey Division, is remanded to Military duty at his own request.

No. 563.—Posting.—Mr. J. Norris, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 22nd November 1873.

No. 565.—Posting.—Mr. W. Delahay, Overseer, First Grade, transferred from Military Works Branch to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Upper Gunduck Embankment Division.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

৪৩০ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি, এ, মিলস সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্ট-
মেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৯ নবেম্বরের ৪১৬ নং বিজ্ঞা-
পন ।

৪৩১ নম্বর—রঙ্গপুর ও বগুড়া জিলায়ইতে রাজধানী
এ পাবনা জিলায় প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু
তৈলোক্যনাথ চট্টোপাধ্যায়ের নিয়োগ রহিত করা
গেল ।

১৮৭৩ সাল ৮ ডিসেম্বর ।

৪৩২ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ডবলিউ ডি
ডবলিউ পীল সাহেব রাজধানী চক্রে অবস্থিত হইলেন ।

৪৩৩ নম্বর ।—অনুক্রমশোভন ।—১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের ৪১৭ নং বিজ্ঞাপনে
“বালেশ্বর” শব্দের পরিবর্তে “মোহারঙগা” পাঠ করিতে হইবে ।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয়

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ৫ ডিসেম্বর ।

৪৩৪ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি শেলবর্ট সাহেব
পঞ্জাবহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া গণ্ডকের উত্তর বাঁধখণ্ডে অবস্থিত হইলেন ।

৪৩৫ নম্বর ।—আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু প্রিয়নাথ ঘোষ উত্তর পশ্চিমদেশহইতে বঙ্গদেশের
জল সেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া গণ্ডকের উত্তর বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন ।

৪৩৬ নম্বর ।—জানান্তরে নিয়োগের কথা ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে, জি, পিউ
সাহেব বেহালের জরুপী খণ্ডহইতে গণ্ডকের উত্তর বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন ।

৪৩৭ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—আপ্রেণ্টিস ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু বিধুভূষণ বিশ্বাস উত্তর-
পশ্চিম দেশহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া গণ্ডকের দক্ষিণ বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত
হইলেন ।

৪৩৮ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীযুত টি উলিয়ামস সাহেব পঞ্জাবহইতে প্রেরিত
হইয়া সোণ চক্রের বজ্রার খণ্ডে অবস্থিত হইলেন । তিনি ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারি-
খের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪৩৯ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জীযুত টি গড সাহেব পঞ্জাবহইতে প্রেরিত হইয়া
সোণ চক্রের বজ্রার খণ্ডে অবস্থিত হইলেন । তিনি ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখের
অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৪৪০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ টেলর সাহেব ১৮৭৩
সালের নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে হিমালীখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ ডিসেম্বর ।

৪৪১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—উড়িষ্যার রাজস্বের ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত এচ পি ওয়াইলী
সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টের
কর্মের ভারগ্রহণ করিলেন ।

৪৪২ নম্বর ।—পুরীর জরুপী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার লাস্ক কর্পরাল জীযুত এস ক্রাশা
সাহেব আপন প্রার্থনাবশতঃ সৈনিক কার্যে পুনঃ প্রেরিত হইলেন ।

৪৪৩ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—তৃতীয় শ্রেণীর কিস্তকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে মরিস
সাহেব বজ্রার খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম-
গ্রহণ করিলেন ।

৪৪৪ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত ডবলিউ ডেলাফে সাহেব
মিলিটারী ওর্কস শাখাহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া গণ্ডকের উত্তর বাঁধখণ্ডে
অবস্থিত হইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ ডিসেম্বর ।]

IRRIGATION.

The 8th December 1873.

No. 566.—Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required in the district of Balasore to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz, for a protective embankment on the left bank of the River Salindi in connection with Range IV of the High Level Canal, it is hereby notified that for the above purpose a strip of land, 11 miles in length and 200 feet in breadth, more or less, is required, commencing at Mouzah Oogalpore in Pergunnah Randiah Oorgurrah, and passing through that Mouzah and Mouzahs Govindpore, Oolung, Juhonga, Chuteea, Bhicompore, Teegurah, Naulongra and Kooreamal in the same Pergunnah, and in Gurdech, Burdah, Nalpole, Suharpore, Mirzapore, Burdo, and Bhishtnoopore in Pergunnah Uddah Rupeeah, and Mouzah Etsoah Koorsoonpore, ending in Mouzah Chuckraparee of Pergunnah Tuppah Pooisoondah.

This notification is made under Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

A. J. HUGHES, C E,
For Offg Joint-Secy. to the Govt. of
Bengal, in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

The 9th December 1873.

No. 567.—Notification—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz, for the diversion of the Chota Kopali Nullah under the High Level Canal, Section 3, and for a Catch Drain and Inspection Bungalow in connection with the same, it is hereby declared that for the above purposes two pieces of land 11,000 and 2,700 feet in length respectively, measuring 58 acres, more or less, are required within the villages of Ullahi and Andopalli, Pergunnah Sosoh, Zillah Balasore, and the village Beturah, Pergunnah Randia Oorgurrah, Zillah Balasore. The first strip of land commences at the village of Ullahi, passes through lands of the village of Andopalli, and terminates at the Kopali aqueduct in the village of Beturah. The second strip of land commences at the 14th milestone of the High Level Canal, Section 3, and terminates at the Kopali aqueduct, also in the village of Beturah.

This notification is made under the provisions of Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, Lieut. Col, R E.,
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

Report of leave granted to the Rural Sub-Regis'trar of Jhalokati and the temporary appointment made for carrying on his work.

Name of Sub-Regis- trar on leave	Name of Sub-Regis- trar appointed	Nature and period of leave	Date of making over charge.	REMARKS.
Moulvie Syad Abdul Kub, Sub-Regis'trar of Jhalokati	Moulvie Sadaruddin	Sick leave for three months	10th November 1873.	

CALCUTTA,
The 29th November 1873

T. F. BICKNELL,
Offg. Inspector-General of Registration.

[Government Gazette, 16th December 1873.]

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

১৮৭৩ সাল ৮ ডিসেম্বর ।

৫৬১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাই লেবল খালের ৪ মং জেণীসম্মুখে সালক্ষী মদীর বামতট রক্ষার্থে বাধ করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে বালেশ্বর জিলার গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা, বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ন্যূনাত্মক ১১ মাঠল দীর্ঘ ও ২০০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন উক্ত ভূমি রান্দিয়া উনগড়া পরগনার অন্তর্গত উগলপুর মৌজার আরক্ত চইরা এই মৌজার এবং এই পরগনার অন্তর্গত গোবিন্দপুর ও উলঙ্গ ও জুহলা ও চরিয়া ও ভীমপুর ও ভীগড়া ও মউলজরা ও করিয়াবাল মৌজা ও পরগনা উদ্যাকুপিয়ার অন্তর্গত গড় ডিচি ও বড়দাহ ও নালপুর ও মুহারপুর ও মুজাপুর ও বরদো ও বিষ্ণুপুর মৌজা এবং এটুয়া কুরসুনপুর মৌজা দিয়া পরগনা ও পলা পুরসুন্দার অন্তর্গত চক্রপাণি মৌজাপর্যন্ত যায় ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার
একটিং জাইন্ট সেক্রেটারীর পরিবর্তে
জিহুত এ, জে, হিউস, সি, ই ।

১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর ।

৫৬৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাইলেবল খালের তৃতীয় ভাগের অধীন ছোট কপালী নালী ফিরাইবার নিমিত্তে ও জল যাইবার আসিবার খাত ও সেই সঙ্গে ইমপ্লেক্শন বাজলা ঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত সোঙ্গা পরগনার উল্লাহী ও আন্দপালি গ্রামে ১১০০০ ফুট এবং বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত রান্দিয়া উনগড়া পরগনার অন্তর্গত বেটুয়া গ্রামে ন্যূনাত্মক ২৭০০ ফুট দীর্ঘ অর্থাৎ ন্যূনাত্মক ৮ একর পরিমিত এই দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । প্রথম খণ্ড উমারী গ্রামে আরক্ত চইরা আন্দপালি গ্রামের জমী দিয়া বেটুয়া গ্রামে কপালির জনপথপর্যন্ত যায় । দ্বিতীয় খণ্ড হাই লেবল খালের তৃতীয় ভাগের মাইল নিক্রপক ১৪ প্রস্তরের নিকট আরক্ত চইরা বেটুয়া গ্রামে কপালির জল পথপর্যন্ত যায় ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদরদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, ডবলিউ, গর্সিবর, লেণ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী ।

ঝালকাঠীর গ্রাম্য সব-রেজিটারের ছুটি ও তাঁহার কন্ম চালাইবার নিমিত্ত কিয়ৎকালীন
নিয়োগ বিষয়ক রিপোর্ট ।

ছুটি প্রাপ্ত সব-রেজি- টারের নাম ।	মিস্ত্রী সব-রেজি- টারের নাম ।	যে প্রকারের ও যত দিন ছুটি পাউ- লেব ।	অমের প্রতি ক- মের ভারপণ করিবার তারিখ ।	যতব্য ।
ঝালকাঠীর সব-রে- জিটার জিহুত মৌলবী সৈয়দ আবদুস রব ।	জিহুত মৌলবী গদরুদ্দীন ।	নীলস্বত্ব ভিন্ন যাঙ্গ ছুটি ।	১৮৭৩ সাল ১০ মবেধর ।	

কলিকাতা,

১৮৭৩ সাল ২৯ মবেধর ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১১ ডিসেম্বর ।]

টি এক বিগমোল্ড,

রেজিষ্টারী করণ কার্যের একটিং ইমপ্লেকটর জেনারেল ।

Report of leave granted to the Rural Sub-Registrar of Ghazipore and the temporary appointment made for carrying on his work.

Name of the Sub-Registrar on leave.	Name of the Sub-Registrar appointed.	Nature and period of leave granted.	Date of making over charge.	REMARKS.
Moulvie Azizuddin Hydar, Sub-Registrar of Ghazipore.	Moonshee Abdus-samed.	Leave on urgent private affairs for one month.	18th November 1873.	

CALCUTTA,
The 29th November 1873.

T. F. BIGNOLL,
Offg. Inspector-General of Registration.

গাজীপুরের গ্রাম্য সব-রেজিষ্ট্রারের ছুটি ও তাঁহার কর্ম চালাইবার নিমিত্ত কিয়ৎকালীন
নিয়োগ বিষয়ক রিপোর্ট ।

ছুটি প্রাপ্ত সব-রেজি- ষ্ট্রারের নাম ।	মিবুক্ত সব-রেজি- ষ্ট্রারের নাম ।	যে প্রকারের ও যত দিন ছুটি পাই- লেম ।	অমোর প্রতি ক- র্মের তার্পন করি- বার তারিখ ।	যন্তব্য ।
গাজীপুরের সব-রে- জিষ্ট্রার জীবন্ত মৌলবী আফি- জুদীম হুদর ।	মুহম্মদ আবদুল সম্মদ ।	মিজের বিশেষ প্রয়োজন্যার্থে এক মাস ছুটি ।	১৮৭৩ সাল ১৮ নবেম্বর ।	

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ১৯ নবেম্বর ।

টি এ বিগনোলড,
রেজিষ্ট্রারী করণ কার্যের একটি ইনস্পেক্টর জেনরাল ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আশাপত্র।

Register of transfers by compulsory sale.

Nature of tenure transferred.	Number of transfers recorded.	Average area in acres of each holding transferred.	Remarks.
Great zemindarees, complete			
Shares in zemindarees, complete			
Large zemindarees			
Shares in ditto			
Small zemindarees			
Shares in ditto			
Villages owned by cultivating communities			
Shares in ditto			
Holdings of proprietary cultivators			
Intermediate holdings of a transferable character			
Holdings of ryots at fixed rates			
Holdings of ryots with right of occupancy			
Revenue-free tenures			

জোর করিয়া বিক্রয় হইয়া যে ভূমি হস্তান্তর করা যায় তাহার রেজিষ্টার ।

যে প্রকারের ভূমি হস্তান্তর করা গেল ।	হস্তান্তর করা বলি- য়া যে ভূমি লেখা গেল তাহার মন্তর ।	হস্তান্তর করা প্রত্যেক প্রকারের ভূমির এক- রের হিসাবে গড় পরিমাণ ।	মন্তব্য ।
অভিষেক জমীদারী, পুরা	...		
জমীদারী পুরা ২ হিস্যা	...		
বড় জমীদারী		
ঐ হিস্যা		
গাম্ভীর্য জমীদারী		
ঐ হিস্যা		
কৃষানদের মিজ ঐম		
ঐ হিস্যা		
অধিকারিত প্রাপ্ত কৃষানদের যে ভ	...		
বাহা হস্তান্তর করা বাইতে পারে দখল ব্যক্তিদের			
এমত যোত		
অবধারিত হারে র'য়তদের যোত	...		
দখলিস্বত্ব সহিত র'য়তদের যোত	...		
মিহুব ভূমি ..	.		

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 16, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা রঙ্গপুর।

এস্তাহার নামা কাচারি কালেকটরী জেলা রঙ্গপুর এই যে,

১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৩ ধারামুযায়ি সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা রঙ্গপুরের মধ্যস্থিত নীচের লিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী রাজস্ব আদায় জন্য ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৭ ডিসেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা ১২৮০ সালের ৩ পৌষ বুধবার ঐ জেলার কালেকটরী কাচারিতে মনামা মত যাইবেক ও নিতাস্তই বিক্রী হইবেক।
সন ১৮৭৩ ইংরেজী তারিখ ১৯ অক্টোবর মোতাবেক সন ১২৮০ সাল তারিখ ১৪ কার্তিক।

তপসীল।

প্রথম শ্রেণীর ইস্তমুরারী জমা মাধ্য হওয়া মহাল।

বাকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রয় হইবেক।

মং ৭ ভৌজি মোজি মোতাসা ওগাররচ চাং কতেপুর মালিক তারামোক্তন চৌধুরী ও ব্রজকিশোরী দাস্যা ও ঈশানচন্দ্র চৌধুরী ও হরসুন্দরী দেব্যা চৌধুরাণী ও মতিউল্লা ও কুতুবউল্লা তৈয়বচন্দ্র চৌধুরী ও নাবালগ আদীরউল্লা ও সোণা বিবি ও মহারাজা নুপেজনারায়ণ চুপ বাচাচর ও মনেশ্বরী দাস্যা ও নীলকান্ত শর্মা ও অরুণী দেব্যা ও মহাম্মদ ছাদউল্লা স্বরং ও ঐ ছাদউল্লা ও কমরুদ্দীন মহাম্মদ উল্লা গকে এনাএতুল্লা ও করহাতুল্লা ও মজহরউল্লা নাবালগ ও বরদা সুন্দরা দেব্যা ও বাবা সুন্দরী ওণ্ডা চৌধুরাণীর ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০:১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাবের বাকী আদায় করার তাহা বাদে হরচন্দ্র গোখরাঈ ও হরিশচন্দ্র রায় ও প্রতাপ মল বাখা ওবকে নামকা রাখা ও আদায়েরেতা
[Government Gazette, 16th December 1873.]

খাঁজুম ও যত্ননাথ সাহা চৌধুরীদিগের এজমানি মহাল সদর জমা ৭৪৬।।০ আনা নীলাম হইবেক মোট মহালের সদর জমা ৬৫৫৪৭/৮ পাই বাকী ১০৪।/১০ পাই।

RUNGPORE COLLECTOR'S OFFICE,
The 3rd November 1873.

E. G. GLAZIER,
Offg. Collector.

জিলা পাবনা।

ইচ্ছা করা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা অনুসারে জেলা পাবনার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত দুই মহাল ১৮৭৩ সালের ২০ সেপ্টেম্বর দশকরান ভাঙিল উপলক্ষে কাছারী বন্দ থাকায় কাছারী খোলার দিবস ৮ই অক্টোবর মোতাবেক ২৩ আশ্বিন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২২ ডিসেম্বর মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ৮ পৌষ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে সন ১৮৭৩। ২৪ অক্টোবর।

৬৩ নং ভৌজীর মহাল পং সৈয়দর মৌতালক ঘোপ সৌন্দা তাং রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্ম সারায়ণ সাহিড়ী প্রভৃতি মোট সদর জমা ১৮৫৯।/২ পাই টাকা ভগণ্যে ১৮৭৯ সালের ১ আইন-মতে হিসাব পৃথক হওয়া তদ্বর্ণনা দাস্য। ওকরমুন্দরী দেবী প্রভৃতির হিসাব ৪০৯।/১ পাই সদর জমার অংশ বাকী না থাকায় তাহা বাদে বাকী এজমানী রাজকৃষ্ণ মজুমদার ধর্ম্ম সারায়ণ সাহিড়ী চণ্ডী প্রসাদ মজুমদার ও মহাম্মদ আছাম ও গোপীনাথ সন্ন্যাস ও রামনাথ সরকার ও কালীচরণ সিংহ দীগর ও শ্যামানুন্দরী দাস্য। দীগর ও গোলাম আব্বাছ ও নজরদ্দীন চৌধুরী ও মহাম্মদ এছরাইল ও কবরদ্দীন মহাম্মদ আছাম ওরফে আজীমদ্দীন চৌধুরী ও আনন্দমণি দাস্য। ১৪৫০।/১ টাকা সদর জমার অংশ ২৯৫।/৪ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম।

১১২০ নং ভৌজীর মহাল পরগনে রাজরাম আজীরপুর ভবফ ভাঁড়ার মুতন পরশী চর তালুক মহবতুল্লাহা হুগীরুল্লাহা বিবি ও ভোবারালী খাঁ ও আজীমুল্লাহা বিবি ও সোণাজান বিবি ও শান্তমণি দেবী মধুরা নাথ ও যত্ননাথ মজুমদার ও শারদা মুন্দরী দেবী ও হরিমোহন ও হরনাথ ও কৃষ্ণনাথ পাল ও রামধন শাহা ও উমরুল্লাহা ও এলাচী বনশ খাঁ ৭৫৫৭।/১১ টাকা সদর জমা ১৮৯।/৭ টাকা বাকী খাজনা আদায় জন্য নীলাম হইবেক।

R. PORCH,
For Collector.

জিলা বশোহর।

নীলামের এস্তেহার।

ইচ্ছা করা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সন ১৮৭৩ সালের ৮ই অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ ডিসেম্বর তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।

প্রথম ভৌজীর অমাধাং হওয়া মহাল।

১৩৪ নং। ভৌজীর মহাল পরগনে অরুণমপুর কিং কুশবাড়িয়া ১ হিস্য। তালুক ককীচাঁদ ডেলি-মণ্ডল ও পূর্ণচন্দ্র গঙ্গৈ পাখ্যার অহি জামেনে চরভূষণ ও যোগেন্দ্রভূষণ ও শরেন্দ্রভূষণ গঙ্গৈপাখ্যার মাঝালগ ও কল্লোজ মজুমদার ও অহিমদী জোরারদার ও জামেনুল্লাহা বিবি ও রাধানাথ সেন পুর, সদর জমা ২৩৬৯।/৬ টাকা, ২ হিস্য। কৃষ্ণচন্দ্র ঘোষ দিগবের নামীর ২১৯৭২ টাকা ও ৩ হিস্য। বৈকুণ্ঠচন্দ্র ডেলিমণ্ডল দিগবের নামীর ৪৯৯।১০ টাকার সদর জমার মহালে বাকী না থাকায় তাড়িয়া দেওয়া গেল সদর জমা ১৬৩০।/৬ টাকা ৩০৪।/৬ টাকা বাকী খাজনা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

২৭৩ নং। ভৌজির মহাল পং এমামপুর বিং উপর যোজা ১ হিস্যা ডালুক আমদুল্লাহ চৌধুরী ও ভগবানচন্দ্র পোদ্দার ও ভগবানচন্দ্র মুন্সী ও ভগবতী দাসা ও মেমকানুন্দরী দাসা ও প্রাণনাথ বিত ও শুকচরণ বসুপাধ্যায় পুরা সদর জমা ৩১৩৭/৯ টাকা, ২ হিস্যা মেমকানুন্দরী দাসার নামীর ২৪ টাকা ১ হিস্যা উমাকান্ত গুহর নামীর ২২১৬৭ টাকা সদর জমা মহালে বাকী না থাকার হাড়িরা দেওয়া মুকী পড়া ১ হিস্যার সদর জমা ২৮৯০/২ টাকা, ৬৭/৭ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৪৫৭৫ নং। ভৌজির মহাল পং ভাটলা ডালুক রাজা বরদাকণ্ট রায় ৫০৮৭/৭৫ টাকা সদর জমার মহাল ৪৭২০/১ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

৫০৪১ নং। ভৌজির মহাল পং রাজপুর ডিহি কড়রা ১ হিস্যা ডালুক আমদুল্লাহ চৌধুরী ও রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ও মধুসূদন ও মধুকৃষ্ণ ও যতুনাথ চৌধুরী পুরা সদর জমা ৯৩৪১/৬ টাকা ২ হিস্যা রামনারায়ণ চৌধুরী দিগবের নামীর ১৯৪১/১০ টাকা ও ৩ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য-দিগবের নামীর ১৬৬৭/০ টাকা ও ৪ হিস্যা মথুরানাথ আচার্য্য দিগবের নামীর ৬৭/৩১ টাকা ও ৫ হিস্যা ব্রজরূপ গোস্বামির নামীর ১৬৭৬/৮ টাকা সদর জমার মহালে বাকী না থাকার হাড়িরা দেওয়া গেল। ১ হিস্যার সদর জমা ৩৮১১/৬ টাকা, ২৪৭/৯ টাকা বাকী খাজানা আদায় কারণ নীলাম হইবেক।

A. SMITH,
Collector.

যশোহর কালেক্টরি, সন ১৮৭৩। ৮ নবেম্বর।

জিলা নদার।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা নদীরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪। ৫ জানুআরি মোং ১২৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুরারি ধার্য হওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কামিনীমুন্দরী চৌধুরাদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮/৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৪৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৭/১১ টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং নাগোরান মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৪৬৭/২১ টাকা ও পোলীস ৪৪৬৭/৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯২/১১ টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পূজনগর মালিক জাম কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪১১/২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯১/১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মানজোরানী মালিক জাম কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ৯৫৫৬/১০ টাকা ও পোলীস ১২৯ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৬/১০ টাকা পোলীস বাকী ৬৯ টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজরুদ পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৯৯১/৩৬ টাকা বাকী খাজানা ১৬১০ টাকা।

৪৩৮।০ নং তং রানাসাট পং তং রানাসাট মালিক দেশরচন্দ্র পাল চৌধুরাদিগর সদর জমা ৮১৮২/৭ টাকা ও পোলীস ৯৭/৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩৬১/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালার্টাদ চক্রবর্ত্তিদিগর সদর জমা ৫৫৩১/০ টাকা বাকী খাজানা ২৩১/৭ টাকা।

টেমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩১/৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩১১/৯ টাকা।

২৭১৯।০ নং চর মতিডেজা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৫/১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৬/১০ টাকা।

৩১৬৫ নং মোং মুরালিডেজা পং উথড়া মালিক জীবনরেজা বিবিদিগর সদর জমা ৫২২১/৪ টাকা বাকী খাজানা ১১/৪ টাকা।

C. C. STEVENS,
Collector.

জিলা জিহতী।

বাকি রাজস্বের আদায়পত্র ।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জিহতীর সম্ভাব্য মিল্লিলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ দশহরার পর্ব মখে পণ্ডিত হওয়াতে ৮ অক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন ও আক্টোবরসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুয়ারি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক ।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,
১ শ্রীমতী ইন্ডিয়ারি জমাদারী হওয়া মহালাত,

পরগণে, মুন্সীর বানীরাহুদ ।

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুবান রজা জমীদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্মা সদর জমা ৬৪৫৬২/৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১০৭/০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩৫৬/৭ পাই ৩৫/৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক ।

পরগণে, মুন্সীর বানীরাহুদ ।

৩১১৮৫ নম্বর।—তালুক আদমরজা জমীদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক নিজ ওগররহ সদর জমা ১৩৩৫১১ পাই ।

এহার মধ্যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুন্সুকজ দাস ও রাজকিশোর দাস ও মনমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও টেন্ডউল্লা ও সরফচান্দ বাহু ও মুহম্মত কামিল বিবি আলি জামিনে আপন নাবালিগ পুত্র ছাদত আলি খাঁ ও সেখ আদাই ও মামুদ আলি ও সেখ ইরাজ ও মামুদ আনচর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেন্তরি ও চন্দ্রনাথ মেন্তরি ও তুর্গারাম মেন্তরি ও তারাচান্দ দাস ও সুজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাতির মামুদ ও আইনউল্লা ও আমরার মামুদ ও সুকুর মামুদ ও সেখ চান্দ ও মহিবউল্লা ও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও জরাদউল্লা ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্মা ভট্টাচার্য ও দিনময়ী দেবী ও রাধানাথ শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩৫৮ পাই ।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবতুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী বাদরে হরনাথ বৈদ্য ও কালীনাথ বৈদ্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ৩১ টাকা ।

১০৭/৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক ।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭১১/৫ পাই ৩৮৩/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক ।

পরগণে, মুন্সীর বানীরাহুদ ।

৩১১৮৬ নম্বর।—তালুক কুবান রজা জমীদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক আমান রজা জমীদার সদর জমা ১২৬১৩ পাই ।

এহার মধ্যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শাহামান্দবী চৌধুরানী ও মহালরাম দেব ও মজুমুদা বাহু ও মামুদ কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও মাহাম্মদ আবদুল রহমান ও ব্রজকিশোর শাহ ও মুজা কামিল আলি ও তারাচান্দ দেব ও কুজমোহন শাহ ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যানাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচান্দ দেব ও সাতুরাম শাহ ও কালীকান্তসাদ শর্মা ও মাহাম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমোল চৌধুরী ও মাহাম্মদ জমিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইছাহক চৌধুরী ও গজাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও হিরন বিবি ও পাণ্ডুরাম বাউঁ ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভরু যুগলী ও নবীনচন্দ্র শর্মা ও অর্ধবতী দাসী ও জরচন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মুজা ইব্রাহিম আলি ও বিসখা দাসী ও মোস্তাফিজ ও জওয়ারদউল্লা ও মুহম্মত সজিদা বাহু ও আরকানউদ্দীন ও সেখ দাইমউল্লা ও সেখ রিয়াজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মণিক্যরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুজ মিশ্র ও হামিদ উল্লা ও সরিণ মামুদ ও হরসরাম নাই ও হাকিম বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬/১ পাই ।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্দারমদ শাহা ও সদানন্দ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২৭/০ আনা ও তাহা উন্মূল না হওয়াতে ১১০/০ বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক ।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২১১/২ পাই ১৫৪৭/৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ ডিসেম্বর ।]

পরগণে, চৈতন্য নগর,

১৮৮১ নম্বর।—ভালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিস্ট্রারী হওয়া মালিক উম্মেদনারায়ণ দাস সদর জমা ১৯২১/৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌর প্রসাদ আদিভা ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিভা ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিভা ও রাজগোবিন্দ আদিভা ও রামসুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উম্মুদ হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৪৪৭/৩ পাই বামে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৭৫০ আনা।

৫৯১/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, তরফ,

৫৪৭২৬ নম্বর।—ভালুক হিসো সৈয়দ আব্দুল রজা, রেজিস্ট্রারী হওয়া মালিক পরশুরাম ওগররহ সদর জমা ১৫০৯১ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও ভাদিনী দাসী ও চরিত্রণ দেব ও রামনারায়ণ এন্ড ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাছি ও চান্দদি মাছি ও জরাহিদ মাছি ও মজিদ মাছি ও উম্মদ মাছি ও রামাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহননাথ ও সুর্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আব্দুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বরং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতা আবদুলছোবান ও আবদুলকাদির ও মাং আমওয়ার পক্ষে ও সৈয়দা খন বিবি জওজে সৈয়দ শাহা আমরফ উল্লা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক ও কৃষ্ণকিশোর বণিক ও রামসুন্দা বণিক ও রামজয় বণিক ও রামনারায়ণ বণিক ও রাজনারায়ণ বণিক ও রামলোচন বণিক ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও সৈয়দা আলমচান্দ বাহু জওজে সৈয়দ শাহা আব্দুল উল্লা ও জগমোহন দাস ও সমাতন দাস স্বরং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও দময়ান দাসের পক্ষে ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ আরাড উল্লা ও সৈয়দ নিম্বর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোছমাত ভবচান্দ বিবি জওজে কামিল বকস ও ইফ্রাহমদী চৌধুরী ও বামুদ পাতির তরফদার আবদসদ উল্লা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উম্মুদ হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬৩/১১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে বাবুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে নীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১২০০।

উম্মুদ না হওয়াতে ১২/৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৪৭/৩ পাই।

১৪২১/০ আনা বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে তরফ,

৫৪৭৩৭ নম্বর।—ভালুক হিসো সৈয়দ মদনরজা, রেজিস্ট্রারী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব ওগররহ, সদর জমা ২৭৮৪৩/২ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোছমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও চরিত্রণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোছমাত রাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোছমাত নেক জান বিবি ও সেখ আরুদ্দিন ও মোছমাত নমৌজা বিবি ও মোছমাত অধর বিবি ও তারিণী দেবী জওজে কালীচরণ শাম্মা ও পার্শ্বতীনাথ শাম্মা ও নবচন্দ্র শাম্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও কেলীমউল্লা ও আদিল বামুদ ও ছবিল বামুদ ও কাজিল বামুদ ও হাজির বামুদ ও যশোদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবেন্দ্রী দাসী বেহা ও মুন্সী রাজমোহন দেব ও রামমোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদর গোবিন্দ মন্দি ও কালীকা প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শাম্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ মন্দি ও বাবুদাম শাহা ও মোছমাত আশিমা বিবি ও লালিতা দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও ফিতা মাহমুদ ও যশোদাবতী দাসী ও কালীনাথ বণিক ও ভারতচন্দ্র বণিক ও মধুসুদন বণিক ও লীগোবিন্দ বণিক ও রামজয় বণিক ও শিবচরণ বণিক ও রামরতন বণিক স্বরং ও অলী জানিবে বিশ্বস্তর বণিক। নাবালীগের পক্ষে ও সেখ মাহমুদ হুজর ও সেখ নেয়ামত উল্লা ও সেখ বামুদ আরিফ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ বামুদকমী ও সেখ মুলকত উল্লা ও সেখ তরিক উল্লা ও সেখ আনজন ও শম্ভু চন্দ্র শাম্মা ও জীবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কালীচন্দ্র দেব ও কেলাসচন্দ্র দেব ও ইমাই মিগারি ও মোছমাত আমির চান্দ বাবু জওজে সেখ আমজদ উল্লা ও কীতিচন্দ্র শাম্মা ও পুকাইরানী পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও কেশব চন্দ্র মজুমদার ও কেশব চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উম্মুদ হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩১/০।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে হুদাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিজান বিবি ও শম্ভুনাথ দত্ত ও কালীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও হুদাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

সদর জমা ৪৯১/৭ উমুল না হওয়াতে ৬১১০ পাই বাকির কারণ পৃথক ল্যাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১১/৭ পাই

১৮১৬৭/১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—তালুক হিসো টেনদ কাইম রজ', রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক অরগোবিন্দ রায় গরুরহ সদর জমা ১৯১৬৭/১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারায় বিধানমতে জামিনা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রহিত ও মামদ ইদরিত ও মোহম্মাত মএম চান্দ বিবি আলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উয়াজিন ও মামুদ আবদুলকামর ও মামুদ আবদুলকামির ও মোল গোবিন্দ পালিত ও হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ও আলী শরণ দত্ত ও টেমএদা আনচরনেচা ও অমাইদ উম্মা ও তামিনী দাসী ও হিচরণ দেব ও উম্মাচার দেবী ও রাম গোবিন্দ দাস ও অম্পূর্ণা দাসী ও মোহম্মাত জবিনা পাতু জহেমে সেখ বাচ্চা মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শাস্ত্রী ও গোপালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও নালগোবিন্দ শাস্ত্রী ও বাডুদাম শাস্ত্রী ও আমোলা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুহম্মাত কুব বিবি ও কোশল্যা দাসী ও পার্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোমরত উম্মা চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শাস্ত্রী ও হরকুমার দাস ও ভৈরবকুমার দাস ও রামলিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ স্বয়ং আলী জানিবে মামুদ মোমতুর ও আবদুল সুবান ও আবদুল কামির ও সুভদ্রা দাসী জহেমে রত্নবরত দাস ও উত্তর দাসী জহেমে বৈদ্যনাথ দাস ও ন মারায়ণ দাস ও কালীনাথ বণিক, ও ভারত-চন্দ্র বণিক, ও মধুসূদন বণিক, ও জীগোবিন্দ বণিক, ও আমজর বণিক, ও শিবচরণ বণিক, ও রামরতন বণিক ও স্বয়ং আলী জানিবে আপন নাবালীগ জ্ঞাতা বিশ্বম্ভর বণিকার পক্ষে ও কালীরাম চন্দ্র ও কীর্ত্তি চন্দ্র শাস্ত্রী ও মিত্রানন্দ শাস্ত্রী ও নিমাইচন্দ্র শাস্ত্রী ও দীননাথ শাস্ত্রী ও বৈদ্যনাথ শাস্ত্রী ও তামকী দাসী জহেমে প্রাণকৃষ্ণ গোপাল ও মিলে আপন নাবালীগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপালের পক্ষে ও আবদুল বাহিত আলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র আবদুল মঈজ ও আবদুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ জাবউল্লা ও সেখ সনাকত উল্লা ও সেখ উলফ ও উম্মা ও সেখ মএমদি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কবলকৃষ্ণ মজুমদার ও বিশ্বচন্দ্র মজুমদার ও দৈন্যচন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার ও পুকাইরান পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪০৯৭/১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তাপাচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৭/২ ও তাহা উমুল না হওয়াতে ৯১/১০ পাই বাকির কারণ পৃথক ল্যাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৭২৪৮/১১ পাই ৭৫১১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে তরফ,

৫৪৯৩৭।—তালুক শাচী রেজামউল্লী, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক শ্যামরাম গরুরহ সদর জমা ৭২২/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারায় বিধানমতে সবকিশোরদেব ও হুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়াচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ ও অষ্টকচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন মহোদর জ্ঞাতা অমরাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও ককণামরী দেবী ও কালীকিশোর ওগু ও রত্নবরত দাস ও সুভদ্রা দাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্থাদাসী ও মরনারায়ণ দাস ও তাজ মাহম্মদ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭১/৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪১/৯ পাই ১১১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে গদাধারন নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—তালুক টেনদবদরদিহাসন, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক বাবুলল হসেন গরুরহ সদর জমা ৭১০/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারায় বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাকের রামদেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুগমসী দাসী জহেমে রামচরণ রাউত ও দরামরী চৌধুরাণী জহেমে বিষ্ণু প্রসাদ বণিক নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৬/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪১/৮ পাই ২২/১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE ;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর।]

জিলা মেদিনীপুর।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবক বাজলা সন ১২৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সন ১২৮১ সাল ১৭ পৌষ বঙ্গাব্দ-বার তারিখে এই জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

এ রেজিস্ট্রার নং	ভৌজীর নং	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদর জমা	যে বাকী রাজস্ব নীলাম হইবেক তাহা	ইককীর
প্রথম শ্রেণীর দশমালা বন্দবস্তী মহাল।						
১৮৩০	৯৯৩	ময়সরা ওরফে মাইসরা পংকিস- মত কান্দিগোড়া	বিপ্রপ্রসাদ বেড়া ও শিবপ্রসাদ বেড়া ও গুরুপ্রসাদ বেড়া ও জীমত্যা দয়াময়ী দেই ও জীমত্যা মতী দেই মাদরে টেকুঠনাথ বেড়া ও জীমত্যা সরস্বতী দেই মাদরে বিশ্বম্ভর বেড়া ও নবকৃষ্ণ বেড়া ও পূর্ণানন্দ বেড়া ও জীমতী মতী দেই মাদরে টেকুঠনাথ বেড়াদিগর ও প্যারীমোহন বেড়া ও নটবর বেড়া ও জীমত্যা মতী দেই ও টেকুঠনাথ বেড়ার মাতা ও পূর্ণানন্দ বেড়া ও প্যারীমোহন বেড়া পুত্র ও বিপ্রপ্রসাদ বেড়া ও নটবর বেড়া পুত্র পূর্ণানন্দ বেড়া ও নবকৃষ্ণ বেড়া ও জীমতী কান্দিগোড়া দাসী দাধাকৃষ্ণ বেড়ার বনিতা।	১৮৮১/৭	৭৩১/৩	
২৬২৩	১৪৬৫	জিহরপুর পরগনে ময়লা চোর	গোপীনাথ বেড়া ও বংশীমর পণ্ড ও সেথ মেনাজুদ্দীন মম্মদ ও জীমতী রাজেশ্বরী দেই ও জীমতী ককণাময়ী দেই বনিতাগণ ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরমোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি ও জীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেড়া নবকৃষ্ণ বেড়ার পত্নী ও পুত্র। বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনামুসারে পৃথক হিসাব। সেথ মেনাজুদ্দীন মম্মদ ৮২৬/০ জীমতী রাজেশ্বরী দেই ৮৪১/১১ সুন্দরনারায়ণ ও মথুর- মোহন মাইতি ... ১১০৬৪ সন্তোষরাম মাইতি ... ৬১৭/৫ বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের এজ- মালি হিসাব ১৬ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেড়া ও বংশীমর পণ্ড ও জীমতী ককণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও জীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নকুমার বেড়া নব- কৃষ্ণ বেড়ার পত্নী ও পুত্র।	৯২৯৬/২ ৪১৯৭/৮ ৫১০১/৩	১১৬	

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of NICHOLAS MALCOLM GASPER, an Insolvent.

On Tuesday the 2nd day of December instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 2,721-11-1 in his hands pay a dividend at the rate of Rs 16 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 2,446-2-7, upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee, Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 9th December 1873

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of FREDERICK PETER LINDEMAN, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 1,149-3-1 the Official Assignee do pay a dividend at 13 per cent. (amounting to Rs 1,001-9-7.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of LUCKEYNARAIN PYNE, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 736 the Official Assignee do pay a dividend at 7 per cent (amounting to Rs. 602-11-6)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of PERTAUB CHUNDER ROY, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs 6,400-7-7 the Official Assignee do pay a dividend at 6 per cent (amounting to Rs 4,744-6-4.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MANICK CHUND, an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 3,090-13-7 the Official Assignee do pay a dividend at 4 per cent. (amounting to Rs 2,381-4)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of CARRAPIET POGOSE CARRAPIET, Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 875 the Official Assignee do pay a dividend at 3½ per cent. (amounting to Rs. 760-12-2)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of EDWARD TEMPLER and JOHN (HUGHES AND TEMPLER), Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 842-3-6 the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs. 572-13-5.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of JOHN ARMSTRONG CURRIE, 2nd Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,300 the Official Assignee do pay a dividend at 1½ per cent. (amounting to Rs. 1,151-11-10)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of DOORGAPERSAUD and GOOLZAREEMULL, Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 973-15-10 the Official Assignee do pay a dividend at Re. 1-2 per cent. (amounting to Rs. 784-6-5.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

(37—1)

[Government Gazette, 16th December 1873.]

যোত্রহীনের আদালত ।

কলিকাতার যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন নিকলাস মালকম গ্যাসপার সাহেবের বিষয়ে ।

আটমনি সাহেব বর্তমান ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করিতে এই আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দাওয়া স্বীকার করা গেল, তাহা উক্ত আটমনি সাহেবের দ্বারা প্রমাণ হইবামাত্র উহান হাতে যে ২,৭২-১৮/৪ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দাওয়ার উপর শতকরা ১৬ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ২,৪৪৬/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন । ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল ।

সরকারী আটমনি সাহেবের অফিস,
কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন স্ফেডরিক পিটের ঋণের বিষয়ে তফসীল সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,১৬২/৪ টাকা হইতে সরকারী আটমনি সাহেব শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১,০০১/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন লক্ষ্মীনাথগণ পাইনের বিষয়ে তফসীল সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৭-১৯ টাকা হইতে সরকারী আটমনি সাহেব শতকরা ৭ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৬০২ ১/২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন প্রতাপচন্দ্র নাথের বিষয়ে তফসীল সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,৬০০ ১/৭ টাকা হইতে সরকারী আটমনি সাহেব শতকরা ৬ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১,৭৪৪/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন মণিকচাঁদের বিষয়ে তফসীল সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৩০৯০/৭ টাকা হইতে সরকারী আটমনি সাহেব শতকরা ৪ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ২,৯৮১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন কাবাপিট পিগোস কারাপিট সাহেবের বিষয়ে তফসীল সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৮৭০/১০ টাকা হইতে সরকারী আটমনি সাহেব ১১০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৭৬০/১০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন এডওয়ার্ড টেম্পলর ও জননাথ (ফিউস ও টেম্পলর) সাহেবের বিষয়ে তফসীল সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৮১২/৬ টাকা হইতে আটমনি সাহেব শতকরা ২ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৫৭৮/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন জন অন ডেংস সাহেবের বিষয়ে তফসীল সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১০৭১/১০ টাকা হইতে সরকারী আটমনি সাহেব ১১০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১১৫/১০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন দুর্গাপ্রসাদ ও গুণজানি মল্লের বিষয়ে তফসীল সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৯৭০/১০ টাকা হইতে সরকারী আটমনি সাহেব শতকরা ১০ আনা হিসাবে সর্বমুদ্র ৭৮৪ ১/২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ১৬ ডিসেম্বর ।]

In the matter of **ROBERT CARR**, an Insolvent.

Notice is hereby given that the first Court day in January next is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee from the 30th day of May 1873 until the 30th day of November last has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 10th December 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **JOHN PALMER**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **KADERNAUTH DEY**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 5th September 1872 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **AUGUSTUS FISHER**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **NATHANIEL HUDSON**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **MUDDOOSOODUN DUTT**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **OMEERTOLALL DAW**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 23rd May 1873 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **HARRIET ELIZA MURRAY**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st August 1869 to 30th November last has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রহীন রবার্ট কার সাহেবের বিষয়ে।

এই সম্বন্ধে দেওয়া গেল যে আগামি জাম্মুয়ারি মাসের প্রথম যে দিনে আদালত খুলিবে সেই দিনে ডিবিডেও প্রকাশ করিবার নিমিত্ত এই বিষয়ের পুঙ্খানুপুঙ্খ শুনানি হইবে। ৩ এ বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ৩০ তারিখ অবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পারিবে। কোম মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইন্সট্রাক্টর উপর কোম দাওয়া দাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে, অবশেষে দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনাইবে।

সরকারী আটমনি সাহেবের আফিস।
কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন আন পামর সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন কেমারমাথ মের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন আগটেন ফিশর সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন নাথানিয়ল হডসন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন মন্থনদন দত্তের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন অমৃতলাল দার বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২৩ তারিখ অবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন হারিট ইলাইজা মরের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি গত নবেম্বর মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে সৌজন্যবান মোকদ্দমার কারাবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage	Rs 10 0 0
Ditto, with postage	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের আশ্রম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের	১০
ডাকমাসুল সহ ঐ	১২।০

ডাকের টিকিট দ্রব্য করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

বঙ্গদেশের নানা জিলায় ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখপর্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও
জ্বালানি কাঠের ও লবণের বাজার দর ।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের

৮০ তোলা সেরের হিসাবে

জিলা।	গম।			যব।			ডাল চাউল।			নাখাচা চাউল।			কুড় ও বাজরা।			চোলস ও শোরার।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
বঙ্গদেশ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
বর্ডবাথ ...	১১	১০	১২	১১	১৬	১২	১০	১০	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
বাকুড়া* ...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
বীরভূম ...	১০	১০	১২	...	...	...	১০	১০	১৬	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
বেঙ্গলীপুর ...	১০	১০	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
হুগলী ...	১০	১০	১২	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
বাঁকড়া ...	১২	১২	১৪	...	...	...	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
দুর্গাচন্দ্রের জিলা।	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...
জমিদারী ...	১১	...	...	১৮	...	...	১৮	১৮	...	২৫	১৮	১৮	...	...	...	১০	...	...
৫৪ পরগণা ...	...	...	২	...	...	১০	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮	১৮
মদীরা ...	১১	১১	১৪	১১	১১	১২	১১	১১	১৬	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
মশোহর ...	১১	১১	১০	...	...	...	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১	১১
মুরশিদাবাদ ...	১২	১২	১৬	...	...	...	১১	১২	১৪	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
মির্জাপুর ...	১১	১১	১২	১১	১৬	১২	১১	১১	১০	১৪	১১	১১	...	...	...	...	...	...
মালদহ ...	১২	১২	১৬	১৪	১৫	১৫	১১	১১	১১	১২	১১	১১	১০	১০	১২	...	...	...
রাজশাহী ...	১০	১১	৫	১৪	১৪	১০	২	১২	১৫	১০	১০	১০	...	...	...	...	...	...
রঙ্গপুর ...	১০	১০	১১	...	...	...	১১	১০	১৫	১৪	১৪	১৪	১০	...	...	...	...	...
বগুড়া ...	১২	১২	১২	...	...	...	১২	১২	১২	১৫	১৫	১৪	১০	...	...	...	...	...
পাবনা ...	১৪	১৫	১৫	...	...	...	১২	১১	১২	১৫	১৬	১০	...	...	...	...	...	...
দারিঙ্গ ...	১৫	১৫	১৬	১০	১৪	১০	১৫	১৫	১২	১০	১৮	১৪	...	...	...	...	...	...
কলগাইতি ...	১০	১০	...	...	...	...	১০	১০	...	১৬	১৬	...	...	...	...	...	...	...
কুচবেহার *	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

† প্রথম রিটর্ন।

‡ আখ্যায়িক নথি দ্বারা।

§ মৃত্যু চাউল।

|| ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে নথি দ্বারা নাখাচা চাউল চাউল ২। সের অর্থাৎ ৮ সের গরুর খাদ্য।

৩ তারিখে তত্ত্বাবধি খাদ্য দ্রব্যের ও সবণের বাজার দর ।

টাকার বত পাওরা বার ।

রাসী বা বাড়ির ও চীরা ।			কমের ।			ছোলা ।			আলাসি কাঠ ।			সবণ ।			জিল
এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	বঙ্গের পশ্চিম জিল
...	১৪।	১৪	১১	২।০	২।০	...	১২	১২	১২	বর্ধমান ।
...	১১।	১১।	১২	৬।	৬।	...	১৮।	১৮।	১৮।	বাঁকুড়া ।
...	১৩।	১৩।	১৮	৪।০	৪।০	৪।০	১৮।	১৮।	১৮।	বীরভূম ।
...	১৩।	১৩	১০।	৩।	৩।	...	১২	১২	১২	মেদিনীয়া
...	১৪।	১৪।	১০	৩।	৩।	...	১২	১২	১২	হুগলী ।
...	১৪।	১৪।	১০	৩।	৩।	...	১২	১২	১২	খাবড়া ।
...	১৬।	...	...	১৩।	...	...	২।০	...	...	১৮।	...	...	বর্ধমান জিল
...	১৩	১৩।	১৭।	২।০	২।০	...	১৮।	১৮।	১২।	কলিকাতা
...	১৫।	১৫।	১১।	৩।	৩।	...	১৮।	১৮।	১৮।	২৪ পরগণা
...	১৫।	১৫।	১১।	৩।	৩।	...	১৮।	১৮।	১৮।	বদরীয়া ।
...	১৫।	১৫।	১১।	৩।	৩।	...	১৮।	১৮।	১৮।	বংশীধর
...	১৬।	১৬।	১১।	৩।	৩।	...	১২।	১২।	১৮।	মুর্শিদাবাদ
...	১০।	১০।	১০	৪।	২।৮।	...	১৭।	১৭।	১৭।	দিখাজপু
...	১৩।	১৩।	১১।	৪।	৪।	৩।০	১৮।	১৮।	১৮।	মালদহ ।
...	১৩।	১৩।	...	১০।	৮।	...	১৮।	১৮।	...	রাজশাহী
...	১১।	১১।	১৬।	৩।৮	২।১৭	৩।	১৭।	১৭।	১৭।	রক্তপুর
...	১১।	১২	১২	১।১৬	১।১৬	১।০	১৭।	১৭।	১৮।	বগুড়া ।
...	১১।	১৮।	১৬।	৫।	৫।	...	১৮।	১৮।	১৮।	পারশা
১৮	১৮	১৩	১৬	১৬	১৮	১৬।	১৭	১৮	৫।	৫।	৫।	১৮	১৮	১৮	দাৰ্জিলিং
...	১০	১০	...	৪।	৪।	...	১৬।	১৭	...	জলপাই
...	কুচবেড়া

১ অতি দক্ষিণ লোকের খাদ্য আনুহাট চাউল ।

২ বঙ্গদেশে উক্ত চাউল টাকার ১১ অর্থাৎ ১৪ সের পর্যন্ত—৩ লাক্ষা চাউল ১৩ সের অর্থাৎ ১০ মণ পর্যন্ত পাওয়া যায় ।

৩ জলপাই বহুদার ।

৪ বঙ্গদেশে লাক্ষা চাউলের অতি আকা দর টাকার ১২ সের ও অতি শক্তির টাকার ১৪।৭ সের ।

৫ বঙ্গদেশে চাউলের অতি আকা দর টাকার ১২ সের ও অতি শক্তির টাকার ১৪।৭ সের ।

জিলা।	৮০ তোলায় সেরের হিসাবে																	
	গম।			বর।			ডাল চাউল।			সামান্য চাউল।			ককু ও বাজরা।			চোলম ও তোয়ার।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
পূর্বদিকস্থ জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
ঢাকা ...	১০.	১০.	৩।	১১।	৬	৪০	১২	১৩	১১	১৪	১৪	৬২	...	...	...	...	...	...
বরীদপুর ...	১৪	৬	৪০	...	...	...	৮	৮	১০	৬	১৭	১১	...	...	...	...	...	...
বাকরগঞ্জ ...	...	...	...	...	...	...	১১৫	১১৫	৭৪	১৫৪	১৪৫	১৭৪	...	...	...	...	...	...
বরদ্বার ...	১০	১০	২	...	...	...	১৩	১৩	১০	১৭	১৭	১৩	...	...	...	...	...	...
জয়তী ...	৮	৮	১১	১৭	১৭	...	১২।	১৩	৪৫	১৩।	১৭	৫	...	...	...	...	...	...
ঝাড়া ...	৮	৮	১৪	...	...	...	১০।	১০।	১৬	১৭	১৭	১২।	...	...	...	...	...	...
চট্টগ্রাম ...	৮	৮	১৪	...	...	...	১৩	১৫	১৭	১০	১০	১২	...	...	...	...	...	...
ককরাখালী ...	...	...	...	...	...	...	১২	১৬	১৮	১৭	৮	১৪	...	...	...	...	...	...
কিশোর ...	১৩	১৩	২	...	...	...	১৪	১৬	৪০	১৫-১৬	১৭	৫২।	...	...	...	...	...	...
চট্টগ্রামের পূর্ব- তীর প্রদেশ ...	...	...	...	...	...	...	১৩।	১৩।	১৪	১৩।	১৬	১৬	...	...	...	...	...	...
কিশোর পূর্বত ...	...	...	১০।	...	...	...	১৩।	১৪।	৪৬।	৪০	১৭।	১।	...	...	...	...	...	...
বেহার।																		
পাটনা ...	১৬।	১৪	১৪	৮	১৭	৫১।	১২	১১।	...	১৪	১৪	১১	...	...	...	...	...	...
গয়া ...	১০।	১০।	১৫	১২	১৫	৫২	১৩	৮	১২	১০।	১০।	১০।	...	...	...	...	...	...
সামান্য ...	১৪	১২	১৫	৮	১৫	৫০	১২।	১১	১১	১৪	১৩	১৩	১৭	১৭	১৫	১৭।	১৬	৫৭
মিহির ...	১০	১০	১৪	৮	১৬	৪০	১০	১০	৬	১২	১২	৮	...	...	...	...	...	...
মারন ...	১২	১২	১৪	৮	১৭।	৫২	১৩	১৩	১৫	১২	১২	১১০	...	...	...	১১০	১৬	৫৭
সামান্য ...	১১	১১	১৬	৪০	৪০	৫৪	১৩	১৩	২	১৩	১৩	৪৭	...	...	...	...	...	...
মুন্সের ...	১৩।	১২।	৮।	৫১	৫২	৫৪	১৩।	৮।	১৪।	১৩	১২।	৮।	...	...	...	...	...	...
ভাগলপুর ...	১২।	১২।	১৩।	৪০	৪০	৫৪	১০।	১০।	১৫	১১।	১২।	১৭।	...	...	...	...	...	...
পুরনিয়া ...	১১	১১	১৭	...	...	১১	১৩	১৩	৪৫	১০	১৩।	৪৭	...	...	...	...	...	...
সাঁওতালপত্তন ...	১১	১১	১৪	৮	৮	৪৩	১২	১১	১৬	১৪	১৪	১১	১০	৪০	৫০	...	...	...
উড়িয়া।																		
কটক ...	১০।	১০।	১৫	...	...	...	১৭।	১৭।	১২।	১৩।	১৩।	৫৪	...	...	...	...	...	...
পুরী ...	১৫।	১৫।	১৭।	...	...	...	৮।	৪১	১৩	১৪।	১৭।	১২।	...	...	...	...	...	...
মালেশ্বর ...	১২	১২	১২	...	...	...	১৪	১৪	১৬	১৬	১৭	৫২	...	...	...	...	...	...

† গত সপ্তাহের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৯ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

৮—মুন্সের চাউল।

৯—মুন্সের উত্তম চাউল টাকার ১১ সের অর্থাৎ ৪ সের পর্যন্ত ও সামান্য চাউল ৩ সের অর্থাৎ ৪ সের পর্যন্ত পাওয়া যায়।

১০—মুন্সের ও মুন্সের আছে।

କାନ୍ତ ଯତ୍ନ ଶାନ୍ତ୍ରୀ ଯାନ୍ତି ।

[illegible]

ক এই জিলার সকলকে উত্তম চার্টল টাকার ১০ অবধি ৮ মের পর্যন্ত ও সাধারণ চার্টল ৬ ৫০ অবধি ১০ মন পর্যন্ত পাওয়া যায়।

১০. **হোয়া** ।

한글서체

৮০ ডোলার সেরের হিসাবে

ক্রমিক নং।	জিলা।	৮০ ডোলার সেরের হিসাবে															
		গম।		যব।		ডাল চাউল।		সাদা চাউল।		কচু ও বাজর।		টোল ও জোরি।					
		এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন
	ছোট বাগপুর।																
	মকিন পলিমাক- লের এজেন্টী।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
৪১	হাজারীবাগ ...	১০	১০	১৬।	১৬	...	১১	৮	১২	১২	৩।	৩	৮।	...	...	...	...
৪২	লোহারডাঙ্গা ...	১১	১১	১১	১৫	...	১৬	১০	১২	১৭	১৬।	১৪	...	...	...	...	...
৪৩	সিংহভূম + ...	১৪	১৪	৮	৪০	৪০	...	১৬	১৫	১২	১৪	১০	১৬	...	...	...	...
৪৪	দামড়ম ...	১০১	১০১	১৪	১০০	১১০	১১০	১৪	১৬	১৪	১৬	১০	১৬	১০	১০	১০	১০
	আমিষ ও তম্বি- কটক পর্কত।																
৪৫	গোয়ালপাড়া +	১০	১২	১৬	...	...	...	১২	১১	১২	১৩	১২	১০	...	...	...	...
৪৬	আমড়গ + ...	১৭	১৩	১৬	...	...	...	১০।	১০	১৬	১২	৩	১০	...	...	...	...
৪৭	সরঙ্গ + ...	১৯	১০	১০	...	...	...	১০	০	১৩	১৬	১৬	১৬	...	...	...	...
৪৮	বোঁগাঁ + ..	১৬	৬	১৬	...	...	...	১১	১১	১২	১৬	১৬	১০	...	...	...	...
৪৯	শিবসাগর + ...	...	...	১৩	...	...	১৬	৮	৮	১৪	১২	১৪	১০	...	...	...	...
৫০	সফলপুর +	৮	৮	১০	১০	১০	১০	১৫।	১৬	১৭	১১	১০	১৩।	...	...	...	...
৫১	বাগা পর্কত *																
৫২	বাগী ও জরতী পর্কত + ...	...	...	...	...	...	...	১৯	৮	১২	১২	১০	১৩।	...	...	...	...
৫৩	গারো পর্কত *																

ট মকঃনলে।

* রিটন পাওয়া যায় নাই।

কলিকাতা,

১৮৭৩ সাল ৯ ডিসেম্বর।

টাকার বড় পাওরা যার।

কৃষী বা যাকওয়ার ও টীকা।			অধিকার।			হোল।			জালানি কাঠ।			সরন।			জিলা
এই সপ্তাহের রিটন	ইয়ার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইয়ার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইয়ার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইয়ার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	এই সপ্তাহের রিটন	ইয়ার পূর্ক সপ্তাহের রিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	হোট বা দক্ষিণ পশ্চিম সের এনে
১০	১২	...	৮	১৮	৬০	১৩	১৩	১১৪	৬/	৮/	...	১৭	১৭	১৭১	হাজারীবা
৬২	১০	১৬	৬২	১২	৩	১৬	৪৪০	৪/	...	১৬৬	১৬৬	১৬১	মোহারি
...	১৬	১৬	৮	৮/	৮/	...	১৫৪	১৪১	১৬	সিংহভূম
...	৬০	৬২	১৬৫	১৩	১৩	৮	৭/	৮/	৮/	১৭১	১৭১	১৭১	বাঁশভূম
...	১২	১২	৮	৪/	৪/	...	৮	৮১	৮	আশাখ কটখ প
...	৮	১০	১৩	...	...	...	৮	৮	৮	গোয়াল
...	৮	৮	৮	৫/	৫/	...	১৬১	১৬১	১৭	কাঁকড়া
...	৮	৮	১০	...	...	...	১৬১	১৬১	১৬১	দরজা
...	৮	৮	৮	৩/	৩/	...	১৬১	১৬১	১৬	মৌগা
...	১০	১৪	...	৮	১৭	১২	৫/	৪/	৪/	১৬১	১৬	১৬	শিবগা
...	১৬১	১৬১	৮	৪/	৪/	...	১৫৪	১৫১	১৫	লক্ষীপু
...	বাগা প
...	খাসী ও পার্বত্য গারো

সাধারণের আনুগত্যে প্রকাশ করা গেল,

আর, হাইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অফিসিওর সেক্রেটারী।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে সৰ্বপম্মেণ্টের জন্মে) ঐযুত এডডইল বরিস লুইস
সাধেব কৰ্ত্তক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।

Numb. 1795. ১৭৯৫

[REGISTERED No. 80.]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর ।

CONTENTS.

	PAGE.	নির্ঘণ্ট ।	পৃষ্ঠা ।
PART I. —Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	373—375	প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি ...	৩৭৩—৩৭৫
PART II. —Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	1177—1205	দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি ...	১১৭৭—১২০৫
PART III. —Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.	তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন ...	বাই ।
PART IV. —Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.	চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই ।
PART V. —Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই ।
PART VI. —Bills of the Bengal Council ...	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি ...	বাই ।
PART VII. —Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	275—289	সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেবিয়ু বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	২৭৫—২৮৯
PART VIII. —Advertisements ...	879—891	অষ্টম খণ্ড ।—ইশতিহার প্রভৃতি ...	৮৭৯—৮৯১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি ।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — PUBLIC.

Fort William, the 12th December 1873.

No 3713 — Mr. A. P. Howell, M A, resumed charge of his duties as Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, on the forenoon of the 8th instant

No 3714 — The services of Mr T J Chichele-Plowden, Officiating Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, are replaced at the disposal of the Government of Bengal with effect from the 8th instant

A C LYALL,
Secy to the Govt of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS

Fort William, the 10th December 1873

No 3644 From the 27th November 1873, inclusive, Mr F J Atkinson ceased to officiate in the fifth class of the Financial Department

From the 2nd December 1873, inclusive, Mr. E W Kellner ceased to officiate in the third class of the Financial Department.

The 11th December 1873

No. 3645 — The President in Council has been pleased to empower Mr R A Sterndale, Assistant to the Comptroller-General, to sign Promissory Notes for the Secretary to the Government of India

LEAVE AND ALLOWANCES

The 11th December 1873.

No. 3564 — In supersession of the orders of this Department, No 4792, dated 14th July 1862, and No 118G, dated 11th August 1862, the President in Council is pleased to rule that, when a public officer on transfer from one station to another claims travelling allowance, he shall submit with his bill for the allowance a certificate signed by himself that he did not apply for the transfer, and that to the best of his knowledge and belief it was not made for his private advantage, but on public grounds only

PENSIONS AND GRATUITIES

The 12th December 1873

No. 3674 — *Erratum* — The Civil Pension Code, second edition — In the foot-note on page 55, for "30th September 1873," read "30th September 1863"

R. B CHAPMAN,
Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — ESTABLISHMENT.

Fort William, the 6th December 1873

No 754 — The following appointments are made in the Public Works Department in the grades and with effect from the dates specified —

Baboo Bindeo Chunder Chunder to be Accountant, 3rd Grade, from the 11th May 1872.

„ Anundo Chunder Doss to be Accountant, 3rd Grade, from 27th May 1872.

„ Obhaya Churn Moytra to be Accountant, 4th Grade, from 1st May 1872.

„ Harrao Kisto Mookerjee to be Accountant, 4th Grade, from 1st October 1872.

These Accountants are attached to the Office of the Examiner of Accounts of Guaranteed Railways in Calcutta

The 11th December 1873.

No 760 — The orders of the Lieutenant-Governor of Bengal, appointing Mr. D G. Caddy to the Public Works Department as a Sub-Engineer of the 3rd Grade on probation and posting him to the Irrigation Branch, are confirmed.

C. H DICKENS, Col., R.A.,
Secy to the Govt. of India.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পাবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১৩ ডিসেম্বর ।

৩৭১৩ নম্বর ।—ক্রীযুত এ পি চৌহেল সার্জন, এম, এ, এই মাসের ৮ তারিখে পূর্ণাঙ্গ হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী কর্মের ভার পুনঃপ্রদত্ত করিলেন ।

৩৭১৪ নম্বর ।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি ছোট সেক্রেটারী ক্রীযুত টি. ডে, চিচিলী পৌডেন সার্জের এই মাসের ৮ তারিখে অবধি বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্দায় নিযুক্ত হইলেন ।

এ, ফি, লাইয়েন্স,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—ফিন্যান্সিয়াল ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ০ ডিসেম্বর ।

৩৬৪৪ নম্বর ।—ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ক্রীযুত এফ, জে, আটকিন্সন সার্জের পঞ্চম শ্রেণীর একটি কন্স ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখে অবধি বঞ্চিত করিল ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ক্রীযুত ই, ডব্লিউ কেবলন সার্জের তৃতীয় শ্রেণীর একটি কন্স ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখে অবধি বঞ্চিত হইল ।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর ।

৩৬৪৫ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাঙ্গি ও সভাপতি সার্জের ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে সেক্রেটারী পরিবর্তে কন্ট্রোল জেনরেল সার্জের আসনটো ক্রীযুত আর, এ টোম ডন সার্জের মোটে স্বাক্ষর করিবার ক্ষমতা দিলেন ।

ছুটি ও বন্ধিবিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর ।

৩৬৬৪ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাঙ্গি ও সভাপতি সার্জের এই কার্যবিভাগের ১৮৬৩ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখে ৪৭৯ নম্বরের ও ১৮৬৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখে ৪৮৫ নম্বরের অজ্ঞা বিচিত্র করিয়া এই বিধি করিলেন । কোন রাজ কন্সার্বার স্থানান্তরে গমন সময়ে পথ অবচা দাওয়া করিলে সেই পথ অবচেন বিলের সঙ্গে তাঁহার স্বাক্ষরযুক্ত এই সার্টিফিকেট পাঠাইবেন যে, আমি স্থানান্তরে গমনের প্রার্থনা করি না ও আমার জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে রাজকার্যের চেতনায় নিজ উপকারার্থে স্থানান্তর হই নাই ।

পেনশন ও পারিভোজিক বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১৩ ডিসেম্বর ।

৩৬৭৪ নম্বর ।—অশুদ্ধ শোধন ।—সিবিএল পেনশন বিষয়ক বিধির দ্বিতীয় সংস্করণে ৫৫ পৃষ্ঠার সূচ মোটে “১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ” এর কথার পরিবর্তে “১৮৬৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ” পাঠা ।

আ, বি, চ্যাপমান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিবিএল বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ৬ ডিসেম্বর ।

৭৫৪ নম্বর ।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নির্দিষ্ট তারিখ অবধি নিম্ন বিধিত ব্যক্তিদিগকে এই শ্রেণীতে নিযুক্ত করা গেল ।

ক্রীযুত বাবু বিন্দুচন্দ্র ৮৭২ সালের মে মাসের ১১ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর অ্যাকোন্টান্ট হইবেন ।

ক্রীযুত বাবু আমলচন্দ্র দাস ১৮৭৩ সালের মে মাসের ২৭ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর অ্যাকোন্টান্ট হইবেন ।

ক্রীযুত বাবু অভয়চরণ টেক্র ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১ তারিখ অবধি চতুর্থ শ্রেণীর অ্যাকোন্টান্ট হইবেন ।

ক্রীযুত বাবু রাণগুরু মুখোপাধ্যায় ১৮৭২ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি চতুর্থ শ্রেণীর অ্যাকোন্টান্ট হইবেন ।

এই অ্যাকোন্টান্টেরা কলিকাতা গারান্টিড বেলওয়ার চিমাং পবীক্ষক সার্জের কার্যালয়ে নিযুক্ত আছেন ।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর ।

৭৬০ নম্বর ।—ক্রীযুত ডি, জি ক্যাডি সার্জের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর সন-ইঞ্জিনিয়ারের পদে পরক্ষার্থ নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় নিযুক্ত হইলেন বঙ্গদেশের ক্রীযুত লেন্টে নট গবরনর সার্জের এই অজ্ঞা দ্বারা গেল ।

সি, এচ, ডিগিন্স, কপেল, আর এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ ডিসেম্বর ।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 2051.

GENERAL.—*The 11th December 1873.*—Mr. Nathaniel Stuart Alexander, Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, returned from furlough, is posted temporarily to the 24-Pergunnahs.

The 12th December 1873.—Captain Malcolm Ogilvie Boyd, Assistant Commissioner of Mungledye, is vested with the powers of a Deputy Commissioner in Durrung during the absence on duty of Lieutenant-Colonel J. M. Graham.

Mr. George Toynbee, C.S., assumed charge of his special duties in connection with Famine and Scarcity on the forenoon of the 13th November 1873.

The 15th December 1873.—Mr. Nathaniel Stuart Alexander, Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, is transferred to Tipperah.

The 16th December 1873.—Mr. Augustus Rivers Thompson, C.S., reported his arrival at Bombay on his return from furlough, and is allowed subsidiary leave period not exceeding thirty days from the 13th idem, to enable him to join his appointment.

Mr. Charles Dickenson Field, M.A. and LL.D., is re-appointed to act as Additional District and Sessions Judge of the 24-Pergunnahs and Hooghly.

Mr. Trevor John Chichele-Plowden is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and to act as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in that district.

Mr. Alonzo Money, C.B., is appointed to be President of the Central Examination Committee.

Mr. Thomas Walton, Magistrate-Collector, Fourth Grade, is posted to the district of Chittagong.

Mr. John Geoghegan, Magistrate-Collector, Fourth Grade, is posted to Beerbhoom.

Mr. Charles Bazett Garrett, Magistrate-Collector, Fourth Grade, is posted to Dacca.

Mr. John Berney Worgan, Magistrate-Collector, Third Grade, is posted to Hooghly.

POLICE.—*The 15th December 1873.*—Mr. Arthur Blair, District Superintendent of Police, is allowed the usual subsidiary leave from the 28th November 1873, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from leave, to enable him to join his appointment.

ECCLESIASTICAL.—*The 11th December 1873.*—Baboo Kandura R. Smith, of Gowhatty, is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

EDUCATION.—*The 11th December 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Singbhoom :—

The Reverend A. Nottrott.

The Reverend W. Luther.

Mr. A. W. Garrett, M.A., is appointed to act as Principal of the Dacca College, in the Third Class of the Bengal Educational Service, until further orders.

Mr. James Willson, M.A., is appointed to be a Professor in the Dacca College.

Dr. George Watt is appointed to be a Professor in the Hooghly College.

The 15th December 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of the 24-Pergunnahs :—

The Reverend J. Welland, B.A.

Baboo Kcdarnath Mookerjee.

Surgeon-Major R. Moir, M.D.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

২০৫১ নম্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মাথানিয়ল ফোর্স্ট আলেকজান্ডার সাহেব নিম্নমিত ছুটিছইতে প্রত্যাগমন করিয়া কিরৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অবস্থিত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর ।—রাজকাষোপলক্ষে লেপ্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত জে. এম. গ্রেহাম সাহেবের অনুপস্থানকালে মজলদারীর আমিস্ট্যান্ট কমিশনার কাশাম শ্রীযুত মালকম অগলবি বয়ড সাহেব দরজে ডেপুটি কমিশনারের কৰ্মতা পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত জর্জ টয়নলী সাহেব, সি, এস, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাহ্নে দুর্ভিক ও তুর্ফুন্যসম্পর্কীয় বিশেষ কাষোৎ ভার গ্রহণ করলেন ।

১৮৭৩ ১৫ ডিসেম্বর ।—২৪ পরগনার প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত মাথানিয়ল ফোর্স্ট আলেকজান্ডার সাহেব হ্রিপুরায় প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর ।—শ্রীযুত আগস্টাস রিবস ডামসন সাহেব, সি, এস, নিম্নমিত ছুটিছইতে প্রত্যাগমন করিয়া ডিসেম্বর মাসের ১২ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন এবং রিপোর্ট করিতে আপন কৰ্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্তে এই মাসের ১৩ তারিখঅবধি ত্রিশ দিনপর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত চার্লস ডিকিন্সন ফিল্ড সাহেব, এস, এ, ও এল, এল, ডি, ২৪ পরগনার ও হুগলীর আডিশ্যনাল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

শ্রীযুত ট্রেনর জান চিচিলী পুৌডেন সাহেব ২৪ পরগনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আমিস্ট্যান্টের পদে ও এই জিলায় দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কৰ্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত আমঞ্জো মনি সাহেব, সি, বি, সদর পরীক্ষক কনিষ্ঠ সভাপতিপদে নিযুক্ত হইলেন ।

চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট-কালেক্টর শ্রীযুত ডামস ওয়ালটন সাহেব চট্টগ্রাম জিলায় অবস্থিত হইলেন ।

চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট-কালেক্টর শ্রীযুত জান গিগ্রান সাহেব বীরভূমে অবস্থিত হইলেন ।

চতুর্থ শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট-কালেক্টর শ্রীযুত চার্লস বাজেট গারেট সাহেব ঢাকায় অবস্থিত হইলেন ।

তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট-কালেক্টর শ্রীযুত জান বর্নি ওরগন সাহেব হুগলীতে অবস্থিত হইলেন ।

পোলীসসম্পর্কীয় নিজ্ঞাপন ।—১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর ।—পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত অর্থার ব্রেন সাহেব ছুটিছইতে প্রত্যাগমন করিয়া যে তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন তৎপরদিন অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৮ তারিখঅবধি আপন কৰ্ম্ম গ্রহণ করিতে পারিবার নিমিত্ত উপকরণার্থ নিম্নমিত ছুটি পাইয়াছেন ।

পৌরস্বত্ব সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর ।—গৌহাটীর শ্রীযুত বাবু কন্দুলা আর শ্মিথ ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণ বধে শ্রীটি সম্মানলব্ধী এদেশীয় লোকদের দিবার সর্টিফিকেট দিবার অনুমতিপত্র পাইয়াছেন ।

শিক্ষাসম্পর্কীয় নিজ্ঞাপন ।—১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা সিংহভূম জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

পাদরী শ্রীযুত এ মর্ট্রিট সাহেব ।

পাদরী শ্রীযুত ডবলিউ জুথ সাহেব ।

শ্রীযুত এ ডবলিউ গারেট সাহেব, এস, এ, অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্যের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়া ঢাকা কালেক্টর প্রিন্সিপালের কৰ্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শ্রীযুত জেমস উইলসন সাহেব, এস, এ, ঢাকা কালেক্টর অধ্যাপকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ডাক্তর শ্রীযুত জর্জ ওয়াট সাহেব হুগলী কালেক্টর অধ্যাপকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ২৪ পরগনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

পাদরী শ্রীযুত ডে ওয়েলশ সাহেব, বি, এ ।

শ্রীযুত বাবু কেশবনাথ মুখোপাধ্যায় ।

সর্জন-মেজর শ্রীযুত আব ময়দ সাহেব, এস, ডি ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ ডিসেম্বর ।]

The 16th December 1873.—Mr. G. Bellett, M.A., is appointed to be a Professor in the Presidency College.

MEDICAL.—*The 10th December 1873.*—The privilege leave which was granted to Sub-Assistant Surgeon Gooroodyal Das Gupta, of the Tangail Dispensary in Mymensing, under orders of the 21st November 1873, is cancelled at his own request.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Umesh Chunder Sen is appointed to be a Resident Sub-Assistant Surgeon to the Scaldah Medical School. This cancels the orders of the 21st November appointing him to have temporary charge of the Tangail Dispensary.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Brojonath Shaha is appointed to be a Resident Sub-Assistant Surgeon to the Scaldah Medical School.

The 11th December 1873.—The Services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Pooruo Chunder Das, a Supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Chief Commissioner of the Central Provinces.

Surgeon-Major James Fawcett Norton Wise, M.D., Civil Surgeon of Dacca, is allowed two months' privilege leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date on which he may have taken it.

Surgeon-Major David Boyes Smith, M.D., is appointed to act as Civil Surgeon of Dacca during Surgeon-Major Wise's absence, or until further orders.

The 13th December 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Hurrymohun Bose, attached to the Sasseram Dispensary, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Arrah.

In supersession of the orders of the 5th December, published in the *Calcutta Gazette* of the 10th idem, Third Grade Sub-Assistant Surgeon Brojendro Coomar Datta is appointed to have medical charge of the Sasseram division, and of the Charitable Dispensary there.

The 15th December 1873.—Mr. Vincent Blair Stork, Medical Officer, Political Agency, Hill Tipperah, is allowed privilege leave for three months from the 5th December, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

OPIMUM.—*The 16th December 1873.*—Mr. Henry Matthews, who was appointed in orders of the 21st June 1873 to act as Sub-Deputy Opium Agent of Bareilly during the absence of Mr. C. M. Armstrong on three months' leave, was transferred to Lucknow in the same capacity on the 12th July 1873, and continued to act for Mr. Armstrong as Sub-Deputy Opium Agent of Lucknow during the remainder of Mr. Armstrong's leave.

FORESTS.—*The 12th December 1873.*—Mr. W. Shakespear, Assistant Conservator of Forests, Third Grade, is posted to the Cooch Behar Division.

ROAD CESS.—*The 10th December 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the Branch Road Cess Committee at the Satkhirah division in the 24-Pergunnahs district under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

Mujib Khan, Ryot.

Laddy Mohun Sircar, Gantidar.

The 15th December 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Branch Road Cess Committee, at the Gobindpore Division, in the Maunbhoom District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871:—

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Damoodur Chowhey, Pleader	Vice-Chairman.
„ Roghunath Ghose, ditto	} Members.
„ Doorga Churn Sircar, ditto	...	...
„ Nirmul Chunder Dutta, Independent Gentleman ..	...	...
„ Audoyta Churn Roy, Agent, Labor Transport Company	...	...
„ Sonatun Das, Mohajan and Cultivator	...	...
„ Rashbehary Lal Sing, Zemindar	}
„ Keshub Lal Miser, Dewan of Rancee of Pandra	...	...

ERRATUM.—*The 13th December 1873.*—In the orders of the 8th October last, published in the *Calcutta Gazette* of the 15th idem, appointing certain Members of the Branch Road Cess Committee at Barrackpore,—

For “ Baboo Umbica Churn Mookerjee, School Master,” read “ Baboo Umbica Churn Mookerjee, Head Assistant, Military Store-Keeper's Office.”

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত জি বেলেট সাহেব, এম, এ, প্রসিডেন্সী কালেক্টে অধ্যাপকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।—মহম্মদ সিংহের অন্তর্গত ডাউল্ড কুচখালয়ের সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গুরুদাস দাস গুপ্ত ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পাম ভাণ্ডা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত উমেশচন্দ্র সেন, শিখারদেহের মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। তাঁহাকে কুচখালয়ে কিয়ৎকালের নিমিত্তে তাঁহার নিয়োগবিষয়ক নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞা এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ব্রজনাথ শাণ্ডা শিখারদেহের মেডিকাল স্কুলের রেসিডেন্ট সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।—রাজধানীতে অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত পূর্ণচন্দ্র দাস মহাশয়ের প্রধান কমিশনার সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঢাকার সিভিল চিকিৎসক সর্জন মেজর শ্রীযুত জেমস ফার্মস নটন ওয়াটস সাহেব, এম, ডি, যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখাবধি সিভিল কান্যাকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

সর্জন মেজর শ্রীযুত ওয়াটস সাহেবের অনুপস্থান কালে অপর অন্য আজ্ঞা না হইলে পণাস্ত সর্জন-মেজর শ্রীযুত ডেবিড বয়স শ্মিথ সাহেব, এম, ডি, ঢাকার সিভিল চিকিৎসকের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ ডিসেম্বর।—সাশীরাণের কুচখালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত হরিমোহন বসু আবাতা দাতব্য কুচখালয়ের অধ্যক্ষতা ভাণ্ডা পাইলেন।

ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখের যে আজ্ঞা ১৬ তারিখের নাজমা গেজেটে প্রকাশ করা যায়, তাহা রহিত করা গেল। তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ব্রজকুমার দত্ত শাণ্ডারাম মহকুমার চিকিৎসকতা কার্যে ও তথাকার দাতব্য কুচখালয়ের অধ্যক্ষতা কার্যে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর।—ত্রিপুরা পর্বতের পোলিটিকাল এজেন্টের চিকিৎসক শ্রীযুত বিজ্ঞেষ্ঠ রের ফাঁ সাহেব সিভিল কান্যাকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

আফগান সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—শ্রীযুত সি এম আশ্বকুং সাহেবের তিন মাস ছুটি লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে শ্রীযুত হেনরি মাথিউস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২১ তারিখের আজ্ঞামতে বেরেলীর আফগানের সদ-ডেপুটী এজেন্টের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখে সেই পদে লক্ষ্যেতে প্রেরিত হইলেন। এ শ্রীযুত আশ্বকুং সাহেবের ছুটির অবশিষ্ট কাল পণাস্ত লক্ষ্যে আফগানের সদ-ডেপুটী এজেন্ট অরুণ আশ্বকুং সাহেবের কন্ম করিলেন।

বনসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট বনরক্ষক শ্রীযুত ডবলিউ শেক্সপিসর সাহেব কুচবেহার গণ্ডে অন্তর্ভুক্ত হইলেন।

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত সাতক্ষীরা মহকুমায় শাখাপথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

শ্রীযুত মজীব র্থা, রাণ্ড।

শ্রীযুত লাডিমোহন সরকার, গাঁতিদার।

১৮৭২ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে মানসুজ জিলার অন্তর্গত গোবিন্দপুর মহকুমায় শাখাপথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
শ্রীযুত বাবু দামোদর চৌবে, উর্কাল	প্রতিমিতি সভাপতি।
” ” রঘুনাথ ঘোষ, ঐ	} মেম্বর।
” ” জগদীশ্বর সরকার, ঐ	...	...	...	...
” ” নিখিলচন্দ্র দত্ত, স্বামীদাস তত্ত্বলোক	...	...	...	...
” ” অরুণচরণ রায়, মজুর প্রেরক কোম্পানির এজেন্ট	...	...	...	...
” ” সত্যজীত দাস মহাজন ও কৃষক	...	...	...	...
” ” রাসবিহারীলাল সিংহ, জমিদার	}
” ” কেশবলাল মিশ্র, পান্ডুরার রাণীর দেওয়ান	...	...	...	...

অশুদ্ধ শোধন।—১৮৭৩ সাল ১৩ ডিসেম্বর।—বারানপুর শাখাপথকর কমিটির কএক জন মেম্বর নিযুক্ত করণবিষয়ক গত অক্টোবর মাসের ৮ তারিখের যে জ্ঞাপনপত্র ঐ মাসের ২১ তারিখের বাজালা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহাতে,—

“শ্রীযুত বাবু অরুণচরণ মুখোপাধ্যায়, স্কুলের শিক্ষক” এই কথার পরিবর্তে “শ্রীযুত বাবু অরুণচরণ মুখোপাধ্যায় মিলিটারী স্টোর কিপারের আফিসের ডেপুটি আসিস্ট্যান্ট” পাঠ করিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

DECLARATION.

The 12th December 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road from Sewan to Busuntpore, in Pergunnahs Barraha and Barrai, Zillah Sarun, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 25 miles in length and 100 feet in breadth, and partly occupied by an old tract, is required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Acting Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 10th December 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for straightening the Boal Khali Canal in the district of Chittagong, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required measuring 2 acres, 2 roods, 21 poles, and 2½ yards, more or less, and bounded as follows :—

North by the surveyed lands of Mouzah Halim Khar Chur, plots 1051, 1052, 1029, 1030, and 1025, and of Mouzah Chur Khizirpoor, plots 238, 239, and 240.

South by the surveyed lands of Mouzah Chur Khizirpoor, plots 241, 242, 243, 244, 239, and 238, and of Mouzah Halim Khar Chur, plots 1025, 1026, 1028, 1055, and 1056, and the tank in possession of Konoo Sing, plot No. 1051.

East by Boal Khali Canal.

West by Boal Khali Canal, situated west of plot No. 241 of the surveyed land of Mouzah Chur Khizirpoor.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 2052.

JUDICIAL.—*The 10th December 1873.*—The following Sub-Deputy Collectors in the Patna Division are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Moonshee Abdool Rezak, Patna	Moonshee Mahomed ul-Nobi, Gya.
Baboo Dwarka Pershad, ditto.	Baboo Raghoonundun Pershad, Tirhoot.
„ Gunganath Rai, Shahabad.	„ Nobin Chunder Mitter, ditto.
„ Shama Churn Das, ditto.	Moonshee Sadiq Ali, ditto.
„ Ram Churn Lall, Gya.	„ Attar Hossein, Chumparun.

Baboo Manick Chunder Dutt has resigned his appointment as an Honorary Magistrate for the Kandi Bench in the district of Moorshedabad.

Mr. Cecil Jackson, Barrister-at-Law, has been appointed to be Secretary to the Board for conducting the Examination of Candidates for Pleaderships and Mooktearships.

The 11th December 1873.—Mr. W. Charles Loraine, Extra Assistant Commissioner in charge of the Hylakandy division in Cachar, is vested with the powers of a Moonsif.

Mr. Nathaniel Stuart Alexander, Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, who has been posted temporarily to the 24 Pergunnahs under separate orders of this date, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class, and with the powers described in Sections 142, 157, 417, and 521 of the Criminal Procedure Code. Mr. Alexander is also vested with powers to try summarily the offences mentioned in Section 222 of the Code.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ সাংরূপ জিলার অন্তর্গত বাররা ও বাররাই পরগনার সেওরান অবস্থি বসন্তপুর পর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিযুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের স্থানান্তরিত ২৫ মাইল দীর্ঘ ও ১০০ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। তাহার কতক অংশ পুরাতন পথ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি. বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত বোয়াল খালীর খাল মোজা করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিযুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে স্থানান্তরিত ২ একর ২ কড ২১ পোল ও ২১ গজ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এইরূপ,—

উত্তর সীমা, হালিম খার চর মোজার ১০৫১ ও ১০৫২ ও ১০৫৩ ও ১০৫৪ ও ১০৫৫ কিতা এবং চর খিজিরপুর মোজার ২০৮ ও ২০৯ ও ২১০ কিতা থাকন্ত ভূমি।

দক্ষিণ সীমা চর খিজিরপুর মোজার ২৪১ ও ২৪২ ও ২৪৩ ও ২৪৪ ও ২৪৫ ও ২৪৬ কিতা এবং হালিম খার চর মোজার ১০০৫ ও ১০০৬ ও ১০০৭ ও ১০০৮ ও ১০০৯ কিতা থাকন্ত ভূমি ও ১০৫৪ নং কিতা কল্প সিংহের পুষ্করিণী।

পূর্ব সীমা, বোয়ালখালী খাল।

পশ্চিম সীমা, চর খিজিরপুর মোজার থাকন্ত ভূমির ২৪১ নং কিতার পশ্চিম বোয়াল খালি খাল।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ. এল. ডাল্মিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

২০৫২ নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।—পাটনা থানের নিম্নলিখিত সদ-ডেপুটী কালেকটরের তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

জিযুত মুন্সী আবদুল রেজাক, পাটনায়।

জিযুত মুন্সী মনমুদউল-মদি, গয়া।

„ „ হারকানাসাদ বাবু, ঐ।

„ বাবু মুনন্দন প্রসাদ, ত্রিভুতে।

„ বাবু গজানানথ রায়, শাখাবাদে।

„ „ নবীনচন্দ্র মিত্র, ঐ।

„ „ শ্যামচরণ দাস, ঐ।

„ „ মুন্সী সাদিক আলী, ঐ।

„ „ রামচরণ লাল, গয়ায়।

„ „ আত্ম হুসেন, ঐ।

জিযুত বাবু মণিকন্দ দত্ত মুর্শিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কান্দী বেঞ্চের অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদ ভ্যাগ করিয়াছেন।

বারিষ্টার-আটল জিযুত সিসিল জাকসন সাহেব ওকালতী ও মোস্তাফী পদাধিকারের পরীক্ষা করণার্থে বোর্ডের সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।—কাজাডের অন্তর্গত ভাষলাকান্দী নকরুয়ার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জিযুত ডবলড চারলস লরেইন সাহেব মুনসেফের কমতা পাইয়াছেন।

প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেকটর জিযুত মণিধামিন্দ স্ট্রাট অ্যালেকজান্ডার সাহেব অদ্যকার তারিখের স্বতন্ত্র আজ্ঞাক্রমে কিংকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অবস্থিত হওয়াতে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ও মোস্তাফী মোকদ্দমার কার্গাবিধানের আইনের ১৪২ ও ১৫৭ ও ৪১৭ ও ৪২১ ধারামতে কমতা পাইয়াছেন। আরো তিনি উক্ত আইনের ২২২ ধারার নিম্নলিখিত অপরাধের সরাসরী বিচার করিবার কমতা পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

The following Officers are vested with powers under Section 266 of the Criminal Procedure Code to hear appeals from convictions by any Magistrate of the Second or Third Class :—

- Mr. John Ward, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Rajshahye.
- „ Alfred Corbyn Brett, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Dinagepore.
- „ Reginald Porch, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Pubna.
- „ Charles Deslandes Church Winter, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, Moorshedabad.

The 15th December 1873.—Baboo Teelok Ram Chowdhury, Zemindar, is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Goalparah, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Henry James Newbery, B.A., Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Monghyr, is vested with powers under Section 266 of the Criminal Procedure Code to hear appeals from convictions by any Magistrate of the Second or Third Class.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th December 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to notify the following amendment in the rules for the election of Municipal Commissioners in the Town of Serampore under Section I of Act II of 1873 of the Bengal Council, published at page 1145, Part I of the *Calcutta Gazette* of 1st October 1873 :—

In rule 6, for “ 25th December,” read “ 27th December.”

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENTS

The 13th December 1873.

No. 435.—Transfers.—Sergeant J. A. Wilson, Overseer, First Grade, from the Balasore to the Dinagepore District.

No. 436.—Baboo Hemchunder Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Dinagepore and Maldah to the Darjeeling and Julpigoree District.

No. 437.—Mr. J. Caldwell, Sub-Engineer, Third Grade, from the Darjeeling and Julpigoree to the Burdwan District.

No. 438.—Mr. W. McCullagh, Sub-Engineer, First Grade, from the First Calcutta Division to the Bhaugulpore District.

No. 439.—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, Second Grade, from the Third to the First Calcutta Division.

No. 440.—Notifications.—Baboo Jodonath Roy, Sub-Engineer, Third Grade, joined the Third Calcutta Division on the 24th November 1873 before noon, on return from privilege leave.*

* Bengal Government, Public Works Department Notification No. 344, dated 22nd September 1873.

No. 441.—Baboo Kally Comul Sircar, Accountant, Fourth Grade, from the Cuttack Workshop Division to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 442.—Baboo Panch Cowrie Gupto, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Cuttack Workshop Division.

No. 443.—Transfer.—Baboo Radha Mohun Doss, Accountant, Fourth Grade, from the Nuldea to the Midnapore District.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দ্বিতীয় বা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট কর্তৃক নির্ণীত অপরাধের উপর আপীল অবন করণার্থে কোমদারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনের ২১৬ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।
রাজশাহীর প্রথম শ্রেণীর একটি আইন্ট-মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর অ্যুত আন ওয়ার্ড সাহেব।

দিনাজপুরের প্রথম শ্রেণীর একটি আইন্ট-মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর অ্যুত আমফেড করবাইন ব্রেট সাহেব।

পাবনার প্রথম শ্রেণীর একটি আইন্ট-মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর অ্যুত রেজিনলড পোর্ট সাহেব।

মুরশিদাবাদের দ্বিতীয় শ্রেণীর একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর অ্যুত চারলস ডেলাগে চর্চ উইন্টের সাহেব।

১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—জমিদার অ্যুত বাবু ভিলকনাম চৌধুরী গোয়ালপাড়া জিলার অর্ডিন্যান্স মিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুন্সেরের প্রথম শ্রেণীর একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর অ্যুত হেনরি জেমস নিউবরি সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় বা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট কর্তৃক নির্ণীত অপরাধের উপর আপীল অবন করণার্থে কোমদারী মোকদ্দমার কাব্যবিধানের আইনের ২১৬ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের স্ক্রিনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—১৮৭৩ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১ ধারামতে জিরামপুর মগরে মুন্সিপাল কমিশনারদিগকে সমোণিত করণবিষয়ক যে বিধি ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসেব বাঙ্গলা গেজেটের দ্বিতীয় খণ্ডের ৯৫৩ পৃষ্ঠায় প্রকাশ কর অ্যুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ডাক্তার নিম্নলিখিত সংশোধন এতৎক্রমে প্রকাশ করিলেন।

উক্ত বিধির ৬ ধারায় “ ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখের ” এই কথা পরিবর্তে “ ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখের ” পাঠ করিতে হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের স্ক্রিনিয়র সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৩ ডিসেম্বর।

৪৩৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জেন্ট অ্যুত জে, এ, উইলসন সাহেব বালেশ্বর জিলাহইতে দিনাজপুর জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৪৩৬ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র অ্যুত বাবু হেমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় দিনাজপুর ও মালদহ-জিলাহইতে দার্জিলিং ও জলপাইগুড়ি জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৪৩৭ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র অ্যুত জে কানডওয়েল সাহেব দার্জিলিং ও জলপাই-গুড়িহইতে বর্ধমান জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৪৩৮ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র অ্যুত ডবলিউ মাককলাগ সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডহইতে ভাগলপুর জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৪৩৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়র অ্যুত জে, এ, প্রাইস সাহেব কলিকাতার তৃতীয় খণ্ড হইতে প্রথম খণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডিপার্ট-
মেন্টের ১৮৭৩ সালের ২২ সেপ্টেম্বরের ৩৪৪ নং
বিজ্ঞাপন।

৪৪০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়র অ্যুত বাবু যদুনাথ দার অনুগ্রহের ছুটি*হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কন্স অংগ করিলেন।

৪৪১ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট অ্যুত বাবু কালীকমল সরকার কটকের কারখানা খণ্ডহইতে বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

৪৪২ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট অ্যুত বাবু পাঁচকড়ি গুপ্ত বঙ্গদেশের সদর আকৌন্ট আফিসহইতে কটরে কারখানাখণ্ডে প্রেরিত হইলেন।

৪৪৩ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টান্ট অ্যুত বাবু রাধামোহন দাস “সদীয়াহইতে বেদিনীপুর জিলায় প্রেরিত হইলেন।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্নেল. আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

The 10th December 1873.

No. 568.—Postings.—The under-mentioned Upper Subordinates, transferred from the North-Western Provinces, are posted to the Gunduck Circle :—

Sergeant T. Greening } Supervisors of the Second Grade.
Sergeant W. Ritchie }

No. 569.—Sergeant J. Chapman, Supervisor, Second Grade, to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 27th November 1873.

No. 570.—Conductor W. Wilson, Supervisor, First Grade, to the Buxar Division, which he joined on the forenoon of the 27th November 1873.

No. 571.—Mr. E. E. Oliver, Assistant Engineer, First Grade, transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Eastern Sone Division, which he joined on the forenoon of the 3rd December 1873.

No. 572.—The under-mentioned Upper Subordinates, transferred from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, are posted to the Buxar Division, which they joined on the dates specified against their names :—

Mr. J. G. Midford, Sub-Engineer, Third Grade, afternoon of 4th December 1873.

Sergeant R. Jackson, Overseer, First Grade, afternoon of 1st December 1873.

Corporal T. Tuer, Overseer, First Grade, forenoon of 29th November 1873.

Mr. J. Callaghan, Overseer, Second Grade, forenoon of 29th November 1873.

Mahomed Musseeoollah, Overseer, Third Grade, forenoon of 3rd December 1873.

No. 573.—Transfer.—Notification No. 512, dated the 21st November 1873, transferring Mr. C. Low, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, to the Behar Survey, is cancelled, and Mr. Low is transferred to the Pooree Survey Division, which he joined on the 1st December 1873.

No. 574.—Posting.—The under-mentioned Upper Subordinates, transferred from the Punjab to Bengal Irrigation Branch, are posted to the Eastern Sone Division, which they joined on the dates specified against their names :—

Quarter-Master Sergeant F. Robinson, Supervisor, Second Grade, forenoon of 2nd December 1873.

Sergeant G. Douglas, Overseer, First Grade, forenoon of 2nd December 1873.

The 15th December 1873.

No. 575.—Notifications.—Mr. S. Street, Probationary Supervisor, First Grade, joined the Arrah Division on the forenoon of the 5th December 1873.

No. 576.—Baboo Jodoonath Seal, Assistant Engineer, First Grade, returned from privilege leave on the forenoon of the 10th December 1873, and joined the Northern Drainage and Embankment Division, to which he has been posted.

No. 578.—Posting.—Mr. D. G. Caddy, Probationary Sub-Engineer, Third Grade, to the Lower Gunduck Embankment Division, which he joined on the forenoon of the 9th December 1873.

No. 579.—Transfer.—Baboo Kedarnath Mookerjee, Sub-Overseer, First Grade, from the Western Sone Survey to the Dehree Division, which he joined on the forenoon of the 8th December 1873.

The 16th December 1873.

No. 580.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that and is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, namely, for a line of embankment at the commencement of the Kāna Nuddee in the villages of Selimabad and Jamalpore, Pergunnah Havillee, Zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, about 2,300 feet long and 180 feet wide, containing more

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

৫৬৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—নিম্নলিখিত উপরিস্থ সবরডিনেটেরা উত্তর পশ্চিমদেশহইতে প্রেরিত হইয়া গণকচক্রে অবস্থিত হইলেন।

সার্জনট জিযুত টি গ্রিমিং সাহেব ... } দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর।
" " ডবলিউ রিচি সাহেব ... }

৫৬৯ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জনট জিযুত জে চাপমস সাহেব বকুনার খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৭০ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর কনডক্টর জিযুত ডবলিউ উইলসন সাহেব বজারখণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৭১ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত ই, ই, অলিবার সাহেব পঞ্জাবহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া সোণ নদের পূর্বধণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৭২ নম্বর।—নিম্নলিখিত উপরিস্থ সবরডিনেটেরা উত্তর পশ্চিম দেশহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া বজার খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে তাঁহারা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জিযুত জে, জি, মিডলও সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৪ তারিখের অপরাহ্নে।

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জনট জিযুত আর জ্যাকসন সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে।

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র কর্পরাল জিযুত টি টুঅর সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জিযুত জে কালাগাম সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে।

তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জিযুত মহম্মদ মশীউল্লা ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে।

৫৭৩ নম্বর।—তানাস্তুরে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জিযুত সি লো সাহেব বেহারের জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হইলেন ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২১ তারিখের ৫১৩ নম্বরের এই বিজ্ঞাপন রহিত করা গেল। জিযুত লো সাহেব পুরী জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৭৪ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—নিম্নলিখিত উপরিস্থ সবরডিনেটেরা পঞ্জাবহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া সোণ নদের পূর্ব খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে তাঁহারা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপার বাইসর ফার্টার মাক্টর সার্জনট জিযুত এক রানিঙ্গন সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে।

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র সার্জনট জিযুত জি ডগলাস সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে।

১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

৫৭৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর প্রবেশনবি সুপারবাইসর জিযুত এস ট্রীট সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে আরাধণে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৭৬ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিযুত বাবু যতনাথ শীল ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহের কৃতিত্বহইতে প্রত্যাগমন করিয়া উত্তর জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডে কর্মগ্রহণ করিলেন। তিনি তথায় অবস্থিত হইলেন।

৫৭৮ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনবি সব-ইঞ্জিনিয়ার জিযুত ডি, জি, কাডি সাহেব গণকের দক্ষিণ বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্মগ্রহণ করিলেন।

৫৭৯ নম্বর।—তানাস্তুরে নিয়োগ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জিযুত বাবু কেশরনাথ মুখোপাধ্যায় সোণ নদের পশ্চিম জরীপী খণ্ড হইতে মেধী খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্মগ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

৫৮০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্ধমান জিলার অন্তর্গত হাবেলি পরগনার সেলিমাবাদ ও আমালপুর গ্রামে কাণা নদীর আরম্ভ অবধি বাঁধ প্রণয়ন করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ফ্রিল লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে ২৩০০ নং দীর্ঘ ও ১৮০ [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

or less $9\frac{1}{2}$ acres, is required. The land is nearly parallel to the eastern side of the River Damoodah, and distant therefrom about 400 feet.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[First Publication.]

No. 5718.

Resolution by the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal in the Public Works Department,—(General) Establishments,—under date the 3rd December 1873.

Read again the orders of the Government of India, Nos. 248 to 259 *I*, dated 24th September 1868, with annexures, relating to anticipated scarcity in Upper India, and to measures approved for adoption in time of Famine, which were circulated by endorsements of this Office Nos. 850 to 857 *I*, of 6th October 1868,—being recorded in Proceedings A. of Bengal Government in Public Works Department, Irrigation Branch, for October 1868, Nos. 1 to 3.

Read again Notification No. 173 of May 1872, being Rules “for guidance of District Magistrates and Heads of Departments, District Committees, and Engineers entrusted with “Local Works constructed from Local, Provincial or Imperial Funds,” recorded in Proceedings A. of Bengal Government in Public Works Department, Establishments, for May 1872, Nos. 1 and 2.

Read Chapter XIII.-A. of the Public Works Code relating to “measures to be adopted in time of Famine.”

Read Resolution by the Government of India in Public Works Department, No. 431 B. C., dated 28th October 1873, received in this Office, relative to the undertaking of Relief Works where urgently required in regard to the impending scarcity in parts of Bengal, and also referring to the above mentioned orders of 24th September 1868, and Chapter of the Public Works Department Code.

Read orders of the Lieutenant-Governor of Bengal in the Financial Department (Scarcity and Relief,) contained in Resolution dated 3rd, Circular No. 80 dated 17th and Resolution dated 25th November 1873, relating to the works and measures to be carried out in the Civil and Public Works Departments of this Government for affording relief to people who may suffer from failure of crops in certain Districts.

RESOLUTION.—With reference to Chapter XIII.-A. of the Public Works Code and the instructions issued by the Government of India in September 1868, by which local Officers are now to be guided, subject to difference of practice which local circumstances may render necessary; and in reference to and continuation of the above mentioned Resolution dated 25th November 1873 by this Government in the Financial (Scarcity and Relief) Department, the Lieutenant-Governor is pleased to record the following observations and instructions for the information and guidance of all Officers concerned in carrying out Relief Works in the districts, which have been, or may be designated, Distressed Districts.

1. *General organization.*—The Commissioner of the Division has general control of all relief measures and works. He must be cognizant of all matters connected with relief, and, unless in instances specially excepted, all communications on the subject of relief from local Officers of every Department, as well as from Civil Officers, should be submitted through him.

(a.) The Magistrate is the local head of all relief measures and works, and will, subject to the Commissioner's orders, decide when works are to be undertaken or discontinued; how they are to be carried out; and whether wages are to be paid in coin or kind, or both. He will also have a general control in regard to the rate of wages and other such matters. He will, in short, direct all relief operations.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

ফুট ও শুষ্ক অর্থাৎ স্থানান্তরিত ৯। একই পরিমিত এক ৭০ ফুট প্রয়োজন। উক্ত ভূমি দায়িত্বের নদের পূর্বদিকের প্রায় সমান্তরাল, ও তথাহিঁতে প্রায় ৪০০ ফুট দূরে দিও।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, ডবলিউ, গুলিবার, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।

[প্রথমবার প্রকাশ।]

১৭১৮ সন্থর।

বঙ্গদেশের মান্যবর জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সাধারণ সিরিশ-
তার কর্মবিভাগে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে এই নিদ্রাঃণ করিলেন।

ভারতবর্ষের উত্তরাংশে আহারীয় জ্বরের তুর্ফুলা স্তাবনা হওয়াতে তদ্বিষয়ে ও তুর্জিককালীন যে
উপায়ের অনুমোদন হয় তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ২৪৮
অবধি ২৫৯। পর্য্যন্ত সন্থরের যে আজ্ঞা করা গিয়াছিল তাহা পুনশ্চ পাঠ করা গেল। সেইর আজ্ঞা
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন সম্পর্কীয় শাখার বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮ সালের
অক্টোবর মাসের ১ অবধি ৩ পর্য্যন্ত সন্থরের A চিহ্নিত কার্য্য বিবরণে লিপিবদ্ধ হইয়া এই
আফিসের ১৮৬৮ সালের ৬ অক্টোবরের ৮৫০ অবধি ৮৫৭। পর্য্যন্ত সন্থরের পৃষ্ঠলিপির সহিত
মান্য কার্য্যকারকদের নিকট পাঠান গিয়াছিল।

১৮৭২ সালের মে মাসের ১৭৩ নং জ্ঞাপনপত্র অর্থাৎ স্থানীয় দাস্তাওড়তি যে রাজকার্য্য স্থানীয় কি
প্রদেশীয় কি রাজকীয় যথোইতে প্রস্তুত করা যার তাহা জিলায় যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের ও কর্ম-
বিভাগের প্রধান কর্মকারকদের ও ডিষ্ট্রিক্ট কমিটির ও ইঞ্জিনিয়ারদের প্রতি অর্পিত হয় তাঁহার-
দের কাষ্যপ্রণালীর বিধি পুনশ্চ পাঠ করা গেল। এ বিধি বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস
ডিপার্টমেন্টের সিরিশতাসম্পর্কীয় শাখার ১৮৭২ সালের মে মাসের ১ ও ২ সন্থরের A চিহ্নিত
কার্য্যবিবরণপত্রে লিপিবদ্ধ হইল।

তুর্জিককালে যেহ উপায় করিতে হইবে তদ্বিষয়ে পবলিক ওর্কসের বিধিপুস্তকের ১৩ A অধ্যায়
পাঠ করা গেল।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৮ অক্টোবরের ৪৩১ B, C,
সন্থরের যে নির্ধারণপত্র এই আফিসে পাঠান যায় তাহা পাঠ করা গেল। বঙ্গদেশের স্থানে
আহারীয় জ্বরের কষ্টের স্তাবনা হওয়াতে যেহ স্থানে না হইলে নয় এই পত্রে সেইহ স্থানে
লোকদের উপকারার্থ কার্য্য প্রবর্ত্ত হওনবিষয়ক কথা আছে, তদ্ব্যপেক্ষ ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টে-
ম্বরের পূর্বোক্ত আজ্ঞার এবং পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বিধিপুস্তকের উক্ত অধ্যায়েরও
উল্লেখ হইরাছে।

কিনামশ্যাল ডিপার্টমেন্টে তুর্ফুলা ও উপকারসংক্রান্ত কার্য্যশাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা পাঠ
করা গেল। কোন জিলায় ধান্য অতি কম হওয়াতে যে লোকদের কষ্টের স্তাবনা তাহারদের
উপকারের জন্য এই গবর্ণমেন্টের সিবিল ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে যেহ কর্ম ও যেহ উপায়
করিতে হইবে, তদ্বিষয়ক ১৮৭৩ সালের ৩ নবেম্বরের নির্ধারণপত্রে ও ১৭ নবেম্বরের ৮০ নং সন্থ-
কুলর পত্রে ও ২৫ নবেম্বরের নির্ধারণপত্রে সেইহ আজ্ঞা আছে।

নির্ধারণ।—এইক্ষেণে স্থানবিশেষের গতিকবিশেষেতুক কাণ্ডের যে টেলফনের আবশ্যক হইতে
পারে স্থানীয় কার্য্যকারকেরা তদ্বিবেচনার পবলিক ওর্কসের বিধিপুস্তকের ১৩A অধ্যায় এবং ভারতবর্ষের
গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের উপদেশপত্র দেখিয়া কর্ম করিবেন। তত্পলক্ষে এবং
কিনামশ্যাল ডিপার্টমেন্টে তুর্ফুলা ও উপকারসংক্রান্ত কার্য্যশাখায় এই গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের
২৫ নবেম্বরের পূর্বোক্ত নির্ধারণপত্রের উপলক্ষে ও তদবলম্বনে যেহ জিলা কষ্টপ্রধান বলিয়া খ্যাত
হইরাছে বা পত্রে হইবে সেইহ জিলায় যে সকল কার্য্যকারক উপকারার্থ কার্য্য লিপ্ত আছেন জীবুত
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাঁহাদের আনিবার ও কার্য্যপদ্ধতি দর্শাইবার নিমিত্ত নিম্নলিখিত মন্তব্য
কথা ও উপদেশ লিখিয়াছেন।

১। সাধারণ নিয়মের কথা।—লোকদের উপকারার্থ সকল উপায়ের ও কার্য্যের উপর দেশখণ্ডের
কমিশ্যনর সাহেবের সাধারণ কর্তৃত্ব থাকিল। যে সকল কার্য্য করিলে উপকার হয় তৎসম্পর্কীয়
সমস্ত বিষয় তাঁহার জ্ঞাত থাকা আবশ্যক। কেবল বিশেষ কোন স্থলভিন্ন, মান্য স্থানের প্রত্যেক
কর্মবিভাগের কার্য্যকারকেরা ও দেওয়ানী কার্য্যকারকেরা উপকার বিষয়ক যে সকল পত্রাদি লেখেন
তাহা তাঁহাদের পাঠাইতে হইবে।

(ক) স্থান বিশেষে উপকারার্থ যে উপায় ও যে কার্য্য করা যার মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার কর্ত্তা
হইলেন। কোন কর্ম যে সময়ে আরম্ভ করিতে ও যে সময়ে স্থগিত রাখিতে হইবে ও যেপ্রকারে চালান
হাইবে ও এই কর্মের বেহনতানার জন্য পরস্পর ন্যায় দিতে হইবে কি উত্তরই দিতে হইবে এই কথা
ভিনিই স্থির করিবেন কিন্তু কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞার অপেক্ষা থাকিবে। আর যে কার্য্য অনুসারে
বেহন দিতে হইবে ইত্যাদি বিষয়েরও উপর তাঁহার সাধারণ কর্তৃত্ব থাকিবে। বস্তুতঃ ভিনিই উপ-
কারার্থ সমস্ত কার্য্যের কর্ত্তা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২০ ডিসেম্বর।]

(b.) Relief Works are to be considered District Works and dealt with under the rules published in the Notification No. 173 of May 1872, according to which they will be carried out, subject to any modifications ordered in this Resolution; and all District Works in distressed districts are to be considered Relief Works.

2. *Execution and control of works.*—The professional control of Relief Works will remain with the Superintending and District Engineers; and under the special circumstances of necessity and want of proper estimates, which may possibly exist in many instances, it is necessary that these officers should be more than ever active in their supervision. The number of Superintending Engineers will be increased, and large and liberal assistance in Engineers is being granted to districts. The Lieutenant-Governor will expect that the Relief Works will be very efficiently carried on in every respect.

3. *Employment, classification, and tasking of Laborers.*—It is to be considered as a condition of employment on Public Works that every person shall give some labor in exchange for the wages given.

(a.) The work-people should be divided primarily into two classes—

I.—Those who can perform a full day's work at the usual rates.

II.—Those who cannot do so.

(b.) Class I. should receive full wages, or payment for full work, and if necessary should be retrenched for short work as usual; but not so as to bring them below the wages of Class II., which they should join if found habitually unable to give the proper amount of work.

(c.) Work-people of Class I. should be drafted off to the more important works which it is desired to carry out in the ordinary manner, where they can be under proper supervision, and where the proper amount of work can be ensured from them. This should only be done to the extent to which required for such works, and if there are more laborers in Class I. than there is proper work for, the surplus should be put into Class II.

(d.) Class II. will receive mere subsistence wages; but those who can render a tolerable return of work may be tasked, and paid according to the amount of work done. Such tasks must be fixed according to circumstances by the District Engineer, subject to approval by the Magistrate. The amount of the subsistence wages should be determined by the local Officer subject to the approval of the Commissioner with reference to local circumstances, and the result reported to Government in this Department.

(e.) Officers in charge of work-people must consider it a part of their duty to watch the condition of their work-people, and to bring it to the Magistrate's notice as necessary.*

4. *Rate and payment of wages.*—The Lieutenant-Governor desires that, as a rule, there shall be but one rate of daily wage in each district or tract for each class of work-people, as already defined. This rate to be fixed, for Class I., at the ordinary rates of the district as at present prevailing. The rates for Class II. will be determined as above explained, but will generally be lower than those for Class I. and can never be higher.

(a.) These rates are to remain fixed; but when the market price of rice rises above 10 seers per rupee, the Government will sell rice or other food to the *work-people* at not less than 10 seers per rupee whatever may be the current district rate of food. The food will be sold under the rules contained in Appendix A. of this Resolution.

(b.) Ordinarily the payments on Relief Works should be made daily, especially in regard to Class II. But an interval of two days may be allowable or necessary; and when the times are not very bad, a longer time might, perhaps, be allowed, especially to Class I. On these matters the Magistrate will be the judge, and decide what may be done.

(c.) The payments must be made in the presence of a trustworthy person, and the working parties must be frequently visited by the supervising officers. This matter of payment must receive special attention.

5. *Payment of wages in kind and distribution of cooked food to the laborers.*—It is not anticipated that, with the arrangements for selling rice, which have

(খ) লোকদের উপকারার্থ সকল কার্য জিলা সংক্রান্ত কার্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ১৮৭২ সালের যে মাসের ১৭৩ নং আদেশপত্রে যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি অনুসারে তৎসম্পর্কীয় কার্য চলিবে ও এই নিষ্কারণপত্রে যে অংশের বতাস্তর হইবার আজ্ঞা হইল তাহা মানিয়া এই বিধিযুক্ত কার্য চালান যাইবে। কষ্ট প্রধান প্রদেশে জিলা সংক্রান্ত যে কার্য করা যায় তাহাই লোকদের উপকারার্থ কার্য বলিয়া জ্ঞান হইবে।

২। কার্যসম্পাদন ও কর্তৃত্ব করণের কথা।—লোকদের উপকারার্থ কার্যের উপর স্থপতি বিদ্যা-সম্পর্কে সুপারিটেন্ডেণ্ট ও ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবদের কর্তৃত্বভার থাকিবে। অনেক স্থলে গতিক বিশেষ প্রযুক্ত অভ্যাস প্রয়োজন থাকিতে ও ইঞ্জিনিয়ারের অভাব চেষ্টাতে তত্ত্বাবধারণ কার্যে এই কার্য-কারক সাহেবদের অপেক্ষাকৃত অধিক যত্ন প্রকাশ করা আবশ্যিক। সুপারিটেন্ডেণ্ট ইঞ্জিনিয়ারদের সংখ্যা বৃদ্ধি করা যাইবে ও নানা জিলায় ইঞ্জিনিয়ারদিগকে নিযুক্ত করিবার ক্রটি হইবে না। উপকারার্থ কার্য অভ্যাস কলজমকরূপে চালান যাইবে শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই আশা।

৩। মজুরদিগকে কর্মদেওনের ও শ্রেণীবদ্ধকরণের ও কর্মনিরূপণ করণের কথা।—প্রত্যেক জমকে যে বেতন দেওয়া যায় তাহার উপযুক্ত কোন কর্ম লওয়া যাইবে রাজকীয় কার্যের এই একটি নিয়ম জানিতে হইবে।

(ক) মজুরদের প্রথমে দুই শ্রেণী করা যাইবে।

প্রথম।—যাহারা নিয়মিত মজুরী হিসাবে সমস্ত দিন খাটিতে পারে।

দ্বিতীয়।—যাহারা সমস্ত দিন খাটিতে না পারে।

(খ) প্রথম শ্রেণীর মজুররা সম্পূর্ণ বেতন কিন্তু সম্পূর্ণ কর্মের মজুরী পাইবে ও কম কাম দিলে দাঁড়ামতে কম দরে মজুরী পাইবে। কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরীর কম কখন পাইবে না। উপযুক্ত কাম দিতে না পারিলে দ্বিতীয় শ্রেণীতে যাওয়ার উচিত।

(গ) ভারী যে কার্য দীর্ঘমতে চালাইবার অভিপ্রায় থাকে সেই কর্ম প্রথম শ্রেণীর মজুরদিগকে নিযুক্ত করা উচিত। কারণ তাহাদের উপর উপযুক্তমতে দৃষ্টি রাখা যাইবে ও তাহারা যে উপযুক্তমতে কর্ম দিলে ইহার আর সম্ভেদ নাই। কিন্তু তদ্রূপ কামের পরিমাণ বুনিশা এই প্রথম শ্রেণীর মজুরদিগকে নিযুক্ত করিতে হইবে। তাহারা সকলে যে কর্মে চাত দিতে পারে কর্মটি তত বড় না হইলে বাকী লোককে দ্বিতীয় শ্রেণীর মধ্যে দেওয়া উচিত।

(ঘ) দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুররা কেবল খোরাকী পাইবে। কিন্তু যাহারা ভালমতে কাম দিতে পারে তাহাদের কর্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া যাইবে। ও যে গত কর্ম করিয়া দেয় সে এই কর্মমতে মজুরী পাইবে। ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেব গতিকবিশেষে কর্ম নিরূপণ করিয়া দিবেন তাহাতেও মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুমতির অপেক্ষা থাকিবে। স্থানীয় কর্তৃপক্ষ সাহেব স্বামিবিশেষের গতিক বিশেষ বিবেচনায় কামচানর সাহেবের অনুমোদনক্রমে মজুরদের খোরাকী স্থির করিয়া, এই ডিপার্ট-মেন্টে গবর্নমেন্টের নিকট তাহার ফলেব রিপোর্ট করিবেন।

(ঙ) মজুররা যে কর্মকারকদের অধীন থাকে তাহারা মজুরদের অবস্থার সন্ধান লইয়া প্রয়োজন-মতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে জ্ঞাত করা আপনাদের কর্তব্যের মধ্যে জানিবেন।

৪। যেখানে যে প্রকারে বেতন পাইবে তাহার কথা।—শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব টঙ্কা করিয়াছেন যে, প্রত্যেক জিলায় কি প্রদেশে পূর্বোক্ত এক শ্রেণীর সকল মজুর একি হারে মজুরী পায়। এই সময়ে জিলায় মধ্যে যে হারে মজুরী দেওয়া গিয়া থাকে প্রথম শ্রেণীর মজুরদের সেই হারে বেতন ধরিতে হইবে। দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরদের পূর্বোক্তমতে মজুরী ধরা যাইবে কিন্তু সচরাচর তাহারা প্রথম শ্রেণীর কম পাইবে, অধিক কখনই পাইবে না।

(ক) মজুরীর হার ধরা থাকিবে। কিন্তু বাজারের টাকায় ১০ মের পণ্য চাউলের দর উঠিলে জিলায় মধ্যে যে দরে আহারের জব্য পাওয়া যায় তাহা কেন গবর্নমেন্টে মজুরদের নিকট চাউল কি আহারের অন্য জব্য টাকায় ১০ দশ সেরের কম হারে বিক্রয় করিবেন না। এই নিষ্কারণপত্রের A চিহ্নিত ক্রোড়পত্রে যে বিধি আছে সেই বিধিমতে আহারের জব্য বিক্রয় করা যাইবে।

(খ) উপকারার্থ কার্যে মজুরদের বিশেষতঃ দ্বিতীয় শ্রেণীর মজুরদের মজুরী সচরাচর বেতন দেওয়া যাইবে। কিন্তু দুই দিন অন্তরও দেওয়া যাইতে পারিবে, কোন স্থলে তদ্রূপে দেওয়া আবশ্যিক হইতে পারিবে। এবং কালের অভ্যাস কুণ্ডিত না হইলে তাহাদের বিশেষতঃ প্রথম শ্রেণীর মজুরদের মজুরী আর কএক দিনান্তরও দেওয়া যাইতে পারিবে। এই বিষয়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বিবেচনা করিয়া যাচা উচিত তাহা স্থির করিবেন।

(গ) বিশ্বাসী কোন লোকের সমুখে তাহাদের মজুরী দিতে হইবে। ও যে কার্যকারকদের প্রতি তত্ত্ব লইবার ভার থাকে তাহারা বারবার গিয়া মজুরদিগকে দেখিবেন। লোকদের মজুরী দেওয়ার বিষয়ে বিশেষ মনোযোগ রাখিতে হইবে।

৫। শস্য দ্বারা মজুরী দেওয়ার ও মজুরদিগকে বাঁধা ভাড় দেওয়ার কথা।—ইহার পূর্ব দফার চাউল বিক্রয় করিবার নিয়ম করা যাহাতে পরসী না দিয়া শস্য কি বাঁধা ভাড় দেওয়ার জায় [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২০ ডিসেম্বর।]

been laid down in the preceding paragraph, there will be any necessity of payment of wages in kind, or of distribution of cooked food. Should this be necessary in special instances, special arrangements must be made under the orders of the Magistrate, and reported in due course. Should there seem likely to be any general necessity for payment in kind as time progresses, the matter will receive the attention of the Lieutenant-Governor, and special orders will be issued.

6. When large bodies of workmen are collected, or likely to be collected at a distance from markets, the Magistrate can sanction the Engineer's arranging for establishing one or more petty dealers at each work, who will sell food and firewood to the laborers. The cost of housing and establishing such dealers would be chargeable to the works; and the men could, when necessity arose, be employed as "Moodees" or depôt-holders under Appendix A.

7. *Hutting of laborers, &c.*—On any work where a large number of laborers will be for any number of weeks employed, it will be very necessary to provide for shelter, sanitation, and water-supply; where jungle wood, bamboos, and grass may be abundant the coolies may be left to build their own huts; where materials may be less abundant some small head money or allowance may have to be made, and where the country is all thoroughly open and cultivated it may be necessary for the Engineer to arrange shelter for the laborers. In any case the hutting space will have to be chosen and marked out with some regard to ventilation and sanitation. Attempt must be made to make the coolies of each camp foul the ground near their huts as little as possible, and the huts should be of light movable materials. As one embankment or work is finished and the coolies move on to another, they would carry the bamboos or posts of their huts with them; and the necessity for such periodical moves will constitute a valuable security against the breaking out of epidemics. In most parts of Bengal water for drinking purposes will be available; but the places of supply will have to be fenced in or in some

* NOTE. Even where kutchra wells may be sufficient, wells lined with matting or earthen cylinders would suffice. Masonry wells should not be sunk if it can possibly be helped.

way guarded from pollution. In Behar it will often be necessary to dig temporary* wells for the supply of the laborers; where water is scarce this

very important requirement will have to be provided for. The Magistrate will have full discretion to permit charges of the kind adverted to in this paragraph to be debited to the works.

8. *Progress of relief.*—In order to show clearly the amount of relief afforded by works, a daily report of the number of work-people employed will be submitted either in English or Vernacular by the person in charge of each work to the District or Sub-Divisional Engineer, who will submit a weekly report to the Magistrate showing the number of work-people employed and the wages paid them. From these returns, fortnightly returns for each principal work, and as regards petty works, for each Sub-Division of each district, will be submitted by the Magistrate to the Commissioner, and to the Public Works Department of this Secretariat.

(a.) Rules and forms for the preparation of these returns are contained in Appendix B. of this Resolution.

(b.) The Lieutenant-Governor will expect great care in the preparation of these returns, and the utmost exactness in their submission. To ensure this, and to avoid hampering the executive efficiency of officers by these returns, the rules contain provision for their being prepared and submitted by the Office Establishments of the Magistrate and District Engineer.

9. *Establishments.*—It seems undesirable in several respects, and also unnecessary, to carry on ordinary Relief Works under the ordinary Public Works system of Sub-Divisions and Sections, under Upper and Lower Subordinates. An efficient establishment of this nature could not be extemporized, and the ordinary Relief Works will probably be of such a simple nature that in general professionally trained men will not be indispensable. General laying out of work and instructions, with frequent inspection by the Engineer and his Assistant, will probably be all that will be professionally required in regard to the

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

প্রয়োজন হইবে না। কিন্তু স্থলবিশেষে প্রয়োজন হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাধীনে বিশেষ নিয়ম করা যাইবে ও রীতিমতে তাহার রিপোর্ট করিতে হইবে। সমস্ত যাইতে সচরাচর মজুরদের পরস্পর মিথ্যা শস্য দেওয়ার প্রয়োজন থাকিলে জীবুত লেটেমেন্টে-গবরনর সাহেব সেই বিষয়ে মনোযোগ করিয়া বিশেষ আজ্ঞা প্রচার করিবেন।

৬। ভাট বাজার হইতে কোম দূর স্থানে অনেক মজুর যুটিয়া গেলে কি যুটিবার সম্ভাবনা থাকিলে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব কোন কক্ষ স্থানে মজুরদের নিকট চাউল ও জ্বালানি কাঠ বিক্রয় করিবার জন্য এক কি কয়ক জন সামান্য মূল্যে থাকিবার নিয়ম করিতে পারিবেন, মাজিস্ট্রেট সাহেবও অনুমতি দিতে পারিবেন। এই মূল্যের ঘর বাধিবার ও দোকান খুলিবার খরচ সেই বাজকাষের তহবীল হইতে দেওয়া যাইবে। আবশ্যিক হইলে তাহার A চিহ্নিত ক্রোডপত্রমতে মূল্য কি আড়তদার বলিয়া কক্ষ পাইতে পারিবে।

৭। মজুরদের কুঁড়্যা প্রভৃতি কথ্য।—কোম কথ্যে অনেক সস্তা পণ্য অনেক মজুরের কক্ষ থাকিলে, তাহাদের ঘরের ও স্বাস্থ্যক্ষণ ও জলসম্পাদ্যের বিধান করা অত্যাবশ্যক। কুঁড়্যা গাছ ও বাগ ও খড় নিকটে পাওয়া যাইতে পারিলে মজুরেরা আপনাদের কুঁড়্যা বাধিয়া থাকিতে পারিবে। বীজপ্রভৃতি নিকট পাওয়া যাইতে না পারিলে এক জন মজুরকে গির্জা করিয়া দেওয়া প্রয়োজন। কিন্তু চারিদিকে সরস মাঠ ও ক্ষেত থাকিলে মজুরদের থাকিবার স্থান ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের কবিয়া দিতে হইবে। যাহা হউক, যে স্থানে বাতাস ভাল খেলে ও পোড়ার সম্ভাবনা না থাকে মজুরদের কুঁড়্যা বাধিবার এমন স্থান 'খ' খ' চিহ্ন দিয়া বাধিতে হইবে। প্রত্যেক জাউনী স্থানের মজুরেরা আপনাদের কুঁড়্যার নিকট মগসা না কর সাধামতে ইহার চেহী করিতে হইবে, আর হালকা বকমেন যে আ সস্তা তুলিয়া লইয়া যাইতে পারে যাহা এমত অব্যাসিরা তাহাদের কুঁড়্যা বাধিতে হইবে। একটা বীজ প্রভৃতি সাবা হইলে পর মজুরদের অন্য স্থানে যাইতে হইলে তাহার আপন কুঁড়্যার বীজ খুঁটি প্রভৃতি সঙ্গে করিয়া লইয়া যাইতে পারিবে। এই প্রকারে বারম্বার স্থানে যাইতে হওয়াতে তাহাদের মধ্যে সম্ভাব্য রোগ

* খোট। স্বায়ে কা ইন্দরা থাকিলেও তাহাতে বা কলাইলে পাতকুর। কাটি দরখা কি পাট দিয়া বীজ যাইতে পারিবে। পাকা কুয়া যা করিয়া চলিতে পারিলে করিতে হইবে না।

হইবার আর সম্ভাবনা থাকিবে না। একদেশের আর সকল স্থানেই খাটবার জল পাওয়া গিয়া থাকে কিন্তু যে পুরু প্রভৃতিব জল খাওয়া যায় তাহা কে যেমন মখল করিতে না পারে এই নিমিত্ত তাহা চাটানোর বেড়া দিয়া ঘনিতে চটবে কিম্বা অন্য প্রকারে তাহা বক্ষা করিতে হইবে। বেড়ার দেশের অনেক স্থানে মজুরদের পানবার জলের নিমিত্ত পাটকুরা কাটা, আব-

শ্যক হইতে পারিবে। আর যে স্থানে জন কষ্ট হয় সেই স্থানে এই কণা গুণিত জালিয়া ইহার বিধান করিতেই হইবে। এই ক্ষণ যে বিষয়ের উল্লিখিত মাজিস্ট্রেট সাহেব উপস্থাপিত কণার খরচের হিসাবে তাহার খরচ লিখিয়া দিতে পারিবেন।

৮। উপকারার্থ কাষা যেকপে চলিতেছে তাহার রিপোর্টের কথা।—উপকারার্থ কাষা দ্বারা লোকদের কতদূর উপকার হইতেছে ইহা স্পষ্ট জানিয়া নিম্নে প্রকৃত্যে নিম্নে যত জন মজুর কক্ষ করে এই কাষের সরদারের ইংরাজী কি দেশীয় ভাষায় ইহার এক রিপোর্ট লিখিয়া নিম্নে জিলাব কি মজুর ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে দিবেন। কত জন মজুর কক্ষ করিতেছে ও তাহাদের কত টাকা বেতন দেওয়া গিয়াছে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব সস্তা মাজিস্ট্রেট সাহেবকে ইহার রিপোর্ট দিবেন। মাজিস্ট্রেট সাহেব এই রিপোর্ট দেখিয়া দুই সপ্তাহ অন্তর বড় প্রত্যেক রাজকাষের বিবরণ ও সামান্য কাষ দিয়া প্রত্যেক জিলার প্রত্যেক মজুরের রিপোর্ট কক্ষানর সাহেবের নিকট ও বড় লেক্টেটর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

(ক) এই নিয়ন্ত্রণপত্রের B চিহ্নিত ক্রোডপত্রে এই সকল রিপোর্ট প্রাপ্ত করিবার বিধি ও তাহা লিখিবার পাঠ দেওয়া গেল।

(খ) এই সকল রিপোর্ট অত্যন্ত মনোযোগে প্রাপ্ত হইয়া ঠিক সময়ে পাঠ দিয়া যাহা জীবুত লেটেমেন্টে গবরনর সাহেবের এই আশা। সেই আশা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত ও রিপোর্ট প্রাপ্ত করিতে হওয়াতে কর্তৃপক্ষদের অন্য কক্ষের স্থান হইয়া এই নিমিত্ত বিবরণ মধ্য মাজিস্ট্রেট ও ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবদের নিরন্তর কক্ষকারদের দ্বারা তাহা প্রাপ্ত করাইয়া পাঠাইবার বিধান করা গেল।

৯। নিরন্তর কথ্য।—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে উল্লিখিত ও নিম্নের সচিবের কক্ষকারদের অধীনে সব-ডিভিজন ও সেকশন করিয়া কক্ষ চলান গিয়া থাকে। লোকদের উপকারার্থ সাধারণ কার্য চালাইতে গেলে অনেক কারণে সেই প্রকারের নিয়ম করা অসম্ভব হইতে পারে, প্রয়োজনও নাই। সেই প্রকারের কক্ষজনক বড় নিরন্তর হঠাৎ করা যাইতে পারে না। উপকারার্থ কথ্য ও সচরাচর এমন সামান্য প্রকারের যে স্থপতি বিভাগে প্রাপ্ত থাকিবে না পারিলেও চলিতে পারিবে। এই বিভাগে বিভাগ লোকদের কক্ষের মধ্যে এই মাত্র কক্ষ যে, ইঞ্জিনিয়ার সাহেব ও তাহার আসিস্ট্যান্ট সাধারণভাবে কক্ষের লক্ষ্য অনুসারে ডোল দেখাইয়া তাহা চালাইয়া নিয়ম অনুসারে সর্বদা দেখিতে যাইবেন। জীবুত লেটেমেন্টে গবরনর সাহেব বোধ করেন যে উক্ত প্রকারের ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের সাধারণ [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

mass of work, which the Lieutenant-Governor thinks may be properly carried on by Mohurris or Sircars, superintended by persons of intelligence and good character, under the general superintendence of the Engineer, as already noticed.

(a.) It is understood that in some districts planters, and other gentlemen of local influence and interest, will undertake a good deal of the minor Relief Works. The Lieutenant-Governor considers this an excellent arrangement which it is desirable to extend as far as possible, and he trusts that in districts where they have not done so, gentlemen of local position will come forward and take a share in carrying out Relief Works for the benefit of their tenantry and poorer neighbours.

(b.) In furtherance of the views already expressed, the Lieutenant-Governor will provide an Engineer for the charge of each district, in cases where two districts are at present under one Engineer. The districts which will thus obtain a separate Engineer will be—

Chumpanun	...	...	In the Patna	Division.
Purneah	...	...	" Bhaugulpore	"
Bogra	...	...	}	Rajshahye
Pubna	...	...
Maldah	...	...
Bancoorah	...	...	" Burdwan	"

(c.) An Assistant Engineer will also be given to each of the districts in the Patna and Bhaugulpore Commissionerships, an additional Assistant Engineer to the Patna, and for the present three additional Assistant Engineers to the Purneah District, in consequence of the heavy works in those districts. The bridges on the Ganges and Darjeeling Road will then be taken from the Purneah District and made into a separate charge. Should this amount of assistance be considered likely to be insufficient, Commissioners will give early intimation thereof, and what additional assistance they will require. If at any time it should prove possible to give up any portion of these extra establishments, an immediate report should be made.

(d.) The Relief Works in the Rajshahye Commissionership will be partly cared for by Major Lindsay, R. E., and the staff of the Northern Bengal State Railway; the requirements of the remaining portion of the Division are not at present known, but will be disposed of as soon as the reports are received.

(e.) In the Circular No. 80 (read above) authority has been given to the local entertainment of extra establishments as required. As far as Relief Works are concerned, these establishments will be for the purposes indicated in paragraphs 4 and 9; and the Lieutenant-Governor will look to the local Officers to arrange for all establishments subordinate to the Engineers, except for really important professional works, when application may be made to Government for additional assistance, after the most has been made of the subordinates attached to districts. These applications must show clearly how existing Public Works Establishments are employed, and how it is proposed to employ those applied for.

10. *Tools.*—It is customary in many districts for the work-people to bring their own tools. The Lieutenant-Governor would wish this custom to be upheld as far as possible. Not only will the Government be thereby relieved of the necessity of providing a large number of tools, but the laborers will not part with their implements, and will have the tools ready to resume their ordinary occupations on leaving the Relief Works.

(a.) At the same time, it must be realized that destitute people are not to be refused work for want of tools. It will, in some instances, be a difficult and delicate duty to require tools from the people, and at the same time not to withhold them in cases where they cannot be brought. The Lieutenant-Governor must look to the tact and arrangements of the Commissioners, Magistrates, and those engaged in the work to give the best effect possible to his wishes.

(b.) A depôt of tools will be formed at the Head-Quarters of each Commissioner, and the tools will be distributed under his orders to the different districts.

(c.) Commissioners will report what number of tools in excess of those available and procurable locally must be sent to the depôts, in order to enable them to meet the cases in which it may be necessary to supply tools. In this report baskets should not be overlooked.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

আজাদীনে সুবিজ্ঞ ও সচচরিত্র লোক উদ্ধাবধারণ করিলে, মুছরিরেরা কি সরকারের কাৰ্য্য চালাইতে পারিবেন।

(ক) কোনর জিনায় উপকারার্থ সামান্য প্রকারের যে কাৰ্য্য চালাইয়া যাইবে সেই জিনায় মীল-কর প্রভৃতি যে ব্যক্তিদের প্রভাব ও স্বার্থ থাকে তাহারা এই কাৰ্য্যের তত্ত্ব লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন এমনত আশিতে পাওয়া গেল। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই নিয়মটি উক্ত জিনায় জান কয়েম। সেই নিয়ম যত বিস্তৃতরূপে চালাইয়া যাইতে পারে ততই ভাল। যে জিনায় ভিন্ন লোক অদ্যাপি তাহাতে প্রবর্ত্ত হন নাই তাহারাও এক্ষণে অগ্রসর হইয়া আপন প্রজাদের ও দুঃখি প্রতিবেশীদের উপকারার্থ কাৰ্য্য চালাওনে সন্তোষ করিবেন শ্রীযুতের এই আশা হইতেছে।

(খ) উক্ত অভিপ্রায়ের প্রতিপোষণ করণার্থ, এইক্ষণে যে স্থানে দুই জিনা এক জন ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের অধীন আছে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সেই জিনায় এক জন ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের কর্তৃত্ব থাকিবার বিধান করিবেন। যে জিনায় এক জন ইঞ্জিনিয়ার থাকিবেন তাহার নাম এইরূপ।

পাটনা খণ্ডের অন্তর্গত	...	...	...	...	চাম্পারণ।
ভাগলপুর এ এ	...	...	...	...	পূর্ণিয়া।
রাজশাহী এ এ	...	...	...	...	বগুড়া।
বঙ্গমাম এ এ	...	...	...	...	পাবনা।
	...	...	...	...	মালদহ।
	...	...	...	...	বাঁকড়া।

(গ) পাটনা প্রভৃতি খণ্ডে ভারী কৰ্ম চালাইতেছে এই কারণে পাটনার ও ভাগলপুরের কমিশ্যনর সাহেবদের অধীন প্রত্যেক জিনায় এক জন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার, ও পাটনা জিনায় আর এক জন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার, ও পূর্ণিয়া জিনায় একজনকার নিমিত্ত আর তিন জন আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার নিযুক্ত হইবেন। তাহা হইলে গঙ্গার ও দারাজিনদের রাস্তায় যে সাকো করিতে হইবে তাহা পূর্ণিয়া জিনায় হইতে পৃথক করিয়া স্বতন্ত্র ব্যক্তির অধীন করা যাইবে। এত জন সরকারি কৰ্ম-কারক নিযুক্ত হইলেও যদি কৰ্ম্ম না কুলিয়া উঠে, তবে কমিশ্যনরেরা ত্বরায় তাহা জানাইয়া আর যত জন সরকারি কৰ্ম্মকারকের প্রয়োজন থাকে জানাইবেন। এই অতিরিক্ত কৰ্ম্মকারীদের মধ্যে কএক জন না থাকিলেও যদি কৰ্ম্ম চলিতে পারে, তবে তাহারও রিপোর্ট ত্বরায় করিতে হইবে।

(ঘ) রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের অধীন স্থানে উপকারার্থ যে কাৰ্য্য চালাইয়া যাইবে সেজর লিনিস সাহেব, আর, ই, ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের ফেটে রেলওয়ের নীচ কৰ্ম্মকারকেরা তাহার এক অংশের তত্ত্ব লইবেন। এই খণ্ডের অন্য অংশে আর যে কৰ্ম্মের প্রয়োজন হইতে পারিবে তাহা অদ্যাপি আশিতে পারা যায় নাই কিন্তু রিপোর্ট পাওয়া গেলেই তাহার বিধান করা যাইবে।

(ঙ) পূর্বোক্তমতে ৮০ নং যে সরকারি পাঠ করা গেল, স্থান বিশেষে অদিক জন আমলার প্রয়োজন হইলে এই পত্রে তাহাদিগকে নিযুক্ত করিবার অনুমতি দেওয়া গেল। লোকদের উপকারার্থ কাৰ্য্য সম্পর্কে, ৪ ও ৯ নং যে কৰ্ম্মের উল্লেখ হইয়াছে এ আমলারা তাহারই জন্মো হইবে। ইঞ্জিনিয়ার সাহেবদের অধীন সকল আমলার নিয়মকরণ বিষয়ে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব স্থানীয় কর্তৃপক্ষদের প্রতি আশা রাখেন। কিন্তু স্থপতি বিদ্যাঘটিত অতি ভারী কোন কৰ্ম্ম থাকিলে জিনায় অন্তর্গত মিল্ল-প্রণীর কৰ্ম্মকারকদিগকে যথোচিতরূপে কৰ্ম্ম দেওয়া গেলে পর সরকারি কৰ্ম্মকারকদের নিমিত্তে গবর্নমেন্টের নিকট দরখাস্ত করা যাইতে পারিবে। পাবলিক ওর্কসের মিস্ত্রিস্তায় যে কামলা আছে তাহাদিগকে যে প্রকারের কৰ্ম্ম দেওয়া গিয়াছে, ও আর যত জনকে পাঠাইবার প্রার্থনা করা যায় তাহাদিগকে যে কৰ্ম্ম দিবার কল্পনা থাকে, দরখাস্তের মধ্যে তাহা স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবে।

১০। হাতিয়ারের কথা।—অনেক জিনায় মজুরেরা আপন হাতিয়ার সঙ্গে করিয়া আনিয়া থাকে। সেই নিয়ম যত দূর চলিতে পারে শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তত দূর চালাইতে চাহেন। তাহা হইলে গবর্নমেন্টের অনেক হাতিয়ার যোগাইয়া দিবার প্রয়োজন থাকিবে না। তাহা ছাড়া মজুরেরা আপনাদের হাতিয়ার নিকটে রাখিবে ও পরে উপকারার্থ কাৰ্য্য ছাড়িয়া গিয়া আপনারা যে কৰ্ম্ম করিত সেই কৰ্ম্মে পুনরায় লাগিলে তাহাদের সেই হাতিয়ার থাকিল।

(ক) এইরূপ হইলেও, দুঃখি প্রজাদের হাতিয়ার না থাকিতে তাহাদিগকে কৰ্ম্ম দিব না বলিয়া তাড়াইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে না। স্থল বিশেষে লোকদের নিজ হাতিয়ার আনিতে বলা ও আনিতে না পারিলে তাহাদিগকে হাতিয়ার না দেওয়াই কঠিন ও অসম্ভব হইতে পারিবে। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই বিষয়ে আপনাকে যে অভীষ্ট প্রকাশ করিয়াছেন তাহা মাধ্যমতে সকল হইবার জন্মো তিনি কমিশ্যনর ও মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের ও এই কাৰ্য্যে লিপ্ত অন্য ব্যক্তিদের কৰ্ম্ম-কৌশলের ও মিল্লের প্রতি নির্ভর করিতেছেন।

(খ) কমিশ্যনর সাহেবদের সদর মোকামে হাতিয়ার রাখিবার আড্ডা করা যাইবে ও তাহার আড্ডামতে এই হাতিয়ার জিলায় বিলি করিয়া দেওয়া যাইবে।

(গ) প্রয়োজন হইলেই হাতিয়ার যোগাইয়া দেওয়া যায় এই নিমিত্ত স্থানে যে হাতিয়ার আছে ও স্থানীয় বাজারে আর যাহা পাওয়া যাইতে পারে তাহা ছাড়া আর কত হাতিয়ার চাহেন কমিশ্যনর সাহেবদের ইহার রিপোর্ট করিতে হইবে। এই রিপোর্টের মধ্যে কড়িও ধরিতে তুলিবেন না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

11. *Accounts.*—In order to keep the Government properly informed of the progress of the expenditure during the present emergency, it is necessary that the district accounts of expenditure should be submitted monthly. This has been already ordered in a separate Circular No. 5716, dated 3rd current; but it is again repeated here that Relief Work accounts must be submitted in the form and under the procedure laid down for District Works accounts. It is extremely desirable that these accounts should be sent in punctually, as arrear accounts will greatly impair the executive efficiency of Engineer Officers: the District Engineer may, therefore, with the Commissioner's sanction, entertain extra Accountants and Clerks chargeable to Relief Works within reasonable limits.

(a.) In order to mark distinctly the extra establishments due to Relief Works, additional sub-heads should be entered in the extract from Register of Monthly Receipts and Expenditure, which is furnished to the Controller. These sub-heads should show separately—

- a.—Superior Executive Establishment.
- b.—Inferior ditto, such as Sircars and Mohurirs.
- c.—Office Establishments.

(b.) The monthly accounts must be submitted punctually by the 20th of each month, as ordered.

ORDERS.—Ordered that a copy of this Resolution with its Appendices, of the Resolution by the Government of India in Public Works Department dated 28th October 1873 (with copy of their previous Resolution of 24th September 1868), and of the Orders of the Lieutenant-Governor in the Financial Department (Scarcity and Relief) of 3rd, 17th, and 25th November 1873 read above, be forwarded to the Superintending Engineers of all Public Works Circles in Bengal, to the Superintending Engineer of Northern Bengal State Railway, and to the Controller of Public Works Accounts in Bengal, for information and guidance.

ORDERED ALSO that a copy of this Resolution with its Appendices be forwarded to the Commissioners of all Divisions in Bengal and to the Officiating Joint-Secretary to the Government of Bengal in Public Works Department, Irrigation Branch, for information and guidance; and to the Secretary to the Government of Bengal in Financial Department (Scarcity and Relief) for information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,

*Secretary to the Government of Bengal
in the Public Works Department.*

No. 5718A.

Copy of the above Resolution and of its appendices, together with copy of its enclosures, forwarded to the Commissioner of Assam in Public Works Department for information.

Appendix A.

Rules for guidance of Officers in charge of works when the quantity of rice obtainable for 1 rupee is less than 10 seers.

When the quantity of rice obtainable for 1 rupee is less than 10 seers, the Magistrate, under the orders of the Commissioner, will arrange for the opening of local depôts in connection with the relief works, at which food will be sold to work-people at the rate of not less than 10 seers for the rupee, so as to avoid the necessity for increasing the rate of wages.

2. It will rest with the Magistrate of the district to make timely arrangements, in the first instance, for the opening of local depôts, in convenient localities, for the supply of rice, for the erection of local stores or depôts, and for the engagement of Store-keepers or Moodees for the sale of rice at the fixed rate of 10 seers for the rupee.

3. When local depôts have been established, the Moodees will be supplied with rice by indent made by the Officer in charge of the work on the Officer in charge of the general rice depôt of the district. It will be the duty of the Officer in charge of the work to see that indents are submitted timely, and to fix, in communication with the Officer in charge of the general rice depôt, the number of days' notice required.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

১১। হিসাবের কথা।—এই বিপত্তির কালে যে প্রকারে টাকা খরচ হইয়া যাইতেছে তাহাও গবর্ণমেন্টকে উপযুক্তমতে জানাইয়া রাখা আবশ্যিক। এতদ্বারা জানা জিলার খরচের হিসাব মাসে পাঠাইতে হইবে। এই মাসের ৩ তারিখের ৫৭১৬ সালের স-কুলার পত্রে ইহার আজ্ঞা প্রকাশ করা গিয়াছে। ওখাপি এই স্থানে পুনরায় লেখা যাইতেছে, জিলাসংক্রান্ত কাবোব হিসাব যে পাঠে লেখা গিয়া থাকে ও তাহা লিখিবার যে বিধি আছে, উপকারার্থ কাবোব হিসাবও সেই পাঠে ও সেই বিধিতে লিখিয়া পাঠাইতে হইবে। এই সকল হিসাব ঠিক সময়ে পাঠান যায় ইহা বড়ই প্রয়োজন, যেহেতুক হিসাব থাকী পড়িলে ইঞ্জিনিয়ার কন্সট্রাক্টরদের কন্সট্রাক্শনকল্পে চলিবার অভ্যাস বাধাত হইতে পারিবে। অতএব জিলার ইঞ্জিনিয়ার সাহেবেরা কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লইয়া অতিরিক্ত কএক জন হিসাবমণী ও কেবানী রাখিত পারিবেন, ও যুক্তিমত সীমার মধ্যে তাহাদের বেতন উপকারার্থ কার্যের হিসাবে ধরা যাইতে পারিবে।

(ক) উপকারার্থ কাবোব অন্য অতিরিক্ত যে আমলাগণ রাখা যায় তাহাদের কথা পৃথকরূপে জানাইবার নিমিত্ত, কন্ট্রোলর সাহেবের নিকট মাসিক আয়বায়ের যে রিজিস্ট্রারের উক্ত কথা পাঠান গিয়া থাকে তাহার মধ্যে আর কএক দফা লিখিতে হইবে। এই দফায় এই কথা লেখা যাইবে।

ক। কন্সট্রাক্শনদের উপরিস্থ আমলাগণ।

খ। সরকার মুহুরির প্রভৃতি নিয়ন্ত্রণীর আমলা।

গ। আফসের আমলা।

(খ) প্রতি মাসের ঠিক ২০ তারিখে এই মাসিক হিসাব দিতে হইবে।

আজ্ঞা।—বঙ্গদেশস্থ রাজকার্যের সকল চক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের মেট্রো রেলওয়ের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের ও বঙ্গদেশস্থ পাবলিক ওর্কসের হিসাবের কন্ট্রোলর সাহেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থে তাহাদের নিকট এই নির্দ্ধারণপত্রের প্রতিলিপি ও তাহার সঙ্গে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ অক্টোবরের ও এই গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের নির্দ্ধারণপত্রের প্রতিলিপি ও ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টের (ডুয়ুলা সংক্রান্ত) ও উপকার কাণা শাখায় আবৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ ও ১৭ ও ২৫ তারিখের পূর্বোক্ত আজ্ঞাপত্র সম্বলিত ক্রোড়পত্র পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

আরো বঙ্গদেশের মানা থেণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের ও পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জম-সেচন সম্পর্কীয় কার্যশাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটারী সাহেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থে ও ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টের ডুয়ুলা ও উপকারসংক্রান্ত কার্যশাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের জ্ঞানার্থে ক্রোড়পত্র সহিত এই নির্দ্ধারণপত্র পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের আবৃত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে. ই. টি. মিকলস, কর্নেল, আর, ই.,

পাবলিক ওয়ার্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৫৭১৮ A নম্বর।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে আসামের কমিশ্যনর সাহেবের জ্ঞানার্থে উক্ত নির্দ্ধারণপত্রের ও ক্রোড়পত্রের ও উৎসাহিত অন্য পত্রাদির প্রতিলিপি পাঠান গেল।

A চিহ্নিত ক্রোড়পত্র।

চাউলের দর টাকার ১০ সেরের কম হইলে উপকারার্থ কাবোব কর্তৃপক্ষের যেরূপে কার্য করিতে হইবে তাহার বিধি।

১। চাউলের দর টাকার ১০ সেরের কম হইলে কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে মাজিষ্ট্রেট সাহেব লোকদের উপকারার্থ কার্যের স্থানে গোলা করিবার নিয়ম করিবেন। সেই গোলায় মজুরদের নিকট ১০ সেরের কম হিসাবে চাউল বিক্রয় হইবে না। তাহা হইলে মজুরীর হার বাড়াইয়া দিবার প্রয়োজন থাকিবে না।

২। প্রথমেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব দিন থাকিতে উপযুক্ত মানা স্থানে চাউল যোগাইয়া দিবার জন্য গোলা খুলিবার নিয়ম, ও যে স্থানে কন্সট্রাক্শন চলে সেই স্থানে চাউল জমা করিয়া রাখিবার আড়ৎ কি গোলা করিবেন, ও টাকার ১০ সেরের বাধা দরে বিক্রয় করিবার জন্য দোকানদার কি মুদী নিযুক্ত করিয়া রাখিবেন।

৩। স্থানবিশেষে গোলা করা গেলে পর, উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষ সাহেব জিলার মধ্যে চাউলের বড় আড়তের কর্তৃপক্ষের নামে ইণ্ডেন্ট করিয়া চাউল আমাইয়া মুদিদিগকে যোগাইয়া দিবেন। এই ইণ্ডেন্ট উপযুক্ত সময় থাকিতে দেওয়া যায় এক বিষয় দেখা, ও চাউলের বড় আড়তের কর্তৃপক্ষের সঙ্গে লেখাপড়া করিয়া কত দিন থাকিতে তাহাকে নোটস দিতে হইবে ইহা জানিয়া লওয়া, এই উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষের কর্তব্য কন্স।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২০ ডিসেম্বর।]

4. The Officer in charge of the general rice depôt will arrange for the delivery of the rice at the local depôt or Moodée's shop. A receipt in duplicate of the number of maunds of rice received should be taken by him from the Moodée, and he will recover the value of the rice at the rate of 4 Rs. per maund from the Officer in charge of the work, by a cheque on the Sudder Treasury.

5. The Officer in charge of the work will open a suspense account of rice, subordinate to the general head of Miscellaneous Advances, to which will be charged the value of rice and any expenses connected with the local depôt or Moodée's shop, and to which will be credited the amount received in exchange of the rice issued to work-people; any difference or loss will be adjusted at the close of the year by writing it off to the general head of "Famine Relief."

6. The Moodée will render to the Officer in charge of works an account of the number of maunds of rice received and of the daily quantity of rice issued; the amount received for the rice will be paid over to the Officer in charge of the works, or to his order, at intervals of not more than three or four days.

7. As regards the issue of rice to the laborers, the Magistrate of the district will fix a limit as to the quantity of rice to be issued daily to each person, men, women and children; and will also, if he considers it necessary, lay down the rules under which it should be issued; but unless orders to the contrary are received, the Officer in charge of works should proceed as follows.

8. The coolies should be arranged in gangs of a convenient size (perhaps from 10 to 20 in each) working under a gangman or duffadar, who will be responsible for the coolies' task of work and for seeing that each person in his gang receives the authorized daily wages, and that the rice obtained from the shop is properly distributed to each person. In consideration of this duty, he might be exempted from the ordinary task of work.

9. Subordinate agents should also be employed in such proportion to the number of laborers on the work as may be fixed by the Magistrate, and the salary of these men will be charged to the work.

10. Payments will be made daily, if practicable, to each laborer, in the presence of the gangman; the payment will be in cash, but each gangman will be entitled to claim a ticket or order on the Moodée for whatever quantity of rice he may desire within the limit of issue fixed for each person employed under paragraph 7 of these rules, at the rate of 10 seers for the rupee, for which payment must be made to the Moodée at the time of delivery. It will be optional with the gangman to take an order for the whole or portion of the quantity of rice allowable for his party. Tickets should be supplied to the subordinate agents, in books of 100 each, with counterfoils. The ticket will be issued to the gangman, and the counterfoil will be retained by the agent.

11. The agent will be a sub-imprest-holder of the Officer in charge of the work, and in addition to rendering the daily report of the number of coolies employed, as provided for in Appendix B., he will keep a Muster Roll of the persons employed, and also an Imprest Cash Book in the usual Public Works Form.

Appendix B.

Rules for the submission of periodical returns of the number of laborers employed on Relief Works.

1. In authorizing a relief work to be carried out, the Magistrate should assign to each work a serial number by which the work may be identified in *all* returns till its completion, so as to avoid confusion in the nomenclature of works from the similarity of names and places.

2. In the case of works on which the sanction for outlay on each is less than Rs. 500, the whole of the works of each class in each Sub-Division of the District should be treated as *one work only*, such as "clearing out tanks in the Buxar Sub-Division," or "village paths in the Hajepore Sub-Division," thus avoiding the unnecessary detail of works in the accompanying Forms, and in the accounts.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

৪। চাউলের ঐ বড় আড়তের কর্তৃপক্ষ স্থানবিশেষের গোলায় কি মুদির দোকানে চাউল পহুচাইয়া দিবার নিয়ম করিবেন। ও মুদিকে যখন যত মণ চাউল দেওয়া যায় তাকার স্থানে ঠিকার দোকর রগীদ লইবেন, পরে উপকারার্থ কাষোর কর্তৃপক্ষ সদর খাজানাখানার নামে চাক দিয়া মণপ্রতি ৪৮ টাকার হিসাবে ঐ চাউলের মূল্য দিবেন।

৫। উপকারার্থ কাষোর কর্তৃপক্ষ “নালা কাষোর নিমিত্ত আগাম টাকার” সাধারণ হিসাব খাতার অম্বরে চাউলের অমল হিসাব লিখিবেন। চাউলের যে মূল্য দেওয়া যায় ও গোলা কি মুদির দোকান প্রভৃতি করিতে যত টাকা খরচ হয় তাহা খরচ বলিয়া ঐ হিসাবে লেখা যাইবে। ও মজুর-দিগকে চাউল দিয়া তাহার যে মূল্য পাওয়া যায় তাহা ঐ হিসাবে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। বৎসরের অবসানে ঐ হিসাব নিষ্কাশিত করিয়া কিছু বিশেষ কি নোকসান দেখা গেলে তাহা “ছুর্তি-কালীন উপকারার্থ কাষোর” হিসাবে খরচ লেখা যাইবে।

৬। মুদি যত মণ চাউল পাথ ও রেজ যত করিয়া বিক্রয় করে উপকারার্থ কাষোর কর্তৃপক্ষকে তাহার হিসাব দিবে। চাউল বিক্রয় করিয়া যত টাকা পাথ প্রাপ্তি তিন কিম্বা চারি দিন অন্তর ঐ কর্তৃপক্ষকে কিম্বা তাহার আজ্ঞাযুক্ত দিবে। কিন্তু চারি দিনের অধিক যেন না যায়।

৭। মজুরদিগকে চাউল দিবার নিয়ম এই। পুরুষ ও স্ত্রী ও বালক ও বালিকাকে প্রতি দিন কত করিয়া চাউল দিতে হইবে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব ইচ্ছা করিবেন। প্রয়োজন হইলে ঐ চাউল দিবার বিধি করিয়া দিবেন। কিন্তু অন্য প্রকারের আজ্ঞা না দেওয়া গেলে উপকারার্থ কাষোর কর্তৃপক্ষ নিম্নলিখিতমতে কায়া করিবেন।

৮। ১০ অবধি ১০ পাবান্ত মজুর কে দলত করিয়া রাখা যাইবে, ইহাদের উপর একত জন দফাদার থাকিবে। আপন দলের মধ্যে প্রত্যেক জন মজুরকে যে কাম্য নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায় সেত মজুর ঐ কাম্য সাধিয়া দেয়, ও প্রত্যেক জন নিয়মমতে পোজমজুরা পাথ, ও দোকানহইতে যে চাউল পাওয়া যায় তাহা মজুরদের মধ্যে উপযুক্তমতে বিবিত করিয়া দেওয়া যায়, এই সকল বিষয় ঐ দফাদারের দেখিতে হইবে। তাহার হাতে এই কাম্য থাকিতে মাননা মজুরের মত তাহার অন্য কাম্য নিরূপণ করিয়া দেওয়া যাইবে না।

৯। মাজিস্ট্রেট সাহেব কাম্য বুঝিয়া যত জন মজুরের গাটিতে আঁকা করেন তাহাদের সংখ্যা বিবেচনায় সর্বত্রিত একজন কাম্যকারকে নিযুক্ত করা যাইবে। তাহাদের বেতন সেত উপকারার্থ কাষোর হিসাবে লেখা যাইবে।

১০। হইতে পাবান্তে প্রত্যেক মজুরকে প্রতি দিন দফাদারের মাফাতে মজুরী পয়সা দেওয়া যাইবে। কিন্তু এই পয়সার ৭ দারামতে প্রত্যেক জন মজুর যত করিয়া চাউল পাথবে দফাদার টাকার ১০ দশা সেত দলে তত চাউল পাথবার নিমিত্ত মুদির নামে একখান টিকিট কি আজ্ঞাপত্র চাহিয়া হইতে পারিবে। মুদি চাউল দিলে তাহাতে মূল্য দেওয়া যাইবে। দফাদারের দলের মধ্যে যত জন মজুর থাকে তাহান যত চাউল পাথবে ঐ দফাদার প্রজ্ঞা কালে সেত সমস্ত চাউলের কি তাহার অংশ মজুরের টিকিট হইতে পাথবে। ঐ সবারডিনেট কাম্যকারকে একত খান বণী দেওয়া যাইবে। সেত বণীতে টিকিট ও তাহার অনুলিপি লিখবার ১০০ শত পাথ থাকিবে। তিনি টিকিট লিখিয়া দফাদারকে দিবেন আপনি অনুলিপি রাখিবেন।

১১। যিনি ঐ উপকারার্থ কাষোর কর্তৃপক্ষ হন ও সবারডিনেট তাহার অধীন আগাম দেওয়া দাকন হিসাব রাখিবার কাম্যকারক হইবেন। যত জন মজুর কাম্য করে তিনি B চিহ্নিত ফ্রেডপরে লিখন-মতে তাহাদের রোজর বিপোর্ট করিবেন। ও মজুরদের নামের ফর্দ রাখিবেন ও পাবালক একত আগাম দেওয়া টাকার বচা যে পাঠে লেখা যায় তান সেত পাঠে আগাম দেওয়া মণদের বচা রাখিবেন।

B চিহ্নিত ফ্রেডপত্র।

উপকারার্থ কাষো যত জন মজুর কাম্য পাথ নিরূপিত ও সময়স্বরে তাহাদের রিটন লিখিয়া পাঠাবার এই বিধি।

১। মাজিস্ট্রেট সাহেব কোন স্থানে লোকদের উপকারার্থ কোন কায়া চালাইবার অনুমতি দিলে, তিনি একানিক্রমে ঐ কাষোর নম্বরাদিয়া রাখিবেন। ও কায়া সমাপ্ত না হওন পর্যন্ত তাহার যত রিটন দেন, তাহা অমুক নম্বরের কাষোর রিটন বলিয়া লিখিবেন। কোন অনেক স্থানের প্রায় একি প্রকারের নাম থাকে সুতরাং স্থানের নাম করিয়া কাষোর রিটন লিখিতে গেলে গাল হইতে পারে।

২। কোন জিলার একি মহকুমায় নানা প্রকারের কায়া করিতে হইলে, ও প্রত্যেক কাযো ৫০০ টাকার কম খরচ করিবার অনুমতি থাকিলে উক একত প্রকারের সকল কায়া একি কায়া বলিয়া লিখিত হইবে। যথা “কুমার মহকুমায় কএকটি পুর্কিণীর পছোদ্ধার কায়া “কিছু” কাজিপুর মহকুমায় কএক গ্রামা পথ প্রস্তুত করণ কায়া।” এই প্রকার লিখিলে, পছোদ্ধার লিখিত পাঠের ও হিসাবের মধ্যে অনাবশ্যক বেওরা লিখিবার প্রয়োজন থাকবে না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

3. Every Subordinate or Agent in actual charge of work-people must submit daily to the District Engineer, or other Officer in charge of works, a daily report of the number of work-people employed on each work, in the Form A. The right-hand portion of the Form, as printed, will be despatched, and the counterfoil will be retained for the time being by the Subordinate in charge.

4. Where the work is a road of more than 10 miles in length, it should be divided into two or more sections, and each section should be treated as a separate work in respect to the submission of daily reports of the work-people employed.

5. Every District Engineer or other Officer in similar charge of works must submit weekly to the Magistrate of the district a statement, Form B., showing the number of men, women and children employed each day on each work under his charge. The statement must be submitted every Monday, for the week ending on the previous Saturday, and in the event of the District Engineer being absent from his head-quarters, the statement will be signed and despatched by the next Senior Officer present, or by the Accountant of the Office; but the Office copy of the statement must be submitted to the Engineer immediately on his return to Office.

6. The Magistrate of each district will prepare fortnightly an abstract of all the reports received from the District Engineer or Officers in similar charge of works, in the Form C. This abstract statement should be despatched to the Secretary to the Government of Bengal, Public Works Department, every alternate Wednesday (the first statement being despatched on the 17th December), and should embrace the fourteen days ending with the preceding Saturday. The report will show the total number of men, women, and children employed on each work during the fourteen days, the average daily number, that is, the total number divided by fourteen, and the actual number employed on the last of the fourteen days, which will afford some idea whether the laborers are increasing or decreasing in number. A copy of the Statement C. should be forwarded to the Commissioner of the Division.

7. In the event of the Magistrate being absent from head-quarters on the due date for despatch, the Statement C. should be signed and despatched by the Officer in charge of the Sudder Sub-Division, or by the Clerk in charge of the special duties of scarcity and relief; but the Office copy of the statement must be placed before the Magistrate immediately on his return to head-quarters.

8. In the column of remarks, Statement C., it will be desirable to give any information available as to the proportion of different classes of persons employed, so as to show whether they belong to the ordinary laboring or non-laboring classes or castes, as this will afford a good index to the pressure of the scarcity in the district.

The Forms above referred to will be available on indent, from the Superintendent of Stationery.

৩। প্রত্যেক সর্ভিস্টেট কর্মকারক কি মজুরদের উপর যে কর্মকারক নিযুক্ত থাকেন তিনি, প্রতি দিন ডিফ্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে কিম্বা উপকারার্থ কার্যের অন্য কর্তৃপক্ষকে A চিহ্নিত পাঠে একত কার্যে দিনে যত জন কর্ম করবে রোজ ইহার রিপোর্ট দিবেন। এই পাঠের দক্ষিণ ভাগে যে অংশ আছে তাহা পূর্ণ করিয়া পাঠান যাইবে ও বাম পাশে তাহার যে অনুমতি থাকে তাহা কিয়ৎকালের নিমিত্ত এই অধীন কর্মকারকের নিকটে থাকিবে।

৪। ১০ মাইলের অধিক লম্বা পথ প্রস্তুত করিতে হইলে, তাহা দুই কি তদধিক ভাগে বিভক্ত হইয়া, মজুরদের এই দৈনিক রিপোর্ট সম্বন্ধে উক্ত প্রত্যেক ভাগ একত কাঁচা বলিয়া জানা যাইবে।

৫। প্রত্যেক জন ডিফ্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার, কিম্বা তাহার নত উপকারার্থ কার্যের অন্য কর্তৃপক্ষ, সপ্তাহে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকে B চিহ্নিত পাঠের টেকসিয়ৎ দিবেন। আগমার অধীন প্রত্যেক কার্যে প্রতিদিন যত জন পুরুষ কি স্ত্রী কি বালকবালিকা কর্ম করিল, এই টেকসিয়তে তাহার বিশেষ লেখা থাকিবে। শনিবার পর্যন্ত সপ্তাহের টেকসিয়ৎ তাহার পর মোমবারে দিতে হইবে। ডিফ্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেব সদর মোকামে না থাকিলে, যিনি তাহার অধীন জ্যেষ্ঠ কর্মকারক হন তিনি কিম্বা আফিসের হিসাবনবিস এই টেকসিয়তে স্বাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু ইঞ্জিনিয়ার সাহেব আফিসে ফিরিয়া আইলেই, এই টেকসিয়তের যে নকল আফিসে থাকে তাহা তাঁহাকে দেখাইতে হইবে।

৬। মাজিস্ট্রেট সাহেব ডিফ্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের স্থানে কিম্বা তাহার নত উপকারার্থ কার্যের অন্য কর্তৃপক্ষের স্থানে যে সকল রিপোর্ট পান, দুই সপ্তাহ অন্তর C চিহ্নিত পাঠে তাহার সারসংগ্রহ করিয়া প্রস্তুত করিবেন। এই সারসংগ্রহ টেকসিয়ৎ এক বুধবার ছাড়া আর এক বুধবারে পাবলিক ওর্ডস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবে। (ইহার প্রথম টেকসিয়ৎ ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখে পাঠাইতে হইবে) এই টেকসিয়তে বুধবারের পূর্বে শনিবার পর্যন্ত দুই সপ্তাহের বেঞ্জা থাকিবে। সেই চৌদ্দ দিন একত কার্যে যত জন পুরুষ ও স্ত্রী ও বালক-বালিকা কর্ম করিল, ও প্রতিদিন গড়ে যত জন কর্ম করিল অর্থাৎ উচ্চাদের সম্পূর্ণ সংখ্যা ১৪ দিয়া ভাগ করিলে যে ফলিত হয় তাহা, ও সেই চৌদ্দ দিনের শেষ দিনে যত জন কর্ম করিল তাহা এই রিপোর্টে লেখা যাইবে। মজুরদের সংখ্যা কমিয়া কি বাড়িয়া যাউতেছে ইহা এই রিপোর্ট দেখিয়া জানা যাইতে পারিবে। এই C চিহ্নিত টেকসিয়তের এক কত পত্রের কমিশ্যনর সাহেবের নিকটে পাঠাইতে হইবে।

৭। এই টেকসিয়ৎ যে তারিখে চালান করা উচিত সেই তারিখে মাজিস্ট্রেট সাহেব সদর মোকামে না থাকিলে, যিনি সদর মজুমদার কর্তৃপক্ষ হন তিনি কিম্বা যে কেরাণী চুক্তি ও উপকারার্থ বিশেষ কার্যের অধ্যক্ষতা করেন তিনি সেই টেকসিয়তে স্বাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু মাজিস্ট্রেট সাহেব সদর স্থানে ফিরিয়া আইলেই আফিসে এই টেকসিয়তের যে নকল থাকে তাহা তাঁহাকে দেখাইতে হইবে।

৮। যাত্রার কর্ম করিতে যায় তাহাদের যত জন যে জাতির কি শ্রেণীর লোক হয় ও যাত্রার সচরাচর মজুরী করিয়া থায় তাহাদের সমান কি অন্য জাতির কি শ্রেণীর লোক হয় C চিহ্নিত পাঠের মন্তব্য কথার ঘরে ইহার সন্ধান জানান উচিত। তাহা দেখিয়া জিলার মধ্যে চুক্তি দ্বারা যে কত দূর কষ্ট হইতেছে তাহা বুঝা যাইবে।

ফৌজদারী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকটে পত্র লিখিলে তিনি উক্ত সকল পাঠ পাঠাইবেন।

Daily Report of Labor.

Date

WORK No.

	On full rates	On less than full rates
Men, ...		
Women .		
Children		
Total No employed		

Signature

Daily Report of Labor.

Date

WORK No.

	On full rates	On less than full rates
Men ...		
Women .		
Children...		
Total No. employed		

Signature



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L.P.

NOVEMBER 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 7.

SECTION VII, Chapter XVIII of the Board's Rules is hereby cancelled, and the following substituted in its place:—

SECTION VII

Annual Land Revenue Report.

1. Each Commissioner's divisional report should begin by giving a memorandum of the date of the district reports and the date of their receipt.

2. This and any other preliminary matters which it may be necessary to touch upon, having been briefly disposed of, the report should proceed to its first main section, *settlement and collection of land revenue*.

3. Under this head should be described the classification of estates, according to the four fold* division laid down by Government, the relative predominance of the several classes being noticed. Any important changes in the revenue-roll, whether within any class, or between class and class, should be accounted for. The state of the collections should then be briefly noticed
- * 1. Permanently-settled estates.
 - 2. Estates, the property of individuals, temporarily settled.
 - 3. Government estates.
 - 4. Ryotwari tracts.

It is not necessary to go into every detail of arrear, real or fictitious. The statements from each district enable the Board to analyse these. But any arrears of moment should be explained, and the state of collections in estates belonging to each of the four classes should be compared. Under this head, too, the balances of Government revenue on wards' and attached estates should be commented on and explained. Here also should be noticed the remissions allowed; those written off as a matter of grace, as distinguished from those claimable as a matter of right, being fully accounted for (*vide* Circular Order No. 5 of October 1873). Irrigation, so far as it need be noticed in the land revenue report, should form a sub-head of this section. It must be borne in mind that in supplying the particulars required by this paragraph, it will not be necessary to give information that is apparent on the face of Return No. X. Statistics as such should be excluded; but any special features of the year's operations may be illustrated by figures. This, however, can be done without the lengthy analysis of demands, collections, and balances at present given.

4. Then should follow an account of the settlements in progress, with any observations that may suggest themselves as to the rates of settlement, the term, the persons settled with, the rights of tenants, and, generally, the policy pursued. Here also may be noticed any peculiarities in regard to malikana allowances.

5. Next should be noticed the management of Government estates held under *khas* management and of ryotwari tracts. It has already been laid down that Government estates, which yield no rent, should nevertheless be included in Return XLI. Where there are many such unassessed estates, the causes of non-settlement should be explained. The working of tehsildari and other establishments of the kind should be specially reported on, as also the efficiency for this portion of their work of the recently sanctioned sub-divisional establishments of sub-deputies, *kanungoes*, and surveyors, with their subordinates. Here, too, will be the place to introduce any remarks on local peculiarities of settlement or tenure.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সনাক্তকৃত আদার ।

নবেম্বর মাস ।

মান্যবর বি এচ শক সাহেব ।

৭ নম্বর

বোর্ডের বিধিপত্রের ১৮' অধ্যাবেব ৭ পবিচ্ছেদ এতৎকমে বহিত করা গেল । তৎপরিবর্তে এই বিধি পাঠ করিতে হইবে ।

৭ প'রচ্ছেদ ।

ভূমির রাজস্ব বিষয়ক বার্ষিক রিপোর্ট ।

১। মান্য জিলার রিপোর্ট যেহ তারিখে দেওয়া গেল ও যেহ তারিখে পাওয়া গেল, কমিশ্যনর সাহেবের দেশখণ্ডের রিপোর্টের প্রথমেই তাহা লিখিতে হইবে ।

২। তদিন্ন অন্য কোনও বিষয় রিপোর্টের আবন্তে লিখিবার প্রয়োজন হইতে পারে তাহা সকলই সংক্ষেপে লেখা গেলে পর 'ভূমির রাজস্বের বন্দোবস্ত ও আদায় করণ বিষয়ক' প্রথম ওকতর প'রচ্ছেদ লেখা যাইবে ।

৩। গবর্ণমেন্ট ভূমির যে চারি ভাগ নিকপণ করিয়াছেন, এই পবিচ্ছেদে মহাল সকল উদয়ুসারে

• ১। চৌকালী বন্দো-
বস্তের মহাল ।

২। ব. ভ. বন্দোবস্তের মহাল ।

৩। গবর্ণমেন্টের মহাল

৪। বায়তওয়ানী জমী ।

নিভুক্ত কর যাইবে ও মান্য প্রেনীর পনস্পন যে প্রাপ্যনা থাকে তাহারও উল্লেখ করা যাইবে । তান এক প্রেনীর মধ্যে কিম্বা প্রেনীপ্রেনীর মধ্যে ওকতর ভাবে প্রেনীর পবিবস্তন হইলে তাহার কারণ লিখিতে হইবে । পবে ঢাকা আদায় করণ কার্যের অন্তর্গত সংক্ষেপে লিখিতে হইবে । প্রকৃত কিম্বা অপ্রকৃত এক বাণীর বিস্তারিত কথা লিখিবার প্রয়োজন নাই । মান্য জিলাহইতে যে টার্কিফয় আসিয়া পাইছে বোর্ডের সাহেবেরা তাহা দেখিয়া ঐ বাণীর মন্ত প্রকণ করিতে পারিবেন । কিন্তু তারি ককমের

বাকী থাকিলে তাহার হেতু ব্যাখ্যা করিতে হইবে এবং চারি প্রেনীর মধ্যে প্রত্যেক প্রেনীর মহালের জমা আদায়ের যেহ অবস্থা তাহা পনস্পন মিলানিয়া দেখিতে হইবে । ওয়াউসের ও ক্রোক করা মহালের উপর গন (মেটের জমা বাণী পাঠ্যে ৩১ ময়ের মন্ত কথা ও হেতুনা খা এই পবিচ্ছেদে করিতে হইবে । আন যেহ জমা ক্ষমা করবন অনুমতি হইয়াছে তাহারও কথা এই স্থানে লিখিতে হইবে । অনুমতি নহে বাণী ক্ষমা হইল ও অধিকার বলিয়া যাহার ক্ষমা হইবার দাওয়া হইল তাহারও সম্পূর্ণ বিবরণ লিখিতে হইবে (১৮৭৩ সালের অকটোবর মাসের ৫ নং সনাক্তকৃত দেখ) ভূমির রাজস্ব বিষয়ক রিপোর্টের মধ্যে অকসেটমেন কোন কথা লিখিবার প্রয়োজন হইলে তাহাও এই পবিচ্ছেদের মধ্যে উপপবিচ্ছেদ করিয়া লেখা যাইবে । এই পবিচ্ছেদে যেহ বিশেষ কথা লেখার আদেশ হইল, ১০ নং বটন দেফিলেই যে সন্ধন জানা যাইতে পারে তাহাও লিখিবার প্রয়োজন নাই, ইহা মনে রাখা উচিত । স্থিতিবর্তিত নামে যাহা নহা যায় তাহা লিখিতে হইবে না । কিন্তু বৎসরের কালের মধ্যে যেহ ব্যাপার ঘটিয়াছে তাহার মধ্যে কোন ব্যাপারের বিশেষভাবে অহুদ্বারা প্রকাশ করা যাইতে পারিবে । কিন্তু এইস্থানে দাবার ও আদায়ের ও বাকীর যে লক্ষ্য সাব নিকপণপত্র দেওয়া গিয়া থাকে তাহা দিয়াও ঐ ব্যাপারের ভাব প্রকাশ করা যাইতে পারে ।

৪। অতঃপবে, বন্দোবস্তের যে কায চলিতেছে তাহার নিবরণ লেখা উচিত । গত টাকার দ্বারে ও যে নিয়মে ও যে বার্ষিক দেন মধ্যে বন্দোবস্ত করা গেল ও প্রজাদের যেহ অধিকার ও সাধারণে যে রাজনীতি ধর্মীয়া বন্দোবস্ত করা গেল ইত্যাব মধ্যে যে বিশেষ মন্ত কথা লেখা উচিত বোধ হয়, তাহাও লিখিতে হইবে । আরও মালিকানার বিষয়ে কোন বিশেষ নিয়ম মানিলে তাহার কথা এই স্থানে লেখা যাইতে পারিবে ।

৫। অপর, গবর্ণমেন্টের যে মহাল খাস তহসীলে থাকে তাহার, ও বায়তওয়ানী জমীখণ্ডের কথা লেখা যাইবে । গবর্ণমেন্টের মহাল হইতে প্রজানা উৎপন্ন না হইলেও তাহা ৪১ নং রিটার্নে লেখা যাইবে, এই বিধি পূর্বে হইয় ছে । যাহার কব কার্য না করিয়াছে এমন অনেক মহাল থাকিলে, তাহা ন বন্দোবস্ত না হইবার কারণ জানাইতে হইবে । তহসীলদারী সিবিতার ও তদনুসপ অন্যান্য সিবিতার ও কার্য যেরূপে চলিতেছে তাহারও বিশেষ রিপোর্ট করিতে হইবে । ও অ-পকালাবদি সন-ডেপুটী ও কানুনগো ও সববেসর ও তাঁহাদের আ ন কর্মকানকদিগকে লইয়া মহলুমার যে নুতন সিবিতার স্থাপনের অনুমতি হইয়াছে, এই অংশে তাঁহাদের কন্ম যে পণ্য ফলজনক হই ইহারও বিশেষ রিপোর্ট করিতে হইবে । আন স্থান বুনিয়া বন্দোবস্তের কি পাঠ্য কোন বিশেষ ভাব থাকলে এহ স্থলে তাহারও কথা লিখিতে হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ ডিসেম্বর ।]

6. So far of the first main section. The subjects noted in the margin should then be separately noticed in the order in which they are numbered, but only so far as illustrated by the figures of the year. It will not be necessary in each annual report to repeat *de novo* facts, or discussions of facts, already fully on record.
- | | |
|--------------------------------|--|
| 2. Registration of estates. | |
| 3. Operation of the sale laws. | |
| 4. Partition of estates | |
| 5. Redemption of land revenue | |

The causes which have led to estates coming to the hammer during the year, should, as far as possible, be explained. Under the head of Partitions all cases pending more than two years should be noticed and accounted for.

- 7 The subjects marginally named should then be noticed each in a separate section. The management by Collectors of cases under Act X of 1870 should be especially commented upon. Under the head of rent-laws, in districts where Act X of 1859 is no longer in force, it will be necessary to detail any facts connected with the service of notices of enhancement or relinquishment, and this will be the place for any observation on the general relations between landlords and tenants. Circular order No. 5, September 1873, prescribes the maintenance of an accurate record of notices of enhancement and relinquishment issued under Act VIII (B.C.) of 1869
- | | |
|--|--|
| 6. Acquisition of land for public purpose. | |
| 7. Settlement of waste lands. | |
| 8. Kanung ex and putwaris | |
| 9. Zemindari cesses | |
| 10. Fractional payments of rent | |
| 11. Rent-laws | |

- | | |
|---|--|
| 12. Office inspections | 8. The report should conclude by noticing the minor subjects specified in the margin, the standing orders on which are here for convenience collected and republished. |
| 13. Securities and transfer of ministerial officers | |
| 14. Sub-divisional treasuries | 9. Circular order No 8 of August 1870 thus lays down the instructions for district office inspections— |
| 15. Records | |
| 16. Merits of officers | |

“With a view to ensuring a more careful supervision by district officers of the details of office management, the Board direct that in future every district officer shall make a half-yearly inspection of all branches of his office, guiding his enquiries by the rules, so far as they are applicable, contained in clauses 2 to 17, pages 174, 175, Board’s Rules, which point out the principles on which Commissioners’ inspections are to be conducted.

“Each district officers will report the result of his examination in detail to the Commissioner on the 1st days of April and October, respectively.

“Commissioners will notice these reports in their annual administration reports, stating their opinions, in respect to each district officer subordinate to them, respectively, as to the care and efficiency with which his half-yearly inspections have been carried out.”

It has recently been ordered that these inspections should not be made at fixed times, but irregularly and without notice.

10. The following passage occurs in Circular order No. 2 of September 1871 with reference to Return No. XXXVI.

Securities of ministerial officers.

“This return should in future be made to the Commissioners only, who should certify in their Annual Land Revenue Administration Reports, that the orders of Government regarding securities have been carried out in each of the districts of their divisions, respectively, explaining fully every case of failure.

11. If any transfers of ministerial officers are made under the provisions of clauses 14 to 16, page 119, Board’s rules, they should be mentioned.

Transfers of ditto.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

- ৬। প্রথম প্রধান পরিচেষ্টাদের এই পর্য্যন্ত কথা।—অপর, পার্শ্বলিখিত নানা বিষয়ের মন্তব্য
২। মহালের রেজিষ্টারী অনুসারে তাহার স্বতন্ত্র কথা লিখিতে হইবে। কিন্তু যে বৎসরের উল্লেখ
করণ। হইয়াছে কেবল সেই বৎসরের অঙ্কদ্বারা যাহা জানা যায় তাহাই লেখা
৩। বিশেষ বিষয়ক আইন-প্রয়োজন। যে হস্তান্তর কি হস্তান্তরবিষয়ক যে তর্কবিভর্ক ইহার পূর্বে
যের কার্যকর। সম্পূর্ণরূপে লিপিবদ্ধ হইয়াছে তাহা প্রতি বৎসরের রিপোর্টে পুনঃ
৪। মহাল বর্টম। লিখিবার আবশ্যক নাই। বৎসরের মধ্যে নানা মহাল যের কারণে মিলাই
৫। ভূমির রাজস্ব কর করা যায় তাহা সাধ্যমতে লিপিতে হইবে। ষাটওয়ারার কথার মধ্যে,
করণ। যে সকল মোকদ্দম হই বৎসরের আধিক উপস্থিত থাকে তাহার কথা
ও হেতু লিখিতে হইবে

- ৭। পরে পার্শ্বলিখিত বিষয়ের কথা স্বতন্ত্র ২ পাঁচছন্দ করিয়া লিখিতে হইবে। ১৮৭০ সালের
৬। রাজস্বীকরণের বি-১০ আইনমত মোকদ্দমা লইয়া কালেক্টর সাহেবেরা যে রূপে কাহা
মিত্ত ভূমি গ্রহণ। করিলেন তাহা বিষয়ের মন্তব্য কথা বিশেষমতে লিখিতে হইবে। ১৮৫৯
৭। পাঁচত ভূমির বন্দো-সালের ১০ আইন যের জিলায় আর প্রবল না থাকে, সেই ২ জিলায় খাজা-
বন্দ করণ। নার আইনবিষয়ক কথা লিখিতে গেলে, খাজানা বৃদ্ধি হইবার বিষয়া জমী
৮। কানুনগো ও পাটও-ত্যাগ করিবার নোটিস জারী করণ সম্পর্কে যের ব্যাপার ঘটিয়াছে তাহা
য়ারি। বিস্তার করিয়া লেখা আবশ্যক আরো ভূমিদিকারিদের ও প্রজাদের
৯। জমিদারী আবণ্ডার। পরস্পর সাধারণ সম্বন্ধ বিষয় কোন মন্তব্য কথা লিখিতে হইলে তাহা
১০। খাজনার অংশমাত্র এই স্থানে লিখিতে হইবে। ১৮৬৯ সালের ২ জরি ৮ আইনমতে খাজানা
দেও। বৃদ্ধি ও জমীত্যাগের নোটিস দেওয়া হইলে, ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর
১১। খাজনার আইন। মাসের ৫ নং সরকারি অর্ডারে তাহার পরিপূর্ণ লিপ রাখিবার আদেশ
হইল।

- ১২। আকিস দেখিবার কথা। ৮। রিপোর্টের উপসংহার স্থলে পার্শ্বলিখিত
১৩। আমলাগণের কামিস ও তাঁহারদের স্ব-কৃত্তর বিষয় গুলি লিখিতে হইবে। দেখিবার সুবিধার
মিত্ত প্রেরণের কথা। নিমিত্ত তাহা বিষয়ের স্থায়ী আঞ্জা সকল সংগ্রহ হইয়া
১৪। মহকুমার রেজিষ্টারী কথা। এই স্থানে একাশ করা গেল
১৫। কাগজপত্রের কথা।
১৬। কর্মচারীদের ওপাওনের কথা।

৯। ১৮৭০ সালের আগষ্ট মাসের ৮ নং সরকারি অর্ডারে জিলার নানা কার্যালয় দেখিবার এইর
উপদেশ।

জিলার কর্তৃপক্ষদের কার্যালয়ের কর্ম সেরূপে চলিতেছে তাহার ইহার বিশেষ তত্ত্বাবধান
অকিস দেখিবার কথা। করিতে পারেন এত নিমিত্ত বোর্ডের সাহেবদের এই আদেশ।
প্রত্যেক জিলার কর্তৃপক্ষ হয়ঃ মাগাস্তর আপন কার্যালয়ের সমস্ত
বিভাগের সমালোচন করিবেন। বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২৬৫—২৬৮ পৃষ্ঠার ১৭ পর্য্যন্ত
সমস্ত ধারায় কমিশ্যনরদের সমালোচনার দেখুনিবি প্রকাশিত হইয়াছে, তাহা জিলার কর্তৃপক্ষদের
কার্যালয়ের প্রতি যত দূর বর্জিতে পারে তাহার তত দূর তদন্তসারে উক্ত কাহা করিতে
পারিবেন।

জিলার প্রত্যেক কর্তৃপক্ষ সাহেব আঞ্জিল ও অকটোবর মাসের ১ তারিখে কমিশ্যনর সাহেবের
মিকটে এই সমালোচনার ফল বিস্তারিতরূপে রিপোর্ট করিবেন।

কমিশ্যনরেরা কার্যসম্পাদন বিষয়ক বার্ষিক রিপোর্টে উক্ত রিপোর্টের উল্লেখ করিয়া আপনাদে-
দের অধীন প্রত্যেক জিলার কর্তৃপক্ষ বাধ্যমিক সমালোচনার কাহা করণে যত দূর সতর্কতা ও কর্মো-
পযোগিতা প্রকাশ করিয়াছেন এই বিষয়ে আপনাদেদের মত প্রকাশ করিবেন।

কার্যালয় দেখিয়া লওয়ার কাহা নির্দিষ্ট কাল মনয় না করিয়া অনির্দিষ্ট সময়ে ও পূর্বে না
জানাইয়া করা যাইবে, এই আঞ্জা পশ্চাৎ হইয়াছিল।

আমলাগণের জামীরের ১০ ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ নং সরকারি অর্ডারে ৩৬
কথা। নং রিটার্নের বিষয়ে এই কথা আছে।

এই অবধি কেবল কমিশ্যনর সাহেবের মিকটে এই রিটার্ন পাঠাইতে হইলেন। জামিন বিষয়ে
বর্জবোর্ডের বের আঞ্জা হইয়াছে কমিশ্যনর সাহেবদের নানা খণ্ডের প্রত্যেক জিলায় সেই
আজ্ঞামতে কর্ম করা গেল, ভূমির রাজস্বসংক্রান্ত কর্মবিষয়ক বার্ষিক রিপোর্টে তাহার এই কথা
সংলিখিতরূপে লিখিবেন। কোন স্থলে সেই আজ্ঞামতে কর্ম না হইলে তাহার সম্পূর্ণ কারণ
জানাইবেন।

আমলাগণের জামীরের ১১। বোর্ডের বিধিপুস্তকের ১৯৭ ও ১৯৮ পৃষ্ঠার ১৪, ১৫, ১৬ ধারায়
বিধিমতে আমলাগণকে স্থানান্তরে প্রেরণ করা গেল, তাহা লিখিতে
হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

12. A return for the year in the form of Return No. VII, and a memorandum of receipts on account of record fees in the Commissioner's office, as required by clause 2, section VII, page 211, Board's rules, should be appended.

Commissioner's annual revenue statement.

Merits of officers in Collector's opinion.

13. In an appendix to each district report is to be a statement with the following headings:—

1. Names of subordinate officers arranged in each class, in order of their merit, from a purely revenue point of view, according to Collector's judgment.

2. Dates from and to which employed.

3. Nature of employment.

4. Collector's opinion.

The names of all the officers subordinate to the Collector are to be entered in this statement classified as follows:—

(a) Covenanted officers who have passed the second standard examination.

(b) Covenanted officers who have passed the first standard examination.

(c) Covenanted officers who have not passed any examination.

(d) Uncovenanted officers who have passed the second standard examination.

(e) Uncovenanted officers who have passed the first standard examination.

(f) Uncovenanted officers who have not passed any examination.

14. In like manner, as an appendix to the divisional report, the Commissioner is to furnish a statement, with the following headings, for the whole division without distinction of districts; the classification of names is to be as in the district statement, the district officers being, however, placed at the head of all — 1. Names of all officers in the division arranged in each class in order of their merit from a purely revenue point of view, according to the Commissioner's opinion. 2. District in which employed. 3. Date from and to which employed. 4. Nature of employment. 5. Abstract of Collector's opinion. 6. Commissioner's opinion.

and in Commissioner's opinion.

15. The instructions in the preceding clause have been modified, but not superseded by circular order No. 6 of December 1870, which runs as follows:—

"The Board observe that Commissioners are frequently apt to recommend officers for favorable notice in their Yearly Land Revenue Report on insufficient grounds. In all such future reports, every gazetted officer employed in revenue work under a Commissioner should be placed by him in one of four classes, headed bad, average, good, very good. In this last class only officers of exceptionally good qualifications should be entered, and remarks should be made only as regards those in the first and the last classes. As regards these, it should also be stated in detail what kind and what general amount of revenue business each officer has done during the year under report."

16. When either a Collector or a Commissioner quits office towards the close of the year, he must prepare the statement required from him under clause 13 or 14 and 15 as the case may be, before he makes over charge to his successor. The duty of his successor under such circumstances is confined to a general expression of opinion upon the statement, unless he has sufficient ground for offering any detailed opinion.

Vacating officer to leave memorandum.

17. Circular order No. 17 of March 1869 is as follows:—

"The Board consider it exceedingly desirable that young officers should be encouraged to make themselves, as soon as possible, fully and practically acquainted with everything relating to the survey maps and records (including the mehalwar and mauzawar registers), particularly with the manner in which property is sub-divided and shewn in the maps. A great deal of most useful information as to the tenure of land, &c., is contained in these documents.

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

১২। ইহার সঙ্গে ৭ নং রিপোর্টের পাঠে, বৎসরের রিপোর্ট, এবং বোর্ডের বিধিপুস্তকের ৩২৬ পৃষ্ঠায় ৭ পরিচ্ছেদের ২ ধারামতে কমিশ্যনরের আকিসে রিকোর্ডের অর্থাৎ কাগজপত্রের নিমিত্ত যে ফী পাওয়া গেল তাহার একখান স্মারকপত্রও সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

কালেকটর সাহেবের মতঃ ১৩। এতোক জিলার রিপোর্টের কোডপত্র করিয়া নিম্নলিখিত দুগারে কার্য্যকাতকের ওণা- নিরোলিপিযুক্ত এক কৈফিয়ৎ দিতে হইবে।
ওণের কথা।

১। নিম্নশ্রেণীর কার্য্যকারকদের নাম। কেবল রাজস্বসম্পর্কীয় কর্ম্মপক্ষে কালেকটর সাহেবের বিবেচনামুসারে তাঁহারদের যে ওণাওণ থাকে এতোক শ্রেণীর কর্ম্মকারকদের নাম তদনুসারে লেখা যাইবে।

২। যে তারিখঅবধি যে তারিখপর্য্যন্ত কর্ম্ম করিয়াছেন।

৩। যে কার্য্যের কর্ম্ম করিলেন।

৪। কালেকটর সাহেবের মত।

এই কৈফিয়তে কালেকটর সাহেবের অধীন সকল কর্ম্মকারকের নাম লেখা যাইবে। নিম্নলিখিত মতে তাহারদিগকে শ্রেণীবদ্ধ করা যাইবে।

(ক)। চিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় কক্ষিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(খ)। চিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা প্রথম কক্ষিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(গ)। চিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা কোন পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন নাই।

(ঘ)। অচিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা দ্বিতীয় কক্ষিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(ঙ)। অচিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা প্রথম কক্ষিমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন।

(চ)। অচিহ্নিত যে কার্য্যকারকেরা কোন পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হন নাই।

১৪। কমিশ্যনর সাহেবও সেই প্রকারে দেশখণ্ডের রিপোর্টের কোডপত্রে জিলার বিশেষ মা-
কামিয়া নিম্নলিখিত নিরোলিপি করিয়া, একখান কৈফিয়ৎ দিবেন।
জিলার টেকফিয়তে যেমন কার্য্যকারকদিগকে শ্রেণীবদ্ধ করা যায় এই
কৈফিয়তেও তাহারদিগকে তেমনি শ্রেণীবদ্ধ করা যাইবে। কিন্তু জিলার
কর্তৃপক্ষদের নাম প্রথমই থাকিবে।—১। দেশখণ্ডের সকল কর্ম্মকারকের নাম। কেবল রাজস্ব-
সম্পর্কীয় কর্ম্মপক্ষে কমিশ্যনর সাহেবের বিবেচনামুসারে তাঁহারদের যে ওণাওণ থাকে এতোক
শ্রেণীর কর্ম্মকারকের নাম তদনুসারে শ্রেণীবদ্ধ হইবে। ২। যে জিলায় কর্ম্ম করেন। ৩। যে
তারিখঅবধি যে তারিখপর্য্যন্ত কর্ম্ম করিলেন। ৪। যে প্রকারের কর্ম্ম করিলেন। ৫। কালেকটর
সাহেবের অভিমতের সার কথা। ৬। কমিশ্যনর সাহেবের মত।

১৫। ইহার পূর্ব্বপদে যে উপদেশ দেওয়া গেল তাহা ১৮৭০ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ নং
সরকালার অর্ডরে মতান্তরিত হইয়াও রহিত করা যায় নাই সেই সরকালার এই।

কমিশ্যনর সাহেবের ভূমির রাজস্বের বার্ষিক রিপোর্টে, মণোচিত কারণ না থাকিলেও কোনও
কর্ম্মকারকের প্রতি বিশেষ অসুখ করিবার অসুযোগ করিয়া থাকেন, বোর্ডের সাহেবেবা ইহা
অনেকবার দেখিতে পাইয়াছেন। এই অবধি তাঁহারদের রিপোর্টের মণো তাঁহার এই নিমি
মানিবেন গেজেটে প্রকাশিত যে সকল কর্ম্মকারক কমিশ্যনর সাহেবের অধীন রাজস্বসংক্রান্ত
কর্ম্মে নিযুক্ত থাকেন, মল্ল, সাধারণ, উত্তম অসুখ, এই চারি শ্রেণীমতে তাঁহারদের নাম লেখা
যাইবে যাহারা কর্ম্মপক্ষে সাধারণতীত মণটুতা প্রকাশ করেন, শেষ প্রণীতে কেবল তাঁহারদের
নাম লিখিবেন। এবং প্রথম ও শেষ শ্রেণীভুক্ত লোকদিগের মন্তব্য কথা লিখিতে হইবে, অন্যদের
বিষয়ে নয়। আরো যে বৎসরের রিপোর্ট হইতেছে শেখোক শ্রেণীর কর্ম্মকারক সেই বৎসরে রাজস্ব-
সংক্রান্ত কি প্রকারের কর্ম্ম ও সাধারণমতে বত কর্ম্ম করিয়াছেন ইহাও বিস্তারিত করিয়া লিখিতে
হইবে।

১৬। কালেকটর সাহেব কিম্বা কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি ১৩ কিম্বা বিষয়বিশেষ ১৪ ও ১৫
ধারামতে যে কৈফিয়ৎ লিখিবার আজ্ঞা হইল, বৎসরের অবসামে পদ
পদছাড়িয়া হাটবার সময়
স্মারকপত্র লিখিয়া যাইবার
কথা।
ত্যাগ করিয়া গেলে তিনি উত্তরপদদারীর প্রতি কাম্যাপন করিবার
পূর্বে এই কৈফিয়ৎ লিখিয়া যাইবেন। এমনকালে তাহার উত্তরপদদারী
এই কৈফিয়তের বিষয়ে কেবল আপনাত সাধারণ মত জানাইবেন।
কিন্তু বিস্তারিত মত জানাইবার বিশেষি হেতু থাকিলে তাহা জানাইতে পারিবেন।

১৭। ১৮৬৯ সালের মার্চ মাসের ১৭ নং সরকালার এই।

যুবা কর্ম্মকারকেরা অগ্রণী মকশা এবং মহালদারী ও বোজাওয়ারী রেজিস্টার যুক্ত কাগজপত্র
সাধ্যমতে উত্তমরূপে ও কলোপযোগি মতে অদগত হইবার, বিশেষতঃ মকশার সম্পত্তি যেক্রমে
বিভক্ত হইয়া লেখা যায় ইহা সুবিধিত হইবার উৎসাহ পান, বোর্ডের সাহেবেবা ইহা অভ্যস্ত ইচ্ছা
জান করেন। উক্ত কাগজপত্রে ভূসম্পর্কপ্রভৃতি বিষয়ের অতি কর্ম্মোপযোগী অধিক বৃত্তান্ত
জানি যাইতে পারে। আরো তাহা সর্বদা দস্তাবেজরূপে উপস্থিত কর গিয়া থাকে। বিচারপতি
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ২৩ ডিসেম্বর।]

They are moreover, constantly filed as exhibits and, if thoroughly understood by the presiding officer, are often of great assistance in the disposal of cases of many kind. The Board, therefore, desire that Collectors and Commissioners will at once take such measures as will ensure the above. Commissioners, when on circuit, will carefully ascertain how far this circular has been attended to, and will mention the subject in their annual report."

18 Divisional reports need not notice the following subjects :—

- (a) Mofussil tours of Commissioners and Collectors.
- (b) Crops and weather, except in so far as the land revenue has been affected.
- (c) Tea cultivation, with the same reservation.
- (d) Conduct of Government suits,—this subject being separately reported on by the Legal Remembrancer.
- (e) Development of paper currency, now fully treated by the Accountant-General.
- (f) Collectorate libraries, except as a branch of office inspection, to be noticed if any thing calls for special remark.

No. 8.

The following alterations in, and additions to, the "Instructions for the administration of the Land Acquisition Act X of 1870," have been approved by the Member in charge :—

"9A. The special attention of Collectors is drawn to the necessity for making their initial estimates (whether under Rule 6 or Rule 9) of the cost of land to be taken up, as accurate as possible. Careless estimates not only throw out the calculations of the department for which the land is to be acquired, but if they err by excess, are likely, though in no way binding on Government to prejudice the public interests by giving colour to extravagant claims at a later stage of the proceedings.

"9B. If at any time before award or reference to the Civil Court, the Collector shall have reason to believe that the cost of acquisition will considerably exceed the estimate, he should at once stay proceedings and report the probability of such excess to the executive engineer, in the case of land required for public works purposes, or, in the case of land required for other departments or for a company, to the chief local representative of the department or company for which it is required, with the view that it may be ascertained whether the object sought cannot be otherwise secured, either by obtaining some other plot of land than that originally contemplated, or in any other way."

For the first five lines of rule 19A, substitute the following :—

"Whenever proceedings under the Act are conducted by an Assistant or Deputy Collector empowered, under the provisions of section 3, to act as a Collector, such officer shall, before making any tender of compensation to persons interested under section 11, report his proceedings in view to obtain the approval and confirmation of the Collector or the district to the amount of compensation which he proposes to tender."

"19B. In cases where the amount of Compensation which it is proposed to tender exceeds Rs. 10,000, a reference should be made to the Commissioner, whether the officer conducting the proceedings be the Collector himself or a subordinate empowered under section 3 of the Act. In the former case, the Collector should, after making the requisite inquiries under section 11, postpone his final award under the provisions of section 12, and report his opinion on the case to the Commissioner, forwarding at the same time all documents which may seem necessary to enable that officer to judge of the propriety of the proposed award. Similarly, in the second case, the necessary papers should be forwarded to the Commissioner with the Collector's own opinion on the propriety of the tender proposed by the officer empowered under section 3. The Commissioner may either confirm the proposed tender, or call for further information, if necessary, on any point."

[*Government Gazette, 22nd December 1873.*]

তাহা উত্তমরূপে বুঝিলে ওদ্বারা নামা প্রকারের মোকদ্দমার নিষ্পত্তি কার্যে তাঁহার সাহায্য হয়। অতএব উক্ত অভিপ্রায় সকল করণার্থে বোর্ডের সাহেবেরা কালেকটর ও কমিশ্যনর সাহেবদিগকে যথোপযুক্ত উদ্যোগ করিতে আদেশ করেন এই সরকুলারের লিখিত আদেশমতে কত দূর কর্ম হইয়াছে, কমিশ্যনর সাহেবেরা দাওয়ার গমন করিলে ইহা যতপূর্বক অবগত হইয়া বার্ষিক রিপোর্টে উল্লেখ করিবেন।

১৮। দেশখণ্ডের রিপোর্টের মধ্যে নিম্নলিখিত বিষয়ের উল্লেখ করিবার প্রয়োজন নাই।

(ক) বকঃসলে কমিশ্যনর সাহেবদের ও কালেকটর সাহেবদের দাওয়ার গমন।

(খ) কসল ও কাল। কিন্তু তাহাতে ভূমির রাজস্বের হানি হইবার সম্ভাবনা থাকিলে লিখিবেন।

(গ) চাএর চাব। কিন্তু উক্ত প্রকারের সম্ভাবনা থাকিলে লিখিবেন।

(ঘ) গবর্ণমেন্টের মোকদ্দমার অনুষ্ঠান। লীগাল রিমেমরান্সের সাহেব এই কথার অন্তর্ভুক্ত রিপোর্ট করিয়া থাকেন।

(ঙ) মোটের বিস্তৃতভাবে চলনের কথা। আকৌন্টেণ্ট জেনরল সাহেব এইকণে সেই কথা বিস্তারিতরূপে লিখিয়া থাকেন।

(চ) কালেকটরীর পুস্তকালয়। কেবল কার্যালয় দেখিয়া লওন কর্মের মধ্যে কোন বিষয়ের কথা বিশেষ করিয়া লিখিবার প্রয়োজন থাকিলে তাহা লিখিবেন।

—
৮ নম্বর।

১৮৭০ সালের ১০ ধারামতে ভূমি গ্রহণ কার্য যে সাহেবের কর্তৃত্বাধীন আছে তিনি ঐ কার্য নিরীক্ষা করণের উপদেশপত্র নিম্নলিখিতমতে যত্নসূত্ৰ করিতে ও তথ্যে নিম্নলিখিত নুতন কথা সংযোগ করিয়া দিতে অনুমতি দিয়াছেন।

“৯ ক। কোন ভূমি লইতে হইলে কালেকটর সাহেবেরা (বিধির ৬ কি ৯ ধারামতে) তাহার মূল্যের প্রথম ইন্টিমেট করিতে গেলে তাহা সাধারমতে পরিশুদ্ধরূপে করণবিষয়ে তাঁহারদের মনোযোগ করা আবশ্যিক। ইন্টিমেট অমচনাযোগে করা গেলে, যে কর্মবিভাগের নির্মিত ভূমি লওয়াযাইবে তাহারদের হিসাবের বৈলক্ষ্য হয়। তন্নিম্ন যদি ভুল করিয়া অধিক মূল্য ধরেন তবে গবর্ণমেন্ট তাহাতে আবদ্ধ না হইলেও পক্ষাৎ ঐ ভূমিবিষয়ক কার্য চলন সময়ে অতিরিক্ত দাওয়ার আভাস পাইলে রাজকীয় স্বার্থের হানি হইতে পারিবে।

“৯ খ। ইন্টিমেটে ঐ ভূমি লওয়ার যত খরচ ধরা গিন্নাছে মীমাংসা করণের কিম্বা দেওয়ানী আদালতে অর্পণ করণের পূর্ব কোন সময়ে তাহার অত্যধিক খরচ লাগিবার সম্ভাবনা জামিলে, তিনি তৎক্ষণাৎ সেই বিষয়ের কাহ্য জ্ঞাত রাখিয়া, রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত ঐ ভূমির প্রয়োজন হইলে একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে, কিম্বা অন্য কোন কর্মবিভাগের কি কোম্পানির নির্মিত প্রয়োজন হইলে যে কর্মবিভাগের কি কোম্পানির নির্মিত লওয়া যাইবে তাহার তৎক্ষণাত্মীয় প্রতিনিধিকে, ঐ অধিক খরচ লাগিবার কথা জামাইবেন। তাহাতে তাঁহার প্রাপ্ত সে ভূমি চাহিলেন তাহা ছাড়া অন্য ভূমি পাইতে পারেন কি না, কিম্বা অন্য কোন প্রকারে আপনাদের অভিপ্রায় সিদ্ধ করিতে পারেন কি না, ইহা নির্ণয় করিয়া লইতে পারিবেন।”

“৯ ক। বিধির প্রথম পাঁচ পৃষ্ঠিক তুলিয়া তাহার পরিবর্তে এই বিধি দিতে হইবে।—“কোন আসিস্ট্যান্ট কি ডেপুটী কালেকটর ও ধারার বিধানমতে কালেকটরের ন্যায় কর্ম করিবার ক্ষমতা পাইয়া এই আইন অনুসারে কার্য চালাইলে, তিনি ১১ ধারামতে ঐ ভূমির সম্পর্কযুক্ত ব্যক্তিদের নিকট মূল্যাদির কোন প্রস্তাব করিবার আগে, ২৩ টাকা দিবার প্রস্তাব করেন জিলার কালেকটর সাহেব তত টাকা দেওনের বিষয়ে অনুমতি দিয়া মঞ্জুর করেন এই নিমিত্তে তাঁহার নিকট আপনার আনুষ্ঠানিক কার্যের রিপোর্ট করিবেন।”

“১১ খ। মূল্যাদি বলিয়া ১০,০০০ টাকার অধিক দিবার প্রস্তাব হইলে, তিনি সেই কার্য চালাইয়া তিনি কালেকটর সাহেবই হউন কিম্বা আইনের ৩ ধারামতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অধীন কর্মকারকই হউন, কমিশ্যনর সাহেবের নিকট তাঁহার সেই বিষয় অর্পণ করিতে হইবে। কালেকটর সাহেব হইলে, ১১ ধারামতে বেহ অনুসন্ধান লওয়া উচিত তিনি সেই অনুসন্ধান লইয়া ১২ ধারার বিধানমতে শেষ মীমাংসা না করিয়া সেই বিষয়ে আপনার যে মত থাকে তাহা কমিশ্যনর সাহেবকে জামাইবেন। ও বত টাকা দিতে প্রস্তাব করেন ততই দেওয়া উচিত কি না ইহা নির্ণয় করিবার জন্যে কমিশ্যনর সাহেবের যে সকল কাগজপত্র দেখা প্রয়োজন, তাহাও সেই সময়ে তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন। ৩ ধারামতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকারক হইলে, তিনি যত টাকা দিতে প্রস্তাব করিলেন ততই দেওয়া উচিত কি না এই বিষয়ে কালেকটর সাহেব যে মত জামাইলেন, প্রয়োজনমত কাগজপত্রের সহিত সেই বতও কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। কমিশ্যনর সাহেব প্রস্তাবমতে টাকা দেওয়া মঞ্জুর করিতে, কিম্বা কোন বিষয়ে অধিক সন্ধান জানা আবশ্যক জ্ঞান করিলে সেই সন্ধান জামাইবার আদেশ করিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট : ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

"19C. Commissioners and Collectors will be held responsible for these references being disposed of with despatch. Any unnecessary delay in dealing with such cases not only embarrasses the department for which the land is required, but may seriously enhance the price; for it has been ruled that, on a reference to the Civil Court, the judge and assessors are bound to consider the market-value of the land *at the time of the award of compensation by the Court*. Hence if, from any cause, the market-value rises in the interval while the papers are under consideration of the Commissioner or Collector, as the case may be, the original estimate may be greatly exceeded. And the knowledge that proceedings are pending may of itself tend to enhance the market-value of land."

No. 9.

The certificate required from disbursing officers on their contingent bills, under the orders of Government published in Accountant-General's Circular order No. 268 of 25th March 1873, must in future be enclosed on bills debitable to the Wards' Rate Fund, where the bills include charges for postage, stationery, contingencies, &c.

It is also necessary for disbursing officers to give the details of expenditure, under the above heads, both in the vouchers, which must accompany the bill and in the bills themselves.

Indents should at once be made on the Superintendent of Stationery for the form of Wards' bill, revised in accordance with this ruling.

A. MONEY, Esq., C.B.

No. 10.

THE following order of the Government of India, in the Financial Department, No. 3767, dated 23rd October 1873, is published for the information and guidance of all officers in the Revenue Department:—

"Frauds were lately committed in the Stamp Department of a certain District Treasury, under circumstances which render it expedient for the Governor-General in Council to publish the facts as a caution to all district and treasury officers.

"In pursuance of a conspiracy between the stamp accountant, several office clerks and the treasurer's subordinates, and owing to the lax supervision of the treasury officer and Collector, stamp papers, sometimes endorsed with fictitious sale entries, and sometimes obtained from the court records, were presented by one of the treasury officials under fictitious names with petitions for refund, and refunds were granted by the treasury officer. The stamps were then withdrawn from the records, not transmitted to the Commissioner of stamps, but used over and over again for the purpose of obtaining refunds. Remarks on the Accountant-General's objection statement were drafted by the head clerk to the effect "that the Stamp Commissioner's receipt had not yet reached the office," or "that it would follow," and perfunctorily signed by the treasury officer.

"The Governor-General in Council would, therefore, take this opportunity to draw attention to section 45, Act XVIII of 1869, under the provisions of which the *Collector* of the district alone can grant refunds of the value of stamps. Officers in charge of treasuries must accordingly refer to him for separate orders in every such case.

"His Excellency in Council also directs that when the Collector of a district sanctions a refund or renewal, he shall then and there record his reasons for granting such refund or renewal, shall punch or mark the stamped paper in such a way that it can never be represented again, and shall then forward it for destruction to the Commissioner (or Superintendent) of stamps."

[Government Gazette, 32nd December 1873.]

“১৯ গ। উক্তপ্রকারের বিষয় অর্পণ করা গেলে তাহা দ্বারায় নিষ্পত্তি করা যায় এই বিষয়ে কমিশ্যনর ও কালেকটর সাহেবেরা দায়ী আছেন। সেই বিষয় লইয়া কর্ম করিতে অনাবশ্যক বিলম্ব হইলে, যে কর্মবিভাগের নিমিত্ত ভূমির প্রয়োজন থাকে তাহার ক্রেশ হয়, তদ্বিধা ভূমির মূল্য হ্রাস হইয়া উঠিতেও পারে। কেননা দেওয়ানী আদালতে উক্ত প্রকারের বিষয় অর্পণ হইলে, আদালত যে সময়ে মূল্যাদির মীমাংসা করেন সেই সময়ে বাজারে ঐ ভূমির যত মূল্য পাওয়া যাইতে পারে অজ সাহেবের ও আসেসরদের সেই কথা বিবেচনায় আনিতেই হইবে এই বিধি হইয়াছে। ইহাতে ঐ কাগজপত্র কমিশ্যনর কি কালেকটর সাহেবের বিবেচনাধীন থাকিতে যদি বাজারে ভূমির মূল্য বাড়িয়া উঠে তবে আসল ইন্টিমেট হইতেও অধিক টাকা লাগিতে পারিবে। ফলতঃ সেই বিষয়ের আনুষ্ঠানিক কার্য বিবেচনাধীন আছে এই কথা প্রকাশ হইলেই, বাজারে ভূমির মূল্য বাড়িয়া উঠিবার সম্ভাবনা।

৯ নম্বর।

আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের ১৮৭৩ সালের ২৫ মার্চের ২৬ নম্বরের সরকারি অর্ডারে গবর্ণ-মেন্টে যে আজ্ঞা প্রকাশ করা গেল তদনুসারে নৈমিত্তিক খরচের বিলে খরচকারি কর্তৃপক্ষদের যে সার্টিফিকেট লিখিবার আজ্ঞা হইল, ঐ বিলের মধ্যে, ডাকে পত্রাদি প্রেরণের ও কাগজ কলমাদির ও নৈমিত্তিক অন্যান্য খরচ ধরা গেলে, ওয়ার্ডসের রেট ফণ্ডে যে বিলের খরচ লেখা যায় এহ অবধি সেই বিলের উপর ঐ সার্টিফিকেট লিখিতে হইবে।

আরো যে কর্তৃপক্ষেরা ঐ টাকা খরচ করেন তাহারদের প্রয়োজন যে, বিলের সঙ্গেই তাহারদের যে বোঁচর দিতে হইবে, তাহাতে এবং বিলের মধ্যে, তাহার উক্ত নানা দফা ধরিয়া ঐ খরচের বেগুনা লেখেন।

এই বিধিমতে ওয়ার্ডসের বিল সংশোধন হইয়া বিল লিখিবার যে নূতন পাঠ হইয়াছে, স্টেশনারি রুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট দ্বারায় সেই পাঠ পাইবার ইণ্ডেন্ট করিতে হইবে।

শ্রীযুত এ, মনি সাহেব, সি, বি

১০ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৩ অক্টোবরের ৩৭৬৭ নম্বরের যে আজ্ঞা প্রচার করিলেন তাহা রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টের সকল কাগ্যকারকের আনুষ্ঠানিক ও কার্যপদ্ধতি জানিবার নিমিত্ত নিম্নভাগে প্রকাশ করা যাইতেছে।

সম্প্রতি কোম জিলার খাজানাখানার ইন্টান্স ডিপার্টমেন্টে যে প্রবন্ধমার কার্য হইয়াছে, তাহার ভাবগতিক বিবেচনায় মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সকল জিলার ও খাজানা খানার কর্তৃপক্ষদের সতর্ক থাকিবার জন্যে তাহার র্ত্তান্ত প্রকাশ করা বিহিত বোধ করিলেন।

ইন্টান্সের হিসাবনবীস ও আফিসের কএকজন কেরানী ও খাজানাদার অধীন কর্মকারকগণ মোগসাজস করাতে, ও খাজানাখানার কর্মকারকের ও কালেকটর সাহেবের ভ্রাবধারণের শৈথিল্য প্রকাবে, খাজানাখানার কোম এক জন কর্মকারক কম্পিউ নাম লেখাইয়া ইন্টান্সের মূল্য ফিরিয়া পাইবার দরখাস্ত সহিত কএকখানি ইন্টান্স কাগজ উপস্থিত করিল। ঐ ইন্টান্স কাগজের মধ্যে কএকখানির পৃষ্ঠে কম্পিউ কোম নিলামের কথা লেখা ছিল, আর কএকখানি আদালতের কাগজপত্র হইতে পাওয়া গেল তাহা উপস্থিত করা গেলে খাজানাখানার কর্তৃপক্ষ ইন্টান্সের মূল্য ফিরিয়া পাইবার অনুমতি দিলেন। পরে সেই সকল ইন্টান্স কাগজ সিরিশতার কাগজপত্র হইতে উঠাইয়া লইয়া ইন্টান্সের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট না পাঠাইয়া ইন্টান্সের মূল্য ফিরিয়া পাইবার উদ্দেশ্যে বারম্বার ব্যবহার করা গেল। আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেব আপত্তির যে কথা লিখিলেন প্রধান কেরানী তদ্বিষয়ে “ইন্টান্স কমিশ্যনরের রসীদ এই দৃষ্ট্রে পড়ছে নাই” কিম্বা “ইহার পরে পাঠান যাইবে” এই বর্ণের মন্তব্য কথা লিখিয়া দিলে খাজানাখানার কর্তৃপক্ষ কেবল কার্যক্রমেই তাহাতে স্বাক্ষর করিলেন।

এইরূপ কারণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই সুযোগে ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ৪৫ ধারার কথায় মনোযোগ করিতে আদেশ করিলেন। ঐ ধারার বিধানমতে জিলার কালেকটর সাহেব ছাড়া আর কেহ ইন্টান্সের মূল্য ফিরিয়া পাইবার অনুমতি দিতে পারেন না। অতএব উক্ত প্রত্যেক স্থলে স্বতন্ত্র আজ্ঞা পাইবার জন্যে তাহারই নিকট খাজানাখানার কর্তৃপক্ষদের প্রার্থনা করিতে হইবে।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিষর সাহেব আরো এই আদেশ করিতেছেন, জিলার কালেকটর সাহেব ইন্টান্সের মূল্য ফিরিয়া দিবার কিম্বা নূতন ইন্টান্স দিবার অনুমতি দিলে, তৎকালেই তাহা ফিরিয়া দিবার কি নূতন ইন্টান্স দিবার অনুমতি দেওয়ার কারণ লিপিবদ্ধ করিয়া ঐ ইন্টান্স কাগজ ছেনি দিয়া এমত কাটিবেন কিম্বা তাহাতে এমত কোন চিহ্ন দিবেন যে তাহা পুনরায় কোম প্রকারে উপস্থিত করা যাইতে না পারে, পরে তাহা নষ্ট করিবার জন্যে ইন্টান্সের কমিশ্যনর (কি সুপারিন্টেণ্ডেন্ট) সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

JOHN ROBINSON, Bengales Translator.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

CIRCULAR ORDERS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 24.

Dated Calcutta, the 25th November 1873.

HIGH COURT,
ENGLISH DEPARTMENT,
Civil.

IN supersession of such portion of Circular Order No. 32, dated 8th November 1870, as declares the Statements named on the margin* to be no longer necessary, the Court is pleased to direct the preparation of those Statements for the year 1873, and for future years, in accordance with the instructions contained in Circular Order No. 6, dated 9th March 1870, which should be carefully observed.

* 6 and 6 A Statement showing the average duration of suits and appeals.

2. Those instructions should also guide the local Courts in filling up columns 19 and 20 of Judicial Statement No. 8 (Circular Order No. 32, dated 8th November 1870), which provide for the exhibition of the average duration of suits contested and uncontested.

3. The Court desire also that, in calculating the duration of cases, whether original suits or appeals, the reckoning be made from the date of institution, and not from that of transfer:

No. 19.

Dated Calcutta, the 29th November 1873.

THE attention of District Judges is again called to the necessity of showing in their Quarterly Returns the number of days they devoted to civil work during the period embraced by those Returns, the Court having observed that the requirements of Circular Memorandum No. 3, dated 28th February last, have been very frequently overlooked.

HIGH COURT,
ENGLISH DEPARTMENT,
Civil.

By order, &c.,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM* IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 16th December 1873.—Syed Ahmedoollah, Moonsiff of Saseeram, district Shahabad, for one month from the 1st December 1873, on medical certificate.

Baboo Bhagavan Chunder Chatterjee, B.L., Additional Moonsiff of Tipperah, for three months, under Section 21, Chapter VI, of the Civil Leave Code, from the date on which he may avail himself of the leave.

By order of the High Court,
H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

HIGH COURT, CIVIL SIDE, &c., the 16th December 1873.
[Government Gazette, 23rd December 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার ।

২৪ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ২৫ নবেম্বর ।

পাঠ্যলিখিত * বর্ণনাপত্র আবশ্যক নাই বলিয়া যে কথা ১৮৭০ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের হাই কোর্ট ৩২ নং সরকুলার অর্ডারে লেখা ছিল হাই কোর্টের সাহেবেরা সেই কথা রহিত করিয়া ১৮৭৩ সালের ৩ হাজার গর আতিবৎসরের নিমিত্ত ১৮৭০ সালের ৯ মার্চের ৬ নং সরকুলার অর্ডারের লিখিত উপদেশানুসারে ঐ বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিতে আদেশ করিতেছেন । তাহা প্রস্তুত করিতে গেলে উক্ত উপদেশপত্র মনোযোগে মানিতে হইবে ।

*মোকদ্দমা ও আপীল গড়ে যত দিন উপস্থিত থাকে তাহা দেবাইবার ৬ ও ৬ক ৪২ বন-নাপত্র ।

২। (১৮৭০ সালের ৮ নবেম্বরের ৩২ নং সরকুলার অর্ডারমতে ৮ নং জুডিশাল বর্ণনাপত্রের ১৯ ও ২০ ধারের কথা লিখিতে গেলে স্থানীয় সকল আদালতের সেই উপদেশ দেখিয়া লিখিতে হইবে যে মোকদ্দমার প্রতিবাদ হইয়াছে ও তাহার প্রতিবাদ হয় নাই তাহাও গড়ে যত দিন উপস্থিত ছিল ঐ ২ ঘর ইহা দেখাইবার দিমান হইয়াছে ।

হাই কোর্টের সাহেবেরা আবার এই আদেশ করিতেছেন, আনো উপস্থিত করা কিম্বা আপীল মোকদ্দমা যত দিন উপস্থিত ছিল ইহার হিসাব করিতে গেলে, যে তারিখে মোকদ্দমা অন্য আদালত-হইতে অর্পণ করা যায় সেই তারিখ অবধি হিসাব না ধরিয়া যে তারিখে উপস্থিত করা গেল সেই তারিখ অবধি ঐ হিসাব ধরিতে হইবে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্টার ।

হাই কোর্টের স্মরণার্থ দেওয়ানী পত্র ।

১৯ নম্বর ।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ নবেম্বর ।

গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৮ তারিখের ৩ নং স্মরণার্থ পত্রে যে আদেশ করা গেল তাহা বারম্বার হাই কোর্ট, উপেক্ষা করা যাউতেছে, হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা দেখিয়া জিলার ইংরাজী ডিপার্টমেন্ট জজ সাহেবদিগকে পুনশ্চ এই দ্বিগুণে মনোযোগ বরাহিত করেন, যে তাঁহাদের টেকসাঁসিক রিটার্নে মনো দেও নাগের কথা লেখেন সেই মাসের মধ্যে তাঁহারা কত দিন দেওয়ানী কক্ষে নিযুক্ত থাকেন তাহা তাঁহাদের লেখা আবশ্যক ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্টার ।

যজদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞ পত্র ।

ছুটী ।

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর ।—শাহাদাদ জিলায় অন্তর্গত সাশীরামের মুনসেক জিহুত টেসরদ আনন্দসিংহ চাঁকৎসকের সার্টিফিকটক্রমে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

ত্রিপুরার আডিশ্যামল মুনসেক জিহুত বাবু ভগবানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, সি, এল, যে তারিখে ছুটি প্রকণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কাযাকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২০ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
এচ, জে, এস, কটন,
একটিং রেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ২৬ ডিসেম্বর ।

[সব্বসম্বন্ধ গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ ডিসেম্বর]

NOTIFICATION

By the Board of Examiners for conducting the examination of candidates for admission as Pleaders and Mookhtears in the Mofussil Courts subordinate to the High Court.

Every candidate for the above examinations, whose application has been received on or before the dates specified in the notifications by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal in the *Calcutta Gazette* of October 29th and November 26th, 1873, should, if he has not already done so, forward to the Secretary of the Board on or before the 15th day of January 1874, either the original certificate required by the rules of the High Court dated September 17th, 1873, or else copies certified by a Judicial Officer.

Each candidate is requested to write his name and the examination for which he proposes to offer himself on the outside of the envelope containing his certificates.

A list of the candidates whose applications have been admitted will be published in the *Calcutta Gazette* about the end of January, and candidates for the Lower Grade Pleadership and Mookhtearship examination are reminded that they must present themselves to the examiners at the place where they wish to be examined furnished with a certificate that they have been admitted as candidates by the Board of Examiners and with a receipt from the Treasury of the district in which they reside that they have paid their entrance fees. Their certificates will be returned to them on receipt of a stamped directed Office envelope. Candidates admitted to the Higher Grade Pleadership examination will present themselves to the Examiners at Calcutta furnished with a receipt for their entrance fees from the Government Treasury at Calcutta, and their certificates will then be returned to them by the Examiners.

The examination will take place on the 25th, 26th, 27th, and 28th days of February next.

The 20th December 1873.

CECIL JACKSON,
Secy to the Board.

[*Government Gazette, 23rd December 1873.*]

যে ব্যক্তির হাই কোর্টের অধীন মকসল আদালতে উকীলের কি মোক্তারের কর্তৃক পাইতে চাহেন পরীক্ষক বোর্ডের সাহেবেরা তাঁহাদের পরীক্ষা বিষয়ে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিতেছেন।

১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের ও ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে বঙ্গদেশের মাল্যবর জিবুত সেন্টেমেণ্টে গবরনর সাহেবের জ্ঞাপনপত্রে যে ২ তারিখ নির্দিষ্ট হইল উক্ত পরীক্ষাজিক বেং ব্যক্তিদের প্রার্থনাপত্র সহ ২ তারিখে কি তৎপূর্বে পাওয়া গিয়াছে, হাই কোর্টে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখের বিধিতে তাঁহাদের যে সার্টিফিকেট পাইবার আজ্ঞা হয় ইহার পূর্বে যদি বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবেব নিকট সেই সার্টিফিকেট পাঠাইয়া না থাকেন তবে ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১৫ তারিখে কি তৎপূর্বে সেই আসল সার্টিফিকেট কন্যা কোন জন সাহেবের আক্ষবুস্ত মকল বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

পদাধিকার প্রত্যেক জন খামে দিয়া সার্টিফিকেট পাঠাইবেন, তাহার উপরে আপনার নাম ও যে কর্মে নিযুক্ত পরীক্ষা দিতে চাহেন তাহা ঐ খামের উপর লিখিয়া দিবেন।

যে পদাধিকারদের প্রার্থনা গ্রহ্য হইয়াছে তাঁহাদের নাম জানুয়ারি মাসের অবসানে বা তাহার কিঞ্চিৎ পূর্বে কি পরে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। ও যাহারা সিন্ডিকেটের উকীলের কি মোক্তারের পরীক্ষা দিতে চাহেন তাঁহাদের স্মরণার্থ এই কথা লেখা যাইতেছে। পরীক্ষক বোর্ডের সাহেবেরা তাঁহাদের পদাধিকাররূপে গ্রহ্য হইবার যে সার্টিফিকেট দেন তাহা ও তাঁহারা যে জিলার বাস করেন সেই জিলার ত্রেজরীতে এন্ট্রান্স ফী দিবার যে রসীদ পান তাহা লইয়া পরীক্ষা দিবার স্থানে উপস্থিত হইবেন। তাঁহারা আফিসের খামে আপনার নাম ও ঠিকানা লিখিয়া তাহাতে ইচ্ছা বসাইয়া দিলে তাহা পাইলেই সার্টিফিকেট তাঁহাদের নিকট ফিরিয়া পাঠান যাইবে। উক্ত প্রণীত ওকালতীর পরীক্ষা মেওমার্খে যাহারা গ্রহ্য হইয়াছেন তাঁহারা কলিকাতার গবর্ণমেণ্ট ত্রেজরীতে আপনারদের এন্ট্রান্স ফী দিয়া যে রসীদ পান সেই রসীদ লইয়া কলিকাতার পরীক্ষক সাহেবের সন্মুখে উপস্থিত হইবেন ও পরীক্ষক সাহেবেরা তাঁহাদের সার্টিফিকেট ফিরিয়া দিবেন।

আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫, ২৬, ২৭, ২৮ তারিখে পরীক্ষা হইবে।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর।

সিসিল আকশান,
বোর্ডের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 23, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানা আপনপরের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৭২ সালের ১১ আর্চনের ৬ দাবানুসারে জেলা নদীয়ার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখ প্রাপ্য বাকী খাজানার এবং অন্যান্য দাবী ও চলিত আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী খাজানের দায় আদায় করা যাইতে পাবে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪।৫ জানুআরি মে ২ ১৮৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রি ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামের দ্বারা যাইবে তাহা সন ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এস্তমুয়ারি দাবী চকরা মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক জা.ন মুন্সী চৌধুরীদিগর সদর জমা ৪০৬৩৮/৬ টাকা ও পোলীস ৪৮০।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৪/৬ টাকা ও পোলীস ২২১০/১। টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলম পং বাগোয়ান মালিক শান্তিবাম দায়দিগর সদর জমা ৪০৪৬০/২। টাকা ও পোলীস ৪৪৮০/৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫২৪/১। টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং পূজারাম মালিক জ.ন কাকটেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ২২২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪।।/২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯।।/১। টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মামজোয়াকী মালিক জ.ন কাকটেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ৯৫৫৮/১০ টাকা ও পোলীস ১০৮ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৮/১০ টাকা পোলীস বাকী ৬ টাকা।

৩০৮।০ নং তং মাজুমদ পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৯৯।/৩৮ টাকা বাকী খাজানা ১৮১০। টাকা।

৪০৮।০ নং তং বান্ধাঘাট পং তং বান্ধাঘাট মালিক দেব চন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮১৮/৭ টাকা ও পোলীস ৯০/৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩০।/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং গ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদিগর সদর জমা ৫৫০।।০ টাকা বাকী খাজানা ২৩।/৭ টাকা।

টেনপুরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটন সাহেবদিগর সদর জমা ৫২০।।/৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩।০/৯ টাকা।

[Government Gazette, 23rd December 1873.]

২৭১৯।০ নং চর নতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৮/১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৮/১০ টাকা।

৩২৬৫ নং মোঃ মুরালিডেঙ্গা পং উথড়া মালিক জীবনমুহুয়া বিবিদিগর সদর জমা ৫৫২।৮/৪ টাকা বাকী খাজানা ১।৮/৪ টাকা।

C. C. STEVENS, Collector.

জিলা জিহতি।

বাকি রাজস্বের জাপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জিহতির মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ দশহরার পর্ব মধ্যে পতিত হওয়াতে ৮ আক্টোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালজারি এবং অন্যান্য দায়রা চলিত আইন ও আক্টোনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুয়ারি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,
১ শ্রীমতী ঈশ্বরীমুরারি জমাদারী হওয়া মহালাত,

পরগণে, মুওয়ার বানীয়াচন্দ।

২৭৫০২ নম্বর।—তালুক কুর্দান রজা জমীদার, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্মা সদর জমা ৬৪৫৮৮/৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১০৮/০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩৫৮/৭ পাই ৩৫/৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, মুওয়ার বানীয়াচন্দ।

৩১৮৫ নম্বর।—তালুক আদমরজা জমীদার, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক নিজ ওগররচ সদর জমা ১৩৩৫।১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলুচন্দ্র দাস ও রাজকিশোর দাস ও মদনমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈদউল্লা ও সরফচন্দ্র বাবু ও মুহম্মত কামিদা বিবি আলি জামিবে আপন নাবালিগ পুত্র ছাদত আলি খাঁ ও সেখ আদাউ ও মামুদ আলি ও সেখ ইরাজ ও মামুদ আনছর ও আয়াতউল্লা ও রাধারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও জুর্গারাম মেস্তরি ও তারাচন্দ্র দাস ও সূজাউ আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাতির মামুদ ও আইনউল্লা ও আমরার মামুদ ও সুরুর মামুদ ও সেখ চন্দ্র ও মহিবউল্লা ও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও জরাদউল্লা ও সেখ বিরাম ও রবুনাথ শর্মা ভট্টাচার্য্য ও দিনময়ী দেব্যা ও রাধানাথ শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ২৩৫।৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবজুর্গা বৈদ্যানী ও মহেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্যা ও কাশীনাথ বৈদ্যা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২ টাকা।

১০৮/৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭।৮/৫ পাই ৩৮৩/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, মুওয়ার বানীয়াচন্দ।

৩১৮৬ নম্বর।—তালুক কুর্দান রজা জমীদার, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক আমান রজা জমীদার সদর জমা ১২৬১।৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামানন্দ্রী চৌধুরানী ও মন্মালরাম দেব ও নজমুয়েছা বাবু ও মামুদ কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও মাহাম্মদ আবদুল রহমান ও ব্রজকিশোর শাহা ও মৃজা হামিদ আলি ও তারাচন্দ্র দেব ও কুঞ্জমোহন শাহা ও নীলচন্দ্র ধর ও বৈদ্যানাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাচন্দ্র দেব ও সাটুরাম শাহা ও কালীকান্তদাস শর্মা ও মাহাম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমোল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ছমিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইচ্ছাহাক চৌধুরী ও গঙ্গাগোবিন্দ ধর ও গোপীনাথ সেন ও আইনউল্লা ও হিরন বিবি ও পাণ্ডবরাম বাউড় ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও ভরু যুগনী ও নবীমচন্দ্র শর্মা ও স্বর্ণবতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রতিজ্ঞা দাসী ও ললিতা দাসী ও নিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মৃজা ইব্রাহিম আলি ও বিসখা দাসী ও মোস্তাফিজ ও জওয়াদউল্লা ও মুহম্মত সজিদা বাবু ও আরকানউদ্দীন ও সেখ মাইমউল্লা ও সেখ রিয়াজউল্লা ও পদ্মলোচন দত্ত ও মণিক্যরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুরজ মিয়া ও হামিদ উল্লা ও সরিষা মামুদ ও হরসচন্দ্র মাই ও হামিজা বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উন্মূল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্দারমদ শাহা ও সর্দারমদ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২।৮/০ আনা ও তাহা উন্মূল না হওয়াতে ১।৮/০ বাকীর কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৯৪২।১/২ পাই ১৫৪৮/৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

কর্ণমেণ্ডে গেজেট। ১৮৭৩।২৩ ডিসেম্বর।

পরগমে, চৈতন্য নগর,

৪০৯১ নম্বর।—তালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক উমেশনারায়ণ দাস সদর জমা ৯৯২।১/৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌর প্রসাদ আদিত্য ও গুরুপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামসুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৭৪৬৭/৩ পাই বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৭৬০ আনা।

৫৯।/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগমে, তরফ,

৫৪৭২৬ নম্বর।—তালুক হিসেব সৈয়দ আছামদ রজা, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক পরশুরাম ওগররহ সদর জমা ১৫০৯১ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও চরিত্রণ দেব ও রামনারায়ণ ঈশ ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাছি ও চাকদি মাছি ও জাহাঙ্গির মাছি ও মজিদ মাছি ও উম্মদ মাছি ও রাধাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহননাথ ও সুর্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আবদুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতা আবদুলছোবচান ও আবদুলকাদির ও মাং আনওয়ার পক্ষে ও সৈয়দা দম বিবি জওজে সৈয়দ শাহা আসরফ উম্মা ও শরচ্চন্দ্র দত্ত ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও কৃষ্ণকিশোর বণিক্য ও রামসুন্দর বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও রামনারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও সৈয়দা আলমচান্দ নাসু জওজে সৈয়দ শাহা আছামদ উম্মা ও জগমোহন দাস ও সমাতন দাস স্বয়ং ও অলী জানিবে আপন নাবালীগ ভ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও বদনাম দাসের পক্ষে ও সেখ মেয়ামত উম্মা ও সেখ আশাত উম্মা ও সৈয়দ মিস্তুর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোছমাত ভবচান্দ বিবি জওজে কামিল বকস ও ইচ্ছামতী চৌধুরানী ও মামুদ খাতির তরফদার আরগদ উম্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬২/১১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে মাদুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে নীলচান্দ সাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১১০।

উমুল না হওয়াতে ১১/৬ পাই বাকী কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৮৪৪৬৭/৩ পাই।

১৪২।১/০ আনা বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগমে তরফ,

৫৪৭২৭ নম্বর।—তালুক হিসেব সৈয়দ মদনরজা, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব গরুরহ, সদর জমা ২৭৮৪২/২ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোছমাত পরমজাম বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও চরিত্রণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোছমাত রাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোছমাত নেক জান বিবি ও সেখ আরনদি ও মোছমাত নমীজা বিবি ও মোছমাত অখতার বিবি ও তারিণী দেবী জওজে কালীচরণ শর্মা ও পার্শ্বতীনাথ শর্মা ও নবচন্দ্র শর্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছামলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও চেলীমউল্লা ও আদিল মামুদ ও ছবিল মামুদ ও কাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেহা ও মুন্সী রাজমোহন দেব ও রাধামোহন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদর গোবিন্দ মন্দি ও কালীক প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ মন্দি ও বাবুরাম শাহা ও মোছমাত আমিনা বিবি ও লালিতা দাসী ও মুছমাত ফুল বিবি ও ফিতা মাহাম্মদ ও যশোদাবতী দাসী ও কালীনাথ বণিক্য ও ভারতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও জীগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামরতন বণিক্য স্বয়ং ও অলী জানিবে বিশ্বস্তর বণিক্য নাবালীগের পক্ষে ও সেখ মাহাম্মদ হুসেন ও সেখ মেয়ামত উম্মা ও সেখ মামুদ আদ্রিপ ও গৌররাম চন্দ্র ও শরুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদচরী ও সেখ মুলকত উম্মা ও সেখ তরিক উম্মা ও সেখ আমছর ও শরচ্চন্দ্র শর্মা ও ভুবনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কালীচন্দ্র দেব ও কৈলাসচন্দ্র দেব ও ইমাই নিগারি ও মোছমাত আমির চান্দ বাবু জওজে সেখ আমজদ উম্মা ও কীতিচন্দ্র শর্মা ও পুকাইরাহা পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও কেশব চন্দ্র মজুমদার ও কেশব চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩/০।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে রুদ্দাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আলিআন বিবি ও শরুনাথ দত্ত ও কালীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও রুদ্দাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

সদর জমা ১৯৮/৭ উম্মুল না হওয়াতে ১৮১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১১/৭ পাই

১৮১৬/১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—ভালুক হিসেব টেনন কাইম রজা, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ দ্বারা গরুরহ সদর জমা ১৯৬৬৬/১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে হামিদা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুন রহিত ও মামদ ইদরিত ও মোহম্মত মএন চান্দ বিবি আলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুন উরাছিম ও মামুন আবদুলহমদ ও মামুন আবদুলকাবির ও দোল গোবিন্দ পালিত ও চর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ও কালী শরণ দত্ত ও টেমওদা আনন্দরমোহা ও অমাইদ উম্ম ও ভাণী দাসী ও চন্দ্রচরণ দেব ও ডমাতারা দেবী ও রাম গোবিন্দ দাস ও অন্নপূর্ণা দাসী ও মোহম্মত জরিনা নাকু জওজ সেখ বাছির মামুন ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ রম্বি ও বাড়ুরাম শাহা ও আমীনা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুহম্মত ফুল বিবি ও কৌশল্যা দাসী ও পার্বতী দাসী ও চরকুমার দত্ত ও কোদরত উম্মা চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ স্বয়ং আলী জানিবে মামুন মোনমুর ও আবদুল সুবান ও আবদুল কাদির ও সুভদ্রা দাসী জওজ রত্নবল্লভ দাস ও উত্তরা দাসী জওজ বৈদ্যনাথ দাস ও নন্দনারায়ণ দাস ও কাশীনাথ বণিক্য, ও ভারত-চন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূদন বণিক্য, ও জীগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামরতন বণিক্য ও স্বয়ং আলি জানিবে আপন নাবালগী জ্ঞাতা বিশ্বম্ভর বণিক্যর পক্ষে ও কাশীরাম চন্দ্র ও কীর্তি চন্দ্র শাহা ও নিত্যানন্দ শাহা ও নিমাইচান্দ শাহা ও দীপনাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও জামকী দাসী জওজ প্রাণকৃষ্ণ গোপাল জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপালের পক্ষে ও আবদুল বাছিত আলি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র আবদুল মহিউ ও আবদুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ আবউম্মা ও সেখ সরাকত উম্মা ও সেখ উলফত উম্মা ও সেখ মএনবি ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও দৈশ্বরচন্দ্র মজুমদার ও দৈশানচন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও ভাণী উম্মুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯৭/১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে ভারতচন্দ্র কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৭/১ ও ভাণী উম্মুল না হওয়াতে ৯৮/১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪১/১১ পাই ৭৫১১১ পাই বাকি আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে তরফ,

৫৪৯৩৭।—ভালুক শাহা রেজয়ানউদ্দী, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক শ্যামরাম গরুরহ সদর জমা ৭২২২/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে নবকিশোর দেব ও যুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়াচরণ দেব ও অমরাচরণ দেব ও উমাচরণ ও অষ্টেষতচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন মহোদর জ্ঞাতা অন্নদাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্ড ও ককণামণী দেবী ও কালীকিশোর ওম্ম ও রত্নবল্লভ দাস ও সুভদ্রাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নরনারায়ণ দাস ও তাজ নাহান্দ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও ভাণী উম্মুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭১/৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪১/৯ পাই ১১১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে গদাহাসন নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—ভালুক টেননবদরদিহাসন, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক বাবুরুল হসেন গরুরহ সদর জমা ৭০৮/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাত্বেন রামদেব ও চরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুখমণী দাসী জওজ রামচরণ রাউত ও দয়ামণী চৌধুরাণী জওজ বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও ভাণী উম্মুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৬/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪১/৮ পাই ২২/১১ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

SYMET, COLLECTORATE ;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[বর্ধমন্টে গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ ডিসেম্বর ।]

জিলা বেদীপুত্র ।

বাকী প্রজার আদানপত্রের পাঠ ।

“ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭১ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বেদীপুত্রের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদান করা যাইতে পারে তাহা আদান নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবক রাজস্ব সম ১৮৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সম ১৮৮১ সাল ১৭ পৌষ বঙ্গাব্দ তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধর যাইবে ।”

এ বেজন্ট রিত্র মং	ভৌজীর নং	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সমব জমা	বাকী মালিক জমা বাকী মালিক জমা বাকী মালিক জমা	বাকী মালিক জমা
১৮৩০	১৯৩	মহসরা ওরফে মাইসরা পং বিস- মত কাশীঘোড়া	প্রথম শ্রেণীর মশামাল বন্দবস্তী মহাল । বিপ্রপ্রসাদ বেদা ও শিবপ্রসাদ বেদা ও গুরুপ্রসাদ বেদা ও জীমতী দয়াময়ী দেই ও জীমতী মতী দেই মানবেন বৈকুণ্ঠমাথ বেদা ও জীমতী সবস্বতী দেই মানবেন বিশ্বম্ভর বেদা ও নবকৃষ্ণ বেদা ও পূর্ণানন্দ বেদা ও জীমতী মতী দেই মানবেন বৈকুণ্ঠমাথ বেদা দিগব ও পাণী মোহন বেদা ও নটরন বেদা ও জীমতী মতী দেই ও বৈকুণ্ঠমাথ বেদা মাতা ও পূর্ণানন্দ বেদা ও পাণী মোহন বেদা পুত্র ও বিপ্রপ্রসাদ বেদা ও নটরন বেদা পুত্র পূর্ণানন্দ বেদা ও নবকৃষ্ণ বেদা ও জীমতী কানদ্বিনী দাসী বাধাকৃষ্ণ বেদার বনিতা ।	১৮৮১/৭	৭০/৩	
২৬২৩	১৪৬৫	শ্রীমতপুর পরগনে মহমা চোর	গোপীমাথ বেদা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেলাজুদ্দীন মহম্মদ ও জীমতী বাকেশ্বরী দেই ও জীমতী ককণাময়ী দেই বনিতাগণ ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও সন্দ্রামায়াগ মাঠি ও মথুরমোহন মাঠি ও সন্তোষ রাম মাঠি ও জীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ী বেদা নবকৃষ্ণ বেদা পত্নী ও পুত্র । বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৭১ সালের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব । সেখ মেলাজুদ্দীন মহম্মদ ৮২৬/০ জীমতী বাকেশ্বরী দেই ৮৪১১ সুন্দরামায়াগ ও মথুর- মোহন মাঠি ... ২১০৬ সন্তোষরাম মাঠি ... ৫০৭/৫ বাকী নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের প্রস- ন্নাম হিসাব ৬ বাকীর জন্য নীলাম হইবেক গোপীমাথ বেদা ও বংশীধর পণ্ডা ও জীমতী ককণাময়ী দেই বনিতা ফকীরচন্দ্র পট্টনায়ক ও জীমতী প্রসন্নময়ী ও প্রসন্নময়ী বেদা নব- কৃষ্ণ বেদার পত্নী ও পুত্র ।	১৮৮৬/২ ৫১৯/৮ ৫১০/৬	১৬	

NOTICE.

It is notified for general information that a fair will be held at Dutma in the Eastern Dooars in the month of February next (1874). It will be opened on the 5th, and continue for five days, and, if desirable, its duration will be lengthened by as many days as circumstances may render necessary. Sheds and accommodation will be provided. On the north bank of the Berhampooter there is a road leading straight on to Dutma. This road is now under repairs, and will be open for traffic for wheeled conveyance. On the road huts will be erected for shelter to travellers and every possible arrangement made to facilitate traffic.

During the continuance of the mela, prizes will be offered to the winners in elephants, horses, foot-races, &c.

POORNANUND BOROOAH, *Extra Assistant Commissioner in charge.*

DEPUTY COMMISSIONER'S OFFICE, GOALPARA, the 10th December 1873.

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রণের দাম পোষণার্থ নিদিষ্ট মূল্যে সরাসরি প্রদান করিবার ব্যবস্থা হইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকদান ১/০ থানা লাগিবে।

বিজ্ঞাপন।

আগামি ৪ কাশ্বন ইং ১৫ ফেব্রুয়ারি হইতে শিবদাড়ীর মেলা আরম্ভ হইয়া ১৫ দিবস থাকিবেক পূর্ববৎ মান্য শ্রমীর জরাজীর্ণ ক্রয়বিক্রয় হইবেক।

রঙ্গপুর

উলিপুর।

অধিকারী রায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

পঃ বাহারবন্দ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকদানুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০
ডাকদানুল মূল্য ঐ	...	...	...	...	১২।৮০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আর আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ ডিসেম্বর।]

বঙ্গদেশের নানা জিলায়, ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখপর্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও
জ্বালানি কাষ্ঠের ও লবণের বাজার দর ।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের

৮০ তোলা সেরের হিসাবে:

জিলা।	গম।			ঘর।			ভাল চাকিল।			সামান্য টোল।			কছু ও বাজরা।			তোলা ও জোয়ার।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
বঙ্গদেশ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পশ্চিমদিকস্থ জিলা।																		
বর্ডমান ...	১০১	১১	১২	১১০	১১০	১১২	১৪১	১৩১	১২	১৫৫	১৫১	১৫১	১৩১	...	...	...	...	...
বাকুড়া ...	১২১	১১	১৪	১১০	১০	১৫৫	১১	১১১	১৫১	১৫১	১৫১	১৫১	১৫১	...	...	...	...	...
বীরভূম ...	১০১	১০	১২	...	...	...	১১	১০১	১৬	১০১	১৫১	১৫১	১৫১	...	...	...	...	...
বেদীয়াপুর ...	১০	১০	১০	...	...	...	১০	১৪	১৫	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...	...
জগলী ...	১১১	১২	১২	...	...	...	১০১	১০	১০	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...	...
জাবড়া ...	১২	১২	১৪	...	...	...	১১	১০১	১৬	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...	...
মধ্যস্থলের জিলা।																		
কলিকাতা ...	১১৫	১১	...	১৫	১৫	...	১০১	১৫৫	...	১০১	১৫৫	১৫৫	১৫৫	...	...	...	১০	১০
৪৪ পরগণা ...	...	...	১২	...	...	১০	১০	১৫৫	১৫	১৫৫	১৫৫	১৫৫	১৫৫	...	...	...	...	...
মদীয়া ...	১১৫	১১	১৪	১১০	১১০	১১২	১১৫	১১৫	১৬	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...	...
মলোহর ...	১০	১১	১০	...	...	...	১২	১২	১৫৫	১৫	১৫	১৫	১৫	...	...	...	...	...
মুর্শিদাবাদ ...	১০	১২	১৬	...	...	...	১০	১১	১৫	১০	১০	১০	১০	...	...	...	...	...
নিমাকপুর ...	১১	১১	১২	১৪১	১৪১	১২১	১২১	১২১	১১০	১৪১	১৪১	১৪১	১৪১	...	...	...	...	...
শালদহ ...	১২১	১২১	১৫	১১২	১১২	১১৫	১১	১১১	১১২	১২	১২	১২	১১০	১১০	১১০	১১২	...	...
রাজশাহী ...	১৫৫	১৫	১৪	১৫৫	১৫৫	১২	১১১	১২	১১৫	১৫	১৫	১৫	১০১	১০১	১০১	...	...	...
রাজপুর ...	১১৫	১০৫	১১৫	...	...	...	১১৫	১১	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	...	...	...	...	...
রওড়া ...	১২	১১	১৪	...	...	...	১৫৫	১৫৫	১২	১৫	১৫	১৫	১৫	...	...	...	...	...
পাবনা ...	১৫	১৫	১৫	...	...	...	১০	১৫৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	...	...	...	...	...
দাঙ্গিলি ...	১৫	১৫	১৬	১০	১০	১০	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫	...	...	...	...	...
জলপাইগুড়ি ...	১০	১০	...	...	...	...	১২	১০	...	১৫	১৫	১৫	...	...	...	...	...	...
কুচবেহার *																		

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

ক পুরাতন টোল।

১৩ তারিখে তত্ত্বাবধি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

টাকায় যত পাওয়া যায়।

রাসী বা বাড়ি ও চিহ্ন।			ভর।			ভোল।			কর ল'বি ক'ঠ।			লবণ।			জিলা।
এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	১৩ বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	১৩ বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	১৩ বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	১৩ বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	১৩ বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	
সেব	সেব	সেব	সেব	সেব	সেব	সেব	সেব	সেব	মণ	মণ	মণ	সেব	সেব	সেব	বঙ্গদেশ।
...	পশ্চিমবঙ্গ জিলা।
...	বঙ্গিয়া।
...	বাকুড়া।
...	বৌদ্ধম।
...	মেদিখীপুর
...	হুগলী।
...	হাবড়া।
...	যশোরেলর জিলা।
...	কলিকাতা।
...	২৪ পরগণা।
...	মদীরা।
...	যশোর।
...	মুর্শিদাবাদ।
...	দিখা।
...	মাদারী।
...	কাজলখোঁ।
...	বদ্বাপু।
...	বগুড়া।
...	পার্বা।
...	দামিলিঙ্গ।
...	কলপাইগুড়ি।
...	কুচবেহার।

৪ হুডন চাইল।

[সর্বমোট গে.অট। ১৮৭৩। ১৩ ডিসেম্বর।]

৮০ তোলার সেরের হিসাব

জিলা	গম।		বর।		ডাল চাউল।		শাখা চাউল।		কমু ও বাতরা।		চোলম ও ভোরার।	
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
পূর্কদিক জিলা।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
ঢাকা	১০	০	৩১	৪০	৪১	৪০	১৩	১২	৪১	১৮	৫২	...
করীদপুর	১৪	১৪	৪০	...	...	...	৮	৮	১০	১৮	৪৫	...
বাকরগঞ্জ	...	...	...	...	...	...	১০	১০	৪০	১৬	৫২	...
ময়মনসিংহ	১০	১০	২	...	...	...	১৩	১৩	৪০	১৬	৫২	...
জিহত	৮	৮	১১	১৭	১৭	...	১২	১২	৪০	১২	৫৮	...
কাছাড়	৮	৮	১০	২০	...	...	১২	১২	১৬	১৫	১৭	...
চুয়াব	৮	৮	১৫	...	...	...	১	১৪	১৬	৬	৪০	১৭
বগুড়া	...	...	...	...	...	...	১২	১২	১৬	১৫	৭	১১
ত্রিপুরা	১২	১২	১২	...	...	...	৫	৪	৪০	১৬-১৭	৫২	...
চুয়াবের পূর্ক- জীর প্রদেশ	...	...	...	...	...	...	৩১	৩১	১৬	১৬	৩৫	১৭
ত্রিপুরা পূর্ক- বেহার।	৮	...	১১	...	...	...	১১	১০	৪১	১৭	১১	...
পাটবা	১৬	১৬	৪৪	১৩	৮	৫১	২	১২	...	১৪	১৪	১১
মরা	১	১০	১৫	১৬	১২	৫২	১২	১২	১১	১০	৪০	...
শাখাবাদ	১৪	১৪	১৫	১২	১৮	১৮	১৩	২১	১২	৪	৪	১২
ত্রিহত	১	১০	১৪	৮	১৮	৪০	১২	১০	৬	১১	১২	৮
শরন	১৪	২১	৪৪	৮	৮	১২	১২	১২	১৫	১৩	১২	১১
চাম্পারন	১১	১১	১৬	১২	৪০	৫৪	১২	১২	২	১৩	১৩	৪৭
মুন্সের	১৩	১৩	৮	১২	১১	৫৪	১২	১২	১৪	১৩	১৩	১৮
ডাঙ্গাপুর	১২	১২	১৬	৮	১০	৪৫	১০	১০	১৩	১৩	১৩	৪৪
পূর্বদিক	১২	১১	১৭	...	...	১১	১০	১০	৪৫	১৩	১৩	৪৪
সাঁওতালপুর	১	১১	৪	...	...	...	১২	১২	১৬	১৪	১৪	১১
উড়িয়া	১৩	১৩	৫৫	...	...	...	১৭	১৭	১২	৪৪	৪৪	৫৪
কটক	১৩	১৩	৫৫	...	...	...	১৭	১৭	১২	৪৪	৪৪	৫৪
পূর্ব	...	...	...	...	...	...	৪০	৪০	১১	৫১	৫১	৫১
বালেশ্বর	২	২	১২	...	...	...	১৪	১৪	১৬	১৬	৫২	৫২

* রিটর্ন পত্রের যার যাই

† গত সপ্তাহের গেজেট দ্বারা হইলে পর ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া যেন।

ଟାକାର ବଡ଼ ମାତ୍ରା ବାର ।

ରାମ୍ପି ବା ବାଡ଼଼ରା ଓ ଚାଷ ।			ଭୟର ।			ହୋଇ ।			ଆମାସି କାଟି ।			ମରଣ ।			ଜିଲ୍ଲା ।
ଏହି ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ହଜାର ମୂଳ ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ମାତ୍ର ବରମରେ ଏହି ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ଏହି ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ହଜାର ମୂଳ ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ମାତ୍ର ବରମରେ ଏହି ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ଏହି ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ହଜାର ମୂଳ ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ମାତ୍ର ବରମରେ ଏହି ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ଏହି ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ହଜାର ମୂଳ ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ମାତ୍ର ବରମରେ ଏହି ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ଏହି ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ହଜାର ମୂଳ ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	ମାତ୍ର ବରମରେ ଏହି ମାତ୍ରାରେ ରିଟିନ	
ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ସେର	ପୂର୍ବମିକ୍ଷିତ ଜିଲ୍ଲା ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ଟାକା ।
୧୩।	୧୪	୧୫	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	କରୀମପୁର ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ବାକରଗଞ୍ଜ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ବରମସିଂହ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ଞ୍ଜିତ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	କାହାଡ଼ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ଠେଙ୍ଗ ବା ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ସତରାବାଲୀ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ବିମ୍ବୁର ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ଠେଙ୍ଗାରେ ମଧ୍ୟ ଦ୍ୱିତୀୟ ମେଳ ଝିମ୍ବୁରା ମରଣ
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ବେଞ୍ଚର ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ମାଟିଆ ।
୧୬।	୧୭	୧୮	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ଗରା ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ମାଟିଆ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ବିଜିତ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ମାଟିଆ ।
୧୯	୨୦	୨୧	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ଚାନ୍ଦିଆ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ସୁଜେର ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ତାମଲପୁର ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ପୁରାଣିଆ ।
୨୧	୨୨	୨୩	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ମାଟିଆ ମାଟିଆ ଠେଙ୍ଗା ।
୨୨।	୨୩	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	କଟକ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ପୁରୀ ।
...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	ବାଲେଶ୍ୱର ।

କ ପୁରାଣ ଟାଣ ।

ବ ବୁଦ୍ଧ ଟାଣ ।

ଘ ବୋଧା ।

ମିସ୍ତ୍ରୀମାନେ ମୋଡ଼େ । ୨୪୭୭ । ୨୩ ଡିସେମ୍ବର ।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে																		
জেলা।	গম।			যব।			ডাল চাউল।			সিঁদা চাউল।			কচু ও বাজর।			চোলিশ ও জোয়ার।		
	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন
ছোট মাগপুর।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
দক্ষিণ পশ্চিমাক- লের এজেন্টী।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
হাজারীবাগ ...	১০	১০	১৬	১৬	১৬	১০	১৮	১৮	১২	১৩	১৩	১৮	...	...	...	...	...
লোহারডাঙ্গা ...	১৯	১১	১১	...	১৫	১৯	১৫	১৩	১২	১৭	১৭	১৪	...	...	...	...	...
সিংহভূমি † ...	১৪	১৪	১৬	১০	১০	১২	১৬	১৬	১৪	১২	১৪	১০	...	...	...	...	...
দাখভূমি ...	১০	১০	১৪	...	...	১৪	১৪	১৪	১৪	১৬	১৬	১৬	...	...	...	...	...
জামাব ও ডি- কটখ পল্লভ।																		
গোয়ালপাড়া †	১১	১০	১০	...	...	...	১২	১২	১৬	১৩	১৩	১২	...	...	...	...	...
কাখড়পা † ...	১০	১৭	১০	...	...	...	১০	০	১৩	১৩	১২	১০	...	...	...	...	...
দরজা † ...	১৯	১০	১০	...	...	...	১০	১০	১৩	১৬	১৬	১৬	...	...	...	...	...
মোঁর্গা † ..	১৬	১৬	১৬	...	...	...	১১	১১	১২	১৬	১৬	১০	...	...	...	...	...
শিবসাগর † ..	...	...	১৩	...	...	১৬	১৮	১৮	১২	১০	১২	১৮	...	...	...	...	...
লক্ষীপুর †	১৭	১৮	১০	১০	১০	১০	১৬	১৪	১৭	১০	১১	১৩	...	...	...	...	...
বাগা পল্লভ *																		
বাগী ও জয়ন্তী পল্লভ † ...	...	...	...	...	...	...	১৭	১৯	১২	১৯	১২	১৪	...	...	...	...	...
গায়ে পল্লভ *																		

† গত সপ্তাহের গেজেট চাপা ছইলে পর ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

কলিকাতা,

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

টাকার বড় পাওরা বার।

রাসী বা বাড়ওয়ার ও চীরা।			কমের।			ছোলা।			আলাবি কীট।			সবন।			জিলা।
এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	এই সপ্তাহের বিটন	ইহার পূর্ক সপ্তাহের বিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের বিটন	
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	মণ	মণ	মণ	সের	সের	সের	ছোট বাগপুর দক্ষিণ পাতিয়া লের এজেন্ট
৬।	১০	..	..	১৮	২০	৩	৩	১৪	৬/	৬/	.	১৬৬	১৭	১৭৪	হাকারীয়াগ।
১৬।	২২	..	২০	১০	২২	১১	১২	১৬	৪৪০	৪৪০	...	১৬।	১৬৬	১৬	লোকারডগা।
..	১৬	১৬	১৮	৮/	৮/	.	১৬	১৫।	১৬	সিংহভূম। †
..	১/	১৬	১৩	৩	৭/	৭/	৭/	১৭।	১৭।	১৭।	মামভূম।
..	১৩	১২	১৩	৪/	৪/		৮	৮	৮	আসিম ও ভা কটক পার্শ্ব
..	১০	৮	১০	...		...	৮	৮	১৭৪	গোয়ালপাড়া।
..	৮	৮	৮	৪/	৫/	.	১৬।	১৬।	১৭	কাষরন। †
..	৮	৮	১০		..	..	১৬।	১৬।	১৬।	মরজ। †
..	৮	৮	৮	৩/	৩/	.	১৬।	১৬।	১৬	ঘোণা। †
..	১৬	১৪		১৭	৮	১২	৫/	৫/	৪/	১৬	৪৬/	১৬	শিবসাগর। †
..	১৬	১৬।	৮				১৫।	১৫।	১৫	লক্ষীপুর। †
..	১৬	১৬।	৮	৪/	৪/		১৫।	১৫।	১৫	মাগা পার্শ্ব
..	১৬	১৬।	৮	৪/	৪/		১৫।	১৫।	১৫	খাসী ও জ পার্ক। †
..	১৬	১৬।	৮	৪/	৪/		১৫।	১৫।	১৫	গারে পার্ক

সাধারণের জামাথে প্রকাশ করা গেল,

আর, আইট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অসিষ্টাণ্ট সেক্রেটারী।

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডউইন মরিস লুইস
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	... 377—383
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	1207—1241
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.
PART V.—Acts of the Bengal Council	... Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council	387—438
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	... 291—293
PART VIII.—Advertisements	... 893—905

নির্দেশ.

পৃষ্ঠা।

প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ৩৭৭—৩৮৩
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ১২০৭—১২৪১
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	... যাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	... যাই।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... যাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	... ৫৮৭—৫৯৬
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ২৯১—২৯৩
অষ্টম খণ্ড।—ইঙ্গিতকার প্রকৃতি	... ৮৯৩—৯০৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS — PUBLIC.

Fort William, the 17th December 1873.

No 3774.—The services of Mr. Trevor J. Chichele-Plowden were replaced at the disposal of the Government of Bengal, with effect from the afternoon of the 13th instant, and not with effect from the 8th instant, as notified in *Gazette of India*, dated 13th idem.

The 19th December 1873

No 3806.—Mr. S S Jones, of Her Majesty's Bengal Civil Service, reported his arrival at Calcutta on the 24th October last

No. 3808.—The services of Mr A P Howell, M A., Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, are placed temporarily at the disposal of the Department of Agriculture, Revenue, and Commerce

No. 3810.—Mr. T J. Chichele-Plowden is appointed to officiate as Under-Secretary to the Government of India in the Home Department

Mr Chichele-Plowden took charge of his duties on the forenoon of the 18th instant.

JUDICIAL

The 19th December 1873

No. 2015.—The Hon'ble the Chief Justice has appointed Mr. H. J S Cotton, C. S., to officiate as Registrar on the Appellate Side of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal during the absence on furlough of Mr W. M. Souttar, or until further orders

Mr Cotton received charge of his duties on the forenoon of the 10th instant.

MEDICAL

The 19th December 1873

No. 158.—Baboo Kali Coomar Mitter, Sub-Assistant Surgeon, 3rd Grade, attached to the dispensary at Darbhanga, in the Lower Provinces, is permitted to resign the service of Government

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.—SURVEYS.

Fort William, the 19th December 1873

No. 838.—With the sanction of Her Majesty's Secretary of State for India in Council, the under-mentioned officer, who vacated his appointment on the 11th instant on admission to Colonel's allowances, is re-appointed to be Superintendent of Revenue Surveys, and Deputy Surveyor-General from the same date, for a further period of two years :—

Lieutenant-Colonel (Brevet-Colonel) James Eardley Gastrell, B. S. C.

GENERAL.

The 19th December 1873.

No 1019.—Mr. Arthur Howell, Under-Secretary to the Government of India in the Home Department, is appointed temporarily Deputy Secretary in the Department of Agriculture, Revenue, and Commerce.

Mr. Howell assumed charge of the appointment on the forenoon of the 18th instant.

A. O. HUME,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette*, 30th December 1873]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।—পবলিক ।

ফোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১৭ ডিসেম্বর ।

৩৭৭৪ নম্বর ।—জীযুত ট্রেবর জে চিচিলী প্রৌডেন সাহেব এই মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটের প্রকাশিতমতে ৮ তারিখ অবধি না হইয়া ১৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।

৩৭০৬ নম্বর ।—জীজীমতীর বঙ্গদেশের সিবিল কার্যকারক জীযুত এস, এস, জোন্স সাহেব গত অক্টোবর মাসের ২৪ তারিখে কলিকাতার পত্ৰছিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন ।

৩৭০৮ নম্বর ।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী জীযুত এ. পি, হোরেল সাহেব, এম, এ, কিয়ৎকালের নিমিত্তে কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্য সম্প্রদায় কার্যবিভাগের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

৩৭১০ নম্বর ।—জীযুত টি জে চিচিলী প্রৌডেন সাহেব হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত চিচিলী প্রৌডেন সাহেব এই মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।

২০১৫ নম্বর ।—জীযুত ডবলিউ এম স্কট সাহেবের নিরমিত ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থান কালে অধবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত মানাবর জীযুত চীফ জজিস সাহেব জীযুত এচ জে এস কটন, সি, এস, সাহেবকে বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আপীল বিভাগের রেজিষ্ট্রারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত করিলেন ।

জীযুত কটন সাহেব এই মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

মেডিকাল ।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।

১৫৮ নম্বর ।—বঙ্গপ্রভৃতি দেশের মরভাঙ্গার ঔষধালয়ে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বাবু কালীকুমার মিত্র গবর্ণমেন্টের কর্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন ।

জ, সি, লারেল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

কৃষিকার্য ও রাজস্ব ও বাণিজ্য সম্পর্কীয় কর্মবিভাগ ।

জরীপসম্পর্কীয় ।—বিজ্ঞপন ।

ফোর্ট উলিয়ম ।—১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।

১৮৮ নম্বর ।—নিম্নলিখিত কার্যকারক ভারতবর্ষের পক্ষ মন্ত্রিসভাদ্বিধিত জীজীমতীর ছোট সেক্রেটারী সাহেবের অনুমতিক্রমে এই মাসের ১২ তারিখে কর্ণেলের পদভুক্ত হওয়াতে পদ ত্যাগ করিলে পর ঐ তারিখঅবধি আর হুই বৎসরের নিমিত্তে রাজস্বের জরীপা কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও ডেপুটি সরবরদ জেনরলের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইলেন ।

লেন্টেনেন্ট কর্ণেল, (ট্রিবেট কর্ণেল) জীযুত জেমস ইয়ার্ডলী গাট্টেল সাহেব, বি, এস, সি ।

জেনরল ।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।

১০১৯ নম্বর ।—হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারী জীযুত আর্থার হোরেল সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্যসম্প্রদায় কর্মবিভাগের ডেপুটি সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীযুত হোরেল সাহেব এই মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

এ, ও, হিউস,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩০ ডিসেম্বর ।]

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

GENERAL

The 17th December 1873.

No 2565G.—APPOINTMENT.—Captain G. W. Willock, 3rd B. C., to officiate as Cantonment Magistrate at Nowgong, as a temporary measure

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ACCOUNTS

Fort William, the 18th December 1873

No. 3774.—Mr R. A. Fink is appointed to be an Assistant to the Comptroller-General, but Mr. Fink will continue to officiate as an Assistant to the Accountant-General, Bengal.

Mr. T. H. Biggs is confirmed in the office of Assistant to the Comptroller-General.

LEAVE AND ALLOWANCES

The 17th December 1873

No 3751.—The Governor-General in Council directs that the following addition be made to Rule 9 under Section 21 of the Civil Leave Code —

“But a Military officer who has availed himself in any calendar year of the privilege leave which is admissible to him for that year, under the rules of the Military Department, will not begin to count service for privilege leave in the Civil Department until the first day of the following year ”

SEPARATE REVENUE.—STAMPS.

The 19th December 1873

No 3816.—In exercise of the powers conferred by Section 35 of the Court Fees Act VII of 1870, the Governor General in Council is pleased to remit the fees chargeable on applications presented to a Collector for refund of the amount paid to Government for stamped paper which has become spoiled or unfit for use, or is no longer required for use and on applications for renewal of stamped paper which has become spoiled or unfit for use

R. B. CHAPMAN,
Secy to the Govt of India

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.—ESTABLISHMENT.

Fort William the 12th December 1873

No 566.—The following passed Students of the Thomason Civil Engineering College have been appointed to the Public Works Department as Overseers, 3rd Grade, and posted as follows —

To Northern Bengal Railway.

Mahes Chundra Banerjee.
Beharee Lall.

Hurdeo Dass.
Buns Gopal.

[*Government Gazette, 30th December 1873.*]

করিন ডিপার্টমেন্ট

বিজ্ঞাপন ।

জেনরল ।

১৮৭৩ সাল ১৭ ডিসেম্বর ।

২৫৬৫ (১) নম্বর ।—নিয়োগ ।—বঙ্গীয় অধারোহি তৃতীয় পণ্টনের কাপ্তান জি উইলক সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত নওগাঁয়ে সেনানিবেশেস্থানের মাজিষ্ট্রেটের কর্তৃক করিবেন ।

সি, টিউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

কমান্ড্যান্ট ডিপার্টমেন্ট ।

হিসাব বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর ।

৩৭৭৪ নং নং ।—জিউত আর, এ, কিং সাহেব কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিষ্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইলেন, কিন্তু বঙ্গদেশের আকৌণ্টাণ্ট জেনরল সাহেবের আসিষ্ট্যান্টের কর্তৃক করিতে থাকিবেন ।

জিউত টি এচ বিগস সাহেব কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিষ্ট্যান্টের পদে স্থানান্তরিত হইলেন ।

ছুটি ও প্রতিবিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১৭ ডিসেম্বর ।

৩৭৫১ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিউত গবর্নর জেনরল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ২১ ধারার ৯ প্রকরণে নিম্নলিখিত কথা যোগ করিতে আজ্ঞা করিলেন ।

কিন্তু সাময়িক কোন কার্যকারক মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের বিধিতে যে বৎসরে অনুগ্রহের ছুটি পাইতে পারেন সেট বৎসরে ছুটি গ্রহণ করিলে পর সিভিল ডিপার্টমেন্টে আইনে এক বৎসর কন্ম করিলে পর অনুগ্রহের ছুটি পাইবার কাল গণ্য করিতে আরম্ভ করিবেন ।

শ্রুতপ্রাপ্ত ।—ইন্সপেক্টর বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।

৩৮১৬ নম্বর ।—ইন্সপেক্টর কাগজ নষ্ট কি অকর্মণ্য কিবা করে আর ন লাগিলে গবর্ণমেন্টে যে মূল্য দিয়া তাহা লওয়া গিয়াছিল সেই মূল্য ফিরিয়া পাইবার জন্য এবং নষ্ট কি অকর্মণ্য হওয়া নুতন ইন্সপেক্টর কাগজ পাইবার নিমিত্ত কালেকটর সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিলে ঐ দরখাস্তের উপর যে ফী লাগে আদালতের সম্মুখ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩১ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিউত গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি সেই ফী ক্ষমা করিলেন ।

আর বিজ্ঞাপন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিদ্ধিশ্রুতিবিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

কোর্ট উলিয়ম, ১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর ।

৭৬৬ নম্বর ।—তামসন সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কালেক্টর নিম্নলিখিত পরীক্ষার্থী হারেয়া পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিরের পদে নিযুক্ত হইয়া নিম্নলিখিতমতে অবস্থিত হইলেন ।

বঙ্গদেশের উত্তর রেলওয়েতে ।

জিউত মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ।

„ বেহারীলাল

জিউত হরদেব দাস ।

„ বংশগোপাল ।

The 15th December 1873.

No 771.—Lieutenant W. Sedgwick, R. E., Executive Engineer, 4th Grade, Bengal Irrigation Branch, is transferred to the Northern Bengal (State) Railway.

No. 775.—With reference to Public Works Department Notification No. 749 of the 4th current, Lieutenant T. B. B. Savi, R. E., assumed charge of his appointment as Officiating Deputy Consulting Engineer to the Government of India for Guaranteed Railways, Calcutta, on the forenoon of the 11th November 1873.

The 16th December 1873.

No. 778.—Mr. E. de Groussilliers, Executive Engineer, 3rd Grade, Central Provinces, on return from furlough, is transferred to Bengal Public Works Department, Irrigation Branch.

No. 779.—The under-mentioned Sub-Overseers of the 1st Grade in Oudh are promoted to Overseers, 2nd Grade, and transferred to Bengal Provincial Establishment :—

Chokay Lall, Mirza Akber Beg, and Goluck Nath Sen.

The 17th December 1873.

No. 786.—The orders of the Lieutenant-Governor of Bengal, appointing Mr. W. A. Protz to the Public Works Department as a temporary Overseer, 1st Grade, and posting him to the Irrigation Branch, are confirmed.

The 19th December.

No. 790.—The transfer of Captain R. J. Bond, Executive Engineer, 3rd Grade, from the Western Rajpootana Railway Survey to Bengal in Public Works Department Notification No. 718 of the 14th November 1873, is cancelled.

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর।

৭৭১ নম্বর।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জি. ডবলিউ সেডিক সাহেব, আর, ই, বঙ্গদেশের উত্তর (ফেট)-রেলওয়েতে প্রেরিত হইলেন।

৭৭৫ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের এই মাসের ৪ তারিখের ৭৪৯ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে লেপ্টেনেন্ট জি. ডবলিউ টি. বি. বি. সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাহ্নে কলিকাতার গারান্টিড রেলওয়েতে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং ডেপুটী কমিশনিং ইঞ্জিনিয়ারস্বরূপ স্থায়ী কথ প্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।

৭৭৮ নম্বর।—মধ্যপ্রদেশের তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. ডি. গ্রানসিলিয়ের সাহেব নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যগমন করিতে বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইলেন।

৭৭৯ নম্বর।—মযোধ্যায় প্রথম শ্রেণীর নিয়মিত সব-ওবরসিয়রের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়রের পদতুলা হইয়া বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইলেন।

জি. ডবলিউ চৌকাল ও যজ্ঞা আকবর বেগ ও গোলোকনাথ সেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

৭৮৬ নম্বর।—বঙ্গদেশের জি. ডবলিউ লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের যে আজ্ঞাক্রমে জি. ডবলিউ, এ, প্রোটস সাহেবকে কিয়ৎকালের নিমিত্তে প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত করিয়া জলসেচন শাখায় অবস্থিত করা যায় তাহা দৃঢ় করা গেল।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

৭৯০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কাশান জি. ডবলিউ আর. জে. ন. সাহেবের পশ্চিম রাজপুতনা রেলওয়ে সরবরাহিতে বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে প্রেরিত হওন বিষয়ক ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৪ তারিখের ৭১৮ নং বিজ্ঞাপন রহিত করা গেল।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপন প্রভৃতি

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 2118.

GENERAL.—*The 28th November 1873.*—Mr C. F. Worsley, Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Patna is transferred to Tirhoot on special duty connected with Relief

The 18th December 1873—The services of Mr Trevor John Chichele-Plowden are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department.

The 20th December 1873.—Mr Henry Augustus Coombs, District Superintendent of Police, Sebsaugor, is appointed to have temporary charge of the Political Agency, Naga Hills, from the date on which he relieved Captain J. Butler.

The 19th December 1873—Mr Charles Randall Marindin, Assistant Magistrate and Collector, Furrceepore, is allowed one month's privilege leave from the 18th December 1873, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr. William Sutherland Wells, Magistrate and Collector of Furrceepore, is allowed one month's privilege leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved.

The 20th December 1873—Mr Frank Robert Stanley Collier, Assistant Magistrate and Collector, 21-Pergunnahs, is transferred to Furrceepore

The 22nd December 1873.—Mr Henry Bruce Simson, Additional District and Sessions Judge of Backergunge, Dacca, &c, is allowed one month's privilege leave under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code

Mr. Ebenezer Johnstone Barton, M.A., on special duty, is transferred to the Bhaugulpore Division for employment on relief duties from the 1st December 1873, the date on which he joined that Division.

The 23rd December 1873—Major Archibald Edwards Campbell, Deputy Commissioner of Sebsaugor, is allowed subsidiary leave for one month, from the 31st January 1874, to enable him to proceed on furlough.

Major William Henry Joseph Lance is appointed to officiate as Deputy Commissioner of Sebsaugor from the date on which Major Campbell may avail himself of his leave

Moulvi Salamat Ali, Sub-Deputy Collector, Purneah, is allowed leave on Medical Certificate for one month and twenty days, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

POLICE—*The 3rd December 1873*—Mr George Morsely McMullen Ridsdale, Acting District Superintendent of Police, Rungpore, is allowed privilege leave for two months and two days from the 15th December 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 18th December 1873—Mr Francis Graves is appointed to act as District Superintendent of Police during the absence on other duty of Baboo Juggodishnath Roy, or until further order.

The 22nd December 1873—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation by Mr A. Bedford of his appointment as an Assistant Superintendent of the Bengal Police

Mr. Malcolm Fulcher Foulsh, Assistant Superintendent of Police, was in charge of the Office of District Superintendent of Police, Jessore, from the afternoon of the 20th August to the afternoon of the 21st September 1873.

The 23rd December 1873—Mr. Henry Neville Harris, Officiating District Superintendent of Police, Jessore, is allowed one month's leave on Medical Certificate from the afternoon of the 21st November 1873, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

[Government Gazette 30th December 1873.]

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯১৮ মঙ্গুর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ২৮ নবেম্বর ।—পাটনার প্রথম জেণার জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জীযুত সি এফ ওসলী সাহেব উপকার সংক্রান্ত বিশেষ কার্যের নিমিত্তে দ্বিভূতে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর —জীযুত ট্রেবর জান চিচিলি প্লোডেন সাহেব হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞানীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর ।—শিবসাগরের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত হেনরি আগার্টস কুইস সাহেব যে তারিখে কাপ্তান জীযুত জে বটলর সাহেবের স্থানে কর্ত্ত্বের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি কয়েক কালের নিমিত্তে নাগাপর্তুগের পলিটিকাল এজেন্টের কর্ত্ত্বের ভার পাইবেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।—ফরীদপুরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত চার্লস রাণ্ডল মারিগিন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি এক মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

ফরীদপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত উলিয়ম সদরলও এয়েলস সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্ত্ত্বের ভারার্ণণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর ।—২৪ পরগনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর জীযুত ক্রাফ রবর্ট ফোনলী কলিয়র সাহেব ফরীদপুরে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ২২ ডিসেম্বর ।—বাকরগঞ্জ ও ঢাকা প্রভৃতির আডিশানল ডিষ্ট্রিকট ও মেশন জজ জীযুত হেনরি ক্রস সিমসন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ২১ ধারামতে এক মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

বিশেষ কার্যে প্রেরিত জীযুত এবিনিজর জনফন বাটন সাহেব, এম, এ, উপকারার্থ কার্যে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ভাগলপুরথেকে প্রেরিত হইলেন । উক্ত তারিখে তিনি ঐ কার্যে কর্ম্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর —শিবসাগরের ডেপুটি কমিশানর মেজর জীযুত আর্চিবল্ড এডওয়ার্ডস কার্কেল সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া গমন করিতে পারিবার নিমিত্তে ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ৩১ তারিখ অবধি এক মাস উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

মেজর জীযুত কার্কেল সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি মেজর জীযুত উলিয়ম হেনরি জোসেফ লাস সাহেব শিবসাগরের ডেপুটি কমিশানরের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

পুরণিয়ার সব-ডেপুটি কালেকটর জীযুত যৌলখী সালাম আলী চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস বিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন ।—১৮৭৩ সাল ৩ ডিসেম্বর ।—রঙ্গপুরের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত জর্জ মোসলী মাকমেলন রিডমডেল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি দুই মাস দুই দিন অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর ।—জীযুত বাবু জগদীশনাথ রায় অন্য কার্যে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত জী ত ফার্মিস থ্রেবস সাহেব বালেশ্বরের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২২ ডিসেম্বর —জীযুত আর্থর বেডফোর্ড সাহেব বেঙ্গল পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদ ত্যাগ করণের অন্তিমতি প্রার্থনা করাতে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহা প্রত্য্য করিয়াছেন ।

পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত মালকম কুলকর বীমস সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২০ তারিখের অপরাহ্ন অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত যশোহরের পোলীসের ডিষ্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম্মের ভার প্রাপ্ত ছিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর ।—যশোহরের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিকট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত হেনরি বেবিল হারিস সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্ন অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩০ ডিসেম্বর ।

Mr. Alexander Vansittart Knyvett, Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is vested with the powers of a Deputy Collector in Chittagong.

EDUCATION.—*The 18th December 1873.*—Baboo Juggut Doollubh Mozoomdar, Moonsiff of Sooree, is appointed to be a member of the District School Committee of Beerbhoom.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Midnapore :—

Mr. H. H. Risley.

Moulvi Syud Sha Asrar Ali.

Moulvi Abdool Ferra.

Babu Kristo Lall Mozoomdar

The 22nd December 1873—Baboo Bishnu Chunder Chuttopadhyay, Deputy Inspector of Schools, is appointed temporarily to act as Secretary to the District School Committee of Goalpara.

MEDICAL.—*The 16th December 1873.*—Vernacular Licentiate Class Native Doctor Orun Chunder Sen is dismissed from the service of Government with effect from the date on which he was ordered to join his appointment in the Jail Hospital at Beaulah.

The 17th December 1873.—Surgeon Joseph O'Brien, M.D., of the 43rd Regiment of Native Infantry, is appointed to have temporary charge of the civil medical duties of Shillong in addition to his military duties during the absence of Surgeon-Major A. K. Reel with his regiment on service, or until further orders.

The 22nd December 1873.—Surgeon-Major John Gay French, M.D., F.R.C.S., is appointed to be Civil Surgeon of Jessore, but to continue to act as Civil Surgeon of Burdwan until further orders.

MUNICIPAL.—*The 17th December 1873.*—Mr. John Edward Beever Jeffery is appointed to be controlling and registering Officer, under Section 2, Act V (B.C.) of 1866 (The Hackney Carriage Act) in the municipal town of Serampore.

The 18th December 1873.—Mr. Anthony Patrick MacDonnell, M.A., is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Durbhungah with effect from the 30th October last, the date on which he assumed charge of that sub-division.

The following gentlemen are appointed to be Municipal Commissioners for the town of Burdwan, viz.—

Surgeon-Major John Gay French, M.D., F.R.C.S.

Mr. Wilford A. Pryce, Station Master.

Baboo Juggobundhoo Mitter, Medical Practitioner.

ROAD CESS.—*The 22nd December 1873.*—Moulvi Mahomed Israil of Mochain has resigned his appointment as a member of the Branch Road Cess Committee at Manickgunge in Dacca.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd December 1873.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to fix the 15th of January 1874 as the latest date on which applications from candidates for permission to appear at the Native Civil Service Examination to be held in February next will be received by Magistrates of districts.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RELAXATION OF LAND IMPROVEMENT ADVANCE RULES.

The 22nd December 1873.—In continuation of Notification of the 20th November 1873, it is notified that the relaxation of the above rules therein published will have effect in the District of Nuddea in the Presidency Division.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

চট্টগ্রামের পর্বতীয় এমেশের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট হুপনিটেণ্টে জুত আলেকজান্ডার
বালিটার্ট নিবেট সাহেব চট্টগ্রামে ডেপুটি কালেক্টরের কমতা পাইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—শিউড়ির মুন্সেফ জুত বাবু
জগদ্বল্লভ মজুমদার বীরভূম জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যেদিনীপুর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জুত এচ এচ রিসলী সাহেব।

জুত মৌলবী সৈয়দ শা আসরার আলী।

„ মৌলবী আবদুল ফেরা।

„ বাবু কৃষ্ণলাল মজুমদার।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর।—স্কুলের ডেপুটি ইনস্পেক্টর জুত বাবু বিষ্ণুচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়
কিরংকালের নিমিত্তে গোয়ালপাড়া জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

চিকিৎসা সংক্রান্ত বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৬ ডিসেম্বর।—বর্গেকুলার লাইসেন্সিয়ট ক্লাবের
দেশীয় ডাক্তার জুত অকণ্ঠসেন সেন যে তারিখে বোরালিয়ার জেল হাস্পাতালে কৰ্ম গ্রহণ
করিবার আজ্ঞা পান সেই তারিখঅবধি গবর্ণমেন্টের কৰ্মচাউ হইলেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ ডিসেম্বর।—সর্জন মেজর জুত এ কে রীড সাহেব আপন পণ্টনের সহিত
গমনপ্রযুক্ত তাঁতার অশ্বপশ্চানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত ৪৩ সংখ্যক দেশীয়
পদাতিক পণ্টনের সর্জন জুত জোসেফ ও'ব্রাইন সাহেব, এম. ডি, মিলিটারী সম্পর্কীয় আপন
কর্মোতিরিক্ত কিরংকালের নিমিত্তে শিলেজের সিভিল চিকিৎসা কর্মের ভার পাইলেন।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর।—সর্জন মেজর জুত জাহান গে ফ্রেঙ্ক সাহেব, এম. ডি, ও এফ, আর,
সি, এস, যশোহরের সিভিল চিকিৎসকের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওনপর্যন্ত
বর্তমানের সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করিতে থাকিবেন।

মুন্সিপালসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ১৭ ডিসেম্বর।—জুত জাহান এডওয়ার্ড বীবর
জেক্সি সাহেব জিরামপুর নগরের মুন্সিপাল সৌহার মধ্যে ছকড়াগাড়ীবিষয়ক ১৮৬৬ সালের বঙ্গীয়
৫ আইনের ২ ধারামতে কর্তৃত্ব ও রেজিস্ট্রী করণকার্যে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর।—জুত আন্টনী পার্টিক মাঝডানল সাহেব, এম, এ, গত আগস্ট
মাসের ৩০ তারিখঅবধি দরভঙ্গা নগরের মুন্সিপাল কমিশনারদের জাতিমিহি সভাপতির পদে
নিযুক্ত হইলেন। ঐ তারিখে তিনি উক্ত মহকুমার কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বর্তমান নগরের মুন্সিপাল কমিশনারদের পদে নিযুক্ত হইলেন।

সর্জন মেজর জুত জাহান গে ফ্রেঙ্ক সাহেব, এম. ডি, ও এফ, আর, সি, এস।

জুত উইলফর্ড, এ, প্রাইস সাহেব, স্টেশন মাস্টার।

„ বাবু জগদ্বল্লভ মজুমদার, চিকিৎসক।

পঞ্চকরসম্পর্কীয় বিজ্ঞাপন।—১৮৭৩ সাল ২২ ডিসেম্বর।—মোচাইনের জুত মৌলবী মহম্মদ
ইজাইল ঢাকার অন্তর্গত মাণিকগঞ্জের শাখাপঞ্চকর কমিটির মেম্বরের পদ ত্যাগ করিলেন।

এচ, এম, ডাক্ষিণ্যব,

মজুমদার গবর্ণমেন্টে সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ ডিসেম্বর।—আগামি ফেব্রুয়ারি মাসে নেটিব সিভিল সরবিসের যে পরীক্ষা
হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হওনার্থ অমুখতি পাইবার প্রার্থনাপত্র গ্রহণ করণের শেষ দিন
বলিয়া জুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১৫ তারিখ প্তির করি-
য়াছেন। জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা উক্ত তারিখপর্যন্ত পরীক্ষার্থীদের প্রার্থনাপত্র গ্রহণ
করিবেন, সাধারণের জ্ঞানার্থে এতদ্বারা এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, এম, ডাক্ষিণ্যব,

মজুমদার গবর্ণমেন্টে সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

ভূমি সৌষ্ঠব করণার্থ টাকা আগাম দেওয়ার বিধি শিথিল করণবিষয়ক কথা।

১৮৭৩ সাল ২২ ডিসেম্বর।—১৮৭৩ সালের অবশেষ মাসের ২০ তারিখের বিজ্ঞাপনের অতিরিক্ত
এই কথা প্রকাশ করা গেল। উক্ত জ্ঞাপনপত্রে ঐ বিধি শিথিল হওয়ার যে কথা প্রকাশ হয়
এসিডেন্সী থণ্ডের অন্তর্গত নদীয়া জিলাও তাহার মধ্যে ধরা যাইবে।

সি, বণার্জ,

মজুমদার গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

DECLARATION.

The 19th December 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the Rajshahi Madrassa in Mohulla Chhushurpura, in the town of Rampore Beaulah, Pergunnah Gurschat, Zillah Rajshahi, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less 5 beegahs 9 cottahs of standard measurement bounded on the north partly by the public road leading to Sahibbazar and partly by a tank in the occupation of Shyam Lal and Russick Lall Chowdhory and others, on the south partly by land in the occupation of Madhub and Nundo Beards and Baboo Barada Kant Sen and partly by a lane leading to the Charitable Dispensary, on the west by the same public lane leading to the Charitable Dispensary, and on the east by a public lane which runs along the western boundary of the High School, is required within the aforesaid town of Rampore Beaulah

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern

A plan of the plot of land is to be seen in the Collector's office

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

DECLARATION

The 19th December 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for widening the existing road No. 2, from Poorub Durwaza to the East Indian Railway Ghât Station in Mohullah Maroofgunge, in the Town of Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 2,074 feet long and 30 feet broad, aggregating 2 (local) beegahs and 6 cottahs, more or less, is required in the Mohullah aforesaid

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 22nd December 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Rifle Range at Khopel Pergunnah Phoolwarce, District Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land situated in Mouzhs Asapure, Adumpore, Dulochuck, and Luckneebigah in Pergunnah Phoolwarce, Zillah Patna, and bounded on the north by an Ukura; on the east by the Ukura aforesaid, and by the lands of Gobind Pershad Radhakissen, Ram Nath Mahto, Bullo Mahto, Prayag Mahto and Ram Lochun Lall, the Dâk Bungalow compound, and the waste land belonging to a Mr Syrot, on the south by the waste lands aforesaid; and on the west by the lands of Prayag Mahto, Bullo Mahto, Ram Nath Mahto, Ram Lochun Lall, Bhola Missir, Radha Kissen and Gobind Pershad, and measuring more or less 1 acre and 34 poles, is required.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 2119.

JUDICIAL —*The 17th December 1873* —The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Cuttack, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Bahoo Budionath Pandit, Zamiadar.
,, Kanahac Lall Pandit, ditto.

[Government Gazette, 30th December 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ রাজশাহী জিলার অন্তর্গত গরখি-
হাট পরগনার রমপুর বোয়ালিয়া মগরে জ্বরীসরপুর মহল্লায় রাজশাহী মাজসার নিমিত্তে রাজকীয়
অর্থদ্বারে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রামপুর-
বোয়ালিয়া মগরে কতিমত পরিমাণের ভূমি অধিক ৫:৪ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির
উত্তর সীমা অংশতঃ সাহেববাজারে যাইবার পথ ও অংশতঃ শামলাল ও রসিক ঝাল চৌধুরী এড়তির
দখলী পুকুরিণী, দক্ষিণ সীমা অংশতঃ মাধব ও মন্ড বেহারার ও বাবু বরদাকান্ত সেনের দখলী ভূমি
ও অংশতঃ দাতবা ওমশালয়ে গমনের পথ, পশ্চিম সীমা এই দাতবা ওমশালয়ে যাইবার এই পথ,
পূর্বসীমা ঠাট্ট কুলের পশ্চিম সীমার সঙ্গে যে পথ যায় তাহা।

উক্ত ভূমি যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

উক্ত ভূমিখণ্ডে নকশা কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে দেখা যাইতে পারিবে।

এচ, এস, ডাম্পার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা নগরের অন্তর্গত বাকফ-
গঞ্জ মহল্লার ইফ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ে ষাট স্টেশনের পূর্ব দরজাহতে ২ নং যে পথ এখন আছে
তাহা পারিসর করণার্থে রাজকীয় অর্থদ্বারে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীয়ুত
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত
কার্যের নিমিত্তে উক্ত মহল্লায় ২০৭৪ কুট দীর্ঘ ও ৩০ কুট প্রস্থ অর্থাৎ মোটে সেই স্থানের মাপের
২১১ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এস, ডাম্পার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ ডিসেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ পাটনা জিলার অন্তর্গত কুল-
ওয়ারী পরগনার খগোলে বাকফল রেঞ্জ (অর্থাৎ বন্ধকভূমিবার স্থান) প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয়
অর্থদ্বারে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট
এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার
অন্তর্গত কুলওয়ারী পরগনার আশাপুর ও আদমপুর ও ছলঢক ও লক্ষ্মীনিধি মোজার মুনাদিক
১ একর ৩৪ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আখড়া, পূর্ব সীমা উক্ত
আখড়া এবং গোবিন্দপ্রসাদ রাধাকৃষ্ণ ও রামনাথ মহতো ও বল্ল মহতো ও প্রয়াগ মহতো ও রাম-
লোচন লালের জমী ও ডাক বাজলার হাতার ভূমি ও সাফরিয়া সাহেবের পতিত ভূমি, দক্ষিণ
সীমা উক্ত পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা প্রয়াগ মহতো ও বল্ল মহতো ও রামনাথ মহতো ও রামলোচন
লাল ও ভোলামিজ ও রাধাকৃষ্ণ ও গোবিন্দ প্রসাদের জমি।

উক্ত ভূমি যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এস, ডাম্পার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭৩ সাল।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ১৭ ডিসেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের। কটকে অবৈতনিক মাজিস্ট্রেট-
দের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জীয়ুত বাবু বৈদ্যনাথ পাণ্ডিত, জমীদার।

,, ,, কানাইলাল পাণ্ডিত ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

Baboo Kallī Puddo Banerjee, Zemindar.

„ Suddamund Jachuck, formerly Head Clerk in the Cuttack Collectorate.

The 19th December 1873.—Moulvi Ikram Russool, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

*Mr. Gasper has resigned his appointment as an Honorary Magistrate in the Dukhin Shabazpore division, in Backergunge.

The 23rd December 1873—Baboo Biroja Pershad Bose, B.L., is appointed to act as Additional Moonsiff of Tipperah during the absence on leave of Baboo Bhugwan Chunder Chatterjee, or until further orders.

Baboo Bhooputty Roy, Second Subordinate Judge of Dacca, is allowed privilege leave from the 31st December 1873 to the 4th January 1874, under Section 21, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Mr. Alexander Vansittart Knyvett, Officiating District Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in Chittagong.

A. MACKENZIE,

Junior Secy to the Govt. of Bengal

NOTIFICATION.

The 22nd December 1873.—With reference to the Notification of the 11th instant, published at page 1400 of the *Calcutta Gazette* of the 17th idem, and other previous Notifications of the kind, the Lieutenant-Governor desires it to be distinctly understood that the powers thereby vested in Joint-Magistrates or other Senior Assistant Magistrates, of hearing appeals from convictions by Magistrates of the Second and Third Classes, are to last for six months only. His Honor is wholly opposed to giving appellate powers to any but very high and competent officers or Courts, and has always refused to recognize that the hearing of criminal appeals entails undue labor on Magistrates of districts. In the instances above referred to these powers have been given only temporarily, as a very special case in distressed districts in order that there may be no shadow of reason for supposing that the District Magistrates are tied down by work at Head-Quarters.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 15th December 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office at Sabang in the District of Midnapore. The Sub-Registrar of Sabang will exercise in and for Thannah Sabang concurrent jurisdiction with the Sudder Sub-Registrar of Midnapore.

Baboo Horish Chundra Bosu is appointed to be Sub-Registrar of Sabang.

This Notification will take effect on and from the 1st January 1874.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd December 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Furrcepdore conterminous with Thanuah Bhusna, and having its Head-Quarters at Syadpur.

Moulvi Syad Ashraf Ali is appointed to be Sub-Registrar of Syadpur.

This Notification will take effect on and from 1st January 1874.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

জ্যেষ্ঠ বাবু কালাপদ বন্দ্যোপাধ্যায় জমীদার।

” ” সদানন্দ মাচক, কটকের কালেক্টরীর ছুতপূর্ব ছেড ক্লার্ক।

১৮৭৩ সাল ১১ ডিসেম্বর।—কটকের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জ্যেষ্ঠ মৌলবী ইক্ৰাম রহুল দ্বিতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

জ্যেষ্ঠ গাম্পর সাহেব বাকরগঞ্জের অন্তর্গত মন্দির সাবাজপুর মহকুমার অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদ ত্যাগ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।—জ্যেষ্ঠ বাবু ভগবানচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়ের ছুতী প্রযুক্ত অস্থাপন কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জ্যেষ্ঠ বাবু ব্রজেনসাদ বসু, বি. এল, ত্রিপুরার আডিশনাল মুন-সেকের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

ঢাকার দ্বিতীয় সদরডিনেট জজ জ্যেষ্ঠ বাবু ভূপতি রায় সিবিল কার্যকারকদের ছুতীর বিধির ও অধ্যায়ের ২১ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখ অবধি ১৮৭৪ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসের ৪ তারিখ পর্যন্ত অনুগ্রহের ছুতী পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের পর্তুগীজ এদেশের পোলীসের একটিং ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জ্যেষ্ঠ আলেক-জাণ্ডার বাস্টিস্টাট নিবেট সাহেব চট্টগ্রামের দ্বিতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর।—এই মাসের ১১ তারিখের যে বিজ্ঞাপন ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গেজে-টের ১১৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তদুপলক্ষে এবং তৎপূর্বে এই মর্মেণের অন্য বিজ্ঞাপনোপলক্ষে জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব এই কথা স্পষ্টরূপে বুঝাইয়া দিতে চাছেন যে, দ্বিতীয় ও তৃতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটেরা অপরাধ নিবারণ করিলে তাহাদের আজ্ঞা উপর জাটেন্ট মাজিস্ট্রেটদের ও পদ-ভোক্ত আফিসট্যান্ট মাজিস্ট্রেটদের প্রতি আপীল শুনবার যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল তাহা হয় সামান্য থাকিবে অতি উচ্চপদস্থ ও পারদর্শি কার্যকারক কি আদালত ভিন্ন অন্যের প্রতি আপীল গ্রাহ্য করিবার ক্ষমতা দিতে মানাবর সাহেব সম্পূর্ণরূপে অসম্মত, এবং ফৌজদারী আপীল গ্রহণ করিতে হইলে জিলার মাজিস্ট্রেটদের অমুচিত্রিত ভ্রম হয় ইহা জ্ঞান করিতে সর্বদাই অস্বীকার করেন। উপরোক্ত স্থলে যে ঐ ক্ষমতা দেওয়া গেল, জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা সদর মোকামের কার্যেই বদ্ধ আছেন এমত জ্ঞান করিবার কারণমাত্র না থাকে এই নিমিত্ত কষ্ট প্রধান জিলার অতি বিশেষ স্থলে কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ ডিসেম্বর।—জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত সাবাজে এক নূতন সব-রেজিষ্টারী আফিস স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল। ঐ স্থান সাবাজে মেদিনীপুরের সদর সব-রেজিষ্টারীর ক্ষমতার সীমা যত দূর ব্যাপে, সাবাজ থানার মধ্যে সাবাজের সব-রেজিষ্টারীর ততদূর ক্ষমতা ব্যাপ্ত হইবে।

জ্যেষ্ঠ বাবু হরিশচন্দ্র বসু সাবাজের সব-রেজিষ্টারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।—জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিষ্টারী করণ-বিষয়ক ১৮৭৩ সালের ৮ আক্টনের ৫ ধারার বিধানমতে ফরীদপুর জিলায় এক নূতন সব-ডিস্ট্রিক্ট করিবার অনুমতি দিয়াছেন এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল। ভূষণা থানার এলাকায় সহিত এই সব-সব-ডিস্ট্রিক্টের এলাকা মিলিবে, ও সৈয়দপুর সদর স্থান হইবে।

জ্যেষ্ঠ মৌলবী সৈয়দ আসরফ আলী সৈয়দপুরের সব-রেজিষ্টারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের জ্যৈষ্ঠ মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 23rd December 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Tirhoot conterminous with Thannah Mahua in the Sub-District of Hajipore.

Baboo Mathuranáth is appointed to be Sub-Registrar of Mahua.

This Notification will take effect on and from 1st January 1874

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 23rd December 1873 —It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Bancoorah conterminous with Thannah Bishenpore, and having its Head-Quarters in the Town of that name.

Baboo Ram Kishor Singh is appointed to be Sub-Registrar of Bishenpore.

This Notification will take effect on and from 1st January 1874.

A. MACKENZIE,
Junior Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd December 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a Sub-District in the District of Tirhoot conterminous with Thannah Katra, at present included in the Head-Quarters Sub-District

Shaikh Tasadduq Hosain is appointed to be Sub-Registrar of Katra.

This Notification will take effect on and from 1st January 1874.

A. MACKENZIE,
Junior Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION

The 23rd December 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Bancoorah conterminous with Thannah Gangajalghati, and having its Head-Quarters at Malahar.

Babu Damodar Sinhadurjia is appointed to be Sub-Registrar of Malahar.

This Notification will take effect on and from 1st January 1874

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENTS

The 18th December 1873.

No. 444.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of the proposed new Jail about to be erected at Mymensing, in the village of Kassore, Pergunnah Alapsing, District Mymensing, it is hereby declared that for the above

[Government Gazette, 30th December 1873.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর ।—ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণ বিবরণ ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারামতে ত্রিহুত জিলায় এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল । হাজিপুর সব-ডিষ্ট্রিক্টের অন্তর্গত মতরা থানার এলাকার সহিত উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা মিলিবে ।

ক্রীযুত মথুরা নাথ বাবু মহারাজ সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।
এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের জাম্বুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর ।—ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণ বিবরণ ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে বাকুড়া জিলায় এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল । বাকুপুর থানার এলাকার সহিত উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা মিলিবে ও বাকুপুর সদর স্থান হইবে ।

ক্রীযুত বাবু রাধাকিশোর সিংহ বাকুপুরের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।
এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের জাম্বুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর ।—ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণ বিবরণ ১৮৭১ সাল সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে ত্রিহুত জিলায় এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল । কাটরা থানার এলাকার সহিত উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা মিলিবে । এইরূপে সদর স্থানের সব-ডিষ্ট্রিক্টের মধ্যে থরা গেল ।

ক্রীযুত সেখ তালুক হুসেন কাটরার সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।
এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের জাম্বুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর ।—ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভারতবর্ষীয় রেজিস্ট্রারী করণ বিবরণ ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে বাকুড়া জিলায় এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল । গজাজল ঘাটী থানার এলাকার সহিত এই সব-ডিষ্ট্রিক্টের সীমা মিলিবে । ও মালিয়ারায় সদর স্থান হইবে ।

ক্রীযুত বাবু দামোদর সিংহ দুর্জয় মালিয়ারায় সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন ।
এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৪ সালের জাম্বুআরি মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের জুনিয়র সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিটিশিপ বিবরণ ।

অট্টালিকা ।

১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর ।

৪৪৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ময়মনসিংহ জিলায় অন্তর্গত আলপসিংহ পরগনার কাসের গ্রামে ময়মনসিংহের যে নূতন জেল প্রস্তুত করিবার প্রস্তাব হইয়াছে তাহার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।
[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩০ ডিসেম্বর ।]

purpose a piece of land measuring, more or less, 33 beegahs and 7 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the Bygunbaree road, on the south by the Soobunkully road, on the east by a public road on the west of the Police lines, and on the west by a part of the Jail lands, is required within the aforesaid village of Kassore.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

* Bengal Government, Public Works Department,
Notification No. 276, of the 2nd August 1873

No. 445.—*Notification*.—Baboo Moorari Mohun Goopto, Supervisor, Second Grade, joined the Howrah and Hooghly District on the 8th December 1873, before noon, on return from sick leave.*

No. 446.—*Transfer*.—Baboo Moorari Mohun Goopto, Supervisor, Second Grade, from the Howrah and Hooghly to the Balasore District.

No. 447.—*Notifications*.—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Monghyr District on the 8th December 1873, before noon

No. 448.—Baboo Peary Mohun Banerjee, Overseer, Third Grade, joined the Lohardugga District on the 6th December 1873, after noon.

* Bengal Government, Public Works Department,
Notification No. 346 of the 22nd September 1873

No. 449.—Baboo Woomakant Ghose, Overseer, First Grade, joined the Sylhet and Cachar District on the 6th December 1873, after noon, on return from privilege leave.*

The 22nd December 1873.

No. 451.—Mr. T. H. Wickes, Executive Engineer, Second Grade, assumed charge of the Nuddea Rivers Division on the 13th December 1873, after noon.

No. 452.—Mr. J. S. Carey, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Moorshedabad District on the 13th December 1873, after noon.

LOCAL—COMMUNICATIONS.

The 23rd December 1873.

No. 454.—*Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Bulpore to Sakoolipore in the villages of Kalikapore, Lackbajar, Singan and Mohanpore in Pergunnah Barboksinha, in Zillah Beerbhoom, and also in the villages of Bagpara, Beluti and Sakoolipore, in Pergunnahs Barboksinha, Udaypore and Kuttapore, in Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 12 miles in length and 20 feet in breadth, is required within the aforesaid villages of Kalikapore, Lackbajar, Singan, Mohanpore, Bagpara, Beluti and Sakoolipore.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. Dept.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.—ESTABLISHMENT.

The 17th December 1873.

No. 581.—*Transfer*—Baboo Rajendro Nath Mookerjee, Overseer, Second Grade, from the South-Western to the Gunduck Circle.

[Government Gazette, 30th December 1873.]

পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কাসোর গ্রামে কতিপয় পরিমাণের নানাবিধ ৩০০ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বেগুন বাড়ীর পথ, দক্ষিণ সীমা সুবনকলি পথ, পূর্ব সীমা পোলীস ছাউনীর পশ্চিম দিগের রাজ পথ ও পশ্চিম সীমা জেল ভূমির কিয়দংশ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

৪৪৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপার-
বাইসর জীয়ুত বাবু মুরারিমোহন ও গুণীপীড়ায়ুক্ত
যে ছুটী* পান তাহা হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩
সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে হাবড়া
ও হুগলী জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৪৬ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীয়ুত বাবু মুরারি মোহন ও গুণী
হাবড়া ও হুগলী জিলা হইতে বালেশ্বর জিলায় প্রেরিত হইলেন।

৪৪৭ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টেট ইঞ্জিনিয়ার জীয়ুত বাবু কালীশঙ্কর
চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে মুন্সের জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৪৮ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীয়ুত বাবু পেয়ারী মোহন বন্দোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের
ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্নে মোছারডগা জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৪৯ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীয়ুত বাবু
উমাকান্ত ঘোষ অমৃতেশ্বর ছুটী* হইতে প্রত্যাগমন
করিয়া ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখের
অপরাহ্নে জিহট ও কাছাড় জিলায় কর্ম গ্রহণ
করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর।

৪৫০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার জীয়ুত টি এচ উইকস সাহেব ১৮৭৩ সালের
ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্নে নদীয়া নদীর ধাণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৪৫১ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকটিব ইঞ্জিনিয়ার জীয়ুত জে এস কোরি সাহেব ১৮৭৩ সালের
ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্নে মুরশিদাবাদ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

স্থানীয় বস্তাদি বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৩ ডিসেম্বর।

৪৫৪ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে বিজ্ঞাপন।—
রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বীরভূম জিলায় অন্তর্গত বারবকসিংহ পরগনার কালিকাপুর ও
লাকবাজার ও সিদ্ধান ও মোহনপুর গ্রামে ও মুরশিদাবাদ জিলায় অন্তর্গত বারবকসিংহ ও উদয়-
পুর ও কুতুবপুর পরগনার বাগপাড়া ও বেলুতি ও সবুলিপুর গ্রামে বলপুর অবধি মাকুলিপুর
পর্যন্ত পথের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আদেশাক, বঙ্গদেশের জীয়ুত
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত
কার্যের নিমিত্তে উক্ত কালিকাপুর ও লাকবাজার ও সিদ্ধান ও মোহনপুর ও বাগপাড়া ও বেলুতী
ও মাকুলিপুর গ্রামে ১২ মাইল দীর্ঘ ও ২০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, টি, টি, নিকলস, কর্ণেল. আর, টি,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের

গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অনুসেচন সম্পাদক।

সিদ্ধান্তা বিষয়ক।—বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ ডিসেম্বর।

৪৫২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীয়ুত বাবু রাজেন্দ্র নাথ
মুখোপাধ্যায় দক্ষিণ পশ্চিম চক্র হইতে গওকচক্রে প্রেরিত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

No. 582.—*Leave*.—Mr. J. Burgess, Supervisor, First Grade, Dehree Workshop Division,
No. 363, dated 31st December 1872. is granted sick leave for six months in extension of the sick
 leave granted him in the orders marginally noted, under
 Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 583.—*Postings*.—Baboo Haran Chunder Auddy, Overseer, First Grade, transferred
from the Provincial Branch, is posted to the Lower Gunduck Embankment Division.

No. 584.—Baboo Kanti Chunder Banerjee, Assistant Engineer, Second Grade, transferred
from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Lower
Gunduck Embankment Division, which he joined on the afternoon of the 29th November 1873.

No. 585.—*Leave*.—Baboo Audhur Chunder Roy Chowdry, Sub-Overseer, First Grade,
No. 474, dated 7th November 1873. Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave
 granted him in the orders marginally noted on the fore-
 noon of the 6th December 1873.

The 19th December 1873.

No. 586.—*Notifications*.—Mr. L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division,
returned to duty on the forenoon of the 8th December 1873.

No. 587.—Baboo Bhedhoo Bhosun Biswas, Apprentice Engineer, joined the Lower
Gunduck Embankment Division on the forenoon of the 10th December 1873.

No. 588.—*Leave*.—Mr. T. B. Stoney, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Division,
is allowed subsidiary leave for six (6) days, from the 16th October 1873, the date of his arriva
in Bombay, to the 22nd October 1873, the date of his resuming charge of the Dehree Division,
under Supplement F, Section 10, of the Civil Leave Code.

The 20th December 1873.

No. 591.—With reference to the above Notification, Lieutenant W. Sedgwick, R. E.,
Officiating Executive Engineer, Eastern Sone Division, made over charge of that division to
Mr. C. L. Davies of the Eastern Sone Survey Division on the afternoon of the 25th Novem-
ber 1873.

No. 592.—Mr. C. L. Davies, Executive Engineer, Second Grade, officiated as Executive
Engineer, Eastern Sone Division, in addition to his duties as Executive Engineer of the
Eastern Sone Survey Division, from the afternoon of the 25th November 1873 to the forenoon
of the 15th December 1873.

No. 593.—Captain J. M. McNeile, R. E., Executive Engineer, First Grade, resumed
charge of the Eastern Sone Division on the forenoon of the 15th December 1873.

No. 594.—*Transfer*.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, from the Eastern
Sone to the Arrah Division, which he joined on the afternoon of the 16th December 1873.

The 22nd December 1873.

No. 595.—*Posting*.—Mr. R. Carson, Overseer, Second Grade, transferred from the North-
Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, is posted to the Eastern Sone Survey
Division, which he joined on the forenoon of the 12th December 1873.

No. 596.—*Notifications*.—The undermentioned Sub-Overseers of the First Grade, transfer-
red from the North-Western Provinces to Bengal Irrigation Branch, are posted to the Buxar
Division, which they joined on the dates specified against their names :—

Baboo Joygopal Mookerjee, forenoon of 13th December 1873.

Baboo Omrao Sing, forenoon of 11th December 1873.

No. 598.—*Posting*.—Mr. W. A. Protz, Temporary Overseer, First Grade, to the Dehree
Division, which he joined on the afternoon of the 6th December 1873.

No. 599.—*Notifications*.—Mr. J. Morrow, Sub-Engineer, Second Grade, Cossye Division,
returned from privilege leave on the forenoon of the 15th December 1873.

[*Government Gazette, 30th December 1873.*]

৫৮২ নম্বর।—ছুটি।—দেহড়ী কারখানা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত জে বর্ডেস সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে পাড়া প্রযুক্ত যে ছুটি * পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন।

৫৮৩ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত বাবু হারানচন্দ্র আচা প্রবিনশ্যাল শাখাহইতে প্রেরিত হইয়া গওকের দক্ষিণ বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

৫৮৪ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু কান্তিচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় উত্তর পশ্চিম দেশহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া গওকের দক্ষিণ বাঁধ খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৯ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৮৫ নম্বর।—ছুটি।—হিজলী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়র জীযুত বাবু অধরচন্দ্র রায় চৌধুরী পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অফুগ্রাণ্ডের ছুটি * পান তাহা ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর।

৫৮৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—হিজলীখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর জীযুত এল, এ, মেণ্ডিস সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে কর্মে প্রত্যাগমন করিলেন।

৫৮৭ নম্বর।—আপ্রেণ্ডিস ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু বিধুভূষণ বিশ্বাস, ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে দক্ষিণ গওক বাঁধ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৮৮ নম্বর।—দেহড়ীখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি, বি স্কোনি সাহেব ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৬ তারিখে বোদাইয়ে পতহিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২২ তারিখে দেহড়ীখণ্ডে কর্ম পুনগ্রহণ করিতে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে উক্ত ১৬ তারিখঅবধি ২২ তারিখ পর্যন্ত ছয় দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর।

৫৮৯ নম্বর।—প্রথম খণ্ডের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখের ৭৭১ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে সোণনদের পূর্ব খণ্ডের একটিব একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জীযুত ডবলিউ সেজুইক সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে সোণনদের পূর্ব জরীপী খণ্ডের জীযুত এল সি ডেবিস সাহেবের প্রতি উক্ত খণ্ডের কর্মের ভারার্ণন করিলেন।

৫৯০ নম্বর।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি এল ডেবিস সাহেব সোণনদের পূর্ব জরীপীখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারস্বরূপ আপন কথাতিরিক্ত ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে অবধি ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে পযান্ত সোণনদের পূর্বখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিলেন।

৫৯১ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কান্তান জীযুত জে, এম, মাকনৌল সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে সোণনদের পূর্ব খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পুনগ্রহণ করিলেন।

৫৯২ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত ই গিবসন সাহেব সোণনদের পূর্ব খণ্ডহইতে দ্বারা খণ্ডে প্রেরিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৬ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১২ ডিসেম্বর।

৫৯৩ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীযুত আর কারসন সাহেব উত্তর-পশ্চিম দেশহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া সোণনদের পূর্বজরীপী খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর নিম্নলিখিত সব-ওবরসিয়রেরা উত্তর পশ্চিম দেশহইতে বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় প্রেরিত হইয়া বক্সার খণ্ডে অবস্থিত হওয়াতে তথায় আপন নামের পার্শ্বের লিখিত তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

জীযুত বাবু জয়গোপাল মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে

,, বাবু ওমরাও সিংহ ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১১ তারিখের পূর্বাঙ্কে।

৫৯৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর কিয়ৎকালীন ওবরসিয়র জীযুত ডবলিউ, এ, প্রোটিস সাহেব দেহড়ী খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৫৯৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—কম্বুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে মরো সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে তত্ত্বগ্রহণের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিলেন।

[সর্বমোট পৃষ্ঠা ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

No. 600.—Mr. O. W. Palmer, Supervisor, Second Grade, Cossye Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 15th December 1873.

No. 601.—*Appointment*.—Baboo Ram Lall Cooar is appointed a Probationary Overseer of the Third Grade, and posted to the Sone Circle.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

[Second Publication.]

No. 5718.

Resolution by the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal in the Public Works Department,—(General) Establishments,—under date the 3rd December 1873.

Read again the orders of the Government of India, Nos. 248 to 259 I, dated 24th September 1868, with annexures, relating to anticipated scarcity in Upper India, and to measures approved for adoption in time of Famine, which were circulated by endorsements of this Office Nos. 850 to 857 I. of 6th October 1868,—being recorded in Proceedings A. of Bengal Government in Public Works Department, Irrigation Branch, for October 1868, Nos. 1 to 3.

Read again Notification No. 173 of May 1872, being Rules “for guidance of District Magistrates and Heads of Departments, District Committees, and Engineers entrusted with Local Works constructed from Local, Provincial or Imperial Funds,” recorded in Proceedings A. of Bengal Government in Public Works Department, Establishments, for May 1872, Nos. 1 and 2.

Read Chapter XIII.-A. of the Public Works Code relating to “measures to be adopted in time of Famine.”

Read Resolution by the Government of India in Public Works Department, No. 431 B. C., dated 28th October 1873, received in this Office, relative to the undertaking of Relief Works where urgently required in regard to the impending scarcity in parts of Bengal, and also referring to the above mentioned orders of 24th September 1868, and Chapter of the Public Works Department Code.

Read orders of the Lieutenant-Governor of Bengal in the Financial Department (Scarcity and Relief) contained in Resolution dated 3rd, Circular No. 80 dated 17th and Resolution dated 25th November 1873, relating to the works and measures to be carried out in the Civil and Public Works Departments of this Government for affording relief to people who may suffer from failure of crops in certain Districts.

RESOLUTION.—With reference to Chapter XIII.-A. of the Public Works Code and the instructions issued by the Government of India in September 1868, by which local Officers are now to be guided, subject to difference of practice which local circumstances may render necessary; and in reference to and continuation of the above mentioned Resolution dated 25th November 1873 by this Government in the Financial (Scarcity and Relief) Department, the Lieutenant-Governor is pleased to record the following observations and instructions for the information and guidance of all Officers concerned in carrying out Relief Works in the districts, which have been, or may be designated, Distressed Districts.

1. *General organization.*—The Commissioner of the Division has general control of all relief measures and works. He must be cognizant of all matters connected with relief, and, unless in instances specially excepted, all communications on the subject of relief from local Officers of every Department, as well as from Civil Officers, should be submitted through him.

(a.) The Magistrate is the local head of all relief measures and works, and will, subject to the Commissioner's orders, decide when works are to be undertaken or discontinued; how they are to be carried out; and whether wages are to be paid in coin or kind, or both. He will also have a general control in regard to the rate of wages and other such matters. He will, in short, direct all relief operations.

[Government Gazette, 30th December 1873.]

৬০০ নং র।—কলকাতা শহর দ্বিতীয় জোনের সুপারবার্কেসের জীবিত ও ডবলিউ পায়ের সাহেব ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৫ তারিখে পূর্বোক্ত অনুগ্রহের জন্যে হইতে প্রত্যগমন করিয়াছেন।

৬০১ নং র।—নিয়োগ। জীবিত বাবু বাহাদুর কুমার তৃতীয় জোনের জেবেশনরি ওবরসিয়রের পদে নিযুক্ত হইয়া সোণচক্রে অবস্থিত হইলেন।

এচ, ডবলিউ, গুলি বহর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, অর্ড, ট,
পর লক এক্স ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাইন্ট সেক্রেটার।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশ।]

৫৭.৮ মধুর।

বঙ্গদেশের মান্যবর জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সাধারণ সিরিশ-
তাব কর্মবিভাগে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩ তারিখে এই নিজ্ঞারণ করিলেন।

ভারতবর্ষের উত্তরাংশে আচার্যের প্রবোধে দুর্খুলা ও জ্ঞাননা বঙ্গদেশে তদ্বিষয়ে ও তুর্ভিক্ষকালীন যে
উপায়ের অনুমোদন হয় তদ্বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের ২৪৮
অবধি ২৫৯। পর্যন্ত নম্বরের যে আজ্ঞা বঙ্গদেশে প্রযোজ্য হইয়াছিল তাহা পুনশ্চ পাঠ করা গেল। সেইর আজ্ঞা
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচনসম্পর্কীয় শাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮ সালের
অক্টোবর মাসের ১ অবধি ৩ পর্যন্ত নম্বরের A চিহ্নিত কার্যাবলি বিবরণে লিপিবদ্ধ হইয়া এই
আজ্ঞাসের ১৮৬৮ সালের ৬ অক্টোবরের ৮৫০ অবধি ৮৫৭। পর্যন্ত নম্বরের পৃষ্ঠালিপির সচিৎ
নামা কার্য কারকদের নিকট পাঠান গিয়াছিল।

১৮৭২ সালের মে মাসের ১৭ নং জাপানপত্র তথাৎ স্থানীয় দাস্তা প্রভৃতি যে দাখল করা স্থানীয় কি
প্রদেশীয় কি রাজকীয় যন্ত্রেইতে প্রযুক্ত করা যায় তাহা জিলার যে মাজিস্ট্রেট সাহেবদের ও কম্ব-
বিভাগের প্রধান কর্মকারকদের ও ডিষ্ট্রিক্ট কমিটির ও ইঞ্জিনিয়ারদের প্রতি আর্গিও কম ভাচার-
দের কার্যপ্রণালীর বিধি পুনশ্চ পাঠ করা গেল। এই বিধি বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস
ডিপার্টমেন্টের সিরিশতাসম্পর্কীয় শাখায় ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১ ও ২ নম্বরের A চিহ্নিত
কার্যাবলি বিবরণপত্রের লিপিবদ্ধ হইল।

তুর্ভিক্ষকালে যেহ উপায় করিতে হইবে তদ্বিষয়ে পাবলিক ওর্কসের বিধিপুস্তকের ১৩ A অধ্যায়
পাঠ করা গেল।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ অক্টোবরের ৪৩২ B, C,
নম্বরের যে নিজ্ঞারণপত্র এই আজ্ঞাসে পাঠান যাই তাহা পাঠ করা গেল। বঙ্গদেশের স্থানীয়
আচার্যের প্রবোধে নম্বরের ১ স্থানীয় বঙ্গদেশে যেহ স্থানীয় হইলেন সেহ এই পত্রের সেট ২ স্থানে
লোকদের উপকারার্থ কার্যে প্রযুক্ত হইল। তদ্বিষয়ে কথা আছে, তদ্বিষয়ে ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টে-
ম্বরের পূর্বোক্ত আজ্ঞার এবং পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বিধিপুস্তকের উক্ত অধ্যায়েরও
উল্লেখ হইয়াছে।

কমিশনাল ডিপার্টমেন্টে দুর্খুলা ও উপকারসংক্রান্ত কার্যশাখায় বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা পাঠ
করা গেল। কোন জিলায় দাস্তা তথাৎ কম্ব হওয়াতে যে লোকদের কল্যাণের সম্ভাবনা তাহারদের
উপকারের জন্যে এই গবর্ণমেন্টের সিবিল ও পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে যেহ কম্ব ও যেহ উপায়
করিতে হইবে, তদ্বিষয়ে ১৮৭৩ সালের ৩ নং নম্বরের নিজ্ঞারণপত্র ও ১৭ নবেম্বরের ৮০ নং মর-
কুলার পত্র ও ২৫ নবেম্বরের নিজ্ঞারণপত্র সেইর আজ্ঞা আছে।

নিজ্ঞারণ।—এইক্ষেণে স্থানীয় প্রবোধের গণিতবিশেষমতেই কার্যের যে বৈলক্ষণ্যের আবশ্যক হইতে
পারে স্থানীয় কার্যকারকেরা তদ্বিবেচনায় পাবলিক ওর্কসের বিধিপুস্তকের ১৩A অধ্যায় এবং ভারতবর্ষের
গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের উপদেশপত্র মোকদ্দমা কম্ব করিবেন। তদ্বিষয়ে এবং
ফিন্যান্সাল ডিপার্টমেন্টে দুর্খুলা ও উপকারসংক্রান্ত কার্যশাখায় এই গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের
২৫ নবেম্বরের পূর্বোক্ত নিজ্ঞারণপত্রের উপদেশ ও তদবলম্বনে যেহ জিলায় কল্যাণের বালিসা পাতি
হইয়াছে বা পরে হইবে সেইর জিলায় যে সকল কার্যকারক উপকারার্থ কল্যাণের আছেন জীবিত
লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহাদের জামিনার ও কার্যপদ্ধতি দর্শাইবার নিমিত্ত নিম্নলিখিত মণ্ডল
কথা ও উপদেশ লিখিয়াছেন।

১। সাধারণ বিষয়ের কথা।—সকলদের উপকারার্থ সকল উপায়ের ও কার্যের উপর দেশখণ্ডের
কমিশনাল সাহেবের সাধারণ কর্তৃত্ব থাকুক। যে সকল কার্য করিলে উপকার হয় তৎসম্পর্কীয়
সমস্ত বিষয় তাহার জ্ঞাত থাকি আবশ্যক। কেবল বিশেষ কোন ক্ষুদ্র ক্ষুদ্র, নামা স্থানের প্রত্যেক
কর্মবিভাগের কার্যকারকেরা ও সেগুলির কার্যকারকেরা উপকার বিষয়ক যে সকল পত্রাদি লেখেন
তাহা তাহাঙ্গানী পাঠাইতে হইবে।

(ক) স্থান বিশেষে উপকারার্থ যে উপায় ও যে কার্য করা যায় মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার কর্ত্তা
হইলেন কোন কম্ব যে সময়ে তারত্ব করিতে ও যে সময়ে স্থগিত রাখিতে হইবে ও যেহকারে চালান
হইবে ও এই কর্মের যেমনতামার জন্যে পরস্পর নাশনা দিতে হইবে কি উত্তর দিতে হইবে এই কথা
ভিত্তি স্থির করিবেন কিন্তু কমিশনাল সাহেবের আজ্ঞা অপেক্ষা থাকিবে। আর যেহান অনুসারে
বেতন প্রভৃতি হইবে ইত্যাদি বিষয়েরও উপর তাহার সাধারণ কর্ত্ত্ব থাকিবে। বস্তুতঃ তিনি উপ-
কারার্থ সমস্ত কার্যের কর্ত্তা।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

(b.) Relief Works are to be considered District Works and dealt with under the rules published in the Notification No. 173 of May 1872, according to which they will be carried out, subject to any modifications ordered in this Resolution; and all District Works in distressed districts are to be considered Relief Works.

2. *Execution and control of works.*—The professional control of Relief Works will remain with the Superintending and District Engineers; and under the special circumstances of necessity and want of proper estimates, which may possibly exist in many instances, it is necessary that these officers should be more than ever active in their supervision. The number of Superintending Engineers will be increased, and large and liberal assistance in Engineers is being granted to districts. The Lieutenant-Governor will expect that the Relief Works will be very efficiently carried on in every respect.

3. *Employment, classification, and tasking of Laborers.*—It is to be considered as a condition of employment on Public Works that every person shall give some labor in exchange for the wages given.

(a.) The work-people should be divided primarily into two classes—

I.—Those who can perform a full day's work at the usual rates.

II.—Those who cannot do so.

(b.) Class I. should receive full wages, or payment for full work, and if necessary should be retrenched for short work as usual; but not so as to bring them below the wages of Class II., which they should join if found habitually unable to give the proper amount of work.

(c.) Work-people of Class I. should be drafted off to the more important works which it is desired to carry out in the ordinary manner, where they can be under proper supervision, and where the proper amount of work can be ensured from them. This should only be done to the extent to which required for such works, and if there are more laborers in Class I. than there is proper work for, the surplus should be put into Class II.

(d.) Class II. will receive mere subsistence wages; but those who can render a tolerable return of work may be tasked, and paid according to the amount of work done. Such tasks must be fixed according to circumstances by the District Engineer, subject to approval by the Magistrate. The amount of the subsistence wages should be determined by the local Officer subject to the approval of the Commissioner with reference to local circumstances, and the result reported to Government in this Department.

(e.) Officers in charge of work-people must consider it a part of their duty to watch the condition of their work-people, and to bring it to the Magistrate's notice as necessary.

4. *Rate and payment of wages.*—The Lieutenant-Governor desires that, as a rule, there shall be but one rate of daily wage in each district or tract for each class of work-people, as already defined. This rate to be fixed, for Class I., at the ordinary rates of the district as at present prevailing. The rates for Class II. will be determined as above explained, but will generally be lower than those for Class I. and can never be higher.

(a.) These rates are to remain fixed; but when the market price of rice rises above 10 seers per rupee, the Government will sell rice or other food to the work-people at not less than 10 seers per rupee whatever may be the current district rate of food. The food will be sold under the rules contained in Appendix A. of this Resolution.

(b.) Ordinarily the payments on Relief Works should be made daily, especially in regard to Class II. But an interval of two days may be allowable or necessary; and when the times are not very bad, a longer time might, perhaps, be allowed, especially to Class I. On these matters the Magistrate will be the judge, and decide what may be done.

(c.) The payments must be made in the presence of a trustworthy person, and the working parties must be frequently visited by the supervising officers. This matter of payment must receive special attention.

5. *Payment of wages in kind and distribution of cooked food to the laborers.*—It is not anticipated that, with the arrangements for selling rice, which have

(খ) লোকদের উপকারার্থ সকল কার্য জিলা সংক্রান্ত কার্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ও ১৮৭২ সালের ৪ মার্চের ১৭৩ নং আদেশপত্রে যে বিধি প্রকাশ হইয়াছিল সেই বিধি অনুসারে তৎসম্পর্কীয় কার্য চলিবে ও এই নিষ্কারণপত্রে যে অংশের মতান্তর হইবার আভা হইল তাহা মানিয়া এই বিধিমাতে কার্য চালান যাইবে। কতিপ্রধান প্রদেশে জিলা সংক্রান্ত যে কার্য করা যায় তাহাই লোকদের উপকারার্থ কার্য বলিয়া জ্ঞান হইবে।

২। কন্যাসম্পাদন ও কর্তৃত্ব করণের কথা।—লোকদের উপকারার্থ কার্যের উপর স্থপতি বিদ্যা-সম্পর্কে সুপারিন্টেন্ডেণ্ট ও ডিস্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবদের কর্তৃত্বভার থাকিবে। অনেক স্থলে গতিক বিশেষ প্রযুক্ত অত্যন্ত প্রয়োজন থাকিতে ও টেক্সিমেটের অভাব হওয়াতে তত্ত্বাবধান কার্যে এই কার্য-কারক সাহেবদের অপেক্ষাকৃত অধিক মত প্রকাশ করা অবশ্যক। সুপারিন্টেন্ডেণ্ট ইঞ্জিনিয়ারদের সংখ্যা রক্ষিত করা যাইবে ও নানা জিনায় ইঞ্জিনিয়ারদিগকে নিযুক্ত করিবার ক্ষতি হইবে না। উপকারার্থ কার্য অত্যন্ত ফলজনকরূপে চালান যাইবে ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এই আশা।

৩। মজুরদিগকে কন্মদেওনের ও শ্রমোৎসাহকরণের ও কন্মনিরূপণ করণের কথা।—প্রত্যেক জনকে যে বেতন দেওয়া যায় তাহার উপযুক্ত কোন কন্ম লওয়া যাইবে রাজকীয় কার্যের এই একটি নিয়ম জানিতে হইবে।

(ক) মজুরদের প্রথমে দুই শ্রেনী করা যাইবে।

প্রথম।—যাহারা নিয়মিত মজুরীর হিসাবে সমস্ত দিন খাটিতে পারে।

দ্বিতীয়।—যাহারা সমস্ত দিন খাটিতে না পারে।

(গ) প্রথম শ্রেনীর মজুরেরা সম্পূর্ণ বেতন কিম্বা সম্পূর্ণ কন্মের মজুরী পাইবে ও কম কায় দিলে দাঁড়ামতে কম মতের মজুরী পাইবে। কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেনীর মজুরীর কম কখন পাইবে না। উপযুক্ত কায় দিতে না পারিলে দ্বিতীয় শ্রেনীতে যাওয়া উচিত।

(গ) তদ্বারা যে কায় দীতিমতে চালাইবার অভিপ্রায় থাকে সেই কর্মে প্রথম শ্রেনীর মজুরদিগকে নিযুক্ত করা উচিত। কারণ তাহাদের উপর উপযুক্তমতে দৃষ্টি রাখা যাইবে ও তাহারা যে উপযুক্তমত কন্ম দিনে ইহার আর সন্দেহ নাই। কিন্তু তদ্রূপ কার্যের পরিমাণ সুবিধা এই প্রথম শ্রেনীর মজুরদিগকে নিযুক্ত করিতে হইবে। তাহারা সকলে যে কর্মে ছাড় দিতে পারে কর্মটি তত বড় না হইলে বাকী লোককে দ্বিতীয় শ্রেনীর মধ্যে দেওয়া উচিত।

(দ) দ্বিতীয় শ্রেনীর মজুরেরা কেবল খোরানী পাইবে। কিন্তু যাহারা ভালমতে কায় দিতে পারে তাহাদের কন্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া যাইবে। ও যে যত কর্ম করিয়া দেয় সে এই কর্মমতে মজুরী পাইবে। ডিস্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেব গতিকবিশেষে কর্ম নিরূপণ করিয়া দিবেন তাহাতেও মাসিক্স্ট্রেট সাহেবের অনুমতির অপেক্ষা থাকিবে। স্থানীয় কর্তৃপক্ষ সাহেব স্থানবিশেষের গতিক বিশেষ বিবেচনায় কমিশনার সাহেবের অনুমোদনক্রমে মজুরদের খোরানী স্থির করিয়া, এই ডিপার্ট-মেন্টে গবর্নমেন্টের লিকট তাহার ফলের রিপোর্ট করিবেন।

(ঙ) মজুরেরা যে কর্মকারকদের অধীন থাকে তাহারা মজুরদের অবস্থার সন্ধান লইয়া প্রয়োজন-মতে মাসিক্স্ট্রেট সাহেবকে জ্ঞাত করা আপনাদের কর্তব্যের মধ্যে জানিবেন।

৪। যে চারে যে প্রকারে বেতন পাইবে তাহার কথা।—ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ইচ্ছা করিয়াছেন যে, প্রত্যেক জিলায় কন্ম প্রদেশে পূর্ণকর্ম এক শ্রেনীর সকল মজুর এক চারে মজুরী পায়। এই সময়ে জিলায় মধ্যে যে চারে মজুরী দেওয়া গিয়া থাকে প্রথম শ্রেনীর মজুরদের সেই চারে বেতন দিতে হইবে। দ্বিতীয় শ্রেনীর মজুরদের পূর্ণকর্মমতে মজুরী দরা যাইবে কিন্তু সচরাচর তাহারা প্রথম শ্রেনীর কম পাইবে, অধিক কখনই পাইবে না।

(ক) মজুরীর কায় বাধা থাকিবে। কিন্তু বাজারে ঢাকায় ১০ সের পণ্য চাউলের দর উঠিলে জিলায় মধ্যে যে দরে অহারের জব্দ পাওয়া যায়িক না কেন গবর্নমেন্টে মজুরদের লিকট চাউল কি আহারের অন্য জব্দ ঢাকায় ১০ দশ সেরের কম চারে বিক্রয় করিবেন না। এই নিষ্কারণপত্রের A চিহ্নিত ক্রোড়পত্রে যে বিধি আছে সেই বিধিমাতে আহারের জব্দ বিক্রয় করা যাইবে।

(খ) উপকারার্থ কার্যে মজুরদের বিশেষতঃ দ্বিতীয় শ্রেনীর মজুরদের মজুরী সচরাচর রোজ দেওয়া যাইবে। কিন্তু দুই দিন অন্তরও দেওয়া যাইতে পারিবে, কোন স্থলে তদ্রূপে দেওয়া আবশ্যক হইতে পারিবে। এবং কালের অত্যন্ত কুগতিক না হইলে তাহাদের বিশেষতঃ প্রথম শ্রেনীর মজুরদের মজুরী আর কএক দিনান্তরও দেওয়া যাইতে পারিবে। এই বিষয়ে মাসিক্স্ট্রেট সাহেব বিবেচনা করিয়া যথা উচিত তাহা স্থির করিবেন।

(গ) বিশ্বাসী কোন লোকের সম্মুখে তাহাদের মজুরী দিতে হইবে। ও যে কার্যকারকদের প্রতি তত্ত্ব লইবার ভার থাকে তাহারা বারবার গিয়া মজুরদিগকে দেখিবেন। লোকদের মজুরী দেওয়ার বিষয়ে বিশেষ নজরযোগ রাখিতে হইবে।

৫। শস্য দ্বারা মজুরী দেওয়ার ও মজুরদিগকে রাখা ভাত দেওয়ার কথা।—ইহার পূর্ব দফায় চাউল বিক্রয় করিবার নিয়ম করা যাওয়াতে পথসী না দিয়া শস্য কি রাখা ভাত দেওয়ার প্রায় [গবর্নমেন্টে দেওউ। ১৮৭৩। ৫০ ডিসেম্বর।]

been laid down in the preceding paragraph, there will be any necessity of payment of wages in kind, or of distribution of cooked food. Should this be necessary in special instances, special arrangements must be made under the orders of the Magistrate, and reported in due course. Should there seem likely to be any general necessity for payment in kind as time progresses, the matter will receive the attention of the Lieutenant-Governor, and special orders will be issued.

6. When large bodies of workmen are collected, or likely to be collected at a distance from markets, the Magistrate can sanction the Engineer's arranging for establishing one or more petty dealers at each work, who will sell food and firewood to the laborers. The cost of housing and establishing such dealers would be chargeable to the works; and the men could, when necessity arose, be employed as "Moodees" or depôt-holders under Appendix A.

7. *Hutting of laborers, &c.*—On any work where a large number of laborers will be for any number of weeks employed, it will be very necessary to provide for shelter, sanitation and water-supply; where jungle wood, bamboos, and grass may be abundant the coolies may be left to build their own huts; where materials may be less abundant some small head money or allowance may have to be made; and where the country is all thoroughly open and cultivated it may be necessary for the Engineer to arrange shelter for the laborers. In any case the hutting space will have to be chosen and marked out with some regard to ventilation and sanitation. Attempt must be made to make the coolies of each camp foul the ground near their huts as little as possible, and the huts should be of light movable materials. As one embankment or work is finished and the coolies move on to another, they would carry the bamboos or posts of their huts with them; and the necessity for such periodical moves will constitute a valuable security against the breaking out of epidemics. In most parts of Bengal water for drinking purposes will be available; but the places of supply will have to be fenced in or in some way guarded from pollution. In Behar it will often be necessary to dig temporary* wells for the supply of the laborers; where water is scarce this very important requirement will have to be provided for. The Magistrate will have full discretion to permit charges of the kind adverted to in this paragraph to be debited to the works.

* NOTE. Even where kutchra wells may be insufficient, wells lined with matting or earthen cylinders would suffice. Masonry wells should not be sunk if it can possibly be helped.

8. *Progress of relief.*—In order to show clearly the amount of relief afforded by works, a daily report of the number of work-people employed will be submitted either in English or Vernacular by the person in charge of each work to the District or Sub-Divisional Engineer, who will submit a weekly report to the Magistrate showing the number of work-people employed and the wages paid them. From these returns, fortnightly returns for each principal work, and as regards petty works, for each Sub-Division of each district, will be submitted by the Magistrate to the Commissioner, and to the Public Works Department of this Secretariat.

(a.) Rules and forms for the preparation of these returns are contained in Appendix B. of this Resolution.

(b.) The Lieutenant-Governor will expect great care in the preparation of these returns, and the utmost exactness in their submission. To ensure this, and to avoid hampering the executive efficiency of officers by these returns, the rules contain provision for their being prepared and submitted by the Office Establishments of the Magistrate and District Engineer.

9. *Establishments.*—It seems undesirable in several respects, and also unnecessary, to carry on ordinary Relief Works under the ordinary Public Works system of Sub-Divisions and Sections, under Upper and Lower Subordinates. An efficient establishment of this nature could not be extemporized, and the ordinary Relief Works will probably be of such a simple nature that in general professionally trained men will not be indispensable. General laying out of work and instructions, with frequent inspection by the Engineer and his Assistant, will probably be all that will be professionally required in regard to the

প্রয়োজন হইবে না। কিন্তু জনবিশেষ প্রকারের কাম মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞাধীন বিশেষ নিয়ম করা যাইবে ও তীতিমতে তাহার রিপোর্ট করিতে হইবে। সময় যাইতে সচরাচর মজুরদের পরস্পর দিরা শস্য দেওয়ার প্রয়োজন থাকিলে জীবু লেটেমেন্টে গবর্নর সাহেব সেই বিষয়ে মনোযোগ করিয়া বিশেষ আস্থা প্রচার করিবেন।

৬। চাট বাজার হইতে কোন দূর স্থানে অনেক মজুর যুটিয়া গেলে কি যুটিবার সম্ভাবনা থাকিলে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব কোন কাম স্থানে মজুরদের নিকট চাউল ও জামানিকার্ট বিক্রয় করিয়া, এমন এক কি কতক জন সামান্য মূল্যে থাকিবার নিয়ম করিতে পারিবেন, মাজিষ্ট্রেট সাহেবও অনুমতি দিতে পারিবেন। এই মূল্যের ঘর বাঁধবার ও লোকান খুলিবার খরচ সেই রাজকাষের তহবীল হইতে দেওয়া যাইবে। আবশ্যক হইলে তাহার A চিহ্নিত ক্রোড়পত্রের দ্বারা কি আড়তদার বাণিজ্য কাম পাইতে পারিবে।

৭। মজুরদের কুঁড়া প্রভৃতি কাম—গোম ক যো অনেক মজুর পর্যায় অনেক মজুরের কাম থাকিলে, তাহাদের ঘরের ও আত্মাঙ্কর ও জলসম্পাদনের নিয়ম করা অতীবশ্যক। বুনো গাছ ও বাঁধ ও খঁড় নিকটে পাওয়া যাইতে পারিলে মজুরেরা আপনাদের কুঁড়া বাঁধিয়া থাকিতে পারিবেন। বাঁধ প্রভৃতি নিকটে পাওয়া যাইতে না পারিলে, একজন মজুরকে নিষেধ করিয়া দেওয়া প্রয়োজন। কিন্তু চাউলদিগে কবচ মঠ ও ক্ষেত থাকিলে মজুরদের আঁকবার স্থান ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের কর্তৃত্ব দিতে হইবে। যাহা উচু, যে স্থানে বাতাস ভাঙ, যেখানে ও পীড়ার সম্ভাবনা, সে থাকে মজুরদের কুঁড়া বাঁধিবার এমন স্থান দেখিয়া চিহ্নাদয়্য রাখিতে হইবে। প্রত্যেক চাউলী স্থানে মজুরেরা আপনাদের কুঁড়ার মিশট মথলা না করে সাধামতে ইহার চেটা করিতে হইবে, আর ভালকা বকনের যে জায়গা সজাজে তুলিয়া লইয়া যাইতে পারা যায় এমন জায়গা দিয়া তাহাদের কুঁড়া বাঁধিতে হইবে। একটায় বাঁধ প্রভৃতি সাধা হইলে পূর্ণ মজুরদের অন্য স্থানে যাইতে হইলে তাহারা আপন কুঁড়ার বাঁধ খুঁটি প্রভৃতি সঙ্গে করিয়া লইয়া যাইতে পারিবে। এই প্রকারে বাতাসের স্থানে মাজে হওয়াতে তাহাদের মধ্যে মজুরের রোগ হইবার আর সম্ভাবনা থাকিবে না।

* ছোট। স্বাম্যে কীচা হঁদারা থাকিলেও তাহাতে বা কুলাইলে পাড়িয়া কাটিয়া দিয়া কি পাট দিয়া বাঁধা যাইতে পারিবে। পাকা কুয়া মা করিয়া চলিতে পারিলে করিতে হইবে না।

স্থানেই থাকিয়া জল পান্য গিয়া থাকে। কত যে পুত্র প্রভৃতি জল খাবার যাহা তাহা দেও যেন মনো করিতে না পারে এই নিমিত্ত তাহা চাউল দিয়া খেঁড়িতে হইবে কিম্বা অন্য প্রকারে তাহার ক্রয় করিতে হইবে। বেচাষ দেশের অনেক স্থানে মজুরদের খাটবার জলের নিবৃত্ত পাওকরা কাটা আদ্য

শ্যক হইতে পারিবে। আর যে স্থানে জল কটী হয় সেই স্থানে এই কামা ও প্রত্যক্ষ জানিয়া ইহার বিধান করিতে হইবে। এই দফায় যে বিষয়ের উল্লেখ চল মাজিষ্ট্রেট সাহেব উল্লেখ্য কাণ্ডের খরচের হিসাবে তাহার খরচ লিখিয়া দিতে পারিবেন।

৮। উপকারার্থ কামা যেরূপে চলিতেছে তাহার রিপোর্টের কাম।—উপকারার্থ কামা দ্বারা লোকদের কতদূর উপকার হইতেছে ইত্যাদি জানিয়া নিম্নে প্রত্যেক কাম নিম্নে মজুর কাম করে ও কাষের সরসাবে ইত্যাদি কাম দেখিয়া তাহার দ্বারা প্রকারেই লোভিয়া নিম্নে জিলায় কিংকুমার ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে দিবেন। কত জন মজুর কাম করিতে ও তাহাদের কত টাকা বেতন দেওয়া গিয়াছে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব হস্তায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে ইহার রিপোর্ট দিবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই রিটার্ন দেখিয়া দুই মাসের অন্তর বড় প্রত্যেক রাজকাষের রিটার্ন ও সামান্য কামা দ্বারা প্রত্যেক জিলায় প্রত্যেক মজুরের রিটার্ন কামানর সাহেবের নিকট ও এই লেফেটেন্যান্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পাঠাইবেন।

(ক) এই নিবৃত্তগণের B চিহ্নিত ক্রোড়পত্রে এই সকল রিটার্ন প্রস্তুত করিবার বিধি ও তাহা লিখিবার পাঠ দেওয়া গেল।

(খ) এই সকল রিটার্ন অভ্যন্তর মনোযোগে প্রস্তুত হইবা ঠিক সময়ে পাঠান যাহা জীবু লেটেমেন্টে গবর্নর সাহেবের এই আশা। সেই আশা পূর্ণ করিবার নিমিত্ত ও রিটার্ন প্রস্তুত করিতে হওয়াতে কতৃপক্ষদের অন্য কাম্যে চলি মজুর প্রভৃতি বিবরণ দেখা মাজিষ্ট্রেট ও ডিষ্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবদের লিখিত কামকারীদের দ্বারা তাহা প্রস্তুত করিয়া পাঠাইবার বিধান করা গেল।

৯। লিখিত কাম—পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে উক্ত ও নিম্নের মাজিষ্ট্রেট কামকারকদের অধীনে সব-ভবিজ্ঞ ও সেকসম করিয়া কাম চালাইয়া গিয়া থাকে। লোকদের উপকারার্থ সাধারণ কাম চালাইতে গেলে অনেক কারণে সেই প্রকারের নিয়ম করা অবশ্যিক হইবে, প্রয়োজনও নাই। সেই প্রকারের কামজনক বড় নিবৃত্ত হইতে করা যাইতে পারে না। উপকারার্থ কাম ও সচরাচর এমন সামান্য প্রকারের যে স্থপতি বদ্যতে প্রজ্ঞ ব্যক্তির না থাকা চলিতে পারিবে। এই বিদ্যাতে বিজ্ঞ লোকদের কামের মধ্যে এই মাত্র কাম যে, ইঞ্জিনিয়ার সাহেব ও তাহার আসিস্ট্যান্ট সাধারণতে কামের লক্ষ্য অনুসারে ডাল দেখাইয়া তাহা চালাইয়া নিয়ম জানাইয়া সর্বদা দেখিতে যাইবেন। জীবু লেটেমেন্টে গবর্নর সাহেব যেন যে উক্ত প্রকারের ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের সাধারণ

mass of work, which the Lieutenant-Governor thinks may be properly carried on by Mohurirs or Sircars, superintended by persons of intelligence and good character, under the general superintendence of the Engineer, as already noticed.

(a.) It is understood that in some districts planters, and other gentlemen of local influence and interest, will undertake a good deal of the minor Relief Works. The Lieutenant-Governor considers this an excellent arrangement which it is desirable to extend as far as possible, and he trusts that in districts where they have not done so, gentlemen of local position will come forward and take a share in carrying out Relief Works for the benefit of their tenantry and poorer neighbours.

(b.) In furtherance of the views already expressed, the Lieutenant-Governor will provide an Engineer for the charge of each district, in cases where two districts are at present under one Engineer. The districts which will thus obtain a separate Engineer will be—

Chunparran	...	...	In the Patna	Division.
Purneah	...	...	" Bhaugulpore	"
Bogra	...	...	" Rajshahye	"
Pubna	...	...
Maddah	...	...
Bancoorah	...	...	" Burdwan	"

(c.) An Assistant Engineer will also be given to each of the districts in the Patna and Bhaugulpore Commissionerships, an additional Assistant Engineer to the Patna, and for the present three additional Assistant Engineers to the Purneah District, in consequence of the heavy works in those districts. The bridges on the Ganges and Darjeeling Road will then be taken from the Purneah District and made into a separate charge. Should this amount of assistance be considered likely to be insufficient, Commissioners will give early intimation thereof, and what additional assistance they will require. If at any time it should prove possible to give up any portion of these extra establishments, an immediate report should be made.

(d.) The Relief Works in the Rajshahye Commissionership will be partly cared for by Major Lindsay, R. E., and the staff of the Northern Bengal State Railway; the requirements of the remaining portion of the Division are not at present known, but will be disposed of as soon as the reports are received.

(e.) In the Circular No. 80 (read above) authority has been given to the local entertainment of extra establishments as required. As far as Relief Works are concerned, these establishments will be for the purposes indicated in paragraphs 4 and 9; and the Lieutenant-Governor will look to the local Officers to arrange for all establishments subordinate to the Engineers, except for really important professional works, when application may be made to Government for additional assistance, after the most has been made of the subordinates attached to districts. These applications must show clearly how existing Public Works Establishments are employed, and how it is proposed to employ those applied for.

10. *Tools.*—It is customary in many districts for the work-people to bring their own tools. The Lieutenant-Governor would wish this custom to be upheld as far as possible. Not only will the Government be thereby relieved of the necessity of providing a large number of tools, but the laborers will not part with their implements, and will have the tools ready to resume their ordinary occupations on leaving the Relief Works.

(a.) At the same time, it must be realized that destitute people are not to be refused work for want of tools. It will, in some instances, be a difficult and delicate duty to require tools from the people, and at the same time not to withhold them in cases where they cannot be brought. The Lieutenant-Governor must look to the tact and arrangements of the Commissioners, Magistrates, and those engaged in the work to give the best effect possible to his wishes.

(b.) A depôt of tools will be formed at the Head-Quarters of each Commissioner, and the tools will be distributed under his orders to the different districts.

(c.) Commissioners will report what number of tools in excess of those available and procurable locally must be sent to the depôts, in order to enable them to meet the cases in which it may be necessary to supply tools. In this report baskets should not be overlooked.

আজ্ঞাধীনে সুবিজ্ঞ ও সচচরিত্র লোক উদ্ভাবধারণ করিলে, দুহুদ্বিরেরা কি সরকারেরা কর্ম চালাইতে পারিবেন।

(ক) কোনর জিনায় উপকারার্থ সামান্য প্রকারের যে কার্য চালাইতে হইবে সেই জিনায় নিয়-
ক প্রভৃতি যে ব্যক্তিদের প্রভাব ও স্বার্থ থাকে তাহারাই এই কার্যে তত্ত্ব হইতে প্রবর্ত্ত হইবেন এমত
জানিতে পাওয়া গেল। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই বিষয়টি উত্তম জ্ঞান করেন। সেই নিয়ম
যত দিব্যরূপে চালাইতে পারেন ততঃ ভাল। যে জিনায় তদ্রূপ এক অদ্যাপি তাহাতে
প্রবর্ত্ত হন নাই তাহারাও এক্ষণে অগ্রসর হইয়া আপনর প্রজাদের ও দুঃখ প্রতিবেশিদের উপকারার্থ
কার্য চালাইতে চেষ্টা করিবেন জীযুতের এই আশা হইতেছে।

(খ) উক্ত অতিপ্রাচ্যের প্রতিপোষক কার্যার্থ, এইক্ষণে যে স্থানে দুই জিনা এক জন ইঞ্জিনিয়ার
সাহেবের অধীন আছে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সেই জিনায় এক জন ইঞ্জিনিয়ার
সাহেবের কর্তৃত্ব থাকিবার বিধান করিবেন। যে জিনায় এক জন ইঞ্জিনিয়ার থাকিবেন তাহার
নাম এতঃ।

পাটনা খণ্ডের অন্তর্গত	...	...	...	...	চাম্পারন।
ভাগলপুর	ঐ	ঐ	...	...	পুরণিয়া।
রাজশাহী	ঐ	ঐ	...	...	বগুড়া।
			...	...	পাবনা।
বঙ্গমাম	ঐ	ঐ	...	...	মাদার।
			...	...	বাকুড়া।

(গ) পাটনা প্রভৃতি খণ্ডে ভারী কর্ম চালাইতেছে এই কারণে পাটনার ও ভাগলপুরের
কমিশ্যনর সাহেবদের অধীন প্রত্যেক জিনায় এক জন কামিস্ট্রাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার, ও পাটনা জিনায় আর
এক জন কামিস্ট্রাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার, ও পুরণিয়া জিনায় একজনকার নিমিত্ত আর তিন জন কামিস্ট্রাণ্ট
ইঞ্জিনিয়ার নিযুক্ত হইবেন। তাহা হইলে গঙ্গার ও মদ্রাজের জেলাস্থায় যে সকল কর্ম হইবে
তাঁহা পুরণিয়া জিনায় প্রথমে করিয়া হস্তান্তর করিয়া দিয়া যাইবে। এক জন সরকারি বন্দ-
কারক নিযুক্ত হইলেও যদি কর্ম না চলাইয়া উঠে, তবে কমিশ্যনরেরা ত্বরায় জেলা জামায়া আর
যত জন সরকারি কর্মকারকের প্রয়োজন থাকে জামাইবেন। এই অতিরিক্ত কর্মকারীদের মধ্যে এক
জন না থাকিলেও যদি কর্ম চলিতে পারে, তবে তাহারও রিপোর্ট ত্বরায় করিতে হইবে।

(ঘ) রাজশাহীর কমিশ্যনর সাহেবের অধীন স্থানে উপকারার্থ যে কার্য চালাইতে হইবে সেজর
মিনসি সাহেব, আর, ই, ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের ফেট বেলচরের দীক্ষক কর্মকারকেরা তাহার এক
অংশের তত্ত্ব হইবেন। এই খণ্ডের কর্ম অংশে আর যে কর্মের প্রয়োজন হইবে তাহা
অদ্যাপি জানিতে পারা যায় নাই কিন্তু রিপোর্ট পাওয়া গেলে তাহান বিধান করা যাইবে।

(ঙ) পুরস্কৃতমতে ৮০ নং যে সরকারি পাঠ করা গেল, স্থান বিশেষে অধিক জন আমলার
প্রয়োজন হইলে এই পত্রে তাহাদিগকে নিযুক্ত করিবার অঙ্গমতি দেওয়া গেল। লোকদের উপকারার্থ
কার্য সম্পর্কে, ৪ ও ৯ দফায় যে কর্মের উল্লেখ হইয়াছে তাহা আমলার তাহারই জ্ঞান হইবে। ইঞ্জি-
নিয়ার সাহেবদের অধীন সকল আমলার নিয়মকরণ বিষয়ে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব স্থানীয়
কর্তৃপক্ষদের প্রতি আশা রাখেন। কিন্তু স্থপতি বিদ্যাধিষ্ঠিত অতি ভারী কোন কর্ম থাকিলে জিনায়
অন্তর্গত নিম্নশ্রেণীর কর্মকারকদিগকে যথোচিতরূপে কর্ম দেওয়া গেল পর সরকারি কর্মকারকদের
নিমিত্তে গবর্ণমেন্টের নিকট দরখাস্ত করা যাইতে পারিবে। পাবলিক ওর্কসের মিস্ত্রিয়ার যে আমলা
আছে তাহাদিগকে যে প্রকারের কর্ম দেওয়া গিয়াছে, ও আর যত জনকে পাঠাইবার প্রার্থনা করা
যায় তাহাদিগকে যে কর্ম দিবার কল্পনা থাকে, দরখাস্তের মধ্যে ইহা স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবে।

১০। হাতিয়ারের কথা—অনেক জিনায় মজুরেরা আপনর হাতিয়ার সঙ্গে করিয়া আনিয়া
থাকে। সেই নিয়ম যত দূর চলিতে পারে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তত দূর চালাইতে চাহেন।
তাহা হইলে গবর্ণমেন্টের অনেক হাতিয়ার যোগাইয়া দিবার প্রয়োজন থাকিবে না। তাহা ছাড়া
মজুরেরা আপনাদের হাতিয়ার নিকটে রাখে ও পরে উপকারার্থ কার্য চাড়াইয়া গিয়া আপনারা যে
কর্ম করিত সেই কর্মে পুনরায় লাগিলে তাহাদের সেই হাতিয়ার থাকিল।

(ক) এইরূপ হইলেও, দুঃখ প্রজাদের হাতিয়ার না থাকিতে তাহাদিগকে কর্ম দিব না বলিয়া
তাড়াইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে না। স্থল বিশেষে লোকদের নিজের হাতিয়ার আনিতে বলা
ও আনিতে না পারিলে তাহাদিগকে হাতিয়ার না দেওয়াই বঠিন ও অস্বস্তিকর হইতে পারিবে। জীযুত
লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই বিষয়ে আপনাদের যে অভিনীত প্রকাশ করিয়াছেন তাহা সাধ্যমতে
সকল হইবার জন্য তিনি কমিশ্যনর ও মাজিস্ট্রেট সাহেবদের ও এই কার্যে লিপ্ত অন্য ব্যক্তিদের কর্ম-
কৌশলের ও নিয়মের প্রতি নির্ভর করিতেছেন।

(খ) কমিশ্যনর সাহেবদের সদর মোকামে হাতিয়ার রাখিবার আড্ডা করা নাটক ও উচিত
আজ্ঞারূপে এই হাতিয়ার জিনায় বিলি করিয়া দেওয়া যাইবে।

(গ) প্রয়োজন হইলেই হাতিয়ার যোগাইয়া দেওয়া যায় এই নিমিত্ত স্থানে যে হাতিয়ার আছে
ও স্থানীয় ব্যক্তার আর যাহা পাওয়া যাইতে পারে তাহা ছাড়া আর কত হাতিয়ার চাহেন কমিশ্যনর
সাহেবদের ইহার রিপোর্ট করিতে হইবে। এই রিপোর্টের মধ্যে দুঃখ ও ধরিতে উল্লিখিত হইবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

11. *Accounts.*—In order to keep the Government properly informed of the progress of the expenditure during the present emergency, it is necessary that the district accounts of expenditure should be submitted monthly. This has been already ordered in a separate Circular No. 5716, dated 3rd current; but it is again repeated here that Relief Work accounts must be submitted in the form and under the procedure laid down for District Works accounts. It is extremely desirable that these accounts should be sent in punctually, as arrear accounts will greatly impair the executive efficiency of Engineer Officers: the District Engineer may, therefore, with the Commissioner's sanction, entertain extra Accountants and Clerks chargeable to Relief Works within reasonable limits.

(a.) In order to mark distinctly the extra establishments due to Relief Works, additional sub-heads should be entered in the extract from Register of Monthly Receipts and Expenditure, which is furnished to the Controller. These sub-heads should show separately—

- a.—Superior Executive Establishment.
- b.—Inferior ditto, such as Sircars and Mohurirs.
- c.—Office Establishments.

(b.) The monthly accounts must be submitted punctually by the 20th of each month, as ordered.

ORDERS.—Ordered that a copy of this Resolution with its Appendices, of the Resolution by the Government of India in Public Works Department dated 28th October 1873 (with copy of their previous Resolution of 24th September 1868), and of the Orders of the Lieutenant-Governor in the Financial Department (Scarcity and Relief) of 3rd, 17th, and 25th November 1873 read above, be forwarded to the Superintending Engineers of all Public Works Circles in Bengal, to the Superintending Engineer of Northern Bengal State Railway, and to the Controller of Public Works Accounts in Bengal, for information and guidance.

ORDERED ALSO that a copy of this Resolution with its Appendices be forwarded to the Commissioners of all Divisions in Bengal and to the Officiating Joint-Secretary to the Government of Bengal in Public Works Department, Irrigation Branch, for information and guidance; and to the Secretary to the Government of Bengal in Financial Department (Scarcity and Relief) for information.

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, *Col., R. E.*,

*Secretary to the Government of Bengal
in the Public Works Department.*

No. 5718A.

• Copy of the above Resolution and of its appendices, together with copy of its enclosures, forwarded to the Commissioner of Assam in Public Works Department for information.

Appendix A.

Rules for guidance of Officers in charge of works when the quantity of rice obtainable for 1 rupee is less than 10 seers.

When the quantity of rice obtainable for 1 rupee is less than 10 seers, the Magistrate, under the orders of the Commissioner, will arrange for the opening of local depôts in connection with the relief works, at which food will be sold to work-people at the rate of not less than 10 seers for the rupee, so as to avoid the necessity for increasing the rate of wages.

2. It will rest with the Magistrate of the district to make timely arrangements, in the first instance, for the opening of local depôts, in convenient localities, for the supply of rice, for the erection of local stores or depôts, and for the engagement of Store-keepers or Moodees for the sale of rice at the fixed rate of 10 seers for the rupee.

3. When local depôts have been established, the Moodees will be supplied with rice by indent made by the Officer in charge of the work on the Officer in charge of the general rice depôt of the district. It will be the duty of the Officer in charge of the work to see that indents are submitted timely, and to fix, in communication with the Officer in charge of the general rice depôt, the number of days' notice required.

[Government Gazette, 30th December 1873.]

১১। হিসাবের কথা।—এই বিপত্তির কালে যে প্রকারে টাকা খরচ হইয়া যাইতেছে তাহা ও গবর্ণমেন্টকে উপযুক্তমতে জানাইয়া রাখা আবশ্যিক। এপ্রযুক্ত নানা জিলার খরচের হিসাব মাসে২ পাঠাইতে হইবে। এই মাসের ৩ তারিখের ৫৭১৬ মন্তরের সরকারি পত্রে ইহার আজ্ঞা প্রকাশ করা গিয়াছে। ওথাপি এই স্থানে পুনরায় লেখা যাইতেছে, জিলাসংক্রান্ত কার্যের হিসাব যে পাঠে লেখা গিয়া থাকে ও তাহা লিখিবার যে বিধি আছে, উপকারার্থ কার্যের হিসাবও সেই পাঠে ও সেই বিধিমতে লিখিয়া পাঠাইতে হইবে। এই সকল হিসাব ঠিক সময়ে পাঠান যায় ইহা বড়ই প্রয়োজন, যেহেতুক হিসাব বাকী পড়িলে ইঞ্জিনিয়ার কন্স্ট্রাক্টরদের কন্সট্রাকশনকরূপে চলিবার অত্যন্ত বাধা হইতে পারিবে। অতএব জিলাস ইঞ্জিনিয়ার সাহেবেরা কনিষ্ঠদের সাহেবের অমুখতি লইয়া অতিরিক্ত কএক জন হিসাবনীস ও কেরানী রাখিতে পারিবেন, ও যুক্তিমত সীমার মধ্যে তাহারদের বেতন উপকারার্থ কার্যের হিসাবে দয়া যাঠিতে পারিবেন।

(ক) উপকারার্থ কার্যের জন্য অতিরিক্ত যে আমলাগণ রাখা যায় তাহারদের কথা পৃথকরূপে জানাইবার নিমিত্ত, কন্সট্রোলর সাহেবের নিকট মাসিক আয়ব্যয়ের যে রেজিষ্টারের উক্ত কথা পাঠান গিয়া থাকে তাহার মধ্যে আর কএক দফা লিখিতে হইবে। এই দফায় এই কথা লেখা যাইবে।

ক। কন্সট্রাকশনের উপরিস্থ আমলাগণ।

খ। সরকার মুহুরির প্রভৃতি নিম্নশ্রেণীর আমলা।

গ। আফিসের আমলা।

(খ) প্রতি মাসের ঠিক ২০ তারিখে এই মাসিক হিসাব দিতে হইবে।

আজ্ঞা।—বঙ্গদেশস্থ রাজকার্যের সকল চক্রের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের ও বঙ্গদেশের উত্তরাংশের স্টেট রেলওয়ের সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের ও বঙ্গদেশস্থ পাবলিক ওর্কসের হিসাবের কন্সট্রোলর সাহেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থে তাঁহাদের নিকট এই নির্ধারণপত্রের প্রতিলিপি ও তাহার সঙ্গে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভাস্কর্যের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ অক্টোবরের ও এই গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮ সালের ২৪ সেপ্টেম্বরের নির্ধারণপত্রের প্রতিলিপি ও ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের (চুফুল) সংক্রান্ত ও উপকার কামা শাখার জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৩ ও ১৭ ও ২৫ তারিখের পূর্বোক্ত আজ্ঞাপত্র সম্বলিত ক্রোড়পত্র পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

আরো বঙ্গদেশের নানা খণ্ডের কনিষ্ঠদের সাহেবদের ও পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জনসেচন সম্পর্কীয় কার্যশাখার বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী সাহেবের জ্ঞান ও উপদেশার্থে ও ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের চুফুল ও উপকারসংক্রান্ত কার্যশাখার বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের জ্ঞানার্থে ক্রোড়পত্র সহিত এই নির্ধারণপত্র পাঠাইতে আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে ই টি নিকলস, কর্নেল, আর, ট,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

৫৭১৮ A মন্তর।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে আসামের কনিষ্ঠদের সাহেবের জ্ঞানার্থে উক্ত নির্ধারণপত্রের ও ক্রোড়পত্রের ও ৩২সহিত অন্য২ পত্রাদির প্রতিলিপি পাঠান গেল।

A চিহ্নিত ক্রোড়পত্র।

চাউলের দর টাকার ১০ সেরের কম হইলে উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষদের যেক্রমে কার্য করিতে হইবে তাহার বিধি।

১। চাউলের দর টাকার ১০ সেরের কম হইলে কনিষ্ঠদের সাহেবের আজ্ঞাধীনে মাজিষ্ট্রেট সাহেব লোকদের উপকারার্থ কার্যের স্থানে গোলা করিবার নিয়ম করিবেন। সেই গোলায় মজুরদের নিকট ১০ সেরের কম হিসাবে চাউল বিক্রয় হইবে না। তাহা হইলে মজুরীর হার বাড়াইয়া দিবার প্রয়োজন থাকিবে না।

২। প্রথমেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব দিন থাকিতে উপযুক্ত নানা স্থানে চাউল যোগাইয়া দিবার জন্য গোলা খুলিবার নিয়ম, ও যে স্থানে কন্সট্রাকশন চলে সেই স্থানে চাউল ভাড়া করিয়া রাখিবার আড়ৎ কি গোলা করিবেন, ও টাকার ১০ সেরের বাধা দরে বিক্রয় করিবার জন্য মোকামদার কি সুদী নিযুক্ত করিয়া রাখিবেন।

৩। স্থানবিশেষে গোলা করা গেলে পর, উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষ সাহেব জিলার মধ্যে চাউলের বড় আড়তের কর্তৃপক্ষের নামে ইণ্ডেন্ট করিয়া চাউল আমাইয়া সুদিগকে যোগাইয়া দিবে। এই ইণ্ডেন্ট উপযুক্ত সময় থাকিতে দেওয়া যায় এই বিষয় দেখা, ও চাউলের বড় আড়তের কর্তৃপক্ষের সঙ্গে লেখাপড়া করিয়া কত দিন থাকিতে তাঁহাকে মোটিস দিতে হইবে ইহা জানিয়া লওয়া, এই উপকারার্থ কার্যের কর্তৃপক্ষের কর্তব্য কর্ম।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

4. The Officer in charge of the general rice depôt will arrange for the delivery of the rice at the local depôt or Moodee's shop. A receipt in duplicate of the number of maunds of rice received should be taken by him from the Moodee, and he will recover the value of the rice at the rate of 4 Rs. per maund from the Officer in charge of the work, by a cheque on the Sudder Treasury.

5. The Officer in charge of the work will open a suspense account of rice, subordinate to the general head of Miscellaneous Advances, to which will be charged the value of rice and any expenses connected with the local depôt or Moodee's shop, and to which will be credited the amount received in exchange of the rice issued to work-people; any difference or loss will be adjusted at the close of the year by writing it off to the general head of "Famine Relief."

6. The Moodee will render to the Officer in charge of works an account of the number of maunds of rice received and of the daily quantity of rice issued; the amount received for the rice will be paid over to the Officer in charge of the works, or to his order, at intervals of not more than three or four days.

7. As regards the issue of rice to the laborers, the Magistrate of the district will fix a limit as to the quantity of rice to be issued daily to each person, men, women and children; and will also, if he considers it necessary, lay down the rules under which it should be issued; but unless orders to the contrary are received, the Officer in charge of works should proceed as follows.

8. The coolies should be arranged in gangs of a convenient size (perhaps from 10 to 20 in each) working under a gangsmen or duffadar, who will be responsible for the coolies' task of work and for seeing that each person in his gang receives the authorized daily wages, and that the rice obtained from the shop is properly distributed to each person. In consideration of this duty, he might be exempted from the ordinary task of work.

9. Subordinate agents should also be employed in such proportion to the number of laborers on the work as may be fixed by the Magistrate, and the salary of these men will be charged to the work.

10. Payments will be made daily, if practicable, to each laborer, in the presence of the gangsmen; the payment will be in cash, but each gangsmen will be entitled to claim a ticket or order on the Moodee for whatever quantity of rice he may desire within the limit of issue fixed for each person employed under paragraph 7 of these rules, at the rate of 10 seers for the rupee, for which payment must be made to the Moodee at the time of delivery. It will be optional with the gangsmen to take an order for the whole or portion of the quantity of rice allowable for his party. Tickets should be supplied to the subordinate agents, in books of 100 each, with counterfoils. The ticket will be issued to the gangsmen, and the counterfoil will be retained by the agent.

11. The agent will be a sub-imprest-holder of the Officer in charge of the work, and in addition to rendering the daily report of the number of coolies employed, as provided for in Appendix B., he will keep a Muster Roll of the persons employed, and also an Imprest Cash Book in the usual Public Works Form.

Appendix B.

Rules for the submission of periodical returns of the number of laborers employed on Relief Works.

1. In authorizing a relief work to be carried out, the Magistrate should assign to each work a serial number by which the work may be identified in *all* returns till its completion, so as to avoid confusion in the nomenclature of works from the similarity of names and places.

2. In the case of works on which the sanction for outlay on each is less than Rs. 500, the whole of the works of each class in each Sub-Division of the District should be treated as *one work only*, such as "clearing out tanks in the Buxar Sub-Division," or "village paths in the Hajepore Sub-Division," thus avoiding the unnecessary detail of works in the accompanying Forms, and in the accounts.

[Government Gazette, 30th December 1873.]

৪। চাউলের এই বড় আড়তের কর্তৃপক্ষ স্থানবিশেষের গোলায় কি মুদ্রির দোকানে চানউ পঁহুঁচাইয়া দিবার নিয়ম করিবেন। মুদ্রিকে যখন যত মণ চাউল দেওয়া যায় তাকার স্থানে ইহার দোকর রসীদ লইবেন, পরে উপকারার্থ কাথোর কর্তৃপক্ষ সদর খাজানাখানার নামে চ্যাক দিয়া মণপ্রতি ৪ টাকার হিসাবে এই চাউলের মূল্য দিবে।

৫। উপকারার্থ কাথোর কর্তৃপক্ষ “নানা কাথোর নিমিত্ত আগাম টাকার” সাধারণ হিসাব খাতার অন্তরে চাউলের অলল হিসাব লিখিবেন। চাউলের যে মূল্য দেওয়া যায় ও গোলা কি মুদ্রির দোকান প্রভৃতি করিতে যত টাকা খরচ হয় তাহা খরচ বলিয়া এই হিসাবে লেখা যাইবে। ও মজুর-দিগকে চাউল দিয়া তাকার যে মূল্য পাওয়া যায় তাহা এই হিসাবে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। বৎসরের অবসানে এই হিসাব নিষ্পত্তি করিয়া কিছু বিশেষ কি নোকসান দেখা গেলে তাহা “স্থূর্তিক-কালীন উপকারার্থ কাথোর” হিসাবে খরচ লেখা যাইবে।

৬। মুদ্রি যত মণ চাউল পায় ও রোজ যত করিয়া বিক্রয় করে উপকারার্থ কাথোর কর্তৃপক্ষকে তাকার হিসাব দিবে। চাউল বিক্রয় করিয়া যত টাকা পায় তাহা তিন কিম্বা চারি দিন অন্তর এই কর্তৃপক্ষকে কিম্বা তাঁহার আজ্ঞামতে দিবে। কিন্তু চারি দিনের অধিক যেন না যায়।

৭। মজুরদিগকে চাউল দিবার নিয়ম এই। পুরুষ ও স্ত্রী ও বালকগণলিককে প্রতি দিন কত করিয়া চাউল দিতে হইবে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইচ্ছা স্থির করিবেন। প্রয়োজন হইলে এই চাউল দিবার বিধি করিয়া দিবেন। কিন্তু অন্য প্রকারের আজ্ঞা না দেওয়া গেলে, উপকারার্থ কাথোর কর্তৃপক্ষ নিম্নলিখিতমতে কার্য করিবেন।

৮। ১০ অবধি ১০ পর্যন্ত মজুরকে দলং করিয়া রাখা যাইবে, ইচ্ছাদের উপর একই জন দফাদার থাকিবে। আপন দলের মধ্যে প্রত্যেক জন মজুরকে যে কন্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায় সেই মজুর এই কন্ম সারিয়া দেয়, ও প্রত্যেক জন নিয়মমতে পোজমজুরী পায়, ও দোকানচাইতে যে চাউল পাওয়া যায় তাহা মজুরদের মধ্যে উপযুক্তমতে বিলি করিয়া দেওয়া যায়, এই সকল বিষয় এই দফাদারের দেখিতে হইবে। তাকার হাতে এই কন্ম থাকিতে সামান্য মজুরের মত তাকার অন্য কন্ম নিরূপণ করিয়া দেওয়া যাইবে না।

৯। মাজিষ্ট্রেট সাহেব কন্ম বুঝিয়া যত জন মজুরের খাটিতে আজ্ঞা করেন তাহাদের সংখ্যা বিবেচনায় সবডিভিজেট এক জন কন্মকারককে নিযুক্ত করা যাইবে। তাহাদের বেতন সেই উপকারার্থ কাথোর হিসাবে লেখা যাইবে।

১০। হুজিতে পারিলে প্রত্যেক মজুরকে প্রতি দিন দফাদারের সাক্ষাতে মজুরীর পরমা দেওয়া যাইবে। কিন্তু এই বিধির ৭ শারামতে প্রত্যেক জন মজুর যত করিয়া চাউল পাইবে দফাদার টাকায় ১০ দশ দের দরে তত চাউল পাইবার নিমিত্ত মুদ্রির নামে একখান টিকিট কি আজ্ঞাপত্র চাতিয়া লইতে পারিবে। মুদ্রি চাউল দিলে তাকাকে মূল্য দেওয়া যাইবে। দফাদারের দলের মধ্যে যত জন মজুর থাকে তাকার যত চাউল পাইবে এই দফাদার ইচ্ছা করিলে সেই সমস্ত চাউলের কি তাকার অংশ মাত্রের টিকিট লইতে পারিবে। এই সবডিভিজেট কন্মকারককে একই খান বসী দেওয়া যাইবে। সেই বসীতে টিকিট ও তাকার অনুলিপি লিখিবার ১০০ শত পাত থাকিবে। তিনি টিকিট লিখিয়া দফাদারকে দিবেন আশমি অনুলিপি রাখিবেন।

১১। যিনি এই উপকারার্থ কাথোর কর্তৃপক্ষ হন এই সবডিভিজেট তাঁহার অধীন আগাম দেওয়া টাকার হিসাব রাখিবার কন্মকারক হইবেন। যত জন মজুর কন্ম করে তিনি ১১ চিহ্নিত ফ্রোড়পত্রের লিখন-মতে তাহাদের রোজর বিপোর্ট করিবেন। ও মজুরদের নামের ফর্দ রাখিবেন ও পাবলিক ওর্কসে আগাম দেওয়া টাকার বসী যে পাঠ লেখা যায় ইনি সেই পাঠে আগাম দেওয়া মণদের বসী রাখিবেন।

B চিহ্নিত ফ্রোড়পত্র।

উপকারার্থ কাথো যত জন মজুর কন্ম পায় নিরূপিত সময়ান্তরে তাহাদের রিটর্ন লিখিয়া পাঠাইবার এই বিধি।

১। মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন স্থানে লোকদের উপকারার্থে কোন কার্য চালাইবার অমুখতি দিলে, তিনি একাদিক্রমে এই কাথোর নম্বর দিয়া রাখিবেন। এই কার্য সমাপ্ত না হওন পর্যন্ত তাহার যের রিটর্ন দেয়, তাহা অমুক মজুরের কাথোর রিটর্ন বলিয়া লিখিবেন। কারণ অনেক স্থানের প্রায় এক প্রকারের নাম থাকে সুতরাং স্থানের নাম করিয়া কাথোর রিটর্ন লিখিতে গেলে গোল হইতে পারে।

২। কোন জিলার একি মহকুমায় নানা প্রকারের কার্য করিতে হইলে, ও প্রত্যেক কার্যে ৫০০ টাকার কম খরচ করিবার অমুখতি থাকিলে উক্ত একই প্রকারের সকল কার্য একি কার্য বলিয়া লিখিতে হইবে। যথা “মহকুমার মহকুমার একটা পুন্ডরিণীর পন্ডোজার কান্দা “কিম্বা” মাজিষ্ট্রেট মহকুমার একই গ্রাম্য পথ প্রস্তুত করণ কার্য।” এই প্রকার লিখিলে, পক্ষাৎ লিখিত পাঠের ও হিসাবের মধ্যে অসামান্যক বেওয়া লিখিবার প্রয়োজন থাকিবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩. ৩০ ডিসেম্বর।]

3. Every Subordinate or Agent in actual charge of work-people must submit daily to the District Engineer, or other Officer in charge of works, a daily report of the number of work-people employed on each work, in the Form A. The right-hand portion of the Form, as printed, will be despatched, and the counterfoil will be retained for the time being by the Subordinate in charge.

4. Where the work is a road of more than 10 miles in length, it should be divided into two or more sections, and each section should be treated as a separate work in respect to the submission of daily reports of the work-people employed.

5. Every District Engineer or other Officer in similar charge of works must submit weekly to the Magistrate of the district a statement, Form B., showing the number of men, women and children employed each day on each work under his charge. The statement must be submitted every Monday, for the week ending on the previous Saturday, and in the event of the District Engineer being absent from his head-quarters, the statement will be signed and despatched by the next Senior Officer present, or by the Accountant of the Office; but the Office copy of the statement must be submitted to the Engineer immediately on his return to Office.

6. The Magistrate of each district will prepare fortnightly an abstract of all the reports received from the District Engineer or Officers in similar charge of works, in the Form C. This abstract statement should be despatched to the Secretary to the Government of Bengal, Public Works Department, every alternate Wednesday (the first statement being despatched on the 17th December), and should embrace the fourteen days ending with the preceding Saturday. The report will show the total number of men, women, and children employed on each work during the fourteen days, the average daily number, that is, the total number divided by fourteen, and the actual number employed on the last of the fourteen days, which will afford some idea whether the laborers are increasing or decreasing in number. A copy of the Statement C. should be forwarded to the Commissioner of the Division.

7. In the event of the Magistrate being absent from head-quarters on the due date for despatch, the Statement C. should be signed and despatched by the Officer in charge of the Sudder Sub-Division, or by the Clerk in charge of the special duties of scarcity and relief; but the Office copy of the statement must be placed before the Magistrate immediately on his return to head-quarters.

8. In the column of remarks, Statement C., it will be desirable to give any information available as to the proportion of different classes of persons employed, so as to show whether they belong to the ordinary laboring or non-laboring classes or castes, as this will afford a good index to the pressure of the scarcity in the district.

The Forms above referred to will be available on indent, from the Superintendent of Stationery.

৩। প্রত্যেক সবডিভিউ কন্ট্রোলারকে কি মজুরদের উপর যে কন্ট্রোল ক নিযুক্ত থাকেন তিনি, প্রতি দিন ডিফ্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে কিম্বা উপকারার্থ কাযের অন্য কর্তৃপক্ষকে A চিহ্নিত পাঠে একত কাযে দিন২ যত জন কন্ট্রোল করে রোজ ইহার রিপোর্ট দিবেন। এই পাঠের দক্ষিণ ভাগে যে অংশ আছে তাহা পূর্ণ করিয়া পাঠান যাইবে ও বাম পার্শ্বে তাহার যে অনুলিপি থাকে তাহা কিয়ৎকালের নিমিত্ত এই অধীন কন্ট্রোলারের নিকট থাকিবে।

৪। ১০ মাইলের অধিক লম্বা পথ প্রস্তুত করিতে হইলে, তাহা দুই কি তদধিক ভাগে বিভক্ত হইয়া, মজুরদের এই দৈনিক রিপোর্ট সম্বন্ধে উক্ত প্রত্যেক ভাগ একই কায় বালিয়া জানা যাইবে।

৫। প্রত্যেক জন ডিফ্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার, কিম্বা তাঁহার মত উপকারার্থ কাযের অন্য কর্তৃপক্ষ, সপ্তাহ ২ জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে B চিহ্নিত পাঠে টেকফয়ৎ দিবেন। আপনার অধীন প্রত্যেক কাযে প্রতিদিন যত জন পুরুষ কি স্ত্রী কি বালকবালিকা কন্ট্রোল করিল, এই টেকফয়তে তাহার বিশেষ লেখা থাকিবে। শনিবার পবাস্ত সপ্তাহের টেকফয়ৎ তাহার পর সোমবারে দিতে হইবে। ডিফ্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেব সদর মোকামে না থাকিলে, যিনি তাঁহার অধীন জোক্ত কন্ট্রোলার জন তিনি কিম্বা আফিসের হিসাবনবিস এই টেকফয়তে স্বাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু ইঞ্জিনিয়ার সাহেব আফিসে ফিরিয়া আইলেই, এই টেকফয়তের যে নকল আফিসে থাকে তাহা তাঁহাকে দেখাহতে হইবে।

৬। মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডিফ্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের স্থানে কিম্বা তাঁহার মত উপকারার্থ কাযের অন্য কর্তৃপক্ষের স্থানে যে সকল রিপোর্ট পান, দুই সপ্তাহ অন্তর C চিহ্নিত পাঠে তাহার সারসংগ্রহ করিয়া প্রস্তুত করিবেন। এই সারসংগ্রহ টেকফয়ৎ এক বুদবার ছাড়া তাহা এক বুদবারে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে। (ইহার প্রথম টেকফয়ৎ ডিসেম্বর মাসের ১৭ তারিখে পাঠাইতে হইবে) এই টেকফয়তে বুদবারের পূর্ব শনিবার পবাস্ত দুই সপ্তাহের বেত্তা থাকিবে। সেই চৌদ্দ দিন একত কাযে যত জন পুরুষ ও স্ত্রী ও বালক-বালিকা কন্ট্রোল করিল, ও প্রতিদিন গড়ে যত জন কন্ট্রোল করিল অর্থাৎ উচ্চাদের সম্পূর্ণ সংখ্যা ১৪ দিয়া ভাগ করিলে যে ফলিভাত হয় তাহা, ও সেই চৌদ্দ দিনের শেষ দিনে যত জন কন্ট্রোল করিল তাহা এই রিপোর্টে লেখা যাইবে। মজুরদের সংখ্যা কমিয়া কি বাড়িয়া যাইতেছে ইহা এই রিপোর্ট দেখিয়া জানা যাইতে পারিবে। এই C চিহ্নিত টেকফয়তের এক নকল খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে।

৭। এই টেকফয়ৎ যে তারিখে চালান করা উচিত সেই তারিখে মাজিষ্ট্রেট সাহেব সদর মোকামে না থাকিলে, যিনি সদর মহকুমার কর্তৃপক্ষ জন তিনি কিম্বা যে কেরানী দুর্তিগ ও উপকারার্থ বিশেষ কাযের অধ্যক্ষতা করেন তিনি সেই টেকফয়তে স্বাক্ষর করিয়া পাঠাইবেন। কিন্তু মাজিষ্ট্রেট সাহেব সদর স্থানে ফিরিয়া আইলেই আফিসে এই টেকফয়তের যে নকল থাকে তাহা তাঁহাকে দেখাহতে হইবে।

৮। যাহারা কন্ট্রোল করিতে যায় তাহাদের যত জন যে আভির কি প্রেদীর লোক হয় ও যাহারা সচরাচর মজুরী করিয়া থায় তাহাদের সমান কি অন্য আভির কি প্রেদীর লোক হয় C চিহ্নিত পাঠের মন্তব্য কথার ঘরে ইহার সন্ধান জানান উচিত। তাহা দেখিয়া জিলার মধ্যে দুর্তিগ দ্বারা যে কত দূর কষ্ট হইতেছে তাহা বুঝা যাইবে।

ফেশনরীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট পত্র লিখিলে তিনি উক্ত সকল পাঠ পাঠাইবেন।

A.

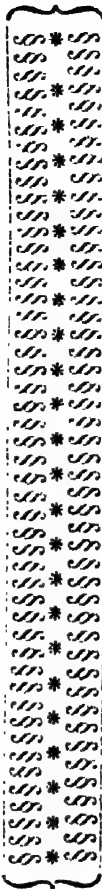
Daily Report of Labor.

Date

WORK No. _____

		On less than full rates.
Men.....		
Women.....		
Children.....		
Total No. employed		

Signature _____



Daily Report of Labor.

Date

WORK No. _____

	On full rates.	On less than full rates.
Men.....		
Women.....		
Children.....		
Total No. employed		

Signature _____



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

PART VI.

Bills of the Bengal Council.

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পক্ষ হইতে।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill, as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal on the 13th December 1873, is, by orders of the President, published for general information:—

A Bill to amend the law relating to the emigration of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and to regulate contract labor and service.

WHEREAS it is expedient to amend the law regulating the emigration of native inhabitants of India

from or through the provinces subject to the Government of Bengal to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and the manner of engaging and contracting with native inhabitants of the said provinces to proceed to the said districts, and providing for the protection of the persons so proceeding, and for the enforcement of the contracts of service entered into by them; It is hereby enacted as follows:—

PART I.—PRELIMINARY.

Chapter 1.—Application and Miscellaneous.

1. This Act may be called “The Labor Districts Emigration Act.”

Short title.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কক্ষ বিভাগ।

১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখে বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভায় এত আর্টিকেল নানা দ্বারা অবস্থাপিত হইলে সভাপতি সাহেবের আজ্ঞাক্রমে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যেন।

অসম ও কাছাড় ও ত্রিলট জিলায় মজুরদের গমন-বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থে ও চুক্তিক্রমে মজুরী ও চাকরী করিবার বিধান করণার্থে আইনের পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের শাসনানুসারে দেশভিত্তিক বা সেই দেশ দিয়া আসাম ও

কাছাড় ও ত্রিলট জিলায় ভারতবর্ষজাত মজুরদের গমনবিষয়ক, ও সেই জিলায় যাইবার নিমিত্ত এই দেশের লোকদিগকে যুটাইয়া দেওন, ও তাহাদের সঙ্গে চুক্তি করণ বিষয়ক আইন সংশোধন করণ, ও তদুপরে যে লোকেরা যথায় যথায় তাহাদের প্রেরণ হইবার ও তাহারা চাকরী করিতে যে চুক্তি করে তাহা প্রবল করিবার বিধান করা বিধিত, এই কারণে এই বিধান করা যাইতেছে।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ পরিচ্ছেদ।—এত আর্টিকেল যত স্থলে খাটিবে তাহার ও বিধিবিসম্বন্ধে কথা।

১ ধারা। এই আইন মজুরী করিবার জিলায় গমন বিষয়ক আইন নামে বলা সংক্ষেপ নামের কথা। যাইতে পারিবে ইতি।

2. Bengal Act II of 1870 (*to consolidate and amend the law relating to the transport of laborers to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and their employment therein*) is hereby repealed. All contracts entered into, appointments made, and licenses granted, under the said Act, or any of the Acts thereby repealed, shall be deemed to have been respectively entered into, made, and granted under this Act.

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—
Interpretation clause.

“India” means the territories for the time being vested in Her Majesty by the Statute 21 and 22 Vic., cap. 106, entitled “*An Act for the better government of India*,” other than the settlement of Prince of Wales’ Island, Singapore, and Malacca.

“The Labor Districts” means the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, and “a labor district” means one of those districts.

“Magistrate” includes a magistrate of a district or of a division of a district, and any magistrate of the first and second class, and any magistrate of police for the town of Calcutta.

“Employer” means the chief person for the time being in charge of any lands upon which laborers may be employed.

“Garden Sirdar” means any person authorized by certificate by an employer to engage natives of India to proceed to a labor district under a contract to be made and executed according to the provisions of this Act.

“Recruiter” means any person licensed under the provisions of this Act as a recruiter.

“Contractor” means any person licensed under the provisions of this Act as a contractor.

“Emigrant” means any native of India above the age of sixteen years who has engaged with any garden-sirdar or recruiter or any other person to proceed

২ খণ্ড। ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইন অর্থাৎ ১৮৭০ সালের ২ আইন আসাম ও কাছাড় ও সিলেট জিলার মজুরদিগের প্রেরণ রহিত হইবার কথা। ও তথায় তাহারদের কর্ম প্রাপণবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধনকরণার্থ আইন) এতৎক্রমে রহিত করা গেল। উক্ত আইনক্রমে, কিম্বা সেই আইনদ্বারা অন্য যে ২ আইন রহিত করা গেল তৎক্রমে যে সকল চুক্তি ও নিয়োগ করা গিয়াছে ও যে সকল লাইসেন্স দেওয়া গিয়াছে তাহা এই আইনমতে করা গেল ও দেওয়া গেল বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে অর্থ করিবার ধারা। বিষয় বুঝিয়া কি পূর্ণাঙ্গর কথার দ্বারা অন্য ভাবে প্রকাশ না হইলে ভারতবর্ষের সুশাসনের নিমিত্ত আইন নামে মহারাণী বিকটেশ্বর ২১ ও ২২ বৎসরের ১০৬ অধ্যায়ের আইনের বলে যৎকালে যে দেশ জীর্জীমতীর প্রতি বর্ত্তে, “ভারতবর্ষ” শব্দে, প্রিন্স অফ ওয়েলস নামক উপদ্বীপ ও সিংহপুর ও মালাকা উপনিবেশছাড়, সেই সমুদয় দেশ বুঝাইবে।

“মজুরী করিবার জিলা” এই কথার আসাম ও কাছাড় ও সিলেট জিলা বুঝাইবে। মজুরী করিবার জিলা। ও “মজুরী করিবার কোন জিলা” এই কথায় উক্ত জিলার মধ্য কোন এক জিলা বুঝাইবে।

“মাজিষ্ট্রেট” এই শব্দের মধ্যে জিলার ও জিলার কোন খণ্ডের মাজিষ্ট্রেট ও “মাজিষ্ট্রেট”। প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর কোন মাজিষ্ট্রেট, এবং কলিকাতা নগরের পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট গণ্য।

মজুরেরা যে জমিতে কর্ম পায় সেই জমী যৎকালে কর্ত্ত। প্রধান যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে “কর্ত্তা” শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

ভারতবর্ষজাত লোকেরা এই আইনের বিধানমতে চুক্তি করিয়া ও তাহাতে বাগানের সরদার। স্বাক্ষর করিয়া মজুরী করিবার জিলায় যায় এই নিমিত্ত, কোন কর্ত্তা যে ব্যক্তিকে সর্টিফিকেট দিয়া তাহারদের সঙ্গে করার করিবার ক্ষমতা দেন, “বাগানের সরদার” শব্দে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে।

মজুর সংগ্রাহক। কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানমতে মজুরসংগ্রাহক করিবার লাইসেন্স পাইলে, “মজুরসংগ্রাহক” শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধানমতে চুক্তি করিয়া লইবার লাইসেন্স পাইলে কন্ট্রাক্টর। “কন্ট্রাক্টর” শব্দে তাহাকে বুঝাইবে।

ভারতবর্ষজাত যোল বৎসরের অধিক বয়সের কোন লোক মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী লইয়া কর্ম করিতে বাগানের সরদারের কি মজুরসংগ্রাহকের কি

to a labor district for the purpose of laboring therein for hire.

"Laborer" means any emigrant who has been conveyed to a labor district in accordance with a contract made under the provisions of Bengal Act III of 1863, Bengal Act VI of 1865, Bengal Act II of 1870, or this Act, during the duration of such contract

"Vessel" includes a steamer, a flat, a boat, and anything made for the conveyance by water of human beings or property

"Master" means the person for the time being in charge of a vessel

4. The Lieutenant-Governor may from time to time make rules consistent with this Act, and from time to time alter, vary, and revoke such rules —

Power of the Lieutenant-Governor to make rules

(1)—To regulate the subordination of the several officers of emigration to the superintendent

(2)—To prescribe the periodical returns and reports to be made by the emigration officers, by magistrates, and by the inspectors of liberties

(3)—To prescribe the amount of the several fees to be paid under the provisions of this Act.

(4)—To provide for the management and regulation of contractors' depots and of hospital depots

(5)—To provide for the medical care of emigrants during their residence at the depots, and during transport to a labor district

(6)—To prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be carried on vessels taking emigrants

(7)—To prescribe the clothing to be supplied to emigrants while proceeding to a labor district

(8)—To prescribe the description, quantity, and quality of provisions to be taken by vessels carrying emigrants, and the daily allowance to be issued to each emigrant during the journey

(9)—To provide for the ventilation and cleanliness of vessels during the journey, to prescribe the number of officers, cooks, and other servants, and to provide for their control, and to provide generally for the accommodation of emigrants

(10)—To provide for the accommodation, support, and medical treatment of all emigrants

অন্য কোন ব্যক্তির সঙ্গে করার কবিলে "বিদেশগামী" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ও আইনের কিম্বা ১৮৬৫ সালের বঙ্গীয় ও আইনের কিম্বা ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ২ আইন

ইমের কি এই আইনের নিম্নানমত চুক্তি করিয়া বিদেশগামী যে ব্যক্তিকে মজুরী কনিবাব জিলায় আনা যায় তাঁহার সেই চুক্তির মিয়াদ যত দিন চলে তত দিন "মজুর" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

কীম্বা কি অল্পবোটে কি মোক, কিম্বা জলপথে যাব কি মাল লইয়া যাই-বোর জন্য যে কোন যান গডাম বায় "মোকাদিম" শব্দে তাহ বুঝাইবে।

সেই মোক দি যৎকালে যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে "মাস্টার" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে ইতি।

৪ ধারা। প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব সম-প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের বিধি করে এবং সময়ে সেই বিধি পরিবর্তন ও মতান্তর ও বিধি করিতে পারিবেন। কিন্তু সেই বিধি এই আইন-সম্মত হয়।

১। মজুরদের গমন সম্পর্কে যেরূপ কাগজাদির প্রয়োজন হয় সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অধীনে তাঁহাদের থাকিবার বিধি।

২। গমনসম্পর্কীয় কাগজাদির প্রয়োজন ও মজুরদের ও মজুরদের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট সাহেবের সম্মত যেরূপ বিধি ও নীতি নির্দিষ্ট হইবে তাঁহা নির্দিষ্ট করিবার নিমিত্ত।

৩। এই আইনের নিম্নানমত কত কিম্বা জাতি প্রকারের ফৌজিতে হইবে ও কত নির্দিষ্ট করিবার বিধি।

৪। কনট্রাক্টদের আউটার ও চান্সাভালের কাগজাদি ও তাঁহাদের সুবিধান করিবার বিধি।

৫। বিদেশগামী যত দিন আউটার থাকে তত দিন, ও মজুরী করিবার জিলায় যাইবার সময়, তাঁহাদের ঐকান্তিক বিধান।

৬। বিদেশগামী বেনোকাডিতে যাব ও যত্নে কি প্রকারের ও কত গুণের ও কত প্রকারের ও অন্য প্রকার লইতে হইবে ও হইবার বিধি।

৭। মজুরী বা বোর কনিবাব জিলায় যাইবার সময়ে প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট সাহেবের দিও হইবে তাঁহার বিধি।

৮। বিদেশগামী বেনোকাডিতে যাব তাঁহার মধ্যে কি প্রকারের ও কত করিয়া ও কি গুণের আহারীয় প্রকার লইতে হইবে ও পথে যাবার সময়ে এক জন দিন কত করিয়া পাইবে হইবার বিধি।

৯। পথে যাবার সময় মোকাদিতে বাতাল খেলিবার ও সেই মোকাদি পরকার রাখিবার বিধি। ও কত জন কাম্বাকা ও পাটক ও চাকর লইতে হইবে ও কত নির্দিষ্ট করিবার ও তাঁহাদের তত্ত্ব লইবার বিধি, ও লান যত্নে সেই বিদেশগামীদের স্বচ্ছন্দে থাকিবার বিধি।

১০। বিদেশগামী কোন ব্যক্তির পীড়াগ্রস্ততা মজিস্ট্রেটের আজ্ঞাতে তাঁহার কোন স্থানে থাকিতে

detained at any place by order of a magistrate on account of sickness.

(11)—To provide for the periodical inspection of laborers, and the books to be kept by inspectors of laborers.

(12)—To provide for the house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and supply of rice to be provided by employers for their laborers.

(13)—To provide for the hospital accommodation and medical care of laborers, and to prescribe the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be provided for them.

The Lieutenant-Governor may from time to time fix penalties not inconsistent with any of the provisions of this Act for infringements of any such rules, which may be enforced and recovered as other penalties under this Act on conviction by a magistrate: Provided that no penalty shall exceed five hundred rupees.

All such rules, with the penalties (if any) for their infringement, shall be published in the *Calcutta Gazette*, and shall be separately printed and sold to the public at 4 annas for each copy.

5. Every contract made with an emigrant, and all arrears of wages due under any such contract, and all fines imposed on any employer under the provisions of this Act, shall be a charge upon the lands upon which such laborer has been engaged to work.

The owner of such lands for the time being shall have all rights and remedies against such laborer as if such owner had been originally the party executing such contract as employer.

No person, after he has ceased to be the owner of such lands, nor his property nor effects, shall be in anywise liable or responsible for any breach of such contract which may have occurred after he has ceased to be such owner.

6. Any engagement or contract made under the provisions of this Act by a native of India, who is above the age of sixteen years, shall be held valid.

7. No contract to labor in the Labor Districts for more than one year shall be binding upon an emigrant, unless it is made in accordance with this Act.

হইলে তাহার স্বক্ৰমে থাকিবার ও খোরাক পোষাকের প্রতিকার বিধি।

১১। মজুরদিগকে সময়ে২ দেখিবার বিধি ও ইন্সপেক্টরদের দের বচী রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

১২। কর্তারা মজুরদের থাকিবার স্থানের ও ভল-সম্প্রদায়ের ও স্বাস্থ্য থাকিবার যে নিয়ম করিবেন তাহার ও মজুরদের নিমিত্ত কর্তাদের চাউল যোগাইরা দিবার বিধি।

১৩। মজুরদের হাস্পাতালে থাকিবার স্থানের ও চিকিৎসার ও ভাণ্ডার কিং প্রকারের ও কিং গুণের কত ঔষধীয় দ্রব্য ও অন্যান্য দ্রব্য রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

উক্ত কোন বিধি লঙ্ঘন হইলে তাহার যে দণ্ড হইবে, প্রযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে২ তাহা নিরূপণ করিবেন। কিন্তু সেই দণ্ড এই আইনের কোন বিধানের অসঙ্গত না হয়। এং এই আইনমত অন্য দণ্ড যে প্রকারে প্রবল করা যাইতে ও আদায় হইতে পারিবে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ দণ্ডও সেই প্রকারে প্রবল করা যাইতে ও আদায় হইতে পারিবে। কিন্তু পাঁচ শত টাকার অধিক দণ্ড না হয়।

উক্ত সকল বিধি, এবং বিধি লঙ্ঘন হইলে যে দণ্ড হইবে তাহার বিধি, কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। ঐ বিধি স্বতন্ত্র ছাপা হইয়া সাধারণের নিকট ১০ আনা করিয়া বিক্রয় করা যাইবে ইতি।

৫ ধারা। বিদেশগামির সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় তাহা, ও সেই চুক্তিমতে বিদেশগামির সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় তাহার যে যেতন হয় তাহা, চুক্তি করা যায় জমীর উপর বাকী পড়িলে সেই টাকা, তাহার দায় থাকার কথা। ও এই আইনের বিধানমতে কোন কর্তার প্রতি যে সকল দণ্ড দিবার আজ্ঞা হয় তাহার টাকা, মজুর যে জমিতে কর্ম করিতে করার করে সেই জমীর উপর দায় স্বরূপ বর্তিবে।

যিনি যৎকালে সেই জমির স্বামী হন, তিনিই কর্তা ও জমীর সঙ্গে চুক্তি বলিয়া প্রথমে সেই চুক্তি করিলে তাহার যে অধিকার চুক্তির হইবার কথা। থাকিত, ঐ মজুরের উপর তাহার সেই অধিকার ও সেই প্রতিকার বর্তিবে।

যিনি জমীর স্বামী ছিলেন, তাহার স্বামিত্ব গেলে বাহির হইলে দায়ের পক্ষ, ঐ চুক্তি কোন প্রকারে শেষ হইবার কথা। ভঙ্গ হইলেও তাহার উপর কি তাহার সম্পত্তির কি মালের উপর কোন প্রকারের দায় কি যৌক থাকিবে না ইতি।

৬ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তির বয়স যোল বৎসরের অধিক হইলে, সে ১৬ বৎসরের অধিক বয়সের কোন লোকের চুক্তি করিতে পারিবার কথা। এই আইনের বিধানমতে যে কর্তার কি চুক্তি করে তাহা সিদ্ধ বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৭ ধারা। মজুরী করিবার জিলায় এক বৎসরের আইনমতে যে চুক্তি করা আর তাহা ছাড়া কোন চুক্তি করা গেলে, যদি এক বৎসরের অধিক বয়স না থাকার কথা। অধিক মজুরী করিবার কোন চুক্তি করা গেলে, যদি এই আইন অনুসারে করা না যায় তবে বিদেশগামি

No contract binding where estate declared unfit for residence

and no emigrant shall be bound to fulfil any contract of labor upon any estate or portion of an estate which has been declared unfit for the residence of laborers under the provisions of Sections 115 and 119

8. For every offence against the provisions of this Act for which no special penalty or amount of fine is prescribed the offender shall on conviction by a magistrate be punished with a fine not exceeding two hundred rupees. Wherever in this Act no special term of imprisonment is appointed in default of payment of the fine, the offender shall be liable to imprisonment, simple or rigorous, for a term not exceeding one month.

9. All offences against this Act committed without the town of Calcutta shall be inquired into and tried according to the provisions of the Code of Criminal Procedure, and all offences against this Act committed within the said town shall be inquired into and tried by a police magistrate of the said town according to the provisions of the laws regulating the investigation and trial of offences within the said town, which shall be for the time being in force.

PART II — EMIGRATION

Chapter 2 — Restrictions and Appointment of Officers

10. It shall be lawful for the Lieutenant-Governor of Bengal, in exercise of his powers, to prohibit or restrict the emigration of natives of India from any district, or to any particular part of any labor district, for the purpose of labour, if he is of opinion that the emigration of natives of India is likely to be attended with danger to the health of any native of India emigrating or others, or if the Lieutenant-Governor has reason to believe that a political disturbance is likely to occur in any labor district, to prohibit by an order under his hand, the emigration of such natives from such district, or to such labor district or particular part thereof, and from time to time to revoke or vary any such order, and every such order or variation or revocation thereof shall be published in the *Calcutta Gazette*.

11. Any person who shall knowingly engage any native of India so to emigrate while any such emigration shall be prohibited under the provisions of the last preceding section, shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees.

যদিও সেই চুক্তিতে বদ্ধ হইবে না। আর কোন মহাল কিম্বা মহালের কোন অংশ ১৮৭৩ ও ১৮৭৪ খ্রিস্টাব্দ বিধানমতে মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত বলিয়া প্রকাশ করা হইলে, সেই মহালে কিম্বা মহালের সেই অংশে মজুরী করিবার যে চুক্তি থাকে মজুর সেই চুক্তিতে বধ্য করি ও বদ্ধ হইবে না হইত।

৮ ধারা। এই আইনের বিধানের নীচে অপরাধ করা হইলে, এক প্রকারের দণ্ড নির্দিষ্ট করা হইবে। যেখানে এই আইনে বিশেষভাবে নির্দিষ্ট করা নাই, সেখানে অপরাধের দণ্ড দুই বছর কারাদণ্ড বা এক হাজার টাকা জরিমানা হইবে।

৯ ধারা। এই আইনের বিধানের নীচে সকল অপরাধের দণ্ড নির্দিষ্ট করা হইবে। যেখানে এই আইনে বিশেষভাবে নির্দিষ্ট করা নাই, সেখানে অপরাধের দণ্ড দুই বছর কারাদণ্ড বা এক হাজার টাকা জরিমানা হইবে।

১০ ধারা। এই আইনের বিধানের নীচে মজুরী করিবার নিয়ম নির্দিষ্ট করা হইবে।

১১ ধারা। এই আইনের বিধানের নীচে মজুরী করিবার নিয়ম নির্দিষ্ট করা হইবে।

liable to a fine not exceeding fifty rupees for every native who may have been engaged.

12. The Lieutenant-Governor may appoint a

Appointment of superintendent of emigration, embarkation agents and medical inspectors.

proper person to be the superintendent of emigration at Calcutta, and may also appoint any proper person to be superintendent of emigration at any other place with all or any of the powers of a superintendent of emigration, and may also appoint proper persons to be embarkation agents and medical inspectors of emigrants at any places where he may think proper, and define by notification in the *Calcutta Gazette* the local limits within which each such officer shall exercise the powers and authority conferred upon him by this Act. He may at any time suspend or remove any such officer.

13. Any employer may, by certificate, authorize

Employer may recruit by garden-sirdar.

a garden sirdar to engage natives of India to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire upon lands of which such employer is in charge, under contracts to be made and executed according to the provisions of this Act.

14. It shall be lawful for the superintendent of

Superintendent may license contractors and recruiters.

persons as he may think fit licenses to act as contractors for engaging and supplying persons for the purpose of laboring for hire in the labor districts, or to act in behalf of some contractor as recruiters for engaging persons to proceed to the said districts for the purpose of laboring therein for hire.

15. A contract registered under this Act shall

Duration of contract.

in no case exceed the term of three years from the date of the arrival of the emigrant on the estate of his employer in the labor district for which he is engaged.

Form and particulars of contract.

Every such contract shall be in the form in Schedule (A) annexed to this Act, and shall be reduced to writing, and shall specify the monthly amount of wages in money, the period of service, the name of the district

করাইলে, যত জনকে তদ্রূপে করার করার তাহাদের অন্তর্গত সেই ব্যক্তির পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে ইতি।

১২ ধারা। জি.এ.সি. লেপ্টেনেন্ট গভর্নর সাহেব

বিদেশে যাবার কাছের বিদেশে যাবার কাছের উদ্ভাবনা করিবার জন্যে কলিকাতায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট বালিশ উপস্থিত কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন, এবং অন্য কোন স্থানে সুপারিন্টেন্ডেন্ট নামে কোন উপস্থিত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিয়া তাহাকে বিদেশে যাবার কাছের সুপারিন্টেন্ডেন্টের সকল কি কাম কামতাদিতে পারিবেন। এবং যের স্থানে উচিত বোধ করেন সেই স্থানে বিদেশ-গামিগনে নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার জন্যে এজেন্ট, ও তাহাদের দেখিবার জন্যে ডাক্তার নিযুক্ত করিতে পারিবেন, ও উক্ত এজেন্ট জন কাছাকাছকে এই আইনমতে যে শক্তি ও ক্ষমতা দেওয়া যায় তাহার যের স্থানের সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতামতে কাছা করিতে পারিবেন, কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা প্রকাশ করিবেন। তিনি কোন সময়ে উক্ত কোন কাছাকাছকে সসপেক্ষ কি অবসরও করিতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। কোন কর্তার অধীনে যে জমী থাকে,

ভারতবর্ষজাত লোকের এই আইনের বিধানমতে চুক্তি করিয়া ও চুক্তিপত্র দলভব করিয়া মজুরী পাঠিয়া সেই জমিতে খাটিবার জন্যে মজুরী করিবার জিলায় যার এই নিমিত্ত এই কর্তা বাগানের কোন সরদারকে সর্টিফিকেট দিয়া এই লোকদিগকে বুটাইয়া আনিবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। কোন কর্তার অধীনে যে জমী থাকে,

ভারতবর্ষজাত লোকের এই আইনের বিধানমতে চুক্তি করিয়া ও চুক্তিপত্র দলভব করিয়া মজুরী পাঠিয়া সেই জমিতে খাটিবার জন্যে মজুরী করিবার জিলায় যার এই নিমিত্ত এই কর্তা বাগানের কোন সরদারকে সর্টিফিকেট দিয়া এই লোকদিগকে বুটাইয়া আনিবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। বিদেশগমন কাছের সুপারিন্টেন্ডেন্ট

সাহেব যাহাদিগকে উপস্থিত জ্ঞান করেন, এবং কোন ব্যক্তিদিগকে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাঠিয়া খাটিবার জন্যে লোক করিয়া লইবার ও বুটাইবার লাইসেন্স, কিম্বা কোন কলট্রাকটরের তরফে মজুরসংগ্রাহক হইয়া এই জিলায় গিয়া মজুরী পাঠিয়া খাটিবার লোক করিয়া লইবার লাইসেন্স দিতে পারিবেন ইতি।

১৫ ধারা। এই আইনমতে যে চুক্তি পত্র রেজিস্ট্রী

করা যায়, বিদেশগামি ব্যক্তি হুক্তির বিষয়ের কথা। মজুরী করিবার যে জিলায় কাম করিতে করার করে, সেই জিলায় কর্তার অধীনে পছন্দিয়ার তারিখ অবধি কোন স্থলেই তিন বৎসরের অধিক সময়ের সেই চুক্তি হইবে না। উক্ত এজেন্ট হুক্তিপত্র এই আইনের A চিহ্নিত তফসীলের পাঠে লিখিয়া দেওয়া যাইবে। মজুরকে মাসে যত টাকা বেতন দেওয়া যাইবে, ও তাহার যত কাল চাকরী করিতে হইবে, ও

১৫ ধারা। এই আইনমতে যে চুক্তি পত্র রেজিস্ট্রী

করা যায়, বিদেশগামি ব্যক্তি হুক্তির বিষয়ের কথা। মজুরী করিবার যে জিলায় কাম করিতে করার করে, সেই জিলায় কর্তার অধীনে পছন্দিয়ার তারিখ অবধি কোন স্থলেই তিন বৎসরের অধিক সময়ের সেই চুক্তি হইবে না। উক্ত এজেন্ট হুক্তিপত্র এই আইনের A চিহ্নিত তফসীলের পাঠে লিখিয়া দেওয়া যাইবে। মজুরকে মাসে যত টাকা বেতন দেওয়া যাইবে, ও তাহার যত কাল চাকরী করিতে হইবে, ও

in which the service is to be performed, and the price at which rice is to be supplied to the laborer.

Chapter 3.—Garden-sirdar.

16. Every garden-sirdar, authorized by an employer under the provisions of section 13 to engage natives of India to proceed to a labor district for the purpose of laboring therein for hire, shall, before proceeding to engage any such native, personally present to the magistrate of the district, or division of the district, within which is situate the estate of the employer, a certificate signed by such employer, in which shall be stated the name and description of such garden-sirdar, the name and description of the lands for the purpose of laboring upon which he is about to engage such natives, the district (or the town of Calcutta, as the case may be) in which he is about to engage them, the number which he is authorized to engage, and, if the number exceeds twenty, the name of the contractor to whose depot they shall be conveyed. The certificate shall be in the form set forth in Schedule (B) annexed to this Act.

17. Such magistrate shall inquire into the facts stated in such certificate, and, upon being satisfied that the same are true, shall, unless it appears to him that the person so presenting such certificate is unfit to be employed for the purpose of engaging natives to proceed to a labor district to labor therein for hire, countersign and date such certificate; and every such certificate shall be in force for six months from the date last mentioned, and no longer.

18. If, under his certificate from his employer, any garden-sirdar is authorized to engage more than twenty natives of India, he shall be in all respects, save as regards his certificate, subject to the provisions of this Act which relate to recruiters. The following rules of this chapter shall apply to every garden-sirdar who is not authorized to engage more than twenty such natives.

Garden-sirdar who is not a Recruiter.

19. A garden-sirdar shall not have authority in any district under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant, until his

যে জিলার চাকরী করিবে সেই জিলার নাম, ও তাহারে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে, এই চুক্তিপত্রে এই সকল কথা বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবে হইত।

৩ পরিচ্ছেদ।—বাগানের সরদারের কথা।

১৬ ধারা। ১৩ ধারার বিধানমতে বাগানের কোন সরদার কর্তৃক স্থানে মজুরী করিবার জিলাস গিয়া মজুরী পাইয়া বন্দী করিবার জন্য ভারতবর্ষজাত লোক করিয়া লইতে ক্ষমতা পাইবে।

১৭ ধারা। এই সার্টিফিকেটের মধ্যে যে রক্তাক্ত লেখা থাকে মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার তত্ত্ব লইয়া ক্রোধম-মতে সভা জামিলে, ও যে ব্যক্তি এই সার্টিফিকেট দেখায় সে মজুরী করিবার জিলাস মজুরী পাইয়া থাকিবার লোক করিয়া লইবার যোগ্য নয়, তিনি এমনতরো আন না করিলে, এই সার্টিফিকেটে আড়ম্বর করিয়া তারিখ লিখিবে। এই সেই সার্টিফিকেট সেই তারিখ অবধি ছয় মাস পর্যন্ত প্রবল থাকিবে, তাহার অধিক নয় হইত।

১৮ ধারা। কর্তার সার্টিফিকেট দ্বারা কোন বাগানের সরদার কুড়ি জনের অধিক মজুর করিয়া লইতে ক্ষমতা পাইবে, এই আদেশে মজুর সংগ্রাহকদের বিষয়ে যে সকল বিধান আছে, সেই সরদার সার্টিফিকেটের কথা চাড়া অন্য সকল বিষয়ে সেই বিধানের অধীন থাকিবে। বাগানের সরদার কুড়ি জনের অধিক মজুর করিয়া লইতে ক্ষমতা না পাইলে, তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের পঞ্চাশপ্রতি নিদিষ্ট থাকিবে হইত।

১৯ ধারা। বঙ্গদেশের জিলাস লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নামান্বিত কোন জিলাস ক মজুর মাজিস্ট্রেট সাহেব বাগানের সরদারের সার্টিফিকেটে আড়ম্বর করিয়া লইতে ক্ষমতা পাইবে, সেই জিলাস

বাগানের সরদার মজুর সংগ্রাহক না হইলে তাহার বিধি।

২০ ধারা। বঙ্গদেশের জিলাস লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নামান্বিত কোন জিলাস ক মজুর মাজিস্ট্রেট সাহেব বাগানের সরদারের সার্টিফিকেটে আড়ম্বর করিয়া লইতে ক্ষমতা পাইবে, সেই জিলাস

certificate has been countersigned by the Magistrate of such district or of such division of the district; or in Calcutta, until his certificate has been countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta.

It shall be lawful for such magistrate, in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a garden-sirdar, to cancel the certificate of such garden-sirdar.

20. Every native of India, who enters into an engagement with a garden-sirdar to proceed to a labor district for the purpose of laboring for hire, shall appear with the garden-sirdar before the magistrate of the district or of the division of the district within which the engagement was made, or through which he shall first pass on the road to his destination. The garden-sirdar shall at the same time produce his certificate to the magistrate.

21. On the appearance of such native the magistrate shall examine him with reference to his engagement; and, if it appears that he understands such engagement as regards the locality, period, and nature of the service, the rate of wages, and the price at which rice is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same, the magistrate shall register, in a book to be kept for the purpose, the following particulars, viz.—

(1)—The name, the name of the father, and the age, of such native;

(2)—The name of the village or place of which such native is a resident;

(3)—The labor district to which he is engaged to proceed;

(4)—The period of service;

(5)—The rate of wages, and the price at which rice is to be supplied.

Provided that the magistrate may, if he thinks fit, require such native to appear before such medical officer as he may direct, and

may refuse to register such native, unless the medical officer certifies in writing that he is in a fit state of health and able in point of physical

কি মহকুমার মধ্যে, এবং কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যনের কি ডেপুটী কমিশ্যনের সাহেব সর্টিফিকেটে আফ-সীসী করিলে কলিকাতায়, সেই সরদার ভারতবর্ষজাত কোন লোক করিয়া লইতে কি করিয়া লইবার চেষ্টা করিতেও পারিবেন না।

বাগানের সরদার অস্থিতাচার করিলে, কিম্বা এই আইনের কোন বিধান বা মানিলে কি তুচ্ছ করিলে, এই মাজিস্ট্রেট সাহেব এ বাগানের সরদারের সর্টিফিকেট বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

২০ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন লোক মজুরী পা-
দেশীয় ব্যক্তি কলিকাতা-
তে যাইবার পক্ষে মাজি-
স্ট্রেটের খিঁকট আশিবার
কথা।
করাই করিবার নিমিত্তে
মজুরী করিবার জিলায়
যাইতে কোন বাগানের সর-
দারের সঙ্গে করার করিলে,
যে জিলায় কি মহকুমায় এই
করাই করিল বাগানের সরদারের সঙ্গে সেই জিলায় কি
মহকুমায়, কিম্বা লুকিত স্থানে যাইবার পথে প্রথম যে
জিলায় কি মহকুমায় পড়িতে, তথাকার মাজিস্ট্রেট সাহে-
বের সম্মুখে যাইবে। বাগানের সরদার সেই সময়ে
মাজিস্ট্রেট সাহেবকে আপনার সর্টিফিকেট দেখাইবেন
ইতি।

২১ ধারা। দেশীয় সেই ব্যক্তি তাঁহার নিকট গেলে
মাজিস্ট্রেট সাহেব তাঁহার
খিঁকট জিজ্ঞাসাবাদ করিয়া
মজুরীকর্মক উত্তর পাইলে
যে বিবরণ রেজিস্ট্রী করি-
বেন তাঁহার কথা।
করাই করিবার বিষয়ে তাহার
জিজ্ঞাসা করিবেন। ও যে
স্থানে যাইবে, ও তাহার যত
কাল যে প্রকারের কথা ক-
রিতে হইবে, ও যে হারে
বেতন পাইবে, ও তাহাকে যে দরে চাউল দেওয়া যাইবে,
এই সকল বিষয় ধরিয়া সে আপন করারের তাব বুনি-
য়াদে ও করারমতে কন্ম করিতে ইচ্ছুক আছে, মাজি-
স্ট্রেট সাহেব এমত বোধ করিলে, তাঁহার নিকট নিম্ন-
লিখিত বেতন লিখবার যে দলী থাকে তিনি সেই
বলীতে লিখিলখিত সকল বিবরণ রেজিস্ট্রী করিয়া
রাখিবেন।

১। দেশীয় সেই ব্যক্তির নাম ও পিতার নাম ও
বয়স।

২। সেই ব্যক্তি যে গ্রাম কি যে স্থানবাসী হয়
তাঁহার নাম।

৩। মজুরী করিবার যে জিলায় যাইতে করার
করিয়াছে।

৪। যত কাল চাকরী করিবে।

৫। যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে
চাউল দেওয়া যাইবে।

কিন্তু মাজিস্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে, যে
কিছু ডাক্তারের সর্টিফিকেট ডাক্তার সাহেবের নিকট
চাখিতে পারিবার কথা। এদেশীয় এই ব্যক্তিকে যাই-
তে বলেন তাহাকে তাঁহার

সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। ও
আত্মপক্ষে তাঁহার জ্বর ও শরীর গতিক বিবেচনায়
সে মজুরী করিবার জিলায় যাইবার উপযুক্ত ও তথাকার

condition to journey to and work for hire in a labor district.

22. If the magistrate finds that such native does not understand the nature of the engagement, or has been induced to enter into the engagement by fraud or misrepresentation, or if the garden-sirdar shall not have produced his certificate, he shall refuse to register such native.

Magistrate, &c., may refuse to register.

23. For the registration of every such native the garden-sirdar shall pay to the registering officer a fee not exceeding one rupee and eight annas.

Fee to be paid for registration.

24. When such registration has been made, the emigrant shall execute a contract with the employer with whom he intends to contract. Such contract shall, in the presence of the magistrate, be signed in duplicate both by the emigrant and by the garden-sirdar on behalf of his employer. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed, and shall be on substantial paper. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the magistrate for the purpose; and after such abstract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant and the other to the garden-sirdar.

Contract to be executed in duplicate and abstract to be entered in book to be kept by the magistrate;

The magistrate shall forward a certified copy of every such abstract so entered as aforesaid to the superintendent of emigration, by whom it shall be forwarded, after entry in his own register, to the magistrate of the district within which the service under such contract is agreed to be performed.

and copy to be sent to superintendent and magistrate.

25. The provisions of the six last preceding sections shall be applicable to natives of India engaged by a garden-sirdar within the town of Calcutta, except that they shall appear for registration and execution of contract before the superintendent of emigration.

Similar provisions for natives recruited in Calcutta.

মজুরী লইয়া কৰ্ম কৰিতে পারিবে, এই ডাক্তর সাহেব এই মন্তব্যের সর্টিফিকেট লিখিয়া না দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডাক্তরকে রেজিষ্টরী কৰিতে অস্বীকার কৰিতে পারিবেন ইতি।

২২ ধারা। দেশীয় সেই ব্যক্তি করাতের ভাব বুঝে নাট, কিম্বা ডাক্তরকে প্রমাণ করিয়া কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অস্বীকার কৰিতে পারিবার কথা।
২৩ ধারা। দেশীয় যত ব্যক্তিকে রেজিষ্টরী করা যায়, বাগানের সরদার ডাক্তরদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত রেজিষ্টরীকরণের কায্যকারককে ১১০ দেড় টাকার অনধিক ফী দিবে ইতি।

২৪ ধারা। বিদেশগামী ব্যক্তি যে কর্তৃত্ব সঙ্গে চুক্তি কৰিতে মানস করে, পূৰ্ব্বোক্তকমতে রেজিষ্টরী করা গেলে পর সে কর্তৃত্ব নিকট চুক্তিপত্র করিয়া দিবে। এই পত্র দোকর করা যাইবে, ও বিদেশগামী ব্যক্তি, এবং কর্তৃত্ব পক্ষে বাগানের সরদার, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সাক্ষাতে, এই দুই খান পত্রে সই করিবে। সেই চুক্তিপত্র উক্ত কাগজে লেখা কিম্বা ছাপান যাইবে কিম্বা ডাক্তর একাংশ লেখা ও একাংশ ছাপান যাইবে। মাজিষ্ট্রেট সাহেব রেজিষ্টরী বই রাখিয়া, সেই বইতে উক্ত প্রত্যেক চুক্তি পত্রের চুক্তি লিখিয়া রাখিবেন। ডাক্তর লেখা গেলে পর, এই চুক্তিপত্রের এক কপী বিদেশগামীকে ও এক কপী বাগানের সরদারকে দেওয়া যাইবে।

২৫ ধারা। কোন বাগানের সরদার কলিকাতা নগরের মধ্যে ভারতবর্ষজাত কলিকাতায় যে লোক-দিগকে সংগ্রহ করা যায় ডাক্তরদের বিষয়ে সেই বিধি থাকিবার কথা।
রেজিষ্টরী করিবার ও চুক্তিপত্রে সই করাইবার জন্য ডাক্তরদিগকে বিদেশগমন কাগ্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

এই চুক্তি উক্ত প্রকারে বইতে লেখা গেলে পর, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডাক্তরকে সর্টিফিকেট লিখিয়া বিদেশ গমনকাগ্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট ডাক্তর মকল পাঠাইয়া দিবেন। সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব আপনায় রেজিষ্টরী বইতে ডাক্তর লিখিয়া, এই চুক্তিপত্রে মজুরী করিবার যে জিলায় কৰ্ম করিবার করার হইয়াছে, সেই জিলায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

২৬ ধারা। কোন বাগানের সরদার কলিকাতা নগরের মধ্যে ভারতবর্ষজাত লোক করিয়া লইলে, ইহার পুনরুৎপত্তি দারার বিধান ডাক্তরদের সকলের প্রতি থাকিবে, কেবল বিশেষ এই, রেজিষ্টরী করিবার ও চুক্তিপত্রে সই করাইবার জন্য ডাক্তরদিগকে বিদেশগমন কাগ্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

26. Every native of India who shall be brought or induced to come

Natives recruited in districts not in Bengal.

by any garden-sirdar from any province or district not under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract to proceed to the labor districts to labor therein for hire, shall be presented by the garden-sirdar for registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the said Lieutenant-Governor into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

27. The garden-sirdar shall personally accompany natives of India engaged

Garden-sirdar must personally accompany emigrants.

by him throughout their journey from the place in which the engagement was made to the place in which they are to be employed.

28. It shall not be lawful for two or more garden-sirdars to proceed

Garden-sirdar cannot proceed with more than twenty emigrants in one batch.

together towards a labor-district accompanied by emigrants, if the total number of such emigrants exceeds twenty, or unless the permission of the superintendent of emigration or embarkation agent shall have been first obtained.

29. Every garden-sirdar, by whom any emigrant is accompanied, shall

Garden-sirdar must provide food and lodging for emigrants on journey.

provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging throughout such journey. If it shall appear to any magistrate, on the complaint of any such emigrant, at any

If such not provided, or if emigrant unfit, magistrate may award compensation, or cancel contract.

place on the journey that he has suffered any ill-treatment during the journey or that the garden-sirdar has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging; or if it be found on examination by a medical officer appointed by a magistrate for such purpose, that any such emigrant is not in a fit state of health to proceed to or to labor in a labor-district; such magistrate may order the garden sirdar to pay to such emigrant a sum of money by way of compensation, or may cancel the contract and order the garden-sirdar to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged.

২৬ ধারা। যে প্রদেশ কি জিলা বঙ্গদেশের অন্তর্ভুক্ত

বঙ্গদেশের অন্তর্গত নয় এমন জিলায় মধ্যে দেশীয় ব্যক্তিগকে সংগ্রহ করিবার কথা।

মেজেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অধীন নয়, বাগানের কোন সরদার মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী পাইয়া পাটবার চুক্তি করি-

য়া; লইবার নিমিত্ত ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে এমন প্রদেশ কি জিলাহইতে আনিতে কি আসিতে প্ররতি দিলে, শ্রীযুক্ত মেজেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাবলী জিলায় মধ্যে প্রথম যে স্থানে পৌঁছবে, বাগানের সরদার সেই স্থানে, কিম্বা কলিকাতার প্রথমে পৌঁছাইলে কলিকাতায়, এই পরিচ্ছেদের বিধানমতে রেজিস্ট্রী করিবার জন্য তাহাকে উপস্থিত করিবে ইতি।

২৭ ধারা। বাগানের সরদার ভারতবর্ষজাত যে

বিদেশগামিদের সঙ্গে বাগানের সরদারের মিলে যাইবার কথা।

লোককে করিয়া লয়, যে স্থানে তাহাদিগকে করিয়া লওয়া যায় তথাকহইতে, তাহাদের যে স্থানে কন্ড করি-

তে হইবে সেই স্থানপর্যন্ত, তাহাদের সঙ্গে তাহার নিজে সমুদয় পথ যাইতে হইবে ইতি।

২৮ ধারা। দুই কি অধিক জন বাগানের সরদারের

এক সঙ্গে কুড়ি জনের অধিক মজুর লইয়া বাগানের সরদারের যাইতে যা পারিবার কথা।

সঙ্গে মোটে কুড়ি জনের অধিক বিদেশগামি থাকিলে, কিম্বা গমনকাব্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের কি মো-

কাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের অনুমতি না পাইলে, তাহারা সেই বিদেশগামিদিগকে লইয়া মজুরী করিবার জিলায় গিয়া একত্র যাইতে পারিবে না ইতি।

২৯ ধারা। বিদেশগামির সঙ্গে বাগানের যে সর-

দার যার সে পথের মধ্যে পথে যাইবার সময়ে মজুরদের আহার ও থাকিবার স্থান বিবরণ বাগানের সরদারের বিধায় করিবার কথা।

দার যার সে পথের মধ্যে উপযুক্ত আহারীয় দ্রব্য ও থাকিবার স্থান যোগাইয়া দিবে। পথের মধ্যে কোন স্থানে বিদেশগামির প্রতি

যোগাইয়া না দিলে কিম্বা বিদেশগামী অনুশযুক্ত লোক হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের হামিপুরন করাইয়া দিবার কি চুক্তি বাতিল করিবার কথা।

অভ্যচার হইয়াছে, কিম্বা বাগানের সরদার উপযুক্ত ও প্রয়োজনমত আহারীয় দ্রব্য ও থাকিবার স্থান করিয়া রাখে নাই, উক্ত কোন বিদেশগামির মালিকমতে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব এমন বোধ করিলে, কিম্বা

মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহাকে দেখিবার নিমিত্ত যে ডাক্তরকে নিযুক্ত করেন, তিনি ভাল করিয়া দেখিলে উক্ত বিদেশগামির রোগাশি প্রযুক্ত তাহাকে মজুরী করিবার জিলায় গিয়া মজুরী কবিত্তে অযোগ্য জানা গেলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই ব্যক্তির হামিপুরন বলিয়া বাগানের সরদারকে টাকা দিবার আজ্ঞা করিবে, কিম্বা তিনি চুক্তি বাতিল করিয়া এ লোককে যে স্থানে করিয়া লওয়া গিয়াছিল তাহার সেই স্থানে কিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে বাগানের সরদারকে আজ্ঞা করিতে পারিবে ইতি।

30. If any garden-sirdar, who may be ordered under the provisions of the last preceding section to pay any sum of money, shall for twenty-four hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the magistrate to advance the amount so ordered to be paid to the emigrant named in such order, and to recover from his employer the sum so advanced with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance.

31. On the arrival in Calcutta of any emigrant whose contract has been executed by a garden-sirdar on behalf of his employer, any person empowered to act as the agent or representative of such employer may require the emigrant to appear before the superintendent of emigration for the purpose of cancelling the contract. The superintendent of emigration shall, on the appearance of such emigrant, declare that the contract is cancelled, if a sum of money sufficient for his support during his return to the place at which he was engaged, be paid to him before himself, and not otherwise, and shall make an endorsement to that effect on the contract, and shall attest it with his signature. Provided that the contract of any husband or wife or parent or child of such emigrant, who may have executed a contract at the same time with the same employer, shall be cancelled at the request of such person, and in such case an equal sum of money shall be paid to such person.

32. As soon as possible after the arrival of the garden-sirdar with emigrants at the place of disembarkation, or at the nearest civil station in the district within which the emigrant has engaged to labor, the garden-sirdar shall report himself to the magistrate of the district or division of the district or to any subordinate magistrate whom the magistrate may depute for that purpose, and such magistrate shall check the number of emigrants landed with the number of those registered, and shall report to the superintendent of emigration any deaths which may have occurred on the journey. Any garden-sirdar who neglects to report himself as aforesaid shall on conviction by a magistrate be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

৩০ ধারা। ইহার পূর্ক ধারার বিধানমতে বাগানের সরদারের প্রতি টাকা দিবার আজ্ঞা করিলে ঐ টাকা আদায় করবার কথা। তবে ঐ আজ্ঞাপত্র বিদেশগামীকে যত টাকা দিবার আজ্ঞা হইল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে সেই টাকা আগাম দিতে পারিবেন, ও দিবার তারিখ অবধি বৎসর শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সুদ ধরিয়া সরদারের কর্তার দ্বারা ঐ আগাম দেওয়া টাকা সুদসমেত আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৩১ ধারা। বাগানের সরদার আপনাদি কর্তার পক্ষে কোন বিদেশগামির চুক্তিপত্রে স্বাক্ষর করিলে পর, সেই ব্যক্তি কলিকাতার পৌরভিত্তি, ঐ কর্তার এজেন্ট কি প্রতিনিধি-স্বরূপ যে ব্যক্তি কর্ম করিতে সমতাপন্ন হন, তিনি চুক্তি বাতিল করিয়া জন্ম ঐ মজুরকে দেশান্তরগমন-কাছোঃ সুপারিন্টেণ্ডেণ্টে সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। পবে ঐ বিদেশগামী বিদেশগমনকাছোঃ সুপারিন্টেণ্ডেণ্টে সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইলে, তাহাকে যে স্থানবহিতে করিয়া লওয়া গিয়াছিল তাহার সেই স্থানে ফিবিয়া ঘাইবার পথ খরচের উপযুক্ত টাকা সুপারিন্টেণ্ডেণ্টে সাহেবের সাক্ষাৎ দেওয়া গেলে, তিনি ঐ চুক্তি বাতিল বলিয়া প্রকাশ করিবেন, ও চুক্তিপত্রের পুঁঠে সেই মন্তব্যের কথা লিখিয়া আপন সাক্ষীস্বরূপ তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। কিন্তু ঐ পথখরচ তাহার সাক্ষাৎ না দেওয়া গেলে তিনি ঐ চুক্তিপত্র বাতিল করিবেন না। আরো ঐ বিদেশগামির স্বামী কি স্ত্রী কি পিতা কি মাতা কি সহান সেই সময়ে সেই কর্তার নিকট কর্ম করিতে চুক্তি করিয়া থাকিলে, সেই ব্যক্তি চাহিলে তাহাও বাতিল করা যাইবে, ও তাহাকেও ততুলা টাকা দেওয়া যাইবে ইতি।

৩২ ধারা। বাগানের সরদার বিদেশগামিদিগকে লইয়া মোকাদ্দিমিতে আসিয়া মজুরী করিবার জিলায় পৌঁছিলে রিপোর্ট করিতে হইবার কথা। ইহার অতি নিকট দেওয়ানী মোকাদ্দিমি পৌঁছিলেই, ঐ বাগানের সরদার সাধ্যমতে ত্বরান্বিত জিলায় কিম্বা মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট, কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই কাছোঃ আপনাদি অধীন কোন মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করিল তাহার নিকট, আপনাদি পৌঁছিবার রিপোর্ট করিবেন। তাহা হইলে মোকাদ্দিমিতে যত জন মজুর আমিয়া যায় ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাদের সংখ্যা রেজিস্ট্রী সংখ্যার সঙ্গে মিলাইয়া দেখিবেন। ও তাহাদের মধ্যে কেহ পথে মরিয়া গেলে বিদেশগমনকাছোঃ সুপারিন্টেণ্ডেণ্টে সাহেবের নিকটে তাহার রিপোর্ট করিবেন। বাগানের সরদার পৌঁছিয়া পুরোক্তমতে রিপোর্ট না করিলে, মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা তাহার অপরাধ নিষয় হইলে তাহার তিন মাসের অনধিক কাল সামান্য চিন্তা কর্তন পরিশ্রম-সহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

Chapter 4.—Contractor.

33. The license granted to a contractor under section 14 shall be in the form set forth in the schedule (C) annexed to this Act. For every license there shall be paid to the superintendent of emigration a fee not exceeding one hundred rupees. Every such license shall be in force for one year and no longer; and in case of misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a contractor, the superintendent may cancel his license before the expiration of such period.

34. It shall be the duty of every contractor to afford such information to the superintendent of emigration, and to make such returns and reports to him as the superintendent, with the sanction of the Lieutenant-Governor, may from time to time require.

35. Every contractor shall forthwith, upon obtaining his license, establish a dépôt in a place to be approved of by the superintendent of emigration. Every such dépôt shall be maintained by such contractor for the reception of natives of India to be supplied or forwarded by or through him. All such natives shall on their arrival at or in the neighbourhood of the dépôt so established by the contractor, by, through, to, or for whom they were engaged or forwarded, be forthwith received therein; and shall receive in such dépôt, at the expense of such contractor, suitable lodging, food, clothing, and medical attendance, until such native shall be declared by the superintendent to be no longer thereto entitled. Every such dépôt as aforesaid shall be under the supervision of the superintendent, and shall be open to his inspection and the inspection of the medical inspector at all times.

36. A contractor may without other license act as a recruiter, and shall in such case be subject to all the provisions hereinafter contained with regard to recruiters.

37. In addition to the dépôts for the reception of emigrants which the contractors are required to establish and maintain, the Lieutenant-Governor may at any time direct that a

৪ পরিচ্ছেদ।—কন্ট্রাক্টরের কথা।

৩৩ ধারা। কন্ট্রাক্টরকে ১৪ ধারামতে যে লাইসেন্স দেওয়া যায়, তাহা এই লাইসেন্স লিখিবার পাঠ। আইনের C চিকিত্ত ডফসীলের নির্দিষ্ট পাঠে লিখিতে হইবে। উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগমনকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে এক শত টাকার অনধিক ফী দেওয়া হইবে। উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্স এক বৎসর বলবৎ থাকিবে তাহার অধিক নয়। এবং কন্ট্রাক্টর কোন অত্যাচার করিলে, কিম্বা এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি মানিতে তাক্কল্য করিলে, যে বিরাদের নিমিত্ত লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহা না ফুয়াইলেও সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব সেই লাইসেন্স বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

৩৪ ধারা। বিদেশগমনকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব যেরূপ বিষয়ের সন্ধান জানিতে চাহেন, ও জীবিত কে সন্ধান জামাইবার কথা। স্পেসিফিক গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া তিনি সময়ে কন্ট্রাক্টরের স্থানে যেরূপ রিপোর্ট ও রিটার্ন চাহেন, প্রত্যেক জন কন্ট্রাক্টর তাঁহাকে সেই সন্ধান জামাইবেন ও তাঁহাকে সেই রিপোর্ট ও রিটার্ন দিবেন ইতি।

৩৫ ধারা। প্রত্যেক কন্ট্রাক্টর লাইসেন্স পাই-আড্ডা স্থাপন করিয়া সেই বিদেশ গমনকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুমোদিত স্থানে আড্ডা করিয়া রাখিবেন। ভারতবর্ষগামী এদেশীয় যে লোকদিগকে উক্ত কন্ট্রাক্টর কর্তৃক কি তাঁহার দ্বারা যুটাইয়া দেওয়া কি চালান করা যায়, ঐ কন্ট্রাক্টর তাহাদের থাকিবার উপযুক্তমতে ঐ আড্ডা রাখিবেন। উক্ত যে কন্ট্রাক্টরের দ্বারা কি যাহার নিকটে কি নিমিত্তে এদেশীয় তরুণ লোক যুটাইয়া দেওয়া কি চালান করা যায়, তাহার ঐ কন্ট্রাক্টরের স্থাপিত আড্ডায় কি ভবিষ্যতে পৌঁছিলে তাহাদিগকে তৎক্ষণাৎ সেই আড্ডায় লওয়া হইবে, এবং সেই আড্ডায় ঐ কন্ট্রাক্টরের দ্বারা কি থাকিবার উপযুক্ত স্থান ও খোরাক পোষাক ও চিকিৎসা পাইবে, এবং তাহাদের সেই সকল বিষয় আর পাইবার অধিকার নাই সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ইহা যত কাল প্রকাশ না করেন তত কাল তাহার তাহা পাইতে থাকিবে। উক্ত প্রত্যেক আড্ডা সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের তত্ত্বাধীনে থাকিবে এবং তিনি ও পরিদর্শনকারি ডাক্তর সাহেব যে সময়ে হউক সেই সময়ে গিয়া দেখিতে পারিবেন ইতি।

৩৬ ধারা। কন্ট্রাক্টর স্বতন্ত্র লাইসেন্স না লইয়া মজুরসংগ্রাহকের কার্য করিতে পারিবে। তাহা করিলে ইহার পশ্চাৎভাগে মজুরসংগ্রাহকদের বিষয়ে যে বিধি লেখা আছে ঐ কন্ট্রাক্টরের প্রতি সেই সকল বিধি থাকিবে ইতি।

৩৭ ধারা। বিদেশগামী ব্যক্তিদের থাকিবার যে আড্ডা কন্ট্রাক্টরের স্থাপন করিয়া রাখিতে আজ্ঞা হইল, তাহাছাড়া বিদেশগামী কোন ব্যক্তির ওলাউঠা কি অন্য প্রকারের সঞ্চারক

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

Separate depôt shall be established and maintained at any place for the reception of emigrants who are affected with cholera or other contagious

disease. Whenever such hospital depôt is established every contractor may be

required to contribute to the expense of establishing and maintaining it in such proportion as the Lieutenant-Governor may direct. Such hospital

depôt shall be under the charge of the medical inspector, who shall be com-

petent at any time to direct the transfer thereto of any emigrants on or after their arrival at any depôt.

Chapter ১.—Recruiter.

38. The license granted to a recruiter under section 14 shall be in the form set forth in schedule (D) annexed to this Act. For every license there shall

be paid to the superintendent of emigration a fee not exceeding sixteen rupees. Every such license shall

be in force for one year and no longer; and in case of

misconduct or disobedience to, or neglect of, any of the provisions of this Act by a recruiter, the

superintendent may cancel his license before the expiration of such period.

39. Every recruiter shall hold a written pass signed by the contractor or on whose behalf he is

licensed to act.

40. A recruiter shall not have authority in any district under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal to en-

gage or attempt to engage a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the magis-

trate of the district, or of the division of the district, or in Calcutta, until his license has been

countersigned by the commissioner or the deputy commissioner of police in Calcutta; and such

magistrate or commissioner or deputy commissioner of police shall, unless it appears to him

that the person to whom a license has been granted is unfit to be employed as a recruiter,

countersign such license.

রোগ হইলে জীবন্ত লেপ্টোমেন্টে গবরনর সাহেব কোন সময়ে কোন স্থানে তাহারদের থাকিবার স্বত্ত্ব একটি

আড্ডা করিয়া রাখিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। সেই

প্রকারের হাস্পাতালরূপ আড্ডা করা গেলে, জীবন্ত লে-

প্টোমেন্টে গবরনর সাহেব তাহা স্থাপন করিয়া রাখিবার

খরচের একাংশ কন্ট্রি-কটরের দিবার কথা।

হইতে পারিবে। সেই হাস্পাতাল পরিদর্শনকারি

ডাক্তার সাহেবের অধীনে থাকিবে। আড্ডার বিশেষ-গামিনের পছন্দিবার সময়ে

কি ভৎপরে তিনি তাহাদের কোন ব্যক্তিদিগকে সেই হাস্পাতালে পাঠাইবার

আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

৫ পরিচ্ছেদ।—মজুরসংগ্রাহকের কথা।

৩৮ ধারা। মজুরসংগ্রাহককে ১৪ ধারামতে যে লাই-সেন্স দেওয়া যায় তাহা

এই আইনের ১) ভাগসীলের নিম্নিস্তে পাঠানুসারে লিখিতে হইবে। তদ্রূপ প্রত্যেক

লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগমনকায়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট

সাহেবকে ১৬ টাকার অম-দিক ফী দেওয়া যাইবে।

এই লাইসেন্স এক বৎসর বলবৎ থাকিবে, তাহার অধিক

মিহাদের কথা। কোন অভিযোগ করিলে,

কিন্তু এই আইনের কোন বিধান না মানিলে কি তা-চ্ছল্য করিলে, লাইসেন্স যে মিহাদের নিমিত্ত দেওয়া

গেল তাহা না ফুরাইলেও, সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহা

বাতিল করিতে পারিবেন ইতি।

৩৯ ধারা। প্রত্যেক জন মজুরসংগ্রাহকের নিকট হা-

জির লেখা এক খাম পাস থাকিবে। যে কন্ট্রাক্টরের

লইতে হইবার কথা। পক্ষে কর্ম করিবার অনুমতি

পায় ঐ পাসে তাহার স্বাক্ষর থাকিবে ইতি।

৪০ ধারা। কোন মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে

যে জিলায় মজুর সংগ্রহ করা যাইবে সেই জিলায়

মাজিস্ট্রেট সাহেব ঐ লাই-সেন্সপত্রে আড়সহী না ক-

রিলে তাহার বল বা থাকার কথা।

এ জিলায় মধ্যে ভারতবর্ষ-জাত কোন লোককে বি-

দেশে যাইবার জন্যে করিয়া লইতে কি করিয়া লইবার

চেষ্টা করিতে তাহার কোন ক্ষমতা নাই। এবং কলি-

কাতার পোলীস কমিশ্যনর সাহেব কি ডেপুটি কমিশ্য-

নর সাহেব তাহার লাইসেন্সপত্রে আড়সহী না করিলে

তাহার তদ্রূপ ক্ষমতা নাই। ঐ লাইসেন্স যে ব্যক্তিকে

দেওয়া যায় সে মজুরসংগ্রাহকের কর্ম করিবার যোগ্য

নয়, উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব কি পোলীস কমিশ্যনর

সাহেব কি ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব এমনতরো বোধ না

করিলে, তিনি সেই লাইসেন্সপত্রে আড়সহী করিবেন।

The magistrate or commissioner or deputy commissioner of police may at any time for any sufficient reason withdraw such licence, provided that in any such case he shall record his reasons in writing, and shall forward a copy thereof without delay to the superintendent of emigration.

41. The magistrate or the commissioner or deputy commissioner of police in Calcutta, to whom any recruiter's licence shall have been exhibited for countersignature, shall not countersign the same until he shall be satisfied that sufficient accommodation has been provided and is available for such natives of India as may be engaged by such recruiter pending their removal to a dépôt.

The magistrate of the district, or division of the district, in which there may be any such accommodation provided, shall have, for the supervision, management, and regulation of such accommodation, all such and the same powers and authorities as are vested in the superintendent of emigration for the supervision, management, and regulation of dépôts which are subject to the powers and authority of the superintendent.

42. Every native of India who shall, in any place or town within the said provinces, enter into any engagement with any recruiter to proceed to a labor district, for the purpose of laboring for hire, shall be brought by such recruiter before such medical officer as the Lieutenant-Governor may from time to time appoint to examine such natives within such place or town; or, if no such officer has been appointed, before such medical officer as the magistrate may direct. The medical officer shall thereupon examine the native brought by the recruiter, and shall reject him or shall certify in writing that he is in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and work for hire in a labor district.

কোন সময়ে উপযুক্ত কোন কারণ থাকিলে, মাজি-
স্ট্রেট সাহেব কিম্বা পোলীস
কমিশ্যনর সাহেব কি ডে-
পুটী কমিশ্যনর সাহেব সেই
রূপ লাইসেন্স ফিরিয়া লই-
তে পারিবেন। তাহা করিলে
তিনি লিখিত কারণ লিখিবেন, ও 'নিম্নশগমনকাষ্যের'
সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের নিকট তাহা পাঠাইয়া সকল
পাঠাইবেন ইতি।

৪১ ধারা। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা কলিকাতায়
পোলীস কমিশ্যনর সাহে-
বের কি ডেপুটী কমিশ্যনর
সাহেবের আডসলী করিবার
নিমিত্তে কোন মজুরসংগ্রা-
হকের লাইসেন্স আনা
গেলে, ভারতবর্ষজাত যে
লোককে লিখিত নথী যাইবে আডডায় চালাম করি-
বার পূর্বে তাহাদের থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রস্তুত
নহি। বাকী গিয়াছে ও তাহারা সেই স্থানে থাকিতে
পারিবেন, উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব প্রভৃতি ইহা নিশ্চয়-
মাতঃ না জানিলে সেই লাইসেন্সপত্রে আডসলী
করিবেন না।

এ ব্যক্তিদের থাকিবার তদ্রূপ স্থান কোন জিলায়
কি মহকুমায় প্রস্তুত করা
গেলে, নিম্নশগমনকাষ্যের
সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের
শক্তির ও ক্ষমতার অধীন
আডডার উদ্ভাবনা করি-
বার ও তাহার কার্য চালাইবার ও তাহার বিধান করি-
বার নিমিত্ত এই সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের প্রতি যে
সকল শক্তি ও ক্ষমতা বর্তে, উক্ত জিলায় কি মহকুমায়
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি সেই স্থানের তত্ত্বাবধানের
ও তাহার কার্য চালাইবার ও বিধান করিবার নিমিত্ত
সেই সকল ও তদুল্ল শক্তি ও ক্ষমতা বর্তিবে ইতি।

৪২ ধারা। উক্ত প্রদেশের অন্তর্গত কোন স্থানে
কি নগরে ভারতবর্ষজাত
কোন ব্যক্তি মজুরী পাইয়া
কর্ম করিবার নিমিত্তে
কোন মজুরসংগ্রাহকের
সঙ্গে মজুরী করিবার
জিলায় যাইতে করার করিলে, ত্রিযুক্ত মেপেটমেন্ট
গবর্নর সাহেব এই স্থানে কি নগরে এই ব্যক্তিমগকে
দেখিবার জন্যে সময়ে যে ডাক্তরকে নিযুক্ত করেন,
মজুরসংগ্রাহক তাহাকে সেই ডাক্তরের সম্মুখে আনি-
বে, কিম্বা তদ্রূপে ডাক্তর নিযুক্ত না থাকিলে মাজিষ্ট্রেট
সাহেব যে ডাক্তরের নিকট লইয়া যাইতে আজ্ঞা
করেন তাহার সম্মুখে আনিবে। তাহা হইলে মজ-
ুরসংগ্রাহক দেশীয় যে ব্যক্তিকে আনে, ডাক্তর সাহেব
তাহাকে দেখিয়া অগ্রাহ্য করিবেন, কিম্বা তাহার স্বাস্থ্য
ও শরীরের অবস্থা বিবেচনায় সে মজুরী করিবার জি-
লায় বাইবার উপযুক্ত ও মজুরী লইয়া কর্ম করিতে
ক্ষম এই ব্যক্তির সর্টফিকেট লিখিয়া দিবেন ইতি।

43. Every such native who is certified by the

medical officer, as required in

the last preceding section,

to be fit to emigrate to a

labor district, shall there-

upon appear with the recruiter before the magis-
trate of the district or division of the district,
within which the place or town where the engage-
ment was entered into is situate. The recruiter
shall at the same time produce his license to the
magistrate.

On the appearance of such native the magis-

trate, after inspecting the

medical certificate, shall ex-

amine him with reference to

his engagement, and if it

appears that he understands such engagement as

regards the locality, period

and nature of the service,

the rate of wages, and the

price at which rice is to be

supplied, and that he is willing to fulfil the same

the magistrate shall register in a book to be kept

for the purpose—

৪৩ ধারা। ডাক্তর সাহেব ইহার পূর্ব ধারামতে

উপযুক্ত বলিয়া সার্টিফিকেট দেশীয় কোন ব্যক্তিকে মজু-

পাইলে মাজিস্ট্রেটের নিকট রী করিবাব জিলায় যাইবার

উপযুক্ত বলিয়া সার্টিফিকেট

লইয়া যাইবার কথা। দিলে, ঐ ব্যক্তির সঙ্গে যে

স্বাক্ষরিত কি যে মগবে করার কথা যাহ তাহ হে জিলার

কি যে মজুমদার অসংপাতি, ও ব্যক্তি মজুমদার প্রাহকর

সঙ্গে যেত জিলায় কি মজুমদার মাজিস্ট্রেট সাহেবের

নিকট উপস্থিত হইবে। মজুমদার প্রাহক সেই সময়ে

মাজিস্ট্রেট সাহেবকে আপনাব লাঠিসেজও দেখাইবে।

45. A certified copy of every such registration and the original certificate of the medical officer shall be forthwith forwarded by the magistrate to the superintendent of emigration.

Copy of registration and medical certificate to be sent to superintendent.

46. For the registration of every such native the recruiter shall pay to the registering officer a fee not exceeding one rupee and eight annas.

Fee for registration.

47. The provisions of the five preceding sections shall be applicable to all natives of India engaged by recruiters within the town of Calcutta, except that they shall be brought for registration before the superintendent of emigration therein.

Similar provisions for natives recruited in Calcutta.

48. Every native of India who shall be brought, or induced to come by any recruiter from any province or district not under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, for the purpose of entering into a contract in a district under such control, shall be presented by the recruiter for medical examination and registry under the provisions of this chapter at some place within the district under the control of the Lieutenant-Governor, into which he shall first come, or at Calcutta, if he shall first come there.

Natives recruited in districts not in Bengal.

49. Every recruiter, who forwards or accompanies any native of India from the district or division of the district within which the place or town where he has been recruited is situate, or into which, under the last preceding section, he has first come, or who induces any such native to leave such district or division of district for the purpose of proceeding to a labor district, without being duly registered as above required; or who forwards, accompanies, or induces any such native to proceed to any depôt other than the depôt registered under section 35, shall, on conviction by a magistrate, be punished in respect of every such native so forwarded, accompanied, or induced, with a fine which may extend to fifty rupees, or with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to one month.

Penalty for forwarding natives without registration.

৪৫ ধারা। মাজিস্ট্রেট সাহেবের এই রেজিস্ট্রী কথার রেজিস্ট্রী কথার মকল ও ডাক্তরের সার্টিফিকেট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবার কথা।

সার্টিফিকেটবদ্ধ মকল ও ডাক্তরের আসল সার্টিফিকেট বিদেশগমন কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট অগোনে পাঠাইয়া দিবেন ইতি।

৪৬ ধারা। যে কার্যকারক রেজিস্ট্রী করেন, মজুর-রেজিস্ট্রী করিবার ফীর বাস্তির নাম রেজিস্ট্রী করিবার নিমিত্ত তাহাকে ১।।০ দেড় টাকার অধিক ফী দিবেন ইতি।

৪৭ ধারা। মজুরসংগ্রাহকেরা কলিকাতা নগরের দেশীয় যে স্থানদিগকে কলিকাতার সংগ্রহ করা যার তাহাদের বিষয়ে এই বিধি বাতিবার কথা।

মধ্যে ভারতবর্ষজাত যে লোকদের সঙ্গে করার করে, ইহার পূর্ব পাঁচ ধারার বিধান তাহাদের প্রতি বাতিবে। কেবল বিশেষ এই, তাহাদিগকে রেজিস্ট্রী করিবার জন্যে এই নগরের মধ্যে বিদেশগমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট আনিতে হইবে ইতি।

৪৮ ধারা। বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন নয়, যেহেতু বঙ্গদেশের অন্তর্গত নয় সেই জিলার দেশীয় ব্যক্তিদিগকে সংগ্রহ করিবার কথা।

জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন নয়, কোন মজুরসংগ্রাহক এমন কোন প্রদেশ কি জিলাহইতে ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে হুজি করিবার নিমিত্ত এই শাসনাধীন জিলার মধ্যে আনিতে প্ররতি দিলে, উক্ত জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনাধীন যে জিলার মধ্যে প্রথমে আইসে মজুরসংগ্রাহক সেই জিলার অন্তর্গত কোন স্থানে, কিম্বা কলিকাতার প্রথমে পৌঁছিলে কলিকাতায়, এই পরিচ্ছেদের বিধানমতে ডাক্তরের দেখিবার ও রেজিস্ট্রী করিবার জন্যে তাহাকে উপস্থিত করিবে ইতি।

৪৯ ধারা। ভারতবর্ষজাত কোন ব্যক্তিকে যে স্থানে দেশীয় ব্যক্তিদিগকে রেজিস্ট্রী বা করাইয়া চালান করিবার দণ্ডের কথা।

কি যে নগরে সংগ্রহ করা যায়, তাহা যে জিলা কি মহকুমার মধ্যে থাকে তথায়, কিম্বা ইহার পূর্ব ধারামতে সে প্রথমে যে জিলার পৌঁছে সেই জিলায়, ইহার পূর্ব ধারার আশ্রমে তাহাকে নিয়ন্ত্রিতরূপে রেজিস্ট্রী করা গেলো মজুরসংগ্রাহক সেই জিলা কি মহকুমাত্তে তাহাকে চালান করিলে কি সঙ্গে করিয়া আনিতে কিম্বা মজুরী করিবার জিলায় বাইবার নিমিত্তে এই জিলা কি মহকুমা ছাড়িয়া আনিতে প্ররতি দিলে, কিম্বা ৩৫ ধারামতে যে আড্ডা রেজিস্ট্রী করা যার তত্ত্ব কোম আড্ডার দেশীয় সেই ব্যক্তিকে চালান করিলে কি সঙ্গে করিয়া আনিতে প্ররতি দিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা এই অপরাধ নির্ণয় হইলে, যত জনকে তক্রূপে চালান করা যার কি সঙ্গে করিয়া আনা যার কি প্ররতি দেওয়া যায়, তাহাদের প্রতিজনকে অমের নিমিত্ত তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা এক মাসের অধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড হইবে ইতি।

50. All emigrants proceeding to a depôt shall

Recruiter must accompany emigrants to depôt, or depute person approved by magistrate.

be accompanied throughout the journey by the recruiter himself, or by a competent person appointed by him with

the approval of the magistrate, by whom such emigrants have been registered. The magistrate shall give to the person so appointed a certificate under his signature stating that he has been appointed for the journey to the depôt.

51. Every recruiter, by whom any emigrant

Recruiter must provide food and lodging for emigrants on journey.

is forwarded or accompanied to a depôt, shall, throughout the journey, provide such emigrant with proper and

sufficient food and lodging. If it shall appear to a magistrate, on the complaint of any such emigrant at any place on the journey, that the recruiter has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging at such place, such recruiter shall, on conviction by such magistrate, be punished with fine which may extend to fifty rupees. The whole or any portion of such fine may be awarded to such emigrant as compensation. If the fine be not paid within twenty-four hours, the recruiter shall be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to one month.

Chapter 6.—Depôt.

52. Within twenty-four hours after the arrival

Contractor to report arrival of emigrants.

at any depôt of any emigrant, the contractor by whom such depôt is main-

tained shall give to the superintendent of emigration a notice in writing of such arrival, which notice shall be in such form and shall contain such particulars as the superintendent shall prescribe.

53. The copy of the registration and the medi-

Emigrants to be inspected by medical inspector immediately on arrival.

cal certificate of every emigrant received by the superintendent as provided in section 45 shall be shown

to the medical inspector; and all emigrants shall be inspected by the medical inspector at the depôt. If he be satisfied that an emigrant is in a fit state of health, and able in point of physical condition to journey to and labor in a labor district, he shall countersign the copy of the registration;

৫০ ধারা। বিদেশগামী ব্যক্তিদের আডডার যাই-

বিদেশগামীদের সঙ্গে আডডা পর্যন্ত মজুরসংগ্রাহকের যাইবার কিম্বা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অনুমোদিত ব্যক্তিকে পাঠাইবার কথা।

বার সময়ে মজুরসংগ্রাহক আপনি তাহাদের সঙ্গে সমুদয় পথ যাইবে। কিম্বা যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই বিদেশগামীদিগকে রেজিষ্ট্রী করিলেন তিনি এই মজুরসংগ্রাহকের নিযুক্ত

উপযুক্ত যে লোককে অনুমোদন করেন সেই লোক তাহাদের সঙ্গে যাইবে। তদ্রূপে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হয় সে আডডা পর্যন্ত সমুদয় পথ যাইতে নিযুক্ত হইল, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাকে এই সম্বন্ধে সার্টিফিকেট সহী করিয়া দিবেন ইতি।

৫১ ধারা। যে মজুরসংগ্রাহক বিদেশগামী কোন

পথের মধ্যে বিদেশগামীদের আডডার ও থাকিবার বিধান মজুরসংগ্রাহকের করিবার কথা।

ব্যক্তিকে আডডার চালায় করে কি সঙ্গে করিয়া লইয়া যায়, সে সমুদয় পথে এই ব্যক্তির প্রয়োজনমত ও

উপযুক্ত আহার পাইবার ও থাকিবার স্থানের বিধান করিবে। পথে যাইবার কোন স্থানে মজুরসংগ্রাহক এই বিদেশগামীর প্রয়োজনমত উপযুক্ত আহার পাইবার ও থাকিবার স্থানের বিধান করে নাই, বিদেশগামীর লাঞ্ছনামতে কোন মাজিষ্ট্রেট ইহা জানিতে পাইলে, এই মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা মজুরসংগ্রাহকের অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক জরিমানা হইবে। সেই জরিমানার সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ চান্দপুরগরুপ এই বিদেশগামিকে দেওয়া বাহতে পারিবে। চক্ৰিশ ঘণ্টার মধ্যে এই জরিমানার টাকা না দেওয়া গেলে মজুরসংগ্রাহকের এক মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬ পরিচ্ছেদ :—আডডার কথা।

৫২ ধারা। বিদেশগামী লোক কোন আডডার

বিদেশগামীর পছন্দিলে কন্ট্রাকটরের রিপোর্ট করিবার কথা।

পছন্দিলে পর, যে কন্ট্রাকটর এই আডডা রাখে সে চক্ৰিশ ঘণ্টার মধ্যে বিদেশগমনকারীর সুপারিন্টেন্ডেন্ট

সাহেবের নিকট তাহাদের পছন্দিলার নোটিস লিখিয়া দিবে। সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই নোটিস লিখিবার যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন, ও তদ্বোধে যে কথা লিখিতে আদেশ করেন, নোটিস সেই পাঠে লেখা যাইবে ও তদ্বোধে সেই বর্ণনা থাকিবে ইতি।

৫৩ ধারা। ৪৫ ধারামতে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব

বিদেশগামীর পছন্দিলে লেট পরিদর্শনকারি ডাক্তার সাহেবের তাহাদিগকে দেখিবার কথা।

বিদেশগামী প্রত্যেক জনের রেজিষ্ট্রী করণের কথা যে সকল ও ডাক্তারের যে সার্টিফিকেট পান, তাহা পরিদর্শনকারি ডাক্তার সাহেবকে

দেখান যাইবে। এবং এই ডাক্তার সাহেব আডডার তাহাদের সকলকে ভাল করিয়া দেখিবেন। বিদেশগামী কোন ব্যক্তি সুস্থ শরীরে প্রযুক্ত ও শরীরের বল বিবেচনায় মজুরী করিবার জিলায় যাত্রা করিয়া তথায় কাম করিবার যোগ্য, তিনি ইহা হস্তোদ্যমে জানিলে

if he be not satisfied thereof, he shall give a certificate to that effect to the superintendent.

The medical inspector shall examine any emigrant in regard to whom a medical certificate is not forthcoming, and shall certify whether such emigrant is

Medical inspector to examine emigrant if medical certificate not given.

in his opinion in a fit state of health and able in point of physical condition to journey to and work for hire in a labor district; and if satisfied of his fitness, he shall countersign the copy of the registration.

54. If the medical inspector shall certify that any emigrant so examined

Emigrant rejected by medical inspector to be sent back.

is in such a state of health that his journey to a labor district would be dangerous to himself or to others, or that he is unfit for labor in a labor district, the superintendent may order the contractor, or the garden-sirdar, if such emigrant has been forwarded or brought to the depôt by a garden-sirdar, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged. Provided that any such person, who from his state of health is, in the opinion of the medical inspector, unfit to undertake the journey back to the place where he was engaged, shall, until he is reported by the medical inspector fit to undertake such journey, be fed, clothed, lodged, and medically attended at the expense of such contractor, or of such garden-sirdar, as the case may be. If such contractor or garden-sirdar negligently or wilfully omits to provide food, clothing, lodging and medical attendance for such person, the superintendent may order such contractor or garden-sirdar to pay to him a sum of money by way of compensation.

55. Whenever an emigrant remains behind or is detained under the

Family of detained emigrant may remain with him.

provisions of the last preceding section, it shall be optional with the wife or husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so remaining behind or detained. If there are any children, they shall also be allowed to remain behind with the father or mother.

রেজিষ্টারী কথার মকলে আড়সচী করিবেন। তাহা জবোধমতে না জানিলে তিনি সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে সেই মস্যের সর্টিফিকেট দিবেন।

বিদেশগামি কোন ব্যক্তির বিষয়ে ডাক্তরের সর্টি-

ফিকেট দেখান যাইতে না পারিলে বিদেশগামিকে পরিদর্শনকারি ডাক্তারের ডাক্তারের দেখিতে হইবার কথা।

অন্য বিবেচনায় সে মজুরী করিবার জিনায় গিয়া মজুরী লইয়া কন্ম করিতে সক্ষম কি না, ইহার সর্টিফিকেট লিখিবেন, ও সে উপযুক্ত লোক তিনি ইহা জবোধমতে জানিলে এই রেজিষ্টারী কথার মকলে আড়সচী করিবেন ইতি।

৫৪ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তিকে তদ্রূপে দেখা

পরিদর্শনকারি ডাক্তার যে ব্যক্তিকে অপ্রাণ্য করবে তাহাকে কিরিয়া পাঠাইবার কথা।

গেল শরীর গতিক বিবেচনায় সে মজুরী করিবার কোন জিনায় গেলে তাহার কি অন্য ব্যক্তির প্রাণের আশঙ্কা হইতে পারে, কিম্বা সে মজুরী করিবার জিনায় কন্ম করিবার অসুপযুক্ত, পরিদর্শনকারি ডাক্তার সাহেব এই মস্যের সর্টিফিকেট দিলে, যে স্থানে সেই ব্যক্তির সঙ্গে করার করা গেল তাহার সেই স্থানে কিরিয়া যাইতে যত টাকার কুলায়, সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহাকে কন্ট্রাক্টরের তত টাকা দিবার, কিম্বা বাগানের সরদার সেই ব্যক্তিকে আড্ডায় চালান করিলে কি আনিলে বাগানের এই সরদারের তত টাকা দিবার, আড্ডা করিতে পারিবেন। কিন্তু তদ্রূপ ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে করার করা গেল, শরীর গতিক বিবেচনায় সে এই স্থানে কিরিয়া যাইতে অক্ষম, পরিদর্শনকারি ডাক্তার সাহেবের এই অভিমত থাকিলে, সে কিরিয়া যাইবার জন্য যাত্রা করিতে সক্ষম পরিদর্শনকারি ডাক্তার সাহেব যতকাল এইরূপ সর্টিফিকেট দেন, ততকাল কন্ট্রাক্টরের কিম্বা বিষয়বিশেষে এই বাগানের সরদারের খরচে সে খোশাকপোষাক ও থাকিবার স্থান পাইবে ও তাহার চিকিৎসাদি হইবে। সেই কন্ট্রাক্টর কি বাগানের সরদার তাহালাক্রমে কি ইচ্ছা করিয়া এই ব্যক্তিকে আহার ও বস্ত্র ও থাকিবার স্থান না দিলে ও তাহার চিকিৎসার উপায় না করিলে, সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই কন্ট্রাক্টরকে কি বাগানের সরদারকে এই ব্যক্তির মানিপুরগম্যরূপ কতক টাকা দিবার আড্ডা করিতে পারিবেন ইতি।

৫৫ ধারা। ইহার পূর্বে হবার বিধানমতে বিদেশ-

গামি ব্যক্তি পিছনে পড়িয়া থাকিলে কিম্বা তাহাকে আহার করিয়া রাখা গেলে, এই ব্যক্তির জী কি বিষয়বিশেষে তাহার স্বামী চাহিলে তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে। সমস্তাদি থাকিলে পিতা কি মাতার সঙ্গে তাহার দরও থাকিতে অনুমতি হইবে ইতি।

56. If upon the arrival of any emigrant at a depôt, it shall appear to the superintendent of emigration on the complaint of such emigrant, that he has suffered any ill-treatment on the journey, or that the recruiter or garden-sirdar, as the case may be, has failed to provide him with proper and sufficient food and lodging, the superintendent may cause him to be removed from the depôt, and may order the contractor or garden-sirdar, for or by whom he shall have been taken to such depôt, to pay to him a sum of money by way of compensation, or sufficient to enable him to return to the place at which he was engaged, and in such latter case he shall not be bound to execute any contract.

57. Every emigrant, who is passed by the medical inspector as in a fit state of health and able, in point of physical condition, to journey to and labor in a labor district, shall execute a contract with the employer with whom he intends to contract before he is forwarded from the depôt. Such contract shall, in the presence of the superintendent of emigration, be signed in duplicate both by the emigrant and by the employer with whom he intends to contract or his agent. The contract may be written or printed, or partly written and partly printed, and shall be on substantial paper. Before the emigrant signs the contract, the superintendent shall personally explain it to him, and shall attest such contract and certify at the foot thereof that he has personally explained the same. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the superintendent for the purpose, and after such contract has been so entered, one of the duplicates shall be given to the emigrant, and the other to the person with whom he has contracted or his agent.

The superintendent shall, within seven days after the entry of such abstract, send by post a certified copy of every such abstract to the magistrate of the district in which the service under such contract is agreed to be performed.

58. Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to execute such contract in conformity with the engagement previously registered shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine equal in amount to the entire cost incurred

Emigrant ill-treated during journey may obtain compensation.

Contract to be explained by superintendent, and executed in duplicate, and abstract to be entered in book to be kept by superintendent.

Penalty on emigrant refusing to execute contract.

৫৬ ধারা। বিদেশগামী কোন ব্যক্তি আডডায় পহুঁছিলে, পথে আসিবার সময়ে ডাক্তার প্রতি অভ্যাস চার হইয়াছে কিম্বা মজুর-সংগ্রাহক কি বিষয়বিশেষে বাগানের সরদার ডাক্তার উপযুক্ত ও প্রয়োজনমত আহারের ও বাসার বিধান করে নাই, এই ব্যক্তির মালিকমতে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের সম্মত কোন চাইলে, তিনি ডাক্তারকে আডডা হইতে বাক্তির করাইবা, যে কনট্রাক্টরের কি বাগানের সরদারের নিমিত্ত কি যাহার দ্বারা এই ব্যক্তিকে সেই আডডায় আনা যায়, সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব ডাক্তারকে এই ব্যক্তির হানিপূরণস্বরূপ কতক টাকা, কিম্বা যে স্থানে করার পরিস্থিতি তাহার সেই স্থানে কিরিয়া যাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে আত্মা করিতে পারিবেন। শেষোক্ত স্থলে এই ব্যক্তি চুক্তিপত্রে দস্তখত করিতে আবদ্ধ হইবে না ইতি।

৫৭ ধারা। পসিদর্শনকারি ডাক্তার সাহেব বিদেশগামী ব্যক্তিকে সুস্থ ও শরীরগতিক বিবেচনায় মজুরী করিবার জিলায় যাত্রা ও কাম করিবার উপযুক্ত ও সক্ষম বলিয়া প্রত্যয় করিলে, যে কর্তার সঙ্গে ডাক্তার চুক্তি করিবার কল্পনা থাকে আডডা হইতে ডাক্তারকে চালান করিবার পূর্বে সেই কর্তার সঙ্গে ডাক্তার চুক্তিপত্র করিয়া দিতে হইবে। এই ব্যক্তি, ও যে কর্তার সঙ্গে সে চুক্তি করিতে কল্পনা করে তিনি, কিম্বা ডাক্তার এজেন্ট, সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের মাধ্যমে দোকান চুক্তিপত্রে সচী করিয়া দিবেন। সেই চুক্তিপত্র উত্তম কাগজে ছাপান কি লেখা যাইতে, কিম্বা ডাক্তার একাংশ ছাপান ও একাংশ লেখা যাইতে, পারিবে। সেই চুক্তিপত্রে বিদেশগামী সচী করিবার পূর্বে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব আপনি ডাক্তারকে এই চুক্তির মর্ম বুঝাইয়া দিবেন, ও সাক্ষরস্বরূপ ডাক্তারকে সচী করিয়া আপনি চুক্তির মর্ম বুঝাইয়া দিয়াছেন ইহার সর্টিফিকেট নিম্নভাগে লিখিবেন। সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই চুক্তিপত্র লিখিয়া বাখিবার জন্য, একখান রেজিস্ট্রী বচী রাখিবেন, তন্মধ্যে উক্ত প্রত্যেক চুক্তিপত্রের চতুর্ক লেখা যাইবে। লেখা গেলে পর এই চুক্তিপত্রের একখানি বিদেশগামীকে দেওয়া যাইবে, ও যাহার সঙ্গে চুক্তি করিতে ডাক্তারকে ডাক্তার এজেন্টকে ডাক্তার এজেন্ট দিয়া দেওয়া যাইবে।

আর এই চুক্তিপত্রমতে সেই ব্যক্তি মজুরি করিবার যে জিলায় যাত্রা এই সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই চুক্তির লিখিলে পাঁচ দিনের মধ্যে ডাক্তারকে এই জিলায় মাতিয়েট সাহেবের নিকট ডাক্তার সর্টিফিকেট যুক্ত নকল পাঠাইবেন ইতি।

৫৮ ধারা। বৃত্তিমস্ত কারণ না থাকিলেও বিদেশগামী কোন ব্যক্তি করার অন্তসারে ভ্রমণ চুক্তিপত্রে সচী করিতে না চাইলে, মাতিয়েট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে, ডাক্তার সঙ্গে করার করিতে ও ডাক্তারকে রেজিস্ট্রী করিতে ও আডডায় আনিতে কি

by, or on behalf of, the contractor, or the garden-sirdar, as the case may be, in engaging, registering, and bringing or forwarding him to the depôt, and shall forthwith be discharged from such depôt. Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the contractor or garden-sirdar on whose behalf or by whom the person from whom such fine shall have been levied was originally registered.

59. If within thirty days after the arrival of any emigrant at a depôt, the contractor or, if he has been engaged by a garden-sirdar, the garden-sirdar on whose behalf or by whom such emigrant has been registered, shall not tender to him for execution such contract as under the provisions of the preceding sections he would be bound to execute, the superintendent may order the contractor or the garden-sirdar, as the case may be, to pay to him a sum of money sufficient to enable him to return to the place where he was engaged, and in such case such emigrant shall not be bound to execute any contract.

60. If any contractor or garden-sirdar who may be ordered, under the provisions of sections 54, 56, and 59, to pay any sum of money, shall for twenty-four hours omit to comply with such order, it shall be lawful for the superintendent to advance the amount so ordered to be paid to the person named in such order, and to recover from such contractor or garden-sirdar or his employer the sum so advanced, with interest at the rate of twelve per centum per annum from the date of such advance.

Chapter 7.—Transport.

61. When the contract of any emigrant has been executed under the provisions of this Act he may, with the permission of the superintendent of emigration, be forwarded to the labor district in which he has engaged to labor by the contractor in whose depôt he is residing, or by the employer with whom he has made the contract or his agent. Every such emigrant shall be furnished with a pass in the form set forth in schedule (E) annexed to this Act, signed by the contractor or garden-sirdar, as the case may be, and countersigned by the superintendent of emigration and by the embarkation agent at the place at which the laborer embarks, specifying his

চালান করিতে কন্ট্রাকটরের কিম্বা বিষয়বিশেষে বাগানের সরদারের দ্বারা কি তাহার পক্ষে সর্বশুদ্ধ যত টাকা খরচ হইল, সেই ব্যক্তির সম্পূর্ণ তত টাকা জরীমানা হইবে, ও তাহাকে তৎক্ষণাৎ সেই আড্ডা-হইতে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইবে। এই ধারার বিধানমতে জরীমানার টাকা আদায় হইলে, এই টাকা যে ব্যক্তির স্থানে আদায় করা যায়, প্রথমে যে কন্ট্রাকটরের কি বাগানের যে সরদারের দ্বারা কি তাহার পক্ষে তাহাকে রেজিস্ট্রী করা গেল এই টাকা তাহাকেই দেওয়া যাইবে ইতি।

৫৯ ধারা। পূর্বোক্ত কোন ধারার বিধানমতে কন্ট্রাকটর চুক্তির বিধান অবশিষ্টে ক্রটি করিলে দণ্ডের কথা।
বিদেশগামী ব্যক্তির যে হুকি করিয়া দিতে হইবে, তাহার দ্বারা কি তাহার পক্ষে তাহাকে রেজিস্ট্রী করা যায় সেই কন্ট্রাকটর, কিম্বা বাগানের সরদারের সঙ্গে তাহার করার হইয়া থাকিলে সেই সরদার, যদি এই ব্যক্তির আড্ডার পছন্দিতার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে তাহার সঙ্গী করিবার নিমিত্তে সেই হুকিপত্র না দেয়, তবে এই ব্যক্তির সঙ্গে যে স্থানে করার করা যায় সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব কন্ট্রাকটরকে কি বাগানের সরদারকে তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া বাইবার উপযুক্ত খরচ দিতে আজ্ঞা করিবেন। এমন স্থলে বিদেশগামী এই ব্যক্তি হুকিপত্রে সঙ্গী করিতে বাধ্য হইবে না ইতি।

৬০ ধারা। কোন কন্ট্রাকটরের কি বাগানের সরদারের প্রতি ৫৪ ও ৫৬ ও ৫৯ ধারার বিধানমতে টাকা দিবার আজ্ঞা করিয়া তাহা মিটাইতে আগাম দিবার ও আদায় করিবার কথা।
সুপারিন্টেন্ডেন্ট যে টাকা দিবার আজ্ঞা করিয়া তাহা মিটাইতে আগাম দিবার ও আদায় করিবার কথা।
তবে উক্ত আজ্ঞাপত্রে যে ব্যক্তির নাম উল্লেখ হইয়াছে তাহাকে যত টাকা দিবার আজ্ঞা হইল, সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব তত টাকা আগাম দিতে পারিবেন, ও সেই আগাম দেওয়ার তারিখঅবধি বৎসর শতকরা ১২ টাকার হিসাবে সুদ ধরিয়া এই কন্ট্রাকটরের কি বাগানের সরদারের কি তাহার কর্তার স্থানে সুদশুদ্ধ সেই টাকা আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

৭ পরিচ্ছেদ।—উক্ত জিলায় চালান করিবার কথা।

৬১ ধারা। এই আইনের বিধানমতে বিদেশগামী ব্যক্তির হুকিপত্রে নিয়ম-মতে সঙ্গী করা গেলে পর, সেই ব্যক্তি যে কন্ট্রাকটরের আড্ডার দ্বারা সেই কন্ট্রাকটর, কিম্বা যে কর্তার সঙ্গে চুক্তি করিয়াছে সেই কর্তা কিম্বা তাহার এজেন্ট, মজুরী করিবার যে জিলায় এই ব্যক্তি কন্ট্রাকটর করিতে করার করিয়াছে বিদেশগমন-কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের অনুমতি লইয়া তাহাকে সেই জিলায় চালান করিতে পারিবেন। উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তিকে এই আইনের E তফসীলের পাঠে পাস দেওয়া যাইবে।

কন্ট্রাকটর, কিম্বা বিষয়বিশেষে বাগানের সরদার সেই স্থানে সঙ্গী করিবে ও বিদেশগমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব, এবং মজুর যে স্থানে নৌকাদিতে উঠিবে

name and age, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer. Every such pass shall be entered in a book to be kept by the embarkation agent, and shall be dated and numbered in a consecutive series.

62. It shall not be lawful for the master of any vessel, without a license granted by the embarkation agent within the local limits of whose authority any emigrant may embark, to convey more than twenty emigrants at any one time to or towards any labor district.

Vessel must be licensed to carry emigrants.

A fee not exceeding four annas for every emigrant shall be paid for every such license, and it shall be in the discretion of the embarkation agent to whom application is made to grant or withhold any such license. Such license shall be in force for only one voyage to one or more of the labor districts, and shall specify the number of emigrants which the vessel is licensed to carry and the number of persons (including the crew) other than emigrants whom such vessel is licensed to carry.

Fee for license.

The master of any vessel, in which at one time more than twenty emigrants are conveyed without a license having been obtained as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty for carrying without license.

63. Such license shall state the date on which the vessel shall leave the place at which the emigrants are to embark. If the vessel does not leave such place and proceed on its voyage within 24 hours of the day fixed, the master thereof shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine for each day during which the vessel remains at or within five miles of the place of embarkation. Provided that such penalty shall not be incurred if the delay is caused by or with the sanction of the embarkation agent or by any casualty incidental to or attending navigation, or is due to other reasonable and sufficient cause.

Penalty for delay in despatching vessel.

64. If the master of any vessel, after having obtained a license as aforesaid, fraudulently does or suffers to be done any act or thing whereby the state of the vessel is altered, so that such vessel is unfit

Fraudulent alteration of vessel after grant of certificate.

সেই স্থানে মোকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব তাহাতে আড়াল করিবেন। *এ পাসে ডাক্তার নাম ও বয়স ও পিতার নাম ও যাইবার লক্ষিত স্থান ও কর্তার নাম লেখা থাকিবে। মোকাদিতে, চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব একখান বই রাখিয়া, তদ্ব্যতীত উক্ত প্রত্যেক পাস লিখিয়া রাখিবেন ও সেই সকল পাসের তারিখ ও লম্বুর ক্রমান্বয়ে দেওয়া যাইবে ইতি। ৬২ ধারা। মোকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট

সাহেবের ক্ষমতাসীম স্থা-
এ মোকাদির বিদেশগামি-
যি ব্যক্তি লইয়া যাইবার
লাইসেন্স পাইতে হইবার
কথা।
উহার স্থানে লাইসেন্স
না পাইলে, মজুরী করিবার কোন জিলায় কি জিলায়-
দিগে এক সময়ে বিদেশগামি কুড়ি জনের অধিক
লইয়া যাইতে পারিবে না।

উক্ত প্রত্যেক লাইসেন্সের নিমিত্ত বিদেশগামি জন-
প্রতি ১০ আনার অনধিক
লাইসেন্সের ফীর কথা। ফী দিতে চহবে। মোকা-
দিতে চড়াইয়া দিবার যে
এজেন্ট সাহেবের নিকট লাইসেন্স পাইবার প্রার্থনা
করা যায়, তিনি আপনার বিবেচনামতে এই লাইসেন্স
দিবেন বা নাই দিবেন। মজুরী করিবার এক কি এক
জিলায় কেবল একবার যাইবার নিমিত্ত এই লাইসেন্স
প্রদত্ত থাকিবে। মোকাদিতে বিদেশগামি যত ব্যক্তিকে
লইবার অনুমতি হয় এবং বিদেশগামি চাড়া এ তাহাজে
খালাসীমুক্ত যত ব্যক্তিকে লইবার অনুমতি থাকে
তাহা এই লাইসেন্সপত্রে নির্দিষ্ট থাকিবে।

মোকাদির মানি পূর্বোক্তমতে লাইসেন্স না পাইয়া
মোকাদিতে এক সময়ে
লাইসেন্স বিহা লইয়া বিদেশগামি কুড়ি জনের
যাইবার দণ্ডের কথা।
অধিক লইয়া গেলে, মাজি-
স্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে, এই মোকা-
দির মানির জরীমানা হইবে ইতি।

৬৩ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিরা যে স্থানে মোকা-
দিতে উঠিবে সেই স্থান-
যে কাহি পুলিশা যাইবার
হইতে মোকাদি পুলিশা
বিলম্ব হইলে দণ্ডের কথা।
যাইবার তারিখ এই লাই-
সেন্সপত্রে লেখা থাকিবে। এই নিরূপিত দিনের পর
চার্জ ফটার মধ্যে মোকাদি সেই স্থানতে পুলিশা
না গেলে, মোকাদিতে উঠিবার স্থানে কি তাহা হইতে
পাঁচ মাসের মধ্যে যত দিন থাকে, মাজিস্ট্রেট সাহে-
বের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার দিন প্রতি
মানির জরীমানা হইবে। কিন্তু মোকাদিতে চড়াইয়া
দিবার এজেন্ট সাহেবের দ্বারা কি তাহার অনুমতি
ক্রমে বিলম্ব হইলে, কিম্বা পথে মোকাদির চলনের
নিমিত্তিক কারণে কি তৎসংক্রান্ত কোন বিঘটনা প্রযুক্ত
কিম্বা যুক্তিসঙ্গত ও উপযুক্ত অন্য কারণে বিলম্ব হইলে
তাহার সেই দণ্ড হইবে না ইতি।

৬৪ ধারা। মোকাদির অধ্যক্ষ পূর্বোক্তমতে লাই-
সেন্স পাইলে পর, যদ্বার
নটিকট দেওয়ার গেলে
মোকাদির অবস্থা পরিবর্তন
পরিবর্তন করিবার কথা।
হইয়া, লাইসেন্সপত্রে বি-
দেশগামি যত ব্যক্তি লেখা
আছে তত জনের স্বচ্ছন্দে থাকার অনুমতি হয়,

for the accommodation of the number of emigrants mentioned in such license, such master shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

65. The master of any vessel licensed to carry emigrants, who receives on board his vessel a greater number of emigrants or other persons than the number specified in his license shall, on conviction by a magistrate, be punished with a fine for every emigrant or other person so received in excess of the licensed number.

66. In computing under this Act the number of persons on board of any vessel, two children under the age of ten years shall be reckoned as one person only.

67. It shall not be lawful for the master of any vessel, whether licensed or not, to embark any emigrants on board his vessel for conveyance to, or towards a labor district, if the total number of persons to be carried by such vessel (exclusive of the crew, and of any garden sirdar or other person accompanying the emigrants,) exceeds twenty, unless the emigrants are furnished with a pass by the embarkation agent in the form set out in Schedule (E) of this Act.

The master shall, on conviction by a magistrate be punished with a fine not exceeding ten rupees for every emigrant illegally taken on board.

The embarkation agent shall not grant any such pass without a certificate from the medical inspector that such emigrants may be allowed to embark without danger to the health of other persons on board the vessel.

68. The master of a licensed vessel carrying emigrants shall not proceed on the voyage towards a labor district until he has received from the embarkation agent a list of all the emigrants on board.

মানি প্রত্যয়ক্রমে এমন কোন কার্য বা বিষয় করিলে কি অন্যকে করিতে দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার জরিমানা হইবে ইতি।

৬৫ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে লইবার নি-
লাইসেন্সপত্রে যত জন লিখিত যে নৌকাদির লাই-
সেন্সপত্রে তাহার অধিক লেখা থাকে তাহার অধিক
সেজপত্রে বিদেশগামি কি অন্য যত জনের কথা লেখা
লইলে দণ্ডের কথা।

কাদিতে তদধিক ব্যক্তিকে লয়, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহে-
বের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে লাইসেন্সপত্রের লি-
খিত সংখ্যার অধিক বিদেশগামি কি অন্য যত
ব্যক্তিকে নৌকাদিতে লওয়া যায় তাহাদের জনপ্রতি
মানির জরিমানা হইবে ইতি।

৬৬ ধারা। নৌকাদিতে যত জন থাকে এই আইন-
মতে তাহার হিসাব করিতে
১০ বৎসরের কম বয়সের দুই বালক এক জন বলিয়া
ধরিলে দণ্ডের কথা।

৬৭ ধারা। মানি মজা প্রভৃতি নৌকাদির লোক
ও বাগানের কোন সরদার
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে
যত জনকে বেআইনীমতে
নৌকাদিতে লওয়া যায়
তাহাদের জনপ্রতি মানির দশ টাকা পর্যন্ত জরিমানা
হইবে।

বিদেশগামিরা নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট
সাহেবের স্থানে এই আইনের E চিহ্নিত তফসীলের
নির্দিষ্ট পাঠে পাস না পাইলে, এই নৌকাদির লাইসেন্স
থাকিলে বা না থাকিলেও, সেই নৌকাদির মাঝি
মজুরী করিবার জিলায় কি সেই জিলায় দিগে লইয়া
যাইবার জন্যে আপনাদিগকে নৌকার কোন মজুরদিগকে
লইতে পারিবে না।

মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে
যত জনকে বেআইনীমতে
নৌকাদিতে লওয়া যায়
তাহাদের জনপ্রতি মানির দশ টাকা পর্যন্ত জরিমানা
হইবে।

বিদেশগামি এই ব্যক্তিরা নৌকাদিতে গেলেও এই
নৌকাদির অন্য লোকদের
মজুরদিগকে দেখিবার
স্বাস্থ্যের হানি হইবার ভয়
নাই মজুরদের দেখিবার
ডাক্তার সাহেব এই মর্মে
সার্টিফিকেট না দিলে নৌকা-
দিতে তাহারদিগকে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব
উক্ত প্রকারের পাস দিবেন না ইতি।

৬৮ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিরা লাইসেন্স প্রাপ্ত যে
নৌকাদিতে যাইবে, সেই
নৌকাদিতে বিদেশগামি
যত জন থাকে মানি নৌ-
কাদিতে চড়াইয়া দিবার
এজেন্ট সাহেবের স্থানে
তাহাদের এক নির্ধারিত
পাইলে মজুরী করিবার জি-
লায় যাইবার উদ্দেশ্যে যাত্রা করিবে না।

Such list shall contain all the particulars noted in the pass of each such emigrant; but if all the emigrants whose names are entered in any one pass embark on board the same vessel, it shall be sufficient if the number and date of such pass are noted in the list. The embarkation agent and the master of the vessel shall together personally ascertain that the number of emigrants on board corresponds with the number entered in such list.

If the master of such vessel allows any emigrant not entered in such list to proceed in the vessel, he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

The embarkation agent shall send a copy of the said list or an extract from it to the magistrate of the labor district to which any of the emigrants are proceeding.

69. There shall be laden under the supervision of the embarkation agent on board of any licensed vessel carrying emigrants to or towards any labor district, at the time of the embarkation of such emigrants, such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required under the rules made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act.

The master of any such vessel who shall commence the voyage without having on board such supplies of provisions, clothing, medical drugs, and other stores, and such medical and other officers, and such cooks and other attendants, as may be required as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a term which may extend to three months, or with fine which may extend to five hundred rupees.

বিদেশগামি প্রভেদক ব্যক্তির পাসে যে২ কথা লেখা থাকে, ঐ নির্ঘণ্টপত্রে ও তাহা লেখা থাকিবে। কিন্তু এক পাসে বিদেশগামি অনেক ব্যক্তির নাম লেখা থাকিলে ও সকলে এক নৌকাদিতে উঠিলে, ঐ নির্ঘণ্টপত্রে ঐ২ পাসের নম্বর ও তারিখ লেখা থাকিলেই চলিতে পারিবে। নৌকাদিতে বিদেশগামি যে ব্যক্তিরা থাকে তাহাদের সংখ্যা লেখা নির্ঘণ্টপত্রের লিখিত সংখ্যার সঙ্গে মিলে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব ও মাঝি একত্র হইয়া স্বয়ং ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন।

বিদেশগামি যে ব্যক্তির কথা ঐ নির্ঘণ্টপত্রে লেখা থাকে, ঐ নৌকাদির মাঝি এমনত ব্যক্তিকে নৌকাদিতে যাইতে দিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নিৰ্ণয় হইলে তাঁহার অর্থদণ্ড হইবে।

বিদেশগামি কোন ব্যক্তি মজুরী করিবার যে জিলায় যাইবে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব সেই জিলায় মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট ঐ নির্ঘণ্টপত্রের নকল কি তাহাহইতে গৃহীত কথা পাঠাইবেন ইতি।

৬৯ ধারা। জুযুত লেণ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে বিধি করিয়া আচার্য্য যত ও যে দ্রব্য ও ডাক্তর ও পাচক প্রভৃতির কথা। আরও যে ডাক্তর ও অন্য কর্মকারক ও পাচক ও অন্য চাকর নৌকাদিতে লইবার আজ্ঞা করেন, মজুরী করিবার কোন জিলায় কি সেই জিলায়গির্গে বিদেশগামিদিগকে লইয়া যাইবার যে নৌকাদির লাইসেন্স দেওয়া যায় সেই নৌকাদিতে ঐ ব্যক্তিদের উঠিবার সময়ে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেবের ওজুদীনে সেই সকল দ্রব্যাদি বোঝাই করা থাকিবে।

পূর্বোক্ত আজ্ঞামতে যত ও যে প্রকারের আচার্য্য অধ্যক্ষ তাহা বা লইয়া যাবে ও বস্ত্র ও ঔষধাদি ও অন্যান্য দ্রব্য ও ডাক্তর প্রভৃতি অন্য কর্মকারক ও পাচক ও অন্য চাকর লইতে হয়, ডাক্তর কোন নৌকাদির মাঝি সেই সকল দ্রব্য ও ব্যক্তিদিগকে নৌকাদিতে না লইয়া, যাইতে আরম্ভ করিলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নিৰ্ণয় হইলে তাঁহার তিন মাসের অনধিক কাল সামান্য কি কঠিন পরিশ্রম সঞ্চিত কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩০ ডিসেম্বর ।]

Any master who wilfully omits to comply with the provisions of this section shall on conviction be punished with fine.

73. A magistrate may at any time go on board of any licensed vessel carrying emigrants while within the limits of his jurisdiction, and may inspect the vessel, the emigrants, and all persons on board. The master and officers of such vessel shall be bound to afford to such magistrate all reasonable facility for such inspection, and to give him all such information respecting the emigrants or other persons on board as may be reasonably required, and respecting any deaths which may have occurred on board, and respecting any other facts which may affect the health of the emigrants.

Any master or other officer, who wilfully omits to give any such information to such magistrate, shall on conviction be punished with fine.

74. On the arrival of any licensed vessel, or at any time while it is within the limits of his jurisdiction, the magistrate may regulate the communication between such vessel and the land, and may prohibit all persons from leaving the vessel and all persons on land from proceeding on board. And any person not complying with any order made under this section shall on conviction be punished with fine.

75. A magistrate may, if he has reason to believe that any emigrants on board any licensed vessel within the limits of his jurisdiction are or are likely to be affected with any infectious or contagious disease, detain such vessel, and require the civil medical officer of the district or other qualified medical officer to inspect the emigrants on board such vessel, and to report on their health, and whether any or what measures are requisite for the removal or prevention of such disease. After the submission of such report the magistrate may detain the vessel for a further period not exceeding five days for the purpose of carrying out such measures, if any, recommended by the medical officer in his report,

কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া এই ধারার বিধানমতে কৰ্ম না করিলে, অপরাধ মিত্র হইলে তাহার জরিমানা হইবে ইতি।

৭৩ ধারা। লাইসেন্স প্রাপ্ত নৌকাদি বিদেশগামী ব্যক্তিদিগকে লইয়া কোন মাজিষ্ট্রেটের কোমন্ডে গিয়া দেখিতে পারিবার কথা।
তিনি কোন সময়ে সেই নৌকাদিতে উঠিয়া ঐ নৌকাদি ও বিদেশগামী ব্যক্তিদিগকে ও নৌকাদিতে যত ব্যক্তি থাকে তাহাদের সকলকে দেখিতে পারিবেন। মাজিষ্ট্রেট সাহেব অনায়াসে উক্ত প্রকারে দেখিতে পারেন এই কারণে ঐ নৌকাদির মালিক ও কৰ্মকারকেরা সকলপ্রকারে তাঁহার যুক্তিমত সাহায্য করিবেন ও তিনি বিদেশগামী ব্যক্তিদের ও নৌকাদির অন্য ব্যক্তিদের বিষয়ে, এবং কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে সেই মৃত্যুর বিষয়ে, এবং বিদেশগামী ব্যক্তিদের রোগাদি অন্য রূপান্তর বিষয়ে যুক্তিমতে যে সকল জানিতে চাহেন তাহা জানাইবেন।

কোন ব্যক্তি কি অন্য কৰ্মকারক ইচ্ছা করিয়া মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে উক্ত কোমন্ডে যাইবার দণ্ডের বিষয়ের সন্ধান না জামাই করে।
সে অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার জরিমানা হইবে ইতি।

৭৪ ধারা। উক্ত প্রকারের নৌকাদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতামান স্থানের মধ্যে পৌঁছিলে, কিম্বা যথায় গমনাগমনের নিষেধ মাজিষ্ট্রেট সাহেবের করিবার কথা।
নৌকাদির ও ডাক্তার মধ্যে যোগাযোগের নিয়ম করিতে পারিবেন, এবং কোন ব্যক্তি নৌকাদিহইতে ডাক্তার নানিয়া আসিতে পারিবে না ও ডাক্তারহইতে কোন ব্যক্তি নৌকাদিতে উঠিয়া যাইতে পারিবে না, এমন নিষেধ করিতে পারিবেন। এই ধারামতে যে আজ্ঞা করা যায় কোন ব্যক্তি সেই আজ্ঞা না মানিলে, অপরাধ মিত্র হইলে তাহার জরিমানা হইবে ইতি।

৭৫ ধারা। বিদেশগামী যে ব্যক্তিরা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতামান স্থানের মধ্যে কোন নৌকাদিতে থাকে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাদের মধ্যে কোন সন্দেহ করুক কি ছোঁয়াছুরি রোগ আছে কি হইবার সম্ভাবনা জানিলে, সেই নৌকাদি আটক রাখিয়া, জিলার সিবিলা ডাক্তার সাহেবকে, কিম্বা উপযুক্ত ক্ষমতাসম্পন্ন ডাক্তারকে, ঐ নৌকাদিতে গিয়া সেই ব্যক্তিদিগকে দেখিয়া রোগাদি শরির তাহাদের অবস্থার বিষয়ে, এবং ঐ রোগ স্থগিত কি নিবারণ করিবার নিমিত্ত কোন উপায় করিতে পারা যায় কি না, ও কি উপায় করা আবশ্যিক, এই বিষয়ে রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। তাঁহার সাহেব সেই রিপোর্টে কোন উপায়ের প্রস্তাব দিলে, সেই

and he may further detain at such station for medical treatment any emigrant who is affected with any infectious or contagious disease.

76. If it appears to a magistrate expedient that any emigrant, whose contract has been executed under the provisions of this Act, should not be allowed to proceed towards a labor district, in consequence of ill health, he may order the detention of such emigrant; and in such case he shall cause all necessary arrangements to be made for the accommodation, support, and medical treatment of such emigrant.

77. All expenses incurred under Section 76 by a magistrate or other officer deputed by him under the provisions of section 89, in respect of any emigrant so detained, shall, with interest at six per centum per annum, be recoverable by him from the contractor by whom the emigrant has been engaged or forwarded; or in the case of an emigrant engaged by a garden-sirdar, from the employer from whom such garden-sirdar received his certificate.

78. If it appears to a magistrate that the health of any emigrant (other than an emigrant mentioned in the last preceding section) is such, that he cannot proceed without endangering the health of those on board, he may order the detention of such emigrant.

79. If it appears to a magistrate making an inspection of any licensed vessel that the number of emigrants on board is larger than the number specified in the license, he may remove the excess number and detain them until another opportunity of forwarding them to their destination is found. The necessary expense of maintaining such emigrants, and of conveying them to their destination, shall be recoverable by such magistrate or other officer who may have been deputed as aforesaid from the master of such vessel.

উপায়মতে কার্য হইবার নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই রিপোর্ট পাইবার পর আর পাঁচ দিন পর্যন্ত এই মৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন। ও বিদেশগামী যৌন ব্যক্তির সঞ্চারক কি ভৌরাদিয়া রোগ হইলে তাহার চিকিৎসা হইবার নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই স্থানে আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

৭৬ ধারা। বিদেশগামী ব্যক্তির চুক্তিপত্রে এই আইনের বিধানমতে দস্তখত করা গেলে, কিন্তু তাহার পীড়াগ্রস্ততা তাহাকে মজুরী করিবার জিলায় যাইতে না দেওয়া বিহিত, মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমনতরো বোধ করিলে, তিনি সেই ব্যক্তির আটক থাকিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। এমনস্থলে তাহার থাকিবার স্থানের ও খোরাকপোষাকের ও চিকিৎসার যে নিয়ম আবশ্যিক হয় তিনি সেই সকল নিয়ম করাইয়া দিবেন ইতি।

৭৭ ধারা। বিদেশগামী যে কোন ব্যক্তিকে তত্ত্বপে আটক করিয়া রাখা যায় তাহার নিমিত্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব, কিম্বা ৮৯ ধারার বিধানমতে তাহার নিযুক্ত অন্য কাব্যকারক, ৭৬ ধারামতে যত টাকা খরচ করেন, যে কন্ট্রাক্টরের সঙ্গে এই বিদেশগামির করার হয় বা যে কন্ট্রাক্টর তাহাকে চালাইন করেন তাহার স্থানে, কিম্বা বাগানের সরদারের সঙ্গে এই বিদেশগামির করার হইলে এই সরদার যে কর্তার স্থানে সর্টফিকেট পাইলেন তাহার স্থানে মাজিষ্ট্রেট সাহেব বৎসর শতকরা ৬ টাকা হিসাবে সুদশুদ্ধ এই টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

৭৮ ধারা। ইহার পূর্বে দুই ধারার বিদেশগামী যে মজুরদের সঞ্চারক রোগ হইলে তাহারদের আটক রাখিবার কথা। ব্যক্তি ছাড়া কোন ব্যক্তির এমনতরো রোগ হইয়াছে যে মৌকাদিতে থাকিলে এই মৌকাদির অন্য লোকদেরও রোগ হইতে পারে, মাজিষ্ট্রেট এমনতরো জ্ঞান করিলে, তিনি সেই মজুরের আটক থাকিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতি।

৭৯ ধারা। কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেব লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন মৌকাদি দেখিতে গেলে, লাইসেন্সপত্রে বৃত্ত জম লেখা থাকে মৌকাদিতে তাহার অধিক জম দেখিতে পাইলে, তিনি এই সংখ্যার অধিক সকল লোককে নামাইয়া তাহাদিগকে লক্ষিত স্থানে চালাইন করিবার অন্য সুযোগের অপেক্ষায় রাখিবেন। বিদেশগামী সেই ব্যক্তিদিগকে আহারাদি দিয়া রাখিতে ও লক্ষিত স্থানে চালাইতে যে খরচ আবশ্যিক, এই মাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা পূর্বেদিক্তমতে তাহার নিযুক্ত অন্য কর্মকারক এই মৌকাদির মাজির স্থানে তাহা ফিরিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

80. In any case in which, on making an inspection of a licensed vessel, a magistrate shall find that any of the provisions of this Act or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act have not been complied with, he shall report the same to the embarkation agent by whom the license to carry the emigrants was granted to such vessel; and, if the circumstances of the case are such as in such magistrate's opinion make it necessary so to do, he may detain the vessel until the provisions of this Act, or any rule made by the Lieutenant-Governor as aforesaid, have been complied with, so far as to make it possible for the voyage to be further prosecuted with safety and reasonable comfort to the emigrants.

81. Whenever any licensed vessel carrying emigrants arrives at a civil station at which it is intended that any of such emigrants shall disembark, the master shall immediately give notice of the arrival to the magistrate or such officer as may have been deputed by the magistrate in that behalf under the provisions of section 89, and shall forward to him at the same time the list furnished to him by the embarkation agent under the provisions of section 68, or a copy of so much of the said list as relates to the emigrants who are to disembark. The master shall not permit any emigrants, whose contracts have been executed under the provisions of this Act, to leave the vessel without the order of the magistrate.

Immediately on the receipt of such notice the magistrate shall send information of the arrival of the emigrants to the employers with whom they have contracted, or to the agents of such persons. And he shall at the same time direct the civil medical officer of the station, or other qualified medical officer, to go on board such vessel and to inspect such emigrants.

Such medical officer shall, without delay, make a careful inspection of all such emigrants; and, after making such inspection, shall prepare and sign a report, in which he shall

৮০ ধারা। এই আইনের বিধানমতে, কিম্বা জিহুত আইন ও বিধি বাধা না গেলে রিপোর্ট করিবার কথ।।
লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে যে বিধি করেন সেই বিধি-মতে কাঁচা করা যায় নাই, মাজিস্ট্রেট সাহেব লাইসেন্সপ্রাপ্ত কোন নৌকাদি দেখিতে গিয়া এসত বোধ করিলে, নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট সাহেব ঐ নৌকাদিতে বিদেশ-গামিদিগকে লইয়া যাইবার লাইসেন্স দিলেন তাঁহার নিকট তিনি ঐ কথা রিপোর্ট করিবেন। এবং ডাবগতিক বিবেচনায় ঐ নৌকাদি আটক করিয়া রাখিবার কথ।।
নৌকাদি আটক করিয়া রাখা আবশ্যক বোধ হইলে, যাহাতে অবশিষ্ট পক্ষ মিলিপনে ও বিদেশগামি-দের পক্ষে যুক্তিমতে স্বচন্দ্রে যাওয়া যায় এইপর্যন্ত এই আইনের বিধানমতে, কিম্বা জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পূর্বোক্তরূপে যে বিধি করেন সেই বিধি-মতে, যত দিন কানা না করা যায়, তিনি তত দিন সেই নৌকাদি আটক করিয়া রাখিতে পারিবেন ইতি।

৮১ ধারা। বিদেশগামি ব্যক্তিদিগকে যে দেওয়ানী মোকামে নানাইয়া দিবার যৌকাদিহইতে বামিয়া যাইবার দ্বায়ে পড়িলে মাজিস্ট্রেট সাহেবকে বা-রির জামাইবার কথ।।
মোকামে নানাইয়া দিবার অভিপ্রায় থাকে, লাইসেন্স-প্রাপ্ত নৌকাদি ডাবগতিক-কে লইয়া সেই মোকামে পড়িলে, মানি অগৌণে মাজিস্ট্রেট সাহেবকে, কিম্বা ঐ মাজিস্ট্রেট সাহেব ৮৩ ধারার বিধানমতে ঐ কন্মের নিমিত্তে অন্য যে ব্যক্তি-কে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে, পল্জিবার মোটিস দিবেন। ও নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট সাহেব ৬৮ ধারার বিধানমতে তাঁহাকে যে নির্ঘটপত্র দিলেন তাহা, কিম্বা বিদেশগামি যে ব্যক্তির সেই স্থানে নামিয়া যাইবে, ঐ নির্ঘটপত্রের যে অংশে তাহারের কথা আছে মাঝি সেই অংশটির সকল সেই সমস্ত পাঠাইবেন। বিদেশগামি যে ব্যক্তিদের চুক্তিপত্রে এই আইনের বিধানমতে দস্তখত করা গিয়াছে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আজ্ঞা না পাইলে মাঝি তাহারদের কোন ব্যক্তিকে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইতে দিবেন না ইতি।

মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই মোটিস পাইলে, যে কর্তা-কর্তার কি এজেন্টের কি-কট মাজিস্ট্রেট সাহেবের ন্যাদ পাঠাইবার কথ।।
দের সঙ্গে ও বিদেশগামি ব্যক্তিদের চুক্তি করা হই-য়াছে তাঁহারদের নিকট কিম্বা তাঁহারদের এজেন্ট-দের নিকট, তিনি ঐ ব্যক্তিদের পল্জিবার সম্বাদ পা-ঠাইবেন। তৎকালেও তিনি ঐ মোকামের দেওয়ানী ডাক্তর সাহেবকে কিম্বা ক্ষমতাপন্ন অন্য ডাক্তরকে নৌকাদিতে গিয়া বিদেশ-গামি ঐ ব্যক্তিদিগকে দেখিতে আজ্ঞা দিবেন।

ঐ ডাক্তর সাহেব অগৌণে বিদেশগামি সেই সকল ব্যক্তিকে ভাল করিয়া দেখিয়া পর রিপোর্ট লিখিয়া রিপোর্ট করিবার কথ।।
সমী করিবেন। বিদেশ-গামি যে ব্যক্তিদিগকে দেখিয়াছেন স্বাস্থ্য পক্ষে তাহা-

certify the state of health and general condition of each emigrant so inspected.

82. The magistrate shall detain at the station for medical treatment any emigrant, whose contract has been executed under the provisions of this Act, who is, in the opinion of the medical officer, in such a state of health as to be unfit to proceed to the place at which he has contracted to labor. In such case he shall cause all necessary arrangements to be made for the accommodation, support, and medical treatment of such emigrant, and all expenses so incurred by the magistrate in respect of any emigrant so detained shall, with interest at six per centum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrant has contracted.

83. The magistrate shall also ascertain whether reasonable provision has been made for the support and lodging of emigrants, whose contracts have been executed under the provisions of this Act, from the time of

If necessary provision has been made for the support and lodging of the emigrants, they shall be made over to employer or agent.

their disembarkation till they reach their final destination. If he is satisfied that such reasonable provision has been made, the employer with whom such emigrants have contracted or his agent shall forthwith take charge of such emigrants except those, if any, detained under the provisions of the last preceding section. But if such reasonable provision has not

If not made, or if employer or agent not present, magistrate to make arrangements.

been made, or if the employer or his agent shall not be present at the place of disembarkation, the magistrate shall order such arrangements to be made, and incur such expenses as under the

Expenses recoverable from employers.

circumstances may seem to him necessary; and the amount of expenses so incurred by him in the disembarkation, or in respect of the food, lodging, medicines, hospital attendance, or clothing of the laborers, shall, with interest at the rate of twelve per centum per annum, be recoverable by him from the employer with whom such emigrants have contracted.

দেয় প্রত্যেক জনের যে অবস্থা ও সাধারণ যে ভাব আছে এই রিপোর্টে ইহার সঠিককিটে লিখিবেন ইতি।

৮২ ধারা। বিদেশগামী যে ব্যক্তিদের হুজিগত্রে এই আইনের বিধানমতে পৌড়িত ব্যক্তিদিগকে সেই দস্তখৎ করা গিয়াছে, এমনত মোকাবে রাখিবার কথা। কোন ব্যক্তি যে স্থানে কর্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে পীড়া প্রযুক্ত সে সেই স্থানে বাইবার উপযুক্ত নয়, ডাক্তার সাহেবের এমনত বিবেচনা হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব চিকিৎসা হইবার নিমিত্ত তাকে সেই মোকামে রাখিবেন। উক্ত স্থলে তিনি এই বিদেশগামির থাকিবার স্থানের ও খোরাকপোষাকের ও চিকিৎসার আবশ্যিক সকল নিয়ম করিবেন, ও তদুপে যে বিদেশগামিকে আটক করিয়া রাখা যায় তাহার জন্য মাজিস্ট্রেট সাহেবের উক্ত প্রকারে যত খরচ লাগে, যে কর্তার সঙ্গে এই বিদেশগামির হুজি হইয়াছে মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার স্থানে বৎসর শতকরা ছয় টাকা হিসাবে সুদশুদ্ধ এই টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

৮৩ ধারা। আরো বিদেশগামী যে ব্যক্তিদের হুজিগত্রে এই আইনের বিধানমতে দস্তখৎ করা গিয়াছে, এমনত ব্যক্তিদের মোকাদি-হইতে নামিবার সম্ভাবনা শেষ লক্ষিত স্থানে না পৌছনপর্যন্ত তাহাদের আহারাদির ও থাকিবার স্থানের

উপযুক্ত বিধান করা গিয়াছে কি না, মাজিস্ট্রেট সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইবেন। ও উপযুক্ত বিধান হইয়াছে ইহা জ্ঞেয়মতে জানিলে, এই বিদেশগামির যে কর্তার সঙ্গে চুক্তি করিয়াছে তিনি কিম্বা তাঁহার এজেন্ট বিদেশগামিকে অগোঁণে জিন্দা করিয়া লইয়া যাইবেন। কিন্তু ইহার পূর্বে ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তিকে আটক করিয়া রাখা গেলে, তাহাদিগকে লইয়া যাইবেন না। তদুপ উপযুক্ত বিধান করা না গেলে কিম্বা মোকাদিহইতে নামিবার স্থানে কর্তা কি তাঁহার এজেন্ট

উপস্থিত না থাকিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব যত্নপ নিয়ম করা আবশ্যিক বোধ করেন তদুপ নিয়ম হইবার আজ্ঞা দিবেন, ও ভাবগতিক বিবেচনায় যত খরচ দেওয়া আবশ্যিক হয় তাহাও দিবেন। মজুরদিগকে মোকাদি-হইতে নামাইবার নিমিত্ত

কর্তার ক্ষেপে খরচ ফিরিয়া পাইবার কথা। কিম্বা তাহারদের আহারাদির কি বাসার কি শুকনের

নিমিত্ত কিম্বা হাঙ্গামাতালে তাহাদের শুল্কখরচের নিমিত্ত কিম্বা বস্ত্রাদির নিমিত্ত তাঁহার যত টাকা খরচ হয়, এই মজুরেরা যে কর্তার নিকট চাকরী করিতে হুজি করিয়াছে তিনি সেই কর্তার স্থানে বৎসর শতকরা বারো টাকার হিসাবে সুদশুদ্ধ এই টাকা ফিরিয়া পাইতে পারিবেন ইতি।

84. If it is intended that emigrants, whose con-

tracts have been executed

under the provisions of this

Act, on board of any licensed

vessel shall disembark at a

place which is not a civil sta-

tion, the master of such vessel shall report the arrival,

as required in section 81, to the magistrate or such

officer as may have been deputed by the magistrate

in that behalf under the provisions of section

89, at the last civil station which such vessel

shall pass before arriving at the said place

of disembarkation, and shall not proceed on his

voyage until the medical inspection of such

emigrants has been made as provided in the

said section. The master shall not permit any

such emigrants to leave the vessel without the order

of the magistrate. Immediately on the receipt

of such notice, the magistrate shall send in-

formation of the arrival of the emigrants to the

employers with whom they have contracted,

or to the agents of such persons. When such

inspection has been made, the magistrate shall,

without delay, authorize the master to proceed on

his voyage, provided that he may, if he thinks

fit, detain any emigrant who is unfit to proceed

under the provisions of section 76.

85. On the arrival of any licensed vessel at

a place of disembarkation

Disembarkation at such place

which is not a civil station,

emigrants, whose contracts

have been executed under the provisions of this Act,

who are to disembark at such place shall, in case the

employers with whom they have contracted to labor,

or the agents of such persons, be present, be disem-

barked and given in charge to such employers or

agents. Provided that in case the medical officer in

charge of such emigrants, if there be any such me-

medical officer, and if there be

If necessary provision not made, emigrants to be carried on to next station

not, then the master of the

vessel in which such emigrants

have been conveyed, shall be

of opinion that any of such emigrants are in such

a state of health as to be unfit to proceed to the

places where they have respectively contracted to

labor, or that reasonable provision for the support

and lodging of such emigrants from the time of

their disembarkation till they reach their final

destination has not been made, or in case the

employers with whom such emigrants have con-

tracted to labor, or the agents of such persons,

shall not be present at the place of disembarka-

tion, then and in every such case the emigrants so

৮৪ ধারা। বিদেশগামী যে ব্যক্তিদের চুক্তি পত্রে

দেওয়াযী মোকাদ্দিম

কোন স্থানে সেই ব্যক্তি-

দের মোকাদ্দিমতে য-

থিতে হইলে তৎপরে যে

দেওয়াযী মোকাদ্দিম

তথাকার ডাক্তার শায়েবের

দেখিবার কথা।

এই জ ইমের বিধানমতে

দস্তখত করা গিয়াছে, লাট-

সেন্স প্রাপ্ত কোন নৌকা-

পত্রে থাকা এমন ব্যক্তি-

দিগকে দেওয়ানী মোকাদ্দিম

ছাড়া কোন স্থানে নৌকা-

দিকাইতে নামাইয়া দিবার

আজ্ঞাপ্রাপ্ত থাকিলে, সেই

স্থানে পৌঁছিয়া পত্রে ঐ নৌকাদে দেওয়ানী যে শেষ

মোকাদ্দিম নিকট দিয়া যায় সেই মোকাদ্দিম পৌঁছিলে,

ঐ নৌকা দিব মীনা মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট, কিম্বা

৮৯ ধারার বিধানমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অন্য যে

কায়াকারকে ঐ কন্বে নযুক্ত করেন তাঁহার নিকট,

৮১ ধারার বিধানমতে পৌঁছিয়া বিনোদিত করিবেন।

ও সেই ধারায় বিদেশগামীদিগকে ডাক্তার সাহেবের

দেখিবার যে বিধান আছে সেই বিধানমতে দেখা না

হইলে ঐ স্থানমতে চলিষ যাইবেন না। মাজিষ্ট্রেট

সাহেব আজ্ঞা না করিলে, বা বা বিদেশগামী কোন

ব্যক্তিকে নৌকাদিকাইতে যাতে দিবে না। ঐ বিদে-

শগামীরা যে কর্ত্তি দেন সঙ্গে চুক্তি করিল, মাজিষ্ট্রেট

সাহেব ঐ নোটিস পাঠিলে তাঁহাদের নিকট কি তাঁহা-

দের এজেন্টদের নিকট ঐ বিদেশগামীদের পৌঁছিবার

স্থান পাঠাইবেন। উক্ত প্রকারে দেখা হইলে পর

মাজিষ্ট্রেট সাহেব অবিলম্বে মীনা বাহাব অফি-

সে দিবে। কিন্তু বিদেশগামী কোন ব্যক্তি যাইতে

না পারিলে তিনি উচিত বোধ করিলে ৭৬ ধারার

বিধানমতে তাহাকে আটক করিয়া বাশিতে পারিবেন

ততি

৮৫ ধারা। বিদেশগামী যে ব্যক্তিদের চুক্তি পত্রে

সেই স্থানে মোকাদ্দিম- এত আশ্রয়ের বিধানমতে

তে থাকিয়া যাইবার কথা। দস্তখত করা গিয়াছে তাহা-

যে স্থানে মোকাদ্দিমতে ন মীনা বাইতে হইবে না ই-

সেন্স প্রাপ্ত নৌকা সেই স্থানে পৌঁছিলে, যুক্তা-

দের নিকট কর্ত্তি করিবার চুক্তি হইলে তাঁহারা নি তাঁহা-

দের এজেন্টেরা উপস্থিত থাকিলে, ঐ বিদেশগামী-

দিগকে নামাইয়া সেই কর্ত্তা দ- কি এজেন্টদের ডিম্বার

দেওয়া যাইবে। কিন্তু মোকাদ্দিম যে স্থানে মদ্যদী

করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদের কোন- নাম পাড়া-

প্রাপ্ত সেই স্থানে বাই-

উপযুক্ত বিধান করা না

গেলে তাহা দিগকে অবা

স্থানে লইয়া যাইবার কথা।

এমত বোধ হইলে, কিন্তু

ডাক্তার না থাকিলে তাহার যে নৌকাদিতে গিয়াছে

সেই নৌকাদে মীনা বাইতে বোধ হইলে, অথবা

মোকাদ্দিমতে নামিবার সময়াবধি শেষ লক্ষিত স্থানে

না পৌঁছিল পর্যন্ত তাহাদের আত্মা দি ও থাকিবার

স্থানের উপযুক্ত বিধান করা যায় নাই, তাহা এমত

বোধ হইলে, অথবা ঐ ব্যক্তি- যে কর্ত্তা দ- নিকট

কর্ত্তি করিতে চুক্তি করিল নৌকাদিকাইতে ঐ ব্যক্তিদের

নামিবার সময়ে তাঁহারা কিম্বা তাহাদের এজেন্টেরা

উপস্থিত না থাকিলে, তৎপ- প্রত্যেক স্থানে যে ব্যক্তির

গাইবার অন্ত্যপক্ষ, কিম্বা তাহাদের খোরপোষের

উপযুক্ত বিধান করা যায় নাই, কিন্তু তাহাদের কর্ত্তা

unfit to proceed, or for whose support reasonable provision has not been made, or whose employers may not be present personally or by their agents, shall be further conveyed in the vessel to the next civil station, and shall be there disembarked, and the place at which they shall be so disembarked shall, for the purposes of this Act, be deemed to be their place of disembarkation.

86. Whenever an emigrant is detained under the provisions of sections 76, 82, or 84, or is further conveyed under the provisions of section 85, it shall be optional with the wife or husband of such emigrant, as the case may be, to remain with the emigrant so detained, or to be taken forward along with the emigrant so further conveyed. If there are any children, they shall also be allowed to remain, or be taken forward with the father or mother.

87. Every medical officer who is required to make a report under the provisions of this chapter, shall submit such report to the magistrate, and shall enter therein the name and age of each emigrant, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer, as set forth in the list prepared by the embarkation agent under the provisions of section 68.

88. The magistrate or other officer deputed by him under the provisions of section 89, shall make a detailed report to the superintendent of emigration, of the arrival of all emigrants carried in a licensed vessel, and of all proceedings taken and orders passed by him under the provisions of this chapter, and shall forward with such report a copy of every report made to him by a medical officer relating to emigrants proceeding to a labor district. He shall also forward to the superintendent any observations which he or the medical officer may think fit to make in regard to the state of health and general

নিজ কি একেবারে উপস্থিত হন নাই, তাহানিগকে সেই মোকদিতে রাখিয়া, আগে যে দেওয়ানী মোকাম থাকে তথায় আন যাইবে ও সেই স্থানে তাহানিগকে মোকাদিহাতে রাখান যাইবে। ও যে স্থানে তাহানিগকে তক্রপে রাখান যায় সেই স্থানটি এই আইনের কার্যপক্ষে তাহাদের নামিবার স্থান বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৮৬ ধারা। বিদেশগামী কোন ব্যক্তিকে ৭৬ কি ৮২ বিদেশগামী কোষ ব্য- কি ৮৪ ধারার বিধানমতে ক্রিকে আটকাইয়া রাখা আটক করিয়া রাখা গেলে, তাহার সঙ্গে পরি- কি ৮৫ ধারার বিধানমতে বারের থাকিতে পারিবার তাহাকে আগাইয়া অন্য স্থানে লওয়া গেলে, তাহার স্ত্রী, কিম্বা বিষয়বিশেষে স্বামী, ইচ্ছা করিলে তাহার সঙ্গে থাকিতে পারিবে, কিম্বা তাহাকে আগাইয়া অন্য স্থানে লওয়া গেলে তাহার সঙ্গে যাইতে পারিবে। বালকবালিকা থাকিলে তাহারাও পিতা মাতার সঙ্গে থাকিতে কি যাইতে পাইবে ইতি।

৮৭ ধারা। এই পরিচ্ছেদের বিধানমতে কোন ডাক্তারের রিপোর্টে যে রের প্রতি রিপোর্ট করিবার কথা লিখিতে হইবে তাহার আত্মা হইলে, তিনি মাজি- ট্রেট সাহেবকে ঐ রিপোর্ট দিবেন। ৬৮ ধারার বিধান- ক্রমে মোকাদিতে চড়াইয়া দিবার এক্সেন্ট সাহেবের নির্দেশপাতে বিদেশগামী প্রত্যেক ব্যক্তির নাম ও বয়স ও পিতার নাম ও তাহার বাইনার লক্ষিত স্থান ও কর্তার নাম যক্রপে লেখা থাকে, ঐ ডাক্তারের রিপোর্টেও তাহা লেখা থাকিবে ইতি।

৮৮ ধারা। লাইসেন্স প্রাপ্ত মোকাদিতে বিদেশ- গামি যে সকল লোককে লওয়া যায় তাহারা পছ- গিলিলে বিদেশগমনকা- ছিলে, মাজিট্রেট সাহেব- য়ের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কিম্বা ৮৯ ধারার বিধানমতে নিকট মাজিট্রেট সাহেবের তাহার নিযুক্ত অন্য কার্য- সেই কথা ও সমস্ত ঘটনা কারক, বিদেশগমনকা- রিপোর্ট করিবার কথা। য়ের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট তাহাদের পছন্দিবার কথা, ও তিনি এই পরি- ছেদের বিধানমতে যে সকল কার্য ও যেহেতু আত্মা করিলেন তাহার বিস্তারিত রিপোর্ট করিবেন। এবং মজুরী করিবার জিলায় গমনকারি ব্যক্তিদের বিষয়ে ডাক্তার সাহেব তাহার নিকট যেহেতু রিপোর্ট করেন তাহার সকলও আপনার রিপোর্টের সঙ্গে পাঠাই- বেন। আরো তিনি কিম্বা ডাক্তার সাহেব ঐ বিদেশ-

condition of the emigrants. Whenever such reports or observations relate to emigrants carried in a licensed vessel, he shall forward them to the embarkation agent by whom such emigrants were despatched, and the agent shall transmit them to the superintendent with any remarks which he may desire to record.

89. The magistrate of a district, or of a division of a district, may depute any subordinate magistrate to exercise the powers and authorities conferred, and perform the duties imposed on a magistrate under the provisions of sections 72, 73, 74, 75, 76, 79, 80, 81, 82, 84, and 88.

90. Every master of a vessel, or medical officer in charge of emigrants on board of any vessel carrying emigrants, who shall wilfully and knowingly neglect or refuse to obey or to enforce on board of such vessel any rule which may from time to time be prescribed by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

91. Any offence against any of the provisions of this chapter, or of any rule made by the Lieutenant-Governor under the authority of this Act, committed on board of any vessel, may be tried by any magistrate exercising jurisdiction in any place at which emigrants may have embarked on board such vessel, or may have disembarked from such vessel, or in any place in which such vessel may be detained under the provisions of this Act.

92. Any emigrant, whose contract has been executed under the provisions of this Act, who deserts while in transit from the district in which he has been registered to the district in which he has engaged to labor may, on conviction by a magistrate, be punished with imprisonment, simple or rigorous, for a period which may extend to three months. Such offence may be inquired into and tried in the district in

গামিনের আশ্রয় কি সাধারণ গড়িক বিষয়ে মন্তব্য কোন কথা লেখা উচিত বোধ করিলে তাহাও সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। বিদেশগামি যে ব্যক্তির লাইসেন্সপ্রাপ্ত মোকাদিতে যার এই

রিপোর্টে কি মন্তব্য কথার সেই ব্যক্তির বিষয় লেখা থাকিলে, মোকাদিতে চড়াইয়া দিবার যে এজেন্ট সাহেবের দ্বারা পাঠাইবার কথা।

কে নালাস করা যায়, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার নিকট এই রিপোর্ট পাঠাইবেন, ও তিনি সেই বিষয়ে যে কোন কথা লিখিতে চাহেন তাহা লিখিয়া এই রিপোর্টের সঙ্গে সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ইতি।

৮৯ ধারা। ৭২, ৭৩, ৭৪, ৭৫, ৭৬, ৭৮, ৭৯, ৮০, ৮১, ৮২, ৮৪, ও ৮৮ ধারার বিধানমতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে সকল শক্তি ও ক্ষমতা প্রদান ও যে সকল কন্ম অর্পণ করা গেল, জি.

লার কিম্বা মহকুমার মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই শক্তি ও ক্ষমতামতে সেই কার্য করিবার জন্যে নিম্ন কোন প্রণীত মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

৯০ ধারা। জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে সম-প্রবল বা করিলে দণ্ডের শাসনাদিগকে লইয়া যে মোকাদি বাহ্যিক বাহ্যিক

কিম্বা এই ব্যক্তির চিকিৎসা কার্যে নিযুক্ত ডাক্তার যদি ইচ্ছাক্রমে ও আনিয়া শুনিয়া উক্ত কোন বিধি মানিতে কিম্বা মোকাদির মধ্যে প্রবল করিতে স্বীকার না করেন কি তাচ্ছল্য করেন, তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

৯১ ধারা। এই পরিচেষ্টার কোন বিধানের, কিম্বা এই আইনে যে কার্য অপরাধ বলিয়া নির্দিষ্ট হয় মোকাদিতে সেই কার্য হইলে বিচার করিবার আশ্রয় কথা।

জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আইনের শক্তিক্রমে যে বিধি করেন, মোকাদিতে তদ্বাচ্যে কোন বিভিন্ন বিপক্ষে কোন অপ-রাধ করা গেলে, এই বিদেশগামি ব্যক্তির যে স্থানে মোকাদিতে উঠিল, কিম্বা যে স্থানে মোকাদিছইতে নামিয়া যায়, কিম্বা এই আইনের বিধানমতে এই মোকাদি যে স্থানে আটক করিয়া রাখা যায়, ইহার মধ্যে কোন স্থানে যে মাজিষ্ট্রেটের এলাকা থাকে, তিনি সেই অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

৯২ ধারা। বিদেশগামি যে ব্যক্তির চুক্তিপত্রে এই আইনের বিধানমতে নিয়ন্ত্রণ করা গিয়াছে, এমত হইলে তাহার দণ্ডের কথা। বিদেশগামিকে যে জিলায় রেজিষ্ট্রী করা গেল সেই জিলাছইতে সে যে জিলায় মজুরী করিতে করাত করিয়াছে সেই জিলায় সাইতে পথের মধ্যে পলাইয়া গেলে, মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার তিন মাস সামান্য কি কঠিন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে। যে জিলায় তাহাকে ধরা যায়, কিম্বা সে যে

which such emigrant is apprehended, or in the district in which the desertion took place, or in the district in which he was registered.

93. The provisions with regard to engaged natives of India and emigrants

Provisions of sections 27, 29, 30, 31, 51, 54, 56, 69, 75, 76, 80, 82, 83, and 84 to apply to children, &c., accompanying emigrants.

contained in sections 27, 29, 30, 31, 51, 54, 56, 69, 75, 76, 80, 82, 83, and 84 of this Act, shall be applicable

to such women, children, and aged relatives of such natives and emigrants as may, with the consent of a contractor, recruiter, or garden-sirdar, as the case may be, and with the written permission of the registering magistrate or superintendent, accompany them without having entered into an engagement

94. The provisions of this Chapter shall no apply to domestic servants,

Provisions of this Chapter not to apply to domestic servants, &c.

or to any person proceeding alone or accompanied by his wife and family only.

PART III.—LABOR DISTRICTS.

Chapter 8.—Inland Labor Transport Fund.

95. The Lieutenant-Governor may from time to time, by order published

Annual rate payable by employers.

in the *Calcutta Gazette*, fix a yearly rate, not exceeding

one rupee and eight annas per laborer, for the purpose of defraying the expense of carrying out the purposes of this Act; and the sum or rate so fixed shall be paid half-yearly by each employer on the last day of July and the last day of January in each year for each laborer entered in the last return of laborers furnished (as is hereinafter provided) by such employer before such date.

96. If any employer shall fail to comply with the provisions of the

Payment of rate how to be enforced.

last preceding section, it shall be the duty of the

magistrate to notify such default to him; and if within one month from the receipt of such notification, or such longer period as it may, under special circumstances, appear to the magistrate reasonable, such employer shall not so comply, the magistrate shall, by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer, levy the sum so payable.

জিলাহইতে পলাইয়া যায়, কিংবা যে জিলায় তাঁহাকে রেজিস্ট্রী করা গেল, ইহার মধ্যে কোন জিলায় তাঁহার সেই অপরাধের মালিশের তদন্ত ও বিচার হইতে পারিবে ইতি।

৯৩ ধারা। ভারতবর্ষজাত যে লোকদিগকে ব্রিটিশ

মজুরদের সঙ্গে যে শিশু প্রভৃতি যার তাহার প্র-
তি ২৭, ২৯, ৩০, ৩১, ৫১, ৫৪, ৫৬, ৬৯, ৭৫, ৭৬, ৮০, ৮২, ৮৩, ও ৮৪ ধারা খাটি-
বার কথা।

দেশের যার তাহারদের ও নিদেশগামিদের বিষয়ে এই আইনের ২৭, ২৯, ৩০, ৩১, ৫১, ৫৪, ৫৬, ৬৯, ৭৫, ৭৬, ৮০, ৮২, ৮৩, ও ৮৪ ধারার যে বিধান আছে, শিশু-
টবের কিংবা বিষয়বিশেষে

মজুরসংগ্রাহকের কি বাগানের সহকারের অন্ত-
র্ভুক্তি, কিংবা যে মাজিস্ট্রেট কি সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব রেজিস্ট্রী করেন তাঁহার লিখিত অনুমতি-
ক্রমে, এই দেশীয় বাসিন্দার ও বিদেশগামিদের যে জমী সন্তানাদি ও যেরূপ জাতি প্রভৃতি করার না করিয়া ও সঙ্গে বাইতে পায়, তাহারদের প্রতিও সেই ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

৯৪ ধারা। এই পরিচ্ছেদের

ধরের চাকর প্রভৃতির প্রতি এই পরিচ্ছেদের বি-
ধান বা খাটিবার কথা।

বিধান ঘরের চাকরের প্রতি খাটিবে না, কিংবা কোন ব্যক্তি একা কি কেবল জমী পরিবার লইয়া গেলে তাহার প্রতি খাটিবে না ইতি।

তৃতীয় অধ্যায়।—মজুরী করিবার জিলায় কথা।

৮ পরিচ্ছেদ।—দেশের মধ্যে মজুরদিগের চালান সম্পর্কীয় ফণ্ডের বিধি।

৯৫ ধারা। এই আইনের কার্য সফল করিবার খরচ

বৎসর ২৭ যে হিসাব করা দেব টাকা দিতে হইবে তা-
হার কথা।

যোগাইবার নিমিত্ত, জমী লেণ্ডটেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে কলিকাতা গেজেটে আজ্ঞা প্রকাশ করিয়া, মজুর প্রতি বৎসর ১৫ দেড় টাকার

অনধিক হারে রেট ধার্য্য করিতে পারিবেন। ৩ তি বৎসর জুলাই মাসের শেষ দিনের ও জানুয়ারি মাসের শেষ দিনের পূর্বে প্রত্যেক জন কর্ত্তা পক্ষাৎ লিখিত বিধানমতে মজুরদের যে শেষ রিটার্ন দিয়া থাকেন, তদ্ব্যবহিত্যাহার যত জন মজুর লেখা থাকে, তিনি তত মাসে সেই তারিখে জনপ্রতি সেই নিদ্ধারিত হারানুসারে রেট দিবেন ইতি।

৯৬ ধারা। কোন কর্ত্তা ইহার পূর্ক ধারার বিধান-

রেট দেওয়া যেখানে প্রবল করা হইতে পারিবে তাহার কথা।

মতে কর্ম্ম করিতে প্রতি করিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাঁহাকে সেই প্রতি নোটিস দিবেন। এই নোটিস প-

ইলে পর এক মাসের মধ্যে, কিংবা গতিবিশেষে মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই বিবাদ যত দিন বাড়াইয়া দেওয়া ব্যক্তিসিদ্ধ জ্ঞান করেন তত দিনের মধ্যে, যদি এই কর্ত্তা এই বিধানমত কর্ত্তা না করেন, তবে তাঁহার অধিকারকে তাঁহার জিয়ার অপাবর যে জন্য পাওয়া যায় মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহা ক্রেত ও বিক্রয় করিয়া তাঁহার দেনা টাকা আদায় করিবেন।

If there shall be no such moveable property, or insufficient moveable property so found, the amount shall be recoverable by a civil regular suit from the person for whose benefit the laborers in respect of whom the same may be payable shall have been employed. In every such suit the Government shall be named as plaintiff, and the cause of action shall be taken to have arisen within the limits of the jurisdiction of any court having jurisdiction at any place where any such laborers may have been employed by such employer.

97. Subject to the powers conferred on a magistrate by this Act or by the Code of Criminal Procedure, of awarding fines in whole or in part as compensation to or for the benefit of any complainant or other person, all fines, fees, and rates levied and paid under this Act shall be credited to a fund which shall be called the "Inland Labor Transport Fund," and such fund shall be at the disposal of the Lieutenant-Governor for defraying the expenses of carrying out the purposes of this Act.

Chapter 9.—Inspector's Returns and Magistrates' Inspections.

98. The Lieutenant-Governor may appoint in any labor district so many inspectors and assistant inspectors of laborers as he may think proper, and may define, by notification in the *Calcutta Gazette*, the local limits within which each such inspector and assistant inspector shall exercise the powers and authorities conferred, and perform the duties imposed on him by this Act. Such inspectors and assistant inspectors may be by the said Lieutenant-Governor vested with all or any of the powers of a magistrate.

99. The Lieutenant-Governor may authorize inspectors and assistant inspectors to entertain such establishment as he may think fit. An assistant inspector shall perform all such duties and exercise all such powers of an inspector as he is authorized in writing by the inspector to perform or exercise.

তরুণ অস্থাবর জব্দ না থাকিলে, কিম্বা যাহা পাওয়া যায় তাহাতে অকুলান হইলে, যে মজুরদের মিমিত্ত এই টাকা দেয়া হয়, তাহার যাহার উপকারার্থে কর্তব্য করে তাঁহার নামে আবেদনমত দেওয়ানী মোকদ্দমা করিয়া এই টাকা আদায় হইতে পারিবে। উক্ত প্রত্যেক মোকদ্দমায় বাদী বলিয়া গবর্ণমেন্টের নাম উল্লেখ হইবে। এবং উক্ত কোন মজুরেরা এই কর্তার মিকট যে কোন স্থানে কর্ম করিয়াছে সেই স্থান যে আদালতের এলাকার মধ্যে থাকে, নালিশের কারণ সেই আদালতের সীমার মধ্যে উঠিয়াছে এমনতরো জান হইবে ইতি।

৯৭ ধারা। এই আইন দ্বারা কিম্বা কোজদারী মোকদ্দমার কার্যনির্বাহনের আইনের দ্বারা নির্ধারিত সময়ের মধ্যে টাকা কি তাহার সমুদয় টাকা একাংশ কোম ফরিমানীর কি অনাব্যক্তুর ফরিমানী-রূপে কিম্বা তাহার উপকারার্থে দেওয়ার যে ক্ষমতা মাজিস্ট্রেটের প্রতি প্রদান করা গেল তাহা প্রবল রাখিয়া, এই আইনমতে জরীমান ও ফী ও রেট বলিয়া যত টাকা আদায় হয় ও পাওয়া যায় তাহা ইনল্যান্ড লেবর ট্রান্সপোর্ট ফণ্ডে (অর্থাৎ দেশের মধ্যে মজুরদিগকে চালান কাথোর তহবীলে) জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ও এই আইনের কার্য সফল করিবার খরচ শোধ করিবার ভরসা এ তহবিল জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ক্ষমতার অধীন থাকিবে ইতি।

৯৮ পরিচ্ছেদ।—ইনস্পেক্টরের রিটার্ন ও মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা পরিদর্শনের কথা।

৯৮ ধারা। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ইনস্পেক্টরের ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরের বি-মিষ্টান্ট ইনস্পেক্টরের বি-যুক্ত হইবার কথা। মজুরী করিবার কোন জিলায় মজুরদের যত জন ইনস্পেক্টর ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টর নিযুক্ত কর দিতিত বোধ করেন করিতে পারিবেন। এবং এই আইনে ইনস্পেক্টর ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরের প্রতি যে শাস্তি ও ক্ষমতা দেওয়া যায় ও তাঁহার প্রতি যে কর্তব্য অপিত হয় তিনি স্থানীয় যে সীমার মধ্যে সেই ক্ষমতামতে সেই কর্তব্য করিবেন, জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিবেন। তিনি সেই ইনস্পেক্টরদের ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরদের প্রতি মাজিস্ট্রেটের সকল কি কোনও ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

৯৯ ধারা। জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ইনস্পেক্টরদের ও আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরদের যত জন আমলা থাকা উচিত বোধ করেন তাহাদিগকে তত জন রাখিবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন। ইনস্পেক্টর সাহেব আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক্টরের মিকট কিম্বা যে ক্ষমতাক্রমে যে কর্তব্য করিতে অসুমতি করেন, তিনি সেই সকল ক্ষমতানুসারে সেই সকল কার্য করিবেন ইতি।

100. Every employer shall, on or before the last day of January and the last day of July in each and every year, make out in writing, and deliver to the inspector of laborers, a return of the number of all laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed by such employer on the last day of the preceding month, and return of the sickness and mortality among the laborers during the preceding six months.

Such returns shall be kept separate with regard to each class of laborers as above mentioned, and, in the case of laborers as defined by this Act, the return of laborers employed shall specify the date on which the contract of each laborer commenced, and the period of service contracted for.

Copies of such returns shall be entered in a book to be kept by the employer at his place of business or on his estate.

101. If any laborer shall die, desert, complete his contract, or obtain a release therefrom during the six months preceding any such return as in the last preceding section is mentioned, the fact of such death, desertion, completion of contract, or release, shall be entered, in the book to be kept as aforesaid by the employer, opposite the name of such laborer.

102. On the arrival of any laborer, as defined by this Act, on the estate of his employer, the name and description of such laborer shall be entered in the book to be kept as aforesaid by the employer, and in like manner the name and description of every person, who shall contract to labor otherwise than under the provisions of this Act, shall be so entered. Such book shall be open to the inspector of laborers, who shall have power to muster all laborers and other persons lastly hereinbefore mentioned, and to verify the accuracy of the entries in such book.

103. If any employer shall refuse or wilfully omit duly to send in any such return, or shall knowingly send in an incorrect return, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

১০০ ধারা। এই আইনের অর্থমতে মজুর বলিয়া চরম মাসে মজুরদের যতজন ও অন্য প্রকারের মজুর ও শ্রমিকদিগের যতজন প্রতি বৎসর ডিসেম্বর মাসের শেষ দিনে ও জুন মাসের শেষ দিনে যে কর্তার নিকট কর্তব্য করে, তিনি পূর্বে ছয় মাসের মধ্যে তাহাদের সংখ্যা ও তাহাদের কত জনের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে ইহার রিটার্ন লিখিয়া, জাম্মানার মাসের শেষ দিনে ও জুলাই মাসের শেষ দিনে কি তৎপূর্বে মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেবকে দিবে।

পূর্বোক্ত একই শ্রেণীর মজুরদের উক্ত প্রকারের একই শ্রেণীর মজুরদের যতজন রিটার্ন রাখিতে হইবে ও এই আইনমতে যাহাদিগকে মজুর নামে নির্দেশ করা গিয়াছে তাহাদের রিটার্নের মধ্যে এতোক মজুরের চুক্তি যে তারিখে আরম্ভ হয় ও কত দিন মজুরী করিবার চুক্তি হইল তাহা লিখিতে হইবে।

কর্তা আপনাদেব কৰ্মস্থানে সকল রাখিবার কথা। কি আপন মহালে একই খানি বহী রাখিয়া তাহাতে এই রিটার্ন নকল করিয়া রাখিবেন ইতি।

১০১ ধারা। ইহার পূর্বে দ্বারা যে রিটার্নের কথা আছে এমত কোন রিটার্নের পূর্বে ছয় মাসের মধ্যে কোন মজুর মরিলে কি পলায়ন করিলে কিম্বা তাহার চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে কি চুক্তি হইতে মুক্তি পাইলে, কর্তা পূর্বোক্তমতে যে বহী রাখেন সেই বহীতে এই মজুরের নামের পাশে তাহার উক্ত মরনের কি পলায়নের কথা কি তাহার চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার কি মুক্ত হওয়ার কথা লিখিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

১০২ ধারা। এই আইনমতে যাহাকে মজুর নামে নির্দেশ করা গেল এমত কোন মজুর কর্তার মহালে পৌছিলে কর্তা পূর্বোক্তমতে যে বহী রাখেন সেই বহীতে এই মজুরের নাম ও বেওরা লিখিয়া রাখা যাইবে। ও যাহারা এই আইনের বিধানমতে না হইয়া অন্য প্রকারে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকারে লেখা যাইবে। মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেব সর্বদাই সেই বহী দেখিতে পারিবেন। আরো তিনি সকল মজুরকে ও শ্রমিককে একত্র করিয়া ডাকাইয়া এই বহীর লিখিত কথা ঠিক আছে কি না ইহা বার্ষিকমতে আনিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১০৩ ধারা। এই আইনমতে যাহাকে মজুর নামে নির্দেশ করা গেল এমত কোন মজুর কর্তার মহালে পৌছিলে কর্তা পূর্বোক্তমতে যে বহী রাখেন সেই বহীতে এই মজুরের নাম ও বেওরা লিখিয়া রাখা যাইবে। ও যাহারা এই আইনের বিধানমতে না হইয়া অন্য প্রকারে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকারে লেখা যাইবে। মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেব সর্বদাই সেই বহী দেখিতে পারিবেন। আরো তিনি সকল মজুরকে ও শ্রমিককে একত্র করিয়া ডাকাইয়া এই বহীর লিখিত কথা ঠিক আছে কি না ইহা বার্ষিকমতে আনিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১০৩ ধারা। এই আইনমতে যাহাকে মজুর নামে নির্দেশ করা গেল এমত কোন মজুর কর্তার মহালে পৌছিলে কর্তা পূর্বোক্তমতে যে বহী রাখেন সেই বহীতে এই মজুরের নাম ও বেওরা লিখিয়া রাখা যাইবে। ও যাহারা এই আইনের বিধানমতে না হইয়া অন্য প্রকারে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকারে লেখা যাইবে। মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেব সর্বদাই সেই বহী দেখিতে পারিবেন। আরো তিনি সকল মজুরকে ও শ্রমিককে একত্র করিয়া ডাকাইয়া এই বহীর লিখিত কথা ঠিক আছে কি না ইহা বার্ষিকমতে আনিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১০৩ ধারা। এই আইনমতে যাহাকে মজুর নামে নির্দেশ করা গেল এমত কোন মজুর কর্তার মহালে পৌছিলে কর্তা পূর্বোক্তমতে যে বহী রাখেন সেই বহীতে এই মজুরের নাম ও বেওরা লিখিয়া রাখা যাইবে। ও যাহারা এই আইনের বিধানমতে না হইয়া অন্য প্রকারে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকারে লেখা যাইবে। মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেব সর্বদাই সেই বহী দেখিতে পারিবেন। আরো তিনি সকল মজুরকে ও শ্রমিককে একত্র করিয়া ডাকাইয়া এই বহীর লিখিত কথা ঠিক আছে কি না ইহা বার্ষিকমতে আনিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১০৩ ধারা। এই আইনমতে যাহাকে মজুর নামে নির্দেশ করা গেল এমত কোন মজুর কর্তার মহালে পৌছিলে কর্তা পূর্বোক্তমতে যে বহী রাখেন সেই বহীতে এই মজুরের নাম ও বেওরা লিখিয়া রাখা যাইবে। ও যাহারা এই আইনের বিধানমতে না হইয়া অন্য প্রকারে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকারে লেখা যাইবে। মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেব সর্বদাই সেই বহী দেখিতে পারিবেন। আরো তিনি সকল মজুরকে ও শ্রমিককে একত্র করিয়া ডাকাইয়া এই বহীর লিখিত কথা ঠিক আছে কি না ইহা বার্ষিকমতে আনিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১০৩ ধারা। এই আইনমতে যাহাকে মজুর নামে নির্দেশ করা গেল এমত কোন মজুর কর্তার মহালে পৌছিলে কর্তা পূর্বোক্তমতে যে বহী রাখেন সেই বহীতে এই মজুরের নাম ও বেওরা লিখিয়া রাখা যাইবে। ও যাহারা এই আইনের বিধানমতে না হইয়া অন্য প্রকারে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকারে লেখা যাইবে। মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেব সর্বদাই সেই বহী দেখিতে পারিবেন। আরো তিনি সকল মজুরকে ও শ্রমিককে একত্র করিয়া ডাকাইয়া এই বহীর লিখিত কথা ঠিক আছে কি না ইহা বার্ষিকমতে আনিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

১০৩ ধারা। এই আইনমতে যাহাকে মজুর নামে নির্দেশ করা গেল এমত কোন মজুর কর্তার মহালে পৌছিলে কর্তা পূর্বোক্তমতে যে বহী রাখেন সেই বহীতে এই মজুরের নাম ও বেওরা লিখিয়া রাখা যাইবে। ও যাহারা এই আইনের বিধানমতে না হইয়া অন্য প্রকারে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাদেরও নাম ও বেওরা সেই প্রকারে লেখা যাইবে। মজুরদের ইনস্পেক্টর সাহেব সর্বদাই সেই বহী দেখিতে পারিবেন। আরো তিনি সকল মজুরকে ও শ্রমিককে একত্র করিয়া ডাকাইয়া এই বহীর লিখিত কথা ঠিক আছে কি না ইহা বার্ষিকমতে আনিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

104. Every inspector of laborers shall once

Periodical inspection of laborers to be made by inspector.

within each of such periods as may be fixed for such purpose by the Lieutenant-Governor, visit all lands

within the limits of his authority on which there shall be employed any laborers, and inspect every hospital, tent, camp, or building in any way used by any such laborers, and investigate the condition of the laborers employed; and for such purpose the inspector may require that any laborer shall be brought before him with his contract, and may make such inquiries as may to him seem proper. Every such inspector shall keep books, in which

Books to be kept by inspector.

from time to time shall be entered the number of laborers then under contract

with each employer, the number who shall then be sick or missing, or who shall have complained of ill-treatment, the particulars of such complaints, and such other particulars regarding the laborers

Annual report.

as the Lieutenant-Governor shall from time to time

direct. Each inspector shall annually make a written report to the Lieutenant-Governor through the Commissioner of the division of the aforesaid particulars; and every such report, as regards

Such report open to inspection by employer.

the laborers under any particular employer, shall, at all reasonable times, be

open to the inspection of such employer or any person by him appointed in writing in that behalf, and the person so inspecting shall be entitled to take a copy of the report so far as it relates to such laborers.

105. It shall be lawful for any magistrate

Magistrate may at any time inspect laborers' buildings used by them, &c.

exercising jurisdiction in the district, or any person authorized by him in writing in that behalf, at any

time to enter and inspect any hospital, tent, camp, or building, wholly or partially used by or for laborers, and to require that any laborer shall be brought before him with his contract, and to make any inquiries which he may think proper touching the condition or treatment of any laborer.

If any employer, or other person acting for or under such employer, willfully obstructs or impedes

Penalty for obstructing inspection or inquiry.

any entry, inspection, or inquiry, made under either of the two preceding

sections, such employer or other person as afore-

১০৪ ধারা। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মজু-

মিস্ত্রিগণ সম্বন্ধে ইন্সপেক্টরের মজুরদিগকে দেখিতে হইবার কথা।

রদের দেখিবার যে সময় নিরূপণ করেন, মজুরদের ইন্সপেক্টর সাহেব সেই সময়ের মধ্যে আপনার

কমতাদীন স্থানের সীমার অন্তর্গত যে জমীতে কোন মজুরেরা কর্ম করে সেই জমীতে গিয়া, যে হাঙ্গামা-তাল ও ডায়ু ও হাউসীতাম ও ঘর মজুরদের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহা দেখিবেন ও সেই মজুরদের অবস্থার অনুসন্ধান লহবেন। এই কারণে চুক্তিপত্র-নহিত কোন মজুরকে আপনার সম্মুখে আনাটবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন, ও তাহার নিকট যে কথার জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।

ইন্সপেক্টরের বহী রাখার কথা।

উক্ত প্রত্যেক জন ইন্সপেক্টর একখান বহী রাখিয়া সময়ের প্রত্যেক জন

কর্তার নিকট চুক্তিক্রমে যত জন মজুর থাকে, ও তৎকালে যত জন পাড়িত আছে, ও যত জনের সন্ধান পাওয়া যায় না, ও যত জন অত্যাচারের মালিশ করে ও সেই মালিশের প্রত্যাবর্তন, ও জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সময়ের অন্য যে দিবস লিখিতে আজ্ঞা করেন তাহা এই বহীতে লিখিয়া রাখিবেন।

বৎসর রিপোর্ট করিবার কথা।

প্রত্যেক জন ইন্সপেক্টর সাহেব দেশখণ্ডের কাম-শান সাহেবের দ্বারা

জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট বৎসরের উক্ত সকল বিবরণের রিপোর্ট লিখিয়া পাঠাইবেন।

কর্তার সেই রিপোর্ট দে-খতে পাইবার কথা।

সেই প্রত্যেক রিপোর্টে বিশেষ যে কর্তার যে মজুর-দের কথা থাকে সেই কর্তার,

কিন্তু লিখনক্রমে তাহার তরফে বিয়ু ক কোন ব্যক্তি, উপযুক্ত কোন সময়ে সেই রিপোর্ট দেখিতে পাইবেন, ও সেই রিপোর্টে সেই মজুরদের যে কথা থাকে তাহা তাহার মকল করিয়া লহবার ও দিকার থাকিবে ইতি।

১০৫ ধারা। জিলার মধ্যে যে কোন মাজিষ্ট্রেটের

মজুরদিগকে ও তা-দের গৃহাদি মাজিষ্ট্রেটের চেবের কোম সময়ে দেখিতে পারিবার কথা।

বিচারালয়পতা থাকোঁত, কিন্তু লিখনক্রমে অন্য যে ব্যক্তিকে এই কার্য করিতে ক্ষমতা দেয়া সেই ব্যক্তির মজুরদের ব্যবহারের নিয়ম

সম্পূর্ণরূপে কি অংশভাবে যে হাঙ্গামা-তাল কি ডায়ু কি হাউসীতাম কি ঘর থাকে তাহান মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পারিবেন, এবং কোন মজুরকে চুক্তিপত্র-সহিত আপনার সম্মুখে আনাটবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন, ও তাহার যে রূপ অবস্থা আছে ও তাহার প্রতি যত্নপ আচার হইয়া থাকে এই বিষয়ের যে কোন কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন করিতে পারিবেন।

কোন কর্তা কিম্বা তাহার পক্ষে কি তাহার অধীনে

তাহার দেখিবার কি জিজ্ঞাসা করিবার বাধা দেও-যের দণ্ডের কথা।

কর্মকারক কোন ব্যক্তি হইয়া এই ধারা কি ইচ্ছার পূর্ব পারামর্শ গৃহীত-দিতে অবশ্য করিতে কি

দেখিতে কি জিজ্ঞাসাবাদ করিতে বাধা দিলে কি আ-

said shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine not exceeding five hundred rupees for each such offence.

Chapter 10.—Regulation of Labor.

106. Every employer shall from time to time, with the sanction of the inspector previously obtained, fix the daily tasks to be executed by the laborers employed by such employer, and shall frame a schedule of such daily tasks, and publish the same by posting a copy thereof in the Bengali language upon the door of each place of payment of the laborers employed by such employer, and by sending a copy thereof in the English language to the inspector.

107. No laborer shall be bound to work under his contract more than six days in one week, or more than six hours consecutively, or more than nine hours on any one day.

108. If at any time the inspector considers such schedule of daily tasks or any part thereof to be unreasonable, he shall refer the consideration of such schedule to a committee consisting of the inspector, of some employer to be nominated by him, and of some person to be nominated by the employer whose schedule is to be considered, or on his default by the inspector.

109. In case the said committee or the majority in number thereof are of opinion that the daily tasks in such schedule contained, or any of them, are unreasonable, they shall modify and reduce such daily tasks in such manner as they shall deem reasonable, and such schedule so modified shall be published in manner aforesaid, and every schedule published as aforesaid shall have effect as between the employer and laborers in substitution for any former schedule.

Chapter 11.—Incapacity for Labor.

110. It shall be lawful for the inspector of laborers within the local limits of whose authority any laborer may be employed, to suspend, for such period as he shall consider advisable, the contract of such laborer, or any particular term thereof, if such

টক করিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ প্রমাণ হইলে, সেই কর্তার কি পূর্বোক্ত অন্য ব্যক্তির উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১০ পরিচ্ছেদ।—কর্মের বিধানের কথা।

১০৬ ধারা। প্রত্যেক জন কর্তা ইনস্পেক্টর সাহেবের অনুমতি লইয়া সময়ের প্রতিদিন যত কর্ম করিতে হইবে তাহার কর্মের বিধি লিখিয়া তাহার এক কপি রাখিবেন, এই কর্তার মজুরদের বেতন যে স্থানে দেওয়া গিয়া থাকে সেই স্থানের দ্বারে বাজলা ভাষায় সেই কর্মের একখানি নকল লাগাইয়া, এবং ইনস্পেক্টর সাহেবের নিকটে ইংরেজী ভাষায় এক নকল পাঠাইয়া, তাহা প্রকাশ করিবেন ইতি।

১০৭ ধারা। কোন মজুর চুক্তিরূপে হস্তায় হয় তাহার অধিক কর্ম করিতে না হইবে তাহার ও কোন এক দিনে নয় ঘণ্টার অধিক মজুরী করিতে

আবদ্ধ নয় ইতি।

১০৮ ধারা। ইনস্পেক্টর সাহেব প্রতিদিনের কর্মের কর্ম কমিটির প্রতি ইনস্পেক্টরের অর্পণ করিবার কথা। এই কর্ম বিবেচনা করিবার জন্য কমিটির প্রতি অর্পণ করিতে পারিবেন এই ইনস্পেক্টর সাহেবকে, ও তিনি যে কোন কর্তার নাম করেন তাঁহাকে, ও যে কর্তার কর্ম বিবেচনা করিতে হইবে তিনি অন্য যে ব্যক্তির নাম করেন তাঁহাকে, কিম্বা তিনি কোন ব্যক্তির নাম না করিলে ইনস্পেক্টর সাহেব অন্য যে ব্যক্তির নাম করেন তাঁহাকে লইয়া এই কমিটি হইবে ইতি।

১০৯ ধারা। এই নির্ধারিতের লিখিত প্রতিদিনের কার্য কমিটির এই কর্ম সংশোধন করিবার কথা। কমিটির কি তাহার অধিকাংশ ব্যক্তির এমন মত হইলে, তাঁহারা যত্নপূর্বক বোধ করেন, তদনুসারে এই প্রতিদিনের কার্য পরিবর্তন ও কবাইয়া দিবেন। ও তদ্রূপে পরিবর্তন করা এই কর্ম পূর্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ করা গেলে, এই কর্তার ও মজুরদের মধ্যে পূর্ব করা অন্য কর্মের পরিবর্তে সেই কর্ম প্রবল থাকিবে ইতি।

১১ পরিচ্ছেদ।—খাটিতে না পারিবার কথা।

১১০ ধারা। মজুরদের কোন ইনস্পেক্টরের ক্ষমতা যে সীমাবদ্ধ হয়, সেই সীমার মধ্যে কোন মজুর পীড়িত কি অন্তরাপত্তা হইয়া এক অন্য উপায় কারণে কিরংকালের নিষিদ্ধ হুক্তিমতে কর্ম করিতে পারে না, সেই ইনস্পেক্টরের

laborer shall be, in the judgment of such inspector, temporarily unfitted for the performance thereof by reason of sickness, pregnancy, or other sufficient cause. Provided that every such suspension shall be endorsed by the inspector on the contract. Provided also that every such laborer shall, during such incapacity, receive such subsistence money from his employer as shall be considered sufficient by the inspector, and that the time during which the suspension continues shall not be reckoned as part of the term for which the laborer is bound to serve.

111. If it shall be found that any laborer has been compelled to perform any species of labor for which he was at the time unfit, the employer by whom he was so employed shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Penalty for compelling laborer to perform work for which he is unfit.

112. If, in the opinion of the inspector, of laborers, any laborer shall be permanently incapacitated for the performance of his contract or any material part thereof, the inspector shall certify to that effect in writing, and deliver such certificate to the employer of such laborer or some one on his behalf, and from the date of such certificate the contract of such laborer shall wholly cease and determine. The inspector shall make a return of all such cases of determination of contract in his report under section 103. Every laborer whose contract shall have been determined as aforesaid, shall be entitled to receive from his employer such sum, not exceeding three months' wages, as the inspector may award, and such sum shall be recoverable before a magistrate in the manner hereinafter provided for the recovery of wages.

Discharge of laborers permanently incapacitated.

Chapter 12.—Necessary Provision for Laborers.

113. Whenever any laborers shall be employed in any labor district, the employer of such laborers shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and rice.

Sufficient house accommodation, water-supply, and sanitary arrangements to be provided.

114. Every employer shall be bound to provide for his laborers such sufficient hospital accommodation, and such medicines of such quality and description, and according to such scale, as shall from time to time be fixed by

Hospital, medicines, &c., to be provided.

এমত বিবেচনা হইলে, তিনি যত দিন উচিত জ্ঞান করেন তত দিন এই মজুরের চুক্তি ক্রয় তাহার বিশেষ কোন নিয়ম স্বগত রাখিতে পারিবেন। পরন্তু ইনস্পেকটর চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে এতোকবার এই স্বগত রাখিবার কথা লিখিবেন। আরও সেই মজুর উক্তমতে যত দিন কর্ম করিতে না পারে, তত দিন ইনস্পেকটরের বিবেচনার তাহার যত খোরাণী পাওয়া উচিত কর্তার স্থানে তাহাই পাইবে, এবং সম্পূর্ণ যত দিন তাহার চুক্তিমতে কর্ম করা স্বগত থাকে, সেই সকল দিন তাহার মজুরী করিবার মিয়াদের মধ্যে ধরা যাইবে না ইতি।

১১১ ধারা। কোন মজুর যে সময়ে যে প্রকারের কর্ম করিতে যোগ্য নয়, তাহার দ্বারা জোর করিয়া সেই কর্ম করান হইয়াছে, ইহা দেখা গেলে, যে কর্তা তাহার দণ্ডের কথা।

১১২ ধারা। কোন মজুর আপনাতঃ চুক্তিমতে কর্ম করিতে কিম্বা সেই কর্মের কোন গুণতর অংশ করিতে একেবারে অপারক হইয়াছে, মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেবের এই বিবেচনা হইলে, তিনি সেই মজুরের সার্টিফিকেট লিখিয়া এই মজুরের কর্তাকে কিম্বা তাঁহার পক্ষে অন্য ব্যক্তিকে দিবেন। ও সেই সার্টিফিকেটের তারিখানুসারে এই মজুরের চুক্তি সম্পূর্ণরূপে রহিত ও শেষ হইয়া যাইবে। ইনস্পেকটর সাহেব ১০৪ ধারামতে যে বিবেচনা দেন তদনুযায়ী চুক্তি রহিত হইবার সেই প্রকারের কথা রিটর্ন করিবেন। কোন মজুরের চুক্তি সেই প্রকারে রহিত করা গেলে, ইনস্পেকটর সাহেব তিন মাসের বেতনের অনধিক তাহার যত টাকা পাইবার আদায় করেন, কর্তার স্থান তাহার তত টাকা পাইবার অধিকার থাকিবে, ও বেতনের টাকা পাইবার যে রূপ বিধান পাঠ্য লেখা যাইতেছে সেই টাকা ও সেইরূপে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

১২ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের আবশ্যিক আহারাদির কথা।

১১৩ ধারা। কোন মজুরের মজুরী করিবার জিলায় থাকিবার উপযুক্ত ঘর ও জলসম্পাদ্য ও স্বাস্থ্যরক্ষার নিয়মের কথা।

১১৪ ধারা। জিলা লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে হাঙ্গামাতালে থাকিবার উপযুক্ত যে স্থান ও যে বিধান করিবার কথা।

the Lieutenant-Governor; and if three hundred or more laborers shall be employed by any employer, it shall be the duty of such employer to place in medical charge of such laborers a medical officer holding a medical diploma as licentiate in medicine, from some Indian or European collegiate institution authorized to grant diplomas, or an officer for the time being licensed by the local Government to act in such medical charge of laborers.

115. It shall be lawful for any inspector or assistant inspector who is himself a magistrate, to institute within his jurisdiction, on the lands in charge of any employer, or at some place within his jurisdiction not more than ten miles distant from such lands, an inquiry whether such employer has provided for his laborers sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice. On the complaint of any inspector or assistant inspector a similar inquiry may be made by a magistrate.

116. If the employer is convicted of gross neglect in not having provided sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice, such employer shall be punished with a fine not exceeding five hundred rupees. In any case where a magistrate shall find that proper or sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice, has not been provided, he may order the employer to provide such proper and sufficient house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, and rice. If the employer wilfully omits to comply with such order, he shall, on conviction, be punished with a fine not exceeding one hundred rupees a day for every day that such omission continues. In default of payment by the employer of the last mentioned fine, the person on whose account such employer has been acting shall be liable to pay the fine.

117. Wherever such sufficient hospital accommodation or such medicines of such quality and description, and according to such scale, or such medical officer as aforesaid, shall not have been provided, the employer or other person through whose wilful default the same shall not have been provided shall, on conviction by a magistrate, be punished

হইবে। কোন কর্তার নিকট তিন শত কিতাহার অধিক জম মজুর কন্ম করিলে, তারতনবীয় কি ইউরোপীয় যে কালেজ চিকিৎসা করিবার যোগ্যতাপত্র প্রদান করিতে ক্ষমতাপন্ন হন ঐ কর্তা এমত কালেজের চিকিৎসা করিবার লাইসেন্সশাট বলিয়া যোগ্যতাপত্র প্রাপ্ত কোন ডাক্তরকে সেই মজুরদের চিকিৎসা কন্মের ভার দিয়া নিযুক্ত করিবেন। অথবা স্থানীয় প্রবন্ধে মজুরদের চিকিৎসা কন্মের ভার ওহদার্থে হেদালে যাহাকে অসম্মতিপত্র দেন এমন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

১১৫ ধারা। মজুরদের কর্তা সাহেব তাহাদের থাকিবার স্থানের ও জল পাইবার ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার যথোচিত ও যথোপযুক্ত নিয়ম করিয়াছেন কি না, ইনস্পেকটর কি অ্যাসিস্টেন্ট ইনস্পেকটর সাহেব মাজিস্ট্রেট হইলে আপন বিচারাপত্যের অন্তর্গত সেই কর্তার ভূমিতে কিম্বা সেই ভূমিতে দশ মাইলের অনধিক দূর আপন বিচারাপত্যের অন্তর্গত কোন স্থানে উক্ত বিষয়ের অসম্মান হইতে পারিবেন। কোন ইনস্পেকটর কি অ্যাসিস্টেন্ট ইনস্পেকটর সাহেব মাজিস্ট্রেট করিলে, কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবও তদ্রূপ অনুসন্ধান লইতে পারিবেন ইতি।

১১৬ ধারা। থাকিবার ঘরের ও জল সম্প্রদায়ের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার উপযুক্ত কি যথোচিত বিধান করা যায় নাই, মাজিস্ট্রেট সাহেব কোন স্থলে ইচ্ছা দেখিতে পাউলে, তিনি কর্তাকে থাকিবার ঘরের ও জলসম্প্রদায়ের ও স্বাস্থ্যরক্ষার ও চাউল পাইবার তদ্রূপ উপযুক্ত ও যথোচিত বিধান করিতে আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কর্তা ইচ্ছা করিয়া সেই আজ্ঞামতে কন্ম না করিলে তাহার অপরাধ নির্ণয় হইলে তত দিন তাহার সেই কন্ম করিতে ত্রুটি হইয়া থাকে, তাহার দিনপ্রতি তাহাম এক শত টাকাপয়ান্ত অর্থদণ্ড হইবে। কর্তা শেষোক্ত দণ্ডের টাকা না দিলে, তিনি যে ব্যক্তির তরফে কন্ম করিয়া আসিতেছেন তাহার প্রতি সেই টাকার দায় বর্তিবে ইতি।

১১৭ ধারা। পূর্বোক্তমতে হাস্পাতালে পীড়িত লোকদের থাকিবার উপায় যে স্থান নিরূপণ করিতে ও যে গুণের বে একারের দত্ত ষ্ঠম্ব রাখিতে ও যে ডাক্তর নিযুক্ত করিয়া রাখিতে হইবে, কোন স্থলে তাহার বিধান করা না গেলে, যে কর্তা সাহেবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির ইচ্ছামতে ত্রুটি হেতুক এই বিষয়ের বিধান করা যায় নাই, মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয়

with fine for every week during which any such default continues.

Chapter 13.—Localities unfit for the Residence of Laborers.

118. If an inspector of laborers shall at any time have reason to believe that any estate or portion of an estate situated within the limits of his jurisdiction is by reason of climate, situation, or condition unfit for the residence of laborers, he shall give notice in writing of his opinion to the magistrate of the district, and such magistrate shall forthwith summon a committee to inquire into the fitness of such estate or portion thereof for the residence of laborers. Such committee shall consist of the magistrate, the inspector of laborers, the medical officer of the district, and one or more employers of laborers, such persons are available. If the magistrate is unable to procure the service on such estate of any employer of laborers he may, by the sanction of the commissioner of the district, appoint one or more persons whom he may deem qualified.

The committee shall proceed, with as little delay as possible, to inquire into the healthiness of the estate or portion thereof to which the order appointing the committee has been issued, and shall hear such information on the subject as the owner of the estate, or the employer or inspector, may desire to place before them, and if such committee, or the major part in number thereof, shall be of opinion that such estate or any portion thereof be unfit for the residence of laborers, it shall record a finding to that effect; and the contract of every laborer who shall have been contracted to serve on such estate shall thereupon be void as regards such estate or portion of estate which may be found unfit for the residence of laborers.

Provided that every such contract shall continue valid with regard to any other portion of such estate or to any other estate of the same employer in the same district.

Provided as regards other localities.

হইলে, বর্তমান সপ্তাহ তাঁহার তদ্রূপ প্রতি হইতে থাকে তত সপ্তাহ প্রতি তাঁহার অর্থদণ্ড হইবে ইতি।

১৩ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত স্থানের কথা।

১১৮ ধারা। মজুরদের ইন্সপেকটর সাহেবের এলাকার সীমার মধ্যে কোন ইন্সপেকটরের রিপোর্ট স্থানের অসুগত কোন মহালের কথা। লের কিন্মা মহালের কোন অংশের জল বাতাসের কি চতুর্দিকের স্থানের কি অবস্থার দোষপ্রযুক্ত এই স্থানটি মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত, কোন সময়ে তাহার কোন কারণে এমন জ্ঞান হইলে, তিনি জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট লিখিয়া আপনার অভিমত জানাইবেন। সেই মহাল কিন্মা মহালের অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না ইহার অনুসন্ধান লইবার জন্যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক-মিটী করিবেন। মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক-মিটী করিবেন। মাজিস্ট্রেট সাহেবকে, এবং মজুরদের ইন্সপেকটর সাহেবকে, ও জিলার ডাক্তার সাহেবকে, এবং মজুরদের এক কি কএক জন কর্মী পাওয়া যাউতে পারিলে তাহাদিগকে লইয়া এই কমিটী হইবে। মজুরদের কোন কর্মীকে সেই কমিটীতে নিযুক্ত করিতে না পারা গেলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব বেশ খণ্ডের কমিশনার সাহেবের অনুমতি লইয়া অন্য যে এক কি কএক জনকে এই কমিটির উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাহাকে কি তাহাদিগকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

যে মহাল কি মহালের যে অংশ লক্ষ করিয়া কমিটী করিবার আজ্ঞা হয়, কমিটীর কার্যের কথা। সেই কমিটী সাধারণতে গৌণ না করিয়া এই মহাল প্রভৃতির অবস্থার অনুসন্ধান লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন। এবং এই মহালের কি মহালের এই অংশের স্বামী কিন্মা কর্মী কিন্মা ইন্সপেকটর সাহেব কমিটীর সম্মুখে যে সন্ধান জানাইতে চাহেন তাহা শুনিবেন। সেই মহাল কিন্মা মহালের সেই অংশ মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত, এই কমিটীর কিন্মা কমিটীর অপিতাকাশ লোকের এই অভিমত থাকিলে, তাহারা সেই মর্ম্মের নিয়ম পত্র লিখিয়া দিবেন। তাহা হইলে যত জন মজুর এই মহালে কর্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে, এই মহালসম্পর্কে কিন্মা মহালের যে অংশ মজুরদের থাকিবার অনুপযুক্ত বলিয়া জানা গেল সেই অংশ সম্পর্কে, তাহাদের প্রত্যেক জনের চুক্তি বাতিল হইবে।

কিন্তু সেই জিলার মধ্যে সেই কর্মীর এই মহালের অন্য অংশের পক্ষে কিন্মা অন্য কোন মহালের পক্ষে উক্ত প্রত্যেক চুক্তি বাতিল থাকিবে ইতি।

119. If it shall at any time appear that the number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on any estate or portion of an estate during the preceding

Lieutenant-Governor how to proceed if mortality in past year exceeds 7 per cent., or if the average of 3 years exceeds 5 per cent.

twelve months, bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such period than 7 per centum, or if the average annual number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) who have died on such estate or portion thereof during the preceding three years bears a larger proportion to the whole number of laborers (as well laborers defined by this Act as others) employed thereon during such period than 5 per centum, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to direct the civil

medical officer of the district

Matters to be inquired into. or other qualified medical officer to inquire into and

report on the following matters:—

(1) The cause or causes of such mortality.

(2) The want (if any) of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures, on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, causing or contributing to such mortality.

(3) The fitness or otherwise of such estate or portion thereof for the residence of laborers and the reasons thereof.

Such medical officer shall proceed with as little delay as possible, and shall

Medical officer to report.

hear and record such information on the subject of the several matters aforesaid as the owner of such estate or portion thereof, or the employer, or inspector may desire to place before him, and shall visit and inspect such estate or portion thereof, and shall make his report expressing the reasons of his opinion and transmit the same with the recorded information and notes of his inspection of such estate or portion thereof to the Lieutenant-Governor.

If the Lieutenant-Governor, after perusal and consideration of the said report, information, and notes, shall be of opinion that such mortality was caused

Lieutenant-Governor may declare estate unfit for residence.

by the want of due care or precaution and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or the employer, and that such estate or portion

১১৯ ধারা। কোম মহালে কিম্বা মহালের কোম অংশে যত জন মজুর কর্ম করে (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) শতকরার হিসাবে যদি পূর্বে বারোমাসের মধ্যে তাহারদের শতের মধ্যে ৭ জনের অধিক মরে, (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) কিম্বা তৎপূর্বে তিন বৎসরে সেই মহালে কি মহালের সেই অংশে যত জন মজুর কর্ম করিল (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) সেই কালের মধ্যে যদি গড়ে তাহাদের বৎসর ২ শতকরা সাত জনের অধিক মরে, তবে (তাহারা এই আইনের বিধানমতে মজুর হউক কি অন্য প্রকারের মজুর হউক) জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব জিলার সিভিল ডাক্তর

পূর্ক বৎসরে শতকরা ৭ জনের অধিক মরিলে কিম্বা পূর্ক তিন বৎসর গড়ে শতকরা ৭ জনের অধিক মরিলে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের যোগ্য কর্তব্য তাহার কথা।

সাহেবকে কিম্বা উপযুক্ত কমতাপন্ন অন্য ডাক্তর সাহেবকে নিম্নলিখিত বিষয়ের অনুসন্ধান করিয়া রিপোর্ট করিতে আজ্ঞা করিবেন।

(১) মজুরদের তরুণ মরণের যে কারণ বা যে কারণ থাকে তাহার।

(২) উক্ত মহালের কি তাহার উক্ত অংশের স্বামির কিম্বা মজুরদের কর্তার উপযুক্ত মনোযোগ কি পরিণামদর্শিতা না থাকায় প্রযুক্ত কিম্বা স্বাস্থ্যজনক যে উপযুক্ত উপায় করিতে পারিতেন তাহা না করা প্রযুক্ত যদি মজুরদের এত জনের মরণ হয় কি হইবার উপক্রম হইয়া থাকে তবে সেই বিষয়ের।

(৩) সেই মহাল কিম্বা তাহার সেই অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না এই কথা ও তাহার কারণের রিপোর্ট।

ঐ ডাক্তর সাহেব সাধামতে ত্বরায় ঐ কর্ত্ত প্রবর্ত্ত হইবেন, এবং ঐ মহালের ডাক্তর সাহেবের রিপোর্ট কি তদংশের স্বামী কিম্বা কর্ত্তা কি ইন্স্পেক্টর সাহেব তাহাকে পূর্কোক্ত নানা বিষয়ের যে সন্ধান জানাইতে চাহেন তাহা শুনিয়া লিপিবদ্ধ করিবেন, ও সেই মহালে কি তদংশে গিয়া দেখিবেন। এবং আপনার রিপোর্ট ও অভিযতের কারণ লিখিয়া উক্ত যে সন্ধান লিপিবদ্ধ করিলেন ও ঐ মহাল কি তদংশ দেখিয়া মন্তব্য যে কথ লিখিলেন, রিপোর্টের সহিত জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট তাহা পাঠাইবেন।

জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পূর্কোক্ত রিপোর্ট ও সন্ধান ও মন্তব্য এ স্বাস্থ্য মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের ইহা প্রকাশ করিবার কথা।

thereof is unfit for the residence of laborers by reason of the want of due care or precaution, and of the adoption of proper and available sanitary measures on the part of the owner of such estate or portion thereof or the employer, it shall be lawful for the Lieutenant-Governor to declare in writing that such estate or portion thereof is unfit for the residence of laborers. Such declaration of the Lieutenant-Governor shall have the same effect as the finding of a committee under the last preceding section.

Contracts to be void as regards that estate.

120. Every employer who shall cause or permit any laborer to reside upon any such estate or portion of an estate as under the provisions of either of the two preceding sections may have been found to be unfit for the residence of laborers, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine. Provided always that in case it shall appear to the inspector that any such estate, or portion of an estate, or any part of such portion, has become fit for the residence of laborers, he shall, with the sanction of the magistrate of the district, give under his hand a certificate of such fitness, and no employer shall be liable to fine by reason of his causing or permitting laborers to reside in any place respecting which such certificate of fitness shall have been given.

Chapter 14.—Offences committed by Laborers.

121. Any laborer, who shall absent himself from his labor without sufficient cause, may, on conviction by a magistrate, be sentenced to lose all claims to wages or allowances during the period of such absence, and also to forfeit to his employer a sum not exceeding four annas for each day during which such absence shall be continued; and in case such absence shall have exceeded seven days, or in case such laborer shall have been already convicted of the same offence within a period of three months, such laborer shall be furthermore sentenced to rigorous imprisonment for fourteen days.

122. If any laborer deserts from his employer's service, and no magistrate is resident within ten miles of the place where such laborer may be found, such employer or any other person acting in his behalf may, without first procuring a warrant, and without the assistance of any police officer (who, nevertheless, shall be bound

Deserting may be apprehended without warrant.

লেন কিছা তাহার কিয়দংশের আশ্রিত কি কর্তার উচিতমত মনোযোগ কি পরিণামদর্শিতা না থাকি-
প্রত্যক্ষ ও আশ্রিত উপায় যে উপায়ের বিধান করা
যাইতে পারিত তাহা না করা প্রত্যক্ষ এই মহাল কি
তদংশ মজুরের বাস করিবার অসুপায়ক হইয়াছে,
জিহ্ন লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই অতিমত
থাকিলে, তিনি সেই মহাল কি তদংশ মজুরদের বাস
করিবার অসুপায়ক বলিয়া
এই মহাল কিরূপে হুঁত নির্দেশ বাধ্য লিখিয়া দি-
বাহিত হইবার কথা।
বেন। ইহার পূর্ব ধারা-
মতে কমিটির নির্ণয়ের যে ফল হয় জিহ্ন লেপ্টেনেন্ট
গবরনর সাহেবের এই নির্দেশ বাকোর সেই ফল-
হইবে হুঁত।

১২০ ধারা। ইহার পূর্ব হুঁত ধারার কোন ধারা-
মতে যে মহাল কি মহালের
যজুরদের আশ্রিত অসু-
পায়ক বলিয়া যে স্থান প্র-
কাশ হইয়াছে সেই স্থানে
মজুরকে থাকিতে দিলে
দণ্ডের কথা।
যে অংশ মজুরদের থাকি-
বার অসুপায়ক বলিয়া
নির্ণয় হয়, কর্তা কোম
মজুরকে সেই স্থানে বাস
করাইলে কি করিতে দিলে,
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে,
তাহার জরীমানা হইবে। পরন্তু সেই মহাল কি
মহালের অংশ কি সেই অংশের কোন ভাগ পক্ষাৎ
মজুরদের বাস করিবার উপায়ক হইয়াছে, ইনস্পেক-
টর সাহেবের এমত অসুভব হইলে, তিনি জিলায়
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের অসুমতি লইয়া সেই স্থানটি
বাসের উপায়ক হওয়ার সার্টিফিকেট লিখিয়া সন্থী
করিয়া দিবেন। ও বাস করিবার উপায়ক বলিয়া
যে স্থানের বিষয়ে তদ্রূপ সার্টিফিকেট দেওয়া যায়,
কর্তা সেই স্থানে মজুরদিগকে বাস করাষ্টলে কি বাস
করিতে দিলেও তাহার জরীমানা হইবে না হুঁত।

১৪ পরিচ্ছেদ।—মজুরদের অপরাধের কথা।
১২১ ধারা। যদি কোন মজুর উপায়ক কারণ না
উপায়ক কারণ বা থাকি-
লেও কারণ বা থাকিবার
হইলে, যত দিন সেদ্রুপ
করে না যায় তাহার তত দিনের বেতন কি উপরি
পরমা পাউবার দাওয়া বাতিল হইবার আজ্ঞা হইবে,
ও যত দিন করে না যায় তাহার দিনক্রতি কণ্ডার
নিকট চারি আনার অনধিক জরীমানা দিবার আজ্ঞা
হইবে। যদি সেই প্রকারে সাত দিনের আধক
করে যাওয়া না হয়, কিছা পূর্ব দিন মাসের মধ্যে
যদি অন্য সময়ে তাহার সেই অপরাধের প্রমাণ হইয়া
থাকে, তবে তাহার সেই দণ্ডভিন্ন চৌদ্দ দিন কাঠন
পরিঅমসহিত কারাদণ্ড হইতে পারিবে হুঁত।

১২২ ধারা। যদি কোন মজুর আপনাত্ত কর্তার
করা হাঙ্গিয়া পলায় কি
পলায়ন করলে নিষা-
পরত্যাগ করা বাহুতে
পারিবার কথা।
করা হাঙ্গিয়া পলায় কি
পলায়তে চেষ্টা করে, ও
সেই মজুরকে যে স্থানে পা-
ওয়া যায় যদি সেই স্থান-
হইতে দশ মাইলের মধ্যে কোন মাজিষ্ট্রেটের নিবাস
না থাকে, তবে সেই কর্তা কিছা তাহার সপক্ষ কম-
চারি বাতি পরওয়ানা না পাইয়া, পোলায়ের কোন

to give such assistance if called upon to do so), apprehend such laborer. Provided, nevertheless, that if such laborer be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant. Provided also that any person, who shall apprehend a laborer under the provisions of this section, shall without delay give the said laborer in charge at the nearest police station, and there enter the charge upon which he shall have apprehended such laborer.

Any laborer so given in charge shall be conveyed without delay, to the nearest

To be taken to nearest magistrate; and, if such

magistrate be authorized to deal with the case, he shall himself adjudicate upon the charge; but if not, he shall forward the said laborer, under custody, to the magistrate or bench of magistrates authorized to deal with such case, who shall thereupon adjudicate upon such charge.

Upon complaint made to a magistrate by an employer, or any person

Procedures upon complaint of desertion. acting on his behalf, that a laborer has deserted from

his employer's service, such magistrate may issue a summons for the attendance of such laborer, or a warrant for his arrest, and appoint a day for the hearing of the complaint without previously examining the complainant.

Every laborer who deserts from his employer's service shall on conviction

Punishment. be punished with rigorous imprisonment which may extend to one month; and every laborer, who after having been convicted of desertion, shall again desert from his employer's service, shall, on conviction as aforesaid, be punished with rigorous imprisonment for a period which may extend to two months; and every laborer who, after having been twice convicted of desertion shall again desert shall, on conviction as aforesaid, be punished with imprisonment, simple or rigorous, which may extend to three months.

If it appears to the magistrate or to the bench of magistrates adjudicating

Compensation for wrongful arrest. upon such charge, that such

laborer has been apprehended without sufficient cause, it shall be lawful for such magistrate or bench of magistrates to impose a fine not exceeding fifty rupees on the employer, at whose instance such laborer has been apprehended or to award compensation not exceeding fifty

কর্মকারকের সাহায্য না লইয়া, তাহাকে ধরিয়া লইতে পারিবেন। পোলীসের কর্মকারকের সাহায্য চাহিলে তাঁহার অবশ্য সাহায্য করিতে হইবে। পরন্তু সেই মজুরকে অন্য কর্তার নিকট কর্তৃ করিতে দেখা গেলে পরওয়ানাবিনা তাহাকে ধরা বাইতে পারিবেন না। আরো এই ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তি সেই মজুরকে ধরিলে পর অগৌণেই অর্গিনকটে পোলীস থানায় অনিয়া, যে দোষের নিমিত্ত ঐ মজুরকে ধরা গেল থানায় তাহা লেখাইয়া দিবেন।

কোন মজুরকে সেই প্রকারে পোলীসের হাতে,

অর্থাৎ নিকট মাজিস্ট্রেটের আনিয়া দেয়া গলে, তাহাকে অগৌণে অর্গিনকটে মাজিস্ট্রেটের নিকট লইয়া যাইতে হইবে। ও ঐ মাজিস্ট্রেট সেই মোকদ্দমার বিচার করিতে ক্ষমতাপন্ন হইলে, তিনিই সেই নালিশের বিচার করিবেন। না হইলে তিনি মজুরকে পেয়াদার জিম্মায় দিয়া ঐ মোকদ্দমা বিচার করিবার ক্ষমতাপন্ন মাজিস্ট্রেটের

কি মাজিস্ট্রেটদের বেঞ্চের নিকটে পাঠাইবেন ও তিনিই কি তাঁহারা সেই নালিশের বিচার করিবেন।

মজুর আমার কর্ম ছাড়িয়া পলায়ন করিয়াছে

পলায়ন করিবার নালিশ বলিয়া কোন কথা কি হইলে কার্যপ্রণালী কথ। তাঁহার পক্ষে কোন ব্যক্তি মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে নালিশ করিলে, ঐ মাজিস্ট্রেট ফরিয়াদীর জোবানবন্দী অথবা না লইয়া, ঐ মজুরের হাজির হইবার সমন কিম্বা তাহাকে ধরিয়া আনিবার পর যানা জারী করিয়া নালিশ শুনিবার দিন নিরূপণ করিবেন।

কোন মজুর আপন কর্ম ছাড়িয়া পলাইয়াছে তাহার এই অপরাধ নির্ণয়

হইলে, তাহার এক মাস পর্যন্ত কাঁচন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইবে। ও পলায়নের ওমাণ হইলে পর কর্তার কর্ম ছাড়িয়া আবার পলাইলে, পূর্বোক্তমতে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার দুই মাস পর্যন্ত কাঁচন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইবে। ও দুইবার পলায়ন দোষ প্রমাণ হইলে পর আবার পলাইলে, পূর্বোক্তমতে অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার তিন মাস পর্যন্ত কাঁচন পরিশ্রমসহিত কারাদণ্ড হইবে।

যে মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা মাজিস্ট্রেটের যে বেঞ্চ

অব্যাহতবে গ্রেপ্তার করা ঐ নালিশের বিচার করেন মজুরকে উপযুক্ত কারণ না

গেলে তাহা নিরূপণের কথা। থাকিতেও গ্রেপ্তার করা সঙ্গীহে তাঁহার এত বোধ হইলে, যে কর্তার প্রার্থনামতে ঐ মজুরকে ধরিয়া আনা গিয়াছে উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব কি মাজিস্ট্রেটদের উক্ত বেঞ্চ সেই কর্তার পক্ষাংশ টীকাপত্র জরীমানা করিতে পারিবেন, কিম্বা ঐ মজুরের পক্ষাংশ টীকাপত্র হানিপুরণ পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন, তাহা হইলে যে কর্তার

rupees to such laborer, and such compensation shall be paid by the employer at whose instance such laborer has been apprehended or arrested.

• 123. On the expiry of any sentence of imprisonment for any offence under this Act, save as is provided in section 124, it shall be the duty of the magistrate to make over such laborer to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him; and no conviction under this Act, or imprisonment under such conviction, shall, save as is provided in section 124, be held to operate as a release to any laborer from the terms of his contract. Provided, nevertheless, that the period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of their being no person present on the part of the employer to take charge of the laborer at the expiry to his sentence; but such laborer shall in that case be sent to the principal place of business of such employer, and the expense of such conveyance shall be levied from the employer in the manner provided in section 96.

124. Whenever any laborer shall have actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion from his employer's service, it shall be lawful for the inspector, and he is hereby required, to cancel the contract of such laborer, and every such cancellation shall be certified by the inspector on the back of the contract.

125. The employer, or any person authorized to act for the employer, of any laborer imprisoned for any offence under this Act, may apply to a magistrate, at any time previous to the expiry of such sentence, that such laborer be made over to him for the purpose of completing his contract; and such magistrate may, if he see good cause, make over or forward such laborer to his employer; and in that case such magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on him, and shall endorse on the contract of such laborer a memorandum signed by him of such cancellation.

126. Every employer who obtains an order for the return or forwarding of any laborer who has deserted, shall pay the expense incurred in such return or forwarding, and shall, before the order is issued, deposit with the magistrate such sum as such magistrate may in his discretion deem to be suffi-

প্রার্থনামতে ঐ মজুরকে ধরিয়া আনা গিয়াছে তাহার সেই হানিপূরণের টাকা দিতে হইবে ইতি।

১২৩ ধারা। ১২৪ ধারার যে ক্ষেত্রে বিধান হইয়াছে সেই অনুযায়ী এই আইন মতে কোন অপরাধের নিমিত্ত কারাদণ্ডের মিয়াদ ফুরাইলে, কর্তা মজুরকে জিম্মায় লইয়া আনিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাহার হাতে সেই মজুরকে সমর্পণ করিয়া দেওয়া মাজিস্ট্রেটের কর্তব্য। এবং এই আইনক্রমে অপরাধের প্রমাণ হইলে ও প্রমাণক্রমে কারাদণ্ড হইলেও, ১২৪ ধারার নির্দিষ্ট সীমাহীত। চুক্তির নিয়ম হইতে মজুরের মুক্ত হওনরূপ কল জন্মিবে না। কিন্তু তাহার কয়েদের মিয়াদ ফুরাইলে যদি কর্তার পক্ষে মজুরকে জিম্মায় লইয়া যাঁবার লোক উপস্থিত না থাকে তবে সেই কারণে তাহাকে অধিককাল কয়েদ করিয়া রাখিতে হইবে না। তদ্রূপ ক্ষেত্রে কর্তার কয়েদ যে সদর স্থান থাকে, ঐ মজুরকে সেই স্থানে চালান করা যাইবে, ও চালান করিবার খরচ ৯৬ ধারার বিধানমতে কর্তার নিকটে আদায় করিয়া লওয়া যাইবে ইতি।

১২৪ ধারা। কর্তার কক্ষ হইয়া পলায়নপ্রসূক কোন মজুরকে গার্সখুজ্জ হয় মাল্য করিলে তুচ্ছ বাতিল হইতে পারিবার কথায়। স্পেকটর সাহেব ঐ মজুরের চুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন, এবং বাতিল করেন তাঁহার প্রতি এই আদেশ হইল। বাতিল হইলে ইনস্পেকটর সাহেব চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে ঐ কথার গটিকিট লিখিবেন ইতি।

১২৫ ধারা। এই আইনমতে কোন অপরাধের নিমিত্ত কোন মজুরকে কয়েদ করা গেলে তাহার কয়েদ থাকার মিয়াদ না ফুরাইলেও, কর্তা, কিংবা কর্তার পক্ষে কক্ষ করিতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি, মাজিস্ট্রেটের নিকটে এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে ঐ মজুর আপন চুক্তিনিতে কক্ষ চালান এই নিমিত্ত তাহাকে তাঁহার হাতে অর্পণ করা যায় ও মাজিস্ট্রেট সাহেব নির্দিষ্ট কারণ জানিলে মজুরকে কর্তার হাতে অর্পণ করিতে কিংবা তাহার নিকট চালান করিতে পারিবেন। তাহা হইলে ঐ ব্যক্তির দলের বাকী সময় রহিত করিবেন এবং ঐ মজুরের চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে তাহার মিয়াদ রহিত হইবার কথা লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

১২৬ ধারা। কোন কর্তা পলাতক মজুরকে ধরিয়া আনা হইতে কি চালান করিতে আত্মা পাইলে তাহাকে ধরিয়া আনিবার খরচ ভাগে তাহা ঐ কর্তার হাতে হইবে, ও ঐক মাজিস্ট্রেট সাহেবের নির্দেশনায় তাহাকে ধরিয়া আনা হইতে কি চালান করিতে হইবে

cient for defraying the expense of such return or forwarding.

127. The duration of every unlawful absence from labor, of which any laborer may be convicted, and every sentence of imprisonment for any offence under this Act, shall be endorsed on the contract, at the time of its being passed, by the officer passing it; and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the laborer is bound to serve, but such term shall extend to such further period as shall be equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed.

128. Any person who knowingly and wilfully entices away, harbours, or employs, or attempts to entice from his employment, any laborer, before such laborer shall have been lawfully released from his contract, shall on conviction by a magistrate be punished with fine, the whole or any portion of which may be awarded to the employer of such laborer.

Chapter 15.—Complaints made by Laborers.

129. If any laborer states to his employer, or to any person acting for such employer, that he desires to make a complaint to the inspector of laborers of personal ill-usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person, the person to whom such statement is made shall, within forty-eight hours send notice thereof in writing to the inspectors and in default of so doing, such person shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

130. Whenever any inspector of laborer receives such notice in writing as aforesaid, or whenever any complaint of personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid, is made to him by any laborer against his employer or any person acting for such employer, or whenever the inspector has other reasonable grounds for believing that any such personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid has been suffered by a laborer, such inspector shall forthwith, if the place in which such offence has been committed

থরচ উপযুক্ত বোধ হয় এ আত্মা জারী হইবার পূর্বে এ মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট তাঁহার তত টাকা গচ্ছিত করিতে হইবে ইতি।

১২৭ ধারা। কোন মজুরের যত দিন অনিয়মিত কন্ঠে না যাওয়া প্রমাণ হয় ও এই আইনমতে কোন অপরাধের নিষিদ্ধ তাহার যত দিন কয়েদ থাকার আত্মা হয়, যে কার্যকারক এই আত্মা করিলেন তিনি এই আত্মা করণ সময়ে চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে সেই দিনের সংখ্যা লিখিবেন। আর মজুর যত কাল কর্ম করিতে বদ্ধ হয়, এই পৃষ্ঠলিপির লিখিতমতে তাহার কয়েদ থাকার সমস্ত দিন ও অন্যান্যমতে কর্মে না যাওয়ার দিন সেই মিয়াদেব মধ্যে ধরা যাইবে না। কিন্তু পৃষ্ঠলিপিতে মোটে যত দিন কয়েদ ছিল ও অনিয়মিত যত দিন কর্মে না গিয়াছিল তাহার কর্ম করিবার মিয়াদ তত দিন বাড়িয়া যাইবে ইতি।

১২৮ ধারা। কোন মজুর যে হুক্তি করিয়াছে তাহা হইতে তাহার ম্যায়মতে মুক্ত হইবার পূর্বে, কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া ও অন্যমিয়ান শনিয়া তাহাকে সেই কর্মহইতে কুসলাইয়া লইলে কি আশ্রয় দিলে কি কর্ম দিলে কিম্বা তাহাকে কুসলাইয়া লইতে চেষ্টা করিল, তাহার জরিমানা হইতে পারিবে। ও সেই জরিমানার সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ এই মজুরের কর্তাকে দেওয়া যাইতে পারে ইতি।

১৫ পারসেদ — মজুরদের নালিশের কথা।

১২৯ ধারা। কর্তা কিম্বা কর্তার পক্ষে কর্মকারি মজুর অভিচারের কি চুক্তিভঙ্গের মালিশ করিতে চািলে ইম্পেক্টরকে কর্তার খোটিস দিবার কথা। কোন ব্যক্তি অন্যের প্রতি অভিচার করয় ছেন কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া আনি মজুরদের ইম্পেক্টর সাহেবের নিকট মালিশ করিতে চাহি, কোন মজুর কর্তাকে কিম্বা সেই অন্য ব্যক্তিকে এইরূপ করিলে, তাহার নিকট এই কথা কহে তিনি আটকলিশ খণ্ডের মধ্যে ইম্পেক্টর সাহেবের নিকট লিখিয়া এই কথা খোটিস দিবেন। না দিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাঁহার জরিমানা হইবে ইতি।

১৩০ ধারা। মজুরদের কোন ইম্পেক্টর সাহেব খোটিস পাইলে কিম্বা তাহার নিকট মালিশ হইলে কোন মজুর তাঁহার নিকট কর্তার নামে কিম্বা কর্তার নিষিদ্ধ কর্মকারি কোন ব্যক্তির নামে পূর্বোক্তমতে অভিচারের কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করার নালিশ করিলে, কিম্বা কোন মজুরের প্রতি পূর্বোক্তমতে অভিচার হইয়াছে কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইয়াছে ইম্পেক্টর সাহেবের এমত জ্ঞাত করিবার অন্য যুক্তিসিদ্ধ কারণ থাকিলে, এই অপরাধ ঘে স্থানে করা গিয়াছে সেই স্থান তাঁহার কর্মতার সীমার মধ্যে না থাকিলে, যে

is not situated within the limits of his own authority, give notice thereof in writing to the inspector within the limits of whose authority such place is situated; and if such place be situated within the limits of his own authority, then such inspector shall, as soon as conveniently may be, proceed to some place not more than ten miles from the principal place of business of such employer, and make full inquiry into the matter complained of.

131. For the purposes of such inquiry the inspector may summon such laborer and any witnesses. If any employer, or other person acting for or under such employer, in any way wilfully obstructs the service of, or obedience to, such summons; or if the laborer or any witness summoned intentionally omits to attend as required in such summons, he shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

Procedure.
Penalty for obstructing
service of, or disobedience
to, summons.

132. If, upon such inquiry made on the complaint of a laborer, the inspector is of opinion that the complaint is untrue or frivolous, he shall enter in his book the particulars of such complaint, and a short statement of the grounds of his opinion respecting it, and shall dismiss the complaint, and in such case shall endorse on the employer's copy of the contract of such complainant the number of days during which such complainant has been absent from work in consequence of such inquiry, and such number of days shall be added to the period of the contract of such complainant.

133. If, upon inquiry as aforesaid, the inspector is of opinion that the complaint is well-founded, he shall, if himself a magistrate, dispose of the case according to due course of law. If the inspector shall not be a magistrate, he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest magistrate, and such magistrate shall thereupon dispose of the case according to due course of law.

134. If, upon the complaint of any laborer, it is proved to the satisfaction of a magistrate that the wages of such laborer are in arrear for two months, it shall be lawful for the magistrate to award to such laborer the amount

Recovery of arrears of
wages.

ইনস্পেকটরের ক্ষমতার সীমার মধ্যে আছে তাহার নিকটে তিনি অগৌণে লিখিয়া এই অপরাধের নোটিস দিবেন সেই স্থান যদি তাহার নিজ ক্ষমতার সীমার মধ্যে থাকে তবে সেই ইনস্পেকটর সাহেব সুবিধা-মতে ডরায় এই কর্তার কন্ঠের সদর স্থানহইতে সোণা পথে দশ মাইলের অদূর কোন স্থানে গিয়া নালিশের বিষয়ের সম্পূর্ণ অনুসন্ধান লইবেন ইতি।

১৩১ ধারা। তদ্রূপ অনুসন্ধান করিবার জন্য কাৰ্য্য প্রণালীর কথা। ইনস্পেকটর সাহেব এই সময় জারী করিবার বাধা মজুরকে ও কোন সাক্ষি-দিগকে সমন করিতে পারি-বেন। কোন কর্তা কিম্বা তাহার পক্ষ কি তাহার অধীনে কর্মকারি কোন ব্যক্তি ইচ্ছা করিয়া কোন প্রকারে এই সমন জারী হইবার কি তদন্তসারে কর্ম হইবার বাধা দিলে, কিম্বা মজুর কি যে সাক্ষিকে সমন করা যায় সে ইচ্ছা করিয়া এই সমনের আদেশ-মতে উপস্থিত না হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে তাহার জরিমান হইবে ইতি।

১৩২ ধারা। মজুরের নালিশমতে সেই অনুসন্ধান লওয়া গেলে পর, ইনস্পেক-টর সাহেব তাহা অসত্য হইলে তাহার কথা। মালিশ অসত্য কি তদন্ত কটর সাহেব তাহা অসত্য হইলে তাহার কথা। কি তদন্ত জ্ঞান করিলে, তিনি আপন বহীতে সেই নালিশের বৃত্তান্ত ও তাহাব্যয়ে আপনাতঃ মতের কারণের সংক্ষেপ বর্ণনা লিখিয়া নালিশ ডিসমিস করিবেন। তাহা হইলে সেই অনুসন্ধান প্রস্তুত বাদী যত দিন কর্ম করিতে যায় নাট, কর্তার নিকটে এই বাদির চুক্তিপত্রের যেনকল থাকে তাহার পৃষ্ঠে সেই দিনের সংখ্যা লিখিবেন, ও এই বাদির চুক্তির মিয়াদ আর তত দিন বাড়িয়া যাইবে ইতি।

১৩৩ ধারা। পূর্বোক্ত প্রকারের অনুসন্ধান হইলে সেই নালিশ সমূলক যদি মালিশ সমূলক হইলে ইনস্পেকটর সাহেবের এই ভাৱ কথা। অতিমত থাকে, তবে তিনি মাজিস্ট্রেট হইলে আইনের নিয়মিত ধারামতে মোক-দ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন। তিনি মাজিস্ট্রেট না হইলে কিম্বা না করিয়া বাদিকে ও তাহার সাক্ষিদিগকে নিকটস্থ মাজিস্ট্রেটের নিকটে পাঠাইবেন ও সেই মাজিস্ট্রেট আইনের নিয়মিত ধারামতে এই মোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

১৩৪ ধারা। কোন মজুরের নালিশমতে তাহার দুই মাসের বেতন বাকী বাকী বেতন আদায় হইছে মাজিস্ট্রেট সাহেবের করিবার কথা। দ্ব্যধমতে ইহার প্রমাণ হইলে, তৎকালে মজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া জানা যায় এই মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা

which shall appear to be then due to him; and also, by way of compensation, such further sum, not exceeding that amount, as shall appear to such magistrate to be just; and in case of default, the magistrate shall levy the entire sum by distress and sale of any moveable property which may be found in the possession or under the charge of such employer.

135. If any employer, or any person placed in authority over any laborer by such employer, shall be convicted of any offence causing injury to the person or property of such laborer triable under the Code of Criminal Procedure by the court of session; or if any such employer, or other person as aforesaid, shall be twice convicted of any such offence against such laborer triable under the said Code by a magistrate; or if it shall be proved before a magistrate that the wages of such laborer are in arrear to an amount exceeding the total of such laborer's wages for four months; or if a magistrate shall, on the report of the inspector and after due inquiry, upon oath, in the presence of the parties, be satisfied that any laborer has been compelled to perform any labor while he was unfit for it, or has been subjected to ill-usage by such employer, or any other person placed in authority over the laborer by such employer; it shall be lawful for the magistrate, if he think fit, on the application of the laborer, in each of such cases, to cancel the contract of such laborer, and award to him compensation not exceeding thirty rupees, and every such cancellation shall be certified by the magistrate on the back of such contract.

Chapter 16.—Determination of Contract.

136. Every laborer who has completed the term of his contract shall be forthwith entitled to appear before the inspector or assistant inspector in order that the completion of his contract may be registered. If an employer detains such laborer after the completion of his contract, or fails to give notice of such completion to the inspector within one month after the date of such completion, such employer shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন এবং তত টাকা অনধিক যত টাকা নায্য বোধ করেন তাহার হানি-পূরণস্বরূপ আর তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিবেন। সেই টাকানা দেওয়া গেলে ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব কতর কিম্বা তাঁহার জিম্মার মধ্যে যে অস্বাভাবিকতা পাওয়া যায়, তাহা ক্রোক ও বিক্রয় করিয়া সমুদয় টাকা আদায় করিবেন ইতি।

১৩৫ ধারা। কোন মজুরের কিম্বা তাহার জবোর হানিজনক যে অপরাধ ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনমতে সেশন আদালতের বিচার্য হয়, কর্তা কিম্বা ঐ কর্তার ক্ষমতাক্রমে মজুরদের উপর নিযুক্ত কোন ব্যক্তি, সেই মজুরের পক্ষে এমত অপরাধ করিয়াছে বলিয়া প্রমাণ হইলে, কিম্বা সেই আইনদ্বারা মাজিষ্ট্রেটের বিচার্য যে অপরাধ হয় ঐ মজুরের বিপক্ষে ঐ কর্তার কিম্বা উক্ত অন্য ব্যক্তির এমত অপরাধ দুইবার প্রমাণ হইলে, কিম্বা ঐ মজুরের চারি মাসের বেতন মোটে যত টাকা হয় মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে তাহার অধিক পাওনা আছে বলিয়া প্রমাণ হইলে, কিম্বা মজুর বিশেষ কোন কর্ম করিতে অসুপযুক্ত থাকিতে ও তাহার দ্বারা জোর করিয়া সেই কর্ম করান গিয়াছে কিম্বা কর্তা কিম্বা মজুরের উপর কর্তৃত্বের ভা-দ্বারা অত্যাচারের প্রমাণ হইবার কথা। কিম্বা ঐ মজুরের প্রতি অত্যাচার করিয়াছেন, মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইনস্পেকটর সাহেবের রিপোর্টক্রমে এবং উভয় পক্ষের সাক্ষাৎ শপথক্রমে উপযুক্ত অনুসন্ধান লইয়া ইহা দৃঢ়প্রমাণে জানিলে, উক্ত প্রত্যেক ক্ষেত্রে মাজিষ্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মজুরের প্রার্থনামতে ঐ মজুরের চুক্তি বাতিল করিতে, ও হানিপূরণ স্বরূপ তাহার ত্রিশ টাকার অনধিক পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এবং ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব ঐ চুক্তি পত্রের পৃষ্ঠে তাহা বাতিল হইবার সর্টিফিকেট লিখিবেন ইতি।

১৬ পরিচ্ছেদ।—চুক্তির শেষ হইবার কথা।

১৩৬ ধারা। কোন মজুরের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে আপনার চুক্তি ফুরাইবার কথা রেজিষ্টারী করা হইবার নিমিত্ত তাহার অগৌণে ইনস্পেকটর সাহেবের নিকট যাইবার অধিকার থাকিবে। মজুরের চুক্তি ফুরাইলে পর যদি কর্তা তাহাকে আটক করিয়া রাখেন কিম্বা চুক্তি ফুরাইবার তারিখ-অধি একমাসের মধ্যে ইনস্পেকটর সাহেবকে সেই কথা মোটামুটি না দেন তবে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে ঐ কর্তার জরীমানা হইবে ইতি।

137. If any laborer is able and desirous to redeem the unexpired term of his contract of service by payment of a sum equivalent to the value thereof, such laborer may demand to be taken or allowed to go before the inspector of laborers within the local limits of whose authority he may be employed, and on his depositing such sum in the hands of such inspector, such inspector shall give notice to the employer that such laborer requires him within one week to show cause why the contract of such laborer should not be released; and, in case no sufficient cause should be shown, such inspector shall require the production of the contract of such laborer, and endorse thereon a certificate of release by purchase, and shall hold the sum in deposit on account of the employer of such laborer. If any employer, or other person authorized to act for the employer, shall neglect to comply with such demand as aforesaid, such employer, or other person as aforesaid, shall, on conviction by a magistrate, be punished with fine.

The value of the unexpired term of contract shall be deemed to be the aggregate amount of one rupee for every month of the unexpired portion of the first year, of three rupees for every such month of the second year, and of five rupees for every such month of the third year, of the original term of the laborer's engagement.

138. Every laborer the period of whose contract has expired, or whose contract has been rescinded by the mutual consent of the parties thereto, or whose contract has been cancelled or redeemed under the provisions of this Act, shall be entitled to receive forthwith from the inspector a certificate of release in the form set forth in Schedule (F) annexed to this Act.

SCHEDULE A.

(See Section 15.)

FORM OF CONTRACT BETWEEN EMIGRANT AND EMPLOYER.

"THIS contract made under Bengal Act of 187, between (emigrant's name) of the one part and (employer's name) of the other part. Whereas the said (employer's name) has promised the said (emigrant's name) (hereinafter called 'the emigrant') that, if he the said emigrant do proceed to the district (name of) in (name of labor district) and do remain and labor therein on the estate of the said (employer's name) his successors, representatives and assigns (hereinafter called 'the em-

১৩৭ ধারা। চুক্তিমতে মজুরের মজুরী করিবার যত দিন বাকী থাকে, সে তত চুক্তিহইতে মুক্তি কর দিমের সমান মূল্য দিয়া করিবার কথা।
মুক্তি পাইতে পারিলে ও চাহিলে, মজুরদের যে ইমপ্লোয়মেন্টের এলাকার সীমার মধ্যে কর্ম করে, তাঁহার সম্মুখে তাহাকে আনা যায় কি যাইবার অম্মতি হয় মজুর এমত দাওয়া করিতে পারিবে। এবং সেই ইমপ্লোয়মেন্টের হস্তে উক্ত মূল্য দিলে ইমপ্লোয়মেন্টের সাহেব কর্তৃক এই মজুর মোটিস দিবেন যে, এই মজুরের চুক্তিহইতে মুক্তি না পাইবার কারণ থাকিলে তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে তাহা জানাও, মজুরের এই প্রার্থনা উপযুক্ত কারণ দেখান না গেলে ইমপ্লোয়মেন্টের সাহেব সেই মজুরের চুক্তিপত্র দেখাইবার আজ্ঞা দিয়া তাহার পৃষ্ঠে মূল্যদানক্রমে মুক্ত করওয়ার সার্টিফিকেট লিখিবেন, ও এই মজুরের কর্তার নিমিত্ত সেহ টাকা হাতে রাখিবেন। কোন কর্তা কিম্ব কর্তার নিমিত্ত কর্ম করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি পূর্বোক্ত দাওয়ামতে কর্ম করিতে তাঙ্গলা করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দ্বারা অপরাধ নির্ণয় হইলে সেই কর্তার কিম্ব অন্য ব্যক্তির জরিমানা হইবে।

চুক্তির বাকী সময়ের মূল্য নিঃপত্তন করিবার নিয়ম এই। মজুরের চুক্তির আসল চুক্তির বাকী সময়ের মিয়াদের প্রথম বৎসরের মূল্যের কথা।
• বাকী সময়ের প্রতি মাসের এক টাকা, দ্বিতীয় বৎসরের প্রতি মাসের তিন টাকা, তৃতীয় বৎসরের প্রতি মাসের পাঁচ টাকা একুশ করিলে তাহাই তাহার চুক্তিহইতে মুক্তি পাইবার মূল্য জানিতে হইবে হাঁতি।

১৩৮ ধারা। কোন মজুরের চুক্তির মিয়াদ কুরাইলে, কিম্বা উভয়পক্ষের সম্মতিক্রমে চুক্তি রহিত করা গেলে কিম্বা মজুর এই আইনের বিধানমতে মূল্য দিয়া চুক্তিহইতে মুক্তি পাইলে ইমপ্লোয়মেন্টের সাহেবের দ্বানে এই মজুরের তৎকালে এই আওনের ১৮ চিত্রিত তফসিলের পাঁচ মুক্তির সার্টিফিকেট পাইবার অধিকার আছে হাঁতি।

A তফসিল।

(১৭ ধারা দেখ)

বিদেশগামী ব্যক্তির ও কর্তার মধ্যে চুক্তিপত্রের এই পাঠ।

অমুক সালের বঙ্গীয় অমুক আইনমতে এক পক্ষ জীঅমুকের (বিদেশগামীর নাম) ও অন্য পক্ষ জীঅমুকের (কর্তার নাম) মধ্যে এই চুক্তিপত্র করা গিয়াছে। এই পত্রের মধ্যে বিদেশগামী বলিয়া যাহার উল্লেখ হইয়াছে সেই অমুকের (বিদেশগামীর নাম) নিকট উক্ত জীঅমুক (কর্তার নাম) এই প্রতিজ্ঞা করিয়াছেন যে, এই বিদেশগামী মজুরী করিবার অমুক জিলার অন্তর্গত অমুক জিলায় গেলো ও এই চুক্তি পত্রে কর্তা বলিয়া গাহার উল্লেখ হইয়াছে সেই উক্ত অমুকের (কর্তার নাম) ও তাহার উত্তরাধিকারিদের ও প্রতিনিধিদের

ployer'), he the said employer will from the date of the arrival of the said emigrant on such estate pay or cause to be paid to the said emigrant Rs.

as wages for such labor monthly, for years from the date of the arrival of the said emigrant on such estate, and that during such period he the said employer will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding

Now this contract witnesseth that the said emigrant doth hereby, in consideration of the aforesaid promise by the said employer and of the agreement by him hereinafter contained, agree with the said employer that he the said emigrant will, so soon after the execution of these presents as he shall be required so to do, proceed to the said district (name of) in (name of labor district), and will there remain and labor on the estate of the said employer for a period of years from the date of his, the said emigrant's, arrival on such estate. And this contract further witnesseth that the said employer doth hereby, on consideration of the said agreement by the said emigrant, agree with the said emigrant that he the said employer will with all convenient despatch after the execution of these presents, convey or cause to be conveyed the said emigrant free of all costs unto the estate of the said employer in the district aforesaid, and will from the date of his the said emigrant's arrival on such estate employ the said emigrant as a laborer for the period aforesaid, and will pay or cause to be paid to the said emigrant Rs. as wages for such labor monthly, and will supply or cause to be supplied to the said emigrant rice according to the rules prescribed by the Lieutenant-Governor of Bengal under the said Act at a price not exceeding

In witness whereof the said parties to these presents have hereunto set their hands the day of 187 ."

Form of Description of Emigrant.

Name of laborer.	Father's name.	Age.	Sex.	Caste.	RESIDENCE.			Period of service.
					Zillah.	Pergunnah.	Mouzah.	

ও আসেনদের মহালে থাকিয়া মজুরী করিলে। এই বিদেশ গামী যে তারিখে সেই মহালে পহুছে সেই তারিখঅবধি এই কর্তা এই বিদেশগামির কর্মের নিমিত্ত তাহার সেই মহালে পহুছবার তারিখ অবধি এত বৎসর তাহাকে মাসে এত টাকা বেতন দিবেন কি দেওয়াইবেন, ও উক্ত আইনমতে বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যে বিধি করেন, তদমুসারে এই কর্তা সাহেব তত কাল এই মজুরকে তত টাকার অনধিক দরে চাউল যোগাইয়া দিবেন কি দেওয়াইবেন।

এইকণে এই চুক্তিপত্রে ইহার প্রমাণ হইল যে, উক্ত কর্তা সাহেবের পূর্বোক্ত প্রতিজ্ঞা ও তিনি পশ্চাৎ যে করার লিখিয়া দিতেছেন সেই করার বিবেচনায়, উক্ত বিদেশগামী এই কর্তা সাহেবের সঙ্গে এই করার করিতেছে, যে এই চুক্তিপত্রে সছী করা গেলে পর আদেশ হইলেই আমি মজুরী করিবার জিলার অন্তর্গত অমুক জিলায় যাইব ও এই মহালে পহুছবার তারিখঅবধি এই স্থানে থাকিয়া এত বৎসর এই কর্তার মহালে মজুরী করিব। এই চুক্তিপত্রে আরো এই প্রমাণ হইল যে, এই বিদেশগামির সেই করার বিবেচনায়, উক্ত কর্তা সাহেব এই বিদেশগামির সঙ্গে এত দ্বারা এই করার করিতেছেন, যে, এই চুক্তিপত্রে সছী করা গেলে পর আমি সুবিধামতে দ্বারার পূর্বোক্ত জিলার মধ্যে আমার মহালে এই বিদেশগামিকে বিনা খরচে চালান করিব কি করাইব, ও সেই মহালে এই বিদেশগামির পহুছবার তারিখ অবধি উক্ত মিয়াদ পর্যন্ত এই বিদেশগামিকে মজুরের কর্ম দিব। ও এই কর্মের বেতন বলিয়া এই মজুরকে মাসে এত টাকা দিব কি দেওয়াইব। ও উক্ত আইনক্রমে বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যে বিধি করেন সেই বিধিমতে এত টাকার অনধিক দরে এই বিদেশগামিকে চাউল দিব কি দেওয়াইব। ইহার প্রমাণস্বরূপে এই চুক্তিপত্রের উভয় পক্ষ অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ইহাতে সছী করিলেন।

মজুরের বর্ণনার পাঠ।

মজুরের নাম	পিতার নাম	বয়স	পূর্বব ক্রিয়া	মতি	বাসস্থান			যত কাল কর্ম করিবে।
					জিলা	পারগনা	মৌজা	

Note.—If the contract is one under section 21 it must be signed by the garden-sirdar on behalf of the employer, if under section 57, by the person with whom the emigrant intends to contract, or his agent. It must, if under section 21 be executed before the magistrate; if under sections 25 or 57, before the superintendent of emigration. The execution of the contract if under section 15, must be attested by the superintendent of emigration who must also append to the foot thereof a certificate to the following effect:

"I hereby certify that before the within-mentioned (*emigrant's name*) signed this contract, I personally explained it to him.

(Sd) _____

Superintendent of Emigration or Magistrate."

মন্তব্য।—২৪ ধারামতে চুক্তিপত্র করা গেলে কর্তব্য পক্ষে বাগামের সরদার তাহাতে সই করিবেন। ৫৭ ধারামতে চুক্তিপত্র করা গেলে বিদেশগামী যে ব্যক্তির সঙ্গে করার করে তিনি বা তাহার এজেন্ট তাহাতে সই করিবেন। ২৫ ধারামতে হইলে মাস্তি ড্রেট সাহেবের সম্মুখে সই করিতে হইবে ২৫ কি ৫৭ ধারামতে হইলে বিদেশগমনকায়েব সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের সম্মুখে সই করিতে হইবে ১৫ ধারামতে চুক্তিপত্র সই করা গেলে বিদেশগমনকায়েব সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেব সাক্ষ্যকপ তাহাতে সই করিয়া তাহার নীচে নিম্নলিখিত মন্তব্যের সত্যিকট লিখিবেন —

"এই পত্রে বিদেশগামী যে ব্যক্তির নাম লেখা আছে তাহার চুক্তিপত্র সই করিবার পূর্বে আমি তাহার নিকট এই চুক্তির মর্ম বুঝাইয়া দিলাম।"

বিদেশ গমনকায়েব সুপারিন্টেণ্ডেন্ট।

SCHEDULE B

(See Section 16)

FORM OF GARDEN-SIRDAR'S CERTIFICATE

"Garden-Sirdar's Certificate, required under Section 16 of Bengal Act of 187

Name of garden-sirdar	Father's name	Caste	Age	Height	General appearance and hair & eye marks	Name of place and district in which he is engaged	Number of natives the contractor is authorized to employ	*Name of contractor with object name & shall be copy of	REMARKS
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—

* A B—If the number of natives engaged exceeds twenty, they will have to be taken to a hospital

(out) (signed (under section 19) on the 187
12 months from which date this certificate ceases to be in force

(Sd)

Magistrate of

"

Dated

187

Employer "

B তফসীল ।

(১৬ ধারা দেখ ।)

বাগানের সরদারের সর্টিফিকেটের পাঠ ।

অমুক সালের বঙ্গদেশীয় অমুক আইনের ১৬ ধারামতে বাগানের সরদারের যে সর্টিফিকেট পাঠে হইবে তাহা এই :

বাগানের সরদারের নাম	পাড়ার নাম	জাতি	বয়স	যত উচ্চ	গাংবন ডোয়ারা ও গাংবন কোম খিলার নাম	যে স্থানে ও যে প্রকারের জমিতে যজুরী করিতে হইবে	যে জিলায় (কিয়া কলিকাতায়) দে-সার শ্রমিক ক-রিয়া হইতে হইবে	এই সরদার যত কয়েক করিয়া হইতে পারিবে	* যে কনট্রাক্টরের জিজ্ঞাস্য তথ্য-দিগকে পাঠাইতে হইবে তাহার নাম	মন্তব্য

* দেশীয় কুড়ি জমির অধিক লোক করিয়া লইলে কনট্রাক্টরের আড্ডায় তাহারদের যাইতেই হইবে।

অমুক সালের অমুক বাগের অমুক তারিখে ১৯ ধারামতে

আজ্ঞা করিলাম। এই তারিখের পর ছয় মাস গত হইলে এই সর্টিফিকেট আর প্রবল থাকিবে না।

অমুক স্থানের বাগানে

সাল

তারিখ

কর্তা।

SCHEDULE C.

(See Sections 14 and 33.)

FORM OF CONTRACTOR'S LICENSE.

"A. B. is hereby licensed to act, throughout the provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, as a contractor for engaging and supplying natives for the purpose of laboring for hire in the districts of Assam, Cachar, and Sylhet, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873 (B.C.)

This license will be in force for one year only, from this date.

Dated, Calcutta, the day of
(Sd.) M. N.,
Superintendent of Emigration."

SCHEDULE D.

(See Sections 14 and 38.)

FORM OF RECRUITER'S LICENSE.

"C. D. is hereby licensed to act on behalf of A. B., a licensed contractor, as a recruiter for engaging or inducing natives to proceed to the districts of Assam, Cachar, and Sylhet for the purpose of laboring therein for hire, under the provisions of the Labor Districts Emigration Act of 1873.

This license will be in force for one year only, from this date.

Dated, Calcutta, the day of
(Sd.) M. N.,
Superintendent of Emigration."

[সরদারের গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

C তফসীল ।

১৪ ও ৩৩ ধারা দেখ ।

কনট্রাক্টরের লাইসেন্সের পাঠ ।

মজুরী করিবার জিলায় গমনবিষয়ক ১৮৭৩ সালের অমুক আইনের বিধানমতে আসাম ও কাছাড় ও হিলট জিলায় মজুরী পাইয়া কর্ষে খাটিবার জন্যে বঙ্গদেশের জীবন্ত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সাল-নাখীন সমস্ত দেশে লোক করিয়া লইয়া যুটাইবার জন্যে জি অমুকের প্রতি কনট্রাক্টরের এই লাইসেন্স দেওয়া গেল।

এই লাইসেন্স অদ্যকার তারিখ অবধি এক বৎসর চলিবে।

কলিকাতা সাল তারিখ
ম ন।

বিদেশগমন কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

D তফসীল ।

১৪ ও ৩৮ ধারা দেখ ।

মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সের পাঠ ।

মজুরী করিবার জিলায় গমনবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের বিধানমতে আসাম ও কাছাড় ও হিলট জিলায় মজুরী পাইয়া কর্ষে খাটিবার জন্যে লোক করিয়া লইবার কিম্বা তাহারদিগকে লওয়াইবার নিমিত্ত লাইসেন্সপ্রাপ্ত কনট্রাক্টর জি অমুকের পক্ষে জি অমুককে মজুর সংগ্রাহকের কর্ষ করিতে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল।

এই লাইসেন্স অদ্যকার তারিখ অবধি কেবল এক বৎসর চলিবে।

কলিকাতা সাল তারিখ।

ম ন।

বিদেশ গমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

SCHEDULE E.

(See Sections 61 and 67.)

FORM OF EMIGRANT'S PASS.

Name of emigrant.	Age.	Father's name.	Name of employer.	Place in which emigrant has contracted to labor.	Place of disembarkation.

"The emigrants above described are permitted to embark on the _____, which will leave _____ on the _____, for the purpose of proceeding to the district of _____.

Dated, the _____ day of _____ (Sd.) R. M.,

Contractor [or Garden-sirdar] (if any).

Dated, the _____ day of _____ (Sd.) G. D.,

Superintendent of Emigration (if required).

Dated, the _____ day of _____ (Sd.) A. L.,

Embarkation Agent."

Note.—The names of any number of emigrants proceeding in the same vessel may be entered in one pass.

SCHEDULE F.

(See Section 138.)

FORM OF CERTIFICATE OF RELEASE ON DETERMINATION OF CONTRACT.

"I hereby certify that the contract entered into on the _____ day of _____ 187 , under Bengal Act _____ of 187 , between [laborer's name] of the one part, and [employer's name] of the other part, has been determined by effluxion of time (or 'by mutual consent,' or 'under the provisions of section _____ of the said Act,' as the case may be).

In witness whereof I have hereunto set my hand day of _____ 187 .

Inspector of Laborers."

[Government Gazette, 30th December 1873.]

E তফসীল ।

১১ ও ১৭ ধারা দেখ ।

বিদেশগামির পাসের পাঠ

বিদেশগামির নাম	বয়স	পিতার নাম	কর্তার নাম	বিদেশগামির নাম (যদি থাকে)	যে মজুরী করিতে চুক্তি করিয়াছে	যে জাহাজে (বা কিনি-বইতে) যাইবে

উপরে বিদেশগামি যে ব্যক্তিদের নাম লেখা গিয়াছে তাহাদেরিগকে অমুক জিলায় বাউবার নিযুক্ত অমুক নৌকাদিতে উঠিতে অনুমতি দেওয়া গেল এই নৌকা অমুক তারিখে অমুক স্থানহইতে খুলিয়া যাইবে সাল _____ তারিখ _____

র ম

কনট্রাক্টর [কি বাগানের সরদার ।]

সাল _____ তারিখ _____ গ দ

বিদেশগমনকার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট ।

সাল _____ তারিখ _____ আ ল

নৌকাদিতে চড়াইয়া দিবার এজেন্ট ।

মহুবা .—এক নৌকাদিতে বিদেশগামি যত ব্যক্তি যাইবে তাহাদের সকলের নাম একি পাসে লেখা যাইতে পারিবে ।

F তফসীল ।

১৩৮ ধারা দেখ ।

চুক্তির মিয়াদ শেষ হইলে চুক্তিপত্রের সার্টিফিকেটের এই পাঠ ।

অমুক সালের অমুক আশ্বিনমতে অমুকের (মজুরের নাম) ও অমুকের (কর্তার নাম) এই উভয় পক্ষের মধ্যে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে যে চুক্তি করা গেল তাহার মিয়াদ গত হওয়াতে (কিবা বিষয়-বিশেষে উভয় পক্ষের সম্মতিক্রমে কিবা উক্ত আইনের অমুক ধারার বিধানমতে) এ চুক্তি শেষ হইয়া গিয়াছে উক্ত সার্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম ।

ইহার প্রমাণস্বরূপে অদ্য অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে ইহাতে স্বাক্ষর করিলাম ।

মজুরদের ইন্স্পেক্টর ।

Form of Description of Emigrant.

মজুরের বর্ণনাব পাঠ।

Name of laborer.	Father's name.	Age.	Sex.	Caste.	RESIDENCE.			Period of service.
					Zillah.	Pergunah.	Mouzah.	

মজুরের নাম	পিতার নাম	বয়স	পুরুষ/স্ত্রী	জাতি	বাসস্থান			কত দিন কর্ম করিয়া
					জিলা	পর্গনা	মোজা	

H. MILLETT,
Offg. Asst. Secy. to Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Depts.

এচ মিলেট.
জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের এক-টিং অ্যাসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 18th December 1873.—The leave of absence for one month under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, granted by Court's letter No. 2877, of the 24th November last, to Baboo Chunder Kumar Roy, Officiating Moonsiff of Cox's Bazar, District Chittagong, is cancelled at his own request.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 19th December 1873.—Baboo Prem Chand Pal, Moonsiff of Moonsheegunge, District Dacca, to Furreedpore, in that District.

Baboo Anund Chunder Mullick, Moonsiff of Furreedpore, District Dacca, to Moonsheegunge, in that District.

By order of the High Court,

HIGH COURT, *the 22nd December 1873.*

H. J. S. COTTON,
Offg. Registrar.

NOTIFICATION

By the Board of Examiners for conducting the examination of candidates for admission as Pleaders and Mookhtears in the Mofussil Courts subordinate to the High Court.

Every candidate for the above examinations, whose application has been received on or before the dates specified in the notifications by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal in the *Calcutta Gazette* of October 29th and November 26th, 1873, should, if he has not already done so, forward to the Secretary of the Board on or before the 15th day of January 1874, either the original certificate required by the rules of the High Court dated September 17th, 1873, or else copies certified by a Judicial Officer.

Each candidate is requested to write his name and the examination for which he proposes to offer himself on the outside of the envelope containing his certificates.

A list of the candidates whose applications have been admitted will be published in the *Calcutta Gazette* about the end of January, and candidates for the Lower Grade Pleadership and Mookhtearship examination are reminded that they must present themselves to the examiners at the place where they wish to be examined furnished with a certificate that they have been admitted as candidates by the Board of Examiners and with a receipt from the Treasury of the district in which they reside that they have paid their entrance fees. Their certificates will be returned to them on receipt of a stamped directed Office envelope. Candidates admitted to the Higher Grade Pleadership examination will present themselves to the Examiners at Calcutta furnished with a receipt for their entrance fees from the Government Treasury at Calcutta, and their certificates will then be returned to them by the Examiners.

The examination will take place on the 25th, 26th, 27th, and 28th days of February next.

The 20th December 1873.

OSCAR JACKSON,
Secy. to the Board.

[*Government Gazette*, 30th December 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটী ।

১৮৭৩ সাল ১৮ ডিসেম্বর ।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত কক্সবাজারের একটি মুনসেফ জীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায় সিভিল কার্যাকারকদের ছুটীর ৪ চিত্রিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারায়তে হাই কোর্টের গত নবেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ২৮৭৭ নং পত্রানুসারে যে এক মাস ছুটী পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল ।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ ।

১৮৭৩ সাল ১৯ ডিসেম্বর ।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুনশীগঞ্জের মুনসেফ জীযুত বাবু প্রেমচাঁদ পাল ঐ জিলার অন্তর্গত করিমপুরে প্রেরিত হইলেন ।*

ঢাকা জিলার অন্তর্গত কদীদপুরের মুনসেফ জীযুত বাবু আনন্দচন্দ্র মল্লিক ঐ জিলার অন্তর্গত মুনশীগঞ্জে প্রেরিত হইয়াছেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর ।

এচ, জে, এস, এটন,
একটিং রেজিষ্ট্রার ।

বিজ্ঞাপন ।

যে ব্যক্তিত্বা হাই কোর্টের অধীন মফঃসল আদালতে উকীলের কি মোস্তাফের কন্ম পাইতে চাহেন পরীক্ষক বোর্ডের সাহেবেরা তাঁহাদের পরীক্ষা দিযে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিতেছেন ।

১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ৪ তারিখের ও ডিসেম্বর মাসের ২ তারিখের রাজসী গেজেটে বঙ্গদেশের মামলার জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের জ্ঞাপনপত্রে যে ২ তারিখ নির্দিষ্ট হইল উক্ত পরীক্ষাত্তিক যে ২ ব্যক্তির প্রার্থনাপত্রে সেই ২ তারিখে কি তৎপূর্বে পাওয়া গিয়াছে, তাহা কোর্টের ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের বিধিতে তাঁহাদের যে সর্টিফিকেট পাইবার আজ্ঞা তাহা ইহার পূর্বে যদি বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট সেই সর্টিফিকেট পাঠাইয়া না থাকেন তবে ১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১৫ তারিখে কি তৎপূর্বে সেই আদালত সর্টিফিকেট কখনো কোন জজ সাহেবেরা স্বাক্ষরযুক্ত নকল বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঠাইবেন ।

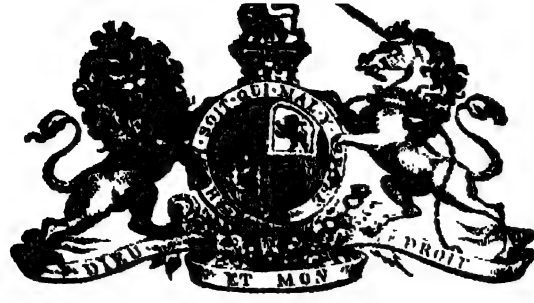
পদাকাজিক প্রত্যেক জন থামে দিয়া সর্টিফিকেট পাঠাইবেন, তাহার উপরে আপনার নাম ও যে কন্মের মিমিত্ত পরীক্ষা দিতে চাহেন তাহা ঐ থামের উপর লিখিয়া দিবেন ।

যে পদাকাজিকদের প্রার্থনা গ্রাহ্য হইয়াছে তাঁহাদের নাম জানুয়ারি মাসের অবসানে বা তাহার কিঞ্চিৎ পূর্বে কি পরে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে । ও যাহারা নিম্নলিখিত উকীলের কি মোস্তাফের পরীক্ষা দিতে চাহেন তাঁহাদের স্মরণার্থ এই কথা লেখা যাইতেছে । পরীক্ষক বোর্ডের সাহেবেরা তাহাদের পদাকাজিকস্বরূপে গ্রাহ্য হইবার যে সর্টিফিকেট দেন তাহা ও তাহারা যে জিলার বাস করেন সেই জিলার ত্রেজরীতে এন্ট্রীজ্ঞ ফী দিবার যে রসীদ পান তাহা লইয়া পরীক্ষ দিবার স্থানে উপস্থিত হইবেন । তাহারা আফিসের থামে আপনর নাম ও ঠিকানা লিখিয়া তাহাতে ইচ্ছা বসাইয়া দিলে তাহা পাইলেই সর্টিফিকেট তাঁহাদের নিকট ফিরিয়া পাঠান যাইবে । উক্ত প্রেরণী ওকালতীর পরীক্ষা দেওনার্থে যাহারা গ্রাহ্য হইয়াছেন তাহারা কলিকাতার গবর্নমেন্ট ত্রেজরীতে আপনারদের এন্ট্রীজ্ঞ ফী দিয়া যে রসীদ পান সেই রসীদ লইয়া কলিকাতার পরীক্ষক সাহেবদের সম্মুখে উপস্থিত হইবেন ও পরীক্ষক সাহেবেরা তাঁহাদের সর্টিফিকেট ফিরিয়া দিবেন ।

আগামি ফেব্রুয়ারি মাসের ২৫, ২৬, ২৭, ২৮ তারিখে পরীক্ষা হইবে ।

সিমিল ক্যাকশান,
বোর্ডের সেক্রেটারী ।

১৮৭৩ সাল ২০ ডিসেম্বর ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, DECEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ ডিসেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা নদীয়া।

বাকী খাজানার আপদপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার সমস্ত নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আদালতের অনুসারে বাকী রাজস্বের মায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৪।৫ জানুয়ারি মোত ১৮৮০ সালের ২২ পৌষ সোমবার তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিমা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে ইতি সম ১৮৭৩ সাল তারিখ ৬ নবেম্বর।

এতদুপরি ধার্য তওয়া মহাল।

১।০ নং পং আলমপুর পং আলম মালিক কারিমোমুন্দরী চৌধুরাণীদিগর সদর জমা ৪২৬৩৮৮/৬ টাকা ও পোলীস ৪৮২।৫ টাকা বাকী খাজানা ১৮৫৬৬৬ টাকা ও পোলীস ২৪১৮/১। টাকা বাকী।

১৭।০ নং ডিহি আলফা পং বাগোয়াল মালিক শান্তিরাম রায়দিগর সদর জমা ৪০৪৬৮/২। টাকা ও পোলীস ৪৪৮৮/৮ টাকা বাকী খাজানা ১৫৯৮/১। টাকা।

১১৭।০ নং চণ্ডী পং গাঁজমপুর মালিক জাম কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ২১২৩/৪ টাকা ও পোলীস ৬৪।।/২ টাকা বাকী খাজানা ৬১৯।।/১১ টাকা।

২৪২ নং ডিহি হিজুলি পং মামজোরানী মালিক জাম কাকরেল সাহেব আফিসর এসাইনদিগর সদর জমা ৯৫৫৮/১০ টাকা ও পোলীস ১২৮ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৩৮/১০ টাকা পোলীস বাকী ৬৮ টাকা।

৩৩৮।০ নং তং মাজহুদ পং রাজপুর মালিক গোলোকচন্দ্র মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৭৯৯।/৩৮ টাকা বাকী খাজানা ১৮১০। টাকা।

৪৩৮।০ নং তং রাণাঘাট পং তং রাণাঘাট মালিক দেবচন্দ্র পাল চৌধুরীদিগর সদর জমা ৮৮৮/৭ টাকা ও পোলীস ৯৮/৬ টাকা বাকী খাজানা ২৩৮/৫ টাকা।

৪৭৭।০ নং তং শ্যামপুর পং রাজপুর মালিক কালচাঁদ চক্রবর্তীদিগর সদর জমা ৫৫৩।।০ টাকা বাকী খাজানা ২৩।/৭ টাকা।

টেমপরারি।

২১৭৯ নং চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক জে বি মেকনটস সাহেবদিগর সদর জমা ৫২৩।।/৮ টাকা বাকী খাজানা ৪৩।।/৯ টাকা।

[Government Gazette, 30th December 1873.]

২৭৬৯।০ মৎ চর নতিডেঙ্গা পং রাজপুর মালিক দীননাথ মুখোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫১৭৬/১০ টাকা বাকী খাজানা ৫৬/১০ টাকা।

৩২৬৫ মৎ মৌঃ মুরালিডেঙ্গা পং উৎকঃ মালিক জীবনমোহন বিবিদিগর সদর জমা ৫৫২।৬/৪ টাকা বাকী খাজানা ১।৭/৪ টাকা।

C. C. STEVENS, Collector.

জিনা জিহট।

বাকি রাজস্বের জাপনপত্র।

এহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিনা জিহটের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ১৮ সেপ্টেম্বর শেষ তারিখ দশহরার পূর্ব বধো পণ্ডিত হওয়াতে ৮ আকুটোবর তারিখের প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন ও আকুটানুসারে বাকী রাজস্বের আদায় করা যাউতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত আগামি ১৮৭৪ সালের ৫ জানুয়ারি তারিখে কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজর ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবেক।

বাকী রাজস্ব আদায় নিমিত্ত নীলাম হইবেক,

১ জেণী ইন্ডিমুরারি জমাধার্য হওয়া মহালাত,

পরগনে, মুন্সার বানীরাহুজ।

২৭৫০২ মৎর।—তালুক কুর্দাম রজা জমিদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক যাদবরাম শর্মা সদর জমা ৬৪৫৬/৭ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে ব্রজমোহন দাস নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১১০৭/০ আনা বাদে মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৫৩৪৬/৭ পাই ৩৫/৬ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগনে, মুন্সার বানীরাহুজ।

৩১৮৫ মৎর।—তালুক আদমরজা জমিদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক মিজ ওগররহ সদর জমা ১৩৩৫।১ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে মুলুচক্স দাস ও রাজকিশোর দাস ও মননমোহন দাস ও নবকিশোর দাস ও শিবপ্রসাদ দত্ত ও সৈনডল্লা ও সরফচান্দ বাহু ও মুহম্মত কামিল বিবি আলি জামিবে আপন নাবালিগ পুত্র ছানত আলি খাঁ ও সেখ আদাই ও মামুদ আলি ও সৈখ ইরাজ ও মামুদ আমরর ও আব্বাসউল্লা ও রাধারাম মেস্তরি ও চন্দ্রনাথ মেস্তরি ও তুর্গারাম মেস্তরি ও তারাগান্দ দাস ও সূজাত আলি ও মামুদ আজিম ও আমজদউল্লা ও বাতির মামুদ ও আইনউল্লা ও আমবার মামুদ ও সুরুর মামুদ ও সেখ চান্দ ও মতিউল্লা ও পীর মামুদ ও নজর মামুদ ও জয়ানউল্লা ও সেখ বিরাম ও রঘুনাথ শর্মা ভট্টাচার্য্য ও দিলময়ী দেবী ও রাধাধাথ শর্মা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৩৫।৮ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে নবদুর্গ বৈদ্যানী ও মচেশ্বরী বৈদ্যানী মাদরে হরনাথ বৈদ্যা ও কালীমাথ বৈদ্যা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ৩২ টাকা।

১০৭/৬ পাই বাকীর কারণ পৃথক লটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১০৬৭।৬/৫ পাই ৩৮০/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,

পরগনে, মুন্সার বানীরাহুজ।

৩১৮৬ মৎর।—তালুক কুর্দাম রজা জমিদার, রেজিস্ট্রী হওয়া মালিক আমান রজা জমিদার সদর জমা ১২৬১/৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে শ্যামানন্দ্রী চৌধুরানী ও দয়ালরাম দেব ও নজমুয়েছা বাহু ও মামুদ কলিম ও সেখ আররদি ও সেখ সমাই ও মাহাম্মদ আবদুল হুসেইন ও ব্রজকিশোর শাহা ও মূজা হামিদ আলি ও তারাগান্দ দেব ও কুঞ্জমোহন শাহা ও নীলচন্দ্র দত্ত ও বৈদ্যানাথ দেব ও কুলচন্দ্র দত্ত ও তারাগান্দ দেব ও সাটুরাম শাহা ও কালীকান্তসান শর্মা ও মাহাম্মদ কামিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ আমোল চৌধুরী ও মাহাম্মদ হুমিল চৌধুরী ও মাহাম্মদ ইছাক চৌধুরী ও গজাগোবিন্দ দত্ত ও গোপীমাথ সেন ও আইনউল্লা ও জিরন বিবি ও পাণ্ডুরাম বাউড় ও ভগীরথ দেব ও সন্তোষরাম দাস ও রামনাথ ও তরু যুগলী ও নবীনচন্দ্র শর্মা ও স্বর্নবতী দাসী ও জয়চন্দ্র দাস ও প্রভিআ দাসী ও ললিতা দাসী ও মিহাল রামদাস ও রাধিকা দাসী ও মহেশচন্দ্র দত্ত ও মূজা ইব্রাহিম আলি ও বিসখা দাসী ও বোস্তীমাতি ও জওয়ানউল্লা ও মুহম্মত সজিদা বাহু ও আব্বাসউল্লা ও সেখ সাইনউল্লা ও সেখ রিয়াজউল্লা ও গম্বলোচন দত্ত ও মাণিকরাম দত্ত ও চন্দ্রনাথ দত্ত ও রূপনাথ দত্ত ও কাদির মামুদ ও সুরজ, মির ও হামিদ উল্লা ও সরিপ মামুদ ও হরনাথ সাই ও কাকিকা বিবি ও সেখ সমাই নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৩১৬/১ পাই।

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে সর্দারদাস শাহা ও সন্দারদাস শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ২।৭/০ আনা ও তাহা উমুল হওয়াতে ১।১০/০ বাকীর কারণ পৃথক লটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৪২।১/২ পাই ১৫৫/৮ পাই বাকী আদায়ের কারণ নীলাম হইবেক,

পরগনে, মুন্সার বানীরাহুজ। ১৮৭৩।৩০ ডিসেম্বর।]

পরগণে, চৈতন্য নগর,

৪০৮১ নম্বর।—ভালুক চৈতন্য চান্দ, রেজিস্ট্রারী হওয়া মালিক উম্মেদনারায়ণ দাস সমর জমা ১৯২১/৩ পাই।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে গৌরপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও কৃষ্ণপ্রসাদ আদিত্য ও রাজগোবিন্দ আদিত্য ও রামসুন্দর গুপ্ত ও গোলোকচন্দ্র গুপ্ত নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উল্লু হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ১৪৪৬/৩ পাই বাদে মোট মণালের অবশিষ্টাংশ সমর জমা ১৪৭৬০ আনা।

৫৯১১/৭ পাই বাকী আদায়ের কারণ লীলাম হইবেক।

পরগণে, তরক,

৫৪৭২৬ নম্বর।—ভালুক হিসেব সৈয়দ আশাওয়ান রজা, রেজিস্ট্রারী হওয়া মালিক পরশুরাম ওগররহ সমর জমা ১৫০৯১ টাকা।

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও রামচরণ রাউত ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও রামনারায়ণ ঈশ ও রামগোবিন্দ দাস ও ললিতা দাসী ও গাবরদি মাহি ও চাকদি মাহি ও জয়হিন্দ মাহি ও মজিদ মাহি ও উদাদ মাহি ও রামাচরণ দাস ও চৈতন্যচরণ দাস ও যশোদাবতী দাসী ও মোহননাথ ও সুর্যনাথ ও সেখ কাইমউদ্দিন ও সেখ আবদুল জব্বার ও গোলোকচন্দ্র সিংহ ও আবদুল আজিজ স্বয়ং ও অলী জামিনে আপন মাঝালোগ জ্রাতা আবদুলক্বোবচান ও আবদুলকাদির এ মাহ আমওয়ার পক্ষে এ সৈয়দা হুম বিবি জওজে সৈয়দ শাহা আসরফ উরা ও শরফচন্দ্র দত্ত ও তারুতচন্দ্র বণিক্য ও কৃষ্ণকিশোর বণিক্য ও রামসুন্দর বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও রামনারায়ণ বণিক্য ও রাজনারায়ণ বণিক্য ও রামলোচন বণিক্য ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও সৈয়দা আলমচান্দ বাহু জওজে সৈয়দ শাহা আছমদ উরা ও জগমোহন দাস ও সমাভন দাস স্বয়ং ও অলী জামিনে আপন মাঝালোগ জ্রাতাগণ সুদর্শন দাস ও বদরশাম দাসের পক্ষে ও সেখ মেরামত উরা ও সেখ আরাত উরা ও সৈয়দ মিনুর আলী ও সৈয়দ মজমিল হুসেন ও মোক্তমাত তনচান্দ বিবি জওজে কামিল বকস ও ইফ্রাহী চৌধুরাণী ও মামুদ খাতির তরফদার আরসদ উরা নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উল্লু হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৬৬৩/১১ পাই

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে যশা দাসী জওজে নাদুরাম শাহা ও লীলাবতী দাসী জওজে লীলচান্দ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া সমর জমা ২১০

উল্লু না হওয়াতে ১৬/৬ পাই বাকী কারণ পৃথক লাটে লীলাম হইবেক।

মোট মণালের অবশিষ্টাংশ সমর জমা ১৪৪৬/৩ পাই

১৪২১১/০ আনা বাকী আদায়ের কারণ লীলাম হইবেক।

পরগণে তরক,

৫৪৭২৭ নম্বর।—ভালুক হিসেব সৈয়দ মদনরজা, রেজিস্ট্রারী হওয়া মালিক রামবল্লভ দেব গররহ সমর জমা ১৭৮৪২/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে যশোদাবতী দাসী ও দোলগোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণগোবিন্দ পালিত ও হরগোবিন্দ পালিত ও মোক্তমাত পরমজান বিবি ও রাজকিশোর দেব ও তারিণী দাসী ও হরিচরণ দেব ও হরগোবিন্দ দাস ও মোক্তমাত রাবিয়া বিবি ও সেখ আবদুল আজিজ ও মোক্তমাত মেক জাম বিবি ও সেখ আরমদ্দি ও মোক্তমাত মমীজা বিবি ও মোক্তমাত অফর বিবি ও তারিণী দেবী জওজে কালীচরণ শর্মা ও পার্শ্বতীনাথ শর্মা ও বনচন্দ্র শর্মা ও রামগোবিন্দ দাস ও আছআলী ও কালীকিশোর গুপ্ত ও চেলীমউরা ও আদিল মামুদ ও জবিল মামুদ ও কাজিল মামুদ ও হাজির মামুদ ও যশাদাসী ও লীলাবতী দাসী ও ভুবনেশ্বরী দাসী বেহা মুনসী রাজমোহন দেব ও রাধামোচন দেব ও যুগলকিশোর দাস ও রামকিশোর দাস ও সদয় গোবিন্দ মন্দি ও কালীকা প্রসাদ দেব ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলোকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়াল চন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লাল গোবিন্দ মন্দি ও রত্ন রাম শাহা ও মোক্তমাত আমিনা বিবি ও লালিতা দাসী ও মুহম্মত ফুল বিবি ও ফিতা মাহাওয়ান ও যশোদাবতী দাসী ও কালীনাথ বণিক্য ও তারুতচন্দ্র বণিক্য ও মধুসূদন বণিক্য ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য ও রামজয় বণিক্য ও শিবচরণ বণিক্য ও রামভদ্র বণিক্য স্বয়ং ও অলী জামিনে দিখুস্বর বণিক্য মাঝালোগের পক্ষে ও সেখ মাচামদ ভদ্রন ও সেখ মেরামত উরা ও সেখ মামুদ আরিপ ও গৌররাম চন্দ্র ও শম্ভুরাম চন্দ্র ও সেখ মামুদচন্দী ও সেখ মুলকত উরা ও সেখ তরিক উরা ও সেখ আমছর ও শম্ভু চন্দ্র শর্মা ও ভীষনকৃষ্ণ দাস চৌধুরী ও গোলোক চন্দ্র দাস চৌধুরী ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও কালীচন্দ্র দেব ও টেকলাসচন্দ্র দেব ও ইলাই দিগারি ও মোক্তমাত আমির চান্দ বাহু জওজে সেখ আমছর উরা ও কৌতুচন্দ্র শর্মা ও পুকাইরানা পাল ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও ঈশ্বর চন্দ্র মজুমদার ও ঈশান চন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উল্লু হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪৪৩২/০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে রুদ্দাবন দত্ত ও কমল চরণ দেব ও আদিত্যান বিবি ও শম্ভুনাথ দত্ত ও কালীনাথ দেব ও গোপালকৃষ্ণ শাহা ও রুদ্দাবন শাহা ও দশরথ শাহা নামে পৃথক হিসাব হওয়া

সদর জমা ৪৯৮/৭ উমুল না হওয়াতে ৬৮১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ২২৯১৮/৭ পাই

১৮১৬/১১ পাই বাকী আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে, তরফ,

৫৪৭২৯ নম্বর।—তালুক হিসেব টেনদ কাইম রজা, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক জয়গোবিন্দ রায় গরুরহ সদর জমা ১৯১৬৬/১১ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে হামিদা বিবি জানিবে আপন নাবালীগ পুত্রান মামুদ রহিচ ও মামদ ইমরিচ ও মোহম্মাত মএন চান্দ বিবি অলী জানিবে আপন নাবালীগ পুত্র মামুদ উর্দাচিন ও মামুদ আবদুলহমদ ও মামুদ আবদুলকাদির ও মোল গোবিন্দ পালিত ও হর গোবিন্দ পালিত ও কৃষ্ণ গোবিন্দ পালিত ওকালী শরণ দত্ত ও সৈয়দা আরছরনেছা ও অমাইদ উম্মা ও তারিণী দাসী ও করিচরণ দেব ও উমাতারা দেব্যা ও রাম গোবিন্দ দাস ও অন্নপূর্ণা দাসী ও মোহম্মাত জরিনা বাহু জওজ সেখ বাছির মামুদ ও স্বরূপচন্দ্র শর্মা ও গোলাকচন্দ্র দাস চৌধুরী ও দয়ালচন্দ্র দাস চৌধুরী ও চন্দ্রনাথ দাস চৌধুরী ও লালগোবিন্দ চন্দ্র ও রত্নরাম শাহা ও আমোদা বিবি ও ললিতা দাসী ও মুছম্মাত কুন বিবি ও কোশল্যা দাসী ও পার্শ্বতী দাসী ও হরকুমার দত্ত ও কোদরত উম্মা চৌধুরী ও শম্ভুচন্দ্র শর্মা ও হরেকৃষ্ণ দাস ও জীবনকৃষ্ণ দাস ও রামকিশোর দাস চৌধুরী ও আবদুল আজিজ স্বয়ং অলী জানিবে মামুদ মোমসুর ও আবদুল সুবান ও আবদুল কাদির ও সুভদ্রা দাসী জওজ রত্নবল্লভ দাস ও উত্তরা দাসী জওজ বৈদ্যনাথ দাস ও নরনারায়ণ দাস ও কাশীনাথ বণিক্য, ও ভারত-চন্দ্র বণিক্য, ও মধুসূদন বণিক্য, ও শ্রীগোবিন্দ বণিক্য, ও রামজয় বণিক্য, ও শিবচরণ বণিক্য, ও রামরতন বণিক্য ও স্বয়ং অলী জানিবে আপন নাবালগী জাতা বিশ্বম্ভর বণিক্যর পক্ষে ও কাশীরাম চন্দ্র ও কীর্ত্তি চন্দ্র শাহা ও নিত্যানন্দ শাহা ও নিমাইচন্দ্র শাহা ও দীননাথ শাহা ও বৈদ্যনাথ শাহা ও ভানকী দাসী জওজ প্রাণকৃষ্ণ গোপ অলী জানিবে আপন নাবালগ পুত্র কৃষ্ণচন্দ্র গোপের পক্ষে ও আবদুল বাছিত অলী জানিবে আপন নাবালগ পুত্র আবদুল মইজ ও আবদুল লতিফ ও শরতচন্দ্র দত্ত ও সেখ আবউম্মা ও সেখ সরাসফ উম্মা ও সেখ উলফত উম্মা ও সেখ মএমদ ও প্রাণকৃষ্ণ মজুমদার ও কমলকৃষ্ণ মজুমদার ও দৈশ্বরচন্দ্র মজুমদার ও দৈশানচন্দ্র মজুমদার ও গিরিশচন্দ্র মজুমদার ও পুকাইরাম পাল নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় জমা ৪২৯/১০

উপরোক্ত আইনের উক্ত ধারামতে তারাচান্দ কর নামে পৃথক হিসাব হওয়া সদর জমা ১৩৮/২ ও তাহা উমুল না হওয়াতে ৯৮/১০ পাই বাকির কারণ পৃথক লাটে নীলাম হইবেক।

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ১৫২৪৮/১১ পাই ৭৫৮১১ পাই বাকি আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে তরফ,

৫৪৯৩৭।—তালুক শাহা রেজরানউদ্দী, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক শ্যামরাম গরুরহ সদর জমা ৭২২/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে সবকিশোর দেব ও হুগলকিশোর দেব ও রামচন্দ্র পাল ও অভয়চরণ দেব ও অমরচরণ দেব ও উমাচরণ ও অট্টেচরণ দেব স্বয়ং জানিবে আপন মহোদয় জাতা অন্নদাচরণ দেব নাবালীগর পক্ষে ও রামনারায়ণ এন্দ ও ককণামরী দেব্যা ও কালীকিশোর ওগু ও রত্নবল্লভ দাস ও সুভদ্রাদাসী ও বৈদ্যনাথ দাস ও উত্তরাদাসী ও নরনারায়ণ দাস ও তাজ মাগান্দ নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৬৭৮/৫

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৫৪৮/৯ পাই ১৮১১ পাই বাকী আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

পরগণে গদাহাসন নগর,

৫৬৫০৯ নম্বর।—তালুক সৈদবদরদিহাসন, রেজিষ্টারী হওয়া মালিক বাবুরুল হসেন গরুরহ সদর জমা ৭৩২/২ পাই

এহার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১১ ধারার বিধানমতে রামচরণ রাউত ও সাত্বেব রামদেব ও হরগোবিন্দ পাল ও রামকুমার দেব ও সুধমরী দাসী জওজ রামচরণ রাউত ও দয়ামরী চৌধুরাণী জওজ বিষ্ণুপ্রসাদ বণিক্য নামে পৃথক হিসাব হওয়া ও তাহা উমুল হওয়াতে ছাড়িয়া দেওয়ার অভিপ্রায় সদর জমা ৫৮৬/৬ বাদে

মোট মহালের অবশিষ্টাংশ সদর জমা ৬৭৪৮/৮ পাই ২০/১১ পাই বাকী আদারের কারণ নীলাম হইবেক।

SYLHET, COLLECTORATE ;
The 10th November 1873.

H. C. SUTHERLAND,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

জিলা মেদিনীপুর ।

বাকী খাজনার জ্ঞাপনপত্রের পাঠ ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ৮ অক্টোবর তারিখে প্রাপা বাকী মালিকজারী এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় জ্ঞাপন করা যাইতে পারে ডাল আদার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩০ ডিসেম্বর মোতাবেক রাজস্ব সম ১৮৮০ সাল ১৬ পৌষ আমলি সম ১৮৮১ সাল ১৭ পৌষ বঙ্গাব্দ তারিখে ঐ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবিধে বিনা প্রজবে ও প্রকাশ্য নীলামে ধর যাইবে ”

এ রেজিস্ট্রার নং	ভোক্তার নং	নাম মহাল ও পরগনা	নাম মালিক	সদস জমা	হেয়ার্ডার নং	বাকী মালিকের নাম	বাকী মালিকের নাম	
		প্রথম প্রেরিত দশমালী বন্দবস্তী মহাল ।						
১৮৩০	২২৩	মহাসনা ওরফে মাইসন পাহ কিস-মত কাশীঘোড়া	বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও শিবপ্রসাদ বেরা ও গুরুপ্রসাদ বেরা ও জীমতী দয়ামতী দেই ও জীমতী মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরা ও জীমতী সর্বস্বতী দেই মাদরে বিশ্বম্ভর বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও জীমতী মতী দেই মাদরে বৈকুণ্ঠনাথ বেরাদিগর ও প্যারীমোহন বেরা ও মটবর বেরা ও জীমতী মতী দেই ও বৈকুণ্ঠনাথ বেরা মাতা ও পূর্ণানন্দ বেরা ও প্যারীমোহন বেরা পুত্র ও বিপ্রপ্রসাদ বেরা ও মটবর বেরা পুত্র পূর্ণানন্দ বেরা ও নবকৃষ্ণ বেরা ও জীমতী কাদম্বিনী দাসী রাধাকৃষ্ণ বেরার বনিতা ।	১৮৮১/৭	৭৩১/৩			
১৮২৩	১৪৬৫	জিন্নপুর পরগনায় ময়না চোর	গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও সেখ মেলাজুদ্দীন মচম্মদ ও জীমতী রাজেশ্বরী দেই ও জীমতী ককণামতী দেই বনিতাগণ ককীচন্দ্র পট্টনায়ক ও সুন্দরনারায়ণ মাইতি ও মথুরমোহন মাইতি ও সন্তোষরাম মাইতি ও জীমতী প্রসন্নমতী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র । বাদ নিম্নলিখিত বাকিগণের সম ১৮৭৯ সালের ১১ আইনানুসারে পৃথক হিসাব । সেখ মেলাজুদ্দীন মচম্মদ ৮২৬/০ জীমতী রাজেশ্বরী দেই ৮৪১১ সুন্দরনারায়ণ ও মথুর-মোহন মাইতি ... ১১০৬৪ সন্তোষরাম মাইতি ... ৪২৭/৫ বাকী নিম্নলিখিত বাকিগণের এজ-মালি হিসাব ১৬ বাকীর জমা নীলাম হইবেক গোপীনাথ বেরা ও বংশীধর পণ্ডা ও জীমতী ককণামতী দেই বনিতা ককীচন্দ্র পট্টনায়ক ও জীমতী প্রসন্নমতী ও প্রসন্নকুমার বেরা নবকৃষ্ণ বেরার পত্নী ও পুত্র ।	১৮৮১/২ ৪২৯৭/৮ ১১০৬/৩	১১৩			

Notice.

It is notified for general information that a fair will be held at Dutma in the Eastern Dooars in the month of February next (1874). It will be opened on the 5th, and continue for five days, and, if desirable, its duration will be lengthened by as many days as circumstances may render necessary. Sheds and accommodation will be provided. On the north bank of the Berhampooter there is a road leading straight on to Dutma. This road is now under repairs, and will be open for traffic for wheeled conveyance. On the road huts will be erected for shelter to travellers and every possible arrangement made to facilitate traffic.

During the continuance of the mela, prizes will be offered to the winners in elephants, horses, foot-races, &c.

POORNANUND BOROAH, *Extra Assistant Commissioner in charge.*
DEPUTY COMMISSIONER'S OFFICE, GOALPARA, the 10th December 1873.

NOTICE.

Bengali Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিদিষ্ট মূল্যে সরাসরারূপে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাযাবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the Rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ এক	...	...	...	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একর খান ডাকের টিকিট ডিস্কান্ট দিবান তনো পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ ডিসেম্বর।]

বঙ্গদেশের নানা জিলায় ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ২০ তারিখপর্য্যন্ত তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের
জ্বালানি কাঠের ও লবণের বাজার দর।

বঙ্গদেশের এই জেলাতে ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের

৮০ তোলায় সেরের হিসাবে

জিলা।	গম		যব		ভাঙ্গ চাউল		সামান্য চাউল		বহু ও বাঙা		সামান্য ও ভোজ্য		বগী বা মাড়- ওয়া ও চাষ।	
	এই সপ্তাহের হিটন	ইহাৎ পূর্ক সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহাৎ পূর্ক সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহাৎ পূর্ক সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহাৎ পূর্ক সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহাৎ পূর্ক সপ্তাহের হিটন
বঙ্গদেশ।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের
পশ্চিমবঙ্গ জিলা।														
১ বঙ্গমহা	১০	০	২	১২	১১০	৪	১৪	০	৫	১২৬	৩			
২ বাকুড়া	১২	২	৪	১৬	০	১২	১১	১৫	১১	১৫	১৫			
৩ বীরভূম	১০	১০	১১			১১	১১	৬	৫	৩	১১			
৪ মেদিনীপুর	০	১০	০			১২	৩	১৭	৭	৩	১৬			
৫ হুগলী	১১	১১	৩			১৫	৩	৩	৩	৩	৪			
৬ হাবড়া	১২	২	১৪			০	১	৬	২	৩	১০			
মধ্যবঙ্গ জিলা।														
৭ কলিকাতা	১১	১১		১৬	১	১৫	২১		১৫	৩				
৮ ২৪ পরগণা						১০	৩	১৫	১	১৫	১৫	৬	১৫	
৯ বদায়ী	১১	১১	১৪	১২	১১০	১১০	১১১	১১২	৬	১০	১৫			
১০ বশোহর	১০	১০	১৩				১২	১২	৭	১৫	১৫			
১১ বুধশিলাবাদ	১৩	১৩	১৬	১৪	১৫	১৫	১০	০	১৫	১০	১৫			
১২ দিমাচপুর	১১	১১	১২	১৫	১৪	১২	১১	১০	১১	১৫	১৫			
১৩ মালদহ	১২	১২	১৫	১২	১১২	১১২	১১	১১	১১	১২	১৩	৬	১১	
১৪ রাজশাহী	১০	১০	৪	১৫	১৫	১০	১১	১৫	১৫	১২	১১			
১৫ রঙ্গপুর	১০	১০	১১				১১	১১	১৫	১৫	১০			
১৬ বগুড়া	১২	১২	৪				১১	১২	১২	১২	১৫			
১৭ পাবনা	১৫	১৫	৫				১১	১০	১২	১৫	১৫			
১৮ দার্জিলিং	১৫	১৫	১৬	১০	১০	১০	১৫	১৫	১৫	১৫	১৫			
১৯ জলপাইগুড়ি	১০	১০					১৫	১৫						
২০ চুবোকার *														

ক হুতম চাউল।

খ পূর্ণাঙ্ক চাউল।

গ বঙ্গদেশে সর্বত্র চাউল ১০ অবধি ৮ সের পর্যন্ত পাওয়া যাইতে পারে।

২০ তারিখে তণ্ডুলাদি খাদ্য দ্রব্যের ও লবণের বাজার দর।

[illegible]

४ अक्षः जटन ।

ক. বকঃসলে সাদা ব্যাটাটল টাকার ৫০ অবধি। ৬।৬ ইটাক পর্যন্ত গাওর। যাইতে পারে।

১. কৃষকদের মজুরী পত্রাচর মণ্ড দেওয়া যায় না। বাড়িয়া বাড়িম্বর শোধ দেয়, কাম্যারেরা ফুরান কষ্ট করে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩০ ডিসেম্বর ।]

		৮০ তোমার সোনের হিসাব															
ক্রমিক সংখ্যা	জিলা	গম।		যব।		ডাল চাউল		সামান্য চাউল।		বয়স ও বক্রা।		৩ মাস ক কোয় ব।		শীত বা শীতক যা ও চীষ।			
		এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের	এই মাসের এই মাসের		
১৮	ঢাকা	০।৮	১০	১৩	১১	১০	১৫	১৪	১৩	১১	১০	১০	১০	১০	১০		
১৯	কলীমপুর ...	১।৫	১৪	১৪	১০	১০	১৫	১৪	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০		
২০	বাংলাগঞ্জ ..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..	..
২১	মুন্সিগঞ্জ ..	১০	১০	১২	..	..	..	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২২	জিহাদী +	১।৮	১।৮	১১	৮	৭	১৫	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০		
২৩	কাছাড়ী +	১।৮	১।৮	১০	..	..	১০	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৪	চট্টগ্রাম +	১।৮	১।৮	১০	..	..	১০	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৫	মুন্সিগঞ্জ	..	..	..	..	..	১০	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৬	জিহাদী ...	০	১।৮	১২	..	..	১০	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৭	চট্টগ্রামের পাক্ষীয় অংশের জিহাদী পাক্ষীয় বেহার।	..	..	..	..	..	১০	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০
২৮	পাটনা	..	৬	১৫	৮	১২	১১	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০		
২৯	গয়া	..	১	১১	১৫	৬	১২	১২	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০		
৩০	শাওবাদ	৮	১৪	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০		
৩১	জিহাদী ...	১	১১	৮	৮	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০		
৩২	গাবল	১৬	১৪	৫	৮	৮	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০		
৩৩	চাণ্ডাবল	১১	১১	১৫	..	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০		
৩৪	মুন্সিগঞ্জ	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮		
৩৫	ভাগলপুর ..	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০		
৩৬	গুরগিয়া ..	১২	১২	১০	..	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০	১০		
৩৭	সীতালপুর- গয়া উড়িয়া।	১১	১১	১৪	..	..	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০	১২।১০
৩৮	কটকী +	১০	১০	১৫	..	..	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮	১০।৮
৩৯	পুন্ডী +	০।৮	১।৮	১।৮	..	..	৮।৮	৮।৮	৮।৮	৮।৮	৮।৮	৮।৮	৮।৮	৮।৮	৮।৮
৪০	বালেশ্বর	১২	১২	১২	..	..	১৪	১৪	১৬	১০	১৬	১২	..	..	..

• ବ୍ରିଟେନ ମାତ୍ର ଯାଏନା ।

† নতুন প্রজন্মের গেজেট ছাপা হইলে পর ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখ পর্যন্ত নতুন প্রজন্মের রিটার্ন পাওয়া যেন।

४ **अथःमदल**

৮ কেবল যক্ষঃটল গড় মূল্য ।

৮০ তোলার সেরের হিসাবে

৮০ জেলার সেবের হিসাব																							
ক্রমিক নং	জিলা।	গম।						যব।						ভাল চাউল।		সামান্য চাউল।		কয় ও বাকরা।		চৌলম ও জোয়ার।		রাগী বা মাকড়া ও চীষা।	
		এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	এই সপ্তাহের রিটর্ন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের রিটর্ন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের রিটর্ন	
	ছোট মগপুর।	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	
৪১	হাজারীবাগ ...	১২	০	১৬	১৭	১১	১২	১০	১০	১২	৪১	৩১	৮	...	...	...	...	...	৪০	১৮	...	...
৪২	লোহারডাঙ্গা ..	১০	০	১২	...	...	৮	১৪	১৫	১৩	৮	১৭	৪৪	...	...	...	...	...	১৮	৮	...	...
৪৩	সিংহভূম† ...	১৪	১৫	১৬	৪০	৪০	১২	১৬	১৬	১৪	১০	১২	৬০	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪৪	মন্দির ...	১০	১০	১২	৪০	৪০	১০-৬০	১৪	১৫	৪৪	১৬	১৬	১৬	৬০	৬০	১১	...	...	...	...	...	...
	অসাম ও উরি- কটক গরুত।																						
৪৫	গোয়ালপাড়া†	১০	১১	১০	...	...	...	১২	১২	১৬	১০	১০	১০	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪৬	কাছরাপ† ...	১৮	১০	১০	...	...	...	১১	১০	১০	১৬	১০	১০	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪৭	দহক† ...	১০	১০	১০	...	...	...	১০	১০	১০	১৬	১৬	১৬	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪৮	মোঁগা† ...	১৬	১৬	১৬	...	...	...	১১	১১	১২	১৬	১৬	১০	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৪৯	শিবসাগর† ..	...	...	১০	...	...	১৬	১৮	১৮	১২	১২	১০	৮	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৫০	কামাপুর†	৮	১৭	১০	১২	১০	১০	১৫	১৬	৭	১০	১০	১০	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৫১	বাগা গরুত *																						
৫২	বাগী ও কয়লী গরুত†							১০	১৭	১২	১১	১০	৮	...	...	...	...	...	...	...	...	...
৫৩	গারো গরুত *																						

† গত সপ্তাহের মোট চাণা কয়লী পর ১৮৭৩ সালের ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখ পর্যন্ত সপ্তাহের রিটর্ন পাওয়া গেল।

* রিটর্ন পাওয়া যায় নাই।

কলিকাতা,
১৮৭৩ সাল ১০ ডিসেম্বর।

কার্য যত পাওয়া যায়।										মাসিক গড় মজুদী।										জিলা।
কল্যাণ		চৌধুরী		কৃষক		সহকারী		সহকারী		সহকারী		সহকারী		সহকারী		সহকারী				
এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন	এই সপ্তাহের হিটন	ইহার পূর্বে সপ্তাহের হিটন	গত বৎসরের এই সপ্তাহের হিটন			
সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের	সের			
১৭	...	...	১৪	১০	১০	৬	৬	...	১৭	১৬	১৭	...	...	...	...	...	...
...	১১	১৪	১১	১১	১৬	৪	৪	...	১৬	১৬	১৬	...	...	...	...	...	...
...	...	...	১৬	১৬	১৬	৮	৮	...	১৬	১৬	১৬	৬	...	৪	৪	৬	৬	
১২-১০	১৪-১০	১৬-১০	১০	১০	১০	৭	৭	৭	১৭	১৭	১৭	১০	...	৬	...	১০	১০			
...	...	...	১২	১২	১০	৪	৪	...	১৭	১৬	১৬	...	...	...	...	...	...
...	...	...	১৮	১০	১০	...	...	...	১৭	১৬	১৭	...	...	...	...	...	...
...	...	...	১৮	১৮	১৮	৪	৪	...	১৬	১৬	১৭	৬	...	৬	...	১২	১০	
...	...	...	১৮	১৮	১০	...	...	...	১৬	১৬	১৬	৬	...	৬	...	১২	১০
১৪	১৬	...	১৬	১৭	১০	৪	৪	৪	১৬	১৬	১৬	৬	...	...	...	...	...
১৬	...	...	৬	৬	৬	৮	৮	...	১৬	১৬	১৬	৬	...	৬	১০	১০	১০	
ডাউন																				

সাহায্যের আদায় প্রকাশ করা গেল,

আর, বাইট,

এক-একটি গরমঘরের আদায় প্রদেয়।



কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারিয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের ডায়ো গ্রীষ্ম এড উচ্চ বারদ লুইস
সাথেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।
